BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT

*S
J
103
H63
1888
v.11

CANADA. PARLEMENT.

Documents de la session.

DATE

NAME - NOM

RELIURE

Digitized by the Internet Archive
in 2013

http://archive.org/details/documents1012es1888cana

DOCUMENTS DE LA SESSION.

*5
J
103
H63
1888
v.11
ex.2

VOLUME 11.

DEUXIÈME SESSION DU SIXIÈME PARLEMENT

DU

CANADA.

SESSION 1888.

A. SENÉCAL, Surintendant des impressions.

☞ Voir aussi la liste numérique, page 4.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

DOCUMENTS DE LA SESSION

DU

PARLEMENT DU CANADA.

DEUXIÈME SESSION, SIXIÈME PARLEMENT, 1888.

A

Acte des licences 56
Actionnaires des banques 17
Agriculture, Rapport annuel de l' 4
Alberta, Locataires dans 40*f*
Alambics saisis 27
Anvers, Exposition internationale d'—en 1885 12*e*
Archives du Canada 4*a*
Arichat, Bureau de poste d' 43*a*
Articles des Etats-Unis admis en franchise ... 53
Assurances, Relevé des états des compagnies d' 9
Assurances, Rapport du surintendant des 9*a*
Auditeur général, Rapport annuel de l' 2

B

Banques, Actionnaires des 17
Baptêmes, mariages et sépultures 74
Bedford, Gardien 62*a*
Bibliothèque du Parlement, Rapport annuel 20
Billets fédéraux, Impression des 60
Boisvert, Louis 26
Boot Island, N.-E 34*b*
Brise-lames à la Baie Fortune 34*c*
Brise-lames à l'Ardoise 34*a*
Brise-lames à la Pointe aux Pères 34
Bryanton, Albert 58*i*
Bryanton, Allan 58*h*
Budget 1888–89 1
Budget supplémentaire 1
Bureau de poste, Arichat 43*a*
Bureau de poste, Dundas 41
Bureau de poste, Montmagny 43

C

Câbles sous-marins, Protection des 73
Canal de la vallée de la Trent 30*a*
Canaux, Statistiques des 76*a*
Cap Traverse, Malles du 50
Capitaines commandant les steamers du gouvernement 55*a*
Caughnawaga, Sauvages de 64*d*
Chambre des Communes, Salle de la 70
Chemin de fer Canadien du Pacifique :
Terres vendues 25
Correspondance entre le département de l'Intérieur et le C.C.P. 25*a*
Rapport supplémentaire 25*b*
Chemins de fer, Accidents sur les 58
Chemins de fer, Statistique des 8*b*
Chemins de fer, Subventions aux 58*a*, 58*j*
Chemins de fer, Explorations dans le Cap-Breton 58*d*
Chemins de fer et Canaux, Rapport annuel . 8
Chemins de fer dans le Manitoba 66
Chippawa, Réclamations des Sauvages 64
Clancy, Patrick 58*p*
Collingwood, Hôpital général et de marine de 47
Colombie-Britannique, Désaveu des actes de la 68
Colonisation, Compagnies de 40*h*
Colonisation, Inspecteurs de 40*c*, 40*d*
Commerce et Navigation, Rapport annuel ... 3
Commissaire de la police fédérale 24
Commissaire de la police à cheval du N.-O. .. 26
Commissaires du Havre de Montréal 69*a*
Commission royale sur les chemins de fer 8*a*

C

Commission sur les pertes de la Rébellion... 40
Commission à des officiers publics..... 38
Commission géologique et d'histoire naturelle..... 39
Compagnie de prêt et de placements Anglo-canadienne 48
Comptes publics, Rapport annuel..... 1
Conférence coloniale..... 76
Conseil des examinateurs du Service civil.... 19
Cour Suprême, Ordre général nº 83..... 46*a*
Culbertson, Archibald..... 64*a*

D

Dépenses et revenus..... 32
Derby, Embranchement de chemin de fer..... 58*c*, 58*h*, 58*i*, 58*n*, 58*o*, 58*p*
Désaveu des actes de la Colombie-Britannique 68
Désaveu des actes de chemins de fer du Manitoba 58*b*
Détroit de Northumberland..... 67
Diverses dépenses imprévues 23
Dragage du havre de Pictou..... 69*b*
Duffy, D. A., Contrat avec 42
Dundas, Bureau de poste de..... 41

E

Echiquier du Canada, Cour d' 46
Enregistrement des Unions ouvrières..... 52
Explorations dans le Cap-Breton..... 58*d*
Exportations et Importations..... 45
Exposition internationale d'Anvers, en 1885. 12*e*

F

Falsification des substances alimentaires..... 16*c*
Fermes agronomiques dans le Nord-Ouest.... 71
Fermes agronomiques, Rapport annuel sur les 4*d*
Fonds consolidé..... 32
Franchise, Articles des Etats-Unis admis en 53

G

Gouverneur général, Bureau du..... 78
Gouverneur général, Mandats du..... 22
Grand Nord-Ouest Central, Chemin de fer du 58*k*
Grondines, Gardien du phare des..... 26
Guimond, Louis 49, 49*a*

H

Harvey, John, Contrats avec..... 63
Homard, Pêche du homard et des huîtres.... 6*a*
Homesteads, Inspecteurs des..... 40*c*, 40*d*
Horton Landing, N.-E..... 34*b*

I

Importations et Exportations..... 45

I

Impression des billets fédéraux..... 60
Impressions publiques et papeterie, Rapport annuel 12*a*
Inspection des bateaux à vapeur..... 5*a*
Intercolonial, Chemin de fer :
Accidents aux trains..... 59*e*
Clôtures..... 59*c*
Correspondance avec Noël Fortin..... 59*d*
Dépenses imputables au capital..... 59*a*
Destitution d'employés 59*f*
Enquête sur William L. Duncan..... 59*b*
Matériel roulant 59
Intérieur, Rapport annuel de l' 14

J

Juges pensionnés..... 46*b*
Justice, Rapport annuel de la..... 11

K

Kamloops 54
Knight, Allan..... 58*c*
Knight, John 58*n*

L

L'Ardoise, Brise-lames de. 34*a*
Lac Erié, Terres sur le.....
Lachine, Location de pouvoirs hydrauliques sur le canal..... 30
Lefaivre, Adolphe..... 31
Législation dans le Nord-Ouest..... 40*b*
Législation provinciale..... 21
Licences, Acte des..... 56
Liste du Service civil..... 18
Locataires dans Alberta..... 40*f*
Locataires de terres à pâturages..... 40*e*

M

Malles du Cap Traverse..... 50
Malles au Cap Traverse..... 50
Mandats du Gouverneur général..... 22
Manitoba, Désaveu des actes de chemins de fer du 58*b*
Manitoba, Chemins de fer dans le..... 66
Marins et émigrants, Hôpital des..... 29
Marine, Rapport annuel de la 5
Mattawa, Améliorations de la rivière..... 63
McDonald, George J..... 75
Médicaments, Coût des, Ecoles d'infanterie.. 62*a*
Milice, Rapport annuel de la..... 10
Milice, Habillements de la..... 62
Milice, Pensions de la..... 62*a*
Mississauga, Sauvages..... 64*b*
Montmagny, Bureau de poste de 43
Montréal, Commissaires du Havre de..... 69*a*
Mortuaire, Statistique 4*c*

Mc

Moulin, Rév. Père 72

N

Navigation, Rapport annuel du Commerce et de la 3
Navires britanniques, Saisie de..... 65*a*, 65*b*, 65*c*
Navires naufragés 65
Nord-Ouest Central, Compagnie du chemin de fer du..... ..... 58*m*
Nord-Ouest, Fermes agronomiques dans le... 71
Nord-Ouest, Législation dans les Territoires du..... 40*b*
Northern Light, Steamer..... 55, 55*a*, 55*b*
Northumberland, Détroit de..... 67

O

Obligations et garanties 37
Ordre général n° 83, Cour Suprême..... 46*a*
Ottawa, Travaux sur la rivière..... 61, 61*a*
Ottawas, Réclamation des Sauvages de la Nation des..... 64

P

Patentes de terres..... 77
Pêcheries, Rapport annuel des..... 6
Pêcheries, Service de protection des..... 6*b*
Pêcheries, Question des :
Dépêches et documents..... 36*c*
Lettres de l'honorable T. B. Bayard et sir C. Tupper 36*b*
Relations de commerce de réciprocité entre le Canada et les Etats-Unis..... 36*a*
Traité de pêche entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis..... 36
Pénitencier de Dorchester..... 42
Pénitencier de Dorchester 42
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul..... 31
Pictou, Dragage du havre de 69*b*
Pictou, Edifices publics de..... ..... 43*d*
Pion et Cie, A..... 58*f*
Poids et Mesures et Gaz, Inspection des..... 16*b*
Pointe aux Pères, Brise-lames de la..... 34
Police à cheval, Rapport du Commissaire de la 28
Police fédérale..... 24*a*
Postes, Rapport annuel des..... 13
Prolongement-Est, Chemin de fer..... 58*g*
Protection des câbles sous-marins..... 73

Q

Quai à Saint-Jérôme de Matane..... 57
Québec, Commissaires du Havre de... 69

R

Rébellion, Commission sur les pertes de la... 40
Rébellion, Dépenses de la..... 40*a*
Réclamation des Sauvages de la Nation des Ottawas..... 64

R

Revenu de l'intérieur, Rapport annuel du.... 16
Revenu et dépenses..... 32
Rivière Rideau, Obstacles dans la..... 34*d*
Russell, Samuel 58*c*

S

Saint-Charles, Embranchement de chemin de fer de..... 58*e*
Saint-Hyacinthe, Edifices publics de..... 43*e*
Saint-Jérôme de Matane..... 57
Saint-Vincent-de-Paul, Pénitencier de..... 31
Saisie de navires britanniques..... 65*a*, 65*b*, 65*c*
Sauvages de Caughnawaga..... 64*d*
Sauvages, Rapport annuel sur les affaires des 15
Sauvages Mississauga..... 64*b*
Sauvetage des prêtres blessés..... 72
Scott's Bay, N.-E..... 34*b*
Scrip délivré..... 77
Secrétaire d'Etat, Rapport annuel du..... 12
Section 16, ½ Nord, Township 24, T.N.-O.... 40*g*
Service civil, Liste du 18
Service civil, Promotions et Nominations dans le..... 35
Service civil, Mises à la retraite..... 33
Six Nations, Sauvages des..... 64*c*
Souris aux Montagnes Rocheuses, Chemin de fer de..... 58*l*
Statistique criminelle..... 4*b*
Statistique des Canaux 16*a*
Statistique mortuaire..... ..... 4*c*
Statuts du Canada..... 44
Statuts fédéraux..... 44
Strathroy, Edifices publics à..... 43*b*
Substances alimentaires, Falsification des.... 16*c*
Subventions aux chemins de fer 58*a*, 58*j*

T

Tabac saisi..... 27
Terres de la rivière Détroit..... 64
Terres fédérales, Agents des..... 40*i*
Terres à pâturages..... 40*e*
Terres vendues par le C.C.P..... 25
Travaux publics, Rapport annuel..... 7
Travaux publics, Tableau des distances, etc. 7*a*
Travaux sur la rivière Ottawa..... 61, 61*a*
Trent, Canal de la vallée de la..... 30*a*
Trottier, Charles N 26
Tunnel sous-marin entre l'I.P.-E. et le N.-B. 67*a*

U

Unions ouvrières, Enregistrement des 52

V

Ventilation de la Chambre des Communes... 70

W

Wood, A. F..... 30*b*

Y

York-Simcoe, Bataillon de..... 51

☞ Voir aussi l'index alphabétique, page 1.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION,

Arrangée par ordre numérique, avec leurs titres au long ; la date de l'ordre et de la présentation aux deux Chambres du parlement, le nom du député qui a demandé chaque document, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

MATIÈRES DU VOLUME N° 1.

1. Comptes Publics du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présentée à la Chambre des communes le 27 février 1888, par l'honorable sir Charles Tupper. Budget des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1889. Présenté le 1er mars 1888, Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1888. Présenté le 23 avril 1888. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1889. Présenté le 14 mai 1888.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

2. Rapport de l'Auditeur-Général sur les comptes des crédits, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par sir Charles Tupper.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 3.

3. Tableaux du Commerce et de la Navigation de la Puissance du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présentés à la Chambre des communes le 27 février 1888, par l'honorable M. Bowell.....*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 4.

4. Rapport du ministre de l'agriculture, pour l'année 1887. Présenté à la Chambre des communes le 27 mars 1888, par l'honorable J. Carling.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 5.

4*a*. Rapport sur les Archives du Canada.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 6.

4*b*. Statistique criminelle pour 1886,—Annexe du rapport du ministre de l'Agriculture pour la même année. Présentée à la Chambre des communes le 18 mai 1888, par l'honorable J. Carling.....*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

4*c*. Relevés des rapports de la Statistique Mortuaire pour l'année 1887.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

4*d*. Fermes agronomiques. Rapports du directeur, de l'entomologiste et botaniste, du chimiste et de l'horticulteur, pour 1887.....*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME Nº. 7.

5. 20me rapport annuel du département de la marine, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 13 mars 1888, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

5a. Rapport du président du conseil d'inspection des bateaux à vapeur, pour l'année civile terminée le 31 décembre 1887.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME Nº 8.

6. Rapport annuel du département des pêcheries, Dominion du Canada, pour l'année 1887—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

6a. Rapport des commissaires chargés de faire une enquête et un rapport sur les pêcheries de homard et d'huîtres en Canada. Présenté à la Chambre des communes le 16 mars 1888, par l'honorable G. E. Foster.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

6b. Rapport spécial sur le service de protection des pêcheries du Canada, 1887—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME Nº 9.

7. Rapport annuel du ministre des travaux publics, pour l'exercice 1886-87, sur les travaux placés sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par sir Hector Langevin.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

7a. Tableaux indiquant l'étendue et les progrès des travaux publics, les distances, etc., sur les principales routes de navigation, les chemins de fer, télégraphes, etc. La navigation intérieure du Canada, les routes océaniques entre le Canada et les pays étrangers, les routes canadiennes par terre jusqu'au bord de la mer. Les chemins de fer et lignes télégraphiques du gouvernement, etc., etc. Les routes du canal de Suez et du canal de Panama—
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

8. Rapport annuel du ministre des chemins de fer et canaux pour le dernier exercice, du 1er juillet 1886 au 30 juin 1887, sur les travaux placés sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes le 6 mars 1888, par l'honorable J. H. Pope—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

8a. Rapport de la commission royale des chemins de fer, avec annexes, savoir: 1° Rapport du comité qui a visité les Etats-Unis; 2° Rapport supplémentaire du même comité; 3° Extraits, Hadley, etc. Présenté à la Chambre des communes le 29 février 1888, par l'honorable J. H. Pope—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

8b. Rapports, statistique des chemins de fer du Canada, et capital, trafic, exploitation des chemins de fer du Canada, 1887. Présentés à la Chambre des communes le 17 mai 1888, par sir Charles Tupper.....*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME Nº 10.

9 Sommaire des relevés des compagnies d'assurance en Canada pour l'année expirée le 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 4 mai 1888, par sir Charles Tupper—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

9a. Rapport du surintendant des assurances, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME Nº 11.

10. Rapport annuel du ministère de la milice et de la défense du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par sir Adolphe Caron—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

11. Rapport du ministre de la justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par l'honorable J. S. D. Thompson.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

12. Rapport du secrétaire d'Etat, pour l'année expirée le 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 28 février 1888, par l'honorable J. A. Chapleau—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

12*a*. Rapport annuel du département de la papeterie et des impressions publiques du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887, avec un rapport partiel pour le même service pour le semestre expiré le 30 décembre 1887. Présenté à la Chambre des Communes le 13 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

12*b*. Rapport du conseil des examinateurs du service civil du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

12*c*. (1887.) Rapport sur l'exposition internationale d'Anvers, en 1885—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 12.

13 Rapport du directeur général des postes, pour l'année expirée le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 28 février 1888, par l'honorable A. W. McLelan—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

14. Rapport annuel du département de l'intérieur pour l'année expirée le 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par l'honorable Thos. White—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 13.

15. Rapport annuel du département des Sauvages, pour l'année expirée le 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 1er mars 1888, par l'honorable Thos. White—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 14.

16. Rapports, états et statistique du revenu de l'intérieur de la Puissance du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 24 février 1888, par l'honorable J. Costigan.....*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

16*a*. Statistique des canaux pour la saison de navigation de 1886. Supplément n° 1 du rapport du revenu de l'intérieur, pour l'exercice finissant le 30 juin 1887—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

16*b*. Rapport sur l'inspection des poids et mesures et du gaz. Supplément n° 2 du rapport du ministre du revenu de l'intérieur.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

16*c*. Rapport sur la falsification des substances alimentaires. Supplément n° 3 du rapport du revenu de l'intérieur.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 15.

17. Liste des actionnaires des banques chartées du Canada, à la date du 31 décembre 1887. Présentée à la Chambre des communes le 14 mars 1888, par l'honorable M. Bowell—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

18. Liste du service civil du Canada, au 1er juillet 1887, conformément à l'article 59 de l'Acte du Service Civil. Présentée à la Chambre des communes le 15 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

20 Rapport des bibliothécaires conjoints du parlement sur l'état de la bibliothèque. Présenté à la Chambre des communes le 23 février 1888, par l'honorable M. l'Orateur—
Imprimé pour les documents de la session seulement.

MATIÈRES DU VOLUME N° 16.

21. Correspondance, rapports du ministre de la justice et arrêtés du Conseil, au sujet de la législation provinciale, 1884 à 1887..... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

22. Relevé des mandats du gouverneur général émis depuis la dernière session du parlement, et des dépenses y relatives, aux termes de l'Acte du Revenu Consolidé et de l'Audition, article 32, paragraphe (*b*). Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par sir Charles Tupper.....*Pas imprimé.*

23. Relevé des diverses dépenses imprévues pour l'exercice 1887-88. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par sir Charles Tupper.....*Pas imprimé.*

24. Rapport du commissaire de la police fédérale, conformément aux dispositions des Statuts revisés du Canada, chapitre 184, article 5. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par l'honorable J. S. D. Thompson.....*Pas imprimé.*

24*a*. Etat du nombre moyen d'hommes employés dans le corps de la police fédérale pendant chaque mois de l'année 1887, et de leur paie et frais de voyages (sous l'autorité des Statuts revisés du Canada, chapitre 184, art. 5). Présenté au Sénat le 27 février 1888, par l'hon. M. Abbott—
Pas imprimé.

25. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 mai, 1887—Relevé des terres vendues par la Cie du chemin de fer du Pacifique Canadien dans les territoires du Nord-Ouest, jusqu'au 1er avril 1887 ; la date de la vente, et le nom des acquéreurs. Présentée à la Chambre des communes le 28 février 1888.—*M. Perley (Assiniboïa)*.....*Pas imprimée.*

25*a*. Réponse (partielle) conformément à une résolution de la Chambre des communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant : 1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiement de deniers. 5. La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'Acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée contre le gouvernement et la Cie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1888, par l'hon. Thos. White—
Imprimée pour les documents de la session seulement.

25*b*. Réponse (supplémentaire) conformément à une résolution de la Chambre des communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant : 1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiement de deniers. 5 La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'Acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Cie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes le 19 mars 1888, par l'hon. Thos. White.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

26. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 6 juin 1887—Copie de l'ordre en conseil nommant Louis Boisvert gardien du phare aux Grondines, en remplacement de E. Trottier, et copie de toutes communications recommandant Charles N Trottier à cet emploi. Présentée à la Chambre des communes le 28 février 1888.—*M. de St Georges*.....*Pas imprimée.*

27. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1887—Etat établissant le nombre d'alambics saisis par le département du revenu pour chacune des années 1878, '79, '80, '81, '82, '83, '84, '85 et '86, et les trois premiers mois de l'année 1887 ; les noms de ceux chez qui les alambics ont été saisis ; les noms des dénonciateurs et les montants payés à chacun d'eux ; aussi un état des dépenses occasionnées par ces saisies, et le montant des recettes provenant de toute vente de ces alambics Aussi, réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 27 avril 1887—Etat de toutes saisies opérées en Canada, pour vente illicite de tabac, pour chaque année depuis 1878 jusqu'au 1er mars 1887, inclusivement ; les noms des personnes chez lesquelles ces saisies ont été faites, les montants prélevés de ces saisies par vente ou autrement, et les dépenses occasionnées pour opérer ces saisies. Présentées à la Chambre des communes le 28 février 1888 —*M. Rinfret*.....*Pas imprimées.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 17.

28. Rapport du commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest, 1887. Présenté à la Chambre des communes le 3 avril 1888, par sir John A. Macdonald
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

29. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Etat donnant les détails suivants sur les dépenses en rapport avec le maintien de l'hôpital de marine et des immigrants à Québec pendant la période écoulée depuis la confédération jusqu'au 30 juin 1886, et indiquant :— 1. Quel a été le montant total voté par le parlement pour le maintien de cet hôpital pendant la dite période. 2. Quel montant a été réellement dépensé. 3. Combien de personnes, autres que des marins malades, y ont reçu des soins pendant la dite période. 4. La totalité des jours de traitement que ces personnes ont reçus. 5. Combien de marins y ont été traités pendant la même période. 6. Combien de jours de traitement ils ont reçus. 7. Le coût, en moyenne, par jour, pour ces deux classes de patients pendant la même période. 8. Le prix, par patient, payé par jour à l'hôpital général de Montréal pour le soin donné aux marins malades pendant les mêmes années, 1867-86. 9. Quel montant total a été porté, pendant la dite période, au compte du fonds affecté au soulagement des marins malades et en détresse comme dépenses en rapport avec cet hôpital de Québec, en vertu de l'Acte 31 Vic., chap. 64, art. 12 (maintenant chap. 76, art. 16 des Statuts revisés). Présentée à la Chambre des communes le 29 février 1888 *M. Hickey* ..... *Pas imprimée.*

30. Rapport de la Commission Royale sur le louage des pouvoirs d'eau au canal Lachine. Présenté à la Chambre des communes le 2 mars 1888, par l'honorable J. H. Pope..... *Pas imprimé.*

30*a*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mars 1888—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et les commissaires nommés par le gouvernement pour faire une enquête et recueillir des données au sujet du canal de la Vallée de la Trent, et de la continuation future des travaux. Aussi, copie de toutes instructions autorisant les commissaires à agir et définissant leurs pouvoirs et attributions et le mode de procédure, de même que copie de tous rapports adressés au gouvernement par l'ingénieur ou les ingénieurs des travaux du dit canal depuis la dernière session du parlement. Présenté à la Chambre des communes le 13 avril 1888.—*M. Barron.* *Pas imprimée.*

30*b*. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 22 mars 1888—Etat détaillé de toutes sommes d'argent payées à M. A. F. Wood, de Madoc, pour ses services et ses dépenses comme estimateur ou à tout autre titre, sur le canal de la vallée de la Trent, depuis la date de sa nomination jusqu'au 1er janvier 1888 ; aussi un état détaillé de toutes sommes à lui payées pour ses services et ses dépenses sur le canal Murray, du 1er décembre 1883 au 1er janvier 1888, afin de compléter l'état des sommes à lui payées, qui a été demandé à la session dernière. Présentée au Sénat le 18 avril 1888.—*L'honorable M. Flint*...*Pas imprimée.*

31. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 17 juin 1887. —Copie de toutes les plaintes qui ont pu être portées par les autorités du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, depuis le 24 avril 1886, contre Adolphe Lefaivre, ci-devant employé au pénitencier, ainsi que tous les rapports que l'inspecteur a pu faire depuis la même date contre le dit Lefaivre, avec les décisions que l'honorable ministre de la justice a pu donner sur ces rapports et ces plaintes. Présentée au Sénat, le 29 février 1888.—*L'honorable M. Bellerose*..*Pas imprimée.*

32. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 février 1888—Etat détaillé des recettes et des dépenses imputables au fonds consolidé, du 1er juillet 1886 au 1er mars 1887, et du 1er juillet 1887 au 1er mars 1888. Présentée à la Chambre des communes le 5 mars 1888 — *Sir Richard Cartwright*..... *Pas imprimée.*

33. Etat de toutes les pensions et indemnités de retraite accordées dans le service civil, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887, donnant le nom et l'emploi de chaque personne mise à la retraite ou retirée, ses appointements, son âge, la durée de son service, l'indemnité à elle accordée lors de sa retraite, la raison de sa mise à la retraite, et si la vacance a été remplie par promotion ou par une nouvelle nomination. Présenté à la Chambre des communes le 5 mars 1888. Sir Charles Tupper..... *Imprimé pour les documents de la session seulement.*

34. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie des requêtes présentées en différents temps, requêtes appuyées par les différentes compagnies de steamers transatlantiques et autres personnes, demandant la construction d'un brise-lames à la Pointe-aux-Pères. Présentée à la Chambre des communes le 6 mars 1888.—*M. Fiset*..... *Pas imprimée.*

34*a* Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie de toutes explorations, rapports et correspondance concernant le brise-lames de l'Ardoise, dans le comté de Richmond, N.-E. Présentée à la Chambre des communes le 13 mars 1888.—*M Flynn*— *Pas imprimée.*

34*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie de toute correspondance ou télégrammes depuis le 31 décembre dernier, touchant la construction ou la réparation de brise-lames ou jetées à Scott's Bay, Horton Landing et Boot Island, dans le comté de King, N.-E. ; et aussi de toutes instructions données à l'ingénieur du département des travaux publics qui a visité les dites localités dans les mois de janvier et février derniers, ainsi que de ses rapports à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 4 avril 1888.—*M. Borden*—

Pas imprimée.

34*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888 :—Copie du rapport de l'ingénieur en chef sur le brise-lames de la Baie Fortune, comté de King, I.P.-E., dans le but de l'allonger ; aussi, copie de toutes pétitions, lettres, etc., se rapportant à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1888.—*M. McIntyre* ..... *Pas imprimée.*

34*d*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 6 juin 1887—Copie de tous ordres en conseil ou autres documents donnant le pouvoir de construire tous ponts, barrages, brise-lames ou autres obstructions dans la rivière Rideau, depuis sa source jusqu'à son embouchure. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1888—*M. Robillard*..... *Pas imprimée.*

35. Relevé des noms et appointements de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil en 1887, spécifiant la charge à laquelle chacune d'elles a été nommée ou promue (article 58, par 2, Acte du Service Civil). Présenté à la Chambre des communes le 6 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau..... *Imprimé pour les documents de la session seulement.*

36. Copie du traité des pêcheries entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis, relativement aux pêcheries du Canada et de Terreneuve, signé à Washington le 15ième jour de février 1888 ; et les protocoles des diverses conférences, en même temps que le protocole des plénipotentiaires anglais offrant de conclure un arrangement temporaire pour une période n'excédant pas deux années dans le but d'en arriver à un *modus vivendi* en attendant la ratification du traité et du protocole des plénipotentiaires américains, exprimant leur satisfaction au sujet du *modus vivendi* communiqué par les plénipotentiaires anglais. Présentée à la Chambre des communes le 7 mars 1888, par sir Charles Tupper..... *Imprimée pour les documents de la session seulement.*

36*a*. Copie de la déclaration faite par les plénipotentiaires anglais à la commission des pêcheries à Washington, au sujet de la réciprocité commerciale entre le Canada et les Etats-Unis, et de la réponse faite par les plénipotentiaires américains. Présentée à la Chambre des communes le 7 mars 1888, par sir Charles Tupper.—

Imprimée pour les documents de la session seulement.

36*b*. Deux communications relatives à la question des pêcheries—l'une portant la mention " personnelle et non-officielle," par l'honorable T. B. Bayard, secrétaire d'Etat, Washington, E.-U., en date du 31 mai 1887, et adressée à sir Charles Tupper ;—et l'autre, la réponse de sir Charles à l'honorable M. Bayard, portant aussi la mention de " personnelle et non-officielle," en date du 6 juin 1887. Présentées à la Chambre des communes le 9 mars 1888, par sir Charles Tupper..... *Imprimées pour la distribution et les documents de la session.*

36*c*. Dépêches et documents se rapportant à la question des pêcheries. Présentés à la Chambre des communes le 12 avril 1888, par l'honorable G. E. Foster—

Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

37. Etat détaillé des bons et garanties enregistrés dans le département du secrétaire d'Etat du Canada, conformément à l'article 23, chap. 19, des Statuts revisés du Canada. Présenté à la Chambre des communes le 7 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau..... *Pas imprimé.*

38. Liste des officiers publics auxquels des commissions ont été adressées en 1887, sous l'autorité du chap. 19 des Statuts Revisés du Canada, et soumise au parlement du Canada sous l'autorité de l'article 2 du dit acte. Présentée à la Chambre des communes le 7 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau..... *Pas imprimée.*

39. Rapport annuel (nouvelle série) de la commission géologique et d'histoire naturelle du Canada, volume II, 1886. Présenté à la Chambre des communes le 23 mars 1888, par l'honorable Thos. White..... *Imprimé pour la distribution seulement.*

40. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mars 1888—Copie de tous rapports des commissaires nommés par commission royale pour s'enquérir des pertes subies dans les Territoires du Nord-Ouest pendant le dernier soulèvement ; et un relevé de tous les paiements effectués sous l'autorité de recommandations contenues

dans ces rapports. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1888—*L'honorable M. Laurier*..... *Pas imprimée.*

40*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Relevé du montant total déboursé par le gouvernement par suite du soulèvement du Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes le 25 avril 1888—*M Mulock*..... *Pas imprimée.*

40*b*. Mémoire du lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest à Son Excellence le gouverneur général en conseil, demandant l'inauguration d'un nouveau mode de législation dans les Territoires du Nord-Ouest Présenté à la Chambre des communes le 7 mai 1888, par sir John A. Macdonald..... *Pas imprimé.*

40*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 mars 1888—Etat donnant le nom et le domicile de chaque inspecteur de homesteads dans le Manitoba et le Nord-Ouest, le nombre d'inspections et de rapports faits mensuellement par chacun pendant les années 1882 à 1887 inclusivement; le nom et le domicile de chaque inspecteur de colonisation, le nombre d'inspections et de rapports faits mensuellement par chacun pendant les susdites années, et copie des dits rapports. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. Watson*—

Pas imprimée.

40*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Etat donnant les noms et la date de nomination de chaque inspecteur de colonisation et de homestead dans les Territoires du Nord-Ouest, y compris le Manitoba, les appointements payés à chacun, ainsi que les frais de voyage par jour ou par mois; le montant total payé à chacun pour appointements et frais de voyage ou autres dépenses à partir de la date de leur entrée en fonction jusqu'au 1er janvier 1886. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. McMullen* ..*Pas imprimée.*

40*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—1. Etat indiquant toutes les personnes qui ont affermé des terres à pâturage aux termes de l'ancienne formule d'affermage. 2. Le nombre de celles qui se sont pleinement conformées aux conditions des baux. 3. Le nombre de celles qui s'y sont partiellement conformées, et dans quelle mesure. 4. Le nombre de celles qui doivent des arrérages, et quel montant. 5. Le nombre d'anciens affermages qui sont actuellement inoccupés. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. Davis*—

Pas imprimée.

40*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Etat indiquant—1. Le nom de chaque éleveur qui a loué des terrains dans le district d'Alberta, T.N.-O.; le nombre de leurs bestiaux; et la date de chaque dernier relevé mentionnant ce nombre? 2. Si aucun des locataires doit des arrérages de rente? 3. Si les terres louées sont propres à l'agriculture? 4. La perte de bétail ou les souffrances que celui-ci a éprouvées dans ce district pendant l'hiver 1886-87, s'il en a été fait rapport? Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*Sir Richard Cartwright*..... *Pas imprimée.*

40*g*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie de toutes lettres, correspondance, affidavits, etc., concernant l'affermage et la vente ou l'établissement de la ½ N., section 16, township 24, rang 24, à l'ouest du quatrième méridien, dans les Territoires du Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. McMullen*.

Pas imprimée.

40*h*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Etat indiquant le nombre des sociétés de colonisation existant actuellement au Manitoba et au Nord-Ouest, le nombre de colons qu'elles ont placés sur leurs terres pendant les années 1885-86 et 87, le montant payé à la couronne par les diverses compagnies pour achats de terres par tous les autres colons pendant les mêmes années. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. McMullen*.

Imprimée pour les documents de la session seulement.

40*i*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er mars 1888—Copie des instructions données aux agents des terres fédérales dans le Manitoba et le Nord-Ouest concernant les renseignements gratuits à fournir aux personnes désirant s'y fixer comme colons, et copie des instructions relatives aux renseignements pour lesquels un honoraire est exigé; le montant des honoraires perçus pour ces renseignements aux diverses agences pendant les années 1885-86-87; le montant de tous les honoraires reçus des dits colons pendant les dites années et que l'on n'a pas porté à leur crédit lorsqu'ils ont acheté des terres fédérales. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. McMullen*..... *Pas imprimée.*

41. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 avril 1887—Copie du bail consenti par R. T. Wilson en faveur du gouvernement fédéral pour les nouveaux bureaux publics de la ville de Dundas, comté de Wentworth ; le rapport de l'inspecteur des bureaux de poste sur le bureau de poste nouveau, et aussi, copie des pétitions, de la correspondance et de toutes autres pièces relatives à l'enlèvement du bureau de poste. Présentée à la Chambre des communes, le 8 mars 1888—*M. Bain (Wentworth)*.....*Pas imprimée.*

42. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie du contrat de D. A. Duffy pour la construction de la nouvelle aile du pénitencier de Dorchester, aussi de toute réclamation ou demande faite pour extra, de même que de tout rapport recommandant le paiement de telles réclamations ou d'aucune d'elles, et aussi de toute correspondance échangée entre l'entrepreneur et le département des travaux publics. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1888—*M. Weldon (Saint-Jean)*.....*Pas imprimée.*

43. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1887—Copie de tous les papiers, documents, correspondance, etc., relativement à la construction d'un bureau de poste en la ville de Montmagny, dans le comté de Montmagny. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1888—*M. Choquette*.....*Pas imprimée.*

43*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie de toute correspondance relative à l'achat d'un terrain dans la ville d'Arichat pour y bâtir des bureaux de poste et de douane. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1888.—*M. Flynn*—*Pas imprimée.*

43*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Copie de tous rapports, correspondance, pétitions ou documents concernant la construction permanente projetée d'un bureau de poste et de douane à Strathroy, et de toutes recommandations faites au sujet de son emplacement, de son caractère et de son coût, etc., etc. Présentée à la Chambre des communes le 20 avril 1888—*M. McMullen*.....*Pas imprimée.*

43*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888. Copie de toutes lettres, mémoires et autres documents concernant la construction d'édifices publics dans la cité de Saint-Hyacinthe, tels que le bureau de poste et entrepôt pour la douane, etc. Présentée à la Chambre des communes le 1er mai 1888.—*M. Dupont*.....*Pas imprimée.*

43*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888. Copie de toute correspondance et pétitions concernant la construction de bureaux de poste, de douane et du revenu de l'intérieur, dans la ville de Pictou. Présentée à la Chambre des communes le 8 mai 1888.—*M. Platt*.....*Pas imprimée.*

44. Relevé des Statuts du Canada vendus et distribués officiellement pendant les deux dernières années, aux termes de l'article 14 du chap. 2 des Statuts revisés du Canada. Présenté à la Chambre des communes le 13 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau—*Pas imprimé.*

45. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 février 1888—Etat dressé suivant la formule employée pour les relevés publiés dans la *Gazette* des exportations et importations, du 1er juillet 1887 au 1er mars 1888, faisant la distinction entre les produits du Canada et ceux des autres pays. Présentée à la Chambre des communes le 14 mars 1888.—*Sir Richard Carwtright*.....*Pas imprimée.*

46. Rapport des nouveaux règlements et de la procédure de la "Cour de l'Echiquier du Canada," conformément aux articles 55 et 56 du chap. 16 de la 50e et 51e Victoria. Présenté à la Chambre des communes le 19 mars 1888, par l'honorable J. A Chapleau.....*Pas imprimé.*

46*a*. Rapport, suivant les termes de l'article 109 de l'acte des cours suprême et de l'échiquier, Statuts revisés du Canada, chap. 135, au sujet de l'ordre général n° 83, qui a été fait par les juges de la cour suprême du Canada, pendant l'année dernière. Présenté à la Chambre des Communes le 4 avril 1888, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Pas imprimé.*

46*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1888. Etat donnant les noms de tous les juges de cours supérieure, de loi ou d'équité, admis à la retraite en Canada, et la date de leurs lettres patentes respectives. Aussi, copie de la dernière lettre patente adressée à un juge de la cour supérieure admis à la retraite. Présentée à la Chambre des communes le 9 avril 1888—*M. Small*.....*Pas imprimée.*

47. Etat concernant l'hôpital général et de marine de Collingwood, pour l'année 1887. Présenté à la Chambre des communes le 19 mai 1888, par M. l'Orateur.....*Pas imprimé.*

48. Etat des affaires de la Compagnie Anglo-Canadienne de Prêts et de Placements, à la date du 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 19 mai 1888, par M. l'Orateur.—
Pas imprimé.

49. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er mars 1888, demandant copie des lettres signées Jos. H. Bellerose, adressées au ministre de la justice, en date des 27 et 28 novembre 1887, en rapport avec l'incendie de la propriété de M. Louis Guimond, de Saint-Vincent-de-Paul ; aussi, copie des témoignages pris dans cette affaire du rapport que l'inspecteur des pénitenciers a présenté après s'être enquis des faits mentionnés dans les dites lettres Présentée au Sénat le 21 mars 1888—*L'honorable M. Bellerose*—
Pas imprimée.

49a Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 18 avril 1888, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, copie d'une lettre en date du 31 mars dernier, de l'honorable Joseph H. Bellerose, relative à l'incendie de la maison de M. Louis Guimond, à Saint-Vincent-de-Paul ; aussi, copie d'une lettre de James Devlin, ingénieur, sur le même sujet ; aussi, copie des déclarations solennelles qui accompagnent les dites lettres, et de toute autre correspondance relative à ce sujet. Présentée au Sénat le 21 mai 1888—*L'honorable M. Bellerose*.....*Pas imprimée.*

50. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mai 1887—Etat montrant les noms de toutes les personnes qui ont soumissionné pour le transport des malles entre les glaces de côtes au Cap Traverse, I.P.-E. ; le montant de chaque soumission, et à qui le contrat a été donné. Présentée à la Chambre des communes le 21 mars 1888.—*M. Perry*.....*Pas imprimée.*

51. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mars 1888—Copie de toutes demandes, lettres ou autres communications adressées au gouvernement ou à aucun département ou ministre, ou de tous rapports relativement à la requête présentée de la part du bataillon York-Simcoe pour l'allocation du petit équipement pendant la campagne du Nord-Ouest, et de toutes réponses à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 21 mars 1888.—*M. Mulock*.....*Pas imprimée.*

52. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er mars 1888—Copie des règlements faits par le gouverneur en conseil pour l'enregistrement des unions ouvrières. Présentée à la Chambre des communes le 28 mars 1888.—*M. Amyot*.....*Pas imprimée.*

53. Copie des dépêches de sir L. West à lord Lansdowne, et de sir L. West à lord Salisbury ; et aussi, copie certifiée d'un rapport du comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil, concernant l'admission en franchise de certains articles, lorsqu'il paraîtra, à la satisfaction du gouverneur en conseil, que des articles similaires du Canada pourront être importés en franchise par les Etats-Unis. Présentée à la Chambre des communes le 6 avril 1888, par sir Charles Tupper.—
Imprimée pour les documents de la session seulement.

54. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Rapport de M. Parmelee au ministre des douanes sur l'à-propos de faire de Kamloops un port douanier. Présentée à la Chambre des communes le 9 avril 1888.—*M. Mara*.....*Pas imprimée.*

55. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 2 mars 1888—Etat donnant la date à laquelle le steamer *Northern Light* a commencé ses voyages entre l'Ile du Prince-Edouard et Pictou, N.-E., le nombre de voyages faits, le nombre de voyageurs transportés, et la date de son dernier voyage jusqu'à date. Présentée à la Chambre des communes le 10 avril 1888.—*M. Perry*.....*Pas imprimée.*

55a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 février 1888—Etat donnant les noms et les salaires de tous les capitaines en charge de steamers du gouvernement, ainsi que les salaires et allocations actuellement payables aux dits capitaines et à eux payés ; et copie de toutes pétitions, correspondance, télégrammes, etc, concernant le salaire du capitaine du *Northern Light* depuis le 1er janvier 1879. Aussi, état donnant les noms et le nombre d'hommes employés à bord du dit steamer, ou en rapport avec lui, au cours de l'été dernier, à partir de la discontinuation de ses voyages au printemps de 1887 jusqu'à la reprise de son service dans l'automne de la même année. Présentée à la Chambre des communes le 10 avril 1888.—*M. Welsh*.....*Pas imprimée.*

55b. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 février 1888—Etat donnant les noms et le nombre d'hommes employés à bord du *Northern Light*, ou en

rapport avec lui, au cours de l'été dernier, à partir de la discontinuation de ses voyages au printemps de 1887 jusqu'à la reprise de son service dans l'automne de la même année. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1888.—*M. Welsh*.....*Pas imprimée.*

56. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Relevé du montant total payé par le gouvernement en rapport avec l'acte des licences pour la vente des liqueurs. Présentée à la Chambre des communes le 10 avril 1888.—*M. Mulock*.....*Pas imprimée.*

57. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Etat indiquant le montant des sommes dépensées depuis 1867 aux réparations et améliorations du quai à Saint-Jérôme de Matane. Présentée à la Chambre des communes le 10 avril 1888.—*M. Fiset*—*Pas imprimée.*

58. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1888—Relevé des accidents de chemins de fer signalés au gouvernement en 1886, et au sujet desquels des actions sont actuellement pendantes. Présentée à la Chambre des communes le 12 avril 1888.—*M. Denison*—*Pas imprimée.*

58*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 mars 1888—Etat indiquant le montant voté à chaque session depuis 1880 comme subventions aux chemins de fer, combien a été voté pour chaque province, et le montant payé à compte de ces subventions. Présentée à la Chambre des communes le 13 avril 1888.—*M. Semple*.....*Pas imprimée.*

58*b*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 9 avril 1888—Copie de toute correspondance échangée avec le gouvernement impérial relativement au désaveu des actes du Manitoba concernant les chemins de fer. Présentée à la Chambre des communes le 17 avril 1888.—*L'honorable M. Laurier*—*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

58*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance, rapports, etc., entre M. Allan Knight et le gouvernement ; aussi entre le département des chemins de fer ou aucuns de ses officiers, au sujet de dommages subis par lui en rapport avec l'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-E. Présentée à la Chambre des communes le 2 mai 1888—*M. Jones* (*Halifax*).....*Pas imprimée.*

58*d*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 6 juin 1887—Copie des rapports d'explorations des chemins de fer entre le Détroit de Canso et Sydney *viâ* Grand-Narrows, et entre le Détroit de Canso et Louisbourg *viâ* St. Peter's, pendant l'été de 1885, avec les évaluations du coût des deux lignes ; aussi, copie des rapports d'explorations entre Grand-Narrows *viâ* Boisdale, Sydney-Nord et Sydney, et entre East Bay et St. Peter's ; de même que des rapports d'explorations entre Sydney et Loch Lomond *viâ* la Vallée de Mira et la Vallée de Salmon River, pendant l'année 1886 ; et aussi copie de tous télégrammes adressés au département des chemins de fer pendant la saison des explorations ; aussi, copie de la minute du conseil adoptant la route de Grand-Narrows à Sydney Nord et Sud, *viâ* Boisdale, avec celle du rapport de l'ingénieur au sujet de la traverse de Grand-Narrows ; et aussi, copie de tous énoncés et arguments soumis au gouvernement à l'encontre de la route de Grand-Narrows, par la délégation du Cap-Breton, en janvier dernier ; et aussi, un état indiquant la route particulière favorisée par la dite délégation. Présentée à la Chambre des communes le 4 mai 1888—*M. Flynn* et *M. McDougall* (*Cap Breton*).....*Pas imprimée.*

58*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie de toutes réclamations adressées au département des chemins de fer pour expropriation de terrains pour la construction de l'embranchement de Saint-Charles, dans le comté de Lévis; aussi un état indiquant le montant de chaque réclamation ; le nom de ceux dont les réclamations ont été réglées jusqu'au 1er avril 1887, et le montant qui leur a été accordé ; aussi le nom de ceux dont les réclamations sont encore pendantes. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1888—*M. Guay*.....*Pas imprimée.*

58*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 avril 1888—Copie de toute correspondance entre le département des chemins de fer et MM. A. Pion et Cie, de Québec, au sujet d'une réclamation pour marchandises endommagées sur l'Intercolonial. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1888—*M. Langelier* (*Québec-Centre*).....*Pas imprimée.*

58*g*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 avril 1888—Copie de toute correspondance entre le gouvernement, ou un quelconque de ses membres, et les conseils municipaux des comtés de Pictou, Antigonish et Guysboro', Nouvelle-Ecosse, et toutes autres personnes ; ainsi que copies des résolutions passées par les dits conseils municipaux concernant le

remboursement, par le gouvernement, des deniers payés par les dits conseils municipaux pour le droit d'expropriation pour le chemin de fer de Prolongement-Est, maintenant la propriété du gouvernement et en sa possession. Présentée à la Chambre des communes le 15 mai 1888—*M. Kirk*.....*Pas imprimée.*

58*h*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de tous papiers, écrits, et rapports entre M. Allan Bryanton et le gouvernement du Canada ou quelqu'un en son nom, ou entre les officiers du gouvernement et lui ou quelqu'un en son nom, ou entre le gouvernement et ses officiers, concernant la construction d'une plateforme ou d'une voie d'évitement près de sa propriété, sur la ligne du chemin de fer d'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-B. Présentée à la Chambre des communes le 15 mai 1888—*M. Jones* (*Halifax*).....*Pas imprimée.*

58*i*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance entre M. Albert Bryanton et le département des chemins de fer ou aucuns de ses officiers ou quelqu'un en son nom ; aussi, copie de tous rapports et instructions entre le dit département ou ses officiers pour placer une ligne d'évitement et un quai d'embarquement sur la propriété du dit Bryanton sur l'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-B. Présentée à la Chambre des communes le 15 mai 1888—*M. Jones* (*Halifax*).....*Pas imprimée.*

58*j*. Papiers, correspondance, etc., concernant les subventions à certaines compagnies de chemins de fer et pour aider à la construction de certains réseaux ferrés, comme suit: Chemin de fer de Québec-Central ; chemin de fer de Québec et du lac Saint-Jean ; chemin de fer de jonction de Pontiac au Pacifique ; chemin de fer de jonction de Montréal à Champlain ; chemin de fer de Port-Arthur, Duluth et de l'Ouest ; compagnie du chemin de fer de Témiscouata. Présentés à la Chambre des communes le 18 mai 1888, par sir Charles Tupper.....*Pas imprimés.*

58*k*. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie de tous papiers, documents, télégrammes et correspondance concernant l'acte constitutif de la compagnie du chemin de fer Central du Grand Nord-Ouest, ou tout octroi de terres à la dite compagnie, ou pour aider à la construction de tout ou partie du dit chemin. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. Edgar*.....*Pas imprimée.*

58*l*. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie de tous papiers, documents, télégrammes et correspondance concernant l'octroi de terres à la compagnie du chemin de fer de Souris aux Montagnes Rocheuses, ou en aide à la construction du dit chemin. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. Edgar*—*Pas imprimée.*

58*m*. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie de tous papiers, documents, télégrammes et correspondance concernant l'octroi de terres à la compagnie du chemin de fer Central du Nord-Ouest ou en aide à la construction du dit chemin. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. Edgar*.....*Pas imprimée.*

58*n*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance et rapports entre M. John Knight et le gouvernement, et le département des chemins de fer ou aucuns de ses officiers, au sujet de dommages subis par lui en rapport avec le chemin de fer d'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-B Présentée à la Chambre des communes le 22 mai 1888—*M. Jones* (*Halifax*).....*Pas imprimée.*

58*o*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Correspondance entre M. Samuel Russell et le gouvernement fédéral, ou aucun de ses employés, ainsi que toutes communications et rapports de cet employé ou ces employés, au sujet d'une réclamation pour dommages causés à sa propriété par le chemin de fer d'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-B. Présentée à la Chambre des communes le 22 mai 1888—*M. Jones* (*Halifax*).....*Pas imprimée.*

58*p*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance et rapports entre M. Patrick Clancey et le gouvernement ou aucun de ses officiers, ou le département des chemins de fer ou aucun de ses officiers, au sujet de dommages subis par lui en rapport avec l'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-B. Présentée à la Chambre des communes le 22 mai 1888—*M. Jones* (*Halifax*).....*Pas imprimée.*

59. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1888—Etat indiquant la quantité du matériel roulant acheté pour le chemin de fer Intercolonial pendant le dernier semestre de l'année expirée le 31 décembre 1887, donnant chaque espèce de matériel roulant, s'il

a été acheté par contrat, ou autrement, les noms des vendeurs, et le coût de chaque espèce ; aussi, un état montrant le matériel roulant construit dans les ateliers du gouvernement. Présentée à la Chambre des communes le 13 avril 1888—*M. Weldon (Saint-Jean)*.....*Pas imprimée.*

59*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 mars 1888—Relevé détaillé des dépenses du chemin de fer Intercolonial portées au compte du capital pour les années 1879 et 1887 inclusivement. Présentée à la Chambre des communes le 13 avril 1888—*M. Jones (Halifax)*

Pas imprimée.

59*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Copie des procédés de l'enquête faite à Sainte-Flavie, le 23 septembre 1887, sur le corps de Wm. L. Duncan, tué le jour précédent sur le chemin de fer Intercolonial, avec la preuve faite à cette enquête. Aussi, copie de tout rapport ou investigation sur l'accident par les autorités du chemin de fer, ou d'aucun rapport relatif à cet accident adressé au département des chemins de fer et canaux, et de toute correspondance échangée avec le dit département relativement à cette affaire. Présentée à la Chambre des communes le 18 avril 1888—*M. Weldon (Saint-Jean)*.....*Pas imprimée.*

59*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toutes soumissions reçues par le gouvernement en février dernier, pour le clôturage du chemin de fer de Prolongement-Est, dans la Nouvelle-Ecosse, et de l'Intercolonial, à partir de Pictou-Landing jusqu'à la jonction à Windsor, ainsi qu'un état indiquant le nom de la personne ou des personnes auxquelles des contrats ont été donnés, s'il en a été donné, et la longueur de clôturage donnée à chaque entrepreneur, ainsi que le montant payé à chacun d'eux. Présentée à la Chambre des communes le 27 avril 1888—*M. Kirk*.....*Pas imprimée.*

59*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 avril 1888—Copie de la correspondance entre J. C. Pottinger, écr, surintendant du chemin de fer Intercolonial, et M. Noël Fortin, de la paroisse de Saint-Fabien, concernant l'accident et les dommages causés à ce dernier. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1888—*M. Fiset*.....*Pas imprimée.*

59*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1888—Relevé des accidents arrivés aux trains de l'Intercolonial par suite de collisions, rails brisés, ou autrement, depuis le 1er mars 1888 ; les causes et dates respectives ; les noms de tous chefs de train, ingénieurs-mécaniciens ou autres employés destitués, suspendus de leurs fonctions ou mis à l'amende à la suite de telles collisions ou de toute autre négligence de leurs devoirs ; le montant du dommage (si aucun) causé dans chaque cas à la propriété ; le chiffre de la compensation payée aux personnes possédant des propriétés détruites ou endommagées, ainsi que le montant des réclamations pour pertes ou dommages (s'il en est) non reglées. Présentée à la Chambre des communes le 27 avril 1888—*M. Weldon (Saint-Jean)*.....*Pas imprimée.*

59*f*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 20 avril 1887—Copie de tous papiers, documents, correspondance, etc., concernant la destitution de Odias Carbonneau, Eudore Gaumont et Fidèle Pelletier, tous trois employés sur le chemin de fer Intercolonial, le premier comme opérateur du télégraphe à la Chaudière, comté de Lévis, le second comme cantonnier à Saint-Thomas, comté de Montmagny, et le troisième comme agent à la station du Cap Saint-Ignace, du dit comté. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1888—*M. Choquette*.....*Pas imprimée.*

60. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie du contrat qui existe actuellement entre le gouvernement et les entrepreneurs pour l'impression des billets de la Puissance, et de toute correspondance ayant trait à son adjudication. Présentée à la Chambre des communes le 16 avril 1888—*M. Edgar*.....*Pas imprimée.*

61. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 4 avril 1888, pour un état indiquant le coût total de la construction des divers travaux exécutés pour la descente des bois et billots sur la rivière Ottawa et ses tributaires jusqu'au 30 juin dernier ; aussi un état indiquant la dépense annuelle de l'entretien de ces ouvrages pendant les cinq années antérieures au 30 juin dernier, sous les différents chefs de reconstruction, réparation, et frais d'administration, à chacune des stations, avec le nom de la rivière ou du tributaire où la dépense a eu lieu ; et copie de toute demande reçue de particuliers ou de compagnies à charte pour l'acquisition par voie d'achat ou autrement de tout ou partie de ces ouvrages et améliorations sur la rivière Ottawa et ses tributaires. Présentée au Sénat le 18 avril 1888—*L'hon. M. Clemow*—

Pas imprimée.

61*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Etat indiquant le coût total de la construction des divers travaux exécutés pour la descente des bois et billots sur la rivière Ottawa et ses tributaires jusqu'au 30 juin dernier; aussi un état indiquant la dépense annuelle de l'entretien de ces ouvrages pendant les cinq années antérieures au 30 juin dernier, sous les différents chefs de reconstruction, réparation, et frais d'administration, à chacune des stations, avec le nom de la rivière ou du tributaire où la dépense a eu lieu; et copie de toute demande reçue de particuliers ou de compagnies à charte pour l'acquisition par voie d'achat ou autrement de tout ou partie de ces ouvrages et améliorations sur la rivière Ottawa et ses tributaires. Présentée à la Chambre des communes le 26 avril 1888—*M. Amyot*—

Pas imprimée.

62. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 16 avril 1888—Etat donnant toutes les soumissions pour habillements de la milice depuis le premier janvier 1883, et indiquant le nom de chaque maison ou personne à qui le contrat ou les contrats ont été accordés. Présentée à la Chambre des communes le 17 mai 1888—*M. McMullen*.....*Pas imprimée.*

62*a*. Papiers relatifs aux pensions payées—au canonnier Ryan, artillerie de place de Montréal, et au sergent Valiquette, 65ème bataillon; au salaire du gardien Bedford, champ de tir, Québec; coût de remèdes, écoles d'infanterie de Frédéricton, N.-B., et de Saint-Jean, Québec; et pensions accordées aux représentants du cap. F. T. Brown, et au lieutenant Charles Swinford; aussi, relevés des pensions payées par suite de la révolte dans les Territoires du Nord-Ouest, en 1885, avec une copie des règlements concernant le paiement de pensions pour service actif. Présentés à la Chambre des communes le 17 mai 1888, par sir Adolphe Caron—

Pas imprimés.

63. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 6 juin 1887—Copie de tous contrats conclus par le gouvernement avec John Harvey pour la construction de glissoires et autres améliorations sur la rivière Mattawa; de toutes annonces demandant des soumissions pour ces travaux; des dites soumissions, et de tous autres papiers, lettres et correspondance entre le gouvernement et Harvey, au sujet des dits contrats et travaux. Présentée à la Chambre des communes le 25 avril 1888—*M Lister*.....*Pas imprimée.*

64. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Copie de toute correspondance, pétitions et rapports concernant la réclamation des Sauvages Chippewas et Ottawas, à certaines îles dans le lac Erié et la rivière Détroit. Présentée à la Chambre des communes le 25 avril 1888.—*M. Patterson* (*Essex*).....*Pas imprimée.*

64*a*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 26 avril 1888—Copie de toute correspondance, accusations, papiers ou ordres concernant la démission d'Archibald Culbertson de la position de conseiller de la bande des Mohawks. Présentée à la Chambre des communes le 7 mai 1887.—*M. Burdett*.....*Pas imprimée.*

64*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance entre le gouvernement et toute personne ou personnes au sujet de la réclamation des Sauvages de Mississauga, en vertu des divers traités concernant des terrains non cédés, ainsi que tous rapports et plans s'y rattachant. Présentée à la Chambre des communes le 8 mai 1888.—*M. Wadill*.....*Pas imprimée.*

64*c*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 9 avril 1888—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui de l'Ontario, concernant une réclamation des Sauvages des Six-Nations, demandant une indemnité pour la submersion de leurs terres par suite de la construction d'un barrage dans la Grande-Rivière, à Dunsville, par la Cie du Canal Welland, vers l'année 1833; aussi, copie de tous ordres en conseil et rapports de département relatifs à cette réclamation ou au paiement d'une indemnité. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1888.—*M. Somerville*.....*Pas imprimée.*

64*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 avril 1888—Copie de toutes lettres, télégrammes et requêtes adressés par des Sauvages de la réserve de Caughnawaga au ministre de l'intérieur, demandant une élection de chefs suivant les dispositions de l'Acte des Sauvages, et de toute correspondance échangée à ce sujet entre les dits Sauvages, le ministère de l'intérieur et l'agent de la réserve. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1888.—*M. Doyon*.....*Pas imprimée.*

65. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 9 avril 1888—Copie de tous papiers, correspondance, arrêtés du conseil et ordres admi-

nistratifs, non encore produits, concernant : 1. Le refus de la part des autorités des Etats-Unis de permettre aux navires ou machines de sauvetage du Canada de venir en aide aux bâtiments canadiens en détresse dans les eaux américaines. 2. Le refus de la part des autorités canadiennes de permettre aux navires ou machines de sauvetage des Etats-Unis, de venir en aide aux bâtiments américains en détresse dans les eaux canadiennes. Présentée à la Chambre des communes le 26 avril 1888.—*M. Edgar*—

Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

65*a*. Correspondance concernant la saisie de navires anglais dans la mer de Behring. Présentée à la Chambre des communes le 26 avril 1888, par l'honorable G. E. Foster—

Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

65*b*. Nouvelle correspondance concernant la saisie de navires anglais dans la mer de Behring. Présentée à la Chambre des communes le 27 avril 1888, par l'honorable G. E. Foster—

Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

65*c*. Nouvelle correspondance concernant la saisie de navires anglais dans la mer de Behring. Présentée à la Chambre des communes le 18 mai 1888, par l'honorable G. E. Foster—

Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

66. Copie certifiée du rapport d'un comité du Conseil privé, au sujet des chemins de fer dans le Manitoba, les Territoires du Nord-Ouest et la Colombie-Anglaise, ainsi que le rapport du ministre des chemins de fer et canaux sur ce sujet, y compris copie d'un projet de convention avec annexe. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1888, par sir Charles Tupper—

Pas imprimée.

67. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie de tous rapports d'exploration et correspondance relatifs à l'exploration du détroit de Northumberland en vue de la construction d'une voie sous-marine pour traverser le détroit, avec les noms des ingénieurs employés, et le compte détaillé des dépenses encourues dans la dite exploration pendant l'année 1886. Présentée à la Chambre des communes le 4 mai 1888.—*M. Perry*—

Imprimée pour les documents de la session seulement.

67*a*. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 27 mars 1888, pour copie des plans et rapports de la dernière exploration relative au tunnel projeté entre le Cap Traverse, Ile du Prince-Edouard, et le Cap Tormentine, Nouveau-Brunswick. Présentée au Sénat le 18 avril 1888.—*L'honorable M. Howlan*—

Imprimée pour les documents de la session seulement.

68. Copies certifiées de rapports de comités du Conseil privé, et autres papiers, concernant le désaveu de certains actes passés par la législature de la province de la Colombie-Anglaise. Présentées à la Chambre des communes le 4 mai 1888, par sir Hector Langevin—

Imprimées pour la distribution et les documents de la session.

69. Rapport des commissaires du havre de Québec, pour l'année 1887. Présenté à la Chambre des communes le 7 mai 1888, par sir Charles Tupper..... *Pas imprimé.*

69*a*. Rapport des commissaires du havre de Montréal, pour l'année 1887. Présenté à la Chambre des communes le 7 mai 1888, par sir Charles Tupper..... *Pas imprimé.*

69*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance, pétitions, rapports d'ingénieurs et autres, touchant le dragage du havre de Pictou, sur la baie de Quinté, qui n'ont pas encore été soumis à la Chambre. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1888.—*M Platt*..... *Pas imprimée.*

70. Réponse à un ordre de la Chambre en date du 6 juin 1887—Copie de tous papiers et correspondance concernant quelque changement à apporter dans le système de ventilation de la salle des délibérations de la Chambre des communes. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1888.—*M. Charlton*..... *Pas imprimée.*

71. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 28 mars 1888—Copie du rapport fait par le professeur Saunders relativement au site de la ferme agronomique dans le Nord-Ouest, et de toutes lettres, documents et papiers concernant les divers sites proposés ainsi que les recommandations qu'il a faites à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1888.—*M. McMullen*..... *Pas imprimée.*

72. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance, rapports et recommandations se rapportant à l'allégation du capitaine George H. Young, de Winnipeg, qui prétend avoir sauvé le prêtre blessé, le révérend père Moulin, à

Batoche, le 11 mai 1885, avec l'aide des hommes d'ambulance Bailey et King, du 90e bataillon ; et que le dit sauvetage n'a pas été effectué par le docteur Gravely, de Cornwall, tel que relaté dans le rapport du chirurgien général de la milice, présenté au parlement en mai 1886. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1888.—*M. Daly*..... .....*Pas imprimée.*

73. Copie certifiée d'un rapport d'un comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil, le 23 juillet 1887, sur un mémoire, en date du 19 juillet 1887, du ministre des travaux publics, donnant son assentiment aux recommandations contenues dans le rapport annexé du surintendant des télégraphes du gouvernement, savoir : que les mesures nécessaires soient prises pour permettre à la Puissance de prendre part à la convention pour la protection des câbles sous-marins. Présentée au Sénat le 6 avril 1888, par l'honorable M. Abbott.....*Pas imprimée.*

74. Etats et rapports des baptêmes, mariages et sépultures dans les districts d'Arthabaska, Chicoutimi, Gaspé, Joliette, Montmagny et Saguenay, pour l'année 1887. Présentés à la Chambre des communes le 19 mai 1888, par M. l'Orateur .....*Pas imprimés.*

75. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de tous documents concernant la demande de George G. McDonald relativement à l'exposition du centenaire de 1876. Présentée à la Chambre des communes le 22 mai 1888—*M. Landerkin....Pas imprimée.*

76. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 27 mars 1888, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des délibérations de la conférence coloniale tenue à Londres en 1887, pour ce qui concerne les communications postales et télégraphiques impériales par la voie du Canada, et aussi toute correspondance échangée entre les autorités impériales et le gouvernement ou quelqu'un de ses départements sur ce sujet depuis la conférence. Présentée au Sénat le 18 mai 1888—*L'honorable M. Dickey*.....*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

77. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mai 1886, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes demandes de lettres patentes pour des terres situées dans le township 8, rangs 1 et 2, est; township 8, rangs 1 et 2, ouest; township 9, rangs 1 et 2, est; township 9, rangs 1 et 2, ouest; township 10, rangs 1 et 2, est; township 10, rangs 1 et 2, ouest; et aussi pour les sections 11 et 29 du township 10, 2e rang, ouest, et pour toutes autres terres comprises dans l'arpentage du goulet de la rivière Sale, avec indication des patentes délivrées et des personnes à qui elles l'ont été ; aussi copie de toutes demandes de scrips avec une liste des scrips délivrés, et un état donnant les noms des personnes qui ont reçu de tels scrips à la suite de ces demandes, ou en rapport avec ces terres ou pour en tenir lieu. Présentée au Sénat le 21 mai 1888—*L'honorable M. Schultz—*
Pas imprimée.

78. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 10 avril 1888, indiquant la somme qu'a coûté au Canada l'entretien du bureau du gouverneur général depuis la confédération jusqu'au 1er janvier 1888, en traitements, frais de résidence, frais de voyage et toutes autres dépenses incidentes,—le dit état devant faire voir le montant payé pour chacun des gouverneurs. Présentée au Sénat le 22 mai 1888—*L'honorable M. O'Donohoe...Pas imprimée.*

MINISTÈRE

DE LA

MILICE ET DÉFENSE

DU

CANADA.

RAPPORT ANNUEL

31 DÉCEMBRE 1887.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.

OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON.
1888.

A Son Excellence le Très honorable Henry Charles Keith Petty-Fitzmaurice, marquis de Lansdowne, dans le comté de Somerset, comte de Wycombe, de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, vicomte Caln et Calnstone, dans le comté de Wilts, et lord Wycombe, baron de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, dans la pairie de la Grande-Bretagne ; comte de Kerry et comte de Shelburne, vicomte Clanmaurice et Fitzmaurice, baron de Kerry, Lixnaw, et Dunkerron, dans la pairie d'Irlande ; chevalier grand'croix de l'ordre Très-distingué de Saint-Michel et Saint-George ; gouverneur général du Canada, et vice-amiral du Canada, etc.

MILORD,—

J'ai l'honneur de transmettre à Votre Excellence le rapport ci-joint du département de la milice et défense du Canada pour l'année 1887, lequel est respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, milord,

De Votre Excellence le très obéissant serviteur,

ADOLPHE P. CARON,

Ministre de la milice et défense.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE,

OTTAWA, 1er janvier 1888.

INDEX

DU

RAPPORT DU DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DÉFENSE.

—:o:—

31 Decembre 1887

—:o:—

	Page
Rapport du sous-ministre de la milice et défense	ix
Artillerie, écoles royales d'—rapports satisfaisants	ix
do projectiles d'—fabriqués à la cartoucherie de l'Etat	ix
Bâtiments, réparations faites aux ; autres réparations nécessaires	ix
Bureau, personnel de—suffisance du	xiii
Cavalerie, école royale de—rapport satisfaisant	ix
Collège militaire royal, besoin de plus de logement	ix
Crédits pour les exercices annuels, augmentation recommandée	x
do pour la réparation des hangars d'exercice, augmentation recommandée	x
Dépense pour l'année financière	x, xi
" à raison de l'insurrection du N. O., additionnelle	xi
" pour pensions et gratifications à la milice	xi, xiii
Division du génie, ouvrage fait aux bâtiments de la milice	x
Ecoles d'instruction militaire, rapports satisfaisants	ix
do do vêtements d'hôpital très nécessaires	x
do do de London, sera bientôt en opération	ix
Exercices annuels, augmentation du crédit pour les, recommandée	x
Fabrique de cartouches, réflexions sur les opérations de la	ix
do fonderie de projectiles, opérations et capacité de la	x
Fonderie de projectiles creux, à la fabrique de cartouches	ix
Génie, division du, ouvrage fait aux bâtiments militaires	x
Habillement, commandé à des fabricants canadiens, satisfaisant	x
Hangar d'exercice, dépense faite et autre dépense nécessaire	x
Hôpital, vêtements d'- très nécessaires	x
Infanterie à cheval, école royale d'—rapport satisfaisant	ix
Infanterie, écoles royales d'—rapports satisfaisants	ix
do do London, sera sous peu en opération	ix
Insurrection du N. O, dépense s'y rattachant	xi
do Pension aux familles des hommes tués, liste supplémentaire	xii
do Pension à raison de blessures et mal physique, liste supplémentaire	xii
do Pensions (gratifications) à raison de maux physiques moindres, liste supplémentaire	xiii
London, l'école d'infanterie sera bientôt en opération	ix
Munitions produites par la fabrique de cartouches, quantité et qualité des	ix
Personnel de bureau, devoirs bien remplis	xiii
Projectiles creux, rapport sur la fabrication des	ix
Projectiles d'artillerie fabriqués à la cartoucherie de l'Etat, rapport sur les	ix
Revenu de la milice pour l'année	xi
Système militaire du Canada, augmente en efficacité	ix
Vêtements d'hôpital, très nécessaires	x

ANNEXES:—

N° 1.—Rapport du major général commandant la milice xvii
Adjudants, salariés, pour corps urbains, recommandés de nouveau. xxi
Armes.—Artillerie, pièces d'. *Voir* "Artillerie."
Fusil Martini-Henry, recommande que les corps d'école soient armés du xix
do armées de l'univers incertaines sur le choix du meilleur, pour l'avenir xvi
do de guerre futur probable, à un seul coup, avec magasin mobile xxii
do de Snider, devrait être rendu propre au service ... xxii
do do continuation de son usage, temporairement xxii
Artillerie, de place, redistribution projetée de l' xxii
Canons des batteries de place devraient être remplacés par des pièces modernes xxii
do de position, besoin de plus de xxii
do vente des vieux et achats de nouveaux xxii
Ecoles d'—Canons, équipement, etc xxiii
do modernes, recommandés pour les xxiii
do nouveaux pour les batteries A et B recommandés xviii
Inspecteurs d'—rapports des, satisfaisants xxii
Inspection des, rapport sur l' xxii
Voir aussi "Corps permanents" et "Ecoles d'instruction."
Batteries de campagne—Canons des, devraient être remplacés par des pièces modernes xxii
Rassemblement des, aux camps, recommandé xx
Bidon à l'eau, recommandé pour usage général xxi
Bonnet de police, recommandé de nouveau pour usage général xxi
Bottes, pour la cavalerie, recommandées de nouveau xxi
Cadets, devraient avoir la préférence pour les emplois publics xvii
Voir aussi "Collège militaire royal.
Caisses de pharmacie devraient être amplement pourvues de médicaments, y compris des instruments de chirurgie xx
Camps.—Batteries de campagne, leur rassemblement aux, recommandé xx
Compagnie A et C, corps d'école d'infanterie et section de la batterie A, régiment d'art. can. envoyés aux xix
Corps d'ecole devraient s'y rendre lorsque c'est possible .. xix
Corps urbains, devraient y prendre part pour quelques jours xx
Instruction de tir aux xx
Officier de santé—Un principal pour chaque camp xx
do Adoption du système pour chaque camp proposée xx
Rapports sur les, en général xx
Terrains de campement fixes, choisis au point de vue de la commodité des champs de tir, recommandés xx
Visite de tous les, personnellement xx
Voir aussi "Exercices."
Canons—*Voir* "Artillerie."
Cartouches, distributions pour le tir des corps d'école, augmentation recommandée xix
Casques blancs, distribution de, recommandée de nouveau .. xxi
Cavalerie, inspection de la, par commandants de corps d'école, recommandée xviii
Rapport sur la, en général xviii
Corps d'école de—Chevaux perdus par incendie et remplacés xviii
Equitation, instruction des officiers de cours complet dans l'art de l' xviii

ANNEXES—Suite.

N° 1.—Rapport du major général commandant.—Suite.

Cavalerie, Corps d'école de—Suite.
Formation d'un, à Toronto, recommandée de nouveau xviii
Manège, besoin d'un xviii
Voir aussi "Corps permanents" et "Ecoles d'instruction."
Quartier fixe pour xviii
Suffisance générale satisfaisante xvii
Vêtements d'hôpital recommandés pour son usage xix
Ceinturons de cuir brun recommandés pour usage général xxi
Chambres d'ordinaire des sous officiers de corps permanent, aide recommandée xix
Chevaux péris dans un incendie, à Québec, remplacés xviii
Cibles mobiles, employées au camp d'Aldershot xx
do améliorées pour les écoles, recommandées xix
Collège militaire royal.—Cadets à l'étranger reviendront avec de l'expérience xvii
Cadets devraient avoir la préférence pour les emplois publics xvii
Cadets, succès des, dans les carrières civiles et militaires xvii
Cours du collège rend le sujet propre à presque n'importe quel emploi xvii
Dortoirs, pas assez de place pour les cadets. xvii
do les additions projetées devraient être commencées xvii
Emplois, faute d', ici, les cadets s'en vont à l'étranger xvii
Equitation, instruction des cadets dans l'art de l', à l'école succursale projetée. xviii
Inspection du, rapport de l' xvii
Personnel, rapport favorable du commandant sur le xvii
Valeur du, est reconnue xvii
Corps du génie—Compagnie de Brighton, éloge de la xxii
Encouragement nécessaire xxii
Rapport sur les, en général xxii
Corps permanents—Batterie A du R. A. C., détachement de la, a été au camp xix
Batterie C, du R. A. C. formée et postée à Victoria, C.-B... xviii
do do pas encore inspectée xviii
Cantine, nécessaire dans la caserne xix
Cartouches, plus forte distribution aux corps d'école, recommandée xix
Chambres d'ordinaire des sous-officiers des xix
Compensation, peu judicieux de refuser une légère, aux... xix
Fusils Martini-Henri, recommandés de nouveau pour les.. xix
Gymnases, recommandés pour les xix
Péages de chemins à barrière et de passages d'eau xix
Pied et organisation des xix
Relevé des xxiii
Voir aussi "Artillerie" "Cavalerie" et "Ecoles d'instruction."
Salles de lecture et de récréation xix
Vêtements d'hôpital recommandés pour les xix
Dortoirs des cadets—Demandes que les additions projetées soient commencées xvii
Voir aussi "Collège militaire royal."
Ecoles d'instruction—Augmentation de l'effectif d'officiers, sous-officiers, soldats et chevaux recommandée ..... xviii, xix

ANNEXES—Suite.

N° 1.—Rapport du major général commandant.—Suite.

Ecoles d'instruction—Suite.
Cibles, acquisition des plus nouvelles, recommandée..... xix
do Deux de Richards, avec fusils, etc, pour la pratique à la caserne, reçues..... xix
Devaient être pourvues de l'équipement le plus moderne. xix
Jeux de stratégie, cours projeté sur le système des..... xix
Voir aussi "Cavalerie," "Artillerie," "Infanterie à cheval," et "Corps permanents."
Inspection des, rapport de l'..... xvii
Stadia (*range finder*), recommandée..... xix
Sujets militaires, conférences projetée sur des..... xix
Ecuries neuves, construites pour la cavalerie, à Québec..... xviii
Eperons pour la cavalerie, recommandés de nouveau..... xxi
Equipement.—Recommande certains effets d'..... xxi
Les corps d'école devraient être pourvus du plus moderne..... xix
Equitation.—Instruction projetée des officiers de cours complet, et des cadets du C. M. R. dans l'art de l'..... xviii
Etriers de bois, nécessaires en hiver, pour l'infanterie à cheval..... xviii
Exercices—Nombre d'hommes autorisé est en sus des corps permanents..... xxiii
do et coût annuel de 1873-4 à 1886-7..... xxiv
Seize jours, pour tous les corps devant camper, recommandés..... xxii
Temps alloué pour les, trop court..... xx
Force des troupes au tir du fusil..... xxii
Fusil.—Les officiers ne devraient pas porter de, en activité..... xxiii
Snider, devrait être rendu propre au service..... xxii
do continuation de l'usage du, temporairement..... xxii
Gymnases, pour corps permanents, recommandés..... xix
Habillement.—*Voir* "Equipement."
Hangars d'exercice.—Quelque addition aux, depuis dernier rapport. xxi
Ceux de Montréal et de Québec devraient être achevés..... xxi
Harston, capitaine, mandé en Angleterre au sujet du fusil Martini-Henri..... xxii
Infanterie, rapport sur l', en général..... xix
Infanterie à cheval.—Buffleterie brune, presque au complet et bonne..... xviii
Inspection de l'école d',—Rapport de l'..... xviii
Officiers, cadre encore incomplet..... xviii
Léger supplément de solde recommandé pour les hommes montés..... xviii
Voir aussi "Corps permanents," et "écoles d'instruction."
Inspection des camps, faite en personne..... xx
Voir aussi "Camps."
do de cavalerie, par commandants de corps d'école de cavalerie, recommandée de nouveau..... xviii
Inspections, de régiment. Dates et lieux où les corps urbains ont été inspectés..... xxi
Les corps urbains sont mieux exercés que ceux inspectés en camp..... xxi
Jeux de stratégie.—Trois actuellement en usage dans autant d'écoles..... xix
Cours projeté pour l'explication du système des..... xix
Kingston.—Formation d'une succursale d'école de cavalerie à, recommandée..... xviii
Instruction des cadets du C. M. R., dans l'art de l'équitation, à la succursale projetée..... xviii

ANNEXES—Suite.

N° 1.—Rapport du major général commandant.—Suite.

Lecture et récréation, salles de, pour les corps permanents..... xix
Martini Henri, fusil, recommande que les corps d'école soient armés du..... xix
Médicaments, les caisses de pharmacie devraient être amplement pourvues de, ainsi que d'instruments de chirurgie..... xx
Milice.—Effectif de la, réduit pour les fins d'exercices..... xxiv
do nouvelle réduction recommandée..... xxii
Toute la, devrait être convoquée aux exercices chaque année..... xxii
Milice active—Contingent autorisé pour les exercices annuels et coût de 1873-74 à 1886-87..... xxiv
Devrait être convoquée aux exercices tous les ans..... xxii
Effectif de la, réduits pour les fins d'exercices..... xxiv
do nouvelle réduction recommandée..... xxii
Montréal, hangar d'exercices de, devrait être achevé..... xxi
Officiers, ayant des emplois d'état-major..... xxiii
do augmentation du nombre des, pour corps d'école, recommandée..... xix
do ne devraient pas porter le fusil en service actif..... xxiii
Observations générales..... xxii
Péages de chemins à barrière et de passage d'eau, suggère que la milice en soit exemptée..... xix
Principal officier de santé, système d'un, pour chaque camp, recommandé..... xx
Prix de tir recommandés..... xx
" Putties," substitution de, aux bottes et guêtres, dans l'infanterie à cheval..... xviii
Québec.—Ecuries neuves construites et occupées à..... xviii
Hangar d'exercice à, devrait être achevé..... xxi
Manège, grand besoin d'un, à..... xviii
Quartier fixe pour la cavalerie, à..... xviii
Relevé de l'effectif et des postes des corps permanents..... xxiii
Santé, un principal officier de, pour chaque camp, succès du système, et son adoption générale recommandée..... xx
Stadia (*range finder*), recommandée pour les écoles..... xix
Sujets militaires, conférences projetées sur des, aux écoles..... xix
Tir, instruction de, devrait se faire au camp..... xx
Toronto, formation d'une école de cavalerie à, recommandée de nouveau..... xviii
Tunique de hussar, devrait être remplacée par la tunique de dragon. xxi
Veste grise, de corvée, recommandée pour la milice en général.... xxi
Winnipeg, manège absolument nécessaire à..... xviii

N° 2.—Rapports des aides-adjudants généraux :—

District militaire n° 1, Ontario..... 1
do 2, do 12
do 3, do 19
do 4, do 28
do 5, Québec..... 33
do 6, do 36
do 7, do 39
do 8, Nouveau-Brunswick..... 43
do 9, Nouvelle-Ecosse..... 51
do 10, Manitoba et territoires du Nord-Ouest.. 59
do 11, Colombie-Britannique..... 62
do 12, Ile du Prince-Edouard..... 65

N° 3.—Rapports d'inspection de corps :—

District militaire n° 1, Ontario..... 68
do 2, do 78
do 3, do 90

N° 3.—Rapports d'inspection de corps.—Suite.

District militaire no 4, do 98
do 5, Québec 104
do 6, do 112
do 7, do 118
do 8, Nouveau-Brunswick 124
do 9, Nouvelle-Ecosse 132
do 10, Manitoba, (Territ. N.-O.—*Nil*) 142
do 11, Colombie-Britannique (1885-86) 146
do 12, Ile du Prince-Edouard 148

N° 4.—Inspecteur d'artillerie, rapport de l' 151
Inspecteur-adjoint, rapport de l'—Québec 157
do do —Ontario 159
Points accordés pour capacité et suffisance :—
Batteries de campagne 161
do de place 162
Résumé des rapports du tir à la cible 163

N° 5.—Inspecteur du génie, rapport de l' 165
A.—Concours Gzowski, 1887, rapport du 167
B.— do do règlements 168
C.— do do préliminaires par O. C. 169

N° 6.—Compagnie A, corps d'école de cavalerie et école de cavalerie, rapport sur la 172

N° 7.—Régiment d'artillerie canadienne, rapport sur le 176
Batterie A, rég. d'art. can. et école royale d'art., Kingston 177
do B, do do Québec 179
do C, do do Victoria, C.B. 182

N° 8.—Ecoles royales d'infanterie à cheval, Winnipeg, Man., rapport sur l' 184

N° 9.—Ecoles royales d'infanterie et corps d'école d'infanterie, rapport sur les:—
Frédéricton, N.-B 188
Saint Jean, P. Q 191
Toronto, Ont 195
London, Ont 196

N° 10.—Certificats :—
Génie, certificats 197
Artillerie, école royale d'—certificats : 197
Cavalerie, école de, certificats 199
Infanterie, écoles d', certificats 199
Compétence militaire 203

N° 11.—Collège militaire royal du Canada, rapport sur le 204
A.—Liste des cadets gradués en 1887 204

N° 12.—Directeur de l'intendance, rapport du 212
A.—Munitions distribuées pour le tir d'école en 1887 216
B.— do do contre remboursement, en 1887 220
C.—Poudre, etc., fournie pour le tir d'école et les salves, en 1887 231
D.—Inventaire des bouches à feu en la possession de la milice et sous la garde de l'intendance militaire 232

N° 13.—Division du génie, rapport de l'architecte 238

N° 14.—Fabrique de cartouches de l'Etat, rapport sur la 242

N° 15.—Contrôle de la milice 1
Abréviations, explication des 2
Table des matières 3
Corps, listes des, par armes 4
do par districts militaires 6
Districts militaires et divisions de brigade, délimitation des ... 10
Ministère de la milice et défense 12
Etat-major de milice du quartier général 13
Etats-majors de district 13

Nº 15.—Contrôle de la milice.—Suite.

Collège militaire royal :—	
Personnel	16
Gradués	17
Commission d'inspection	20
Cadets	20
Officier général, et officiers supérieurs, liste d'ancienneté	21
Milice active :—	
Corps permanents	34
do do postes des officiers	36
Cavalerie	38
Compagnies (cavalerie) isolées	50
Artillerie de campagne	52
Artillerie de place	60
Artillerie de montagne	70
Génie	72
Infanterie et carabiniers	72
do do compagnies isolées	236
Officiers de santé	228
Officiers supérieurs en retraite	246
Milice active, effectif de la	254
do résumé, corps urbains et corps ruraux	266
do do Total	268
Corps, par armes, nombre des	270
Index du contrôle de la milice, noms	i
do do do localités	xviii

RAPPORT

DU

SOUS-MINISTRE.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE,
OTTAWA, 1er janvier 1888.

A l'honorable,
Sir ADOLPHE CARON, C.C.M.G.,
Ministre de la Milice et Défense.

MONSIEUR,—En vous soumettant les rapports suivants sur ce qui s'est passé dans le département de la Milice et Défense pendant les douze mois expirés le 31 décembre 1887, je prends la liberté d'attirer votre attention sur le fait très flatteur qu'à mesure que nous agrandissons la sphère de nos opérations sous votre direction, il devient évident que le système militaire du Dominion augmente constamment en efficacité. Les différents rapports sur les écoles royales de cavalerie, d'artillerie, d'infanterie à cheval et d'infanterie sont très encourageants, et montrent les bienfaisants résultats que l'instruction militaire donnée à tant d'officiers de milice a eus pour les troupes en général. Notre nouvelle école d'infanterie de London sera en pleine opération dans quelques semaines, et il n'y a pas de doute que sous la direction de son très habile et zélé commandant elle ne restera pas en arrière des autres institutions de ce genre dont les efforts ont été couronnés de succès.

Ce que l'on rapporte du collège militaire royal prouve que cette institution conserve son caractère et son "prestige," et il est à espérer qu'on pourvoira à l'augmentation de logement dont le besoin se fait si vivement sentir.

La fabrique de cartouches a fourni les munitions ordinaires à la milice, avec, en outre, une légère réserve. Il y a été fabriqué, pendant l'année, environ deux millions de cartouches, presque toutes du modèle de l'étui de cuivre rubanné. Pour les cartouches d'armes à feu portatives on s'est exclusivement servi de poudre anglaise, achetée sous la surveillance des bureaux du ministère de la guerre. En examinant le résumé synoptique des notes d'épreuve des cartouches pour plusieurs mois, qui se trouve au rapport du surintendant de la fabrique (Annexe n° 14), on verra que les résultats obtenus sont satisfaisants.

Bien que d'une capacité restreinte, la fonderie de projectiles creux ordinaires qui a été établie peut fournir nos troupes d'artillerie de ce projectile dont l'épreuve a donné des résultats satisfaisants. Au besoin, cette petite fonderie pourrait être agrandie à très peu de frais.

Les sommes ordinaires ont été affectées à la milice, pour les exercices annuels en camp et ailleurs. Dans beaucoup de cas l'on n'a pas pu faire servir l'argent à payer pour l'instruction des hommes en sus du contingent autorisé ; je ne doute pas que si le crédit pour cet objet était augmenté, ainsi que suggéré par l'officier général commandant, il en résulterait un grand avantage pour les troupes.

Ainsi qu'il ressort du rapport de l'architecte en chef, des réparations considérables ont été faites, pendant l'année, aux hangars d'exercice et autres bâtiments publics placés sous le contrôle de la milice, et il en reste encore beaucoup à faire. Les hangars d'exercice, surtout dans les districts ruraux, sont presque tous de très vieux bâtiments ; il faudra un crédit plus élevé, cette année, pour empêcher certains d'entre eux de tomber en ruine, et tenir d'autres en bon état.

Des fournitures d'habillement pour la milice ont été entreprises par des soumissionnaires canadiens expérimentés, et je ne doute pas que les effets confectionnés par eux donneront une entière satisfaction. Aucune tenue spéciale n'a encore été autorisée pour les différentes infirmeries attachées à nos écoles, et le besoin s'en fait beaucoup sentir. Je prends la liberté d'attirer votre attention sur les remarques que fait à ce sujet l'officier général commandant, dans l'espérance qu'il sera bientôt pourvu à ce besoin. Les vêtements qu'il est permis aux malades de porter lorsqu'ils sont admis aux infirmeries militaires, sont une source de grand bien-être pour eux, et servent aussi à ménager leur tenue d'ordonance. La nécessité de vêtements spéciaux, dans le cas d'individus attaqués de maladies contagieuses, est évidente.

Voici quelles ont été les dépenses de l'année et les recettes provenant de différentes sources :—

Dépenses de la milice, 1886-87

Appointements, état-major de district	$ 24,100 00
Majors de brigade	10,840 43
Collège militaire royal	51,502 51
Munitions, habillement et magasins militaires	202,198 64
Magasins d'armes	61,606 52
Solde d'exercice et fins de campement	257,385 67
Instruction militaire	35,860 00
Dépenses casuelles	39,318 71
Association fédérale de carabiniers	10,000 00
Hangars d'exercices et champs de tir	15,306 08
Construction et réparations	81,833 66
Caserne de London	16,733 36
Soins des propriétés militaires	13,525 83
Subvention de l'Etat à l'association fédérale d'artillerie	2,000 00

Batteries "A", "B" et "C"	142,851 36
Ecole de cavalerie et d'infanterie	228,629 95
Total, service ordinaire de la milice	$1,193,692 77
Expédition du Nord-Ouest (Insurrection, 1885)	87,561 96
Total	$1,281,254 73
Pensions à raison de blessures, etc.—guerre de 1812 (Haut-Canada)	$ 3,800 00
Pensions à raison de blessures, etc.—guerre de 1812 (Bas-Canada)	60 00
Pensions à raison de blessures, etc.—invasion fénienne, etc	3,681 00
do do insurrection de 1885, T.N.O.	19,784 52
Subvention annuelle à tous les vétérans survivants de 1812	6,775 00
Total	$ 34,100 52

Nombre de pensionnés, 1886-87.

Pensionnés à raison de blessures, etc.—guerre de 1812 (Haut-Canada)	45
do do do (Bas-Canada)	1
do do invasion fénienne etc	26
do do insurrection de 1885, T.N.O.	102
Vétérans survivants de 1812	222
Total	396

Revenu de la milice pour 1886-1887.

Munitions, vente de	$11,866 33
Effets militaires, vente d'	3,818 88
Habillement, vente d'	1,852 71
Effets divers, vente d'	526 55
Propriétés militaires, location de	5,141 09
Total	$23,205 56

Mon rapport de l'année dernière indique la manière dont ont été employés les crédits votés, par le parlement, pour des pensions et des gratifications à raison de blessures reçues, de maladies contractées, et de décès dus au service actif, pendant la répression de l'insurrection du Nord-Ouest. Il a, depuis, été présenté au département quelques réclamations nouvelles, et aussi plusieurs demandes de subventions de la part de ceux dont le mal physique, représenté d'abord comme étant d'une nature passagère, a tourné de manière à rendre le sujet invalide pour longtemps. Toutes

ces réclamations ont été régulièrement examinées par les commissions nommées à cette fin, et les pensions annuelles suivantes, etc., ont en conséquence été accordées par arrêtés rendus en conseil, savoir :—

I.—LISTE SUPPLÉMENTAIRE des pensions accordées aux familles des miliciens tués sur le champ de bataille ou morts de blessures reçues ou de maladie contractée au service actif, pendant la campagne du Nord-Ouest, 1885 (jusqu'au 31 décembre 1887.)

Corps.	Grade.	Nom.	Cause du décès.	A qui accordée, etc.
Brig.d'A.P de Montréal	Canonnier...	Ryan.....	Mort de maladie.	A la pension—$68.44 par année—déjà accordée à la veuve, il a été ajouté : fille, $14.60 par année=$83.04 par année.
65e bataillon.....	Sergent.....	Valiquette..	Mort de maladie.	Père, 2 frères et trois sœurs, chacun $51.33=$307.98 par année.

II.—LISTE SUPPLÉMENTAIRE des pensions accordées aux miliciens qui ont été blessés, ou ont contracté des maladies ou pris du mal au service actif, pendant la campagne dans les territoires du Nord-Ouest, 1885 (jusqu'au 31 décembre 1887).

Corps.	Grade.	Nom.	Blessures, maladies ou mal.	Chiffre de la pension.
Batterie " A "....	Canonnier.....	Harrison	Blessé	La pension de 30c. par jour déjà accordée a été portée à 60c. par jour.
7e bataillon	Simple soldat....	Lee.	Hernie	50c. par jour.
10e do	do	Cantwell.	Blessé	45c. do
90e do	do	Young.....	do	60c. do
90e do	do	Kemp.....	do	60c. do
91e do	S -off. d'ét.-maj	Oxlade..... ..	Veines variqueuses.....	60c. do
91e do	Lieutenant.....	Saunders...	Lumbago.....	$200 par année.
Bataillon de Midland	Simple soldat....	Downs.....	Maladie	60c. par jour.
Inf.à chev.deBoulton	Sergent payeur.	Stewart.....	Blessé.....	60c. do
do	Cavalier.....	Thompson.	do	60c. do
do	do	Hay.....	do	55c. do
Eclaireurs de Steele.	Brigadier.....	McLennan.....	do	60c. do
do	Cavalier.....	Ahlenius	Rheumatisme et catharre...	$1.00 do
NOTE.—				
90e battalion.....	Capitaine	Clark	Blessé	Au lieu de $200 par année (dans le rapport de 1886) *lisez* $400 par année.

III.—Relevé supplémentaire du nombre de miliciens qui *ont reçu des gratifications* à raison de maux physiques, etc., de moindre gravité que ceux pour lesquels des pensions ont été accordées (jusqu'au 31 décembre 1887.)

Aide de camp	1
Garde du corps du gouverneur général	1
Batterie A	1
Brigade d'artillerie de place de Montréal	1
2e bataillon	1
7e do	4
9e do	3
10e do	1
65e do	1
90e do	13
91e do	10
95e do	3
Bataillon de Midland	4
do de York et Simcoe	3
do provisoire d'Halifax	1
Tirailleurs d'Ottawa	1
Infanterie à cheval de Boulton	8
Eclaireurs de French	1
do de Steele	4
Corps de renseignement	1
Courrier	1
Nombre total	64

Le montant total additionnel payé en gratifications sur les 64 réclamations ci-dessus s'élève à $20,225.48.

Je ne saurais clore ce rapport sans faire un compliment bien mérité à tout le personnel de bureau du ministère de la milice et défense, pour l'excellente manière dont ils se sont acquittés des devoirs accablants qui leur ont incombé par suite du développement important et toujours croissant de notre administration militaire, développement sur lequel j'ai attiré votre attention dans de précédents rapports annuels.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. EUG. PANET, colonel,
Sous-ministre de la milice et défense.

ANNEXE No 1.

1887

RAPPORT DE L'OFFICIER GÉNÉRAL COMMANDANT LA MILICE.

OTTAWA, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre, pour votre information, mon rapport annuel ainsi que les rapports des différents officiers d'état-major responsables placés sous mes ordres, savoir : ceux du commandant du collège militaire royal, de l'inspecteur d'artillerie, de l'officier inspecteur de la milice du génie, des commandants des écoles royales d'instruction, et des aides-adjudants généraux des différents districts militaires.

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL.

J'ai inspecté le collège militaire royal les 12 et 13 mai et 27 juin, et l'ai trouvé en très bon état; tout y allait d'une manière satisfaisante. Le commandant n'avait que des éloges à faire de tous les professeurs et instructeurs—y compris le nouveau professeur de chimie, M. Waddell, et le capitaine et lieutenant Van Straubenzee, gradué en 1881—et aussi du personnel de sous-officiers.

Les cadets sont toujours à l'étroit dans les dortoirs, et les additions projetées n'ont pas encore été commencées, mais j'espère qu'elles le seront bientôt, attendu que l'on semble peu à peu reconnaître et apprécier davantage par tout le Canada, la grande valeur de cette institution—fait dont nous avons la preuve dans le grand nombre d'aspirants qui se sont présentés au dernier examen.

Jusqu'ici, si l'on suit les gradués du collège dans leurs carrières respectives, on a la satisfaction de voir quel grand succès ils ont eu dans les emplois tant civils que militaires, et je compte que leurs prétentions aux emplois publics primeront celles de tous autres postulants—ce qui, j'en suis sûr, sera à l'avantage du Canada.

Il devrait être bien compris que le cours de quatre ans de ce collège est destiné à rendre le sujet propre à presque tout emploi, soit civil, soit militaire, dans ce pays; ce n'est sans doute que faute de pareils emplois ici que quelques-uns de nos cadets sont allés en chercher à l'étranger, et probablement que ceux-là nous reviendront tous tôt ou tard avec une plus grande et précieuse expérience.

ÉCOLES D'INSTRUCTION.

J'ai visité les différentes écoles d'instruction pendant l'année dernière, et fait de soigneuses inspections de chacune, et j'ai le plaisir de dire que comme d'ordinaire, j'ai eu lieu d'être satisfait de leur suffisance générale, et que je n'ai trouvé diminués en rien le zèle et la capacité des officiers.

Cavalerie.

L'école de cavalerie avait eu le désavantage de perdre ses chevaux par le malheureux incendie qui eut lieu à la citadelle de Québec le 7 juillet, mais le lieutenant-colonel Turnbull—commandant—et ses officiers firent de leur mieux pour continuer l'ouvrage, et lorsqu'avec vous j'inspectai les nouveaux chevaux en septembre, je les trouvai pour la plupart de bonne trempe et assez bien dressés. Jusqu'ici l'école a beaucoup souffert du manque de quartier fixe, mais j'ai le plaisir de dire que bientôt ce désavantage n'existera plus. Avec votre autorisation des écuries neuves ont été préparées et sont maintenant occupées ; les hommes et une partie des sous-officiers sont logés au-dessus de ces écuries. Le reste des sous-officiers et les officiers demeurent temporairement à la citadelle, comme avant, et y resteront jusqu'à ce que leur logement neuf soit prêt.

Le besoin d'un manège se fait encore beaucoup sentir, et je recommanderais de nouveau instamment que l'effectif de la compagnie fût augmenté, vu que le nombre d'hommes actuel est insuffisant pour la besogne. Il devrait y avoir au moins 60 soldats avec 50 chevaux, et au cadre des officiers devraient être ajoutés 1 capitaine, 1 subalterne, 1 maître d'équitation et un fourrier.

Je me permets de recommander encore une fois qu'un corps de cavalerie soit formé à Toronto, où le besoin s'en fait beaucoup sentir. Cette école une fois formée, nous permettra d'envoyer un détachement à Kingston comme succursale, et de pourvoir à l'instruction des cadets du collège militaire royal et des officiers de cours complet, dans l'art de l'équitation. J'espère aussi qu'il sera donné suite à ma recommandation relativement à l'inspection des régiments de cavalerie, par les deux commandants, dans les camps annuels.

Artillerie.

J'ai trouvé les deux écoles d'artillerie en bon état sous le rapport des canons, de l'équipement, etc., les effets manquants par suite de la campagne du Nord-Ouest ayant été remplacés. Ces deux écoles sont actuellement beaucoup au-dessous de leur complet, attendu que chacune d'elle a fourni un contingent pour la batterie C, qui, je suis heureux de le dire, est maintenant formée et postée à Victoria, C. B. Ainsi que vous le savez, je n'ai pas encore inspecté cette dernière école, mais j'espère que je le ferai le printemps prochain, alors qu'elle aura eu le temps de se reconnaître, et sera sans doute prête à faire d'aussi bonne besogne qu'en font ses devancières.

Pour ce qui est des batteries A et B, je me permettrai de faire remarquer que la présente organisation de deux canons seulement dans chaque école n'est pas bonne, attendu qu'il ne suffit pas de deux pièces pour pratiquer comme il convient l'école d'artillerie de campagne, et je recommanderais que chaque école eût quatre canons attelés au complet. Les canons de ces batteries devraient être remplacés par des bouches à feu plus modernes, si c'est possible.

Infanterie à cheval.

J'ai constaté que l'école d'infanterie à cheval de Winnipeg, inspectée par moi les 5 et 6 décembre, avait fait de bons progrès et était en bon état. Je la conduisis sur la prairie et lui vis faire des mouvements d'attaque. Quelques-uns des chevaux, arrivés tout récemment des ranches, étaient, ainsi qu'on devait s'y attendre, un peu difficiles à manier, mais en somme les mouvements ont été assez bien exécutés, surtout si l'on tient compte du fait que le thermomètre était au-dessous de zéro. L'équipement de l'école est maintenant presque complet et a été adopté morceau par morceau, après essai et examen nécessaires. La buffleterie brune est avantageuse, élégante et d'aspect sérieux.

On se propose de remplacer les bottes ou guêtres par des "*putties*" qui, je crois, seraient plus chaudes ; et il faudra munir les selles d'étriers de bois pour l'hiver.

Un manège est absolument nécessaire, et j'espère qu'il sera bientôt construit. A l'exemple de ce qui se fait dans le service impérial, la solde des hommes montés

de ce corps devrait être légèrement augmentée, vu que leur service est plus rude et que leur tenue, etc., s'use plus rapidement.

Le cadre des officiers de cette école n'est pas encore au complet.

Infanterie.

Avec votre approbation j'ai pu envoyer les compagnies A et C du corps d'école d'infanterie et la section de campagne de la batterie A aux camps annuels de leurs districts respectifs. Cet arrangement est, je crois, à l'avantage tant des écoles que des régiments de milice et des batteries en camp ; et je propose que toutes les fois qu'il sera possible les différents corps d'école prennent part aux exercices annuels dans leurs districts respectifs.

J'insisterai encore une fois sur la nécessité d'augmenter le nombre des officiers des différentes écoles. Pour l'exercice régulier de la discipline seul la chose est indispensable, puisqu'à raison du petit nombre des officiers combattants il est actuellement presque impossible de tenir des conseils de guerre régimentaires sans employer des officiers non combattants ou les officiers de la milice locale qui peuvent être disponibles—chose qui, pour des raisons faciles à comprendre, n'est pas convenable.

Je recommanderai de nouveau que le corps d'école soit armé du fusil Martini-Henri actuellement en magasin, et muni de la bufflèterie la plus récente, c'est-à-dire des ceinturons et des courroies de cuir brun ; de plus, que la quantité de cartouches pour le tir d'école soit augmentée. J'ai reçu quatre jeux de stratégie dont trois sont déjà en vogue dans autant des écoles ; mais comme il faut quelque expérience et connaissance technique pour mener le jeu je me propose de donner des leçons sur le système, lors de mes prochaines inspections. Deux carabines, avec cibles, etc., faites par le major Richards pour la pratique du tir à la caserne ont aussi été reçues et seront envoyées à deux des écoles pour être essayées. Je recommanderais fortement que les différentes écoles fussent pourvues de la plus nouvelle stadia (*range finder*), et que l'instruction sur l'usage de cet instrument fît partie de tout cours. Elles devraient être également pourvues des cibles améliorées les plus récentes.

Je prendrai la liberté de vous renvoyer aux observations que contient mon dernier rapport au sujet de l'organisation de la force armée permanente.

Le besoin de vêtements d'hôpital dans les différentes écoles se fait beaucoup sentir, et il en devrait être fourni sans retard ; si vous vous en rappelez, j'ai attiré votre attention sur cette lacune lorsque nous inspections l'infirmerie, à Winnipeg. Le temps est venu de prendre en considération la nécessité de pourvoir chaque école d'un gymnase.

Je projette d'inaugurer un système par lequel des conférences seront données sur des sujets militaires, pendant l'hiver, sous la direction des commandants dans les différentes écoles d'instruction.

Je me permettrai ici de recommander fortement qu'une aide libérale soit accordée par le gouvernement pour l'entretien des chambres d'ordinaire des sous-officiers ainsi que de la salle de lecture et de récréation des soldats. Tout ce qui tend à encourager les hommes à ne pas s'éloigner du quartier ajoute non seulement à leur bien-être, mais contribue à raffermir l'esprit de corps et aide à la discipline. S'ils ont des salles de récréation confortables et bien ordonnées où se réunir, on les verra pas affluer aux cabarets de la ville. Une cantine bien organisée où le soldat trouve de bonne bière et peut se procurer des épiceries presque au prix coûtant, est une bonne chose.

J'ose dire qu'il serait peu judicieux que le pays refusât un peu d'aide, dans des limites raisonnables, aux corps permanents qui, constituant une troupe si peu nombreuse, devraient être accomplis, et prêts, au besoin, à servir de base sur laquelle former rapidement une force armée considérable.

Pour ces raisons, chaque école devrait, à mon avis, être constituée de manière à former le cadre d'un régiment susceptible de pouvoir prendre sur-le-champ les proportions d'un corps complet.

Je me permettrai d'attirer votre attention sur le fait que dans la province de Québec, sinon dans les autres, officiers et soldats en tenue, et même de service, sont

forcés d'acquitter les péages de chemins à barrière et de passages d'eau. Le cas a été soumis à l'une des cours, qui a rendu une décision adverse aux militaires, attendu que l'exemption ne serait que pour les troupes impériales. Je suggérerais qu'il fût pris des mesures pour étendre ce privilège à la milice canadienne. Dans la Grande-Bretagne aucun officier ni soldat en tenue ne paie de péage, et je doute qu'il y ait un pays où es troupes n'en soient pas exemptées.

Camps.

Cette année j'ai pu visiter tous les camps assemblés dans le Dominion, et voir les troupes à différentes phases de leur dressage. Cette expérience confirme mon opinion—exprimée dans le rapport de l'année dernière—que bien qu'officiers et soldats tirent certainement le plus grand parti de leur temps, ce temps est décidément trop court ; j'espère ardemment qu'il sera pris des mesures pour le prolonger, et que l'on encouragera les corps urbains à se joindre aux camps de leurs districts respectifs, ne serait-ce que pour quelques jours.

Dans tous les camps (à l'exception d'un, où il n'y avait pas de terrain propice) l'instruction de tir s'est donnée dans la mesure du possible, mais les résultats en ont naturellement été légèrement différents selon le degré de capacité des instructeurs, l'enthousiasme déployé par les officiers, et la suffisance des champs de tir. Je ferai remarquer ici qu'autant que j'ai pu en juger, il m'a paru qu'au camp commandé par le lieutenant-colonel Worsley, A. A. A., à Aldershot, on a porté plus d'attention à l'instruction de tir, et l'on en a obtenu de meilleurs résultats qu'à aucun autre. J'imagine que cela tient beaucoup au fait que le lieutenant-colonel Worsley est un ancien instructeur de Hythe, et, par conséquent, bien au fait de tout ce qui se rattache à la besogne. Ses cibles étaient mobiles et ingénieusement construites. Je suis aussi convaincu que jamais de la nécessité de donner l'instruction de tir en camp ; cela fait du moins que chaque homme peut acquérir quelque instruction et le force à tirer tout de bon son fusil, ce qui ne serait pas le cas si l'on dépensait les munitions aux dépôts de bataillon ou de compagnie. S'il était alloué plus de temps ainsi qu'une légère somme en prix, je crois que le résultat serait plus satisfaisant, si court que fût même alors le temps. Je signalerai de nouveau l'opportunité d'avoir, dans chaque district, un ou plus d'un terrain de campement fixe choisi principalement au point de vue de la commodité du champ de tir qu'il offrirait. Je recommanderais aussi que les batteries de campagne fussent autant que possible réunies dans les différents camps. C'est ce qui a été fait avec beaucoup de succès cette année, à Niagara.

La méthode recommandée dans mon rapport de l'année dernière, consistant à nommer un officier de santé chef, avec une grande tente d'ambulance où les malades de chaque régiment ou corps seraient traités par leur propre médecin, a été couronnée de succès et devrait être adoptée tout à fait, mais il est absolument nécessaire que les caisses de pharmacie soient amplement pourvues de tout ce qui est indispensable, y compris certains instruments de chirurgie qui, ainsi qu'on le verra par les rapports de quelques-uns des aides-adjudants généraux, ne s'y trouvaient pas.

INSPECTIONS.

J'ai inspecté les corps suivants aux dates citées, savoir :—

Royal Grenadiers, revue du 24 mai.
Royal Grenadiers, parade d'église de jubilé, 19 juin.
Carabiniers de la Reine do do
Batterie de campagne de Montréal, revue de jubilé, Montréal, 21 juin.
Brigade d'artillerie de place de Montréal do do
1er bataillon, rég. du Prince de Galles do do
3e do Carabiniers Victoria do do
5e do Royal Ecossais do do
6e do Fusiliers do do
14e do Carabiniers du Prince de Galles do do
65e do Carabiniers " Mount Royal " do do
Royal Ecossais, à Ottawa, le 1er juillet.
63e carabiniers d'Halifax, à Halifax, le 14 septembre.
66e fusiliers Princesse Louise do do

Naturellement, ces corps, appartenant tous à des villes, étaient mieux exercés que ceux inspectés par moi dans les différents camps, et tous m'ont satisfait, bien qu'il y en eut de plus forts les uns que les autres.

J'aimerais à voir des adjudants salariés dans les corps urbains. Ainsi que je l'ai dit plus haut, j'aimerais aussi que ces corps prissent part aux camps d'instruction lorsque c'est possible, et je crois qu'il suffirait d'une légère aide de la part du gouvernement pour qu'ils le fissent au lieu d'aller à une espèce de pique-nique militaire de quelques jours, qui, bien que sans doute très agréable, n'est pas aussi avantageux pour les connaissances et la discipine militaires que le serait un séjour au camp.

HANGARS D'EXERCICE.

Il a été fait quelque addition aux hangars d'exercice depuis mon dernier rapport, mais je regrette que ceux de Montréal et de Québec, qui sont des édifices dignes de leur objet, ne soient pas encore tout à fait prêts, ainsi qu'ils devraient l'être.

EQUIPEMENT.

Pour ce qui est de l'équipement je prends la liberté de recommander que les effets suivants soient fournis à la milice en général, savoir :—

Des casques blancs, (*helmets*).
Des bonnets de police,
Des vestes grises,
Des ceinturons de cuir bruns.

Et à la cavalerie seule :—

Des bottes à l'écuyère et des éperons mobiles.

La tunique de hussard actuelle devrait être peu à peu remplacée par la tunique de dragon, telle que portée dans le service impérial—bleue ou rouge, selon qu'il serait jugé le mieux.

Un bon petit bidon à l'eau est également nécessaire.

Pour ce qui est du fusil, comme il est évident que les armées de l'univers ne sont pas encore fixées sur le choix de l'arme de l'avenir (qui sera sans doute un fusil à répétition), il serait peut-être trop dispendieux d'armer toute la milice du Martini-Henri,

mais il est certainement nécessaire de rendre propres au service tous les Sniders qui sont en sa possession. Relativement aux fusils à répétition, le capitaine Harston, un de nos propres officiers, appartenant aux grenadiers de Toronto, est actuellement en Angleterre, où il a été mandé par le bureau de la guerre pour expliquer et appliquer un système breveté par lui à l'effet de transformer à peu de frais le fusil dont on se sert actuellement—le Martini-Henri—en fusil à répétition. D'après ce que l'on peut apprendre d'Angleterre, il semble probable que l'arme future sera le fusil à un seul coup, muni d'un magasin mobile pouvant, moyennant certaines modifications, s'adapter à tout fusil de guerre.

J'ajouterai ici, à la défense du Snider dont on a dit tant de mal, que le gouvernement des Indes vient d'en armer toute sa police militaire de Birmanie, et je crois que si l'on mettait en bon état tout ce que nous possédons de ces fusils le gouvernement fédéral pourrait fort bien en continuer l'usage jusqu'à ce que l'on soit définitivement fixé sur le choix de l'arme qui devra être celle de l'avenir.

Nous sommes décidément en retard quant aux bouches à feu du plus récent modèle, mais je n'ignore pas que marcher de front avec les exigences modernes en fait d'artillerie serait au-dessus des force d'un jeune pays comme le nôtre ; je sais aussi que l'on fera ce qu'il est possible de faire pour la suffisance de la milice. Je pourrais, avant de quitter ce sujet, faire remarquer qu'il y a actuellement en Canada un très grand nombre de canons inutiles ; il me semble que si on les vendait tous, et que le produit de cette vente fût affecté à l'achat de quelques pièces modernes, nous y trouverions de l'avantage sous plus d'un rapport.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Ce que j'ai gagné d'expérience dans l'année qui vient de s'écouler ne m'engage pas à changer l'opinion—exprimée dans mes précédents rapports—qu'avec le crédit maintenant voté pour la milice l'état de force devrait être réduit, et que chaque régiment, corps et batterie tenus de servir en camp devrait être convoqué tous les ans pour au moins 16 jours—ce qui, comparé au nombre de jours que la milice impériale passe sous les drapeaux, semble être encore une période très courte.

J'insisterai de nouveau sur l'utilité d'offrir plus d'encouragement à la division du génie, qui, actuellement, est numériquement trop faible, bien que les quelques corps de cette arme dont le pays est doté soient bien au fait de leur service, et que leurs officiers soient zélés et laborieux. L'officier inspecteur—capitaine Davidson, du G. R.—se donne infiniment de peine et remplit ses fonctions avec zèle, et les ouvrages de génie exécutés cette année au camp de Saint-André par le major Vince et la compagnie de Brighton, sous la direction immédiate du capitaine Davidson, étaient réellement fort admirables. Je désirerais que les compagnies existantes fussent à l'avenir pourvues de l'équipement complet d'outils, etc.

En somme, les rapports des inspecteurs et des sous-inspecteurs d'artillerie sont satisfaisants, mais nous avons besoin de plus de canons de position dont j'espère que nous sommes sur le point d'obtenir quelques-uns, grâce aux démarches que vous avez récemment faites à ce sujet, et nos pièces de campagne devraient être peu à peu remplacées par de plus modernes.

Je me propose de vous soumettre, pour la rédistribution de l'artillerie de place dans le Dominion, un plan qui, je l'espère, recevra votre approbation.

Quant à ce qui est de la force des troupes au tir du fusil, je crains qu'on ne puisse la regarder comme très grande. Sans doute qu'il se rencontre un certain nombre de très bons tireurs dans la milice, grâce aux différentes associations de carabiniers, mais ils sont en très petite proportion de la masse. Je suis fortement d'avis qu'il devrait être porté plus d'attention à la capacité et suffisance générale. J'ai récemment entendu faire des observationss sur l'avantage ou le désavantage qu'il y aurait de permettre aux officiers de concourir avec les soldats au tir de la carabine. C'est là une question qui demande un sérieux examen. Il n'y a aucun doute que c'est presque une nécessité qu'un officier possède une bonne connaissance de l'instruction de tir et sache se servir du fusil, et il faut repousser tout ce qui pourrait tendre à

entraver l'acquisition de ces connaissances; mais il ne faut pas perdre de vue que l'officier est plus en moyens que le soldat, c'est-à-dire qu'il peut se procurer plus de munitions, et, par conséquent, acquérir plus de pratique, et cependant c'est du soldat et non de l'officier qu'on exige de l'adresse au tir en temps de service. Le fait est qu'en activité il ne devrait pas être permis à un officier de porter le fusil du tout, attendu qu'il en a plus qu'assez de commander et surveiller ses hommes, ainsi que j'ai dû l'expliquer à plus d'un officier pendant la campagne du Nord-Ouest. Je prends la liberté de vous renvoyer de nouveau aux observations de mon rapport de l'année dernière concernant la position des officiers qui occupent des emplois d'état-major.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

FRED. MIDDLETON, major général,
Commandant de la milice du Canada.

A l'honorable Sir A. P. CARON, C.C.M.G.,
Ministre de la milice et défense.

Note.—J'annexe le relevé suivant pour votre information. Le contingent autorisé pour les exercices de chaque année est en sus des corps permanents qui constituent les écoles d'instruction militaire pour le Dominion. Le nombre des corps permanents, leurs effectifs sans compter les officiers, et les localités où ils se trouvent, sont comme suit :—

	Nombre.
Compagnie de cavalerie A, Québec	40
Batterie d'artillerie A, Kingston, Ont	150
do do B, Québec	160
do do C, Victoria, C.B.	100
Compagnie d'infanterie à cheval, Winnipeg, Man.	100
Compagnie d'infanterie A, Frédéricton, N.B.	100
do do B, Saint-Jean, P.Q.	100
do do C, Toronto, Ont.	100
do do D, London, Ont.	100
Total	950

FRED. MIDDLETON, major général,
Commandant la milice du Canada.

RELEVÉ indiquant l'état de force de la milice active en 1873, le contingent autorisé pour les exercices de chaque année depuis cette époque, le coût des exercices annuels, le nombre de jours d'exercice, et où ils ont été faits.

Année.	Effectif de la milice.	Contingent autorisé.	Coût des exercices annuels.	Nombre de jours d'exercice et où faits.
			$	
1873–74.....	45,750	All.	366,897	16 jours, aux dépôts de compagnie ou de bataillon.
1874–75.....	43,790	30,000	315,557	12 jours en camp de brigade.
1875–76.....	43,720	30,000	392,586	Artillerie de campagne, 16 jours ; autres corps, 12 jours, en camps d'exercice.
1876–77.....	43,729	23,000	124,267	Artillerie de campagne, 12 jours en camp ; autres corps, 8 jours aux dépôts respectifs.
1877–78.....	45,035	20,000	154,005	do 12 do do 12 do
1878–79.....	45,152	20,000	154,284	do 12 do do 12 do
1879–80.....	45,152	20,000	172,924	do 12 do do 12 do
1880–81.....	37,390	21,250	157,000	do 10 do corps urbains, 10 jours aux dépôts ; ruraux, 6 jours en camp aux dépôts.
1881–82.....	37,390	25,170	264,969	Corps urbains, 12 jours aux dépôts ; artillerie de campagne et autres corps, 12 jours en camp d'exercice.
1882–83.....	37,229	21,407	218,801	do do do
1883–84.....	37,036	24,740	314,473	do do do
1884–85.....	37,036	18,070	230,000	do do do
1885–86.....	37,346	18,070	240,969	do do do
1886–87.....	37,999	20,255	257,385	do do do

Avant juin 1874 l'effectif de la milice active pour la solde d'exercice annuel était de 45,750 hommes. Le 2 juin de cette année-là on réduisit la force à 30,000 hommes, en réduisant chaque compagnie de cavalerie, compagnie d'infanterie et batterie de place de 55 sous-officiers et soldats à 40, pour les fins d'exercice. Depuis, l'effectif des corps pour la solde d'exercice est resté à peu près le même. La réduction du nombre indiqué comme effectif pour 1880-81, et ensuite, est basée sur la réduction des compagnies à 42 hommes.

WALKER POWELL, colonel,
Adjudant général de milice.

BUREAU DE L'ADJUDANT GÉNÉRAL,
OTTAWA, janvier 1888.

ANNEXE No 2.

RAPPORTS DES AIDES-ADJUDANTS GÉNÉRAUX.

DISTRICT MILITAIRE N° 1.

BUREAU DE L'AIDE-ADJUDANT GÉNÉRAL,
LONDON, ONT., 5 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre, pour l'information du major général commandant, mon rapport annuel sur l'état de la milice dans le district militaire n° 1, que je commande, ainsi qu'un rapport d'inspection en forme de tableau.

L'effectif autorisé des corps existant dans ce district, est de 4,633 officiers et soldats (à 3 officiers et 42 sous-officiers et soldats par compagnie), et se décompose comme suit, savoir:—

				Officiers et soldats.
1er régiment de cavalerie (compagnies)			4	187
1ère brigade d'artillerie de campagne (batteries)			2	160
Batterie d'artillerie de campagne de London (batterie)			1	80
7e bataillon	de fusiliers	(compagnies)	7	344
21e do	fusiliers d'Essex	do	5	230
22e do	carabiniers d'Oxford	do	8	392
24e do	infanterie de Kent	do	6	296
25e do	infanterie d'Elgin	do	6	296
26e do	voltigeurs de Middlesex	(compagnies)	8	392
27e do	infanterie de Lambton, *St. Clair Borderers*	(compagnies)	7	344
28e do	d'infanterie de Perth	(compagnies)	6	296
29e do	do de Waterloo	do	6	296
30e do	carabiniers de Wellington	do	10	488
32e do	d'infanterie de Bruce	do	8	392
33e do	do de Huron	do	9	440
Total			93	4,633

Compagnies d'instruction dans les écoles:—

Institut collégial de London	(compagnie)	1	40
Ecole supérieure de Saint-Thomas	do	1	40
do de Mount-Forest	do	1	40
Institut collégial de Guelph	do	1	40
Ecole supérieure de Galt	do	1	40
Total, compagnies d'instruction		5	200

Nombre d'hommes de la milice active autorisé pour les exercices de 1887-88—ordre général du 2 juin 1887 : officiers et soldats de toutes armes, 2,470.

Les corps suivants ont fait les exercices à London, dans un camp de brigade qui s'est assemblé le 14 juin 1887, savoir :—

	Officiers.	Soldats.	Chevaux.
L'état-major de brigade	7	7	5
Le 1er régiment de cavalerie (compagnies)	4	12	139	134
La batterie de campagne de London (batterie)	1	5	64	28
Le 22e bataillon (compagnies)	8	30	337	5
Le 24e do do	6	22	234	4
Le 25e do do	3	9	129	2
Le 26e do do	8	28	299	4
Le 28e do do	6	25	227	4
Le 30e do do	10	28	298	5
Total, en camp, à London	46	166	1834	192
A fait les exercices en camp à Niagara :				
La 1ère brigade d'artillerie de campagne (batteries)	2	10	123	60
A fait les exercices à son dépôt :				
Le 7e bataillon de fusiliers (compagnies)	7	18	152	5
	55	194	2,209	257

Nombre total des officiers et des soldats qui ont fait les exercices	2,403
Manquaient pour compléter le nombre	67
Effectif autorisé	2,470

Les corps suivants ont été exemptés des exercices annuels 1887-88, savoir :—

	Compagnies.	Officiers et soldats.
Le 21e bataillon de fusiliers d'Essex, lieutenant-colonel Wilkinson	5	230
Le 27e bataillon d'infanterie de Lambton, *St. Clair Borderers*, lieutenant-colonel Fisher	7	344
Le 29e bataillon d'infanterie de Waterloo, lieutenant-colonel Hespeler	6	296
Le 32e bataillon d'infanterie de Bruce, lieutenant-colonel Biggar	8	392
Le 33e bataillon d'infanterie de Huron, lioutenant-colonel Coleman	9	440
Total	35	1,702

CAMP DE BRIGADE.

Le 14 juin fut formé, sur les terrains de l'école militaire (ci-devant la ferme Carling), à London, un camp de brigade composé des corps ci-dessus nommés, avec l'état-major suivant, savoir : le lieutenant-colonel Jackson, commandant ; le lieutenant-colonel l'honorable M. Aylmer, major de brigade ; le major J. C. Guillot, du 21e bataillon de fusiliers d'Essex, fourrier de campement et aide-major de brigade ; le major W. H. Lindsay, du 25e bataillon d'infanterie d'Elgin, instructeur de tir ; le major honoraire J. B. Smyth, quartier-maître du 7e fusiliers, officier préposé aux approvisionnements ; le lieutenant-colonel M. D. Dawson, payeur de district ; le

chirurgien-major V. A. Brown, chirurgien de la batterie de campagne de London, principal officier de santé.

Nous sommes encore une fois redevables aux autorités municipales de London de la pose des tuyaux à l'eau, avec les bornes-fontaines nécessaires et de l'eau pure en abondance. Elles ont aussi fourni des abreuvoirs pour les chevaux, des latrines, et les bâtiments nécessaires. J'offrirai des remercîments non seulement au maire et au conseil, mais particulièrement au président du comité des travaux publics et à l'ingénieur de la ville, pour la manière expéditive dont ces améliorations ont été exécutées, au grand confort des hommes et succès du camp.

1er régiment de cavalerie—4 compagnies, lieutenant-colonel John Cole, commandant.

Ce corps se porta au rendez-vous avec un effectif assez considérable et en meilleure condition que je ne l'avais encore vu. Les hommes avaient bonne mine, et les chevaux étaient supérieurs à ceux des années précédentes. La compagnie n° 1, de Saint-Thomas—capitaine Borbridge—et la compagnie n° 2, de London—lieutenant Strathens—portaient le bonnet de police d'ordonnance, ce qui leur donnait un air martial. La dernière de ces deux compagnies donne des signes de bons progrès sous les ordres de son commandant actuel. La compagnie n° 3, de Mooretown—major Stewart—était coiffée de chapeaux de toile. Quelque confortables que puissent être ces chapeaux, ils n'ont pas l'air militaire, et le manque d'uniformité ôte de la mine au régiment. La sellerie et l'équipement de cette compagnie sont usés et devraient être remplacés. J'ai le plaisir de constater une amélioration dans l'uniforme des officiers, exception faite de la coiffure dont je viens de parler. La compagnie n° 4, de Kingsville—sous-lieutenant H. Wigle—avait fort bonne mine, et était pourvue de casques blancs, de bottes à revers et d'éperons que M. Wigle, par son énergie, s'est procurés à l'aide d'un crédit du conseil municipal. Cet énergique officier exerce le commandement depuis plus de cinq ans sans avoir passé d'examens ; il s'en suit que la promotion de M. Wigle est retardée, et qu'il n'occupe pas la position qu'il devrait. J'espère qu'il fera en sorte de suivre l'école l'hiver prochain.

La diversité de coiffure ôte de la mine au régiment, et a la malheureuse tendance d'entretenir, telle qu'elle était, l'organisation de compagnies franches. Sur dix-sept officiers, onze seulement étaient présents, outre un officier attaché qui n'est pas encore parfaitement à l'unisson. Il a été fait des progrès considérables et le corps n'a jamais paru en meilleur état. S'il était porté remède aux défectuosités signalées plus haut, et qu'un instructeur compétent fût envoyé de l'école à chaque compagnie pendant la période des exercices, afin de mettre de l'uniformité dans l'instruction, le régiment ne serait inférieur à aucun.

1ère brigade d'artillerie de Guelph—2 batteries—lieutenant-colonel Macdonald, commandant.

Ce corps ayant reçu ordre de joindre le camp de Niagara, dans le district n° 2, je n'ai pas pu le passer en revue. Je renverrai donc au rapport de l'inspecteur d'artillerie.

D'après ce que je connais déjà de cette brigade, je ne doute pas que, comme d'habitude, elle se soit montrée d'une manière satisfaisante.

Batterie de campagne de London—lieutenant-colonel John Peters, commandant.

Ce corps s'est porté au rendez-vous avec à peu près son effectif ordinaire, et comme il a de bons officiers il a fait des progrès satisfaisants. Plusieurs de ses sous-officiers ont passé par un cours d'instruction à l'école royale d'artillerie, ce qui contribue grandement à la suffisance de la batterie. L'inspecteur d'artillerie a passé la revue de cette batterie ; je renvoie à son rapport. Dans les manœuvres de brigades et les exercices à feu, le corps, habilement commandé par ses officiers, a pris d'une manière active et intelligente, les positions voulues.

7me bataillon, fusiliers de London—7 compagnies—lieutenant-colonel McRay Williams, commandant.

Ce corps a fait les exercices à son dépôt et passé la revue avec la brigade, en camp, le 21 juin ; il avait fort bonne mine. Il prit part au tir d'un "feu de joie," au

défilé, et à la marche en avant en revue; le tout fut très bien exécuté, mais la pluie ne permit pas d'autres mouvements.

Les ceinturons de buffle qui ont été teints en brun pendant que le corps servait dans le Nord-Ouest sont encore en usage et n'ont pas l'air propre.

Pour la première fois, à ma connaissance, le corps était, à la revue, au-dessous du complet—11 officiers et 42 hommes—et comme il y avait 52 musiciens présents (ce qui est beaucoup trop pour un petit bataillon comme celui-ci), le nombre des sous-officiers et soldats sous les armes donnait une moyenne d'environ 28½ par compagnie. La compagnie n° 7—capitaine McKenzie—était au complet et sur un pied très satisfaisant. Plusieurs des officiers d'état-major de régiment ne paraissent prendre qu'un médiocre intérêt à leur besogne, et je regrette de dire que le corps ne semble pas être dans l'état florissant que ses circonstances et son champ de recrutement devraient assurer.

22e bataillon, carabiniers "Oxford," de Woodstock—8 compagnies—lieutenant-colonel James Munroe, commandant.

Ce corps s'est porté au rendez-vous au grand complet, et, à tous égards, était sur un pied satisfaisant. Les officiers sont bien habillés, et le corps est pourvu de casques blancs. Dans un concours pour un prix offert, par les officiers, à la compagnie la mieux dressée, ce fut la compagnie n° 8, de Thamesford—capitaine Day—qui l'emporta. Les autorités municipales du comté furent assez bonnes que d'ajouter à la solde payée par l'Etat, en votant quinze cents par jour tant aux officiers qu'aux soldats, pour la durée du campement. Lorsqu'un comté porte un pareil intérêt à sa milice, la suffisance et des cadres bien remplis, voilà généralement ce qui s'en suit.

24e bataillon d'infanterie "Kent," de Chatham—6 compagnies—lieutenant-colonel M. Martin, commandant.

Ce corps s'est présenté avec un bon effectif, et a donné des preuves de grand progrès en comparaison des années précédentes. Il s'est procuré des casques blancs. La mine et la suffisance générale à l'exercice m'ont fort satisfait. La compagnie n° 4—capitaine Crogan—mérite une mention spéciale.

25e bataillon d'infanterie "Elgin," de Saint-Thomas—cinq compagnies—lieutenant-colonel C. A. O'Malley, commandant.

Trois compagnies seulement, savoir, les nos 2, 3 et 6, se sont présentées avec la musique du corps; par conséquent, le petit nombre d'hommes sous les armes était un grand obstacle à la bonne mine comme à la suffisance de ce bataillon. La compagnie n° 3, d'Aylmer—capitaine Wright, avait fort bon air avec ses casques blancs, et fait voir l'avantage qu'elle a d'avoir cet énergique officier à sa tête. Les compagnies nos 2 et 6 portaient le bonnet de police Kilmarnock. La dernière de ces deux compagnies semble être bien gouvernée par le capitaine Burns; mais comme bataillon, je regrette de le dire, le corps n'est pas un succès. Je n'attribue pas cela au manque d'esprit militaire de la part des jeunes gens du beau comté d'Elgin, pas plus qu'à l'indifférence ou à l'incapacité des officiers de compagnie.

26e bataillon de voltigeurs "Middlesex," de London—8 compagnies—lieutenant-colonel John English, commandont.

Bien que pris à l'improviste ce corps s'est présenté avec un assez bon effectif et dans l'état satisfaisant qui lui est ordinaire. Les officiers sont bien habillés, et le corps a été pourvu de casques blancs, ce qui fait qu'il a fort bon air, tandis que ses services et exercices en camp ont été exécutés d'une façon toute martiale.

28e bataillon d'infanterie "Perth," de Stratford—6 compagnies—lieutenant-colonel R. S. McKnight, commandant.

Ce corps s'est porté au rendez-vous avec un assez bon effectif; ses casques blancs et sa propreté lui donnaient un air martial. Il a fait beaucoup de progrès en ces dernières années. Les officiers sont énergiques et laborieux, et le bataillon est sur un pied très satisfaisant.

Pour la seconde fois, le fourrier a quitté le camp sans remettre les effets de campement, et il n'a laissé personne pour le remplacer ni garde pour protéger les objets appartenant à l'Etat. J'espère qu'à l'avenir l'officier commandant fera mettre ordre à cette irrégularité.

30e bataillon de carabiniers "Wellington," de Guelph—lieutenant-colonel l'honorable Chas. Clarke, commandant.

Ce corps s'est encore une fois porté au rendez-vous avec les cadres de ses dix compagnies presque au complet, et il était, à tous égards, sur un pied satisfaisant. Vu que sa force numérique excédait celle de tout autre corps aux exercices de brigade, on le forma en deux bataillons, dont l'un fut habilement commandé par le major White, le plus ancien major. Avec son énergie ordinaire, le lieutenant-colonel Clarke tint le bataillon tout le temps à l'œuvre, et comme il était bien secondé de ses officiers, le corps fit d'excellent progrès. Ce bataillon représente dignement le beau grand comté de Wellington. Je suis informé que la municipalité a de nouveau ajouté à la solde payée par l'Etat, en votant 25 cents par jour à chaque officier et soldat, pour le temps passé au camp. Ce corps est aussi pourvu de casques blancs.

Compagnies d'instruction dans les écoles.

Ces compagnies paraissent toutes commencer par prospérer, mais les nombreux changements d'élèves au commencement de chaque année scolaire font qu'il est très difficile, en certaines localités, d'entretenir l'uniforme; et lorsque le maître en chef ne s'intéresse pas ou est défavorable à la chose, elle n'est pas particulièrement couronnée de succès.

L'organisation de Guelph s'est montrée excessivement active pendant l'année qui vient de s'écouler, et le capitaine Clarke, adjudant de la 1ère brigade d'artillerie de campagne, qui en est l'instructeur, a déployé beaucoup de zèle et d'énergie dans sa tâche.

Camp de brigade.

Ainsi que je l'ai déjà dit, le camp a été formé le 14 juin, époque qui a généralement fait l'affaire des hommes. Malheureusement pour nous, le major général commandant a seulement pu faire en sorte de visiter le camp le lendemain de son assemblée; par conséquent, il a vu les différents corps dans l'état où ils étaient en quittant leurs foyers. Bien qu'il ait été assez bon que de se déclarer satisfait de leur apparence générale et des quelques mouvements essayés, je sais que la comparaison avec les camps où l'on s'était exercé pendant plusieurs jours ne nous serait pas favorable. Il a plu au major général de publier l'ordre suivant:—

"Le major général désire exprimer sa satisfaction de ce dont il a été témoin à la revue de brigade aujourd'hui, vu que c'est le deuxième jour seulement de l'assemblée du camp, et qu'un grand nombre des soldats et quelques-uns des officiers sont des recrues et n'ont guère passé de revue encore, et, certainement, pas de revue de brigade. Le major général considère que les efforts de la brigade sont très louables, et il est certain qu'avec du soin et de l'attention la brigade paiera de retour les efforts que feront l'aide-adjudant général, le major de brigade, les officiers d'état-major et autres pour l'instruire pendant les quelques jours qui vont suivre, et qu'elle fera bonne figure à la revue finale du camp."

Les prédictions du général se sont amplement réalisées; officiers et soldats se sont montrés pénétrés du désir de faire des progrès, et ont déployé à cette fin de louables efforts dont le résultat a été un camp des plus satisfaisants et une amélioration générale dans tous les rangs. Tant sous le rapport de la mine que sous celui des manœuvres, la brigade a acquis tout ce qu'on pouvait espérer avec notre système actuel d'exercices de courte durée à tous les deux ans.

Gardes.

Toutes les gardes du camp ont paradé, sac au dos, tous les jours, en face de l'état-major de brigade, afin d'assurer l'uniformité; et si elles n'étaient pas en ordre on les renvoyait.

Bien que les mêmes hommes revinssent rarement une deuxième fois, si jamais ils l'ont fait, il s'en est suivi une émulation telle que l'on a constaté des progrès considérables dans ce service. Les gardes et les sentinelles ont été enseignées plusieurs fois chaque jour par l'officier supérieur de jour et l'officier de la grande garde, assistés du sergent-major de brigade, John Leighton, sergent-major du 21e fusiliers, qui, en cette qualité, s'est acquitté du service de la manière la plus satisfaisante.

Jubilé de la Reine.

Le 21 juin ayant été fixé pour la célébration du jubilé de Sa Majesté, ce jour-là le 7e fusiliers se joignit à la brigade, qui se composait d'un régiment de cavalerie, d'une batterie d'artillerie de campagne, et de huit bataillons de carabiniers et d'infanterie (le 30e ayant été formé en deux bataillons), au nombre d'environ 2,268 officiers et soldats, et 197 chevaux. La brigade avait fort bonne mine. Il fut tiré un feu de joie, après quoi les troupes défilèrent en colonne, en quart de colonne et au pas redoublé, se portèrent en avant en ordre de revue et changèrent de front, moment où l'on envoya les éclaireurs de cavalerie fouiller les bois et les hauteurs à l'est du camp, où s'était posté l'ennemi, comprenant une troupe de cavalerie, une pièce de campagne et un bataillon, sous les ordres du lieutenant-colonel O'Malley, du 25e bataillon. Les bataillons avaient formé la ligne de bataille et l'engagement allait commencer lorsque éclata un orage si violent que je ne crus pas devoir y laisser les hommes exposés, et fis par conséquent rompre les rangs. Ce fut un désappointement non seulement pour les troupes, mais aussi et particulièrement pour les 15,000 spectateurs présents, qui s'intéressaient vivement aux opérations.

Clairons.

Il est toujours difficile de trouver de bons clairons. Heureusement que Frédéric Webb, de la compagnie n° 6 du 22e bataillon, en est un excellent; je l'ai donc préposé à l'instruction des autres. Tous ceux qu'il y avait au camp ont dû se rassembler deux fois par jour à l'état-major, d'où ils partaient pour aller pratiquer. Il en est résulté beaucoup de progrès, mais le temps était trop court pour perfectionner les commençants.

Service d'avant-poste.

Pour la première fois dans nos camps de brigade les différents bataillons ont été dressés au service des avant-postes. Bien qu'ainsi qu'on pouvait s'y attendre, ce service ait été imparfaitement exécuté, on croit que ce commencement amènera de bons résultats. Officiers et soldats ont paru y porter considérablement d'intérêt, et finiront naturellement par s'appliquer à l'étude de cette importante partie du service militaire, et pourront s'en acquitter d'une manière plus efficace à l'avenir.

Musiques.

Les douze bataillons du district ont tous des corps de musique, dont six étaient au camp. Bien qu'il y en ait de beaucoup supérieurs aux autres, tous sont tout à fait suffisants pour les besoins du service.

H. F. Slandhaft, maître de musique du 24e bataillon, a été nommé chef de musique de brigade. Grâce à son énergie la musique de brigade a fait des progrès considérables. A cause des nombreux changements qui surviennent sans cesse dans les corps de musique, la musique de brigade, qui est la propriété de l'Etat, se perd fréquemment; et bien que les officiers commandants en soient responsables, il est rare qu'ils s'occupent de la chose avant l'assemblée des troupes, alors qu'il est trop tard pour se procurer de nouvelle musique. Je considère la musique de brigade d'une telle importance (en ce que des corps venant de quelque partie que ce soit du pays puissent jouer immédiatement ensemble) que l'on devrait faire de la capacité d'exécution une preuve de suffisance. Comme une partie de cette musique se compose des airs des différentes nationalités du Dominion, il n'y a pas de raison pour qu'elle ne doive pas devenir populaire.

Vu que le chef de musique de brigade a considérablement de service extraordinaire à faire, je crois qu'il ne serait que juste qu'il reçût quelque rémunération supplémentaire.

Santé et salubrité.

Le chirurgien-major V. A. Brown, chirurgien de la batterie de campagne de London, étant le plus ancien chirurgien présent, devint, en vertu des ordres généraux, le principal officier de santé, sa compétence à en remplir les fonctions n'étant pas mise en doute. On trouvera à l'annexe A son rapport, qui constate que la santé des hommes du camp a été irréprochablement bonne. Vu que le chirurgien-major Brown s'est chargé sans réserve de ce service, avec son énergie ordinaire, le commandant s'est trouvé délivré d'une responsabilité considérable.

En 1872 le département donna instruction que les fosses d'aisance fussent profondes de quatre pieds et aussi étroites que possible. Un ordre subséquent en fixa la largeur à 12 pouces, ce qui fut trouvé trop étroit; en conséquence, j'autorisai 18 pouces. Plus les fosses sont étroites moins elles sont exposées à l'action du soleil et de la chaleur, et par conséquent, moins elles infectent. Il suffit d'y répandre soigneusement 1 ou 2 pouces de terre sèche tous les jours. Si l'on se sert de chlorure de chaux, on néglige généralement de répandre de la terre—ce qui est une erreur. Pourvu qu'on veille à ce qu'il n'y soit pas jeté trop de terre à la pelle, des fosses de quatre pieds de profondeur sont amplement suffisantes pour 12 ou 16 jours de campement, surtout lorsqu'il y en a deux, comme à ce camp-ci, pour les gros bataillons.

Les rapports des officiers de santé constatent que les latrines ont été tenues en très bon état.

Instruction de tir.

Le major W. H. Lindsay, du 25e bataillon, fit les fonctions d'instructeur de tir, aidé du sergent G. W. Gallowa, de la 6e compagnie du 25e bataillon, qui vint, à cette fin de l'école royale d'infanterie, de Toronto. J'inclus le rapport de l'instructeur de tir—Annexe B—par lequel on verra que beaucoup de soin a été apporté dans l'exécution de cet important service; il en résultera, je pense, de meilleurs effets que si le tir eût eu lieu avec la précipitation ordinaire, sans instruction préalable.

Le bail du champ de tir de l'association de carabiniers de l'ouest, dont la milice s'était servie jusque-là, étant expiré le printemps dernier, et les propriétaires ayant refusé de le renouveler, on cherché un nouveau terrain et le seul qui parût convenable fut loué par l'association; mais en l'examinant on le trouva si dangereux que je ne crus pas devoir recommander aux troupes du camp de s'en servir, et, par conséquent, il plut au major général commandant d'autoriser la suspension du tir à la cible.

Dans un grand camp comme il s'en assemble dans ce district, si le tir à la cible devait avoir lieu il faudrait que quelques-uns des corps le commençassent le lendemain de l'assemblée, pour que tous pussent finir; par conséquent, ils ne pourraient recevoir aucune instruction préparatoire de tir; et comme l'instructeur serait constamment occupé aux différents tirs, tous les autres corps se trouveraient dans la même position, excepté qu'ils auraient l'occasion d'apprendre quelque chose des exercices.

Pour que les hommes pussent tirer profit du tir à la cible, il faudrait d'abord leur enseigner l'école du soldat, les formations par quatre et les conversions, assez du maniement des armes et des feux pour les mettre en état de se servir du fusil sans risque d'accident, ainsi que la position et le pointage, et leur donner sur la ligne de mire et la trajectoire les explications qui leur permettent de comprendre quelque peu les principes théoriques du tir. A cet égard, je crois que de meilleurs résultats seraient obtenus si ces instructions étaient données pendant les exercices annuels, et que le tir à la cible fût exécuté aux dépôts de compagnie.

Il y a quelques années, j'ai suggéré d'encourager le tir de la carabine aux dépôts de compagnie. Plusieurs années d'expérience m'ont convaincu qu'il en résulterait du bien pour la milice en général, et surtout pour les simples soldats. Je reviendrai sur ce sujet au chapitre des Associations de carabiniers.

Associations de carabiniers.

Pour l'exercice expiré le 30 juin dernier, neuf associations de carabiniers ont envoyé des rapports faisant voir que des concours avaient eu lieu comme suit, savoir: pour le district de l'ouest, à London; pour Ingersoll et Wellington, à Guelph; pour Leamington et le comté de Perth, à Stratford; pour le 33e bataillon, à Seaforth; pour le comté de Bruce, à Walkerton; pour le comté de Huron, à Clinton; et pour le 30e bataillon, à Moorefield.

Les sommes accordées en aide à ces associations par le département s'élevaient au total considérable de $625. Le petit nombre de concurrents—386 en tout—semblerait indiquer que l'utilité de ces associations s'en va rapidement, et qu'il serait à propos de trouver quelque autre méthode pour faire face à la difficulté. On remarque aussi que ces quelques concurrents se recrutent parmi les officiers en retraite et non combattants, les sergents d'état-major et les bourgeois; en d'autres termes, l'absence du simple soldat est très accusée. Les avis sont partagés sur l'opportunité de laisser les officiers concourir avec les hommes; quant à moi, je crois qu'il est à désirer que les officiers en activité reçoivent l'encouragement propre à les engager à se perfectionner de telle sorte, dans l'usage de la carabine, qu'ils puissent à leur tour instruire les soldats servant sous leurs ordres. Afin de faire instruire plus soigneusement les simples soldats, et pour que les munitions ne soient pas dépensées en vain, il semblerait à propos d'allouer un plus grand nombre de cartouches, et que le tir d'école eût lieu aux dépôts de compagnie.

Si une égale somme prise sur le montant donné à l'association de carabiniers locale était distribuée entre les compagnies (disons, $10 à chacune), aux conditions qui pourraient être jugées à propos—par exemple, à la condition qu'une non moindre somme devrait être souscrite dans la localité et un concours tenu—nul ne devant remporter plus d'un prix, et, si c'était possible, chaque concurrent devant recevoir quelque chose—et que le nombre de cartouches fût porté à 40 par homme—dont 20 devant servir au tir d'école (au camp, si les règlements actuels sont maintenus) et 20 au tir de concours pour les prix, cela encouragerait les hommes à fournir leur temps, à entretenir une organisation locale plus active, et à cultiver l'esprit militaire chez les jeunes gens—ce qui produirait de bons résultats pour la milice en général. Le tir devrait être pratiqué tous les ans, que la compagnie soit appelée ou non à faire les exercices en camp. Naturellement, ce sont là des suggestions indigestes sur lesquelles asseoir une méthode quelconque, et qui ont besoin d'être plus mûrement délibérées, il y sera sans doute porté objection, surtout de la part de ceux qui font le tour des associations de carabiniers, et remportent, d'année en année, une grande partie des prix, aussi bien que de celle d'autres personnes qui diront que les munitions seront dépensées mal à propos; mais je crois que les progrès obtenus feraient plus que compenser tous les désavantages. Ce système aurait aussi pour effet de créer une pépinière beaucoup plus considérable de concurrents pour les tirs provinciaux et fédéraux, où les plus habiles se rassembleraient naturellement pour se disputer les prix offerts, et aussi pour obtenir de faire partie du peloton de Wimbledon.

Hangars d'exercice.

Ces bâtiments sont maintenant si vieux qu'ils exigeront des réparations considérables tous les ans. La partie la plus dispendieuse sera les couvertures en bardeau, qui s'en vont en ruine.

Pendant l'année, on a réparé de différentes manières plusieurs de ces bâtiments, ainsi que le hangar à canons de Guelph, qu'un incendie avait endommagé. Ce hangar a été construit pour loger une batterie, mais depuis que la 1re brigade d'artillerie de campagne a été formée, il est devenu nécessaire d'en loger deux, en sorte que le bâtiment est trop petit, et qu'il faudrait l'agrandir.

Ecole militaire.

La construction du bâtiment d'école militaire en cette ville tire à sa fin, et son ouverture sera un bienfait pour les habitants de cette partie de la province, en ce qu'elle permettra aux officiers, sous-officiers et autres d'acquérir la science militaire

qui fera d'eux des instructeurs et des modèles pour les troupes par tout le district Il serait à désirer que l'on prît des mesures pour que les officiers de cavalerie puissent passer leurs examens en cette province, vu qu'ils ont généralement objection à aller si loin de chez eux que l'exige la nécessité de suivre l'école de cavalerie de Québec.

Armes et magasins d'armes.

En somme les armes et autres équipements accusent plus de soin; plusieurs des magasins d'armes ont été beaucoup améliorés. Dans un grand district comme celui-ci les inspections exigent beaucoup de temps et de voyages de la part du major de brigade. Tandis qu'il y a beaucoup d'officiers soigneux et zélés, il y en a toujours aussi de négligents qui ont besoin d'une constante surveillance, et, parfois, d'une retenue d'appointements pour leur faire comprendre la responsabilité qui les oblige d'avoir convenablement soin des équipements à eux confiés.

Association Chrétienne des Jeunes Gens.

A la demande de M. Heath, secrétaire de l'Association Chrétienne des Jeunes Gens, je donnai la permission de construire, sur le terrain de campement, une baraque où il fut gratuitement fourni des journaux et autre lecture, ainsi que de quoi écrire —ce dont les hommes usèrent largement. Les assemblées du soir réunirent beaucoup de monde, et cette baraque constituait une sorte de club où les jeunes gens pouvaient passer leurs heures de loisir, plutôt que d'aller boire, etc.,—ce à quoi ils auraient été exposés en plusieurs endroits de la ville. Il n'y a pas de doute que cette association a contribué à relever le ton moral du camp.

Service religieux.

Le révérend chanoine J. B. Richardson, curé de l'église Commémorative, qui a la bienveillance de remplir les fonctions d'aumônier depuis plusieurs années, a de nouveau célébré le service religieux sur le terrain, où les protestants s'étaient réunis pour l'exercice du culte en la manière ordinaire. Quant aux catholiques romains, ils ont été conduits à la cathédrale, en ville.

Observations finales.

Les opérations de l'année ont généralement été d'une nature satisfaisante, officiers et soldats ont déployé du zèle et fait des progrès considérables.

Le transport a été bien effectué par les différentes compagnies de chemin de fer. Je suis beaucoup redevable à M. R. Larmour, sous-chef de gare du Grand-Tronc, qui, résidant ici, eut la complaisance d'arranger un tableau d'heures d'arrivée et de départ pour les troupes; et comme le plus grand nombre de ces dernières devaient être transportées par le Grand-Tronc, ces heures demandaient, de sa part, une attention soigneuse et prompte qui a toujours été prêtée de la manière la plus gracieuse. Je dois aussi des remerciements à M J. B. Morford, surintendant de district du Michigan-Central, à Saint-Thomas; à M. W. B. Callaway, agent de district pour les voyageurs, C.C.P., Toronto; et à M. W. R. Warburton, agent général pour le trafic et les voyageurs, Erié et Huron, Chatham, qui tous ont promptement pris les dispositions nécessaires pour le transport des troupes sur leurs lignes respectives.

J'ai de l'obligation aux officiers de l'état-major permanent, comme à ceux qui ont servi provisoirement dans l'état-major de brigade pendant le camp (et dont les noms ont déjà été nommés), ainsi qu'aux sergents d'état-major de brigade, pour leurs services zélés, assidus et effectifs. J'offrirai aussi des remercîments aux officiers commandants et autres des différents corps, pour avoir fait exécuter les ordres et prêté en général une aide de nature à assurer le succès du camp.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. H. JACKSON, lieutenant-colonel,

Aide-adjudant général du district militaire n° 1.

A l'adjudant général de milice,

Ottawa.

ANNEXE "A."

London, 3 octobre 1887.

Monsieur,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport annuel ordinaire sur la santé du camp de brigade (district militaire n° 1) tenu près de cette ville en juin dernier.

Les troupes campées comprenaient les corps suivants, savoir :—

La batterie de campagne de London,
Le 1er régiment de cavalerie,
Le 22e carabiniers d'Oxford,
Le 25e bataillon d'Elgin,
Le 26e do de Middlesex,
Le 28e do de Perth,
Le 30e carabiniers de Wellington, et
Le 24e bataillon de Kent,

constituant en tout une force armée d'environ 2,100 hommes.

J'ai le plaisir de pouvoir dire que dans ma longue expérience des camps de ce district (environ 30 ans), je ne me rappelle d'aucun qui puisse être comparé à celui-ci sous le rapport de la santé. Les cas de maladie ont été si peu nombreux et d'une nature si insignifiante qu'il est inutile de les classer dans un tableau.

Plusieurs choses, selon moi, ont concouru à cet heureux résultat:—

1° Le beau temps irréprochable dont le camp a été favorisé.

2° L'emplacement remarquablement approprié et salubre du campement.

Je n'hésite pas à dire que sous le rapport de toutes les choses indispensablement nécessaires à un emplacement de camp, la localité de ce terrain de campement ne saurait être surpassée nulle part. Elle est élevée et sèche, et le sol y est sablonneux; elle est unie et vaste, et pas trop à proximité de la ville.

3° L'excellent service d'eau fraîche et pure qui fut rendu si accessible à chaque corps, par la grande rue traversant le camp dans toute sa longueur, entre les tentes des officiers et des hommes, servant le double but de la distribution parmi ces derniers et de l'approvisionnement des cuisines, et laissant en même temps libre un bel espace sanitaire entre les tentes et à travers le milieu du camp.

4° L'absence de la cantine.

A mon avis, cette institution, bien qu'offrant beaucoup de commodités pendant le séjour au camp, produit tant de maux d'un autre côté, qu'au point de vue de la santé seul, pour n'en pas mentionner d'autre, sa suppression a été une mesure extrêmement judicieuse et sage. Depuis qu'elle a été abolie il y a eu bien moins de dérangements gastriques.

5° L'admirable manière dont ont été exécutées les instructions données, au commencement du camp, pour ses besoins sanitaires en général, aux officiers de santé des différents corps.

6° Le système que nous avons maintenant adopté dans quatre camps, d'avoir une tente d'ambulance générale dressée dans l'endroit le plus central du camp, où tous les médicaments, etc., nécessaires étaient confiés aux soins d'un infirmier major et d'un aide préposés à la composition des médecines prescrites par les officiers de santé des différents corps. L'infirmier-major avait instruction de fournir une liste de ces médicaments à chaque officier de santé, et ce dernier était averti qu'il devait prescrire d'après cette liste. Cette méthode est de beaucoup supérieure à l'ancienne, qui consistait à fournir une caisse de pharmacie à chaque corps, et tous les officiers de santé s'en sont déclarés fort satisfaits.

Pendant le camp un corps d'ambulance provisoire a été organisé et tenu en opération à toutes les grandes revues, etc. Il s'est trouvé d'un grand service en plusieurs occasions.

Il est arrivé une triste mort pendant le camp : Je veux dire l'assassinat d'un jeune homme appartenant au 24e bataillon de Kent. Dans une mêlée, au commencement de la nuit, il a été poignardé au côté droit; le couteau lui ayant traversé le foie de part en part, la mort s'en est suivie au bout d'une heure environ. L'examen *post mortem* démontra qu'il était impossible de lui sauver la vie.

En terminant je désirerais suggérer quelque chose au sujet des latrines, surtout comme guide pour l'avenir. Lorsque le camp fut levé, la plupart des latrines étaient dans l'état le plus dégoûtant, malgré toute espèce de précautions et le plus prodigue emploi de chlorure de chaux ; et il n'y a pas de doute que si le camp eut duré beaucoup plus longtemps il nous aurait fallu prendre des mesures actives pour empêcher qu'il ne se déclarât quelque maladie épidémique, et cela, tout simplement et entièrement parce que les fosses d'aisance n'étaient pas assez larges ni assez profondes. Pour un bataillon de 300 hommes, la fosse ne devrait certainement pas avoir moins de 6 pieds de profondeur sur 3 de largeur ; et toute la terre enlevée devrait être soigneusement placée auprès de la fosse pour servir à la remplir.

Les fosses dont il est ici question n'avaient pas plus de 3 pieds de profondeur sur 2 de largeur, ce qui fit qu'après quatre ou cinq jours elles se trouvèrent toutes pleines et au niveau de la surface environnante, et qu'elles ne tardèrent pas ensuite à déborder. Il serait facile de se prémunir contre ce vilain état de choses à l'avenir en donnant aux fosses d'aisance la profondeur et la largeur voulues.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéiseant serviteur,

W. A. BROWN, chirurgien-major, B. C. L.

Principal officier de santé par intérim,
au camp de brigade.

Au lieutenant-colonel JACKSON, A. A. G.,
District militaire n° 1,
London.

ANNEXE "B"

St. THOMAS, 17 septembre 1887.

MONSIEUR,—En qualité d'instructeur de tir pour le camp de brigade assemblée à London, en juin dernier, j'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant.

A cause de l'état défectueux des buttes, les troupes n'ont pas exécuté le tir à la cible ordinaire ; conformément à vos ordres, je m'occupai donc d'instruire les différents corps dans les exercices préliminaires tels que posés dans le *Rifle and Carbine Exercise and Musketry Instruction for the Army*.

Vu le peu de temps qui pouvait être consacré à cette importante partie de l'instruction pendant les douze jours de campement, et à cause du grand nombre d'hommes qu'il me fallait instruire, je dus m'écarter jusqu'à un certain point des règles prescrites.

Je pris des mesures pour que chaque corps eût une demi-heure d'école par jour. Ma méthode consistait à prendre de 3 à 5 compagnies et à les former en trois côtés d'un carré à rang simple tourné en dedans, les officiers et sergents de serre-file restant en arrière de leurs compagnies respectives pour veiller à ce que les hommes suivissent comme il faut les instructions à eux données. Je plaçais le sergent-instructeur de tir dans le côté ouvert du carré, position dans laquelle il pouvait être vu et entendu de tous.

Avant que les exercices de position, etc., ne fussent abordés, je fis enseigner à fond aux hommes le nettoyage et l'entretien de la carabine, ainsi que la connaissance de ses différentes parties.

Ensuite, pendant l'exercice, je parcourus le carré et veillai à ce que les officiers et les sergents y aidassent en faisant prendre leurs vraies positions aux maladroits.

A mesure que les hommes se familiarisèrent avec ces exercices, je consacrai une partie du temps à leur donner des extraits du Discours sur les Principes Théoriques, tels que la construction du canon de l'arme, les forces qui influencent le trajet de la balle, la disposition des mires, la trajectoire, le vent, la lumière, etc.

Comme il ne restait pas de temps pour la pratique de l'appréciation des distances, j'exposai (surtout aux officiers) certaines manières d'arriver à juger exactement des distances, soit en marchant, soit en parcourant autrement le pays—comme, par exemple, d'apprécier la longueur d'un champ et de faire la preuve de cette appréciation en comptant les poteaux de clôtures, qui sont ordinairement à six pieds de distance les uns des autres, ou si l'on a à faire à une clôture en zig-zag, en en comptant les angles extérieurs, qui ont à peu près cinq verges d'intervalle entre eux, ou bien, si l'on se trouve sur un chemin où il y ait une ligne télégraphique, d'apprécier la distance entre des objets le long de ce chemin, et vérifier cette appréciation en comptant les poteaux de télégraphe, qui sont ordinairement à 55 verges les uns des autres, etc.

J'ai remarqué avec plaisir le vif intérêt porté par tous les grades à cette partie des exercices de tir, ainsi que les progrès et la fermeté des hommes après quelques jours d'instruction. Le succès que j'ai pu obtenir est dû en grande partie à l'appui que m'ont donné les commandants des différents corps, ainsi qu'à la patiente assistance prêtée par tous les officiers, particulièrement pendant les exercices de position, qui, à cause du grand nombre d'hommes exercés à la fois, étaient bien faits pour éprouver la patience tant des officiers que des soldats.

Je prends la liberté de suggérer que dans les camps où le tir à la cible sera exécuté, il soit nommé deux officiers ainsi que deux sergents instructeurs de tir ou plus, afin que chaque bataillon puisse être enseigné de cette manière au moins une journée avant d'être envoyé aux buttes.

J'ajouterai qu'un tableau d'environ 4 x 8 pieds, placé sur des supports portatifs qui en maintiendront le bord inférieur à environ trois pieds du sol (ainsi que suggéré par vous-même), serait très utile à l'instructeur pour l'explication des principes théoriques, etc., et que quelques petites cibles faciliteraient les exercices de pointage.

La compagnie de Mooretown, du 1er régiment de cavalerie, n'ayant pas de bottes de mousqueton, se rendit au camp sans arme, en sorte qu'on ne pouvait l'instruire que lorsqu'elle pouvait emprunter les mousquetons d'autres compagnies du corps.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
W. H. LINDSAY, *major*,
Instructeur de tir de brigade.

A l'aide-adjudant général,
District militaire n° 1.

DISTRICT MILITAIRE N° 2.

CASERNE DU FORT NEUF,
TORONTO, 1er décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport, pour l'information du major général commandant, sur l'état du district militaire n° 2, pour l'année finissant le 31 décembre 1887.

L'effectif autorisé du district se compose comme suit, savoir :—

			Officiers.	Sous-offi. et soldats.
Cavalerie	9	compagnies	39	368
Artillerie de campagne.	3	batteries	18	232
Artillerie de place	1	batterie	3	55
Artillerie de montagne.	½	batterie	1	21
Infanterie	117½	compagnies	476	6,465
Total	131		537	7,141

ce qui donne une augmentation de 3 compagnies par le fait de la création du 96e

bataillon (Algoma) et de la réforme d'une batterie de place (Collingwood) rayée du contrôle de la milice.

Sur le nombre ci-dessus, 3,496 hommes ont été autorisés à faire les exercices annuels en camp ou à leurs dépôts respectifs.

Les corps qui ont été désignés pour s'assembler en camp à Niagara, du 14 au 25 juin inclusivement, sont les suivants, savoir :—

La batterie de campagne du canal Welland,
do do d'Hamilton,
do do de Toronto,
Le 2e régiment de cavalerie,
Le 19e bataillon, Lincoln,
Le 20e do Halton, carabiniers de Lorne,
Le 31e do Grey,
Le 39e do Norfolk, et
Le 44e do Welland,

auxquels il faut ajouter, bien que non comprises dans les feuilles de solde de district,
La 1re brigade d'artillerie de compagne (2 batteries), et
La compagnie " C," corps d'école d'infanterie.

Les corps ci-dessous nommés ont fait les exercices à leurs dépôts respectifs, savoir :—

La garde du corps du gouverneur général, Toronto ;
La batterie de place de Toronto, do
Le 2e bataillon, carabiniers de la Reine do
Le 10e do grenadiers royaux do
Le 13e do Hamilton, et
Le 38e do carabiniers de Dufferin, Brantford.

Les corps suivants n'ont pas fait d'exercices, savoir :—

La demi-batterie du Sault-Saint-Marie ;
Le 12e bataillon, *rangers* de York ;
Le 34e do Ontario ;
Le 35e do *foresters* de Simcoe ;
Le 36e do Peel ;
Le 37e do Haldimand ;
Le 77e do Wentworth ;
Le 96e do Algoma, et
La compagnie de carabiniers du Sault-Sainte-Marie.

Parmi les corps non autorisés on remarquera le 37e bataillon (Haldimand), pour lequel, malheureusement, deux exercices annuels—soit, près de trois ans—se sont écoulés sans qu'il ait été convoqué. Cela vient de ce que l'effectif autorisé n'était pas suffisant pour couvrir tous les corps qui n'avaient pas participé aux exercices de l'année dernière.

A ce propos, je me permettrai d'attirer l'attention sur le partage apparemment inégal de l'effectif des différents districts admis aux exercices, par suite de quoi il arrive qu'un bataillon *y est appelé deux fois en trois ans*, tandis qu'un autre—comme le 37e—*ne l'est qu'une fois dans le même nombre d'années.*

CAMP DE NIAGARA.

Grâce aux excellentes mesures prises par M. Barlow Cumberland, de Toronto, pour le transport des troupes, tous les corps de ce district étaient confortablement établis sous la tente avant la " retraite " du premier jour.

La 1re brigade d'artillerie, commandée par le lieutenant-colonel A. H. Macdonald, n'est arrivée au camp que le 17, et dut y rester, après le départ des autres troupes, pour compléter le nombre de jours voulu.

Dans le système d'instruction j'ai suivi, pour l'infanterie, la même méthode que l'année dernière, prescrivant de mon bureau de brigade le genre d'exercice devant être pratiqué tous les jours, consacrant quatre jours à l'école de peloton et au manie-

ment des armes, deux jours aux exercices en tirailleurs, un à l'école de bataillon, un aux manœuvres de brigade, et le dernier jour à ma propre inspection de régiment. Une méthode semblable a été suivie pour la cavalerie. Pour ce qui était de leurs exercices, les cinq batteries d'artillerie furent entièrement laissées entre les mains du lieutenant colonel Irwin, inspecteur d'artillerie; cet officier a certainement tiré tout le parti qu'il pouvait du temps laissé à sa disposition, et les bons résultats d'une application constante, joints aux avantages d'exercices annuels, n'ont pas tardé à se traduire dans la fermeté et la bonne mine qui ont particulièrement distingué les batteries de campagne rassemblées au camp.

Dans l'enseignement des corps d'infanterie beaucoup d'aide a été reçue de la part de sous-officiers de la compagnie "C," C. E. I., ainsi que de plusieurs officiers de l'école d'infanterie de Toronto, qui étaient justement à finir un cours à cette institution, et qui, par permission spéciale, furent attachés aux différents corps présents.

Le lieutenant Sears, du corps d'école d'infanterie, forma, pour le maniement du sabre, une classe à laquelle les officiers furent, tous les jours, enseignés par lui, après les exercices réguliers.

Les règlements de tir à la cible pour les camps ont été suivis quant au nombre de cartouches tirées; mais pour qu'il en résultât du bien, le tir dut être exécuté à des portées moins longues que celles prescrites. Les terrains de tir et les cibles ont grandement besoin de réparations; dans leur condition actuelle ils ne sont pas en état de servir.

On trouvera ci-annexé le rapport du lieutenant Murphy, des carabiniers de la Reine, instructeur de tir.

Quelques-uns des corps seulement avaient l'effectif nécessaire pour les exercices, et (à deux ou trois exceptions près) le physique des hommes, dans les corps ruraux de ce district, n'est pas ce qu'il était il y a quelques années, et va, j'en ai peur, de mal en pis; il est évident que les meilleurs hommes ne s'enrôlent pas.

On verra par le rapport ci-annexé du chirurgien Strange, du C.E.I., principal officier de santé, que la santé du camp a été assez bonne. Il est arrivé deux accidents, dont l'un—la mort subite du soldat Thomas Horton, du 19e bataillon—a répandu la tristesse parmi les camarades de ce dernier; l'autre, bien que sans gravité, a privé son corps des services d'un sous-officier très utile et énergique, dans la personne du sergent George Ecclestono, de la batterie de campagne de Welland, dont la jambe a été broyée entre deux canons pendant des manœuvres de campagne. En cette occasion, comme en deux ou trois autres de moindre importance, on a ressenti l'inconvénient de n'avoir pas d'instruments de chirurgie, d'éclisses, etc. Avec le chirurgien Strange, je recommanderai qu'il soit fourni de semblables articles à chaque camp, ainsi qu'une couverture supplémentaire par homme, et aussi des lits d'hôpital pour l'usage de l'ambulance.

Les vivres fournis par les différents entrepreneurs étaient de bonne qualité; prix des rations par tête, y compris le combustible, $18\frac{3}{4}$ cents.

Le 18 juin eut lieu une courte parade de toutes les troupes pour la revue du major général commandant, sir Fred. Middleton, C.C.M.G., C.B.,—ce dernier ayant déjà inspecté les lignes et vu les différents corps à l'œuvre les uns après les autres.

Le jubilé de Sa Majesté la reine fut célébré le 21 par le tir d'un "feu de joie," et un défilé qui eut lieu par une pluie battante.

L'appel de présence eut lieu le 23 juin, et le jour suivant fut consacré à ma propre inspection régimentaire de cavalerie et d'infanterie, dont j'ai à faire les rapports suivants :—

2e de cavalerie—lieutenant-colonel Gregory, commandant.

Evolutions de campagne, bien; maniement du sabre, passable; parade d'abreuvage, très bien; camp, très net; beaucoup d'amélioration dans l'habillement des officiers, bien qu'il en soit de très malpropre encore; très vif désir, de la part de tous, de rendre le corps suffisant. L'officier commandant fait bien manœuvrer son régiment à la revue. L'adjudant—capitaine Baldwin—est très enthousiaste et laborieux; la compagnie n° 5 (Burford)—capitaine Lloyd Jones—est particulièrement bonne, étant bien montée, bien exercée, et bien en train.

A une ou deux exceptions près, les officiers que l'on a fait sortir des rangs pour commander lors de l'inspection, s'en sont très bien tirés.

19e *bataillon—lieutenant-colonel Carlisle, commandant.*

Faible sous le rapport du nombre et du physique ; officiers, bien habillés ; instruction générale, très bien ; livres, passables ; épreuve des officiers, bien.

Officier commandant, très enthousiaste ; n'a pris le commandement que tout récemment.

20e *bataillon—lieutenant-colonel Allan, commandant.*

Numériquement faible ; beaux hommes ; instruction, passable ; livres, passables ; musique, bonne ; épreuve des officiers ; officiers supérieurs, passables ; officiers de compagnie, bien.

31e *bataillon—lieutenant-colonel Brodie, commandant.*

Au complet, et très bon physique ; très ferme dans les exercices ; livres, bien tenus ; gardes, bonnes ; épreuve des officiers, bien.

39e *bataillon—lieutenant-colonel Thompson, commandant.*

Faible sous le rapport du nombre et du physique ; instruction, assez bonne ; livres, passables ; musique, bonne ; épreuve des officiers, assez bien.

44e *bataillon—lieutenant-colonel Morin, commandant.*

Numériquement faible ; physique, assez bon ; livres, passables ; ferme aux exercices, et bien exercé par l'officier commandant ; gardes, bonnes.

J'ai le plaisir de dire que la discipline des différents corps a été bonne, tandis que le désir évident d'apprendre et les progrès faits ont été des plus satisfaisants.

En terminant mon rapport sur le camp de Niagara, je dois demander la permission de signaler les excellents services rendus par les officiers de l'état-major, savoir : le major Smith, du corps d'école d'infanterie, major de brigade ; le major McLaren, du 13e bataillon, préposé aux approvisionnements ; le capitaine Mutton, des carabiniers de la Reine, fourrier de campement ; le lieutenant-colonel Alger, payeur de district ; le chirurgien Strange, du corps d'école d'infanterie, principal officier de santé ; le lieutenant Morphy, des carabiniers de la Reine, instructeur de tir ; le capitaine Stuart, du 13e bataillon, officier d'ordonnance (servant sans solde), et le lieutenant Sears, du corps d'école d'infanterie, aide-major de brigade, prévôt. A l'égard des fonctions d'aide-major de brigade et de prévôt, dont s'est volontairement chargé le lieutenant Sears, je désire insister sur l'opportunité et la nécessité (au moins dans un camp aussi considérable que celui de Niagara) d'ajouter un autre officier à l'état-major régulier ; c'est trop exiger du major de brigade que de le condamner à être de service, sans aide, depuis le lever du soleil jusqu'à minuit (et c'est réellement ce qu'il lui faut faire dans un camp d'instruction). De plus, je suggère qu'il soit alloué au commandant d'un camp un officier d'ordonnance touchant la solde ; il y a amplement de quoi occuper un pareil officier, et pas de raison pour qu'un tel emploi devienne une sinécure.

Je dois des remercîments au maire de Niagara, M. W. A. Milloy, ainsi qu'au révérend Stuart Jones et au capitaine Geale, l'intendant de caserne, pour la politesse qu'ils m'ont témoignée et l'aide qu'ils m'ont prêtée.

CORPS URBAINS.

Pour entamer mon rapport des corps urbains, je recommanderai fortement qu'ils soient envoyés au camp au moins une fois tous les trois ans ; il n'en coûterait guère davantage, et je suis convaincu que les connaissances des services, de la discipline, et du service intérieur, jointes à la pratique des exercices en tirailleurs, des services d'avant-poste, etc., qu'une pareille méthode assure, leur feraient le plus grand bien.

Compagnies d'instruction.

Les 27 et 30 juin j'eus le plaisir de voir manœuvrer la compagnie d'instruction du Collège du Haut-Canada, et un bataillon formé des élèves des écoles publiques.

Le premier de ces corps, commandé par le capitaine A. G. Scott (autrefois officier dans les carabiniers de la Reine), compte 75 hommes, y compris un corps de

clairons et de tambours, est pourvu d'un élégant uniforme, et armé du fusil Peabody. Il avait fort bonne mine.

La compagnie paraît être des plus enthousiastes, et, en outre du maniement des armes, de l'exécution des feux, et des manœuvres de compagnie, elle s'est très passablement acquittée de l'escrime à la baïonnette. Vu qu'elle venait d'être organisée et que c'était son début, les jeunes gens étaient naturellement un peu nerveux, mais avec la pratique ils acquerront l'assurance nécessaire.

Le bataillon des écoles publiques, qui comptait 8 compagnies, s'assembla dans le parc de la Reine, le 30 juin, sous les ordres de son instructeur, le capitaine Thompson, adjudant du 12e *rangers* de York, et s'acquitta avec beaucoup d'honneur des exercices ordinaires d'une inspection de régiment. Ces compagnies ne sont pas pourvues d'uniforme, ce qui leur ôte un peu de mine; mais ce qui leur manque sous ce rapport est plus que compensé par le zèle et l'enthousiasme.

Les manœuvres de compagnie et la marche de trois ou quatre de ces compagnies, composées des plus grands garçons, ont mieux réussi que celles de beaucoup de nos "lestes" compagnies de milice. Le capitaine Thompson a évidemment porté une attention soutenue à l'éducation militaire de ces enfants, et j'ai le plaisir de dire qu'il est fortement secondé des commissaires du bureau des écoles publiques, et de son énergique président M. James L. Hughes. Comme ces jeunes garçons finiront par arriver dans les rangs de la milice active, les connaissances qu'on leur inculque maintenant se trouveront d'un grand avantage.

Garde du corps du gouverneur général—lieutenant-colonel Fred. C. Denison, C.M.G.

Le 2 juillet, j'inspectai les deux compagnies de cavalerie dont se compose ce corps et les trouvai en bon état. Hommes, actifs et propres; chevaux, bons; équitation, passable; maniement du sabre, bien; épreuve des officiers, bien; manœuvres de campagne, fermes, mais lentes, à cause d'un manque de confiance en leurs chevaux chez les hommes. L'escadron n'a que six jours d'exercice à cheval dans l'année; il faudrait en porter le nombre a douze au moins.

Batterie de place de Toronto—capitaine McMurrich.

J'ai inspecté cette batterie comme infanterie, et l'ai trouvée propre et en bon état; elle a bien réussi dans les manœuvres de compagnie, mais son maniement des armes pourrait être amélioré. Deux détachements ont exécuté le service des bouches à feu et m'ont paru très forts.

Les officiers de cette batterie ont dernièrement donné leur démission, à cause de la difficulté de maintenir un corps d'une seule batterie, vu qu'il n'y a naturellement guère d'émulation à éveiller dans de pareilles circonstances. Il serait facile de recruter deux batteries, et même plus, dans Toronto, et j'espère que permission sera donnée de le faire.

Carabiniers de la Reine et Grenadiers royaux.

Ces deux corps formèrent les rangs ensemble sur le terrain du club de jeu de balle (*base ball*) de Toronto, le 5 novembre, comme brigade sous les ordres du lieutenant-colonel Grassett, avec le lieutenant-colonel D. H. Allan et le major Dawson commandant chacun un bataillon. Après le défilé ordinaire, j'en passai la revue et leur fis faire des manœuvres de compagnie et de bataillon et des exercices en tirailleurs, ainsi que le maniement des armes et les feux. Ces corps avaient particulièrement bonne mine, tous deux étant nombreux, propres et fermes; mais leur instruction n'était pas ce qu'elle serait, ou devrait être, s'ils avaient de meilleurs moyens de l'acquérir. Le hangar d'exercice actuel étant trop étroit pour les manœuvres de bataillon ou les exercices en tirailleurs, il faut recourir aux rues écartées, le soir, pour avoir de l'espace—expédient qui sert toutefois à peu de chose, attendu que le manque de lumière neutralise tous les autres avantages.

L'épreuve des officiers des deux bataillons a donné de bons résultats, bien que l'on doive reprocher à plusieurs des officiers à cheval de ne pas se mouvoir avec plus de prestesse, etc. Les officiers de compagnie accusent aussi un manque de vigueur dans leurs commandements.

A une inspection postérieure je trouvai les livres en bon état, particulièrement ceux de la compagnie de grenadiers.

Les corps de musique—instruments de cuivre et clairons chez les carabiniers de la Reine, et instruments de cuivre et fifres chez les grenadiers—sont en excellent état.

13e bataillon—Lieutenant-colonel Gibson, commandant.

Depuis ma dernière inspection ce corps a fait beaucoup de progrès—évident résultat d'efforts bien dirigés.

Le bataillon était au complet. Maniement des armes et feux, bien; mouvements de bataillon, bien—posés et fermes, et les commandements bien donnés; épreuve des officiers, bien.

Livres de régiment, très bien; de compagnie, passable.

Beaucoup d'attention a été portée au tir à la cible, sous l'empire d'un système régulier de tir par classe, faisant que le soldat est soigneusement instruit par le capitaine Adam, tireur expérimenté, qui s'est chargé des fonctions d'instructeur de tir.

Un bon corps de clairons a dernièrement été ajouté à la musique du bataillon.

38e bataillon, carabiniers de Dufferin—Lieutenant-colonel Ballachey, commandant.

Lorsque j'inspectai ce corps, l'année dernière, j'eus à critiquer la propreté des hommes, ainsi que l'état des livres; mais cette année j'ai constaté qu'il a sans contredit été porté remède à ces deux défectuosités. Le 17 novembre, j'ai vu le bataillon sur le terrain de l'Exposition, où il manœuvra passablement bien, quoique pas aussi fermement que je l'aurais désiré. Je n'ai pas été non plus parfaitement satisfait des officiers, dont plusieurs n'ont pas de certificats de suffisance, tandis que d'autres n'ont que des certificats de commissions d'examen, et, par conséquent, manquent de pratique. Toutefois les hommes ont bon cœur, bien qu'il y ait à lutter contre de nombreux désavantages.

Observations générales.

Depuis l'année dernière beaucoup d'améliorations ont été faites dans le district sous le rapport des hangars d'exercice,—notamment la construction d'un hangar neuf à Hamilton, la réparation de celui de Sainte-Catherine et de beaucoup d'autres; mais il n'a encore rien été fait à Toronto, Barrie, Owen-Sound et Brantford, où le besoin de bâtiments neufs se fait grandement sentir.

Une amélioration sensible se fait aussi remarquer dans le soin des armes et de l'équipement, et j'estime qu'il n'est que juste, pour les officiers intéressés, de signaler ceux dont j'ai toujours trouvé les équipements en parfait état.

Les magasins d'armes de tous les corps urbains sont parfaitement tenus, et je n'ai pas trouvé moins bien ceux de la compagnie n° 5 du 2e de cavalerie, de Burford—capitaine Lloyd Jones; des compagnies n° 2—capitaine Smith—et n° 8—capitaine Symons—12e bataillon; de la compagnie n° 1—capitaine Fox—20e bataillon; des compagnies n° 6—capitaine Campbell—et n° 7—capitaine Rorke—31e bataillon; des compagnies n° 1—capitaine Williamson—n° 3—capitaine Nelles—n° 7—lieutenant Walker—37e bataillon; des compagnies n° 6—capitaine York—et n° 6—lieutenant Wallace—39e bataillon; de la compagnie n° 2—capitaine James—44e bataillon; des compagnies n° 1—capitaine Bertram—et n° 3—capitaine Fletcher—77e bataillon.

D'entre les corps ruraux, le 37e a, comme bataillon, les magasins d'armes les mieux réglés.

Il est de mon devoir, à cet égard, d'attirer l'attention sur le nombre de carabines presque inutiles (distribution de 1867) qui se trouvent par tout le district—chambrées qu'elles sont par l'usure, la vétusté et le manque de soin, ainsi que sur la sellerie de la cavalerie et les fourniments de l'infanterie, dont à peine un seul article—exception faite des nouvelles distributions—n'est réellement propre à l'usage ordinaire, pour ne rien dire du service actif.

Le lieutenant-colonel Gray, récemment nommé major de brigade dans ce district, est entré dans l'exercice des fonctions de sa charge, dont je me trouve ainsi soulagé.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. D. OTTER, lieutenant-colonel,

Aide-adjudant général du district militaire n° 5.

A l'adjudant général de milice,

Ottawa.

ANNEXE "A."

CASERNE DU FORT NEUF,

TORONTO, 12 août 1887.

MONSIEUR,—En qualité d'instructeur de tir pour le camp de Niagara, j'ai l'honneur de faire le rapport suivant:

Cinq corps, savoir, les 19e, 20e, 31e, 39e et 44e, ont exécuté leur tir à la cible, et c'est au 20e bataillon que revient la moyenne la plus élevée, avec le chiffre de mérite 37·76.

Deux corps—les 19e et 20e—ont tiré à 100, 200, 300 et 400 verges; les autres troupes n'ont tiré qu'aux trois premières distances, vu le peu de succès obtenu à 400 verges.

Je me permettrai d'attirer votre attention sur les points suivants, relativement aux améliorations qu'exigerait le champ de tir. Les buts, aux distances pour lesquelles il est nécessaire de prendre la position du tireur à genou ou couché, sont tellement bas qu'on peut à peine apercevoir les cibles. Ces dernières sont en fer et tellement bossuées qu'il est impossible d'y relever avec quelque exactitude la marque des coups. Il faudrait élever les buttes derrière les cibles, non seulement pour préserver de tout danger les personnes à bord des bateaux qui passent, mais aussi pour que les tireurs puissent voir où portent leurs balles, et avoir ainsi l'occasion de rectifier leur pointage. J'attirerai aussi l'attention sur le fait que plusieurs des corps sont venus aux buttes avec des clairons qui ne pouvaient pas exécuter les sonneries, ou sans clairons du tout. J'ai surveillé moi-même tous les tirs. Tenant compte du mauvais état des cibles et des champs de tir, et aussi du fait que la majorité des tireurs étaient des recrues qui n'avaient eu aucune instruction préparatoire, je n'hésite pas à dire que le tir a été, selon moi, très satisfaisant.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. O. MORPHY, lieutenant,

Carabiniers de la Reine, instructeur de tir.

Au lieutenant-colonel OTTER, A.A.G.,

Commandant du camp de Niagara.

ANNEXE "B".

BUREAU DE L'ADJUDANT GÉNÉRAL,

TORONTO, 15 juillet 1887.

MONSIEUR,—En qualité de principal officier de santé du camp de Niagara, j'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant.

Conformément aux ordres généraux, j'établis une ambulance à laquelle tous les sous officiers et soldats incapables, par maladie, de répondre à l'appel et de faire leur service de chaque jour, furent envoyés pour être soignés par les médecins de leurs corps respectifs.

La santé des hommes a été assez bonne, et les seules maladies contagieuses ont été l'angine et la petite vérole volante. L'isolement des malades à l'ambulance, en dehors des lignes du camp, suffit pour arrêter les progrès de ces maladies, qui se bornèrent à trois cas seulement.

Outre de légers accidents, tels que contusions et coups de pieds de chevaux, il y eut un cas de fracture de la jambe, un de fracture du bras, et un de fracture compli-

quée du doigt. Nous avons eu à déplorer la perte d'un soldat du 49e bataillon, mort subitement dans la ville de Niagara, pendant qu'il assistait à une réunion de l'Armée du Salut.

A l'égard des fournitures d'ambulance, et de la fourniture de couvertes au camp, je prends la liberté de dire que, selon moi, il ne suffit, en aucunes circonstances, d'une couverte par homme. Il ne faut pas oublier que les hommes appelés à camper ne sont pas habitués aux rigueurs du service actif, mais qu'ils quittent des logis confortables et de chaudes chambres à coucher pour dormir sur le sol nu ; et au lieu de s'endurcir par l'usage d'une unique couverture, je suis convaincu qu'une grande partie des diarrhées et autres légères indispositions qui se rencontrent au camp est directement due au manque d'une plus ample protection pendant la nuit.

Nous avions un excellent approvisionnement de drogues, tant sous le rapport de la qualité que de la variété, mais comme la masse n'en était calculée que pour mille hommes, la quantité de beaucoup de drogues s'est trouvée insuffisante, et il a fallu recourir aux pharmacies de la ville.

Il n'avait en aucune manière été pourvu aux accidents graves et cas chirurgicaux; nous n'avions ni instruments de chirurgie, ni daviers, ni éclisses, ni cathéters.

Dans mon rapport pour le camp de 1886 j'ai attiré votre attention sur le manque de ces objets, et j'ai recommandé qu'une couple de caisses de pharmacie abondamment pourvues de médicaments et d'instruments de chirurgie fussent fournies à chaque camp. Je réitère aujourd'hui cette recommandation, et en outre je recommande que l'ambulance soit pourvue de lits volants avec paillasses, vu qu'il n'est ni humain ni juste que des malades aient à coucher sur la dure.

Je constate avec plaisir que les officiers de santé des différents corps présents au camp ont été infatigables dans leurs services auprès des malades, et qu'ils se sont acquittés de leurs fonctions d'une manière qui leur fait beaucoup d'honneur. Je dois également de grands éloges à l'infirmier-major Lowe, de la compagnie "C," corps d'école d'infanterie, qui a rempli les fonctions d'infirmier-major de brigade. En sus du service de l'ambulance, il a rempli une moyenne de 75 prescriptions par jour, et cela à ma plus entière satisfaction.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

FREDERICK W. STRANGE, chirurgien,
Corps d'école d'infanterie,
Principal officier de santé, camp de Niagara.

Au lieutenant-colonel OTTER,
Aide-adjudant général du district militaire n° 2.

DISTRICT MILITAIRE N° 3.

BUREAU DE L'AIDE-ADJUDANT-GÉNÉRAL,
KINGSTON, 5 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre, pour l'information du major général commandant, mon rapport annuel sur l'état de la milice du district militaire n° 3.

Le rapport d'inspection, en forme de tableau, donnant les détails des exercices annuels faits par chaque corps du district, vous a été expédié le 30 du mois dernier.

Voici quel est, par armes, l'effectif établi de la milice active du district, savoir:—

2 régiments de cavalerie (7 compagnies)	329
2 batteries d'artillerie de campagne	160
1 batterie d'artillerie de place	45
9 bataillons d'infanterie	2,772
Total	3,306

Nombre de miliciens autorisés pour les exercices annuels—contingent, 1,931 :—

En camp	1,086
A leurs dépôts respectifs	824
Total	1,910

Corps qui ont fait les services annuels en camp :—
Le 3e régiment de cavalerie ;
La batterie " A," artillerie canadienne (2 détachements) ;
La batterie de campagne de Kingston ;
La batterie de campagne de Durham ;
La batterie de campagne de Gananoque ;
Le 40e bataillon d'infanterie (Northumberland) ;
Le 45e bataillon d'infanterie (Durham-Ouest) ; et
Le 46e bataillon d'infanterie (Durham-Est).
Corps autorisés à faire les exercices à leurs dépôts respectifs :
Le 14e bataillon de carabiniers de la Princesse de Galles ;
Le 15e bataillon de chasseurs d'Argyle, et
Le 57e bataillon de *rangers* de Peterborough.
Corps exemptés des exercices annuels :
La batterie d'artillerie de place de Cobourg ;
Le 16e bataillon d'infanterie du Prince-Edouard ;
Le 47e bataillon d'infanterie de Frontenac, et
Le 49e bataillon de carabiniers d'Hastings.

CORPS URBAINS.

Le 14e carabiniers de la Princesse de Galles

s'est assemblé, pour passer mon inspection le 1er juillet, sous le commandement du lieutenant colonel Smith, et j'ai été frappé de son attitude ferme et martiale. Présents à la revue : 19 officiers et 289 sous-officiers et soldats, y compris les pionniers et le corps d'ambulance, ainsi que les corps de musique d'instruments de cuivre et de clairons, tous deux sous l'habile direction de M. Carey, ex-chef de musique dans l'armée de Sa Majesté—fait qui est en lui-même une garantie de leur suffisance et excellence.

Les équipements de troupe sont dans un état qui fait beaucoup honneur au quartier-maître, le major Spriggs.

Le bataillon s'est rendu à Montréal pour prendre part à la revue qui y a eu lieu, le 21 juin, à l'occasion du jubilé de la Reine, et les journaux ont parlé en termes fort élogieux de sa bonne tenue, de sa fermeté et de sa belle mine sur le terrain. Le voyage, aller et retour, a été fait en wagons Pullman, et les frais en ont été payés par la caisse du bataillon.

15e chasseurs d'Argyle.

Ce bataillon, commandé par le lieutenant-colonel Lazier, s'est assemblé à Belleville, le 29 juillet, pour passer mon inspection. Les hommes avaient bonne mine, mais en somme ils n'ont pas manœuvré avec autant de fermeté que l'année dernière, J'ordonnai aux capitaines Ponton et Halliwell de faire manœuvrer leurs compagnies respectives, ce dont ils se sont acquittés de manière à me satisfaire. Ce corps a à lutter contre beaucoup de difficultés ; le premier et grand désavantage est qu'il n'a pas de hangar d'exercice, et, partant, pas d'endroit où s'assembler pour l'instruction générale en hiver. Les magasins d'armes de compagnie sont dispersés par la ville en toutes sortes de lieux écartés, et les équipements ne sont pas dans l'état où je voudrais qu'ils fussent. Je ne puis guère en blâmer les officiers ; ils me disent que le loyer élevé qu'ils ont à payer pour ces locaux sont vraiment décourageants. La compagnie n° 1 est la seule qui aît un magasin d'armes convenable, et ses équipements sont en bon état. J'espère sincèrement que le département s'efforcera de procurer au bataillon le hangar d'exercice dont il a tant besoin, et le placera ainsi sur le même

pied que les autres corps urbains. Le colonel Lazier m'a souvent dit qu'il ne peut amener les officiers à porter un véritable intérêt au bataillon, parce qu'il n'y a pas de local où s'assembler pour l'exercice.

La musique est très bonne.

57e rangers de Peterborough.

Ce corps, commandé par le lieutenant-colonel Rogers, s'est assemblé à Peterborough, le 17 novembre, pour passer l'inspection. Je ne saurais parler en termes trop élogieux des progrès que ce bataillon a faits dans son instruction depuis l'année dernière. Il était presque au complet; les hommes avaient bonne mine et étaient fermes dans les rangs. Leur marche et leur conversions auraient fait honneur à des réguliers. Je fis sortir des rangs plusieurs compagnies afin de les voir manœuvrer sous les ordres de leurs officiers respectifs; toutes ont bien réussi et prouvé qu'officiers et soldats avaient à cœur la suffisance du corps. Les hommes sont doués d'un excellent physique, et la moyenne de leur âge est 25 ans.

La musique du bataillon est très bonne.

Associations de carabiniers.

Il y a, dans le district, neuf associations de carabiniers dont huit ont eu des concours. L'association de Kingston n'a pas eu de concours cette année, ce que je regrette beaucoup; mais j'apprends que son intention, à l'avenir, est d'en avoir au printemps, alors que le temps est plus favorable.

Hangars d'exercice et hangars à canons.

Les hangars sont en assez bon état, à l'exception de celui de Kingston, que revendiquera bientôt, d'ailleurs, le collège de la Reine; en sorte qu'il faudra en construire un neuf pour le remplacer.

Equipements et magasins d'armes.

A peu d'exceptions près, tout les magasins d'armes sont en bon état, et les équipements y sont bien entretenus. Les meilleurs sont ceux de Port-Hope et du 14e carabiniers de la Princesse de Galles, Kingston. Je pourrais aussi mentionner la batterie de campagne de Kingston—le major Drennan ayant récemment aménagé, dans le parc d'artillerie, un magasin qui sert aussi de salle de récréation, outre qu'il a importé, à ses propres frais, pour l'usage de sa batterie, des casques blancs et des bonnets de service en campagne neufs. Cet officier mérite des éloges et de l'encouragement; ainsi que je le conjecturais l'année dernière, la batterie a fait des progrès sous son commandement.

24 mai—Anniversaire de la naissance de la Reine.

L'anniversaire de la naissance de la Reine a été célébré par une revue qui eut lieu sur la commune de Barriefield, et à laquelle prirent part les corps suivants, savoir:—

Les cadets du collège militaire royal, sous le commendement du capitaine Cochrane;

Une section à cheval de la batterie "A," sous le commandement du lieutenant Hudon;

L'artillerie de place, batterie "A," sous le commandement du lieutenant Benson;

Les gardes à pied du gouverneur général, sous le commandement du lieutenant-colonel Macpherson, et

Le 14e carabiniers de la Princesse de Galles, sous le commandement du lieutenant-colonel Smith.

Les officiers suivants remplissaient les fonctions désignées ci-après, savoir:—

Le lieutenant-colonel Cotton, commandant de l'école royale d'artillerie, celles de commandant de brigade.

Le major Wilson, commandant de la batterie "A," artillerie royale canadienne, celles de major de brigade dans l'état-major de l'aide-adjudant général; et

Le capitaine Drury, de la batterie "A," artillerie royale canadienne, celles d'adjudant d'état-major.

A midi un salut royal fut tiré du fort Henry par un détachement de la batterie "A," sous le commandement du lieutenant Rivers, de ce corps.

Après la salve royale ordinaire, un feu de joie, et trois hourras pour la Reine, poussés par les troupes assemblées sur la commune de Barriefield, la brigade défila en colonne, en quart de colonne et au pas redoublé. Chacun de ces défilés fut brillamment exécuté et provoqua des salves d'applaudissements de la part d'un immense concours de spectateurs. Après que la brigade se fut reformée sur l'alignement primitif, le corps des gardes à pied du gouverneur général battit le drapeau, ce qui fut très bien exécuté et provoqua de nouveaux applaudissements de la part de la foule.

La revue se serait terminée par une marche en avant en bataille et une salve royale, mais une pluie battante qui tomba tout à coup par torrents comme s'il dût y avoir un second déluge, mit soudainement fin aux opérations militaires. D'ailleurs, la revue a été couronnée d'un plein succès, et la mine ainsi que la fermeté des troupes étaient fort satisfaisantes.

La visite des gardes.

Les gardes à pied du gouverneur général arrivèrent en ville de bonne heure, dimanche matin, le 22 juin, et campèrent sur le terrain d'exercice du 14e carabiniers du Prince de Galles. Pendant leur séjour sous la tente, les gardes se comportèrent en vrais soldats, et leur bonne conduite, tout le temps que dura leur visite, leur valut l'estime du public.

Après la revue du 24, les citoyens donnèrent à dîner aux gardes à pied du gouverneur général ainsi qu'au 14e carabiniers du Prince de Galles dans le hangar d'exercice. Les sous-officiers du 14e régalèrent leurs camarades à l'hôtel Windsor, et les officiers de la garnison de Kingston en firent autant pour les officiers des gardes à l'hôtel *British American*. Les gardes retournèrent à Ottawa le même soir.

Camp de brigade.

Le 21 juin, les corps suivants se rendiront à la commune de Barriefield pour s'y former en camp de brigade, savoir :—

Le 3e régiment de cavalerie, sous le commandement du lieutenant-colonel Boulton ;

Deux détachements de la batterie "A", A.R.C., sous le commandement du lieutenant Hudon ;

La batterie de campagne de Gananoque, sous le commandement du lieutenant-colonel McKenzie ;

La batterie de campagne de Kingston, sous le commandement du major Drennan ;

La batterie de campagne de Durham, sous le commandement du major McLean ;

Le 40e bataillon, sous le commandement du lieutenant-colonel R. Z. Rogers ;

Le 45e bataillon, sous le commandement du lieutenant-colonel Cubitt, et

Le 46e bataillon, sous le commandement du major McDernid.

Les officiers suivants composaient l'état-major du camp, savoir :—

Le lieutenant-colonel Villiers, commandant ;

Le lieutenant-colonel Cotton, brigadier, commandant l'artillerie ;

Le capitaine Galloway, du 14e bataillon, major de brigade ;

Le major Fidlar, du 49e bataillon, fourrier de campement ;

Le major King, officier préposé aux approvisionnements ;

Le chirurgien Saunders, de la batterie de campagne de Kingston, principal officier de santé, et

Le capitaine Byrne, du 47e bataillon, instructeur de tir.

Le 24 juin j'essuyai une grande affliction par la mort de ma femme, et, avec la bienveillante permission du major général commandant, le commandement du camp fut transféré au lieutenant-colonel Boulton, dont je prends la liberté d'annexer le rapport marqué "A." On trouvera également ci-joints le rapport du principal officier de santé, marqué "B," celui de l'instructeur de tir, marqué "C," et celui du fourrier de campement, marqué "D."

Décès.

Je consigne ici, avec beaucoup de regret, la perte qu'a faite le district d'un officier zélé et capable dans la personne du capitaine Weller, du 43e régiment de cavalerie. Il a été enterré avec les honneurs militaires à Peterborough. La compagnie (n° 2) est sortie jusqu'au dernier homme pour faire honneur à son regretté capitaine, et les volontaires de Peterborough assistaient aussi aux funérailles—le tout sous les ordres du lieutenant-colonel H. Rogers, du 3e de cavalerie.

En dernière analyse je dirai qu'il règne un excellent esprit de corps dans le 3e district militaire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. V. VILLIERS, lieutenant-colonel,

Aide-adjudant général, district militaire n° 3.

A l'adjudant général de milice,

Quartier général, Ottawa.

ANNEXE "A"

Cobourg, 5 juillet 1887.

Monsieur,—En l'absence inopinée du lieutenant-colonel Villiers, aide-adjudant général du district militaire n° 3, par suite de la maladie et mort très soudaines de la regrettée madame Villiers, le commandement du camp m'est échu, en ma qualité de plus ancien officier. Par conséquent, j'ai l'honneur de faire mon rapport.

Les corps assemblés en camp le 21 juin étaient :—

Le 3e dragons canadiens du Prince de Galles, la moitié de la batterie " A " ; les batteries de campagne de Kingston, de Gananoque et de Durham ; et les 40e, 45e et 46e bataillons d'infanterie.

La brigade d'artillerie était commandée par le lieutenant-colonel Cotton, de l'école de canonnage, commandant la batterie " A."

A l'exception du 46e, chaque corps était au complet, et tous se composaient d'hommes choisis.

L'ordre le plus parfait a toujours régné dans le camp.

Les hommes ont fait des progrès très sensibles en instruction générale ainsi que dans les mouvements de brigade ; le colonel Oliver et des officiers du collège militaire royal ont bien voulu en faire la flatteuse remarque.

Le système suivi a été celui d'exercices indépendants pour les différents corps, sous les ordres de leurs officiers respectifs, afin de donner toute l'instruction possible aux hommes pendant la courte période de dressage. Je ferai observer ici que tous les services ont été faits de bon cœur et avec un louable zèle.

La cavalerie et l'infanterie ont passé par le cours d'instruction de tir donné par le capitaine Byrne, de l'état-major du camp. Cet officier a fait son rapport au commandant du district.

L'artillerie a continué son tir sous la surveillance du lieutenant-colonel Cotton, qui a également fait son rapport au quartier général.

Le chirurgien Saunders, principal officier de santé, a été très attentif dans l'accomplissement de ses fonctions. A en juger par son rapport quotidien, la santé des hommes a été irréprochablement bonne. Tout le monde s'accorde à dire que pour les exercices annuels le mois de juin est celui qui convient le mieux à ce district. Entre les semailles et la fenaison les districts ruraux peuvent plus facilement qu'à toute autre époque fournir des hommes et des chevaux ; et puis, le temps est beau et la longueur des jours favorise le service. Il n'y a pas eu de temps perdu par la pluie cette année, et les chevaux n'ont pas souffert dans leur santé—ce qui est très important.

Faute d'entraves suffisantes, un cheval de prix s'est cassé la jambe, et il est arrivé plusieurs accidents moins graves. Il y avait des entraves pour deux compagnies de cavalerie, mais elles étaient de qualité inférieure et pas assez solides.

Il y eut une revue de brigade à l'occasion du jubilé de Sa Très Gracieuse Majesté la reine. Un feu de joie fut tiré par tous les corps et le canon se fit aussi entendre entre les salves des armes à feu, et le tout fut couronné par d'enthousiastes hourras britanniques en l'honneur de la souveraine de cinquante ans de règne.

Le major général Middleton, commandant en chef, passa une journée au camp; il inspecta les lignes, ainsi que les différents corps sur leurs terrains respectifs, et passa les troupes en revue. Il lui plut de se déclarer satisfait de l'apparence générale du camp ainsi que de celle qu'offrait la brigade à la revue; et, dans sa harangue aux officiers commandants, il fit allusion aux merveilleux progrès opérés par eux dans l'instruction générale et les manœuvres de brigade, dans la très courte période allouée pour l'exercice.

Je sens que je dois exprimer mes remerciements au colonel Oliver ainsi qu'aux officiers du personnel du collège militaire royal, pour leur attention et considération envers les officiers du camp, comme aussi envers les hommes, qui tous furent invités à assister à la revue des cadets et à la présentation des prix de fin d'année, et aussi pour la conférence donnée dans le gymnase du collège, sur la tactique militaire, par le major C. B. Mayne, du génie royal.

Le maire et les citoyens de Kingston, ainsi que la presse, ont porté beaucoup d'intérêt aux opérations du camp, et ont bien voulu exprimer leur appréciation du bon ordre et de la bonne conduite des hommes dans leurs relations avec la population.

Je dois remercier les officiers de l'état-major du camp, qui m'ont prêté leur aide empressée et se sont bien acquittés de leurs fonctions.

J'ai le plaisir—à cette 50e année de mon service militaire commencé avec l'organisation des *Queen's Own* comme bataillon formé en corps en 1837, dans lequel j'occupais un grade par brevet de Sa Majesté—d'ajouter que jamais il ne m'a été donné de voir ni de commander moi-même un camp d'instruction et d'exercice plus efficace et satisfaisant que celui-ci.

La levée du camp et le départ se sont effectués avec ordre et régularité samedi, le dernier jour des exercices. Le fourrier de campement prit possession de tous les équipements. Les rations ont donné satisfaction, et le fourrage pareillement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. E. BOULTON, lieutenant-colonel,

3e dragons du Prince de Galles.

A l'adjudant général de milice,

Ottawa.

ANNEXE "B"

KINGSTON, 4 juillet 1887.

MONSIEUR,—En qualité de principal officier de santé du camp qui vient d'être tenu à Barriefield, j'ai le plaisir de dire qu'il y a eu très peu de maladie pendant les douze jours qu'a duré le camp, en quoi je pense qu'il contraste très favorablement avec ceux tenus dans l'automne, alors que les nuits froides et plus de temps humide ont ordinairement pour effet de grossir la liste des malades. Pour cette raison—outre que c'est la saison la plus favorable pour les cultivateurs—je crois que les camps devraient toujours être tenus en juin, lorsque c'est possible.

Le seul cas de maladie grave a été celui du soldat Stillwell, du 40e bataillon, qui manifesta des symptômes de *delirium tremens* le lendemain de son arrivée; il devint si violent que je crus mieux de le faire transporter à l'hôpital de la ville, où il resta cinq jours.

Il n'est arrivé qu'un accident de quelque gravité, et cela au caporal Elgar, de la batterie de campagne de Durham, dont j'ordonnai que le cas fut examiné par une commission médicale, de peur que le sujet prétendit à une indemnité. Ses blessures, néanmoins, se trouvèrent si légères que je ne pense pas qu'il en demande une.

Dès le début du camp, j'envoyai (avec l'assentiment du commandant par intérim), à l'officier de santé de chaque corps en camp, une copie de la note ci-jointe (marquée A), ainsi qu'une liste des drogues et remèdes contenus dans la caisse de pharmacie du camp. Cette caisse fut confiée à un apothicaire compétent (l'infirmier-major Graham, du 14e bataillon), qui composa toutes les prescriptions à mesure qu'elles lui furent envoyées par les médecins des différents corps. Vu que la caisse de pharmacie m'avait été remise presque vide (n'ayant pas été remplie depuis le camp de l'année dernière), je dus la réapprovisionner, ce que je fis en ne commandant que les choses dont il était certain que nous aurions besoin, quitte à me procurer celles qui manquaient à mesure que le besoin s'en ferait sentir. C'est là la méthode que nous suivons depuis trois ans, et je crois pouvoir la recommander tant pour ce qui est de l'économie que de l'efficacité et de la commodité. Elle nécessite toutefois l'addition d'un infirmier major à l'état-major de brigade ordinaire. Je recommanderais donc de suivre la même méthode dans les camps futurs, c'est-à-dire : envoyer aux chirurgiens des corps un avis tel que celui dont il est question plus haut ; faire en sorte que le principal officier de santé soit seul autorisé à commander des médicaments, et laisser à sa discrétion l'approvisionnement de la caisse de pharmacie, vu que par cette méthode la dépense peut être facilement contrôlée et un seul homme est responsable de l'efficacité du service ; enfin, comprendre dans l'état major de brigade un infirmier-major qui devrait toucher la solde de sergent, être choisi par le principal officier de santé, et être sous ses ordres durant le campement.

Je joins à ce rapport le compte de médicaments de J. G. King, avec pièce à l'appui, ainsi que celui de l'hôpital de Kingston pour 5 jours de subsistance du soldat G. Stillwell, du 40e bataillon, recommandant que tous deux soient payés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. J. SAUNDERS, chirurgien, B.C.K.,

Principal officier de santé.

(*Copie de l'avis envoyé aux chirurgiens de chaque bataillon.*)

Camp de Barriefield, 22 juin 1887.

Monsieur,—Vous trouverez ci-inclus une liste du contenu de la caisse de pharmacie fournie pour l'usage du camp.

Vous êtes prié, en tant que faire se pourra et qu'il sera compatible avec les besoins des malades, de borner vos prescriptions à cette liste. Dans le cas, néanmoins, où vous vous trouveriez dans la nécessité de prescrire quelque chose ne se trouvant pas dans la caisse de pharmacie du camp, on vous la procurera.

Toutes les demandes de médicaments, etc., devront être faites au principal officier de santé, attendu que le département de la milice ne sera pas responsable du paiement des comptes de ce genre, à moins que les achats n'aient été faits par l'entremise de cet officier.

Les rapports de santé devront être envoyés au bureau de la brigade pas plus tard que 9 a.m., à l'adresse du principal officier de santé.

Le chirurgien de service sera à la tente d'ambulance à 9 a.m. pour préparer les prescriptions et distribuer les médicaments.

Avis est donné aux officiers de santé des corps de se procurer en petites quantités, à l'ambulance, les drogues dont l'usage est le plus fréquemment nécessité, afin de s'épargner des dérangements.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. J. SAUNDERS, Chirurgien, B.C.K.,

Principal officier de santé.

ANNEXE "C."

BARRIEFIELD, 2 juillet 1887.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions contenues dans l'ordre général en date du 2 juin, je vous envoie ci-inclus une classification des tireurs avec les rapports de tir à la cible des différents corps qui ont fait les exercices en camp à Barriefield. Ayant acquis considérablement d'expérience relativement aux recrues pendant les vingt dernières années, je prends la liberté d'offrir quelques remarques qui, je l'espère, seront bien accueillies de vous.

1° Je recommanderais que l'on modifiât les distances en les fixant à 100, 200 et 300 verges, et que le nombre de cartouches par homme fût réduit à quinze.

Ces modifications auraient pour effet d'épargner beaucoup de temps précieux, attendu que le tir d'école se ferait en entier sur des cibles de troisième classe; cela dispenserait de changer de place ces lourdes cibles en fer—chose qui prend généralement trois quarts d'heure—ce qui n'est pas peu de chose, si l'on considère que le temps alloué à l'instructeur de tir pour une compagnie de 40 hommes, est limité à trois heures, soit environ quatre minutes pour chaque homme.

2° Dans le but de continuer la pratique du tir commencé au camp, je recommanderais qu'il fût gratuitement distribué des cartouches aux capitaines de compagnie, à titre d'encouragement à rassembler leurs hommes pendant l'année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JAS. BYRNE, capitaine,
Instructeur de tir.

Au lieutenant-colonel VILLIERS,
Aide-adjudant général,
District militaire n° 3, Kingston.

TIR À LA CIBLE, camp de brigade, Barriefield, juin 1887.

Bataillon ou corps.	Distances.	Chiffre de mérite.		Classification.		
		Bataillon.	Compagnie.	Tireurs de 1re cl.	Tireurs de 2e cl.	Tireurs de 3e cl.
3e régiment de cavalerie.						
Compagnie "A"	.....	20·71	17·96	1	3	23
do "B"	.....		21·24	0	9	20
do "C"	.....		22·93	4	7	22
Total	.....	.....	.....	5	19	65
40e bataillon.						
Compagnie n° 1	(400 vgs.)	23·40	26·14	5	4	18
do 2			18·76	3	4	27
do 3			21·07	5	3	25
do 4			26·85	6	8	21
do 6			26·50	8	2	16
do 7			23·86	2	3	10
do 8			17·77	3	3	29
do 9			26·29	5	15	19
Total	.....	.....	.....	37	42	165

TIR À LA CIBLE, camp de brigade, Barriefield, etc.—*Fin.*

Bataillon ou corps.	Distances.	Chiffre de mérite.		Classification.		
		Bataillon.	Compagnie.	Tireurs de 1re cl.	Tireurs de 2e cl.	Tireurs de 3e cl.
45e bataillon.						
Compagnie n° 1	(300 vgs.)	29·55	37·55	6	18	3
do 2			32·88	11	14	17
do 3			30·54	13	7	22
do 4			21·13	3	5	15
do 5			24·27	2	7	20
do 6			30·93	10	9	14
Total				45	60	91
46e bataillon.						
Compagnie n° 1	(200 vgs.)	23 31	29·53	6	13	13
do 2			23·09	5	6	20
do 4			25·12	4	13	24
do 5			13 50	2	3	27
do 6			27·34	5	6	15
do 7			21·29	0	7	24
Total				22	48	123

ANNEXE "D."

TRENTON, 4 juillet 1887.

MONSIEUR,—Ayant rempli les fonctions de fourrier de campement au dernier camp de brigade tenu à Barriefield, Kingston, pendant la période du 21 juin au 2 juillet, pour les exercices annuels de 1887-88, j'ai l'honneur de faire rapport que la conduite des hommes, pendant toute cette période, a été très bonne, que le temps a été extrêmement favorable, et que le mois de juin est la meilleure saison de l'année pour faire les exercices annuels en camp dans ce district.

Les quartiers-maîtres des 40e, 45e et 46e bataillons se sont présentés à moi dans l'après-midi du 20, et je leur ai délivré les effets de campement nécessaires pour leurs corps respectifs. Ce sont les seuls qui se soient présentés le 20.

En recevant les effets de campement des différents corps, j'ai constaté l'absence des objets suivants, savoir:

3e régiment de cavalerie—une couverte grise, six entraves et un petit maillet.

Batterie de campagne de Gananoque—une couverte grise et 29 musettes. Toutefois, la batterie avait eu ces musettes des magasins de Kingston avant de venir au camp.

Batterie de campagne de Durham—une couverte grise et un petit maillet.

Batterie de campagne de Kingston—un gros maillet.

40e bataillon—quatre couvertes grises, un sac à piquets et sept petits maillets.

45e bataillon—un sac à piquets.

Tout était parfait chez le 46e bataillon ; le fait est que je ne saurais décerner trop d'éloges au quartier-maître, le capitaine Clemes, pour la manière dont il avait préparé tout son équipement en vue de le remettre.

Celui du capitaine Hopkins, du 45e bataillon, était en assez bonne condition ; mais les quartiers-maîtres des autres corps du camp pourraient faire beaucoup mieux, et épargner beaucoup de temps et de peine, à la levée du camp, s'ils s'appliquaient à connaître leurs devoirs et s'en acquittaient.

J'ai distribué 17,000 cartouches à balle.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

R. P. FIDLAR, major,
49e bataillon.

Au lieutenant-colonel VILLIERS, A. A. G.
District militaire n° 3, Kingston.

DISTRICT MILITAIRE N° 4,

QUARTIER GÉNÉRAL, OTTAWA, 15 novembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'expédier, pour l'information du major général commandant, mon rapport annuel sur l'état de la milice de ce district pour l'année 1887.

Effectif établi :—

	Off., sous-off. et soldats.
Deux compagnies de cavalerie	76
Deux batteries de campagne	162
Sept bataillons d'infanterie et de carabiniers	2,019
Total	2,257
Autorisés à faire les exercices	1,365

En camp à Rockliffe, près d'Ottawa :—

La compagnie de cavalerie de Prescott, major Raney ;
La batterie de campagne d'Ottawa, major J. Stuart ;
Le 41e bataillon de carabiniers, lieutenant-colonel Cole ;
Le 43e do do do White, et
Le 56e do do do Campbell.

En camp à Kingston :—

La batterie de campagne de Gananoque, lieutenant-colonel Mackenzie.

Exemptés des exercices de 1887-88 :—

Le 18e bataillon de Prescott ;
Le 42e " Brockville, et
Le 59e " Stormont.

CAMP DE ROCKLIFFE (PRÈS D'OTTAWA).

Les troupes appelées à faire les exercices en camp s'assemblèrent mardi, le 21 juin, à Rockliffe, où des terrains de campement et d'exercice furent gratuitement mis à leur disposition par la municipalité d'Ottawa, qui fournit aussi les communs néces-

saires et veilla au service d'eau, qui, je le dis avec regret, ne fut pas convenablement fait les premiers jours, et cela à la grande incommodité des hommes, vu qu'il n'y avait pas de cours d'eau à leur portée.

Voici comment se composait l'état-major:—

L'aide-adjudant général, commandant;

Le lieutenant-colonel Lewis, major de brigade;

Le lieutenant-colonel Bredin, du 59e bataillon, fourrier de campement;

Le chirurgien V. H. Moore, du 41e bataillon, principal officier de santé;

Le major A. H. Todd, des gardes à pied du gouverneur général, instructeur de tir, et

Le capitaine W. L. Heron, des gardes à pied du gouverneur général, officier préposé aux approvisionnements.

Le sergent Billam, de l'école d'infanterie de Toronto, remplissait les fonctions de sergent-major de brigade.

Compagnie de cavalerie de Prescott.

Cette compagnie, commandée par le major Raney, était de nouveau au grand complet et en bonne condition. Ses chevaux étaient bons, bien soignés et bien dressés. Elle fit des manœuvres de cavalerie, des exercices en tirailleurs et le maniement du sabre, le tout particulièrement bien.

Je n'ai pas été surpris d'entendre le major général féliciter le major Raney de la suffisance de sa compagnie, attendu que je la tiens pour l'un des corps les mieux disciplinés du Canada.

Batterie de campagne d'Ottawa.

Cette batterie, placée sous le commandement du major Stewart, habilement secondé par le capitaine D. C. F. Bliss, s'est fait admirer par sa bonne mine et sa tournure martiale.

La batterie a toujours tiré les salves nécessaires, à la pointe Nepean, chaque fois qu'elle en a été requise, et cela, d'une manière fort satisfaisante.

On trouve les détails de son inspection dans le rapport de l'inspecteur d'artillerie.

Batterie de campagne de Gananoque.

Cette batterie, commandée par le lieutenant-colonel Mackenzie, a été envoyée en camp à Kingston (ce qui a économisé environ $600 qu'il en aurait coûté pour la faire rendre à pied à Ottawa), où elle prit part à un camp de brigade d'artillerie.

Pour les détails, *voir* le rapport de l'inspecteur d'artillerie.

41*e bataillon de Brockville.*

Cinq compagnies seulement de ce bataillon se sont portées au rendez-vous. La compagnie n° 4 ne s'est pas rendue parce que son ex-commandant, le major Cole, est aux Etats-Unis, et que le corps n'a pas d'officier compétent. La compagnie n° 3—capitaine Day—était sur un pied très médiocre, faute de zèle et d'énergie de la part de son officier commandant; cette compagnie est une source de faiblesse pour le bataillon. Las autres compagnies, commandées par les capitaines Cook, Jackson, McKay et Garvin, sont très bonnes et tiennent le bataillon sur pied.

43*e bataillon.*

Ce bataillon, commandé par le lieutenant-colonel White, a mis sur pied 6 grosses compagnies bien disciplinées. Il règne dans ce corps, relativement à l'instruction, à la discipline et au tir, un louable esprit d'émulation qui tend à en faire l'un des meilleurs du pays, et c'est ce qu'il s'est montré au dernier concours fédéral, à Ottawa, en remportant deux des principaux prix de peloton, tandis que le lieutenant Chamberlain gagnait le 3e prix dans celui du gouverneur général.

Le bataillon s'est rendu à Arnprior (situé à 45 milles de son dépôt) à ses propres frais, pour y célébrer l'anniversaire de la naissance de la reine.

L'association de carabiniers de ce corps est l'une des plus florissantes.

Le lieutenant-colonel White peut à bon droit être fier de ses officiers et de ses hommes.

56e bataillon, carabiniers de Lisgar.

Ce bataillon, commandé par le lieutenant-colonel Campbell, avait un effectif de sept compagnies, et je dois dire qu'il a fait du progrès depuis la dernière inspection ; mais la discipline fait encore défaut—ce qui sera mieux compris quand un plus grand nombre des officiers de ce corps auront été à l'école d'infanterie, et que les officiers incompétents et inutiles auront été remplacés.

Ce bataillon a une association de tir de compagnie à Spencerville, sous les ordres du major Carmichael.

Tir à la cible.

Les troupes campées ont eu l'usage du champ de tir des Rideaux, situé à environ deux milles du camp. On eut le soin d'enseigner le pointage à chaque homme avant de l'envoyer aux cibles, et le résultat fut satisfaisant, grâce au major Todd, instructeur de tir.

Afin de créer de l'émulation je recommanderais que des prix en argent fussent donnés aux meilleurs tireurs d'entre les sous-officiers et soldats n'ayant jamais remporté de prix auparavant dans aucuns concours de tir.

Approvisionnements.

Les approvisionnements, fournis par des entrepreneurs d'Ottawa, étaient de la meilleure qualité. Distribution, satisfaisante. Coût, 17¾ cents.

Mes sincères remerciements au capitaine Heron, pour ses précieux services en qualité d'officier préposé aux approvisionnements.

Effets de campement.

Les effets de campement ont été distribués selon le besoin, et il en a été rendu un compte satisfaisant par le lieutenant-colonel Bredin, grâce à sa constante attention personnelle.

Equipement médical.

Le coffre de médicaments fut confié au plus ancien chirurgien du camp, le chirurgien Moore, du 41e bataillon.

La santé des hommes a été très bonne, et il n'a été fait rapport d'aucune maladie de conséquence, grâce aux médecins, qui se tinrent toujours sur le "qui-vive," et aux soins desquels on peut dire que fut due l'absence de tous accidents, ce dont nous leur sommes redevables, placés qu'ils étaient sous l'habile direction du chirurgien Moore.

Transport.

J'ai de nouveau à me plaindre du transport. Les troupes ont éprouvé, à Prescott, cinq heures de retard causées par une mésintelligence existant entre le Grand-Tronc et le chemin de fer Canadien du Pacifique, dont les fonctionnaires ne veulent pas céder les uns aux autres. Trente-cinq chevaux de la cavalerie de Prescott se trouvaient sur le train, et ce retard aurait pu causer des accidents, et partant donner lieu à des demandes d'indemnités.

Observations générales.

L'appel eut lieu à l'arrivée de M. H. O'Meara, payeur de district, et la présence de chaque hommme porté sur les contrôles de solde fut constatée sur les registres matricules.

L'inspecteur des postes, M. T. P. French, eut la bienveillance d'établir, dans le camp, un bureau de poste qui fut fort apprécié des hommes.

Dragons de la garde de la Princesse Louise.

Cette compagnie a été inspectée en mon absence par le major de brigade, dont l'annexe le rapport.

Gardes à pied du gouverneur général.

Ce bataillon s'est présenté au grand complet à l'inspection du major général commandant.

Les armes et l'équipement étaient en bon état.

Le bataillon ne perd rien de son habileté au tir de la carabine ; il a remporté un certain nombre de prix dans les concours de Québec, d'Ontario et fédéraux, entre autres, le *British Challenge Shield*, ce qui lui fait beaucoup honneur.

Les gardes se sont aussi rendues à Kingston, à leurs propres frais, pour célébrer l'anniversaire de la naissance de la reine, et tout s'est passé d'une manière très satisfaisante sous le rapport des manœuvres et de la discipline.

Associations de carabiniers.

Voici la liste des associations de carabiniers du district, classifiées suivant le nombre et la valeur des prix donnés, savoir :

	Présidents.
L'association métropolitaine	M. G. B. Pattee,
do du 43e bataillon	Lt.-col. W. White.
do de Cornwall	M. G. McDonald,
do de Prescott	Major Raney.
do d'Arnprior	M. W. McDonald.
do des gardes à pied du gouverneur général	Major Todd.
do de Perth	Lt.-col. Mathewson.
do de Lanark	Capt. Caldwell.
do de Carleton-Place	Capt. McKay.
do de Spenceville	Major Carmichael.
do de Billing's-Bridge	M. M. A. Dickenson.

Je recommanderais qu'il fût distribué plus de fusils Martini-Henry à la milice, lorsque les officiers commandants en font la demande, et ce aux conditions ordinaires.

Je considère qu'il est impossible de songer à exclure les officiers des concours de tir, attendu qu'aucune association de carabiniers ne saurait exister sans leur présence et leur précieuse aide.

Hangars d'exercice.

Les hangars d'exercice en usage dans le district sont ceux de

Carleton-Place,
Perth,
Kemptville,
Metcalfe,
Vernon,
Lansdowne,
Burritt's-Rapids,
Gananoque,
Prescott,
Ottawa, et
Goulbburn,

Musiques.

Les corps suivants ont de bonnes musiques, savoir :

La batterie de campagne de Gananoque.
Les gardes à pied du gouverneur général.
Le 41e bataillon de carabiniers.
Le 42e do d'infanterie.
Le 43e do de carabiniers.
Le 56e do do
Le 59e do d'infanterie.

Champs de tir.

Les principaux champs de tir du district sont situés à—

Ottawa,
Prescott,
Brockville,
Carleton Place,
Cornwall,
Arnprior,
Gananoque, et
Spencerville.

J'inclus mon rapport d'inspection en forme de tableau.

Mes sincères remerciements au lieutenant-colonel Lewis, major de brigade, pour sa constante et précieuse aide.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

E. LAMONTAGNE, lieutenant-colonel,
Aide-adjudant général,
Commandant le district militaire n° 4.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

ANNEXE.

Bureau de brigade, Ottawa, 29 août 1887.

Monsieur,—J'ai l'honneur de faire rapport que, samedi, le 30 juillet 1887, j'ai inspecté les dragons de la garde de la Princesse Louise, placés sous le commandement du capitaine Gourdeau.

C'est pour moi un grand plaisir de dire que j'ai été enchanté de la bonne mine et de la tournure martiale de ce corps. Après l'inspection, les dragons défilèrent au pas, au trot, et par files ; puis ils exécutèrent le maniement du sabre—le tout très bien.

L'appel des hommes portés sur le contrôle de solde eut lieu et chacun d'eux répondit à son nom. Le capitaine Gourdeau peut, à bon droit, être fier de sa compagnie.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. W. LEWIS, lieutenant-colonel,
Major de brigade.

A l'aide-adjudant général,
District militaire n° 4,
Ottawa.

DISTRICT MILITAIRE N° 5.

ETAT-MAJOR, MONTRÉAL, 29 novembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'expédier, pour l'information du major général commandant, mon rapport annuel sur l'état des corps du district placé sous mon commandement, pour l'année 1887.

Etat de force.

	Effectif.	Nombre de corps existants.
Cavalerie	355	9 compagnies.
Artillerie de campagne	240	3 batteries.
do de place	323	7 batteries.
Génie	87	1 compagnie.
Infanterie	3,882	84 compagnies.
Total	4,886	

Nombre d'hommes autorisé à faire les exercices :—

En camp	1,429
A leurs dépôts respectifs	1,415
Total	2,994

Corps qui ont fait les exercices en camp :—

Le 6e régiment de cavalerie, en camp à Granby
La batterie de campagne de Montréal, en camp de Sainte-Hélène ;
do do de Shefford, en camp à Granby ;
do do de Richmond do do
Le 50e bataillon do do
Le 51e do do do
Le 52e do do do
Le 60e do do do

Corps qui ont fait les exercices à leurs dépôts respectifs :—

La brigade d'artillerie de place de Montréal ;
Le génie ;
Le 1er Prince de Galles ;
Le 3e carabiniers Victoria du Canada ;
Le 5e écossais royaux du Canada ;
Le 6e fusiliers, et
Le 53e bataillon.

Effectif des corps qui ont fait les exercices :—

A leurs dépôts respectifs	1,528
En camp	1,194
Total	2,792

Corps qui ne se sont pas acquittés des exercices, bien qu'appelés à les faire :—

La batterie de place de Saint-Jean ;
La compagnie n° 1 du 50e bataillon, et
Les compagnies nos 3 et 6 du 51e bataillon.

Corps qui n'ont pas été appelés à faire les exercices :—

Le 5e de cavalerie,
Le 11e bataillon,
Le 54e do
Le 78e do
Le 79e do

Cavalerie.

Le 6e de cavalerie a fait les exercices en camp ; en somme il y avait progrès marqué dans l'apparence générale des hommes, et le corps était pourvu d'assez bons chevaux.

Artillerie de campagne.

La batterie de campagne de Montréal est allée camper sur l'île Sainte-Hélène et a été inspectée par le major Short, de la batterie " B," lequel m'a fait rapport que la batterie avait passé une excellente inspection.

Les batteries de campagne de Shefford et de Richmond se sont exercées en camp à Granby, et ont été inspectées par le major Short, de la batterie " B."

Artillerie de place.

J'ai inspecté la brigade d'artillerie de place de Montréal, le 25 juin, sur l'île Sainte-Hélène. Elle était en excellent état ; armes, fourniment et habillement, très nets et bien ajustés. Exercices, exceptionnellement bien. L'officier commandant fit faire plusieurs manœuvres d'infanterie, le major Turnbull le maniement des armes et les feux, et le major Atkinson le service d'avant-poste combiné avec l'artillerie. Le major Laurie et autres officiers sortirent des rangs pour faire manœuvrer la brigade, ce dont ils s'acquittèrent à leur honneur.

La brigade a obtenu aussi beaucoup de succès au concours de l'Association fédérale d'artillerie à Québec, la batterie du capitaine Stevenson remportant, pour sa part, la " coupe de Québec." La brigade a gagné en outre le prix de manœuvres de force, et plusieurs autres prix d'un ordre inférieur et individuels.

La batterie d'artillerie de place de Saint-Jean a été convoquée aux exercices, mais des circonstances imprévues l'ont empêchée de se porter au rendez-vous.

Le major Drumm a envoyé sa démission que je n'ai pas encore transmise, parce que je veux auparavant tâcher de trouver un officier compétent pour le remplacer. Si je n'y réussis pas, il faudra licencier la batterie.

Génie.

La compagnie du génie a été passée en revue par le capitaine Davidson, I. R., qui fera rapport du résultat de son inspection.

Infanterie.

J'ai inspecté le 1er Prince de Galles le 21 juin. Les hommes étaient propres et leurs effets d'équipement bien ajustés, mais je regrette d'avoir à dire que sous le rapport de l'instruction j'ai trouvé ce bataillon beaucoup moins fort que l'année dernière. J'espère qu'il y aura des progrès à constater lors de la prochaine inspection.

Le major général commandant a inspecté le 3e carabiniers Victoria et le 5e écossais royaux, et s'est déclaré satisfait de la tenue comme de l'instruction de ces deux corps. Les écossais royaux se sont rendus à Ottawa, à leurs frais, pour passer la revue, le jour anniversaire de la Confédération.

J'ai inspecté le 6e fusiliers à l'île Sainte Hélène, le 9 juillet. Ce bataillon était au complet, très propre et en bon état. Son commandant lui fit faire des manœuvres d'infanterie, y compris l'ordre dispersé, et le major Mooney le maniement des armes et les feux. Le major Gray et d'autres officiers sortirent aussi des rangs pour commander le bataillon. Je considère que ce corps a passé une bonne inspection et qu'il est suffisant sous tout rapport.

J'ai inspecté le 53e bataillon le 18 juin. Il était très propre et en bon état, et il a passé une inspection qui lui fait beaucoup honneur.

La 1re compagnie (ou compagnie de Huntingdon) —capitaine Gardner—du 50e bataillon ; la 3e compagnie de Franklin-Centre—capitaine Waddell—du 51e, et la 6e, d'Hemmingford—capitaine Hages—du 51e, ont manqué au rendez-vous, et je recommande que les deux dernières soient licenciées.

Camp de Granby.

Le 6e de cavalerie, les batteries de campagne de Shefford et de Richmond, et les 50e, 51e, 52e et 60e bataillons s'assemblèrent en camp, à Granby, le 21 juin, avec les officiers d'état-major suivants, savoir :—

Le lieutenant-colonel Mattice, major de brigade ; le capitaine Clapham, du 6e de cavalerie, officier préposé aux approvisionnements ; le major Bulman, du 79e bataillon, instructeur de tir ; le capitaine O'Regan, du 52e bataillon, fourrier de campement ; le chirurgien Brigham, du 60e bataillon, principal officier de santé.

Les ordres relatifs aux exercices ont été strictement observés. Les vivres étaient d'excellente qualité, et personne ne s'est plaint. Le coût total des rations, y compris le fourrage, a été de $2,704.79, ce qui donne une moyenne de 22½ cents par homme.

Les dépenses casuelles se sont élevées à $209, et il a manqué pour $14.60 d'effets de campement. Le fourrier et son sergent ont rempli leurs fonctions de manière à me satisfaire entièrement.

L'instructeur de tir et l'état-major ont été fort attentifs à leur service, et presque chaque homme du camp a tiré le nombre réglementaire de cartouches. Le rapport de l'instructeur et les notes du tir ont été régulièrement expédiés au quartier général.

Les hommes ont joui d'une excellente santé, et il n'y a pas eu de très graves cas de maladie. Un homme du 6e de cavalerie fit une chute en donnant contre une corde de tente et se rompit la jambe ; il fallut le renvoyer chez lui. Le rapport du principal officier de santé a été transmis au quartier général, avec celui de la commission médicale assemblée pour examiner certains cas.

Le transport s'est effectué d'une manière satisfaisante.

Le payeur de district a fait l'appel de tous les corps en ma présence, et les règlements à ce sujet ont été strictement appliqués.

L'école d'infanterie a fourni trois sous-officiers qui ont été d'un bon service.

La municipalité de la ville de Granby a gratuitement fourni le terrain de campement et le champ de tir. L'emplacement était bon, bien que l'espace y fût quelque peu limité.

Dans son dernier rapport le major général commandant recommande des terrains de campement permanents pour tous les districts ; j'espère sincèrement que ce conseil sera suivi. Tous les ans il me faut solliciter, de la part des différentes municipalités de ville du district, l'offre d'un terrain de campement et de tir, et mendier des souscriptions pour le mettre en ordre, ce qui est un état de choses pour le moins très insatisfaisant.

Le terrain de l'Etat, à Saint Jean, est assez spacieux pour les fins de campement, mais il n'y a là ni place d'exercice ni champ de tir.

J'ai le plaisir de faire rapport que mes corps urbains sont tous sur un très bon pied, et je voudrais pouvoir en dire autant de tous mes corps ruraux. Je sais que ces derniers souffrent d'un grand désavantage en ce qu'ils ne sont appelés aux exercices qu'à tous les deux ans. La milice devrait être réformée, ainsi que recommandée par le major général commandant.

Dans beaucoup de corps ruraux il est des officiers qui sont vieux, rouillés et au bout de leur besogne ; à moins qu'ils ne prennent bientôt leur retraite il faudra leur appliquer l'article relatif à la limite d'âge pour faire place à des hommes plus jeunes.

Le major général commandant inspecta mon camp le matin du 23 juin, alors que les hommes n'avaient encore que deux jours de campement, lesquels avaient malheureusement été très pluvieux. La majorité d'entre eux étaient des recrues, et c'était la première fois qu'ils prenaient les armes—à cause du mauvais temps ; par conséquent, ils n'avaient pas fort bonne mine.

Je dois des remercîments à mon état-major de camp, qui ne m'a pas marchandé son aide, et particulièrement au lieutenant-colonel Mattice, qui a toujours rempli ses fonctions de manière à me satisfaire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

B. VAN STRAUBENZEE,
Lieutenant-colonel.
Aide-adjudant général du district militaire n° 5.

A l'adjudant général de milice,
Quartier général, Ottawa.

DISTRICT MILITAIRE N° 6.

DISTRICT MILITAIRE N° 6,
MONTRÉAL, 1er décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport, pour l'information du major général commandant, que l'effectif autorisé actuel, dans le district militaire placé sous mes ordres, se compose comme suit, savoir :—

Carabiniers.

	Officiers, Sous-officiers et soldats.
64e de Beauharnois	278
65e carabiniers Mont-Royal	358
76e voltigeurs de Chateauguay	278

Infanterie.

80e	bataillon,	Nicolet	278
83e	do	Joliette	278
84e	do	Saint-Hyacinthe	278
85e	do	Laprairie	278
		Total	2,314

Le 21 juin dernier un camp de brigade d'exercice a été formé à Laprairie, pour une période de douze jours, avec l'état-major suivant, savoir :—

L'aide-adjudant général, commandant ;
Le lieutenant-colonel G. A. Hughes, major de brigade ;
Le major M. Macdonald, du 84e bataillon, fourrier de campement ;
Le capitaine Sylvestre, du 85e bataillon, instructeur de tir ;
Le lieutenant A. A. Adam, du 84e bataillon, préposé aux approvisionnements ;
Et cinq sergents d'état-major.

Présents au camp, les 64e, 76e, 80e et 85e bataillons.
Etat-major—5 officiers et 5 sergents ; total, 10. Chevaux, 5.

64e bataillon.

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Total.
Etat-major complet, avec sergents	...	...	13
Compagnie n° 1	3	33	36
do n° 2	3	32	35
do n° 3	3	34	37
do n° 4	2	35	37
do n° 5	3	40	43
do n° 6	3	33	36
Total			237
Chevaux			5

76e bataillon.

Etat-major complet, avec sergents	...	...	13
Compagnie n° 1	3	33	36
do n° 2	3	30	33
do n° 3	3	35	38
do n° 4	3	33	36
do n° 5	2	32	34
do n° 6	3	37	40
Total			230
Chevaux			5

80e bataillon.

Etat-major complet, avec sergents	...	...	13
Compagnie n° 1	3	34	37
do n° 2	3	34	37
do n° 3	2	30	32
do n° 4	3	31	34
do n° 5	2	32	34
do n° 6	2	38	40
Total			227
Chevaux			5

83e bataillon.

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Total.
Etat-major complet, avec sergents	...	...	10
Compagnie n° 1	2	32	34
do n° 2	1	38	39
do n° 3	3	39	42
do n° 4	3	38	41
do n° 5	3	33	36
do n° 6	3	39	42
Total			234
Chevaux			3

85e bataillon.

Etat-major complet, avec sergents	...	...	13
Compagnie n° 1	3	40	43
do n° 2	1	39	40
do n° 3	3	40	43
do n° 4	2	40	42
do n° 5	3	40	43
do n° 6	2	40	42
Total			266
Chevaux			5

Il n'y avait au camp qu'une seule musique—celle du 85e bataillon, qui est très bonne.

Je dois ici reconnaître les services que m'ont rendus, pendant le camp, trois sergents et un clairon de l'école d'infanterie de Saint-Jean.

Je suis heureux de pouvoir dire que la conduite des hommes pendant le camp a été très bonne, et qu'il n'est arrivé aecun accident.

Quelques jours après l'ouverture du camp j'eus l'honneur d'une visite du major général commandant, qui, après une minutieuse inspection de chaque corps, voulut bien se déclarer satisfait de la mine des hommes et de la disposition du camp.

Il y a quatre associations de carabiniers dans le district.

J'ajouterai que le 65e bataillon a été inspecté le 29 juin dernier.

65e bataillon.

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Total.
Etat-major complet, avec sergents	...	...	13
Compagnie n° 1	2	32	34
do n° 2	3	42	45
do n° 3	2	38	40
do n° 4	2	39	41
do n° 5	3	41	44
do n° 6	1	41	42
do n° 7	1	34	35
do n° 8	2	41	43
Total			337
Chevaux			5

Comme d'ordinaire, ce bataillon avait remarquablement bonne mine, et il exécuta avec beaucoup de précision différents mouvements de bataillon.

Ont fait les exercices en camp	1,194
Ont fait les exercices à leur dépôt	337

Je dois beaucoup de remerciements au lieutenant-colonel J. A. Hughes, major de brigade de ce district, pour l'aide très efficace et précieuse qu'il m'a constamment prêtée tant au bureau, ici, que pendant le dernier campement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. C. de LOTBINIÈRE-HARWOOD, lieut.-colonel,
Aide-adjudant général du district militaire n° 6.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

DISTRICT MILITAIRE N° 7.

QUÉBEC, 4 décembre 1887.

MONSIEUR,—Relativement à l'ordre général du 2 juin 1887, j'ai l'honneur de faire rapport, pour l'information du major général commandant, que l'effectif établi de la milice active dans mon district se compose comme suit, savoir :—

	Officiers, sous-officiers et soldats.
Cavalerie (2 compagnies)	96
Artillerie de campagne (1 batterie)	81
do de place (6 batteries)	210
Infanterie (74 compagnies)	3,417

1. Nombre d'hommes autorisé pour les exercices de 1887-88—1,687.
2. Corps convoqués aux exercices et qui se sont assemblés en camp à Lévis :—
   La batterie de campagne de Québec ;
   Le 17e bataillon, de Lévis ;
   Le 23e do de la Beauce ;
   Le 70e do de Champlain, et
   Le 89e do de Témiscouata et Rimouski.

Ce dernier était en sus du nombre autorisé, mais avait reçu ordre de se porter au camp.

3. Corps autorisés à faire les exercices à leurs dépôts respectifs :—
   Les batteries nos 2 et 3 de l'artillerie de place de Québec ;
   Les do nos 1 et 2 de l'artillerie de place de Lévis, et
   La batterie d'artillerie de place de Gaspé.
4. Corps qui feront les exercices pendant l'hiver :—
   Les hussards canadiens de la reine (2 compagnies) ;
   Le 8e carabiniers royaux (6 compagnies), et
   Le 9e voltigeurs de Québec (8 compagnies).
5. Corps non autorisés à faire les exercices de 1887-88 :—
   La batterie n° 1 d'artillerie de place de Québec ;
   Le 55e bataillon, de Mégantic ;
   Le 61e do de Montmagny ;
   Le 81e do de Portneuf ;
   Le 87e do du comté de Québec ;
   Le 88e do de Kamouraska, et
   Le 92e do de Dorchester.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Le 5 juillet 1887, les corps suivants s'assemblèrent en camp à Lévis, savoir :—
   La batterie de campagne de Québec—major Lindsay ;
   Le 17e bataillon, de Lévis—lieutenant-colonel Desjardins ;
   Le 70e do de Champlain—lieutenant-colonel Massicotte, et
   Le 89e do de Témiscouata et Rimouski—lieutenant-colonel Hudon.

L'état-major de division comprenait les officiers suivants, savoir :—
   L'aide-adjudant général, commandant ;
   Le lieutenant-colonel Taschereau, major de brigade ;
   Le lieutenant-colonel Forrest, fourrier de campement ;
   Le lieutenant colonel Beaudry, du 81e bataillon, aide-major de brigade ;
   Le chirurgien-major Roy, du 9e bataillon, principal officier de santé ;
   Le capitaine E. Garneau, du 9e bataillon, instructeur de tir ;
   Le capitaine A. Fages, du 9e bataillon, prévôt, et
   Le capitaine S. Vien, de l'artillerie de place de Lévis, officier préposé aux approvisionnements.

Les ordres concernant l'instruction ont été strictement observés, et la disposition du camp s'est trouvée excellente.

Les vivres étaient de bonne qualité et en quantité suffisante.

L'instruction de tir a été donnée d'une manière satisfaisante, et une bonne moyenne obtenue, attendu la qualité inférieure des cartouches distribuées, cette année, aux troupes du camp.

Les hommes ont joui d'une très bonne santé, et il n'y a pas eu de maladie grave. Plusieurs accidents sont arrivés aux officiers, aux soldats et aux chevaux, et le département a promptement fait droit aux demandes d'indemnités trouvées justes.

Il a manqué pour environ $75.50 d'effets de campement, et certains bataillons n'ont pas encore remboursé ce qui est à leur débit sous ce rapport.

Le transport s'est effectué d'une manière satisfaisante, et il n'a pas été éprouvé de retards.

L'appel d'effectif eut lieu, et il se trouva présents au camp 1,395 officiers, sous-officiers et soldats, et 48 chevaux.

La compagnie n° 3 du 89e bataillon manqua au rendez-vous, par suite de l'absence de son officier commandant passé à l'étranger.

Le major général commandant arriva au camp le 14 juillet au matin, et fit un examen minutieux de ses dispositions. Le 15, la brigade entière forma les rangs pour passer son inspection. Elle défila en colonne et quart de colonne, puis exécuta diverses manœuvres de brigade, et ce, fort bien, pour le peu de temps alloué à cet exercice particulier. Après l'inspection, le major général fit sortir des rangs les officiers commandants, et, après avoir signalé quelques irrégularités, se déclara satisfait de la mine et de la propreté des hommes, ainsi que de la suffisance générale des troupes du camp. Je dois faire remarquer qu'il faisait une chaleur brûlante, ce jour-là ; néanmoins, les hommes en supportèrent allègrement la fatigue, bien qu'il n'eussent pas d'autre coiffure que le bonnet Glengarry. Il n'y a pas eu de cas d'insolation.

Le dois remercier mon état-major de l'aide qu'il ma prêtée.

Corps urbains—Exercices de 1887-88.

Hussards canadiens de la Reine.

Par permission, ce corps fit les exercices à son dépôt, et j'inspectai les deux compagnies le 9 juin. L'escadron était propre et bien monté. Le défilé au pas, au trot et au galop, ainsi que des évolutions de compagnie, furent exécutés d'une manière très satisfaisante.

Ce corps produisit pour la première fois sa musique à cheval, qui joua pendant la revue. Les chevaux ne bronchèrent pas, et je trouvai cette musique très bonne.

8e carabiniers royaux.

Le 19 mai, ce beau bataillon s'assembla pour passer l'inspection, et, ainsi que les années précédentes, fit preuve de beaucoup de progrès. Il s'acquitta fort bien des mouvements de bataillon ordinaires et de certains exercices en tirailleurs.

Le 8e possède une bonne musique d'instruments de cuivre et de bois.

9e bataillon, voltigeurs de Québec.

Ce bataillon s'assembla dans le hangar d'exercice le 25 avril, après en avoir fini avec ses douze jours d'instruction. Il avait réuni un très grand nombre de ses hommes, trop même pour l'espace qu'offrait le bâtiment. Ses mouvements se trouvèrent en conséquence gênés et ne furent pas de nature à donner franc jeu au bataillon, qui paraissait bien exercé. J'ai été satisfait de la suffisance acquise, mais j'aimerais qu'à l'avenir ce corps fût inspecté sur le terrain. Ce bataillon possède une bonne musique d'instruments de cuivre et de bois.

Hangar d'exercice.

Le vieux hangar d'exercice a été démoli, et il a été construit, tout près du premier emplacement, un bâtiment neuf qui sera d'un grand avantage à la milice volontaire, lorsqu'il sera achevé. Il n'a pas encore d'appareil de chauffage ni d'éclairage. Le service d'eau n'y a pas encore été introduit non plus, et il n'y a pas de lieux d'aisance pour les hommes. J'espère que la département veillera à ce que ce hangar d'exercice soit bientôt mis en parfait état, afin que les corps urbains puissent s'en servir.

Champs de tir.

J'ai déjà recommandé des changements au terrain de tir de Lévis afin d'y introduire le même système qu'à Ottawa. Il n'en coûterait guère, et cela donnerait une grande satisfaction à nos carabiniers. J'insiste fortement sur la question.

Associations de carabiniers.

Il y a, dans ce district, dix associations de carabiniers qui font du bien.

Magasins d'armes.

Les armes, le fourniment, l'habillement, etc., ont été en parti transférés du magasin d'armes local au hangar d'exercice de la Grande Allée. Ce transfert a éprouvé pas mal de retard, parce qu'il n'avait pas été donné d'instructions à l'effet de mettre la propriété de l'Etat à l'abri du vol ou d'un "coup de main." Des grillages ont été posés aux fenêtres, et dans quelques jours chaque article sera à sa place. On est à convertir le magasin d'armes local en logement pour l'école royale de cavalerie.

Avant de clore mon rapport, il est de mon pénible devoir de consigner le décès de deux officiers de mérite. Le lieutenant-colonel H. J. J. Duchesnay, qui commandait le 23e bataillon (Beauce) depuis sa création, devait se rendre au camp, lorsqu'en revenant chez lui de ses travaux parlementaires il fut subitement emporté par une inflammation du cerveau. Quant au chirurgien-major Roy, il a servi plus de vingt-ans—dans le 7e bataillon, sous les ordres de feu le lieutenant-colonel Cauchon, et dans le 9e, sous ceux du lieutenant-colonel Amyot.

J'inclus le rapport d'inspection de la batterie d'artillerie de place de Gaspé, par le lieutenant-colonel Taschereau, major de brigade, que j'ai envoyé faire ce service par permission du quartier général.

On trouvera ci-joint mon rapport d'inspection en forme de tableau.

J'ai l'honneur d'être monsieur,

Votre obéissant serviteur,

T. J. DUCHESNAY, lieutenant-colonel,
Aide-adjudant général du district militaire nº 7.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

ANNEXE.

QUÉBEC, 2 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport, pour l'information de l'officier général commandant la milice, que par ordre de l'aide-adjutant général du district militaire n° 7, j'ai inspecté la batterie d'artillerie de place de Gaspé, à son dépôt, le 11 octobre dernier.

La batterie avait fait ses douze jours d'exercice, en manœuvres d'infanterie et service de bouches à feu. Elle exécuta son tir, le matin, à 1,200 verges, avec des canons lisses de 24, et obtint de très bons résultats. Le temps était beau, et il ne faisait pas de vent. Les hommes étaient parfaitement rompus au service des pièces. Je surveillais moi-même le tir, avec le major Slous, et le lieutenant Annet remplissait les fonctions d'officier de tir.

Le service des bouches à feu a été bien fait, eu égard au mauvais état des plateformes, qui ne sont plus en état de servir, et qui devraient être remplacées par des neuves avant les exercices de l'année prochaine.

A 4 heures de l'après-midi la batterie forma les rangs pour les exercices d'infanterie. Elle avait fort bonne mine, et ses armes, fourniments et habillement étaient très nets.

La batterie fit plusieurs mouvements de campagne, commandée par le major Slous, ainsi que le maniement des armes et les feux, commandés par les deux lieutenants, Carter et Annet, et le tout fut exécuté d'une manière très satisfaisante. Avant de faire rompre les rangs, je fis l'appel de la batterie et constatai la présence de 3 officiers et 42 sous-officiers et soldats.

Je prends la liberté de recommander de nouveau que la batterie de Gaspé soit armée de canons de 64 se chargeant par la bouche, au lieu de pièces de 24, et que des plateformes neuves soient construites avant ses prochains exercices annuels. Cette batterie est certainement très bonne, et composée de jeunes gens actifs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. E. M. TASCHEREAU, lieutenant-colonel,
Major de brigade du district militaire n° 7.

A l'aide-adjudant général,
District militaire n 7, Québec.

DISTRICT MILITAIRE N° 8.

ETAT-MAJOR, FRÉDÉRICTON, 1er décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre, conformément aux instructions, mon rapport annuel sur l'état de la milice du district placé sous mon commandement.

1. Voici quel est, par armes, dans le district, l'effectif de la milice active, savoir :

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
Cavalerie.		
8e régiment (7 compagnies)	29	294
Artillerie de campagne.		
Newcastle, Woodstock, (2 batteries de campagne)	12	148
Artillerie de place.		
Brigade du Nouveau-Brunswick (5 batteries)	23	210
Génie.		
Le génie de Brighton (1 compagnie)	3	42
Infanterie et carabiniers.		
Corps d'école d'infanterie	6	100
62e bataillon, fusiliers (6 compagnies)	26	252
67e do (9 compagnies)	35	378
71e do 8 do	32	336
73e do 5 do	23	210
74e do 6 do	26	252
Compagnie isolée (1 compagnie)	3	42
Total	218	2,264
		218
Grand total		2,482

2. Le nombre maximum d'officiers, de sous-officiers et de soldats ayant droit à la solde d'exercice dans le district, pour 1887-88, est de 1,404, non compris le corps d'école d'infanterie.

3. Ainsi qu'on le verra par le rapport d'inspection ci-joint, l'effectif réel présent à la revue s'élevait à 1,577 hommes. Le nombre entier autorisé à toucher la solde s'est acquitté des exercices de 1887-88.

Le camp de brigade de Saint-André ayant été inspecté par le major général sir Fred. Middleton, C.C.M.G., C.B., commandant la milice, et l'artillerie ainsi que le génie du district ayant été passés en revue par les inspecteurs d'artillerie et du génie respectivement, mon rapport, cette année, devra nécessairement être court.

Je parlerai donc brièvement des mesures prises, en conformité de l'ordre général du 2 juin dernier, pour assurer la suffisance du camp de brigade de Saint-André (1), ainsi que des corps urbains et ruraux qui ont fait les exercices à leurs dépôts respectifs (2), et je soumettrai en outre quelques recommandations en vue de l'amélioration de la milice de mon district (3).

1.—CAMP DE BRIGADE.

Le 28 juin fut choisi comme jour, et Saint-André comme lieu d'assemblée en camp.

Les avantages qu'offre Saint-André pour le campement des corps de l'ouest de la province sont bien connus. D'accès facile par chemin de fer et bateau, le terrain offre amplement d'espace pour l'exercice et les manœuvres de campagne, ainsi que de l'eau pure en abondance, tandis que sous le rapport du paysage, le camp occupe l'endroit le plus pittoresque du rivage de la baie de Saint-André.

Voici la liste de l'état-major et des corps du camp :—

Effectif total—Officiers	77
Sous-officiers et soldats	752
Total	829

ETAT-MAJOR.

Le lieutenant-colonel Maunsell, A.A.G., commandant ;
Le lieutenant-colonel Beer, du 74e, major de brigade ;
Le major Beckwith, du 71e, préposé aux approvisionnements ;
Le lieutenant-colonel McCulley, du 73e, fourrier de campement ;
Le major Vince, du génie de Brighton, instructeur de tir, et
Le lieutenant Wedderburn, du 8e de cavalerie, officier d'ordonnance.

CORPS.

Artillerie.

La batterie de campagne de Woodstock, major Dibblee.

Génie.

La compagnie de Brighton, lieutenant Tompkins.

Infanterie.

Le corps d'école d'infanterie, major Gordon ;
Le 67e bataillon, lieutenant-colonel Raymond ;

Compagnie n°	1,	capitaine	Bourne ;
do	2,	do	Adams ;
do	3,	do	Kirkpatrick ;
do	4,	do	Boyer ;
do	5,	do	Fletcher ;
do	6,	do	McLauchlin ;
do	7,	do	Baker ;
do	8,	do	Hartley ;
do	9,	do	Williams.

71e bataillon, " York ", lieutenant-colonel Marsh.

Compagnie n°	1,	capitaine	Boone ;
do	2,	do	Christy ;
do	3,	do	Howe ;
do	4,	do	Loggie ;
do	5,	do	Hartt ;
do	6,	do	McMullen ;
do	7,	do	Cropley.

Des remercîments sont dus, pour l'usage gratuit du terrain de campement, au major l'honorable B. R. Stevenson, C. R., qui non seulement a procuré ce terrain à la milice, mais encore n'a rien négligé de ce qui pouvait être à l'avantage des officiers et des hommes du camp. Les citoyens de Saint-André ont bien secondé le major Stevenson dans ses bienveillants efforts, tandis que Son Honneur le lieutenant-gouverneur et lady Tilley ont beaucoup fait pour rendre notre séjour agréable.

J'ajouterai que le chirurgien Gove eut l'extrême prévenance de mettre l'hôpital de marine et ses accessoires à ma disposition, ce qui se trouva d'une grande utilité dans un cas de maladie grave.

Le major Beckwith, du 71e bataillon, me procura, pour l'usage des corps, la carte du terrain assigné pour le campement, tirée d'une copie obligeamment prêtée par M. Whitlock.

L'ordre général réglementant les exercices annuels, et mes ordres de district basés dessus, ont été soigneusement exécutés ; selon moi, la meilleure preuve de ce fait, ainsi que de la stricte attention apportée à l'instruction et à la discipline par les officiers, les sous-officiers et les soldats, c'est qu'il a plu au major général commandant se déclarer satisfait de la suffisance générale des troupes, comme de la propreté et de la disposition du camp.

Voilà qui est extrêmement flatteur pour tous les grades, et je puis attester le fait que tous ont travaillé de bon cœur à l'obtention de ce résultat, ce qui ne pouvait se faire sans de courageux efforts de la part de tous aussi, vu que, comme chacun le sait, la période d'instruction est courte, et que les bataillons d'infanterie n'ont des exercices qu'à tous les deux ans.

Pour cette arme du service, toutefois, de même que pour les autres, l' "Ecole" est une importante pépinière d'officiers et sous officiers dressés. Nous en avons eu la preuve non seulement dans la présence de la compagnie "A" du corps d'école d'infanterie au camp, et dans le fait que les sous-officiers tirés de cette compagnie ont rempli les fonctions d'instructeurs partout où l'on a eu besoin d'eux, mais particulièrement en ce que les officiers et les sous-officiers dressés à l'école d'infanterie, ont montré, *dans leurs propres corps ruraux*, qu'ils étaient capables d'instruire les autres.

Les moyens ci-dessus ayant été employés avec avantage dans l'école de peloton, les manœuvres de compagnie et l'instruction générale, la brigade fut formée le 1er juillet—anniversaire de la Confédération—et il fut tiré un feu de salve. Ensuite eurent lieu des exercices de brigade et des manœuvres de campagne tous les jours

Etant allé inspecter le 8e régiment de cavalerie à Hampton, le lieutenant-colonel Beer, major de brigade intérimaire, prit le commandement en mon absence. A mon retour je constatai que les hommes avaient fait de sensibles progrès.

Le major général commandant arriva au camp le 8 juillet et fut témoin de la prise d'armes de l'après-midi.

Le lendemain il inspecta le camp, passa la revue des différents corps, et vit le génie à l'œuvre ; puis, dans l'après-midi, la brigade se forma pour passer l'inspection en instruction et manœuvres de campagne. A cette prise d'armes le major général présenta les prix de tir à la cible, de propreté de camp, etc.

J'ajouterai que l'on s'est soigneusement conformé à l'ordre général enjoignant de porter une attention spéciale, 1° à l'instruction du tir de la carabine, 2° au dressage des officiers et des hommes dans les exercices en ordre dispersé pour le combat en tirailleurs ainsi que pour les formations d'attaque, conformément aux règlements énoncés dans les *Field Exercices* de 1884.

Le cours prescrit de tir à la cible a été donné par le zélé et compétent instructeur—major Vince—et cela aussi soigneusement que possible eu égard au court séjour des troupes en camp, lequel n'admettait guère des exercices préliminaires essentiels. De plus, le major Vince eut à surmonter des difficultés pour préparer un terrain de tir convenable, mais il en vint promptement à bout en faisant débarrasser d'arbres de haute futaie, par son corps de génie, un champ de tir de la portée voulue, où il éleva des buttes et installa des cibles comme il en fallait.

Le révérend chanoine Ketchum, D.D., célébra le service religieux au camp, dimanche le 3 juillet. Il n'est pas facile d'oublier la bienveillance du Dr Ketchum envers la milice.

La tente de l'Association Chrétienne des Jeunes Gens, qui est devenue aussi nécessaire qu'elle est importante pour le camp annuel, était encore sous la direction du zélé secrétaire, M. Distin, et tous en ont dûment apprécié les avantages.

Je vais maintenant parler de chacun des corps du camp de Saint-André.

ARTILLERIE.

Batterie de campagne de Woodstock.—Major Dibblee.

Cette batterie eut à vaincre beaucoup de difficultés dans la préparation de la partie du terrain de campement qui lui était assignée, laquelle était raboteuse et partiellement couverte de petites épinettes. Officiers et soldats, néanmoins, se mirent courageusement à l'œuvre, et je dois dire que sous le rapport du pittoresque de l'emplacement et des dispositions, le campement de cette batterie soutenait favorablement la comparaison avec ceux des autres corps. Tous, sans distinction de grade, firent aussi de communs efforts pour mettre la batterie sur un pied de suffisance générale.

Si l'on tient compte du fait qu'à cause de beaucoup de services il faut, dans l'artillerie de campagne, des efforts incessants pour arriver à un degré de suffisance, même passable, cette batterie a, selon moi, obtenu des résultats satisfaisants sous le rapport des manœuvres et du tir, et fait des progrès comparativement aux exercices de l'année dernière.

Le major général a approuvé les positions prises par la batterie dans les manœuvres de campagne, le jour de la revue.

Le tir à la cible a été exécuté sur un excellent terrain, près du fort.

J'ai déjà dit que le chirurgien Smith a perdu un cheval de prix en revenant du camp.

GÉNIE.

Compagnie de Brighton—Major Vince.

Le major Vince servant temporairement dans l'état-major de brigade, le commandant de ce corps échut au lieutenant Tompkins, et il n'est que juste de dire que cet officier exerça ses fonctions avec discernement et habileté. L'inspecteur du génie fera sans doute rapport de la manière dont les différents services de génie ont été faits. Je puis mentionner avec plaisir l'utilité du corps au camp, ainsi que la conduite exemplaire des hommes.

INFANTERIE.

Ecole d'infanterie—Major Gordon.

Ce corps a pratiquement donné, une fois de plus, la preuve des avantages résultant de la présence d'une portion de la milice permanente au camp. Au camp de Saint-André, ces avantages ont été nombreux et grands non seulement en ce qu'il a donné l'exemple sur la manière d'exécuter les services de campement, et fourni des instructeurs aux corps qui en avaient besoin, mais aussi dans beaucoup d'importants détails d'instruction et de manœuvres de campagne, depuis la cadence et la longueur du pas enseignées au reste de la brigade pendant les mouvements mêmes, jusqu'à la mise à exécution des instructions du major général commandant au sujet des exercices en tirailleurs.

Les musiciens et les clairons du corps ont de même été d'une grande utilité en ce que la musique de brigade s'est formée sur eux et qu'ils ont fourni des clairons à d'autres corps.

Pour qu'il fût donné autant de leçons que possible, les lieutenants-colonels Raymond et Marsh (des 67e et 71e bataillons) détachèrent, à ma demande, le premier, quatre compagnies, et le second, une compagnie, qui furent adjointes, pour les exercices quotidiens pendant la période d'instruction, au corps d'école d'infanterie sous l'habile commandement du major Gordon.

L'infanterie de la brigade se trouva ainsi égalisée, y ayant trois bataillons de six compagnies chacun, tous uniformément habillés et pourvus de casques blancs. Avec le génie et l'artillerie de campagne, elle constituait une petite brigade bien en main.

67e bataillon, infanterie légère de Carleton.—Lieutenant-colonel Raymond.

Ce bataillon se porta au camp avec son complet autorisé.

Les hommes appartiennent à l'excellente classe agricole qui distingue les comtés représentés par eux. Il y a, en outre, dans le bataillon, une proportion convenable d'officiers et de sous-officiers dressés à l'école royale d'infanterie, ce qui lui a permis de faire des progrès rapides d'un jour à l'autre.

Après de longs et précieux services, le lieutenant-colonel Raymond a pu laisser le bataillon à son successeur sur un meilleur pied qu'il n'avait jamais été selon moi, et il a obtenu ce à quoi il s'est longtemps efforcé d'arriver—l'uniformité d'habillement. Jusqu'à un certain point, il a aussi amené les capitaines de compagnies à porter plus d'attention au soin des armes et de l'équipement. Je ne doute pas que son successeur, le lieutenant-colonel Baird, ne suive l'exemple ainsi donné par le lieutenant-colonel Raymond.

71e bataillon, "York",—Lieutenant-colonel Marsh.

Ce bataillon et celui dont je viens de parler (le 67e) étant tirés de comtés limitrophes, s'assemblent ordinairement dans le même camp de brigade, et c'est auquel des deux surpassera l'autre en suffisance. Cette amicale rivalité produit d'excellents résultats. Ainsi, au camp de Saint-André, les deux bataillons étaient uniformément habillés, et tous deux avaient des casques blancs qui s'étaient procurés à leurs propres frais. Les deux corps sont aussi suffisants qu'on peut raisonnablement l'espérer, après des exercices qui n'ont lieu qu'à tous les deux ans. Les armes, le fourniment et l'habillement étaient nets—particulièrement l'équipement des compagnies nos 1, 4 et 7, conservé dans le magasin d'armes public du hangar d'exercice, à Frédéricton. Ces trois compagnies, ainsi que celles de Stanley et de St. Stephen (capitaine Howe et McMullen) étaient très lestes et fermes à l'exercice.

Je ne puis clore ce rapport du camp de Saint-André sans dire un mot d'éloge des excellentes dispositions prises par les autorités du chemin de fer du Nouveau-Brunswick, pour le transport des troupes. Les surintendants du chemin—MM. Cram, McLeod et Stewart—ont fait tout en leur pouvoir pour que les troupes fussent transportées promptement et d'une manière satisfaisante.

(2.) CORPS QUI ONT FAIT LES EXERCICES À LEURS DÉPÔTS RESPECTIFS.

8e régiment de cavalerie "Princesse Louise" du N.-B.—Lieutenant-colonel Domville.

Compagnie "C," capitaine Campbell ;
do "E," do Pearson ;
do "F," do Maunsell ;
do "G," do McRobbie ;

Vu la grande distance entre le camp de brigade de Saint-André et l'état-major de ce régiment, il fut décidé de former, à Hampton, un camp de régiment pour les quatre compagnies appelées aux exercices cette année. C'est là que je les ai inspectées le 6 juillet.

Comme il y avait dans le corps plusieurs officiers et sous-officiers dressés à l'école royale de cavalerie, et les hommes étant comme à l'ordinaire d'une classe intelligente, et pourvus de bons chevaux, il me parut y avoir plus d'émulation qu'auparavant parmi ces compagnies, et, comme conséquence, j'ai remarqué de nombreux indices de progrès sous le rapport de la fermeté à l'exercice, ainsi que plus d'attention sous celui de la propreté et du soin des chevaux et de l'équipement. Le camp, posé sur un plateau qui domine Hampton et la rivière Kennebecasis, offrait un aspect des plus pittoresques.

Le camp était bien assis et net.

Examens des officiers, satisfaisants.

Le lieutenant-colonel mit un prix au concours parmi les officiers, pour le meilleur levé militaire rapporté d'une reconnaissance.

Après que le général commandant eut soigneusement examiné les levés (dont plusieurs étaient bons), le prix fut décerné au lieutenant-colonel, qui reçut aussi les éloges du général pour avoir ainsi assuré l'attention à cette importante partie du service d'un officier de cavalerie—celle des reconnaissances.

Brigade d'artillerie de place du N.-B.—Lieutenant-colonel Armstrong.

Passée en revue par l'inspecteur d'artillerie et moi-même, le 22 août.

Je ne doute pas que l'inspecteur fasse un rapport favorable de cette brigade, et plus particulièrement de la batterie n° 4, commandée par le lieutenant Armstrong (fils de l'ancien capitaine) en l'absence de son capitaine, actuel (Jones), quoique les autres ne lui en cèdent guère sous le rapport de la suffisance.

Ce que j'ai observé moi-même me permet d'attester le fait que le lieutenant-colonel, qui est bien secondé par ses officiers, ne perd aucune occasion d'améliorer la suffisance de la brigade et de chaque batterie qui la compose.

La brigade était bien représentée au tir à boulets et jet de bombes, etc., à l'île d'Orléans, Québec, en septembre dernier, et le lieutenant-colonel y a donné un bon exemple aux autres—officiers et soldats—en remportant lui-même le premier prix individuel dans le concours ouvert à tous les officiers d'artillerie du Canada.

Une école destinée à perfectionner les officiers de ce corps dans la connaissance et la pratique de leur service a été ouverte à Saint-Jean cet hiver.

Pendant l'année qui vient de s'écouler la brigade a perdu les services de deux officiers très capables, par suite de la nomination du major Armstrong à l'état-major, et du départ du capitaine Botsford, qui est allé demeurer à Montréal. Heureusement que ce que perd la brigade l'état-major le gagne en ce qui regarde le premier (qui succède à un officier d'état-major ayant de longs et précieux services à son crédit—le lieutenant-colonel Baird), tandis que c'est la brigade d'artillerie de place de Montréal qui en profite dans le cas de l'autre.

62e bataillon, fusiliers de Saint-Jean ; lieutenant-colonel Blaine—Compagnie de carabiniers de Saint-Jean, capitaine J. T. Hart.

J'ai inspecté ce bataillon et la compagnie y attachée, à Saint-Jean, le 29 juillet.

Les avantages dont jouissent les corps des villes, en comparaison de ceux de la campagne, sont bien connus, et consistent en ce qu'ils ont une période d'instruction tous les ans et de plus fréquentes occasions de prendre part à des exercices volontaires supplémentaires pendant l'année, ce qui a bien sa valeur. Il y a néanmoins quelquefois, à côté de ces avantages, certains inconvénients en ce que les corps urbains doivent nécessairement se recruter parmi la classe passagère, et en ce qu'en outre l'occasion leur manque d'améliorer pratiquement leurs connaissances du service intérieur et de l'ordre dispersé, vu qu'ils sont exclus des camps.

Ainsi que d'autres corps urbains, le 62e bataillon a éprouvé ces désavantages. Cela en fait d'autant plus honneur au lieutenant-colonel et à ses officiers, et j'ajouterai à ses bons sous-officiers, que de pareilles difficultés soient surmontées.

REVUE À L'OCCASION DU JUBILÉ, ET EXERCICES VOLONTAIRES.

La revue du bataillon ci-dessus, qui eut lieu le 21 juin, à l'occasion du jubilé de Sa Majesté la Reine, ainsi que celle de l'artillerie de place, à Saint-Jean, sous les ordres du lieutenant-colonel Blaine comme commandant de brigade, fut couronnée d'un grand succès, ce qui est une preuve de l'efficacité des exercices volontaires qui avaient précédé l'événement. Par conséquent, lors de mon inspection du 62e, j'ai d'autant plus éprouvé à fond la suffisance du corps par l'examen des officiers supérieurs, des capitaines de compagnies et des subalternes, ainsi que par les manœuvres en général du bataillon, et le résultat a été fort satisfaisant.

Je ne saurais insister trop fortement sur la nécessité des exercices volontaires périodiques, pour lesquels, néanmoins, l'éloignement du hangar de Saint-Jean est le principal désavantage.

Il y a aussi eu, à Frédéricton, le jour de jubilé, une revue du corps d'école d'infanterie et des compagnies urbaines du 71e bataillon ; le fait est que chaque bourg et village de mon district ont rivalisé de loyal enthousiasme pour honorer le cinquantième anniversaire du règne de notre reine.

3. Je prends la liberté de soumettre les recommandations suivantes :

SOINS DES ARMES ET AUTRES OBJETS APPARTENANT À L'ÉTAT.

J'ai fait allusion à ce sujet dans mon rapport de l'année dernière. Cette année, j'ai complété mon inspection des armes, des fourniments et de l'habillement que les corps ont en leur possession, et, en même temps qu'il a été fait quelque progrès il en reste encore à faire pour accomplir ce que je regarde comme nécessaire, à savoir : qu'on ne saurait, selon moi, attacher trop d'importance à la propreté et au bon ordre du magasin d'armes de chaque corps (compagnie de cavalerie, batterie d'artillerie et compagnie d'infanterie), vu que le magasin d'armes est à la milice active ce qu'est à la force armée permanente la chambre de troupe, du soin de laquelle on devrait se montrer si jaloux.

Partout où j'ai trouvé les magasins d'armes en mauvais état j'ai attiré l'attention des officiers commandants sur le fait, et, conformément aux ordres, je me suis nécessairement abstenu d'appuyer les demandes d'indemnité pour entretien des armes jusqu'à ce que je puisse les recommander.

Les armes de plusieurs corps, qui étaient longtemps restées sans réparations, ont été expédiées à l'armurier d'Halifax, qui les a renvoyées en bon état, après avoir soigneusement exécuté l'ouvrage nécessaire.

J'ai obtenu l'autorisation de renvoyer, des dépôts respectifs des corps au magasin de district, toutes les armes de surplus, en proportion de la réduction de l'effectif appelé tous les ans aux exercices.

Je réitère ce que je suggérais l'année dernière, savoir : qu'il soit adopté, pour toutes les troupes, un système uniforme de disposition des magasins d'armes, et que les livres de compagnie, exigés par le paragraphe 968 des règlements de 1887—que chaque compagnie devrait avoir, en vue de se trouver prête pour le service actif—soient tenus dans le magasin d'armes, et produits à l'inspection périodique faite par l'officier d'état-major de district ;—les livres de régiment exigés par le paragraphe ci-dessus (de la tenue desquels l'officier commandant est responsable) devant être gardés à l'état-major de régiment.

A cet égard, j'ajouterai que les corps urbains, qui ont des magasins publics à leur disposition, et auxquels il n'est rien alloué pour l'entretien des armes, souffre quelque peu d'un désavantage, selon moi, en comparaison des corps ruraux, et ne sont pas déchargés de la responsabilité attachée à la garde des effets qui leur sont confiés. Je recommande par conséquent qu'une indemnité d'extraordinaire—qu'on l'appelle " d'entretien des armes " ou non—soit allouée à chaque capitaine d'une compagnie suffisante, pour couvrir les dépenses casuelles de compagnie. La compagnie étant le principe de l'organisation, et, généralement, en proportion du zèle et de la capacité des capitaines de compagnies, constituera la suffisance du bataillon auquel ces compagnies appartiennent.

Livres, port de lettres et papeterie.

Les observations qui précèdent s'appliquent dans une grande mesure à l'indemnité pour livres et papeterie. Je considère qu'il devrait être alloué quelque chose aux capitaines des compagnies urbaines ainsi qu'à ceux des compagnies rurales, car sans cette indemnité on ne peut guère s'attendre à ce que les livres de compagnie exigés par le paragraphe 968 des règlements de 1887 soient présentés à l'inspection.

Tir à la cible.

De différents côtés on suggère une chose sur laquelle j'attire spécialement l'attention, à savoir, que le tir à la cible, au lieu d'être exécuté, comme il l'est présentement.

au camp de brigade, ait lieu aux dépôts respectifs des corps après l'instruction en camp, sous la surveillance qu'il appartient.

Les raisons de cette proposition sont, selon moi, nombreuses et évidentes,—aussi évidentes que l'est l'importance d'acquérir individuellement et collectivement dans les corps, l'habileté à se servir du fusil, comme partie de toute éducation militaire.

Pendant la trop courte période de dressage en camp, le tir à la cible, quelle que soit l'activité et l'énergie de l'instructeur, est trop souvent exécuté par manière d'acquit, après très peu d'exercices préliminaires et avec des résultats médiocres.

S'il était exécuté aux dépôts respectifs, après le campement, ainsi que je le recommande, le dressage qui l'aurait précédé—pourvu que les officiers de compagnie portassent, pendant l'accomplissement des exercices, une stricte attention à l'instruction de chaque compagnie dans la pratique du tir (ce qui est important comme instruction préliminaire)—produirait de bons résultats pratiques. Tout tel dressage antérieur servirait certainement à mieux préparer les corps au tir à la cible.

Pour assurer le succès du tir à la cible aux dépôts respectifs du corps, il faudrait qu'il fut *soigneusement* exécuté sous la surveillance d'un officier d'état-major de district—aide-adjudant général ou major de brigade—et il serait à propos d'allouer un jour de haute-paye à chaque compagnie, pour ce service.

Comme chaque compagnie a, ou devrait avoir un champ de tir pourvu des cibles nécessaires, il ne saurait y avoir à cela des difficultés insurmontables.

Enfin, je réitérerai la recommandation souvent faite que des prix de compagnie et de bataillon pour le tir à la cible—accordés pendant plusieurs années par le département avec les meilleurs résultats—soient de nouveau autorisés. Je me suis efforcé de maintenir ce système à mes propres frais et par d'autres moyens ; mais je crois qu'une subvention de l'Etat, telle que recommandée ci dessus, produirait d'infiniment meilleurs effets.

Etat-major.

Le 1er février dernier le major A. J. Armstrong, de la brigade d'artillerie de place du Nouveau-Brunswick, a été nommé payeur et garde-magasin pour ce district, en remplacement du lieutenant-colonel Baird, autorisé à se retirer du service en conservant son grade de lieutenant-colonel.

Le lieutenant-colonel Baird a à son crédit de longs et précieux services, et soit comme commandant d'une garde d'honneur pour S. A. R. le prince de Galles, lors de sa visite au Nouveau-Brunswick, soit comme commandant d'un bataillon de *Home Guards* à l'époque où l'on était menacé d'une invasion fénienne, en 1866, soit comme officier d'état-major de district, le lieutenant-colonel Baird est, à juste titre, fier de ses services, et a donné un bon exemple aux officiers plus jeunes, soit d'état-major, soit de régiment.

En terminant je désire remercier l'état-major—permanent ou provisoire—de sa précieuse assistance, et les commandants de corps de la continuation de leur aide et coopération.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

GEO. J. MAUNSELL, lieutenant-colonel,
Aide-adjudant général commandant le district n° 8.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

DISTRICT MILITAIRE N° 9.

BUREAU DE L'AIDE-ADJUDANT GÉNÉRAL,
HALIFAX, N.-E., 1er décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'expédier, pour l'information du lieutenant général commandant, mon rapport annuel sur l'état des corps de milice du district militaire n° 9, pour l'année 1887-88.

Etat de force.

	Effectif.	Nombre de corps.
Cavalerie	45	1 compagnie.
Artillerie de campagne	82	1 batterie.
do de place	594	12 batteries.
Infanterie	2,987	61 compagnies.
Total	3,708	

Nombre d'hommes autorisés à faire les exercices :—

En camp	1,274
A leurs dépôts respectifs	1,007
Total	2,281

Corps qui ont fait les exercices en camp :—
La compagnie de cavalerie de King's ;
La batterie de campagne de Sydney ;
Le 68e bataillon, 9 compagnies ;
Le 78e do 7 do
Le 93e do 5 do
Le 94e do 5 do

Corps qui ont fait les exercices à leurs dépôts respectifs :—
La brigade d'artillerie de place d'Halifax, 7 batteries ;
La batterie do de Yarmouth ;
do do de Digby ;
do do de Pictou ;
Le 63e bataillon, carabiniers d'Halifax, 6 compagnies ; et
Le 66e do fusiliers de la Princesse Louise, 8 compagnies.

Effectif des corps qui ont fait les exercices :—

A leurs dépôts respectifs	1,007
En camp	1,274
Total	2,281

Corps qui n'ont pas été convoqués :—
La batterie d'artillerie de place de Lunenburg ;
do do de Mahone-Bay ;
Le 69e bataillon, 9 compagnies ;
Le 72e do 6 do
Le 75e do 5 do

Cavalerie.

La compagnie de King's a fait ses exercices en camp, à Aldershot, sous les ordres du capitaine Ryan. Je l'ai inspectée le 13 septembre; ses armes, fourniments et habillement étaient en excellent état, ses chevaux meilleurs que l'année dernière, et son équipement très bien entretenu. Le fait est que cette compagnie fait honneur à ce district et à la milice du Canada. Le maniement du sabre n'a pas été fait par la compagnie entière; j'espère qu'il n'en sera pas ainsi l'année prochaine, vu que le hangar d'exercice de Kentville sera achevé—ce qui permettra à la compagnie de s'assembler et de faire l'exercice à pied.

J ai examiné les livres de compagnie et d'officiers et les ai trouvés bien tenus.

Batterie de campagne de Sydney.

Pour la première fois depuis son organisation qui date de 1883, la batterie de campagne de Sydney est allée camper sur le terrain de l'Etat, à Sydney, C.-B., le 11 juillet, sous les ordres du major McLeod. Elle a été passée en revue par l'inspecteur d'artillerie, qui fera sans doute rapport. Je puis certifier, néanmoins, que les hommes se sont montrés attentifs et ont fait de leur mieux pour devenir de bons soldats.

Le hangar à canons et le magasin d'armes, sur le terrain du gouvernement, sont en excellent état, et l'on y a particulièrement bien soin de tous les effets. Relativement à la force armée de l'endroit, je compte qu'il sera donné suite à mes recommandations au sujet de la propriété du gouvernement fédéral, ici, vu que ce sera, selon moi, à l'avantage de la milice.

Artillerie de place.

L'artillerie de place a fait les exercices à ses dépôts respectifs. Celle d'Halifax a été passée en revue, le 16 août, par le lieutenant-colonel Irwin, inspecteur d'artillerie, qui fera sans doute rapport à ce sujet. Le lieutenant colonel Curren ayant pris le commandement de cette brigade, j'ai toute confiance qu'elle fera désormais honneur à mon district, et j'espère que cet officier recevra toute assistance du département dans la réorganisation de ce corps, qui n'est certainement pas dans l'état où il devrait être.

La batterie de Yarmouth a été passée en revue, le 19 août, par le lieutenant-colonel Irwin, inspecteur d'artillerie. Je l'ai accompagné, et j'ai été très satisfait de ce dont j'ai été témoin.

J'ai inspecté moi-même la batterie de Digby et l'ai trouvée passablement suffisante. Il y avait à la revue trois détachements de servants de pièces, qui m'ont paru bien rompus au service. La batterie a envoyé un bon détachement au tir de l'île d'Orléans, Québec.

Tard en octobre j'eus la permission de convoquer la batterie de Pictou aux exercices. Pour cela il me fallut légèrement excéder mon contingent; mais il est de la dernière importance que toutes les batteries de place soient exercées annuellement. Autrement, je craindrais que cette arme du service ne s'éteignît. Pour réussir avec ces batteries, il est essentiellement nécessaire d'avoir un hangar d'exercice —chose importante dont sont privés Digby, Pictou et Mahone-Bay.

Infanterie.—Corps urbains.

Le 66e bataillon—fusiliers de la Princesse Louise—et le 63e carabiniers, ont été inspectés ensemble, le 14 septembre, par le lieutenant général sir Fred. Middleton, C.C.M.G., qui s'est déclaré entièrement satisfait de leur mine, instruction et suffisance générale. Ils étaient en tenue de route.

Toutes les fois que ces corps ont été appelés à faire quelque service, tel que garde d'honneur, etc., ou sont sortis avec les troupes de Sa Majesté, ils l'ont fait à leur honneur, cette année. Le général lord A. Russell, commandant les forces de l'Amérique Britannique du Nord, a daigné m'écrire pour exprimer sa satisfaction de la mine qu'offrait la brigade de milice à la revue, ainsi que de la manière dont elle s'est acquittée des services exigés d'elle à l'occasion de la célébration du cinquantième anniversaire de l'avènement de Sa Majesté.

La brigade d'artillerie de place d'Halifax est également sortie à cette occasion.

Presque sans exception les officiers de ces deux corps d'infanterie ont obtenu des certificats de compétence, principalement à l'école royale d'infanterie, de Frédéricton, —les artilleurs, à l'école royale d'artillerie de Québec.

Les livres, comptes, registres matricules et les feuilles de solde étaient exacts et complets. Les officiers ont été examinés par le lieutenant général, qui en a choisi un de chaque grade.

Corps ruraux.

Les corps assemblés en camp à Aldershot, N.-B., sous mon commandement, étaient : la compagnie de cavalerie de King's, le 68e, le 78e et le 93e bataillons, avec l'état-major suivant, savoir :—

Le lieutenant-colonel MacShane, major de brigade ; le lieutenant-colonel Irving, major de brigade du district militaire n° 12, instructeur de tir ; le lieutenant F. W. Fraser, de l'artillerie de place de Pictou, officier préposé aux approvisionnements ; le lieutenant E. A. Bent, du 63e carabiniers d'Halifax, fourrier de campement ; le chirurgien F. W. Borden, du 98e bataillon, principal officier de santé.

Les ordres concernant les exercices annuels furent strictement appliqués. Les vivres étaient d'assez bonne qualité, à l'exception du pain qui était mauvais. Dans ce district, et lorsqu'on est campé si loin de toute source d'approvisionnement, il est préférable de n'avoir qu'un seul bon entrepreneur chargé de tout fournir, au lieu de deux ou trois. C'est ainsi que l'on faisait les premières années, et l'on s'en trouvait mieux.

J'ai de nouveau reçu une aide précieuse de l'école royale d'infanterie de Frédéricton qui nous a fourni quatre instructeurs. Ces derniers se sont donné beaucoup de peine ; ils connaissaient leur besogne, et leur conduite a été exemplaire. Le sergent-major Lockart, du 63e carabiniers d'Halifax, a rempli à ma satisfaction les fonctions de sergent major de camp.

Le tir à la cible, dans les deux camps du district n° 9, a été exécuté sous la direction du lieutenant-colonel Irving, major de brigade du district n° 12, qui s'est donné toute la peine possible pour instruire les hommes. Pour consacrer un temps quelconque à l'instruction, et afin que personne n'attende son tour pour tirer, il est absolument nécessaire d'avoir une cible pour chaque 100 hommes, moyennant quoi on peut donner à chaque soldat deux heures d'instruction sur le pointage, sur la position du tireur, et sur le nettoyage des armes.

Les arrangements de transport, tels que faits avec les autorités des chemins de fer, étaient satisfaisants ; mais les autorités de Windsor et d'Annapolis sont des moins accommodantes, et ont été cause de beaucoup d'inconvénient.

La santé des troupes a été généralement bonne, et je ne crois pas qu'il y ait de réclamations d'aucun genre, soit à cause d'accident, soit à cause de maladie. C'est, en vérité, une excellente méthode que d'avoir une tente d'ambulance centrale. Cette tente devrait être mise en état de recevoir les malades, et pourvue d'une civière que l'intendance pourrait fournir. J'inclus le rapport—marqué B—du chirurgien Borden.

Les 68e, 78e et 93e bataillons étaient presque au complet, mais les deux tiers au moins de leurs hommes étaient des recrues. Le 78e était le bataillon modèle et comptait d'excellents hommes dans ses rangs. Dans quelques-uns des corps j'ai trouvé des jeunes gens de trop petite taille qui furent renvoyés chez eux.

L'armurier du district a examiné tous les fusils au camp, et réparé ceux qui étaient en mauvais état. Je recommande cette méthode pour tous les districts ; elle a pour effet d'économiser de l'argent et d'assurer le bon état des armes. C'est la deuxième fois qu'on s'y prend de cette manière depuis que je suis ici, et, exception faite des 75e et 94e formés en camp de bataillon qu'il n'a pas visités, l'armurier rapporte que tous les fusils sont en bon état dans mon district.

Corps de musique.

Les musiques étaient beaucoup meilleures que l'année dernière. Je me suis fait un devoir de prendre connaissance de leur état, avant le départ pour le camp, en les écoutant jouer, etc., etc. Celle du 78e lui faisait honneur, et était digne de tout

encouragement de la part des officiers de ce bataillon. Il y avait aussi, dans le 78e, un joueur de cornemuse par compagnie, ce qui faisait plaisir à l'élément écossais.

Des bidons ont été distribués au reste du district. L'équipement, en camp, se compose d'une capote, d'une courroie de charge, d'un ceinturon avec sac pouvant contenir 10 cartouches, d'un gousset pour la baïonnette, et d'un havresac. La giberne pour 50 cartouches n'est plus en usage, et a été condamné dans mes deux districts, par la commission d'ordonnance, vu que le cuir en est pourri et fini. Je compte que l'"équipement Olivier" sera acheté et distribué; les officiers les plus distingués de l'armée impériale admettent que cet équipement repose sur un principe vrai, et est de beaucoup supérieur à tout ce que possède la Grande-Bretagne, ou même quelque nation que ce soit, peut-être, et j'espère que le département reconnaîtra ses mérites.

Le lieutenant général, accompagné de son secrétaire militaire, le colonel Lane, inspecta le camp les 16 et 17 septembre, et d'après l'ordre qu'il a fait expédier aux bataillons assemblés je crois qu'il a été satisfait des progrès et des dispositions générales du camp.

Le camp fut levé le 18, et les différents bataillons s'en retournèrent sans accident dans leurs foyers.

Il a été rendu compte de tous les effets de campement.

Pour éviter la dépense j'ai recommandé que le bataillon du Cap-Breton fût autorisé à camper dans un endroit central, effectuant par là une économie d'environ $2,000.

Accompagné du major Irving, en qualité d'instructeur de tir, j'allai camper avec ce bataillon, dont les hommes ne le cèdent en rien à ceux du 78e. Pour la première fois depuis qu'on a des campements militaires dans la Nouvelle-Ecosse, le temps a été fort mauvais; néanmoins, je n'ai pas entendu un seul murmure de la part de ces hommes, bien qu'il ait plu pendant trois jours de suite, et que parfois il y eut deux pieds d'eau dans quelques-unes des tentes. Nous rendîmes les tentes aussi confortables que possible en en élevant les planchers, mais il y avait certainement de quoi éprouver les qualités militaires du bataillon, qui supporta bien cette épreuve, faisant peu de cas de tout cela.

Tir à la cible, associations de carabiniers et champs de tir.

J'inclus un rapport du tir à la cible pour le district, ainsi que les registres de tir, lesquels démontrent que le 93e est le bataillon qui tire le mieux, que la batterie n° 3 de l'artillerie de place du Cap-Breton est la compagnie la plus forte au tir à la cible, et que le sergent Davis, de la compagnie n° 4 du 78e bataillon, est le meilleur tireur du district.

Je regarde le tir du district comme très mauvais. Pas plus que leurs frères d'armes anglais les hommes de la milice canadienne ne sont des prodiges d'adresse naturelle, ni consommés dans l'art de se servir du fusil, et plus de la moitié des miliciens de mon district sont des tireurs de 3e classe. Au camp les hommes qui n'ont pas fait 15 points sur les dix balles à 200 verges, ont été renvoyés pour tirer de nouveau à cette distance, ce nombre étant la proportion exigée dans le service impérial pour passer dans la seconde classe. Je regrette que les prix de tir annuel recommandés par le lieutenant général et moi-même n'aient pas été accordés, les généreuses subventions pour le tir de la carabine n'arrivent guère jusqu'au simple soldat, surtout dans les districts ruraux. Je suggère donc respectueusement que mon rapport de l'année dernière soit pris en considération—page 44 du rapport annuel.

Le champ de tir de Bedford est en excellent état et a donné satisfaction cette année. Celui d'Aldershot peut maintenant mettre 8 cibles à la disposition des tireurs, ce qui a été fait au dernier campement.

Magasins d'armes.

A la campagne comme à la ville se voit une grande amélioration des magasins d'armes depuis l'année dernière. Le lieutenant-colonel MacShane s'est donné infiniment de peine à cet égard, et aujourd'hui les armes, l'équipement et l'habillement de la milice sont mieux entretenus qu'auparavant. Le système d'entretien de l'habillement des corps urbains est très défectueux; le seul bon que je connaisse est celui qui

a été introduit dans l'ancien district du colonel Van Straubenzee à Kingston, et maintenant à Sherbrooke, je crois. Avec ce système on économiserait des milliers de piastres en effets d'uniforme, sans compter que les bataillons auraient toujours leur habillement en bon état. Je recommanderais que les magasins d'armes fussent disposés suivant ce système pour recevoir l'habillement et l'équipement.

Conformément aux ordres généraux portant sur ce sujet, j'ai, en toutes occasions, confronté les registres matricules avec les contrôles d'acquit.

L'état-major de district, le lieutenant-colonel MacShane, le major de brigade, et le lieutenant-colonel Murray, garde-magagin et payeur, se sont acquittés de leurs fonctions de manière à me satisfaire, et je les remercie de leur aide cordiale.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
PENNYMAN W. WORSLEY, lieutenant-colonel,
Aide-adjudant général du district.

A l'adjudant-général de milice,
Ottawa.

Camp d'Aldershot, N.-E., 17 septembre 1887.

Monsieur,—J'ai l'honneur de transmettre, ci-inclus, pour votre information, les rapports de tir à la cible des différents corps, ainsi qu'un tableau de classification tel qu'exigé par l'ordre général concernant les exercices annuels.

Dans l'exécution du tir, on s'est—avec votre approbation—légèrement écarté des instructions de l'ordre général en exigeant de tous ceux qui n'avaient pas réussi à faire 15 points sur 10 balles à 200 verges, qu'ils complétassent leur tir à cette distance, portant en même temps une attention et un soin particuliers à leur instruction. On obtint ainsi des résultats très satisfaisants, puisque la moyenne du tir des 10 autres balles, pour 17 compagnies sur 32 qu'il y avait au camp, dépassa considérablement la première limite de 15 points. Comme il était très improbable—s'ils avaient tiré aux distances plus grandes—qu'ils eussent fait un nombre de points suffisant pour leur donner droit d'entrer dans la deuxième classe, je les ai tous mis dans la troisième, bien que plusieurs d'entre eux aient réussi à faire un total de plus de 30 points.

A tous autres égards les instructions de l'ordre général susdit ont été fidèlement suivies. Chaque homme eut d'une à deux heures d'exercices de pointage et de position, ainsi que le portent les *Rifle Exercises and Musketry Instruction*, et, à la cible, chaque cartouche fut tirée avec soin et sans précipitation—les hommes manifestant un vif désir de se rendre capables, et les officiers portant toute attention à leur instruction.

On remarquera que presque les trois quarts des hommes qui ont tiré sont dans la troisième classe. En présence de ce fait, et vu qu'il serait important de prendre des mesures pour remédier à cet état de choses et augmenter le nombre des bons tireurs, j'oserais suggérer que la distribution annuelle de vingt cartouches à balles par homme devint générale au lieu de rester bornée à l'effectif convoqué aux exercices annuels (ceux qui seraient exemptés des exercices tirant les leurs aux dépôts de la compagnie, sous la surveillance—si c'est possible—d'un officier d'état-major) ; et, dans ce cas, s'il était donné suite à votre recommandation de l'année dernière relativement aux prix, je ne douterais pas qu'en très peu de temps le tir de la milice fît d'immenses progrès.

Je dois remercier le capitaine Corbin de l'aide qu'il s'est empressé de me prêter en toute occasion.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

JAS. D. IRVING, major,
Instructeur de tir au camp d'Aldershot.

A l'aide-adjudant général de milice
Des districts militaires nos 9 et 12, commandant le camp.

CAMP DU 94e BATAILLON,
BIG BADDECK, CAP-BRETON, 30 septembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre le registre de tir de ce bataillon, avec un tableau de classification, ainsi que le veut l'ordre général concernant les exercices annuels.

La même méthode qu'au camp d'Albershot a été suivie à l'égard des tireurs faibles, et ce avec les mêmes résultats avantageux, puisque la moyenne par homme, obtenue avec les dix dernières balles a dans tous les cas, excédé la première limite de 15 points. Plusieurs tireurs qui n'avaient pas mis une seule des dix premières balles dans le but, réussirent assez bien avec les dix dernières, une fois leur défaut découvert et corrigé. Le tir du bataillon est décidément mauvais, ce que l'on peut attribuer au fait que la majorité des hommes se compose de recrues dont un très grand nombre n'avaient encore jamais manié une arme à feu. Qu'on leur donne l'occasion de s'exercer tous le ans, et je suis certain, à en juger par la manière dont ils ont exécuté le tir actuel, qu'ils ne tarderont pas à faire de grands progrès.

Les officiers du bataillon ont été très attentifs dans l'accomplissement de leurs fonctions, et ont fait tout leur possible pour instruire leurs hommes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JAS. D. IRVING, major,
Instructeur de tir au camp de Big-Baddeck.

A l'aide-adjudant général de milice,
District militaire n° 9.

REGISTRE DE TIR À LA CIBLE.

Exercices annuels, 1886-87.

District militaire n° 9.

Corps.	Compagnies.	Nom du meilleur tireur.	Points.	Chiffre de mérite du bat.	Tireurs de 1re classe.	Tireurs de 2e classe.	Tireurs de 3e classe.	Nombre d'hom. de chaque bataillon qui ont exé. le tir à la cible.
Cie de cavalerie de King.	1	Cavalier Howe.....	57	42·05	13	10	11	34
Brigade d'A. P. d'Halifax.....	7	Sergent S. Case.....	62	29·51	61	37	106	204
63e carabiniers d'Halifax.....	6	Infirmier-major Corbin	64	26·15	48	48	147	243
66e bataillon, F. P. L.	8	Caporal Wilson.....	63	25·69	69	79	170	316
68e do	9	Sergent Doull.....	57	31·05	39	32	210	281
78e do	7	do Davis.	66	35·	44	42	163	249
93e do	5	do Lawrison	62	40·05	47	42	105	194
94e do	5	Soldat McLeod.....	48	24·20	2	17	167	186
		Chiffre de mérite de brig..	.....	41·64				
Batterie d'A. P. de Digby.....	1	Pas de rapport, mais le tir a été exécuté.	.....	.....	.....	.....	.....	42
Yarmouth.....	1		.....	.....	.....	.....	.....	42
Pictou	1		.....	.....	.....	.....	.....	42
		Nomb. total des hommes qui ont tiré....	.....	.....	.....	.....	.....	1,833

Battaillon qui tire le mieux .... Le 93e bataillon.
Compagnie do .... La batterie n° 3, de la brigade d'A.P. d'Halifax.
Meilleur tireur du district militaire n° 9.... ....Le sergt. Davis, de la comp. n° 4 du 78e bat.

PENNYMAN W. WORSLEY, lieut.-col.,
A. A. G., dist. mil. n° 9.

Halifax, N.-E., 1er décembre 1887.

ANNEXE "B."

CANNING, N.-E., 28 octobre 1887.

MONSIEUR,—En qualité de principal officier de santé du camp d'Aldershot, j'ai l'honneur de faire le rapport suivant :—

A l'exception d'une épidémie de diarrhée, qui a duré environ vingt-quatre heures et n'a guère affecté que le 68e bataillon, la santé générale du camp a été bonne.

Trois hommes ont été renvoyés chez eux, affectés des maladies suivantes, savoir :—

1, de syphilis contractée avant de venir au camp ;
1, de fièvre " " "
1, d'aliénation mentale.

Il n'y eut qu'un accident, et encore arriva-t-il d'une façon extraordinaire. Celui qui en fut la victime fut frappé en arrière de la tête et du cou par une pierre, ou autre corps dur, pendant qu'il reposait dans sa tente.

Une ambulance de brigade fut établie dans un endroit convenable, et tous les malades dont l'état exigeait plus qu'un traitement temporaire y furent transportés et respectivement soignés par les médecins des bataillons auxquels ils appartenaient.

J'inclus un résumé des cas traités à l'ambulance.

J'ajouterai que je tiens pour infiniment meilleur que l'ancien système celui qui consiste à n'avoir qu'une seule ambulance pour toute la brigade. Grâce au nouvel arrangement, le nombre des "carotteurs" est moins grand, et l'on a mieux soin de ceux qui sont réellement malades.

Il devrait être pourvu à la nomination d'un infirmier-major de brigade, pour débiter les drogues de la caisse de pharmacie. J'ai eu la bonne fortune de m'assurer des services—en qualité de pharmacien—de M. E. A. Kirkpatrick, étudiant en médecine du collège McGill, mais il ne semblait pas y avoir place pour lui dans l'état-major de brigade, bien que ses services fussent du plus haut prix pour le camp. J'ose suggérer l'importance de pourvoir désormais spécialement à ce service.

La caisse de pharmacie n'était pas du tout satisfaisante. Elle contenait beaucoup de choses dont il n'est pas besoin au camp, et était dépourvue de plusieurs choses nécessaires importantes. Autant que possible, les médicaments destinés à un camp devraient être convertis en forme de pilule et de tablette. Il n'y avait pas de seringue hypodermique, ni de seringue Davidson.

Les appareils et instruments de chirurgie "brillaient par leur absence." Pas de tourniquet, ni de cathéter. Le fait est qu'il n'y avait aucune espèce d'instruments de chirurgie. Assurément cela n'est pas juste.

Plusieurs fois des hommes se sont évanouis dans les rangs, et il n'y avait pas de service pour les transporter à l'ambulance,—pas même une civière pour les porter.

J'ose dire qu'il n'y a pas d'argument à apporter en faveur d'un équipement quelconque, ou, de fait, à une organisation de milice même, qui ne s'applique avec égale force aux pressantes exigences des divisions médicales, chirurgicales et d'ambulance du service.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

F. W. BORDEN, chirurgien du 68e bataillon,
Principal officier de santé.

Au lieutenant-colonel WORSLEY,
Aide-adjudant général de milice.
District militaire n° 9.

DISTRICT MILITAIRE N° 10.

ETAT-MAJOR, WINNIPEG, 13 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'expédier, pour l'information de l'officier général commandant la milice du Canada, mon présent rapport annuel de la milice du district militaire placé sous mon commandement, pour l'année 1887.

Voici quel est l'effectif établi de la milice active du district, savoir :

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
Cavalerie de Winnipeg (1 compagnie)	3	42
Artillerie de campagne Winnipeg (1 batterie)	6	74
Carabiniers de Winnipeg, 90e bat. (6 compagnies)	26	276
Infanterie légère do 91e bat. (6 compagnies)	26	276
Grenadiers du Manitoba, 95e bat. (6 do)	26	276
Compagnie de Saint-Jean-Baptiste (isolée)	3	42
Total de toutes armes	90	986

Le licenciement de la compagnie en dernier lieu mentionnée n'a pas encore été publié dans la gazette officielle, bien qu'étant devenue non effective ses armes et fourniments aient été retirés et versés au magasin de district en mars dernier. C'est tout ce que j'en dirai dans le présent rapport.

Le contingent autorisé pour les exercices de cette année, par l'ordre général (8) du 2 juin 1887, était le même que l'année dernière, savoir, 622 hommes de tous grades ; mais il a été ajouté à ce nombre par l'ordre en date du 27 juin autorisant le 95e bataillon—grenadiers du Manitoba—(corps rural) à prendre part à ces exercices. A cause de la saison avancée, le bataillon, toutefois, n'a pas profité de cette permission mais, avec l'assentiment du quartier général, il a remis la partie à l'été prochain (1888), époque à laquelle il est entendu qu'il fera ses exercices en camp.

Par conséquent, les corps que l'on peut regarder comme autorisés à toucher la solde pour exercices faits dans la période ordinaire déterminée sont les suivants, savoir :—

	De tous grades.
Compagnie de cavalerie de Winnipeg	27
Batterie de campagne do	60
90e bataillon, carabiniers do	268
91e do infanterie légère de Winnipeg	267
Total	622

Les 454 autres étant dispensés des exercices.

Ainsi qu'on le verra par le rapport d'inspection ci-inclus, le nombre total des officiers et soldats qui étaient présents à la revue annuelle se décompose comme suit, savoir :—

	De tous grades.
Compagnie de cavalerie de Winnipeg	23
Batterie de campagne do	50
90e bataillon, carabiniers do	306
91e do infanterie légère Winnipeg	85
Total	464

J'ai d'abord inspecté le 90e bataillon le 15 juillet (jour de jubilé) au hangar d'exercice, où je fis l'appel des hommes et examinai soigneusement leurs armes, habillement et fourniments.

Les armes et l'habillement étaient en très bon état, ce dernier venant d'être distribué (en 1886), et les premières sortant des mains de l'armurier, qui les a re-

mises pour ainsi dire à neuf. C'est un très bon point pour lui, attendu que lorsqu'elles lui ont été envoyées pour qu'il les réparât, ces armes se trouvaient dans un fort mauvais état après un rude service, d'abord dans l'expédition de la Rivière-Rouge, commandée par le général lord Wolsely, en 1869, et plus récemment dans celle du Nord-Ouest, faite sous les ordres du major général sir Frederick Middleton.

Toutefois, ainsi que j'en ai fréquemment fait rapport et que les commissions locales et de district l'ont toutes deux aussi déclaré, les fourniments sont tout à fait impropres au service; et tant qu'ils n'auront pas été remplacés le bataillon ne pourra pas être considéré comme étant en état de se mettre en campagne, en cas de service actif.

Les hommes avaient l'air propre et bonne mine. Après l'inspection ils se rendirent à la commune de la Compagnie de la Baie-d'Hudson, où, avec les autres corps urbains, ils prirent part à la revue en l'honneur du jubilé de Sa Majesté, ce dont ils s'acquittèrent d'une manière digne d'éloges.

Je regrette extrêmement d'avoir à consigner la mort subite et prématurée—en février dernier—du lieutenant-colonel Mackeand, qui a si vaillamment commandé ce corps pendant la campagne du Nord-Ouest, et qui s'était rendu cher aux officiers et aux hommes par le profond intérêt qu'il a toujours porté au bien de tous et à la prospérité du corps en général. Il a été inhumé avec les honneurs militaires à côté de ses camarades qui sont tombés à Fish Creek et à Batoche, la milice urbaine entière prenant les armes pour l'occasion.

Comme commandant du bataillon il a pour habile successeur le lieutenant-colonel Boswell, qui n'a épargné aucune peine pour soutenir la réputation du corps et le maintenir sur le même excellent pied—ce à quoi il a éminemment réussi.

La batterie de campagne de Winnipeg a été passée en revue le 22 juillet par le lieutenant-colonel Cotton, inspecteur d'artillerie adjoint, après avoir complété ses douze jours d'exercice en camp dans le voisinage de la ville.

L'appel en a été fait en ma présence, avec le résultat déjà énoncé dans le présent rapport. Le lieutenant-colonel Cotton fera sans doute son rapport au sujet de la suffisance, etc., de cette batterie.

Compagnie de cavalerie de Winnipeg.

J'ai inspecté cette compagnie le 25 juillet. Elle s'assembla à sa salle d'armes pour passer l'inspection, puis se rendit sur une commune, à environ un mille de la ville, où elle exécuta certaines manœuvres de campagne d'une manière fort passable.

Son défilé et ses conversions, ainsi que ses exercices en tirailleurs, réussirent très bien, et prouvèrent que les chevaux (qui étaient de beaucoup au-dessus de la moyenne) comme les hommes avaient profité de l'instruction annuelle autant que pouvait le faire espérer une si courte période de dressage, surtout quand les exercices avaient lieu au dépôt du corps et non en camp. Elle s'est également assez bien tirée du maniement du sabre, eu égard au peu de temps qui, sur une si courte période, prouvait être consacré avec avantage à cette partie de l'éducation.

Les hommes avaient l'air propre et bonne mine, mais, ainsi qu'il en a été déjà fait rapport, leurs baudriers et gibernes sont d'ancien modèle d'artillerie et impropres au service. Leurs ceinturons sont également vieux et tellement salis par la campagne du Nord-Ouest qu'ils n'offrent aucune prise à la cimolie, dit l'officier commandant (le capitaine Knight).

Je recommande donc qu'un fourniment entièrement neuf soit distribué à ce corps.

91e bataillon, infanterie légère de Winnipeg.

Depuis la dernière inspection que j'ai faite de ce corps le 29 avril dernier—inspection dont le rapport vous a été envoyé le 9 mai—la mort est venue subitement enlever son estimé et profondement regretté commandant, le lieutenaut-colonel W. Osborne Smith, C.M.G., si bien connu et si hautement respecté par tout le Canada, et comme vaillant soldat et comme affable gentleman. Cette perte a été grandement ressentie et profondément déplorée par les officiers et les soldats du bataillon qu'il avait eu l'honneur de lever spécialement pour la campagne du Nord-Ouest, en 1885, et qu'il a si habilement commandé à la Butte aux Français.

Je regrette beaucoup aussi d'avoir à dire que par suite de ce décès, le corps est tombé dans un état de désorganisation fort peu satisfaisant, le plus ancien officier qui le commande actuellement ne paraissant pas avoir gagné sa confiance ni son appui, ainsi qu'on peut le voir par le rapport (en forme de tableau) de l'inspection qui a été faite de ce corps le 25 novembre 1887—lequel rapport fait voir que sur un effectif autorisé de 26 officiers et 276 sous-officiers et soldats, dont 267 ont été autorisés à toucher la solde d'exercice, il n'y avait à la revue, en cette occasion, que 11 officiers et 74 sous-officiers et soldats (y compris un corps de musique de 16 exécutants).

Je me vois donc forcé à contre-cœur de recommander que ce corps soit ou rayé du contrôle de la milice active, ou immédiatement réorganisé sous la direction de quelque officier commandant plus compétent, attendu qu'actuellement je ne puis dire, ni espérer, dans l'état de choses actuel, que ce bataillon sera jamais remis sur un pied de suffisance. On m'informe en outre que le service intérieur du corps est dans un état rien moins que satisfaisant, y ayant actuellement en souffrance, au montant de $1,200, des comptes impayés, faits au nom du bataillon par l'officier commandant.

Actuellement ce corps consiste en six compagnies urbaines, la compagnie n° 7, ou de Minnedosa, ayant été incorporée dans le 95e bataillon (rural) de grenadiers du Manitoba, par ordre général (14) du 5 août 1887.

J'ai inspecté (spécialement) les armes et les fourniments de ce bataillon dans sa propre salle d'armes, au *Royal Roller Rink*, le 29 novembre, et trouvé les premières (en tant que l'officier commandant actuel est responsable) nettes et au complet, à l'exception de quelques bagatelles, telles que bretelles, etc. ; et je m'accorde en tout point avec la commission du district, assemblée par ordre de l'officier général commandant le 26 novembre dernier, et dont j'ai régulièrement transmis le procès-verbal au quartier général, sur sa recommandation que les armes soient toutes examinées par l'armurier du district.

J'ai déjà dit, en des occasions antérieures, que selon moi les fourniments sont totalement impropres au service.

95e *bataillon, grenadiers du Manitoba.*

Ainsi que je l'ai déjà dit dans le présent rapport, ce corps a été (spécialement) autorisé à faire les exercices cette année ; mais à cause de circonstances expliquées plus haut, il ne les a pas faits.

L'ordre général (14) du 5 août 1887 l'a réorganisé en y ajoutant la compagnie de Minnedosa du 91e bataillon et supprimant les trois compagnies (urbaines) de Winnipeg.

Les dépôts d'armes des compagnies dont se compose ce corps (à l'exception de celui de la compagnie de Neepawa, qui sera inspecté dans quelques jours) ont été soigneusement inspectés pendant les mois de septembre, octobre et novembre, et trouvés dans un état satifaisant. Toutefois, il serait bon que toutes les armes (à l'exception de quelques-unes qui ont été distribuées cette année en échange de vieilles) fussent examinées et bronzées par l'armurier. Plus vite ce sera fait, mieux ce sera pour les armes. Les ceinturons et sacs à cartouches sont en assez bon état, mais les gibernes à 50 cartouches sont pourries et hors d'usage, ainsi qu'il a été fait rapport pour tous les autres corps de ce district.

Dans l'origine, ces compagnies (sauf celle de Minnedosa) ont toutes été organisées avec un effectif de 50 hommes chacune, sans compter les officiers, et, à peu d'exceptions près, elles ont encore en leur possession des armes et des fourniments pour ce nombre d'hommes.

Je recommanderais que l'on égalisât l'effectif de ces compagnies soit en portant la compagnie de Minnedosa à 50 hommes, soit en réduisant les cinq autres à 42. Selon moi, il vaudrait mieux adopter le premier plan, attendu que les compagnies isolées non autorisées à camper auraient ainsi meilleure chance de pouvoir faire des exercices volontaires. Mais dans le cas où l'on s'arrêterait au dernier, je recommanderais qu'on retirât aux cinq compagnies susdites les armes et fourniments qu'elles ont de trop.

Le lieutenant-colonel T. Scott, ex-officier commandant de ce corps, a donné sa démission en faveur du lieutenant-colonel McMillan au mois de juin dernier, et par la même occasion l'état-major du bataillon a été transféré de Brandon à Portage-la-Prairie. Je tiens ce dernier endroit pour plus convenable, en ce que c'est un point beaucoup plus central pour la concentration du corps pour les fins de campement ou autres.

Je suggérerais l'opportunité de laisser entre les mains de chaque capitaine 1,000 cartouches à balles devant être constamment gardées comme réserve en cas d'événements soudains de quelque espèce que ce soit—ces cartouches ne devant servir à aucun autre usage, et être montrées, en toutes occasions, avec les armes, à l'officier-inspecteur.

En terminant, je prendrai la liberté d'attirer de nouveau l'attention sur mes recommandations concernant l'organisation des corps d'infanterie à cheval dans le Manitoba et les territoires du Nord Ouest, contenues dans mon dernier rapport et le précédent (*voir* page 50 du premier, et page 53 du dernier), et de les réitérer respectueusement ici.

Associations de carabiniers.

Il y a aujourd'hui, dans ce district, dix-neuf associations de tir organisées, ce qui est une augmentation de neuf depuis le rapport de l'année dernière, et prouve l'intérêt que, par tout le pays, les colons portent aux organisations militaires, dont ces associations sont regardées comme les préliminaires.

La quantité de cartouches tirées l'année dernière, ainsi que l'indique le rapport du directeur de l'intendance—le lieutenant-colonel Macpherson—(p. 212 du rapport de l'honorable ministre de la milice et défense), soutient très favorablement la comparaison avec celle dépensée dans les autres districts militaires du Canada, et j'ai la certitude que cette année accusera une augmentation de près, sinon tout à fait, de 100 pour 100.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

C. F. HOUGHTON, lieutenant-colonel,
Aide-adjudant général du district militaire n° 10.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

DISTRICT MILITAIRE N° 11.

ETAT-MAJOR, VICTORIA, C. B., 1er décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre, pour l'information du major général commandant, le rapport suivant sur l'état de la milice active dans ce district, pour l'année courante.

Etat de force.

	Officiers et soldats.
Artillerie (de place), 4 batteries	187
Carabiniers, 2 compagnies	91
Total	278
Autorisés à faire les exercices	266

Ont fait les exercices, jusqu'à ce jour :—

	Officiers.	Soldats.
Batteries, 3	12	119
Compagnie de carabiniers, 1	2	32
Total	14	151

Les officiers commandant l'artillerie et les carabiniers à New-Westminster ont demandé et obtenu la permission de faire les exercices annuels dans le cours de l'hiver prochain.

Les corps urbains de Victoria ont complété leurs exercices annuels et ont été inspectés samedi après-midi, le 27.

Cette année, les batteries de Victoria, d'artillerie de place de la Colombie-Britannique, ont toutes exécuté leur tir du canon en conformité des ordres concernant les exercices annuels, avec le canon rayé de 64 se chargeant par la bouche, à la distance de 1,350 verges. Les batteries nos 2 et 3 ont très bien réussi, surtout cette dernière. La batterie n° 4 n'a pas si bien réussi. Les notes de tir ont été envoyées à l'inspecteur d'artillerie. On trouvera ci-joint le rapport d'inspection.

Nouveaux corps.

La nécessité de la création de nouveaux corps pour faire face aux besoins de cette province grandissante, dont se compose le district militaire placé sous mes ordres, doit être évidente, et maintenant que l'honorable ministre de la milice nous a fait visite et a pu se rendre compte de nos besoins, on espère que l'organisation des corps si souvent demandés par la population et recommandés par moi sera autorisée.

Les corps urbains qui ont été et sont encore recommandés sont les batteries d'artillerie de place à Nanaïmo et Vancouver, et un corps de chasseurs à cheval à Okanagan—tous points stratégiques importants pour la défense de la province.

Equipement.

J'attire l'attention sur les remarques que j'ai faites dans mon dernier rapport relativement à l'état incomplet des magasins de district en fait de fourniments d'artillerie.

Habillement.

Il n'y a pas de réserve d'habillement d'artillerie pour le district. Depuis l'arrivée de la batterie "C," A. R. C., on en garde une petite réserve dans le magasin d'habillement du corps, mais elle ne suffit qu'aux besoins de ce dernier. Il en faudrait donc un approvisionnement.

Armes.

J'attire respectueusement l'attention sur de précédents rapports au sujet de l'opportunité de remplacer le fusil Snider-Enfield par le Martini-Henry. Je considère que c'est une chose de la plus haute importance, et j'espère que le changement sera bientôt effectué.

Armement d'artillerie.

J'ai le plaisir de pouvoir noter une amélioration sous ce rapport. Nous avons reçu des affûts de nouveau modèle, en fer, pour quatre des canons rayés de 64 se chargeant par la bouche, ce qui met l'équipement d'artillerie en assez bonne condition. Il faudrait néanmoins ajouter quelque chose à la quantité des instruments et menus objets pour compléter l'équipement voulu.

Je recommanderais fortement encore une fois d'armer de canons rayés la batterie de New-Westminister. Son équipement d'artillerie est complet et en bon état, mais comme c'est la plus ancienne batterie du district et l'une des meilleures, je n'en pense pas moins qu'elle a droit à ce changement. Le cas échéant, on pourrait passer l'équipement actuel à l'un des nouveaux corps recommandés.

Hangars d'exercice.

Les hangars d'exercice du district ne sont pas du tout en rappert avec les besoins de la milice ; ils sont trop petits, et celui de Victoria est mal situé.

J'apprends avec plaisir qu'il est question de construire un hangar neuf dans un endroit plus central, à Victoria, et de transférer l'équipement du district à la caserne de l'artillerie canadienne, où il sera sous les soins de la garde militaire qu'il appartient

Batteries.

Les batteries sont en assez bon état, et, jusqu'à ce que l'on commence les travaux des nouveaux forts pour la défense d'Esquimalt, il n'y aura à y faire que de légères réparations de temps à autre, à mesure qu'elles deviendront nécessaires.

Poudrières.

J'attire de nouveau l'attention sur l'absolue nécessité d'une nouvelle poudrière pour l'emmagasinage de la poudre et des cartouches. Celle qui existe actuellement est mal située; j'espère qu'il en sera construit une neuve dans l'enclos de la caserne.

Observations générales.

L'arrivée de la batterie " C," A.R C., à Victoria, le 10 novembre dernier, a marqué une nouvelle ère dans l'existence de la milice de cette province. Reste à savoir quelle influence cela aura sur elle. J'ai lieu d'espérer, toutefois, que cette influence sera bienfaisante, et que la présence—dans le service militaire permanent du Dominion—d'un corps qui sera non seulement une addition à notre force défensive, mais aussi un modèle et exemple de discipline, de tenue et de conduite, fera que les différents corps s'efforceront à l'envie les uns des autres de lui ressembler autant que possible.

Il y a aussi lieu de se féliciter que chaque officier et soldat ait enfin à sa portée le moyen d'acquérir une connaissance pratique de tous ses devoirs.

Etat-major.

Je regrette beaucoup d'avoir à consigner la perte qu'a faite le district dans la personne du major R. J. McDonell, payeur et garde-magasin de district, dont la mort est sincèrement et universellement regrettée. Cet officier a toujours été fort zélé dans l'accomplissement de ses fonctions, et c'est une satisfaction de savoir qu'ainsi qu'il l'avait toujours désiré, il a fini ses jours dans la profession qu'il aimait tant, étant, pour ainsi dire, " mort dans le harnais."

Il sera bientôt remplacé par le capitaine A. W. Jones, de l'artillerie de place de la Colombie britannique, officier que je connais depuis un certain nombre d'années, et qui, j'en suis sûr, remplira l'emploi avec honneur pour lui-même et avantage pour le département.

J'ai l'honnenr d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

A. G. HOLMES, lt.-colonel.
Aide-adjudant général du district militaire n° 11.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

DISTRICT MILITAIRE N° 12.

ETAT-MAJOR, DISTRICT MILITAIRE N° 12,
HALIFAX, N.-E., 1er décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'envoyer, pour l'information du lieutenant général commandant, mon rapport annuel sur l'état de la milice du district militaire n° 12, Ile du Prince-Edouard.

Etat de force.

	Effectif.	Nombre de corps.
Artillerie de place	222	5 batteries.
Génie	45	1 compagnie.
Infanterie	314	7 compagnies.
Total	581	

Nombre d'hommes autorisé à faire les exercices:—

En camp	309
A leurs dépôts respectifs	135
Total	444

Artillerie de place.

Le 27 juin, les batteries de Souris et de Montague vinrent camper à Brighton, Charlottetown, où elles eurent l'avantage des canons pour s'exercer. Elles employèrent bien leur temps sous la direction d'un instructeur fourni par la brigade d'artillerie de place d'Halifax, le sergent M. Gibbs. Ces batteries se composent de fort beaux hommes. Les artilleurs de l'Ile du Prince-Edouard ont toujours été au premier rang dans les concours d'artillerie; cette année, ils ont remporté deux premiers prix à l'Ile d'Orléans, Québec. Les batteries de Charlottetown ont été passées en revue par l'inspecteur d'artillerie, qui, je pense, a bonne opinion d'elles, vu qu'elles sont particulièrement bien au fait du service des bouches à feu. Je serais heureux d'avoir des nouvelles des canons rayés qu'on dit avoir été commandés en Angleterre.

Compagnie du génie.

La compagnie du génie s'assembla le 30 juin, jour observé par la population de Charlottetown en l'honneur du jubilé de la Reine, et s'acquitta de l'exercice à mon entière satisfaction. Cette compagnie a été passée en revue dans le mois d'octobre par le capitaine Davidson, inspecteur du génie, qui déclare—dans son rapport—l'avoir trouvée suffisante.

Infanterie.

Les compagnies nos 1, 3, 5, 6, 7 et 8, du 82e bataillon, ont fait partie du camp de Brighton, Charlottetown. Ces compagnies forment un beau corps, sont bien équipées, et sont toutes pourvues du casque blanc; elles ont fait des progrès rapides, et leur conduite n'a rien laissé à désirer. La distance du camp à la ville n'étant que d'environ un mille, il n'aurait pas été étonnant que l'on s'oubliât un peu, mais ce fut tout le contraire. Le 30 juin, toutes les troupes du camp, ainsi que les bataillons nos 1 et 2 d'artillerie de place et la compagnie du génie, formèrent les rangs, à deux heures, dans le but de tirer un "feu de joie." A la milice se joignirent les hommes du vaisseau de Sa Majesté, le *Canada*, au nombre d'environ deux cents. Les batteries 1 et 2 amenèrent deux pièces de campagne qui sont dans le hangar d'exercice. Ces

deux canons furent attelés, et les hommes s'acquittèrent de la manœuvre à leur honneur. Le tout fut inspecté par le lieutenant-gouverneur de l'Ile, en présence d'environ 8,000 spectateurs. La salve fut convenablement tirée, et le défilé admirablement exécuté pour des hommes qui n'avaient encore que trois jours de camp. C'est réellement ce que j'ai vu de mieux—pour le temps. Pour arriver à ce résultat nous avions dû consacrer neuf heures à l'instruction les jours précédents.

Pendant la revue, j'eus l'honneur de recevoir de Sa Majesté la reine une dépêche télégraphique remerciant la milice de son message de félicitation; je lus cette dépêche en présence des troupes, qui l'accueillirent avec de grandes acclamations. Les matelots donnèrent le spectacle du maniement du sabre d'abordage, et les marins celui de l'escrime à la baïonnette—le tout admirablement exécuté. L'artillerie descendit rapidement ses canons. Le tout s'est passé d'une manière très satisfaisante, et l'on conservera longtemps dans Charlottetown le souvenir du Jubilé de Sa Majesté.

J'inspectai les troupes le 7 juillet et constatai qu'il avait été fait d'excellente besogne; les troupes s'en retournèrent dans leurs foyers beaucoup améliorées par le camp.

L'instruction du tir fut conduite sur le même principe qu'au camp d'Aldershot, sous la surveillance du lieutenant-colonel Belcher, du 68e bataillon, en qualité d'instructeur de tir. Notes de tir transmises.

Etat-major.

Le lieutenant-colonel Irving, major de brigade; le lieutenant-colonel Belcher, instructeur de tir; le major Cropley, fourrier de campement, et trois sous-officiers d'Halifax.

Equipements, magasins d'armes et hangars d'exercice.

On a bien soin des équipements; les gibernes à 50 cartouches et les ceinturons sont d'ancien modèle et hors de service. J'ai inspecté moi-même les magasins d'armes, qui sont en assez bon état. Le hangar d'exercice de Charlottetown est en bon état.

Etat-major de district.

Le lieutenant-colonel Irving a déployé beaucoup de zèle dans ses fonctions, et j'ai vu son avancement avec plaisir. Le major Cropley s'est acquitté de son service à mon entière satisfaction.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

PENNYMAN W. WORSLEY, lieutenant-colonel,
Aide-adjudant général du district militaire n° 12.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

MILICE ET DÉFENSE

RAPPORTS D'INSPECTION

ANNEXE

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 1. Lieut.-col. Wm. HAYES JACKSON, A.A.G.			Cadre. Corps.		Effectif réel présent à la revue. Corps.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
Etat-major de brigade.....	...	Lt.-col. Jackson, London.....	7	7	7	7	London.....	14 juin	12	En camp.	..	.....
1er régiment de cavalerie.....	4	Lt.-col. J. Cole, London.										
Compagnie n° 1.	...	Capit. Borbridge, Saint-Thomas..	3	42	2	24	London.....	14 juin	12		17	
do 2.	...	Lieut. Strothers, London	3	42	1	38	do	14 do	12		1	
do 3.	...	Major Stewart, Mooretown.....	3	42	3	35	do	14 do	12	do	81	
do 4.	...	2e lieut. Wigle, Kingsville	3	42	1	38	do	14 do	12		122	
		Etat-major.....	7	.....	5	4						
		Total	19	168	12	139						Par chemin de fer et à pied.
1re brigade prov. d'art. de camp.	2	Lt.-col. Macdonald, Guelph.										
Batterie n° 1...	...	Major Nicoll, Guelph.....	3	75	3	61	Niagara	18 juin	12		48	
do 2...	...	Major Hood, Guelph.....	3	75	3	63	do	18 do	12	do	40	
		Etat-major.....	4	.....	4	.....						
		Total.....	10	150	10	124						Chemin de fer et bateau.

No 3.

fait les exercices annuels de 1887-88.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite.			
										Bataillon.	Compagnie.		
.....	.....	.....	.....	.....	Habillement, en bon état; sellerie de la compagnie n° 3, usée.	Défilé au pas et au trot; exercices de brigade et manœuvres de campagne en général. Les efforts déployés ont eu pour résultat des progrès considérables pendant le camp.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6 chevaux.
24 heures.	Hommes, 16c.; chevaux, 25c.	Bonne.	Aucun.	Non.			Oui.			Faute de terrain sûr et convenable, le tir à la cible a été omis, par permission du quartier général.	Du 21 au 24 juin.	25 juin	24 chevaux.
												25 do	35 do
												25 do	35 do
												25 do	35 do
													6 do
													135 do
do	Non inspectée ni réunie par l'A. A. G. du district militaire n° 1.												29 chevaux.
													29 do
													2 do
													60 do

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 1—*Suite.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
Batterie de camp. de London.....	...	Lt.-col. J. Peters, London..... ...	6	74	5	64	London.....	14 juin	12	En camp.	1	A pied.
7e fusiliers.....	7	Lieut.-col. W. D. Williams, London.								Au dépôt.		
Compagnie n° 1.	...	Capit. Beattie, London	3	42	1	36	London					
do 2.	...	Capitaine Butler, London	3	42	2	32	do					
do 3.	...	Capitaine Little, London	3	42	1	32	do					
do 4.	...	Capit. Tracey, London	3	42	2	40	do					
do 5.	...	Capitaine Cox, London	3	42	1	35	do					
do 6.	...	Capitaine Peters, London	3	42	1	35	do					
do 7.	...	Capit McKenzie, London	3	42	2	42	do					
		Etat-major	8	.....	8	... .						
			29	294	18	252						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Tir à la cible.					
Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.		Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
	Distances.	Chiffre de mérite.					
	Bataillon.	Compagnie.					
6 heures.	12 heures.						
	Hommes, 16c.; chevaux, 25c.						
	Bonne.						
	Aucun.						
Oui; 32 musiciens; fort bonne. N'a pas joué de musique de brigade.	Non.						
	En bon état.						
"Feu-de-joie"; défilé en colonne, en quart de colonne et au pas redoublé; très bien. A cause de la pluie, il ne put être fait d'autres mouvements.	Défilé au pas et au trot; exercices de brigade, et manœuvres de brigade en général; très bien.						
Oui.	Oui.						
Pas encore achevé.	Tir à Port-Colborne.						
Inspecté le 21 juin; appel d'effectif le 17 août.	Du 21 au 24 juin.					25 juin	28 chevaux.
						17 août.	
						17 do	
						17 do	
						17 do	
						17 do	
						17 do	
						17 do	5 chevaux.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 1.—*Suite.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
22e bataillon—carabiniers d'Oxford	8	Lt.-Col. Munro, Woodstock.										
Cie n° 1	...	Cap. McQueen, Woodstock	3	42	3	41	London	14 juin	12		27	
do 2	...	Capitaine Ross, Embro	3	42	2	41	do	14 do	12		35	
do 3	...	Cap. Williamson, Princeton	3	42	3	41	do	14 do	12		38	
do 4	...	Cap Hegler, Ingersoll	3	42	2	43	do	14 do	12		17	
do 5	...	Cap. Bleakley, Norwich	3	42	3	42	do	14 do	12		40	
do 6	...	Cap. Ball, Strathallan	3	42	3	40	do	14 do	12		27	
do 7	...	Cap. Stoddard, Tilsonburg	3	42	3	42	do	14 do	12		40	
do 8	...	Cap. Day, Thamesford	3	42	3	42	do	14 do	12		24	
		État-major	8	.....	8	5						
		Total	32	336	30	337						
24e bataillon—infanterie de Kent	6	Lt.-Col. Martin, Chatham.										
Cie n° 1	...	Cap. Patterson, Chatham	3	42	3	42	London	14 juin	12		66	
do 2	...	Cap Atkinson, Chatham	3	42	2	40	do	14 do	12		66	
do 3	...	Lieut. Watson, Ridgetown	3	42	2	38	do	14 do	12		55	
do 4	...	Cap. Coogan, Chatham	3	42	3	40	do	14 do	12	do	66	
do 5	...	Cap. Johnson, Bothwell	3	42	2	38	do	14 do	12		44	
do 6	...	Capitaine Young, Dresden	3	42	3	36	do	14 do	12		83	
		État-major	8	.....	7	.....						
		Total	26	252	22	234						

Chemin de fer et voiture.

Chemin de fer.

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible. Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Tir à la cible. Distances.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Bataillon.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
24 heures.	16c.	Bonne.	Aucun.	Oui ; 24 exécutants ; très bonne.	En bon état.	Défilé en colonne, en quart de colonne et au pas redoublé ; "feu de joie" ; manœuvres de brigade ; exercice à feu ; instruction générale et service d'avant-poste ; très bien.	Oui.	Faute de terrain sûr et convenable, le tir à la cible a été omis au camp, par permission du quartier général ; on est actuellement à le faire aux dépôts de compagnie.				Du 21 au 24 juin.	25 juin. 25 do 25 do 25 do 25 do 25 do 25 do 25 do	5 chevaux.
do	16c.	Bonne.	Aucun dans le camp. Un homme poignardé dans la rue.	Oui ; 16 exécutants ; bonne.	do	Défilé en colonne, en quart de colonne et au pas redoublé ; "feu de joie" ; manœuvres de brigade ; exercice à feu ; mouvements de bataillon, et service d'avant-poste ; très satisfaisant.	do	do				do	25 juin. 25 do 25 do 25 do 25 do 25 do	4 chevaux.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 1.—*Suite.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
25e bataillon—Infant. d'Elgin.	5	Lt.-col. O'Malley, St-Thomas										
Cie n° 1	...	Cap. Graham, Saint-Thomas	3	42	.....	.....						
do 2	...	Lieut. O'Malley, Vienna	3	42	2	42	London	14 juin.	12		45	
do 3	...	Cap. Wright, Aylmer	3	42	2	42	do	14 do	12		25	
do 4	...	Cap. Bradley Saint-Thomas	3	42	.....	.....						
do 5	...	———, Port-Stanley	.....	.....	.....	.....						
do 6	...	Cap. Burns, St-Thomas	3	42	1	41	do	14 do	12		15	
		État-major	8	.....	4	4						
		Total	23	210	9	129						
26e bataillon de chasseurs, Middlesex	8	Lt.-col. English, London.										
Cie n° 1	...	Cap. Garnett, Delaware	3	42	3	35	London	14 juin.	12		13	
do 2	...	Cap. Buchanan, Strathroy	3	42	2	38	do	14 do	12		20	
do 3	...	Lieut. Stuart, Glencoe	3	42	2	41	do	14 do	12		21	
do 4	...	Cap. Dreaney, Grumlin	3	42	2	41	do	14 do	12		6½	
do 5	...	Capitaine Thom, Lucan	3	42	3	35	do	14 do	12		38	
do 6	...	Cap. Roberts, Park-Hill	3	42	3	38	do	14 do	12		51	
do 7	...	Cap. Mathews, Strathroy	3	42	3	30	do	14 do	12		20	
do 8	...	Cap. Robson, Ilderton	3	42	3	37	do	14 do	12		11	
		État-major	8	.....	7	4						
		Total	32	336	28	299						

En camp. — do — Voiture et chemin de fer. — do

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite.			
										Bataillon.	Compagnie.		
24 heures.	16c.	Bonne.	Aucun.	Oui; 22 exécutants; bonne.	En bon état.	Défilé en colonne, en quart de colonne, et au pas redoublé; manœuvres de brigade; exercice à feu; mouvements de bataillon; compagnies nos 3 et 6, assez bien. Bataillon trop petit pour être effectif, vu surtout que la musique compte dans l'état de force.	Oui.	Faute de terrain de tir convenable, le tir à la cible a été omis, par permission du quartier général.			Du 21 au 24 juin.	25 juin	Ne s'est pas portée au rendez-vous.
do	do	do	do	Oui; 24 exécutants; bonne.	do	Défilé en colonne, en quart de colonne et au pas redoublé; mouvements de bataillon et de brigade; "feu de joie," et service d'avant-poste. Satisfaisant.	do	do			do	25 do	do
												25 do	Licenciée.
												25 do	2 chevaux.
												25 juin	
												25 do	
												25 do	
												25 do	
												25 do	
												25 do	
												25 do	
												25 do	4 chevaux.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 1—*Fin.*	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Cadre. Corps. Officiers	Cadre. Corps. Sous-officiers et soldats.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Officiers.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Sous-officiers et soldats.	Réunion. Lieu.	Réunion. Date.	Réunion. Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport. Milles.	Mode.
28e bat. d'infanterie, Perth....	6	Lieut.-col. McKnight, Stratford.										
Compagnie n° 1.	..	Capit. Hotson, Stratford.....	3	42	3	34	London.....	14 juin.	12		33	
do 2.	...	Capitaine Cooke, Stratford	3	42	3	42	do	14 do	12		33	
do 3.	...	Capit. Moscrip, Sainte-Marie....	3	42	3	42	do	14 do	12		22	
do 4.	...	Capit. Hamilton, Sainte-Marie....	3	42	3	36	do	14 do	12		22	
do 5.	...	Capit. Morphy, Listowel	3	42	3	33	do	14 do	12	En camp.		
do 6.	...	Lieutenant Robb, Stratford.....	3	42	2	34	do	14 do	12		33	
		Etat-major.....	8	.....	8	6						
		Total	26	252	25	227						
30e bat, carab., Wellington....	10	L.-col l'hon. Chs. Clarke, Guelph.										
Compagnie n° 1.	...	Capitaine Mason, Harriston	3	42	2	42	London	14 juin.	12		72	
do 2.	...	Capitaine Porter, Guelph	3	42	2	40	do	14 do	12		73	
do 3.	...	Capit. Beattie, Fergus.....	3	42	2	40	do	14 do	12		89	
do 4.	...	Capitaine Allen, Elora	3	42	2	40	do	14 do	12		86	
do 5.	...	Capit. Kingston, Mount Forest...	3	42	2	39	do	14 do	12		82	
do 6.	...	Capt Johnson, Eramosa	3	42	2	37	do	14 do	12	do	79	
do 7.	...	Capit. McDowell, Erin	3	42	2	40	do	14 do	12		109	
do 8.	...	Capit. Jamieson, Palmerston	3	42	2	35	do	juin ...	12		117	
do 9	...	Capitaine Booth, Moorefield .. -	3	42	2	40	do	do ...	12		75	
do 10	...	Lieut Henderson, Arthur.....	3	42	2	40	do	do ...	12		97	
		Etat-major.....	8	.....	8	5	do	do ...	12			
		Total	38	420	28	398						

Chemin de fer.

Chemin de fer et voiture.

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Bataillon.	Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
24 heures.	16c.	Bonne.	Aucun.	Oui ; 24 exécutants ; suffisante.	En bon état.	Défilé en col., en quart de col., et au pas redoublé ; manœuv. de bat. et de brig. ; "feu de joie" ; exercice à feu et service d'avant-poste. Satisfaisant. Ce corps a fait beaucoup de progrès en ces dernières années.	Oui.	Faute de champ de tir convenable, le tir à la cible a été omis par permission du quartier général.				Du 21 au 24 juin.	25 juin. 25 do 25 do 25 do 25 do 25 do	4 chevaux.
do	do	do	do	do	do	Défilé en colonne, en quart de colonne, et au pas redoublé ; "feu de joie" ; manœuvres de brigade ; exercice à feu ; mouvements de bataillon et service d'avant-poste. Satisfaisant. Bon corps.	do	Faute de terrain convenable, le tir à la cible a été omis, par permission du quartier général. On est actuellement à l'exécuter aux dépôts de compagnie.				do	25 juin. 25 do 25 do 25 do 25 do 25 do 25 do 25 do 25 do 25 do	5 chevaux.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 2, Lieut.-col. W. D. OTTER, A. A. G.			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles	Mode.
Gardes du corps du gouv.-gén.	2	Lieut.-col. G. T. Dennison, Toronto.										
Compagnie A.	...	Lieut.-col. F. C. Dennison, Toronto	3	55	6	40	Toronto		12			
do B	...	Major Dunn, Toronto	3	55	4	36	do		12			
		État-major	5	.....	.....	.....				Au dépôt.		
		Total.	11	110	10	76						
2e régiment de cavalerie	8	Lt.-col. Gregory, Oak Ridges.										
Comp. n° 1	...	Cap. Gregory, Ste.-Catherine.	3	55	3	39	Niagara	21 juin.	12		12	
do 2	...	Cap. Connell, Oak-Ridges.	3	55	2	40	do	21 do	12		55	
do 3	...	Cap. Button, Markham	3	55	2	42	do	21 do	12		70	
do 4	...	Cap. Burch, Grimsby	3	55	1	39	do	21 do	12		16	
do 5	...	Cap. Jones, Burford.	3	55	3	38	do	21 do	12		80	
do 6	...	Lieut. Servos, Queenston	3	55	2	38	do	21 do	12	En camp.	6	
do 8	...	Cap. Rurchard, Welland	3	55	2	37	do	21 do	12		20	
		État-major	8	.....	7	5						
		Total.	29	385	22	287						A pied, en bateau, et par chemin de fer.
État-major d'artillerie	...	.....	2									
Bat. de camp. de Toronto	...	Lieut.-col. Grey, Toronto	6	74	6	75	Niagara	20 juin.	12	do	40	Bateau.

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	État général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible. Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Tir à la cible. Distances.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Bataillon.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
	18·145 cents.	Bonne.	Aucun.	13 musiciens; passable.	Très bon.	Maniement du sabre; manœuvres de compagnie et d'escadron; en tirailleurs.	Oui.	Il n'y en a pas eu, faute de cartouches (Winchester).				2 juillet 2 do	2 juillet 2 do	
20 heures.	do	Bonne.	3 chevaux blessés.	15 musiciens; passable.	Bon.	Maniement des armes; école de peloton, manœuvres de compagnie, et évolutions de campagne.	do	Pas de tir à la cible, faute de temps.				24 juin 24 do 24 do 24 do 24 do 24 do 24 do	25 juin 25 do 25 do 25 do 25 do 25 do 25 do	
6 heures.	do	Bonne.	Aucun.	Aucun.	Bon.	*Voir* rapport de l'inspecteur d'artillerie.	do	*Voir* rapport de l'inspecteur d'artillerie.					25 juin	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 2—*Suite.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
Batterie de camp. de Welland....	...	Major King, Welland	6	74	3	63	Niagara.....	23 juin	12	En camp.	30	A pied.
Batterie de camp. d'Hamilton	...	Major Van Wagner, Hamilton..	6	74	4	73	Niagara	21 juin	12	do	40	Chemin de fer.
Batterie de place de Toronto....	...	Cap. McMurrich, Toronto.....	3	55	.....	.....	Toronto	.....	12	Dépôt.		
Carabiniers de la Reine.....	10	Lt.-col. Allan, Toronto.								Dépôts respectifs.		
Compagnie A...	...	Cap. Thompson, Toronto.	3	55	3	55	Toronto	4 nov.	12			
do B...	...	Capit. Pellatt, Toronto.	3	55	2	52	do	4 do	12			
do C...	...	Capit. Hughes, Toronto.....	3	55	2	53	do	4 do	12			
do D...	...	Capitaine Mason, Toronto.....	3	55	3	57	do	4 do	12			
do E...	...	Capit. Mutton, Toronto.....	3	55	2	55	do	4 do	12			
do F...	...	Capitaine McGee, Toronto.....	3	55	3	65	do	4 do	12			
do G...	...	Capit. Bennett, Toronto.....	3	55	3	58	do	4 do	12			
do H...	...	Capit. Sankey, Toronto	3	55	2	55	do	4 do	12			
do I...	...	Capit. Murray, Toronto..	3	55	3	55	do	4 do	12			
do K...	...	Lieut. Gunther, Toronto.....	3	55	2	50	do	4 do	12			
		Etat-major.....	8	.....	8	.....						
		Total.	38	550	33	555						

fait les exercices annuels de 1887 88—*Suite*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible. Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a	Tir à la cible. Distances.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Bataillon.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
6 heures.	18.145 cents.	Bonne.	1 sergent s'est cassé la jambe.	Aucun.	Bon.	*Voir* rapport de l'inspecteur d'artillerie.	Oui.	*Voir* rapport de l'inspecteur d'artillerie.					25 juin	
do	do	Bonne.	Aucun.	do	Très bon.	do	do	do					25 juin	
		Bonne.	Aucun.	Excellente, 40 musiciens, et 20 clairons.	Très bon.	Maniement des armes et feux; manœuvres de compagnie, école de bataillon et exercices en tirailleurs.	Oui.		200, 400 et 500 verges.	37	48.50	5 nov.	5 nov.	
											43·00	5 do	5 do	
											45·19	5 do	5 do	
											33·86	5 do	5 do	
											22·42	5 do	5 do	
											46·20	5 do	5 do	
											21·59	5 do	5 do	
											45·44	5 do	5 do	
											$40\frac{5}{48}$	5 do	5 do	
											20 57	5 do	5 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 2.—*Suite.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
10e grenadiers royaux.	8	Lt-col. Grassett, Toronto.								Dépôts respectifs		
Compagnie A	...	Capit. Davidson, Toronto.	3	55	2	49	Toronto	5 nov.	12			
do B	...	Capitaine Eliot, Toronto.	3	55	2	48	do	5 do	12			
do C	...	Capit. Caston, Toronto.	3	55	2	49	do	5 do	12			
do D	...	Capitaine Mason, Toronto.	3	55	2	47	do	5 do	12			
do E	...	Capit Harston, Toronto.	3	55	1	50	do	5 do	12			
do F	...	Capit. Howard, Toronto.	3	55	3	51	do	5 do	12			
do G	...	Capitaine Bruce, Toronto.	3	55	2	50	do	5 do	12			
do H	...	Capit. Trotter, Toronto.	3	55	2	51	do	5 do	12			
		Etat-major	8	.....	7	.....						
		Total	32	140	23	395						
13e bataillon	8	Lt-col. Gibson, Hamilton								do		
Compagnie A	...	Capit. Adams, Hamilton.	3	55	3	40	Hamilton	16 déc.	12			
do B	...	Capit. Barnard, Hamilton.	3	55	2	41	do	16 do	12			
do C	...	Capit. Zealand, Hamilton	3	55	1	47	do	16 do	12			
do D	...	Capitaine Brown, Hamilton	3	55	1	41	do	16 do	12			
do E	...	Capitaine Reid, Hamilton.	3	55	2	41	do	16 do	12			
do F	...	Capit. Stoneman, Hamilton.	3	55	2	39	do	16 do	12			
do G	...	Capit. Gillespie, Hamilton.	3	55	2	49	do	16 do	12			
do H	...	Capitaine Moore, Hamilton.	3	55	2	48	do	16 do	12			
		Etat-major	8	.....	8	.....						
		Total	32	440	23	346						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Bataillon.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
6 heures.		Bonne.	Aucun.	Très bonne ; 40 exécutants. Aussi, excellent corps de fifres et tambours.	Habillement bon ; armes et fourniment, usés.	Maniement des armes et feux ; mouvements de bataillon et exercices en tirailleurs.	Oui.		200, 300 et 400 verges.	$32\frac{8}{8}$	28·26	5 nov.	5 nov.	
do	do	do	do	Excellente ; 40 exécutants. Aussi un bon corps de clairons.	Très bon.	Maniement des armes et feux ; manœuvres de compagnie et de bataillon.	do		200, 300 et 400 verges.	38·06	27·2	5 do	5 do	
											37·40	5 do	5 do	
											27·15	5 do	5 do	
											32·	5 do	5 do	
											31·18	5 do	5 do	
											37 3	5 do	5 do	
											40·	5 do	5 do	
											43·12	16 déc.	16 déc.	
											41·99	16 do	16 do	
											45·29	16 do	16 do	
											39·61	16 do	16 do	
											37·41	16 do	16 do	
											29·02	16 do	16 do	
											37·76	16 do	16 do	
											26·31	16 do	16 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 2—*Suite.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
19e bataillon.....	6	Lt.-col. Carlisle, Ste-Catherine.										
Compagnie n° 1	...	Cap. Dorrity, Niagara	3	55	3	35	Ste-Catherine.	21 juin.	12			
do 2	...	Capitaine Day, Ste-Catherine..	3	55	2	35	do ...	21 do	12			
do 3	...	Capitaine Moors, Ste-Catherine	3	55	2	40	do ...	21 do	12			
do 4	...	Cap. Vosburgh, Beamsville	3	55	2	33	do ...	21 do	12			
do 5	...	Cap. Garson, Ste-Catherine..	3	55	2	40	do ...	21 do	12			
do 6	...	Cap. Hiscott, Virgil.....	3	55	2	31	do ...	21 do	12	Niagara.		
		État-major	8	....	6	5						
		Total.....	26	330	19	219						
20e bataillon.....	7	Lieut.-col. Allan, Milton.										
Compagnie n° 1	...	Cap. Fox, Oakville	3	55	2	32	Niagara	24 juin.	12			
do 2	...	Capitaine Moore, Stewartown....	3	55	1	32	do	24 do	12			
do 3	...	Cap. Goodwillie, Georgetown....	3	55	1	32	do	24 do	12			
do 4	...	Capitaine Jones, Campbellville.	3	55	2	32	do	24 do	12			
do 5	...	Cap. Breekon, Burlington	3	55	2	33	do	24 do	12	do		
do 6	...	Cap. Schultz, Acton	3	55	1	32	do	24 do	12			
do 7	...	Cap. Panton, Milton.....	3	55	2	33	do	24 do	12			
		État-major	8	.....	7	.....						
		Total.....	29	385	18	226						

Niagara. — En voiture et à pied.

40 à 70 milles — Chemin de fer et bateau.

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible. Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Tir à la cible. Distances.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Bataillon.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
24 heures.	18·145c.	Bonne.	Un homme est mort subitement.	Passable; 18 musiciens.	Habillement, bon; armes et fourniment, usés.	Maniement des armes et feux; mouvements de bataillon et exercices en tirailleurs.	Oui.		100, 200 et 300 verges.	$30\frac{2}{6}$	31·09	23 juin	25 juin	
											32·16	23 do	25 do	
											21·13	23 do	25 do	
											37·32	23 do	25 do	
											30·19	23 do	25 do	
											26·30	23 do	25 do	
do	do	do	Aucun.	Bonne; 25 exécutants.	Habillement, armes et fourniment, vieux et en mauvais état.	Maniement des armes et feux; manœuvres de compagnie et de bataillon, et exercices en tirailleurs.	do		do	$36\frac{6}{7}$	37·25	24 juin	25 juin	
											39·13	24 do	25 do	
											35·18	24 do	25 do	
											42·05	24 do	25 do	
											34·01	24 do	25 do	
											35·04	24 do	25 do	
											38·23	24 do	25 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 2—*Fin.*	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Cadre. Corps. Officiers.	Cadre. Corps. Sous-officiers et soldats.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Officiers.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Sous-officiers et soldats	Réunion. Lieu.	Réunion. Date.	Réunion. Nombre de jours d'exercice faits	En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport. Milles.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport. Mode.
31e bataillon.....	7	Lt.-col. Brodie, Owen Sound.								Niagara.	100 à 160 milles.	Chemin de fer et bateau.
Compagnie n° 1.	..	Capit. Spencer, Owen Sound ...	3	55	2	42	Niagara	24 juin	12			
do 2.	...	Capit. Cleland, Meaford.	3	55	3	42	do	24 do	12			
do 3.	...	Capit. Telford, Leith.....	3	55	1	42	do	24 do	12			
do 4.	...	Lieut. Loury, Durham.	3	55	2	42	do	24 do	12			
do 5.	...	Capit McDonald, Chatsworth	3	55	2	42	do	24 do	12			
do 6.	...	Capit. Campbell, Flesherton	3	55	2	42	do	24 do	12			
do 7.	...	Capitaine Rorke, Clarksburg.....	3	55	2	42	do	24 do	12			
		Etat-major.....	8	.....	8	.....						
		Total.	29	385	22	294						
38e bataillon.....	6	Lt.-c. Ballachey, Brantford.								Dépôts respectifs.		
Compagnie A...	...	Capit. Stratford, Brantford.	3	55	3	42	Brantford....	17 nov.	12			
do B...	..	Capit. McLean, Brantford	3	55	3	42	do ...	17 do	12			
do C...	...	Cap. W. F. Leonard, Brantford.	3	55	2	39	do ...	17 do	12			
do D...	...	Cap McGlashan, Brantford.	3	55	3	42	do ...	17 do	12			
do E...	...	Capit. Kidney, Brantford	3	55	3	40	do ...	17 do	12			
do F...	...	Capit. Hamilton, Brantford	3	55	3	42	do ...	17 do	12			
		Etat-major..	8	.....	8	.....						
		Total.	26	330	25	247						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suit*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite.				
										Bataillon.	Compagnie.			
6 heures.	36 heures.													
	18 145 cents.										34·24	24 juin.	25 juin.	
											24·11	24 do	25 do	
	do										34·32	24 do	25 do	
		Bonne.									39·07	24 do	25 do	
			Aucun.								35·29	24 do	25 do	
											30·16	24 do	25 do	
											35·13	24 do	25 do	
				Assez bonne ; 25 musiciens. Aussi corps de clairons.	Passable ; 16 musiciens.									
						Habillement, bon ; armes et fourniment, usés.								
Maniement des armes et feux ; manœuvres de compagnie et de bataillon, et exercices en tirailleurs.						Maniement des armes et feux ; école de bataillon et exercices en tirailleurs.								
							Oui.							
									100, 200 et 300 verges.					
										$33\frac{3}{7}$				
											34·40	17 nov.	17 nov.	
											27·00	17 do	17 do	
											31·06	17 do	17 do	
											34·07	17 do	17 do	
											34·00	17 do	17 do	
											35·00	17 do	17 do	
									200, 300 et 400 verges.					
										$32\frac{2}{3}$				

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 2.—*Fin.*	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Cadre. Corps. Officiers.	Cadre. Corps. Sous-officiers et soldats.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Officiers.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Sous-officiers et soldats.	Réunion. Lieu.	Réunion. Date.	Réunion. Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport. Milles.	Mode.
39e bataillon	8	Lt.-col. Coombes, Simcoe.										
Compagnie n° 1	...	Cap. Ryerson. Simcoe	3	55	3	32	Niagara	24 juin.	12			
do 2	...	Cap. Moodley, Hartford....	3	55	3	32	do	24 do	12			
do 3	..	Capitaine Price. Port Rowan....	3	55	3	40	do	24 do	12			
do 4	...	Cap Matthews, Walsingham....	3	55	3	40	do	24 do	12			
do 5	...	Lieutenant York, Waterford	3	55	2	31	do	24 do	12	En camp.	90	Chemin de fer.
do 6	...	Lieut. Wallace, Simcoe.....	3	55	1	33	do	24 do	12			
do 7	...	Cap. Ausley, Port-Dover .	3	55	3	34	do	24 do	12			
do 8	...	Capitaine Wood, Fredericksburg	3	55	3	32	do	24 do	12			
		État-major	8	.....	7	.....						
		Total	32	440	28	274						
44e bataillon....	8	Lt.-col. Morin, Niagara-Falls.										
Compagnie n° 1	...	Cap. Bender, Niagara-Falls.	3	55	2	33	Niagara	24 juin.	12			
do 2	...	Capitaine Hugh, Thorold.....	3	55	1	34	do	24 do	12			
do 3	...	Capt Greenwood, Chippewa..	3	55	2	32	do	24 do	12			
do 4	..	Capitaine Cruickshank, Ft Erié	3	55	2	39	do	24 do	12			
do 5	...	Cap. Raymond, Welland.....	3	55	3	32	do	24 do	12	do	12 à 30	do
do 6	...	Cap. McMicking. Niagara-Falls ..	3	55	2	33	do	24 do	12			
do 7	...	Capitaine Clark, Stevensville....	3	55	1	33	do	24 do	12			
do 8	...	Cap. Barwell, Sand Hill	3	55	2	32	do	24 do	12			
		État-major	8	.....	7	.....						
		Total	32	440	22	268						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible. Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a	Tir à la cible. Distances	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Bataillon.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
24 heures.	18·145c.	Bonne.	Aucun.	Assez bonne musique de 25 exécutants.	Bon.	Maniement des armes et feux; mouvements de bataillon et exercices en tirailleurs.	Oui.		100. 200 et 300 verges.	33	25·25	24 juin	25 juin	
											26·18	24 do	25 do	
											37·7	24 do	25 do	
											31·14	24 do	25 do	
											29·1	24 do	25 do	
											37·6	24 do	25 do	
											43·01	24 do	25 do	
											37·10	24 do	25 do	
do	do	do	do	Assez bonne; 18 exécutants.	Habillement, bon; armes et fourniment, usés.	do	do		do	29⅜	29·10	24 juin	25 juin	
											21·2	24 do	25 do	
											28 03	24 do	25 do	
											29 4	24 do	25 do	
											28·12	24 do	25 do	
											32·15	24 do	25 do	
											32·2	24 do	25 do	
											36·	24 do	25 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 3, Lieut.-col. H. V. VILLIERS, A. A. G.			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles	Mode.
3e régiment provisoire de cavalerie	3	Lieut.-col. D. A. E. Boulton, Cobourg.										
Compagnie n° 1	...	Capitaine Brown, Coburg.	3	42	3	37	Barriefield ...	1er juill.	12	En camp.	96	En chemin de fer.
do 2.	...	Capitaine Weller, Millbrook.	3	42	3	40	do ...	1er do	12		156	
do 3.	...	Lt.-col. Rogers, Peterboro'	3	42	2	41	do ...	1er do	12		143	
		Etat-major	7	.....	7	.....						
		Total.	16	126	15	118						
Détachement batterie "A," A. R. C.	2	Lieut. Hudon, Kingston.	3	26	3	26	Barriefield ...	1er juill.	12	do		A pied.
Batterie de camp. de Kingston	1	Major Drennan, Kingston	6	74	4	54	Barriefield ..	1er juill	12	do	1	do
Batterie de camp. de Durham	1	Major McLean, Port-Hope	6	74	6	71	Barriefield ..	1er juill.	12	do	91	Ch. de fer.
Batterie de camp. de Gananoque.	1	Lt.-c. McKenzie, Gananoque	6	74	5	66	Barriefield ...	1er juill.	12	do	18	A pied et bateau.

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.				Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite. Bataillon.	Chiffre de mérite. Compagnie.			
48 heures.	14⅞c.	Très bonne.	Aucun.	Non.	Bonne.	Défilé au pas en colonne et quart de colonne ; assez bien.	Oui.		200, 300 et 400 verges.	20·71	17·96	27 juin.	2 juillet.	Inspection par le major général sir F. Middleton, commandant la milice, et appel par le lieut.-col. Villiers, A.A.G.
											21·24	27 do	2 do	
											22·93	27 do	2 do	
		do	do	do	do	*Voir* rapport de l'inspecteur d'art. adjoint (le lieut.-col W. H. Cotton.)	do						2 juillet.	Non compris dans le contingent.
12 heures.	14⅞c.	do	do	do	do	do	do						2 juillet.	Appel par le l.-c. Villiers, A.A.G., et inspection par le lt.-col. Cotton. (*Voir* son rapport.)
24 heures.	do	do	do	do	do	do	do						2 juillet.	do
do	do	do	do	do	do	do	do						2 juillet.	Comprise dans le contingent du district militaire n° 4.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 3.—*Suite.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Du	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
24e bataillon, carabin. P. G..	6	Lieut.-col. H. R. Smith, Kingston										
Compagnie n° 1	...	Cap. Skinner, Kingston.....	3	42	3	46	Kingston.....	1er juill.	12			
do 2	..	Cap. Farrell, Kingston	3	42	1	49	do	1er do	12			
do 3	...	Capitaine Hinds, Kingston.....	3	42	2	48	do	1er do	12			
do 4	...	Lieut. Hora, Kingston	3	42	2	43	do	1er do	12			
do 5	...	Cap. Shannon, Kingston	3	42	2	51	do	1er do	12			
do 6	...	Cap J. Murray, jeune, Kingston.	3	42	2	52	do	1er do	12			
		État-major	8	.....	7	.....				Dépôts respectifs.		A pied.
		Total.	26	252	19	289						
15e bataillon, I. L. A.....	6	Lieut-col. P. P. Lazier, Belleville.										
Compagnie n° 1	...	Cap. Ponton, Belleville.....	3	42	2	42	Belleville....	29 juill.	12			
do 2	...	Cap. Kenny, Belleville.....	3	42	2	37	do	29 do	12			
do 3	...	Cap. Henderson, Belleville.....	3	42	3	42	do	29 do	12			
do 4	...	Capitaine Lazier, Belleville.....	3	42	2	39	do	29 do	12	do		do
do 5	...	Cap. Halliwell, Belleville.....	3	42	2	38	do	29 do	12			
do 6	...	Lieut. Munro, Belleville.....	3	42	2	37	do	29 do	12			
		État-major	8	.....	7	.....						
		Total	26	252	20	235						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite*.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite.			
										Bataillon.	Compagnie.			
12 heures.	S'est fourni en vivres lui-même.	Très bonne.	Aucun.	Oui ; 24 ; très bonne.	Bon.	Défilé en colonne, en quart de colonne et au pas redoublé ; mouvements de bataillon et école de compagnie—le tout, bien.	Oui.				1er juill.	1er juill.	Inspecté par le lt.-col. Villiers, A. A.G.
											1er do	1er do	
											1er do	1er do	
											1er do	1er do	
											1er do	1er do	
											1er do	1er do	
do	do	do	do	Oui ; 24 ; bonne	do	Défilé en colonne, en quart de colonne et au pas redoublé ; maniement des armes et école de peloton, par le lieut.-col. Henderson, et manœuvres de compagnie, par les capitaines Ponton et Halliwell—le tout, assez bien.	do				29 juill.	29 juill.	do
											29 do	29 do	
											29 do	29 do	
											29 do	29 do	
											29 do	29 do	
											29 do	29 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 3—*Suite.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
40e bataillon.....	8	Lieut.-col. R. Z Rogers, Cobourg										
Compagnie n° 1	...	Cap. Snelgrove, Cobourg	3	42	3	39	Barriefield...	1er juill.	12		98	
do 2.	...	Cap McCaughey Cobourg	3	42	3	42	do ...	1er do	12		98	
do 3.	...	Capitaine Bonnycastle, Campbellford	3	42	1	42	do ...	1er do	12		68	
do 4.	...	Capitaine Butler, Brighton	3	42	2	42	do ...	1er do	12		75	
do 5.	...	Lieut Hamilton, Grafton.	3	42	2	42	do ...	1er do	12		91	
do 6.	...	Capitaine Greer, Colborne.....	3	42	2	42	do ...	1er do	12		83	
do 7.	...	Capit. Duncan, Castleton	3	42	2	42	do ...	1er do	12		91	
do 8.	...	Capit. Hurlburt, Warkworth.....	3	42	3	42	do ...	1er do	12		98	
do 9.	...	Etat-major.....	8	.....	7	.....						
		Total	32	336	25	333						
45e bataillon.....	6	Lt.-col. Cubitt, Bowmanville.										
Compagnie n° 1.	...	Capitaine Rowe, Bowmanville ..	3	42	2	34	Barriefield...	1er juill.	12		136	
do 2.	...	Capit. Hunter, Fenelon-Falls...	3	42	2	42	do ...	1er do	12		174	
do 3.	...	Capitaine Brown, Burtonville	3	42	1	44	do ...	1er do	12		156	
do 4.	..	Capit. Wallace, Lindsay.	3	42	3	34	do ...	1er do	12	do	158	do
do 5.	...	Capitaine Evans, Omemee	3	42	3	32	do ...	1er do	12		148	
do 6.	...	Capitaine Grace, Lindsay.	3	42	2	34	do ...	1er do	12		158	
		Etat-major..	8	.....	7	.....						
		Total	26	252	20	220						

Chemin de fer et voiture.

fait les exercices annuels de 1887-88.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coup d'œil sur les rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du harnachement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite. Bataillon.	Chiffre de mérite. Compagnie.			
48 heures.	1½c.	Très bonne.	Aucun.	Oui ; 16 ; bonne.	Bon.	Défilé en colonne, quart de colonne, etc., et mouvements de brigade—le tout, assez bien exécuté, vu le nombre des recrues et le peu d'exercice qui a précédé l'inspection.	Oui.		200, 300 et 400 verges	23·40	26·14	27 juin.	2 juillet.	Inspection par le major général sir F. Middleton, commandant la milice, et appel par le lieut.-col. H. V. Villiers, A.A.G.
											18·76	27 do	2 do	
											21·09	27 do	2 do	
											26·85	27 do	2 do	
											26·50	27 do	2 do	
											23·86	27 do	2 do	
											17·77	27 do	2 do	
											26·28	27 do	2 do	
do	do	do	do	Oui ; 18 ; très-bonne.	do	do	do		do	29·55	37·55	27 juin.	2 juillet	do
											32·88	27 do	2 do	
											30·54	27 do	2 do	
											21·13	27 do	2 do	
											24·27	27 do	2 do	
											30·93	27 do	2 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 3.—*Suite.*	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Cadre. Corps. Officiers.	Cadre. Corps. Sous-officiers et soldats.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Officiers.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Sous-officiers et soldats.	Réunion. Lieu.	Réunion. Date.	Réunion. Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport. Milles.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport. Mode.
4e bataillon.....	6	Lt.-col. Benson, Port-Hope.										
Compagnie n° 2	...	Capitaine Deyett, Port-Hope.....	3	42	2	32	Barriefield..	30 juin.	12		99	
do 3	...	Cap. Robertson, Port-Hope.....	3	42	2	33	do ...	30 do	12		99	
do 4	...	Cap. Winslow, Millbrook.....	3	42	3	40	do ...	30 do	12		117	
do 5	...	Capitaine Walsh, Springville.....	3	42	1	33	do ...	30 do	12		122	
do 6	...	Cap. Preston, Bethany.....	3	42	3	32	do ...	30 do	12		123	
do 7	...	Capitaine Gray, Janetville.....	3	42	1	32	do ...	30 do	12		135	
		État-major	8	.....	6	.....						
		Total.....	26	252	18	202						
57e bataillon.....	6	Lt.-col J. Z. Rogers, Peterboro'.										
Compagnie n° 1	...	Cap. Edwards, Peterboro'.....	3	42	2	40	Peterboro'...	17 nov.	12			
do 2	...	Cap. Langford, Peterboro'.....	3	42	2	40	do ...	17 do	12			
do 3	...	Lieutenant Peck, Peterboro'.....	3	42	1	40	do ...	17 do	12			
do 4	...	Cap. Birdsall, Peterboro'.....	3	42	2	43	do ...	17 do	12			
do 5	...	Capitaine Burke, Peterboro'.....	3	42	1	39	do ...	17 do	12			
do 6	...	Captain Brennan, Peterboro'.....	3	42	2	42	do ...	17 do	12			
		État-major.	8	.....	7	.....						
		Total.....	26	252	17	244						

En camp. — En voiture et chemin de fer.

A leurs dépôts respectifs. — A pied.

fait les exercices annuels de 1887 88—*Suite*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	48 heures.	12 heures.
Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Liége	S'est fourni lui-même en vivres.
Conduite générale du corps.	Bonne.	do
S'il y a eu des accidents; leur nature.	Aucun.	do
S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Oui; 17; bonne.	Oui; 24; très bonne.
Etat général de l'habillement, des armes et du fouraiment.	Bon.	do
Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Défilé en colonne, quart de colonne, etc., et mouvements de brigade; le tout assez bien, vu le nombre de recrues, et le peu d'exercice qui a précédé la revue.	Mouvements de bataillon, maniement des armes et feux, commandés par les majors; manœuvres de compagnie, par les officiers de compagnie. Le tout, bien.
Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Oui.	do
Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a		
Distances.	200, 300 et 400 verges.	
Tir à la cible. — Chiffre de mérite. — Bataillon.	23·31	
Tir à la cible. — Chiffre de mérite. — Compagnie.	29·53 23·09 25·12 13·50 27·31 21·29	
Date de la revue.	27 juin 27 do 27 do 27 do 27 do 27 do	17 nov. 17 do 17 do 17 do 17 do 17 do
Date de la fin des exercices.	2 juillet 2 do 2 do 2 do 2 do 2 do	17 nov. 17 do 17 do 17 do 17 do 17 do
Observations.	Inspection par le maj. gén. sir F. Middleton, command. la milice; appel par le lt.-colonel H. V. Villiers, A.A.G.	Inspecté par le lt.-col. Villiers, A.A.G.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 4, Lieut.-col. E. LAMONTAGNE, A. A. G.			Cadre. Corps.		Effectif réel présent à la revue. Corps.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles	Mode.
Comp. de caval. de Prescott....	1	Major Raney, Prescott.....	3	35	3	34	Rockliffe	30 juin	12	En camp.	56	En ch. de fer.
Drag. de la garde de la Princesse Louise.....	1	Capit. Gourdeau, Ottawa	4	35	3	33	Ottawa.....	30 juill.	12	A leur dépôt.		
Batterie de campagne d'Ottawa	1	Major Stewart, Ottawa	6	74	6	66	Rockliffe	30 juin	12	En camp.		
Batterie de camp. de Gananoque.	1	Lt.-col. Mackenzie, Gananoque	6	74	.....	.....	Kingston....	30 juin	12	do	18	A pied.
Gardes à pied du gouv. général.	6	Lt.-col Macpherson, Ottawa.....	26	252	26	324	Ottawa.....	10 juin	12	A leur dépôt.		

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite. Bataillon.			
											Compagnie.			
6 heures.	17½c.	Très bonne.	1 ; bras cassé.	Non.	Bon.	Défilé ; en tirailleurs, et manœuvres de campagne ; bien.	Oui.		200, 300 et 400 v.	25·36	.....	29 juin	2 juillet.	
do	do	do	Aucun.	do	do	*Voir* rapport du major de brigade.	do					30 juill.	30 juill.	
do	do	do	Aucun.	do	do	*Voir* rapport de l'inspecteur d'artillerie.	do					29 juin.	2 juill.	
do	do	do	Oui ; 32 ; cuivre et bois.	Oui ; 15 ; cuivre.	do	Maniement des armes et feux ; manœuvres de compagnie et de bataillon ; bien.	do					10 juin.	10 juin.	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 4.—*Suite.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
41e bataillon	6	Lieut.-col. Cole, Brockville.										
Compagnie n° 1	...	Capitaine Cook, Brockville	3	42	3	39	Rockliffe	30 juin.	12		75	
do 2	...	Cap. Jackson, Gananoque.....	3	42	2	42	do	30 do	12		100	
do 3	...	Capitaine Day, Delta.	3	42	1	28	do	30 do	12	Camp.	96	En chemin de fer et voiture.
do 4	...	Lieut. Elliott, Brockville.....	3	42	.....	.....	....	....	.....		..	
do 5	...	Cap. McKay, Carleton-Place.....	3	42	2	35	do	30 do	12		26	
do 6	...	Capitaine Garvin, Goulburn	3	42	2	35	do	30 do	12		30	
		État-major.....	8	.....	5	.....						
		Total	26	252	15	183						
43e bataillon.....	6	Lt.-col. White, Ottawa.										
Compagnie n° 1	...	Cap. Sherwood, Ottawa	3	42	2	47	Rockliffe	30 juin.	12		...	
do 2	...	Cap. J. Wright, Hull	3	42	3	40	do	30 do	12		5	
do 3	...	Capitaine York, Wakefield	3	42	1	39	do	30 do	12		28	
do 4	..	Cap. Billings, Vernon..	3	42	3	42	do	30 do	12	do	15	
do 5	...	Cap. McDonald, Arnprior	3	42	3	45	do	30 do	12		53	
do 6	...	Cap. Bell, New-Edinburgh	3	42	3	44	do	30 do	12		...	
		État-major.....	8	.....	8	.....						
		Total	26	252	23	257						A pied, en voiture et en chemin de fer.

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Bataillon.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
do	17½c.										24·70	29 juin	2 juillet	
											22·06	29 do	2 do	
											23·82	29 do	2 do	
											.....	29 do	2 do	La compagnie n° 4 ne s'est pas rendue.
											28·05	29 do	2 do	
											19·69	29 do	2 do	
Très bonne.	Bonne.													
do	Aucun.													
Oui ; 24 ; instruments de cuivre.	Oui ; 15 ; cuivre.													
Bon.	Bon.													
Maniement des armes et feux ; manœuvres de compagnie, de bataillon et de brigade ; très bien.	Défilé, maniement des armes et feux ; manœuvres de compagnie, de bataillon et de brigade ; bien.													
do	Oui.													
									200, 300 et 400 verges.					
									do		29·33	29 juin	2 juillet	
											23·10	29 do	2 do	
											33·14	29 do	2 do	
											29·22	29 do	2 do	
											31·86	29 do	2 do	
											26·72	29 do	2 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 4—*Fin.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
56e bataillon.....	7	Lieut.-col. Campbell, Burritt's Rapids.										
Compagnie n° 1.	...	Capitaine Stitts, Cardinal.....	3	42	3	44	Rockliffe	30 juin	12		64	
do 2.	...	Capit. Dawson, Prescott	3	42	2	41	do	30 do	12		55	
do 3.	...	Cap. Kidd, Burritt's Rapids....	3	42	3	32	do	30 do	12		30	
do 4.	...	Cap. McCargan, Kemptville.....	3	42	3	38	do	30 do	12		32	
do 5.	...	Capit Elliott, North Augusta.	3	42	2	39	do	30 do	12	En camp.	75	En chemin de fer.
do 6.	..	Cap. Drummond, Spencerville ...	3	42	2	38	do	30 do	12		45	
do 7.	...	Capit. Morgan, Metcalfe.....	3	42	3	39	do ...	30 do	12		20	
		Etat-major	8	.....	7	.....						
		Total ,.....	29	294	25	271						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Bataillon.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
17½c.	Boune.	Aucun.	Oui; 17; instruments de cuivre.	Bon.	Manœuvres de compagnie, de bataillon et de brigade; assez bien.	Oui.			200, 300 et 400 verges		24·47	29 juin.	2 juillet.	
											28·60	29 do	2 do	
											23·66	29 do	2 do	
											28·53	29 do	2 do	
											29·07	29 do	2 do	
											32·15	29 do	2 do	
											23·97	29 do	2 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 5. Lt.-col. B. VAN STRAUBENZE, A. A. G.			Cadre. Corps.		Effectif réel présent à la revue. Corps.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
6e rég. prov. de cavalerie.....	4	Lt-col Jas. Barr, Montréal										
Compagnie n° 1	...	Cap. McArthur, Montréal.....	3	35	1	29	Granby.....	21 juin.	12		54	
do 2	...	Cap. Wanless, St. Andrews....	3	35	2	33	do	21 do	12		107	
do 3	...	Capitaine Barr, Havelock.....	3	35	2	32	do	21 do	12		77	
do 4	...	Capitaine Bush, Clarenceville...	3	35	2	32	do	21 do	12		45	
		État-major	5	.....	4	.....				En camp.		Ch. de fer, bateau et à pied.
		Total.....	17	140	11	126						
Batt. de camp. de Montréal....	...	Lt.-col Stevenson, Montréal...	6	74	4	76	Ile Sainte-Hélène.	18 juin.	12	do	1	En bateau.
Batt. de camp. de Shefford.....	...	Lt.-col. Amyrauld, Granby.	6	74	6	68	Granby.....	21 juin.	12	do	2	A pied.
Batt. de camp. de Richmond.	..	Major Aylmer, Richmond.....	6	74	3	44	Granby.....	21 juin.	12	do	48	do
Artil. de place de Montréal...	...	Lt.-col. Oswald, Montréal.....	26	252	20	252	Montréal.....	6 avril.	12	A son dépôt	2	
Génie de Montréal.....	...	Lt.-col Kennedy, Montréal.....	3	84	2	69	Montréal.....	mai....	12	do	2	

fait les exercices annuels de 1887-88.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du furniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.		Chiffre de mérite.			
								Distances.		Bataillon.	Compagnie.		
12 heures.	Hommes, 17½c. ; chevaux, 22½c.	Bonne.		Non.	Assez bon,	Manœuvres de cavalerie ; défilé ; maniement du sabre ; assez bien.	Oui.	Les rapports de tir ont été envoyés au quartier général.				1er juill. 2 juillet	Inspecté par le major général commandant, et par l'aide-adj. gén.
2 heures.	Indemnité, en place.	do		do	Bon.		do					29 juin 30 juin	Passée en revue par l'inspecteur d'artill. adjoint.
do	22½c.	do		do	Assez bon.		do					30 juin 2 juillet	Inspectée par le major Short, de la batterie "B."
do	do	do		do	do		do					30 juin 2 juillet	do
do	do	do		Oui ; 24 ; cuivre ; bonne.	Bon.	Manœuvres d'inf. combinées avec artillerie ; maniement des armes et feux ; très bien.	do	Rapports pas encore reçus.				25 juin 25 juin	Inspectée par l'aide-adj. général.
do	do	do		Oui ; fifres et tamb. ; bonne	Assez bon.		do					29 oct. 29 oct.	Passé en revue par le capit. Davidson, du G. R., insp. du génie.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 5.—*Suite.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.				En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.								
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.			Milles.	Mode.
1er ré. du Prince de Galles.....	...	Lieut.-col. Bond, Montréal..	26	252	17	232	Montréal.....	3 avril	12		A son dépôt.		
3e car. Victoria du Canada.....	...	Lieut.-col. Henshaw, Montréal	26	252	26	252	Montréal.....	1er juill.	12		do		
5e écoss. royaux du Canada.....	...	Lt.-col. Caverhill, Montréal...	26	252	21	260	Montréal.....	5 avril	12		do		
6e fusiliers.....	...	Lt.-col. Massey, Montréal...	26	252	21	251	Montréal....	5 avril	12		do		

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible. Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a	Tir à la cible. Distances.	Tir à la cible. Chiffre de merite. Bataillon.	Tir à la cible. Chiffre de merite. Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
2 heures.		Bonne.		Oui; 24; cuivre; assez bonne.	Bon.	Mouvements de bataillon; maniement des armes et feux; le tout, passable seulement.	Oui.		200, 400 et 500 verges.	25·34		21 juin.	21 juin.	Inspecté par l'aide-adjudant gén.
do		do		24; cuivre et bois; bonne.	do	Mouvements de bataillon, y compris ordre dispersé; le tout, bien.	do		do	28·41		15 oct.	15 oct.	Inspecté par le major général sir F. Middleton.
do		do		24; bonne; cornemuses et tambours.	do	Mouvements de bataillon, bien.	do					1er juil.	1er juil.	Inspecté par le major général sir F. Middleton à Ottawa.
do		do		24; bonne; cuivre et bois.	do	Mouvements de bataillon et ordre dispersé; le tout, bien.	do		200, 400 et 500 verges.	27·06		9 juillet.	9 juillet.	Inspecté par l'aide-adjudant gén.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 5—*Suite.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
50e batail., *borderers* de Huntingdon	4	Lt.-col. McLaren, Huntingdon.										
Compagnie n° 1	...	.....										
		Huntingdon....	3	42	.....	.....	Granby	21 juin.	12		89	
do 2	...	.....										
		Ormstown.....	3	42	2	32	do	21 do	12		77	
do 3	...	Cap. Henderson, Herdman's Crs.	3	42	2	37	do	21 do	12		77	
do 4	...	Cap. McGinnis, Athelstan.	3	42	2	35	do	21 do	12	En camp.	89	En voiture et en chemin de fer.
		État-major.....	8	.....	5	5						
		Total.	20	168	11	109						
51e bataillon, *rangers* de Hemmingford	8	Lt.-col. Lucas, Hemmingford.										
Compagnie n° 1.	...	Capitaine Milne, Havelock..	3	42	2	34	Granby... ...	21 juin.	13		77	
do 2	...	Cap. Waters, Lacolle.	3	42	.....	.....	do	21 do	12		...	
do 3	...	Cap. Waddle Franklin.	3	42	2	35	do	21 do	12		77	
do 4	...	Capitaine McKay, Hemmingford..	3	42	3	40	do	21 do	12		77	
do 5	...	Cap. Elliott, Roxham	3	42	2	36	do	21 do	12	do	77	do
do 6	...	Capitaine Hayes, Hemmingford..	3	42	.....	.....	do	21 do	12		...	
do 7	...	Cap. Stewart St. J. Chrysostôme	3	42	1	40	do	21 do	12		71	
do 8	...	Capt. Ste. Marie, St. Rémi	3	42	2	42	do	21 do	12		62	
		État-major.....	8	.....	8	5						
		Total.	32	336	20	232						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Chiffre de mérite.				
								Distances.	Bataillon.	Compagnie.			
12 heures.	17½c.	Bonne.			Passable.	Manœuvres de compagnie et de bataillon ; progrès passables, pour le nombre de recrues dans les rangs.	Oui.	Les rapports ont été transmis au quartier général.			23 juin et 1er juillet.	2 juillet 2 do 2 do 2 do	Inspecté par le major général sir F. Middleton, et par l'A. A. G.
do	do	do		Non	do	do	do	do			23 juin et 1er juillet.	2 juillet 2 do 2 do 2 do 2 do 2 do 2 do 2 do	do

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 5—*Fin.*			Cadre. Corps.		Effectif réel présent à la revue. Corps.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
52e bataillon, infanterie légère de Brome.....	7	Lieut.-col. Hall, Knowlton.										
Compagnie n° 1.	...	Capit. Sheppard, Abercorn	3	42	3	32	Granby.....	21 juin	12		45	
do 2.	...	Cap. Macfarlane, Knowlton.	3	42	2	32	do	21 do	12		21	
do 3.	...	Capit. Davison, Sutton.....	3	42	3	32	do	21 do	12		39	
do 4.	...	Capitaine Hall, Farnham-Est...	3	42	3	35	do	21 do	12	En camp.	25	Voiture et chemin de fer.
do 5.	...	Capitaine Bowen, Masonville	3	42	2	41	do	21 do	12		62	
do 6.	...	Capitaine Lattey, Bolton	3	42	2	38	do	21 do	12		25	
do 7.	...	Capit. Phelan, Magog	3	42	1	34	do	21 do	12		45	
		Etat-major..	8	.....	5	.....						
		Total..	29	294	21	244						
53e bat. d'infanterie de Sherbrooke	...	Lt.-col. Pelton, Sherbrooke.	20	168	17	158	Sherbrooke..	....	12	A son dépôt.		
60e bat. d'infanterie de Missisquoi	6	Lieut.-col. Rowe, Clarenceville.										
Compagnie n° 1.	...	Capitaine Sixby, Phillipsburg ...	3	42	2	32	Granby	21 juin	12		54	
do 2.	...	Capitaine Macfie, Clarenceville...	3	42	2	31	do	21 do	12		68	
do 3.	...	Capitaine Baker, Dunham	3	42	3	32	do	21 do	12		60	
do 4.	...	Capit. Higgins, Farnham-Ouest.	3	42	1	33	do	21 do	12	En camp.	14	Chemin de fer et voiture.
do 5.	...	Capit. Bockus, Stanbridge.. ...	3	42	3	32	do	21 do	12		48	
do 6.	...	Capit. Whitman, Frelighsburg....	3	42	3	34	do	21 do	12		60	
		Etat-major	8	.....	7	6						
		Total	26	252	21	200						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	12 heures.	2 heures.	12 heures.	12 heures.	Observations.
Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	17½c.		17½c.	17½c.	
Conduite générale du corps	do	do	Bonne.	do	
S'il y a eu des accidents ; leur nature.					
S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force	Oui ; 18 ; cuivre ; bonne.	Oui ; 16 ; cuiv. ; bonne.	Oui ; 17 ; cuivre ; bonne.		
Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Passable.	Bon.	Passable.		
Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Mouvements de bataillon et de compagnie, assez bien, eu égard au nombre des recrues.	Maniement des armes et feux ; mouv. de bat. et exer. en tir ; le tout, bien.	Manœuvres de compagnie et de bataillon ; progrès passables, eu regard au nombre des recrues.		
Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	do	do	Oui.		
Tir à la cible. — Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a. — Distances.	Les rapports ont été transmis au quartier général.	Il n'a pas été reçu de rapport.	Les rapports ont été transmis au quartier général.		
Tir à la cible. — Chiffre de mérite. — Bataillon.	23 juin et 1er juillet.	18 juin.	23 juin et 1er juillet.		
Tir à la cible. — Chiffre de mérite. — Compagnie.	2 juillet.	18 juin.	2 juillet		
	2 do		2 do		
	2 do		2 do		
	2 do		2 do		
	2 do		2 do		
	2 do		2 do		
Date de la revue.					
Date de la fin des exercices.					
Observations.	Inspecté par le major général sir F. Middleton, et par l'A. A. G.	Inspecté par l'aide-adjudant gén.	Inspecté par le major général commandant, et par l'A.-A.-G.		

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 6. Lieut.-col A. C. DE LOTBINIÈRE HARWOOD, A. A. G.			Cadre. Corps.		Effectif réel présent à la revue. Corps.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Du	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
64e bataillon	6	Lt.-col. Poitras, Beauharnois.										
Compagnie n° 1	...	Cap. Deslauriers, Beauharnois....	3	42	3	33	Laprairie.....	21 juin.	12			
do 2	...	Cap. Basinet, Beauharnois....	3	42	3	32	do	21 do	12			
do 3	...	Cap. Cadieux Saint-Etienne..	3	42	3	34	do	21 do	12			
do 4	...	Cap. Poirier, Saint-Louis	3	42	2	35	do	21 do	12	Camp.		Bateau et voiture.
do 5	...	Capitaine Danis, Valleyfield	3	42	3	40	do	21 do	12			
do 6	...	Cap. Bergevin, St-Timothée....	3	42	3	33	do	21 do	12			
		État-major	8	.....	8	.....						
		Total	26	252	25	212						
65e bataillon.....	8	Lt.-col. Ouimet, Montréal.										
Compagnie n° 1	...	Lieut. Robert, Montréal.....	3	42	2	32	Montréal	29 juin.	12			
do 2	...	Cap. Des-Trois-maisons, Mont'l	3	42	3	42	do	29 do	12			
do 3	...	Lieut. Hébert, Montréal.....	3	42	2	38	do	29 do	12			
do 4	...	Lieut. Villeneuve, Montréal.....	3	42	2	39	do	29 do	12			
do 5	...	Cap. Villeneuve, Montréal.....	3	42	3	41	do	29 do	12	Dépôt.		
do 6	...	Cap. Giroux, Montréal...	3	42	1	41	do	29 do	12			
do 7	...	Lieut. Labelle, Montréal.....	3	42	1	34	do	29 do	12			
do 8	...	Capitaine Ethier, Montréal.....	3	42	2	41	do	29 do	12			
		État-major	8	.....	8	5						
		Total.....	32	336	24	313						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Tir à la cible. Distances.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Bataillon.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
6 heures.	24 heures.													
	20c.					Salut général; défilé; école de bataillon; aussi, quelques mouvements de brigade; le tout assez bien.	Oui.		200, 300 et 500 verges.	23·15			2 juillet	Inspecté par le lt.-col. Harwood, A.A.G.
	do	Bonne.											2 do	
			Aucun.										2 do	
	do						do						2 do	
				Non.									2 do	
	Oui; 24; très bonne.												2 do	
					Bon.									
	do					Défilé et quelques mouvements de bataillon.	do					29 juin		
												29 do		
												29 do		
												29 do		
												29 do		
												29 do		
												29 do		
												29 do		

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 6.—*Suite.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
76e bataillon.....	6	Lieut.-col. Beaudreau, Sainte Martine.										
Compagnie n° 1.	...	Captain Damour, Ste-Philomène.	3	42	3	33	Laprairie....	21 juin	12		21	
do 2.	...	Capit. Gagnier, Sainte-Martine.	3	42	3	30	do	21 do	12		40	
do 3.	...	Capit. Sabourin, Saint-Urbain ...	3	42	3	35	do	21 do	12		30	
do 4.	...	Capit. Landry. Sainte-Martine.	3	42	3	33	do	21 do	12		40	
do 5.	...	Capt. Laberge, Sainte-Martine.	3	42	2	32	do	21 do	12		40	
do 6.	.	Capitaine Reid, Ste-Philomène.	3	42	3	37	do	21 do	12		20	
		Etat-major	8	.....	8	5						
		Total	26	252	25	205						
89e bataillon	6	Lt.-col. de Foy, Nicolet										
Compagnie n° 1.	...	Capit Gaudet, Gentilly	3	42	3	34	Laprairie.....	21 juin	12			
do 2.	...	Capit. Rousseau, Nicolet.....	3	42	3	34	do	21 do	12			
do 3.	...	Capit. Landry. Becancour	3	42	2	30	do	21 do	12			
do 4.	...	Capit. Morisette, Ste-Gertrude...	3	42	3	31	do	21 do	12	do		
do 5.	...	Capitaine Pratte, Saint-Grégoire.	3	42	2	32	do	21 do	12			
do 6.	...	Lt Rhéault, Victoriaville	3	42	2	38	do	21 do	12			
		Etat-major	8	.....	8	5						
		Total	26	252	23	204						

En camp. — En voiture.

En voiture, bateau, et chemin de fer.

fait les exercices annuels de 1887-88.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	12 heures.	24 heures.
Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	20c.	do
Conduite générale du corps.	Bonne.	Très bonne.
S'il y a eu des accidents ; leur nature.	Aucun.	do
S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Non.	do
Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Assez bon.	do
Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Salut général ; défilé ; école de bataillon et quelques mouvements de brigade.	Défilé ; salut général ; école de bataillon, et exercice de brigade.
Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Oui.	do
Tir à la cible. — Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.		
Tir à la cible. — Distances.	200, 300 et 500 verges.	do
Tir à la cible. — Chiffre de mérite. — Bataillon.	14·20	17·6
Tir à la cible. — Chiffre de mérite. — Compagnie.		
Date de la revue.	1er juil.	1er juil.
	1er do	1er do
	1er do	1er do
	1er do	1er do
	1er do	1er do
	1er do	1er do
Date de la fin des exercices.	2 juillet	2 juillet
	2 do	2 do
	2 do	2 do
	2 do	2 do
	2 do	2 do
	2 do	2 do
Observations.		Inspecté par le lt.-col. Harwood, A.A.G.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 6—*Fin.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
83e bataillon	6	Lt.-col. Sheppard, Joliette.										
Compagnie n° 1	...	Cap. Delfausse, Joliette	3	42	2	32	Laprairie....	21 juin	12			
do 2	...	Cap. Normandeau, L'Assomption	3	42	1	38	do	21 do	12			
do 3	...	Cap Desrosiers, Saint-Félix de Valois	3	42	3	39	do	21 do	12			
do 4	...	Cap. Lacasse, Ste-Elizabeth..	3	42	3	38	do	21 do	12			
do 5	...	Cap. Burns, Rawdon	3	42	3	33	do	21 do	12			
do 6	...	Cap. Copping, Rawdon	3	42	3	39	do	21 do	12			
		Etat-major.....	8	.....	8	2						
		Total	26	252	23	211						
85e bataillon.....	6	Lt.-col. Brosseau, Laprairie.										
Compagnie n° 1	...	Cap. Demonty, Saint-Jérôme...	3	42	3	40	Laprairie....	21 juin	12			
do 2	...	Cap. Chagnon, St-Jean Baptiste	3	42	1	39	do	21 do	12			
do 3	...	Cap. Sylvestre, Laprairie	3	42	3	40	do	21 do	12			
do 4	...	Cap. Letourneau Côte St-Paul...	3	42	2	40	do	21 do	12			
do 5	...	Cap. Bisaillon, Laprairie	3	42	3	40	do	21 do	12			
do 6	...	Cap. Trudeau, Longueuil.....	3	42	2	40	do	21 do	12			
		Etat-major	8	.....	8	5						
		Total	26	252	22	244						

En camp. — En chemin de fer, bateau et voiture.

do — En bateau et chemin de fer.

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite. Bataillon.	Chiffre de mérite. Compagnie.			
24 heures.	20c.	Très bonne.	Aucun.	Non.	Bon.	Défilé; salut général; école de bataillon et exercice de brigade.	Oui.		200, 300 et 500 verges.	19·4		1er juil. 1er do 1er do 1er do 1er do 1er do	2 juillet. 2 do 2 do 2 do 2 do 2 do	Inspecté par le lt.-col. Harwood, A.A.G.
24 heures.	do	do	do	Oui; 18; très bonne.	do	do	do		do	27·21		1er juil. 1er do 1er do 1er do 1er do 1er do	2 juillet. 2 do 2 do 2 do 2 do 2 do	do

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 7. Lt.-col. T. J. DUCHESNAY, A. A. G.			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	No nbre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
Etat-major de de division	...	.....	.....	.....	8	6						
Batterie de campagne de Québec	1	Major Lindsay, Québec.	7	74	6	68	Lévis	15 juil.	12	En camp.	4	A pied.
Batterie de Gaspé	1	Maj. Slous, Gaspé	3	42	3	42	Bassin de Gaspé.	11 oct.		Au dépôt.		
17e bataillon	8	Lt.-col. Desjardins, Lévis.										
Compagnie n° 1..	...	Capit. Bourget, Village Lauzon	3	42	3	42	Lévis	14 juil	12			
do 2.	...	Cap Lefrançois, Hadlow Cove...	3	42	3	40	do	14 do	12			
do 3..	...	Capit. Bégin, Lévis	3	42	3	41	do	14 do	12			
do 4.	...	Capt. J. E. Demers, Lévis	3	42	3	40	do	14 do	12			
do 5..	...	Capit. Guenet, Saint-Henri	3	42	3	42	do	14 do	12		10	
do 6.	...	Capitaine Gagné, Saint-Lambert.	3	42	3	42	do	14 do	12		22	
do 7.	...	Capitaine Bolduc, Saint-Raphaël.	3	42	3	40	do	14 do	12		36	
do 8.	...	Capitaine Morin, Sainte-Claire...	3	42	3	42	do	14 do	12		25	
		Etat-major.....	8	.....	.....	.....						
		Total.....	32	336	32	329						
23e bataillon	4	Lt.-col. Bignell, Lambton.										
Compagnie n° 1.	...	Capit. Fortier, Lambton	3	42	2	42	Lévis	14 juil.	12		60	
do 2.	...	Major Paradis, Aylmer.	3	42	3	42	do	14 do	12		69	
do 3.	...	Capit. Paradis, Aylmer..	3	42	2	42	do	14 do	12	do	60	
do 4.	...	Major Jalbert, Sainte-Marie ...	3	42	3	42	do	14 do	12			
		Etat-major	7	.....	7	.....						
		Total.	19	168	17	168						

A pied et en voiture.

En voiture et ch. de fer.

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite. Bataillon.			
											Compagnie.		
		T bonne.	Aucun.	Non.	Très bon.		Oui.				14 juill.	14 juill.	Inspectée par le major génér. sir F. D. Middleton, C.C M.G., C.B.
Voir rapport annexé du lieut.-colonel Taschereau.													Inspectée par le lt-col. Taschereau, major de brigade.
		Très bonne.	Aucun.	Oui ; 24 ; bonne.	Très passable.	Défilé en colonne et quart de colonne ; maniement des armes et feux ; mouvements de brigade ; le tout, très satisfaisant.	Oui.				14 juill.	15 juill.	Inspectée par le maj. général sir F. D Middleton, C.C.M.G , C.B.
		do	do	do	do	do	do				14 do	15 do	
		do	do	do	do	do	do				14 do	15 do	
		do	do	do	do	do	do				14 do	15 do	
		do	do	do	do	do	do				14 do	15 do	
		do	do	do	do	do	do				14 do	15 do	
		do	do	do	do	do	do				14 do	15 do	
		do	do	Oui ; 16 ; bonne.	do	do	do				14 juill.	15 juill.	do
		do	do	do	do	do	do				14 do	15 do	
		do	do	do	do	do	do				14 do	15 do	
		do	do	do	do	do	do				14 do	15 do	

Rapport d'inspection des corps qui on t

DISTRICT MILITAIRE N° 7—*Suite.*	Compagnies	Officier commandant et quartier général.	Cadre. Corps. Officiers.	Cadre. Corps. Sous-officiers et soldats.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Officiers.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Sous-officiers et soldats.	Réunion. Lieu.	Réunion. Date.	Réunion. Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport. Milles.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport. Mode.
70e bataillon.....	6	Lt.-c. Massicotte, Ste.-Geneviève										
Compagnie n° 1	...	Cap. E. Trudel, Ste. Geneviève	3	42	3	42	Lévis	14 juill.	12		70	
do n° 2	...	Capit. Cossette, Saint-Narcisse.	3	42	2	42	do	14 do	12		82	
do n° 3	...	Cap. T. Trudel, Ste-Geneviève.	3	42	3	42	do	14 do	12		70	
do n° 4	...	Cap Massicotte, Saint-Prosper..	3	42	2	42	do	14 do	12	En camp.	74	
do n° 5	...	Cap Rousseau, Sainte-Anne. ...	3	42	3	40	do	14 do	12		74	
do n° 6	...	Capitaine Baril, Saint-Tite.	3	42	3	42	do	14 do	12		9	En voiture et bateau.
		Etat-major	8	.....	8	.....						
		Total	26	252	24	250						
89e bataillon.....	8	Lt.-col Hudon, Riv.-du-Loup.										
Compagnie n° 1	...	Capitaine LeBel, Riv -du-Loup...	3	42	3	42	Lévis.....	14 juill.	12			
do n° 2	...	Capitaine Frève, Cacouna	3	42	3	42	do	14 do	12			
do n° 4	...	Capit. Marceau, Isle Verte.	3	42	3	42	do	14 do	12			
do n° 5	...	Capitaine Côté, Bic.....	3	42	3	42	do	14 do	12	do		
do n° 6	...	Capit Rinquet, Rimouski	3	42	3	42	do	14 do	12			
do n° 7	...	Capitaine Martin, Rimouski.....	3	42	3	42	do	14 do	12			
do n° 8	...	Capit. T. LeBel, Saint-Anaclet.	3	42	3	42	do	14 do	12			Chemin de fer Intercolonial.
		Etat-major	8	.....	.....	.....						
		Total..	29	294	29	294						
1886-87.												
Hussards C. de la Reine.	2	Lt.-col. Forsyth, Québec.										
Compagnie n° 1	...	Lieut.-col Gray, Québec.....	3	42	2	35	Québec.....	9 juin.	12			
do n° 2	...	Capit. Hethering-ton, Québec.....	3	42	3	35	do	9 do	12	Au dépôt.		
		Etat major.	6	.....	6	.....						
		Total.	12	84	11	81						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a	Chiffre de mérite.				
								Distances.	Bataillon.	Compagnie.			
		Très bonne.	Aucun.	Oui; 20; bonne.	Très passable.	Défilé en colonne et quart de colonne; maniem. des armes et feux; exercices de brig.; le tout, très satisf.	Oui.				14 juill..	15 juill..	Inspecté par le major général sir F. Middleton, C. C.M.G., C.B.
											14 do	15 do	
											14 do	15 do	
											14 do	15 do	
											14 do	15 do	
											14 do	15 do	
	do		do		do	do	do				15 juill..	16 juill..	do
											15 do	16 do	
											15 do	16 do	
											15 do	16 do	
											15 do	16 do	
											15 do	16 do	
											15 do	16 do	
	Très bon.		Oui; 15; bonne.	Aucun.	Très bon.	Défilé, trot et galop; évolutions de campagne; maniement du sabre; bien.	Oui.				9 juin..	9 juin .	Inspectés par le lieutenant-colonel Duchesnay, A. A. G.
											9 do	9 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 7—*Fin.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats	Officiers.	Sous-officiers et soldats	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits		Milles.	Mode.
8e carab. royaux	6	Lieut.-col. Miller, Québec.										
Compagnie n° 1.	...	Capitaine Jones, Québec	3	42	2	41	Québec.....	19 mai..	12			
do 2.	...	Capit. Burstall, Québec...	3	42	2	36	do	19 do	12			
do 3.	...	Capit. Dunbar, Québec.....	3	42	1	39	do	19 do	12			
do 4.	...	Capit. Montzambert, Québec....	3	42	2	38	do	19 do	12			
do 5.	...	Capit Prower, Québec.....	3	42	1	40	do	19 do	12			
do 6.	...	Capit. C. Miller, Québec.....	3	42	2	41	do	19 do	12			
		Etat-major.....	6	.....	4	.....						
		Total.....	24	252	14	235						
9e bataillon, Volt. de Q....	8	Lt.-col. Amyot, Québec.										
Compagnie n° 1.	...	Capit. Frenette, Québec.....	3	42	1	41	Québec.....	25 avril.	12			
do 2.	...	Major Chouinard, Québec	3	42	2	42	do	25 do	12			
do 3.	...	Capitaine Fiset Québec.....	3	42	3	42	do	25 do	12			
do 4.	...	Capit Garneau, Québec	3	42	2	42	do	25 do	12			
do 5.	...	Capit. Pennée, Québec.....	3	42	2	42	do	25 do	12	do		
do 6.	...	Capitaine Fages Québec.....	3	42	2	42	do	25 do	12			
do 7.	...	Capit. Pinault, Québec.....	3	42	2	42	do	25 do	12			
do 8.	...	Capit. LeVasseur, Québec.....	3	42	1	38	do	25 do	12			
		Etat-major.....	9	.....	9	.....						
		Total.....	33	336	24	331						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force	Etat général de l'habillement, des armes et du fournitment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite.			
										Bataillon.	Compagnie.			
						Maniement des armes et feux ; mouvements de bataillon ; exercices en tirailleurs et escrime à la baïonnette ; le tout, très bien.	Oui.				19 mai	19 mai	
												19 do	19 do	
				Oui ; 29 ; bonne.								19 do	19 do	Inspectés par le lt. col. Duchesnay, A. A. G.
					Très bon.							19 do	19 do	
												19 do	19 do	
												19 do	19 do	
				Oui ; 24 ; bonne.		Maniement des armes et feux ; mouvements de bataillon ; défilé ; le tout, très bien ; mais l'espace manquait au bataillon.	do					25 avril	25 avril	
												25 do	25 do	
												25 do	25 do	
					do							25 do	25 do	
												25 do	25 do	do
												25 do	25 do	
												25 do	25 do	
												25 do	25 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 8. Lieut.-col. G. T. MAUNSELL, A. A. G.			Cadre. Corps.		Effectif réel présent à la revue. Corps.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
Etat-major de brigade.	...	....	7	6	7	6	Saint-André.	28 juin	12	Camp.		
8e régiment de cavalerie Princesse Louise, du N.-B....	7	Lt.-col. Domville, Rothesay.										A pied et en chemin de fer.
Compagnie C....	...	Cap. Campbell, Apohaqui.....	3	42	3	35	Hampton....	28 juin	12			
do E....	...	Cap. Peasron, Johnston.....	3	42	3	36	do	28 do	12			
do F....	...	Cap. Maunsell, Shédiac	3	42	3	34	do	28 do	12	do		
do G....	...	Cap. McRobbie, Springfield	3	42	3	34	do	28 do	12			
		Etat-major	9	.....	9	7						
		Total	21	168	21	145						
Batterie de campagne de Newcastle.....	1	Lt.-col. tit. Call, Newcastle	6	74	4	56	Newcastle...	28 juin	12	do		
Batterie de campagne de Woodstock.	1	Major Dibblee, Woodstock	6	74	5	63	Saint-André	28 juin	12	do	75	En chemin de fer.

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Tir à la cible. Distances.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Bataillon.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
24 heures.		Bonne.		Musiciens (14) non rengagés.	Habillement, bon ; équipement et sellerie, incomplets.	Manœuvres de compagnie, d'escadron et de régiment, ainsi qu'énoncé dans le rapport d'inspection.	Oui.		200 verges.			6 juillet. 6 do 6 do 6 do	9 juillet. 9 do 9 do 9 do	Inspecté par l'A.A.G.
do		do			Habillement, bon ; équipement incomplet.	*Voir* rapport de l'inspecteur d'artillerie et rapport de district.	do		1,500 verges.			31 août.	3 sept.	Passée en revue par l'inspecteur d'artillerie et l'A.A.G.
Canonnier Smith blessé.														
do					do	*Voir* rapport ci-joint de l'aide-adjudant général.	do		do			8 juillet.	9 juillet.	Inspectée par le maj. général sir Fred. Middleton, C.B., C.C.M.G.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 8.—*Suite.*	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Cadre. Corps. Officiers	Cadre. Corps. Sous-officiers et soldats.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Officiers.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Sous-officiers et soldats.	Réunion. Lieu.	Réunion. Date.	Réunion. Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport. Milles.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport. Mode.
Brigade d'artillerie de place du Nouveau-Brunswick	5	Lt.-col. Armstrong, St-Jean.										
Batterie n° 1	...	Capitaine Seely, Saint-Jean	3	42	3	30	Saint-Jean.		12			
do 2	...	Cap. Gordon, Carleton	3	42	3	27	do		12			
do 3	...	Cap. Cooper, Portland	3	42	3	24	do		12			
do 4	...	Capitaine Jones, Saint-Jean	3	42	2	41	do		12			
do 5	...	Cap. Scammell, Fairville	3	42	3	35	do		12	Dépôt.		
		État-major	8	.....	7	.....						
		Total	23	210	21	157						
Génie de Brighton	1	Major Vince, Woodstock	3	42	3	35	Saint-André	28 juin.	12	Camp.	75	Chemin de fer.
Corps d'école d'infanterie	1	Major Gordon, Frédéricton	6	100	6	87	Saint-André	28 juin.		do	90	do

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	24 heures.	6 heures.									
Coût quotidien des rations, par tête, au camp.											
Conduite générale du corps	do	do	Bonne.								
S'il y a eu des accidents; leur nature.											
S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.			Oui; 24; très bonne.								
Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	do	Bon.	Bon; fourniment, incomplet.								
Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Exercice de brigade et manœuvres de campagne, ainsi qu'énoncé au rapport de l'A.A.G.	*Voir* rapport de l'inspecteur du génie et rapport de district.	*Voir* rapport de l'inspecteur d'artillerie et rapport de district.								
Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	do	do	Oui.								
Tir à la cible. — Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a											
Tir à la cible. — Distances.	200, 300 et 500 verges	200, 300 et 400 verges.	200, 300 et 400 verges, aussi long. portée, mer.								
Tir à la cible. — Chiffre de mérite. — Bataillon.											
Tir à la cible. — Chiffre de mérite. — Compagnie.							30·63				
Date de la revue.	8 juillet	8 juillet	22 août	22 do	22 do	22 do	22 do	8 juillet			
Date de la fin des exercices.			22 août.	22 do	22 do	22 do	22 do	9 juillet			
Observations.	Inspecté par le major général sir Fred. Middleton.	Passé en revue par le major général sir Fred. Middleton et l'inspecteur du génie.	Passé en revue par l'inspecteur d'artillerie et l'A. A.G.								

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 8.—*Suite.*	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Cadre. Corps. Officiers.	Cadre. Corps. Sous-officiers et soldats.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Officiers.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Sous-officiers et soldats.	Réunion. Lieu.	Réunion. Date.	Réunion. Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport. Milles	Mode.
62e fusiliers, de Saint-Jean.	6	Lt.-col. Blaine, Saint-Jean.										
Compagnie n° 1.	...	M. de B. Sturdee, Saint-Jean	3	42	2	35	Saint-Jean..	....	12			
do n° 2.	...	Maj. de B. Hartt, Saint-Jean	3	42	2	33	do ...	....	12			
do n° 3.	...	Capitaine McGee, Saint-Jean	3	42	3	31	do ...	....	12			
do n° 4.	...	Capit. Godard, Saint-Jean	3	42	3	33	do ...	....	12			
do n° 5.	...	Capitaine Hegan, Saint-Jean	3	42	2	34	do ...	....	12			
do n° 6.	...	Capit. Edwards, Saint-Jean	3	42	2	30	do . .	....	12			
		Etat-major.....	8	5	8	4				Dépôt.		
		Total.	26	257	22	200						
67e bataillon, infanterie légère de Carleton....	9	Lt.-col. Baird, Woodstock.										
Compagnie n° 1.	...	Capit. Bourne, Woodstock.....	3	42	3	31	Saint-André.	28 juin.	12			
do n° 2.	...	Capit. Adams, Centreville. ...	3	42	2	34	do ...	28 do	12			
do n° 3.	...	Cap. Kirkpatrick, Richmond	3	42	2	34	do ...	28 do	12			
do n° 4.	...	Maj. de B. Boyer, Brighton.....	3	42	3	33	do ...	28 do	12			
do n° 5.	...	Capit. Fletcher, Waterville.....	3	42	3	34	do ...	28 do	12			
do n° 6.	...	Capit. McLaughlan, Andover...	3	42	3	33	do ...	28 do	12			
do n° 7.	...	Capitaine Baker, Baker Brook	3	42	3	32	do ...	28 do	12			
do n° 8.	...	M. de B. Hartley, Florenceville-E	3	42	2	35	do ...	28 do	12			
do n° 9.	...	Capit. Williams, Wilmot.	3	42	3	34	do ...	28 do	12			
		Etat-major	.....	.....	7	21				En camp.	Distance moyenne, 100 milles. En chemin de fer et à pied.	
		Total	26	378	31	321						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite. Bataillon.			
											Compagnie.			
2 heures.					Habillement, bon ; équipement, incomplet—pas de havresacs.	Instruction générale et mouvements de compagnie ; bien.	Oui.				29 juill.	29 juill.	Inspecté par l'A. A. G.
											29 do	29 do	
											29 do	29 do	
											29 do	29 do	
											29 do	29 do	
											29 do	29 do	
24 heures.					Habillement, bon ; équipement, incomplet.	Mouvements de compagnie et de bataillon ; manœuvres de brigade.					15·20	8 juill.	9 juill.	
											18·20	8 do	9 do	
											20·78	8 do	9 do	
											18·10	8 do	9 do	Inspecté par le major général sir F. Middleton.
	do				Oui, 17 ; bonne ; fait des progrès rapides.	20 musiciens, 16 tambours et fifres ; très bonne.	do	do	200, 300 et 400 verges.	17·15	16·87	8 do	9 do	
											14·40	8 do	9 do	
											10·55	8 do	9 do	
											23·00	8 do	9 do	
											17·90	8 do	9 do	
		Bonne.												

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 8—*Fin.*	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Cadre. Corps. Officiers.	Cadre. Corps. Sous-officiers et soldats.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Officiers.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Sous-officiers et soldats.	Réunion. Lieu.	Réunion. Date.	Réunion. Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport. Milles.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport. Mode.
71e bataillon de York	7	Lt.-col. Marsh, Frédéricton.										
Compagnie n° 1. ...		Capitaine Boone, Sainte-Marie ...	3	42	2	33	St. Andrews	28 juin..	12			
do n° 2. ...		Capit. Christy, McKeen's Cors.	3	42	3	30	do ...	28 do	12			
do n° 3. ...		Capitaine Howe, Stanley.	3	42	3	31	do ...	28 do	12			
do n° 4. ...		Capit. Loggie, Frédéricton. ...	3	42	3	33	do ...	28 do	12			
do n° 5. ...		Capitaine Hartt, Blissville	3	42	2	28	do ..	28 do	12			
do n° 6. ...		Capit. McMullen, St. Stephen.....	3	42	3	31	do ...	28 do	12			
do n° 7. ...		Capit. Cropley, Frédéricton. ...	3	42	3	32	do ...	28 do	12			
		Et maj. et musiq	.....	.....	6	22						
		Total.	21	294	25	240						
Compagnie de carabiniers de Saint-Jean.....	1	Capitaine Hartt, Saint-Jean	3	42	1	30	Saint-Jean ..	.....	12			

En camp. — Distance moyenne, 100 milles. — En chemin de fer et à pied.

Au dépôt.

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite. Bataillon.	Chiffre de mérite. Compagnie.			
12 heures.											16·68	8 juillet	9 juillet	
											21·20	8 do	9 do	
											22·74	8 do	9 do	Inspecté par le major général sir F. Middleton.
										21·14	17·46	8 do	9 do	
											14·33	8 do	9 do	
											24·63	8 do	9 do	
											32·35	8 do	9 do	
	do	Bonne.		Oui ; 21 ; bonne.	Bon.	Manœuvres de compagnie et instruction générale ; bien.	do	200, 300 et 400 verges.	200, 300 et 400 verges.			29 juill.	29 juill.	Inspectée par l'A. A.G., en même temps que le 62e fusiliers, auquel elle était attachée pour les fins d'instruction.
					Habillement, bon ; équipement, incomplet.	Mouvements de compagnie et de bataillon, et manœuvres de campagne.	Oui.							

10—9½

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 9. Lieut.-col. P. W. WORSLEY, A. A. G.			Cadre. Corps.		Effectif réel présent à la revue. Corps.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
Cie de cavalerie de Kings.	1	Capitaine Ryan, Kentville	3	42	3	42	Aldershot ...	13 sept	12	En camp.	22	A pied.
Batterie de campagne de Sydney	1	Major McLeod, Sydney, C.B...	6	74	4	70	Sydney, C.B.		12	do		
Batterie d'artillerie de place de Pictou.....	1	Capit. Gordon, Pictou	3	42	3	42	Pictou.....	5 déc.	12	Au dépôt.		
Batterie d'artillerie de place de Digby.....	1	Capitaine Daley, Digby	3	42	3	33	Digby	17 oct.	12	do		
Batterie d'artillerie de place de Yarmouth..	1	Capitaine Jolly, Yarmouth.....	3	42	2	41	Yarmouth ...	19 août	12	do		

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	État général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible. Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Tir à la cible. Distances.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Bataillon.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
12 heures.		Très bonne.		Non.	Bon.	Manœuvres de campagne et service d'avant-poste; faible dans le maniement du sabre.	Oui.		200, 300 et 400 vgs.		42·05	13 sept.	17 sept.	
		do		do	Très bon.		do					21 juillet	21 juillet	Passée en revue par le lt.-col. Irwin, inspecteur de l'artillerie.
		do		Oui.	do	Maniement des armes et feux, et manœuvres de compagnie.	do		do			5 déc..	5 déc.	Inspectée par le lt.-col. MacShane, major de brigade.
6 heures.				Non.	do	Maniement des armes et feux; manœuvres de comp. et serv. des bouc. à feu; pass. seul.	do		do			17 oct...	17 oct.	
2 heures.				do	do		do		do			19 août.	17 oct.	Passée en revue par le lt.-col. Irwin, inspecteur d'artillerie.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 9.—*Suite.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles	Mode.
Brigade d'artillerie de place d'Halifax.....	7	Lt.-col. Curren, Halifax.										
Batterie n° 1...	...	Capit. Purcell, Halifax	3	42	3	26	Halifax	16 août.	12			
do 2...	...	Capit Garrison, Halifax.	3	42	2	26	do	16 do	12			
do 3...	...	Capit. Curren, Halifax.....	3	42	2	22	do	16 do	12			
do 4...	...	Capitaine Story, Halifax..	3	42	1	22	do	16 do	12			
do 5...	...	Capitaine Kane, Halifax.....	3	42	3	32	do	16 do	12	Au dépôt.		
do 6...	...	Capitaine Boggs, Halifax..	3	42	3	33	do	16 do	12			
do 7...	...	Capit. Anderson, Halifax	3	42	2	33	do	16 do	12			
		Etat-major.....	8	.....	5	.....						
		Musique.....	.....	.....	.....	26						
		Total	29	294	21	220						
63e carabiniers d'Halifax.....	6	Lt.-col. Mackintosh, Halifax.										
Compagnie n° 1.	...	Capitaine Bishop, Halifax..	3	42	2	30	Halifax	14 sept	12			
do 2.	...	Capit Hechler, Halifax	3	42	2	31	do	14 do	12			
do 3.	...	Capit. Cunningham, Halifax...	3	42	2	32	do	14 do	12			
do 4.	...	Capitaine Butler, Halifax..	3	42	3	27	do	14 do	12	do		
do 5.	...	Capit. Meagher, Halifax	3	42	2	29	do	14 do	12			
do 6.	...	Capit. Twining, Halifax..	3	42	2	37	do	14 do	12			
		Etat-major	8	.....	5	.....						
		Musique.....	.....	.....	.....	16						
		Total	26	252	18	202						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite*.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fournitment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de merite. Bataillon.			
											Compagnie.		
6 heures				Oui; 23 assez bonne.	Habillement, passable; armes, en excellent état; fourniments, vieux et hors d'usage.	Maniement des armes et feux; manœuvres de bataillon et de compagnie.	Oui.		200, 300 et 400 verges.	29·51	26·25	16 août.	15 sept..	Passée en revue par le lt.-col. Irwin, inspecteur d'artillerie.
											33·47	16 do	15 do	
											43·65	16 do	15 do	
											.....	16 do	15 do	
											20·85	16 do	15 do	
											23·09	16 do	15 do	
											29·70	16 do	15 do	
do					Habillement, passable; armes et fourniments en excellent état.	do	do		do	26·15	27·10	14 sept..	14 sept..	Insp. par le maj.-général sir Fred. Middleton.
											28·32	14 do	14 do	
											31·00	14 do	14 do	
											20·00	14 do	14 do	
											24·66	14 do	14 do	
											25·81	14 do	14 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 9.—*Suite.*	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Cadre. Corps. Officiers.	Cadre. Corps. Sous-officiers et soldats.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Officiers.	Effectif réel présent à la revue. Corps. Sous-officiers et soldats.	Réunion. Lieu.	Réunion. Date.	Réunion. Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport. Milles.	Mode.
66e bataillon, fusilliers P.L	8	Lt-col. Macdonald, Halifax.										
Compagnie A...	...	Capit. Whitman Halifax.....	3	42	1	22	Halifax.....	14 sept.	12			
do B....	...	Capit. Chipman, Halifax ..	3	42	3	28	do	14 do	12			
do C....	...	Capitaine Spike, Halifax	3	42	2	23	do	14 do	12			
do D....	...	Capitaine Doull, Halifax	3	42	2	27	do	14 do	12			
do E....	...	Capit. Menger, Halifax	3	42	2	24	do	14 do	12			
do F....	...	Cap. Mackinlay, Halifax	3	42	2	30	do	14 do	12			
do G....	...	Capitaine Brown, Halifax	3	42	3	37	do	14 do	12			
do H....	...	Capitaine Kenny, Halifax	3	42	3	29	do	14 do	12			
		Etat-major	8	.....	7	.....				Dépôts respectifs.		
		Musique et tamb.	.....	.....	.....	35						
		Total	32	336	25	255						
68e bataillon, comté de King	9	Lt-col. Chipman Kentville.										
Compagnie n° 1.	...	Capitaine Dodge, Kentville	3	42	3	39	Aldershot ...	16 sept..	12		22	
do 2..	...	Capit. Beckwith, Sheffield's Mills	3	42	3	36	do ...	16 do	12		30	
do 3.	...	Capit. Redden, Kentville	3	42	3	41	do ...	16 do	12		22	
do 4.	...	Cap. Steadman, Billtown	3	42	3	42	do ...	16 do	12		29	
do 5.	...	Capit. Roscoe, Ross Corners...	3	42	3	40	do ...	16 do	12	En camp.	33	
do 6.	...	Capit. Borden, Canning	3	42	3	39	do ...	16 do	12		32	
do 7.	...	Capitaine Harris, Aylesford	3	42	3	41	do ...	16 do	12		6	
do 8	...	Capitaine Foster, Aylesford	3	42	2	41	do ...	16 do	12		7	
do 9.	...	Cap. Ross, Buckley's Corners...	3	42	3	41	do ...	16 do	12		33	
		Etat-major.....	8	.....	8	.....						
		Total	35	378	34	369						

A pied, en chemin de fer et en voiture.

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible. Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite. Bataillon.	Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
6 heures.				Oui ; 24 ; excellente. Aussi, corps de tambours et de fifres	Habillement, très bon ; armes et fournitments, en excellent état.	Maniement des armes et feux ; mouvements de bataillon et de compagnie.	Oui.		200, 300 et 400 verges.	25.69	24·62	.....	14 sept.	Insp. par le maj. général sir Fred Middleton.
											18·	.....	14 do	
											36·01	.....	14 do	
											36·70	.....	14 do	
											29·05	.....	14 do	
											18·44	.....	14 do	
											32 69	.....	14 do	
											20·	.....	14 do	
24 heures.	18c.	s ez bonne.		Oui ; 24 ; assez bonne.	Bon.	Maniement des armes et feux ; mouvements de bataillon et de compagnie ; médiocrement.	do		do	35·05		16 sept.	18 sept.	
										36·		16 do	18 do	
										33·05		16 do	18 do	
										30·		16 do	18 do	
										31·	31·05	16 do	18 do	
										26·05		16 do	18 do	
										27·		16 do	18 do	
										37·05		16 do	18 do	
										27·		16 do	18 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 9—*Suite.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode
78e highlanders.	7	Lt.-col. Wm. M. Blair, Truro.										
Compagnie n° 1	...	Cap. Lawrence, Truro	3	42	3	42	Aldershot ...	15 sept	12		122	
do 2	...	Capitaine Rayne, Onslow.	3	42	3	41	do ...	15 do	12		122	
do 3	...	Capitaine Barnhill, Shubenacadie..	3	42	3	39	do ...	15 do	12		100	
do 4	...	Capitaine Smith, Windsor.....	3	42	2	42	do ...	15 do	12		44	
do 5	...	Capt McKenzie, Mill Brook.....	3	42	3	41	do ...	15 do	12	En camp.	146	
do 6	...	Capit. Maxwell, Mount Thom....	3	42	3	42	do ...	15 do	12		146	
do 7	...	Capit. McLeod, Burnside	3	42	2	42	do ...	15 do	12		150	
		Etat-major.	8	.....	7	.....						En chemin de fer et en voiture.
		Total.	29	294	26	289						
93e bataillon du comté de Cumberland.....	5	Lt -col. M.B. Harrison, Maccan.										
Compagnie n° 1	...	Cap G.H.Black, Amherst	3	42	3	41	Aldershot ...	14 sept.	12		204	
do 2	..	Capt. R.L. Black, Riv. Philippe..	3	42	3	39	do ...	14 do	12		149	
do 3	..	Capt. J.Harrison, Maccan et Riv.. Herbert.....	3	42	3	40	do ...	14 do	12	do	198	do
do 4	...	Capit. Mills, Maccan Mountain	3	42	3	39	do ...	14 do	12		206	
do 5	..	Capit. Oxley, Oxford..	3	42	3	41	do ..	14 do	12		177	
		Etat-major.	6	.....	6	.....						
		Total.	21	210	21	200						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Bataillon.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
48 heures.	18c.	Très bonne		Oui ; 21 ; très bonne ; aussi, corps de cornemuses.	Très bon.	Maniement des armes et feux, bien ; aussi, mouvements de bataillon et de compagnie.	Oui.				39·05	15 sept.	18 sept.	
											37	15 do	18 do	
											28	15 do	18 do	
									200, 300 et 400 verges.	35·00	38	15 do	18 do	
											30·05	15 do	18 do	
											34 05	15 do	18 do	
											39	15 do	18 do	
do	do	do		Oui ; 15 ; très bonne.	do	Maniement des armes et feux ; mouvements de bataillon et de compagnie ; le tout, assez bien.	do		do	40·05	40	14 sept.	18 sept.	
											38·05	14 do	18 do	
											43	14 do	18 do	
											46·05	14 do	18 do	
											34	14 do	18 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 9—*Fin.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
94e bataillon, highlanders d'Argyle	5	Lt.-col. W. Bingham, Baddeck.										
Compagnie n° 1.	...	Capitaine Cain, Baddeck.....	3	42	3	41	Baddeck..	29 sept.	12		3	
do 2.	...	Capitaine McRae, Middle River...	3	42	3	41	do	29 do	12		6	
do 3.	...	Capitaine McNeil, Grand Narrows	3	42	3	41	do	29 do	12		20	
do 4.	...	Cap. D. F. McRae, Baddeck.....	3	42	3	41	do	29 do	12	En camp.	3	
do 5.	...	Cap. J. D. McNeil, Forks Bridge...	3	42	3	41	do	29 do	12		56	A pied et en steamer.
		État-major	5	.....	5	.....						
		Total.	20	210	20	205						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite.			
										Bataillon.	Compagnie.		
48 heures.	25c.	Bonne.		Oui ; 15 ; très passable.	Très bon.	Maniement des armes et feux ; mouvement de bataillon et de compagnie, et manœuvres d'infanterie légère ; le tout, assez bien exécuté.	Oui.		200, 300 et 400 verges.	24·20	25	29 sept.	2 oct.
											24	29 do	2 do
											24	29 do	2 do
											24	29 do	2 do
											24	29 do	2 do

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 10. Lt-col. HOUGHTON, A. A. G.			Cadre. Corps.		Effectif réel présent à la revue. Corps.		Réunion.			En camp ou autrement	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
Compagnie de cavalerie de Winnipeg.....	1	Capit C. Knight, Winnipeg	3	42	2	21	Winnipeg....	25 juill.	12	Dépôt.		
Batterie de campagne de Winnipeg	1	Major Coutlee, Winnipeg	6	74	4	46	Winnipeg....	22 juill.	12	En camp.		A pied.
90e bataillon, carabiniers de Winnipeg	6	Lt-col. Boswell, Winnipeg.								Dépôt.		
Compagnie n° 1	...	Cap. MacDonald Winnipeg.....	3	42	2	44	Winnipeg....	15 juill.	12			
do n° 2	...	Capit. Campbell, Winnipeg.....	3	42	1	40	do ...	15 do	12			
do d° 3	...	Capit. Brophy, Winnipeg	3	42	2	44	do ...	15 do	12			
do n° 4	...	Cap. McPhillips, Winnipeg.....	3	42	2	38	do ...	15 do	12			
do n° 5	...	Capit. Swinford, Winnipeg..	3	42	3	41	do ...	15 do	12			
do n° 6	..	Capitaine Clark, Winnipeg	3	42	1	40	do ...	15 do	12			
		Etat-major	8	.....	6	.....						
		Musique	.....	24	.....	42						
		Total	26	276	17	289						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a	Distances.	Chiffre de mérite. Bataillon.			
											Compagnie.		
											25 juill	25 juill.	
	do	do		do		*Voir* le rapport de l'inspecteur d'artillerie adjoint.					22 juill.	22 juill.	Inspectée par le lt.-col. Cotton, comm. la batterie "A," A.R.C., inspecteur d'artillerie adjoint.
	Aucun.	Très bonne	Aucun.	Non.		Manœuvres de campagne; bien.	Oui.						
Oui; 24; très forte.					Habillement et armes en bon état; fournitures en très mauvais état et impropres au service.	Mouvements de bataillon, et manœuvres de brigade en campagne; bien.		11	200, 300 et 400 verges.	32·14	29·30	15 juill.	15 juill.
								6			32·20	15 do	15 do
								.....			28·20	15 do	15 do
								.....			31·70	15 do	15 do
								....			35·28	15 do	15 do
								4			36·15	15 do	15 do

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 10.—*Fin.*			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
			Corps.		Corps.							
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
91e bataillon, infanterie légère de Winnipeg...	6	Maj. Thibaudeau, Winnipeg.....										
Compagnie n° 1.	...	Lieutenant Mills, Winnipeg.....	3	42	2	9	Winnipeg....	25 nov.	12			
do n° 2	...	Capitaine Clarke, Winnipeg.....	3	42	1	5	do ...	25 do	12			
do n° 3.	...	Capit. Graburn, Winnipeg.....	3	42	1	20	do ...	25 do	12			
do n° 4.	...	Lieut. Corville, Winnipeg....	3	42	1	8	do ...	25 do	12	Dépôt.		
do n° 5.	...	Capitaine Dow, Winnipeg.....	3	42	1	10	do ...	25 do	12			
do n° 6.	...	Capitaine Feron, Winnipeg.....	3	42	1	6	do ...	25 do	12			
		Etat-major	8	.....	4	.....						
		Musique.....	.....	24	.....	16						
		Total	26	276	11	74						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite.			
										Bataillon.	Compagnie.			
				Oui ; 16 ; assez bonne.	Habillement, neuf ; les armes ont besoin d'être examinées par un armurier ; fourniments, impropres au service.	Quelques simples mouvem. de bataillon ; très médiocrement exécutés.						25 nov..	25 nov..	
												25 do	25 do	
												25 do	25 do	
												25 do	25 do	
												25 do	25 do	
												25 do	25 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 11, Lieut.-col. J. G. HOLMES, A.A.G.			Cadre. Corps.		Effectif réel présent à la revue. Corps.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles	Mode.
Brigade d'artillerie de place de la Colombie-Britannique....	4	Lt-col. Wolfenden, Victoria...	6	4	4	4	Victoria.....	26 nov..	12			
Batterie n° 2...	...	Capitaine Jones, Victoria	3	42	1	27	do	26 do	12			
do n° 3...	...	Capit. Nicholles, Victoria	3	42	1	36	do	26 do	12	Dépôt.		
do n° 4...	...	Capit. Smallfield, Victoria	3	42	1	14	do	26 do	12			
Compagnie de carabiniers de Victoria.....	...	Cap. Woollacott, Victoria	3	42	2	25	Victoria.....	26 nov..	12	do		

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.			Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Chiffre de mérite.				
								Distances.	Bataillon.	Compagnie.			
5 heures.		Bonne.		Oui ; 14 ; bonne.	Bonne.	Maniement des armes et feux ; instruction générale ; service des bouches à feu ; assez bien. Hommes très lestes, et fermes dans les rangs ; très bon corps.	Oui.				26 nov.	26 nov.	Chaque batterie a complété son tir du canon.
											26 do	23 do	Cette batterie fait honneur à tous ceux qui y appartiennent.
											26 do	26 do	Très bonne batterie ; a fait le plus haut nombre de points (210) au tir du canon.
											26 do	26 do	Je regrette d'avoir à dire que cette batterie n'est pas à la hauteur de son ancien rang.
do		do			do	Défilé ; maniement des armes et feux ; manœuvres de compagnie et de bataillon ; bien.		5	200, 300 et 400 verges.	35·02	.....	.....	Cette compagnie est sur un bon pied. S'est procuré des guêtres neuves.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 12, Lieut.-col. P. W. WORSLEY, A.A.G.			Cadre. Corps.		Effectif réel présent à la revue. Corps.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
Brigade provisoire d'artillerie de place de l'Ile du P.-E...	5	Major Moore, Charlottetown.										
Batterie n° 1...	...	Capit. Passmore, Charlottetown.	3	42	2	33	Charlottetown.	1er juil.	12			
do 2...	...	Cap Longworth, Charlottetown.	3	42	3	37	do ...	1er do	12	Au dépôt.		
	...											
	...											
do 3...		Capitaine Owen, Georgetown ...	3	42	3	37	do ...	27 juin	12		46	
do 4...		Capitaine Leslie, Souris	3	42	3	35	do ...	27 do	12	En camp.	60	En chemin de fer.
		Etat-major	5	2	4	1						
		Total.	17	170	15	143						
Cie du génie de Charlottetown	1	Capitaine Weeks, Charlottetown.	3	42	3	35	Charlottetown.	1er juil.	12	En camp.		
82e bataillon.....	7	Lt-col. Dogherty Charlottetown.										
Compagnie n° 1	...	Capit. Henderson, Charlottetown Royal.....	3	42	3	30	Charlottetown.	27 juin	12		5	
do 3...	...	Capit. Stewart, Charlottetown.	3	42	3	36	do ...	27 do	12		.....	
do 5...	...	Capit. McLeod, Hunter River...	3	42	3	30	do ...	27 do	12		20	
do 6...	...	Cap. Alexander, Cove-Head.....	3	42	2	32	do ...	27 do	12	En camp.	15	
do 7...	...	Capit. Maxfield, Alberton.....	3	42	3	32	do ...	27 do	12		104	
do 8...	...	Capitaine Sheriff, Tryon	3	42	2	32	do ...	27 do	12		40	A pied et en chemin de fer.
		Etat-major	7	2	5	2						
		Total.	25	254	21	194						

fait les exercices annuels de 1887-88—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Bataillon.	Tir à la cible. Chiffre de mérite. Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	Observations.
48 heures.	25c.	do	Un homme a souffert une lésion des ligaments de l'épaule.	Oui ; 18 ; bonne.	do	Mouvements de bataillon et de compagnie, et exercices en tirailleurs ; maniement des armes et feux ; bien.	do		do	30·23	33·10	7 juillet.	8 juillet.	Inspecté par l'A. A. G.
											36·24	7 do	8 do	
											33·27	7 do	8 do	
											30·25	7 do	8 do	
											32·25	7 do	8 do	
											32·27	7 do	8 do	
12 heures.		do			do	Manœuvres de compagnie ; maniement des armes et feux ; ouvrage du génie ; bien.	do	10	do		37	23 sept.	23 sept	Passée en revue par l'inspecteur adjoint du génie.
48 heures.	25c.	Bonne.	Aucun.	Oui ; 16 ; bonne.	Bon.	Manœuvres de compagnie et de bataillon ; exercices en tirailleurs ; maniement des armes et feux ; service des bouches à feu ; bien.	Oui.	2	200, 300 et 400 verges.		40½	11 août.		Passée en revue par l'inspecteur d'artillerie.
								10			37½	11 do		
								...			.....	7 juillet.	8 juillet.	Inspectée par l'A. A. G.
								...			.....	7 do	8 do	

RELEVÉ donnant le nombre d'hommes de la milice active autorisés à faire les exercices de 1887-88, et qui les ont faits ou ne les ont pas faits.

District militaire.	Autorisés à faire les exercices.			Ont fait les exercices. Effectif à la revue.			N'ont pas fait les exercices, bien qu'à ce autorisé.			Total de l'effectif autorisé.
	En camp	A leurs dépôts.	Total	En camp	A leurs dépôts.	Total.	En camp	A leurs dépôts.	Total.	
N° 1	.....	.....	2,479	2,133	170	2,303	.....	.....	67	4,633
2	.....	.....	3,496	1,736	1,923	3,659	.....	.....	.....	7,678
3	1,086	824	1,931	1,176	824	2,000	.....	.....	.....	3,306
4	.....	.....	1 365	801	386	1,187	.....	.....	179	2,257
5	1,429	1,415	3,019	1,194	1,598	2,792	.....	.....	227	4,886
6	.....	.....	1,309	1,194	337	1,531	.....	.....	.....	2,314
7	.....	.....	1,687	1,217	*45	1,262	.....	.....	425	3,864
8	.....	.....	1,404	†949	432	1,381	.....	.....	23	2,482
9	.....	.....	2,242	1,274	1,007	2,281	.....	.....	.....	3,708
10	.....	.....	622	50	414	464	.....	.....	158	1,076
11	.....	.....	266	.....	165	165	.....	.....	101	278
12	309	135	444	298	113	411	.....	.....	33	581
	.....	.....	20,255	12,022	7,414	19,436	.....	.....	.....	37,063

REMARQUE.—Quelques-uns des corps autorisés feront leurs exercices pendant l'hiver.
* En outre, 696 hommes ont fait les exercices de 1836-87 à leurs dépôts respectifs.
† Non compris 93, corps d'école d'infanterie.

ANNEXE No 4.

RAPPORT ANNUEL DE L'INSPECTEUR D'ARTILLERIE.

OTTAWA, décembre 1887.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rappport, pour l'information du lieutenant général commandant la milice, que les corps d'artillerie suivants ont fait leurs exercices annuels ainsi que suit, dans le cours de l'année dernière, et qu'ils ont été inspectés par moi, ou par les inspecteurs adjoints d'artillerie, dont on trouvera les rapports ci-annexés.

BATTERIES DE CAMPAGNE.

Hamilton, camp de Niagara.—Inspectée par le lieut.-colonel Irwin.
Toronto do do do
Canal Welland do do do
1ère brigade, 2 batteries do do do
Ottawa, camp d'Ottawa do do
London do de London do do
Newcastle do de Newcastle do do
Sydney do de Sydney do do
Kingston do de Kingston do lieut.-colonel Cotton.
Gananoque do do do do
Durham do do do do
Winnipeg do de Winnipeg do do
Québec—Inspectée par le major Short, commandant de la batterie " B," A.C.
Montréal do do do
Shefford do do do
Richmond do do do
Woodstock—Camp de St. André.—Inspecté par le lieut.-colonel Maunsell.

BATTERIES DE PLACE.

Brigade de l'Ile du P.-E., 2 batteries, Charlottetown, inspectée par le lieut.-col. Irwin.
Brigade d'Halifax, 6 do Halifax do do
Batterie de Yarmouth, Yarmouth do do
Brigade du N.-B., 5 do Saint-Jean do do
N° 1, Québec—Québec—Inspectée par le major Short.
2 do do do do
3 do do do lieut.-colonel Montizambert.
2, Lévis—Lévis do do
1 do do do major Short.
Digby, 1 batterie, Digby do l'état-major de district.
Pictou, 1 do do
Souris, 1 do camp de Charlottetown—Inspectée par l'état-major de district.
Montague, 1 do do do do
Brigade de Montréal, 6 batteries, Montréal do do
do Gaspé, 1 batterie, Gaspé do do

A l'exception de celles faites par des officiers d'état-major du district, les inspections ci-dessus ont été conduites d'après le système ordinaire consistant à donner des points pour chaque détail, suivant une échelle déterminée. Il y a plusieurs années qu'on suit cette méthode, dont les résultats ont été extrêmement satisfaisants; la comparaison des points obtenus, ainsi qu'indiqué au tableau ci-joint, offre un moyen facile de constater la suffisance relative de chaque corps.

J'ai aussi annexé un résumé des résultats du tir annuel du canon, et j'ai l'honneur de soumettre les observations suivantes au sujet des différentes inspections.

BATTERIES DE CAMPAGNE AU CAMP DE NIAGARA.

Ce camp fut formé le 14 juin, sous le commandement du lieutenant-colonel Otter, aide-adjudant général. Outre le contingent autorisé de cavalerie et de bataillons d'infanterie, il comprenait les batteries de campagne d'Hamilton, de Toronto et du canal Welland, et, le 17 juin, il s'augmenta de l'arrivée de la 1ère brigade d'artillerie de campagne, composée de deux batteries commandées par le lieutenant-colonel Macdonald.

Ces cinq batteries de campagne furent placées sous mes ordres immédiats et formèrent deux divisions de brigade sous le commandement respectif du lieutenant-colonel Gray, de la batterie de campagne de Toronto, et du lieutenant-colonel Macdonald, de la première brigade.

Les résultats généraux de ce camp d'artillerie ont été des plus satisfaisants sous tout rapport. Les batteries semblèrent rivaliser entre elles à qui ferait mieux les différents exercices et services de camp ; la discipline ne cessa pas d'être extrêmement bonne, et la réunion de tant de batteries permit d'exécuter avec un avantage manifeste des mouvements de brigade combinés.

Ces batteries ont exécuté leur tir annuel du canon à Port-Colborne pendant le campement, chaque détachement s'absentant 1¼ jour à cette fin. Les dispositions pour le tir du canon étaient sous la direction du capitaine Drury, de la batterie "A," assisté du lieutenant Irving, de la batterie de place de Toronto, et du capitaine Donaldson, M. S., qui obtinrent un résultat très satisfaisant.

La brigade d'artillerie se joignit deux fois au reste des troupes en camp, mais pour les fins de revue seulement ; il est à espérer qu'à l'avenir des opérations combinées pourront être pratiquées sur une plus grande échelle.

Le capitaine Mead, de la batterie de campagne de Toronto, a rempli les fonctions de major de brigade avec zèle et capacité et à mon entière satisfaction pendant le campement.

BATTERIE DE CAMPAGNE DE LONDON.

Inspectée au camp de brigade de London—lieutenant-colonel Peters, commandant. Cette batterie, bien qu'elle eût très bonne mine et fût extrêmement bien montée, n'était guère à la hauteur de son degré de suffisance ordinaire, ce qui peut s'expliquer par le fait que deux jours d'instruction ont été pratiquement perdus à l'occasion des fêtes du jubilé à London.

Le tir annuel du canon a été exécuté par un détachement de la batterie à Port-Colborne pendant le campement.

BATTERIE DE CAMPAGNE D'OTTAWA.

Inspectée au camp de brigade d'Ottawa, le 29 juin—major Stewart, commandant. Cette batterie eut le désavantage d'une terrain rocheux et quelque peu resserré pour son campement, ainsi que d'une excessive chaleur pendant la plus grande partie de ses exercices. Comme d'habitude, elle s'est distinguée sur le champ d'exercice, et l'excellence de ses manœuvres lui a assuré, par une légère fraction de temps, la coupe Gzowski mise au concours.

Cette batterie a envoyé un détachement au tir annuel de Kingston, pendant le campement.

BATTERIE DE CAMPAGNE DE SYDNEY.

Inspectée en camp de batterie, à Sydney-Sud, les 20 et 21 juillet—major McLeod, commandant.

C'était la première fois que ce corps s'assemblait pour l'exercice. Grâce aux instructions reçues de l'officier commandant, du capitaine Crowe et d'un ou deux sergents—qui tous avaient récemment fait un cours abrégé à l'école royale d'artillerie de Québec—la batterie a montré une très respectable somme de capacité et suffisance.

Si cette batterie peut faire des exercices volontaires pendant l'année, elle devra bientôt se trouver sur un bon pied; mais d'après ce que j'ai pu voir pendant ma courte visite, je crains qu'il ne lui soit très difficile de se procurer des chevaux convenables, et la presque impossibilité dans laquelle elle se trouve de quitter Sydney pour aller prendre part à un camp de brigade quelconque nuira toujours à son utilité.

La batterie est armée des vieux canons lisses de 9, dont le tir est loin d'être juste, même à une portée ordinaire. Si l'on veut que le corps reste bon à quelque chose, il faudrait songer à changer son armement.

BATTERIE DE CAMPAGNE DE NEWCASTLE.

Inspectée en camp de batterie, à Newcastle, le 29 août—lieutenant-colonel Call, commandant. Cette batterie était à court d'officiers, une vacance n'ayant pas été remplie, et le lieutenant Fish était absent sans permission. Et comme il y avait un grand nombre de recrues dans les rangs, la suffisance générale de la batterie n'était pas tout à fait ce qu'elle avait coutume d'être.

Le tir annuel du canon a été exécuté d'une manière satisfaisante au cours de mon inspection. Le service des bouches à feu et les manœuvres ont très bien réussi, et la batterie n'a besoin que d'une instruction préliminaire plus soignée et d'un plus grand nombre d'officiers et sous officiers compétents pour devenir très forte.

Les dispositions pour l'entretien et la garde de l'équipement dans un bâtiment commode loué aux frais de l'officier commandant sont très satisfaisantes.

ARTILLERIE DE PLACE.

Brigade de l'Ile du Prince-Edouard.

J'ai inspecté les batteries nos 1 et 2 à Charlottetown, le 12 août, et comme à l'ordinaire, je les ai trouvées toutes deux en bon état. Les batteries de Souris et de Montague faisaient partie du camp de brigade à Charlottetown et ont été inspectées par l'état-major de district.

On espère que la livraison à cette brigade de deux canons de 40 se chargeant par la bouche, avant les exercices de l'année prochaine, permettra aux batteries rurales d'acquérir une très nécessaire instruction dans les exercices d'artillerie.

Trois batteries ont envoyé des détachements au concours d'artillerie de place à Québec.

Brigade d'Halifax.

J'ai inspecté cette brigade à Halifax les 16 et 17 août, et j'ai surveillé le tir de quatre des batteries à la Pointe Plaisante. Les trois autres batteries ont envoyé des détachements au concours.

Il y avait assez de monde dans les rangs à la prise d'armes d'inspection, qui était en même temps l'assemblée annuelle, et l'apparence générale du corps indiquait un progrès marqué en comparaison de l'année précédente; mais le service des bouches à feu n'a réuni qu'un très petit nombre d'hommes, et il reste beaucoup à faire pour mettre cette brigade sur le pied où elle devrait être. On espère néanmoins avec confiance que de récents changements dans son organisation, et plus d'attention portée aux exercices volontaires tant par les officiers que par les soldats, auront l'effet désiré.

Batterie de Yarmouth.

Inspectée à Yarmouth, le 19 août—lieutenant Lewis, commandant, en l'absence du capitaine Jolly, qui est en Angleterre.

La batterie avait fort bonne mine et était sur un très bon pied.

Un détachement de cette batterie et de celle de Digby a été envoyé aux concours d'artillerie, à Québec. La batterie en dernier lieu mentionnée n'a fait ses exercices qu'en octobre, et elle a été inspectée par le lieutenant-colonel Worsley, aide adjudant général.

Brigade du Nouveau-Brunswick.

J'ai surveillé le tir de deux batteries au fort Dufferin les 22 et 23 août, et j'ai inspecté la brigade—5 batteries—dans l'après-midi du 22, alors que l'aide-adjudant général en fit aussi l'appel.

La suffisance générale de ce corps est très satisfaisante et fait l'éloge du zèle déployé par ses officiers et sous-officiers.

Cette brigade a envoyé trois détachements aux concours de Québec.

Brigade de Montréal.

Bien que, faute de moyens suffisants pour pratiquer les exercices d'artillerie nécessaires, ce corps ait été inspecté comme infanterie seulement par l'état-major de district, chacune de ses batteries a pu néanmoins envoyer un détachement aux concours d'artillerie de place à Québec.

A peu d'exceptions près, les batteries ont montré une très satisfaisante connaissance du service des bouches à feu, et le détachement choisi pour les manœuvres de force a prouvé qu'il avait été très soigneusement dressé.

En certains cas, cependant, il était évident que les officiers à ce préposés ne portaient pas une attention suffisante à l'instruction et au contrôle de leurs détachements au tir du canon.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Je suis très heureux de pouvoir parler en termes des plus favorables de la capacité et suffisance générale de ces corps. Le fait est qu'en tant qu'il s'agit de la suffisance individuelle et comparative des batteries qui ont fait le plus grand nombre des points pendant les cinq ou six dernières années, je considère qu'avec le présent système d'instruction et de pratique annuelles, elles sont aussi capables qu'il est possible ou raisonnable de l'espérer, et leur plus ou moins de suffisance tient en grande partie à des causes accidentelles, telles que l'absence d'un officier ou la présence d'un nombre de recrues plus ou moins grand dans les rangs.

Cette année, l'assemblée de cinq batteries au camp de Niagara, et de trois batteries et demie au camp de Kingston, sous le commandement immédiat de l'état-major d'artillerie, a été d'une incontestable utilité pour tous les intéressés, et il est à espérer que les batteries de la province de Québec pourront aussi jouir d'un pareil avantage l'année prochaine. Pour que les batteries puissent tirer le plus grand profit possible de ce système d'instruction combinée, il est très nécessaire que beaucoup d'attention soit préalablement portée à l'instruction théorique ainsi qu'au service des bouches à feu, et comme avec le système actuel on ne peut arriver à cela que par des exercices volontaires, beaucoup d'éloges sont dus aux corps qui ont atteint un pareil degré de suffisance par ce moyen.

Le tir annuel du canon a été exécuté d'une manière très satisfaisante, et l'usage des hausses mobiles du major Scott s'est trouvé très avantageux en ce qu'il a eu pour effet général d'égaliser les nombres de points faits par chaque individu.

L'adoption plus générale en a été recommandée pour l'année prochaine.

Batteries de place.

Comme conséquence nécessaire de l'emploi universel des pièces rayées, la suffisance et l'utilité des corps qui n'ont que le canon lisse à leur disposition deviennent de plus en plus difficiles à maintenir.

Il est impossible d'envoyer des pièces rayées avec leur dispendieux équipement aux batteries occupant des postes isolés, et comme l'une des principales considérations qui déterminent l'opportunité de maintenir ces corps est l'aide qu'ils apporteraient au secours de forts ou redoutes en état de défense et de points stratégiques, il devient évident que si les corps eux-mêmes pouvaient être organisés et maintenus dans le voisinage immédiat de ces localités, ils pourraient être plus facilement dressés, et leurs services, au cas de besoin, seraient nécessairement d'un bien plus grand prix.

Ainsi que je l'ai déjà fait remarquer dans mes rapports à ce sujet, le réarmement de nos fortifications existantes, et une plus grande concentration de notre artillerie de place dans leur voisinage immédiat, sont des sujets de la plus grande importance au point de vue de la défense.

A l'égard de l'organisation de l'artillerie de place à l'ouest de Kingston, il semble évident qu'elle peut-être fort utilement accomplie par l'entretien d'une petite brigade de deux ou trois batteries à Toronto Ces batteries devraient être armées de canons de position tels que le canon de 40 se chargeant par la culasse, ou le canon rayé de 20 se chargeant aussi par la culasse, et seraient suffisamment mobiles pour prendre leur place dans la défense de toute position préalablement choisie.

A peu d'exceptions près, l'artillerie de place de la province de Québec et des provinces maritimes a fait des progrès très satisfaisants cette année. L'occasion d'une assemblée partielle de représentants de différents corps, à laquelle ont donné lieu les concours d'artillerie tenus à l'île d'Orléans, près de Québec, a produit des résultats tellement satisfaisants qu'on en recommande fortement le retour annuel. On trouvera ci-joint un rapport spécial de ce concours.

RAPPORT SUR L'ASSEMBLÉE D'ARTILLERIE DE PLACE POUR LE TIR DE CONCOURS DU CANON À L'ILE D'ORLÉANS, QUÉBEC.

Ce concours commença le 5 septembre, et des détachements se composant d'un officier et sept sous-officiers ou canonniers de chacun des corps suivants y prirent part, savoir :—

	Batteries.
Brigade de Montréal	6
do d'Halifax	3
do du Nouveau Brunswick	3
do de l'Ile du Prince-Edouard	3
Batterie n° 2 de Québec	1
do n° 1 de Lévis	1
do n° 2 do	1
do de Digby	1
do de Yarmouth	1
	20

Chacun de ces détachements tira avec le canon rayé de 64 se chargeant par la bouche et le canon de 40 se chargeant par la culasse, comme suit—à sept hommes chaque :—

Boulet creux, tamponné	3
Obus à balles, fusée réglée	1
	4

Soit un total de 28 coups avec chaque espèce de canon.

Par chaque détachement, un officier fut admis à tirer 4 boulets creux avec le canon de 40 se chargeant par la culasse, et, à l'exception de cinq, tous ont profité de cette occasion de prendre part au tir de concours.

Pour commencer on se servit d'une pièce de 64 et d'une de 40, chacune tirant sur une cible distincte placée, pour la première, à environ 1,700 verges, et pour l'autre à

environ 1,500. On s'aperçut bientôt, néanmoins, qu'à cause du temps perdu pour remettre les cibles en place le tir éprouverait beaucoup de retard ; on mit donc en jeu une autre pièce de 64, et l'on en fit venir une de Montréal, et les trois derniers jours de la semaine ces quatre canons furent constamment tenus à l'œuvre.

Le tir commença à 8 heures, chaque matin, et se continua sans interruption jusqu'à la nuit. Le concours prit fin le samedi.

Les tentes et les couvertures furent délivrées sur le terrain de campement par l'intendance de Québec, qui fournit aussi toutes les munitions voulues pour le tir du canon, et tous les préparatifs reçurent la plus satisfaisante exécution. Les cibles et le service du champ de tir s'obtinrent par entreprise, et les corvées de camp, la préparation et distribution des munitions, le soin des équipements, etc., etc., etc., devinrent le partage d'un détachement de travailleurs fourni par la batterie "B," école royale d'artillerie.

La surveillance du tir du canon et l'arbitrage des différents concours échurent à l'inspecteur d'artillerie, qui remplit aussi les fonctions de commandant du camp, au lieutenant-colonel Cotton, inspecteur d'artillerie adjoint, et au lieutenant-colonel Fairtlough, de l'artillerie royale. Le capitaine Peters, de l'école royale d'artillerie, agissait en qualité d'officier de régie et d'adjudant de camp, tandis que le major Crawford Lindsay, de la batterie de campagne de Québec, remplissait les fonctions de fourrier de campement et était entièrement chargé des dispositions de transport et d'intendance. Les capitaines Farley et Fages firent les fonctions d'officiers de tir pendant tout le concours, et le capitaine Donaldson, de l'intendance militaire, remplit celles de gardien des registres de tir et de payeur. Les officiers d'état-major s'acquittèrent de leurs fonctions d'une manière très satisfaisante ; à leur énergie comme à leur zèle doit être attribué tout le succès de concours.

Les dépenses de l'assemblée, comprenant le transport—aller et retour—des détachements, l'indemnité de campement à 75 cents par jour pour chaque concurrent, la haute solde de service des officiers d'état-major locaux employés, ainsi que la solde supplémentaire des hommes de corvée, les frais du service des cibles, du téléphone, etc., etc., ont toutes été couvertes par la subvention de $2,000 accordée par le gouvernement en aide à ces concours, et sur ce fonds a aussi été prise une généreuse liste de prix pour les plus hauts nombres de points tant collectifs qu'individuels, ainsi que pour le concours de manœuvres de force.

Les résultats généraux de l'assemblée ont été extrêmement satisfaisants. Le tir a généralement très bien réussi, et l'émulation réveillée par la concurrence entre les représentants de corps séparés par de si longues distances ne peut manquer d'être du plus grand avantage pour l'artillerie de place du Dominion.

On a remarqué que dans les différents détachements il se trouvait des hommes qui n'avaient pas un fonds de connaissance suffisant du service des bouches à feu ; à l'avenir cela devra être une raison d'inadmission au concours. Par contre, on a remarqué aussi que le service du canon de 40 se chargeant par la bouche s'apprenait très rapidement parmi des détachements, qui, jusque-là, n'avaient pas eu l'occasion de se familiariser avec cette pièce.

Je suis très heureux de pouvoir dire que la conduite des détachements a été uniformément bonne ; on ne s'est aperçu d'aucune espèce de désordre dans le camp.

Si la difficulté provenant des frais de transport par l'Intercolonial peut être surmontée, il sera à propos dorénavant d'augmenter l'effectif de chaque détachement d'un ou deux hommes spécialement choisis comme cuisiniers et pour les fins de corvées, afin que les dispositions d'ordinaire et de campement puissent être faites comme en service.

Les concours de manœuvres de force ont eu lieu d'une manière très satisfaisante, mais les corps de l'endroit y "brillaient par leur absence." Ce manque de zèle est d'autant plus regrettable que l'avantage d'une instruction préliminaire s'obtient plus facilement à Québec qu'ailleurs

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. T. IRWIN, lieutenant-colonel,

Inspecteur d'artillerie.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR D'ARTILLERIE ADJOINT POUR QUÉBEC.

CITADELLE, QUÉBEC, 16 novembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport sur les deux batteries de place que j'ai inspectées cette année.

A cause de maladie, je n'ai pu inspecter aucune autre batterie. Ce service a été fait par le major Short, commandant la batterie "B," dont on trouvera le rapport ci-inclus.

ARTILLERIE DE PLACE DE QUÉBEC.

Batterie n° 3.

Inspectée au hangar d'exercice, Québec, le 19 mars—capitaine Morgan, commandant. Présents : les lieutenants Morgan et Panet, et 32 sous-officiers et soldats.

Salut et défilé, très bien ; habillement, armes et fourniment, en bon état.

Quatre escouades dressées au service des bouches à feu.

Réponses à questions, passables.

ARTILLERIE DE PLACE DE LÉVIS.

Batterie n° 2.

Inspectée à Lévis, le 20 mai—capitaine Vien, commandant. Présents : les lieutenants Lemelin et Bourget, et 31 sous-officiers et soldats.

Manœuvres de compagnie, assez bien ; habillement, en bon état mais mal ajusté. Deux escouades seulement dressées au service des bouches à feu, et faibles en instruction théorique. Réponses à questions, passables.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. E. MONTIZAMBERT, *lieutenant-colonel,*
Inspecteur d'artillerie adjoint.

A l'inspecteur d'artillerie.

RAPPORT DU MAJOR SHORT, COMMANDANT LA BATTERIE "B," INSPECTEUR ADJOINT PAR INTÉRIM.

CITADELLE, QUÉBEC, 9 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport sur les batteries d'artillerie de campagne et de place que j'ai inspectées pendant l'année 1887.

Pour ce qui est de la force et suffisance générale de chaque batterie, *voir* tableaux ci-dessous.

Batterie de campagne de Montréal—lieutenant-colonel Stevenson, commandant.

J'ai inspecté cette belle batterie sur l'île Sainte-Hélène, le 28 juin, et l'ai trouvée comme d'habitude sur un excellent pied.

Chevaux, canons, harnais, habillement et équipement, tout était dans le plus parfait état.

Manœuvres de campagne, défilé, service des bouches à feu, réponses à des questions, et concours Gzowski—excellent. Le tout fait le plus grand honneur à tous ceux que cela regarde.

Le tir du canon a été exécuté à Québec.

Batterie de campagne de Richmond—lieutenant-colonel l'honorable H. Aylmer, commandant

Cette batterie, que j'ai inspectée à Granby le 29 juin, m'a un peu désappointé, vu l'excellente condition dans laquelle elle était en 1885. Il faut néanmoins avoir de l'indulgence pour son manque de mine à la revue, attendu qu'elle avait fait à pied une longue et fatigante route depuis Richmond, par un temps très mauvais et pluvieux, et que la majorité des hommes étaient des recrues. Le capitaine de cette batterie, qui s'était si bien montré en 1885, paraissait avoir oublié les plus simples mouvements d'artillerie de campagne.

Le tir à la cible a été exécuté à Granby.

Batterie de campagne de Shefford—lieutenant-colonel Amyrauld, commandant.

Inspectée le 1er juillet. Pour le temps qu'il avait fait pendant le campement, elle avait très bonne mine. Chevaux, canons, harnais, habillement, etc., tout était en assez bon état. Manœuvres de campagne et service des bouches à feu, excellents.

Le tir a été exécuté à Granby.

Batterie de campagne de Québec—major Lindsay, commandant.

Inspectée à la Pointe-Lévis, le 15 juillet 1887.

On ne saurait trop faire l'éloge de la bonne mine qu'offre toujours cette batterie. Les canons, les harnais, l'habillement et l'équipement étaient en excellent état. Le major Lindsay possède un bon aide dans la personne du capitaine Garneau, jeune officier qui a passé l'un des meilleurs examens de cours abrégé d'artillerie de campagne, et qui est un exemple de discipline et de capacité pour ses sous-officiers et soldats.

Le tir du canon a été exécuté à l'île d'Orléans le 27 juillet 1887.

Artillerie de place.

J'ai inspecté les batteries nos 1 et 2 d'artillerie de place de Québec en août, dans le hangar d'exercice, et les ai trouvées, comme d'habitude, sur un très bon pied.

Ces deux batteries, principalement la première, se sont fort bien acquittées du service des bouches à feu, des manœuvres de compagnie et du défilé ; mais l'équipement leur fait défaut au point d'avoir à emprunter l'une de l'autre pour se présenter à l'inspection.

Batteries nos 1 et 2, artillerie de place de Lévis.

J'ai inspecté ces batteries à la Pointe-Lévis et les ai aussi trouvées dans un état très satisfaisant. L'équipement leur fait également défaut au point d'avoir à emprunter l'une de l'une de l'autre pour se présenter à l'inspection.

Service des bouches à feu, manœuvres de compagnie, défilé et réponses à des questions, par la batterie n° 1—très bien.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. J. SHORT, major,

Commandant la batterie " B," A.R.C.

A l'inspecteur d'artillerie adjoint.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR D'ARTILLERIE ADJOINT POUR ONTARIO.

KINGSTON, 1er décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport sur les batteries que j'ai inspectées pendant l'année.

Une compilation des points de suffisance de chaque batterie, ainsi que des totaux de points faits au tir du canon, vous a déjà été envoyée.

Le degré de suffisance générale reste à peu près le même, et le nombre des recrues est encore grand.

Les batteries de campagne de Kingston, de Durham et de Gananoque, avec un détachement de la batterie "A," ont formé un camp de brigade ici, en juin 1887. Toutes ont travaillé ferme et de bon cœur. Ces batteries ont exécuté leur tir du canon à Kingston, où deux détachements de la batterie de campagne d'Ottawa sont venus se joindre à elles pour la même fin.

On s'est servi, tout le temps, de la hausse mobile Scott; mais comme il n'y en avait qu'une seule il fallait la promener d'un canon à l'autre, ce qui a causé une certaine perte de temps.

BATTERIE DE CAMPAGNE DE KINGSTON.

Major Drennan, commandant.
Inspectée par moi, en camp de brigade, à Kingston.
Suffisante et en bon état.
Progrès sensible, en comparaison des dernières années.

BATTERIE DE CAMPAGNE DE GANANOQUE.

Lieutenant-colonel Mackenzie, commandant.
Inspectée par moi, en camp de brigade.
Suffisante et active.
Les affûts ont besoin d'être peinturés.

BATTERIE DE CAMPAGNE DE DURHAM.

Major McLean, commandant.
Inspectée par moi, en camp de brigade.
Suffisante et en bon état.
Cette batterie a perdu un cheval, par accident, pendant le campement.
Elle a chaudement disputé la coupe Gzowski, qu'elle n'a perdue que par une fraction de seconde.

BATTERIE DE CAMPAGNE DE WINNIPEG.

Major Coutlée, commandant.
Inspectée par moi, à Winnipeg, les 20 et 22 juillet.
Pas très bonne. Il semblerait qu'on n'avait pas suffisamment profité des circonstances; autrement, le résultat aurait pu être différent.
Les sous-officiers sont fort peu au fait du service et de la fourniture en campagne.
Le tir a été exécuté à la Petite Montagne de Pierre et a assez bien réussi.
Depuis l'inspection un officier a obtenu un certificat de cours spécial et un autre est sur le point de faire un cours abrégé.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Dans toutes les batteries la majorité des sous-officiers n'étaient pas suffisamment au fait de leur service, ni assez renseignés sur la fourniture en campagne et son emploi.

Excepté pour les corps urbains, cela peut naturellement être attribué à la difficulté qu'ont les hommes—qui restent loin les uns des autres—de s'assembler pour faire des exercices volontaires, ainsi qu'au grand nombre des recrues.

Le terrain sur lequel l'artillerie était campée, à Kingston, ne convenait nullement à cette fin, étant extrêmement boueux et humide en temps de pluie, et très poudreux par un temps sec. Il en résulte une énorme somme de nettoyage d'ailleurs inutile.

Je désire recommander fortement qu'avant de partir pour le camp une autre année, toutes les batteries de campagne soient pourvues de bons et solides piquets pour attacher les chevaux, ainsi que d'entraves avec leurs accessoires. Le manque de dispositions convenables a été la cause de l'accident arrivé à un cheval dans les lignes de la batterie de campagne de Durham.

Le major Drennan, de la batterie de campagne de Kingston, avait apporté sa forge volante au camp, et le maréchal ferrant de la batterie "A" put, au besoin, s'occuper de menues réparations, ainsi que du ferrage des chevaux.

Les feuilles de solde, telles que fournies pour les exercices annuels, ne conviennent pas aux batteries de campagne. Il en faudrait d'un modèle spécial.

J'insisterai de nouveau sur l'opportunité d'inspecter annuellement, aux dépôts de batterie, les canons, les affûts et équipement, les harnais et les munitions de réserve.

Les fusées et les tubes dont on s'est servi pour le tir étaient en bon état. Je recommande la fusée à durée de 15 secondes pour le tir de l'année prochaine.

Il devrait être fourni les tenues de corvée en grosse toile aux batteries de campagne, et particulièrement aux conducteurs de trains ; sans cela il leur est impossible d'être propres et de conserver l'uniforme aussi longtemps qu'il est supposé devoir durer.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. H. COTTON, lieutenant-colonel,
Inspecteur d'artillerie adjoint.

RAPPORT D'INSPECTION DE LA BATTERIE DE PLACE DE PICTOU.

HALIFAX, N.-B., 12 décembre 1887.

MONSIEUR,—Conformément à vos ordres j'ai inspecté la batterie de Pictou le 6 courant. Elle n'avait pas exécuté de tir du canon, ni préparé de réponses aux questions par écrit envoyées par l'inspecteur d'artillerie. Le temps avait été consacré à des exercices de compagnie, dont la batterie s'acquittait assez bien, si l'on considère qu'elle n'avait pas eu d'école de peloton préliminaire.

Le mieux que je puisse dire de cette inspection, c'est que la batterie avait extrêmement bonne mine. Son "personnel" était exceptionnellement bon ; l'habillement, bien que vieux, était très net et bien ajusté ; les ceinturons, les pendants et le fourniment étaient aussi scrupuleusement nets et luisants. Tous les hommes avaient leur équipement au complet, et, en outre, des casques blancs qui leur appartiennent en propre.

On trouvera ci-jointe une situation à la revue, accusant 16 hommes en sus du nombre autorisé à toucher la solde d'exercice, comprenant un très bon corps de musique de 13 exécutants.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. R. MACSHANE, lieutenant-colonel,
Major de brigade.

A l'aide-adjudant général de milice,
Commandant le district militaire n° 9, Halifax, N.-E.

POINTS DE SUFFISANCE GÉNÉRALE ADJUGÉS À CHAQUE BATTERIE.

BATTERIES DE CAMPAGNE.

Nom de la batterie.	Officier commandant la batterie.	Officier inspecteur.	Habillement et fournitures.	Affûts et équipement.	Chevaux.	Harnais et harnachement.	Défilé.	Serv. des bouches à feu, position et service en général.	Réponses à questions. Officiers.	Réponses à questions. Sous-officiers.	Manœuvres de campagne.	Maniement du sabre par officiers et sous-officiers à cher.	Discipline, y compris les détails de campement.	Un cinquième du total des points au tir de concours.	Total.
		Total des points...	12	16	12	16	15	28	40	64	16	8	12		
Hamilton	Major Van Wagner	Lt.-col. Irwin	12	15	10	14	14	26	37	60	15	8	12	88·4	311·4
Canal Welland	Major King	do	10	15	8	11	13	24	26	44	11	3	10	91·8	266·8
Toronto	Lt.-col. Gray	do	12	14	9	12	12	26	35	30	10	7	7	73·4	247·4
London	Lt.-col. Peters	do	10	15	12	11	10	18	28	29	13	5	10	90	251
1ère brigade... n° 1	Major Nicoll	do	10	13	9	13	14	25	28	32	13	7	12	91·6	267·6
1ère brigade... n° 2	Major Hood	do	11	15	10	15	15	26	24	43	13	8	12	88·6	280·6
Ottawa	Major Stewart	do	11	15	10	11	14	26	32	38	12	6	8	90·2	273·2
Sydney	Major McLeod	do	8	8	4	5	*	20	*	*	8	*	10	†	
Newcastle	Lt.-col. Call	do	9	10	9	10	12	23	17	19	11	*	10	70	200
Durham	Major McLean	Lt.-col. Cotton	6	9	11	14	14	14	24	45	9	3	10	95·8	254 8
Gananoque	Lt.-col. McKenzie	do	9	8	8	14	14	18	28	13	12	3	10	60·4	197·4
Kingston	Major Drennan	do	11	12	7	15	15	15	22·5	17	9	5	10	81·2	219·7
Winnipeg	Major Coutlee	do	11	8	12	14	12	10	15	24	6	*	6	57·4	175·4
Montréal	Lt.-col. Stevenson	Major Short	12	16	10	16	12	24	39	52	14	6	10	85	296
Richmond	Major Aylmer	do	6	10	6	8	11	16	31	26	10	*	7	46·6	177·6
Shefford	Lt.-col Amyrauld	do	8	12	8	8	12	25	30	33	12	*	10	55·8	213·8
Québec	Major Lindsay	do	11	16	8	14	14	26	37	58	15	6	10	89·4	304·4

* Incapables de faire preuve de progrès sous ce rapport. † A tiré avec canons lisses; les résultats ne peuvent être comparés.

D. T IRWIN, Lieutenant-colonel,
Inspecteur d'artillerie.

POINTS DE SUFFISANCE GÉNÉRALE ADJUGÉS À CHAQUE BATTERIE.

ARTILLERIE DE PLACE.

Batteries.	Officier commandant la batterie.	Officier inspecteur.	Habillement et fournitures.	Maniement des armes et feux.	Manœuvres de compagnie.	Service des bouches à feu, chaque détachement.	Discipline.	Réponses à questions. Officiers.	Réponses à questions. Sous-officiers..	Total.	Présents à la revue. Officiers.	Présents à la revue. Sous-officiers et soldats.	Observations.
Total des points...			5	10	10	10	5	30	24	129			
A.P. de Québec, n° 3.....	Cap. Morgan	Lt-col Montizambert.....	4	9	7	29	5	18	14	86	3	37	} Pour 1886.
A.P. de Lévis, n° 2.....	do Vien	do do ...	4	9	6	18	4	18	14	73	3	31	
do n° 2.....	do do	Major Short	3½	7	7	28	4	18	15	82½	3	37	
do n° 1.....	do Martineau ...	do	3½	8	7	32	4	22	21	96½	3	42	
A.P. de Québec, n° 1.....	do Roy.....	do	4	8	8	32	4	*	*	56	3	39	
do n° 2.....	do Boulanger...	do	3½	7	8	32	4	24	29	107½	2	40	
Brigade de l'Ile du P.-E. n° 1.	do Passmore ...	Lt-col Irwin.....	3	7	8	35	5	7	19	84	2	36	
" 2.	do Moore	do	4	8	7	38	5	23	42	127	3	36	
Brigade d'Halifax n° 1.	do Curran.....	do	3	6	6	9	4	19	33	80	3	31	} Lt-col Mowbray, commandant.
" 2.	do Garrison	do	3	6	*	8	4	18	23	62	2	22	
" 3.	Major Purcell	do	3	7	*	8	4	17	26	65	2	22	
" 4.	Cap. Story	do	3	5	*	7	3	*	7	25	1	21	
" 5.	do Kane..	do	3	7	6	7	4	10	26	63	2	32	
" 6.	do Anderson ...	do	4	7	7	8	4	19	27	76	2	35	
" 7.	do Boggs	do	4	7	7	15	4	18	26	81	2	35	
Yarmouth	Lieut Lewis	do	5	7	8	30	5	7	38	100	1	34	
Brigade du Nouveau-Brunswick n° 1.	Cap. Seely.....	do	5	8	6	25	5	26	26	101	3	30	} Lt-col Armstrong, commandant.
" 2.	do Gordon	do	4	5	4	14	5	21	10	63	3	27	
" 3.	do Crawford.....	do	5	8	6	15	4	25	26	89	3	24	
" 4.	do Jones	do	5	9	9	36	5	9	41	114	1	42	
" 5.	do Scammell....	do	4	6	3	15	4	13	27	72	2	36	

* Incapable de faire preuve de progrès sous ce rapport.

D. T. IRWIN, Lieutenant-colonel,
Inspecteur d'artillerie.

RÉSUMÉ DES NOTES DU TIR À LA CIBLE.

Batterie.	Préliminaire —d'école.	Final— de concours.	Total.	Observations.
Collège militaire royal	236	146	382	A tiré avec le canon de 6 se chargeant par la culasse.
BATTERIES DE CAMPAGNE—CANONS RAYÉS, DE 9, SE CHARGEANT PAR LA BOUCHE.				
Durham	291	188	479	
Canal Welland	311	148	459	
Batterie n° 1, 1re brigade	278	180	458	
Ottawa	345	106	451	
London	286	164	450	
Québec	257	190	447	
Batterie n° 2, 1re brigade	305	138	443	16 hommes pour le tir préliminaire, et 8 pour le tir de concours. Distance: environ 1,700 verges.
Hamilton	295	147	442	
Montréal	260	165	425	
Kingston	288	118	406	
Toronto	242	125	367	
Newcastle	242	108	350	
Gananoque	194	108	302	
Winnipeg	174	113	287	
Shefford	186	93	279	
Richmond	136	97	233	
Woodstock	.....	.....	.....	
Sydney	.....	.....	.....	
BATTERIES DE PLACE—CANONS RAYÉS, DE 64, SE CHARGEANT PAR LA BOUCHE.				
Batterie n° 1, Halifax	66	34	100	8 hommes pour le tir préliminaire, et 4 pour le tir de concours. Distance, environ 1,800 verges.
do 2 do	84	62	146	
do 4 do	74	41	115	
do 7 do	35	63	98	
do 2, brigade du N.-Brunswick	67	35	102	
do 5 do	84	26	110	
BRIGADE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—VICTORIA.				
Batterie n° 2	92	61	153	Même manière de compter les points que pour les canons rayés, de 9, se chargeant par la culasse. Distance : 1,350 verges.
do 3	132	78	210	
do 4	69	45	114	

RÉSUMÉ DES NOTES DU TIR À LA CIBLE—*Fin.*

CONCOURS D'ARTILLERIE—ILE D'ORLÉANS, QUÉBEC.

Batterie.		Canon de 64.	Canon de 40.	Observations.
Lévis	N° 1	149	110	
	" 2	75	93	
Québec	" 2	117	91	
Brigade de Montréal	" 1	94	89	
	" 2	124	137	
	" 3	115	108	
	" 4	66	108	
	" 5	163	153	Chaque détachement se composait de 7 sous-officiers ou canonniers qui ont tiré chacun quatre coups avec chaque espèce de canon.
	" 6	73	130	
Brig. de l'Ile du Prince-Edouard	" 1	141	138	
	" 2	158	112	
	" 5	101	115	Dist., avec le canon de 40 : 1,500 vgs.
Brigade du Nouveau-Brunswick	" 1	95	105	do 64 : 1,700 do
	" 3	121	70	
	" 4	151	164	
Brigade d'Halifax	" 3	162	111	
	" 5	139	128	
	" 6	147	153	
Yarmouth		147	135	
Digby		126	136	

D. T. IRWIN, Lieutenant-colonel,
Inspecteur d'artillerie.

ANNEXE No 5.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR DU GÉNIE.

KINGSTON, 25 novembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant de l'inspection que j'ai faite des compagnies du génie pendant l'année.

GÉNIE DE BRIGHTON.

2. J'arrivai à Saint-André, N.-B., tard, le samedi soir, 2 juillet. La compagnie était présente au camp de brigade, avec tout son effectif autorisé, sous les ordres du lieutenant Tompkins. Son officier commandant, le major titulaire Vince, ayant été nommé instructeur de tir, M. Barker, cadet du collège militaire royal, remplissait les fonctions de sous-lieutenant.

3. La compagnie avait complété son tir avant mon arrivée, et pris, m'informe-t-on, la seconde place dans le classement de la brigade. Les premiers jours qui suivirent mon arrivée furent consacrés à une pratique soutenue des exercices tant de génie que d'infanterie, les premiers consistant principalement en construction de pont de chevalets, fascinage, école d'outillage, etc. Dans les exercices d'infanterie furent comprises des portions de la formation d'attaque. Pendant le campement fut construit un léger pont de chevalets pour l'infanterie marchant à la file ; il avait 160 pieds de longueur, au-dessus d'une coulée très rocheuse de 15 à 18 pieds de profondeur ; sa plateforme se composait d'une claie continue.

4. Le 7 juillet fut exécuté l'ouvrage pour le concours Gzowski, lequel consistait en un blockhaus défendable, pouvant contenir toute la compagnie et les commodités de campement nécessaires. La somme d'ouvrage entreprise était, je pense, trop forte pour le temps alloué ; mais tout le monde travailla avec tant d'ardeur que lorsqu'on sonna "cessez l'ouvrage," la tâche était à toutes fins et intentions terminée. Cet ouvrage valut le premier prix à la compagnie, qui l'avait aussi remporté l'année précédente. Pour les détails de l'ouvrage, *voir* Annexe C.

5. Le lendemain eut lieu l'inspection d'infanterie. La compagnie avait bonne mine, mais l'instruction n'était pas tout à fait aussi satisfaisante que l'année dernière ; il y eut confusion dans l'exécution des mouvements en tirailleurs. Néanmoins, par ce que j'ai pu voir les jours précédents, j'ai lieu de croire que la compagnie peut manœuvrer beaucoup mieux qu'elle ne l'a fait à l'inspection. Je dois de nouveau, cette année, offrir des remercîments à l'officier commandant la compagnie A du corps d'école d'infanterie, pour avoir bien voulu permettre à sa musique de jouer pour le défilé du génie, à son inspection d'infanterie.

6. Je suis heureux de pouvoir dire que cette compagnie est encore dans un état très satisfaisant. Vu les circonstances, tous ceux qui la composent méritent beaucoup d'éloges pour ce qu'ils ont fait. Le major Vince a été habilement remplacé par le lieutenant Tompkins, officier qui montre une aptitude spéciale à diriger les travaux du génie.

GÉNIE DE CHARLOTTETOWN

7. L'inspection de cette compagnie devait avoir lieu le 29 septembre, mais à cause de la pluie, elle dut, au dernier moment, être remise au lendemain—par suite de quoi la compagnie ne put se présenter tout à fait au complet.

8. La matinée du 30 fut consacrée à l'inspection d'infanterie. La compagnie avait très bonne mine, et elle m'a paru décidément bien exercée. J'ai été particulièrement content des progrès faits dans les mouvements en tirailleurs, pratiqués, cette année, pour la première fois, je crois.

9. Dans l'après-midi fut exécutée la tâche pour le concours Gzowski. Le projet du capitaine comprenait la construction de quatre baraques en légères perches, couvertes de branches d'épinette, les commodités de campement nécessaires, et un parapet défendable gardant les approches du camp. La compagnie travailla extrêmement bien et fit une grande somme d'ouvrage pour lequel le 2e prix lui fut subséquemment décerné. Pour les détails, *voir* Annexe C.

10. J'ai le plaisir de pouvoir dire que l'espérance exprimée par moi, l'année dernière, de trouver un progrès sensible chez cette compagnie, a été réalisé. Elle est aujourd'hui sur un pied très satisfaisant, et devra, je pense, continuer à s'améliorer constamment d'année en année.

GÉNIE DE MONTRÉAL.

11. En juin dernier j'eus occasion de voir manœuvrer cette compagnie dans la salle du marché Bonsecours. Il était si évidemment impossible d'essayer des exercices du génie proprement dits que je suggérai, entre autres choses, au lieutenant-colonel Kennedy, l'opportunité de prendre le service des signaux comme l'un des sujets d'instruction. Quelques essais avaient été faits les années précédentes, mais sans grands succès.

12. Le vendredi soir, 28 octobre, l'escouade de télégraphie s'assembla dans la salle du marché Bonsecours pour y passer mon inspection. Je constatai que son instruction avait été bornée à télégraphier d'un bout de la salle à l'autre au moyen de pavillons, mais la transmission et l'interprétation des signaux furent si bien faites qu'on résolut d'essayer de la télégraphie plus en grand, le lendemain matin, entre deux groupes d'hommes postés respectivement sur la tour de l'hôtel de ville et la montagne. Malheureusement il faisait une épaisse brume ce matin-là, en sorte qu'il fallut poster le deuxième groupe plus près, dans la tour de l'église de la rue Saint-Denis. Plusieurs longues dépêches furent échangées en assez peu de temps, et je puis dire, presque sans erreur. C'était d'autant plus satisfaisant que la journée était des plus défavorables, et qu'il fallut se servir de lunettes d'approche ; de plus, c'était le premier essai de télégraphie en plein air.

13. L'inspection d'infanterie eut lieu le samedi après-midi, 29 octobre ; malheureusement, au dernier moment le temps devint si mauvais que l'exercice dut être fait à l'abri, dans la salle du marché Bonsecours. La mine de la compagnie n'était pas ce qu'elle aurait dû être. La plupart des hommes étaient très propres et élégants, mais l'aspect du corps était gâté par quelques-uns qui n'étaient ni l'un ni l'autre. Il n'est que juste, néanmoins, de faire remarquer ici que la compagnie—à ce que dit le lieutenant-colonel Kennedy—n'a pas reçu tout son habillement, et cela peut expliquer jusqu'à un certain point le vilain état de quelques-unes des tenues qui étaient très vieilles. J'ai trouvé les exercices à rangs serrés satisfaisants, mais à cause de l'espace qui manquait il était impossible de bien juger des mouvements en tirailleurs.

14. Après l'inspection d'infanterie la compagnie fut rompue par escouades pour procéder à des exercices du génie ; un support en tonneaux, un chevalet d'espars et une chèvre à trois pieds furent liés en peu de temps, et l'école d'outillage fut aussi pratiquée.

15. Cette compagnie n'a pas pris part au concours Gzowski.

16. Je regrette de ne pouvoir dire que cette compagnie soit encore sur un pied satisfaisant ; néanmoins, je crois qu'il y a décidément en elle plus de vie que l'année dernière. L'escouade de télégraphie a fait de bonne besogne, et il y a progrès dans les manœuvres d'infanterie. Bien que mieux équipée que les autres cette compagnie a beaucoup de difficultés à combattre. Il lui manque encore des officiers, et les facilités nécessaires pour les travaux du génie lui font encore défaut. Lorsqu'elle sera en possession de son quartier dans le nouveau hangar d'exercice, sa position sous ce rapport se trouvera énormément améliorée. De fait, je pense que des progrès sensibles se manifesteront chez elle dès que ce changement de quartier aura été effectué.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

17. Pendant l'année neuf sous-officiers et sapeurs ont suivi les cours du génie au collège militaire royal, et tous ont obtenu des certificats.

18. L'avantage que le génie retire de ces cours est très grand. Le fait est que comme nous n'avons aucune école d'instruction permanente pour cette arme, je ne crois pas qu'il serait possible d'entretenir un corps du génie autrement que de nom, sans ce moyen d'inculquer aux officiers et sous-officiers quelque connaissance réelle de ce que l'on entend par génie militaire.

19. En terminant je prends la liberté d'attirer l'attention sur ce que je suggérais dans le dernier paragraphe de mon rapport pour l'année dernière. Et relativement à la recommandation que le major général commandant faisait dans son rapport de l'année dernière, à savoir, que le nombre des compagnies du génie fût augmenté, j'ose suggérer qu'on pourrait le faire jusqu'à un certain point sans accroître l'effectif de la milice, en transformant graduellement en compagnies du génie les compagnies d'infanterie convenablement situées pour cela.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
STUART DAVIDSON, Cap. G.R.,
Inspecteur du génie.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

ANNEXE A.

CONCOURS GZOWSKI, 1887.

Le premier prix a de nouveau été remporté par le génie de Brighton, tandis que la compagnie de Charlottetown a obtenu le second prix pour un ouvrage d'un mérite presque égal.

2. Je regrette de dire qu'encore une fois la compagnie de Montréal n'a pu concourir.

3. Pour le concours de cette année la tâche consistait dans la construction d'un camp défendable. On en trouvera les conditions au long dans l'annexe B.

Premier prix.

4. Génie de Brighton, sous les ordres du lieutenant Tompkins. J'ai été très satisfait de la prestesse avec laquelle les détachements de travailleurs ont été répartis et les outils distribués, ainsi que du discernement dont le lieutenant Tompkins a fait preuve en prenant ses mesures de manière à éviter toute perte de temps et peine inutile.

5. La somme d'ouvrage entreprise était un peu forte pour le temps alloué, et si tous les intéressés n'avaient pas remarquablement bien travaillé, on n'en serait certainement pas venu à bout. Une source d'embarras a aussi été la tortuosité des arbres et la difficulté qui s'en est suivie de poser leurs troncs à plat les uns sur les autres.

6. Les hommes ont montré beaucoup d'adresse dans la construction de la porte qui était tout en bois, y compris le loquet et les pentures mêmes, et constituait un très bon échantillon de ce qu'un homme habile peut faire dans les bois avec une hache et une tarière seulement pour outils.

Second prix.

7. Génie de Charlottetown, sous les ordres du capitoine Weeks. Ici la somme d'ouvrage entreprise était peut-être aussi un peu forte pour le temps alloué; je crois néanmoins qu'on en serait venu à bout si les hommes avaient eu l'avantage de camper

et de travailler ensemble, comme compagnie, pendant quelques jours avant le concours; mais, selon que les choses se rencontraient, partie à cause de cela et de l'inévitable absence de quelques-uns des hommes, et partie aussi à cause de légères erreurs dans les mesures prises, l'ouvrage ne fut pas tout à fait fini. Le campement même était tout à fait achevé, et même très bien fait, mais on tarda trop à s'occuper des défenses, qui, au bout des six heures, se trouvèrent par conséquent inachevées. L'ouvrage, en somme, n'en était pas moins bon, et ne le cédait guère à celui qui a remporté le premier prix.

STUART DAVIDSON, Capitaine G.R.
Inspecteur du génie.

ANNEXE B.

GÉNIE.—CONDITIONS DU CONCOURS GZOWSKI, 1887.

Idée générale.

Dans une expédition à travers un pays ennemi une compagnie du génie a été laissée en arrière, sur la ligne de communication, pour qu'elle construise un pont sur un cours d'eau considérable et le garde ensuite. L'ennemi n'a pas de troupes dans le voisinage, mais le pays est agité et la population éparse est décidément hostile.

La compagnie est laissée à ses propres ressources environ six heures avant la tombée de la nuit, et, dans cet espace de temps, elle doit construire son campement et les défenses nécessaires, afin de se trouver prête à commencer le pont le lendemain matin au point du jour.

Tâche de concours.

La tâche pour le concours de cette année sera la construction de ce campement et ses défenses qui pourront être jugées nécessaires,—aucun compte n'étant tenu du cours d'eau ni du pont imaginaires.

Instructions.

L'officier commandant choisira, pour le campement, l'endroit le plus convenable où il pourra obtenir la permission d'opérer.

Il fournira une esquisse du campement projeté et de ses défenses; cette esquisse devra être aussi exacte que les circonstances le permettront.

Il fournira aussi une description générale de l'ouvrage qu'il aura en vue d'exécuter, avec tous les détails spéciaux qu'il jugera nécessaires. Cette description devra comprendre un tableau indiquant approximativement la répartition des détachements de travailleurs, les outils et les matériaux dont ils auront besoin, etc., etc.

Dans la préparation du plan et projet ci-dessus l'officier commandant devrait, autant que possible, requérir le concours des officiers.

Son attention est spécialement attirée sur les points suivants, savoir:—

(*a*) La nature de l'emplacement;
(*b*) L'approvisionnement d'eau;
(*c*) La cuisine et les précautions sanitaires;
(*d*) Les dispositions pour trouver abri contre le mauvais temps. (N.B.—Il ne devra être fait aucun usage quelconque de tentes ou de bâtiments existants.)
(*e*) La dimension et la disposition du campement et de ses défenses.

Enfin, l'attention est spécialement attirée sur les règles nos 2 et 3 du concours, publiées à la page 160 du rapport de la milice pour 1885.

STUART DAVIDSON, Capitaine G.R.
Inspecteur du génie.

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL,
KINGSTON, 1er avril 1887.

ANNEXE C.

CAMP DE SAINT-ANDRÉ, 7 juillet 1887.

L'officier commandant le génie de Brighton à l'inspecteur du génie.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions j'ai l'honneur de faire rapport que :

1° Je puis mettre à l'ouvrage (s'il n'arrive pas d'accidents) :

3 officiers (moi-même compris) ;
1 sergent-major ;
9 sous-officiers, et
25 sapeurs (dont 3 sont employés au service de camp), ce qui porte l'effectif total autorisé de la compagnie en camp à :
5 officiers, et
35 sous officiers et sapeurs.

2° J'ai les outils suivants, savoir :—

15 haches,
1 scie à deux mains,
1 scie à main,
3 tarières,
2 marteaux,
1 ciseau de deux pouces,
2 règles de six pieds,
1 mesure en ruban,
1 cordeau à tracer,
Et les pics et pelles nécessaires.

3° Je projette de camper sur le sommet d'une colline dominant environ 800 verges du bord d'un lac et l'emplacement d'un pont qu'il est question de jeter sur un cours d'eau considérable se déchargeant dans le lac. (Note.—Ceci est une supposition.)

Le terrain autour du campement est censé être déboisé sur une distance d'environ 600 verges, exception faite d'un bouquet d'arbres que je me propose d'abattre et d'utiliser dans la construction du campement et comme bois de chauffage.

L'eau est bonne, et l'on peut en rendre l'approvisionnement suffisant sans beaucoup d'ouvrage.

J'ai l'intention d'abriter mes hommes en construisant un blockhaus double (suivant plan ci-joint) propre à les protéger contre tous partis de maraudeurs ou tout corps d'hommes organisés tiré de la population indisciplinée du pays.

4° Je me propose de faire la distribution suivante de mes officiers et de mes hommes :—

Ouvrage.	Officiers.	Sous-officiers.	Sapeurs.	Outils.
Pour la direction générale	1	1	.....	
Pour abattre et délivrer le bois	2	.....	12	5 haches et 3 serpes.
Pour construire le blockhaus	.....	6	6	6 haches, 1 scie à main, 1 tarière, 2 marteaux, 1 ciseau de deux pouces, 2 règles de 6 pieds, 1 mesure en ruban, 1 cordeau à tracer, 1 niveau et 1 scie à deux mains.
Pour la toiture	.....	1	2	2 haches et 1 tarière.
Pour l'approvisionnement d'eau, les latrines, la cuisine et l'assainissement	.....	1	3	2 haches, 1 tarière, 2 pics et 2 bêches.
Comme cuisiniers	.....	.....	2	
Pour le piquet	.....	.....	1	
Total	3	9	26	

5° Avant que le bois soit rendu sur le terrain, je me propose d'employer les hommes désignés pour la construction à tracer et commencer les latrines, etc.

6° Une fois le blockhaus achevé les hommes travailleront à fortifier davantage la position, et s'occuperont de leur propre confort.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. R. TOMPKINS, Lieutenant,

Commandant le génie de Brighton.

CHARLOTTETOWN, septembre 1887.

L'officier commandant le génie de Charlottetown à l'inspecteur du génie.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de décrire ainsi que suit l'ouvrage que je me propose d'exécuter avec le génie de Charlottetown, qui concourt pour le prix Gzowski, savoir :—

Ayant choisi un emplacement près de la rivière, dans le voisinage d'un bois d'épinettes et jeune taillis de menus branchages, et avoisinant une petite source, j'établirai le campement autant que possible suivant le plan ci-joint. Lorsqu'ils seront conduits sur le terrain les hommes seront divisés en détachements de travailleurs. Un caporal ou fonctionnaire-caporal, à la tête d'une petite escouade, pourvoira immédiatement à l'approvisionnement d'eau en creusant et agrandissant la source et faisant en sorte qu'elle ne puisse être salie. Une autre petite escouade préparera les latrines. On posera quelques sentinelles ou piquets pour protéger et avertir les détachements de travailleurs. Le plus grand nombre des hommes seront réservés pour la construction des baraques et divisés en quatre escouades ; tous ces hommes, sous le commandement d'un sergent, couperont les perches et menus branchages nécessaires pour les baraques, avant d'être divisés par escouades pour la construction de ces dernières. Lorsqu'il aura été coupé une quantité suffisante de perches et de menus branchages, cette grosse escouade sera subdivisée en plus petites pour chaque baraque. La baraque sera en forme de pignon ; ses deux moitiés seront construites sur le terrain, et, une fois terminées, seront mises en position, chacune d'elles s'emboîtant à la façon d'un pont à encastrement. Un sapeur montera alors sur le pignon et en garnira le sommet de branches ou de chaume. Une escouade sera aussi détachée pour construire une cuisine.

Lorsque les baraques seront achevées—ce qui prendra environ quatre heures—la compagnie entière, divisée par escouades, préparera ses défenses sous la direction d'un officier.

Temps et outils nécessaires :—

Cuisine—1 caporal, 5 hommes, 4 heures ; 3 pioches, 1 serpe, 1 botte de piquets, 4 bêches, 1 marmite, 1 perche à mesurer.

Détachement pour le bois—1 sergent, 2 caporaux, 2 fonctionnaires—caporaux, 18 hommes. Temps : 1 heure.

Le bois de chaque baraque consistera en perches d'environ 3 ou 4 pouces de diamètre et de 12 pieds de longueur, dont il faudra 30 ou 36 pour chacune des baraques de troupe, à part d'environ 100 autres plus petites devant être liées en travers des premières pour tenir la couverture en branches d'épinette. Il faudra une charretée de ces branches. Les lits seront faits de nattes d'herbe, de paille ou de varech.

Lorsque le bois sera rendu sur le lieu, chaque escouade, sous la direction du sous-officier, construira sa baraque.

Pour chaque baraque de troupe il y aura 1 sous-officier et 4 hommes. Outils : 2 pelles, 1 pioche, 2 serpes, 2 couteaux à gabions, 1 perche à mesurer, 1 botte de piquets, 1 paquet de gros fil, 1 do de ficelle, des clous, 1 marteau et 1 scie.

Pour les nattes de couchage—1 paquet de baguettes et 1 paquet de ficelle. Chaque baraque logera 1 caporal et 12 hommes.

Pour les latrines—1 fonctionnaire-caporal et 4 hommes.

Outils—4 pelles et pics, 1 perche à mesurer, bitord ou cordage, 4 perches de 4 à 6 pouces de diamètre et de 12 pieds de long (pour siège) avec 8 piquets de 5 pieds de longueur et d'un diamètre de 4 pouches.

Un sous-officier et 6 hommes se chargeront des barraques d'officiers, de sous-officiers et de garde, qui seront beaucoup plus petites que les autres. Les outils seront les mêmes que pour les autres baraques.

Lorsque les escouades chargées de construire les latrines et de perfectionner l'approvisionnnement d'eau auront fini leur tâche, elles prêteront la main à la construction des baraques d'officiers, de sous-officiers et de garde.

Peut-être pourra-t-il être mieux de faire les baraques de troupe un peu plus grandes ; dans ce cas-là il n'en faudrait que deux.*

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WILLIAM A. WEEKS, Capitaine,
Génie de Charlottetown.

* C'est ce qui a été fait.

ANNEXE No 6.

RAPPORT ANNUEL SUR LA COMPAGNIE "A" DU CORPS DE CAVALERIE ET L'ÉCOLE ROYALE D'ARTILLERIE.

CAMP DE LA POINTE-LÉVIS, 1er décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre, pour l'information du général commandant, mon rapport annuel concernant l'école royale de cavalerie et le corps que je commande.

Avant tout, qu'il me soit permis de témoigner ma gratitude du titre de "Royale" donné à l'école par Sa Très Gracieuse Majesté, en cette année de jubilé.

Je regrette de dire que le désavantage de n'avoir pas eu jusqu'ici d'écuries ni de casernes convenables n'a été que trop prouvé par le fait que les hangars en bois construits au-dessus des casemates de la citadelle, et servant d'écuries au corps, ont pris feu et ont été consumés en quelques minutes avec les vingt-trois chevaux qui s'y trouvaient.

J'ordonnai qu'une commission d'enquête s'assemblât pour faire rapport de la perte ainsi éprouvée et en rechercher la cause, mais aucune lumière ne put être jetée sur l'origine de l'incendie qui semblerait avoir été purement accidentel. Les pertes de l'école royale de cavalerie ont été estimées à $5,000.

Il est en conséquence venu moins de monde à l'école, et le nombre de certificats accordés n'atteint que la moitié de celui de l'année dernière, sans compter que le manque de résidence fixe et l'état de force très restreint augmentent les difficultés au point d'épuiser l'énergie de tous les grades et de mettre obstacle à l'instruction.

J'espère que ces difficultés pourront être bientôt surmontées, vu que l'on est à transformer en caserne et écuries les bâtiments jusqu'ici occupés comme dépôt d'armes provincial. Lorsque les travaux seront achevés nous aurons là une résidence permanente fort convenable.

En conséquence il est à tous égards désirable, et je recommande, que la très nécessaire augmentation de l'effectif de l'école soit effectuée sans retard, et que le lieutenant Howard soit nommé capitaine commandant la compagnie, à l'exemple de ce qui a été fait dans chacune des autres écoles militaires d'instruction.

La statistique suivante fait voir l'ouvrage fait par l'école d'instruction et les changements survenus dans le "personnel" du corps.

TABLEAU de certificats et de présence.

Grades de ceux qui ont été attachés à l'école	Degré A.		Degré B.		Présence.	Spécial.		Équitation.	Total.	Observations sur le cours d'instruction.
	1re	2e	1re	2e		1re	2e			
Officiers	4	1	.....	.....	.....	1	1	3	10	
do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	N'a pas concouru.
do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	N'ont pas concouru.
Adj. sous-offic...	.....	.....	3	3	1	.....	.....	2	9	
Maréc. de logis..	.....	.....	8	.....	2	.....	.....	1	11	
Simples soldats.	.....	.....	4	4	4	.....	.....	12	24	
do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	do
Trompettes.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	
do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	N'a pas concouru.
Total.....	4	1	15	7	8	1	1	20	68	

Par ce qui précède on verra que 5 officiers et 15 sous-officiers et soldats ont été attachés pour l'équitation seulement ; ces derniers étaient les musiciens des hussards canadiens de la Reine.

Il reste encore à l'école 4 officiers et 7 soldats, dont plusieurs la quitteront dans le cours du présent mois.

Mutation :—

Recrues enrôlées	16
Rengagés	8
Licenciés à l'expiration de leur temps de service	5
Dégagés à prix d'argent	2
Renvoyés comme n'étant pas propres au service	2
Déserteur	1

Je regarde cette statistique comme fort satisfaisante en ce qu'elle indique qu'on a trouvé de bonnes recrues pour remplir les vacances ; et si un seul homme a déserté tandis que deux autres seulement ont acheté leur congé, j'attribue cela entièrement à l'esprit de corps qui existe et au soin que j'ai de refuser tous ceux qui ne peuvent fournir de bonnes recommandations sur leur caractère et leur sobriété.

Régistre de punition.

Rien ne peut surpasser la conduite et le zèle admirables de tous les grades. Il n'a pas été besoin d'une seule cour martiale pendant l'année, et le registre de punitions pour la même période ne contient que dix-sept inscriptions, et ce presque entièrement pour des "fautes légères." Le total des amendes pour ivresse ne s'élève qu'à $11, ou, pour être plus exact, à £2 5s sterling, recouvrés de deux hommes seulement, dont l'un (qui a payé la plus grande partie de cette somme) est devenu un teetotaller.

Remonte.

J'ai eu la plus grande difficulté à trouver de bons chevaux de remonte, vu qu'il n'y en avait pas à l'exposition provinciale d'agriculture en cette ville. Néanmoins, à force de persévérance et de voyages nous avons pu nous procurer, à un prix raisonnable, de très beaux chevaux de bonne race et sains, âgés de 5 ans et hauts de 15·2¾ mains, en moyenne. J'espère que vers l'été prochain ils seront aussi bien dressés que ceux qui ont péri dans l'incendie dont j'ai parlé plus haut.

Peut être ferais-je aussi bien de dire quelles sont les principales qualités voulues dans un cheval de cavalerie, vu que les cultivateurs ne paraissent pas comprendre quelle espèce de chevaux nous désirons acheter.

Or, ce sont des chevaux à robe foncée, avec peu de blanc ou sans blanc du tout (hongres préférés), âgés de 4 à 6 ans, et hauts de 15·2 à 15·3 mains.

Ces chevaux doivent avoir :

1. Le dos et les reins courts et larges.
2. Le poitrail large et profond.

Le cou ne saurait être trop mince ni trop long pour les fins d'équitation. Patu rons, de moyenne longueur. L'animal même ne saurait être trop long, pourvu que la longueur ne soit pas dans le dos ou dans les jambes de derrière. Avant toutes choses, il faut que le cheval ait les allures franches, et, naturellement, qu'il soit parfaitement sain.

Art vétérinaire.

Une chose qui n'est pas la partie la moins importante de l'éducation d'un soldat de cavalerie, c'est qu'il devrait être jusqu'à un certain point versé dans l'art vétérinaire, et devrait comprendre parfaitement tout ce qui regarde l'animal qui doit le porter et de la bonne condition duquel dépend pour beaucoup sa propre suffisance.

J'espère de m'entendre sous peu, à ce sujet, avec le collège vétérinaire de l'Université Laval, sur un cours abrégé de conférences qui sera d'un grand avantage de plus pour ceux qui viendront faire un cours abrégé d'instruction de cavalerie.

La question du ferrage n'est pas moins importante. Un cheval éclopé est, comme un soldat malade, non seulement d'aucune utilité, mais un grave embarras en campagne.

J'ai le plaisir de pouvoir dire que tous les services du domaine d'un vétérinaire ont été faits d'une manière satisfaisante, pendant l'année, et n'ont pas coûté $100. Un entrepreneur civil ferre les chevaux d'une manière très satisfaisante, et ce au plus bas prix.

Instruction de tir.

La perte d'un si grand nombre de chevaux m'a permis, cette année, de consacrer plus de temps à l'instruction de tir ainsi qu'au tir à la cible, et les progrès faits par chacun et tous ont été considérables malgré l'infériorité de l'arme dont le corps est en possession, savoir : le mousqueton Winchester. Ainsi qu'on le verra par le rapport de tir ci-joint (marqué A), grâce à une soigneuse correction des points de mire une bonne moyenne a été obtenue à 200, 400, 500 et 600 verges; chaque officier, sous-officier et soldat a tiré cinq balles à chacune de ces distances, et pas un seul d'entre eux n'a manqué le but, Le plus haut nombre de points—60—a été fait par l'adjudant sous-officier Dingley. Nombre de points le plus bas—12.

Gymnastique.

Les R. et O. de la Mil. disent que "les exercices gymnastiques seront encouragés dans toutes les écoles." Par conséquent, j'ai fait venir d'Angleterre et j'ai enrôlé un sous-officier précieux dans la personne de l'adjudant sous-officier Elliott (instructeur de gymnastique et maître d'armes au 9e *Lancers*), et maintenant que nous allons avoir une caserne à nous j'espère qu'avant longtemps je pourrai établir un gymnase, conformément au règlement.

Sellerie.

La sellerie détruite par l'incendie n'a pas encore été remplacée, mais ordre a été donné de le faire au moyen de sellerie canadienne ; s'il se trouve que cette dernière soit aussi bonne que les numnahs de fabrique canadienne déjà reçus, il n'y aura plus de nécessité d'importer de la sellerie pour être sûr d'avoir un article de première qualité.

Habillement.

Les tuniques de drap et de serge de fabrique canadienne reçues sont excellentes, tant sous le rapport de la coupe que sous celui de la façon ; mais il n'en est pas ainsi des pantalons de cheval qui affectent trop la forme du pantalon d'ordonnance, et dont l'étoffe n'est pas assez forte pour résister à un rude service pour lequel il devrait être fourni des pantalons d'une confection spéciale.

Les capotes sont chaudes et confortables pour l'hiver ; il en est ainsi des bonnets de fourrure et des gants.

Mousquetons.

Pour les raisons que j'ai déjà données dans de précédents rapports, je recommande que le mousqueton Winchester, dont le corps est armé, soit remplacé par le Martini-Henry, surtout parce que nous n'avons pas de munitions de Winchester en magasin, ici, et que les nouvelles bottes de mousqueton reçues sont faites pour le Martini-Henry.

Barrières de péage.

Les commissaires des routes à barrières de péage de Québec ayant demandé le paiement de péages sur leurs chemins, j'ai fait porter le cas devant les tribunaux et j'ai régulièrement transmis le texte de la décision du juge, laquelle porte que l'Acte de l'Armée, 1881, n'a jamais été mis en vigueur en Canada par le gouvernement fédéral, et que l'Acte refondu de la milice du Canada, en même temps qu'il assujétit la milice canadienne à l'Acte de l'armée pour ce qui est de toutes les peines qu'il com-

porte, ne confère aucune de ses exemptions ou privilèges à la milice, et que, par conséquent, toutes les troupes canadiennes, qu'elles soient "de service ou en marche," doivent acquitter le péage. Cette décision affecte la condition et les intérêts des corps permanents en tant d'autres manières qu'il surgira certainement des difficultés, à moins que l'acte fédéral ne soit modifié de manière à ce que les corps permanents, au moins, se trouvent sur le même pied que l'armée anglaise.

Observations générales.

La première période de service étant expirée, je désire attirer l'attention sur le rang auquel cette école s'est placé dans l'estime publique comme établissement d'éducation militaire et modèle de discipline pour la vie civile.

Un peu plus de 200 jeunes gens, d'une éducation libérale à peu d'exceptions près, d'une conduite et d'un caractère insurpassés nulle part, et doués d'une énergie et de qualités physiques égales à celles de qui que ce soit dans le monde, ont déjà passé par l'école. Ce succès est dû à l'appui que j'ai reçu de mon zélé et noble personnel d'officiers comme de sous-officiers, ainsi qu'à la conduite, à l'intelligence et à la bonne volonté des simples soldats.

J'espère donc que les hautes autorités politiques et militaires du Canada ne tarderont pas davantage à placer l'école royale de cavalerie sur le même pied que toutes les autres écoles militaires du pays, relativement à son "complet."

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. F. TURNBULL, Lieutenant-colonel,
Commandant l'école royale de cavalerie.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

ANNEXE No 7.

RAPPORT ANNUEL SUR LE RÉGIMENT D'ARTILLERIE CANADIENNE ET LES ÉCOLES ROYALES D'ARTILLERIE.

OTTAWA, décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre, ci-joints, pour l'information du lieutenant-général commandant la milice, les rapports annuels des commandants des écoles royales d'artillerie, pour l'année expirant le 31 décembre 1887.

La statistique suivante fait voir l'effectif de chacune des batteries et l'ouvrage fait par elles comme écoles d'instruction.

RÉGIMENT d'artillerie canadienne.

	Batteries.						Total.	
	A		B		C			
	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
Effectif autorisé	9	151	9	161	7	100	25	412
Effectif actuel	8	143	9	158	6	97	23	398
Engagés ou rengagés	.....	86	1	98	2	97	3	280
Dégagés à prix d'argent	.....	6	.....	9	.....	.....	.....	15
do comme incapables de servir	.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	8
do en réforme, ou à pensionner	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	4
Décédés	.....	.....	.....	9	.....	.....	.....	9
Entrés à l'école.								
Cours complet	.....	1	3	3	.....	.....	3	4
do abrégé	.....	28	3	41	.....	1	3	70
do spécial	.....	.....	8	.....	1	.....	9	.....
do C.M.R.	13	.....	.....	.....	.....	.....	13	.....
do de génie	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....	11
Certificats accordés.								
Cours complet	.....	5	3	7	.....	.....	3	12
Cours abrégé, 1re classe "A"	3	.....	4	.....	.....	.....	7	.....
do 2e do "A"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do 1re do "B"	.....	13	.....	24	.....	.....	.....	37
do 2e do "B"	.....	14	.....	11	.....	.....	.....	25
Cours spécial	.....	.....	8	*8	.....	.....	8	8
Cours complet de génie	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
do abrégé do 1ère classe "B"	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	2
do do do 2e do "B"	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	6
Cours complet au C.M.R.—1ère cl. "A"	5	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....
do do 2e cl. "A"	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....

* Accordé dans des circonstances exceptionnelles à des sous-officiers et canonniers de la brigade de Montréal.

2. Ainsi que le démontre le commandant de l'école royale d'artillerie, le nombre des officiers, sous-officiers et soldats de batteries de campagne qui viennent faire un cours d'instruction à cette école n'est nullement en proportion de celui des batteries de place. Pareillement, à l'égard des certificats accordés par l'école de Québec, cette année, il a été constaté que l'artillerie de place figurait pour 41 de ces certificats, et l'artillerie de campagne pour 12 seulement. Il semblerait être, par conséquent, très désirable que l'effectif d'artillerie de campagne, à Kingston, fût porté au chiffre recommandé par le lieutenant-colonel Cotton, de manière à ce qu'il soit possible de donner une instruction pratique dans tous les détails de la direction d'une batterie de campagne.

3. L'organisation de la batterie C a été effectuée conformément à l'ordre général du 6 octobre. Cette batterie se compose de volontaires tirés des batteries A et B, savoir : 2 officiers et 51 sous-officiers et soldats de la première, et 1 officier et 44 sous-officiers et soldats de la dernière.

Le détachement partit le 4 novembre, et arriva le 10 à Victoria, où il occupe actuellement un quartier provisoire.

4. Pendant l'année les mutations suivantes ont été faites dans l'état-major et l'organisation, savoir :—le lieutenant et capitaine titulaire J. Peters, nommé major commandant la batterie C ; le lieutenant et capitaine titulaire T. Benson et le lieutenant G. H. Ogilvie, passés de la batterie A à la batterie C, le 6 octobre ; le capitaine G. R. White, nommé fourrier de la batterie C, le 6 octobre ; le chirurgien J. A. Duncan, nommé à la batterie C, le 9 novembre ; le vétérinaire W. P. Hall, nommé à la batterie B, le 29 janvier ; le vétérinaire J. Massie, nommé à la batterie A, le 9 mai ; le sous-officier d'état-major J. Cornish, nommé maître canonnier, dans la batterie C ; le sous-officier d'état-major J. Mulcahey, nommé sergent-major, à la batterie C.

5. J'ai l'honneur d'attirer l'attention sur les remarques que j'ai faites, l'année dernière, au sujet de la caserne de la Tête du Pont, qui devient de moins en moins propre à servir de quartier pour une école d'instruction.

L'extrême abaissement des eaux et l'impossibilité d'obtenir un assainissement convenable se sont ligués pour rendre la localité très malsaine.

6. Pendant l'année les musiques des trois batteries ont été mises sur un même pied, et les instruments fournis par l'Etat ont donné une satisfaction générale.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. T. IRWIN, lieutenant-colonel,
Commandant le régiment d'artillerie canadienne.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

RAPPORT ANNUEL SUR LA BATTERIE "A" DU RÉGIMENT D'ARTILLERIE CANADIENNE, ET L'ECOLE ROYALE D'ARTILLERIE.

KINGSTON, 1er décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre, pour l'information de l'officier général commandant, le rapport annuel sur l'école royale d'artillerie placée sous mes ordres.

Je désire attirer l'attention sur une comparaison du nombre d'hommes de l'artillerie de place et de l'artillerie de campagne, respectivement, qui ont fréquenté l'école royale d'artillerie pendant les deux dernières années—du 1er octobre 1885 ou 30 novembre 1887:—

	Officiers.	Sous-off. et soldats.	Total.
Artillerie de place	1	7	8
do campagne	5	75	80

Ce résultat est dû au petit nombre des batteries de place de la province; et comme elles ont encore été réduites davantage il serait à propos que l'on augmentât les moyens d'instruire l'artillerie de campagne à l'école royale d'artillerie.

A cause du nombre restreint des chevaux—nombre que les accidents et la maladie ont réduit à huit pendant l'année—le service en campagne a été très négligé.

La section d'artillerie de campagne de la batterie "A" s'est portée au camp de brigade en juin 1887 avec deux canons et 9 chevaux, mais ce petit nombre de chevaux ne permettait guère de faire des exercices. L'idée, néanmoins, est excellente, en ce que cela a un bon effet sur les autres batteries du camp.

Quoi qu'il en soit, une augmentation de 8 chevaux vient d'être autorisée, en sorte qu'au printemps les choses seront quelque peu améliorées, et je compte, pour l'année prochaine, sur une pratique plus étendue des services en campagnes, tels que marches forcées, bivacs, construction de ponts, etc., etc., etc. Toutefois, ainsi que je l'ai fait dans mes rapports des deux dernières années, je recommanderais que le nombre des chevaux fût porté à 26 en tout, ce qui permettrait d'atteler 4 canons pour l'exercice, et, pour le service actif, 2 canons, 2 caissons et 1 fourgon de forge.

Je suggérerais qu'une voiture à ressort, d'utilité générale, et un caisson d'ambulance, fussent importés pour ce poste.

Une classe d'équitation a été faite trois fois par semaine pour MM. les cadets du collège militaire royal.

Il faudrait à l'école royale d'artillerie un hangar d'exercice dont le besoin se fait surtout sentir en hiver, alors que les classes sont le plus nombreuses. Etant informé que le hangar actuel doit être abandonné sous peu, je recommanderais que l'on construisît celui qui devra le remplacer sur quelque emplacement à proximité de la caserne, afin que tous puissent s'en servir.

Un détachement du génie, composé de 11 sous-officiers et soldats suivant le cours du collège militaire royal, a été enseigné dans les manœuvres de compagnie et les services régimentaires en général. Ces hommes ont travaillé ferme et de bon cœur.

J'ai reçu toute assistance de la part du personnel de l'école royale d'artillerie dans l'accomplissement de mes fonctions.

Batterie A du régiment d'artillerie canadienne.

La conduite des hommmes a été très bonne.

Le tir de la carabine a été exécuté pendant l'été d'après le même système que l'année dernière, et a donné des résultats satisfaisants.

A cause de la réduction des batteries dont il a été tiré des détachements pour former la batterie C, le concours annuel entre les batteries A et B n'a pas eu lieu cette année.

Un nouvel approvisionnement de fusils courts Enfield a été reçu et distribué.

Le 4 novembre un détachement se composant de 2 officiers et 51 sous-officiers et soldats a été envoyé de la batterie A à Victoria, C.-B.

L'habillement n'est pas encore parfaitement satisfaisant.

Le grand défaut est dans la coupe des tuniques, et des vestes de serge. Ces dernières, fournies par une maison d'Hamilton, sont bonnes; mais les plus grandes devant servir à des hommes d'une stature moyenne, il s'en suit qu'il faut les recouper en proportion de leur taille. Il en est dont la teinture est mauvaise, et l'habillement, bleu au sortir des magasins, prend bientôt une couleur verte ou vineuse. Les bottines sont trop basses du coude-pied en proportion de la grandeur, mais elles sont d'ailleurs très bonnes.

Je recommanderais qu'à l'avenir les hommes de cette batterie fussent engagés à l'essai pour trois mois sans leur fournir tous les effets de havresac, avec faculté de les renvoyer à la fin de ce temps d'épreuve, ou de les garder trois ans.

Je considère que ce serait un moyen de réprimer la désertion et de prévenir la perte d'un équipement dispendieux. Cela permettrait aussi de se débarrasser des hommes n'ayant pas les qualités voulues.

Je désire insister sur l'opportunité d'approprier, pour les sous-officiers et les soldats, une salle de récréation sur le plan moderne de bibliothèques de soldats, etc.,

etc. La salle dont on se sert actuellement dans la caserne de la Tête du Pont n'est pas dans un état décent, et n'est rien moins qu'attrayante. Qui plus est, les ressources de la caisse suffisent à peine pour l'entretenir dans sa condition actuelle. Le gaz a été introduit à même les fonds particuliers de la salle de lecture, afin de procurer assez de lumière et de rendre la salle plus attrayante.

La batterie A a passé trois semaines sous la tente dans le mois d'août; ce changement d'air a eu le meilleur effet. Pendant cette période ont eu lieu les jeux et sports annuels, qui ont été couronnés de beaucoup de succès; la palme dans chaque cas a été chaudement disputée.

Réparations.

Des réparations ont été faites aux fortifications et bâtiments, mais l'ouvrage a été commencé à une saison si avancée qu'il n'a pas été aussi bien fait qu'il aurait dû l'être.

Forts et armements.

A l'exception de ceux qui se trouvent dans les tours, les affûts de canon et les plates-formes de batterie sont tous hors d'usage.

Caserne.

Le gaz dans les chambres de troupe, les écuries, etc., etc., ne serait guère plus dispendieux que l'huile de charbon, mais beaucoup plus commode et sûr, et son introduction aurait pour effet d'augmenter considérablement le bien-être des sous-officiers et des soldats.

Les latrines à l'ancienne mode devraient faire place au système de la terre sèche.

L'armurier d'artillerie, R. Parrett, a quitté la batterie le 24 novembre pour cause de mauvaise santé; il est allé en Angleterre rejoindre l'artillerie royale, à laquelle il appartient.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. H. COTTON, lieutenant-colonel,
Commandant l'école royale d'artillerie.

RAPPORT ANNUEL SUR LA BATTERIE "B" DU RÉGIMENT D'ARTILLERIE CANADIENNE, ET L'ÉCOLE ROYALE DE CANONNAGE.

CITADELLE, QUÉBEC, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel sur la batterie B—A. R. C., et E. R. A., que je commande, pour l'année expirant le 31 décembre 1887.

Camps, et instruction en dehors de l'école.

Le sous-officier d'état-major Hamann a servi d'instructeur à la batterie n° 3 d'artillerie de place de Québec, aux exercices du soir, pendant l'hiver; il a aussi rempli les fonctions de maréchal de logis chef au camp de district de Lévis en juillet.

Le sous-officier d'état-major Newnham a servi d'instructeur à la batterie de campagne de Québec, au camp de brigade de Lévis. L'instruction des trompettes de la brigade était confiée au canonnier Jordan.

Tout en faisant un cours complet le maréchal de logis Bouchard, de la batterie d'artillerie de place de Québec, a enseigné sa batterie pendant la période des exercices annuels.

Concours annuels.

Les concours annuels entre les batteries A et B avaient été préparés pour cette année, mais ils n'ont pas eu lieu vu que chacune de ces batteries a dû contribuer pour une large part de ses hommes à la formation de la batterie C destinée à la Colombie britannique.

La batterie B a fourni le personnel et un gros détachement de corvée pour le concours d'artillerie de place de l'association fédérale des artilleurs à l'île d'Orléans.

Observations sur l'armement.

Il n'y a pas eu de changement, sauf celui causé par l'incendie du 6 juillet, qui a détruit des affûts et du matériel de différentes espèces—mais vieux pour la plus grande partie—et mis hors d'usage trois canons de 7 pouces et une pièce rayée de 40 se chargeant par la culasse. Dans la citadelle il n'y a que quelques canons rayés, dont aucun ne pourrait percer un cuirassé à la distance de 50 verges.

Liste générale des réparations faites à l'armement.

Réparations générales à la mitrailleuse Gatling.

Posé des grains de lumière à des canons lisses.

Posé des grains de lumière en cuivre à deux pièces rayées, de 40, se chargeant par la culasse (Montréal et Kingston), pour le concours de l'association fédérale d'artillerie.

Examen de bouches à feu lisses et rayées.

Réparations aux affûts de la batterie de place de Québec.

Muni de guidons et réparé un canon lisse de l'artillerie de place de Lévis.

Adapté la hausse mobile brevetée de Scott aux canons de quatre batteries de campagne.

Réparé les affûts de place.

Travaux d'ouvriers.

Réparé et peinturé les affûts et traîneaux de la section de campagne.

Monté une machine à vapeur; réparé la machine et les appareils.

Examiné les bouches à feu et le matériel mis hors d'usage par l'incendie.

Construit des plates-formes de batterie pour les concours d'artillerie de place à l'île d'Orléans.

Construit un abri neuf (contre la neige) à la porte à chaîne. Fait aux écuries, à la sellerie et à l'équipement des réparations générales qui étaient absolument nécessaires, et ont été exécutées par les ouvriers militaires à peu de frais pour l'Etat.

Habillement.

(*a*) L'étoffe des capotes distribuées aux hommes est tellement médiocre qu'elle ne dure pas ce qu'elle devrait. Je recommande fortement que les collets rouges soient supprimés ; ils se salissent très vite et sont une source constante de dépense pour le soldat.

(*b*) La coupe des tuniques et des pantalons est tellement défectueuse qu'à tout coup il y faut des modifications dispendieuses, sans compter que la grandeur d'un bon nombre de tenues ne correspond pas avec les points. Il faudrait ou fournir un habillement taillé comme il faut, ou porter de 50 cents à $2 ou $3 l'indemnité allouée aux hommes pour les changements à faire à leurs tenues. La qualité de l'étoffe—surtout pour les tuniques de drap—est très inférieure.

(*c*) Des vêtements d'hôpital ont été demandés à plusieurs reprises; le besoin s'en fait gravement sentir.

(*d*) Les chaussures sont de très mauvaise qualité et sont fournies d'une manière insatisfaisante.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

(*a*) *Incendie à la citadelle.*

Dans la nuit du 6 juillet, un incendie dont l'origine est inconnue éclata dans les écuries de l'école royale de cavalerie, à la citadelle, et consuma les constructions en

bois sur les bastions Richmond et Dalhousie, qui contenaient une certaine quantité de matériel. Officiers et soldats s'efforcèrent d'étouffer les flammes, mais il leur fut impossible d'en arrêter les progrès, et les hangars furent entièrement détruits.

(*b*) *Service d'eau.*

Des tuyaux à l'eau ont été introduits dans la citadelle l'année dernière; cette année on a posé les tuyaux de distribution dans les bâtiments. Je recommanderais fortement, toutefois, que les réservoirs actuellement existant dans la citadelle—ou du moins le grand, en face du quartier des officiers, qui peut contenir 300,000 gallons d'eau—fussent tenus en parfait état, en cas d'accident aux tuyaux du lac.

(*c*) *Soldats mariés.*

Je m'accorde avec les autres commandants à recommander fortement la distribution de rations aux familles des soldats mariés, jusqu'à concurrence du nombre de personnes alloué.

(*d*) *Télégraphie par signaux.*

Une classe de sous-officiers et de soldats a passé l'examen sur la télégraphie par signaux l'été dernier. Elle est très forte.

(*e*) *Batterie C.*

Un détachement de 44 sous-officiers et soldats sous les ordres du major Peters, est parti le 4 novembre pour la Colombie-Britannique, afin de former—avec un pareil contingent de la batterie A—la batterie C du régiment.

Les maréchaux de logis Newnham et Saunders ont été envoyés à Montréal et à Halifax pour y recruter; ils ont obtenu des résultats satisfaisants. Ils n'ont pas eu de peine à trouver des jeunes gens intelligents et doués d'un bon physique, et la batterie est maintenant au grand complet.

Ces batteries s'appellent batteries de place, mais elles comprennent une section à cheval, et chacune d'elles est aussi forte que quatre batteries de volontaires. Vu que l'avancement est lent je suggérerais respectueusement que les plus anciens subalternes reçussent le grade et la solde de capitaine.

(*g*) *Jeux.*

Les jeux annuels ordinaires ont eu lieu cette année sur les plaines d'Abraham, et des prix ont été donnés à même le fonds de la cantine.

(*h*) *Etat sanitaire de la caserne.*

Le chirurgien rapporte que la santé des troupes de la citadelle est bonne, et que l'état sanitaire des quartiers, etc., est meilleur que l'année dernière grâce à de grandes améliorations dans le service d'eau, et au nouveau système d'égouts et de privés.

Le major Short a rempli les fonctions de commandant pendant plusieurs mois cet été, en mon absence pour cause de maladie et par permission. Nous nous accordons à dire que la conduite des sous-officiers et des soldats a été excellente, et que le personnel de l'école a, comme d'habitude, prêté de bon cœur toute assistance pendant l'année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. E. MONTIZAMBERT, lieutenant-colonel,

Commandant l'école royale d'artillerie à la citadelle de Québec.

A l'officier commandant le régiment d'artillerie canadienne,
Ottawa.

RAPPORT SUR LA BATTERIE C, DU RÉGIMENT D'ARTILLERIE CANADIENNE, ET ÉCOLE ROYALE D'ARTILLERIE.

VICTORIA, C.-B., 19 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant sur la batterie C du R.A.C., et l'école royale d'artillerie, que je commande, pour l'année expirant le 31 décembre 1887.

La batterie n'étant arrivée ici que tout récemment, savoir, le 10 novembre dernier, j'ai très peu de choses à dire. La conduite des hommes depuis leur arrivée a été très bonne et ils paraissent être bien satisfaits. Le major Peters, sous les ordres de qui était la batterie pendant son trajet de Québec à Vancouver, rapporte que les dispositions prises par la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique tant pour le transport que pour les repas étaient très bonnes.

Les simples sous-officiers et soldats sont logés dans l'*Agricultural Hall*, qui a été aménagé en caserne sous ma propre direction et fait assez bien l'affaire. Il a fallu faire considérablement d'ouvrage tant à l'édifice principal qu'aux bâtiments extérieurs. J'annexe un plan faisant voir la somme de logement ainsi procurée.

Le maire et la municipalité de Victoria m'ont aidé de toute manière possible à assurer le bien-être des hommes, tandis que la population de la ville a très généreusement offert un bon souper à la batterie et lui a fait une réception amicale le soir de son arrivée.

Toutefois, les dispositions actuelles qui forcent les officiers, ainsi que les sous-officiers et les soldats mariés, à résider en dehors de la caserne, faute d'espace pour les loger, ne sont pas satisfaisantes; et il est à espérer que la caserne neuve devant être construite sur la Pointe Work sera complètement achevée vers le 1er octobre de l'année prochaine, époque à laquelle expirera le bail des lieux actuellement occupés.

Armes et équipement.

Les armes, les fourniments et l'équipement étant neufs sont en bon état. Je regrette, toutefois, que la batterie n'ait pas reçu le fusil Martini-Henry au lieu de l'antique Snider-Enfield. Pour plusieurs raisons, la première de ces armes est de beaucoup préférable, surtout ici sur la côte du Pacifique.

Effets de casernement.

Ces effets sont en bon état et d'un bon modèle, à la seule exception des couchettes de bois qu'il a fallu fabriquer ici vu qu'il n'y en avait pas en fer. Il serait à propos que l'on nous procurât le lit de fer sans retard.

Effectif établi.

L'effectif établi de la batterie est un peu faible, vu l'importance de la position à la défense de laquelle elle doit contribuer, et vu aussi le fait que la milice active de l'endroit, bien que de bonne qualité, est numériquement faible à cause du petit nombre des habitants.

Si l'on ne juge pas opportun d'augmenter l'état de force du régiment, un remaniement des batteries mettant chacune d'elles sur le même pied pourvoirait peut-être aux nécessités du cas.

Il faudrait, selon moi, augmenter de pas moins d'un lieutenant et de 30 sous-officiers et soldats l'effectif de la batterie "C."

La fourniture de 12 chevaux avec les harnais et la sellerie nécessaires, pour deux demi-sections d'artillerie de campagne, ajouterait aussi beaucoup à l'effectif des hommes disponibles, et serait d'une inestimable utilité en cas d'attaque.

Je prends la liberté d'attirer votre attention sur le fait qu'il nous manque encore un de nos trois lieutenants portés sur l'état de force actuel. Cela rend le travail très rude pour les deux qui servent déjà, et j'espère que cette vacance pourra être bientôt remplie.

Forts et armements.

Je n'ai pas encore été mis en possession de ces choses par l'intendance, vu qu'il n'a pas encore été nommé de garde-magasin. C'est une chose à laquelle il sera néanmoins pourvu sous peu.

Musique.

Il sera procédé à la formation d'un corps de musique aussitôt que seront arrivés les instruments demandés.

Il y a dans les rangs un certain nombre de musiciens déjà exercés ; j'espère donc que je n'aurai pas de peine à former un corps de musique qui fera honneur au corps et au service en général.

Table des sous-officiers, cantine, etc.

La chambre d'ordinaire des sous-officiers, la cantine de la batterie, la bibliothèque, etc., sont déjà en bon état de fonctionnement, de même que les boutiques de tailleur et de menuisier.

Infirmerie.

L'infirmerie, sous la direction du chirurgien Duncan, est bien administrée. Il est heureux qu'il n'y ait pas eu de cas de maladie grave, car la chambre des malades se trouvant dans le bâtiment principal, il aurait été difficile de les traiter. Le cas échéant il faudrait envoyer ces malades à l'hôpital de la ville, où ils seraient plus tranquiles et plus isolés.

Recrutement.

Aucun avis public n'a encore été donné que des hommes seront enrôlés ici. Je ne doute pas néanmoins qu'on puisse en trouver un nombre considérable grâce au supplément de solde alloué ici aux sous-officiers et aux soldats.

Le cas des officiers, néanmoins, mérite considération. La vie, dans cette province, coûte au moins 33⅓ pour 100 plus cher que dans les postes de l'Est, et les officiers, qui doivent se procurer eux-mêmes presque tout ce qui leur faut, ressentent cette différence plus que les soldats. Ce ne serait que justice, à mon avis, d'augmenter leur solde en proportion, c'est-à-dire, de 25 pour 100.

La question du fourrage pour les chevaux des officiers attend encore sa solution ; j'espère que la demande que j'ai faite, à ce sujet, d'une indemnité pour chacun des officiers, recevra bientôt une réponse favorable. Chaque officier porté sur l'état de force permanent devrait pouvoir bien monter, et il ne peut arriver à cela que par une pratique et un exercice constants.

Permettez-moi de dire en terminant que j'ai tout lieu de croire que la batterie C ira de pair sous tout rapport avec les autres batteries du régiment. Bien qu'elle ne puisse encore se glorifier d'aucun service actif en campagne, elle a l'honneur d'être le premier corps complètement organisé du service de Sa Majesté qui ait traversé d'un océan à l'autre le continent de l'Amérique du Nord.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. G. HOLMES, lieut.-col., A.R.C.

Commandant.

A l'officier commandant le
Régiment d'artillerie canadienne,
Ottawa.

ANNEXE No 8.

ECOLE ROYALE D'INFANTERIE A CHEVAL.

WINNIPEG, 10 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre, pour l'information de l'officier général commandant, mon rapport annuel sur l'école royale d'infanterie à cheval placée sous mes ordres.

Effectif.

Je suis heureux de pouvoir dire que l'école est maintenant sur un bon pied et au grand complet (exception faite des officiers) ; son effectif actuel étant de 5 officiers, 100 sous-officiers et soldats, et 50 chevaux.

Service.

Je constate néanmoins que le service est très rude pour les hommes, car il leur faut non seulement faire tous les services et nettoyer leurs armes et leurs fourniments comme infanterie (étant fantassins), mais ils doivent aussi nettoyer leur sellerie et leurs équipements, et soigner et panser leurs chevaux. Bien que ce soit un travail de prédilection pour la plupart d'entre eux (car ils sont très fiers de leurs chevaux), cela non seulement leur impose un surcroît d'ouvrage, mais est aussi la cause que leur uniforme s'use beaucoup plus vite, attendu qu'il ne leur a pas encore été fourni de tenues de corvée.

Situation quotidienne.

L'effectif total de 100 sous-officiers et soldats donne en moyenne la "situation quotidienne" suivante :—

—	Sergents d'état-major et de jour.	Caporaux et fonctionnaires-caporaux.	Simples soldats.	—
Musiciens et clairons	1	1	11	
Domestiques et palefreniers	.....	.....	6	
A l'infirmerie et moyenne de malades	.....	1	3	
Au magasin du corps	1	.....	1	
Écrivain de régiment et ordonnance	.....	1	1	
Cuisiniers	.....	.....	2	
Sapeur	.....	.....	1	
Corvée de cuisine	.....	.....	2	
Cantine	1	.....	.....	
Bibliothèque et salle de récréation	1	.....	.....	
A la pension des officiers	.....	.....	2	
Chambre d'ordinaire des sergents	.....	.....	2	
Maréchal ferrant et forgerons	.....	.....	3	
Tailleur, sellier et menuisier	.....	.....	3	
Instructeurs et premier sergent	3	.....	.....	
Recrues à l'exercice	.....	.....	7	
Total des "hommes employés"	7	3	39	49
Laissant pour le service	3	7	41	51
Effectif total	10	10	80	100

" Hommes employés."

On remarquera, en examinant l'état ci-dessus, que les sous-officiers et soldats employés forment à peu près la moitié de l'effectif total de l'école, et constituent réellement les " cadres " d'un bataillon qui pourrait être ainsi porté à cinq fois son nombre d'hommes actuel, moyennant une très légère augmentation de l'état-major et du nombre des sous-officiers et soldats employés.

" Hommes de service."

L'autre moitié du corps, qui comprend les hommes de service, fournit tous les jours trois hommes de garde, trois hommes de piquet et quatre hommes de corvée de chambre, soit, un total de seize pour les services du jour. Il s'en suit que les 41 hommes de service sont insuffisants pour former trois classes de remplacement (il en faudrait 48 pour cela) ; il y a donc des hommes qui *doivent être de service tous les deux jours,* et lorsqu'il y a plus que la moyenne ordinaire de malades ou d'hommes autrement exempts de service, ainsi que c'est actuellement le cas, le tour de service revient pour tous à tous les deux jours, chose très pénible dans un climat froid comme celui que nous avons. Et cela indépendamment de toutes les corvées, telles que le transport du charbon de terre, etc., qui est une rude corvée en hiver.

Augmentation demandée.

Si aux services ci-dessus l'on ajoute l'exercice de chaque jour, les exercices à cheval et le service des écuries, ainsi que le pansage du cheval et le nettoyage non seulement de son équipement, mais aussi des fourniments d'infanterie, on verra que le soldat d'infanterie à cheval a exceptionnellement de besogne à faire en comparaison de ceux d'autres corps ; et comme il est de garde ou de service de deux jours l'un, je demande très respectueusement que le cas soit considéré, afin que *par une augmentation du personnel de l'école* son tour de service revienne moins souvent.

Buffleterie brune.

Des fourniments de cuir brun ont été distribués au corps pendant l'année ; on les trouve très satisfaisants sous tous rapports, en même temps qu'ils ont l'air beaucoup plus militaire qu'on ne le croirait après avoir été accoutumé à la buffleterie blanche.

Habillement, et pantalons de cheval.

Les pantalons de cheval distribués récemment sont d'une très bonne étoffe et vont très bien, et tout l'habillement distribué cette année est des plus satisfaisants.

Ecuries neuves.

Depuis mon dernier rapport les écuries neuves ont été achevées ; elles sont très commodes et salubres. Les portes doublées de fer qui les partagent en trois sont une sage précaution en cas d'incendie ; elles fonctionnent bien facilement.

Améliorations.

La clôture autour de la caserne est achevée ; il en est ainsi des égouts et des trottoirs. Le nouveau quartier des officiers pourra être occupé aussitôt que l'appareil de chauffage sera terminé.

Les baraques des hommes ont été planchéiées à neuf, et quelques réparations aux toits et aux enduits les fera durer jusqu'à ce qu'on puisse les remplacer peu à peu par des baraques en brique.

Inspections.

L'honorable ministre de la milice et défense est venu à Winnipeg au commencement du mois, et il a inspecté ce corps le 7 courant. Il a aussi passé dans la caserne, et sa visite a tourné à notre avantage en ce qu'il a pu juger lui-même du pressant besoin de réparations qu'il a autorisé de faire aux bâtiments, ainsi que d'autres améliorations importantes, y compris un atelier d'artifice et une maison de bain.

L'officier général commandant la milice a aussi visité l'école le 5 courant, et il lui a plu se déclarer satisfait du résultat de son inspection.

Chevaux.

Depuis mon dernier rapport le nombre de nos chevaux a été porté de 16 à 50 ; ce sont tous des bronchos qui, bien que très ombrageux pour commencer, ont fini par devenir dociles.

Manège.

Nous avons néanmoins grand besoin d'un manège pour l'hiver, non seulement pour exercer les chevaux pendant les grands froids, mais aussi pour instruire les officiers attachés qui ont plus de loisirs en hiver.

Manœuvres de campagne et tir de la carabine.

Le corps a fait l'exercice à feu toutes les semaines, sur la prairie, tant que le temps l'a permis ; il a aussi constamment pratiqué les services d'avant-poste, les reconnaissances, et les exercices en tirailleurs, outre les exercices à pied et le tir de la carabine. Il a aussi été formé une association régimentaire de carabines qui a beaucoup contribué à faire porter plus d'intérêt au tir du fusil, et j'espère que ce sera là le moyen à faire de bons tireurs de nos hommes.

Jardins.

Agissant en cela selon le désir du général, j'ai partagé une partie du terrain de reste et l'ai disposée en petits jardins pour les hommes. La chose eut beaucoup de succès ; un si grand nombre de ces derniers prirent des jardins et les cultivèrent si soigneusement qu'à la fin de la saison nous eûmes une exposition et des prix furent donnés pour le meilleur jardin et les meilleurs légumes. Cette entreprise fait aimer le séjour de la caserne et fournit une agréable occupation pour les heures de loisir.

Cantine.

Comme il n'y a pas d'infirmerie nous avons pris pour la cantine la baraque qui lui était destinée. N'y ayant pas de cantine digne du nom les hommes n'ont pas de lieu convenable de récréation (chose maintenant reconnue nécessaire dans toute caserne bien ordonnée). Il en résulte que la mauvaise compagnie attire les hommes en ville, ce qui pourrait être évité s'il y avait une cantine confortable pour les retenir à la caserne.

Officiers et soldats attachés.

Voici un relevé des officiers, sous-officiers et soldats qui sont venus à l'école depuis mon dernier rapport.

TABLEAU de certificats et de présence.

—	Degré A.		Degré B.		Présence.	Restent à l'école.	Total.	Observations.
	1ère cl.	2e cl.	1ère cl.	2e cl.				
Officiers	3	1					4	
do							1	N'a pas achevé le cours.
Sergents			2			3	5	
do							2	N'ont do do
Simples soldats				1	5	9	15	
do do							10	do do do
Caporaux						1	1	
Clairons							5	Chacun de ceux-ci a fait un cours d'instruction.
Total	3	1	2	1	5	13	43	

Il faut se rappeler qu'il ne nous vient que de trois bataillons seulement des demandes d'admission à l'école pour les fins d'instruction. C'est un plaisir que de pouvoir constater l'intérêt témoigné par tous ceux qui suivent un cours d'instruction, et je m'efforce toujours de leur offrir toute facilité et de leur rendre le cours agréable aussi bien qu'instructif.

Fourrier.

Je me permets de demander que l'importance de nommer un fourrier soit prise en considération; l'adjudant devant veiller à la discipline, à l'instruction et aux services de l'école, n'a réellement pas le temps de remplir les très importantes fonctions de fourrier.

J'ai le plaisir de pouvoir dire que tous les officiers m'ont habilement secondé dans l'accomplissement de mes fonctions.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN B. TAYLOR, lieut.-colonel.

Commandant l'école royale d'infanterie à cheval.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

ANNEXE No 9

ÉCOLE ROYALE D'INFANTERIE.

CORPS D'ÉCOLE D'INFANTERIE.—COMPAGNIE A.
FRÉDÉRICTON, 5 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon troisième rapport annuel sur l'école royale d'infanterie et le corps que je commande.

Dans mon rapport annuel pour 1887, j'ai déjà, en ma qualité d'aide-adjudant général, parlé des avantages qu'offrent et l'école et le corps dans le district placé sous mes ordres. Je vois avec plaisir que l'aide-adjudant général des districts nos 9 et 12 partage mon avis au sujet de la présence d'une partie du corps au camp de brigade, ainsi qu'on peut s'en convaincre par la note du lieutenant-colonel Worsley, dont on trouve copie ci-jointe. Je puis, en toute vérité, répéter ici ce que j'ai dit dans mon précédent rapport, à savoir, que non-seulement la compagnie, comme corps, a été utile comme moyen de donner l'instruction, mais que dans les trois cours annuels le service général de l'école s'est poursuivi d'une manière satisfaisante.

L'état ci-joint donne le nombre des officiers, sous-officiers et soldats qui sont venus à l'école depuis la date de mon dernier rapport (27 novembre 1886) et qui ont obtenu des certificats:—

Officiers.

Degré A, 1re classe (1, cours complet)	15
do 2e do	1
Cours spécial, 1re classe	7
do 2e do	4
Total	27
Actuellement à l'école	2
Partis sans permission	2
Nombre total d'officiers	31

Sous-officiers et soldats.

Degré B, 1re classe	12
do 2e do	27
A l'école	24
Total	63

Ecole royale d'infanterie.

Il a gracieusement plu à Sa Majesté signifier son plaisir que les écoles de cavalerie et d'infanterie du Dominion fussent à l'avenir appelées "royales." Cela est regardé comme un grand honneur non seulement parmi les officiers, sous-officiers et soldats du corps, mais aussi parmi ceux qui fréquentent l'école pour les fins d'instruction.

Inspection du major général sir Frederick Middleton, C.C.M.G., C.B.

Le corps a été inspecté au camp de brigade de Saint-André, par le major général commandant, les 7 et 9 juillet dernier.

Pratique du tir à la cible et de l'appréciation des distances.

Après la levée du camp de brigade le corps demeura en camp à Saint-André, jusqu'au 4 août, et y fit le cours ordinaire d'exercices préliminaires, et de pratique du tir et de l'appréciation des distances.

Meilleur tireur : le fonctionnaire-caporal Gill.

Meilleur appréciateur des distances : le soldat H. Hazen.

Musique.

La musique est toujours très bonne.

A l'expiration de la première période de service (trois ans) on s'attendait que quelques-uns de nos musiciens prendraient leur congé ; mais le chef de musique, dans sa prévoyance, est toujours en mesure de recommander un remplaçant pour tout homme libéré. Des sabres, et j'espère aussi des baudriers, sont sur le point d'être distribués au corps de musique.

Loge de tempérance et cantine.

Le club de tempérance fondé en 1885 et que le major Gordon favorise activement dans la compagnie A qu'il commande, a avancé d'un grand pas, pendant l'année, la formation d'une loge de tempérance parmi les membres du corps, et a redoublé d'efforts pour le bien.

Je ne saurais parler en termes trop élogieux de l'avantage de ces efforts ; un minimum de délits et de mauvaise conduite en a été la conséquence. La cantine, toujours administrée avec régularité et strictement en conformité des *Queen's Regulations*, est maintenant regardée comme une succursale du café, où l'on peut se procurer des breuvages inoffensifs, plutôt que comme une cantine ordinaire pour le débit de l'ale et du porter. Il y a aussi une salle de récréation attenante à la cantine.

Bibliothèque et salle de récréation.

L'activité du comité de la bibliothèque ne se dément pas, et le nombre des livres s'est considérablement accru.

La salle de récréation, avec buffet (café), a été rendue plus attrayante. Je dois dire ici, avec plaisir, que pendant la période de notre campement à Saint-André, l'été dernier, M. Neville Parker, M. D., secondé par plusieurs citoyens, a eu l'extrême prévenance de mettre à la disposition du corps une salle de lecture et de récréation pourvue de journaux, de revues, etc. Tous les grades savent apprécier d'aussi bienveillantes attentions.

J'ai soumis, au sujet de nouvelles salles de récréation et de bibliothèque, une recommandation qui sera, j'espère, favorablement accueillie.

Il est bien connu qu'on ne saurait attacher trop d'importance à la récréation dans le quartier ainsi qu'à l'occupation utile du soldat.

Casernes.

Le quartier des officiers et celui des soldats ont tous deux subi des réparations depuis le dernier rapport.

Avant la formation du corps d'école d'infanterie, ces deux bâtiments étaient restés longtemps inoccupés, en sorte qu'ils avaient besoin de beaucoup de réparations qui ont été exécutées d'une manière satisfaisante sous la surveillance du secrétaire des travaux, M. F. Hilyard.

Le nombre des logements d'officiers est insuffisant lorsque le contingent d'officiers attachés est au complet.

Chambres de troupe.

Ce que j'ai dit dans mon dernier rapport au sujet de l'intérêt que le major Gordon porte au bien-être de ses hommes peut être à aussi bon droit répété ici :— " Rien ne peut surpasser la propreté et le bon ordre des chambres de troupes, qui sont toutes disposées uniformément et en conformité des règlements, en même temps qu'on ne néglige rien pour le confort du soldat afin de l'amener à regarder la chambre de troupe comme son " chez-soi."

Sous-officiers et soldats.

Grâce à des moyens comme ceux dont je viens de parler, on ne perd pas de vue la " morale " des hommes, et, ainsi que je l'ai déjà dit, " la routine variée du service d'un soldat devient attrayante au camp comme au quartier, la discipline est facilement maintenue, et l'on n'a pas de peine à tenir les rangs remplis d'hommes de la meilleure classe, c'est-à-dire doués d'un bon caractère et propres au métier des armes."

Quant à l'*occupation utile* des hommes, dont il est question plus haut (*le fainéant* ne trouve pas de place dans cette partie du pays), non seulement une attention soutenue a été donnée à l'exercice et au tir dans leurs différents cours, mais les hommes du corps—qui compte beaucoup d'habiles ouvriers dans ses rangs—ont été employés avec avantage aux divers travaux de réparation. En outre, je vois avec plaisir qu'on porte plus d'intérêt à l'amélioration de la place de la caserne, sachant que, comme c'est le cas pour les dépôts de brigade dans l'armée impériale, occupés de temps à autre par des détachements du même régiment territorial (quelle que soit la fréquence de délogement), toute amélioration de la caserne et de la place, advenant un changement de quartier, profitera chez nous à *nos frères* du même corps, bien que venant peut-être d'un point éloigné du même Dominion.

Les sous-officiers ont de nouveau donné, individuellement et collectivement, des précieuses preuves de leur utilité et capacité.

Outre l'important travail d'enseignement des différents " cours "—consciencement fait par les sergents instructeurs Fowlie et Polkinhorn—et du service de jour et autre dans le corps, les fonctions ci-dessous mentionnés ont été assignées aux sous-officiers dont les noms suivent, savoir :—

Dans le district n° 8.—Camp de brigade de Saint-André : au sergent-major McKenzie, les fonctions de sergent-major ; au sergent-fourrier Walker, celles de sergent-fourrier ; au sergent instructeur Fowlie, celles de sergent instructeur de tir ; au chef de musique Hayes, celles de chef de musique ; au sergent Gregory, celles de commis aux écritures, et au sergent Cochran, celles d'infirmier-major.

Dans le district n° 9.—Camp de brigade d'Aldershot, N.-E. : au sergent instructeur Polkinhorn, les fonctions de sergent-major ; au fonctionnaire-caporal Fancutt, celles d'instructeur ; au fonctionnaire-caporal Lynch, celles de sergent instructeur de tir ; et au fonctionnaire-caporal Duncan, celles de sergent proposé aux approvisionnements.

Le fonctionnaire caporal Lynch fut subséquemment employé en camp de régiment du Cap-Breton.

Voici ce que dit le lieutenant-colonel Worsley, A.A.G., des sous-officiers ci-dessus employés dans le district n° 9 :—" Ils ont répondu à mon attente, et leur conduite a été exemplaire sous tout rapport. Le major général s'est déclaré entièrement satisfait de ce dont il a été témoin, et l'on est beaucoup redevable au détachement de l'école royale d'infanterie de Frédéricton."

Le fonctionnaire-caporal Fancutt a suivi un cours de " télégraphie par signaux " à l'école royale du génie, à Halifax, où il a obtenu un certificat de 1re classe, avec mention spéciale quant à ses progrès.

Recommandations.

1. Plus d'un commandant a fait allusion au besoin d'en fourrier permanent dans chaque école, besoin auquel il a été pourvu pour l'une des écoles du corps—celle de Saint-Jean, Québec. Je partage entièrement l'avis exprimé à ce sujet par le com-

mandant de l'école royale d'infanterie à cheval, à savoir : "qu'un tel officier est absolument nécessaire pour le confort des hommes et pour garantir le département du gaspillage et de la perte des effets."

J'ai soumis et recommandé la demande qu'a faite de cet emploi, dans l'école et le corps que je commande, le sergent-major McKenzie, qui a de l'expérience comme quartier-maître de district et de régiment ; s'il était nommé, je considère qu'il ferait un fourrier zélé et capable.

Le commandant de l'école royale d'infanterie de Saint Jean, Québec, a recommandé la nomination d'un adjudant en sus de l'effectif autorisé du corps, à chaque poste. La nécessité de cet emploi est également évidente, et j'appuis cette recommandation en même temps que je désire très vivement garder mon adjudant actuel, le lieutenant Douglas Young, dont les services ont été précieux et toujours rendus de bon cœur.

2. Permettez-moi de renouveler ma recommandation que les sous-officiers et soldats mariés *par permission*, et leurs familles, soient, à l'égard de la distribution de rations, placés sur le même pied que ceux de l'armée régulière de Sa Majesté.

Conclusion.

Il ne me reste plus qu'à offrir mes sincères remerciements aux officiers pour leur aide soutenue, leur zèle et leur énergie dans l'accomplissement de leurs fonctions, savoir : au major Gordon, au chirurgien Brown, au major et payeur Armstrong, au lieutenant et adjudant Young, au lieutenant Hemming et au lieutenant et capitaine Bremner. Ces deux derniers officiers se sont rendus très utiles en faisant les services de district en sus de leur service régimentaire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

GEO. J. MAUNSELL, lieutenant-colonel,
Commandant l'école royale d'infanterie.

A l'adjudant général, etc., etc., etc.,
Ottawa.

COMPAGNIE B, ET ÉCOLE ROYALE D'INFANTERIE.
CASERNE DE SAINT-JEAN, 15 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant pour l'information du major général commandant, avec les observations et recommandations que je crois nécessaires pour la meilleure gouverne du corps placé sous mes ordres, et dans ses intérêts.

La conduite des hommes a été bonne. Comme d'habitude, mes officiers et sous-officiers se sont acquittés de leurs fonctions avec zèle et ont ponctuellement appliqué les règlements établis pour la discipline de l'école. Tout aurait été aussi bien que possible sans la désertion, pendant l'été, de six de mes musiciens, qui ont été incités à passer de l'autre côté de la frontière pour y former un corps de musique.

Vous connaissez les détails de notre service, au jour le jour, par les rapports envoyés chaque semaine au quartier général.

Le corps a été inspecté le 20 juillet dernier, par le major général commandant, accompagné du lieutenant-colonel Duchesnay, A. A. G., de Québec, et du capitaine Wise, A. D. C. Avant son départ, le général voulut bien faire exprimer sa satisfaction dans un ordre du régiment.

Instruction.

Pendant l'année 81 officiers, sous-officiers et soldats sont venus à l'école. (Pour les résultats, *voir* le tableau ci-joint). A ce nombre doivent être ajoutés 10 sous-officiers et soldats de la compagnie—ce qui fait un total de 91 hommes qui ont suivi

les différents cours d'instruction. Ainsi que j'en ai fait l'observation dans mon dernier rapport, les officiers commandants n'apportent pas assez de soin dans le choix des sous-officiers ou soldats qu'ils envoient à l'école. L'insuccès de plusieurs est dû à leur manque d'instruction. Souvent leurs demandes d'admission sont copiées, et lorsqu'ils sont laissés à leurs propres ressources ils ne peuvent pas passer l'examen final par écrit.

LISTE des officiers, sous-officiers et soldats qui ont été attachés à l'école royale d'infanterie de Saint-Jean, P. Q., du 1er janvier au 31 décembre 1887.

GRADES.	Total de chaque grade venu à l'école.	Cours complet	Compagnie "B" E.R.S.	CERTIFICATS. DEGRÉS. A. 1.	A. 2.	B. 1.	B. 2.	Partis avec permission.	Partis sans permission.	Personnel employé.	Encore à l'école.	Renvoyés—incapables de servir.
Captaines	6	.....	.....	4	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
Lieutenants	23	1	.....	11	10	.....	.....	.....	.....	1	1	.....
Sergents	21	2	.....	.....	.....	6	8	1	1	2	2	1
Caporaux	6	.....	3	.....	.....	4	1	.....	.....	4	.....	.....
Clairons	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	1	.....
Simples soldats	20	.....	7	.....	.....	4	15	.....	.....	8	.....	.....
Total	81	3	10	15	11	14	24	1	1	20	4	1

Cours complet.

Ainsi qu'on peut le voir par le tableau qui précède, un officier de cours complet —le lieutenant Arthur d'Orsonnens—a été au collège militaire royal et nous a quittés, au commencement de juin, avec un certificat de première classe de cours complet.

Des changements ont été faits, pendant l'année, quant à la durée de ce cours. Je ne sais pas encore quel en sera l'effet ; le cours du collège militaire royal n'étant que d'un terme seulement et à date fixe, l'officier suivant le cours complet devra nécessairement attendre quelque temps avant d'entrer au collège, et il s'écoulera un intervalle pendant lequel cet officier se passera d'instruction et de surveillance militaire. Qu'il me soit permis de recommander qu'aux écoles d'infanterie le cours comprenne neuf mois, comme le cours d'artillerie—ce qui permettra à l'officier d'être prêt pour le terme du collège militaire royal pendant l'année. Et comme les deux cours sont communs, je recommande fortement que les résultats des deux examens soient additionnés, et que d'après le pour-cent du tout, la classe du certificat de cours complet soit octroyée par le commandant de l'école de l'arme à laquelle appartient l'officier.

Instruction en dehors de l'école.

Pendant l'année deux camps de brigade ont été formés non loin de Saint-Jean, et j'ai partagé mes instructeurs entre les districts nos 5 et 6. Je regrette de n'avoir pu en envoyer à Québec. J'ai le plaisir de dire que suivant les rapports des aides-adjudants généraux mes sous-officiers ont rempli leurs fonctions d'une manière satisfaisante.

LISTE des sous-officiers et des soldats qui ont été détachés pour l'instruction en dehors de l'école, du 1er janvier 1887 au 31 décembre 1887.

Grade et nom.	Pour quel service.	Du	Au
		1887.	1887.
Sergent instructeur Rivet	Instructeur, collège de Joliette	1er avril.	15 avril
do do	do do Sainte-Thérèse	27 mai	11 juin
do DuPlessis	do do Trois-Rivières	27 do	11 do
Caporal Goodfellow	do do Morrisburg	27 do	14 do
	Camp de Granby.		
Sergent-major Phillips	Sergent-major de brigade	21 juin	1er juill.
Caporal Goodfellow	Instructeur	21 do	1er do
Soldat Pidgeon	Prévôt	21 do	1er do
	Camp de Laprairie.		
Sergent instructeur Rivet	Instructeur	21 do	1er do
do DuPlessis	do	21 do	1er do
Sergent Lamontagne	do	21 do	1er do
Clairon Walsh	Clairon de brigade	21 do	1er do
do Powell	do	21 do	1er do
Sergent instructeur Rivet	Instructeur, collège de Rigaud	19 nov	7 déc.

Administration.

A ce sujet, je prends la liberté de renvoyer à mon dernier rapport et d'attirer spécialement l'attention du major général commandant sur l'insuffisance du nombre des sous-officiers et soldats pour faire l'ouvrage de l'école

Il a été fait des mutations dans le corps pendant l'année. Le capitaine et major Vidal a passé à la compagnie C, de Toronto, et le lieutenant et capitaine C. Coursol a été promu au commandement de la compagnie B. Cette chance d'avancement par ordre d'ancienneté a été bien accueillie et donne beaucoup d'espoir et de confiance aux subalternes, pour qui elle est un encouragement à se rendre capables d'occuper des grades plus élevés.

Un fourrier a aussi été ajouté à l'effectif, dans la personne du capitaine honoraire L. E. Frenette, autrefois du 9e bataillon.

Le système régimentaire de chaque école devrait être complété par la nomination d'un capitaine en second et la division du corps en deux compagnies. L'autre jour il m'a été impossible de convoquer une cour martiale, attendu qu'il n'y avait pas de capitaine pour la présider—mon unique capitaine se trouvant dans le temps sur le rôle des malades.

J'ai besoin d'un plus grand nombre de sous-officiers d'état-major, et je demande que l'on ajoute à l'état de force actuel un infirmier-major, un sergent-fourrier et un instructeur de télégraphie militaire, en donnant à ceux qui ont rempli ces fonctions presque pour rien, un nouvel encouragement et le rang qu'ils méritent ainsi que l'uniforme de leurs grades.

Musiciens et clairons.

L'expérience que j'ai acquise dans la milice m'a prouvé la nécessité d'avoir de bons clairons dans chaque camp d'instruction. On devrait prendre des moyens pour que le personnel de la musique comprenne un sous-officier spécialement chargé du soin de former les jeunes clairons, et il faudrait accorder des certificats spéciaux aux

jeunes gens se rendant capables de sonner les appels voulus, en campagne comme en garnison.

Je recommande aussi que le clairon-major ait le rang d'officier breveté, et que les musiciens soient partagés en deux ou trois classes touchant chacune une solde différente. Ce serait le moyen de stimuler les jeunes musiciens et de garder dans le corps les hommes bien exercés.

Champs de tir.

Des démarches ont été faites dans le but de trouver un bon endroit où le corps d'école et ses attachés puissent pratiquer la tir. Je n'ai pas encore pu conclure d'arrangements, mais nous sommes en correspondance avec le département de la milice, et j'espère que l'affaire sera bientôt réglée.

Récréation, bibliothèque et étude.

On s'efforce de toute manière à créer dans la caserne même un foyer pour le soldat. Un comité permanent présidé par le sergent-major Jos. Phillips et composé des sous-officiers d'état-major ou autres, est continuellement à lui chercher des amusements qui lui feront du bien au physique et le garantiront du mal, au moral.

Sous la direction de ce comité la bibliothèque a atteint un niveau qu'on ne rencontre pas ordinairement dans les bibliothèques de casernes. Plus de 1,000 volumes d'œuvres choisies en histoire, biographies, voyages, science, arts et littérature, sont maintenant à la disposition du corps.

Pour secourir et corriger, autant que je le puis dans les limites de mon pouvoir, le défaut d'instruction chez quelques-uns des sous-officiers et soldats attachés à l'école, j'ai fondé une classe provisoire du soir que ces hommes peuvent suivre pendant un cours abrégé, et où ils peuvent perfectionner leur écriture, apprendre un peu d'arithmétique et de tenue de livres, etc. Ce cours est simplement facultatif, mais il a rendu quelque service. Je ne puis qu'espérer que cette institution sera quelque jour officiellement reconnue, attendu que ce serait un acte de philanthropie réelle que d'employer le temps qu'un soldat doit servir l'Etat à améliorer son éducation afin de le rendre à la société en état de faire autre chose.

Réparations.

Beaucoup a été fait cette année pour réparer et améliorer les casernes. L'architecte de la milice a réussi à assainir la caserne A, dont les caves ont été pendant longtemps pleines d'eau stagnante.

L'ancien hôpital a été couvert en tôle et rendu étanche, mais rien de plus. Dans mon devis estimatif, je demande encore une faible somme pour continuer les réparations de ce bel édifice, et le diviser en logements d'hommes mariés, magasins, gymnase et salle de tir pour l'usage des tubes de Morris en toutes saisons.

Service d'eau.

L'année dernière j'ai cru de mon devoir d'attirer votre attention sur l'insuffisance de la pression de l'eau pour combattre un incendie en cas d'accident. Je me crois obligé de vous signaler encore une fois la chose et de demander en même temps une pompe à feu pour les casernes, ainsi qu'un télégraphe d'alarme reliant ces dernières au poste des pompiers de la ville de Saint-Jean.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. D'ORSONNENS, lieutenant-colonel,

Commandant l'école royale d'infanterie.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

COMPAGNIE C, ET ÉCOLE D'INFANTERIE.
CASERNE DU FORT-NEUF,
TORONTO, 3 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre, pour l'information du major général commandant, le rapport annuel des progrès et de l'état de l'école royale d'infanterie que je commande, pour l'année 1887.

Comme en 1886, l'école n'a cessé d'être en opération toute l'année; un cours " spécial " a été donné pendant la vacance d'été ordinaire pour la commodité des officiers de corps urbains et autres qui ne pouvaient pas venir à l'école pendant les termes réguliers.

Vu que c'était la seule école militaire que nous eussions dans la province d'Ontario, il était impossible d'essayer à faire face aux besoins de la milice, en fait d'instruction, sans un terme supplémentaire.

Voici un relevé donnant le nombre des hommes admis et celui des certificats accordés depuis mon dernier rapport :—

Répartition	Officiers.	Sous-off. et soldats.
Restent de 1886	1	5
Entrés en 1887	60	80
Ont passé les examens en 1887	45	38
Se sont retirés ou ont échoués	16	44
Restent à l'école	0	3

Les certificats donnés se repartissent comme suit, savoir :—

1re classe, cours complet, degré A	2
1re do do abrégé do	11
2e do do do do	8
1re do do spécial	4
2e do do do	20
1re do do abrégé, degré B	2
2e do do do	28
Clairons	8

Dans un précédent rapport je me suis plaint du manque de soin apporté par les officiers commandants dans le choix de ceux qu'ils envoient à l'école, et il me faut revenir encore une fois sur ce sujet; un coup d'œil jeté sur le relevé qui précède fera voir qu'il n'y a pas la moitié des sous-officiers et soldats envoyés ici qui ont obtenu des certificats, et même plusieurs de ceux qui ont réussi n'ont obtenu que juste le nombre de points voulus et pas plus.

Hangar d'exercice.

Je dois insister de nouveau sur la nécessité de construire un hangar d'exercice pour cette école. Cela nous met terriblement dans l'embarras que de ne pas avoir, en hiver, un bâtiment assez spacieux pour faire face aux besoins de l'instruction.

Equitation.

La nécessité d'ajouter l'équitation au cours d'instruction dans les écoles d'infanterie s'accuse de plus en plus chaque année. En ma qualité d'aide-adjudant général je constate que la plupart des officiers d'infanterie à cheval sont de médiocres cavaliers; il en résulte qu'aux exercices ils s'occupent plus de leurs chevaux que de leurs hommes.

Camp.

La compagnie C du corps d'école d'infanterie, sous les ordres du lieutenant Wadmore, était au camp de district, à Niagara, où elle a été de la plus grande utilité

en fournissant des instructeurs et servant d'exemple aux troupes. Par permission donnée dans le temps, les officiers attachés, sur le point de finir un cours abrégé, ont aussi pris part au camp. Distribués parmi les différents corps, leur présence eut un excellent effet.

Réparations et travaux.

Tous les travaux et réparations à la caserne, etc., autorisés pendant l'année, ont été exécutés d'une manière satisfaisante, mais il y a encore beaucoup à faire pour remplacer ce qui reste de vieux planchers, plafonds et châssis ruinés par un long usage.

La modification que j'ai recommandée d'apporter au système de chauffage n'a pas encore été faite, mais j'espère que dans l'intérêt de l'économie, du confort et de la commodité, on trouvera moyen d'effectuer ce très nécessaire changement dans le cours de l'année prochaine. Comme autre nécessité et avantage pour le service, je recommanderais fortement aussi que l'on substituât le gaz ou la lumière électrique au pétrole pour l'éclairage de la caserne et de ses abords. Pendant les deux dernières années beaucoup de réparations ont été faites au mur qui protège le bord du lac en face de la caserne, et une légère dépense de plus le rendrait solide et bon pour des années encore. Mais le bord du lac, de chaque côté de la caserne, cède rapidement sous l'action de l'eau, et il n'y a pas de temps à perdre si l'on veut conserver ce terrain. Il faudrait établir une esplanade ou une ligne de pieux.

En outre du service régulier une forte somme d'ouvrage a été fait pendant l'année par les ouvriers et les hommes de la compagnie.

Un bon dock de 100 pieds de long, commencé en 1886, est maintenant achevé. Parmi les principaux travaux entrepris et exécutés sont la réparation du grand chemin conduisant à la ville et la construction d'un bout de chemin entièrement neuf pour abréger la route gagnant l'extrémité ouest de la ville.

PERSONNEL.

J'ai le plaisir de dire que les officiers et les sous-officiers faisant le service en rapport avec cette école sont très attentifs et zélés dans leurs efforts pour en assurer le service ; il en est ainsi du lieutenant-colonel Alger, le payeur et garde-magasin du district.

L'établissement d'une école d'infanterie à London a donné lieu à la promotion du major (maintenant lieutenant-colonel) Smith. Je ne saurais laisser passer cette occasion sans dire que je tiens cet officier pour l'un des plus enthousiastes et des plus laborieux de la milice.

Son successeur, le major Vidal, de la compagnie *B*, est entré en fonctions.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. D. OTTER, lieutenant-colonel,
Commandant l'école royale d'infanterie, Toronto.

COMPAGNIE D, ET ÉCOLE ROYALE D'INFANTERIE.

LONDON, décembre 1887.

Cette école, dont le lieutenant-colonel Smith est le commandant, n'est qu'en voie d'organisation. Par conséquent, il n'a pas été reçu de rapport à son sujet.

ANNEXE No 10.

CERTIFICATS—ÉCOLES ROYALES D'INSTRUCTION MILITAIRE.

NOMS des officiers, des sous-officiers et des soldats de la milice active qui ont obtenu des certificats pendant l'année 1887.

GÉNIE.

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Cours.			Degré.	
		1re classe.	2e classe.	Complet	Abrégé.	Spécial.	A	B
Balfour, sergent E	Cie de Montréal	9 mai			A			B
Brown, sapeur T	do	9 do			A			B
Burpee, sapeur F	Cie de Brighton		10 mai		A			B
Hamilton, sapeur J	do		10 do		A			B
Mills, sapeur A. F	do		10 do		A			B
Ronald, sapeur J. R	do		10 do		A			B
Troy, caporal J. J	do	10 mai		C				B
Turner, sapeur R	Cie de Montréal		9 mai		A			B
Young, sapeur J. R	Cie de Brighton		10 do		A			B
Total 9		3	6	1	8			9

ARTILLERIE.

Amyrauld, sous-lieutenant A.H	Batt. de camp., Shefford	21 déc.			A		A	
Balfour, canonnier R	B.C. du canal Welland		30 nov.		A			B
Bartlett, canonnier J	Brigade d'Halifax		31 mars		A			B
Benton, sergent-major de brig. J	do de Montréal		11 déc.			Sp.		B
Bergeron, lieutenant J. E. P	Batterie n° 2, Lévis	26 oct.		C			A	
Berubé, sergent-major A	do		31 mars		A			B
Blinkhorn, caporal G. W	Batt. de camp., London	31 mars			A			B
Brewer, caporal H. N	do Woodstock	31 do			A			B
Bridgeford, sergent J. S	Batterie " A," A. R. C		1er janv	C				B
Brimstone, canonnier G	do		2 sept.		A			B
Cameron, bombardier E	Batt. de camp., Toronto		31 mars		A			B
Campbell, canonnier C	do Woodstock	31 mars			A			B
Capes, canonnier S. R	do Gananoque	31 do			A			B
Carroll, caporal H	Brigade d'Halifax	31 do			A			B
Chamberlain, canonnier W	B.C. du canal Welland	31 do			A			B
Christopher, canonnier A	Brigade du N.-Brunswick		31 mars		A			B
Clayton, canonnier J. P	do	31 mars			A			B
Connolly, caporal M	Batterie de Lévis		31 mars		A			B
Craig, bombardier E	do Digby	31 mars			A			B
Crawford, canonnier W. M	Batt. de camp, Winnipeg		31 mars		A			B
Crowe, sous-lieutenant W	do Sydney	30 mars			A		A	
D'Aoust, fonct.-bombardier G	Batterie "B," A. R. C	28 déc.			A			B
DeChamard, fonct.-bombardier C	do "A," do		2 sept.		A			B
DeWolfe, sous-lieutenant J. C	Brigade d'Halifax	5 juin				Sp	A	
Dimock, sous-lieutenant J. S	do	5 do				Sp.	A	
Donaldson, sergent H	1 brigade P., A.C	2 sept.		C				B
Drennan, capitaine W. M	Batt. de camp., Kingston	12 avril			A		A	

Liste des certificats—*Suite.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Cours.			Degré.	
		1re classe.	2e classe.	Complet	Abrégé.	Spécial.	A	B
Ducharme, caporal L. J. O	Batterie "A," A R. C...	1er jan.		C				B
Faragher, canonnier W	Brigade de Montréal		11 déc.			Sp.		B
Fegan, sergent E	do	11 déc.				Sp.		B
Fellows, fonct.-bombardier W	Batterie "B," A. R. C....	28 fév.			A			B
Fellows, sergent W	do	26 oct.		C				B
Field, bombardier S	do "A"	2 sept.			A			B
Finlayson, sous-lieutenant J. A	Brigade de Montréal	11 déc.				Sp.	A	
Fisher, canonnier C. H	Brigade du N.-Brunswick		31 mars		A			B
Foote, canonnier J	Batterie "A," A. R. C...		2 sept.		A			B
Fyfe, bombardier A	Brigade de Montréal	11 déc.				Sp.		B
Fyfe, bombardier W. C	do	11 do				Sp.		B
Galloway, caporal A	Batt. de camp., Hamilton	14 juill.			A			B
Gaw, bombardier J. H	do Shefford	31 mars			A			B
Gibson, sous-offi. d'état-maj. G. M	Brigade de Montréal.		26 oct.	C				B
Gillies, sergent	Batt. de camp, Durham	2 sept.		C				B
Gore, bombardier R	Batterie "A," A. R. C ...	2 do			A			B
Gowling, canonnier P	Brigade de Montréal		11 déc.			Sp.		B
Grant, canonnier J. C	Brigade du N.-Brunswick		31 mars		A			B
Hallatt, caporal W	B. C. du canal Welland...		31 do		A			B
Halliday, canonnier S	do		31 do		A			B
arper, canonnier T	Brigade de Montréal.	11 déc				Sp.		B
arris, canonnier W	Batt. de camp., Hamilton	30 nov			A			B
arrison, bombardier B	do		31 mars		A			B
ogg, canonnier J	Batterie de Pictou		31 do		A			B
omer, caporal W. J	Batt. de camp., Hamilton	31 mars			A			B
ving, lieutenant P. A	Brigade de la Col.-Brit...	19 déc				Sp.	A	
eough, bombardier D	Batterie "B," A. R. C...	28 do			A			B
irkpatrick, canonnier W	Brigade du N.-Brunswick	31 mars			A			B
arkin, canonnier J	Brigade de Montréal.	11 déc.				Sp		B
avoie, sergent L	Batterie "B," A. R. C....		26 oct.	C				B
ittle, sous-lieutenant H. R	Brigade d'Halifax	5 juin				Sp	A	
erewether, sous-lieutenant H. D	1 Brigade P., A. C	21 mars			A		A	
oore, capitaine F S	Brigade de l'Ile du P.-E.	27 juin			A		A	
ulcahy, sergent A	Batterie "A," A. R. C...	1er jan.		C				B
cDonald, sergent J.	Batt. de camp, Sydney.	31 mars			A			B
cGowan, caporal H	Brigade du N.-Brunswick	31 do			A			B
eKenna, canonnier A	do		31 mars		A			B
cKenzie, lieutenant S. A	Batt. de c., Ganancque.	30 nov.			A		A	
cLeod, capitaine W. McK.	do Sydney	31 mars			A		A	
ealy, bombardier J	Brigade du N.-Brunswick	31 do			A			B
gilvy, sous-lieutenant J	Brigade de Montréal	11 déc.				Sp.	A	
'Leary, canonnier M	Batterie "B," A. R. C....	16 avril			A			B
'Leary, fonct.-bombardier J	do		26 oct.	C				B
almer, capitaine E	Brigade de l'Ile du P.-E.		26 do	C			A	
arker, sous-lieutenant F. W	Brigade d'Halifax	5 juin				Sp.	A	
ilton, caporal W	Batt. de camp., Hamilton	30 nov.			A			B
revost, canonnier W	Batterie "B," A. R. C...	16 avril			A			B
revost, bombardier W	do	26 oct.		C				B
rower, capitaine J. E	8e bataillon	13 sept.		C			A	
eid, bombardier E	Batt. de camp., Shefford.	31 mars			A			B
eid, bombardier J	do	31 do			A			B
ichards, canonnier J	Brigade de Montréal.	31 do			A			B
oss, sous-lieutenant A. G	Batt. de camp., Winnipeg		21 août			Sp.	A	
uel, bombardier J. G	do Woodstock	31 mars			A			B
eale, caporal W. R	do Shefford.		22 déc.		A			B
ecord, bombardier H. C	B.C. du canal Welland...	31 mars			A			B
cott, canonnier H	Batt. de c., Woodstock...	31 do			A			B
outhland, canonnier H	do Richmond...		2 sept.		A			B
tephen, bombardier W. R	A C, Sault Ste-Marie		31 mars		A			B
wallow, canonnier A	Batterie "B," A. R. C...	16 avril			A			B
Swallow, fonct.-bombardier A	do	26 oct.		C				B
obin, canonnier F. K	Batterie de Digby	31 mars			A			B

Liste des certificats—*Suite.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat. 1re classe.	Date du certificat. 2e classe.	Cours. Complet.	Cours. Abrégé.	Cours. Spécial.	Degré. A	Degré. B
Turnbull, fonct.-bombardier J.	Batterie "A," A. C. R.	31 do	.....	.....	A	.....	.....	B
Vaughan, canonnier J.	Brigade d'Halifax.	.....	31 mars	.....	A	.....	.....	B
Wallace, canonnier M.	Brigade du N.-Brunswick	.....	31 do	.....	A	.....	.....	B
Willis, caporal T.	Batterie "B," A. R. C.	28 fév.	.....	.....	A	.....	.....	B
Wood, bombardier J.	do	26 oct.	.....	C	.....	.....	.....	B
Total, 94		63	31	15	63	16	18	76

CAVALERIE.

Bartlett, caporal H.	Ecole royale de caval.	31 déc. '86	.....	.....	A	.....	.....	B
Billings, lieutenant J. S.	5e régiment.	.....	21 nov.	.....	A	.....	A	.....
Bliss, lieutenant G. W.	do	31 avril	.....	.....	A	.....	A	.....
Bliss, capitaine L. D. C. F.	Bat. de camp. d'Ottawa	17 sept.	.....	.....	.....	Sp.	A	.....
Bryant, brigadier J.	Ecole royale de caval.	22 nov.	.....	.....	A	.....	.....	B
Caines, maréchal de logis chef J.	4e régiment	31 mars	.....	.....	A	.....	.....	B
Dickson, sous-lieutenant R. C.	Garde du corps du G.G	15 juin	.....	.....	A	.....	A	.....
Gerow, brigadier G.	3e régiment.	31 mars	.....	.....	A	.....	.....	B
Hewson, soldat C.	8e do	.....	30 avril	.....	A	.....	.....	B
Hunter, brigadier T.	4e do	31 mars	.....	.....	A	.....	.....	B
Leatherland, maréch. de logis J. F.	4e do	.....	30 nov.	.....	A	.....	.....	B
Maunsell, capitaine G. S.	8e do	31 déc.	.....	C	.....	.....	A	.....
Methot, brigadier A.	Ecole royale de caval.	31 do	.....	.....	A	.....	.....	B
Murray, soldat J. E.	8e régiment.	31 mars	.....	.....	A	.....	.....	B
Oswald, soldat C.	Garde du corps du G. G	31 déc. '86	.....	.....	A	.....	.....	B
Phinn, soldat W.	3e régiment.	31 mars	.....	.....	A	.....	.....	B
Pomroy, capitaine A. L.	5e do	30 avril	.....	.....	A	.....	A	.....
Ross, brigadier W. D.	Hussards can. de la R.	31 mars	.....	.....	A	.....	.....	B
Ryan, brigadier C. E.	8e régiment	.....	31 mars.	.....	A	.....	.....	B
Servos, maréchal de logis A.	2e do	.....	10 janv.	.....	A	.....	.....	B
Sheck, maréchal de logis C. E.	8e do	31 mars	.....	.....	A	.....	.....	B
Sherman, brigadier W. W.	3e do	31 do	.....	.....	A	.....	.....	B
Street, soldat J. A.	Gardes, D.P.L.	.....	12 juill.	.....	A	.....	.....	B
Sutton, sous-lieutenant D.	3e régiment	30 avril	.....	.....	A	.....	A	.....
Tufford, soldat M. W.	2e do	.....	30 avril	.....	A	.....	.....	B
Wallace, maréchal de logis F. W.	3e do	.....	3 mars.	.....	A	.....	.....	B
Warner, soldat E.	3e do	31 mars	.....	.....	A	.....	.....	B
Whelpley, lieutenant F. E.	8e do	.....	6 août.	.....	.....	Sp.	A	.....
Wiles, soldat J. H.	8e do	.....	31 mars.	.....	A	.....	.....	B
Wood, maréchal de logis R. W.	Compagnie de Kings.	31 mars	.....	.....	A	.....	.....	B
Total 0		20	10	1	27	2	8	22

INFANTERIE.

Allan, sous-lieutenant J. A. W.	12e bataillon	.....	3 déc.	.....	.....	Sp.	A	.....
Alves, caporal J.	66e do	.....	30 juin.	.....	A	.....	.....	B
Arnold, sergent G. B.	94e do	.....	31 mars.	.....	A	.....	.....	B
Ashworth, capitaine G. J.	12e do	30 juin.	.....	.....	.....	Sp	A	.....
Badgley, sous-lieutenant G. W.	3e do	30 nov.	.....	.....	.....	Sp.	A	.....
Bangs, soldat E.	Compagnie "B," C.E.I	1er avril.	.....	.....	A	.....	.....	B
Barrett, soldat D.	67e bataillon	.....	31 mars	.....	A	.....	.....	B
Barton, soldat H.	95e do	.....	31 do	.....	A	.....	.....	B
Beckett, sous-lieutenant D. W.	56e do	.....	31 do	.....	A	.....	.....	B
Bell, soldat W.	67e do	.....	31 do	.....	A	.....	.....	B
Bentley, sous-lieutenant W. D.	6?e do	30 avril	.....	.....	.....	Sp.	A	.....
Birchard, lieutenant J.	34e do	.....	3 août.	.....	.....	Sp.	A	.....

Liste des certificats—*Suite.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat. 1re classe.	Date du certificat. 2e classe.	Cours. Complet.	Cours. Abrégé.	Cours. Spécial.	Degré. A	Degré. B
Bloomer, soldat R. F.	Compagnie "C," C.E.I		3 déc.		A			B
Botsford, lieutenant A. W.	21e bataillon		30 juin.		A		A	
Boulter, sergent F.	82e do	14 déc.			A			B
Bourke, caporal J.	Compagnie "C," C.E.I		15 avril		A			B
Bowman, sous-lieutenant J. W.	13e bataillon		13 août.			Sp.	A	
Boyer, capitaine G E	67e do	31 mars			A		A	
Braithwaite, sergent C. P.	Ecole d'inf. à cheval	30 juin '86			A			B
Brearley, soldat M	do		3 août		A			B
Bredin, lieutenant-colonel J. H.	59e bataillon	31 mars				Sp.	A	
Brock, lieutenant H	2e do	31 do				Sp.	A	
Brondgeest, caporal T. W.	95e do	31 do			A			B
Broughall, sous-lieutenant G. L.W	90e do	20 avril				Sp.	A	
Brown, soldat H. L	E. R. M. I.	3 août			A			B
Brown, sous-lieutenant J. S.	36e bataillon		13 août.			Sp.	A	
Burland, capitaine J. H.	6e do	6 juillet.				Sp.	A	
Burnham, caporal W. F.	Compagnie "C," C.E.I		3 déc.		A			B
Calder, sergent C	11e bataillon		1er avril		A			B
Caldwell, soldat J	Compag. "B," C. E. I.		6 juill.		A			B
Cameron, sous-lieutenant A. B.	10e bataillon		13 août			Sp.	A	
Campbell, soldat H	55e do		2 déc.		A			B
Campbell, sous-lieutenant J. S.	19e do		13 août.			Sp.	A	
Cantlie, sous-lieutenant G. S.	5e do	6 juillet.				Sp.	A	
Carle, soldat E. H	77e do	31 mars			A			B
Chambers, sous-lieutenant E. H.	6e do		31 mars			Sp.	A	
Charest, sous-lieutenant C.	65e do		6 juill.		A		A	
Charter, soldat A. B	57e do		6 do		A			B
Chute, sous-lieutenant N. E.	69e do	31 mars			A		A	
Clark, sergent F J	95e do	3 août.			A			B
Clarke, sergent J A	96e do		31 mars		A			B
Cleveland, sous-lieutenant G. M.	62e do		31 oct.			Sp.	A	
Coote, sous-lieutenant F.	89e do		31 août.		A		A	
Côté, capitaine J. G	81e do		31 mars		A		A	
Crockett, lieutenant G.	82e do	31 mars			A		A	
Cullingworth, sergent J. E.	20e do		31 mars		A			B
Davies, soldat J. B.	74e do	30 nov.			A			B
Davison, sous-lieutenant T. E.	66e do	30 avril				Sp.	A	
Demers, capitaine I. E	17e do	1er déc.			A		A	
Desbarats, sous-lieutenant E	3e do		31 mars.			Sp.	A	
Desnoyers, sous-lieutenant M. G. E.	65e do		31 do			Sp.	A	
Dewson, lieutenant W. W.	21e do		12 août.			Sp.	A	
Dickie, sergent A W	68e do		31 mars		A			B
Dinsmore, soldat W. H	31e do		3 déc.		A			B
Dobell, sous-lieutenant W. M	8e do	31 mars			A		A	
D'Orsonnens, sous-lieutenant A.	87e do	1er avril		C		Sp.	A	
Dow, sous-lieutenant W. R.	91e do		19 avril			Sp.	A	
Downie, sous-lieutenant E.	72e do	31 mars			A		A	
Doxtader, sergeant P	54e do	3 déc.			A			B
Dunn, sous-lieutenant C. J.	8e do	31 mars				Sp.	A	
Eaton, lieutenant D. I	93e do	30 juin				Sp.	A	
English, caporal R. H.	14e do		6 juill.		A			B
Farrier, sergent J	81e do		1er avril		A			B
Ferry, sergent E	1er do		1er do		A			B
Findlay, sergent W.	54e do	3 déc.			A			B
Finnie, soldat W	Compagnie "A," C.E.I		30 nov.		A			B
Flett, sergent T. R.	90e bataillon	31 mars			A			B
Forster, soldat W. D.	Compagnie "A," C.E.I	31 do			A			B
Forsyth, sergent R.	68e bataillon		30 juin		A			B
Foster, soldat A	35e do		6 juill.		A			B
Foucher, lieutenant J	83e do		1er déc.		A			B
Fox, capitaine T W	20e do	31 mars				Sp.	A	
Fraser, sous-lieutenant J. K.	78e do	30 juin			A		A	
Gibson, soldat J. E	54e do		3 déc.		A			B

Liste des certificats—*Suite.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Cours.			Degré.	
		1re classe.	2e classe.	Complet	Abrégé.	Spécial.	A	B
Girard, sergent J	64e bataillon		1er avril		A			B
Goodfellow, caporal R	Compagnie "B," C.E.I	1er avril.			A			B
Gray, lieutenant J	35e bataillon		30 juin.		A		A	
Grierson, lieutenant J. F	34e do		13 août.			Sp.	A	
Guay, soldat J	Compagnie "B," C.E.I		6 juil.		A			B
Guy, sous-lieutenant E P	3e bataillon		30 nov.			Sp.	A	
Gwyn, lieutenant-colonel H. C	77e do		13 août.			Sp.	A	
Hamilton, sergent M	57e do		6 juil.		A			B
Hebert, sous-lieutenant Z. J. R	65e do	31 mars				Sp.	A	
Heinricks, caporal J. S	Gardes à pied du G. G	6 juillet.			A			B
Henry, soldat W	57e bataillon		31 mars.		A			B
Hill, lieutenant F. W	44e do	3 déc		C			A	
Hillary, lieutenant R. M	12e do		30 juin.		A		A	
Hinley, soldat H	Compagnie "B," C.E.I	1er avril.			A			B
Hiscott, capitaine J	19e bataillon	3 déc			A		A	
Holden, sous-lieutenant W J	32e do	3 déc			A		A	
Hole, sous-lieutenant C. C	66e do	30 avril				Sp.	A	
Horan, sergent W	34e do		31 mars.		A			B
Howden, sous-lieutenant J. H	90e do	20 avril				Sp.	A	
Ince, sous-lieutenant J	2e do		16 avril			Sp.	A	
Jack, sous-lieutenant C. M	66e do		18 oct			Sp.	A	
Jackson, soldat J	19e do		3 déc		A			B
Jewell, caporal R. K	82e do		31 mars.		A			B
Johnson, caporal C	12e do		3 déc		A			B
Johnson, soldat P. C	Compagnie "A," C.E I		30 nov		A			B
Johnson, sous-lieutenant R. G	2e bataillon		31 mars		A		A	
Johnson, lieutenant R. G	2e do	3 déc			A		A	
Jones, soldat A. E	62e do		31 mars.		A			B
Kearney, caporal G	Compagnie "A," C.E.I		30 nov		A			B
Keilly, sergent M. S	82e bataillon		31 mars.		A			B
Kelly, soldat T. J	Compagnie "B," C.E I	1er avril			A			B
Kennedy, soldat L	67e bataillon		31 mars.		A			B
Kirkman, sergent E. S	95e do	31 mars			A			B
Kupkey, sous-lieutenant J. J	67e do	31 do			A		A	
Labelle, lieutenant A. E	65e do	31 do				Sp	A	
Laframboise, sous-lieutnant C. A	65e do	31 do				Sp	A	
Lamarre, ler sergent A	85e do		3 déc		A			B
Lamontagne, sergent E	9e do	1er sept		C				B
Lawless, sous-lieutenant W. T	43e do		3 déc		A		A	
LeCain, sous-lieutenant G. A	69e do	31 mars			A		A	
Lee, caporal T. C	71e do	31 do			A			B
Lemay, sergent E	65e do		3 déc		A			B
Lester, caporal G W	42e do		3 déc		A			B
Lighthall, capitaine A	16e do		13 août.			Sp	A	
Lloyd, sergent W. K	35e do		31 mars.		A			B
Mabee, sergent J	47e do		6 juil.		A			B
Macdonell, sergent H. E	E. R. I. M.	30 juin '86			A			B
Mack, sergent S. E	75e bataillon	31 mars			A			B
Mackay, sous-lieutenant F. S	65e do		31 mars.			Sp.	A	
Macleod, sous-lieutenant N.	2e do		13 août.			Sp.	A	
Magee, capitaine W. C	62e do	31 déc. '86			A		A	
Malony, caporal M	Compagnie "B," C.E I	6 juillet.			A			B
Manning, sous-lieutenant J	62e bataillon	31 oct				Sp.	A	
Marquis, sergent T. G	73e do	30 nov			A			B
Martin, capitaine G. B	11e do	1er avril			A		A	
Maxwell, soldat R	55e do		1er avril		A			B
Meakins, sous-lieutenant C. W	3e do	30 nov				Sp.	A	
Menger, capitaine J	66e do	30 sept				Sp.	A	
Middleton, capitaine J	Compagnie "C," C E.I		3 déc		A			B
Miller, capitaine C	8e bataillon	3 déc				Sp.	A	
Monette, soldat W	64e do		1er avril		A			B
Moore, sergent R. J	59e do		3 mars.		A			B

Liste des certificats—*Suite.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Cours.			Degré.	
		1re classe.	2e classe.	Complet	Abrégé.	Spécial.	A	B
Morphy, lieutenant H. O.	2e bataillon	31 août		C			A	
Munro, lieutenant G	35e do		31 mars.		A		A	
Murdoch, sergent N	96e do		1er juin.		A			B
Murray, sous-lieutenant A. G	36e do		3 do			Sp.	A	
Mutton, capitaine W. G	2e do	30 juin			A		A	
McAully, caporal W.	94e do		31 mars		A			B
McCarthy, soldat F	Gardes à pied du G. G		1er avril		A			B
McCaskill, sergent R. M	11e bataillon		1er do		A			B
McClaverty, sergent W. J	62e do	31 mars			A			B
McDonald, soldat J	Compagnie "B," C.E.I	6 juillet.			A			B
McGee, caporal F. E	67e bataillon		31 mars.		A			B
McKay, sous-lieutenant W. M	43e do		3 déc.			Sp.	A	
McKee, lieutenant H E	35e do		30 juin.		A		A	
McKeen, sergent J. R	93e do	30 juin			A			B
McKnight, sous-lieutenant W	73e do	31 mars			A		A	
McLaren, sous-lieutenant A.	36e do		21 mars.		A		A	
McLaren, major H	13e do	30 juin			A		A	
McLauchlin, capitaine A. H	67e do	8 mars		C			A	
McLeod, capitaine T. S	82e do	30 juin			A		A	
McManus, soldat F	Compagnie "A," C.E.I		31 mars.		A			B
McManus, caporal J	54e bataillon		1er avril		A			B
McNeil, caporal A. J	94e do		31 mars		A			B
Nelson, sous-lieutenant W. J	2e do		13 août.			Sp.	A	
Nicholl, sous-lieutenant J. L	69e do	31 mars			A		A	
Ostell, sous-lieutenant J. B	65e do	31 do				Sp.	A	
Paquin, lieutenant J. G	81e do		31 mars.		A		A	
Perreault, soldat H	81e do		1er avril		A			B
Phillips, sous-lieutenant A. A	86e do		1er déc.		A		A	
Pickett, sergent D. W	67e do		31 mars.		A			B
Pronefoot, sergent J. G	78e do		31 do		A			B
Purdy, major E. F	82e do		28 fév.			Sp.	A	
Rainsford, soldat T. W	71e do		30 juin.		A			B
Ray, major S. W	96e do	31 mars			A		A	
Rennie, sous-lieutenant R	2e do		13 août.			Sp.	A	
Robinson, caporal H	31e do		31 mars		A			B
Rochon, sergent A.	81e do	1er avril			A			B
Ross, sergent W	31e do	30 juin			A			B
Savard, sergent H	61e do		1er avril		A			B
Scott, soldat F	71e do		31 mars		A			B
Scott, lieutenant J. H	32e do	6 août			A		A	
Seeton, lieutenant E. A	66e do	30 avril				Sp.	A	
Shaw, sergent W. M	68e do		31 mars		A			B
Shea, soldat E	Gardes à pied du G. G		1er avril		A			B
Shea, soldat J. R	46e bataillon		31 mars.		A			B
Sheriff, lieutenant J. G	82e do	30 nov.			A		A	
Skinner, sergent-fourrier W	66e do	31 mars.			A			B
Smith, sous-lieutenant A. H	49e do	6 juillet				Sp.	A	
Smith, sergent W. H	77e do		31 mars.		A			B
Snider, soldat G J	74e do		30 juin.		A			B
Soy, sous-lieutenant R. C	93e do	31 mars			A		A	
Sparham, capitaine T. W	42e do	31 do			A		A	
Spurr, major S	72e do	31 do			A		A	
Statner, caporal G. F	68e do		30 nov.		A			B
Stevens, sergent A. J	74e do	30 nov.			A			B
Street, clairon F	67e do		30 nov.		A			B
Stronlger, sol at C	Gardes à pied du G. G	1er avril			A			B
Sturton, sergent H. A	61e bataillon	1er do			A			B
Sullivan, sergent J	61e do	1er do			A			B
Swartz, soldat E. O	32e do		6 juil.		A			B
Symes, soldat J	35e do		3 déc.		A			B
Talbot, sous lieutenant A. H	90e do	20 avril			A		A	

Liste des certificats—*Fin.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Cours.			Degré.	
		1re classe.	2e classe.	Complet.	Abrégé.	Spécial.	A	B
Taylor, sous-lieutenant P. B	Gardes à pied du G. G.		11 juin			Sp.	A	
Thomas, caporal F. H	do		3 déc.		A			B
Tidswell, sous-lieutenant W. O.	13e bataillon		31 mars			Sp.	A	
Tonks, soldat A. W	54e bataillon		3 déc.		A			B
Trousdale, sous-lieutenant F	59e do		31 mars		A		A	
Valot, sergent G. A	66e do		30 juin.		A			B
Varcoe, lieutenant J. S.	33e do		31 mars			Sp.	A	
Vroom, sous-lieutenant J. P	62e do		31 oct.			Sp.	A	
Walker, caporal J	Compagnie "B" C.E I	1er déc.			A			B
Ward, sergent G. L	68e bataillon	1er oct.			A			B
Ward, soldat J	Gardes à pied du G. G		1er avril		A			B
Watts, sous-officier d'état-major	47e bataillon	31 mars			A			B
Wilkin, soldat A. H	55e do		3 déc.		A			B
Wilson, soldat J	11e do		1er avril		A			B
Withers, sous-lieutenant J. C	69e do		31 mars.		A		A	
Wood, caporal C. O	43e do		4 mai.		A			B
Wood, lieutenant W	8e do	3 déc.				Sp.	A	
Wright, caporal I. B	74e do		30 nov.		A			B
Wright, sergent L. S	24e do		31 mars.		A			B
Wyatt, soldat J. T	54e do		3 déc		A			B
York, sous-lieutenant I. E	39e do		2 juin.			Sp.	A	
Young, sous-lieutenant A. W	24e do	31 mars			A		A	
Total, 219		92	127	5	159	55	101	118

COMPÉTENCE MILITAIRE.

Knight, cadet M. S	Collège militaire royal	21 nov.			A		A	
Mackay, cadet J. D	do	30 sept.			A		A	
Murphy, cadet M. S	do	30 do			A		A	
Total, 3		3			3		3	

RÉCAPITULATION.

Certificats.	1re classe	2e classe.	Complet.	Abrégé.	Spécial.	A	B	Total.
Génie	3	6	1	8			9	9
Artillerie	63	31	15	63	16	18	76	94
Cavalerie	20	10	1	27	2	8	22	30
Infanterie	92	127	5	159	55	101	118	219
Compétence militaire	3			3		3		3
Total	181	174	22	260	73	130	225	355

ANNEXE No 11

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL DU CANADA.

Rapport annuel.

(Du commandant du collège militaire royal à l'officier général commandant la milice du Canada.)

Kingston, 25 octobre 1887.

Monsieur,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport annuel sur le collège militaire royal, pour l'année 1887.

Gradués de juin 1887.

Messieurs les cadets dont les noms suivent ayant complété leurs cours de quatre ans au collège ont reçu des diplômes en date du 30 juin 1887, savoir :—

Diplôme avec marques de distinction—.

Le sergent-major de bataillon A. L. P. Davis—distingué en mathématiques, génie militaire, artillerie, dessin du génie, anglais, chimie, physique, génie civil, manœuvres et exercices.

Diplômes ordinaires.—

Le sergent-major de compagnie F. M. Gaudet—"distingué" en artillerie, français, anglais, génie civil, manœuvres et exercices.

Le sergent-major de compagnie J. M. Clapp—"distingué" en génie civil, manœuvres et exercices.

Le sergent-major de compagnie A. Adams—"distingué" en génie civil.

Le sergent R. J. Macdonald—"distingué" en dessin à main levée et conduite.

Le sergent-major de compagnie H. A. Morrow—"distingué" en conduite et discipline.

Le cadet R. B. Jack—"distingué" en génie civil.

Diplôme de seconde classe—

Le sergent G. S. Bowie.

Médailles offertes pour l'avancement en général.

Les médailles offertes tous les ans par Son Excellence le gouverneur général pour progrès généraux pendant le cours entier ont été décernées comme suit, cette année, savoir :—

La médaille d'or—au sergent-major de bataillon A. L. P. Davis.

La médaille d'argent—au sergent-major de compagnie F. M. Gaudet, et

La médaille de bronze—au sergent-major de compagnie A. Adams.

Epée d'honneur pour bonne conduite et discipline.

L'épée donnée tous les ans pour bonne conduite et discipline a été gagnée par le sergent-major de compagnie H. A. Morrow.

Prix.

Les cadets suivants, gradués cette année, ont obtenu, pour les sujets mentionné en regard de leurs noms, des prix déterminés par le plus haut nombre de points respectivement remporté dans chacune de ces matières pendant le cours entier, savoir :—

Mathématiques et mécanique—le sergent-major de bataillon Davis.
Levée de plans, topographie militaire et astronomie pratique—le sergent-major de compagnie Gaudet.
Reconnaissance—le sergent-major de compagnie Gaudet.
Histoire militaire, tactique, administration et loi militaire—le sergent-major de bataillon Davis.
Génie militaire—le sergent-major de bataillon Davis.
Français—le sergent-major de compagnie Gaudet.
Anglais—le sergent-major de bataillon Davis.
Chimie—le sergent-major de bataillon Davis.
Physique—le sergent-major de bataillon Davis.
Géologie—le sergent-major de compagnie Gaudet.
Dessin à main levée et peinture—le sergent Macdonald.
Génie civil—le sergent-major de compagnie Adams.
Manœuvres et exercices—le sergent-major de bataillon Davis.

Les cadets dont les noms suivent ont obtenu les prix donnés pour le plus haut nombre de points faits pendant l'année dans leurs classes respectives, savoir :—

1re classe—le sergent-major de bataillon Davis.
2e classe—le sergent Joly.
3e classe—le cadet Fraser.
4e classe—le cadet Campbell.

Les prix d'artillerie et de dessin du génie qui sont décernés à la fin de la troisième année ont été remportés par ceux dont les noms suivent, savoir :—

Artillerie—le sergent Farwell.
Dessins du génie—le sergent Grant.

Total de points le plus élevé obtenu dans chaque sujet pendant l'année.

La liste qui suit donne les noms des cadets qui, pendant l'année, ont obtenu le total de points le plus élevé dans les différents sujets :—

Sujets.	1re classe.	2e classe.	3e classe.	4e classe.
Mathématique et mécanique	Davis	Joly	Fraser	Campbell.
Géométrie pratique et dessin du génie		Grant et Joly	do	
Génie militaire	Davis	Farwell	Johnston, G.	Leckie.
Levée de plans et topographie militaire	Gaudet	do	Fraser	
Reconnaissance				
Artillerie		Farwell	Whitehead	
Histoire militaire (stratégie, tactique, administration et loi)	Davis	do	Rogers	
Français	Gaudet	Panet	Fraser	Amos.
Anglais			Murray	Williams, L.
Chimiste	Davis	Farwell		
Physique	do	Joly		
Géologie	Gaudet			
Dessin à main levée et peinture	Macdonald	Bremner	O'Brian	Leckie.
Génie civil	Adams			

Commissions dans l'armée de Sa Majesté.

Les gradués de 1887 dont les noms suivent ont reçu des commissions dans l'armée impériale, savoir:—

Le sergent-major de bataillon A. L. P. Davis, dans le génie royal.

Le sergent R. J. Macdonald, dans l'artillerie royale.

Le sergent-major de compagnie H. A. Morrow, dans l'infanterie.

Une commission additionnelle dans l'artillerie royale ayant récemment été offerte à la classe sortante, le lieutenant Morrow a été recommandé pour cette commission.

Depuis le rapport de 1886, le sergent C. C. Van Straubenzee, qui n'avait encore que trois ans de collège au mois de juin de cette année-là, a (comme cas exceptionnel) reçu une commission dans l'artillerie royale.

Cette année encore on a laissé périmer les deux brevets d'infanterie offerts annuellement, faute d'aspirants à ces commissions.

Rapports des examinateurs.

Les différents examinateurs font les rapports suivants:—

Artillerie.—

2e classe.—La portion obligatoire atteint une bonne moyenne, mais je regrette que la presse de l'ouvrage produise une négligence générale des portions facultatives au profit des sujets qui rapportent le plus de points. MM. Farwell, Joly et Lesslie se sont vivement disputé la première place. Personne n'a échoué dans cette classe.

3e classe.—En somme cette classe n'est guère au niveau voulu; l'un des cadets a échoué. M. Whitehead est le plus fort.

Je n'ai rien de particulier à dire touchant les manœuvres et exercices; la période des manœuvres d'artillerie de campagne, qui dépend toujours du temps, a été très courte cette année. Le sergent-major Clapp a volontairement entrepris de donner l'instruction sous mes ordres, et il s'est montré très capable.

Histoire militaire, administration, tactique, etc.—

1ère classe.—La moyenne générale est faible; un seul cadet a fait 70 pour 100 des points. M. Davis est le premier de la classe, et il est recommandé pour le prix.

2e classe.—Farwell, Heneker, Lesslie et Joly ont tous bien réussi, les autres n'ont pas atteint la moyenne.

3e classe.—Classe très médiocre. Rogers et G. Johnson ont assez bien réussi, mais plusieurs autres ont échoué. Je considère que cette classe a eu de meilleures occasions d'apprendre et une plus soigneuse instruction qu'aucune classe précédente, et c'est faute d'application seulement qu'un si grand nombre ont échoué.

Mathématiques et mécanique.—

1ère classe.—Trois cadets ont entrepris les éléments de mécanique comme sujet facultatif et ont obtenu d'assez bons points. Le sergent-major de bataillon Davis est sorti premier du cours entier avec une décimale de ·84 et ·54 respectivement dans les portions obligatoires et facultatives. M. Davis aurait fait un mathématicien s'il avait eu de l'application et que d'autres l'eussent serré de près dans sa classe. Le sergent-major de compagnie a fait ·67 et ·37 dans les portions obligatoires et facultatives; il est assez fort.

2e classe.—Tous les cadets de cette classe à l'exception d'un, ont obtenu la décimale voulue. La classe n'est pas aussi forte que sembleraient l'indiquer les décimales obtenues, vu que les examens ont été moins rigoureux que d'habitude, cette année, et que la statique graphique et la dynamique ont été omises. Les cadets Joly, Lesslie et Farwell ont bien réussi dans la portion obligatoire, et tous trois, ainsi que le cadet Heneker, ont bien étudié le calcul intégral comme sujet facultatif.

3e classe.—Cette classe varie de médiocre, pour ceux qui sont à la tête, à très mal pour ceux qui sont à la queue. Les nombreux échecs s'accusent par les points, et à moins qu'il ne se produise une grande amélioration l'année prochaine je doute que la classe fournisse un cadet qui puisse être recommandé pour une commission dans le génie royal ou l'artillerie royale.

4e classe.—Cette classe promet beaucoup. Les cadets Campbell, Williams, Morris, Newman et Browne ont particulièrement réussi; il en est parmi eux qui j ignent l'application à la capacité. Comme d'habitude, il y a des cadets très faibles à la queue de cette classe.

Levée de plans, topographie militaire ot reconnaissance.—

1re classe.—Levée de plans, bien; étude astronomique, assez bien. Les sergents-major Gaudet et Clapp ont abordé la partie facultative, d'un ordre plus élevé. Le sergent Macdonald s'est montré un admirable dessinateur; il s'est également distingué en reconnaissance.

2e classe.—En somme cette classe n'a pas mal été, tandis que certains de ses membres, tels que les sergents Joly, Lesslie et Farwell, ont très bien réussi en géodésie et astronomie. Le sergent Farwell promet d'être bon dessinateur et fort en reconnaissance.

3e classe.—J'ai le regret de ne pouvoir faire l'éloge de cette classe, dont aucun membre ne mérite spécialement d'être mentionné.

Génie militaire.—

1re classe.—Les sept cadets de cette classe ont tous passé l'examen tant pour l'année que pour le cours obligatoire complet de quatre ans.

La classe est et a toujours été très faible, et sans les efforts qu'ont faits les moins avancés il y en a plusieurs qui auraient échoué.

Quoi qu'il en soit personne n'a réellement bien fait cette année. M. Davis obtient le prix par cinq points au-dessus de 75 pour 100 pour le cours complet obligatoire. M. Gaudet vient le second, mais de près de 500 points en arrière, et M. Macdonald, le troisième, mais de près de 400 points encore plus loin.

Cette classe n'a pas entrepris d'ouvrage facultatif pendant le cours de quatre ans.

2e classe.—Tous ceux qui ont été examinés ont passé, à l'exception d'un qui a complètment échoué—résultat que je ne puis attribuer qu'à sa paresse.

MM. Gunn et Crawford n'étaient pas à l'examen final. M. Farwell est le premier pour les travaux de l'année, mais suivi de près par M. Heneker. Je constate avec regret que les travaux de cette classe, pour l'année, n'ont pas été aussi satisfaisants que semblerait l'indiquer les résultats des examen. Certains cadets ont bien travaillé, mais avec de l'application plusieurs auraient pu faire mieux, et quelques-uns se sont montrés excessivement paresseux.

3e classe.—Un peu à ma surprise, cette classe qui avait très mal commencé l'année a assez bien été. M. G. Johnston est premier, et M. Rogers second. Quatre cadets ont échoué.

4e classe.—En somme cette classe a excessivement bien été; pas moins de douze cadets sur vingt-quatre ont obtenu plus de 70 pour 100 des points, et neuf d'entre eux en ont fait 75 pour 100. M. Leckie est premier avec le chiffre élevé de 88 pour 100, tandis que MM. Amos, Newman, Williams et Jones ont obtenu chacun 79 pour 100.

Cela est d'autant plus louable de la part de M. Newman qu'il est arrivé au collège quelques mois après le reste de la classe. Mais j'ajoute avec regret que quatre cadets n'ont pas réussi à faire la moitié des points.

Dessin du génie—

2e classe.—Il n'y a pas de cours obligatoire pour cette classe. Huit cadets ont entrepris la partie facultative, et sept d'entre eux ont passé l'examen. Les seuls bons papiers d'examen étaient ceux de MM. Grant et Panet.

M. Grant a remporté le prix sur ce sujet, mais il était suivi de près par MM. Joly et Farwell.

3e classe.—Cette classe a fait beaucoup mieux que je ne m'y attendais. Deux cadets seulement ont échoué, et six ont très bien réussi, savoir : MM. Fraser—84, Williams—81, Whitehead—80, Rogers—79, Baker—75 et Gillmore—75 pour 100. Toutefois, ce résultat est en partie dû, je crois, au fait que les examens ont été un peu plus faciles que d'habitude.

4e classe.—Cette classe a excessivement bien travaillé. M. Campbell est le premier dans les matières obligatoires, suivi de très près par MM. Leckie, Amos et Morris. Dans les matières obligatoires et facultatives réunies M. Leckie est le premier. Toutefois, cinq cadets n'ont pu obtenir que $\frac{4}{10}$.

Dix-huit cadets ont entrepris les matières facultatives, et tous, à l'exception de deux, ont passé l'examen.

Dessin à main-levée—

1re classe.—Le sergent Macdonald a obtenu le plus haut nombre de points pour le dessin à main-levée facultatif; par conséquent il a droit au prix. La classe est moyenne, vu que plusieurs de ses membres ont accepté des commissions dans l'armée régulière de Sa Majesté.

2e classe.—Plusieurs membres de cette classe ont très bien travaillé, mais il en est qui ont manqué d'assiduité.

3e classe.—Cette classe réussit très bien, ainsi qu'on le verra par ses dessins, etc., mais MM. Armstrong et Murphy n'ont pas passé l'examen.

4e classe.—Je ne saurais trop faire l'éloge de l'assiduité et de l'intelligence des cadets de cette classe, dont les travaux accusent les plus satisfaisants progrès.

Génie civil—

Classe sortante.—Je me flatte que le but du collège—qui est de former ses gradués de manière à en faire des hommes d'action et de caractère—a été atteint. Il ne peut y avoir de doute que chacun des cadets de cette classe ne soit dans le cas de devenir un homme fort utile dans la société canadienne. Je n'hésite pas à les recommander comme pouvant rendre d'excellents services dans le personnel de quelques travaux publics que ce soient. M. Morrow est un jeune homme qui possède de précieux éléments de caractère qui, je l'espère et m'y attends, lui permettront d'occuper une place distinguée dans n'importe quelle profession.

M. Adams et M. Davis sont aussi des jeunes gens très bien doués et qui possèdent de bonnes connaissances en génie civil. Je sais qu'on peut se fier à ces deux gentlemen, et j'espère qu'ils trouveront l'encouragement qu'ils méritent.

Les autres membres de la classe—MM. Jack, Bowie, Gaudet et Clapp—se sont montrés bons étudiants.

M. R. J. Macdonald est un homme sur qui l'on peut fermement compter sous le rapport de l'honorabilité, de la capacité et de l'énergie, et je crois qu'une brillante carrière l'attend.

Anglais—

La langue anglaise, la littérature, la rhétorique et la composition ont été étudiées avec assiduité et succès. Les 3e et 4e classes ont fait beaucoup de progrès en composition.

Je prends la liberté d'attirer votre attention sur le nombre très élevé des points obtenus par le cadet L. Williams, de la 4e classe, au dernier examen ; il a fait le maximum dans les deux sujets. Pour l'année entière il a obtenu 733 points sur un total possible de 800.

Le cadet R. Morris a fait 93 points sur un total possible de 100 dans les matières de langue et de rhétorique, tandis que les cadets Campbell et Newman en ont fait chacun 90 dans les mêmes sujets. Dans la troisième classe, le cadet Rogers a fait 90 points sur 100 dans l'examen sur les auteurs anglais et la rhétorique, tandis que sur les mêmes sujets le cadet Fraser en a obtenu 80.

Français—

1re classe.—Forte. Messieurs Morrow, Davis, et—ainsi qu'on devait s'y attendre—M. Gaudet (gentleman canadien-français), ont très bien réussi.

2e classe.—Progrès perceptible depuis l'année dernière. M. Leslie, et aussi messieurs Joly et Panet (même observation pour ces deux gentlemen qu'au sujet de M. Gaudet), méritent une mention spéciale.

3e classe.—Pas très brillante, en somme. MM. Fraser et Kerr sont néanmoins une remarquable exception, et à leurs noms peuvent être ajoutés ceux de messieurs Murphy, H. Johnson et W. Johnson

4e classe.—Assez forte, en somme. Messieurs Amos, Browne, Campbell, Houliston et Newman ont fait de très bonne besogne. Je me permets d'attirer particulièrement l'attention sur M. Leckie, dont le succès peut être regardé comme un exemple de ce que peut accomplir une aptitude naturelle jointe à une énergique volonté.

Physique et Géologie.

Par suite du décès du Dr Bayne, le service, pendant les quatre premiers mois de l'année scolaire, a été partagé entre le professeur Harris et le capitaine Cochrane ; quant à moi, je ne suis entré en fonctions qu'au commencement de janvier.

Les cadets de la première classe seulement se sont trouvés sous mon enseignement immédiat. Le capitaine Cochrane a eu le contrôle presque entier de l'instruction de la deuxième classe; c'est aussi lui qui a été chargé de la chimie pratique de la première classe. Les cours de géologie et de physique n'ont pas été aussi amples que de coutume, à cause du temps perdu au commencement de l'année; presque la somme ordinaire de besogne a été faite en chimie.

Les points faits dans les différents examens n'ont pas atteint un chiffre élevé, si ce n'est pour la physique obligatoire, dans laquelle M. Davis a obtenu 81·5 pour 100, tandis que six membres de la classe ont fait plus de 50 pour 100.

En chimie, M. Davis s'est distingué et n'a pas eu de peine à devancer ses concurrents, bien que dans un examen M. Gaudet lui en ait guère cédé, et que dans un autre M. Clapp se soit montré quelque peu son supérieur.

En chimie pratique, M. Davis l'a emporté de beaucoup sur les autres et a fait plus de 75 pour 100. L'étude de ce sujet n'a pas donné des résultats aussi satisfaisants que ceux obtenus par des classes précédentes. Quatre cadets—MM. Clapp, Davis, Gaudet et Jack—ont fait le nombre de points voulu pour passer.

En géologie, M. Gaudet s'est placé en tête de la classe, suivi de près par M. Clapp ; ils ont fait respectivement 65 et 61 pour 100.

Pendant l'année la deuxième classe a porté beaucoup d'attention à la chimie et à la physique. L'examen sur la chimie n'a pas été aussi bon que sur la physique, probablement parce que le premier sujet est plus difficile. En physique, neuf cadets ont entrepris de passer l'examen facultatif, et sept d'entre eux y ont réussi. M. Joly est premier et M. Farwell second ; ils ont fait, respectivement, 80 et 78 pour 100. L'examen de M. Joly sur la physique facultative valait bien 87 pour 100.

En chimie, M. Farwell était premier, avec 73 pour 100. Cinq cadets n'ont pas obtenu le nombre de points voulus à l'examen, mais quatre d'entre eux se sont rattrapés sur les points extra donnés pour notes et récitations, et ont ainsi passé sur le total.

Cadets qui ont échoué.

Je regrette beaucoup d'avoir à dire que 9 cadets durent quitter le collège à la fin de la dernière année scolaire, conformément au paragraphe 27 des règlements généraux, parce qu'ils n'avaient pas acquis le droit de monter. La 3e classe compte six de ces échecs pour sa part. Il est évident que lorsque des cadets, soit par indolence, soit par manque de capacité, se montrent incapables de suivre le cours, il vaut mieux qu'ils cèdent la place à d'autres qui récompenseront mieux le pays des sacrifices faits pour leur éducation.

Instruction des officiers de milice.

Une classe de treize officiers de milice est entrée au collège en mars dans le but d'y faire le cours de trois mois exigé pour les certificats de cours complets du degré A. A la fin du cours des certificats furent accordés comme suit:—

Première classe.

		Mention spéciale.
Capitaine A. McLaughlan...	67e bataillon.	G.M., T.M., et tactique.
Lieutenant F. Hill.....	44e do	T.M., et tactique.
do G. Maunsell....	8e de cavalerie.	G.M., T.M., et tactique.
do H. O. Morphy.	Carab. de la Reine.	T.M., et tactique.
do J. E. P. Bergeron.	Artil. de place de Lévis.	T.M.
Capitaine J. C. Prower.....	8e carabiniers.	Tactique.

Deuxième classe.

Capitaine E. Palmer.....	Artillerie de place, I.P.-E.
Lieutenant G. Thairs.....	19e bataillon.
do A. D'Orsonnens.....	87e do

Quatre officiers ont échoué.

J'ai recommandé que la décimale voulue pour donner droit à la "mention spéciale" fût portée de ·75 à ·80.

Ecole du génie.

Un détachement de neuf sous-officiers et sapeurs du génie est arrivé en février et a fait le cours abrégé de cette arme sous la direction du capitaine Davidson, du génie royal, et celle du sergent-major Birtles.

Personnel supérieur.

Tous les membres du personnel supérieur du collège se sont montrés actifs et zélés dans l'accomplissement de leurs fonctions, et je n'ai que des compliments à leur faire. Le seul changement qui ait été fait parmi les professeurs a été la nomination du Dr Waddell à l'emploi laissé vacant par la mort du Dr Bayne. J'ai tout lieu d'être satisfait de ce choix.

Les services du sergent-major Birtles nous ont été très précieux, et je pense qu'il serait fort à désirer (vu son long et fidèle service tant dans le génie royal qu'au collège militaire royal) qu'il lui fût accordé une commission dans la milice.

Personnel subalterne et cadets.

Je suis parfaitement satisfait de la cordialité et du bon esprit qui règnent au collège. Je continue à recevoir un grand nombre de demandes de jeunes gens qui désirent entrer au collège, et j'ai confiance que l'admission sera l'objet d'une concurrence de plus en plus vive d'année en année. Vingt-cinq nouveaux cadets sont entrés le 1er septembre, ce qui en porte le nombre total à 78.

Travaux neufs faits pendant l'année.

Depuis mon dernier rapport la plus grande partie des salles, vestibules et passages des deux édifices ont été badigeonnés, et les boiseries y ont été repeintes.

Dans l'édifice affecté aux fins de l'instruction des cabinets d'aisance et urinoirs à l'anglaise ont remplacé les anciennes latrines.

Un brise-lames grossier a été construit sur l'emplacement de l'ancien quai, avec des quartiers de roche extraits du haut-fond qui se trouve dans le port de Kingston. Ce brise-lames servira à protéger les quais, etc., contre l'effet des coups de vent du sud. Un nouveau terrain de jeu de paume double a été disposé près du gymnase.

Dans l'enclos extérieur un trottoir en bois a été établi depuis la porte intérieure jusqu'à la porte extérieure de derrière. La place autour des pavillons d'officiers nos 1 et 2 a été entourée d'une clôture de fil métallique; et l'on s'est servi des matériaux de l'ancienne clôture pour en faire une en face des cottages à l'usage des domestiques.

Un égout a été établi depuis la maison du sergent-major Birtles jusqu'au port.

Travaux neufs nécessaires.

Le besoin d'une autre aile comme dortoir de cadets, avec un logement d'officier à chaque bout, se fait très vivement sentir. A l'heure qu'il est onze des chambres à coucher ont deux cadets chacune, et sept autres cadets doivent coucher dans les chambres du sous-sol, où se trouve l'infirmerie, et il est certain que l'année prochaine l'espace fera défaut encore davantage.

Le besoin d'une bonne infirmerie se fait également sentir, et je puis en dire autant d'un hangar d'exercice et autres bâtiments dont la construction a été recommandée dans des rapports antérieurs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. R. OLIVER, colonel, A.R.,
Commandant, collège militaire royal.

ANNEXE No 12.

RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'INTENDANCE, Etc.

DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DÉFENSE,
DIVISION DE L'INTENDANCE, OTTAWA, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant sur les opérations de cette division du département, pour l'année qui vient de s'écouler.

Habillement.

Comme les années précédentes, l'habillement, cette année, a été obtenu, par adjudication, de fabricants canadiens, et s'est trouvé satisfaisant.

Pendant l'année, 11,979 tuniques de drap et de serge, 10,961 pantalons de drap et de serge, 7,497 bonnets de police, et 3,748 capotes ont été distribués.

Le tableau suivant donne le détail des distributions d'habillements :—

DISTRIBUTIONS.

Tuniques, drap.					Tuniques serge.				Pantalons, drap, paires.			Pantalons, serge, paires.			Bonnets de police.				Capotes.		
Cavalerie.	Artillerie.	Génie.	Infanterie.	Carabiniers.	Cavalerie.	Artillerie.	Infanterie.	Carabiniers.	Cavalerie.	Artillerie.	Infanterie.	Artillerie.	Infanterie.	Carabiniers.	Cavalerie.	Artillerie.	Infanterie.	Carabiniers.	Cavalerie.	Artillerie.	Infanterie et carabiniers.
531	1360	...	6019	2093	117	763	1096	...	577	781	669	1424	5981	1529	517	1429	4328	1223	92	754	2902

Munitions.

La distribution de munitions à la milice pour le tir d'école, pendant l'année, a été de 339,890 cartouches Snider à balle, et de 204,090 cartouches à poudre. Ces chiffres accusent une légère diminution comparativement à l'année dernière. (*Voir* annexe A.)

Pendant l'année il a été distribué contre remboursement, aux associations de carabiniers et corps de milice, pour le tir d'école et de concours, 549,417 cartouches Snider à balle, 129,343 cartouches Martini-Henry à balle, 2,812 cartouches à balle pour le revolver de Colt, et 700 cartouches Snider à poudre—soit un total de 682,272 cartouches, pour lesquelles les certificats de dépôt portés au crédit du receveur général se sont élevés à la somme de $11,712.72, y compris le prix de la poudre et des étoupilles à friction fournies pour le coup de canon du midi, à Ottawa. (*Voir* annexe C.)

La fabrique de cartouches de Québec a non seulement satisfait aux demandes de munitions pour armes portatives—tant cartouches à balle que cartouches à poudre—pendant l'année, mais elle a aussi considérablement augmenté la réserve gardée en magasin. C'est la Compagnie de poudre d'Hamilton qui fournit la poudre. Jusqu'à présent les boulets et les bombes, avec les étoupilles à friction nécessaires, ont été obtenus du gouvernement impérial contre remboursement. L'essai de fabrication des projectiles creux ordinaires pour canons rayés se chargeant par la bouche, fait sous la direction du major Prévost, surintendant de la cartoucherie de Québec, a été couronné de succès. On s'attend, par conséquent, que les projectiles nécessaires pour la pratique du tir des bouches à feu, nous viendront désormais de cet établissement.

Bouches à feu.

On trouvera à l'annexe D un inventaire donnant la description des bouches à feu, avec les différentes localités où elles se trouvent.

Une commande de deux autres canons de 40, et de quatre pièces de campagne, de 9, avec affûts, etc., a été envoyée au gouvernement impérial. Lorsque les pièces de 9 seront arrivées et distribuées, toutes les batteries de campagne—à l'exception de celle de Sydney, qui est encore armée de canons lisses—seront pourvues de canons rayés en remplacement des anciennes bouches à feu à âme lisse.

Armes.

Les armuriers sont constamment occupés à réparer les armes qu'on leur envoie des différents corps. A Winnipeg, l'armurier a dû se faire aider, vu le grand nombre de fusils qui avaient besoin d'être nettoyés et réparés par suite de la campagne du Nord-Ouest.

Je dois attirer l'attention sur la nécessité de nommer un armurier à London, Ont., et un autre à Saint-Jean, N.-B., pour avoir soin des armes dans ces districts militaires. Jusqu'ici on a dû envoyer les armes de ces localités à Toronto et Halifax, respectivement—ce qui a donné lieu à des inconvénients, à des retards, et à des dépenses extra.

Commissions d'inspection.

Les commissions d'inspection annuelles, exigées par les règlements, se sont assemblées dans les différents districts militaires.

Les effets déclarés hors de service ont été vendus à l'encan dans la plupart des localités, lorsque la quantité et la valeur de ces effets justifiaient les frais d'une vente. Le produit de ces ventes a été placé au crédit du receveur général, au moyen de certificats de dépôt, en la manière ordinaire.

En somme, les rapports des différentes commissions sur l'état des équipements, grands livres de magasin, bâtiments, etc., confiés aux garde-magasins, sont satisfaisants.

Les changements suivants ont eu lieu pendant l'année dans le personnel d'intendance de district, savoir :—

Le major A. J. Armstrong a été nommé garde-magasin à Saint-Jean, N.-B., en remplacement du lieutenant-colonel W. T. Baird, ancien et estimable officier de la milice de cette province, qui a rempli ses fonctions avec zèle tout le temps qu'il a servi dans la division de l'intendance.

Le décès du major R. J. McDonell, dont j'ai fait rapport au commencement de l'été, a rendu vacant, dans la division d'intendance de Victoria, C.-B., un emploi que l'on a rempli en nommant garde-magasin, à cet endroit, le capitaine A. W. Jones, de l'artillerie de place de Victoria, officier très recommandé pour cette position.

Effets de campement perdus ou endommagés.

Proportion gardée avec les années précédentes la quantité des effets de campement perdus ou endommagés a été considérablement moindre, le montant total de

leur valeur, pour les différents districts militaires, s'est élevé à $375.31, dont $131.99 ont été versés au crédit du receveur général au moyen de certificats de dépôt. Il reste donc à recouvrer une balance de $243.32.

Distributions et réceptions d'effets.

Le nombre des demandes de distribution d'effets des magasins, et les ordres de réception en magasin accusent une forte augmentation sur les années précédentes. L'établissement des écoles permanentes d'instructions et les besoins du collège militaire royal expliquent dans une grande mesure cette augmentation.

La surveillance de ces distributions, l'achat local d'effets de casernement, et aussi la préparation de soumissions et de contrats pour l'habillement militaire et autres équipements, maintenant fabriqués en Canada, ont considérablement augmenté la besogne de la division de l'intendance.

Propriétés de la milice.

Les rapports sur l'état des propriétés militaires dans les différents districts sont satisfaisants. Le détail estimatif annuel du coût des réparations nécessaires à l'entretien des bâtiments, etc., préparé au point de vue de l'économie, a été soumis, et recevra sans doute l'attention qu'il mérite quand viendra le temps.

Le tableau ci-dessous donne le nombre de locataires dans les différentes localités, les sommes perçues en loyers de propriétés de la milice, pour l'année courante, et les arrérages dus le 31 décembre 1887.

On se propose, à l'avenir, de fournir un état des recettes de loyers, etc., pour l'exercice expirant le 30 juin, au lieu de le donner pour l'année de calendrier, ainsi que la chose a été faite jusqu'ici—et ce, afin d'harmoniser cet état avec les comptes publics du Canada.

Musée militaire.

Le musée à Ottawa continue d'attirer l'attention des officiers de milice et autres personnes. La collection s'est enrichie d'un certain nombre d'objets pendant l'année. On place actuellement des vitrines dans la salle afin de pouvoir disposer plus convenablement les menus articles exposés.

Locataires et loyers.

Nombre de locataires.	Localité.	Loyers. perçus.	Arrérages.	Observations.
		$ cts.	$ cts.	
1	Chatham, Ont	1 00		
2	Niagara, Ont	216 00	12 00	
3	Toronto, Ont	365 00		
22	Kingston, Ont	537 24	5 38	
3	Ottawa, Ont	6 00		
2	Laprairie, Qué	51 00	1 00	
4	Montréal, Qué	250 50	1 00	
2	Ile-aux-Noix, Qué	106 00		
1	Saint-Jean, Qué		80 00	
23	Québec	2,863 83	134 75	
27	Lévis, Qué	571 00	446 45	
8	Nouveau-Brunswick	179 00	0 25	
15	Nouvelle-Ecosse	78 17	179 42	
2	Ile du Prince-Edouard	5 87		
115	Total perçu, 1887	5,231 61		
	Total des arrérages, 1887		860 25	

Certificats de dépôts.

Le tableau suivant fait voir le montant reçu par l'intendance militaire pour équipements et munitions délivrés contre remboursement, et pour loyers de propriétés perçus pendant l'année, c'est-à-dire du 1er janvier au 31 décembre 1887 :—

Munitions.		Habillement.		Armes et fournitures.	Effets manquants.	Loyers.	Divers.	Montant total.
Cartouches.	Montant.	Officiers.	Soldats.					
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
682,272	11,712 72	24 00	1,084 25	363 10	348 07	5,231 61	2,872 93	21,636 68

C'est avec beaucoup de plaisir que je signale à votre attention l'aide efficace qui m'a été prêtée par le personnel de l'intendance, au quartier général, et les garde-magasins de district.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. MACPHERSON, lieut.-colonel,

Directeur de l'intendance et gardien des propriétés de la milice.

Au sous-ministre de la milice et défense,
Ottawa.

[A.]

MUNITIONS pour les armes à feu portatives, distribuées pour le tir d'école pendant l'année 1887.

Date.	Corps et localité.	Cartouches.	
		A balle.	A poudre.
1887.	*District militaire n° 1, London.*		
15 janv.....	Capitaine Cox, commandant la Cie n° 5, 7e fusiliers.....	840	.....
15 juin.....	Fourrier de campement, camp de London.....	.....	35,730
12 sept. ...	Capitaine Macqueen, commandant la Cie n° 1, 22e bataillon.....	840	.....
12 do ...	do Ross do 2 do	840	.....
12 do ...	do Williamson do 3 do	840	.....
12 do ...	do Hegler do 4 do	840	.....
12 do ...	do Bleakley do 5 do	840	.....
12 do ...	do Ball do 6 do	840	.....
12 do ...	do Stoddard do 7 do	840	.....
12 do ...	do Day do 8 do	840	.....
12 do ...	do Cooke do 2 28e bataillon.....	840	.....
14 do ...	do Patterson do 1 24e bataillon	840	.....
14 do ...	do Atkinson do 2 do	800	.....
14 do ...	Lieut Watson do 3 do	740	.....
14 do ...	Capitaine Crogan do 4 do	800	.....
14 do ...	Lieut. Johnston do 5 do	760	.....
14 do ...	Capitaine Young do 6 do	700	.....
16 do ...	do Mason do 1 30e bataillon.....	840	.....
16 do ...	do Porter do 2 do	800	.....
16 do ...	do Beattie do 3 do	800	.....
16 do ...	do Allan do 4 do	800	.....
16 do ...	do Kingston do 5 do	760	.....
16 do ...	do Johnston do 6 do	740	.....
16 do ...	do McDowell do 7 do	800	.....
16 do ...	do Jamieson do 8 do	700	.....
16 do ...	do Booth do 9 do	800	.....
16 do ...	Lieut. Hudson do 10 do	800	.....
6 oct. ...	Capitaine Robson do 8 26e bataillon.....	740	.....
18 nov. ...	Lt.-col. Williams, commandant le 7e fusiliers	2,000	.....
28 do ...	Capitaine Deany, do la Cie n° 4, 26e bataillon.....	820	.....
		24,440	35,730
	MOINS—Renvoyées par le fourrier de campement.....	.....	2,250
	Total des distributions	24,440	33,480
	District militaire n° 2, Toronto.		
30 nov.....	Lt.-col. Otter, commandant la Cie "C," E.R.I.....	2,000	.....
16 juin.....	Fourrier de campement, camp Niagara	35,000	.....
18 juillet.	Lt.-col. Ballachey, commandant le 38e bataillon	5,040	5,040
27 do ...	do Otter do la Cie "C," E.R.I.....	6,000	1,000
30 do ...	do Gibson do le 13e bataillon.....	6,720	6,720
27 sept....	Capitaine Servos do la Cie n° 1 de cavalerie	840	.....
27 do ...	do Gregory do la Cie n° 6 do	840	.....
27 oct.....	Lt.-col. Grasett do le 10e grenadiers royaux	6,720	.....
		63,160	12,760
	MOINS—Renvoyées par le fourrier de campement	7,500	.....
	do par le lt.-col. Hogg.....	1,200	2,900
	Total renvoyé.....	8,700	2,900
	Total des distributions	54,460	9,860

MUNITIONS pour les armes à feu portatives, distribuées pour le tir d'école pendant l'année 1887.—*Suite.*

Date.	Corps et localité.	Cartouches.	
		A balle.	A poudre.
1887.	*District militaire n° 3, Kingston.*		
18 mai	Lt.-col. H. R Smith, commandant le 14e bataillon	5,040	5,040
27 juin	Fourrier de campement, Kingston	20,000	9,000
9 juillet	Lt.-col. Lazier, commandant le 15e bataillon	5,040	
14 do	do Cotton do la batter. "A," collège milit. royal	2 000	
6 août	Captain Dumble do l'artillerie de place de Cobourg	840	
19 sept	Lt.-col. Rogers do le 57 bataillon	5,040	
19 do	do Cotton do la batter. "A," collège milit. royal	4,000	
17 oct.	do do do do do	4,000	
		45,960	14,040
	MOINS—Renvoyées par le fourrier de campement	2,120	1,950
	Total des distributions	43,840	12,090
	District militaire n° 4, Ottawa.		
16 mai	Lt.-col. Macpherson, commandant les gardes à pied du gouverneur général		2,500
18 do	do White, commandant le 43e bataillon		3,000
10 juin	do Macpherson do les gardes à pied du gouvern. génér		2,500
3 août	Capitaine Gourdeau do les drag. de la gard. de la P. Louise.	700	700
26 nov.	Lt.-col. Macpherson do les gardes à pied du gouvern. génér.	5,040	
21 juin	Fourrier de campement, camp Ottawa	18,820	20,000
		24,560	28,700
	MOINS—Renvoyées par le fourrier du campement	3,750	20,000
	Total des distributions	20,810	8,700
	Districts militaires nos 5 et 6, Montréal.		
19 mai	Lt.-col. le Très-honorable lord Aylmer, commandant le 54e batail.		5,000
8 juin	do Helton, commandant le 53e bataillon	3,360	3,360
20 do	do Kennedy do le génie, Montréal	1,700	1,700
20 do	do Oswald do la brig. d'art. de place, Montréal	5,040	5,040
21 do	Fourrier de campement, camp Granby	29,500	29,500
21 do	do camp Laprairie	24,000	20,500
24 do	Lt.-col. Henshaw, commandant le 3e bataillon	5,040	5,040
25 do	do Oswald do la brig. d'art. de place, Montréal		1,000
19 juillet	do Bond do les carabiniers du Prince de Galles	5,040	5,040
6 sept	do Caverhill do le 5e écossais royaux	5,040	
		78,720	76,180
	MOINS—Renvoyées par le fourrier de campement, Granby	10,500	25,000
	do do Laprairie		20,500
	do génie, Montréal		2,000
	Total renvoyé	10,500	47,500
	Total des distributions	68,220	28,680

MUNITIONS pour les armes à feu portatives, distribuées pour le tir d'école pendant l'année 1887—*Suite*,

Date.	Corps et localité.	Cartouches.	
		A balle.	A poudre.
1887.	*District militaire n° 7, Québec.*		
28 juin	Lt.-col. Duchesnay, A.A.G, D. M. n° 7.....	34,880	34,880
28 juillet.	do Hulon, commandant le 89e bataillon	6,720	6,720
8 août.....	do Montizambert, commandant la batterie " B ", E R.A.....	4,000	4,000
		45,600	45,600
	MOINS—Renvoyées par le lt.-col. Duchesnay.....	20,880	38,440
	Total des distributions	24,720	7,160
	District militaire n° 8, Saint-Jean, N.-B.		
13 juin	Lt.-col. Armstrong, commandant brigade A P. du N.-B.....	4,200	4,200
28 do	Fourrier de campement, camp de Saint-André	14,200	14,200
28 do	Lt.-col. Domville, commandant le 8e cavalerie	3,360	3,360
21 juillet.	do Maunsell do l'école royale d'infanterie.....	5,000	1,000
27 do ...	Lieut. McMillan do Cie de carabiniers de Saint-Jean.	700	700
27 do ...	Lt.-col Blaine do le 62e bataillon	4,200	4,200
	Total des distributions.....	31,660	27,660
	District militaire n° 9, Halifax.		
12 juillet..	Lt -col. Mowbray, commandant la brigade d'artillerie d'Halifax...	5,880	5,880
12 do ...	do Mackintosh do le 63e bataillon.....	5,040	5,040
12 do ...	do McDonald do le 66e do	6,720	6,720
17 août....	Capitaine Jolly do la batterie de place de Yarmouth.	840	840
2 sept.....	do Ryan do la Cie de cavalerie de King.	840	840
2 do ...	Lt.-col. Chipman do 68e bataillon.....	7,560	7,560
2 do ...	do Blair do 78e do	5,880	5,880
2 do ...	do Harrison do 93e do	4,200	4,200
6 do ...	do Bingham do 94e do	4,200	4,200
17 oct.....	Capitaine Gordon do la batterie de place de Pictou.....	840	....
17 do	do Daley do do Digby....	840	....
	Total des distributions	42,840	41,160
	District militaire n° 10, Winnipeg.		
3 mai.....	Lt.-col. Taylor, commandant le corps d'infanterie à cheval.....	2,000	2,000
24 juin.....	do Boswell do le 90e bataillon.....	5,040	5,040
24 do ...	Major Thibodeau do le 91e do	5,040	5,040
24 do ...	Lt.-col. Taylor do le corps d'école d'infant. à cheval ..	2,000	....
14 juillet..	do Houghton do A.A.G., D. M. n° 10.....	....	6,000
29 do ...	do Taylor do le corps d'école d'infant. à cheval...	....	2,000
16 août....	do Taylor do do do ...	2,000	....
24 sept	do Taylor do do do ...	1,600	4,000
	Total des distributions.....	17,680	24,080
	District militaire n° 11, Victoria, C.-B.		
16 mai.....	Lt.-col. Wolfenden, commandant de l'artiller. de place de la C.-B.	4,200	2,400

MUNITIONS pour les armes à feu portatives, distribuées pour le tir d'école pendant l'année 1887—*Fin.*

Date.	Corps et localité.	Cartouches.	
		A balle.	A poudre.
1887.	*District militaire nº 12, Charlottetown, I.P.-E.*		
16 juillet...	Cap. Weeks, commandant la Cie du génie	900	900
10 août....	Q. M. Cap. Davidson, 82e bataillon	4,520	4,520
10 do	do Cameron, brigade prov. d'A. de P. de l'I.P.-E.	3,400	3,400
	Total des distributions.	8,820	8,820

RÉCAPITULATION.

Districts.		Cartouches.	
		A balle.	A poudre.
District militaire nº	1, London	24,440	33,480
do	2, Toronto	54,460	9,860
do	3, Kingston	43,840	12,090
do	4, Ottawa	20,810	8,700
do	5 et 6, Montréal	68,220	28,680
do	7, Québec	24,720	7,160
do	8, Saint-Jean, N.-B	31,660	27,660
do	9, Halifax, N.-E.	42,840	41,160
do	10, Winnipeg	17,680	24,080
do	11, Victoria, C.-B	2,400	2,400
do	12, Charlottetown, I.P.-E	8,820	8,820
	Total	339,890	204,090

J. MACPHERSON, lieut.-colonel,
Directeur de l'intendance militaire et gardien des propriétés de la milice.

Au sous-ministre de la milice et défense,
OTTAWA, 31 décembre 1887.

[B.]

MUNITIONS pour armes à feu portatives, distribuées contre remboursement pendant l'année 1887.

District militaire n° 1, London.

Date.	Acheteur.	Corps.	Car-touches.	Montant.
1886.				$ cts.
24 déc. ...	Cap. J. Stevenson.....	26e bataillon	1,000	16 00
1887.				
2 avril ...	Cap. Ellis	27e bataillon	500	8 00
5 do ...	Cap. Moore	25e do	500	8 00
7 do ...	Cap. J. Stevenson	26e do	1,000	16 00
18 do ...	Cap. E. McKenzie.....	7e fusiliers.....	1,000	16 00
28 do ...	Major Wilson	33e bataillon	2,000	32 00
7 mai ...	Cap. Ellis	27e do	1,000	16 00
13 do ...	Lt.-col. Dawson.....	Association de carabiniers de l'Ouest	1,000	16 00
19 do ...	Cap. J. Cook	29e bataillon	500	8 00
23 do ...	N. Robson	Association de carabiniers de Huron.....	500	8 00
27 do ...	W. Lawrence.....	do Perth.	1,200	19 20
30 do ...	do	do do	1,500	24 00
31 do ...	John Crowe	do Guelph.....	1,500	24 00
1er juin ...	Lt.-col. Dawson.....	do l'Ouest.....	1,000	16 00
24 do ...	N. Robson.....	do Huron	500	8 00
30 do ...	Lt -col. Dawson.....	do l'Ouest.....	1,000	16 00
12 août ...	N. Robson.....	do Huron.	1,000	16 00
13 do ...	Cap. J. Templeton	21e bataillon	500	8 00
13 do ...	Lt.-col. Dawson	Associat. de carabin'rs de l'Ouest. { Snider.. 2,000 / M.H..... 500 }		42 00
16 do ...	do	do do do	1,000	16 00
27 do ...	W. Lawrence.....	do do Perth.....	1,000	16 00
27 do ...	Cap. J. O'Neil	27e bataillon.....	1,250	20 00
2 sept. ...	Cap. W. Ley.....	21e do	500	8 00
16 do ...	Major Wilson	33e do	1,000	16 00
16 do ...	John Crowe	Association de carabiniers de Guelph.....	1,500	24 00
26 do ..	W. Lawrence	do Perth.....	1,000	16 00
30 do ...	D. H. Henderson.....	do Ingersoll	500	8 00
3 oct. ...	Cap. Ellis.....	27e bataillon	1,000	16 00
6 do ...	C. H. Henderson	Association de carabiniers d'Ingersoll.....	500	8 00
11 do ...	W. R. Elliot	do d'Essex	1,000	16 00
11 do ...	Cap. Macqueen.....	22e bataillon	1,000	16 00
12 do ...	Cap. Hegler	22e do	500	8 00
19 do ...	D. H Henderson.....	Association de carabiniers d'Ingersoll	500	8 00
26 do ...	Cap. Jones	21e bataillon	1,000	16 00
14 nov. ...	Lt.-col. Dawson	Association de carabiniers de l'Ouest	1,000	16 00
14 do ...	Cap. Dawson.	21e bataillon.....	500	8 00
25 do ...	Lt.-col. Dawson.	Association de carabiniers de l'Ouest	500	8 00
8 déc. ...	do	do do do	2,000	32 00
19 do ...	do	do do do	1,000	16 00
		Total.....	37,950	609 20

MUNITIONS pour les armes à feu portatives, distribuées contre remboursement pendant l'année 1887—*Suite.*

District militaire n° 2, Toronto.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1887.				$ cts.
7 janv ...	Cap. Drinkwater	35e bataillon	1,000	16 00
12 do ...	Major Carpenter	77e do	1,000	16 00
20 do ...	Cap. Drinkwater	35e do	500	8 00
12 do ...	Lt.-col. Alger	Association de carabiniers d'Ontario	11,840	189 44
31 mars ...	A. Pain	do do de Victoria	1,500	24 00
7 avril ...	J. O. McGregor	do do de Waterdown	1,000	16 00
13 do ...	Cap. Cooper	12e bataillon M. H.	600	22 40
13 do ...	do	do Snider.	500	
15 do ...	J. Crowe	Association de carabiniers de Guelph M. H.	500	36 50
15 do ...	do	do do Snider.	1,500	
5 mai ...	Lieut. A. Bucknell	do de Victoria	1,000	16 00
13 do ...	Lieut. A. Johnston	20e bataillon Snider	1,500	31 20
13 do ...	do	do M. H.	300	
25 do ...	Major Mason	13 bataillon	5,000	80 00
27 do ...	Cap. E. G. Zealand	do	1,000	16 00
8 juin ...	Lt.-col. Alger	Association de carabiniers d'Ontario, M. H.	6,400	128 00
9 do ...	J. O. McGregor	do do de Waterdown	1,000	16 00
9 do ...	A. Pain	do do de Victoria M. H.	1,000	20 00
29 do ...	Lt.-col. Telford	31e bataillon	1,000	16 00
29 do ...	Cap. Cleland	do	2,000	32 00
29 do ...	Major Leslie	36e bataillon à poudre	500	5 00
4 juill. ...	A. Campbell	Association de carabiniers d'Owen-Sound	1,000	16 00
13 do ...	Cap. Cooper	12e bataillon M. H.	600	28 00
13 do ...	do	do Snider.	1,000	
16 do ...	A. Pain	Association de carabiniers de Victoria, M.H.	2,000	40 00
19 do ...	Cap. Smith	12e bataillon	400	7 00
20 do ...	W. Cowboy	Association de carabiniers d'Erin	500	8 00
20 do ...	Cap. White	do de Whitby	500	8 00
20 do ...	Cap. Griffith	37e bataillon	750	12 00
28 do ...	A. Campbell	Association de carabiniers d'Owen-Sound	1,000	16 00
28 do ...	Major S. W Ray	de de Port-Arthur	1,000	16 00
2 août ...	J. O. McGregor	do de Waterdown	1,000	16 00
3 do ...	Cap. Grant	20e bataillon M. H.	200	20 00
3 do ...	do	do Snider.	1 000	
8 do ...	A. Campbell	Association de carabiniers d'Owen-Sound	1,000	16 00
8 do ...	Cap. E. G. Zealand	13e bataillon	1,000	16 00
11 do ...	W. Cowboy	Association de carabiniers d'Erin	500	8 00
11 do ...	Lieut Ewan	35e bataillon M. H.	200	7 20
11 do ...	do	do Snider	200	
18 do ...	A. Campbell	Association de carabiniers d'Owen-Sound	1,000	16 00
29 do ...	G. T. Ware	do de Port-Arthur	2,000	32 00
30 do ...	A. Miller	do d'Elgin	1,000	16 00
1er sept...	W. H. McFadden	do de Brampton	500	8 00
1 do ...	R. R. Harris	38e bataillon	2,000	32 00
5 do ...	Capt Paterson	34e do	500	8 00
5 do ...	W. McDowell	Association de carabiniers d'Erin	600	9 60
12 do ...	Cap. Jamieson	30e bataillon	1,500	24 00
14 do ...	A. Miller	Association de carabiniers d'Elgin	2,000	32 00
14 do ...	A. Campbell	do d'Owen-Sound	2,000	32 00
14 do ...	A. Pain	do de Victoria	1,000	16 00
14 do ...	A. Bucknell	do de Lindsay	500	8 00
14 do ...	G. T. Ware	do de Port-Arthur	2,000	32 00
19 do ...	Lieut. A. Bucknell	do de Victoria M. H.	300	22 00
19 do ...	do	do do Snider	1,000	
19 do ...	Major Dunn	Garde-du-corps du gouverneur général	2,000	32 00
20 do ...	Lieut. A. Johnston	20e bataillon	1,200	19 20
20 do ...	J. Crowe	Association de carabiniers de Guelph M. H.	500	10 00
20 do ...	Cap. Grant	20e bataillon M. H.	200	36 00
20 do ...	do	do Snider.	2,000	

MUNITIONS pour armes à feu portatives, distribuées contre remboursement pendant l'année 1887—*Suite.*

District militaire nº 2, Toronto—Fin.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1887.				$ cts.
23 sept ..	W McDowell.....	Association de carabiniers d'Erin.....	500	8 00
27 do ...	Major Mason.....	13e bataillon .... M. H.	2,000	88 00
27 do ...	do	do .....Snider.	3,000	
28 do ...	Cap. White.	Association de carabiniers de Whitby	500	8 00
29 do ...	Cap. J. Ward.....	35e bataillon	1,000	16 00
30 do ...	A. Campbell.....	Association de carabiniers d'Owen-Sound ...	1,000	16 00
30 do ...	Cap Paterson.....	31e bataillon.....	500	8 00
30 do ...	J. Crowe.....	Association de carabiniers de Guelph	500	8 00
3 oct. ...	Major Dunn.....	Garde du corps du gouverneur général.....	2,000	32 00
7 do ...	J. O. McGregor.....	Association de carabiniers de Waterdown...	2,000	32 00
18 do ...	do	do do ...	1,000	16 00
26 do ...	Major Dunn.....	Garde du corps du gouverneur général.	3,000	48 00
11 nov. ...	Lieut. Torry	31e bataillon.....	500	8 00
12 do ...	Lieut Johnson.....	20e do . ... M. H..	120	10 40
12 do ...	do	do ....Snider.	500	
24 do ...	Cap. McMicking	44e do	500	8 00
26 do ...	A. Miller.	Association de carabiniers d'Elgin..	1,000	16 00
9 déc. ...	Major Dunn.....	Garde du corps du gouverneur général.....	2,000	32 00
13 do ...	Cap. Griffiths.	37e bataillon.....	400	6 40
31 do ...	Cap. Cooper.....	12e do . ... M. H..	600	28 00
31 do ...	do	do ....Snider.	1,000	
		Total.....	101,910	1,696 34

District militaire nº 3, Kingston.

10 mai ...	N. S. Young.....	Assoc. de carabiniers de Bowmanville, M.H.	1,000	24 00
11 do ...	do	do do	1,000	16 00
17 do ...	Major R. Dingwall.....	46 bataillon.	2,000	32 00
14 juin ...	N. S. Young	Assoc. de carabiniers de Bowmanville, M.H.	1,000	20 00
16 do ...	Capitaine Panton.....	15e bataillon	2,000	32 00
23 do ...	do D. Finlay	47e do	500	8 00
30 do ...	Major R. W. Bell	Association de carabiniers de Peterboro'...	2,000	32 00
13 juill. ...	N. S Young	do de Bowmanville..	1,000	16 00
18 do ...	Major R. Dingwall.....	46e bataillon. .... M.H.	1,000	20 00
6 août ...	Capitaine Macnachtan ...	Artillerie de place.. ....M.H.	500	42 00
6 do ...	do do ...	do	2,000	
9 do ...	Major R. Dingwall.....	46e bataillon	2,000	32 00
11 do ...	N. S. Young	Association de carabiniers de Bowmanville.	500	8 00
1er sept...	Capitaine Panton	15e bataillon	1,000	16 00
10 do ...	N S. Young	Association de carabiniers de Bowmanville	2,000	32 00
15 do ...	Major R. W. Bell	do de Peterboro'.....	3,000	48 00
20 do ...	N. S. Young	do de Bowmanville.	1,000	16 00
23 do ...	Major R. Dingwall.....	46e bataillon.....	2,000	52 00
23 do ...	do do	do .... M H.	1,000	
24 do ...	Lt-col. J. Brown	49e bataillon	1,500	24 00
3 oct ...	N. S. Young	Association de carabiniers de Bowmanville..	3,000	48 00
6 do ...	Major R. Dingwall	46e bataillon.....	3,000	48 00
8 nov. ...	Capitaine Shannon..	14e do	1,000	16 00
10 do ...	Qtr.-maître G. Thompson	47e do	500	8 00
....	N. S. Young	Remplir des boîtes de cartouches.	....	15 74
		Total.....	35,500	605 74

MUNITIONS pour armes à feu portatives, distribuées contre remboursemen pendant l'année 1887—*Suite.*

District militaire n° 4, Ottawa.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1886.				$ cts.
18 déc....	H. L. B. Ross.	Gardes à pied du gouverneur général	500	8 00
30 do ...	Capitaine McKay	41e bataillon.....M.H.	600	14 40
1887.				
19 févr....	Ottawa College	A poudre.	200	2 00
5 avril...	A. Menzies	Association des carabiniers d'Arnprior.M.H.	500	20 00
5 do ...	do	do do Snider.	500	
4 mai ...	Sergent Cawdron.	Gardes à pied du gouverneur général.	560	8 96
7 do ...	H. L. B. Ross.	do do	1,120	17 92
16 do ...	Sergent Cawdron	do do	840	13 44
14 do ...	F. C. Lightfoot	Club de carabiniers d'Ottawa.....M H.	560	20 96
14 do ...	do	do do Snider	600	
14 do ...	Sergent Cawdron.	Gardes à pied du gouverneur général...M.H.	250	5 00
14 do ...	do	do do ...M.H.	600	12 00
15 do ...	T. W. Wilson	Association de carabiniers de Lanark..M H.	500	12 00
23 do ...	J. H. Fairweather.	Club de carabiniers d'Ottawa.....M.H.	600	12 00
23 do ...	Capitaine McKay	41e bataillon.....M.H.	600	14 40
26 do ...	Police fédérale		1,000	16 00
30 do ...	Mr. Ellis	Club de carabiniers d'Ottawa.....M.H..	600	12 00
2 juin ...	Lieut. Winters	Gardes à pied du gouverneur général	500	8 00
2 do ...	A. Menzies.	Association de carabiniers d'Arnprior..M.H.	1,000	40 00
2 do ...	do	do do ...Snider.	1,000	
8 do ...	Sergent Cawdron.	Gardes à pied du gouverneur général	560	8 96
9 do ...	T. W. Wilson	Association de carabiniers de Lanark..M.H.	1,200	40 00
9 do ...	do	do do ...Snider.	1,000	
15 do ...	Lieut. Winters.	Gardes à pied du gouverneur général	500	26 00
15 do ...	do	do do ....Snider.	1,000	
16 do ...	Sergent Cawdron.	do do .....M.H.	600	12 00
27 do ...	do	do do	560	8 96
30 do ...	H. S. O'Brian.	Association de carabiniers de Cornwall	1,000	16 00
6 juillet.	Sergene Cawdron.	Gardes à pied du gouverneur général	1,120	17 92
6 do ...	T. W. Wilson.	Association de carabiniers de Lanark..M.H.	1,000	20 00
8 do ...	Capitaine McKay.	41e bataillon.....M H.	720	14 40
15 do ...	Lieut. Winters.	Gardes à pied du gouverneur général.M.H.	600	28 00
15 do ...	do	do do ....Snider.	1,000	
16 do ...	A. Menzies	Association de carabiniers d'Arnprior	1,000	16 00
27 do ...	Capitaine Bliss.	Batterie de campagne d'Ottawa	100	1 60
28 do ...	do Billings.	43e bataillon	150	2 40
28 do ...	Private Sutherland.	Gardes à pied du gouverneur général..M.H.	600	20 96
28 do ...	do	do do ....Snider.	560	
28 do ...	Capitaine Motherwell	Association de carabiniers de Perth....M.H.	1,200	24 00
29 do ...	J. S. Huntington.	56e bataillon.....M.H.	400	40 00
29 do ...	do	do .....Snider.	2,000	
2 août...	E. A. Grant	43e bataillon.	500	8 00
5 do ...	Sergent Cawdron.	Gardes à pied du gouverneur général.	560	8 96
5 do ...	Police fédérale		500	8 00
9 do ...	Captaine Billings	43e bataillon.	250	4 00
11 do ...	G. E. Myers.	Association de carabiniers de Morrisburg....	1,930	31 00
12 do ...	Capitaine Bell	43e bataillon	500	8 00
12 do ...	G. H. Mailleux.	Gardes à pied du gouverneur général	500	8 00
13 do ...	Major Carmichael.	Association de carabiniers de Lisgar.	500	8 00
13 do ...	T. W. Wilson.	do do Lanark..M.H.	1,000	20 00
16 do ...	Capitaine Billings.	43e bataillon.....M.H.	100	2 00
16 do ...	Lieut. Winters.	Gardes à pied du gouverneur général	1,000	16 00
18 do ...	do H. H. Gray	do do	4,000	64 00
26 do ...	Lieut.-col. Lewis.	Major de brigade ..... Pistolet.	100	1 00
31 do ...	A. Menzies.	Association de carabiniers d'Arnprior..M.H.	1,000	20 00

MUNITIONS pour armes à feu portatives, distribuées contre remboursement pendant l'année 1887—*Suite*

District militaire n° 4, Ottawa—Fin.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1887.				$ cts.
2 sept....	T. W. Wilson.....	Association de carabiniers de Lanark	1,500	24 00
3 do ...	Police fédérale.....	.....	1,000	16 00
8 do ...	do	.....	1,500	24 00
9 do ...	Capitaine Bell	43e bataillon	500	8 00
12 do ...	Lieut. Thompson..	Gardes à pied du gouverneur général .M.H.	300	22 00
12 do ...	do	do do ....Snider.	1,000	
12 do ...	T. W. Wilson.....	Association de carabiniers de Lanark..M.H.	600	12 00
15 do ...	Capitaine Billings	43e bataillon.....	500	8 00
15 do ...	R. H. Bradfield et Cie.....	Association de carabiniers de Morrisburg....	2,000	32 00
15 do ...	W. H. Mossman.....	do do Prescott.....	3,000	48 00
16 do ...	Sergent Cawdron.....	Gardes à pied du gouverneur général	500	8 00
17 do ...	Capitaine Bell.....	43e bataillon..	500	8 00
17 do ...	J. S. Huntington.....	56e do	1,000	16 00
17 do ...	Major Walsh.....	43e do	500	8 00
20 do ...	J McLeod	Association de carabiniers d'Almonte	500	8 00
23 do ...	Capitaine Bell	43e bataillon.....	500	8 00
24 do ...	do McKay.....	41e do ....M.H.	1,200	30 00
24 do ...	do do	do ....Snider.	370	
26 do ...	do Billings.....	43e do	500	8 00
27 do ...	Police fédérale.....	.....	500	8 00
3 oct. ...	A. Menzies.	Association de carabiniers d'Arnprior. M.H.	3,000	92 00
3 do ...	do	do do .. Snider.	2,000	
3 do ...	Capitaine Motherwell....	do do de Perth....M.H.	500	10 00
10 do ...	G. W. Armstrong.....	do do de Cornwall	1,000	16 00
10 do ...	Capitaine McKay.....	41e bataillon..... .....M.H.	600	12 00
10 do ...	Sergent Cawdron.....	Gardes à pied du gouverneur général..M.H.	600	20 00
10 do ...	do	do do .... Snider.	500	
12 do ...	Major Carmichael.	Association de carabiniers de Lisgar.....	2,000	32 00
13 do ...	T. W. Wilson.....	do do de Lanark..M.H.	500	10 00
15 do ...	W. H. Mossman.....	do do de Prescott.....	1,000	16 00
15 do ...	G. W. Armstrong.....	do do de Cornwall	500	8 00
19 do ...	Major Anderson.....	43e bataillon..... .....M.H.	1,200	72 00
19 do ...	do	do ....Snider.	3,000	
21 do ...	Sergent Cawdron.....	Gardes à pied du gouverneur général. M.H.	200	4 00
24 do ...	Lieut. Winters.....	do do	1,500	24 00
2 nov. ...	Major Harrison.....	49e bataillon.....	250	4 00
3 do ...	Lieut. Imlay.....	56e do	500	8 00
3 do ...	Capitaine Gourdeau.....	Dragons de la garde de la Princesse Louise.	1,000	16 00
3 do ...	M. Snider	56e bataillon..... .....M.H.	400	8 00
10 do ...	James McLeod.....	Association de carabiniers d'Almonte.....	500	8 00
15 do ...	do	do do	500	8 00
1er déc. ...	Capitaine Wright.	43e bataillon	500	8 00
17 do ...	do Irving	42e do ....M.H.	250	5 00
22 do ...	D. McMaster.....	....M.H.	200	5 00
22 do ...	do	....Pistolet.	100	
	Associat. fédér. de carab	....M.H.	4,200	84 00
	do do ...	....	32,792	524 67
	do do ...	.... M.H.	17,293	345 86
	do do ...	....M.H.	400	8 00
	do do ...	....Pistolet	462	4 62
	Poud., coup de can. du m.	600 lbs. ; étoupilles à friction, 420.....	....	159 26
	Lieut.-col. Cole.	Etoupilles à friction	.....	2 60
	G. Taylor, M.P.....	do	.....	2 53
		Total.....	137,357	2,554 78

Munitions pour armes à feu portatives, distribuées contre remboursement pendant l'année 1887—*Suite.*

Districts militaires nos 5 et 6, Montréal.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1887.				$ cts.
13 mai ...	Sergt. J. C. Marks	Association de carabiniers	5,000	80 00
13 do ...	do	do	5,000	80 00
23 do ...	do	do ..... M. H.	1,200	24 00
30 do ...	Major McLaren	50e bataillon	2,000	32 00
30 do ...	Lieut. R. J. Spearing.....	53e do	500	8 00
2 juin ...	do	53e do	500	8 00
2 do ...	Sergt. J. C. Marks	Association de carabiniers..... Snider.	6,000	120 00
2 do ...	do	do ..... M. H.	1,200	
16 do ...	do	do ..... M H.	3,000	188 00
16 do ...	do	do ..... Snider.	8,000	
20 do ...	do	do ..... M. H.	600	12 00
20 do ...	Cap. Dixon.....	86e bataillon..... ..... A poudre.	150	1 50
27 do ...	Lieut. R. J. Spearing.....	53e do	1,000	16 00
2 juillet .	Sergt. J. C. Marks	Association de carabiniers..... M. H.	4,200	84 00
13 do ...	H. A. Johnson.....	5.e bataillon.....	500	8 00
13 do ...	Lieut. R. J. Spearing	53e do ..... M H.	500	10 00
18 do ..	Sergt. J. O. Marks.....	Association de carabiniers..... M. H.	4,200	84 00
22 do ...	J. F. Scriver.....	51e bataillon.....	500	8 00
28 do ...	Sergt. J. C. Marks.....	Association de carabiniers	8,000	128 00
29 do ...	Lt.-col. Martin	do ..... M. H.	3,600	72 00
30 do ...	Lieut. R. J. Spearing.....	53 bataillon	500	8 00
1er août...	Cap. Baker.	58e do	1,000	16 00
4 do ...	Lieut. R. J. Spearing	53e do	500	8 00
5 do ...	Cap. T. L. Brown	54e do ..... Snider.	500	18 00
6 do ...	do	54e do ..... M H.	500	
6 do ...	Lt.-col. Martin	Association de carabiniers.....	4,310	68 96
17 do ...	Lieut. R. J. Spearing.....	53e bataillon ..... M. H	500	10 00
17 do ...	Sergt. J. C. Marks.....	Association de carabiniers..... M. H.	3,000	156 00
17 do ...	do	do ..... Snider.	6,000	
17 do ...	Lieut. Beattie.	60e bataillon.....	500	8 00
22 do ...	Sergt. J. C. Marks.....	Association de carabiniers.....	4,000	64 00
31 do ...	Major McFee.....	51e bataillon	4,000	64 00
31 do ...	Cap. C. M. Bowen	52e do	500	8 00
6 sept....	Major T. Lamb	11e do	2,500	40 00
6 do ...	do J. D. Bulman.	79e do	500	8 00
7 do ...	do T. Lamb	11e do	1,000	16 00
10 do ...	Lt.-col. Cushing	11e do	500	8 00
15 do ...	Sergt. J. C. Marks.....	Association de carabiniers. .....Snider.	2,000	68 00
15 do ...	do	do ..... M. H.	1,800	
15 do ...	Cap. Brooks.	Association de carabiniers de Waterloo.....	2,500	40 00
19 do ...	do Macfarlane.....	52e bataillon.....	500	8 00
21 do ...	Major McLaren.....	50e do	1,000	16 00
21 do ...	Lieut Beattie	60e do ..... Snider.	1,500	25 00
21 do ...	do	60e do ..... M. H.	50	
26 do ...	Cap. Bowen	52e do	500	8 00
28 do ...	do Hall.....	52e do	1,000	16 00
3 oct. ...	Lieut. R. J. Spearing.....	53e do	1,000	16 00
7 do ...	Major McLaren.....	50e do	500	8 00
12 do ...	Cap. Baker	58e do ..... M. H.	500	10 00
24 do ...	Sergt J. C. Marks.....	Association de carabiniers..... M. H.	300	6 00
28 do ...	Lieut. R. J. Spearing.	53e bataillon.....	2,000	32 00
10 nov. ...	H. A. Johnson	51e do	500	8 00
1er déc. ...	Surgeon Smith.....	11e do	500	8 00
	Lt.-col. Stevenson	150 gargousses ; 250 étoupilles à friction.....	....	63 10
	do Martin.....	Gargousses	....	7 44
		Total.....	102,110	1,804 00

Munitions pour armes à feu portatives, distribuées contre remboursement pendant l'année 1887—*Suite.*

District militaire n° 7, Québec.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1887.				$ cts.
3 janv....	Lt-col. H. J Miller.....	8e carabiniers royaux.....	700	11 20
13 do ...	do W. H. Forrest...	Intendant des magasins.....	100	1 60
1er avril...	do H. J. Miller	8e carabiniers royaux.....	1,000	16 00
9 do ...	do do	8e do	500	8 00
29 do ...	do do	8e do	1,000	16 00
18 mai ...	do do	8e do	1,000	16 00
23 do ...	Capitaine Bourget	17 bataillon	1,000	16 00
8 juin ...	Lt.-col. H. J. Miller.....	8e carabiniers royaux	1,000	16 00
14 do ...	do E. G. Scott.....	Liste des officiers en retraite.....M.H.	100	2 40
22 do ...	Sergeant Richard	17e bataillon	500	8 00
25 do ...	Lt-col. H. J. Miller.....	8e carabiniers royaux	1,000	16 00
28 do ...	do do	8e do	2,500	40 00
21 juillet .	do do	8e do	1,000	16 00
29 do ...	do do	8e do	1,000	22 00
29 do ...	do do	8e do .....M.H.	300	
4 août ...	Capitaine Dunbar.	8e do	200	3 20
9 do ...	do Pinault.....	9 bataillon	1,000	16 00
10 do ...	Major R. Stewart	Association de carabiniers de Mégantic	2,100	33 60
12 do ...	A. Couillard	do Rimouski.....	2,000	32 00
13 do ...	Lt-col. H. J. Miller	8e carabiniers royaux	1,000	16 00
15 do ...	Major Demers.....	17e bataillon	2,000	32 00
22 do ...	do do	17e do	1,000	16 00
22 do ...	N. Gauvin	Association de carabiniers de Fraserville....	2,520	40 32
26 do ...	do	do do ...	1,260	20 16
6 sept....	Lt.-col Massicotte	70e bataillon	1,500	24 00
16 do ...	Major Demers	17e do	1,000	16 00
21 do ...	Lt.-col. E. G. Scott.....	Liste des officiers en retraite	500	8 00
23 do ...	Capitaine Pinault.	9th bataillon	500	8 00
8 nov.....	Lt.-col. H. J. Miller.....	8e carabiniers royaux .....M.H.	300	22 00
8 do ...	do do	do ..... Snider.	1,000	
5 déc. ...	do Scott	Liste des officiers en retraite.....M.H.	100	2 00
17 do ...	do H. J. Miller	8e carabiniers royaux.....	300	4 80
		Total.....	30,980	499 28

District militaire n° 8, Saint-Jean, N.-B.

6 mai ...	Capitaine Loggie.....	71e bataillon.....	1,000	16 00
10 do ...	Major Baird.....	74e do	1,000	16 00
11 do ...	Lieut. Lordley.....	26e do	1,000	16 00
13 do ...	C. Elliot.....	Association de carabin. de Westmoreland...	1,000	16 00
15 do ...	do	do do ...	1,000	16 00
25 do ...	Capitaine Langstroth.....	8e cavalerie.....	500	8 00
30 do ...	Major F. H. Hartt.....	62e bataillon	2,000	32 00
2 juin ...	G. F. Sticking.....	Association de carab. du comté de Charlotte	1,000	16 00
3 do ...	Capitaine Loggie.....	71e bataillon.....	1,000	16 00
13 do ...	do T. J. Hartt.....	Association de carab. du comté de St-Jean.	1,000	16 00
14 juillet..	do Langstroth.....	8e cavalerie	1,000	16 00
16 do ...	C. Elliot.....	Association de carabiniers de Westmoreland	1,000	16 00
23 do ...	Lieut. McMillan.....	Association de carab du comté de St-Jean..	500	8 00
26 do ...	Capitaine Langstroth.....	8e cavalerie .....M.H.	500	10 00
26 do ...	Lieut. Lordley.....	62e bataillon .....M.H.	500	10 00
2 août ...	Major F. H. Hartt.....	do .....M.H.	500	10 00
3 do ...	Lieut. McMillan.....	Assoc. de carab. du comté de St-Jean.M.H.	600	12 00
8 do ...	Major F. H. Hartt.....	62e bataillon	12,000	192 00
8 do ...	do	62e do .....M.H.	2,000	40 00

MUNITIONS pour armes à feu portatives, distribuées contre remboursement pendant l'année 1887—*Suite.*

District militaire n° 8, Saint-Jean, N.-B.—Fin.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1886.				$ cts.
10 août...	Capitaine Loggie	71e bataillon	1,000	16 00
11 do ...	Major Arnold	74e do	1,000	16 00
11 do ...	C. Elliot	Association de carabiniers de Westmoreland	2,000	32 00
12 do ...	Major Baird	74e bataillon	1,600	25 60
6 sept....	Capitaine Loggie	71e do	1,000	16 00
7 do ...	Lieut. Mackenzie	Association de carabin. de Northumberland.	1,000	16 00
9 do ...	C. Elliot	do do Westmoreland.	1,000	16 00
10 do ...	Major F. H. Hartt	82e bataillon	2,000	32 00
12 do ...	Capitaine S. D. Crawford	Artillerie de place	1,000	16 00
13 do ...	Lieut. McDonald	Association de carabiniers de Sackville	1,000	16 00
17 do ...	Lt.-col. Beer	74e bataillon	1,680	26 88
21 do ...	Capitaine Loggie	71e do	1,000	16 00
28 do ...	do	71e do	500	8 00
12 oct. ...	Major Baird	74e do	1,000	16 00
20 déc....	do Hartt	62e do	1,000	16 00
		Total	46,880	766 48

District militaire n° 9, Halifax, N.-E.

29 déc. ...	Lt.-col. Mackintosh	63e bataillon	1,000	16 00
30 do ...	do	63e do	500	8 00
1887.				
28 janv...	Capitaine Black	93e do	250	4 00
24 févr....	P. F. Grant	Association de carabin. du comté de Pictou	500	8 00
28 avril...	Major T. J. Egan	63e bataillon	500	8 00
4 mai ...	Capitaine Garrison	Artillerie de place d'Halifax	500	8 00
5 do ...	Major T. J. Egan	63e bataillon	500	8 00
18 do ...	do	63e do	500	8 00
26 do ...	do	63e do	2,000	32 00
30 do ...	Lt.-col. Mowbray	Artillerie de place d'Halifax	1,000	16 00
7 juin ...	Capitaine Gordon	do de Pictou	500	8 00
7 do ...	do Lawrence	78e bataillon M.H.	500	18 00
7 do ...	do do	78e do Snider.	500	
7 do ...	Lt.-col. Mowbray	Artillerie de place d'Halifax	500	8 00
11 do ...	do Mackintosh	63e bataillon	2,500	40 00
11 do ...	do do	63e do M.H.	500	10 00
14 do ...	do do	63e do	3,500	56 00
23 do ...	Lieut. Dimock	78e do M.H.	500	10 00
23 do ...	Lt.-col. Lydiard	68e do	2,000	32 00
27 do ...	Capitaine McLeod	78e do	500	8 00
27 do ...	Lt.-col. Mowbray	Artillerie de place d'Halifax	500	8 00
28 do ...	do Mackintosh	63e bataillon	500	8 00
30 do ...	do Mowbray	Artillerie de place d'Halifax M.H.	260	13 20
30 do ...	do do	do do Snider.	500	
2 juillet.	do do	do do M.H.	200	20 00
2 do ...	do do	do do Snider.	1,000	
2 do ...	Lieut. Dimock	78e bataillon M.H.	500	10 00
4 do ...	Lt.-col. Mowbray	Artillerie de place d'Halifax	2,500	40 00
4 do ...	Major T. J. Egan	63e bataillon	500	8 00
8 do ...	do	63e do M.H.	500	18 0
8 do ...	do	63e do Snider.	500	
18 do ...	Lt.-col. Mackintosh	63e do	500	8 00
18 do ...	Capitaine Church	93e do	500	8 00
18 do ...	Lieut. Dimock	78e do	1,000	16 00

MUNITIONS pour armes à feu portatives, distribuées contre remboursement pendant l'année 1887—*Suite.*

District militaire n° 9, Halifax, N.-E.—Fin.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1887.				$ cts.
18 juillet.	Lt.-col. Mowbray	Artillerie de place d'Halifax.....M.H.	600	20 00
18 do ...	do	do do .....Snider.	500	
18 do ...	Capitaine Lawrence	78e bataillon	500	8 00
28 do ...	Lt.-col. Starratt	69e do .....M.H.	500	18 00
28 do ...	do do	69e do .....Snider.	500	
25 do ...	do Mowbray	Artillerie de place d'Halifax	1,000	16 00
25 do ...	do Mackintosh	63e bataillon	1,000	16 00
26 do ...	Major T. J. Egan	63e do .....M.H.	500	10 00
29 do ...	Lt.-col. Mowbray	Artillerie de place d'Halifax.....H.H.	600	12 00
9 août ...	do Mackintosh	63e bataillon.....M.H.	5,000	244 00
9 do ...	do do	63e do .....Snider.	9,000	
12 do ...	Lieut. D. M. Owen	Association de carabin. de Lunenburg.M.H.	800	16 00
2 sept....	Major T. J. Egan	63e bataillon	1,000	16 00
8 do ...	do	63e do	500	8 00
14 do ...	Capitaine J. Daley	Artillerie de place de Digby	1,000	16 00
20 do ...	Major T. J. Egan	63e bataillon	500	8 00
24 do ...	Lt.-col. Starratt	69e do .....M.H.	500	10 00
3 oct. ...	Capitaine Lawrence	78e do	1,000	16 00
3 do ...	do Gordon	Artillerie de place de Pictou	1,000	16 00
4 do ...	do Harrison	Associat. de carab. du comté de Cumberland	1,500	24 00
7 do ...	Major T. J. Egan	63e bataillon	1,000	16 00
11 do ...	do Marshall	Association de carabin. d'Annapolis...M.H.	1,000	20 00
18 do ...	Lieut. Bland	Club de carabiniers d'Halifax	1,800	28 80
21 do ...	Capitaine Jolly	Artillerie de place de Yarmouth	1,040	16 00
17 déc. ...	do Crane	63e bataillon	500	8 00
17 do ...	do Jolly	100 étoupilles à friction		2 50
		Total	61,010	1,028 50

District militaire n° 10, Winnipeg.

18 avril...	F. W. Peters	Association de carabiniers de Brandon	1,000	16 00
22 do ...	Hingston, Smith Arms Co	.....M.H.	600	78 40
22 do ...	do do ...	.....Snider.	4,000	
7 mai ...	Major G. W. Street	Association de carabiniers du Manitoba	500	8 00
9 do ...	F. W. Peters	Association de carabiniers de Brandon	1,000	16 00
16 do ...	Lieut. W. R. Dow	91e bataillon	500	8 00
21 do ...	F. W. Peters	Association de carabiniers de Brandon	1,000	16 00
25 do ...	E. L. Drewry	Association de carabiniers de Winnipeg.M.H.	1,200	56 00
25 do ...	do do	do do ...Snider.	2,000	
30 do ...	N. Dickie	Club de carabiniers de Carberry	500	8 00
2 juin ...	R. C. Brown	Assoc. de carab. de Portage-la-Prairie...M.H.	1,000	36 00
2 do ...	do do	do do Snider.	1,000	
2 do ...	F. W. Peters	Association de carabiniers de Brandon	1,000	16 00
9 do ...	Thomas Wastie	Association de carabiniers de l'Ouest	500	8 00
9 do ...	N. Dickie	Club de carabiniers de Carberry	500	8 00
17 do ...	Major L. Buchan	Ecole d'infanterie à cheval	2,000	32 00
18 do ...	F. W. Peters	Association de carabiniers de Brandon	1,000	16 00
20 do ...	E. L. Drewry	Association de carabin. de Winnipeg....M.H.	1,200	56 00
20 do ...	do do	do do ...Snider.	2,000	
24 do ...	N. Dickie	Club de carabiniers de Carberry	2,000	32 00
28 do ...	E. L. Drewry	Association de carabiniers de Winnipeg	4,000	64 00
28 do ...	R. C. Brown	Associat. de carabin. du Portage-la-Prairie.	2,000	32 00
4 juillet.	Hingston, Smith Arms Co	.....M.H.	1,200	88 00
4 do ...	do do ...	.....Snider.	4,000	

MUNITIONS pour armes à feu portatives, distribuées contre remboursement pendant l'année 1887—*Suite.*

District militaire n° 10, Winnipeg—Fin.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1887.				$ cts.
8 juill.	Major G. W. Street	Association de carabiniers du Manitoba	2,000	32 00
11 do	do	do do	4,000	64 00
19 do	do	do do	6,000	96 00
22 do	A. Gothard	Association de carabiniers de Brandon	3,000	48 00
29 do	Lt.-col. Boswell	91e bataillon	2,000	32 00
1er août	E. L. Drewry	Association de carabin. de Winnipeg...M.H.	1,200	24 00
2 do	Major G. W. Street	Associat. de carabiniers du Manitoba...M.H.	1,800	132 00
2 do	do	do do Snider	6,000	
3 do	Major L. Buchan	Ecole d'infanterie à cheval	1,500	24 00
4 do	A. L. Ashdown	Associat.de carab., Portage-la-Prairie...M.H.	1,000	52 00
4 do	do	do do .Snider.	2,000	
5 do	H. Swinford	Association de carabiniers du Manitoba	2,400	38 40
6 do	do	do do ...Pistol.	1,000	10 00
18 do	Major G. W. Street	do do .... M.H	2,400	48 00
24 sept.	W. Pierce	Associat de carabiniers d'Edmonton...M.H	2,000	40 00
26 do	A. L. Ashdown	Associat.de carab du Port.-la-Prairie...M.H.	1,500	30 00
30 do	Major L. Buchan	Ecole d'infanterie à cheval	1,200	19 20
11 oct.	Hingston, Smith Arms Co	..... M.H.	600	44 00
11 do	do do	.....Snider	2,000	
11 do	A. L. Ashdown	Association de carab. du Portage-la-Prairie	1,000	16 00
27 do	Major G. W. Street	Association de carabiniers de Neepawa	500	8 00
5 déc.	E. L. Drewry	Association de carabin. de Winnipeg...M.H.	1,200	56 00
5 do	do	do do ...Snider	2,000	
		Total	84,000	1,408 00

District militaire n° 11, Victoria, C.-B.

12 avril	Cap. W. H. Dorman	Artillerie de place	2,000	32 00
23 do	do	do	2,000	32 00
3 mai	do A. W. Jones	do	1,375	22 00
6 do	do W. H. Dorman	do M. H.	500	12 00
6 do	do	do	2,000	32 00
1er juin	Aide-chirurgien Trew	Associat. de carabin. de New-Westminister.	2,000	32 00
2 do	Cap. W. H. Dorman	Artillerie de place M. H	600	12 00
10 do	do	do M. H.	500	10 00
11 do	do	do	2,000	32 00
10 juill.	do	do M. H.	500	10 00
14 do	Cap. E. H. Fletcher	Associat. de carabin. de la Col.-Britannique	2,000	32 00
14 do	do W. H. Dorman	Artillerie de place	2,000	32 00
		Total	17,475	290 00

MUNITIONS pour armes à feu portatives, distribuées contre remboursement pendant l'année 1887—*Suite.*

District militaire n° 12, Charlottetown, I. P.-E.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1887.				$ cts.
17 déc. ...	Capit. Henderson..... ..	82e bataillon.....	500	8 00
21 do ...	do G. Alexander.....	do	500	8 00
24 do ...	do F. G. Moore.....	do	500	8 00
24 do ...	do T. S. McLeod.....	do	500	8 00
29 do ...	Major Irving..	Association provinciale de carabiniers..	500	8 00
31 do ...	Lieut. G. Crockett.....	82e bataillon	1,000	16 00
1887.				
28 janv. ...	Capit. Jenkins.....	Artillerie de place.....	500	8 00
22 avril ...	do G. Crockett.....	82e bataillon	700	10 40
26 mai ...	Major Irving	Association provinciale de carabiniers..	500	8 00
30 do ...	Lieut. Stewart...	Associat. de carabiniers du comté de Kings	4,000	64 00
1er juin ...	Capit. Weeks.....	Assoc. de carabin. du comté de Queen...M.H.	500	10 00
1 do ...	do Stewart.....	82e bataillon..... ....M.H.	500	10 00
11 do ...	Major Irving.....	Association provinciale de carabiniers.	500	8 00
22 do ...	Capit. Weeks.	Assoc. de carab. du comté de Queen...M.H.	500	10 00
5 juill. ...	do Passmore	Artillerie de place. ....M.H	600	12 00
11 do ...	Major Irving.....	Association provinciale de carabiniers.	500	8 00
13 do ...	do Weeks	Assoc. de carab. du comté de Queen...M.H.	800	16 00
22 do ..	Major Irving.....	Association provinciale de carabiniers.....	500	8 00
28 do ...	do	do do	500	8 00
28 do ...	Capit. Weeks.....	Assoc. de carab. du comté de Queen...M.H.	500	10 00
2 août....	Major Irving.....	Association provinciale de carabiniers.....	500	8 00
8 do ...	do	do do	500	8 00
12 do ...	do	do do	6,000	96 00
23 do ...	Capit Weeks.....	Assoc. de carab. du comté de Queen...M H.	500	10 00
13 sept. ...	do	do do	1,500	24 00
8 oct. ...	Capit. Longworth..... ..	do do ...M.H.	500	10 00
8 do ...	Major Irving.....	Association provinciale de carabiniers.....	500	8 00
11 nov. ...	Capit. Alexander.....	82e bataillon	500	8 00
28 do ...	Major Irving.....	Association provinciale de carabiniers.	500	8 00
6 déc. ...	Capit. G. Crockett.....	82e bataillon.....	500	8 00
13 do ...	do Henderson	82e do	500	8 00
20 do ...	do Stewart.....	82e do	500	8 00
		Total.....	27,100	450 40

MUNITIONS pour armes à feu portatives, distribuées contre remboursement pendant l'année 1887.—*Fin.*

RÉCAPITULATION.

Districts militaires.	Cartouches.	Montant.
		$ cts.
District militaires n° 1, London	37,950	609 20
do 2, Toronto	101,910	1,696 34
do 3, Kingston	35,500	605 74
do 4, Ottawa	137,357	2,554 78
do 5, Montréal	102,110	1,804 00
do 6, do		
do 7, Québec	30,980	499 28
do 8, Saint-Jean, N.-B.	46 880	766 48
do 9, Halifax, N.-E.	61,010	1,028 50
do 10, Winnipeg	84,000	1,408 00
do 11, Victoria, C.-B	17,475	290 00
do 12, Charlottetown, I.P.E.	27,100	450 40
Total	682,272	11,712 72

	Cartouches.
Snider—A balle	549,417
A poudre	700
Martini-Henry—A balle	129,343
Revolver—De Colt	2,812
	682,272

J. MACPHERSON, lieutenant-colonel,
Directeur de l'intendance militaire et gardien des propriétés de la milice.

[C.]

POUDRE à canon et étoupilles à friction fournies pour le tir d'école et les salves, pendant l'année 1887.

Districts militaires.	Localités.	Corps.	Poudre à canon.	Étoupilles à friction.
			Lbs.	Nombre.
N° 1	London	Batterie de campagne de London	24	50
N° 2	Toronto	Batteries d'artillerie de campagne et de place	1,910	1,690
N° 3	Kingston	Batteries d'artillerie de campagne et de place, collège militaire royal et école royale d'artillerie	1 183¾	1,128
N° 4	Ottawa	Batteries d'artillerie de campagne, et salves.	486	385
Nos 5 et 6.	Montréal	Batteries d'artillerie de campagne et de place, et salves	1,716	1,165
N° 7	Québec	do do do	7,796¾	1,511
N° 8	Saint-Jean, N.-B	do do do	1,693	869
N° 9	Halifax, N.-E.	Batteries d'artillerie de place	1,887½	375
N° 10	Winnipeg	Batterie de campagne de Winnipeg, et salves	380½	390
N° 12	Charlottetown	Ecole d'artillerie	991½	372
		Total	18,069	7,935

J. MACPHERSON, lieutenant-colonel,
Directeur de l'intendance militaire et gardien des propriétés de la milice.

[D.]—Inventaire des bouches à feu en la possession de la

District militaire.	Localité.	Canons de campagne, de siège et de place																					
		Rayés.																		A âme			
		Fer forgé.								Fonte, transformés		Bronze.											
		Se chargeant par la culasse					Se chargeant par la bouche.																
		De 6.	De 12.	De 20	De 40	7 pouces.	De 9.	De 64.	7 pouces.	8 pouces.	De 64 et 32.	7 pcs.—de 68.	8 pcs —de 68.	De 7.	De 3.	De 6	De 9.	De 12.	De 12, 34 qlx	De 18.		De 24.	
																				38 qlx.	42 qlx.	20 qlx.	48 qlx.	50 qlx.
1	London, batterie de campagne de...	...	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	sous la garde de l'intend...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	sous la garde de la cité	...	...	...	...	...	...	...	...	.	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Guelph, 1re brigade d'artil. de camp	...	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	..	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...
	Goderich, batterie de place de.	...	...	...	...	...	...	...	...	..	..	...	...	..	...	...	...	...	...	...	-	...	...	...
	Sarnia do	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...
	do sous la garde de la ville.....	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Stratford do	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	..	...	..	...	...	...
	Galt do	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	..	..	..	...
	Kincardine do	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...
2	Toronto, hangar d'exercice de.....	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	1	...	...	...	...
	batterie de campagne.....	...	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	sous la garde de la cité	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...
	do de l'intend...	...	2	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	6	..	..	2	...	...	...	...
	sapeurs de York.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	vieux fort..	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...
	fort neuf.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Hamilton, batterie de campagne de.	...	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...
	hangar d'exercice.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...		...	...	...	...	...
	sous la garde de la cité...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...
	Port Robinson, batterie de campagne du canal Welland.	...	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...
	Ste-Catharine, batterie de place de.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	..	...	...	...	2	...	...	...	...
	Sault-Ste-Marie, batterie de montag.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	Durham, batterie de campagne de...	...	..	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...
	Cobourg, batterie de place de	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Port-Hope do	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Trenton do	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	-	...	...	...
	Kingston, batterie de campagne de.	...	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...
	sous la garde de la cité...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	do l'intend...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	4	9	...	..	4	...	4	...	17
	caserne, Tête du Pont.....	...	...	...	1	...	4	...	...	..	1	...	...	..	...	...	...	...	...	1	...	6	...	1
	Fort Henry.....	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	.	...	...	...	...	...	...	...	1	...	15
	Fort Fréderic	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...
	do tour.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Murney do	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	...	...	...	...	...	...	...	...	.	...
	Snoal do	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	East Branch do	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...
	West do do	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	..	...
	Ile aux Cèdres do	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	collège militaire royal....	6	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
4	Gananoque, batterie de camp. de...	..	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	.	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...
	Brockville, sous la garde de la ville.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Ottawa, batterie de campagne d'....	...	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	sous la garde de la ville ...		..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	do l'intend....	..	..	...	..	...	...	...	...	..	...	..	...	...	2	2	...	...	...	...	...	...	...	...
	Pointe Nepean.....	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	...	...	...	...	2	...	...	...	...	4

milice et sous la garde de l'intendance militaire, le 31 décembre 1887.

Lisse. Fonte. De 32. 32 qtx.	42 qtx.	45 qtx.	48 ou 50 qtx.	56 qtx.	58 qtx.	63 qtx.	De 56.	8 pcs. 54 qtx.	65 qtx.	De 68, 95 qtx.	Caronades, fonte. De 12.	De 18.	De 24.	De 32.	De 68.	Obusiers. Br'nze. De 12.	De 24.	Fonte. 5½ pouces.	8 pouces.	Mortiers, fonte. 8 pouces, 9 qtx.	10 pcs. 16 qtx.	18 qtx.	47 ou 52 qtx.	13 pouces, 36 qtx.	Mitrailleuses Gatling.	Canons russes.	Observations.
				1																							
																										2	
				1																							
				2																							
				1																							
				1																							
																										1	
																										1	
				2																							
																				1							
				4																						2	Col. Gzowski, 1 de 32.
				1					3							3	3										
									7																		
				2																							
				1																							
																										2	
				1																							
				1																							
				1																							
																										2	
				23					6					8		1	2	2				6					
				4																1							
				8			1		1			5	2							2		2		1			
				5					2									4									
				3										6													
				1										2													
				3										3													
				3										3													
																											De 2-4 bronze, Glengarry.
				1																							do Perth.
																										2	
																									3		
																					2						

[D.]—INVENTAIRE des bouches à feu en la possession de la

District militaire.	STATION.	CANONS DE CAMPAGNE, DE SIÈGE ET DE PLACE.																					
		Rayés.													A âme								
		Fer forgé.								Fonte, transformés.			Bronze.										
		Se chargeant par la culasse.					Se chargeant par la bouche.												De 18.		De 24.		
		De 6.	De 12.	De 20.	De 40.	7 pouces.	De 9	De 64.	7 pouces.	8 pouces.	De 64-32.	7 pcs —de 68.	8 pcs.—de 68	De 7.	De 3.	De 6.	De 9.	De 12.	De 12, 34 qtx	38 qtx.	42 qtx.	20 qtx	48 qtx.	50 qtx.
	Ottawa, coup de canon du midi	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...
	Montréal, batterie de camp. de	...	...	...	...	..	4		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	artillerie de place	..	.	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...
5et6	sous la garde de l'intend.	..	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	3	..	...	...	19
	do de la ville.	...	...	...	..	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Granby, bat. de camp. de Shefford.	..	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...
	Richmond, batt. de campagne de...	..	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Saint-Jean, batterie de place de....	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...
7	Québec, batterie de campagne de...	..	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Citadelle.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Bastion du Roi.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	7	...
	do de Mann	...	..	...	...	...	...	...	...	...	..	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	do de Richmond.	..	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	3	...
	do de Diamond	...	...	...	.	1	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	do de Dalhousie.....	..	...	.	...	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...
	Champ de manœuvre	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	0	...
	Batterie de campagne.....	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Lignes de la ville :—																							
	Casemate supérieure.....	...	..	...	...	...	...	...	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...
	Courtine Saint-Louis	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Bastion do	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	...	...	...	...	...	...
	Courtine des Ursulines ...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	...	...	...	..	...	...	..	...	...	...	...	...	...
	Bastion do ...	.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	do de Saint-Jean...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	10
	do de la caserne ...	...	...	...	...	1	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Batterie de l'arsenal n° 1.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	do 2.	...	...	...	...	...	...	.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Caserne de l'artillerie ...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
	Hang. d'ex., ch. St-Louis.	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	..	..	...	...	...	...	...	1	...	...	1	1
	Tour n° 1.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	1	...
	2	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	2	...
	3	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	2	...
	Batterie du couvent n° 1.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...
	do 2.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	2	...
	Batterie de Montcalm ...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	...	...	...	...
	do la porte Hope.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	2	...
	do la Demi-Lune.	...	...	...	...	...	.	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	...
	do Saint-Charles	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	do l'Assemblée ..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Grande batterie	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Batt. de la porte Prescott.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	do de Wolfe.....	..	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...
	Caronade.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Cour, poudrière " E ".....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Sous la terrasse Dufferin ...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...
	Lévis, parc d'artillerie	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...
	Fort n° 1.	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	do 2	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	do 3	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Ile d'Orléans.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2

milice et sous la garde de l'intendance militaire, etc.—*Suite.*

Lisse.												Caronades, fonte.					Obusiers.		Mortiers, fonte.							
Fonte.																	Br'nze	Fonte.	10 pcs.							
De 32.								8 pcs																		Observations.
32 qtx.	42 qtx.	45 qtx.	48 ou 50 qtx.	56 qtx.	58 qtx.	63 qtx.	De 56.	51 qtx.	65 qtx.	De 68, 95 qtx.	De 12.	De 18.	De 24.	De 32.	De 68.	De 12.	De 24.	5½ pcs.	8 pcs.	8 pcs., 9 qtx.	16 qtx.	18 qtx.	47 ou 52 qtx.	13 pcs., 36 qtx.	Mitrailleus-s Gatling.	Canons russes.	
				3					1			1		23				4	2			2				3	
									1					1						1		1	2	1			
														3												
																		1				1				
				1										2				1								
				1										2												
											4									1		4					
														4	2				1							
																		1								
														6					3				2	2		
																		1								
														2												
				1								1		4												
															1											
														2	1											
				2																						
				1										2												
				21								1														
															2											
												3						2								
														6												
														5												
														5												

[D.]—INVENTAIRE des bouches à feu en la possession de la

CANONS DE CAMPAGNE, DE SIÈGE ET DE PLACE.

District militaire.	LOCALITÉ.	Rayés.															A âme						
		Fer forgé.										Fonte, transformés.		Bronze.									
		Se chargeant par la culasse.					Se chargeant par la bouche.												De 18.		De 24.		
		De 6.	De 12.	De 20.	De 40.	7 pouces	De 9.	De 64.	7 pouces.	8 pouces	De 64 et 32.	7 pcs. de 68.	8 pcs de 68.	De 7	De 3.	De 6.	De 9.	De 12.	De 12, 34 qtx.	38 qtx.	42 qtx.	20 qtx.	48 qtx.	60 qtx.
	Québec, sous la garde de l'intend.	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	2	8	...	12	24
	Grosse-Ile	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	..	1	...	...	....
	Gaspé, batterie de place de	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2
	Québec, sous la garde de la ville	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	....
8	Newcastle, batterie de campagne	..	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	..	..	..	...	...	...	...	..	...	...	...	.....
	Woodstock	..	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	....
	Dorchester, pénitencier	...	...	...	...	..	..	...	...	...	..	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	1
	St-Jean, sous la garde de l'intend.	...	...	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	..	..	...	...	...	3	1	...	...	...	2
	Fort Dufferin	..	...	...	...	...	...	...	...	...	5	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	.....
	Carleton Tower	..	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	..	..	...	...	...	..	...	...	...	...	1
	Fairville	..	..	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	..	..	...	...	...	2	...	...	...	...	....
	Fort Howe	..	...	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	....
	Red-Head	..	...	...	...	...	...	...	...	..	..	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Ile aux Perdrix	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	..	...	...	...	..	...	1	...	...	.....
	Batterie de Dorchester	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	2
	Hangar d'exercice	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	2
	Chatham	..	...	...	..	...	...	...	...	..	..	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	1
	Saint-André	..	...	...	...	...	..	...	...	...	..	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	2
	Saint-George	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	..	...	2	...	...	...	...	...	...	....
	Frédéricton	..	...	...	...	..	...	...	...	...	..	...	...	..	..	...	2	...	...	...	...	...	...	....
9	Halifax, N.-E., hangar d'exercice	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	1	...	...	...	...	...	...	...	...	....
	Pointe Plaisante	..	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	....
	Pictou	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	..	...	...	...	2	...	...	...	...	.....
	Granville	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	..	...	...	...	1	...	...	...	...	.....
	Digby	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	.....
	Lunenburg	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	....
	Yarmouth	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	....
	Sydney, C.-B	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	..	...	...	4	...	...	...	...	...	....
	Anse-au-Hareng	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	..	...	...	...	...	1	...	...	...	....
	Chester	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	2	...	...	...	...	...	...	...	...	.....
	Liverpool	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	....
10	Winnipeg, batterie de campagne	..	...	...	...	..	4	...	...	...	..	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	....
	Sous la garde de l'intend.	..	...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	....
11	Victoria, C.-B	...	...	...	...	...	..	3	...	...	...	...	...	..	1	...	..	...	...	...	...	...	...	....
	Pointe Finlayson	...	...	...	...	...	..	1	...	...	...	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	....
	Esquimault, Pointe Macaulay	.	...	...	...	...	...	...	3	...	...	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	....
	Ile des Frères	...	...	...	...	...	...	2	...	1	...	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	....
	New-Westminster	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	....
12	Ile du Prince-Edouard—																							
	Caserne Victoria	..	...	...	...	...	..	...	...	...	..	...	...	..	2	...	...	...	...	...	...	...	...	....
	Fort Edward	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	...	.....
	Hangar d'exercice	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	2	.....
	Georgetown	..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	..	..	...	...	...	...	...	...	...	2	....
	Total	6	2	1	4	10	70	6	3	1	17	1	1	2	9	10	23	2	20	19	17	17	54	107

milice et sous la garde de l'intendance militaire, etc.—*Suite.*

Lisse. Fonte. De 32. 32 qtx.	Lisse. Fonte. De 32. 42 qtx	Lisse. Fonte. De 32. 45 qtx.	Lisse. Fonte. De 32. 48 ou 50 qtx	Lisse. Fonte. De 32. 56 qtx	Lisse. Fonte. De 32. 58 qtx	Lisse. Fonte. De 32. 63 qtx.	Lisse. Fonte. De 55.	Lisse. Fonte. 8 pcs. 54 qtx.	Lisse. Fonte. 8 pcs. 65 qtx	Lisse. Fonte. De 68, 95 qtx	Caronades, fonte. De 12.	Caronades, fonte. De 18.	Caronades, fonte. De 24.	Caronades, fonte. De 32.	Caronades, fonte. De 68.	Obusiers. Br'nze. De 12.	Obusiers. Br'nze. De 24.	Obusiers. Fonte. 5½ pouces	Obusiers. Fonte. 8 pouces.	Mortiers, fonte. 8 pouces, 9 qtx.	Mortiers, fonte. 10 pcs. 16 qtx.	Mortiers, fonte. 10 pcs. 18 qtx.	Mortiers, fonte. 47 ou 52 qtx.	13 pouces, 36 qtx.	Mitrailleuses Gatling.	Canons russes	Observations.
1				17											32			1	2	2	5	1		1			
																										2	
			2					2												1							
					4																						
					2																						
		2		2																							
				1		1		1		2																	
					1	1																					
					1																						
					1																						
					2																						
		6																				1					
				3																							
		6																									
	5																										
	2																										
	4																										
				8																							
				2																							
																									1		
																	2										
																											De 3-9—C.I.—28 qtx.
	3																										
1	14	14	2	33	11	[illegible]	1	3	21	2	..	5	2	89	38	4	11	15	[illegible]	9	7	18	4	5	4	14	

J. MACPHERSON, lieut.-col.,
Directeur de l'intendance militaire et gardien des propriétés de la milice.

ANNEXE No 13.

RAPPORT DE L'ARCHITECTE—DIVISION DU GÉNIE.

DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DÉFENSE,
OTTAWA, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport sur les travaux et réparation des bâtiments militaires et des fortifications placés sous le contrôle du département, pour la période comprise entre le 1er janvier dernier et la date du présent rapport.

London.

L'entreprise du principal corps de bâtiment de la nouvelle école d'infanterie a été achevée d'une manière satisfaisante. Le rapport de l'année dernière contient une description complète de ce bâtiment. Les bâtiments extérieurs sont actuellement en voie de construction.

Toronto.

A la caserne du Fort-Neuf (école d'infanterie) les travaux suivants ont été faits:—Quatre magasins à combustible pour les logements d'officiers. Planchers neufs dans sept chambres, et plafonds neufs à ces mêmes chambres, édifice de l'est. Réparations au mur de protection. Sentiers neufs. Réparations aux chemins et ponceaux. Couverture en ardoise à l'hôpital. Hangar neuf à combustible pour le quartier des hommes mariés. On a couvert en bardeaux neufs le toit du hangar d'exercice, et les hommes de la compagnie ont fait beaucoup de peinturage, d'enduits, de blanchissage à la chaux et de menues réparations générales.

Le toit de l'un des magasins, et, par places, celui d'un autre ont été couverts en bardeaux neufs, et de légères réparations ont été faites à la maison du gardien.

Au vieux fort des réparations ont été faites à l'une des poudrières.

Hamilton.

Le hangar d'exercice neuf destiné à remplacer le hangar incendié a été achevé d'une manière satisfaisante par l'entrepreneur.

Sainte-Catherine.

D'amples réparations sous forme de sablières neuves, nouvelles fondations et renouvellement de la couverture en bardeau, ont été faites au hangar d'exercice de cet endroit.

Kingston.

Au collège militaire royal les réparations ordinaires et annuelles, nécessaires pour le bon entretien des bâtiments et des terrains, ont été faites sous la surveillance du sergent-major Birtles, du collège.

Un grand nombre de légères réparations ont aussi été faites à la caserne de la Tête-de-Pont.

Au fort Henry, le mur de protection a été reconstruit en partie et réparé. Les couvertures des casemates et des parapets ont été réparées et des réparations ont aussi été en partie faites à la façade des casemates. D'autres menues réparations ont été faites au fort et à la batterie avancée.

De légères réparations générales ont été faites à la caserne du parc d'artillerie, au manège, au hangar d'exercice, au fort Frédéric, et aux tours détachées.

Inspecteurs des travaux en dehors du collège militaire royal:—MM. Power et Fils, Kingston.

Ottawa.

L'intérieur et l'extérieur du hangar d'exercice ont été peinturés à neuf, et la salle d'exercice ainsi que les chambres autour blanchies à la chaux ou badigeonnées. Un égout neuf a été établi à partir de l'édifice, et l'on a réparé le jointoiement de l'extérieur des murs de ce dernier. Une couverture neuve en fer galvanisé a été posée sur les tours. De légères réparations ont été faites au bâtiment en général, et l'on a remplacé un grand nombre d'arbres morts autour du square Cartier.

Au nouveau magasin de la milice—bassin du canal—une cheminée neuve a été construite. On a peinturé la couverture, posé des dalles neuves et tuyaux de descente neufs, renouvelé les planchers des magasins de tentes et d'armes, installé d'autres tablettes et armoires dans le magasin d'effets de campement, posé des marches neuves à l'escalier qui descend du pont des Sapeurs, et amélioré le chemin, ainsi que la rigole qui communique avec l'égout de la rue. Une borne-fontaine a été posée, et le bâtiment a été pourvu d'un boyau et d'échelles en cas d'incendie.

L'espace manquant dans les nouveaux magasins, les ateliers des menuisiers et des armuriers ont été transportées aux anciens magasins du pied de l'écluse.

De légères réparations ont été faites à la maison du gardien, au champ de tir.

A la pointe Nepean les broussailles ont été coupées, afin que de la maison du gardien on puisse mieux surveiller la poudrière, etc.

Prescott.

Le toit du hangar d'exercice a été couvert en bardeaux neufs. Posé des dalles neuves et des tuyaux de descente neufs, et fait d'autres menues réparations.

La vieille galerie autour du blockhaus, au fort William, a été démolie et reconstruite. On a peinturé la couverture du blockhaus, posé des dalles neuves et tuyaux de descente neufs, et rejointoyé les murs extérieurs de ce blockhaus. De légères réparations ont été faites à la porte donnant accès au fort ainsi que les petits bâtiments à l'intérieur du fort.

Saint-Jean, Québec.

A la caserne d'infanterie:—Amélioration de l'assainissement; plafonds neufs en bois; réparation à la couverture en ardoise; réparations aux planchers; couverture neuve à l'ancien hôpital; achever de couvrir le square de gravier, et fait beaucoup de légères réparations nécessaires au bon entretien des bâtiments et des terrains.

Chambly.

De légères réparations additionnelles nécessaires à la conservation des ruines du vieux fort ont été faites sous la direction de M. J. O. Dion.

Ile Sainte Hélène, Montréal.

Le dessus de l'ancien quai militaire, à l'extrémité d'aval de l'île Sainte-Hélène, a été démoli et refait.

La couverture du hangar à canons a été peinturée.

Sherbrooke.

Le toit du hangar d'exercice a été couvert en bardeaux neufs, et diverses réparations ont été faites.

Québec.

Il reste peu de chose à faire pour que les différents bâtiments de la citadelle soient tous reliés au service d'eau de la ville. L'ancien tuyau d'égout du quartier des officiers, qui traverse la rue Champlain et le quai d'Allan, a été relevé et remplacé par un tuyau neuf.

Par suite de l'incendie qui, en juillet dernier, a détruit les toits provisoires des casemates, il a fallu reconstruire les cheminées de ces dernières, et de nouveaux travaux seront nécessaires le printemps prochain pour mettre le haut des casemates en bon état.

Le chauffage à l'eau chaude du quartier des officiers a été donné à l'entreprise.

Un grand nombre de légères réparations ont été faites aux différents bâtiments de la citadelle.

On a réparé des plates-formes de la batterie à la citadelle.

On est à transformer les anciens magasins de la milice, sur la rue D'Auteuil, en écuries pour le corps d'école de cavalerie.

Le vieux hangar d'exercice, sur la rue Saint-Louis, a été démoli, et le contrat a été passé pour sa reconstruction à l'anse des Mères, où il servira de manège.

L'entreprise des réparations nécessaires aux bureaux de milice de la rue Saint-Louis a été exécutée.

Des réparations et améliorations considérables ont été faites à la fabrique de cartouches.

Les murs de soutènement et la clôture du glacis, rues Sainte-Ursule et Sainte-Geneviève, ont été réparés et en partie reconstruits.

La clôture voisine de l'école supérieure a été reconstruite.

Des réparations ont été faites à la tour Martello n° 2.

Lévis.

Au camp du génie, à Lévis, on a posé un égout collecteur neuf, et un grand nombre de réparations ont été faites aux différents bâtiments.

Saint-Jean, N.-B.

Des planchers neufs ont été posés dans les salles d'armes du hangar d'exercice.

Des réparations ont été faites aux clôtures dont sont entourés les magasins militaires.

La poudrière du fort Howe a aussi été réparée.

Frédéricton.

Des réparations ont été faites au toit du hangar d'exercice, ainsi qu'aux égouts.

Une clôture et un mur de soutènement neufs ont été construits autour de la place, en face du pavillon des officiers.

Un grand nombre de réparations ont été faites aux quartiers des hommes et des officiers, et à la caserne du parc.

La poudrière de la caserne du parc a aussi été réparée.

Des réparations considérables ont été faites aux services d'eau et d'éclairage au gaz, ainsi qu'aux plomberies des différents bâtiments.

Les hommes de la compagnie ont fait beaucoup de peinturage, de blanchissage à la chaux et de menues réparations.

Winnipeg.

Au fort Osborne (caserne de l'infanterie à cheval), les écuries et le logement des officiers ont été achevés. Tous les bâtiments de la place de la caserne ont été pourvus d'un bon système d'assainissement, avec égout collecteur conduisant à la rivière.

On a construit 200 pieds de clôture neuve, enlevé et reconstruit 600 pieds de vieille clôture, et posé 420 pieds de trottoir neuf.

Des réparations considérables ont été faites aux baraques d'officiers et de troupe, à la cuisine, au lavoir, à l'infirmerie, etc.

Des latrines neuves sont en voie de construction.

Victoria, C.-B.

Les bâtiments loués pour être provisoirement occupés par la batterie C de l'artillerie royale canadienne, ont été disposés à cette fin.

Des plans ont été préparés et un contrat passé pour la construction de trois baraques pouvant loger 36 hommes chacune.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. JAMES,

Architecte, etc.

Au colonel C. E. PANET,
Sous-ministre de la milice et défense,
Ottawa.

ANNEXE No 14.

FABRIQUE DE CARTOUCHES.

QUÉBEC, 1er décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire le rapport suivant sur les opérations de la fabrique de cartouches de l'Etat, pour l'année expirant le 1er décembre 1887.

Pendant l'année la fabrique a produit 1,900,000 cartouches à balle pour le fusil Snider, et 226,000 cartouches blanches.

Il y a une quantité d'étuis (274,000) qu'il ne reste plus qu'à remplir et finir. La plus grande partie des cartouches à balle fabriquées cette année sont du modèle de l'étui rubané.

Les épreuves faites des cartouches sorties de la fabrique ont donné des résultats satisfaisants.

Ci-suit un extrait synoptique des notes d'épreuve de cartouches, couvrant une période de plusieurs mois de fabrication.

EXTRAIT des notes d'épreuve de cartouches tirées de supports fixes à 500 verges.

Date.	N° de cible.	Chiffre de mérite.	Vent.	Direction du vent.	Température. T	Température. S	Humidité.
1887.							
20 avril	1	14·65	Variable et par bouffées		44°	37°	54
20 do	2	14·95	do		44	37	54
22 do	1	15·00	Variable		54	47	59
22 do	2	11·58	do		54	47	59
16 mai	1	15 00	Variable par bouffées		77	62	41
31 do	1	12·55	Soufflant par bouffées		69	59	53
31 do	2	13·35	do		69	59	53
2 juillet	1	16·82	Variable et orageux		90	77	50
2 do	2	16·77	do		90	78	53
6 do	1	15·00	Soufflant par bouffées		83	75	64
5 août	1	13·07	Variable		83	74	60
5 do	2	10 56	do		83	74	60
12 do	1	14·92	Variable et par bouffées		68	63	73
12 do	2	12·75	Soufflant par bouffées		74	67	66
15 do	1	14·90	Variable et par bouffées		—	—	—
19 do	1	15·75	do		77	67	56
1er sept.	1	11·35	Soufflant par bouffées		68	61	64
1er do	2	15·62	do		68	61	64
6 do	1	13·83	do		74	67	66
6 do	2	17·92	do		74	67	66
28 do	1	16·57	do		62	54	58
26 oct.	1	14·97	Variable		—	—	—
28 do	1	19·26	Légèrement variable		42	40	85
28 do	2	16·27	do		42	40	85
28 do	3	14·97	do		42	40	85
28 do	4	18·17	do		42	40	85
7 nov.	1	12·46	Assez régulier		42	39	78
7 do	2	11·26	do		42	39	78
22 do	1	12·25	Variable et par bouffées		33	31	78
22 do	2	14 96	do		33	31	78
30 do	1	17·25	do		—	—	—

La seule poudre dont on se soit servi pendant l'année pour les cartouches d'armes à feu portatives est la " R.F.G.", fabriquée par Curtis et Harvey sous la surveillance des bureaux du ministère de la guerre.

Les épreuves régulières auxquelles cette poudre a été soumise, à la fabrique, ont donné de bons résultats.

L'établissement ayant reçu ordre de fabriquer la fourniture annuelle de projectiles d'artillerie, nous l'avons pourvu d'une fonderie et de tous les accessoires nécessaires pour faire des projectiles creux et des sabots.

J'ai érigé un fourneau à manche dans l'un des bâtiments disponibles voisin de la fabrique, qui servait autrefois à emmagasiner du bois. Par l'addition de lunettes de toit ce bâtiment est devenu parfaitement propre aux fins d'une fonderie de projectiles que l'on pourrait, au besoin, et à peu de frais, agrandir du double de l'espace qu'elle offre actuellement.

Le fourneau à manche consiste en un " caisson " de tôle à chaudière soigneusement rivée et doublée de briques réfractaires, reposant sur une solide fondation en maçonnerie pourvue d'un évent conique, avec tuyères par lesquelles est chassé le vent d'un puissant soufflet " Sturtevant." Bien qu'étant à 70 pieds du fourneau ce soufflet donne une forte et égale pression d'air; il est actionné par la machine de la fabrique, et comme il se trouve dans l'atelier il envoie au fourneau de l'air chauffé jusqu'à un certain degré, ce à quoi j'attribue le fait que le métal est en fusion douze minutes environ après que l'on a donné le vent—ce qui peut être considéré comme un temps extraordinairement court.

L'utilité douteuse pour le moment, et le prix d'un matériel de tables de moulage achevées, m'ont porté à adopter de préférence des boîtes de moulage exactement ajustées et absolument indépendantes de tout appareil d'une nature spéciale.

Je compte sur un système de calibrage fidèle pour assurer des dimensions exactes et faire en sorte que les projectiles soient concentriques.

Les boîtes de moulage sont en deux parties, réunies et assujéties au moyen de rebords parfaitement ajustés et de crampons mobiles.

Les arbres en fer des noyaux s'encastrent exactement dans un renfoncement conique des traverses des boîtes de moulage, et comme les modèles de projectiles sont munis d'un cône semblable à celui des noyaux, il s'ensuit que les projectiles mêmes sont concentriques.

Le projectile du calibre de 9 et le projectile du calibre de 64 sont tous deux coulés suivant cette méthode. On coule deux projectiles de 9 dans la même boîte, mais ceux de 64 sont coulés seuls.

On se sert d'un mélange de charbon et de sable, dans les proportions voulues, pour mouler ces projectiles, afin de donner une surface unie aux objets moulés ; on se sert d'un mélange spécial pour faire les noyaux.

Le mode de coulage des projectiles creux ordinaires et des obus à balles ne diffère en rien, si ce n'est que le modèle et les boîtes à noyau ne sont pas pareils.

Vu que cette fabrication demandait des sabots, des grains de lumière, des tubes d'étoupilles, etc., en cuivre et en bronze à canon, il a été construit dans la fonderie un fourneau où ces objets sont coulés. Les modèles, boîtes de moulage et autres appareils nécessaires pour cette espèce d'ouvrage, sont préparés à la fabrique et fournis par elle.

On a aussi construit un séchoir assez spacieux pour les noyaux.

La plus grande partie de l'ouvrage et des accessoires pour la fonderie de fer et de bronze a été faite à la fabrique et par son personnel, à l'exception des gros ouvrages de forge et ouvrages en tôle à chaudière, pour lesquels nous n'avions pas les moyens nécessaires.

C'est dans l'atelier de la fabrique de cartouches qu'on met la dernière main aux projectiles et à leurs différentes parties ; des appareils ont été construits à cette fin.

On est actuellement à construire une presse qui augmentera la production des sabots de projectiles, et dont on pourra également se servir pour façonner les pointes d'acier des obus à balles.

Le métal des vieux canons lisses a été utilisé dans la fonte des projectiles d'artil-

lerie. La proportion employée est considérable; de là la nécessité de briser économiquement ces canons. C'est ce que j'ai fait en les mettant debout dans un trou pour les y détruire au moyen de fortes charges d'explosifs proportionnées au poids de la pièce, et faisant partir ces charges à l'aide d'un courant d'électricité provenant d'une machine dynamo ou d'une bonne batterie électrique.

Les frais de destruction, y compris la main-d'œuvre, ne s'élèvent pas à plus de quelques piastres, et l'on obtient ainsi un très bon métal pour couler des projectiles, si on le mêle à une proportion de vieux projectiles sphériques et de fer neuf.

Le grain du métal approche de celui des projectiles de Woolwich, et la proportion des carbonnes est à peu près la même.

Pour lever tous doutes quant à la pression extra due à l'emploi de sabots avec le canon rayé, de 9, se chargeant par la bouche, je commençai des expériences pour éprouver, à l'aide d'instruments, les pressions exercées et les vitesses obtenues avec les projectiles éclissés et non éclissés, respectivement. Ces expériences indiquèrent plus de vitesse et moins de pression avec les projectiles non éclissés qu'avec les projectiles éclissés du calibre de 9.

Voici un résumé des résultats obtenus avec la poudre R. L. G.— Charge, 1 lb. 12 onces ; projectile, 9 lbs.

N° du coup.	Description du projectile.	Pression par pouce carré, en fractions de pouce.	Vitesses observées, en mètres.	Observations.
1	Non éclissé D. C.*.	·440		Manquée.
2	do	·429	411·6	
3	Eclissé W.†	·433	401·3	
4	Non éclissé D. C.	·443	406·	
5	Eclissé W.	·420	403·8	
6	Non éclissé D. C.	·422		Manquée.
7	do	·427	411·8	
8	Eclissé W	·425	400·	
9	Non éclissé D. C.	·429	411·3	
10	Eclissé W.	·425	401·1	
11	Non éclissé D. C.	·434	413·1	
12	do	·428	418·6	
13	do	·427	414·6	
14	Eclissé W.	·424	400·	
15	Non éclissé D. C.	·423	409·3	

* D. C. fabriqué à Quebec.
† W. do Woolwich.

La vitesse moyenne observée du projectile sans éclisses ou garniture serait de 1,364·84 pieds, et la pression presque de 9 tonnes au pouce carré, tandis que la vitesse moyenne observée du projectile éclissé est de 1,316·29 pieds, et la pression de 9·21 tonnes.

En outre de briser un certain nombre de projectiles de chaque fonte il est nécessaire d'éprouver la qualité du métal en tirant une proportion de projectiles chargés et bien tamponnés, afin de s'assurer qu'il n'y a aucunes soufflures ou défectuosités susceptibles de causer une explosion prématurée. On remplit complètement les projectiles, car l'expérience prouve que si on y laisse du vide ils sont, par cela seul, exposés à éclater prématurément. La question de l'enduit est également importante sous ce rapport.

Je procédai donc à ces épreuves en me servant de charges de 6 et 8 lbs. de poudre R. L. G. pour tirer des projectiles creux de notre fabrication avec un canon rayé, de 64, se chargeant par la bouche. Les épreuves établirent la solidité du métal et l'utilité générale des projectiles ; mais l'on s'aperçut que les charges de

6 lbs. qu'on a récemment donné instruction d'employer avec les canons rayés transformés, de 64, se chargeant par la bouche, était impuissante à donner, au moyen du sabot, une rotation suffisante au projectile ; et plusieurs projectiles que l'on retrouva firent clairement voir que le métal du sabot n'avait pas été comprimé assez profondément dans les dentelures du culot, et n'avait pas assez de prise, en sorte que le sabot ne pouvait donner le degré de rotation qu'exige le projectile du calibre de 64 pour un tir juste.

Les charges de 8 lbs. de R. L. G. ont invariablement donné un bon tir, et la portée que l'on a obtenue à l'angle de 1,450 verges a été de 1,600.

Pour la justesse le tir a confirmé de précédents résultats.

Beaucoup de besogne extra est retombée sur ceux qui sont responsables de la surveillance de cette nouvelle branche de fabrication qui, pour être menée à bonne fin, exige évidemment qu'il soit porté à ses détails un soin et une attention sans relâche.

La fourniture annuelle des matières premières destinées à la fabrique de cartouches a été reçue en bon état. La qualité des articles répondait à la spécification, à l'exception d'une quantité de disques de culot qui n'étaient pas de calibre, et que l'on n'a pas voulu accepter.

Le personnel de commis de la fabrique est insuffisant pour que la besogne de bureau soit bien faite.

Le système qui consiste à payer les comptes par l'entremise du payeur de district sans qu'il soit donné avis de ces paiements au bureau de la fabrique, prive le surintendant d'un excellent moyen de vérification, comme du moyen de se garer d'une responsabilité pécuniaire pour laquelle il ne reçoit pas de compensation. C'est plus qu'on puisse raisonnablement attendre de lui.

Le nombre des employés à la fabrique de cartouches, pendant l'année, est resté au-dessous de la moyenne de l'année dernière.

Les différentes réparations aux bâtiments et autres travaux autorisés ont été exécutés, et un hangar dont le détail estimatif avait été fait pour l'année dernière a été construit en arrière de la fabrique. Néanmoins la couverture du toit n'est pas achevée, et il est à regretter que l'ouvrage n'ait pas été commencé plus vite, car maintenant que l'hiver est venu il est impossible d'utiliser ce bâtiment, dans l'état incomplet où il se trouve.

Les bâtiments en bois de l'atelier d'artifice que les autorités impériales ont fait construire et dont la fabrique a ensuite tiré parti, se dégradent rapidement. Pour empêcher qu'elles ne s'en aillent davantage en ruine il faudra les munir d'une fondation en pierre et remplacer les soles pourries par des neuves.

Quatre de ces bâtiments devront être ainsi mis sur des fondations en pierre ; ils reposent actuellement sur de vieux pieux. Avec les réparations dont je viens de parler les bâtiments pourront servir encore nombre d'années.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

OSCAR PRÉVOST, major,

Surintendant de la cartoucherie de l'Etat.

Au sous-ministre de la
Milice et Défense,
Ottawa.

ANNEXE No 15.

CONTRÔLE DE LA MILICE

DU

CANADA.

CORRIGÉ JUSQU'AU 1ER JANVIER 1888.

TABLE DES MATIÈRES.

	Col.
Abréviations	2
Aide de camp de la Reine	12
do du gouverneur général	12
do de l'officier général	13
Artillerie de campagne	51
do de place	59
do de montagne	69
do écoles royales d'	33
Commission d'inspection, collège militaire royal	20
Cavalerie	37
do école de	33
Collège militaire royal	16
Corps de la milice active, par armes	4
do do par districts	6
Génie	71
Officiers supérieurs en activité	22
do en retraite	245
Officier général	13,22
do aide de camp	13
Cadets, collège militaire royal	20
Gouverneur général	12
Gradués, collège militaire royal	17
Infanterie, écoles royales d'	35
do et carabiniers	71
Officiers de santé	237
Département de la milice	12
Districts militaires	10
Ecole royale d'infanterie à cheval	34
Corps permanents	33
Retraite, officiers supérieurs en	245
Collège militaire royal	16
Ecoles royales d'artillerie	33
(Poste)	35
do de cavalerie	33
(Poste)	35
do d'infanterie	35
(Poste)	37
do d'infanterie à cheval	34
(Poste)	36
Liste d'ancienneté	22
do spéciale	235
Etat-major du quartier général	13
Etats-majors de district	13
Milice active, effectif de la	252
Chirurgiens vétérinaires	241

(Pour l'index des noms et de localités, *voir* la fin du volume.)

EXPLICATION DES ABRÉVIATIONS.

D M.....District militaire.
prov .....Nommé provisoirement.
l c.....Lieutenant-colonel.
lt.....Lieutenant.
m.....Major.
c a.....Certificat d'artillerie.
c c..... " de cavalerie.
é m..... " d'école militaire.
é a..... " " d'artillerie.
g é a.....Certificat du génie, obtenu à l'école royale de canonnage.
i é a..... " d'infanterie " "
c a o.....Compétent, ancienne organisation provinciale.
c m r.....Diplôme du collège militaire royal.
é r a.....Certificat, école royale d'artillerie.
c é c..... " école de cavalerie.
é i m..... " école d'infanterie à cheval.
é i..... " école d'infanterie.
c s m..... " capacité et suffisance militaire.
c e..... " commission d'examen.
37-8.....A servi pendant la révolte de 1837 38.
F ..... " " l'invasion fénienne.
R..... " dans l'expédition de la Rivière-Rouge.
N O..... " pendant l'insurrection du Nord-Ouest, 1885.
m.....Médaillé pour services dans l'armée impériale en temps de guerre.
C B.....Compagnon de l'ordre du Bain.
G C M G.....Grand-croix de l'ordre de Saint-Michel et Saint-George.
C C M G.....Chevalier commandeur " "
C M G.....Compagnon. " "

☞ Les erreurs et omissions seront rectifiées pourvu qu'on les signale en suivan l'ordre régulier de correspondance.

Corps.	District militaire.	Province.	Colonne.
Cavalerie.			
Corps d'école de cavalerie	7	Qué...	33
Garde du corps du gouv. gén...	2	Ont ..	37
1er régiment	1	" ...	38
2e do	2	" ...	40
3e do provisoire	3	" ...	42
4e do	3	" ...	42
5e do	5	Qué...	44
6e do	5	" ...	46
8e do	8	N.-B..	47
King, compagnie du comté de...	9	N.-E.	49
Prescott, compagnie de	4	Ont...	50
Princesse Louise, dragons de la garde de la	4	" ...	51 49
Reine, hussards canadiens de la	7	Qué...	52
Winnipeg, compagnie de..	10	Man...	
Artillerie de campagne.			
1re brigade provisoire	1	Ont...	51
Durham	3	" ...	53
Gananoque	4	" ...	53
Hamilton	2	" ...	54
Kingston	3	" ...	54
London	1	" ...	55
Montréal	5	Qué...	55
Newcastle	8	N.-B.	56
Ottawa	4	Ont...	56
Québec	7	Qué...	57
Richmond	5	" ...	57
Shefford	5	" ...	57
Sydney	9	N.-E.	58
Toronto	2	Ont...	58
Welland canal	2	" ...	59
Winnipeg	10	Man...	59
Woodstock	8	N.-B.	60
Artillerie de place.			
Artillerie canadienne, régim d'.			33
Col-Britannique, brigade de la	11	C.-B.	61
Cobourg	3	Ont...	66
Digby	9	N.-E.	67
Gaspé	7	Qué...	67
Halifax, 1re brigade	9	N.-E.	59
Lévis, n° 1	7	Qué...	67
do n° 2	7	" ...	68
Lunenburg	9	N..E.	68
Mahone Bay	9	" ...	68
Montréal, brigade de	5	Qué...	63
Nouveau-Brunswick brigade du	8	N.-B.	64
Artillerie de place.—Suite.			
Pictou	9	N.-E.	68
Prince-Ed., brig. p. de l'Ile du.	2	I.P-E.	65
Québec, n° 1	7	Qué...	69
do n° 2.	7	" ...	69
do n° 3	7	" ...	69
Saint-Jean	5	" ...	70
Toronto	2	Ont...	70
Yarmouth	9	N.-E.	70
Artillerie de montagne.			
Sault Sainte-Marie	2	Ont...	69
Génie.			
Brighton, compagnie de	8	N.-B.	71
Charlottetown, compagnie de...	12	I.P-E.	71
Montréal, compagnie de	5	Qué...	72
Infanterie et carabiniers.			
Ecole d'infanterie à cheval	.....	.....	36
Corps d'école d'infanterie	.....	.....	35
Gardes à pied du gouv. génér...	4	Ont...	71
1er bataillon	5	Qué...	73
2e do	2	Ont...	74
3e do	5	Qué...	76
4e do	.....	.....	.....
5e do	5	Qué...	77
6e do	5	" ...	78
7e do	1	Ont...	80
8e do	7	Qué...	81
9e do	7	" ...	83
10e do	2	Ont...	85
11e do	5	Qué...	86
12e do	2	Ont...	89
13e do	2	" ...	91
14e do	3	" ...	92
15e do	3	" ...	93
16e do	3	" ...	94
17e do	7	Qué...	96
18e do	4	Ont...	98
19e do	2	" ...	99
20e do	2	" ...	101
21e do	1	" ...	103
22e do	1	" ...	104

Corps.	District militaire.	Province.	Colonne.
Infanterie et carabiniers—Suite.			
23e bataillon	7	Qué...	107
24e do	1	Ont...	108
25e do	1	" ...	109
26e do	1	" ...	111
27e do	1	" ...	113
28e do	1	" ...	115
29e do	1	" ...	117
30e do	1	" ...	118
31e do	2	" ...	121
32e do	1	" ...	122
33e do	1	" ...	125
34e do	2	" ...	127
35e do	2	" ...	128
36e do	2	" ...	131
37e do	2	" ...	133
38e do	2	" ...	135
39e do	2	" ...	137
40e do	3	" ...	139
41e do	4	" ...	141
42e do	4	" ...	143
43e do	4	" ...	145
44e do	2	" ...	147
45e do	3	" ...	149
46e do	3	" ...	151
47e do	3	" ...	153
48e do	....	.....	....
49e do	3	Ont...	155
50e do	5	Qué...	157
51e do	5	" ...	158
52e do	4	" ...	160
53e do	5	" ...	162
54e do	5	" ...	163
55e do	7	" ...	165
56e do	4	Ont...	167
57e do	3	" ...	169
58e do	5	Qué...	171
59e do	4	Ont...	173
60e do	5	Qué...	175
61e do	7	" ...	177
62e do	8	N.-B..	178
63e do	9	N.-E.	180
64e do	6	Qué...	181
65e do	6	" ...	183

Corps.	District militaire.	Province.	Colonne.
Infanterie et carabiniers—Fin.			
66e bataillon	9	N.-E.	184
67e do	8	N.-B..	185
68e do	9	N.-E.	188
69e do	9	" ...	190
70e do	7	Qué...	192
71e do	8	N.-B..	194
72e do	9	N.-E.	196
73e do	8	N.-B..	197
74e do	8	" ...	199
75e do	9	N.-E.	200
76e do	6	Qué...	202
77e do	2	Ont...	204
78e do	9	N.-E.	205
79e do	5	Qué...	207
80e do	6	" ...	209
81e do	7	" ...	210
82e do	12	I.P.E.	212
83e do	6	Qué...	214
84e do	6	" ...	215
85e do	6	" ...	217
86e do	6	" ...	219
87e do	7	" ...	220
88e do	7	" ...	222
89e do	7	" ...	223
90e do	10	Man...	225
91e do	....	.....	226
92e do	7	Qué...	227
93e do	9	N.-E.	229
94e do	9	" ...	230
95e do	10	Man...	232
96e do	2	Ont...	233
Compagnies isolées.			
New-Westminster	11	C.B...	235
Saint-Jean	8	N.B...	235
Sault-Sainte-Marie	2	Ont...	236
Saint-Jean-Baptiste	10	" ...	236
Victoria, Cie de carabiniers de..	11	C.B...	236

N° 1. Ont.	N° 2. Ont.	N° 3. Ont.	N° 4. Ont.	N° 5. Qué.	N° 6. Qué.
Cavalerie.	*Cavalerie.*	*Cavalerie.*	*Cavalerie.*	*Cavalerie.*	
1er régiment.	Garde du corps du gouverneur général, 2e régiment.	3e régim. prov. 4e "	Cie de Prescott. Dragons de la garde de la princesse Louise.	5e régim. prov. 6e "	
Batteries de campagne.	*Batteries de campagne.*	*Batteries de campagne.*	*Batteries de campagne.*	*Batteries de campagne.*	
1er brig. pro., London.	Hamilton. Toronto. Canal Welland.	Durham. Kingston.	Gananoque. Ottawa.	Montréal. Richmond. Shefford.	
Artillerie de place	*Artillerie de place*	*Artillerie de place*	*Artillerie de place*	*Artillerie de place*	
	Toronto, batterie de	Batterie "A," A.R.C. Batt. de Cobourg		Brigade de Montréal. Batterie de Saint-Jean.	
	Artillerie de montagne.				
	Sault Ste.-Marie.				
				Génie.	
				Compagnie de Montréal.	

N° 7. Qué.	N° 8. N.B.	N° 9. N.E.	N° 10. Man. T.N.-O. et Kéw.	N° 11. C.B.	N° 12. I.P.-E.
Cavalerie.	*Cavalerie.*	*Cavalerie.*	*Cavalerie.*		
Ecole de cavalerie. Hussards canadiens de la Reine.	8e régiment.	Compagnie du comté de King.	Compagnie de Winnipeg.		
Batteries de campagne.	*Batteries de campagne.*	*Batteries de campagne.*	*Batteries de campagne.*		
Québec.	Newcastle. Woodstock.	Sydney.	Winnipeg.		
Artillerie de place.	*Artillerie de place.*	*Artillerie de place.*		*Artillerie de place.*	*Artillerie de place.*
Batterie "B", A.R.C. Gaspé, batt. de. Lévis, batterie n° 1 de. Lévis, batterie n° 2 de. Québec, batterie n° 1 de. Québec, batterie n° 2 de. Québec, batterie n° 3 de.	Brigade du Nouveau-Brunswick.	Digby, batt de. Halifax, 1re brigade de. Lunenburg, batterie de. Baie Mahone, batterie de. Pictou, batt. de. Yarmouth, batterie de.		Batterie "C", A.R.C. Brigade de la Colombie brit.	Brigade provisoire de l'Ile du P.-E.
	Génie.				*Génie.*
	Compagnie de Brighton.				Compagnie de Charlottetown.

N° 1. Ont.	N° 2. Ont.	N° 3. Ont.	N° 4. Ont.	N° 5. Qué.	N° 6. Qué.
Infanterie et carabiniers.	*Infanterie et carabiniers.*	*Infanterie et carabiniers.*	*Infanterie et carabiniers.*	*Infanterie et carabiniers.*	*Infanterie et carabiniers.*
Cie "D", E. d'I.	Cie "C", E. d'I.	14e bataillon.	1er bataillon;	Cie "B", E. d'I.	64e bataillon.
7e bataillon.	2e bataillon.	15e do	gardes à pied	1er bataillon.	65e do
21e do	10e do	16e do	du gouv.-gén.	3e do	76e do
22e do	12e do	40e do	18e bataillon.	5e do	80e do
24e do	13e do	45e do	41e do	6e do	83e do
25e do	19e do	46e do	42e do	11e do	84e do
26e do	20e do	47e do	43e do	50e do	85e do
27e do	31e do	49e do	56e do	51e do	86e do
28e do	34e do	57e do	59e do	52e do	
29e do	35e do			53e do	
30e do	36e do			54e do	
32e do	37e do			58e do	
33e do	38e do			60e do	
	39e do			79e do	
	44e do				
	77e do				
	96e do				
	Compagnie du Sault-Ste-Marie.				

N° 7. Qué.	N° 8. N.-B.	N° 9. N.-E.	N° 10. Man , T N.-O. et Kéw.	N° 11. C.-B.	N° 12. I.P.-E.
Infanterie et carabiniers.	*Infanterie et carabiniers.*	*Infanterie et carabiniers.*	*Infanterie et carabiniers.*	*Infanterie et carabiniers.*	*Infanterie et carabiniers.*
8e bataillon.	Cie "A," E. d'I.	63e bataillon.	Ecole d'infanterie à cheval.	Cie de New-Westminster.	82e bataillon.
9e do	62e bataillon.	66e do	90e bataillon.	Cie de carabiniers de Victoria	
17e do	67e do	68e do	91e do		
23e do	71e do	69e do	95e do		
55e do	73e do	72e do	Compagnie de St-Jean-Baptiste.		
61e do	74e do	75e do			
70e do	Compagnie de Saint-Jean.	78e do			
81e do		93e do			
87e do		94e do			
88e do					
89e do					
91e do					

DISTRICTS MILITAIRES.

Ontario.

1.	1re division de brigade.	Bothwell,	Lambton.
		Elgin,	London (ville).
		Essex,	Middlesex.
		Kent,	Oxford.
	2e division de brigade.	Bruce,	Waterloo.
		Huron,	Wellington.
		Perth,	
2.	3e division de brigade.	Brant,	Niagara.
		Haldimand,	Norfolk.
		Hamilton (ville),	Welland.
		Lincoln,	Wentworth.
		Monck,	
	4e division de brigade.	Cardwell,	Peel.
		Grey,	Simcoe.
		Algoma,	Halton.
		Ontario,	York.
	5e division de brigade.	Ville de Toronto.	
3.	6e division de brigade	Durham,	Peterborough.
		Northumberland,	Victoria.
	7e division de brigade.	Addington,	Kingston (ville).
		Frontenac,	Lennox.
		Hastings,	Prince-Edouard.
4.	8e division de brigade.	Brockville,	Leeds.
		Carleton,	Ottawa (ville).
		Cornwall,	Prescott.
		Dundas,	Renfrew.
		Glengarry,	Russell.
		Grenville,	Stormont.
		Lanark,	

Québec.

5.	1re division de brigade.	Argenteuil,	Ottawa.
		Montréal-Ouest,	Pontiac.
		Montréal-Centre, 2e,	
	2e division de brigade.	Brome,	Missisquoi.
		Chateauguay, 2e div.,	Napierville.
		Huntingdon,	Shefford.
		Iberville,	Saint-Jean.
	3e division de brigade.	Compton,	Sherbrooke.
		Drummond,	Stanstead.
		Richmond,	
6.	4e division de brigade.	Beauharnois,	Montréal-Est.
		Chateauguay, 1re div.,	Montréal-Centre, 1er.
		Hochelaga,	Soulanges.
		Jacques-Cartier,	Terrebonne.
		Laprairie,	Deux-Montagnes.
		Laval,	Vaudreuil.
	5e division de brigade.	Berthier,	Montcalm.
		Joliette,	Saint-Maurice.
		L'Assomption,	Trois-Rivières (ville).
		Maskinongé,	
	6e division de brigade.	Arthabaska,	Rouville.
		Bagot,	Saint-Hyacinthe.
		Chambly,	Verchères.
		Nicolet,	Wolfe.
		Richelieu,	Yamaska.

7.	7e division de brigade.	Beauce,	L'Islet,
		Bellechasse,	Lotbinière,
		Bonaventure,	Montmagny,
		Dorchester,	Mégantic,
		Gaspé,	Rimouski,
		Kamouraska,	Témiscouata.
		Lévis.	
	8e division de brigade.	Champlain,	Québec.
		Charlevoix,	Québec (ville),
		Chicoutimi,	Portneuf,
		Montmorency,	Saguenay.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

8.	1re division de brigade.	Carleton,	Victoria,
		Charlotte,	York.
		Sunbury,	
	2e division de brigade.	Albert,	Queen.
		King,	Saint-Jean.
	3e division de brigade.	Gloucester,	Restigouche,
		Kent,	Westmoreland.
		Northumberland,	

NOUVELLE-ECOSSE.

9.	1re division de brigade.	Antigonish,	Hants,
		Colchester,	Halifax,
		Cumberland,	Halifax (ville),
		Guysboro,	Pictou.
	2e division de brigade.	Annapolis,	Queen.
		Digby,	Shelburne,
		King,	Yarmouth.
		Lunenburg.	
	3e division de brigade.	Cap-Breton,	Richmond.
		Inverness,	Victoria.

MANITOBA.

Le district militaire n° 10 comprend toute la province du Manitoba, les territoires du Nord-Ouest et le district de Kéwatin. Il n'est pas encore partagé en divisions de brigade ni en divisions régimentaires.

COLOMBIE BRITANNIQUE.

Le district militaire n° 11 comprend toute la province. Pas de divisions de brigade. Division régimentaire, Victoria (ville).

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Le district militaire n° 12 comprend toute la province et se compose des divisions régimentaires suivantes, savoir:

King's,
Prince,
Queen's.

CANADA

LA REINE.

AIDE DE CAMP DE LA REINE :

Gzowski, Col. Casimir S., officier d'état-major de l'armée anglaise, (*honoraire*) 24 mai 1879. (Col. 24 mai 1879.)

GOUVERNEUR GÉNÉRAL.

Lansdowne, *le Très-hon. sir* H. C. K. Petty Fitzmaurice, marquis de, *G. C. M. G.*, 23 octobre 1883.

Aides de camp supplémentaires : Bernard, lt.-col. Hewitt, *C.M.G.*, 2 octobre, 1868.
Layton, capitaine G.K., pour la province de la Colombie britannique. 10 novembre 1876.

Aide de camp honoraire : N O Smith, lt.-col. Henry R. 14e bataillon. 4 février 1887.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE.

MINISTRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, Caron, l'hon. *sir* A. P., *C. C. M. G., Ottawa*, 8 novembre 1880.

Sous-ministre de la milice et défense, Panet, col. Chas. Eugène, 4 février 1875. (Col. 28 avril, 1886.)

DIVISION DE LA COMPTABILITÉ.

Comptable..... O'Meara, C. Herbert, 1er novembre 1880.

INTENDANCE MILITAIRE.

Directeur de l'intendance et gardien des propriétés de la milice..... Macpherson, lt.-col. John, 1er novembre 1880. (Lt.-col. 25 novembre 1865.

DIVISION DU GÉNIE.

Architecte..... James, Henry, 1er juillet 1884.

ÉTAT-MAJOR DU QUARTIER GÉNÉRAL DE LA MILICE.

Major général commandant la milice du Canada..... m, NO Middleton, *Sir* Frederick D. (lt.-gén. hon.), *C.C.M.G.*, *C.B*, *Ottawa*. 12 juillet 1884.

Aide de camp, NO Wise, cap. Henry Ellison (lt. carab. écoss.) 28 oct. 1884 (cap. 28 oct. 1884.)

Adjudant général de milice au quartier général, Powell, col. Walker, *Ottawa*. 21 avril 1875. (col. 22 août 1873.)

Inspecteur d'artillerie et de matériel de guerre pour le Canada, Ottawa..... Irwin, lt.-col. de la Cherois T. (lt.-col., *ci-devant* de l'art. royale.) 1er août 1882. 14 janvier 1886. (lt.-col. 14 mai 1875.)

Inspecteurs d'artillerie adjoints... NO Montizambert, lt.-col. Charles E. 1er août 1882. (lt.-col. 8 février 1877.)
Cotton, lt.-col. William Henry, 1er août 1882. (lt.-col. 1er juin 1887.)

Inspecteur du génie..... Le professeur de fortification, C.M.R., 5 août 1881.

Officier d'état-major du génie..... Gzowski, col. Casimir S. (*Aide de camp hon. de la Reine*). 10 avril 1874. (col. 24 mai 1879.)

Officier du génie au quartier général..... Perley, maj. Henry Fullerton (*ci-devant* de la cie du génie du N.B.) 4 juin 1880. (maj. 7 janvier 1887.)

Chirurgien-major..... Bergin, Col. Darby, *M.D.* 24 avril 1885. (col. 28 avril 1886.

ÉTATS-MAJORS DE DISTRICT.

PROVINCE D'ONTARIO.

District militaire n° 1. Bureau d'état-major à London.

Aide-adjudant général, F, NO Jackson, lt.-col William Hayes, 1er avril 1881. (A.A.G. 29 décembre 1873.) (*l c* 4 sept. 1863.)

Major de brigade, F Aylmer, lt.-col. *l'hon.* Matthew (ex-lieut. 7e F.) 1er janvier 1881. (M.B. 13 mars 1874.) (*l c* 13 oct. 1876.)

Payeur du district, Dawson, lt.-col. tit. Melville DeBlois, 12 février 1884. (*l c* 5 oct. 1876.)

Garde-magasin, 12 février 1884.

District militaire n° 2, Bureau d'état-major à Toronto.

Aide-adjudant général, F, NO Otter, lt.-col. William Dillon, 1er juillet 1886. (*l c* 4 juin 1874.)

Major de brigade, F Gray, lt.-col. tit. John, 27 oct., 1887. (*l c* 4 février 1885.)

Payeur du district, F Alger, lt.-col. l'hon. W. Norcott, 19 janvier 1869.

Garde-magasin, 1er juillet 1879.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

District militaire n° 3. Bureau d'état-major à Kingston.

Aide-adj. gén., F Villiers, lt.-col. Henry V. (ex-lieut. du 83e F.) 1er avril 1881.
(*l c* 13 septembre 1886.)
Payeur du district, King, major l'hon. William, 1er juillet 1879.
Garde-magasin, 30 juin 1876.

District militaire n° 4. Bureau d'état-major à Ottawa.

Aid.-adj. gén., NO Lamontagne, lt.-col. Elzéar, 21 déc. 1883.
(*l c* 15 mars 1867.)
Major de brigade, m Lewis, lt.-col. Joseph William (ci-devant cap. 65e F.) 1er déc. 1883
(*l c* 29 février 1884.)

PROVINCE DE QUÉBEC.

District militaire n° 5. Bureau d'état-major à Montreal.

Aide-adj. général, NO Van Straubenzee, lt.-col. Bowen (ex-major du 100e F.) 1er avril 1881.
(A.A.G., 6 mai 1876.)
(*l c* 6 mai 1876.)
Major de brigade, F Mattice, lt.-col. Gregor, 1er janvier 1881.
(M.B., 26 décembre 1878.)
(*l c* 26 décembre 1878.)
Payeur du district, de Bellefeuille, lt.-col. Charles (ex-lieut. du 100e F.) 24 juillet 1881.
Garde-magasin, 1er juillet 1879.

District militaire n° 6. Bureau d'état-major à Montreal.

Aide-adj. général, de Lotbinière-Harwood, lt.-col. A.C. 1er janvier 1869.
(*l c* 1er janvier 1869.)
Major de brigade, NO Hughes, lt.-col. George E.A., 21 décembre 1883.
(*l c* 14 mars 1884.)
Payeur du district, de Bellefeuille, lt.-col. Charles, (ex-lieut. du 100e F.) 1er juillet 1879.
Garde-magasin, 1er juillet 1879.

District militaire n° 7. Bureau d'état-major à Québec.

Aide-adj général, Duchesnay, lt.-col. Théodore J. (ex-lieut. du 25e F.) 6 mai 1876.
(*l c* 15 mars 1867.)
Major de brigade, R Taschereau, lt.-col. Joseph E.M. 21 décembre 1883.
(*l c* 29 février 1884.)
Payeur du district, NO Forrest, lt.-col. l'hon. William Henry, 19 janvier 1869.
Garde-magasin, 1er juillet 1879.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

District militaire n° 8. Bureau d'état-major à Frédéricton.

Aide-adjudant gén., F Maunsell, lt.-col., George J. (ex capit. du 15e F.) 1er mai 1884. (*l c* 22 nov. 1865.)

Major de brigade.....

Payeur du district, Armstrong, major Andrew J., 1er fév. 1887. (*m* 5 avril 1886.)

Garde magasin, 1er fév. 1887.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

District militaire n° 9. Bureau d'état-major à Halifax.

Aide-adjudant général. Worsley, lt.-col. Pennyman W. (ex-capit. du 60e F.) 23 oct. 1885. (*l c* 24 oct. 1873.)

Major de brigade, MacShane, lieutenant-colonel James R., 1er janvier 1881. (M. B, 1er sept. 1875.) (*l c* 21 avril 1871.)

Payeur du district, Murray, lieut.-col. tit. John Robert, 1er fév. 1884. (*l c* 12 déc. 1874.)

Garde-magasin, 1er fév. 1884.

PROVINCE DU MANITOBA, TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET DISTRICT DE KÉWATIN.

District militaire n° 10. Bureau d'état-major à Winnipeg.

Aide-adjudant gén., NW Houghton, lt.-colonel Charles Frederick (ex-capit. du 20e F.) 1er avril 1881. (A.A.G., 21 mars 1873.) (*l c* 21 mars 1873.)

Payeur du district, NW Peebles, lt.-col. l'hon. A. J. L. (ex-capit. du 59e F.) 1er nov. 1887.

Garde-magasin, 12 août 1870.

PROVINCE DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE.

District militaire n° 11. Bureau d'état-major à Victoria.

Aide-adjudant gén., F Holmes, lt.-col. J. G. (*Intérimaire*). 1er mai 1883. (*l c* 10 août 1883.)

Payeur du district, Jones, capit. Arthur Williams, 16 sept. 1887, (*capit.* 12 oct. 83)

Garde-magasin, 16 sept. 1887.

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

District militaire n° 12. Bureau d'état-major à Charlottetown.

Aide-adjudant gén., Worsley, lieut.-colonel Pennyman W. (ex-capit. du 60e F.) (*Halifax*) 23 octobre 1885.

Major de brigade, Irving, lt.-col. James Douglas, 1er avril 1885. (*l c* 7 oct. 1887.)

Payeur du district, Cropley, major Robert A., 1er juil. 187[illegible]. (*m* 25 juil. 1866.

Garde-magasin, 10 août 1874.

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL DU CANADA.

(KINGSTON, ONTARIO.)

Commandant	Oliver, col. John Ryder (art. royale.) 16 juil. 1886.
Professeur de géodésie, de topographie militaire et de reconnaissance	Mayne, major Charles Blair (cap. gén. roy.) 16 sept. 1886.
Professeur de mathématiques, de mécanique et d'artillerie	Rigg, major Robert Andison (cap. art. roy.) 11 déc. 1884.
Adjudant d'état-major	McGill, lt.-col. Sydenham, Clitherow, 1er juil. 1883 (lt.-col. 22 oct. 1886
Professeur de fortification, de génie militaire, de dessin géométrique et de géométrie descriptive	Davidson, capt. Stuart (lieut. gén. roy.) 1er sept. 1886.
Professeur d'histoire, d'administration et de loi militaires	Nash, major Edward (cap. art. roy.) 14 août 1884.
Professeur de mathématiques et d'artillerie	Fairtlough, lt.-col. Samuel Gerrard (major art. royale.) 18 juil. 1878.)
Instructeur en fortification, génie militaire, dessin géométrique et géométrie descriptive	Van Straubenzee, cap. Arthur Hope (lieut. gén. roy.) 7 oct. 1886.
Aide-instructeur en mathématiques, dessin géométrique et géométrie descriptive	Wurtele, capt. Alfred George Godfrey, 3 fév. 1882. (cap. 30 juin 1885.
Aide-instructeur en géodésie, topographie militaire, physique et chimie	Cochrane, cap. John Bray, 3 fév. 1882. (cap. 30 juin 1885.
Professeur d'anglais et d'allemand	Jones, *Rév.* Kearney Leonard, *B.A*, 1er sept. 1884.
Professeur de dessin à main levée et de peinture	Day, Forshaw, *Mr.*, *A.R.C.* 14 mars 1879.
Professeur de français	Duval, Arthur Duponth, *Mr.*, *M D.*, 3 avril 1879.
Professseur de génie civil	Harris, Robert Carr, *Mr.*, *I.C.*, 1er mai 1879.
Professeur de physique, de chimie et de géologie	Waddell, John, *Mr.*, *B.A.*, *Ph. D.*, 26 nov. 1886.
Officier de santé	R, m Neilson, chir.-maj. John Lisw. H., *M.D.*, (Battery " B ", A.R.C.) 18 juin 1880.
Payeur	Strange, cap. l'hon. M. W. (4e rég. cav.) 18 jan. 1880.

GRADUÉS

Du collège militaire royal du Canada.

NO Perry, Aylesworth Bowen	30	juin 80	Lieut 16 juil. 80
Macpherson, Duncan	30	juin 80	Lieut 16 juil. 80
Spelman, James	30	juin 80	Lieut 16 juil. 80
NO *Wise, Henry Ellison*	30	juin 80	*Lieut Sco Rif* Capt 28 oct. 84
Fairbank, Charles Oliver	30	juin 80	Lieut 16 juil. 80
Davis, William Mahlon	30	juin 80	Capt 7 avril 87
DesBrisay, Charles Albert	30	juin 80	Lieut 16 juil. 80
Wurtele, Alfred George Godfrey	30	juin 80	Capt 30 juin 85
Cochrane, John Bray	30	juin 80	Capt 30 juin 85
m, NO *Freer, Henry Cortlandt*	30	juin 80	*Lieut R S Staff* Capt 21 déc 87
NO Rivers, Victor Brereton	30	juin 80	Capt 10 août 87
NO Dixon, Francis Joseph	30	juin 80	Lieut 16 juil. 80
Davis, Frederick	30	juin 80	Lieut 16 juil. 80
NO Laurie, Richard Carney	23	déc. 80	Lieut 13 jan. 81
Van Straubenzee, Arthur Hope	23	déc. 80	*Lieut R Eng*
Ross, Alexander Bell	23	déc. 80	Lieut 13 jan. 81
Gibson, John Gordon	23	déc. 80	Lieut 13 jan. 81
Clark, John Curtis	23	déc. 80	Lieut 13 jan. 81
NO Doucet, Arthur Émile	23	déc. 80	Lieut 13 jan. 81
Mackay, Huntly Brodie	25	juin 81	*Lieut R Eng*
Campbell, Herbert Montgomery	25	juin 81	*Lieut Art R*
NO Coryell, John Abraham	25	juin 81	Lieut 25 juin 81
Dunscomb, Wm Geo Barnstorff	25	juin 81	Lieut 25 juin 81
Daniel, Allan Wilmot	25	juin 81	Lieut 25 juin 81
McElhinney, William John	25	juin 81	*Lieut R Eng* Lieut 25 juin 81
Hogan, Henry Hunt	25	juin 81	Lieut 25 juin 81
Yates, Berton Wynn	25	juin 81	Lieut 25 juin 81
m, NO *Sears, James Walker*	25	juin 81	*Lieut R S Staff* Capt 21 déc 87
Ford, Edward	25	juin 81	Lieut 25 juin 81
Shaw, George William	25	juin 81	Lieut 25 juin 81
NO Cartwright, Robert	25	juin 81	Lieut 25 juin 81
NO Greig, William Robert	25	juin 81	Lieut 25 juin 81
NO Hubbell, Ernest Wilson	25	juin 81	Lieut 25 juin 81
Drury, Edmund Hazen	25	juin 81	Lieut 25 juin 81
Robinson, William Henry	27	juin 82	*Lieut R. Eng.*
Latimer, Frank Herbert	27	juin 82	Lieut 27 juin 82
Skinner, Frederick St. Duthus	27	juin 82	*Lieut R. Suss. R*
Duffus, Graeme Sym	27	juin 82	*Lieut R Art*
Taylor, Edward Thornton	27	juin 82	*Capt. Ches R*
Duff, George Mowat	27	juin 82	*Lieut R Eng* Lieut 27 juin 82
NO Wood, Zachary Taylor	27	juin 82	Lieut 27 juin 82
Kirkpatrick, Alexander King	27	juin 82	Lieut 27 juin 82
Greenwood, Henry Smith	27	juin 82	Capt 4 fév. 87
Wetmore, Andrew Rainsford	27	juin 82	Lieut 27 juin 82
Stairs, William Grant	27	juin 82	*Lieut R Eng* Lieut 27 juin 82
Hooper, George Robertson	27	juin 82	Lieut 27 juin 82
Hodgins, Arthur Edward	27	juin 82	Lieut 27 juin 82

NO	Tomlinson, Alfred Thomas	27	juin 82	Lieut 27 juin 82
NO	Ogilvie, George Hunter	27	juin 82	Lieut 27 juin 82
	Wurtele, Ernest Frederick	27	juin 82	Capt 30 juil. 86
	Anderson, Frederick Charles	27	juin 82	Lieut 27 juin 82
	Clarke, Herbert	27	juin 82	Capt 16 oct. 85
NO	Laidlaw, George Edward	27	juin 82	Lieut 27 juin 82
	Stewart, William J	26	juin 83	Lieut 26 juin 83
	Lang, John Irvine	26	juin 83	*Lieut R Eng*
NO	Leonard, Reuben Wells	26	juin 83	Lieut 26 juin 83
NO	Weller, John Laing	26	juin 83	Lieut 26 juin 83
NO	*Casgrain, Philippe Henri DuPerron*	26	juin 83	*Lieut R Eng*
				Lieut 26 juin 86
	Kerby, Forbes Murray	26	juin 83	Lieut 26 juin 83
	Gray, Phillips Easson	26	juin 83	*Lieut R Art*
	Van Straubenzee, Bowen William Sutton	26	juin 83	*Lt S Wales Bord*
	Almon, Mather Byles	26	juin 83	Lieut 26 juin 83
	White, James	26	juin 83	Lieut 26 juin 83
	Lambe, Laurence Morris	26	juin 83	Lieut 26 juin 83
NO	*Nanton, Herbert Colborne*	26	juin 83	*Lieut R Eng*
				Lieut 26 juin 83
	Campbell, Donald Colin	26	juin 83	Lieut 26 juin 83
	Twining, Philip Geoffrey	26	juin 83	*Lieut R Eng*
				Lieut 26 juin 83
	Carruthers, Wallace Bruce Mathews	26	juin 83	
NO	*Strange, Harry Bland*	26	juin 83	*Lieut R Art*
				Lieut 26 juin 83
	Baker, Joel Homer	26	juin 83	Capt 17 juin 87
	Woodman, John	26	juin 83	Lieut 26 juin 83
NO	Chalmers, Thomas Wellington	26	juin 83	Lieut 26 juin 83
	Neyland, Mayo Williams	26	juin 83	Lieut 26 juin 83
	Joly, Alain Chartière de Lotbinière	26	juin 83	*Lieut R Eng*
				Lieut 26 juin 83
	Benson, Thomas	26	juin 83	Capt 21 août 87
	Evans, Arthur Thomas Kelly	26	juin 83	Lieut 26 juin 83
	Carey, Herbert Clement	26	juin 84	*Lieut R Eng*
	Hearn, John	26	juin 84	Lieut 26 juin 84
	Crawford, Frederick Lindsay	26	juin 84	Lieut 26 juin 84
	Van Buskirk, William Fraser	26	juin 84	Lieut 26 juin 84
NO	Cartwright, Conway Edward	26	juin 84	Lieut 26 juin 84
	White, Frederick William	26	juin 84	Lieut 26 juin 84
	Smith, Edward Osborne	26	juin 84	*Lieut North'n R*
	Sanders, Gilbert Edward	26	juin 84	Lieut 26 juin 84
	Drayner, Frederick	18	sept. 84	Lieut 18 sept. 84
	Cameron, Kenneth Boswell	2	oct. 84	*Lieut Arg and Suth'd Highrs*
	Ridout, Dudley Howard	30	juin 85	*Lieut R Eng*
	Von Hugel, Norman Guy	30	juin 85	*Lieut R Eng*
	Moren, James Alexander	30	juin 85	*Lieut R Art*
	Skinner, Thomas Carlyle	30	juin 85	*Lieut R Eng*
	Bremner, Allan Pollock	30	juin 85	*Lieut R Eng*
	Tilley, William Fairbairn	30	juin 85	*Lieut R Eng*
	Macdonald, Arthur Cameron	30	juin 85	Lieut 30 juin 85
	Almon, Charles Francklyn	30	juin 85	*Lieut R Art*
	Hodgins, Charles Richard	30	juin 85	*Lieut R Art*
	Duffus, Edward John	30	juin 85	*Lieut R Art*
	Primrose, Philip Carteret Hill	30	juin 85	Lieut 30 juin 85
	Yorston, William Gardiner	29	juin 86	Lieut 29 juin 86

Newman, Cecil Platt	29 juin 86	Lieut 29 juin 86
Kennedy, John Nassau Chambers	29 juin 86	*Lieut R Eng*
Girouard, Edward Percy Cranwill	29 juin 86	Lieut 29 juin 86
Newcomb, John Northup	29 juin 86	Lieut 29 juin 86
Coutlee, Charles Robert Foran	29 juin 86	Lieut 29 juin 86
McColl, Roderick	29 juin 86	Lieut 29 juin 86
Macdonell, Archibald Cameron	29 juin 86	
Roe, Richard Logan	29 juin 86	Lieut 29 juin 86
Davis, Arthur Lowry Patrick	29 juin 87	*2e Lieut R Eng*
Gaudet, Frédéric Mondelet	29 juin 87	Lieut 29 juin 87
Clapp, Joseph Malcolm	29 juin 87	Lieut 29 juin 87
Adams, Alexander	29 juin 87	Lieut 29 juin 87
Macdonald, Reginald James	29 juin 87	*2e Lieut Art R*
Morrow, Harold A	29 juin 87	Lieut 29 juin 87
Jack, Robert Brydone	29 juin 87	Lieut 29 juin 87
Bowie, George Shepherd	29 juin 87	Lieut 29 juin 87

NOTE.—*Les noms des gradués sont disposés par ordre de rang, et en regard de chacun se trouve la date à laquelle les grades du collège leur ont été conférés. Vient ensuite leur grade dans la milice avec sa date, excepté pour ceux (dont les noms sont en italiques) à qui il a plu d'accepter des commissions dans l'armée régulière de Sa Majesté, alors que, s'ils sont nommés, leur grade dans l'armée et le corps dans lequel ils servent sont donnés.*

COMMISSION D'INSPECTION, COLLÈGE MILITAIRE ROYAL.

Président :

Powell, col. Walker, adj.-gén.

Membres :

Colonel C S Gzowski
Lt-colonel Maunsell
Lt-colonel Duchesnay
Lt-colonel Montizambert

CADETS :

1884

Barker, Frederick Edward Lloyd
Bremner, Arthur Grant
Cayley, Arthur Macaulay
Farwell, Charles Bowers
Grant, William Wright
Hamilton, Edmund Charles
Heneker, William Charles Giffard
Johnston, George Napier
Johnston, Henry Wentworth
Joly, Henry Gustave
Lesslie, William Breck
Mylne, John Mallock
Panet, Alphonse Eugène

1885

Baker, Godfroy Hugh Massy
Bermingham, Christopher William
Fraser, Basil Hall
Gilmore, Edward Theodore Barclay
Hamilton, William Allardice
Kerr, William Archibald Hastings
Murray, Charles Grant
McLennan, Bartlett
Ritchie, Hazen
Rogers, Henry Schofield
Rose, William Herchmer
Simpson, Robert William
Smart, John Alder Newton
Whitehead, Edward Ashworth
Williams, Herbert Henry

1886

Amos, Louis Joseph Auguste
Anderson, Frederick
Barlee, George Toker
Brock, Reginald Arthur
Browne, Thomas Hay
Campbell, Harold Benjamin Donald
Cleghorn, Andrew Taylor
Cooke, William Edward.
Dobell, Charles Macpherson
Domville, James William
Emery, Frank Bouchier
Hampson, Robert
Houliston, John
Jones, Frank Percy
Leckie, Robert Edwards
Matheson, Arthur John
Morris, Edmund Merritt
Morris, Robert Cochran
McDougall, Edgar Mill
Newman, Percy James
Rose, George Gildersleeve
Williams, Leopold Trefussis Wells

1887

Allan, Frederick Gamble Bingham
Amos, Marie Charles Edouard
Burstall, Henry Edward
Courtney, Reginald Mortimer
Douglas, Walter
Holmes, William Josiah Hartley
Johnston, John Frank Edmond
Jones, David Ford
Kenny, George William
MacInnes, Duncan Sayer
Macpherson, Osborne Cluny
Mitchell, Wilfred James
Morrison, Laughlin Peter
McLeod, George Burpee
Panet, Henri Alexandre
Paterson, Somerled Lorn
Scadding, Frederick Mitchell
Scarth, William Hamilton
Scott, Robert Kellock
Smith, Joseph Elliot
Taylor, Jeremy Brook Fennings
Thacker, Herbert Cyril
Van Tuyl, Thomas Walter
Weatherbe, Paul
Wilson, Francis Bertram

LISTE D'ANCIENNETÉ.

OFFICIER GÉNÉRAL :

m, NO Middleton, *sir* Frederick Dobson, *C C M G, C B*, commandant la milice du Canada, *lieutenant général hon dans l'armée.* 12 juillet 84

COLONELS :

1873

Powell, Walker, adj général 22 août

1879

Gzowski, Casimir S, *aide de camp hon de la Reine* 24 mai

1886

Panet, Charles E, sous-ministre de la milice et défense 28 avr

Bergin, Darby, chirurgien-major 28 avr

LIEUTENANTS-COLONELS :

1857

37-8, F Boulton, D'Arcy E, 3e rég cav 26 nov

1863

F, NO Jackson, William H, A A G 4 sept

1864

m, F Taylor, John B, *comm* de l'école d'inf à cheval 12 mai

Starratt, W E, 69e bat 10 juil

Chipman, L De V, 68e bat 2 sept

1865

Bernard, Hewitt, *C M G, A D C* 13 avr

F Maunsell, George J, *comm* de la cie "A", école d'inf., A. A. G. 22 nov

Macpherson, John, dir de l'int 25 nov

1866

Forsyth, Joseph B, Hus C R 13 sept

F, NO Denison, George T, G C G G Ont 1? sept

F Villiers, Henry V, A A G 13 sept

Aylmer, *Tr hon*, Udolphus, *lord* 54e bat 14 sept

Davis, Robert, H, 37e bat 28 sept

Cubitt, Frederick, 45e bat 16 nov

F Brown, James, 49e bat 30 nov

1867

F Stevenson, A E, B C de Mont 15 mar

Duchesnay, Théodore J, A A G 15 mar

NO LaMontagne, E, A A G 15 mar

Bog, Thomas, 16e bat 15 mar

F Bacon, Thomas 22 nov

1869

de Lotbinière-Harwood, C A, A A G 1er jan

d'Orsennens, G d'Odet, *comm* de la cie "B", corps d'école d'inf 19 fév

Massicotte, N P, 70e bat 16 oct

1870

F Bond, Frank, 1er bat 12 août

Beer, Edwin B, 74e bat 17 oct

1871

MacShane, James R, maj de brig 21 avr

F Clarke, Charles, 30e bat 28 juin

Rowe, Charles S, 60e bat 28 juin

F Cole, Wilmot H, 41e bat 28 juin

Coleman, Timothy T, 33e bat 14 sept

Belcher, William H, 68e bat 28 sept

Marsh, John L, 71e bat 3 nov

1872

Kirkpatrick, George A, 47e bat 5 avr

Cole, John, 1er rég cav 31 mai

Lydiard, Henry W, 68e bat 20 juin

F Brodie, George, 31e bat 24 oct

1873

NO Houghton, Charles F, A A G 21 mars

Duff, John, 4e rég cav 26 juin

Worsley, Pennyman W, A A G 24 oct

1874

NO Deacon, James, 45e bat 12 mars

Hudon, Louis E, 89e bat 9 avr
Martin, Edouard O, 89e bat 9 avr
F, NO Turnbull, James F, corps éc cav 28 mai
F, NO Otter, William D, *comd* la cie " C " corps d'éc d'inf, A A G, 4 juin
Kennedy, William, génie de Mont 25 juin
F, NO O'Brien, William E, 25e bat 4 août
St-Arnaud, Napoléon, 70e bat 16 oct
Trudel, Philippe, 70e bat 16 oct
NO Macdonald, Charles J, 66e bat 31 oct
Murray, John R, état maj de dist 12 déc

1875

Irwin, De la Cherois T (*insp. d'art, comd* rég art can) 14 mai
O'Malley, Charles A, 26e bat 21 mai
37-8, **F** Hall, Calvin L, 52e bat 14 sept

1876

Sheppard, John J, 83e bat 13 jan
Rogers, James Z, 57 bat 4 mai
NO Van Straubenzee, Bowen, A A G 6 mai
Lazier, Samuel S, 15e bat 15 juin
Boulter, George H, 49e bat 15 juin
Cushing, James B, 11e bat 13 juil
Gilmour, Arthur H, 60e bat 4 août
Pope, Frederick M, 58e bat 10 août
Rogers, Robert Z, 40e bat 17 août
NO Tyrwhitt, Richard, 36e bat 17 août
Blaine, Arbuthnot, 62e bat 8 sept
Dawson, Melville De B, état-maj de dist 5 oct
F Amyrauld, Théophile, B C de Shefford 12 oct
Bingham, William, 94e bat 13 oct
Aylmer, *l'hon* Mathew, maj de brig 13 oct
F Gibson, John M, 13e bat 26 oct
F Graveley, John V, 40e bat 16 nov
Allan, William, 20e bat 24 nov
Blair, William M, 78e bat 7 déc

1877

Telford, James P, 31e bat 11 jan
Benson, Frederick A, 46e bat 11 jan
White, William, 43e bat 25 jan
NO Montizambert, Charles E, *Comdt* batterie " B", A R C 8 fév
Gray, F Wood, hus C R 8 mar
NO Amyot, Guillaume, 9e bat 5 avr
Rogers, Henry C, 3e rég cav 3 mai
Gwyn, Herbert C, 77e bat 23 mai
Taylor, John H, 5e rég cav 23 mai
F, R, NO Macdonald, Donald A 25 mai
Cotton, William H, *comd* batterie " A," A R C 1er juin
Morin, James, 44e bat 7 juin
English, John, 26e bat 14 juin
Henderson, Lawrence H, 15e bat 18 juin
Hespeler, George, 29e bat 19 juin
de Foy, Edouard, 80e bat 22 juin
F, NO Roy, Thomas A H, 9e bat 20 sept

1878

NO Evanturel, Arthur, 9e bat 13 mars
F Mattice, Gregor, maj de brig 26 déc

1879

Mackintosh, John D, 63e bat 27 juin
de Bellefeuille, Charles L, état-maj de dist 1er juil

1880

NO Ouimet, Joseph Aldric, 65e bat 16 jan
O'Donovan, Michael, 34e bat 24 mars
Kaulbach, Charles Edwin, 75e bat 4 juin
Brosseau, Julien, 85e bat 4 juin
Butterfield, John, 18e bat 3 sept
F, NO Grasett, Henry James, 10e bat 5 nov
Cox, Thomas Henry, 79e bat 17 déc

1881

Laurin, Victor de L, 87e bat 27 mai
F, NO Oswald, William R, A P de Mont 24 juin
Domville, James, 8e rég cav 2 juil
Macdonald, Archd H, 1re br pr A C 25 nov

1882

F Felton, Edward Pellew, 53e bat 17 mars
NO Fraser, Achilles, 88e bat 29 sept

1883

Beaudry, Arthur, 81e bat 9 fév
F Campbell, Reuben O, 56e bat 9 mars
Fisher, Charles E H, 27e bat 9 mars
Gregory, John J, 2e rég cav 8 juin
F Holmes, Josiah G, *comd* batterie "C," A R C 10 août

1884

R Taschereau, Joseph E M, maj de brig 29 fév
m Lewis, Joseph W, maj de brig 29 fév
NO Hughes, George E A, maj de brig 14 mars
Desjardins, Louis G, 17e bat 30 mai
NO Williams, Walter M De R, 7e bat 18 juil

F, R, m, Denison, Frederick C, *C M G*, G C G G 9 sept
R Barr, James, 6e rég cav 12 sept
Ward, William J, 55e bat 17 oct
Caverhill, Frank, 5e bat 14 nov

1885

Landry, Philippe, 61e bat 9 jan
F Peters John, B C de London 4 fév
Call, Robert R, B C de Newcastle 4 fév
F Gray John, maj de brig 4 fév
F McKenzie, William, B C de Gananoque 4 fév
McKnight, Richard S, 28e bat 6 fév
Monroe, James, 22e bat 27 fév
Dame, Augustus F, 86e bat 27 fév
Bredin, James H, 59e bat 5 avr
Harrison, Mathew B, 93e bat 12 juin
Genest, Louis C, 92e bat 12 juin
McCully, Samuel U, 73e bat 12 juin
F Wilkinson, John R, 21e bat 12 juin
Armstrong, John R, A P du Nouv.-Brunsk 22 nov

1886

NO Smith, Henry R, 14e bat 29 jan
Martin, Matthew, 24e bat 4 fév
F Massey, Frederick, 6e bat 12 fév
Beaudreau Joseph, 76e bat 19 mars
Miller, Henry J, 8e bat 31 mars
Wolfenden, Richard, brig A P de la C B 7 mai
NO Wayling James, 12e bat 21 mai
Poitras, Lucius, 64e bat 18 juin
Matheson, Arthur J, 42e bat 18 juin
Macpherson, James P, G P G G 16 sept
McGill, Sydenham C, adjt d'état-maj C M R 22 oct
Dogherty, Francis, 82e bat 22 oct

1887

F, NO Allan, Daniel H, 2e bat 4 fév
NO Boswell, Charles M, 90e bat 14 fév
Ballachey John, 38e bat 11 mars
Biggar, John W S, 32e bat 7 avr
Lucas, Richard, 51e bat 13 mai
Carlisle, George C, 19e bat 13 mai
MacLaren Archibald, 50e bat 3 juin
Spurr, Shippy, 72e bat 17 juin
NO McMillan, Daniel H, 95e bat 17 juin
Henshaw, Fred C, 3e bat 15 juil
Bignell, John G, 23e bat 15 juil
F, NO Smith, Henry, *Comdt* la cie "D" C E I 19 juil
Denis, Alphonse, 84e bat 16 sept
Coombs, Harry L, 39e bat 16 sept
Baird, John D, 67e bat 16 sept
Irving, James D, maj de brig 7 oct
Ray, Samuel W, 96e bat 21 oct

Nomination "provisoire":

Curren, Arthur E, A P d'Halifax 16 sept 87

Nomination "temporaire":

Powell, Israel Wood, com sauv B.-C 23 mai 73
Gilkison, Jasper J, com sauv Ont 8 mai 74

MAJORS:

1864

Brecken, Perez M, 68e bat 21 sept

1865

F Drumm, William, A P de Saint-Jean 19 mai

1866

Cropley, Robert A, état-maj de dist 25 juil

1867

Farmer, Richard, brig A P du N B 27 fév
Mackenzie, Roderick, 78e bat 16 juil

1871

Otty, Robert William, 8e rég cav 4 jan
Williamson, George, 54e bat 16 mars
Currie R, 2e rég cav 31 août
Cantwell, Frank A, 51e bat 12 oct
Gardner, Isaac, 50e bat 16 nov

1872

F Hambly, Phillip H, 49e bat 22 fév
R Fraser, John, batterie "B" A R C 19 avr

1873

Walker, George, 19e bat 7 août
McDermid John, 46e bat 7 sept
Trudel, Côme P, 70e bat 18 oct
Slous, John, A P de Gaspé 23 oct
Paradis, Damase, 23e bat 18 déc
Sutherland, George H, 78e bat 26 déc

1874

Têtu, Romuald, 88e bat 19 jan
Fournier, Auguste, 17e bat 19 fév
F Aylmer, *l'hon* Henry, B C de Richmond 2 avr
Genest, Louis, 87e bat 7 mai
Purdy, Elijah F, 82e bat 26 mai
Staples, Jeremiah, 71e bat 28 mai
Wainwright, W R Stowe 9 juin
Hunter, George, 47e bat 22 juin
McFee, John, 51e bat 10 sept
R Bernard, Edward S, 54e bat 10 sept
R, m Cooke, Henry, 33e bat 10 sept
Stewart, George, 1er rég cav 10 sept
McLaren, William S, 50e bat 10 sept
Vince, D McLeod, C G de Brighton 10 sept
Alexander, Thomas L, 71e bat 27 sept
Harris, Thomas R, 68e bat 8 oct

1875

F Moore, Alex H, 13e bat 20 jan
Carmichael, Andrew, 56e bat 14 avr
F Westover, David, 60e bat 25 mai
Baker, Louis R, 64e bat 16 juil
Checkley, John B, 56e bat 12 août
Ramage, James D, 58e bat 28 sept
F, NO Dingwall, Roderick, 46e bat 5 oct

1876

Hunter, Oswald, 55e bat 10 fév
Thompson, William, 55e bat 1 mars
McAuley, Malcolm, 58e bat 19 mai
Purcell, William A, 1re B A P d'Halifax 19 mai
Beckwith, Adolphus G, 71e bat 11 juil
Brunet, Zénophile, 87e bat 31 août
Sixby, Horatio M, 60e bat 1 sept
F Ellis, Richard Y, 22e bat 13 sept
37-38 Wilson, Joseph, art S Ste-Marie 24 nov

1877

Turcot, Louis, 76e bat 22 mars
Jalbert, Thomas, 23e bat 23 mai
NO Burnet, Peter, 35e bat 23 mai
Paterson, Norman F, 34e bat 25 mai
Elliott, James, 2e rég cav 14 juin
Giroux, Charles H, 80e bat 22 juin
Demers, Adjutor E, 17e bat 12 juil
Spooner, Charles N, 47e bat 12 juil
Weatherley, Henry S, G P G G 12 sept
Walsh, John, 43e bat 20 sept

1878

NO Hughes, John, 45e bat 24 jan
McDonald, Wm M, Hus C R 28 jan
Bell, Robert W, 57e bat 14 fév

NO Short, Charles J, batterie "B" A R C 25 avr
Gordon, Wm Dunlop, école d'inf. 27 juin
Maynes, James, 79e bat 19 juil

1879

Faulds, William, 25e bat 12 déc

1880

Foucher, Joseph Ulric, 83e bat 30 jan
Tremblay, W Joseph, 88e bat 9 avr
NO Dugas, Calixte Aimé, 65e bat 23 avr
Grover, Thomas Maitland, 57e bat 7 mai
Savage John, 27e bat 4 juin
Jacques, Charles, 72e bat 30 juin
NO Walsh, Thomas Joseph, 63e bat 20 août
NO Dawson, George Dudley, 10e bat 10 déc

1881

Dorion, Napoléon, 87e bat 4 mars
White, Humphrey, A L, 28e bat 19 mai
F, N O Dunn, Orlando, G C G G 3 juin
Fisot, Michel, 87e bat 24 juin
Markham, Alfred, 8e rég cav 2 juil
Kerns, William, 20e bat 19 août
Tilton, John, G P G G 10 oct
Blaiklock, William M, 5e bat 28 oct

1882

Farewell, John Edwin, 34e bat 3 fév
Carpenter, Franklin M, 77e bat 17 mars
m Vidal, Beaufort Henry, corps d'école d'inf 17 mars
Jackson, David English, 41e bat 28 avr
Arnold, Oliver Boswell, 74e bat 12 mai
NO Atkinson, Thos, A P de Montréal 12 mai
Morehouse, William Alexander, 53e bat 12 mai
Aubry, Alphonse D, 85e bat 28 juin
Hudon, Ls Denis, 89e bat 28 juin
Anderson, William P, 43e bat 28 juil
F, NO Graham, William J, 35e bat 1 déc

1883

Irwin, John, 26e bat 1 mars
Cole, Caleb S, 69e bat 2 mars
Baillie, William M, 47e bat 16 mai
F Fidlar, Robert Potts, 49e bat 30 mai
Dibblee, Fred H J, B C de Woodstock 31 mai
Lindsay, Crawford W A, B C de Québec 31 mai

Nicoll, William, 1re br pr A C 31 mai
McLean, William, B C de Durham 31 mai
King, Frank, B C du can Welland 31 mai
F Hood, George Bruce, 1re br pr A C 31 mai
Stewart, John, B C d'Ottawa 1 juin
Van Wagner, Henry P, B C d'Hamilton 2 juin
Black, J Albert, 9e bat 13 juin
Tucker, Joseph John, 62e bat 13 juin
Marshall, William, 2e rég cav 22 juin
Cunningham, John R, 16e bat 22 juin
Dussault, Isaïe, 81e bat 22 juin
Perkins, Calvin, 52e bat 25 juin
Egan, Thomas J, 63e bat 20 juil
Lemieux, Edouard, 61e bat 1 août
m Wilson, James F, A R C 10 août
NO Street, George W 14 sept
F Lindsay, William H, 25e bat 9 nov
Harrison, Arthur B, 10e bat 9 nov

1884

Hamilton, Robert B, 2e bat 29 fév
Appelbe, William P, 20e bat 2 mai
Orchard, William H, 16e bat 2 mai
Humphrey, William M, 66e bat 30 mai
NO Smith, Albert M, 7e bat 30 mai
Beaumont, Ernest J, 29e bat 30 mai
Turnbull, Thomas T, A P de Mont 7 juin
Paradis, Louis, 23e bat 12 juin
Hoy, William, 11e bat 13 juin
Knight, Archibald, 4e rég cav 19 juin
Hewton, Robert, 47e bat 19 juin
F Lloyd, Thomas H, 12e bat 27 juin
NO Gartshore, William M, 7e bat 18 juil
Hartley, Amos D, 67e bat 19 juil
Butler, Thomas P, 1er bat 3 oct

1885

Dostaler, Martin D'A, 83e bat 6 fév
Lyman, Henry H, 5e bat 6 fév
NO Ward, James, 35e bat 12 mars
NO Moore, Henry S 20 mars
NO Thibaudeau, W B, 91e bat 29 mars
Power, Joseph W, 14e bat 1 avril
McLaren, Henry, 13e bat 9 avril
Hamilton, John R, 28e bat 10 avril
Mooney, George A, 6e bat 10 avril
NO Forrest, Christopher F, 90e bat 3 mai
Kaitting, John, 20e bat 14 mai
NO Kelly, Thomas, 47e bat 21 mai
NO Todd, Alfred H, G P G G 21 mai
F NO Harrison, Edward, 49e bat 29 mai
Beattie, Joseph, H, 27e bat 29 mai
Boyd, Benjamin B, 32e bat 29 mai
NO Buchan, Lawrence, éc inf à cheval 15 août
F Loveys, William, 22e bat 3 sept
White, William W, 30e bat 15 sept
Mutrie, John, 30e bat 15 sept
Hill, Charles W, 94e bat 18 sept
Jackson, Peter, 85e bat 18 sept
McLean, Hugh H, 62e bat 2 oct
Raney, John, cav de Prescott 5 nov

1886

Chouinard, Mathias, 9e bat 28 jan
Armstrong, Andrew J, état-major de dist 5 avril
Sturdee, Edward T, 62e bat 5 mai
NO Laurie, Walter H, brig A P de Mont 18 juin
D'Amour, Charles, 76e bat 18 juin
Leslie, Edward, 36e bat 16 juil
Barker, Peter McG, 36e bat 16 juil
Prior, Edward G, brig AP de la CB 16 juil
Hackwell, Robert, 79e bat 21 juil
Baird, John M, 74e bat 30 juil
Shepard, Charles W, 5e rég cav 30 juil
Shaffner, Caleb W, 72e bat 27 août
Denhardt, David S, 24e bat 27 août
Rorke, Joseph, 31e bat 31 oct
NO Coutlee, Louis W P, B C de Winnipeg 5 nov
Rothwell, Burrows H, 38e bat 5 nov
Hawley, John A, 60e bat 10 nov

1887

Perley, Henry F, état-major du Q G 7 jan
Marshall, J Osbert, 69e bat 7 jan
Hart, Frederick H, 62e bat 19 jan
NO Ruttan, Henry N, 90e bat 14 fév
Barnard, Peter B, 13e bat 9 mars
NO Delamere, Joseph M, 2e bat 11 mars
NO Lazier, Thomas C, 15e bat 11 mars
NO Bedson, Samuel L, 91e bat 11 mars
Boyer, Gordon E, 67e bat 31 mars
Cox, Roberts, 47e bat 6 avril
Radiger, Charles W, 3e bat 7 avril
Drennan, William M, B C de Kingston 12 avril
NO Prevost, Hector, 65e bat 29 avril
Jones, Thomas H, 38e bat 29 avril
Cole, George M, 41e bat 13 mai
Sparham, Thomas W, 42e bat 3 juin
Bulman, James D, 79e bat 3 juin
Hollinsworth, Geoghegan, 42e bat 3 juin
Campbell, Stewart, 1er bat 15 juil

Porter, George H, 55e bat	25 juin	Edwards, Joseph P, 3e bat	15 juil
Davey, John R, 59e bat	10 juil	McLeod, William McK, B C de Sydney	5 août
Deslauriers, Joseph, 64e bat	16 juil		
Light, Alfred T, 59e bat	24 juil	Moore, Fredk S, A P I P E	16 sept
NO Peters, James, Batterie " C " A R C	6 oct	Mead, Joseph H, B C de Toronto	23 déc
		Burland, Jeffrey H, 6e bat	23 déc
NO Weston, Byron A, 66e bat	7 oct	NO Prower, John E, 8e bat	23 déc
Jekill, Isaac, 11e bat	23 déc		

Nominations "provisoires" ou "intérimaires" :

Leckie, Robert Gilmour, 53e bat	12 mai 82	Guillot, James C, 21e bat	12 juin 85
		McLennan, Roderick R, 59e bat	24 juil 85
NO Mulvey, Stewart, 95e bat	30 mars 85		
NO Nash, William H, 95e bat	30 mars 85	MacDonald, Milton, 84e bat	17 juin 87

MILICE ACTIVE.

CORPS PERMANENTS.

CORPS D'ÉCOLE DE CAVALERIE QUEBEC

Ecole Royale de cavalerie

Commandant

F, NO Turnbull, lt-col James F 21 déc 83
(*l c* 28 mai 74)

Lieutenants

NO Heward, Edward Hampden Turner 21 déc 83
2 mai 79

NO Lessard, François Louis 11 juin 84
30 juin 81

REGIMENT D'ARTILLERIE CANADIENNE

Ecole Royale d'artillerie

Lieutenant-colonel commandant

Irwin, De la Cherois T 10 août 83
(*l c* 14 mai 75)

Lieutenants-colonels

NO Montizambert, Charles E 1 août 82
8 fév 72

Cotton, William Henry 1 août 82
1 juin 77

F Holmes, Josiah Greenwood 10 août 83

Majors

NO Short, Charles John 1 août 82
25 avril 78

m Wilson, James Frederick 10 août 83

NO Peters, James 6 oct 87

Lieutenants

NO Drury, Charles William 23 fév 77
(*cap* 6 fév 81)

NO Farley, Alfred A 23 mai 82
(*cap* 31 mars 81)

NO Rutherford, Robert William 10 août 83
(*cap* 22 juin 83)

NO Rivers, Victor Brereton 10 août 83
(*cap* 10 août 87)

NO Hudon, Joseph A G 10 août 83
(*cap* 10 août 87)

Benson, Thomas 21 août 83
(*cap* 21 août 87)

Fages, John Archibald 14 déc 83
(*cap* 22 juin 83)

NO Ogilvie, George Hunter 29 oct 85
27 juin 82

NO Pelletier, Oscar Charles Casgrain (*prov*) 29 oct 85
18 avril 84

Payeur

Strange, Maxwell William 15 jan 80
(*cap hon* 13 oct 76)

Quartiers maîtres

R Fraser, John 19 mars 86
(*m* 19 avril 72)

NO Imlah, William Edward 19 mars 86
(*cap hon* 19 mars 86)

White, George Rolt 8 oct 87
(*cap hon* 8 oct 87)

Chirurgiens

R, m Neilson, John Lewis Hubert 3 nov 71
(*ch m* 8 avril 81)

F Sewell, Colin Charles *M D* 16 déc 81

NO Duncan, John A, *M D* 9 nov 87

Vétérinaires

Hall, William B 29 jan 87

Massie, James 9 mai 87

ÉCOLE ROYALE D'INFANTERIE A CHEVAL

Commandant

F, m Taylor, lt-col John Barton 20 juillet 85
(*l c* 12 mai 64)

Capitaine

NO Buchan, Lawrence 15 août 85
(*m* 15 août 85)

Lieutenants

NO Drolet, Joseph Charles Gaspard (*prov*) 29 oct 85
(*cap* 14 mars 84)

F, NO Oswald, James Kidd (*prov*) 29 oct 85

Chirurgien

R, NO Codd, Alfred 15 août 85

CORPS D'ECOLE D'INFANTERIE

Commandants d'écoles royales d'infanterie

F Maunsell, lt-col George J 21 déc 83
(*l c* 22 nov 65)
d'Orsonnens, lt-col Gustave d'Odet 21 déc 83
(*l c* 19 fév 69)
F, NO Otter, lt-col William Dillon 21 déc 83
(*l c* 4 juin 74)
F, NO Smith, lt-col Henry 19 juillet 87
(*l c* 19 juillet 87)

Capitaines

Gordon, major William Dunlop 21 déc 83
(*m* 27 juin 78)
m Vidal, major Beaufort Henry 21 déc 83
(*m* 17 mars 82)
Coursol, Charles J Q 17 oct 87
28 avril 81

Lieutenants

m, NO Freer, Henry Cortlandt, (*S Staff R*) 21 déc 83
(*cap* 21 déc 87)
m, NO Sears, James Walker, (*S Staff R*) 21 déc 83
(*cap* 21 déc 87)
Young, David Douglas 21 déc 83
27 nov 83
Hemming, Thomas D R 21 déc 83
27 nov 83
NO Wadmore, Robinson Lyndhurst 21 déc 83
27 nov 83
MacDougall, James Charles 29 oct 85
(*cap* 1 juin 83)
NO Cartwright, Robert. 29 oct 82
25 juin 81
NO Bremner, James Alexander 29 oct 85
(*cap* 15 mai 85
NO Chinic, Edmond (*prov*) 29 oct 85
NO Roche, John Davis (*prov*)
29 jan 87

Quartier-maître

NO Frenette, Louis Elzéar 31 oct 87
(*cap hon* 31 oct 87)

Chirurgiens

NO Strange, Frederick William, *M D* 21 déc 83
13 jan 81
F Campbell, Francis Wayland, *M D* 21 déc 83
(*ch m* 5 oct 86)
Brown, T Clowes, *M D* 21 déc 83
22 avril 80

POSTES DES OFFICIERS.

ECOLE DE CAVALERIE, QUEBEC

Commd.. Turnbull, lt-col J F
Lieut.... Heward, E H T
" Lessard, F L

REGIMENT D'ARTILLERIE CANADIENNE

Lt-col commandant

Irwin, De la C T, Ottawa

BATTERIE "A", KINGSTON

Commd. Cotton, lt-col W H
Major... Wilson, J F
Lieut.... Drury, cap C W
" Rivers, cap V B
" Hudon, cap J A G
Chirurg.. Neilson, J L H
Q-M.... Fraser, Major J

BATTERIE "B," QUEBEC

Commd. Montizambert, lt-col C E
Major... Short, C J
Lieut.... Farley, cap A A
" Rutherford, cap R W
" Fages, cap J A
" Pelletier, O C C
Chirurg. Sewell, C C, *M D*
Payeur. Strange, M W
Q-M. ... Imlah, cap hon W E

BATTERIE "C," VICTORIA, C B

Commd. Holmes, lt-col J G
Major... Peters, J
Lieut.... Benson, cap T
" Ogilvie, G H
Chirurg. Duncan, J A, *M D*
Q-M. ... White, G R

ECOLE D'INFANTERIE A CHEVAL WINNIPEG

Commd. Taylor, lt-col J B

Cap ..... Buchan, major L
Lieut..... Drolet, capt J C G
" ..... Oswald, J K
Chirurg..... Codd, A, *M D*

CORPS D'ÉCOLE D'INFANTERIE

CIE " A ", FREDERICTON, N B

Commd ..... Maunsell, lt-col G J
Capt ..... Gordon, major W D
Lieut..... Young, D D
" ..... Hemming, T D R
" ..... Bremmer, cap J A
Chirurg..... Brown, T C, *M D*

COMPAGNIE " B ", SAINT-JEAN, Q

Commd ..... d'Orsonnens, lt-col G d'O
Cap ..... Coursol, C J Q
Lieut..... Freer, cap H L
" ..... Chinic, E
Chirurg..... Campbell, serg.-major F W, *M D*
Q-M..... Frenette, L E

COMPAGNIE " C ", TORONTO, ONT

Commd ..... Otter, lt-col W D
Cap ..... Vidal, major B H
Lieut..... Sears, cap J W
" ..... Wadmore, R L
" ..... MacDougall, cap J C
" ..... Cartwright, R
Chirurg ..... Strange, F W, *M D*

COMPAGNIE " D ", LONDON, ONT

Commd ..... Smith, lt-col H
Cap .....
Lieut.....
" .....
Chirurg.....

CAVALERIE.

GARDES DU CORPS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL, POUR ONTARIO

DRAGONS

Devise—" *Nulli Secundus* "

D M n° 2—5e div de brig

Toronto

(*Organisés O G* 27 *déc* 55)

Uniforme—Bleu, *parements*, blancs, *panache*, blanc.

Major commandant

F, NO Denison, George T (*c c 1ère*) 5 mai 76
(*l c* 9 sept 66)

Capitaines

F, R, m Denison, Fred Chs, *C M G* (*c c 1ère*) 1er mar 72
(*l c* 9 sept 84)

F, NO Dunn, Orlando (*c c 1ère*) 5 mai 76
(*m* 3 juin 81)

Lieutenants

NO Merritt, William Hamilton (*c c 1ère*) 16 mai 84

NO Fleming, Frank Andrew (*é m 2e*) 21 août 85

Sous lieutenant

Dickson, Robert Casimir (*c é c 1ère*) 15 juin 87

NO Browning, Thomas Blair (*prov*) 18 juil 84

Adjutant

F, NO Denison, Clarence Alfred Kinsey (*c c 1ère, e a 1ère*) 9 mar 83
(*cap* 9 mar 83)

Quartier-maître

F Sloan, John 9 mar 83

Chirurgien

Grasett, Frederick LeMaître 4 fév 87

Vétérinaire

Campbell, Frank Alexander, 23 déc 87

1ER RÉGIMENT DE CAVALERIE

HUSSARDS

D M n° 1—1ère div de brig

London

(*Organisé O G* 31 *mai* 72)

Uniforme—bleu, *parements*, fauves

Lieutenant-colonel

Cole, John (*c c 1ère*) 31 mai 72

Major

....

Compagnie n° 1, Saint-Thomas

Capitaine

Borbridge, Henry (*prov*) 28 oct 81
(*prov*) 18 fév 70

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Glen, William P (*prov*) 3 juin 87

Compagnie n° 2, London

Capitaine

....

Lieutenant

Stothers, James Baker (*prov*) 10 juin 81

Sous lieutenant

....

Compagnie n° 3, Mooretown

Capitaine

Stewart, George (*c e 1ère*) 13 sept 71
(*m* 10 sept 74)

Lieutenant

Day, Milton (*prov*) 4 fév 87

Sous-lieutenant

Fitzgerald, Thomas James (*prov*) 4 fev 87

Compagnie n° 4, Kingsville

Capitaine

....

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Wigle, Horace (*prov*) 17 mai 78

Payeur

....

Adjutant

Nevile, Cavendish (*c c 1ère*) 31 mai 72
(*cap* 22 déc 83)

Quartier-maître

Higgins, jn Benjamin 1 oct 75
(*s-lt* 14 juin 72)

Chirurgien

King, Sidney A, *M D* 31 mai 72

Vétérinaire.

Wilson, James A 31 mai 72

2E RÉGIMENT DE CAVALERIE
DRAGONS

D M n° 2—3e div de brig

Oak-Ridges

(*Organisé O G 10 mai 72*)

Uniforme—bleu, *parements*, blancs, *panache*, blanc

Lieutenant-colonel

Gregory, John Johnson (*c c 1ère*) 8 juin 83

Majors

Elliott, James (*c c 1ère*) 22 juin 83
10 juin 77

Marshall, William (*c c 1ère*) 22 juin 83

Compagnie n° 1, Sainte-Catherine

Capitaine

Gregory, Roland Wilson (*c c 1ère*) 8 juin 83

Lieutenant

Lutz, Oscar Henry (*c c 1ère*) 1er juin 83

Sous-lieutenant

Stull, Willard Peter (*c c 3e*) 17 juin 83

Compagnie n° 2, Oak-Ridges

Capitaine

McConnell, Jas (*c c 1ère*) 24 avril 74

Lieutenant

Elliott, Robert (*c c 1ère*) 20 juil 83

Sous-lieutenant

Hamill, John Davidson (*prov*) 2 oct 85

Compagnie n° 3, Markham

Capitaine

Button, John Reynolds (*c c 1ère*) 22 juin 83

Lieutenant

Button, Francis (*c c 1ère*) 10 mai 72

Sous-lieutenant

Brown, John (*c c 1ère*) 6 juil 83

Compagnie n° 4, St. Ann's

Capitaine

Burch, Francis O (*c c 1ère*) 11 mai 83

Lieutenant

McCollum, William G (*c é c 1ère B*) 21 août 85

Sous-lieutenant

Teeter, Alfred (*prov*) 12 sept 73

Compagnie n° 5 Burford

Capitaine

Jones, Thomas Lloyd (*c e c 1re*) 22 juin 83

Lieutenant

Muir, Robert Cuthbertson (*c c 3e*) 8 fév 84

Sous-lieutenant

Fraser, John Z (*c é c 1ère B*) 29 mai 85

Compagnie n° 6, Queenston

Capitaine

....

Lieutenant

Servos, Alexander (*prov*) 10 mai 72

Sous-lieutenant

Servos, Alexander Daniel Kerr (*prov*) 16 sept 87

Compagnie n° 8, Welland

Capitaine

Buchner, William (*é m 2e*) 7 juin 72

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Buchner, John Lemon (*prov*) 2 oct 85

Payeur

Currie, R 10 mai 72 (*m* 31 août 71)

Adjudant

F, NO Baldwin, James Buchanan (*c é c 1ère*) 17 sept 86) (*cap* 17 sept 86)

Quartier-maître

Sheppard, James (*c é c 1ère, é m 2e*) 30 juin 78 (*cap hon* 30 juin 87)

Chirurgien

F De La Hooke, James Acland 10 mai 72 (*chir m* 11 juillet 79)

Aide-chirurgien

Warren, George Milton, *M D* 12 sept 84

Vétérinaire

Elliott, Charles 10 mai 72

3E RÉGIMENT PROVISOIRE DE CAVALERIE

"LES DRAGONS CANADIENS DU PRINCE DE GALLES"

D M n° 3—6e div de brig

Cobourg

(*Organisé O G 30 avril 75*)

Uniforme—écarlate, *parements*, jaunes, *plumet*, noir et rouge

Major commandant

37-8, **F** Boulton, D'Arcy Edward (*c c 1ère*) 30 avril 75 (*lc* 26 nov 57)

Compagnie n° 1, Cobourg

Capitaine

Brown, William Walter (*prov*) (*c é c 1ère B*) 10 déc 86

Lieutenant

Philp, Edgar Ernest (*prov*) (*c é c 2e B*) 10 déc 86

Sous lieutenant

Cochrane, Wallace (*prov*) (*c é c 2e B*) 10 déc 68

Compagnie " B ", Millbrook

Capitaine

Sutton, David (*c e c 1ère*) 11 nov 87

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Fallis, David (*prov*) 17 juin 87

Compagnie n° " C," Peterborough

Capitaine

Rogers, Henry C (*c e 1ère*) 23 mai 72 (*l c* 3 mai 77

Lieutenant

Morrow, R A (*prov*) 7 juin 72

Sous lieutenant

Hammond, John Edward (*prov*) 18 sept 85

Payeur

Hagerman, John Graham 4 juin 75

Adjudant

Hetherington, John Smith (*c é c 1ère*) 27 août 86 (*lt* 12 déc 84)

Maître d'équitation

Beatty, George 2 sept 81

Quartier-maître

Stapleton, Charles 4 juin 75
(*cap hon* 4 Juin 80

Chirurgien

Turner, Henry, *M D* 4 juin 75

Vétérinaire

Stephenson, Alfred R 10 avril 85

4E RÉGIMENT DE CAVALERIE
HUSSARDS

(D M n° 3—7e div de brig)

Kingston

(*Organisé O G* 30 *avril* 75)

Uniforme—bleu, *parements*, fauves

Lieutenant-colonel

F Duff, John (*c c 1ère, c e 1ère*) 13 juin 84
26 juin 73

Compagnie n° 1, Kingston

Capitaine

F Knight, Archibald (*c c 1ère*)
19 juin 74
(*m* 19 juin 84)

Lieutenant

F Purcell, George (*c c 1ère*) 19 juin 74

Sous-lieutenant

Scriven, Joseph (*prov*) 13 juin 84

Compagnie n° 2, Napanee

Capitaine

F Griffith, David E (*c c 1ère*) 18 avr 84

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Loughborough

Capitaine

Burnett, William Beamis (*c c 1ère*)
(*é m 2e*) 26 jan 83

Lieutenant

Horning, George Benson (*é a 3e*)
18 juillet 84

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 4, Picton

Capitaine

Halliwell, Edwin Armitage Earl (*prov*)
7 mai 86

Lieutenant

McCulloch, Hugh (*c e 2e*) 23 mai 74
5 juillet 71

Sous-lieutenant

Simpson, Edmund (*prov*) 5 août 87

Payeur

Strange, Maxwell Wm 21 mai 75
(*cap hon* 13 oct 76)

Adjudant

Greenwood, Henry Smith (*c m r 1ère*)
7 mai 86
(*cap* 4 fév 87

Maître d'équitation

Strange, Alexander Wilmot (*c c 1ère*)
14 déc 83

Quartier-maître

F Todd, Thomas (*c c 2e*) 14 déc 83
(*s-lt* 5 mai 76)

Chirurgien

Duff, Hew Ramsay, *M D* 18 juillet 84

Vétérinaire

.....

5E REGIMENT DE CAVALERIE.
DRAGONS

D M n° 5—3e div de brig

Cookshire

(*Organisé O G* 30 *nov* 77)

Uniforme—bleu, *parements*, blancs, *plumet*, blanc

Lieutenant-colonel

Taylor, John Henry (*c c 1ère é m 2e*)
13 juin 84
23 mai 77

Major

Shepard, Charles William (*c c 1ère*)
30 juillet 86

Compagnie n° 1, Cookshire

Captaine

Learned, John Francis (*c c 1ère*)
27 juin 84

Lieutenant

Bailey, Alvan Alexander (*c c 1ère*) 27 juin 84

Sous lieutenant

French, George Washington (*prov*) 27 juin 84

Compagnie n° 2, Sherbrooke

Capitaine

Morkill, James Falshaw (*prov*) 28 jan 81

Lieutenant

Gilbert, Harry Langton (*prov*) 28 jan 81

Sous lieutenant

Cillis, James (*prov*) 27 oct 82

Compagie n° 3, Stanstead

Capitaine

Moulton, John Wilder (*c c 1ère*) 1er sept 82

Lieutenant

Hall, George Benjamin (*prov*) 4 juin 86

Sous-lieutenant

Bodwell, Edward F G (*prov*) 24 août 82

Compagnie n° 4, Compton

Capitaine

Pomroy, Albert Lee (*c é c 1ère*) 30 avril 87

Lieutenant

Bliss, George Wilson (*c é c 1ère*) 30 avril 87

Sous-lieutenant

Ball, Erastus P (*prov*) 16 juillet 86

Compagnie n° 5, Sutton

Capitaine

....

Lieutenant

Billings, Josiah Smith (*é r c 2e*) 21 nov 87

Sous-lieutenant

Dyer, Chester (*prov*) 27 juin 84

Payeur

Taylor, Oliver A 18 avril 78
(*lt prov* 12 juillet 72)

Adjudant

....

Quartier-maître

Odell, George Robertson 27 juin 84

Chirurgien

Austin, Frederick J, *M D* 18 avril 78

Vétérinaire

Provost, George W 2 juillet 80

6E RÉGIMENT DE CAVALERIE, HUSSARS

D M n° 5—1ère div de brig

Montréal

(*Organisé 14 nov 79*)

Uniforme—bleu, *parements*, fauves

Lieutenant-colonel

F, R Barr, James (*c c 1ère, é a 1ère, é m 1ère*) 12 sept 84

Compagnie n° 1, Montréal

Capitaine

McArthur, Colin (*c c 2e*) 16 mai 79

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Garth, John Henry (*prov*) 28 juin 82

Compagnie n° 2, St Andrews

Capitaine

Wanless, Martin (*c c 1ère*) 2 juillet 80

Lieutenant

Albright, Nelson (*c c 1ère*) 2 juillet 80

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 3, Havelock

Capitaine

Barr, John Graham (*c é c 2e*) 10 déc 86

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 4, Clarenceville

Capitaine

Bush, Hiram C (*c c 2e*) 10 nov 80

Lieutenant

Kincaid, Robert Marr (*c c 2e*) 10 juillet 85

Sous-lieutenant

....

Payeur

Chapham, Charles C 13 juin 81

Adjudant

....

Quartier-maître

McBride, John Thompson 28 juin 82

Chirurgien

Smith, A Lapthorne, *M D* 26 déc 79

Vétérinaire

Sangster, George, *V* 17 juin 87

8E RÉGIMENT DE CAVALERIE "PRINCESSE LOUISE" DU NOUVEAU-BRUNSWICK

HUSSARS

Insigne et devise :—Une "jarretière" surmontée de l'écusson de Son Altesse Royale la princesse Louise; en dedans de la jarretière, le numéro huit en caractères romains, avec la devise : "*Regi patriaeque fidelis.*"

(*O G* 18 *juil* 84)

D M n° 8—2e div de brig

Rothesay

(*Organisé O G* 30 *avril* 69)

Uniforme—bleu, *parements*, fauves

Lieutenant-colonel

Domville, James (*c c* 1*ère*) 2 juillet 81

Majors

Markham, Alfred (*c c* 1*ère*, *é m* 2*e*) 2 juillet 81

Otty, Robert William (*c c* 1*ère*) 12 fév 86

4 jan 71

Compagnie "A," Hampton

Capitaine

.....

Lieutenant

Whelpley, Frederic Ernest (*é r c* 2*e*) 6 août 87

Sous-lieutenant

McMonagle, Robert Chillis (*prov*) 18 juin 86

Compagnie "B," Ossekeag

Capitaine

Langstroth, William (*c c* 2*e*) 19 avril 81

Lieutenant

Langstroth, jr, Willian (*c é c* 2*e*) 12 sept 84

Sous lieutenant

.....

Compagnie "C," Apohaqui

Capitaine

Campbell, Henry Montgomery (*é a* 2*e*) 14 mars 84

Lieutenant

Sears, David (*c é c* 1*ère*) 18 juin 86

Sous-lieutenant

Markham, Alfred John (*c é c* 2*e*) 31 mars 86

Compagnie "D," Hammond

Capitaine

Fowley, David J (*c c* 2*e*, *é m* 2*e*) 11 déc 77

Lieutenant

Fowler, George William (*c c* 2*e*) 28 mars 84

Sous-lieutenant

Wedderburn, Edward Love (*c é c* 2*e*, *é i* 1*ère*) 17 déc 84

Compagnie "E," Johnston

Capitaine

Pearson, Thomas E Alfred (*c c* 2*e*) 24 juillet 85

Lieutenant

Gass, Frederick (*c c* 2*e*) 3 juin 81

Sous-lieutenant

Gamblin George Windham (*prov*) 5 août 87

Compagnie "F," Shédiac

Capitaine

Maunsell, George Stopford (*c é c* 1*ère*, *e i* 1*ère*) 22 oct 86

Lieutenant

NO McDougall, John Ardmaddy (*c é c* 1*ère B*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

Murray, James Edward (*c é c* 1*ère B*) 17 juin 87

Compagnie "G," Springfield

Capitaine

McRobbie, John Halley (*c é c* 2*e*) 30 juin 87

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Payeur

Woodward, John Jesse 28 sept 83

Adjudant

Wedderburn, Frederick Vernon (*c é c 1ère*) 30 juil 86
(*cap* 18 juin 86)

Quartier-maître

Fowler, Joshua Upham (*é m 2e*) 22 oct 86
(*cap hon* 22 oct 86)

Chirurgien

March, John Edgar, *M D* 30 mai 84

Aide-chirurgien

Norfolk, Walter Jenks, *M D* 9 jan 85

Vétérinaire

Frink, James Henry 7 mai 80

HUSSARDS CANADIENS DE LA REINE.

D M n° 7—8e divn de brig

Québec

(*Organisés O G* 13 *nov* 56)

Uniforme—bleu, *parements*, fauves

Major commandant.

Forsyth, Joseph Bell (*c c 1ère*) 10 jan 62
(*l c* 13 sept 66)

Compagnie "A"

Capitaine

Gray, Frost Wood (*c c 1èr, é m 1ère, c e 1ère*) 27 déc 78
(*l c* 8 mars 77)

Lieutenant

Martin, William Walwyn (*c c 2e*) 7 mai 86

Sous-lieutenant

Breakey, Andrew H D W (*prov*) 7 avril 87

Compagnie "B"

Capitaine

Hethrington, Thomas Somerville (*c é c 1ère*) 20 mars 85

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Clint, Albert Edward (*c é c 1ère*) 27 mars 86

Payeur

McDonald, William M 27 déc 78
(*m* 28 jan 78)

Adjudant

Brown, William David (*c c 1ère*) 29 avr 81
(*cap* 21 déc 83)

Quartier-maître

Julien, Moses 21 déc 66
(*cap hon* 21 déc 71)

Chirurgien

Russell, Henry, *M D* 20 mars 85

Vétérinaire

Cummins, P Hector, *V* 17 juin 87

COMPAGNIES ISOLÉES.

CIE DE CAVALERIE DE KING'S. HUSSARDS

D M n° 9—2e div brig

Kentville

(*Organisée O G* 12 *juin* 74)

Capitaine

Ryan, J W (*c a o*) 12 juin 74
12 sept 73

Lieutenant

Masters, Robert S (*c a o*) 12 juin 74
13 sept 73

Sous-lieutenant

Redden, Harry Wilson (*prov*) 11 août 82

CIE DE CAVALERIE DE PRESCOTT. DRAGONS

D M n° 4—8e div de brig

(*Organisée O G* 22 *déc* 71)

Capitaine

Raney, John (*c c 1ère*) 5 nov 75
(*m* 5 nov 85)

Lieutenant

Holmes, Urias, (*c é c 1ère B*) 4 juin 86

Sous-lieutenant

....

DRAGONS DE LA GARDE DE LA PRINCESSE LOUISE.

Insigne :—Le monogramme réuni de S. A. R. la princesse Louise et de S. E. le gouverneur général, le marquis de Lorne, et consiste en une couronne de princesse et une couronne de marquis, la première au-dessus et la seconde au centre de deux L renversés représentant Lorne et Louise. *O G* 5 *nov* 80.

D M n° 4—8e div de brig

Ottawa

(*Organisés en premier lieu O G* 23 *mai* 72)

Capitaine

Gourdeau, François Frédéric Evariste (*c c* 2*e*) 2 mai 84

Lieutenant

Brown, Robert (*prov*) 11 mars 87

Sous-lieutenant

Humfrey, William Keys (*prov*) 16 oct 85

Vétérinaire (spécial)

Coleman, Arthur Owen Fitzpatrick 27 déc 78

Cie DE CAVALERIE DE WINNIPEG. DRAGONS

D M n° 10

(*Organisée O G* 20 *sept* 78)

Capitaine

NO Knight, Cornelius (*c c* 2*e*, *é m* 2*e*) 28 juin 82

Lieutenant

NO Shelton, Henry T (*c é c* 1*ère*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

NO Schneider, William Henry (*prov*) 17 juin 87

ARTILLERIE DE CAMPAGNE.

Uniforme—bleu. *Parements*—écarlates.

1ère BRIGADE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE.

D M n° 1—2e div de brig

Guelph

(*Organisée O G* 24 *mars* 80)

Lieutenant-colonel

Macdonald, Archibald Henry (*é a* 1*ère*, *é m* 1*ère*) 25 nov 81
(*com bde* 24 mars 80)

Batterie de campagne n° 1, Guelph

(*Organisée comme batt de pl O G* 20 *juil* 66, *transf en bat. de camp O G* 13 *sept* 71)

Major

Nicoll, William (*é a* 1*ère*, *é m* 1*ère*) 31 mai 83
(*com bat* 24 mars 80)

Capitaine

Murchison, Alexander (*é a* 2*e*) 1 juin 83

Lieutenant

Knowles, William Alexander (*prov*) 11 mars 87

Sous-lieutenant

....

Batterie de campagne n° 2, Guelph

(*Organisée O G* 22 *mars* 78)

Major

F Hood, George Bruce (*c c* 1*ère*, *é m* 2*e*) 31 mai 83
(*com bat* 18 août 82)

Capitaine

....

Lieutenant

Higinbotham, William Allan (*é r a* 1*ère*) 7 jan 87

Sous-lieutenant

Merewether, Herbert Digby (*é r a* 1*ère*) 21 mars 87

Adjudant

Davidson, John (*é a* 1*ère*) 25 nov 87
(*cap* 4 juin 86)

Chirurgien

McPhatter, Neil Lincoln, *M D* 1 juin 83

Vétérinaire

Reed, Joseph Hugo 16 sept 82

BATTERIES DE CAMPAGNE.

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE DURHAM

D M n° 3—6e div de brig

Port-Hope

(*Organisée O G 19 avril 72*)

Major

McLean, William (*é a 1è, c e 1ère*) 31 mai 83
com bat 3 juin 81

Capitaine

Sanderson, Edward (*é a 1rè*) 1er juin 83

Lieutenant

Twigg, William (*prov*) 24 juin 84

Sous-lieutenant

Milligan, William Peter (*e r a 1ère*) 31 mars 86

Chirurgien

Brereton, Thomas George 27 juin 84

Vétérinaire

Dickinson, Samuel Sydney 29 mai 85

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE GANANOQUE

D M n°4—8e div de brig

(*Organisée com batt de pl O G 22 jan 62, transf en batt de camp O G 18 juin 72*)

Major

F McKenzie, William (*é a 1ère, c e 1ère*) 31 mai 83
com bat 18 juin 72
(*l c 4 fév 85*)

Capitaine

Gillies, George (*é a 1ère*) 18 sept 75

Lieutenant

Mckenzie, Samuel Alexander (*é r a 1ère*) 30 nov 87

Sous-lieutenant

F Shields, Thomas Simeral (*prov*) 11 août 82

Chirurgien

Bowen, George Henry 21 août 82

Vétérinaire

F Waldie, John 5 nov 75S

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE D'HAMILTON

D M n° 2—3e div de brig

(*Organisée O G 6 déc 55*)

Major

Van Wagner, Henry Picton (*é a 1ère*) 2 juin 83
com bat 11 mai 83

Capitaine

Hendrie, John Strathearn (*é r a 1ère*) 11 juin 84

Lieutenant

Bankier, Patrick Macindoe (*prov*) 16 mai 84

Sous-lieutenant

Duncan, Alexander Thomas (*é r a 1ère B*) 4 juin 86

Quartier-maître

....

Chirurgien

....

Vétérinaire

....

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE KINGSTON

D M n° 3—7e div de brig

(*Organisée O G 29 mai 56*)

Major

Drennan, William Melville (*e r a 1ère, é a 2e*) 12 avril 87
com bat 27 août 86

Capitaine

Wilmot, John A (*é a 2e*) 12 avril 87

Lieutenant

Kent, Robert Edwin (*é r a 1ère*) (*c s m*) 12 avril 87

Sous lieutenant

Moore, George R (*é a 3e*) 12 avril 87

Chirurgien

Saunders, Herbert James, *M D* 19 juin 74

Vétérinaire

M W 4 fév 87

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE LONDON

D M n° 1—1ère div de brig

(*Organisée* 17 *juillet* 56)

Major

F Peters, John (*é a* 1*ère*) 31 mai 83
com bat 25 juin 75
(*l c* 4 février 85)

Capitaine

Williams, John Frederick (*ci-dev de l'*A R) 1 juin 83

Lieutenant

Fairbank, Charles Oliver (*c m r*) 14 sept 82
(*ci-devant* lieut A. R.) 16 juillet 80

Sous lieutenant

NO Hesketh, James Arthur (*é r a* 2*e*, *c s m*) 15 sept 82

Chirurgien

Brown, Vesey Agmondisha 5 sept 56
(*chir m* 5 sept 79)

Vétérinaire

Tennet, James 10 sept 75

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE MONTREAL

D M n° 5—1ère div de brig

(*Organisée* 27 *sept* 55)

Major

F Stevenson, A A (*c e* 1*ère*) 31 mai 83
com bat 2 avril 57
(*l c* 15 mars 67)

Capitaine

Hall, jr, John Smythe (*é r a* 1*ère*) 27 août 86

Lieutenant

Hooper, George Robertson (*c m r* 1*ère*) 27 août 86
27 juin 82

Sous-lieutenant

.....

Chirurgien

F Fenwick, George Edgeworth, *M D* 14 nov 55
(*chir m* 22 août 79)

Vétérinaire

McEachran, Charles 27 août 86

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE NEWCASTLE

D M n° 8—3e div de brig

(*Organisée O G* 18 *déc* 68)

Major

Call, Robert R (*é c e* 1*ère*) 31 mai 83
com bat 18 déc 68
(*l c* 4 fév 85)

Capitaine

....

Lieutenant

Lawlor, Richard Alban (*prov*) 2 juin 81

Sous-lieutenant

Fish, Charles Elijah (*prov*) 29 août 79

Chirurgien

Pedolin, Ferdinand Lorek 14 août 85

Vétérinaire

Morrissy, John 18 juin 86

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE D'OTTAWA

M D n° 4—8e div de brig

(*Organisée O G* 27 *sept* 55)

Major

Stewart, John (*é a* 1*ère*) 1 juin 83
com bat 30 mai 73

Capitaine

NO Bliss, Lawrence Donald Cameron Forster (*é a* 1*ère*, *c e* 1*ère*, *é m* 2*e*, *é r c* 1*ère*) 8 jan 86

Lieutenant

Stewart, William J (*c m r*) 27 juin 83
26 juin 83

Sous-lieutenants

Gordon, Robert Alexander (*prov*) 16 mai 84

Bliss, Thomas Alder Dickson (*surn et prov*) 21 mai 86

Payeur

Woodburn, Alexander Smith 3 mai 67

Chirurgien

Bell, William Ralph, *M D* 1er sept 82

Vétérinaire

Harris, Alexander 18 avril 84

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE QUÉBEC.

D M n° 7—8e div de brig

(*Organisée O G* 31 *août* 55)

Major

Lindsay, Crawford W A (*é a* 1*ère*, *é m* 1*ère*) 31 mai 83
com bat 23 avril 80

Capitaine

Garneau, John George (*é r a* 1*ère*) 3 juin 87

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Hamel, Gustave Théophile Faribault (*prov*) 7 avril 87

Chirurgien

Turcot, Jean Magloire, *M D* 27 juin 84

Vétérinaire

Couture, Joseph Alphonse 30 juin 87

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE RICHMOND

D M n° 5—3e div de brig

(*Organisée O G* 9 *nov* 77)

Major

Aylmer, *l'hon* Henry (*ex*-lieut A R) 31 mai 83
2 avril 74
com bat 9 nov 77

Capitaine

Stevens, James (*é a* 1*ère*) 18 sept 85

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Chirurgien.

McCormick, Andrew George, *D M* 13 juin 84

Vétérinaire

.....

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE SHEFFORD

D M n° 5—2e div de brig

Granby

(*Organisée O G* 10 *mai* 72)

Major

F Amyrauld, Théophile (*é a* 1*ère*, *c e* 1*ère*) 31 mai 83
com bat 10 mai 72
(*l c* 12 oct 76)

Capitaine

Kay, William (*é a* 2*e*) 1er juin 83

Lieutenant

Seale, Richard T (*prov*) 12 sept 84

Sous-lieutenant

Amyrauld, Adélard H (*é r a* 1*ère*) 21 déc 87

Chirurgien

F Gibson, John B, *M D* 3 juin 81
25 juin 79

Vétérinaire

Vittie, George 3 sept 75

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE SYDNEY

D M n° 9—3e div de brig

(*Organisée par O G* 11 *mai* 83)

Major

McLeod, William McKenzie (*é r a* 1*ère*) 5 août 87
com bat 11 *mai* 83

Capitaine

Crowe, Walter (*é r a* 1*ère*) 5 août 87

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Farquharson, Charles Archibald (*prov*) 30 juin 87

Chirurgien

McDonald, Michæl A 11 mai 83

Vétérinaire

.....

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE TORONTO

D M n° 2—5e div de brig

(*Organisée com batt de pl O G* 9 *mars* 66, *transformée en batt de camp O G* 6 *juil* 66)

Major

Mead, Joseph Hooper (*c e* 1*ère*, *é a* 1*ère* *é m* 2*e*) 23 déc 87

Capitaine

.....

Lieutenant

Beaty, James Philip (*é a 1ère, é i 1ère*) 25 nov 81

Sous-lieutenant

Myles, Robert (*prov*) 25 jan 84

Chirurgien

....

Vétérinaire

Smith, Andrew 10 mai 72

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DU CANAL WELLAND.

D M n° 2—3e div de brig

(*Organisée O G 6 déc 61*)

Major

King, Frank (*c c 1ère, é a 1ère*) 31 mai 83
com bat 13 jan 82

Capitaine

Wiley, William (*é a 1ère*) 9 nov 83
12 oct 77

Lieutenant

Clendening, A Bruce (*é a 3e*) 9 nov 83

Sous-lieutenant

Macdougall, Dougall Braddock (*prov*) 28 jan 86

Chirurgien

....

Vétérinaire

....

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE WINNIPEG

D M n° 10

(*Organisée O G 13 oct 71*)

Major

NO Coutlée, Louis William P (*é a 1ère, é m 2e*) 5 nov 86
com bat 5 nov 86

Capitaine

Hoare, Charles Stewart (*prov*) 30 juin 87

Lieutenant

NO Ross, Andrew Guy (*é r a 2e*) 7 oct 87

Sous-lieutenant

NO Doidge, Edwin (*prov*) 3 juin 87

Chirurgien

Blanchard, Robert Johnston, *M D* 4 sept 85

Vétérinaire

Hinman, Willet James 30 juil 86

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE WOODSTOCK (N B)

D M n° 8—1ère div de brig

(*Organisée com batte de pl O G 30 mai 66, transformée en batt de camp O G 22 mai 74*)

Major

Dibblee, Frederick Herbert J (*é a 1ère*) 31 mai 83
com bat 21 juil 86

Capitaine

Emery, Charles Harper (*é a 1ère*) 16 oct 85

Lieutenant

Doherty, James Frederick (*é a 3e*) 16 oct 85

Sous-lieutenant

....

Chirurgien

Smith, Stephen 4 sept 74

Vétérinaire

....

ARTILLERIE DE PLACE.

Uniforme—bleu. *Parements*—écarlates.

1ÈRE BRIGADE D'A. P. D'HALIFAX

D M n° 9—1ère div de brig

Halifax

(*Organisée O G 10 septembre 69*)

Lieutenant-colonel

Curren, Arthur Edmund (*é m 1ère*) (*prov*) 16 sept 87

Majors

....

....

Capitaines

NO Curren, James E (*é m 2e*) 2 juin 76

NO Garrison, William A (*é a 2e*) 21 mai 80

Purcell, William A (*é m* 1*ère*) 21 déc 83
19 mai 71
(*m* 19 mai 76)
NO Anderson, Alexander (*é r a* 1*ère*)
30 juillet 86
Boggs, Herbert Alfred (*é r a* 1*ère*)
30 juillet 86
Adams, Edward Duckett (*é a* 2*e*)
21 oct 87

Lieutenants

Maxwell, James (*é a* 3*e*) 27 fév 85
Newman, Oscar (*é r a* 1*ère*) 30 juillet 86
Bland, Lancelot John (*é a* 2*e*)
30 juillet 86
Parker, Frederick William (*é r a* 1*ère*)
5 août 87
Little, Hugh Robert (*é r a* 1*ère*) 5 août 87
Botsford, William Murray (*é r a* 1*ère*)
23 déc 87
21 oct 87
DeWolfe, John Charles (*é r a* 1*ère*)
23 déc 87

Sous lieutenants

Donovan, James (*é a* 3*e*) 4 féb 87
Dimock, Joshua Snowdon (*é r a* 1*ère*)
5 juin 87
Reynolds, Charles Robinson (*prov*)
5 août 87
Stewart, William James (*prov*)
25 nov 87
Flowers, jun., Henry (*prov*)
25 nov 87
Brown, Walter Philip (*prov*) 23 déc 87
Elliot, Foster (*prov*) 23 déc 87

Payeur

Creighton, Charles Aylwin 24 avril 74
(*m hon* 7 avril 81)

Adjudant

.....

Quartier-maître

Harris, Henry John 12 sept 84
(*cap hon* 5 août 87

Chirurgien

NO Almon, Thomas Ritchie, *M D*
24 avril 85
10 mai 72

Aide-chirurgien

Lathern, John Simpson, *M D* 24 avril 85

BRIGADE D'A. P. DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

D M n° 11

Victoria

(*Organisée O G* 12 *oct* 83)

Lieutenant-colonel

Wolfenden, Richard (*é r a* 1*ère*) *ci-devant du génie royal* 7 mai 86

Major

Prior, Edward Gawler (*é r a* 1*ère*)
16 juillet 86

Batterie n° 1, New-Westminster

Capitaine

Bole, William Norman (*prov*) 8 jan 86

Lieutenant

McNaughton, Charles Musgrave (*é r a* 1*ère*)
27 août 86

Sous-lieutenant

Mowat, Thomas (*prov*) 3 juin 87

Batterie n° 2, Victoria

Capitaine

....

Lieutenant

Irving, Paulus Æmelius (*é r a* 1*ère*)
19 déc 87

Sous lieutenant

....

Batterie n° 3, Victoria

Capitaine

Nicholles, John (*é r a* 1*ère*) 20 mars 85

Lieutenant

Quinlan, Walter Joscelyn (*prov*)
7 oct 87

Sous-lieutenant

....

Batterie n° 4, Victoria

Capitaine

Smallfield, Walter Blake (*é r a* 2*e*)
16 juillet 86

Lieutenant

Robson, Frederick William (*é r a* 1*ère B*)
22 oct 86

Sous-lieutenant

....

Payeur

Shears, Walter 14 déc 83

Adjudant

Snowden, Northing Pinkney (*é r a* 1*ère*)
16 juillet 86
cap 16 juillet 86

Quartier-maître

Dorman, William Henry 14 déc 83
(*cap prov*) 12 oct 83

Chirurgien

Matthews, Joseph Beauchamp, *M R C S Ang* 12 oct 83
5 déc 79

BRIGADE D'A. P. MONTRÉAL

D M n° 5—1ère div de brig

Montréal

(*Organisée O G 27 nov 56*)

Lieutenant-colonel

F, NO Oswald, William Robert (*é a 2e*) 24 juin 81

Majors

F Turnbull, Thomas T (*é r a 1ère*) 7 juin 84

NO Laurie, Walter Hunter (*é r a 1ère*) 18 juin 86

Capitaines

NO Cole, Frederick Minden (*é a 2e*) 13 jan 82

NO Levin, Charles H (*é a 2e*) 9 mars 83

NO Stevenson, David (*é a 2e*) 15 août 84

Howard, Ernest (*é a 2e*) 8 Jan 86

NO Lane, Campbell (*c a 2e*) 21 mai 86

F, NO Lulham, William Henry (*é a 1ère*) 18 juin 86

Lieutenants

Campbell, Charles Sandwith (*é r a 1ère*) 22 oct 86

NO Finlayson, John Ainslie (*é r a 1ère*) 21 oct 87

Ogilvy, John (*é r a 1ère*) 21 oct 87

Sous-lieutenants

Crathern, Alexander Thomas (*prov*) 8 jan 86

Magor, John H (*prov*) 21 mai 86

Gregor, Leigh R (*prov*) 21 oct 87

Payeur

NO Trotter, Wallace Cuthbert (*é a 2e*) 17 juin 87 (*cap* 1 sept 82)

Adjudant

NO Atkinson, Thomas (*ci devant* 60 F *c c 1ère, c e 1ère*) 12 mai 82 (*m* 12 mai 82)

Quartier-maître

Lewis, John 17 juin 87

Chirurgien

NO Cameron, Charles Ernest, *M D* 8 jan 86

Aide-chirurgien

NO Elder, John Munro, *M D* 8 jan 86

BRIGADE D'A. P. DU NOUVEAU-BRUNSWICK

D M n° 8—2e div de brig

Saint-Jean

(*Organisée O G 28 mai 69*)

Lieutenant-colonel

Armstrong, John Russell (*é r a 1ère, c c 2e et 1ère, é m 2e*) 22 nov 85

Major

....

Batterie n° 1, Saint-Jean

Capitaine

Seely, George Bliss (*é r a 1ère*) 22 nov 85

Lieutenant

Ritchie, Robert Rankin (*é r a 1ère*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

Dickson, John Edward Earle (*prov*) 17 juin 87

Batterie n° 2, Carleton

Capitaine

Gordon, John James (*é r a 1ère*) 18 juin 86

Lieutenant

Clark, Arthur Albert (*prov*) 30 juillet 86

Sous-lieutenant

White, Walter Woodworth (*prov*) 5 août 87

Batterie n° 3, Portland

Capitaine

Crawford, Stanley Douglas (*é a 2e*) 3 juin 87

Lieutenant

McLeod, George Kerr (*é r a 1ère*) 4 féb 87

Sous-lieutenant

Harrison, Charles Frederick (*prov*) 16 juillet 86

Batterie n° 4, Saint-Jean

Capitaine

Jones, George West (*é r a 1ère*) 22 oct 86

Lieutenant

Benn, Arthur Shirley (*prov*) 10 avril 85

Sous-lieutenant

Armstrong, Thomas Edward Grindon (*prov*) 7 avril 87

Batterie n° 5, Fairville

Capitaine

Scammell, Edward Jewett (*é r a 2e*) 22 avril 86

Lieutenant

Steeves, James Albert Edward (*prov*) 7 mai 86

Sous-lieutenant

Turnbull, Ernest Hatheway (*prov*) 10 avril 85

Payeur

Smith, George Frederick 27 fév 85

Adjudant

Langan, Charles Frederick (*é a 1ère*) 18 juin 86 (*cap* 4 juin 86)

Quartier-maître

Farmer, Richard 12 juil 79 (*m* 27 fév 67)

Chirurgien

Daniel, John Waterhouse, *M D* (*é r a 1ère*) 11 août 76

Aide chirurgien

Andrews, Joseph, *M D* 14 sept 83

BRIGADE PROVISOIRE D'A P. DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

D M n° 12

Charlottetown

(*Organisée O G* 31 *mars* 82)

Major commandant

Moore, Frederick Strong (*é r a 1ère*) 16 sept 87

Batterie n° 1, Charlottetown

Capitaine

Passmore, George (*c a o*) 31 mars 82

Lieutenant

Macdonald, Hector Charles (*é r a 1ère*) 31 mars 86

Sous-lieutenant

Macdonald, Ronald (*prov*) 16 sept 87

Batterie n° 2, Charlottetown

Capitaine

Longworth, John Augustus (*é r a 1ère*) 16 sept 87

Lieutenant

Moore, Frederick W L (*prov*) 16 sept 87

Sous-lieutenant

Bell, John Hector (*prov*) 3 oct 84

Batterie n° 3, Georgetown

Captiaine

Owen, Charles (*c a o*) 25 juin 75 22 mai 68

Lieutenant

Stewart, Ewen (*prov*) 6 juil 83

Sous-lieutenant

Easton, William Sanderson (*prov*) 14 sept 83

Batterie n° 4, Souris

Capitaine

Leslie, John (*é r a 1ère*) 13 mai 84

Lieutenant

Wright, Henry Pope (*prov*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

.....

Batterie n° 5, Montague

Capitaine

.....

Lieutenant

Fraser, Charles B (*prov*) 17 oct 84 (*prov*) 25 juin 75

Sous-lieutenant

White, William Clarence (*prov*) 17 oct 84 (*prov*) 24 août 77

Payeur

Palmer, Edward (*é r a 1ère*) 31 mars 82 (*sous-lt* 30 mai 79)

Adjudant

Morson, Walter Augustus Ormsby (*é r a 1ère*) 2 juin 82 (*cap* 16 sept 87)

Quartier-maître

Cameron, Edmund 29 jan 86 (*cap hon* 29 jan 86)

Chirurgien

Jenkins, Stephen Rice 6 fév 85

BATTERIE D'A. P. DE COBOURG.

D M n° 3—6e div de brig

(*Organisée O G* 4 *mai* 66)

Capitaine

Dumble, J H (*prov*) 4 mai 66

Lieutenant

McNaughton, David (*é a 1ère*) 30 juil 81

Sous-lieutenant

MacNachtan, Edmond A (*prov*) 12 août 70

BATTERIE D'A. P. DE DIGBY

D M n° 9—2e div de brig

(*Organisée O G 10 sept 69*)

Capitaine

Daley, John (*c a o*) 24 oct 73

Lieutenant

Daley, David Wiswall Smith (*é r a 1ère*) 9 avril 85

Sous-lieutenant

Biden, Edmond (*é m 2e*) 28 juin 76

BATTERIE D'A. P. DE GASPE

D M n° 7—7e div de brig

(*Organisée O G 3 nov 73*)

Capitaine

Slous, John (*é a 1ère, é m 1ère*) 6 mai 74 (*m* 23 oct 73)

Lieutenant

Carter, Alfred Théodore (*é a 1ère*) 28 mars 79

Sous-lieutenant

Annett, Félix Jouple (*prov*) 14 sept 83

BATTERIE N° 1 D'A. P. DE LÉVIS

D M n° 7—7e div de brig

(*Organisée O G 5 juil 78*)

Capitaine

Martineau, Joseph A S (*é a 1ère*) 12 fév 86

Lieutenant

Chabot, Joseph Edouard (*prov*) 2 avril 86

Sous-lieutenant

Turgeon, Louis Adélard (*prov*) 2 avril 86

BATTERIE N° 2 D'A. P. DE LÉVIS

D M n° 7—7e div de brig

(*Organisée 6 fév 80*)

Capitaine

Vien, Georges S (*é a 1ère*) 9 oct 80

Lieutenant

Lemelin, Joseph Philippe (*prov*) 27 août 86

Sous-lieutenant

Bergeron, Joseph E Philippe (*é r a 1ère*) 22 avril 86

BATTERIE D'A. P. DE LUNENBURG

D M n° 9—2e div de brig

(*Organisée* 62)

Capitaine

Brown, James H (*prov*) 28 sept 77

Lieutenant

Hunt, William (*prov*) 4 juin 86

Sous-lieutenant

Silver, Andrew (*prov*) 22 oct 86

BATTERIE D'A. P. DE MAHONE BAY

D M n° 9—2e div de brig

(*Organisée O G 5 mars 69*)

Capitaine

James, Edward (*prov*) 5 mars 69

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Andrews, Charles (*prov*) 8 oct 69

BATTERIE D'A. P. DE PICTOU

D M n° 9—1ère div de brig

(*Organisée O G 13 août 75*)

Capitaine

Gordon, Joseph Alexander (*c a o*) 1 oct 75
15 juil 65

Lieutenant

Davies, John Richard (*c a o*) 17 déc 75
(*lt* 15 juil 65)

Sous lieutenant

R Fraser, Frederick Wyatt (*prov*) (*c e 1ère, é m 2e*) 8 oct 80

Chirurgien honoraire

Stewart, John, *M D* 29 avril 81

BATTERIE N° 1 D'A. P. DE QUEBEC

D M n° 7—8e div de brig

(*Organisée O G 4 jan 78*)

Capitaine

Roy, Herménégilde (*é a 2e, é r a 1ère*) 4 jan 78

Lieutenant

Burroughs, William Peter (*é r a 1ère*) 31 mars 86

Sous-lieutenant

Lapointe, Louis A (*é r a 1ère*) 31 mars 86

BATTERIE N° 2 D'A. P. DE QUEBEC

D M n° 7—8e div de brig

(*Organisée O G 27 fév 80*)

Capitaine

Boulanger, Théodore L (*e a 1ère*) 30 mars 81

Lieutenant

Hudon, L Arthur (*é r a 1ère*) 28 fév 85

Sous lieutenant

Dagneau, J M (*prov*) 16 sept 87

BATTERIE N° 3 D'A. P. DE QUEBEC

D M n° 7—6e div de brig

(*Organisée O G 24 mars 80*)

Capitaine

Morgan, Henry David (*é a 2e*) 2 juin 82

Lieutenant

Morgan, David Witmore (*é a 2e*) 25 jan 84

Sous-lieutenant

Panet, Antoine Chartier de Lotbinière (*prov*) 2 avril 86

BATTERIE D'A. P. DE ST.-JEAN

D M n° 5—1ère div de brig

(*Organisée O G 3 juillet 68*)

Capitaine

F Drumm, William 3 juillet 68 (*m 19 mai 65*)

Lieutenant

Futvoye, Isaac Booth (*prov*) 3 juillet 68

Sous lieutenant

F Tenny, Arthur James Moodie (*prov*) 5 août 81

BATTERIE D'A. P. DE TORONTO

D M n° 2—5e div de brig

(*Organisée O G 5 oct 66*)

Capitaine

McMurrich, William Barclay (*prov*) 30 mai 84

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

BATTERIE D'A. P. DE YARMOUTH

D M n° 9—2e div de brig

(*Organisée O G 4 oct 78*)

Capitaine

Jolly, Thomas R (*c a o*) 5 nov 80 (6 mars 67)

Lieutenant

Lewis, Alexander Poole (*prov*) 12 déc 84

Sous lieutenant

.....

ARTILLERIE DE MONTAGNE.

DEMI-BATTERIE DU SAULT-SAINTE-MARIE.

D M n° 2—4e div de brig

(*Organisée O G 27 juin 79*)

Capitaine

37-38, Wilson, Joseph..... 27 juin 79 (*m 24 nov 76*)

GÉNIE.

Uniforme—écarlate. *Parements*—bleus.

COMPAGNIE DU GÉNIE DE BRIGHTON

D M n° 8—1ère div de brig

(*Organisée O G 27 fév 80*)

Capitaine

Vince, D McLeod (*é a 1ère, c e 1st, é m 2e, génie 1ère*) 27 fév 80
(*m 10 sept 74*)

Lieutenant

Tompkins, John Rainsford (*é m 2e, g é a 1ère*) 17 avril 83
19 juin 84

Sous-lieutenant

Nevers, Alexander (*prov*) 17 juin 87

COMPAGNIE DU GÉNIE DE CHARLOTTETOWN

D M n° 12——

(*Organisée 16 août 78*)

Capitaine

Weeks, William Arthur (*c c 1ère*) 2 avril 86

Lieutenant

Moore, George Marton (*c c 1er B*) 18 juin 86

Sous-lieutenant

Davison, Hugh McLean (*prov*) 18 juin 86

COMPAGNIE DU GÉNIE DE MONTREAL

D M n° 5—1ère div de brig

(*Organisée O G 19 déc 61*)

Capitaine

Kennedy, William (*é a 1ère, c e 1ère*) 2 oct 63
(*l c 25 juin 74*)

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Head, John (*prov*) 10 déc 86

INFANTERIE ET CARABINIERS.

INFANTERIE—*Uniforme*—écarlate. *Parements*—bleus.

CARABINIERS—*Uniforme*—vert. *Parements*—écarlates.

GARDES A PIED DU GOUVERNEUR GENERAL

Ottawa

D M n° 4—8e div de brig

(*Organisée O G 7 juin 72*)

Lieutenant-colonel

Macpherson, James Pennington (*é a 1ère, g é a 1ère, é m 1ère*) 16 sept 86

Majors

Tilton, John (*c e 1ère*) 14 Oct 81
Weatherley, Henry Stuart (*c e 1ère*) 7 avril 87
12 sept 77

Capitaines

N O Todd, Alfred Hamlyn (*é m 1ère*) 21 mai 75
(*m 21 mai 85*)
m Aumond, Telmont (*c e 2e*) 6 avril 77
Toller, Frederick (*e e 1ère*) 14 oct 81
White, Frederick (*c e 2e*) 28 juillet 82
Waldo, Edward (*é m 2e*) 10 avril 85
N O Bate, Gerald H (*c e 2e*) 15 avril 87

Lieutenants

Thompson, Philip Nairn (*é m 2e*) 27 avril 83
Côté, Narcisse Omer (*i é a 1ère, é m 2e*) 18 mai 83
Bowie, Henry William (*i é a 1ère*) 14 mars 84

Hodgins, John (*é m 2e*) 28 mar 84
NO Gray, Harry Hamilton (*é i 1ère, é m 2e*) 8 jan 86
White, George Rivers (*c e 2e*) 15 avr 87

Sous-lieutenants

Gisborne, Francis H (*c e 2e, é i 2e*) 9 avr 84
NO Todd, Walter (*é i 2e*) 12 oct 84
m, NO Winter, Charles Francis (*ci-devant Fus R*) 29 jan 86
NO Taylor, Plunket Bourchier (*é i 2e*) 11 juin 87
Jarvis, Arthur Leonard (*prov*) 10 avr 85
Watters, Thomas John (*prov*) 15 juil 87
Kirby, Walter T (*surn*) (*é i 1ère*) 8 jan 86

Payeur

Powell, Charles Berkeley 16 sept 87 (*cap hon* 16 sept 87)

Adjudant

Hodgins, William Egerton (*c e 1ère, é m é i 2e*) 28 sept 82 (*cap* 13 jan 81)

Quartier-maître

Heron, William Lewis 13 juin 84 (*cap hon* 13 juin 84)

Chirurgien

NO Horsey, Alfred John, *M D* 27 fév 85

Aide-chirurgien

NO Grant, jr, James Alexander, *M D* 27 fév 85

1ER BATAILLON, RÉGIMENT DU PRINCE DE GALLES.

Devise—"*Nulli Secundus*"

D M N° 5—1*ère* div de brig

Montréal

(*Organisé O G nov* 59)

Lieutenant-colonel

F Bond, Frank (*c c 1ère, c e 1ère*) 12 août 70

Majors

Butler, Thomas Page (*é m 1ère*) 3 oct 84
Campbell, Stewart (*é i 1ère, é m 2e*) 15 juil 87

Capitaines

Leprohon, Claude de Bellefeuille (*é m 2e*) 27 nov 85

Cooke, George Faulkner (*é i 2e*) 23 déc 85
Henshaw, Arthur Scott (*é i 2e*) 18 juin 86
Godfrey, Charles Herbert (*é i 2e*) 18 juin 86
Scott, Frank (*é i 1ère*) 27 août 86
Hanson, Charles Denny (*prov*) 13 jan 81

Lieutenants

Abbott, William (*prov*) 13 juin 86
Hunter, Herbert Story (*prov*) 11 mar 87
Wilson, Robert Henry (*prov*) 11 mar 87
Bourne, Fred Austin (*prov*) 11 mar 87
Lefebvre, Gaspard (*prov*) 21 oct 87

Sous-lieutenant

.....

Payeur

Milloy, Alexander 13 avr 66 (*m hon* 13 avr 71)

Adjudant

Lighthall, George Rutherford (*é i 1ère*) 16 sept 87 (*cap* 10 déc 86)

Quartier maître

F Johnson, William 22 déc 82 (*cap hon* 13 avr 83)

Chirurgien

NO Roddick, Thomas George, *M D* 20 mar 85

Aide-chirurgien

Ross, George Tillerie 24 avr 85

2E BATAILLON "CARABINIERS DE LA REINE" DU CANADA.

(*Insigne*)—L'insigne et la devise du bataillon seront une feuille d'érable (en argent pour les officiers, et en bronze pour les sous-officiers et les soldats) sur laquelle il y aura un liston ou jarretière, agrafé avec une boucle et portant la légende "Queen's Own Rifles," et la devise "*In pace paratus*," entourant le chiffre 2 et surmonté de la couronne impériale.

(*Ornements du baudrier*)—Une tête de lion, un chaîne et un sifflet en argent, avec un écusson de centre sur une plaque d'argent entre deux guirlandes de feuilles d'érables (en argent) unies à la base et renfermant une croix de Malte d'émail noir bordée ; entre les bras de la croix quatre *lioncels* (argent) passant gardant ;

au centre de la croix, une plaque d'émail noir portant le numéro 2 avec une bordure aussi d'émail noir et bordée, portant les mots "Queen's Own Rifles."

Le tout surmonté de la couronne impériale, en argent, reposant sur une tablette aussi en argent.

(*O G 7 fév 79*)

D M N° 2—5e div brig

Toronto

(*Organisé O G 26 avril 60*)

Lieutenant-colonel

F, NO Allan, Daniel Hugh (*é m 1ère*) 4 fév 87

Majors

Hamilton, Robert Baldwin (*c e 1ère, é m 2e*) 29 fév 84

NO Delamere, Joseph Martin (*c e 1ère, é m 2e*) 11 mar 87

Capitaines

Sankey, Villiers (*é m 2e*) 22 déc 82

Pellatt, Henry Mill (*é m 2e*) 14 sept 83

Murray, John Alexander (*c e 1ère, é m 2e*) 9 nov 83

NO McGee, James Charters (*c e 1ère, é m 2e*) 29 fév 84

F, NO Mutton, William George (*c e 1ère, é i 1ère*) 10 avr 85

NO Hughes, Patrick Donohoe (*c e 2e*) 10 avr 85

Thompson, Jos Boyce (*é m 2e*) 19 mar 86

Bennett, Charles Corbishley (*c e 2e*) 11 mar 87

Mason, Percival Lawrence (*é m 2e*) 11 mar 87

Lieutenants

Greene, Henry Vincent (*c e 2e*) 14 déc 83

NO Brock, Henry (*c e 2e, é i 1ère*) 14 déc 83

NO Gunther, Ernest Frederick (*c e 2e*) 2 mai 84

NO Lee, Arthur Burdett (*c e 2e*) 19 mar 86

NO Baird, Charles Hamilton (*é i 2e*) 19 mar 83

Knifton, John (*é m 2nd*) 22 oct 86

Morphy, Harry Oliver (*é i 1ère*) 22 oct 87

NO Mickle, Henry Walter (*é i 2e*) 7 avr 87

Mercer, Malcolm Smith (*é i 2e*) 7 avr 87

Johnson, Robert George (*i é a 1ère*) 8 juin 87

Sous lieutenants

Ince, James (*é i 2e*) 16 avril 87

Nelson, Wm James (*é i a 2e*) 13 août 87

Macleod, Norman (*é r i 2e*) 13 août 87

Rennie, Robert (*é r i 2e*) 13 août 87

Ross, James Frederick William (*prov*) 24 avr 85

Peuchen, Arthur Godfrey (*prov*) 29 avr 87

Payeur

Blain, Hugh 14 nov 84

Adjudant

NO Macdonald, William Campbell (*c e 1ère, é m 2e*) 22 oct 86 (*cap* 29 fév 84)

Quartier-maître

NO Heakes, James Robert 10 avr 85

Chirurgien

NO Lesslie, Joseph Walter, *M D* 16 mai 84

Aide-chirurgien

NO Nattress, William, *M D* 16 mai 84

3E BATAILLON "CARABINIERS VICTORIA" DU CANADA

"*Eccles Hill*"

D M N° 5—1ère div brig

Montréal

(*Organisé O G 10 jan 62*)

Lieutenant-colonel

Henshaw, Frederick Clarence (*é m 1ère*) 15 juil 87

Majors

Radiger, Charles William (*é i 1ère, é m 2e*) 7 avr 87

Edwards, Joseph Plimsoll (*c e 1ère*) 15 juil 87

Capitaines

Bacon, Thomas Patrick (*c e 2e*) 2 mai 84

Blaiklock, Morris Stansfeld (*c e 2e*) 3 oct 84

Starke, George Ritchie (*c e 2e*) 8 jan 86

Becket, Hugh Wylie (*c e 2e*) 19 mar 86

Sims, Anthony Haig (*é i 2e*) 22 avr 86

Busteed, Edward Botsford (*é i 1ère*) 13 mai 87

Lieutenants

Wardlow, James Henry (*c e 2e*) 2 mai 84

Ross, James George (*c e 2e*) 2 mai 84

McGoun, jun, Archibald (*é i 2e*) 8 jan 86
Bell, Andrew (*é m 2e*) 22 avril 86
Doucet, Henry George (*é i 2e*) 13 mai 87
Desbarats, Edward (*é i 2e*) 15 juillet 87

Sous-lieutenants

Meakins, Charles William (*prov*) 8 jan 86
Norris, William C (*prov*) 5 nov 86
Guy, Edward Patrick (*prov*) 11 mars 87
Parker, Edward Wilgress (*prov*) 13 mai 87
Badgley, Henry George Wallace (*prov*) 7 oct 87
Townsend, Samuel Baillarge (*prov*) 7 oct 87

Payeur

Sutherland, Louis 17 oct 84

Adjudant

Macpherson, Duncan (*c m r*) 15 juillet 87 (*lt* 16 juillet 80

Quartier-maître

Bunnett, Henry Richard Sharland 5 nov 86 (*Sous-lt* (*prov*) 19 mars 86)

Chirurgien

Ruttan, Robert Fulford, *M D* 17 juin 87

Aide-chirurgien

Brikett, Herbert Stanley, *M D* 17 juin 87

5E BATAILLON, "ÉCOSSAIS ROYAUX DU CANADA"

D M n° 5—1ère div de brig

Insigne.—Une tête de sanglier avec la devise "*Ne obliviscaris,*" dans la jarretière au-dessous.

Montréal

(*Organisée O G 12 avril 72*)

Lieutenant-colonel

Caverhill, Frank (*c e 1ère*) 14 nov 84

Majors

Lyman, Henry Herbert (*é i 1ère*) 6 fév 85

.....

Capitaines

Hood, John (*é m 2e*) 28 juillet 82
Newton, Charles Carter (*c e 2e*) 9 nov 83

Strathy, James Alexander Lawrason (*é i 2e, é m 2e*) 29 fév 84
Ibbotson, Edward B (*c e 2e*) 6 fév 85
Gault, Charles Ernest (*c e 2e*) 6 fév 85
Blaiklock, William Musgrave (*c e 1ère, é m 2e*) 8 jan 86 (*m* 28 oct 81)

Lieutenants

Maclennan, Farquhar Stuart (*é i 1ère*) 22 oct 86
Vaughan, Frederick S (*é a 2e*) 5 août 87
Cantlie, George Stephen (*é r i 1ère*) 5 août 87

Sous-lieutenants

Jackson, William Lardner Stanhope (*prov*) 25 nov 81
Miller, James Hamilton (*prov*) 12 juin 85
Linton, James Albert (*prov*) 22 avril 86
Rankin, James Luther (*prov*) 4 juin 86

Payeur

Foulis, William 12 oct 83

Adjudant

Lydon, Frederick L (*c e 1ère*) 14 nov 84 (*cap* 14 nov 84)

Quartier-maître

Foster, Robert G 13 juin 84

Chirurgien

Corsan, Douglas, *M D* 5 août 87

Aide-chirurgien

Campbell, Rollo 5 août 87

6E BATAILLON, "FUSILIERS."

Ecu écartelé.—Au premier, d'or, un castor naturel sur un monticule vert; au second, de gueules, un lion passant, d'or; au troisième, d'azur, une grenade d'argent, le chiffre d'or; au quatrième, d'argent, un rameau de trois feuilles d'érables naturelles. Le tout entouré d'un liston d'azur bouclé et brodé d'or.

Cimier:—Un guerrier sauvage tenant un arc dans sa dextre, et ayant un carquois rempli de flèches sur l'épaule gauche.

Devise:—"*Vestigia nulla retrorsum.*"

(*O G 7 mai 80*)

Montréal

(*Organisé O G 31 jan 62*)

D M n° 5—1ère div de brig

Lieutenant colonel

F Massey, Frederick (*c e 1ère*) 12 fév 86

Majors

Mooney, George Alexander (*c e 1ère*) 10 avril 85

Burland, Jeffrey Hale (*é r i 1ère, c e 2e*) 23 déc 87

Capitaines.

Paterson, Andrew Wallace (*é m 2e*) 9 nov 83

Denison, George, (*c e 2e*) 10 avril 85

Virtue, Herbert Spencer (*c e 2e*) 21 mai 86

Engelke, Frederick William (*é i 2e*) 10 déc 86

Ross, Harry James (*é i 2e*) 16 sept 87

Lieutenants

Robertson, William Fleet (*é i 2e*) 8 jan 86

Stanway, Herbert (*é i 2e*) 10 déc 86

Vidal, Charles Emeric Kerr (*é i 2e*) 3 juin 87

Chambers, Ernest John (*é i 2e*) 3 juin 87

Elliott, Raleigh Jeremiah (*é i 2e*) 3 juin 87
25 sept 85

Sous lieutenants

Smith, Ruskin Harry (*prov*) 9 jan 85

Dixon, Wellington (*prov*) 17 juin 87

Payeur

F Seath, David 9 jan 85
(*cap hon* 9 jan 85)

Adjudant

F Pettigrew, Robert Gray (*é m 1ère*) 24 avril 85
(*cap* 10 avril 85)

Quartier-maître

McLaren, William Duncan 9 jan 85

Chirurgien

NO Bell, James 9 mars 83

Aide-chirurgien

Stephen, William 9 mars 83

7E BATAILLON, "FUSILIERS"

D M n° 1—1ère div de brig

London

(*Organisé O G 27 avril 66*)

Lieutenant-colonel

NO Williams, Walter Martin DeRay (*c e 1ère, é m 2e*) 18 juillet 84

Majors

NO Smith, Albert Major (*c e 1ère, é m 2e*) 30 mai 84

NO Gartshore, William Moir (*c e 1ère*) 18 juillet 84

Compagnie n° 1, London

Capitaine

NO Beattie, Thomas (*prov*) 18 juin 84

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 2, London

Capitaine

NO Butler, Francis Henry (*é m 2e*) 16 mai 84

Lieutenant

NO Chisholm, Andrew Gordon (*prov*) 18 juillet 84

Sous-lieutenant

Graydon, Newenham Parke (*prov*) 28 mars 84

Compagnie n° 3, London

Capitaine

Little, John William (*é i 1ère*) 19 mars 86

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

NO Bazan, Charles Brandon (*prov*) 30 mai 84

Compagnie n° 4, London

Capitaine

NO Tracy, Thomas Henry (*prov*) 30 mai 84

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

NO Payne, Henry (*prov*) 31 mars 85

Compagnie n° 5, London

Capitaine

NO Cox, Charles Frederick (*c e 2e*) 7 mai 86

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Wood, Robert Orr Shaw (*prov*) 7 mai 86

Compagnie n° 6, London

Capitaine

NO Peters, Samuel Frank (*c e 1ère*) 14 mars 84

Lieutenant

Danks, German Wheatcroft (*prov*) 12 déc 84

Sous-lieutenant

Cleghorn, Edward Allison (*prov*) 18 juillet 84

Compagnie n° 7, London

Capitaine

NO McKenzie, Edward (*é m 2e*) 1er avril 85

Lieutenant

Nicholson, Robert Dickson Bishop (*prov*) 31 mars 85

Sous-lieutenant

Hyttenrauch, Lauride (*prov*) 15 juillet 87

Payeur

NO McMillan, Duncan 15 juin 66 (*m hon* 16 avril 75)

Adjudant

NO Byrne, Richard James (*ci-devant de l'armée de S M*) 7 mai 86 (*lt* 7 mai 86)

Quartier-maître

NO Smyth, John Bartholomew 25 jan 67 (*m hon* 11 sept 84)

Chirurgien

NO Fraser, John Martin, *M D* 7 juin 72

Aide-chirurgien

NO Niven, James Simpson 5 déc 73

8E BATAILLON, "CARABINIERS ROYAUX"

Ecu et devise :—Une tête de lion et un sifflet unis par trois chaînes, le tout en argent ; un écusson de centre sur une plaque d'argent polie entre deux guirlandes de feuilles de laurier d'argent mat, unies à la base et renfermant une croix de Malte d'argent mat ; entre les bras de la croix, quatre lioncels, passant, gardant ; au centre de la croix, une plaque d'argent mat portant le numéro du bataillon en chiffres romains (VIII) entouré d'une bordure aussi d'argent mat avec les mots "Royal Rifles" ; la devise du régiment "*Volens et Valens*" inscrites sur un liston d'argent, à la base de l'écusson de centre, là où les guirlandes se réunissent ; le tout surmonté de la couronne impériale en argent reposant sur une tablette aussi en argent.

Les ornements sur les banderoles de giberne des sous-officiers seront de même forme, mais en bronze au lieu d'être en argent.

(*O G* 12 *oct* 83)

D M n° 7—8e div de brig

Québec

(*Organisé O G* 28 *fév* 62)

Lieutenant-colonel

Miller, Henry John (*é i 1ère, é m 2e*) 31 mars 86

Major

NO Prower, John Elton (*é a 2e, c e 2e, é r a 1ère*) 23 déc 87

Capitaines

Jones, George Edwin Allen (*é m 2e*) 19 mars 86

Dunbar, James Secretan (*é m 2e*) 19 mars 86

Miller, Charles (*c e 2e*) 19 mars 86

Montizambert, Edward (*é m 1ère*) 8 mai 86

Burstall, John Forsyth (*é i 1ère*) 17 sept 86

Lieutenants

Hall, Alfred Edward (*é i 2e*) 19 mars 86

Peters, Joseph Bernard (*é i 2e*) 21 mai 86

Poston, Thomas Inglis (*é m 1ère*) 5 nov 86

Dobell, William Nelson (*é i 1ère*) 31 mars 87

Wood, William Charles Henry (*prov*) 5 nov 86

Ashe, Frederick Webber (*prov*) 7 jan 87

Sous-lieutenants

Dunn, Charles John (*é i 1ère*) 31 mars 87

Price, William (*prov*) 16 sept 87

.....

.....

.....

.....

Payeur

Colley, Arthur Wellesley 7 avril 87

Adjudant

Wurtele, Ernest Frederick (*c m r*) 19 mars 86 (*cap* 30 juillet 86)

Quartier-maître

.....

Chirurgien

Coote, Patrick, *M D* 5 nov 86

Aide-chirurgien

.....

9E BATAILLON DE CARABINIERS, "VOLTIGEURS DE QUÉBEC"

(*Organisé O G 7 mars 62*)

D M n° 7—8e div de brig

Lieutenant-colonel

NO Amyot, Guillaume (*é m 1ère*) 15 sept 82
5 avril 77

Major

F, NO Roy, Thomas A H (*é m 1ère*) 23 avril 80 (*l c* 20 sept 77)

NO Evanturel, Arthur (*c e 1ère, é m 2e*) 20 juillet 83 (*l c* 13 mars 78)

Compagnie n° 1, Québec

Capitaine

.....

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 2, Québec

Capitaine

Chouinard, Mathias (*é m 1ère*) 28 jan 76 (*m* 28 jan 86)

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

LeBel, Edouard (*prov*) 7 avril 87

Compagnie n° 3, Québec

Capitaine

NO Fiset, Cyprien Frédéric Olivier (*é i 1ère, é r a 2e, é m 2e*) 27 nov 58

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 4, Québec

Capitaine

F, NO Garneau, Elzéar (*é m 2e*) 12 juillet 72

Lieutenant

NO Labranche, George A (*é m 2e*) 14 mars 84

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Québec

Capitaine

NO Pennee, Frank (*c e 2e*) 23 avril 80

Lieutenant

NO Jolicœur, Philippe Joseph (*é i 2e*) 1 déc 86

Sous-lieutenant

Lebel, Joseph A W (*prov*) 18 juin 86

Compagnie n° 6, Québec

Capitaine

NO Fages, Alfred (*c é c 1ère, é i 1ère, é m 2e*) 14 mars 84

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Gingras, Victor (*prov*) 29 avril 87

Compagnie n° 7, Québec

Capitaine

NO Pinault, Louis F (*é m 2e*) 7 mars 83

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 8, Québec

Capitaine

NO LeVasseur, N Zéphirin (*é m 2e*) 22 mars 78

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Payeur

NO Dugal, George 16 nov 66
(*m hon* 16 nov 71)

Adjudant

NO Fiset, Lucien Gilbert Elzéar (*é i 1ère*) 18 juin 86
(*lt* 21 mai 86)

Quartier-maître

NO Talbot, Aimé 20 mars 85
(*cap hon* 20 mars 85)

Chirurgien

Watters, Arthur, *M D* 21 oct 87

Aide-chirurgien

.....

Aumônier

Casgrain, Rév Raymond 20 mars 62

10E BATAILLON, "GRENADIERS ROYAUX"

Insigne:—Au centre, sur écusson, le chiffre 10 avec couronne au sommet; en arrière des deux et apparaissant au-dessus de la couronne et du chiffre 10, un faisceau de lances; à droite, Chardon et Trèfle; à gauche, Roses, et à la base, Feuilles d'érable. L'écusson entouré d'une jarretière portant la devise "*Ready Aye Ready*," renfermée par une guirlande de feuilles de laurier; en arrière, une étoile militaire. Le tout surmonté d'une couronne royale.

(*O G* 1 *août* 79)

D M n° 2—5e div de brig

Toronto

(*Organisé O G* 14 *mars* 62)

Lieutenant-colonel

F, NO Grasett, Henry James (*ex*-lieut 100e F) 5 nov 80

Majors

NO Dawson, George Dudley (*ex*-lieut 47e F) 16 déc 80

Harrisson, Arthur Bagshaw (*c c 1ère* 9 nov 83

Capitaines

NO Caston, Frederick Albert (*é m 2e*) 28 jan 81

Bruce John (*c e 1ère, é m 2e*) 15 sept 82

NO Mason, James (*é m 2e*) 29 sept 82

Trotter, Robert Goodall (*c e 2e*) 6 fév 85

NO Harston, Charles Greville (*ex*-lieut *R M L I*) 21 fév 85

Davidson, John Irvine (*c e 2e*) 17 sept 86

NO Howard, Donald Macdonald (*c e 2e*) 20 avril 87

NO Eliot, Granville Percival (*é i 2e*) 29 avril 87

Lieutenants

NO Michie, Forbes (*é i 2e*) 6 fév 85

NO Morrow, John (*é i 2e*) 16 oct 85

NO Hay, John Dunlop (*é i 2e*) 16 oct 85

NO Gibson, Alexander Cecil (*é i 2e*) 29 jan 86

NO Lowe, William Standish (*é i 2e*) 17 sept 86

Gooderham, Albert Etward (*é i 2e*) 29 avril 87

Sous-lieutenants

Cameron Alfred Buell (*é r i 2e*) 13 août 87

Burch, Charles Edward (*prov*) 30 oct 85

Lambe, William Geoffrey Austin (*prov*) 4 juin 86

Godson, William Frederick (*prov*) 29 avril 87

Payeur

Kingsmill, Nicol 28 avril 82

Adjudant

NO Manley, Frederick Fitz Payne (*c e 1ère*) 28 oct 81
(*cap* 28 oct 81)

Quartier-maître

Ellis, Robert Baldwin 7 mai 86

Chirurgien

NO Ryerson, George Sterling, *M D* 4 juin 86

Aide-chirurgien

NO King, Edmond Elzéar, *M D* 4 juin 86

11E BATAILLON D'INFANTERIE, "*RANGERS* D'ARGENTEUIL"

Insigne:—Une étoile militaire; au centre le chiffre 11, entouré de la désignation du bataillon. Le tout entouré d'une guirlande de feuilles d'érable surmontée de la couronne impériale, avec la devise "*No Surrender*" sur un liston au-dessous.

D M No 5—1ère div de brig

Saint-André

(*Organisé O G* 14 *mars* 62)

Lieutenant-colonel

Cushing, James Brock (*é m 1ère*) 4 jan 84
13 juil 76

Majors

Hoy, William (*c e 1ère, é m 2e*) 13 juin 84

Jekill, Isaac (*é m 1ère*) 23 déc 87

Compagnie n° 1, Saint-André

Capitaine

F Weightman, Thomas (*é m 2e*) 30 nov 83

Lieutenant

McMartin, John (*é m 2e*) 30 nov 83

Sous-lieutenant

McCallum, Malcolm (*prov*) 23 déc 87

Compagnie n° 2, Gore-Ouest

Capitaine

Good, William (*é m 2e*) 25 jan 87

Lieutenant

Smith, Samuel Edmund (*prov*) 25 nov 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Morin-Flats

Capitaine

Jekill, Henry (*é i 1ère*) 23 déc 87

Lieutenant

Watchorn, William (*prov*) 28 mars 84

Sous-lieutenant

Burns, William (*prov*) 25 jan 84

Compagnie n° 4, Lachute

Capitaine

Walker, George Dunbar (*é m 2e*) 14 mars 84

Lieutenant

Barron, Lemuel Cushing (*é i 2e*) 3 juil 84

Sous-lieutenant

McPhail, Donald (*prov*) 25 nov 87

Compagnie n° 5, Gore-Est

Capitaine

Rogers, John (*é m 2e*) 1 jan 87

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Shirritt, Adley (*prov*) 7 mai 86

Compagnie n° 6, Mille-Isles

Capitaine

Pollock, John (*é m 2e*) 1 sept 65

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Pollock, William (*é i 2e*) 2 avril 85

Compagnie n° 7, Carillon

Capitaine

Hodgson, Edward Albert (*c e 2e*) 13 juin 84

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Wanless, William John, (*prov*) 27 juin 84

Compagnie n° 8, Chatham

Capitaine

Sittlington, John (*é i 1ère*) 1er juin 87

Lieutenant

Williamson, William (*é i 1ère B*) 25 nov 87

Sous-lieutenant

.....

Payeur

Lamb, Thomas 30 juin 70
(*maj hon* 30 juin 75)

Adjudant

Martin, George Broke, (*é i 1ère, c e 2e*) 25 nov 87
(*cap* 27 juin 84)

Quartier-maître

McArthur, William B 13 juin 84

Chirurgien

Mayrand, William H, *M D* 5 juin 63
(*chir m* 5 juin 83)

Aide-chirurgien

Smith, William *M D* 11 août 82

12E BATAILLON D'INFANTERIE, "*RANGERS* DE YORK"

Devise : *Celer et Audax.*

D M n° 2—4e div de brig

Aurora

(*Organisé O G 14 sept 66*)

Lieutenant-colonel

NO Wayling, James (*c e 1ère*) 21 mai 86

Major

F Lloyd, Thomas Henry (*é i 1st, é m 2e*) 27 juin 84

Compagnie n° 1, Riverside

Capitaine

Cooper, William M (*c e 2e*) 31 mars 82

Lieutenant

NO Vennell, George (*é m 2e*) 12 mai 82

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 2, Aurora

Capitaine

F NO Smith, Joseph Fisher (*ci dev du 30e F*) 1 août 79

Lieutenant

Hillary, Robert Michael (*é i 2e*) 30 juin 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Seaton-Village

Capitaine

Furnival, George Maurice (*c e 2e*) 27 juin 84

Lieutenant

NO Leslie, John Knox (*é m 2e*) 20 mars 85

Sous-lieutenant

Verral, John Edward (*prov*) 18 juin 86

Compagnie n° 4, Newmarket

Capitaine

NO Ashworth, George Johnston (*c e 2e*) 27 juin 84

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

NO Allan, John Alfred Walker (*é r i 2e* 3 déc 87

Compagnie n° 5, Sutton

Capitaine

Crosthwaite, Walter John (*prov*) 18 juin 86

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 6, Parkdale

Capitaine

McSpadden, William (*é m 2e*) 9 nov 83

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

McConnell, John (*prov*) 18 juin 86

Compagnie n° 7, Sharon

Capitaine

McCarty, John Calvery (*prov*) 27 jun 84

Lieutenant

Douglas, Marriot B (*prov*) 3 fév 82

Sous-lieutenant

Wayling, James (*é i 2e*) 16 déc 86

Compagnie n° 8, Yorkville

Capitaine

NO Symons, John Thorburn (*c e 2e*) 4 juin 86

Lieutenant

Lanskail, John (*é m 2e*) 30 juil 86

Sous-lieutenant

Williamson, Alexander Erskine (*prov*) 5 août 87

Payeur

Stevenson, James Richard (*é m 2e*) 31 mars 82

Adjudant

NO Thompson, John T (*c e 1ère, é m 2e*), 29 fév 84 (*cap* 29 fév 84)

Quartier-maître

Gower, James 18 juin 86

Chirurgien

Hillary, Robert W 2 juin 71

Aide-chirurgien

Boultey, William Hincks 18 juin 86

13E BATAILLON D'INFANTERIE

D M n° 2—3e div de brig

Hamilton

(*Organisé O G* 11 *déc* 62)

Lieutenant-colonel

Gibson, John Morison (*é m* 1*ère*) 27 août 86
26 oct 76

Majors

F Moore, Alexander Huggins (*é a* 1*ère*) *é m* 1*ère*) 28 sept 83
20 jan 75

McLaren, Henry (*é m* 1*ère*, *é i* 1*ère*) 27 août 86
9 avril 85

Capitaines

F Barnard, Peter Benjamin (*c e* 1*ère*) 9 mars 77
(*m* 9 mars 87)

Adam, James (*c e* 2*e*) 28 jan 81

F Stoneman, John (*c e* 2*e*) 28 jan 81

F Reid, William Gillzen (*c e* 2*e*) 18 avril 84
(*m* 9 mars 87)

Zealand, Edward Gibson (*c e* 2*e*) 27 juin 84

Brown, George McLaren (*c e* 2*e*) 27 août 86

Moore, Edmund Evelyn Wentworth (*é i* 2*e*, *c e* 2*e*) 27 août 86

Gillespie, John Cowan (*c e* 2*e*) 17 juin 87

Lieutenants

Mewburn, Sydney Chilton (*c e* 2*e*) 27 juin 84

Watson, James William Gordon (*é i* 2*e*) 5 mars 86

Ross, Frederick Blyth (*é i* 2*e*) 18 juin 86

Tidswell, William Orlando (*é i* 2*e*) 29 avril 87

Bowman, Joseph William (*é r i* 2*e*) 21 oct 87

Sous-lieutenants

Chapman, Charles Albert (*prov*) 24 avril 85

Cameron, Alexander Duncan (*prov*) 15 mai 85

Domville, Percy (*prov*) 7 avril 87

Carpenter, Albert Edward (*prov*) 17 juin 87

Osborne, William Woodburn (*prov*) 21 oct 87

Payeur

F Armstrong, Charles 14 juin 78
(*m hon* 14 June 78)

Adjudant

Stuart, John Jacques (*c e* 1*ère*) 18 avril 84
(*cap* 15 jan 82)

Quartier-maître

F Marson, John J 22 juin 66
(*m hon* 22 juin 81)

Chirurgien

F Ryall, Isaac, *M D* 6 avril 66
(*chir m* 6 avril 86)

Aide-chirurgien

Griffin, Herbert Spohn, *M D* 30 oct 79

14E BATAILLON, "LES CARABINIERS DE LA PRINCESSE DE GALLES"

D M n° 3—7e div de brig

Kingston

(*Organisé O G* 16 *jan* 63)

Lieutenant-colonel

NO Smith, Henry Robert (*é a* 1*ère*, *é m* 1*ère*) *A D C* 29 jan 86

Majors

Power, Joseph William (*é m* 2*e*) 1 avril 85

....

Capitaines

Murray, James, jeune (*i é a* 1*ère*) 25 jan 84

Shannon, Lewis William (*i é a* 1*ère*) 27 juin 84

Skinner, John Shaw (*é r a* 1*ère*, *i é a* 1*ère*) 24 avril 85

Hinds, William George (*c e* 2*e*) 8 jan 86

Farrell, Alexander Gray (*é i* 1*ère*) 7 avril 87

Lieutenants

Nicol, William (*é i* 1*ère*) 8 jan 86

Hora, Wilfred (*é i* 1*ère B*) 7 avril 87

Strange, Frank (*é i* 2*e*) 7 avril 87

Givens, David Alexander (*prov*) 27 juin 84

Sous lieutenants

Gildersleeve, Henry Herchimer (*prov*) 27 juin 84

McKelvy, Robert John (*prov*) 18 juil 84

Newlands, Isaac, jeune (*prov*) 8 jan 86

Armstrong, David Franklin (*prov*) 8 jan 86

Payeur

....

Adjudant

Galloway, jn, James (*é m 1ère*) 25 jan 84
(*cap* 16 mai 79)

Quartier-maître

Spriggs, Henry James 14 avril 70
(*m hon* 30 juin 86)

Chirurgien

Henderson, William Henry, *M D*
12 sept 84

Aide-chirurgien

Betts, John Howard, *M D* 12 sept 84

15E BATAILLON, "INFANTERIE LÉGÈRE D'ARGYLE."

Insigne et devise :—La Jarretière, surmontée d'une couronne, et portant les mots "Argyle Light Infantry." En dedans de la jarretière, le chiffre XV surmonté d'une tête de sanglier. La jarretière est surmontée d'une guirlande de feuilles d'érable supportée par le drapeau du bataillon, et, au-dessous, la divise "*Nulli Secondus.*"

(*O G* 2 *juin* 71)

D M n° 3—7e div de brig

Belleville

(*Organisé O G* 16 *jan* 63)

Lieutenant-colonel

F Lazier, Samuel Shaw (*c e 1ère*)
1 juin 77
15 juin 76

Majors

F Henderson, Lawrence H (*c e 1ère*)
18 juin 72
(*l c* 18 juin 77)

NO Lazier, Thomas Cameron (*i é a 1ère*)
11 mars 87

Capitaines

Henderson, John (*c e 2e*) 18 mars 84
Ponton, William Nesbitt (*c e 2e*)
13 juin 84
Lazier, Robert Elliott (*i é a 1ère*)
27 fév 85
NO Halliwell, John Earl (*é i 2e*)
30 oct 85

Lieutenants

Donald Edward, (*c e 2e*) 27 fév 85
Gadsby, William John Cecil (*é i 1ère*)
27 fév 85

NO Kenny, Charles Edward (*prov*)
12 jan 83
Henderson, Donald George (*prov*)
18 juin 86
Wills, John Franklin (*prov*) 18 juin 86

Sous-lieutenants

Holgate, Thomas Franklin (*prov*)
27 juin 84
Munro, Thomas (*prov*) 27 fév 85
Simpson, Henry Albert (*prov*) 27 fév 85
Bogie, Robert (*prov*) 7 mai 86
Parker, Lionel Montrose (*prov*)
7 mai 86
Overill, Albert Edward (*prov*) 18 juin 86

Payeur

Biggar, James Lyons (*é m 2e*)
12 jan 83
(*cap* 29 avril 81)

Adjudant

....

Quartier-maître

Pope, William Walter (*c e 2e*)
30 oct 85
(*cap* 27 fév 85)

Chirurgien

Eakins, James Edwin, *M D*
17 juin 87

Aide-chirurgien

....

16E BATAILLON D'INFANTERIE "PRINCE EDWARD"

D M n° 3—7e div de brig

Picton

(*Organisé O G* 6 *fév* 63)

Lieutenant-colonel

F Bog, Thomas (*c e 1ère*) 27 avril 83
15 mars 67

Major

F Cunningham, John Ridley (*é m 1ère*)
22 juin 83
Orchard, William House (*i é a 1ère, c e 2e*) 2 mai 84

Compagnie n° 1, Picton

Capitaine

Horrigan, Fitzpatrick Joseph (*i é a 2e*)
4 fév 87

Lieutenant

Young, Edward Malcolm (*prov*)
22 juin 83

Sous-lieutenant

F Fralick, James (*prov*) 18 mars 70

Compagnie n° 4, Milford

Capitaine

F Ostrander, Rodman Gill (*c e 2e*) 29 mai 74

Lieutenant

Ackerman, James Henry (*prov*) 13 mar 68

Sous lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Consecon

Capitaine

McDonnell, Alexander (*é i 2e*) 30 nov 84

Lieutenant

Wright, Walter Henry (*prov*) 7 sept 86

Sous-lieutenant

Carwin, Robert (*prov*) 24 avril 85

Compagnie n° 6, Picton

Capitaine

Lighthall, Angus (*é r i 2e*) 13 août 87

Lieutenant

Cooper, Frederick Gerald (*prov*) 10 juil 85

Sous-lieutenant

Carter, Lucius Hart (*prov*) 30 juil 86

Compagnie n° 7, Mountain-View

Capitaine

Anderson, John Roblin (*prov*) 30 mai 84

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Anderson, Ridley (*prov*) juil 86

Compagnie n° 8, Rednersville

Capitaine

Benson, James (*prov*) 22 juin 83

Lieutenant

Ashton, Alpheus Rayner (*prov*) 22 juin 83

Sous-lieutenant

Russell, George Francis Bartlett (*prov*) 22 juin 83

Payeur

F Ross, Walter T 28 juin 71
(*m hon* 28 juin 81

Adjudant

Strachan, Martin D (*é m 1ère*) 3 juin 81
(*cap* 14 sept 85)

Quartier-maître

F Ross, Donald 15 juin 66
(*m hon* 15 juin 81)

Chirurgien

F Platt, John Milton, *M D* 25 juin 75

Aide-chirurgien

Jenner, John Earle, *M D* 17 sept 86

17E BATAILLON D'INFANTERIE DE LEVIS.

D M n° 7—7e div de brig

Lévis

(*Organisé O G 20 fév 63*)

Lieutenant-colonel

Desjardins, L George (*é m 1ère*) 30 mai 84

Majors

Fournier, Auguste (*é m 1ère*) 27 juin 84
19 fév 74

Demers, Adjutor Edouard (*é m 1ère*) 30 juin 87
12 juil 77

Compagnie n° 1, Pointe-Lévis

Capitaine

Bourget, Rigobert Goderick (*é m 2e, c é c 1ère*) 10 avril 79

Lieutenant

Bourget, E Tancrède (*é i 1ère B*) 7 avril 87

Sous-lieutenant

McKernan, H J (*prov*) 18 juil 84

Compagnie n° 2, Lévis

Capitaine

Lefrançois, Alfred (*c e 1ère*) 19 juil 78

Lieutenant

Roy, Joseph Edmond (*prov*) 20 août 80

Sous-lieutenant

Piton, William John (*prov*) 18 avril 84

Compagnie n° 3, Lévis

Capitaine

Begin, Philias (*é m 2e*) 30 juin 87

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 4, New-Liverpool

Capitaine

Demers, Isaïe Emile (*é i 1ère*) 8 jan 86

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Bourget, Joseph (*prov*) 15 juil 87

Compagnie n° 5, Saint-Henri

Capitaine

Guenet, Joseph Alfred (*é m 2e*) 9 mars 77

Lieutenant

Légaré, Ulric (*é m 2e*) 11 août 82

Sous-lieutenant

Lemieux, François-Xavier (*prov*) 27 nov 85

Compagnie n° 6, Saint-Lambert

Capitaine

Gagné, Alexis (*é m 2e*) 14 avril 82

Lieutenant

Dion, Onésime (*prov*) 2 juin 82

Sous-lieutenant

Dussault, Stanislas (*prov*) 2 juil 82

Compagnie n° 7, Saint-Raphaël

Capitaine

Bolduc, Joseph (*é m 2e*) 27 juin 84

Lieutenant

Lemieux, Benjamin (*prov*) 27 juin 84

Sous-lieutenant

Paré, Joseph (*prov*) 15 juil 87

Compagnie n° 8, Sainte-Claire

Capitaine

Morin, François (*é m 2e*) 20 oct 69

Lieutenant

Arsenault, Jacques (*é m 2e*) 13 oct 76

Sous-lieutenant

Poliquin, Achille (*i é a 2e*) 28 mars 84

Payeur

Beaulieu, Charles Gédéon 15 juil 87
(*cap hon* 15 juil 87)

Adjudant

Bourassa, Philippe (*c e 1ère, é m 2e*) 11 sept 82
(*cap* 30 juin 87)

Quartier-maître

Patry, Alfred 3 oct 82

Chirurgien

Lamontagne, William 3 juin 70

Aide-chirurgien

Paradis, J G, *M D* 27 juin 84

18E BATAILLON D'INFANTERIE DE PRESCOTT

Devise :—"*Paratus et Volens*"

D M n° 4—8e div de brig

L'Orignal

(*Organisé O G 26 fév 63*)

Lieutenant-colonel

Butterfield, John (*é m 1ère*) 3 sept 80

Major

....

Compagnie n° 1, Village de Hawkesbury

Capitaine

Higginson, Thomas Tweed (*é m 1ère*) 6 avril 77

Lieutenant

Dandy, James (*c e 2e*) 6 avril 77

Sous-lieutenant

Byers, Charles E (*prov*) 29 sept 82

Compagnie n° 2, Vankleek-Hill

Capitaine

Routhier, Joseph Félix Luc (*é m 1ère*) 13 jan 82

Lieutenant

Beaudry, Zotique Jean (*prov*) 17 oct 84

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 3, L'Orignal

Capitaine

Huntington, Samuel Adams (*c e 1ère*) 16 sept 81

Lieutenant

Johnson, Alfred Sydney (*é m 2e*) 16 fév 82

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 4, Saint-Eugène

Capitaine

Routhier, Félix (*é m 1ère*) 12 juin 82

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Plantagenet

Capitaine

Johnson, Chauncey H (*é m 1ère*) 5 mai 76

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Anderson, Benjamin Johnson (*prov*) 30 sept 81

Compagnie n° 6, Hawkesbury-Mills

Capitaine

Wyman, Thomas Hiram (*c e 2e*) 17 sept 75

Lieutenant

Fitzgerald Timothy (*c e 2e*) 10 sept 75

Sous lieutenant

.....

Payeur

Evanturel, Alfred 12 déc 84

Adjudant

.....

Quartier-maître

Millette, Félix 12 déc 84

Chirurgien

Ewing, William, *M D* 25 fév 81

Aide-chirurgien

Prévost, Wilfrid Melchior 14 oct 81

19E BATAILLON D'INFANTERIE DE LINCOLN

D M n° 2—3e div de brig

Sainte-Catherine

(*Organisé O G 28 sept 66*)

Lieutenant-colonel

Carlisle, George Clark (*c e 1ère*) 13 mai 87

Major

.....

Compagnie n° 1, Niagara

Capitaine

Dorrity, John Vanderbilt (*e m 2e*) 24 juin 81

Lieutenant

Milloy, Colin Campbell (*prov*) 18 sept 85

Sous-lieutenant

Collins, William Andrews (*prov*) 30 juin 87

Compagnie n° 2, Sainte-Catherine

Capitaine

Day, William Henry (*é i 1ère, c e 2e*) 31 mai 78

Lieutenant

Pattison, William King (*prov*) 8 jan 86

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Sainte-Catherine

Capitaine

Moors, Charles James (*c e 2e*) 22 juin 83

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Campbell, John Samuel (*é r i 2e*) 13 août 87

Compagnie n° 4, Beamsville

Capitaine

Vosburgh, William A (*é m 2e*) 4 juin 80

Lieutenant

Davis, David (*prov*) 18 sept 85

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Sainte-Catherine

Capitaine

Garson, William (*é m 2e*) 22 juin 83

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 6, Virgil

Capitaine

Hiscott, James (*é r i 1ère, c e 2e*) 14 juin 72

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Payeur

Walker, George (*c e 1ère, é m 2e*) 12 sept 84 (*m* 7 août 73)

Adjudant

Thairs, George (*é i 1ère, c e 2e*) 4 sept 85 (*lt* 14 juin 78)

Quartier-maître

Miller, Gage James 2 oct 85 (*cap hon* 2 oct 85)

Chirurgien

Dougan, William, *M D* 3 juin 81

Aide-chirurgien

Greenwood, Frederick Stowell 3 juin 81

20E BATAILLON DE HALTON, "CARABINIERS DE LORNE"

D M n° 2—3e div de brig

Milton

(*Organisé O G 28 sept 66*)

Lieutenant-colonel

Allan, William (*é m 1ère*) 10 juin 81 24 nov 76

Major

Kerns, William (*c e 1ère, é m 2e*) 19 août 81

Appelbe, William Philip (*c e 1ère, e m 2e*) 2 mai 84

Compagnie n° 1, Oakville

Capitaine

Fox, Thomas William (*é m 2e*) 22 déc 82

Lieutenant

Cullingworth, Joseph E (*prov*) 3 juin 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 2, Stewartown

Capitaine

Moore, William Patterson (*é i 2e*) 29 avril 87

Lieutenant

Hainer, John (*prov*) 29 avril 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Georgetown

Capitaine

Goodwillie, George Stewart (*é m 1ère*) 5 août 81

Lieutenant

Tubby, Waller George (*é m 2e*) 24 fév 82

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 4, Campbellville

Capitaine

Jones, Arthur Clark (*prov*) 18 sept 85

Lieutenant

Cromwell, William Arthur (*prov*) 29 avril 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Burlington

Capitaine

Breckon, John (*é m 2e*) 19 août 81

Lieutenant

Graham, Peter (*prov*) 13 jan 82

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 6, Acton

Capitaine

Schultz, David L (*é i 2e*) 10 juillet 85

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 7, Milton

Capitaine

Panton, William (*é m 2e*) 9 mars 83

Lieutenant

Rolls, Joseph Walker (*c e 2e*) 10 juillet 85

Sous-lieutenant

Johnson, Walter Merriman (*prov*) 10 juillet 85

Payeur

Barber, John Roaf 29 avril 87

Adjudant

Kaitting, John (*c e 1ère*) 28 sept 66 (*m* 14 mai 85)

Quartier-maître

Grant, Lachlan 29 avril 87

Chirurgien

Freeman, Carkson, *M D* 1 août 79

Aide-chirurgien

McCrimmon, Milton, *M D* 8 avril 81

21E BATAILLON, FUSILIERS D'ESSEX

D M n° 1—1ère div *de* brig

Windsor

(*Organisé O G* 12 *juin* 85)

Lieutenant-colonel

F Wilkinson, John Richardson (*c e 1ère*) 12 juin 85

Major

F Guillot, James Casimir (*prov*) 12 juin 85

Compagnie n° 1, Windsor

Capitaine

F Cheyne, George (*c e 2e*) 12 juin 85 8 oct 80

Lieutenant

Laing, Frederick Herbert (*prov*) 12 juin 85 12 sept 84

Sous-lieutenant

F Boath, William (*prov*) 12 juin 85 12 sept 84

Compagnie n° 2, Leamington

Capitaine

F Ley, William (*c e 2e*) 12 juin 85 20 août 80

Lieutenant

Manchester, John W (*prov*) 8 jan 86

Sous-lieutenant

Alderton, William B (*prov*) 12 juin 85 9 nov 77

Compagnie n° 3, Essex-Centre

Capitaine

Jones, Albert Edward (*é i 2e*) 31 mars 86

Lieutenant

Russell, Windsor H (*prov*) 12 juin 85

Sous-lieutenant

Johnston, William John 12 juin 85

Compagnie n° 4, Amherstburg

Capitaine

Botsford, Alanson William (*é i 2e*) 23 déc 87

Lieutenant

.....

Sous lieutenant

Mears, John Salmoni (*prov*) 18 juin 86

Compagnie n° 5, Windsor

Capitaine

F Dewson, William Wallace (*é r i 2e*) 7 oct 87

Lieutenant

Bartlet, Noble (*prov*) 7 oct 87

Sous-lieutenant

F Black, Alexander (*prov*) 13 juin 85

Payeur

F Meloche, François-Xavier 12 juin 85

Adjudant

Fox, Charles C (*ci-devant* 15 F) 5 nov 86 (*cap* 12 Juin 85)

Quartier-maître

F Reeves, Stephen Thomas 12 juin 85

Chirurgien

NO Casgrain, Henry Raymond, *M D* 12 fév 86

22E BATAILLON—CARABINIERS D'OXFORD

Insigne et devise :—Une croix de Malte, avec le lion brodiquo à chacun de ses angles, et au centre, le chiffre 22 entouré par la désignation additionnelle du bataillon : "The Oxford Rifles."—Le tout ceint d'une guirlande de feuilles d'érables surmontée de la couronne impériale, avec la devise "*Pro aris et focis*" sur la guirlande, à la base de l'insigne.

D M n° 1—1ère div de brig

Woodstock

(*Organisé O G* 14 *août* 63)

Lieutenant-colonel

Munro, James (*é m* 1*ère*) 27 fév 85

Majors

F Ellis, Richard Yates (*c e* 1*ère*) 31 mar 82, 13 sept 76

F Loveys, William (*c e* 1*ère*, *é m* 2*e*) 7 avr 87

Compagnie n° 1, Woodstock

Capitaine

Macqueen, Frederick William (*c e* 2*e*) 5 nov 80

Lieutenant

Knight, Hedley Vicars (*é i* 1*ère*, *c e* 2*e*) 3 juin 87

Sous-lieutenant

Thrall, James Chambers (*prov*) 3 juin 87

Compagnie n° 2, Embro

Capitaine

Ross, David Robert (*é i* 2*e*) 7 avr 87

Lieutenant

Abernethy, John William (*prov*) 3 juin 87

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 3, Princeton

Capitaine

Williamson, George F (*é m* 2*e*) 24 mar 75

Lieutenant

Horner, Francis Baker (*é m* 2*e*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

Oliver, George (*prov*) 10 juil 85

Compagnie n° 4, Ingersoll

Capitaine

Hegler, James Carruthers (*é m* 2*e*) 30 mar 83

Lieutenant

Paine, William A (*prov*) 18 sept 85

Sous-lieutenant

Waterhouse, Egerton (*prov*) 10 avr 85

Compagnie n° 5, Norwich

Capitaine

Bleakley, George (*c e* 2*e*) 30 mar 83

Lieutenant

Bleakley, Walter H (*prov*) 2 oct 85

Sous-lieutenant

Chambers, George Nesbitt (*prov*) 17 juin 87

Compagnie n° 6, Strathallan

Capitaine

Ball, Alfred Servos (*c e* 2*e*) 13 mai 87

Lieutenant

Andison, William (*prov*) 14 août 85

Sous lieutenant

Dawson, John Joshua (*prov*) 3 juin 87

Compagnie n° 7, Tilsonburg

Capitaine

Stoddart, Thomas (*prov*) 24 avr 85

Lieutenant

Perry, David Marcus (*é m* 2*e*) 22 juin 83

Sous-lieutenant

Gray, William (*prov*) 18 sept 85

Compagnie n° 8, Thamesford

Capitaine

Day, Matthew (*c e* 2*e*) 6 fév 80

Lieutenant

Quinn, Daniel (*é m* 2*e*) 6 juin 87

Sous-lieutenant

McKay, John George (*prov*) 3 juin 87

Payeur

37-8 McCleneghan, Alexander Riggs (*c e* 2*e*) 4 sept 85 (*m hon* 4 sept 85)

Adjudant

Davis, William Mahlon (*c m r*) 18 sept 85 (*cap* 7 avr 87)

Quartier-maître

Sutherland, James 13 mai 87 (*cap* (*prov*) 4 sept 85)

Chirurgien

Swan, Levi Hoyt, *M D* 7 juin 72 (*chir m* 22 jan 82

Aide-chirurgien

McKay, Angus 30 juil 80

23E BATAILLON D'INFANTERIE DE LA BEAUCE.

D M n° 7—7e div de brig

Sainte-Marie

(*Organisé O G 9 avril 69*)

Lieutenant-colonel

Bignell, John George (*é m 1ère*) 15 juil 87

Major

.....

Compagnie n° 1, Saint-Vital de Lambton

Capitaine

Fortier, Edmond (*é m 2e*) 22 oct 86

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 2, Aylmer

Capitaine

Paradis, Damase (*c e 1ère, é m 2e*) 18 déc 68 (*m* 18 déc 73)

Lieutenant

Bignell, Frank (*prov*) 1er sept 82

Sous-lieutenant

Blanchet, Charles François-Xavier (*prov*) 18 juin 86

Compagnie n° 3, Saint-Vital de Lambton

Capitaine

Paradis, Louis (*c e 1ère*) 12 juin 74 (*m* 12 juin 84)

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Bernier, Bruno (*prov*) 17 oct 84

Compagnie n° 4, Sainte-Marie

Capitaine

Jalbert, Thomas (*é m 1ère*) 23 mai 72 (*m* 23 mai 77)

Lieutenant

Morissette, George (*é m 2e*) 16 mai 73

Sous-lieutenant

.....

Payeur

Labrecque, Charles George 18 juin 80 (*m hon* 18 déc 73)

Adjudant

.....

Quartier-maître

Lemieux, Antoine Achille 18 avr 84

Chirurgien

Fortier, Tancrède, *M D* 12 mai 82

Aide-chirurgien

.....

24E BATAILLON D'INFANTERIE DE "KENT"

D M n° 1—1ère div de brig

Chatham

(*Organisé O G 14 sept 66*)

Lieutenant-colonel

Martin, Matthew (*c e 1ère*) 4 fév 86

Majors

Denhardt, David Smyth (*é m 1èr, c c 1ère é a 1ère*) 27 août 86

.....

Compagnie n° 1, Chatham

Capitaine

Patterson, Henry Albert (*prov*) 3 juin 81

Lieutenant

NO Douglas, George Harvey (*é i 2e*) 7 avr 87

Sous-lieutenant

Bell, Edwin (*prov*) 3 juin 87

Compagnie n° 2, Chatham

Capitaine

Atkinson, George Kendall (*é m 2e*) 3 juin 81

Lieutenant

Gosmell, Edward (*prov*) 22 avr 86

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Ridgetown

Capitaine

.....

Lieutenant

Watson, Thomas Philip (*prov*) 14 nov 84

Sous-lieutenant

Black, Joseph (*prov*) 30 juin 87

Compagnie n° 4, Chatham

Capitaine

Coogan Thomas R (*ci-devant* de l'armée de S.M.) 4 fév 87

Lieutenant

McLachlan, Duncan (*prov*) 29 avril 87

Sous-lieutenant

Watson, John Franklin (*prov*) 29 avril 87

Compagnie n° 5, Bothwell

Capitaine

.....

Lieutenant

Johnson, William N (*prov*) 3 juin 81

Sous lieutenant

Hickey, William Reuben (*prov*) 17 juin 87

Compagnie n° 6, Dresden

Capitaine

Young, Amos William (*é i 1ère*) 29 avril 87

Lieutenant

Wright, Leslie James (*prov*) 29 avril 87

Sous-lieutenant

Bourne, Alexander Gerald (*prov*) 29 avril 87

Payeur

Reed, Henry George 28 sept 77 (*m hon* 24 jan 83)

Adjudant

Rankin, John Brown (*é m 1ère*) 13 avril 83 (*lt* 3 juin 81)

Quartier-maître

Nelson, Theodore H 28 sept 77 (*cap hon* 28 sept 82)

Chirurgien

Tye, George Arthur, *M D* 17 sept 86

Aide-chirurgien

Wilson, James Delmage 17 sept 86

25E BATAILLON D'INFANTERIE "ELGIN"

D M n° 1—1ère div de brig

St Thomas

(*Organisé O G 14 sept 66*)

Lieutenant-colonel

F O'Malley, Charles Anthony (*é m 1ère, c e 1ère*) 21 mai 75

Majors

Faulds, William (*é m 1ère*) 12 déc 79

F Lindsay, William Henry (*c é 1ère*) 9 nov 83

Compagnie n° 1, St Thomas

Capitaine

Graham, Adam William (*é m 2e*) 11 mai 83

Lieutenant

Travers, Harry Bivoir Hart (*prov*) 24 avril 85

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 2, Vienna

Capitaine

....

Lieutenant

O'Malley, Charles Anthony (*prov*) 5 nov 86

Sous-lieutenant

Brasher, John (*prov*) 17 sept 75

Compagnie n° 3, Aylmer

Capitaine

Wright, Horace Hudson (*c e 2e*) 9 nov 83

Lieutenant

Harris, George (*c e 1ère, ci-devant du 24e F*) 9 nov 83

Sous-lieutenant

Hale, John Mahlon (*prov*) 6 fév 85

Compagnie n° 4, St Thomas

Capitaine

F Bradley, James (*é a 1ère*) 3 fév 82

Lieutenant

McCrimmon, Angus (*prov*) 22 juin 83

Sous-lieutenant

Jones, Thomas Henry (*c e 2e*) 3 avril 84

Compagnie n° 6, St Thomas

Capitaine

Burns, George Eedson (*c e 2e*) 13 juin 84

Lieutenant

Jackson, William Rollin (*prov*) 6 fév 85

Sous lieutenant

Stacey, John (*prov*) 26 jan 83

Payeur

Moore, William Henry (*é m 2e*) 3 fév 82
(*cap* 13 jan 81)

Adjudant

.....

Quartier-maître

Clark, Andrew James 20 mars 85

Chirurgien

Kains, Robert, *M D* 17 juin 81

Aide-chirurgien

Corlis, Josiah, *M D* 22 juin 83

26E BATAILLON D'INFANTERIE LÉGÈRE "MIDDLESEX"

D M n° 1—1ère div de brig

London

(*Organisé O G* 14 *sept* 66)

Lieutenant-colonel

English, John (*c e 1ère, é m 2e*) 10 nov 82
14 juin 77

Majors

Irwin, John (*c e 1ère*) 31 août 83
1er mars 83

.....

Compagnie n° 1, Delaware

Capitaine

Garnett, Henry Cope (*é m 2e*) 20 juin 73

Lieutenant

McEwen, Robert (*c e 1ère, é m 2e*) 16 fév 82

Sous-lieutenant

Hammond, Henry (*prov*) 27 août 86

Compagnie n° 2, Strathroy

Capitaine

Buchanan, James (*é m 2e*) 24 juil 85

Lieutenant

Billington, George Cameron (*é m 2e*) 24 juil 85

Sous-lieutenant

Shirley, George Robert (*é i 1ère B*) 18 juin 86

Compagnie n° 3, Glencoe

Capitaine

.....

Lieutenant

Stuart, Alexander (*prov*) 27 juin 84

Sous-lieutenant

Campbell, Thomas F (*prov*) 27 juin 84

Compagnie n° 4, Dreaney's-Corners

Capitaine

Dreaney, Henry (*prov*) 18 avril 78

Lieutenant

Sarvis, Charles Wakefield (*prov*) 18 juin 86

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Lucan

Capitaine

Thom, John S (*é a 1ère, é m 2e*) 22 juin 77

Lieutenant

Davis, Francis (*prov*) 18 avril 78

Sous-lieutenant

Bice, John W (*é i 2e*) 16 déc 86

Compagnie n° 6, Park-Hill

Capitaine

McRoberts, William John (*é m 2e*) 17 déc 80

Lieutenant

Wilson, George (*ci-dev* de l'armée de S.M.) 30 juil 86

Sous-lieutenant

Mollard, John T (*prov*) 13 juin 84

Compagnie n° 7, Strathroy

Capitaine

Matthews, Philip H (*é m 2e*) 16 mai 84

Lieutenant

Evans, Frederick L E (*prov*) 18 juin 86

Sous-lieutenant

Lee, James H (*prov*) 16 mai 84

Compagnie n° 8, Ilderton

Capitaine

Robson, Thomas Edmund (*é m 2e*) 1er sept 82

Lieutenant

Taylor, Joseph William (*prov*) 1er sept 82

Sous-lieutenant

Robson, Bartholomew (*prov*) 13 juin 87

Payeur

Stevenson, John 22 sept 82
(*cap hon* 23 fév 77)

Adjudant

Choate, John Frederick (*é m 1ère*) 30 mars 83
(*cap* 25 jan 78)

Quartier-maître

Marshall, Joseph Henry 29 sept 82
(*chir m* 17 mai 87)

Chirurgien

Billington, George 17 mai 67
(*chir m* 17 mai 87)

Aide-chirurgien

Thompson, John Margrave, *M D* 17 juin 87

27E BATAILLON D'INFANTERIE "LAMBTON"—*ST' CLAIR BORDERERS.*

Devise :—"*Semper paratus et fidelis.*"

D M n° 1—1ère div de brig

Sarnia

(*Organisé O G 14 sept 66*)

Lieutenant colonel

Fisher, Charles Edward Herley (*c e 1ère*) 9 mars 83

Majors

Savage, John (*c e 1ère, é m 2e*) 4 juin 80

Beattie, Joseph Hall (*c e 1ère*) 29 mai 85

Compagnie n° 1, Petrolia

Capitaine

Woodward, Martin Jesse (*é m 2e*) 13 jan 81

Lieutenant

Johnstone, Robert (*é m 2e*) 2 mars 83

Sous lieutenant

Wynne, John H (*prov*) 7 avril 87

Compagnie n° 2, Forest

Capitaine

Pollock, John C (*c e 2e*) 3 déc 79

Lieutenant

Hume, Robert (*é m 2e*) 4 jan 77

Sous-lieutenant

Wood, Thomas (*prov*) 10 mai 72

Compagnie n° 3, Widder

Capitaine

Gattis, William (*c e 2e*) 3 déc 79

Lieutenant

Watts, George (*prov*) 18 mai 83

Sous-lieutenant

Macvicar, William Wallace (*é i 2e*) 30 mars 85

Compagnie n° 4, Warwick

Capitaine

Kenward, Franklin (*c e 1ère, é m 2e*) 30 mars 83

Lieutenant

Williamson, Joseph (*prov*) 22 juin 83

Sous-lieutenant

Ross, David M (*prov*) 20 août 80

Compagnie n° 5, Point Edward

Capitaine

O'Neil, John Fitzgerald (*c e 1ère, é m 2e*) 3 juin 87

Lieutenant

Leydon, John (*prov*) 3 juin 87

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 6, Watford

Capitaine

Dolbear, Calvin John (*é i 2e, é i 1ère B*) 25 nov 87

Lieutenant

Shirley, Victor Wellington (*é i 1ère B*) 25 nov 87

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 7, Sarnia

Capitaine

Ellis, Charles S (*é a 1ère*) 13 jan 81

Lieutenant

Mackenzie, Robert (*prov*) 7 avril 87

Sous-lieutenant

Kittermaster, Frederick William (*prov*) 8 juin 83

Payeur

Macvicar, Stuart A 9 nov 66
(*m hon* 8 oct 75)

Adjudant

.....

Quartier-maître

Towers, Thomas Ford 16 sept 87

Chirurgien

Fraser, Anson Soverill, *M D* 5 sept 79

Aide-chirurgien

Newell, James, *M D* 28 mars 84

28E BATAILLON D'INFANTERIE "PERTH"

D M n° 1—2e div de brig

Stratford

(*Organisée O G 14 sept 66*)

Lieutenant colonel

McKnight, Richard Sidney (*c e 1ère*) 6 fév 85

Majors

White, Humphrey Albert Lucas (*c e 1ère*) 28 juin 82
19 mai 81

F Hamilton, John Robert (*é m 1ère*) 10 avril 85

Compagnie n° 1, Stratford

Capitaine

Hotson, John Little (*c e 1ère, é m 2e*) 21 août 85

Lieutenant

Corrie, Frederick John (*prov*) 21 août 85

Sous-lieutenant

Chrystal, Robert James (*prov*) 21 août 85

Compagnie n° 2, Stratford

Capitaine

R Cooke, George Thomas (*é m 1ère*) 10 avril 85

Lieutenant

Watson, William Sproule (*prov*) 10 juillet 85

Sous-lieutenant

Knox, Wellington Johnston Thomas (*prov*) 10 juillet 85

Compagnie n° 3, St Mary's

Capitaine

Moscrip, William Caven (*c e 2e*) 15 sept 82

Lieutenant

Jameson, David Wesley (*prov*) 22 juin 83

Sous-lieutenant

Mitchell, William Oscar (*prov*) 12 juin 85

Compagnie n° 4, St Mary's

Capitaine

Hamilton, James (*c e 2e*) 24 avril 85

Lieutenant

Crabbe, John J (*prov*) 1 juin 83

Sous-lieutenant

Williams, William (*prov*) 15 mai 85

Compagnie n° 5, Listowel

Capitaine

Morphy, Hugh Boulton (*c e 2e*) 10 avril 85

Lieutenant

Darling, James Leland (*prov*) 24 avril 85

Sous-lieutenant

Hess, Emil George (*prov*) 24 avril 85

Compagnie n° 6, Stratford

Capitaine

....

Lieutenant

Robb, Arthur (*prov*) 2 juin 82

Sous-lieutenant

Guy, Williamson (*prov*) 24 avril 85

Payeur

Lawrence, William 15 sept 82

Adjudant

Beam, Morris J (*c e 1ère*) 24 avril 85
(*cap* 1er juin 83)

Quartier-maître

Warburton, William Nelson 11 nov 81

Chirurgien

Smith, George, *M C R A E* 6 sept 72

Aide-chirurgien

Hannovan, Matthew Joseph 6 sept 72
(*chir* 6 sept 82)

29E BATAILLON D'INFANTERIE. "WATERLOO"

D M n° 1—2e div de brig

Berlin

(*Organisé O G* 14 *sept* 66)

Lieutenant-colonel

Hespeler, George (*c e 1ère*) 17 fév 82
19 juin 77

Major

Beaumont, Ernest Joseph (*c e 1ère*)
30 mai 84

Compagnie n° 1, Elmira

Capitaine

Henderson, Walter Scott (*prov*)
3 juin 87

Lieutenant

Ross, James (*prov*) 3 juin 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 2, Galt

Capitaine

Cowan, James Laing (*c e 2e*)
17 déc 80

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

McLennan, Daniel (*prov*) 2 juin 82

Compagnie n° 3, New-Hamburg

Capitaine

Cook, Jonathan (*prov*) 3 oct 84

Lieutenant

McCallum, Frederick H (*prov*)
3 oct 84

Sous-lieutenant

Becker, William J (*prov*) 3 oct 84

Compagnie n° 4, Galt

Capitaine

Martin, James Philip (*prov*) 29 avril 87

Lieutenant

Rothwell, William Edward (*prov*)
29 avril 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Hespeler

Capitaine

.....

Lieutenant

Cunningham, John (*prov*) 13 juin 84

Sous-lieutenant

Collins, George (*prov*) 18 juin 86

Compagnie n° 6, Berlin

Capitaine

Stanton, James Ewart (*prov*)
18 juin 86

Lieutenant

Jaffray, William Richard (*prov*)
2 juin 82

Sous-lieutenant

McQuillan, John (*prov*) 18 juin 86

Payeur

Cranston, Adam 25 fév 81
(*cap hon* 30 nov 77)

Adjudant

.....

Quartier-maître

Simpson, George Pollock 25 fév 81
(*lt* (*prov*) 24 nov 76

Chirurgien

McIntyre, Robert 4 sept 85

Aide-chirurgien

Radford, Joseph Henry 4 sept 85

30E BATAILLON DE CARABINIERS "WELLINGTON"

D M n° 1—2e div de brig

Guelph

(*Organisé O G* 14 *sept* 66)

Lieutenant-colonel

F Clarke, Charles (*c e 1ère*) 28 juin 71

Majors

White, William Wallace (*c e 1ère, e i 1ère*)
15 sept 85

Mutrie, John (*c e 1ère*) 15 sept 85

Compagnie n° 1, Harriston

Capitaine

Mason, William Walter (*c e 1ère, m é 2e*)
2 juin 82

Lieutenant
Laidlaw, Andrew (*c e 2e*) 3 juin 87

Sous lieutenant
Gillies, Alexander (*é m 2e*) 3 juin 87

Compagnie n° 2, Guelph

Capitaine
Porter, George Davis (*c e 1ère, é m 2e*) 22 juin 83

Lieutenant
Wideman, Louis Conrad (*prov*) 17 juin 87

Sous-lieutenant
Anderson, Thomas (*prov*) 17 juin 87

Compagnie n° 3, Fergus

Capitaine
Beattie, John (*c e 2e*) 23 mai 72

Lieutenant
Murray, John (*prov*) 8 juin 83

Sous-lieutenant
McColm, William (*prov*) 15 mai 85

Compagnie n° 4, Elora

Capitaine
Allan, David Martyn (*é m 2e*) 16 fév 82

Lieutenant
Moir, Alexander (*é m 2e*) 16 fév 82

Sous-lieutenant
Drew, John Jacob (*prov*) 17 juin 87

Compagnie n° 5, Mount-Forest

Capitaine
Kingston, William (*prov*) 21 août 85

Lieutenant
Chilton, Alexander (*prov*) 30 juin 76

Sous-lieutenant
Coyne, James Henry (*prov*) 30 juin 87

Compagnie n° 6, Eramosa

Capitaine
Johnson, Archibald (*c e 2e*) 18 sept 85

Lieutenant
.....

Sous-lieutenant
Loree, Jonathan (*prov*) 18 sept 85

Compagnie n° 7, Erin

Capitaine
McDowell, William (*é m 2e*) 5 juillet 78

Lieutenant
Carberry, Thomas Evans (*é i 2e*) 31 mars 86

Sous-lieutenant
Couboy, William (*prov*) 4 juin 80

Compagnie n° 8, Palmerston

Capitaine
Jamieson, William (*c e 1ère, é m 2e*) 22 avril 86

Lieutenant
Strong, James Albert (*prov*) 30 juillet 86

Sous-lieutenant
Johnston, Thomas William (*prov*) 30 juillet 86

Compagnie n° 9, Moorefield

Capitaine
Booth, John (*é m 2e*) 29 avril 81

Lieutenant
Thompson, William John (*é i 2e*) 21 mai 86

Sous-lieutenant
.....

Compagnie n° 10, Arthur

Capitaine
.....

Lieutenant
Hudson, George (*prov*) 14 nov 84

Sous-lieutenant
Craig, James J (*é i 2e*) 14 août 86

Payeur
F Harvey, Edmund 24 juillet 74 (*m hon* 24 juillet 84)

Adjudant
.....

Quartier-maître
Mann, William M 4 sept 85

Chirurgien
Johnson, William Henry, *M D* 30 juin 87

Aide-chirurgien
Mennie, John George 15 juillet 87

31E BATAILLON D'INFANTERIE, "GREY"

D M n° 2—4e div de brig

Owen-Sound

(*Organisé O G* 14 *sept* 66)

Lieutenant-colonel

F Brodie, George (*é m 1ère*) 6 nov 74
24 oct 72

Majors

Telford, James Pattisyn (*é m 1ère*)
16 sept 87
(*l c* 11 jan 77)

Borke, Joseph (*é i 1ère, é m 2e*)
16 sept 87
31 oct 86

Compagnie n° 1, Owen-Sound

Capitaine

Spencer, Alfred J (*é m 2e*) 28 oct 81

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Ross, George (*prov*) 18 sept 85

Compagnie n° 2, Meaford

Capitaine

Cleland, Hugh Robert (*é m 2e*)
4 sept 85

Lieutenant

Chisholm, William Noble (*é i 2e*)
27 août 86

Sous-lieutenant

Maclean, James Douglas (*prov*)
17 juin 87

Compagnie n° 3, Leith

Capitaine

.....

Lieutenant

Ross, William *é r i 1ère B*) 16 sept 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 4, Durham

Capitaine

.....

Lieutenant

Torry, Robert (*prov*) 22 oct 86

Sous-lieutenant

McGirr, Samuel James (*prov*) 22 oct 86

Compagnie n° 5, Chatsworth

Capitaine

McDonald, John (*c e 2e*) 11 sept 83

Lieutenant

Bennett, George William (*prov*)
1er juin 83

Sous lieutenant

.....

Compagnie n° 6, Flesherton

Capitaine

Campbell, Andrew Ginty (*é m 1ère*)
24 mars 80

Lieutenant

Fields, John J (*ci-dev 60 F*) 24 mars 80

Sous-lieutenant

Sproul, Gaspar James (*prov*) 5 août 87

Compagnie n° 7, Clarksburg

Capitaine

Rorke, Edward (*é m 2e*) 16 sept 87

Lieutenant

Rorke, Herbert Victor (*prov*)
16 sept 87

Sous-lieutenant

.....

Payeur

Lech, William Edward (*ex*-lieut 57 F)
17 juin 87

Adjudant

McLean, John Bayne (*i é a 1ère*)
23 juin 83
(*cap* 3 juin 87)

Quartier maître

Rayner, Philip 4 sept 85

Chirurgien

Maclean, Caird Ryerson 11 jan 87
(*chir m* 11 jan 87)

Aide-chirurgien

Dow, William George 17 juin 87

32E BATAILLON D'INFANTERIE "BRUCE"

D M n° 1—2e div de brig

Walkerton

(*Organisé O G* 14 *sept* 66)

Lieutenant-colonel

Biggar, John Walter Scott (*c e 1ère, é m 2e*) 7 avril 87

Majors

Boyd, Benjamin Bowman (*c e 1ère*) 29 mai 85

....

Compagnie n° 1, Port-Elgin

Capitaine

Stafford, John William (*c e 2e*) 2 juin 82

Lieutenant

Smith, Harry (*prov*) 2 juin 82

Sous-lieutenant

Mitchell, William (*prov*) 22 août 79

Compagnie n° 2, Kincardine

Capitaine

Loscombe, W Clifton (*é m 2e*) 5 sept 79

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Robertson, Ross Frederick (*prov*) 18 juin 86

Compagnie n° 3, Lucknow

Capitaine

Jefferis, Benjamin Grant (*é m 2e*) 3 juin 81

Lieutenant

Campbell, Donald (*prov*) 3 juin 81

Sous-lieutenant

Cameron, Duncan Ontario (*prov*) 19 juin 83

Compagnie n° 4, Paisley

Capitaine

Valentine, William Carson (*é m 2e*) 1er août 79

Lieutenant

Hogg, William Walker (*prov*) 8 juin 83

Sous-lieutenant

Holden, William James (*é r i 1ère*) 14 août 86

Compagnie n° 5, Walkerton

Capitaine

Moffat, William Calvin (*c e 2e*) 3 juin 81

Lieutenant

Anderson, Oliver Gabel (*c e 2e*) 3 avr 84

Sous lieutenant

Weir, Adam (*prov*) 22 avril 86

Compagnie n° 6, Arran

Capitaine

Douglass, John (*c e 2e*) 19 sept 79

Lieutenant

Richards, Charles Albert (*c e 2e*) 19 sept 79

Sous-lieutenant

Start, Charles Edward (*prov*) 19 mai 86

Compagnie n° 7, Mildmay

Capitaine

Henderson, John (*c e 2e*) 11 mai 83

Lieutenant

Lowry, William H (*prov*) 16 sept 87

Sous-lieutenant

Dickison, William (*prov*) 16 sept 87

Compagnie n° 8, Teeswater

Capitaine

Gillies, Archibald (*prov*) 7 juin 72

Lieutenant

Midford, Albert George (*é m 1ère*) 29 mai 85

Sous-lieutenant

Dever, Francis (*prov*) 18 juin 86

Payeur

Klein, Alphonse Basile 3 juin 81

Adjudant

Scott, James Henderson (*é r i 1ère*) 14 août 86

Quartier-maître

Robertson, David (*c e 2e*) 11 mai 83 (*lt* 16 sept 81)

Chirurgien

Scott, William S, *M D* 8 fév 67 (*chir m* 8 fév 87)

Aide-chirurgien

Martin, DeWitt Harry, *M D* 18 déc 68 (*chir* 19 sept 79

33E BATAILLON D'INFANTERIE "HURON"

D M n° 1—2e div de brig

Goderich

(*Organisé O G 14 sept 66*)

Lieutenant-colonel

Coleman, Timothy Theobald (*c e 1ère*) 4 juin 86
14 sept 71

Majors

.....

.....

Compagnie n° 1, Goderich

Capitaine

Miller, John Robertson (*é m 2e*) 18 juin 80

Lieutenant

Beck, Joseph (*c e 2e*) 18 juin 80

Sous-lieutenant

Ross, Charles Creighton (*prov*) 2 juin 82

Compagnie n° 2, Wingham

Capitaine

Elliott, William (*é m 2e*) 15 sept 82

Lieutenant

Ansley, John (*prov*) 18 avril 84

Sous-lieutenant

Williams, Charles Edward (*prov*) 12 juin 85

Compagnie n° 3, Seaforth

Capitaine

Wilson, John G (*é m 2e*) 26 jan 83

Lieutenant

Roberts, John Sidney (*é m 2e*) 26 jan 83

Sous-lieutenant

Wilson, John A (*é m 2e*) 21 fév 83

Compagnie n° 4, Clinton

Capitaine

Forrester, David Andrew (*prov*) 16 mai 84

Lieutenant

Coleman, Edward Costello (*prov*) 21 oct 87

Sous-lieutenant

Young, James (*prov*) 18 avril 84

Compagnie n° 5, Ainleyville

Capitaine

.....

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Sinclair, William M (*prov*) 16 sept 81

Compagnie n° 6, Exeter

Capitaine

Elliott, Glynn (*é m 2e*) 2 sept 81

Lieutenant

Hyndman, Hugh Kennedy (*prov*) 1er sept 82

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 7, Porter's-Hill

Capitaine

McDonald, John (*é m 2e*) 5 août 81

Lieutenant

Beacom, John (*prov*) 16 sept 81

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 8, Gorrie

Capitaine

Kaines, John (*c e 2e*) 30 juin 71

Lieutenant

Kaines, Christopher Charles (*é m 2e*) 24 fév 83

Sous-lieutenant

Dane, William (*prov*) 13 juin 84

Compagnie n° 9, Dungannon

Capitaine

Mallough, Joseph (*é m 2e*) 2 avril 69

Lieutenant

Varcoe, John Stanley (*c e 1ère, é m 2e*) 1er juin 77

Sous-lieutenant

.....

Payeur

Jordan, Francis 5 août 81
(*m hon 5 avril 82*)

Adjudant

F, m Cooke, Henry (*c e 1ère*) 10 mars 86
(*m 10 sept 74*)

Quartier-maître

Beck, Joseph 13 juin 84

Chirurgien

Holmes, William J R, *M D* 9 oct 74

Aide-chirurgien

Young, William J, *M D* 13 juin 84

34E BATAILLON D'INFANTERIE "ONTARIO"

D M n° 2—4e div de brig

Whitby

(*Organisé O G* 14 *sept* 66)

Lieutenant-colonel

O'Donovan, Michael (*c e 1ère, é m 2e*) 24 mars 80

Majors

Paterson, Norman F (*c e 1ère, é m 2e*) 25 mai 77

Farewell, John Edwin (*c e 1ère, é m 2e*) 3 fév 82

Compagnie n° 1, Whitby

Capitaine

O'Donovan, John James (*é m 2e*) 7 mai 86

Lieutenant

Shrapnell, Edward Scrope (*é m 1ère*) 13 juin 84

Sous-lieutenant

Fox, Henry Watson (*prov*) 27 août 86

Compagnie n° 2, Greenwood

Capitaine

Henderson, Wilbur (*c e 1ère, é m 2e*) 3 mars 82

Lieutenant

Webber, Frederick William (*prov*) 27 août 86

Sous-lieutenant

Beaton, Forest Alexander (*prov*) 27 août 86

Compagnie n° 3, Oshawa

Capitaine

Cleverdon, Thomas Emmanuel (*c e 2e*) 15 mai 85

Lieutenant

Deans, William James (*prov*) 29 mai 85

Sous-lieutenant

Rundle, Arthur Lukes (*prov*) 24 juil 85

Compagnie n° 4, Beaverton

Capitaine

Paterson, Charles Archibald (*é m 2e*) 29 mai 85

Lieutenant

Birchard, James (*é r i 2e*) 13 août 87

Sous lieutenant

Hayes, Louis Martin (*prov*) 10 juil 85

Compagnie n° 5, Uxbridge

Capitaine

McGillivray, John Alexander (*c e 1ère*) 6 juil 77

Lieutenant

Hemphill, Zachariah (*prov*) 1er sept 82

Sous lieutenant

Crosby, Frank Herbert (*prov*) 27 juin 84

Compagnie n° 6, Brooklin

Capitaine

Browne, William H (*é m 2e*) 31 mai 78

Lieutenant

Grierson, John Frederick (*é r i 2e*) 13 août 87

Sous lieutenant

Henderson, Alexander (*prov*) 4 juin 86

Compagnie n° 7, Cannington

Capitaine

Vicars, John Richard (*é m 2e*) 22 oct 86

Lieutenant

Roche, Francis James (*é i 2e*) 19 nov 86

Sous-lieutenant

....

Payeur

Madill, Frank 27 août 86

Adjudant

Rutledge, James (*é m 1ère*) 7 mai 86
(*cap* 31 mai 78)

Quartier-maître

Smith, Charles Wright 23 sept 70
(*m hon* 23 déc 80)

Chirurgien

Rae, Francis, *M D* 27 mars 74

Aide-chirurgien

Bogart, David Peterson 22 juin 77

35E BATAILLON D'INFANTERIE "FORESTERS DE SIMCOE"

Devise:—*Spectemur Agendo*

D M n° 2—4e div de brig

Barrie

(*Organisé O G* 14 *sept* 66)

Lieutenant-colonel

F, NO O'Brien, William E (*c e 1ère*) 2 juin 82, 4 août 74

Majors

F, NO Graham, William J (*c e 1ère, é m 2e*) 1er déc 82

NO Burnet, Peter (*ci devant du 72 F*) 22 avril 86, 23 mai 77

Compagnie n° 1, Barrie

Capitaine

McKee, Henry Elwood (*é i 2e*) 5 août 87

Lieutenant

O'Brien, Arthur Henry (*é i 2e*) 5 août 87

Sous-lieutenant

McPhee, John Bingham (*prov*) 16 sept 87

Compagnie n° 2, Collingwood

Capitaine

NO Campbell, Richard Ginty (*é m 1ère*) 22 août 79

Lieutenant

Macintyre, Alexander Duntroon (*prov*) 7 jan 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Jarrett's Corners

Capitaine

Gray, John (*é i 2e*) 15 juil 87

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Gray, George (*prov*) 22 avril 86

Compagnie n° 4, Vespra

Capitaine

NO Leadly, Allison, (*i é a 1ère*) 9 jan 85

Lieutenant

Munro, George (*é i 2e*) 31 mars 87

Sous-lieutenant

Caston, Andrew (*prov*) 22 avril 86

Compagnie n° 5, Barrie

Capitaine

F Powell, John (*é m 2e*) 13 jan 82

Lieutenant

NO Ramsay-Ramsay, Robert Dalhousie (*prov*) 10 avril 85

Sous lieutenant

Deane, John Francis (*prov, é i 2e B*) 23 déc 87

Compagnie n° 6, Huntsville

Capitaine

F Peacock, Christopher (*ci-devant de l'armée de S M*) 19 mars 86

Lieutenant

Goldie, Thomas (*prov*) 19 mars 86

Sous-lieutenant

Ecclestone, George (*prov*) 19 mars 86

Compagnie n° 7 Orillia

Capitaine

NO Drinkwater, Thomas H (*é m 2e*) 22 avril 86

Lieutenant

NO Burnet, Kenneth Lumsden (*é i 2e*) 27 août 86

Sous-lieutenant

Elliot, Henry Charles Schomberg (*prov*) 17 sept 86

Compagnie n° 8, Penetanguishene

Capitaine

NO Landrigan, John (*é m 2e*) 27 fév 85

Lieutenant

McMullen, John C (*prov*) 5 mars 86

Sous-lieutenant

.....

Payeur

Rogers, Joseph 10 mai 72 (*m hon* 10 mai 82)

Adjudant

NO Ward, James (*i é a 1ère, c e 2e*) 3 oct 84 (*m* 12 mars 85)

Quartier maître

NO Smith, Lionel Lincoln Fisher 21 mai 86 (*cap hon* 21 mai 86

Chirurgien

NO McCarthy, John Leigh Goldie, *M D* 16 sept 87

Aide-chirurgien

Raikes, Richard 16 sept 87

36E BATAILLON D'INFANTERIE "PEEL"

Devise:—"*Pro aris et focis.*"

D M n° 2—4e div de brig

Brampton

(*Organisé O G 14 sept 66*)

Lieutenant-colonel

N O Tyrwhitt, Richard (*é m 1ère*) 12 fév 86
17 août 76

Majors

Leslie, Edward (*é m 1ère*) 16 juil 86
Barker, Peter McGill (*é a 1ère, é m 2e*) 16 juil 86

Compagnie n° 1, Brampton

Capitaine

Murray, Alexander George (*é i 2e*) 17 juin 87

Lieutenant

Wallace, Wellington, (*c e 2e*) 6 juil 87

Sous-lieutenant

Brown, James Scott (*é r i 2e*) 13 août 87

Compagnie n° 2, Orangeville

Capitaine

Mole, John (*prov*) 10 nov 86

Lieutenant

Stewart, Harry C (*prov*) 29 avril 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Cookstown

Capitaine

Cooke, Christopher (*c e 2e*) 2 juin 76

Lieutenant

Duff, John Andrew (*é i 2e*) 14 août 86

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 4, Albion

Capitaine

Wolfe, James (*é m 2e*) 4 juin 80

Lieutenant

Wolfe, James Alfred (*prov*) 13 juin 84

Sous lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Bond-Head

Capitaine

Scott, Robert (*é m 2e*) 1er sept 82

Lieutenant

Neilly, Samuel A (*prov*) 7 oct 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 6, Alliston

Capitaine

McLaren, Duncan (*é m 2e*) 6 sept 67

Lieutenant

Colquhoun, John McIntyre (*é m 2e*) 8 mai 74

Sous-lieutenant

McLaren, Arnold R (*é i 2e*) 31 mars 87

Compagnie n° 7, Shelburne

Capitaine

Williams, Edward E (*é m 2e*) 16 juil 86

Lieutenant

Rikey, Robert A (*prov*) 11 mars 87

Sous lieutenant

Ryan, Thomas John (*prov*) 11 mars 87

Compagnie n° 8, Orangeville

Capitaine

.....

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

King, Charles H (*prov*) 27 nov 85

Payeur

Smith, Charles 31 août 83
(*cap hon* 31 août 83)

Adjudant

Evans, George T (*c e 1ère*) 11 nov 81
(*cap* 11 nov 86)

Quartier-maître

Campbell, Robert Sloan 4 juin 86

Chirurgien

Riddall, John Knight, *M D* 11 jan 67
(*chir m* 11 jan 87)

Aide-chirurgien

Henry, James, *M D* 7 mai 86

37E BATAILLON DE CARABINIERS "HALDIMAND"

D M n° 2—3e div de brig

York

(*Organisé O G 28 sept 66*)

Lieutenant-colonel

Davis, Robert H (*è m 1ère*) 28 sept 66

Majors

.....

.....

Compagnie n° 1, York

Capitaine

Williamson, Andrew (*é m 2e*) 7 mai 75

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Knox, Robert (*prov*) 30 mars 83

Compagnie n° 3, Caledonia

Capitaine

Nelles, Robert Lottridge (*c e 1ère*) 7 avril 76

Lieutenant

Pearson, Charles Henry (*prov*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 4, Hagarsville

Capitaine

Griffith, Benjamin A (*é m 2e*) 22 juin 83

Lieutenant

Vanloon, William Carey (*prov*) 15 juil 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Jarvis

Capitaine

.....

Lieutenant

Halligan, William (*prov*) 30 mars 83

Sous-lieutenant

Jones, James Leonard (*prov*) 17 juin 87

Compagnie n° 6, Dunnville

Capitaine

Robinson, John (*prov*) 22 oct 86

Lieutenant

Simpson, Daniel (*prov*) 22 oct 86

Sous-lieutenant

Rastrick, A E (*prov*) 22 oct 86

Compagnie n° 7, Caledonia

Capitaine

.....

Lieutenant

Walker, Robert Edward (*prov*) 1er juin 8

Sous-lieutenant

Sawle, Henry Bosustow (*prov*) 1er juin 83

Compagnie n° 8, Cayuga

Capitaine

Mussin, William (*c e 2e*) 7 avril 76

Lieutenant

Bridger, Thomas (*prov*) 3 oct 79

Sous-lieutenant

Mussin, John Robert (*é m 2e*) 30 mars 83

Payeur

Rogers, John H 22 août 73
(*m hon* 17 déc 83)

Adjudant

Tuck, John (*é m 1ère, ci-d Brig Carab*) 24 nov 71
(*cap* 17 déc 83)

Quartier-maître

Gill, John Albert 12 fév 75
(*cap hon* 18 sept 85)

Chirurgien

Baxter, Jacob, *M D* 21 août 68

Aide-chirurgien

Thompson, David 23 déc 87

38E BATAILLON, "CARABINIERS DUFFERIN DU CANADA"

Insigne, etc. :—L'insigne et emblême du bataillon se composera du timbre d'armoiries du comte de Dufferin (comprenant une toque de cérémonie surmontée d'un croissant) au-dessous de laquelle sera le chiffre **38**, le tout entouré d'un liston ou jarretière agrafée par une boucle et portant l'inscription "Dufferin Rifles," ainsi que la devise de Sa Seigneurie "*Per vias rectas*,"—le tout surmonté de la couronne impériale. L'insigne sera en argent pour les officiers, et en bronze pour les sous-officiers et les soldats.

Ornements de la banderole)—Une tête de lion, chaîne et sifflet en argent, avec un ornement de centre sur une plaque d'argent poli entre deux guirlandes de feuilles d'érable en argent mat se joignant en bas et entourant une croix de Malte en argent mat, frangée d'argent poli;—entre les bras de la croix, quatre lionceaux passant-gardant; appliquée sur la croix, une plaque d'argent mat portant le chiffre **38** entouré d'une bordure, aussi en argent mat, portant l'inscription "Dufferin Rifles." Par dessus tout, la couronne impériale en argent, reposant sur une tablette du même métal.

Sur la giberne, en arrière, un écusson consistant dans le chiffre **38** entouré d'un clairon,—le tout surmonté de la couronne impériale.

(*O G 3 mai 78 et mars 79*)

D M n° 2—3e div de brig

Brantford

(*Organisé O G 28 sept 66*)

Lieutenant-colonel

Ballachey, John (*c e 1ère, é m 2e*) 11 mars 87

Majors

Rothwell, Burrows Henry (*c e 1ère*) 5 nov 86

Jones, Thomas Henry (*c e 1ère, é m 2e*) 29 avril 87

Compagnie n° 1, Brantford

Capitaine

Stratford, Joseph (*prov*) 15 août 84

Lieutenant

Nelles, Charles Macklem (*é i 2e*) 5 nov 86

Sous-lieutenant

Killmaster, William Graham (*prov*) 5 nov 86

Compagnie n° 2, Brantford

Capitaine

McLean, John Henry (*c e 2e*) 16 sept 87

Lieutenant

Smith William F (*prov*) 29 avril 87

Sous-lieutenant

Hemphill, John Plank (*prov*) 22 avril 86

Compagnie n° 3, Brantford

Capitaine

Leonard, Henry Francis (*é i 2e*) 29 avril 87

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Park, Edward Paul (*prov*) 5 nov 86

Compagnie n° 4, Brantford

Capitaine

McGlashan, Henry John (*c e 2e*) 5 nov 86

Lieutenant

Turnbull, Walter Renwick (*prov*) 16 sept 87

Sous-lieutenant

Ruddy, Joseph (*prov*) 5 nov 86

Compagnie n° 5, Brantford

Capitaine

Kidney, George (*c e 2e*) 16 sept 87

Lieutenant

Christie, Albert Edward (*prov*) 29 avril 87

Sous-lieutenant

Haworth, John Walter (*prov*) 16 sept 87

Compagnie n° 6, Brantford

Capitaine

Hamilton, Joshua Smith (*prov*) 10 juil 85

Lieutenant

Frank, Frederick William (*prov*) 16 sept 87

Sous-lieutenant

Ince, Montifort John (*prov*) 29 avril 87

Payeur

F Grenny, Francis J 4 juin 75
(*m hon* 4 juin 85)

Adjudant

Jones, William David (*c e 1ère, é m 2e*)
16 sept 87
(*cap* 16 sept 87)

Quartier-maître

Harris, Richard Rowe (*c e 2e*)
10 juil 85
(*cap* 30 mai 84)

Chirurgien

Harris, William T 28 avr 82

Aide-chirurgien

Winskel, William Edwin 2 juin 82

39E BATAILLON DE CARABINIERS "NORFOLK"

D M n° 2—3e div de brig

Simcoe

(*Organisé O G 28 sept 66*)

Lieutenant-colonel

Coombs, Harry Lovell (*c e 1ère*)
11 nov 87

Majors

.....

.....

Compagnie n° 1, Simcoe

Capitaine

F Ryerson, John Wesley (*c e 2e, é i 2e*)
12 jan 83

Lieutenant

Slaght, Thomas Rollo (*prov*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

Curtis, George A (*prov*) 15 sept 82

Compagnie n° 2, Hartford

Capitaine

Woodley, Jonathan Harry (*prov*)
20 mar 85

Lieutenant

Charters, George McKenzie (*prov*)
24 avr 85

Sous-lieutenant

Carter, Harry Albert (*prov*) 17 juin 87

Compagnie n° 3, Port-Rowan

Capitaine

Price, George (*é m 2e*) 4 fév 81

Lieutenant

Ferris, Walker Powell (*é m 2e*)
22 juin 83

Sous-lieutenant

Coombs, Francis Dunn (*prov*)
17 juin 87

Compagnie n° 4, Walsingham

Capitaine

....

Lieutenant

Mathews, Colon (*prov*) 2 oct 85

Sous-lieutenant

Jackson, Harry Percy (*prov*) 17 juin 87

Compagnie n° 5, Waterford

Capitaine

York, Isaac Edward (*é i 2e*)
30 juin 87

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 6, Simcoe

Capitaine

....

Lieutenant

Campbell, James Lorne (*prov*)
28 juil 82

Sous-lieutenant

Wallace, William Young (*prov*)
15 sept 82

Compagnie n° 7, Port-Dover

Capitaine

Ansley, Harry Wilmot (*prov*)
15 sept 82

Lieutenant

Bayley, Thomas (*prov*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

Reid, William Robert (*prov*) 15 sept 82

Compagnie n° 8, Fredericksburg

Capitaine

Wood, Wyatt Samuel (*é i 2e*)
31 mar 86

Lieutenant

Bottomly, Joseph Gilmore (*prov*)
29 mai 8

Sous-lieutenant

Grasett, John Charles Coverton (*prov*)
22 juin 83

Payeur
Tweedale, Joseph Michael 19 nov 85

Adjudant

.....

Quartier-maître
Griffin, William Ryerson 21 mai 75
(*m hon* 21 mai 85)

Chirurgien
Stewart, George, *M D* 17 juin 87

Aide-chirurgien
Bowlby, David Adam, *M D* 17 juin 87

40E BATAILLON D'INFANTERIE "NORTHUMBERLAND"

Devise :—"*Excelsior*"

D M n° 3—6e div de brig

Cobourg

(*Organisé O G 5 oct 66*)

Lieutenant colonel
Rogers, Robert Zacheus (*c e 1ère*)
20 mar 85
17 août 76

Majors
F Graveley, John Vance (*c e 1ère*)
20 mar 85
(*l c 16 nov 76*)

.....

Compagnie n° 1, Cobourg

Capitaine
Snelgrove, Henry John (*é i 2e*)
20 mar 85

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant
Dumble, John Frederick (*prov*)
21 juin 87

Compagnie n° 2, Cobourg

Capitaine
McCaughey, John (*c e 2e*) 1er jan 87

Lieutenant
Guillet, Céphas (*é i 1ère*) 1er jan 87

Sous-lieutenant
NO Floyd, William Herbert (*prov*)
1er jan 87

Compagnie n° 3, Campbellford

Capitaine
NO Bonnycastle, Richard H (*é m 2e*)
26 juin 68

Lieutenant
NO Givan, John Eliam (*é m 2e*)
1er sept 82

Sous lieutenant

.....

Compagnie n° 4, Brighton

Capitaine
Butler, William Charles (*é m 2e*)
10 oct 73

Lieutenant
Quick, Westley A Dilbert (*prov*)
10 avr 85

Sous lieutenant

.....

Compagnie n° 6, Grafton

Capitaine
Dennis, Hugh Cochrane (*prov*)
4 sept 85

Lieutenant
Hamilton, William James (*é r a 1ère B, é i 2e*) 7 avr 87

Sous-lieutenant
Roberts, Joseph Wentworth (*prov*)
31 août 83

Compagnie n° 7, Colborne

Capitaine
Greer, Frederick Charles Blackstock (*é i 2e*) 11 mar 87

Lieutenant
Wilson, George Edward Rowcliffe (*prov*)
11 mar 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 8, Castleton

Capitaine
Duncan, William (*c e 2e*) 5 juil 71

Lieutenant
McCullough, Hugh (*é i 2e*) 30 mar 86

Sous-lieutenant
Smith, William (*prov*) 11 nov 87

Compagnie n° 9, Warkworth

Capitaine
Hurlburt, Royal Platt (*prov*) 28 sept 66

Lieutenant

Fowlds, Henry Watt W (*prov*) 7 avril 87

Sous-lieutenant

Spencer, George James (*é m 1ère*) 7 avril 87

Payeur

Van Ingen, Abraham John 1er jan 87
(*m hon* 31 mai 82)

Adjudant

Duncan, Geddes Lancelot (*é m 1ère*) 4 sept 85
(*cap* 2 sept 81)

Quartier maître

Guillet, George (*c e 2e*) 1er jan 87
(*m hon* 1er jan 87)

Chirurgien

Powell, Newton William, *M D* 19 avril 72

Aide-chirurgien

Willoughby, William Armson, *M D* 19 avril 72
(*chir* 19 avril 82)

41E BATAILLON DE CARABINIERS "BROCKVILLE."

Insigne et devise :—Une croix de Malte surmontée d'une couronne. Au centre, le chiffre du bataillon—41—avec carabines en sautoir au-dessus, et un castor au-dessous. Sous le castor, la devise "*Semper Paratus.*" Le tout entouré d'une guirlande de feuilles d'érables en dehors de laquelle sont les mots "Brockville Battalion of Rifles."

(*O G 2 juin* 82)

D M n° 4—8e div de brig

Brockville

(*Organisé O G 5 oct 66*)

Lieutenant-colonel

F Cole, Wilmot Howard (*c e 1ère*) 28 juin 71

Major

Jackson, David English (*i é a 1ère*) 28 avril 82

Cole, George Marshall (*i é a 1ère*) 13 mai 87

Compagnie n° 1, Brockville

Capitaine

Cook, William (*é m 2e*) 28 jan 70

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 2, Gananoque

Capitaine

Jackson, Henry Mace (*é i 2e*) 13 mai 87

Lieutenant

Funnell, George Henry (*é i 2e*) 13 mai 87

Sous-lieutenant

Kee, John (*prov*) 13 mai 87

Compagnie n° 3, Delta

Capitaine

Day, Melvin Lorenzo (*i é a 1ère*) 2 juin 82

Lieutenant

Brown, Merton S (*prov*) 5 août 87

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 4, Brockville

Capitaine

....

Lieutenant

Elliott, Thomas Arthur (*prov*) 13 mai 87

Sous lieutenant

....

Compagnie n° 5, Carleton-Place

Capitaine

McKay, Joseph (*é a 1ère, é m 2e*) 12 déc 84

Lieutenant

Preston, Richard Franklin (*prov*) 15 mai 85

Sous lieutenant

Rowley, Harry Hercules (*prov*) 21 juin 87

Compagnie n° 6, Goulburn

Capitaine

Garvin, William (*c e 2e*) 4 août 69

Lieutenant

Tubman, William (*é m 2e*) 18 avril 78

Sous-lieutenant

....

Payeur

Wright, William James 13 mai 87

Adjudant

Asselstine, William Howard (*é i 1ère*) 13 mai 87 (*cap* 27 août 86)

Quartier maître

Kincaid, James Elkinah 24 juil 74 (*cap hon* 24 juil 79)

Chirurgien

Moore, Vincent Howard 26 juin 74

Aide-chirurgien

Kelly, Edward James, *M D* 2 sept 81

42E BATAILLON D'INFANTERIE "BROCKVILLE."

D M n° 4—8e div de brig

Perth

(*Organisé O G 5 oct 66*)

Lieutenant-colonel

F Matheson, Arthur J (*é m 1ère*) 18 juin 86

Majors

Sparham, Thomas Wellington (*é i 1ère*) 3 juin 87

Hollinsworth, Geoghegan (*ci-devant du 20 F de S. M.*) 3 juin 87

Compagnie n° 1, Almonte

Capitaine

Williams, George (*é m 2e*) 1er juin 83

Lieutenant

Ramsay, John Mohr (*prov*) 18 juin 86

Sous lieutenant

Cole, Holland Haynes (*prov*) 21 oct 87

Compagnie n° 2, Brockville

Capitaine

Chrysler, John Eiwyn (*prov*) 3 juin 87

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 3, Perth

Capitaine

Motherwell, James W (*c e 1ère, é m 2e*) 4 sept 85

Lieutenant

Kellock, William Murdoch (*c e 2e*) 4 sept 85

Sous-lieutenant

Shaw, Henry Montague (*prov*) 4 sept 85

Compagnie n° 4, Lansdowne

Capitaine

Dixon, James (*é m 2e*) 4 sept 85

Lieutenant

Bowen, William Nelson (*é i 2e*) 18 sept 85

Sous-lieutenant

Darling, George Henry (*prov*) 18 sept 85

Compagnie n° 5, Lanark

Capitaine

Caldwell, Thomas Boyd (*prov*) 22 juin 83

Lieutenant

Comstock, Edwin Perkins (*prov*) 28 juin 82

Sous-lieutenant

....

Compagnie no 6, Pembroke

Capitaine

Irving, Lennox (*é i 2e*) 3 juin 87

Lieutenant

Marshall, John (*prov*) 22 juin 83

Sous-lieutenant

....

Payeur

Fraser, Christopher F 25 sept 74

Adjudant

....

Quartier-maître

Coulter, Francis 18 juin 86

Chirurgien

Lynch, Dennis Patrick, *M D* 21 oct 87

Aide-chirurgien

....

43E BATAILLON DE CARABINIERS "OTTAWA ET CARLETON."

Ornements et emblèmes :—Banderole, tête de lion, chaîne et sifflet. L'écusson de centre consistera en une croix de Malte ayant un lion dans chacun de ses angles; et, au milieu, la devise du régiment "*Advance*" dans un double cercle à l'entour du chiffre 43, le tout entouré d'une guirlande de feuilles d'érable surmontée d'une couronne impériale, avec les mots "*Ottawa and Carleton Rifles,*" sur un liston, au pied.

Insigne pour le bonnet de police :—La croix de Malte constituant l'ornement de centre de la banderole.

Écusson de la giberne :—Un clairon suspendu par un ruban à nœuds avec cordon et glands.

Ornements et emblèmes—Argent pour les officiers, bronze pour les sous-officiers et les soldats.

(*O G* 13 *jan et* 28 *avr* 82)

D M n°4—8e div de brig

Ville d'Ottawa

(*Organisé O G* 5 *août* 81)

Lieutenant colonel

White, William (*c e 1ère*) 5 août 81
25 jan 77

Majors

Walsh, John (*c e 1ère, é m 2e*) 5 août 81
20 sept 77

Anderson, William Patrick (*é m 1ère*)
28 juillet 82

Compagnie n° 1, Ottawa

Capitaine

Sherwood, Arthur Percy (*c e 1ère, é m 2e*)
8 jan 86

Lieutenant

Bradbury, Samuel Joseph (*é i 2e*)
31 mars 86

Sous-lieutenant

Rogers, Samuel Maynard (*prov*)
5 mars 86

Compagnie n° 2, Hull

Capitaine

NO Wright, Joshua (*c e 2e*)
16 sept 81

Lieutenant

Nesbitt, Robert George (*prov*)
28 mars 84

Sous lieutenant

Wright, Charles Montgomery (*é i 2e*)
30 mars 85

Compagnie n° 3, Wakefield

Capitaine

York, Isaac Brown (*prov*) 29 avr 87

Lieutenant

Chamberlin, Henry Clifford (*c e 2e*)
1er juin 83

Sous-lieutenant

Lawless, William Thewles (*é r i 2e*)
3 déc 87

Compagnie n° 4, Vernon

Capitaine

NO Billings, Braddish (*é i 2e*)
12 fév 86

Lieutenant

F Humphrys, Beauchamp Henry (*é a 2e*)
7 mai 86

Sous-lieutenant

Wood, Charles Osborne (*prov*) *é i 2e B*)
3 juin 87

Compagnie n° 5, Arnprior

Capitaine

Macdonald, John Alexander (*prov*)
19 nov 86

Lieutenant

Barclay, William Barclay Craig (*prov*)
19 nov 86

Sous-lieutenant

Craig, David (*prov*) 19 nov 86

Compagnie n° 6, quartier New-Edinburg Ottawa

Capitaine

NO Bell, Basil Herbert (*prov*)
29 avr 87

Lieutenant

Bell, Benjamin Taylor Andrew (*prov*)
29 avr 87

Sous-lieutenant

McKay, William Moore (*é r i 2e*)
3 déc 87

Payeur

Parker, James Edward (*c e 2e*) 14 déc 83 (*lt* 16 sept 81)

Adjudant

NO Evans, Thomas Dixon Byron (*i é a 1ère, é r a 1ère, c é c 1ère*) 3 oct 84 (*cap* 13 juin 84)

Quartier-maître

Rance, George (*ci-dev* 100 *F*) 2 sept 81

Chirurgien

Powell, Robert Henry Wynward, *M D* 2 sept 81

Aide-chirurgien

Scott, William Francis 28 juin 82

44E BATAILLON D'INFANTERIE "WELLAND."

Devise :—"*Mors aut Victoria.*"

D M n° 2—3e div de brig

Niagara-Falls

(*Organiés O G* 16 *nov* 66)

Lieutenant-colonel

Morin, James (*é m 1ère*) 24 nov 82 7 juin 77

Majors

.....

.....

Compagnie n° 1, Niagara-Falls

Capitaine

Bender, Hiram (*é m 2e*) 24 mar 71

Lieutenant

Vandersluys, Joseph Arthur (*prov*) 18 sept 85

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 2, Thorold

Capitaine

37-8, F James, Hugh (*prov*) 10 août 86

Lieutenant

Simson, Edward H (*prov*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Chippewa

Capitaine

Greenwood, John A (*é m 2e*) 15 sept 82

Lieutenant

McKenzie, Herman (*prov*) 15 sept 82

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 4, Fort-Erié

Capitaine

Cruickshank, Ernest Alexander (*c e 2e*) 28 mars 84

Lieutenant

Hill, Frederick William (*é r i 1ère*) 31 mars 86

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Welland

Capitaine

Raymond, Lorenzo Clarke (*i é a 1ère, é m 2e*) 27 avr 83

Lieutenant

Pursel, Dennis R (*prov*) 7 mai 86

Sous-lieutenant

Crow, John Hugh (*prov*) 7 mai 86

Compagnie n° 6, Niagara-Falls

Capitaine

F McMicking, George Albert (*c e 2e*) 18 sept 85

Lieutenant

Skinner, Robert Pointer (*prov*) 18 sept 85

Sous-lieutenant

McIntyre, Hope McNevin (*prov*) 18 sept 85

Compagnie n° 7, Stevensville

Capitaine

Clark, Joseph (*c e 2e*) 2 juin 82

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 8, Sand-Hill

Capitaine

F Barwell, John (*c e 1ère, é m 2e*) 4 juin 80

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Brennan, William Henry (*prov*) 19 mars 86

Payeur

Treble, Charles 11 juin 75
(*m hon* 11 juin 75)

Adjudant

Brennan, John (*c e 1ère*) 2 juin 71
(*cap* 5 juil 78)

Quartier-maître

Tattersall, James 18 sept 85
(*m hon* 18 sept 85)

Chirurgien

Oliver, James Walter, *M D* 15 sept 82
5 jan 81

Aide-chirurgien

Glasgow, Sinclair Holden, *M D* 15 sept 82

45E BATAILLON D'INFANTERIE "DURHAM-OUEST."

D M n° 3—6e div de brig
Bowmanville

(*Organisé O G* 16 *nov* 66)

Lieutenant-colonel

Cubitt, Frederick (*é m 1ère*) 16 nov 66

Majors

NO Deacon, James (ex-cap 1 F) 12 mars 69
(*l c* 12 mai 74)

NO Hughes, John (*c e 1ère, é m 2e*) 22 avril 86
24 jan 78

Compagnie n° 1, Bowmanville

Capitaine

Rowe, Philip John (*é m 2e*) 28 fév 83

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Russell, Walters (*prov*) 13 juin 84

Compagnie n° 2, Fenelon-Falls

Capitaine

Hunter, William D (*é m 2e*) 23 mars 84

Lieutenant

Read, William Thomas (*prov*) 13 juin 84

Sous-lieutenant

Jordan, George (*prov*) 14 août 85

Compagnie n° 3, Burtonville

Capitaine

Brown, William John (*é m 2e*) 22 avril 86

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Virtue, William H (*prov*) 13 juin 84

Compagnie n° 4, Lindsay

Capitaine

Wallace, John Watson (*é m 2e*) 13 juin 84

Lieutenant

Buckwill, John Alfred (*prov*) 13 juin 84

Sous-lieutenant

Holtorf, William (*prov*) 14 août 85

Compagnie n° 5, Omemee

Capitaine

Evans, James (*é a 1ère, é m 1ère*) 8 oct 80

Lieutenant

Thornton, James Dick (*prov*) 13 juin 84

Sous lieutenant

Sherwood, Thomas Robert (*prov*) 13 mai 87

Compagnie n° 6, Lindsay

Capitaine

NO Grace, James Cæsar (*c e 1ère, é m 2e*) 1er sept 82

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Graham, William H (*prov*) 13 juin 84

Payeur

Scott, William Thomas 4 juin 80

Adjudant

Hughes, Samuel (*c e 1ère, é m 2e*) 5 juil 78
(*cap* 5 juil 78)

Quartier-maître

Hopkins, Eustace 14 août 85
(*lt* (*prov*) 1 sept 82)

Chirurgien

Boyle, William S, *M D* 5 juil 78

Aide-chirurgien

McLaughlin, James W 13 juin 84

46E BATAILLON D'INFANTERIE "DURHAM-EST."

Devise: "*Semper Paratus.*"

D M n° 3—6e div de brig

Port-Hope

(*Organisé O G 16 nov 66*)

Lieutenant-colonel

Benson, Frederick Albert (*c e 1ère*) 4 sept 85
11 jan 77

Majors

McDermid, John (*c e 1ère, é m 2e*) 2 sept 81
7 sept 73

F, NO Dingwall, Roderick (*c e 1ère*) 16 juil 86
5 oct 75

Compagnie n° 2, Port-Hope

Capitaine

Deyell, Robert (*prov*) 3 juin 87

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 3, Port-Hope

Capitaine

Robertson, William James (*é m 2e*) 16 juil 86

Lieutenant

NO Smart, Robert Wallace (*é i 1ère, é a 4e*) 16 juil 86

Sous-lieutenant

Livingston, Edward Lawrence (*prov*) 16 juil 86

Compagnie n° 4, Millbrook

Capitaine

NO Winslow, Charles H (*é i 2e*) 30 mars 85

Lieutenant

Needler, William W (*prov*) 8 fév 84

Sous-lieutenant

Fowler, George (*prov*) 3 juin 87

Compagnie n° 5, Springville

Capitaine

Wash, David (*é m 2e*) 8 sept 76

Lieutenant

Johnston, Thomas James (*é m 2e*) 16 juil 86

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 6, Bethany

Capitaine

NO Preston, John A Victor (*é i 2e*) 4 sept 85

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Sisson, Stephen (*prov*) 10 sept 83

Compagnie n° 7, Janetville

Capitaine

Gray, J Wesley (*c e 2e*) 2 sept 81

Lieutenant

Rurn, John Robert (*prov*) 23 déc 87

Sous-lieutenant

Trew, James Alexander (*prov*) 23 déc 87

Payeur

Howden, Richard 14 déc 66
(*m hon* 11 sept 83)

Adjudant

Ward, Henry Alfred (*c e 1ère, é m 2e*) 16 juil 86
(*cap* 22 août 79)

Quartier-maître

NO Clemes, John Pope 16 juil 86
(*cap hon* 16 juil 80)

Chirurgien

NO Might, James, *M D* 7 fév 79

Aide-chirurgien

....

47E BATAILLON D'INFANTERIE "FRONTENAC."

D M n° 3—7e div de brig

Kingston

(*Organisé O G 30 nov 66*)

Lieutenant-colonel

F Kirkpatrick, George Airey (*é m 1ère*) 4 avril 73
5 avril 72

Majors

Hunter, George (*é m 1ère*) 22 juin 74
Spooner, Charles N (*é m 1ère*) 4 fév 87
12 juil 77

Compagnie n° 1, Milburn

Capitaine

Hewton, Robert (*é m 1ère*) 19 juin 74
(*m* 19 juin 84)

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Walker, Edward M (*prov*) 22 avril 86

Compagnie n° 2, Inverary

Capitaine

Healey, Joseph (*é m 1ère*) 17 fév 82

Lieutenant

Walker, David James (*i é a 1ère*)
31 juil 82

Sous lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Sydenham

Capitaine

Irvine, Charles Shrimpton (*é m 2e*)
4 fév 87

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 4, Portsmouth

Capitaine

NO Kelly, Thomas (*é a 1ère, é m 2e, i é a 2e*) 21 mai 75
(*m* 21 mai 85)

Lieutenant

Abrams, Edwin (*é a 2e, é m 2e*)
21 mai 75

Sous-lieutenant

NO Cartwright, Conway Edward (*c m r*)
4 sept 85
(*lt* 26 juin 84)

Compagnie n° 5, Barriefield

Capitaine

Byrne, James (*é m 2e*) 30 mai 73

Lieutenant

Cartwright, Alexander D (*é i 2e*)
14 août 86

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 6, Napance

Capitaine

Perry, Charles Zacariah (*prov*) 4 sept 85

Lieutenant

Swetman, Alfred Nash (*prov*) 4 sept 85

Sous-lieutenant

Smith, William Coward (*prov*) 4 sept 85

Compagnie n° 7, Harrowsmith

Capitaine

Joyner, Elijah (*é m 2e*) 27 juin 79

Lieutenant

Joyner, Noble Palmer (*i é a 2e*)
31 mars 82

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 8, Tamworth

Capitaine

Cox, Robert (*é m 1ère*) 6 avril 77
(*m* 6 avril 87)

Lieutenant

Miller, John Stewart (*prov*) 1 août 79

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 9, Ile Amherst

Capitaine

.....

Lieutenaut

.....

Sous-lieutenant

Finley, David (*prov*) 31 mai 72

Compagnie n° 10, Ernsttown

Capitaine

Mabee, James E (*é m 1ère*) 14 juin 78

Lieutenant

Storms, Douglas Geraghty (*prov*)
13 mai 81

Sous-lieutenant

Mellow, Samuel James (*prov*)
10 avril 85

Payeur

Strachan, Martin 22 juin 74

Adjudant

Baillie, William M (*i é a* 1ère, *é m* 1ère) 19 mai 71 (*m* 16 mai 83)

Quartier-maître

Thompson, George 10 sept 69

Chirurgien

Beeman, Milton Ira, *M D* 6 fév 85

Aide-chirurgien

Garrett, Richard William, *M D* 6 fév 85

49E BATAILLON DE CARABINIERS "HASTINGS."

D M n° 3—7e div de brig

Stirling

(*Organisé O G* 30 *nov* 66)

Lieutenant-colonel

F Brown, James (*c e* 1ère) 30 nov 66

Majors

Boulter, George H (*c e* 1ère) 30 mai 73 (*l c* 15 juin 76)

F Hambly, Philip H (*é m* 1ère) 3 sept 75 22 fév 72

Compagnie n° 1, Belleville

Capitaine

F, NO Harrison, Edward (*é m* 1ère) 3 sept 75 (*m* 29 mai 85)

Lieutenant

F Hopkins William (*c e* 2*e*) 22 juin 83

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 2, Stirling

Capitaine

Hart, Charles Edward (*é m* 2*e*) 21 mai 86

Lieutenant

Wilson, John Christopher (*prov*) 21 mai 86

Sous-lieutenant

Parker, Frank Robert (*prov*) 17 oct 84

Compagnie n° 3, Sidney

Capitaine

Graham, John (*c e* 2*e*) 30 mars 83

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Farley, James Madison (*prov*) 22 juin 83

Compagnie n° 4, Madoc

Capitaine

Orr, John Rowland (*c e* 2*e*) 22 avril 86

Lieutenant

Phillips, Robert (*prov*) 22 avril 86

Sous-lieutenant

Blair, John Wesley (*prov*) 23 déc 87

Compagnie n° 5, Tyendenaga

Capitaine

Lenox, James Henry (*c e* 2*e*) 19 juin 72

Lieutenant

Vincent, Edward (*prov*) 7 an 87

Sous-lieutenant

Reed, Wesley (*prov*) 1 juin 83

Compagnie n° 6, Trenton

Capitaine

.....

Lieutenant

Arnott, John Wilson (*é a* 2*e*) 6 sept 82

Sous-lieutenant

R, NO Smith, Albert Hoffman (*é r i* 2*e*) juil 87

Payeur

F Fidlar, Robert Potts (*c e* 1ère) 17 sept 86 (*m* 30 mai 83)

Adjudant

F Johnston, John Wesley (*c e* 1ère, *é m* 2*e*) 22 avril 86 (*lt* 19 nov 75)

Quartier-maître

.....

Chirurgien

F, NO Tracy, Robert, *M D* 8 mai 74

Aide-chirurgien

Farley, John Jay, *M D* 25 juin 75 (*chir* 25 juin 85)

50E BATAILLON D'INFANTERIE, "BORDERERS D'HUNTINGDON."

Sur le drapeau du bataillon, les mots "Trout River" Emblème et devise : La jarretière surmontée d'une couronne sur laquelle sont inscrits les mots "Huntingdon Borderers." En dedans de la jarretière, le chiffre du bataillon (L) en lettre romaine. La jarretière entourée d'une guirlande de feuilles d'érable, et, au-dessous, la devise "*Nec aspera terrent*" inscrite sur un liston. A trois coins du drapeau, une feuille d'érable.

(*O G* 4 *mai* 71)

D M n° 5—2e div de brig

Huntingdon

(*Organisé O G* 14 *sept* 66)

Lieutenant-colonel

McLaren, Archibald (*c e 1ère, é m 2e*) 3 juin 87

Majors

....

....

Compagnie n° 1, Huntingdon

Capitaine

Gardner, Isaac (*c e 1ère*) 16 nov 66
(*m* 16 nov 71)

Lieutenant

Cameron, Archibald William (*prov*) 3 juin 87

Sous-lieutenant

McFarlane, George (*prov*) 22 juin 83

Compagnie n° 2, Ormstown

Capitaine

Gilbert, John (*é m 2e*) 23 fév 80

Lieutenant

McCurdy, Robert (*prov*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

Baxter, David (*prov*) 17 juin 87

Compagnie n° 3, Hurdman's-Corners

Capitaine

Henderson, Samuel H (*é m 2e*) 3 juin 87

Lieutenant

Sloan, Joseph (*é m 2e*) 3 juin 87

Sous-lieutenant

Steele, Robert (*prov*) 30 juin 87

Compagnie n° 4, Athelstan

Capitaine

McGinnis, Patrick Clark (*prov*) 3 juin 87

Lieutenant

Adams, John Beaty (*prov*) 3 juin 87

Sous-lieutenant

....

Payeur

Middlemiss, Robert 30 mai 79
(*cap hon* 30 mai 79)

Adjudant

McLaren, William S (*é m 1ère*) 9 nov 66
(*m* 10 sept 74)

Quartier-maître

Rennie, James 30 mai 79

Chirurgien

McLaren, Peter 3 juin 87

Aide-chirurgien

....

51E BATAILLON D'INFANTERIE, "RANGERS D'HEMMINGFORD."

D M n° 5—2e div de brig

Hemmingford

(*Organisé O G* 14 *sept* 66)

Lieutenant-colonel

Lucas, Richard (*c e 1ère*) 13 mai 87

Majors

Cantwell, Frank A (*é m 1ère*) 4 sept 74
12 oct 71

....

Compagnie n° 1, Havelock

Capitaine

Milne, Alexander (*é m 2e*) 4 sept 74

Lieutenant

Orr, Samuel (*é m 2e*) 18 juin 75

Sous-lieutenant

Barr, Samuel (*é m 2e*) 2 juin 82

Compagnie n° 2, Lacolle

Capitaine

Waters, William (*é m 2e*) 8 juin 83

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Pearson, Henry Edgar (*prov*) 30 juin 87

Compagnie n° 3, Franklin

Capitaine

Waddell, Joseph (*é m 1ère*) 3 juin 87

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Adams, George (*prov*) 2 mai 79

Compagnie n° 4, Hemmingford

Capitaine

McKay, George James (*é m 2e*) 22 oct 86

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Kearns, William Henry (*prov*) 18 juil 84

Compagnie n° 5, Roxham

Capitaine

Elliott, George (*c e 2e*) 4 sept 74

Lieutenant

Dickinson, Thomas H (*prov*) 28 mars 79

Sous-lieutenant

Hoyle, Robert (*prov*) 28 mars 79

Compagnie n° 6, Hemmingford

Capitaine

Hayes, Richard (*é m 2e*) 4 mai 71

Lieutenant

Proper, Frederick S (*é m 1ère*) 4 mai 71

Sous-lieutenant

Kingsbury, William (*é m 2e*) 7 mai 80

Compagnie n° 7, Saint-Jean Chrysostôme

Capitaine

Stewart, James McGregor (*c e 2e*) 2 juil 80

Lieutenant

Allan, William (*prov*) 2 juil 80

Sous-lieutenant

Metcalfe, John James (*prov*) 3 juin 81

Compagnie n° 8, Saint-Rémi

Capitaine

Ste Marie, Louis (*c e 2e*) 22 sept 74

Lieutenant

Dumontet, Ludger (*prov*) 25 juin 75

Sous-lieutenant

Struthers, William (*prov*) 25 juin 75

Payeur

Johnson, William B 10 sept 69
(*m hon* 10 sept 74)

Adjudant

McFee, John (*é m 1ère*) 12 oct 66
(*m* 10 sept 74)

Quartier-maître

McFee, Donald (*é a 1ère, é m 1ère*) 18 juil 84
(*lt* 31 mai 72)

Chirurgien

de Monilpied, Walter 24 avril 85

Aide-chirurgien

.....

52E BATAILLON D'INFANTERIE LÉGÈRE, "BROME."

D M n° 5—2e div de brig

Knowlton

(*Organisé O G 14 sept 66*)

Lieutenant colonel

37-8, F Hall, Calvin L (*c e 1ère*) 14 sept 75

Majors

Perkins, Calvin Colburn (*c e 1ère, é m 2e*) 25 juin 83

.....

Compagnie n° 1, Abercorn

Capitaine

Shepard, Mark Lindsay (*c e 2e*) 27 nov 85

Lieutenant

Sweet, George Lewis (*c e 2e*) 27 nov 85

Sous-lieutenant

Shepard, Byron M (*prov*) 27 nov 85

Compagnie n° 2 Knowlton

Capitaine

Macfarlane, William (*c e 2e*) 9 mars 83

Lieutenant

Robb, William Forest (*prov*) 9 mars 83

Sous-lieutenant

Bratton, John Thomas (*prov*) 9 mars 83

Compagnie n° 3, Sutton

Capitaine

Davison, Andrew (*c e 2e*) 9 mars 83

Lieutenant

Willey, Caspar M (*c e 2e*) 29 jan 86

Sous-lieutenant

Hurlbut, Hiram Josiah (*prov*) 29 jan 86

Compagnie n° 4, Farnham-Est

Capitaine

Hall, Eli U (*prov*) 21 juin 72

Lieutenant

Hall, Clark (*é m 2e*) 25 fév 82

Sous-lieutenant

Persons, Joseph James (*é m 2e*) 25 fév 82

Compagnie n° 5, Mansonville

Capitaine

Bowen, Cassius M (*c e 2e*) 28 juin 82

Lieutenant

Perkins, Edward Calvin (*prov*) 8 juin 83

Sous-lieutenant

Sargent, Nathaniel (*prov*) 30 oct 85

Compagnie n° 6, Bolton

Capitaine

Latty, James Keaton (*c e 2e*) 27 juin 84

Lieutenant

Hall, Henry George (*prov*) 15 mai 85

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 7, Magog

Capitaine

Phelan, Albert Edward (*é m 2e*) 4 juin 80

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Donigan, Edward (*prov*) 26 déc 79

Payeur

Hall, George Berkeley 10 avril 79
(*cap hon* 10 avril 79)

Adjudant

Hall, Reuben M (*spéc prov, é a 4e*) 25 juin 83
(*sous-lt* 25 juin 83)

Quartier-maître

O'Regan, William H 21 juin 72

Chirurgien

MacDonald, Robert Tyre Ernest, *M D* 21 mai 86

Aide-chirurgien

Wood, Hannibal Whitney, *M D* 13 mai 87

53E BATAILLON D'INFANTERIE "SHERBROOKE."

Emblème et devise :—Le chiffre du bataillon (LIII) en caractères romains, entouré d'un cercle portant inscrit le mot "Sherbrooke." Le tout renfermé dans une guirlande de roses, de trèfles, de chardons et de feuilles d'érable, surmontée d'une couronne royale. Au bas, un castor, au-dessus d'un liston portant la devise "*In hoc signo vinces*"

(*O G 2 juin* 82)

D M n° 5—3e div de brig

Sherbrooke

(*Organisé O G 22 mars* 67)

Lieutenant-colonel

F Felton, Edward Pellew (*c e 1ère*) 17 mars 82

Majors

Morehouse, William Alexander (*c e 1ère, é m 2e*) 12 mai 82

Leckie, Robert Gilmour (*prov*) 12 mai 82

Compagnie n° 1, Sherbrooke

Capitaine

Fraser, Harry Redfern (*é m 2e*) 27 juin 84

Lieutenant

Robins, Robin Norris (*prov*) 24 avril 85

Sous-lieutenant

Somers, Thomas Squires (*prov*) 4 juin 86

Compagnie n° 2, Sherbrooke

Capitaine

Bowen, Alfred Cecil Hale (*é i 1ère, c e 2e*) 10 août 83

Lieutenant

Farwell, Edward Winn (*é i 2e*) 13 mai 87

Sous lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Sherbrooke

Capitaine

Worthington, Edward Buren (*é m 2e*) 1er juin 83
29 avril 81

Lieutenant

Thomas, Frank Hazen (*é i 2e*) 7 juil 85

Sous-lieutenant

Morris, Richard Fairlie (*prov*) 12 mai 82

Compagnie n° 4, Sherbrooke

Capitaine

Fales, John (*é m 2e*) 21 mai 86

Lieutenant

Genest, Joseph Arthur (*é i 2e*) 4 juin 86

Sous-lieutenant

Spearing, Robert J (*prov*) 3 juin 87

Payeur

Odell, Henry Albert 12 mai 82

Adjudant

.....

Quartier-maître

Hunt, William J 12 mai 82

Chirurgien

Worthington, Arthur Norreys 3 juin 87

Aide-chirurgien

.....

54E BATAILLON D'INFANTERIE, "RICHMOND."

D M n° 5—3e div de brig

Richmond

(*Organisé O G 22 mars 67*)

Lieutenant-colonel

Aylmer, *Le très hon* Udolphus *lord*, (*é m 1ère*) 14 sept 66

Majors

Williamson, George (*é m 1ère*) 28 sept 77
16 mars 71

R Bernard, Edward S (*é m 1ère*) 30 sept 81
10 sept 74

Compagnie n° 1, Danville

Capitaine

Thorburn, William (*é m 1ère*) 17 déc 80

Lieutenant

Johnston, John (*prov*) 17 déc 80

Sous-lieutenant

Cassidy, Edmond Hanning (*prov*) 1er sept 82

Compagnie n° 2, Melbourne

Capitaine

Brown, Thomas Louis (*prov*) 18 juin 86

Lieutenant

Booth, William J (*é m 2e*) 18 juin 86

Sous lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Richmond

Capitaine

Harkom, John William (*c e 1ère*) 17 oct 84

Lieutenant

Mackenzie, Peter Samuel George (*prov*) 29 jan 86

Sous-lieutenant

Mackay, Henry J (*prov*) 7 avril 87

Compagnie n° 4, Brompton et Windsor

Capitaine

Morey, Edwin George (*ci-dev* brig de car) 3 juin 81

Lieutenant

Vosburgh, Newton (*é m 1ère*) 3 juin 81

Sous-lieutenant

Stevens, Charles Henry (*é i 1ère*) 3 déc 86

Compagnie n° 5, Durham-Sud

Capitaine

Bothwell, Archibald (*é m 2e*) 30 sept 81

Lieutenant

Bothwell, James Adams (*prov*) 21 oct 87

Sous-lieutenant

Alexander, James (*prov*) 18 jan 67

Compagnie n° 6, Kirkdale

Capitaine

Blackwell, Thomas Somers (*prov*) 30 juil 86

Lieutenant
Mitchell, William (*prov*) 30 juil 86
Sous-lieutenant
Bishop, Thomas Anderson (*prov*) 30 juil 86
Payeur
Thomas, Leonard 25 avr 73
Adjudant
....
Quartier-maître
Cleveland, Perkins T 25 avr 73
Chirurgien
Speer, Andrew Maxwell 13 mai 87
Aide-chirurgien
....

55E BATAILLON, "INFANTERIE LÉGÈRE DE MÉGANTIC."

Emblème et devise :—La jarretière—surmontée d'une couronne—sur laquelle est inscrit le mot "Mégantic." En dedans de la jarretière le chiffre (LV) du bataillon, en lettres romaines. La jarretière est entourée d'une guirlande de feuilles d'érable et supportée par le drapeau de régiment. Au-dessous est inscrite sur un liston la devise "*Semper Paratus.*"

M D n° 7—7e div de brig
Inverness
(*Organisé O G 22 mars 67*)
Lieutenant-colonel
Ward, William James (*é m 1ère*) 17 oct 84
Majors
Thompson, William (*c e 1ère*) 25 juil 77
1er mars 76
Hunter, Oswald (*c e 1ère, é m 2e*)
(ex-lieut 10 *F*) 17 oct 84
10 fév 76
Compagnie n° 1, Kinnear's-Mills
Capitaine
Lipsey, Edward (*c é 2e*) 13 juin 79
Lieutenant
Lipsey, James (*é i 1ère B*) 4 juin 86
Sous-lieutenant
....
Compagnie n° 2, Inverness
Capitaine
Wallace, John Alexander (*é m 2e*) 25 juin 83

Lieutenant
George, Joseph Edwin (*prov*) 14 nov 84
Sous-lieutenant
Rogan, Lewis (*é i 1ère B*) 30 juil 86
Compagnie n° 3, New-Ireland
Capitaine
Porter, George Hall (*é m 1ère*) 25 juin 75
(*m* 25 juin 85)
Lieutenant
....
Sous-lieutenant
Briggs, William Jones (*prov*) 12 juin 85
Compagnie n° 4, Maple-Hill
Capitaine
Watkins, James (*é m 2e*) 20 juil 77
Lieutenant
Brocklesby, Charles M (*é m 2e*) 5 juil 78
Sous-lieutenant
....
Compagnie n° 5, Sainte-Julie de Somerset
Capitaine
Bourque, Pierre Alphonse (*é m 2e*) 7 mai 80
Lieutenant
Pelletier, Alphonse (*é m 2e*) 12 fév 81
Sous-lieutenant
Triganne, Joseph Zéphirin (*prov*) 30 juil 86
Compagnie n° 6, Saint-Sylvestre
Capitaine
Carroll, Francis (*é m 2e*) 25 juin 83
Lieutenant
Donaldson, Joseph Duncan (*é i 1ère B*) 2 déc 85
Sous-lieutenant
....
Payeur
McKenzie, James 12 juil 72
(*m hon* 12 juil 82)
Adjudant
McKenzie, Thomas (*é m 1ère*) 17 oct 84
(*cap* 17 oct 84)
Quartier-maître
Porter, Thomas Robinson 1 août 79
Chirurgien
Hurdman, Benjamin Franklin Wright 4 juin 86
Aide-chirurgien
Thompson, William 18 juin 86

56E BATAILLON, "CARABINIERS LISGAR" DE GRENVILLE.

D M n° 4—8e div de brig

Prescott

(*Organisé O G 12 avril 67*)

Lieutenant-colonel

F Campbell, Reuben O (*c e 1ère*) 9 mars 83

Majors

Carmichael, Andrew (*c e 1ère*) 9 mars 83
14 avr 75

Checkley, John Butler (*é m 1ère*) 14 août 85
12 août 75

Compagnie n° 1, Cardinal

Capitaine

Stitt, jn William (*c e 2e*) 9 mars 83

Lieutenant

Wilson, William N (*prov*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

Bedford, John Henry (*prov*) 5 août 87

Compagnie n° 2, Prescott

Capitaine

Dawson, Orange Scott (*é m 2e*) 1er juin 83

Lieutenant

Wyatt, Daniel Monk (*prov*) 10 juil 85

Sous lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Burritt's-Rapids

Capitaine

F Kidd, Thomas Albert (*c e 2e*) 9 mars 83

Lieutenant

Burritt, Edwin (*c e 2e*) 13 avr 83

Sous-lieutenant

Campbell, Colin (*prov*) 13 avr 83

Compagnie n° 4, Kemptville

Capitain

Beckett, David Wellington (*é i 2e*) 3 juin 87

Lieutenant

Morrison, James (*é m 2e*) 13 avr 83

Sous lieutenant

Beckett, Lincoln (*prov*) 7 oct 87

Compagnie n° 5, Augusta-Nord

Capitaine

Elliott, James Albert (*é m 2e*) 7 mai 86

Lieutenant

McKibbin, Herbert Albert (*é i 2e*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 6, Spencerville

Capitaine

Drummond, George A (*é m 2e*) 17 juin 87

Lieutenant

Tripp, Robert (*prov*) 25 nov 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 7, Metcalfe

Capitaine

Morgan, Ira (*c e 2e*) 18 oct 70

Lieutenant

Imlay, Andrew Pitcairns (*c e 2e*) 30 juin 87

Sous-lieutenant

Campbell, Oris David (*prov*) 30 juin 87

Payeur

Snyder, David Phillip 25 juin 75
(*ens (prov)* 7 juin 72)

Adjudant

Burritt, William Henry (*c e 1ère, é m 2e*) 7 mai 86
(*cap* 14 août 85)

Quartier-maître

Tripp, James Anthony 13 avr 83

Chirurgien

McCammon, James Alexander 21 mai 86

Aide-chirurgien

Jones, John Alexander 21 mai 86

57E BATAILLON D'INFANTERIE, "RANGERS DE PETERBOROUGH."

Emblème et devise :—Un castor sous lequel est le chiffre LVII entouré d'un liston ou jarretière agrafée avec une boucle et portant la désignation "Peterborough Rangers." Le tout ceint d'une guirlande de feuilles d'érable entrelacée de la rose, du chardon et du trèfle, et surmonté de la couronne impériale. En tout, la devise "*Quis Separabit.*"

(*O G* 30 *oct* 79)

D M n° 3—6th div brig

Peterborough

(*Organisé O G* 3 *mai* 67)

Lieutenant-colonel

Rogers, James Zaccheus (*c e 1ère*) 11 juillet 79
4 mai 76

Majors

Grover, Thomas Maitland (*c e 1ère*) 7 mai 80

Bell, Robert William (*é m 1st*) 10 sept 83
14 feb 78

Compagnie n° 1, Peterborough

Capitaine

Edwards, Elihu Burritt (*c e 1ère*) 13 nov 79

Lieutenant

Dennistoun, Robert Maxwell (*c e 2e*) 18 *avril* 84

Sous-lieutenant

Mason, Ernest Frederick (*prov*) 30 juin 87

Compagnie n° 2, Peterborough

Capitaine

Langford, William (*é m 2e*) 5 sept 79

Lieutenant

Lee, Robert J (*é m 2e*) 10 sept 83

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Peterborough

Capitaine

(*c e 1ère*) 3 mai 78

Lieutenant

Rogers, Richard Birdsall (*prov*) 14 nov 79

Sous-lieutenant

Peck, Edward Armour (*prov*) 19 nov 86

Compagnie n° 4, Peterborough

Capitaine

Birdsall, Richard Everitt (*é a 2e*) 3 fév 82

Lieutenant

Hill, William Henry (*é m 2e*) 11 nov 87

Sous lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Peterborough

Capitaine

NO Burke, Thomas (*é m 1ère*) 7 mai 80

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 6, Peterborough

Capitaine

NO Brennan, Frederick Holles (*i é a 1ère*) 11 nov 87

Lieutenant

Learmonth, Thomas R (*prov*) 28 nov 79

Sous-lieutenant

Hammond, Herbert A (*prov*) 19 nov 86

Payeur

Howard, John Allan (*c e 2e*) 19 nov 86
(*m hon* 19 nov 86)

Adjudant

.....

Quartier-maître

Miller, John Wesley (*c e 2e*) 10 sept 83
(*lt* 13 nov 79)

Chirurgien

Kincaid, Robert, *M D* 7 juin 67
(*chi m* 7 juin 87)

Aide-chirurgien

O'Gorman, Constantine, *M D* 1er sept 82

58E BATAILLON D'INFANTERIE "COMTPON."

D M n° 5—3e div de brig

Bury

(*Organisé O G 11 oct 67*)

Lieutenant-colonel

Pope, Frederick Moore (*é m 1ère*) 17 juin 81
10 août 76

Majors

Ramage, James D (*c e 1ère*) 10 avril 79
28 sept 75

MacAuley, Malcolm B (*c e 1ère, é m 2e*) 28 juillet 82
19 mai 76

Compagnie n° 1, Bury (Robinson)

Capitaine

McIver, Alexander Lewis (*é m 2e*) 14 fév 81

Lieutenant

Ramage, John (*é m 2e*) 28 juillet 82

Sous lieutenant

Bishop, Hollis (*prov*) 1 oct 75

Compagnie n° 2, Gould

Capitaine

Ross, Alexander (*é m 1ère*) 3 juillet 74

Lieutenant

McLennan, Donald B (*prov*) 6 juillet 83

Sous-lieutenant

McKay, Alexander (*prov*) 12 juillet 72

Compagnie, n° 3, Marston

Capitaine

McIver, John T (*é m 2e*) 14 juin 72

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

McLeod, Duncan L (*prov*) 6 juillet 83

Compagnie n° 4, Marbleton

Capitaine

Weyland, William W (*c e 1ère*) 1er août 73

Lieutenant

Lothrop, Cyrus (*prov*) 18 sept 85

Sous-lieutenant

Bishop, William M (*prov*) 17 sept 86

Compagnie n° 5, Lac Mégantic

Capitaine

Beaton, Donald (*c e 2e*) 18 juin 86

Lieutenant

McDonald, J B (*prov*) 22 mars 67

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 6, Massawippi

Capitaine

Hitchcock, Gilbert P H (*é m 2e*) 30 mars 83

Lieutenant

Pope, Edwin Benjamin (*prov*) 13 juin 84

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 7, Coaticook

Capitaine

Trenholm, Robert George (*é m 1ère*) 28 sept 77

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Pickett, Thomas (*prov*) 3 oct 79

Compagnie n° 8, Apple-Grove

Capitaine

Clarke, John (*é m 2e*) 19 fév 83

Lieutenant

Miller, Elisha Gale (*prov*) 14 avril 82

Sous-lieutenant

Brevoort, James Park (*prov*) 27 fév 85

Compagnie n° 9, Winslow

Capitaine

McLeod, Donald N (*c e 1ère, é m 2e*) 28 juillet 82

Lieutenant

Kelly, James (*ci-dev du 60 F*) 13 avril 83

Sous lieutenant

....

Compagnie n° 10, Cookshire

Capitaine

Baker, Edward Standish (*é m 1ère*) (ex-lt 22 *F*) 2 juillet 80

Lieutenant

Picard, John O (*c e 2e*) 4 nov 80

Sous-lieutenant

Reade, Charles N (*prov*) 8 juin 83

Payeur

Lockett, Edmund 22 déc 71 (*m hon* 28 août 78)

Adjudant

Cook, John H (*é m 1ère*) 25 oct 72 (*lt* 25 oct 72)

Quartier-maître

Wright, Robert 18 juin 86

Chirurgien

Ives, Eli 23 sept 70

Aide-chirurgien

Bishop, Heber 22 juin 83

59E BATAILLON D'INFANTERIE "STORMONT."

Emblèmes et devises sur le drapeau de régiment :—Dans le premier coin, la couronne et un castor, avec la devise "*Quis Separabit;*" dans le second coin, deux haches en sautoir; dans le troisième coin, un navire; et dans le quatrième coin, une gerbe de grain entourée de feuilles d'érable. Principale devise :—"*Foy pour devoir.*"

(*O G* 26 *août* 70)

D M n° 4—8e div de brig

Cornwall

(*Organisé* 3 *juillet* 68)

Lieutenant-colonel

Bredin, James Henry (*é m 1ère*) 5 avril 85

Majors

Light, Alfred Thomas (*c e 1ère*) 24 juil 85

McLennan, Roderick R (*prov*) 24 juil 85

Compagnie n° 1, Cornwall

Capitaine

Milden, George (*c e 1ère*) 2 sept 81

Lieutenant

Henderson, Robert G (*prov*) 2 sept 81

Sous-lieutenant

McDonell, Angus S (*prov*) 29 sept 82

Compagnie n° 2, Cornwall

Capitaine

Smyth, Robert (*c e 2e*) 24 août 77

Lieutenant

Schell, Robert Elisha (*prov*) (*e i 2e B*) 4 fév 87

Sous-lieutenant

Blyth, Walter (*prov*) 22 juin 83

Compagnie n° 3, Cornwall

Capitaine

Wood, Corydon Hannibal (*é i 2e*) 31 mars 86

Lieutenant

Snetsinger, Allan Mathews (*prov*) 24 juil 85

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 4, Township de Finch

Capitaine

Macnaughton, Finlay D F (*prov*) 30 mai 84

Lieutenant

Bingham, Arthur Percy (*prov*) 30 mai 84

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Farran's-Point

Capitaine

Baker, jun, Gordon (*c e 1ère, é m 2e*) 24 juil 85

Lieutenant

Ault, Arthur William (*c e 1ère, é m 2e*) 24 juil 85

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 6, Lunenburg

Capitaine

.....

Lieutenant

Tinkess, Robert N (*prov*) 24 nov 76

Sous-lieutenant

Shaver, Alonzo T (*prov*) 14 mars 79

Compagnie n° 7, Roxborough

Capitaine

Morrison, Roderick (*prov*) 27 juin 84

Lieutenant

Boyce, John (*prov*) 19 mars 86

Sous-lieutenant

Trousdale, Francis (*é i 2e*) 31 mars 87

Payeur

Turner, Henry 11 fév 81

Adjudant

Clarke, Herbert (*c m r*) 10 juil 85
(*cap* 16 oct 85)

Quartier-maître

Davey, John Robert (*c e 1ère*) 24 juil 85
(*m* 10 juil 85)

Chirurgien

NO Graveley, Edward Aaron, *M D*
20 juin 83

Aide-chirurgien

Hickey, Samuel Allan 10 juil 85

60E BATAILLON D'INFANTERIE "MISSISQUOI"

Devise, etc :—En signe des services rendus par un détachement du 60e bataillon, le 25 mai dernier, il est par le présent permis au bataillon de porter sur son drapeau de régiment les mots "Eccles Hill," avec la devise "*Watch the Front—Watch weel.*"

(*O G* 26 *août* 70)

D M n° 5—2e div de brig

Clarenceville.

(*Organisé O G* 19 *fév* 79)

Lieutenant-colonel

Rowe, Charles S (*é m 1ère*) 28 juin 71

Majors

Gilmour, Arthur H (*é m 1ère*) 4 août 71
(*l c* 4 août 76)

F Hawley John Asahel (*c e 1ère*)
30 juin 87
10 nov 86

Compagnie n° 1, Philipsburg

Capitaine

Sixby, Horatio N (*c e 1ère*) 10 sept 69
(*m* 1er sept 76)

Lieutenant

McKenney, Taber (*c e 1ère*) 16 juil 75

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 2, Clarenceville

Capitaine

Macfie, David Johnstone Arthur
(*é m 2e*) 30 juin 87

Lieutenant

Derick, Rodney F (*prov*) 12 avril 72

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Dunham

Capitaine

Baker, Joel Homer (*c m r*) 17 juin 87

Lieutenant

Guy, Edwin Ralph (*prov*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

Sharpe, William Dwight (*prov*)
17 juin 87

Compagnie n° 4, Farnham-Ouest

Capitaine

Higgins, George (*é m 2e*) 13 oct 71

Lieutenant

Poulin, Joseph S (*prov*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

Seale, George (*prov*) 7 déc 71

Compagnie n° 5, Stanbridge

Capitaine

Bockus, Judson (*c e 2e*) 1 août 79

Lieutenant

Tucker, William Henry (*é m 2e*)
28 avril 82

Sous-lieutenant

Lent, Arthur A (*é m 2e*) 28 avril 82

Compagnie n° 6, Frelighsburg

Capitaine

Whitman, Zeno V (*é m 2e*) 30 juin 87

Lieutenant

Beattie, Andrew F (*prov*) 30 juin 87

Sous lieutenant

Sager, Wilber James (*prov*) 30 juin 87

Payeur

F Westover, David (*é m 1ère*) 30 juin 87

Adjudant

Jameson, Claude B (*é m 1ère*) 30 juin 87
(*cap* 2 juin 83)

Quartier-maître

Smith, Peter 18 juin 69
(*cap* 9 mars 66)

Chirurgien

Brigham, Josiah S, *M D* 25 juin 69

Aide-chirurgien

Young, Philip Ransford 7 avril 87

61E BATAILLON D'INFANTERIE, "MONTMAGNY ET L'ISLET."

D M n° 7—7e div de brig

Montmagny

(*Organisé O G 9 avril 69*)

Lieutenant-colonel

Landry, Philippe (*c e 1ère*) 9 jan 85

Major

Lemieux, Edouard (*é a 1ère*) 12 juin 85
1er août 83

Compagnie n° 1, Saint-Thomas

Capitaine

Fournier, J B Cléophas (*é m 2e*) 28 juin 82

Lieutenant

Fournier, Wilbrod (*é m 2e*) 8 fév 83

Sous-lieutenant

Spénard, Joseph (*prov*) 28 juin 82

Compagnie n° 2, Saint-Pierre (Rivière du Sud)

Capitaine

Talbot, E A Horace (*é m 2e*) 9 jan 85

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Nicole, Alphonse (*prov*) 9 jan 85

Compagnie n° 3, Cap Saint-Ignace

Capitaine

Gamache, Alfred (*é m 2e*) 27 août 86

Lieutenant

Morisette, Alphonse (*prov*) 27 août 86

Sous-lieutenant

Plamondon, Joseph Daniel (*prov*) 9 fév 83

Compagnie n° 4, Saint Jean-Port-Joli

Capitaine

Talbot, Albert Charles (*é m 2e*) 22 juin 83

Lieutenant

Bernier, Fortunat G (*é m 2e*) 22 juin 83

Sous-lieutenant

Bourgault, Charles Eugène (*prov*) 30 juil 86

Compagnie n° 5, L'Islet

Capitaine

Giasson, Joseph Onésime (*é m 2e*) 8 jan 69

Lieutenant

Giasson, Zéphirin Stanislas (*é i 1ère*) 13 déc 84

Sous-lieutenant

Moreau, Michel (*prov*) 10 juin 81

Compagnie n° 6, Chicoutimi

Capitaine

Scott, B A (*é r a 1ère*) 12 juin 85

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Savard, Edmond (*prov*) 30 juil 86

Payeur

Lépine, J B Alfred 10 juin 81

Adjudant

Bélanger, Phidyme (*é a 1ère, é m 1ère*) 1er oct 75
(*cap* 18 avril 78)

Quartier-maître

Laberge, Joseph Octave 11 sept 74
(*m hon* 11 sept 84)

Chirurgien

Desjardins, Louis Elzéar, *M D* 30 juil 86

62E BATAILLON, "FUSILIERS DE SAINT-JEAN."

Emblème et devise:—Deux orignaux rampants, confrontés, supportant une jarretière agrafée avec une boucle, sur laquelle sont inscrits les mots "Saint John Fusiliers" surmontés d'une couronne royale. En dedans de la jarretière, une grenade à main, flammant, avec le chiffre 62 au-dessous. Au bas, sur un liston, la devise "*Semper Paratus*."

(*O G 22 juin 8?*)

D M n° 8—2e div de brig

Saint-Jean

(*Organisé O G 22 mars 72*)

Lieutenant-colonel

F Blaine, Arbuthnot (*c e 1ère*) 8 sept 76

Majors

Tucker, Joseph John (*c e 1ère*) 13 juin 83
McLean, Hugh Havelock (*c e 1ère*) 2 oct 85

Capitaines

Sturdee, Edward T (*c e 1ère, é m 2e, é i 1ère*) 5 mai 76 (*m* 5 mai 86)
Magee, William Clarence (*é m 2e*) 26 nov 80
Godard, Hawtrey John Allan (*c e 2e*) 27 juin 84
Hegan, John Parks (*é m 2e*) 10 avril 85
Edwards, Matthew Boyd (*é m 2e. é i 1ère*) 12 juin 85
F Thompson, George Frederick (*é m 2e*) 23 déc 87

Lieutenants

Fraser, John Fenwick (*c e 2e*) 10 avril 85
Goddard, Henry Hamilton (*é i 1ère*) 30 oct 85
Churchill, David (*é i 1ère*) 30 oct 85
Lordly, Sterling Botsford (*é i 1ère*) 10 déc 86
Ruel, Frederick Herbert Johnston (*é i 1ère*) 23 déc 87
Vroom, John Peckman (*é r i 2e*) 23 déc 87

Sous lieutenants

Manning, James (*é r i 1ère*) 31 oct 87
Cleveland, George Mills (*é r i 2e*) 31 oct 87
Bruce, Murdock Fraser (*prov*) 10 déc 86
Benn, Francis Hamilton (*prov*) 17 oct 87

Payeur

F Devlin, James (*é m 2e*) 27 juin 84 (*m hon* 27 juin 84)

Adjudant

Hartt, Frederick Hammond (*é i 1ère, c e 2e*) 10 déc 86 (*m* 19 jan 87)

Quartier-maître

F Hall, John Stewart 19 jan 77 (*m hon* 19 jan 87)

Chirurgien

Walker, Thomas, *M D* 27 juin 84

Aide-chirurgien

Macfarland, Matthew Law, *M D* 27 juin 79

63E BATAILLON DE CARABINIERS "HALIFAX."

Emblème et devise :—Une étoile à huit pointes (cannelée). Le chiffre du régiment (63) à la pointe supérieure, avec les mots "Halifax Rifles" sur un ruban attaché. Un clairon suspendu au numéro du régiment par un cordon à glands. Dans le cercle du clairon, une feuille d'érable portant le mot "Canada."

Devise : "*Cede Nullis*" sur un ruban entrelacé de la boucle du cordon de clairon.

Le tout surmonté de la couronne royale.

(*O G* 12 *mai* 82)

D M n° 9—1ère div de brig

Halifax

(*Organisé* 14 *mai* 60—*voir O G* 13 *mai* 70)

Lieutenant-colonel

Mackintosh, John D (*é m 1ère*) 27 juin 79

Majors

NO Walsh, Thomas Joseph (*c e 1ère, é m 2e*) 20 août 80
Egan, Thomas James (*é m 1ère*) 20 juil 83

Capitaines

Bishop, William (*é m 2e*) 11 fév 81
NO Hechler, Henry (*é m 2e*) 11 fév 81
NO Cunningham, Alfred George (*é m 2e*) 5 août 81
Meagher, John Thomas (*é m 2e*) 15 août 84
NO Twining, John Tremaine (*é m 2e*) 8 jan 86
Butler, William James (*é m 2e*) 4 fév 87

Lieutenants

NO Silver, Harold St Clair (*c e 2e*) 11 fév 81
NO McKie, Crawford James (*é m 2e*) 15 août 84
NO Fletcher, Charles Reynolds (*é m 2e*) 8 jan 86
NO James, Thomas Cuthbert (*é m 2e*) 8 jan 86
NO Fiske, Cyrus Kingsbury (*c e 2e*) 19 mars 86
Gunning, Charles William (*é m 2e*) 4 fév 87

Sous-lieutenants

Bent, Edgar Augustus (*é i 1ère*) 16 mai 85

Sircom, Stephen J R (*é m 2e*) 6 nov 85
NO Woolrich, Lostford (*é m 2e*) 4 fév 87
NO Blackmore, jn, Richard (*é i 1ère B*) 11 mars 87
Kaizer, George Alfred (*prov*) 8 jan 86
Bell, John Albert (*prov*) 19 mars 86

Payeur

Mitchell, John Scott 25 jan 78 (*m hon* 12 août 85)

Adjudant

Crane, James Noble (*é m 1ère*) 3 fév 82 (*cap* 3 fév 82)

Quartier-maître

NO Corbin, John G 15 mars 78 (*cap hon* 13 juin 84)

Chirurgien

Campbell, Donald Alexander, *M D* 15 août 84

Aide-chirurgien

Cogswell, Arthur Wellesley, *M D* 24 avr 85

64E BATAILLON DE CARABINIERS, "VOLTIGEURS DE BEAUHARNOIS."

Devise : *Toujours Prêt*

D M n° 6—4e div de brig

Beauharnois

(*Organisé O G 4 juin 69*)

Lieutenant-colonel

Poitras, Lucius (*é m 1ère*) 18 juin 86

Majors

Baker, Louis Raymond (*c e 1ère*) 16 juil 75
Deslauriers, Joseph (*c e 1ère*) 30 juin 87, 16 juil 85

Compagnie n° 1, Beauharnois

Capitaine

Leduc, André (*é m 2e*) 30 juin 87

Lieutenant

Bonhomme, Théotime (*é m 2e*) 30 juin 87

Sous-lieutenant

Trottier, Antoine Adélard (*prov*) 30 juin 87

Compagnie n° 2, Beauharnois

Capitaine

Bonhomme, Jean Baptiste (*é m 2e*) 3 juin 87

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Branchaud, Joseph Napoléon (*prov*) 22 juin 83

Compagnie n° 3, Beauharnois

Capitaine

Cadieux, Jean Baptiste (*é m 2e*) 7 mai 80

Lieutenant

Cadieux, Joseph Alfred (*é m 2e*) 25 fév 81

Sous-lieutenant

Cadieux, Joseph John (*é m 2e*) 25 fév 81

Compagnie n° 4, Beauharnois

Capitaine

Poirier, Julien (*é m 2e*) 22 juin 83

Lieutenant

Prud'homme, Joseph François (*prov*) 18 sept 85

Sous-lieutenant

Baker, jun, Louis Raymond (*é i 2e*) 3 juil 86

Compagnie n° 5, Beauharnois

Capitaine

Danis, Wilfred Siméon (*é m 2e*) 3 juil 74

Lieutenant

Desparois, Paul (*é m 2e*) 3 mars 82

Sous-lieutenant

Sullivan, James (*prov*) 3 juin 87

Compagnie n° 6, Beauharnois

Capitaine

Bergevin, Eustache (*é m 2e*) 4 juin 69

Lieutenant

Rapin, Ludger (*é m 2e*) 11 fév 81

Sous-lieutenant

Goyette, Dolphis (*prov*) 20 juil 83

Payeur

Guimond, Cyrille 18 juin 72 (*m hon* 18 juin 82)

Adjudant

Boyer, Pierre (*c e 1ère*) 16 juil 75
(*cap* 16 juil 80)

Quartier-maitre

Lapointe, Joseph Arthur 22 juin 83

Chirurgien

De Boucherville, Philias Boucher Verchère 6 mai 70

Aide-chirurgien

Tranchemontagne, Joseph Rodolphe 22 juin 83

65E BATAILLON, "CARABINIERS MONT-ROYAL."

Devise :—"*Nunquam Retrorsum.*"

D M n° 6—4e div de brig

Montréal

(*Organisé O G* 18 *juin* 69)

Lieutenant-colonel

NO Ouimet, Joseph Alderic (*é a 1ère, é m 1ère*) 16 jan 80

Majors

NO Dugas, Calixte Aimé (*é m 1ère*) 23 avr 80

NO Prévost, Hector (*é i 1ère, c e 1ère*) 29 avr 87

Capitaines

NO Giroux, Joseph (*c e 1ère, è m 2e*) 28 avr 82

NO Bauset, Louis George Edouard (*c e 2e*) 2 mai 84

NO Ethier, Léandre Joseph (*c e 2e*) 3 oct 84

NO Doherty, Charles Joseph (*c e 2e*) 19 mars 86

NO Des Trois-Maisons, Joseph Pierre Aurèle (*c e 2e*) 19 mars 86

NO Villeneuve, Joseph Antoine George (*c e 2e*) 19 mars 86

Lieutenants

NO Villeneuve, Joseph Alphonse (*é i 1ère*) 4 fév 87

Labelle, Alfred Eugène (*é i 1ère*) 31 mars 87

Hébert, Zéphirin Joseph Raoul (*é i 1ère*) 17 juin 87

Ostell, Joseph Thomas (*é i 1ère*) 17 juin 87

Laframboise, Charles Arthur Adhémar (*é i 1ère*) 7 oct 87

Desnoyers, Marie George Charles Eugène (*é i 2e*) 7 oct 87

Mackay, François Samuel (*é i 2e*) 7 oct 87

NO Robert, Pierre Firmus (*prov*) 19 mars 86

Sous lieutenants

Charest, Charles (*é r i 2e*) 6 juil 87

Lavigne, Ernest (*prov*) 21 mai 80

NO Lafontaine, Joseph Télesphore Bruneau (*prov*) 12 sept 84

Payeur

NO Bossé, Charles Lucien (*c e 2e*) 15 sept 82
(*cap hon* 15 sept 83)

Adjuaant

NO Roy, Alexandre (*c e 1ère*) 17 juin 87
(*cap* 23 juil 82

NO LaRocque, Alfred 19 mars 86
(*cap* (*prov*) 28 avr 82)

Chirurgien

NO Paré, Alphonse 19 mars 86

Aide-chirurgien

NO Simard, Ferdinand 19 mars 86

66E BATAILLON, "FUSILIERS DE LA PRINCESSE LOUISE."

D M n° 9—1ère div de brig

Halifax

(*Organisé O G* 18 *juin* 69)

Lieutenant-colonel

NO Macdonald, Charles John (*é m 1ère*) 19 mars 86
31 oct 74

Majors

Humphrey, William Marshal (*c e 1ère*) 30 mai 84

NO Weston, Byron A (*c e 1ère, é m 2e*) 7 oct 87

Capitaines

NO Kenny, Edward George (*c e 2e*) 30 mai 84

NO Doull, Alexander Murdoch Keith (*é m 2e*) 6 fév 85

Chipman, Harry Lewis (*é m 2e*) 19 mars 86

Browne, Alfred (*é m 2e*) 19 mars 86

NO Whitman, Alfred (*é m 2e*) 19 mars 86

King, Andrew (*é i 1ère*) 11 nov 87
Fishwick, Henry Frederick William (*é i 1ère*) 11 nov 87
Black, William Marshall (*é i 1ère*) 11 nov 87

Lieutenants

NO Hensley, Hubert A (*é m 2e*) 10 avril 85
Stevens, William Henry (*é m 2e*) 13 mai 87
Seeton, Edward Anderson (*é i 1ère*) 23 déc 87
Davison, Thomas Edmond (*é i 1ère*) 23 déc 87
Bentley, jn, William Darley (*é i 1ère*) 23 déc 87
Hole, Charles Clarke (*é i 1ère*) 23 déc 87

Sous-lieutenants

Jack, Clifford M (*é r i 2e*) 18 oct 87
Cochran, Thomas James (*prov*) 10 avril 85
Wilmot, Asa Burnham (*prov*) 10 déc 86
Ritchie, James Donaldson (*prov*) 13 mai 87

Payeur

Spike, Arthur Welsford (*é m 2e*) 11 nov 87 (*cap* 9 jan 85)

Adjudant

Menger, John (*é r i 1ère, é m 2e*) 11 nov 87 (*cap* 29 sept 82)

Quartier-maître

Hart, George W 30 mai 84 (*m hon* 30 mai 84)

Chirurgien

NO Tobin, William (*ci-dev* Dépt A M) 10 avril 85

Aide-chirurgien

Curry, Matthew Allison, *M D* 13 mai 87

67E BATAILLON, "INFANTERIE LÉGÈRE DE CARLETON."

Devise:—"*Fidelis Patriae*"

D M n° 8—1ère div de brig Woodstock

(*Organisé O G 10 sept 69*)

Lieutenant-colonel

Baird, John Diggin (*é m 1ère*) 16 sept 87

Majors

....
....

Compagnie n° 1, Woodstock

Capitaine

Bourne, Henry Williams (*é m 2e*) 12 juillet 72

Lieutenant

Carman, Charles Raymond (*é m 2e*) 6 juillet 83

Sous lieutenant

Bourne, Francis W (*é m 2e*) 31 août 83

Compagnie n° 2, Centreville

Capitaine

Adams, John Washington (*é m 2e*) 17 sept 86

Lieutenant

Kennedy, Leander (*prov*) 6 juin 87

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 3, Debec

Capitaine

Kirpatrick, Robert (*c e 2e*) 12 déc 84

Lieutenant

Kirpatrick, James Renfrew (*é i 1ère*) 18 juin 86

Sous-lieutenant

Carr, Willard Judson (*é i 1ère B*) 11 mars 87

Compagnie n° 4, Brighton

Capitaine

Boyer, Gordon E (*é m 2e*) 10 juillet 71
m 31 mars 87

Lieutenant

Harding, Leonard R (*é m 2e*) 28 sept 83

Sous-lieutenant

Ross, Webster (*é i 1ère B*) 27 nov 85

Compagnie n° 5, Waterville

Capitaine

Fletcher, John Tapley (*é m 1ère*) 31 août 83

Lieutenant

Ferguson, Charles H (*é i 1ère, c e 2e*) 28 sept 83

Sous-lieutenant

Fletcher, Horace Greely (*é i 1ère B*) 8 jan 86

Compagnie n° 6, Andover

Capitaine

McLaughlan, Arthur Herbert (*é i 1ère, é m 2e*) 7 mai 86

Lieutenant

Kupkey, John Joseph (*é i 1ère*) 3 juin 87

Sous lieutenant

Pickett, David Wetmore (*prov*) 17 juin 87

Compagnie n° 7, Baker-Brook

Capitaine

Baker, Jesse Whoelock (*é m 2e*) 10 avril 74

Lieutenant

Woodworth, Harry Havelock (*é i 1ère, é m 2e*) 10 juillet 85

Sous lieutenant

Cyr, Joseph (*prov*) 29 avril 87

Compagnie n° 8, Florenceville-Est

Capitaine

Hartley, Amos Dow (*é m 2e*) 15 avril 73 (*m* 19 juillet 84)

Lieutenant

Perkins, Gilford Dudley (*é m 2e*) 28 sept 83

Sous lieutenant

Wiggins, Wilford Hempson (*é m 2e*) 27 avril 83

Compagnie n° 9, Wilmot

Capitaine

Williams, Joseph Williams (*é m 2e*) 7 avril 87

Lieutenant

Williams, John Franklin (*é m 2e*) 7 avril 87

Sous-lieutenant

Smith, George Ripley (*é m 2e*) 7 avril 87

Payeur

Ketchum, John D 10 sept 69 (*m hon* 23 mai 73)

Adjudant

Raymond, Arthur John (*é i 1ère*) 15 mai 85 (*lt* 7 mai 86)

Quartier-maitre

Emery, Hamilton 10 sept 69 (*m hon* 10 sept 79)

Chirurgien

Connell, Charles Pitt, *M D* 22 avril 70

Aide-chirurgien

Stevens, Edmund William, *M D* 4 sept 85

68E BATAILLON D'INFANTERIE "COMTÉ DE KING" (N.-E.).

D M n° 9—2e div de brig

Kentville

(*Organisé O G* 10 *sept* 69)

Lieutenant-colonel

Chipman, Leveret DeVeber (*c e 1ère*) 10 sept 69 2 sept 64

Majors

Belcher, William H (*c e 1ère*) 22 oct 69 (*l c* 28 sept 71)

Lydiard, Henry W (*c e 1ère*) 22 oct 69 (*l c* 20 juin 72)

Compagnie n° 1, Kentville

Capitaine

Dodge, Brenton H (*c e 1ère*) 10 sept 69 20 juin 67

Lieutenant

Webster, Barclay (*c e 1ère*) 10 sept 69 20 juin 67

Sous-lieutenant

Ward, Gerald L (*é i 1ère B*) 16 sept 87

Compagnie n° 2, Sheffield's-Mills

Capitaine

Beckwith, Edward M (*c e 1ère, é m 2e*) 22 août 73

Lieutenant

Harris, William E (*c a o*) 22 août 73

Sous lieutenant

Northup, Joseph Albro (*é m 2e*) 3 mars 83

Compagnie n° 3, Kentville

Capitaine

Redden, John (*c e 2e*) 10 sept 69 11 sept 66

Lieutenant

Dodge, George Allison (*é m 2e*) 15 août 84

Sous-lieutenant

Neary, James Fletcher (*é i 1ère*) 14 avril 85

Compagnie n° 4, Billtown

Capitaine

Steadman, Edward (*c e 2e*) 10 sept 69 18 sept 63

Lieutenant

....

Sous lieutenant

Ward, Egerton H (*prov*) 16 sept 87

Compagnie n° 5, Ross'-Corner

Capitaine

Roscoe, Wentworth Everett (*c a o*) 15 sept 82

Lieutenant

Ross, William J (*é m 2e*) 3 mars 83

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 6, Canning

Capitaine

Borden, C E (*c e 2e*) 10 sept 69

Lieutenant

Kelley, Charles Albert Edward (*é i 1ère, é m 2e*) 16 sept 87

Sous lieutenant

.....

Compagnie n° 7, Aylesford

Capitaine

Harris, Thomas R (*c e 1ère*) 8 oct 69 (*m* 8 oct 74)

Lieutenant

West, George W (*é m 2e*) 1 sept 82

Sous-lieutenant

Read, Loring A (*é i 1ère*) 31 mars 85

Compagnie n° 8, Aylesford

Capitaine

Foster, William R L (*é m 2e*) 11 sept 74

Lieutenant

Smith, George T (*c a o*) 13 oct 71

Sous-lieutenant

Cassidy, Holmes (*é m 2e*) 3 mars 83

Compagnie n° 10, Buckley's-Corner

Capitaine

Ross, David E (*c a o*) 12 sept 73

Lieutenant

Ross, Floyd Eugene (*é m 2e*) 4 mars 82

Sous-lieutenant

Foote, Jeremiah (*é m 2e*) 8 jan 86

Payeur

Eaton, Charles F 26 août 70

Adjudant

Coleman, Charles Rufus (*é i 1ère*) 10 juil 85 (*sous-lt* 4 mars 82)

Quartier-maître

Brecken, Perez M 11 juin 75 (*m* 21 sept 64)

Chirurgien

Borden, Frederick W, *M D* 28 sept 83 22 oct 79

Aide-chirurgein

Webster, Henry B, *M D* 28 sept 83

69E BATAILLON D'INFANTERIE, "1ER ANNAPOLIS"

D M n° 9—2e div de brig

Paradise

(*Organisé O G 8 oct 69*)

Lieutenant-colonel

Starratt, W E (*c e 1ère*) 8 oct 69 10 juil 64

Majors

Cole, Caleb S (*c e 1ère, é m 2e*) 2 mars 83

Marshall, J Osbert (*é m 1ère*) 7 jan 87

Compagnie n° 1, Wilmot

Capitaine

Elliott, Leonard W (*é m 2e*) 8 avril 81

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Chute, Norman E (*é i 1ère*) 31 mars 87

Compagnie n° 2, Paradise

Capitaine

Morse, Edward M (*c e 1ère*) 28 sept 71

Lieutenant

Charlton, George W (*c e 1ère*) 28 sept 71

Sous lieutenant

Shaffner, Ernest S (*prov*) 14 sept 83

Compagnie n° 3, Granville

Capitaine

Wade, David (*c e 1ère*) 28 sept 71

Lieutenant

Graves, Joseph H (*c e 1ère*) 28 sept 71

Sous-lieutenant

Whithers, Jared Chipman (*é i* 2e) 31 mars 87

Compagnie n° 4, Port-Williams

Capitaine

Charlton, John (*c e* 1ère) 28 sept 71

Lieutenant

Whitman, Asahel (*é m* 2e) 27 fév 85

Sous-lieutenant

Grant, William M (*prov*) 27 août 86

Compagnie n° 5, Annapolis Royal

Capitaine

Bailey, William M (*é m* 2e) 30 mars 83

Lieutenant

Bishop, Arthur Henry (*é m* 2e) 22 oct 86

Sous-lieutenant

Lecain, George A (*é i* 1ère) 31 mars 87

Compagnie n° 6, Rivière-aux-Ours

Capitaine

Kelly, James Norman (*é m* 2e) 14 mars 84

Lieutenant

Nicholl, Arthur Alnutt (*é m* 2e) 14 mars 84

Sous lieutenant

Nicholl, John Lockwood (*é i* 1ère) 31 mars 87

Compagnie n° 7, Paradise

Buckler, Joshua Jones (*c e* 1ère) 28 sept 71

Lieutenant

Charlton, John Henry (*é m* 1ère) 27 août 86

Sous-lieutenant

Buckler, William (*prov*) 27 août 86

Compagnie n° 8, Rivière-aux-Ours

Capitaine

Turnbull, John W (*c e* 1ère) 8 oct 69

Lieutenant

Miller, Obed (*c e* 1ère) 3 sept 72

Sous-lieutenant

purdy, James G (*é m* 2e) 3 mars 83

Compagnie n° 9, Clementsport

Capitaine

Harris, Wallace (*c e* 1ère) 8 oct 69
1 déc 65

Lieutenant

Harris, John William (*c e* 2e) 3 sept 72

Sous-lieutenant

Shaw, Lindy Vail (*é i* 1ère) 30 avril 85

Payeur

Millar, T H 3 sept 72
(*sous-lt* (*prov*) 10 sept 69)

Adjudant

Cornwell, Charles B (*é m* 1ère) 7 jan 87
(*lt* 8 avril 81)

Quartier-maître

Bishop, William H oct 69
(*cap* 28 juin 65

Chirurgien

Primrose, Samuel 8 oct 69
(*chir m* 18 sept 83)

Aide-chirurgien

Ellison, Robert James, *M D* 11 août 82

70E BATAILLON D'INFANTERIE "CHAMPLAIN"

D M n° 7—8e div de brig

Sainte-Geneviève de Batiscan

(*Organisé O G 9 avril 69*)

Lieutenant-colonel

Massicotte, N P (*é m* 1ère) 16 oct 69

Majors

St Arnaud, Napoléon (*é m* 1ère) 16 oct 69
(*l c* 16 oct 74)

Trudel, Phillipe (*é m* 1ère) 16 oct 69
(*l c* 16 oct 74)

Compagnie n° 1, Sainte-Geneviève de Batiscan

Capitaine

Trudel, Ernest (*é m* 2e) 24 avril 74

Lieutenant

Massicotte, George (*é m* 2e) 24 avril 74

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 2, Saint-Narcisse

Capitaine

Cossette, Adolphe (*é m* 2e) 12 juin 74

Lieutenant

Nobert, Ferdinand (*é m* 2e) 18 juillet 73

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 3, Sainte-Geneviève

Capitaine

Trudel, Tancrède (*é m 2e*) 16 oct 69

Lieutenant

Germain, Ferdinand (*é m 2e*) 25 juin 72

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 4, Saint-Prospère

Capitaine

Massicotte, Jean (*é m 2e*) 16 oct 69

Lieutenant

Massicotte, Claire (*é m 2e*) 13 août 75

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Sainte-Anne de la Pérade

Capitaine

Rousseau, Jeffrey A (*é m 1ère*) 13 jan 82

Lieutenant

Tessier, Gustave Adolphe (*é i 2e*) 7 juil 85

Sous lieutenant

Lacourcière, Richard Stanislas (*prov*) 18 juin 86

Compganie n° 6, Saint-Tite

Capitaine

Baril, François-Xavier (*é m 2e*) 14 sept 83

Lieutenant

Lacourcière, Joseph Dosithé Timoléon (*é m 2e*) 16 mai 84

Sous-lieutenant

.....

Payeur

Beauchet, Achille 16 oct 69
(*m hon* 16 oct 74)

Adjudant

Trudel, Côme P (*é m 1ère*) 16 oct 69
(*m* 18 oct 73)

Quartier-maître

Germain, F Wilbrod (*é m 2e*) 16 mai 84
(*lt* 19 oct 77)

Chirurgien

Pelletier, Jacques, *M D* 16 oct 69

Aide-chirurgien

Alain, A S 27 juin 84

71E BATAILLON D'INFANTERIE, "YORK," (N.B.)

D M n° 8—1ère div de brig

Frédéricton

(*Organisé O G 10 sept 69*)

Lieutenant-colonel

Marsh, John Lothrop (*c e 1ère*) 3 nov 71

Majors

Staples, Jeremiah (*c e 1ère*) 18 juin 80
28 mai 74

Alexander, Thomas L (*c e 1ère*) 18 juin 86
27 sept 74

Compagnie n° 1, Sainte-Marie

Capitaine

Boone, Jared (*é i 1ère, é m 2e*) 18 juin 86

Lieutenant

Johnston, John Vicars (*é i 1ère, é m 2e*) 18 juin 86

Sous-lieutenant

McFarlane, Samuel Hanford (*é i 1ère B*) 22 oct 86

Compagnie n° 2, McKeen's Corners

Capitaine

Christy, Jesse (*é m 2e*) 10 mai 72

Lieutenant

Christy, Elbridge Jesse (*é m 2e*) 10 juin 81

Sous-lieutenant

Burt, Justin Stewart (*é m 2e*) 17 juin 87

Compagnie n° 3, Stanley

Capitaine

Howe, William Thomas (*c e 1ère, é m 2e*) 14 sept 83

Lieutenant

Pringle, Arthur (*prov*) 30 juin 87

Sous-lieutenant

Sanson, John Edward (*prov*) 30 juin 87

Compagnie n° 4, Frédéricton

Capitaine

Loggie, Thomas George Johnston (*é m 2e*) 18 juin 80

Lieutenant

Pinder, Richard Monkman (*é m 2e*) 18 juin 80

Sous lieutenant
Hazen, John Douglas (*é m 2e*) 18 juin 80

Compagnie n° 5, Blissville

Capitaine
Hartt, William Dell (*é i 1ère*) 18 juin 86

Lieutenant
Kelly, Thomas Getchel (*prov*) 7 jan 87

Sous-lieutenant
Burtt, George Rankin (*prov*) 7 jan 87

Compagnie n° 6, St Stephen

Capitaine
McMullen, John (*ci-dev* 15 *F*, *é m 2e*) 4 oct 82

Lieutenant
Stevenson, Robert (*é m 2e*) 10 nov 82

Sous-lieutenant
Broad, Henry Weston (*prov*) 8 jan 86

Compagnie n° 7, Frédéricton

Capitaine
Cropley, Henry Adams (*é m 2e*) 24 nov 82

Lieutenant
Perkins, James Daniel (*é i 1ère*, *é m 2e*) 4 juin 86

Sous lieutenant
Miller, William Eliphalet (*prov*) 3 juin 87

Compagnie n° 8, St George

Capitaine
McGee, Abraham Joseph (*é m 2e*) 17 oct 84
3 mars 83

Lieutenant
Mooney, John (*é m 2e*) 17 oct 84
8 juin 83

Sous lieutenant
Gillmor, Percy Howe (*é m 2e*) 17 oct 84
8 juin 83

Payeur
Beckwith, Adolphus G (*c e 1ère*) 3 juin 81
(*m* 11 juil 76)

Adjudant

.....

Quartier-maître
Lipsett, Andrew 25 fév 76
(*m hon* 25 fév 86)

Chirurgien
Moore, David Richard, *M D* 15 juil 87

Aide-chirurgien
Gregory, Harry Woodforde, *M D* 15 juil 87

72E BATAILLON D'INFANTERIE, "2e ANNAPOLIS."

D M n° 9—2e div de brig

Wilmot

(*Organisé O G 14 jan 70*)

Lieutenant-colonel
Spurr, Shippy (*é i 1ère*, *c e 1ère*) 17 juin 87

Majors
Shaffner, Caleb Willoughby (*é m 1ère*) 27 août 86

.....

Compagnie n° 1, Wilmot

Capitaine
Jacques, Charles (*c e 1ère*, *é m 2e*) 30 juin 70
23 sept 62
(*m* 30 juin 80)

Lieutenant
Dodge, Ambrose (*é m 2e*) 30 juin 70

Sous-lieutenant
Tilley, Samuel Leonard (*é m 2e*) 12 sept 84

Compagnie n° 2, Wilmot

Capitaine
Roach, George (*é m 2e*) 13 oct 70

Lieutenants
Baker, Beriah (*é m 2e*) 3 sept 75

Sous-lieutenant
Parker, James Henry (*é m 2e*) 10 nov 82

Compagnie n° 3, Wilmot

Capitaine
Bowlby, John G (*é m 2e*) 6 sept 78

Lieutenant
Gates, Levi (*é m 2e*) 6 sept 78

Sous-lieutenant
Downie, Emmerson D (*é i 1ère*) 31 mars 87

Compagnie n° 4, Middleton

Capitaine
Taylor, Obadiah M (*c a o*) 5 nov 69
14 juin 64

Lieutenant
Ritcey, David G (*é m 2e*) 29 avr 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Farmington

Capitaine

Phinny, Henry M (*c a o*) 5 nov 69
22 sept 62

Lieutenant

Phinny, James Locort (*é m 2e*)
21 mai 75

Sous lieutenant

Jacques, Hartley Spinney (*prov*)
29 avr 87

Compagnie n° 6, Nicteaux

Capitaine

Morse, John M (*é m 2e*) 5 nov 69
18 sept 63

Lieutenant

Forster, Herman H (*é m 2e*) 12 sept 84

Sous-lieutenant

Morse, Frederick B (*é m 2e*) 12 sept 84

Payeur

Gates, Albert (*é m 2e*) 18 juil 84
(*lt* 30 juin 70)

Adjudant

McNeil, Edward Felix (*é i 1ère*)
27 août 86
(*lt* 4 juin 86)

Quartier-maître

Morse, Guildford D (*é m 2e*) 12 sept 84
(*cap hon* 3 oct 84)

Chirurgien

Miller, Samuel Nelson, *M D*
17 juin 87

Aide-chirurgien

Sponagle, John Addy, *M D* 17 juin 87

73E BATAILLON D'INFANTERIE "NORTHUMBERLAND."

D M n° 8—3e div de brig
Chatham, Miramichi
(*Organisé O G 25 fév 70*)

Lieutenant-colonel

McCulley, Samuel Upham (*c e 1ère*)
12 juin 85

Major

....

Compagnie n° 1, Bouctouche

Capitaine

Sheridan, John (*é m 2e*) 21 mai 86

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

McLellan, Adams (*prov*) 26 sept 73

Compagnie n° 2, Chatham

Capitaine

Fenton, William (*c e 2e*) 1 août 73

Lieutenant

Loggie, Peter (*c e 2e*) 1 août 73

Sous-lieutenant

Mackenzie, James Daniel Bain Fraser
(*prov*) 22 avr 86

Compagnie n° 3, Black-Brook

Capitaine

McKnight, Alexander (*é m 1ère*)
6 sept 78

Lieutenant

Chapman, James (*prov*) 31 déc 74

Sous-lieutenant

McKnight, William (*é m 1ère*) 6 sept 78

Compagnie n° 4, Rivière Noire

Capitaine

McNaughton, William (*é m 2e*)
12 avr 77

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

McNaughton, Robert (*prov*) 6 fév 69

Compagnie n° 5, Baie-du-Vin

Capitaine

Cameron, Hugh (*é m 2e*) 4 août 71

Lieutenant

Cameron, James (*é m 2e*) 13 juin 84

Sous-lieutenant

Cameron, Alexander (*prov*) 13 juin 84

Payeur

Twedie, Lemuel J 6 sept 72

Adjudant

Templeton, Alexander Stoddart
(*ci-devant 49 F*) 2 juin 76
(*cap* 4 août 71)

Quartier-maître

Cantley, Alexander 29 sept 82

Chirurgien

Bishop, William Pallen, *M D*
14 avr 70

74E BATAILLON D'INFANTERIE (N.-B.)

D M n° 8—2e div de brig

Sussex

(*Organisé O G 12 août 70*)

Lieutenant colonel

Beer, Edwin B (*c e 1ère*) 17 oct 70

Majors

Arnold, Oliver Roswell (*c e 1ère, é m 2e*) 12 mai 82

Baird, John Milton (*é i 1ère, é m 2e*) 30 juil 86

Compagnie n° 1, Clifton

Capitaine

Wetmore, Howard Douglas (*c e 2e*) 10 juil 79

Lieutenant

Wetmore, Ormond Whelpley (*prov*) 16 sept 87

Sous-lieutenant

Weyman, Charles Westley (*prov*) 4 mai 86

Compagnie n° 2, Moncton

Capitaine

McDonald, Angus (*é m 2e*) 23 déc 87

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

McFee, Smiley Alexander (*é m 2e*) 4 mars 82

Compagnie n° 3, Sussex

Capitaine

Fairweather, Charles Henry (*é m 2e*) 4 juin 86

Lieutenant

Spooner, Clarence (*prov*) 23 déc 87

Sous lieutenants

White, Herbert Vincent (*p* 4 juin 86

Compagnie n° 4, Shemogue

Capitaine

Murray, William C (*é m 2e*) 10 mars 70

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Sackville

Capitaine

Bowes, John Alonzo (*c e 2e*) 30 juil 86

Lieutenant

Sears, Melbourne (*é i 1ère B*) 30 juil 86

Sous-lieutenant

McElman, David R (*prov*) 27 juin 84

Compagnie n° 5, Baie-Verte

Capitaine

Harper, Bedford (*é m 2e*) 27 juin 79

Lieutenant

Hayward, Ephraim H (*é m 2e*) 6 mars 80

Sous-lieutenant

Crosman, John James (*prov*) (*é i 2e B*) 19 mars 86

Payeur

Arnold, Thomas Edwin (*é m 2e*) 4 juin 86 (*m hon* 4 juin 86)

Adjudant

Kinnear, John Millidge (*c e 1ère, é m 2e*) 27 oct 82 (*cap* 4 juin 86)

Quartier-maître

Langstroth, Hiram Samuel (*é m 2e*) 4 juin 86 (*lt* 7 may 86

Chirurgien

Wilson, Samuel Fairweather, *M D* 27 nov 85

Aide-chirurgien

Trueman, Harmon Silas, *M D* 27 nov 85

75E BATAILLON D'INFANTERIE "LUNENBURG"

D M n° 9—2e div de brig

Lunenburg

(*Organisé O G 12 août 70*)

Lieutenant colonel

Kaulbach, Charles Edwin (*c a o*) 4 juin 80

Major

.....

Compagnie n° 1, Lunenburg

Capitaine

King, James W (*é m 2e*) 13 sept 71

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Owen, Daniel Miller (*prov*) 27 août 86

Compagnie n° 2, Lunenburg

Capitaine

Curll, Thomas (*prov*) 5 mars 69

Lieutenant

Smith, Albert (*prov*) 10 avril 74

Sous-lieutenant

Dauphinee, Charles (*prov*) 10 avril 74

Compagnie n° 3, Lunenburg

Capitaine

Ross, George Angus (*é m 2e*) 3 sept 75

Lieutenant

....

Sous-lieutenant

Young, John William (*prov*) 17 oct 79

Compagnie n° 4, Mahone Bay

Capitaine

Ham, John P (*prov*) 5 mars 69

Lieutenant

Andrews, Charles (*prov*) 22 oct 86

Sous lieutenant

Lane, Henry Stanley (*prov*) 10 mars 71

Compagnie n° 5, Martin's River

Capitaine

Langille, Jacob (*prov*) 5 mars 69

Lieutenant

Kedy, Elkanah (*c a o*) 8 oct 69
10 nov 64

Sous-lieutenant

Langille, James Albert (*prov*) 22 oct 86

Compagnie n° 6, New-Ross

Capitaine

Windrow, George H (*c a o*) 8 oct 69
22 mars 66

Lieutenant

Hatchers, Thomas (*c a o*) 8 oct 69
(*cap* 25 sept 66)

Sous-lieutenant

....

Payeur

Coldwell, Aubry Butterfield 23 déc 87
(*lt* (*prov*) 27 août 87)

Adjudant

Griffiths, Richard H (ci-devant Q M S *R Lanc R*) 19 nov 86
(*lt* 15 juillet 87)

Quartier-maître

Burns, Christian 12 août 70

Chirurgien

Jacobs, James Stannage, *M D* 15 juillet 87

Aide-chirurgien

....

76E BATAILLON DE CARABINIERS. "VOLTIGEURS DE CHATEAUGUAY."

D M n° 6—4e div de brig

Sainte-Martine

(*Organisé O G 22 mars 72*)

Lieutenant-colonel

Beaudreau, Joseph (*c e 1ère, é m 2e*) 19 mars 86

Majors

Turcot, Louis (*é m 1ère*) 29 mai 85
22 mars 77

D'Amour, Charles (*c e 1ère, é m 2e*) 18 juin 86

Compagnie n° 1, Sainte-Philomène

Capitaine

Damour, Jean-Baptiste (*c e 2e*) 14 jan 76

Lieutenant

Côté, Hilaire (*é m 2e*) 7 avril 87

Sous lieutenant

Laberge, François Pierre (*prov*) 13 mai 87

Compagnie n° 2, Sainte-Martine

Capitaine

Gagnier, Elias J (*é m 2e*) 22 juin 83

Lieutenant

Gagnier, Arthur (*prov*) 22 juin 83

Sous-lieutenant

Bédard, Pierre (*prov*) 13 mars 87

Compagnie n° 3, Saint-Urbain

Capitaine

Sabourin, Elzéar (*é m 2e*) 16 mai 79

Lieutenant

Landriault, Joseph T Cicéron (*prov*) 30 juin 87

Sous-lieutenant

Ste Marie, Ernest (*prov*) 30 juin 87

Compagnie n° 4, Sainte-Martine

Capitaine

Laberge, Francis (*é m 2e*) 29 mai 85

Lieutenant

Beaudreau, Narcisse (*prov*) 13 mai 87

Sous-lieutenant

Gagnier, Zéphir (*prov*) 13 mai 87

Compagnie n° 5, Sainte-Martine

Capitaine

Landry, Joseph (*prov*) 7 avril 87

Lieutenant

Malette, Zénophile (*prov*) 7 avril 87

Sous-lieutenant

Laberge, Joseph Edouard (*prov*) 16 juillet 86

Compagnie n° 6, Chateauguay

Capitaine

Reid, Zotique (*é m 2e*) 7 avril 87

Lieutenant

Cecire, Ludger (*prov*) 22 juin 83

Sous-lieutenant

....

Payeur

Roy, François-Xavier 11 août 76
(*lt (prov)* 22 mars 72)

Adjudant

....

Quartier-maître

Gagnier, Alexis Henri 13 oct 76

Chirurgien

Hervieux, Henri, *M D* 30 juillet 86

Aide-chirurgien

....

77E BATAILLON D'INFANTERIE " WENTWORTH "

D M n° 2—3e div de brig

Dundas

(*Organisé O G 23 mai 72*)

Lieutenant-colonel

Gwyn, Herbert Charles (*c e 1ère, é m 2e*) 23 déc 87
23 mai 77

Majors

Carpenter, Franklin Medcalf (*c e 1ère, é m 2e*) 17 mars 82

....

Compagnie n° 1, Dundas

Capitaine

Bertram, Alexander (*é m 2e*) 4 juin 75

Lieutenant

Bertram, Thomas (*c e 2e*) 2 juin 82

Sous-lieutenant

Pirie, Henry Hempton (*prov*) 13 juin 84

Compagnie n° 2, Waterdown

Capitaine

McMonies, James (*c e 2e*) 13 jan 82

Lieutenant

Ptolemy, William Hall (*prov*) 7 jan 87

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 3, Binbrooke

Capitaine

Fletcher, William George (*é m 2e*) 13 jan 82

Lieutenant

....

Sous lieutenant

....

Compagnie n° 4, Ancaster

Capitaine

Walker, Thomas A (*c e 1ère*) 6 avril 77

Lieutenant

Olmsted, William Edmund (*prov*) 27 août 86

Sous-lieutenant

Biggs, George Miles (*prov*) 13 juin 84

Compagnie n° 5, Saltfleet

Capitaine

Carpenter, Hugh Henry (*c e 2e*) 17 mars 82

Lieutenant

Lee, Marcus (*é m 2e*) 17 mars 82

Sous lieutenant

Reid, Peter (*prov*) 17 mars 82

Compagnie n° 6, Glanford

Capitaine

Wells, William (*c e 2e*) 12 mars 80

Lieutenant

Ryckman, John O (*prov*) 17 sept 86

Sous-lieutenant

.....

Payeur

Ryan, James Carroll 18 avril 84
Sous-lt (*prov*) 22 juin 77)

Adjudant

Aikens, James (*c e 1ère, é m 2e*) 6 avril 77
(*cap* 6 avril 82)

Quartier-maître

Roddick, William 30 mai 84
(*lt* (*prov*) 2 juin 82)

Chirurgien

Walker, A H, *M D* 23 mai 72

Aide-chirurgien

.....

78E BATAILLON D'INFANTERIE, "HIGHLANDERS" DE COLCHESTER, HANTS ET PICTOU.

D M n° 9—1ère div de brig

Truro

(*Organisé O G 6 avril 71*)

Lieut-colonel

Blair, William M (*c a o*) 27 déc 78
7 déc 76

Majors

Sutherland, George H (*c a o*) 17 déc 80
26 déc 73

.....

Compagnie n° 1, Truro

Capitaine

Lawrence, Henry Taylor (*c e 2e*)
27 avril 82

Lieutenant

Suckling, John (*é m 2e*) 2 oct 85

Sous lieutenant

Dover, James (*prov*) 17 sept 86

Compagnie n° 2, Onslow

Capitaine

Rayne, George (*c a o*) 16 juillet 69
21 juin 65

Lieutenant

Hall, Peter (*c a o*) 16 juil 69
(*cap* 26 juin 67)

Sous-lieutenant

Johnston, Ralph Hilbert (*prov*) 14 sept 83

Compagnie n° 3, Shubenacadie

Capitaine

Barnhill, Isaac L (*c a o*) 27 juin 79

Lieutenant

Barnhill, Jacob Lynds (*é m 2e*) 2 oct 85

Sous lieutenant

Sutherland, Alexander (*prov*) 16 sept 87

Compagnie n° 3, Windsor

Capitaine

Smith, Joshua Henry (*é m 2e*) 22 déc 82

Lieutenant

.....

Sous lieutenant

Lawrence, Thomas Alexander (*prov*)
17 sept 86

Chirurgien honoraire

Fraser, B De W, *M D* 27 mai 70
18 sept 63

Compagnie n° 5, Mill Brook

Capitaine

McKenzie, Roderick (*c a o*) 17 déc 80
(*m* 16 juillet 67)

Lieutenant

Sutherland, John J (*é m 2e*) 17 déc 80

Sous-lieutenant

Fraser, John Kenneth (*é r i 1ère*)
30 juin 87

Compagnie n° 6, Mount-Thom

Capitaine

Maxwell, William (*é m 2e*) 6 nov 85

Lieutenant

Matheson, George Gordon (*é m 2e*)
6 nov 85

Sous-lieutenant

Cameron, Daniel Duncan (*é i 1ère*)
31 mars 86

Compagnie n° 7, Burnside

Capitaine

McLeod, Angus (*c a o*) 12 nov 69

Lieutenant

Sutherland, Daniel (*c a o*) 12 nov 69
(*cap* 20 juilet 64)

Sous-lieutenant

MacDonald, Charles DeWolfe (*é i 1ère*) 7 juin 86

Payeur

Chambers, Sylvester Graham 5 juillet 83
(*Sous-lt* (*prov*) 8 sept 76)

Adjudant

Blackburn, Thos Albert (*é i 1ère*) 16 sept 87
(*Sous-lt* 31 mars 86)

Quartier-maître

Johnson, Oliver 30 juin 81
(*lt* 26 juin 67)

Chirurgien

McLean, Duncan 22 oct 86
15 juin 82

Aide-chirurgien

Muir, William Scott 22 oct 86

79E BATAILLON D'INFANTERIE, "HIGHLANDERS," DE SHEFFORD.

D M n° 5—2e div de brig

Waterloo

(*Organisé O G* 31 *mai* 72)

Lieut-colonel

Cox, Thomas Henry (*c e 1ère*) 17 déc 80

Majors

Maynes, James (*c e 1ère*) 19 juillet 78

Bulman, James Dinwiddie (*c e 1ère*) 3 juin 87

Compagnie n° 1, Granby

Capitaine

Seale, Richard (*é m 2e*) 13 sept 75

Lieutenant

Martin, Simeon Henry (*prov*) 21 oct 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 2, Waterloo

Capitaine

Whitehead, Arthur Johnson (*c e 1ère*) 27 fév 80

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Whitcomb, Albert Leonard (*prov*) 18 sept 85

Compagnie n° 3, Waterloo

Capitaine

Bell, Richard Edward (*c e 1ère*) 15 jan 80

Lieutenant

Knowlton, William K (*c e 1ère*) 15 jan 80

Sous-lieutenant

Richardson, William (*prov*) 11 août 82

Compagnie n° 4, Roxton-Sud

Capitaine

Galbraith, Joseph R (*c e 1ère e a 2e*) 8 avril 81

Lieutenant

Galbraith, William J A (*c e 2e*) 8 avril 81

Sous-lieutenant

Kimpton, William Albert (*prov*) 15 sept 82

Compagnie n° 6, Boscobel

Capitaine

Hackwell, Robert (*é m 1ère*) 21 juillet 76
(*m* 21 juillet 86)

Lieutenant

Hackwell, Lot (*é m 2e*) 6 mars 80

Sous-lieutenant

Laurie, Robert (*prov*) 27 oct 82

Compagnie n° 7, Lawrenceville

Capitaine

Brown, John McCready (*c e 2e*) 15 jan 80

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Brown, Alvous John (*c e 2e*) 15 jan 80

Compagnie n° 8, Waterloo

Capitaine

Whitcomb, Horatio Nelson (*c e 1ère*) 18 sept 85

Lieutenant

Brooks, Henry Lyman (*c e 2e*) 18 sept 85

Sous-lieutenant

Girard, François X (*prov*) 7 juin 83

Payeur

Brooks, Lyman Henry (*c e 1ère*) 18 sept 85 (*cap* 12 fév 75)

Adjudant

....

Quartier-maître

Martin, Sylvester S (*c e 2e*) 24 nov 82 (*lt* 27 fév 80)

Chirurgien

Fuller, Hiram Leroy 20 juil 77

Aide-chirurgien

Brun, J A Edmond, *M D* 27 fév 80

80E BATAILLON D'INFANTERIE, "NICOLET"

D M n° 6—6e div de brig

Gentilly.

(*Organisé O G 25 juin 75*)

Lieutenant-colonel

de Foy, Edouard (*c e 1ère, é m 2e*) 22 juin 77

Major

Giroux, Charles Hercule (*é m 1ère*) 22 juin 77

Compagnie n° 1, St Edouard de Gentilly

Capitaine

Gaudet, Athanase (*é m 2e*) 25 juin 75

Lieutenant

Malhiot, Edmond (*prov*) 8 juin 83

Sous lieutenant

Robillard, Paul Emile (*prov*) 8 juin 83

Compagnie n° 2, Nicolet

Capitaine

Rousseau, Jean-Baptiste A (*c e 1ère*) 22 juin 77

Lieutenant

René, Henri (*é m -e*) 22 juin 83

Sous-lieutenant

Trudel, J B (*prov*) 3 juin 81

Compagnie n° 3, Bécancour

Capitaine

Landry, Arthur (*é m 2e*) 23 juil 69

Lieutenant

Landry, Louis (*é m 2e*) 28 fév 73

Sous-lieutenant

Landry, Jules (*prov*) 24 juin 81

Compagnie n° 4, Sainte-Gertrude

Capitaine

Mousette, Octave (*é m 1ère*) 23 juil 69

Lieutenant

Piché, Joseph (*é m 2e*) 23 fév 70

Sous-lieutenant

Rhault, David (*é m 2e*) 23 fév 80

Compagnie n° 5, Saint-Grégoire

Capitaine

Pratte, J Amédée (*é m 2e*) 7 mai 73

Lieutenant

Buissière, Adolphe (*é m 2e*) 3 oct 84

Sous-lieutenant

Bergeron, Deneri (*prov*) 3 oct 84

Compagnie n° 6, Victoriaville

Capitaine

....

Lieutenant

Rheault, Landry (*prov*) 3 juin 81

Sous-lieutenant

Grenier, Narcisse (*é m 1ère*) 26 juin 83

Payeur

Bergeron, Isaïe (*é m 2e*) 25 juin 75 (*lt* 25 avril 73)

Adjudant

Rousseau, Oscar (*é m 1ère*) 13 mai 81 (*lt* 4 mai 77)

Quartier-maître

Courchêne, William 22 juin 77

Chirurgien

Trudel, Henri 22 juin 83

Aide-chirurgien

....

81E BATAILLON D'INFANTERIE, "PORTNEUF"

D M n° 7—8e div de brig

Pont-Rouge

(*Organisé O G 9 avril 69*)

Lieutenant-colonel

Beaudry, Arthur (*c e 1ère*) 9 fév 83

Major

Dussault, Isaïe (*é m 1ère*) 22 juin 83

Compagnie n° 1, Pointe-aux-Trembles

Capitaine

.....

Lieutenant

Beaudry, Auguste (*prov*) 5 nov 86

Sous lieutenant

Rochon, Alfred (*é i 1ère B*) 17 juin 87

Compagnie n° 2, Saint-Raymond

Capitaine

Frenette, Elie (*é m 2e*) 13 août 75

Lieutenant

Marcotte, Gaudiose (*é m 2e*) 8 juin 83

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Saint-Raymond

Capitaine

Paré, Cyprien (*é m 2e*) 12 mai 82

Lieutenant

Paré, Olivier (*é m 2e*) 11 août 82

Sous-lieutenant

Paré, Léon (*é m 2e*) 11 août 82

Compagnie n° 4, Deschambault

Capitaine

Paquin, Joseph G (*é i 2e*) 17 juin 87

Lieutenant

Perreault, Honoré (*prov*) (*é i 2e B*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 5, Cap-Santé

Capitaine

Frenet, J Léandre (*é m 2e*) 22 juin 83

Lieutenant

Parent, Alfred (*é m 2e*) 22 juin 83

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 6, Lotbinière

Capitaine

Courteau, Victor Elzebert (*é m 2e*) 20 juil 77

Lieutenant

Courteau, U Napoléon (*é m 2e*) 27 juin 77

Sous-lieutenant

Filteau, Joseph O (*é m 2e*) 30 juin 81

Payeur

Watters, George D B 28 juin 71 (*m hon* 28 juin 81)

Adjudant

Côté, Joseph G (*é m 1ère*) 23 avril 80 (*cap* 11 fév 86)

Quartier maître

Marcotte, Joseph J B Tancrède (*é m 2e*) 18 sept 85 (*lt* 8 juin 83)

Chirurgien

Beaudry, A G Eusèbe, *M D* 26 déc 79

Aide chirurgien

Mayrand, L. Clovis, *M D* 3 juin 81

82E BATAILLON D'INFANTERIE, "COMTÉ DE QUEEN," (I P E)

D M n° 12

Charlottetown

(*Organisé O G 25 juin 75*)

Lieutenant colonel

Dogherty, Francis (*c e 1ère*) 22 oct 86

Majors

.....

.....

Compagnie n° 1, Charlottetown-Royal

Capitaine

Henderson, Isaac (*c e 2e*) 10 août 83

Lieutenant

Ferguson, John A (*prov*) 29 mai 85

Sous lieutenant

Hooper, David Lemuel (*prov*) 16 oct 85

Compagnie n° 3, Charlottetown

Capitaine

Stewart, Daniel (*c e 2e*) 28 juil 82

Lieutenant

Seaman, Joseph Downing (*é i 2e*) 17 sept 86

Sous-lieutenant

Crosby, Arthur Edmund (*é i 1ère B*) 17 sept 86

Compagnie n° 4, Little-York

Capitaine

Crockett, George (*é i 1ère*) 17 juin 87

Lieutenant

Thompson, Hugh Robert (*prov*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

Harper, David (*prov*) 18 mars 81

Compagnie n° 5, Brookfield

Capitaine

McLeod, Theophilus Stuart (*é m 2e*) 28 juin 82

Lieutenant

Bertram, David (*é m 2e*) 8 juin 83

Sous-lieutenant

Beaton, Angus (*prov*) 8 juin 83

Compagnie n° 6, Covehead

Capitaine

Alexander, George (*prov*) 22 déc 82

Lieutenant

Marshall, John (*prov*) 8 oct 80

Sous-lieutenant

Allan, John (*prov*) 8 fév 84

Compagnie n° 7, Alberton

Capitaine

Maxfield, Edward C (*c a o*) 17 oct 84
28 sept 77

Lieutenant

Donalds, John L (*prov*) 17 oct 84
19 juillet 78

Sous-lieutenant

Hunter, William (*prov*) 29 jan 86

Compagnie n° 8, Tryon

Capitaine

Sheriff, John G (*é i 1ère*) 29 avril 87

Lieutenant

Boulter, Freeman (*é i 1ère B*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

Bynon, George (*prov*) 18 juin 86

Payeur

McPhail, John 28 juillet 82
(*cap hon* 28 juillet 82)

Adjudant

Purdy, Elijah (*c a o, é i 2e*) 2 juillet 75
(*m* 26 mai 74)

Quartier-maître

Davidson, George David 16 oct 85

Chirurgien

Warburton, James, *M D* 28 sept 83

Aide-chirurgien

McKay, Norman E, *M D* 3 oct 84

83E BATAILLON D'INFANTERIE, "JOLIETTE"

D M n° 6—5e div de brig

Ville de Joliette

(*Organisé O G 13 jan 71*)

Lieutenant-colonel

Sheppard, John J (*é m 1ère*) 27 déc 78
13 jan 76

Majors

Foucher, Joseph Ulric (*c e 1ère*) 30 jan 80

Dostaler, Martin D'Angeville (*c e 1ère*) 6 fév 85

Compagnie n° 1, Joliette

Capitaine

Delfausse, J H Romuald (*c e 1ère, é m 2e*) 27 juin 84

Lieutenant

Guilbault, Denis (*c e 2e*) 27 juin 84

Sous-lieutenant

de Lanaudière, Charles G (*é i 1ère, c e 2e*) 8 jan 86

Compagnie n° 2, L'Assomption

Capitaine

Normandeau, Joseph Edouard Bédard (*prov*) 17 juin 87

Lieutenant

Foucher, Joseph (*prov*) 16 sept 87

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 3, Saint-Félix de Valois

Capitaine

Des Rosiers, Gédéon (*prov*) 6 fév 85

Lieutenant

Crépeau, Léonce (*prov*) 6 fév 85

Sous-lieutenant

Ducharme, J B Emile (*prov*) 6 fév 85

Compagnie n° 4, Sainte-Elizabeth

Capitaine

Lacasse, François-Xavier Onésime (*é m 2e*) 18 juin 86

Lieutenant

Lacasse, P Chrysologue (*prov*) 17 juin 87

Sous lieutenant

Beaulieu, Joseph Octavien (*prov*) 18 juillet 84

Compagnie n° 5, Rawdon

Capitaine

Burns, James Henry (*é m 2e*) 18 juin 86

Lieutenant

Mason, James C (*é m 2e*) 18 juin 86

Sous-lieutenant

Norrish, James C (*prov*) 18 juin 86

Compagnie n° 6, Rawdon

Capitaine

Copping, Thomas (*é m 2e*) 20 août 83

Lieutenant

Jones, William (*é m 2e*) 20 août 83

Sous-lieutenant

Copping, George (*prov*) 20 août 83

Payeur

Guilbault, Auguste 18 juin 86
(*cap* (*prov*) 9 avril 69)

Adjudant

Coffin, Godfroi (*c e 1ère*) 17 sept 86
(*lt* 17 sept 86)

Quartier-maître

Drolet, Auguste 25 juin 79
(*lt* (*prov*) 4 juin 75)

Chirurgien

Rivard, Antoine M 24 avril 74

Aide-chirurgien

Olivier, L Auguste 27 juin 79

84E BATAILLON D'INFANTERIE, "SAINT-HYACINTHE"

D M n° 6—6e div de brig

Ville de Saint-Hyacinthe

(*Organisé O G 24 mars 71*)

Lieutenant-colonel

Denis, Alphonse (*é m 1ère*) 16 sept 87

Major

MacDonald, Milton (*prov*) 17 juin 87

Compagnie n° 1, Saint-Hyacinthe

Capitaine

Chaput, Narcisse Joseph (*é m 2e*) 11 sept 75

Lieutenant

Lussier, Damase (*prov*) 1 sept 84

Sous-lieutenant

Lapalme, Alfred (*prov*) 16 sept 82

Compagnie n° 2, Saint-Pie

Capitaine

Morin, Gabriel V (*é m 2e*) 21 déc 72

Lieutenant

Meunier, L Ovide (*é m 2e*) 27 déc 72

Sous-lieutenant

Morin, Olivier (*prov*) 8 nov 78

Compagnie n° 3, Saint-Simon

Capitaine

Duhaime, Gaudiose (*é m 2e*) 16 juillet 80

Lieutenant

Valcourt, Aimé (*é m 2e*) 8 mars 83

Sous-lieutenant

Duprés, Ferdinand (*prov*) 26 juin 84

Compagnie n° 4, Sorel

Capitaine

Johnston, Archibald (*é m 2e*) 30 nov 77

Lieutenant

Gervais, Michel (*é m 2e*) 28 juin 82

Sous-lieutenant

Paradis, François-Xavier Alcide (*prov*) 27 juin 84

Compagnie n° 5, Saint-Hyacinthe

Capitaine

Benoit, Benjamin Alfred (*é m 2e*) 15 sept 82

Lieutenant

Choquet, Alphonse H (*prov*) 15 sept 82

Sous-lieutenant

Hébert, Louis (*prov*) 28 juin 82

Compagnie n° 6, Arthabaskaville

Capitaine

....

Lieutenant

Blanchard, Pierre Joseph (*prov*) 26 juin 84

Sous-lieutenant

Migneault, Arthur (*prov*) 26 juin 84

Payeur

Taché, Joseph de la Brocquerie 29 jan 86

Adjudant

....

Quartier-maître

Desmarais, Odilon 15 sept 82
(*lt* (*prov*) 14 juin 78)

Chirurgien

Despars, John Charles Prosper Frederick 27 juin 84

Aide-chirurgien

....

85E BATAILLON D'INFANTERIE

Devise:—"*Bon cœur et bon bras*"

D M n° 6—4e div de brig

Montréal

(*Organisé O G 4 juin* 80)

Lieutenant-colonel

Brosseau, Julien (*c e 1ère*) 4 juin 80

Majors

Aubry, Alphonse D (*c e 1ère, é m 2e*) 28 juin 87

Jackson, Peter (*c e 1ère*) 18 sept 85

Compagnie n° 1, Saint-Jérôme

Capitaine

De Montigny, Charles E T (*c e 2e*) 2 juin 82

Lieutenant

Moranville, Charles (*prov*) 2 juin 82

Sous-lieutenant

Laviolette, Camille (*prov*) 18 juin 86

Compagnie n° 2, Village Saint-Jean-Baptiste

Capitaine

Chagnon, Marie Joseph Edmour (*é m 2e*) 14 avril 82

Lieutenant

Bussières, Hugh Adélard (*prov*) 7 avril 87

Sous-lieutenant

Globensky, Lambert Frederick Maximilien (*prov*) 7 avril 87

Compagnie n° 3, Laprairie

Capitaine

Sylvestre, Joseph H Alphonse (*c e 2e*) 4 juin 80

Lieutenant

Dubord, Marie Joseph C E (*prov*) 7 avril 87

Sous-lieutenant

Jackson, John Louis (*prov*) 3 juin 87

Compagnie n° 4, Laprairie

Capitaine

Bisaillon, Ernest Médard (*c e 2e*) 7 avril 87

Lieutenant

Bourassa, H Aimé (*prov*) 8 jan 86

Sous-lieutenant

Dubord, Ernest Charles (*prov*) 4 sept 85

Compagnie n° 5, Côte Saint-Paul

Capitaine

Letourneux, Charles (*c e 2e*) 7 avril 87

Lieutenant

Jackson, Wilfrid H (*é i 2e*) 7 avril 87

Sous-lieutenant

Patterson, Alexander Thompson (*c e 2e*) 16 sept 87

Compagnie n° 6, Longueuil

Capitaine

Jodoin, Ferdinand (*é m 2e*) 4 juin 80

Lieutenant

Trudeau, George (*c e 2e*) 20 mars 84

Sous-lieutenant

Jolivet, Léon (*c e 2e*) 20 mar 84

Payeur

Dunn, Joseph (*c e 2e*) 7 avril 87
(*cap* 28 juin 82)

Adjudant

....

Quartier-maître

Lefevre, Médéric 3 juin 87

Chirurgien

Brisson, Thomas Auguste, *M D* 4 juin 80

Aide-chirurgien

Marsil, Charles V E 17 juin 87

86E BATAILLON D'INFANTERIE, "TROIS-RIVIÈRES"

D M n° 6—5e div de brig

Ville de Louiseville

(*Organisé O G 24 mars 71*)

Lieutenant-colonel

Dame, Augustus Frédéric (*c e 1ère*) 27 fév 85

Major

.....

Compagnie n° 1, Yamachiche

Capitaine

Dufresne Alphonse (*é m 1ère*) 31 août 83

Lieutenant

Bellemare, Dionis (*prov*) 28 sept 83

Sous-lieutenant

Proulx Stephens (*prov*) 28 sept 83

Compagnie n° 2, Rivière-du-Loup (en haut)

Capitaine

Legris, J Hormidas (*prov*) 14 sept 83

Lieutenant

Dupuis, L Adolphe (*c e 1ère*) 20 mars 84

Sous-lieutenant

Lambert, George F X (*prov*) 8 oct 80

Compagnie n° 3, Trois-Rivières

Capitaine

Trudel, Emile (*é m 2e*) 14 déc 83

Lieutenant

Godin, Eugène (*prov*) 14 déc 83

Sous-lieutenant

Joliette, Joseph (*prov*) 18 juil 84

Compagnie n° 4, Saint-Gabriel de Brandon

Capitaine

Hénault Joseph (*é m 2e*) 3 juil 74

Lieutenant

Desmarais, Gabriel Arsène (*é m 2e*) 28 jan 76

Sous-lieutenant

Germain Zotique (*prov*) 29 sept 82

Compagnie n° 5, Berthier

Capitaine

Dixon, Henry G S (*é m 1ère*) 13 mai 87

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Phillips, Allan (*prov*) 7 avril 87

Compagnie n° 6, Saint-Justin

Capitaine

Coulombe, C Jérémie (*prov*) 12 déc 84

Lieutenant

Chapdelaine, Emile M (*prov*) 12 déc 84

Sous-lieutenant

.....

Payeur

Pichette, Joseph Edouard 18 juin 80

Adjudant

.....

Quartier-maître

Coutu, Charles 18 juil 84

Chirurgien

Lafontaiae, Louis Rémi Camille, *M D* 18 juin 80

Aide-chirurgien

Sylvestre, Joseph Marie Pierre, *M D* 18 juin 80

87E BATAILLON D'INFANTERIE, "QUÉBEC"

D M n° 7—8e div de brig

Ancienne Lorette

(*Organisé O G 9 avril 69*)

Lieutenant-colonel

Laurin, Victor de Lotbinière (*é m 1ère*) 27 mai 81

Majors

Fiset Michel (*é m 1ère*) 24 juin 81

Genest, Louis (*é m 1ère*) 22 juin 83

7 mai 74

Compagnie n° 1, Charlesbourg

Capitaine

Dorion, Napoléon (*é m 1ère*) 4 mai 71 (*m* 4 mai 81)

Lieutenant

Bédard, Cléophas (*é m 2e*) 12 jan 83

Sous-lieutenant

Savard, Joseph (*é m 2e*) 8 mars 83

Compagnie n° 2, Ancienne Lorette

Capitaine

Laurin, Louis Napoléon (*é a 2e, é m 2e*) 21 mars 73

Lieutenant
Gingras, Joseph G (*é m 2e*) 18 sept 85

Sous-lieutenant
DeBlois, Eugène (*prov*) 18 sept 85

Compagnie n° 3, Saint-Ambroise

Capitaine
Fréchette, Joseph Edouard (*é i 2e*) 6 fév 85

Lieutenant
Bédard, Ulric (*é m 2e*) 6 fév 85

Sous-lieutenant
d'Orsonnens, Arthur d'Odet (*é c 1ère B, é i 1ère*) 27 nov 85

Compagnie n° 4, Sainte-Foye

Capitaine
Routhier, Alphonse (*é m 2e*) 6 fév 69

Lieutenant
Routhier, Luc (*é m 2e*) 13 avril 83

Sous-lieutenant
....

Compagnie n° 5, Saint-Augustin

Capitaine
Brunet, Zénophile (*é a 1ère, é m 1ère*) 20 avril 69 (*m* 31 août 76)

Lieutenant
Brousseau, Joseph Doule (*prov*) 29 avril 87

Sous-lieutenant
....

Compagnie n° 6, Sainte-Famille d'Orléans

Capitaine
Blouin, Joseph (*é m 2e*) 13 fév 74

Lieutenant
Guay, Joseph Almanzor (*é i 2e*) 2 oct 85

Sous-lieutenant
Dubeau, Charles A (*prov*) 2 oct 85

Payeur
Blondeau, Joseph (*é m 2e*) 19 août 81 (*lt* 13 avril 70)

Adjudant
Roy, H Octave (*i é a 1ère*) 6 fév 85 (*cap* 25 jan 84)

Quartier-maître
Morin, Tancrède Pierre 30 mai 84

Chirurgien
Grondin, Joseph Etienne 24 juin 81

Aide-chirurgien
NO Deblois, Arthur, *M D* 22 juin 83

88E BATAILLON D'INFANTERIE, "KAMOURASKA ET CHARLEVOIX"

D M n° 7—7e et 8e div de brig

Rivière-Ouelle

(*Organisé O G 29 sept 82*)

Lieutenant-colonel
NO Fraser, Achilles (*é a 1ère, é m 1ère*) 29 sept 82

Majors
Tremblay, W Joseph (*é m 1ère, é a 2e*) 29 sept 82 9 avril 80
Tétu, Romuald (*é m 1ère*) 12 jan 83 19 jan 74

Compagnie n° 1, Sainte-Anne de la Pocatière

Capitaine
Potvin, Alfred (*é m 2e*) 17 déc 80

Lieutenant
Richard, Edward (*prov*) 24 juin 81

Sous-lieutenant
Garneau, Pierre Uldéric (*prov*) 27 juin 83

Compagnie n° 2, Baie Saint-Paul

Capitaine
Bouchard, Camille (*é m 2e*) 24 juil 85

Lieutenant
Clément, Pierre (*prov*) 30 juil 86

Sous-lieutenant
Simard, Onésime (*prov*) 27 juin 83

Compagnie n° 3, Kamouraska

Capitaine
Rossignol, J Eugène (*é m 2e*) 7 oct 87

Lieutenant
....

Sous-lieutenant
....

Compagnie n° 4, Saint-Pacôme

Capitaine
Tétu, Hercule (*é m 2e*) 12 jan 83

Lieutenant
Casgrain, J A E (*e i 1ère*) 7 juil 84

Sous-lieutenant
....

Compagnie n° 5, Saint-Denis

Capitaine

Langlais, Napoléon (*é m 2e*) 13 jan 82

Lieutenant

Chamberland, Michel (*prov*) 23 déc 87

Sous-lieutenant

Dumais, Auguste (*é m 2e*) 8 mars 80

Compagnie n° 6, Baie Saint-Paul

Capitaine

Cimon, George N (*é m 2e*) 23 avril 80

Lieutenant

Lavoie, Jean (*é m 2e*) 18 juin 80

Sous-lieutenant

Tremblay, Alfred (*prov*) 30 juil 86

Payeur

Dessaint, Alexis (*é m 2e*) 29 sept 82
12 juil 72
(*m hon* 12 juil 82)

Adjudant

Taché, George Etienne (*é a 1ère, é m 1ère*)
29 sept 82
13 août 75
(*cap* 24 mars 80)

Quartier-maître

Bégin, Louis Charles 30 juil 86
(*lt* (*prov*) 14 nov 79)

Chirurgien

Blagdon, H W, *M D* 25 jan 84

Aide-chirurgien

.....

89E BATAILLON D'INFANTERIE, "TÉMISCOUATA ET RIMOUSKI."

D M n° 7—7e div de brig

Fraserville

(*Organisé O G 12 jan 83*)

Lieutenant-colonel

Hudon, Louis Emile (*è m 1ère*) 12 jan 83
9 avril 74

Majors

Martin, Edouard O (*é m 1ère*) 12 jan 83
(*l c* 9 avril 74)

Hudon, Louis Denis (*é a 1ère, é m 1ère*)
12 jan 83
28 juin 82

Compagnie n° 1, Fraserville

Capitaine

LeBel, George (*é m 2e*) 21 déc 83

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Potvin, Arthur (*prov*) 15 juil 87

Compagnie n° 2, Saint-George de Cacouna

Capitaine

Frève, David (*é m 2e*) 18 juin 75

Lieutenant

Pageau, Cléophas (*é m 2e*) 16 juil 75

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Saint-Arsène

Capitaine

Blanchet, Zachée (*é i 1ère, c e 1ère, é m 2e*)
22 juin 83

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Thibault, Onésime (*prov*) 20 mars 85

Compagnie n° 4, Ile-Verte

Capitaine

Marceau, Jean Elzéar (*é m 2e*) 27 déc 80

Lieutenant

Pelletier, Jean-Baptiste (*prov*) 12 juin 85

Sous-lieutenant

Côté, Emile (*prov*) 24 juin 81

Compagnie n° 5, Sainte-Cécile du Bic

Capitaine

Côté, Louis Napoléon (*é m 2e*) 15 juin 69

Lieutenant

Gauvreau, Louis René (*é m 2e*)
22 juin 83

Sous-lieutenant

Dumont, Edouard (*prov*) 11 avril 84

Compagnie n° 6, L'Anse au Sable

Capitaine

Rinquet, Michel (*é m 2e*) 15 mars 78

Lieutenant

St Pierre, Charles Arthur (*prov*)
18 sept 85

Sous-lieutenant

Sirois, Louis (*prov*) 18 sept 85

Compagnie n° 7, Rimouski

Capitaine

Martin, Joseph Adhémar (*é m 2e*) 2 juill 69

Lieutenant

Lepage, Charles (*é m 2e*) 27 juill 79

Sous-lieutenant

Talbot, F Alonzo (*é i 1ère*) 2 avril 85

Compagnie n° 8, Saint-Anaclet

Capitaine

Lebel, Thomas (*é m 2e*) 28 avril 71

Lieutenant

Hill, John (*prov*) 22 juin 83

Sous-lieutenant

Coote, Frank (*é r i 2e*) 31 août 87

Payeur

Pouliot, Joseph Norbert (*é m 1ère*) 30 juin 87
(*cap* 17 déc 80)

Adjudant

....

Quartier-maître

Ouellet, Ernest 12 jan 83
24 juin 81

Chirurgien

Fiset, Jean-Baptiste Romuald, *M D* 8 juin 83
3 sept 75

Aide-chirurgien

Grandbois, Paul Etienne, *M D* 8 juin 83
(*chir* 3 sept 75)

90E BATAILLON DE CARABINIERS "WINNIPEG"

D M n° 10

Winnipeg

(*Organisé G O 9 nov* 83)

Lieutenant-colonel

F, NO Boswell, Charles Musgrove (*c e 1ère, é m 1ère*) 14 fév 87

Majors

NO Forrest, Christopher Fortescue (*c e 1ère*) 3 mai 85

NO Ruttan, Henry Norlande (*c e 1ère, é m 2e*) 14 fév 87

Capitaines

NO Clark, William (*c e 1ère*) 26 mars 84

R, NO Macdonald, Hugh John (*é m 2e*) 27 mai 85

NO Swinford, Herbert (*é m 2e*) 7 avr 87

NO Campbell, Frederick Charles (*c e 2e*) 13 mai 87

NO McPhillips, Albert Edward (*é i 2e*) 5 août 87

Brophy, Gerald Francis (*c e 1ère*) 5 août 87

Lieutenants

NO Healey, John Alphonso (*é i m 1ère*) 22 oct 86

NO Tulloch, Hugh David (*é i m 2e*) 29 avril 87

NO Currie, Mark Robert (*é i m 1ère*) 13 mai 87

NO Howden, James Henry (*é i m 1ère*) 13 mai 87

NO Broughall, Lewis William George (*é i m 1ère*) 5 août 87

Talbot, Arthur Hervey (*é i m 1ère*) 5 août 87

Sous-lieutenants

Macdonell, Henry Edward (*é i m 1er B*) 29 vrril 87

NO Mactavish, Lachlan Campbell (*prov*) 5 mars 86

Payeur

Whitcher, Arthur Herbert (*c e 2e*) 9 nov 83
(*cap hon* 9 nov 83)

Adjudant

NO Arnold, Henry Mittleberger (*é i m 1ère*) 29 avril 87
(*cap* 5 août 87)

Qnartier-maître

NO Whitla, Robert Jones (*é i 2e*) 7 avril 87
(*cap* 17 oct 84)

Chirurgien

NO Orton, George Turner 9 nov 83
31 mai 72

Aide-chirurgien

NO Whiteford, James Wm *M D*, 9 nov 83

91E BATAILLON D'INFANTRIE LÉGÈRE, "WINNIPEG"

D M n° 10

Winnipeg

(*Organisé O G 10 avril* 85)

Lieutenant-colonel

....

Majors

NO Thibaudeau, William B (*é m 1ère*) 29 mars 85

F,R, NO Bedson, Samuel Lawrence (*ci-devant 16 F*) 11 mars 87

Capitaines

NO Clarke, Frank J (*é m 2e*) 29 mars 85
Graburn, Christopher (*c e 2e*) 22 oct 86
Dow, William Robert (*é i m 2e*) 11 nov 87
NO Feron, Michael Thomas (*prov*) 22 oct 86

Lieutenants

NO Sutherland, Donald G (*prov*) 29 mar 85
NO Alexander, Thomas G (*prov*) 29 mar 85
NO Mills, Augustus (*prov*) 29 mars 85
Montgomery, Thomas Johnson (*prov*) 16 sept 87

Sous-lieutenants

NO Norquay, Thomas (*prov*) 29 mars 85
McIntyre, Alexander (*prov*) 22 oct 86
Huston, David (*prov*) 22 oct 86
NO McKay, John Charles (*prov*) 29 avril 87
Corelli, Armand Henry (*prov*) 16 sept 87

Payeur

NO Leacock, Edmund P 29 mars 86

Adjudant

Hurst, James Sholton (*c e 1ère*) 16 sept 87 (*cap* 16 sept 87)

Quartier-maître

NO Bliss, George Pidgeon 27 août 86

Chirurgien

NO Pennefather, John P, *M D* 29 mars 85

Aide-chirurgien

NO McAdam, Sidney T, *M D* 29 mar 85

92E BATAILLON D'INFANTERIE, "DORCHESTER"

D M n° 7—7e div de brig

Sanit-Isidore

(*Organisé O G 9 avril 69*)

Lieutenant-colonel

Genest, Louis C (*é m 1ère*) 12 juin 85 (*Com b 3 sept 75*)

Major

.....

Compagnie n° 1, Sainte-Claire

Capitaine

Fortier, Arcadius (*é m 2e*) 1 sept 82

Lieutenant

Genest, Ludger Malcan (*prov*) 27 juin 84

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 2, Saint-Isidore,

Capitaine

Turgeon, Joseph (*é m 2e*) 18 juin 80

Lieutenant

Turgeon, Edouard (*é m 2e*) 3 mars 82

Sous lieutenant

.....

Compagnie n° 3, Saint-Isidore

Capitaine

Genest, Omer (*é c 2e, é m 2e*) 1 sept 82

Lieutenant

Turgeon, Ferdinand D (*é m 2e*) 27 juin 84

Sous-lieutenant

.....

Compagnie n° 4, Sainte-Justine

Capitaine

Mercier, Louis (*é m 2e*) 8 jan 69

Lieutenant

Fortier, Alfred (*é i 2e*) 1 déc 86

Sous-lieutenant

.....

Payeur

Létourneau, Edouard (*é m 2e*) 1 sept 82 (*cap* 3 sept 75)

Adjudant

Chabot, Achille (*c e 1ère, é m 2e*) 3 mars 82 (*lt* 18 juin 80)

Quartier-maître

Chabot, François-Xavier 16 juil 80

Chirurgien

Couture, Charles, *M D* 18 juin 80

93E BATAILLON D'INFANTERIE, "CUMBERLAND"

D M n° 9—1ère div de brig

Amherst

(*Organisé O G 6 avril 71*)

Lieutenant-colonel

Harrison, Mathew B (*é m 1ère, é i 1ère*) 12 juin 85
(*com bn* 21 juin 75)

Major

Black, Josiah Albert (*c e 1ère*) 12 juin 85
13 juin 83

Compagnie n° 1, Amherst

Capitaine

Black, G Howard (*é m 2e*) 7 mai 86

Lieutenant

Fillmore William A (*é m 2e*) 7 mai 86

Sous-lieutenant

Soy, Richard C (*é i 1ère*) 31 mars 87

Compagnie n° 2, Rivière Philip

Capitaine

Black, Richard L (*c a o*) 16 oct 69
8 juillet 64

Lieutenant

Eaton, Daniel Isaac (*é r i 1ère*) 13 mai 87

Sous lieutenant

Fillmore, Anthony (*prov*) 7 jan 86

Compagnie n° 3, Maccan et Rivière Hébert

Capitaine

Harrison, Jeptha (*c a o*) 21 juin 75

Lieutenant

Christie, Robert (*c a o*) 21 juin 75

Sous-lieutenant

Harrison, Owen Louis (*é m 2e*) 13 jan 82

Compagnie n° 4, Maccan-Mountain

Capitaine

Mills, Henry C (*c a o*) 23 juin 75

Lieutenant

Mills, Howard (*é i 1ère*) 4 juin 86

Sous-lieutenant

Bird, Stephen (*prov*) 4 juin 86

Compagnie n° 5, Oxford

Capitaine

Oxley, William (*c a o*) 3 nov 73

Lieutenant

Colburn, Amos (*prov*) 23 juin 75

Sous-lieutenant

Pace, James (*prov*) 23 juin 75

Payeur

Church, George Ephraim 21 juin 75
(*m hon* 21 juin 85)

Adjudant

Donkin, Levi Borden (*é i 1ère*) 29 avril 87
(*lt* 18 juin 86)

Quartier-maître

Harrison, Herbert J 17 juin 87

Chirurgien

Trueman, James Edward, *M D* 23 déc 87

94E BATAILLON D'INFANTERIE, "VICTORIA" "ARGYLE HIGHLANDERS."

D M n° 9—3e divn de brig

Baddeck

(*Organisé O G 13 oct 71*)

Lieutenant-colouel

Bingham, William (*ci-dev 16 F, é a 1ère, (é m 2e)* 12 juin 85
13 oct 76
(*com bn* 13 oct 71)

Major

Hill, Charles W (*é m 1ère*) 18 sept 85

Compagnie n° 1, Baddeck

Capitaine

Cain, William (*é m 2e*) 24 oct 73

Lieutenant

McRae, Alexander Farquhar (*é i 1ère*) 4 sept 85

Sous-lieutenant

Foyle, Charles (*é i 1ère*) 30 juin 86

Compagnie n° 2, Middle-River

Capitaine

McRae, Charles (*c a o*) 8 oct 69
29 juin 66

Lieutenant

McRae, Alexander (*é i 2e, é m 2e*) 12 mai 82

Sous-lieutenant

McRae, John D (*é i 2e, é m 2e*) 22 juin 83

Compagnie n° 3, Grand-Narrows

Capitaine

McNeil, John S (*c a o*) 8 oct 69
29 juin 66

Lieutenant

McNeil, Hector (*c a o*) 8 oct 69
29 juin 66

Sous-lieutenant

McNeil, John P (*é i 1ère, é m 2e*) 3 mars 83

Compagnie n° 4, Baddeck

Capitaine

McRae, Donald Farquhar (*é m 2e*) 26 juin 72

Lieutenant

McKenzie, Murdoch Hugh (*prov*) 22 juin 83

Sous-lieutenant

McLean, Joseph Sutherland (*prov*) 7 oct 87

Compagnie n°, 5 Forks-Bridge

Capitaine

McNeil, John Donald (*é i 1ère, é m 2e*) 30 oct 85

Lieutenant

Micheau, William Henry (*é m 2e*) 3 juin 87

Sous-lieutenant

Gillis, Ronald Gillis (*prov*) 3 juin 87

Payeur

Bethune, John L 18 mars 81
(*cap hon* 18 mars 81)

Adjudant

Foyle, Henry Alexander (*c e 1ère*) 3 déc 75
(*cap* 17 déc 83)

Quartier-maître

McDonald, John 26 juin 72
(*lt* (*prov*) 1 sept 71)

Chirurgien

MacGillvray, Alexander Daniel, *M D* 19 août 18

95E BATAILLON, "GRENADIERS DU MANITOBA"

D M n° 10

Portage-la-Prairie

(*Organisé O G 10 avril 85*)

Lieutenant-colonel

NO McMillan, Daniel Hunter (*c c 1ère, é m 1ère*) 17 juin 87

Majors

NO Mulvey, Stewart (*é m 2e*) (*prov*) 30 mars 85

NO Nash, William Hill (*é m 2e*) (*prov*) 30 mars 85

Compagnie n° 1, Brandon

Capitaine

NO Wastie, Thomas (*c e 2e*) 30 mars 85

Lieutenant

NO Clementi-Smith, Eugène (*prov*) 30 mars 85

Sous-lieutenant

NO Clark, Francis Joseph (*prov*) 5 août 87

Compagnie n° 2, Portage-la-Prairie

Capitaine

NO Sheppard, William (*é m 2e*) 30 mars 85

Lieutenant

NO Brown, Roland C (*prov*) 30 mars 85

Sous-lieutenant

Percival, George (*prov*) 16 sept 87

Compagnie n° 3, Neepawa

Capitaine

NO Crawford, John (*prov*) 30 mars 85

Lieutenant

NO Cameron, Aaron Pearson (*prov*) 30 mars 85

Sous lieutenant

....

Compagnie n° 4, Minnedosa

Capitaine

NO McIntosh, David (*é m 2e*) 5 août 87
29 mars 85

Lieutenant

NO Gray, Thomas (*prov*) 5 août 87
29 mars 85

Sous-lieutenant

....

Compagnie n° 5, Morden

Capitaine

NO Waugh, James Church (*prov*) 30 mars 85

Lieutenant

NO Glines, George Edward (*prov*) 30 mars 85

Sous-lieutenant

NO McKay, Henry (*prov*) 30 mars 85

Compagnie n° 6, Stonewall

Capitaine

NO Jackson, Samuel Jacob (*prov*) 30 mars 85

Lieutenant

NO Rutherford, Jame Boyd (*prov*) 30 mars 85

Sous-lieutenant

NO Ellis, Edward (*é a 2e*) 30 mars 85

Payeur

NO Copeland, Willard C 30 mars 85
(*cap hon* 30 mars 85)

Adjudant

NO Rolph, Richard William Alan (*é m 2e*) 30 mars 85
(*cap* 30 mars 85)

Quartier-maître

NO Bruce, William Henry 30 mars 85
(*cap hon* 30 mars 85)

Chirurgien

NO Seymour, Maurice McDonald, *M D* 30 mars 85

Aide-chirurgien

NO Keele, Frank S, *M D* 30 mars 85

96E BATAILLON, CARABINIERS, "DISTRICT D'ALGOMA"

District d'Algoma

D M n° 2—4e div de brig

Port-Arthur

(*Organisé O G* 10 *déc* 86)

Lieutenant-colonel

Ray, Samuel Wellington (*é i 1ère*) 21 oct 87
(*com bn* 10 déc 86)

Major

.....

Compagnie n° 1, Port-Arthur

Capitaine

Elliot, Thomas Henry (*é m 2e*) 11 mars 87

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Davidson, J B (*prov*) 10 déc 86
24 avril 85

Compagnie n° 2, Fort-William

Capitaine

Niblock, John (*é m 2e*) 11 mars 87

Lieutenant

Smith, John Sidney (*prov*) 11 mars 87

Sous-lieutenant

McLaren, James (*prov*) 25 nov 87

Compagnie n° 3, Portage-du-Rat

Capitaine

Carmichael, Angus (*prov*) 11 mars 87

Lieutenant

Kobold, Gustavus Adolphus (*prov*) 11 mars 87

Sous-lieutenant

Ferguson, David Thomson (*prov*) 7 nov 87

Compagnie n° 4, Gore-Bay

Capitaine

Fraser, James Munro (*prov*) 5 août 87

Lieutenant

Beatty, David (*prov*) 5 août 87

Sous-lieutenant

Porter, George (*prov*) 5 août 87

Compagnie n° 5, Manitowaning

Capitaine

Smith, William Loe (*prov*) 21 oct 87

Lieutenant

McCoy, William Wallace (*prov*) 21 oct 87

Sous lieutenant

Bassingthwaight, James (*prov*) 21 oct 87

Payeur

.....

Adjudant

.....

Quartier-maître

.....

Chirurgien

.....

COMPAGNIES ISOLÉES.

COMPAGNIE DE CARABINIERS DE NEW-WESTMINSTER

D M n° 11

(*Organisée* 24 *avril* 77, *O G* 6 *juillet* 77)

Capitaine

Scoullar, Edwin Sayre (*prov*) 29 avril 87

Lieutenant

Doane, Laurence Leander (*prov*) 29 avril 87

Sous-lieutenant

.....

Aide-chirurgien

Trew, Charles Newland 24 avril 77
(*chir* 28 May 85)

COMPAGNIE DE CARABINIERS DE SAINT-JEAN.

D M n° 8—2e div de brig

Insigne :— Un clairon. Devise : —" *Quo Patria Vocat* "

O G 9 *fév* 83

(*Organisée com Cie du génie*, *O G* 8 *juil* 62)
(*Transf en Cie de carab*, *O G* 13 *jan* 82)

Capitaine

Hartt, John Thomas Twining (*c e 1ère*, *é m 2e*) 13 jan 82

Lieutenant

McMillan, John Frederick (*é i 1ère*) 27 nov 85

Sous-lieutenant

Smith, Edward Atherton (*é m 2e*) 3 juln 87

(DEMI) COMPAGNIE DE CARABINIERS DU SAULT STE-MARIE

D M n° 2—4e div de brig

(*Organisée O G* 27 *jan* 65)

Attachée, pour le commandement, à la demi-batterie d'artillerie de montagne du Sault Ste-Marie

O G 18 *mars* 81

Lieutenant

Towers, Thomas A P (*prov*) 6 fév 69

COMPAGNIE D'INFANTERIE DE SAINT-JEAN BAPTISTE.

D M n° 10

(*Organisée O G* 1 *août* 79)

Capitaine

Thibault, Théophile (*é m 2e*) 1er août 79

Lieutenant

Déry, C B (*prov*) 1er août 79

Sous-lieutenant

Parenteau, Pierre (*prov*) 1er août 79

COMPAGNIE DE CARABINIERS DE VICTORIA

(*Organisée* 13 *fév* 74, *par O G* 10 *avril* 74)

Capitaine

Woollacott, Phillip (*c e 2e*) 7 jan 87

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Higgins, William Ralph (*prov*) 16 sep 87

SPÉCIAL.

Capitaine

Donaldson, James Ball, division de l'intendance, Dépt de la Mil et Déf, 1er sep 84

OFFICIERS DE SANTÉ

Le numéro indique le district militaire auquel est attaché l'officier

Chirurgien général

Bergin, Darby, *M D*..... ..... 24 avril 85

Chirurgiens-majors

2 **F** De LaHooke, J **A**, 2e *rég cav* 11 juil 79
5 **F** Fenwick, G E, *M D*, *B C de Montréal* 22 août 79
1 Brown, V A, *B C de London* 5 sept 79
3 **R, m** Neilson, J L H, *Batt "B" A R C* 8 avril 81
1 Swan, L H, *M D*, 22e *bat'n* 22 jan 82
5 **F** Mayrand, W H, *M D*, 11e *bat'n* 5 juin 83
9 Primrose, S, 69e *bat'n* 18 sept 83
2 Ryall, I, *M D*, 13e *bat'n* 6 avril 86
5 Campbell, F W, *M D*, *Corps éc inf* 5 oct 86
2 Maclean, C R, 31e *bat'n* 11 jan 87
2 Riddall, J K, 36e *bat'n* 11 jan 87
1 Scott, W S, *M D*, 22e *bat'n* 8 fév 87
1 Billington, G, 26e *bat'n* 17 mai 87
3 Kincaid, R, *M D*, 57e *bat'n* 7 juin 87

Chirurgiens

9 Fraser, B de, W, *M D*, 78e *bat'n* 18 sept 63
2 Baxter, J, *M D*, 70e *bat'n* 21 août 68
5 Brigham, J S, *M D*, 60e *bat'n* 25 juin 69
7 Pelletier, J, *M D*, 70 *bat'n* 16 oct 69
8 Bishop, W P, 73e *bat'n* 13 avril 70
8 Connell, C P, 67e *bat'n* 22 avril 70
6 de Boucherville, P B V, 64e *bat'n* 6 mai 70
7 Lamontagne, W, 17e *bat'n* 3 juin 70
5 Ives, E, 58e *bat'n* 23 sept 70
2 Hillary, R W, 12e *bat'n* 2 juin 71
3 Powell, N W, *M D*, 40e *bat'n* 19 avril 72
9 Almon, T R, *M D*, 1 *A P d'Halifax* 10 mai 72
2 Walker, A H, *M D*, 72e *bat'n* 23 mai 72
10 **NO** Orton, G T, 90e *bat'n* 31 mai 72
1 King, S A, *M D*, 1*er rég cav* 31 mai 72
1 **NO** Fraser, J M, *M D*, 7e *bat'n* 7 juin 72
1 Smith G, *M D*, 28 *bat'n* 6 sept 72
2 Rae, F, *M D*, 34e *bat'n* 27 March 74
6 Rivard, A M, 83e *bat'n* 24 avril 84
3 **F, NO** Tracey, R, *M D*, 49e *bat'n* 8 mai 74
3 Saunders, H J, *M D*, *B C de Kingston* 19 juin 74
4 Moore, V H, 41e *bat'n* 26 juin 74
8 Smith, S, *B C de Woodstock* 4 sept 74
1 Holmes, W J R, *M D*, 33e *bat'n* 9 oct 74
3 Turner, H, *M D*, 3e *rég cav* 4 juin 75
3 Platt, J M, *M D*, 16e *bat'n* 25 juin 75
7 Fiset, J B R, 89e *bat'n* 3 sept 75
7 Grandbois, P E, *M D*, 89e *bat'n* 3 sept 75
8 Daniel, J W, *M D*, *A P du Nouv-Bruns* 11 août 76
5 Fuller, H L, 75e *bat'n* 20 juil 77

5 Austin, F J, *M D*, 5e *rég cav* 18 avril 78
3 Boyle, W S, *M D*, 45e *bat'n* 5 juil 78
3 **NO** Might, J 46e *bat'n* 7 fév 79
5 **F** Gibson, J B, *M D*, *B C de Shefford* 25 juin 79
2 Freeman, C, *M D*, 20e *bat'n* 1 août 79
1 Fraser, A S, *M D*, 27e *bat'n* 5 sept 79
1 Martyn, De W H, *M D*, 32e *bat'n* 1 sept 79
9 Borden, F W, 63e *bat'n* 22 oct 79
11 Matthews, J B, *B C de la Colombie-Br* 5 déc 79
7 Beaudry, A G E, *M D*, 81e *bat'n* 26 déc 79
5 Smith, A L, *M D*, 6e *rég cav* 26 déc 79
8 Brown, T C, *Corps éc inf* 22 avril 80
6 Brisson, T A, *M D*, 85e *bat'n* 4 juin 80
6 Lafontaine, L R C, *M D*, 86e *bat'n* 18 juin 80
7 Couture, C, *M D*, 92e *bat'n* 18 juin 80
2 Oliver, J W, *M D*, 44e *bat'n* 5 jan 81
2 **NO** Strange, F W, *M D*, *Corps éc inf* 13 jan 81
4 Ewing, W, *M D*, 18e *bat'n* 25 fév 81
9 Stewart, J, *A P de Pictou* 29 avril 81
2 Dougan, W, *M D*, 19e *bat'n* 3 juin 81
1 Kains, R, *M D*, 25e *bat'n* 17 juin 81
5 Wood, H W, *M D*, 52e *bat'n* 24 juin 81
7 Grondin, H E, 87e *bat'n* 24 juin 81
9 McGillvray, AD, *MD*, 94 *bt'n* 19 août 81
4 Powell, R H W, *M D*, 43 *bat'n* 2 sept 81
7 **F** Sewell, C C, *M D*, *Batt "A" A R C* 16 déc 81
3 Willoughby, W A, *M D*, 40e *bat'n* 19 avril 82
2 Harris, W T, 38e *bat'n* 28 avril 82
7 Fortier, T, *M D*, 23e *bat'n* 12 mai 82
9 McLean, D, 78e *bat'n* 18 juin 82
4 Bell, W R, *M D*, *B C d'Ottawa* 1 sept 82
1 Hannovan, M J, 48e *bnt'n* 6 sept 82
5 **NO** Bell, J, 6e *bat'n* 9 mars 83
9 McDonald, MA, *B C de Sydney* 11 mai 83
1 McPhatter, N L, 1re *br pr A C* 1 juin 83
4 **NO** Gravely, E A, 59 *bat'n* 20 juin 83
6 Trudel, H, 80 *bat'n* 22 juin 83
2 Warburton J, *M D*, 82 *bat'n* 22 sept 83
7 Blagdon, H W, *M D*. 88e *bat'n* 25 jan 84
2 **NO** Lesslie, J W, *M D*, 2e *bat'n* 16 mai 84
8 March, J E, 8e *rég cav* 30 mai 84
5 McCormick, A G, *MD*, *B C de Richmond* 13 juin 84
3 Brereton, TG, *BC de Durham* 27 juin 84
7 Turcot, J M, *MD*, *BC de Québec* 27 juni 84
7 Despar, J C P F, 84e *bat'n* 27 juin 84
8 Walker, T, *M D*, 62e *bat'n* 27 juin 84
3 Duff, H R, *rég cav* 18 juil 84
9 Campbell, DA. *MD*, 63 *bat'n* 15 août 84
3 Henderson, WH. *MD*, 14e *bt'n* 12 sept 84
3 Beeman, M I, *M D*, 47e *bat'n* 6 fév 85
12 Jenkins, S R, *A P de l'I P E* 6 fév 85
4 **NO** Horsey, A J, *M D*, *G P G G* 27 fév 85
7 Russell, H, *M D*, *Hrs C R* 20 mars 85
5 **NO** Roddick, TG, *MD*, 1 *bt'n* 20 mars 85
NO Pennefather, John P, *M D*, 91 *bat'n* 29 mars 85
NO Seymour, Maurice McD, *M D*, 96 *bat'n* 30 mars 85
9 **NO** Tobin, W, 66e *bat'n* 10 avril 85
5 De Monilpied, W, 51e *bat'n* 24 avril 85
11 **F** Trew, CN, *Cie C du N O* 28 mai 85
3 Farley, J J, 49e *bat'n* 25 juin 85
8 Pedolin, FL, *BC de Newcastle* 14 août 85
10 **R, NO** Codd, A, *éc inf à chev* 15 août 85
4 Bowen, G H, *B C Gananoque* 21 août 85
1 McIntyre, R, 29e *bat'n* 4 sept 85
10 Blanchard, R J, *M D*, *B C de Winnipeg* 4 sept 85
8 Wilson, S F, *M D*, 74e *bat'n* 27 nov 85
5 **NO** Cameron, C E, *M D*, *A P de Montréal* 8 jan 85
1 **NO** Casgrain, H R, *M D*, 21e *bat'n* 12 fév 86
6 **NO** Paré, A, 65e *bat'n* 19 mars 86
5 Macdonald, R T E, 52e *bat'n* 21 mai 86
4 McCammon, J A, 56e *bat'n* 21 mai 86
2 **NO** Ryerson, G S, 10e *bat'n* 4 juin 86
7 Hurdman, B F W, 55e *bat'n* 4 juin 86
7 Desjardins, L J E, 61e *bat'n* 30 juil 86
6 Hervieux, H, 76e *bat'n* 30 juil 86
1 Tye, G A, 24e *bat'n* 17 sept 86
7 Coote, P, *M D*, 8 *bat'n* 5 nov 86
2 Grasett, F LeM, *G C G G* 4 fév 87
5 Speer, A M, 54e *bat'n* 13 mai 87
5 McLaren, P, 50e *bat'n* 3 juin 87
5 Worthington, A N, 53e *bat'n* 3 juin 87
3 Eakins, J E, *M D*, 15e *bat'n* 17 juin 87
2 Stewart, G, *M D*, 39e *bat'n* 17 juin 87
5 Ruttan, R F, *M D*, 3e *bat'n* 17 juin 87
9 Miller, S N, 72e *bat'n* 17 juin 87
1 Johnson, WH, *MD*, 30e *bat'n* 30 juin 87
9 Jacobs, J S, *M D*, 45e *bat'n* 15 juil 87
8 Moore, D R, 71e *bat'n* 15 juil 87
5 Corsan, D, *M D*, 5e *bat'n* 5 août 87
2 **N O** McCarthy, J L G, *M D*, 35e *bat'n* 16 sept 87
7 Watters, A, *M D*, 9e *bat'n* 21 oct 87
4 Lynch, D P, *M D*, 42e *bat'n* 21 oct 87
11 Duncan, J A, *M D* Batt "C" *A R C* 9 nov 87
9 Trueman, J E, *MD*, 93e *bat'n* 23 déc 87

Aides-chirurgiens.

1 **NO** Niven, J S, 7*e bat'n* 5 déc 73
2 Bogart, D P, 34*e bat'n* 22 juin 77
8 Macfarland, M L, *M D*, 69*e bat'n* 27 juin 79
6 Olivier, L A, 83*e bat'n* 27 juin 79
2 Griffin, H S, *M D*, 13*e bat'n* 30 oct 79
5 Brun, J A E, *M D*, 79*e bat'n* 27 fév 80
6 Sylvestre, J M P, *M D*, 86*e bat'n* 18 juin 80
1 McKay, A, 22*e bat'n* 30 juil 80
2 McCrimmon, M, *M D*, 20*e bat'n* 8 avr 81
2 Greenwood, F S, 19*e bat'n* 3 juin 81
7 Mayrand, L C, *M D*, 81*e bat'n* 3 juin 81
4 Kelly, E J, *M D*, 41*e bat'n* 2 sept 81
4 Prevost, W M, 18*e bat'n* 14 oct 81
2 Winskel, W E, 38*e bat'n* 2 juin 82
4 Scott, W F, *M D*, 43*e bat'n* 28 juin 82
5 Smith, W, *M D*, 11*e bat'n* 11 août 82
9 Ellison, R J, *M D*, 69*e bat'n* 11 août 82
3 O'Gorman, C, *M D*, 57*e bat'n* 1 sept 82
Glasgow, S H, *M D*, 44*e bat'n* 15 sept 82
5 Stephen, W, 6*e bat'n* 9 mars 83
1 Corlis, J, *M D*, 23*e bat'n* 22 juin 83
5 Bishop, H, 3*e bat'n* 22 juin 83
6 Tranchemontagne, J R, 64*e bat'n* 22 juin 83
7 **NO** Deblois, A, *M D*, 87*e bat'n* 22 juin 83
8 Andrews, J, *M D*, *brig A P du N B* 14 sept 83
9 Webster, H B, *M D*, 68*e bat'n* 28 sept 83
10 **NO** Whiteford, J W, *M D*, 9 *e bat'n* 9 nov 83
1 Newell, J, *M D*, 27*e bat'n* 28 mars 84
2 **NO** Nattress, W, *M D*, 2*e bat'n* 16 mai 84
1 Young, W J, *M D*, 32*e bat'n* 13 juin 84
3 McLaughlin, J W, 45*e bat'n* 13 juin 84
7 Paradis, J G, *M D*, 17*e bat'n* 27 juin 84
7 Alain, A S, 70*e bat'n* 27 juin 84
2 Warren, G M, *M D*, 2*e rég cav* 12 sept 84
3 Betts, J H, *M D*, 14*e bat'n* 12 sept 84
12 McKay, N E, *M D*, 82*e bat'n* 3 oct 84
8 Norfolk, W J, *M D*, 8*e rég cav* 9 jan 85
3 Garrett, R W, 47*e bat'n* 6 fév 85
4 **NO** Grant, jr, J A, *M D*, *G P G G* 27 fév 85
NO McAdam, S T, *M D*, 91*e bat'n* 29 mars 85
NO Keele, F S, *M D*, 95*e bat'n* 30 mars 85
5 Ross, G T, 1*er bat'n* 24 avr 85
9 Lathern, J S, *M D*, 1*re A P d'Halifax* 24 avr 85
9 Cogswell, A W, 63*e bat'n* 24 avr 85
4 Hickey, S A, 59*e bat'n* 10 juil 85
1 Radford, J H, 29*e bat'n* 4 sept 85
8 Stevens, E W, 67*e bat'n* 4 sept 85
8 Trueman, H S, *M D*, 74*e bat'n* 27 nov 85
5 **NO** Elder, J M, *A P de Mont* 8 jan 86
6 **NO** Simard, F A, 65*e bat'n* 19 mars 86
2 Henry, J, 36*e bat'n* 7 mai 86
4 Jones, J A, 56*e bat'n* 21 mai 86
2 **NO** King, E E, 10*e bat'n* 4 juin 86
2 Boultey, W H, 12*e bat'n* 18 juin 86
5 Thompson, W 35*e bat'n* 18 juin 86
3 Jenner, J E, 16*e bat'n* 17 sept 86
1 Wilson, J D, 24*e bat'n* 17 sept 86
9 Muir, W S, 78*e bat'n* 22 oct 86
5 Young, P R, 60*e bat'n* 7 avr 87
5 Wood, H W, *M D*, 52*e bat'n* 13 mai 87
9 Curry, M A, 66*e bat'n* 13 mai 87
1 Thompson, J M, *M D*, 26*e bat'n* 17 juin 87
2 Dow, W G, 31*e bat'n* 17 juin 87
2 Bowlby, D A, 39*e bat'n* 17 juin 87
5 Birkett, H S, 3*e bat'n* 17 juin 87
6 Marsil, C V E, 85*e bat'n* 17 juin 87
9 Sponagle, J A, 72*e bat'n* 17 juin 87
1 Mennie, J G, 30*e bat'n* 15 juil 87
8 Gregory, H W, *M D*, 71*e bat'n* 15 juil 87
5 Campbell, R, 5*e bat'n* 5 août 87
2 Raikes, R, 35*e bat'n* 16 sept 87
2 Thompson, D, 37*e bat'n* 23 déc 87

Vétérinaires.

2 Elliott, C, 2*e rég cav* 10 mai 72
2 Smith A, *B C de Toronto* 10 mai 72
1 Wilson, J A, 1*er rég cav* 31 mai 72
5 Vittie, G, *B C de Shefford* 3 sept 75
1 Tennet, J, *B C de London* 10 sept 75
4 **F** Waldie, J, *B C de Gananoque* 5 nov 75
4 Coleman, A O F, *D G P L* 27 déc 78
8 Frink, J H, 8*e rég cav* 7 mai 80
5 Provost, G W, 5*e rég cav* 2 juil 80
1 Reed, J H, 1*ère brig pr A C*, 16 sept 82
4 Harris, A, *B C d'Ottawa* 18 avr 84
3 Stephenson, A R, 3*e rég cav* 10 avr 85

3 Dickinson, S S, *B C de Durham* 29 mai 85
8 Morrissy, J, *B C de Newcastle* 18 juin 86
10 Hinman, W J, *B C de Winnipeg* 30 juil 86
5 Machran, C, *B C de Montréal* 27 août 86
7 Hall, W B, batterie "B" *A R C* 29 jan 87
3 Sine, M W, *B C de Kingston* 4 fév 87
2 Massie, J, batterie "A" *A R C* 9 mai 87
5 Sangster, G, *6e rég cav,* 17 juin 87
7 Cummins, P H, *Hrs C R* 17 juin 87
7 Couture, J A, *B C de Québec* 30 juin 87
2 Campbell, F A, *V, G C G G* 23 déc 87

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

OFFICIERS SUPÉRIEURS D'ÉTAT-MAJOR ET DE LA MILICE ACTIVE QUI SE SONT RETIRÉS DU SERVICE

Avec la permission de conserver leur grade.

COLONELS

	Date de la retraite.	Date de la dernière commission
Crookshank, R W, bat'n vol de Saint-Jean	7 nov 86	
m, NO *Laurie, John W*, A A G	30 jan 82	3 mai 62

LIEUTENANTS-COLONELS

Abbott, Hon J J C, 11e bat'n	22 juin 83	21 mar 62
R *Amyot Jean B*, 9e bat'n	15 sept 82	27 jan 76
37-8, F *Armstrong, James*, 30e bat'n	4 sept 85	9 juin 76
NO *Attwood, Peter H*, 26e bat'n	10 nov 82	30 juin 70
Baby, Michael W, B C de Québec	23 avril 80	18 juin 77
Bailey, Henry, brig du G.-T	10 juil 74	15 mar 67
37-8, F *Baird, William T*, état-maj de dist	1 fév 87	1 jan 63
Barnett, Sydney, 44e bat'n	24 nov 82	16 nov 66
Barwis, Thomas, 55e bat'n	19 juin 74	22 mar 67
Beard, Henry B, 22e bat'n	19 août 81	11 nov 74
Belcher, Joseph S, 2e brig A P d'Halifax	26 sept 73	30 août 66
Bernier, Laurent, 23e bat'n	12 mar 80	28 juin 76
Bethune, Angus R, 3e bat'n	24 août 77	19 juil 70
Blanchet, Joseph G, 17e bat'n	30 mai 84	6 mar 63
Bowell, Hon Mackenzie, 49e bat'n	13 mar 74	22 fév 72
37-8 *Bowen, George F*, 53e bat'n	3 juin 70	22 mar 67
Boyd, John, 31e bat'n	29 avril 87	6 juil 76
NO *Bremner, James J*, 66e bat'n	19 mar 86	6 juil 65
Brown, John, 77e bat'n	23 déc 87	23 mai 72
Brydges, C J, brig du G.-T	26 juin 74	11 mai 66
Brydges, Frederick H, brig du G.-T	3 fév 82	10 juil 74
Buell, Jacob D, 42e bat'n	18 juin 86	5 oct 66
Burt, Turner W, 78e bat'n	28 mar 79	7 déc 76
37-8, F *Burwash, John*, 6 rég cav	12 sept 84	10 juil 73
Button, William, 2 rég cav	18 déc 74	31 juil 68
Callaghan, Daniel, 14e bat'n	25 mai 77	8 oct 69
Campbell, Bruce F, 84e bat'n	16 sept 87	14 nov 84
Campbell, George, 78e bat'n	8 nov 78	22 sept 62
NO *Caswell, Niel*, 91e bat'n	16 sept 87	24 jan 78
F *Chamberlin, Brown*, C M G, 60e bat'n	28 juin 71	18 juin 69
Clark, R A, Cie carab Ste-Catherine	11 déc 62	8 juin 58
Colfer, George W, 61e bat'n	20 juil 83	30 nov 77
Cooper, James G, 32e bat'n	7 avril 87	11 fév 81
Coursol, Charles J, 4e bat'n	21 sept 66	22 jan 62
Cowan, Thomas, 22e bat'n	27 fév 85	18 mai 71
Crawford, James D, 5e bat'n	14 avril 82	19 mai 76
Crawford, John M, 3e bat'n	7 avril 87	5 oct 76

	Date de la retraite.	Date de la dernière commission.
Creighton, William H, 1ère brig A P d'Halifax	4 mai 71	10 sept 69
Cunard, William, brig A P du N-B	28 sept 77	27 fév 77
Davidson, Charles P, 3e bat'n	15 juil 87	7 avril 87
Davis, Frederick, 27e bat'n	8 nov 78	14 sept 66
Dempster, William, 1er rég cav	10 juin 81	13 juil 76
Denison, Robert B, A A G	18 juin 86	2 fév 66
Decie, Henry E. 72e bat'n	14 fév 73	14 jan 70
Deguise, Michel T, 65e bat'n	8 sept 76	18 juin 74
Dickie, Hiram, 38e bat'n	28 jan 81	11 fév 76
Dickinson, James J, cav de Cornwall	29 oct 62	20 nov 61
Douglas, Robert, 51e bat'n	4 sept 74	5 oct 71
F *Dowker, George,* brig A P de Montréal	24 avril 74	19 avril 72
Elliott, Charles, 40e bat'n	6 fév 85	7 oct 75
F *Evans, Edwyn,* 1er bat'n	8 avril 70	15 mar 67
Evans, George, 36e bat'n	29 jan 84	23 mai 77
Evans, Samuel R, maj brig	1er oct 68	1er oct 68
Ferguson, Daniel, 73e bat'n	10 juil 74	18 août 70
Ferrier, James, art de Montréal	10 fév 71	15 mar 67
37 8. F *Fletcher, John,* C M G, A A G	1er avr 81	25 août 65
Foster, Stephen K, brig A P du N-B	21 déc 83	1er déc 59
Garden, George Lee, 12e bat'n	17 mar 82	10 mai 77
Gardner, Robert, 6e bat'n	12 fév 86	15 jan 78
Gemmill, James D, 42e bat'n	4 juin 80	9 nov 71
Gifford, Charles, 40e bat'n	28 oct 81	17 août 76
Gillespie, Thomas F, brig A P du N-B	12 déc 84	2 avril 77
F *Gillmor, Charles T,* 2e bat'n	28 mai 75	1 juin 66
Gilman, James K, 58e bat'n	14 avril 83	5 oct 76
Goodman, Kenneth, 29e bat'n	30 juin 70	14 sept 66
Gracey, Hans, 36e bat'n	11 juil 79	5 jan 71
Grant, John, 5e bat'n	12 août 70	15 mar 67
Grant, Thomas H, brig prov A P de Qué	3 nov 73	14 juin 72
Haliburton, Robert G, ét-maj milice de la N-E	1er oct 68	63
Hamilton, Hon John, 18e bat'n	15 fév 67	26 fév 63
Hanson James W, maj brig	1er mai 76	1er fév 67
Hanning, Henry R, 54e bat'n	16 avril 75	26 oct 71
Hawkes, Richard P, 6e bat'n	16 nov 66	5 jan 65
Herchmer, William M, 14e bat'n	24 nov 76	16 oct 74
Hickson, Joseph, comdt brig carab du G T	3 fév 82	15 mar 67
Higginson, William, 18e bat'n	22 mar 72	15 fév 67
Higinbotham, Nathaniel, 30e bat'n	28 juin 71	14 sept 66
F *Hill, C F,* 1er bat'n	8 oct 69	13 juil 66
Hogan, Henry, B C de Montréal	10 août 66	10 avril 63
Hogg, John, A P de Collingwood	5 juil 87	20 déc 77
Hulme, R Croft, 15e bat'n	10 nov 82	23 sept 75
Hutton, William H, 3e bat'n	11 mar 70	22 nov 67
Ibbotson, William E, 53e bat'n	13 jan 82	3 mai 67
Irvine, Acheson G, 55e bat'n	18 juin 75	28 juin 72
Irving, Henry E, 13e bat'n	12 jan 83	5 juil 72
Isaacson, John H, 6e bat'n	24 déc 69	30 nov 66
Jago, Darell R, insp d'art adjoint	19 mai 76	2 mai 71
Jarvis, Salter M, 2e bat'n	28 jan 81	19 avril 77
Jarvis, William D, 12e bat'n	9 fév 72	14 sept 66
Jessup, Hamilton D, 56e bat'n	9 mar 83	20 nov 56
Jones, Charles S, 38e bat'n	11 mar 87	3 juin 81
Kennedy, John, 37e bat'n	21 mai 75	3 mai 72
Kerr, John, 14e bat'n	29 jan 86	31 déc 70
Ketchum, Richard B, 67e bat'n	1 juin 83	10 mai 77

	Date de la retraite.	Date de la dernière commission.
King, Charles, maj brig	14 mai 75	13 sept 66
King, William M H, 55e bat'n	12 sept 84	17 déc 73
Lewis, Robert, 7e bat'n	22 août 73	28 fév 68
F *Lovelace, Robert,* cav de Montréal	1er oct 68	30 nov 66
37-8 F, *Lyman, Theodore,* A Q M G Montréal	28 jan 76	4 jan 65
F *Mabee, Simon P,* 39e bat'n	6 fév 85	26 oct 71
Macbeth, John, 7e bat'n	22 juin 77	22 août 73
Macdonald, Frederick W, 19e bat'n	14 août 85	9 août 72
Mackinlay, Andrew K, 63e bat'n	26 avr 72	27 juin 70
Macpherson, David, 2e brig d'A P d'Halifax	18 avr 84	19 juin 74
F *McGibbon, William,* batt camp de Montréal	28 juil 82	23 avr 72
F *McEachern, Archibald,* 50e bat'n	21 mai 86	3 mai 67
McKay, Henry, brig d'A P de Montréal	12 oct 77	15 mai 67
F *McLean, Archibald,* 18e bat'n	3 sept 80	31 août 76
McLennan, Duncan B, 59e bat'n	22 juin 83	28 août 73
McLeod, James F, C M G, 45e bat'n	5 juil 78	14 déc 71
McLeod, Norman T, 2e rég cav	12 juin 74	12 août 63
McMillan, Alexander G, 34e bat'n	31 mai 78	30 juin 70
Marchand, Félix G, 21e bat'n	4 juin 80	22 juin 66
Martin, John, 6e bat'n	28 oct 81	30 nov 71
Masson, Hon Louis F R, major brig	16 août 67	15 mar 67
F, NO *Miller, Albert A,* 2e bat'n	4 fév 87	29 fév 84
Milsom, Thomas, major brig	18 juin 66	18 mars 63
Mitchel, George, 1ère brig d'A P d'Halifax	17 avr 80	4 mai 71
Moffat, James, major brig	1er jan 81	13 sept 66
Morris, William S, 71e bat'n	18 juin 80	10 déc 74
Mowbray, Thomas, 1ère brig d'A P d'Halifax	16 sept 87	17 avr 80
F *Murray, John,* 20e bat'n	10 juin 81	24 nov 71
Ogilvie, A W, cav de Montréal	17 juin 64	17 juin 64
Oldright, Henry, 66e bat'n	7 sept 72	18 sept 63
Oswald, John, cav de Saint-André	12 juin 63	20 nov 61
Pallister, William H, 63e bat'n	27 juin 79	3 juil 70
Parker, Benjamin H, 72e bat'n	17 juin 87	14 fév 73
Paton, J, 14e bat'n	8 oct 69	18 août 65
Patton, William, 38e bat'n	3 sept 75	20 nov 67
Peck, Thomas, 29e bat'n	17 fév 82	25 juin 75
Peel, Ernest M, 12e bat'n	4 juin 75	14 sept 71
Pick, George H, A P du N-B	14 mars 84	7 nov 71
Pollard, William D, 31e bat'n	25 sept 74	14 sept 66
Poole, Edwin, 57e bat'n	11 juil 79	30 mai 67
Prud'homme, Jean M, 64e bat'n	7 mai 86	2 juil 75
Raymond, Charles W, 67e bat'n	16 sept 87	15 mai 71
Reeve, Thomas J, 8e bat'n	6 avr 77	28 fév 62
Richardson, Hugh, 22e bat'n	3 sept 75	18 mai 66
Ritchie, J Norman, 63e bat'n	15 mars 78	4 fév 76
Rodier, Paul A, 76e bat'n	19 sept 85	21 juil 75
37-8, F *Rogers, Robert,* 51e bat'n	13 mai 87	14 sept 66
Rogers, Samuel, 11e bat'n	20 juil 83	26 juin 73
Ross, Alexander M, 33e bat'n	4 juin 86	14 sept 66
F *Ross, Walter,* 16e bat'n	27 avr 83	16 fév 63
37-8, F *Ross, Thomas,* G P G G	16 sept 86	18 juin 72
Rowley, John W H, A P de Yarmouth	8 oct 80	23 sept 62
Ryan, James, 39e bat'n	11 nov 81	25 oct 76
NO *Scoble, Thomas C,* cie génie dist mil n° 2	16 déc 81	9 nov 71
Scott, David, 28e bat'n	6 fév 85	19 août 81
F *Scott, David L,* 36e bat'n	10 août 83	11 juil 71
Scott, Erskine G, 8e bat'n	5 mars 86	27 avril 83

	Date de la retraite.	Date de la dernière commission.
NO *Scott, Thomas*, 95e bat'n	13 mai 87	9 nov 71
Selby, John W, 12e bat'n	17 mars 82	28 juin 77
F *Shanly, James*, B C de London	25 juin 75	14 mai 62
F *Shaw, George A*, 10e bat'n	5 nov 80	9 avr 80
Shepherd, George, 56e bat'n	9 mars 83	12 avr 72
F *Shields. John*, 18e bat'n	12 juin 74	12 oct 71
Simpson, John, 11e bat'n	24 mars 84	30 avr 67
Sinton, James C, 6e bat'n	27 avr 83	3 jan 78
Skinner, James A, 13e batn	27 août 86	10 août 66
Smith, David, 24e bat'n	15 nov 78	14 sept 66
Smith. William, 28e bat'n	19 août 81	23 mai 72
37-8 F *Smith, William*, 40e bat'n	9 jan 85	5 oct 66
Spicer, William J, brig du G T	3 fév 82	15 mars 67
Sproat, Alexander, 32e bat'n	11 fév 81	30 juin 71
Stephen, Alex R, 35e bat'n	19 fév 69	15 mars 67
Stevenson, Pillans S, brig du G T	13 juin 79	15 mars 66
Stollery. William, 10e bat'n	5 déc 79	16 juil 74
Sullivan, Thomas, 62e bat'n	1er oct 75	17 sept 75
Sutherland, John, 15e bat'n	28 mai 69	15 mars 67
Swetman, William H, cav de Napanee	19 juin 74	13 sept 66
F *Thompson, William C*, 39e bat'n	16 sept 87	6 fév 85
Thomson, Donald C, 9e bat'n	14 sept 66	19 mai 65
F *Tisdale, David*, 39e bat'n	12 juin 74	28 sept 66
Underhill, Jacob D, A P du N-B	28 mars 84	2 jan 77
Upton, Charles R, 67e bat'n	14 nov 84	29 oct 69
Urquhart, Angus, 18e bat'n	6 fév 80	12 oct 71
F *Vohl, Léon P*, 9e bat'n	23 avr 80	31 jan 73
F, R *Wainewright, G*, 7e bat'n	17 juin 81	16 nov 71
Walker, John, 7e bat'n	2 mai 84	8 avr 75
Wallace, James, 34e bat'n	27 fév 80	9 août 71
F *Warren* jn, *William*, 34e bat'n	14 août 74	14 sept 71
Webb, Adam C, 40e bat'n	5 sept 85	20 juil 76
Wetmore, David P, 74e bat'n	30 juin 81	19 déc 75
White. Bartholomew, 56e bat'n	26 jan 83	23 avr 69
F, NO *Whitehead, Edward A*, 3e bat'n	3 oct 84	6 juin 76
Whyte, Francis, 50e bat'n	8 nov 78	14 sept 71
Wood, James, 4e rég cav	26 jan 83	5 juil 71
Wright, William, 41e bat'n	28 avr 82	1er sept 76
NO *Wyndham, Alfred*, 12e bat'n	21 mai 86	28 sept 76

MAJORS.

Abbott, Harry, 11e bat'n	24 mars 66	4 avr 62
Albro, John E, 1ère brig d'A P d'Halifax	21 mars 73	28 jan 70
Allen, James, 36e bat'n	10 août 83	31 mai 77
Anderson, Charles J, carabiniers du service civil	18 déc 68	21 sept 66
Armstrong, Christopher, 53e bat'n	16 mai 79	28 sept 75
Bajus, Philip, 14e bat'n	13 avr 83	14 juin 77
Barber, W H, 7e bat'n	5 oct 66	27 avr 66
Barnjum, Frederick S, 1er bat'n	23 fév 77	12 août 75
Bartley, W, 1er bat'n	15 avr 58	15 avr 58
Bate, Thomas cav de Sainte-Catharine	4 mai 66	26 nov 57
NO *Baynes, Edward A*, A P de Montréal	19 oct 77	19 juin 74
Beam, Joseph G, 30e bat'n	4 sept 85	7 juin 77
Beckett, R A, 15e bat'n	30 nov 66	11 nov 64
Bell, John, brig du G T	13 oct 71	15 mars 67
Bell, Wm Robert, 41e bat'n	23 avr 80	21 mai 75

	Date de la retraite.	Date de la dernière commission.
Bennett, James, 2e bat'n	24 avr 74	30 nov 71
Bennett, William, 56e bat'n	1er juin 83	10 mai 77
Blackwood, Alexander, 50e bat'n	3 mai 67	2 mai 67
Boak, John A, 2e brig d'A P d'Halifax	18 avr 84	20 oct 76
Bond, Edward L, 1er bat'n	15 août 84	11 juil 73
NO *Boulton, Charles A*, 46e bat'n	2 sept 81	7 août 68
Bradley, Joseph A, 42e bat'n	1er juin 82	2 juil 75
Brunelle, Pierre, 17e bat'n	15 sept 82	5 oct 66
Burstall. John, 8e bat'n	27 juil 66	21 août 62
Cairns, Joseph, 50e bat'n	3 juin 87	12 oct 71
Campbell. Kenneth, 5e bat'n	26 nov 80	25 fév 76
Carlaw, John A, brig du G T	3 fév 82	13 oct 71
Cassells, Robert, A P de Montréal	30 mai 62	23 juil 57
NO *Cates, Adoniram*, 95e bat'n	5 août 87	4 août 76
Cauchy, Charles, 17e bat'n	30 juin 87	12 juil 72
F *Cherriman, John B*, 2e bat'n	3 nov 73	7 déc 71
Clement, J E, 21e bat'n	12 août 70	14 sept 66
Coleman, Arthur, 10e bat'n	27 déc 78	28 déc 71
Corneil, Charles, Cie de carabiniers de Québec	3 août 61	6 déc 58
F *Crozier, John A G*, 49e bat'n	5 sept 82	18 juin 77
F, N O *Crozier, L N Fitzroy*, 15e bat'n	21 mai 75	18 déc 73
Daniel, William, 32e bat'n	5 août 81	30 juin 71
Darling, John, 8e rég cav	24 août 77	10 sept 69
F *David, Robert Sullivan*, 6e bat'n	16 août 78	23 fév 77
Dawes, Thomas, 26e bat'n	25 jan 78	13 sept 71
Delagrave. Henri, 9e bat'n	29 fév 84	19 fév 74
Denison, R L, B C de Toronto	12 jan 66	12 août 63
Dixon, FE, 2e bat'n	19 fév 69	28 sept 65
Doherty, George L, Cie du génie, de Charlottetown	12 déc 84	22 mai 68
F *Douglas, John W*, 42e bat'n	4 sept 85	18 mars 81
Doutney, W L, I L de Montréal	17 mars 65	17 mars 65
Draper, Francis C, 2e bat'n	26 juin 68	10 avr 68
Dufresne, L O, 1er bat'n	2 déc 64	2 déc 64
Duncan, George, 22e bat'n	3 sept 75	2 mars 71
Dunnet, James W, 15e bat'n	11 mars 87	23 mai 73
Dupont, Charles T, A P de la C B	27 nov 85	12 oct 83
Eckford, James C, 32e bat'n	29 mai 85	11 mai 83
Emond, Jean B, 86e bat'n	22 avr 86	1er sept 82
F R *Fletcher, John P*, 21e bat'n	2 août 78	7 juin 72
Force, Alonzo, 21 bat'n	22 juin 66	22 mai 63
Forman, Thomas C, 34e bat'n	27 juin 84	26 oct 66
Foster, James R, 2e bat'n	31 août 83	18 mars 81
Fraser, Alian, 42e bat'n	25 sept 74	21 sept 71
Fraser, George A, 48e bat'n	27 juin 73	26 juil 67
Freeland, Russell G, maj brig	24 avr 85	7 août 78
Fulton, Alex T, 2e bat'n	16 juin 65	21 août 63
Galbraith, Joseph, 79e bat'n	3 juin 87	8 avr 81
Garnett, George R, 46e bat'n	4 sept 85	8 oct 74
Gauvreau, Théophile E, 9e bat'n	2 jan 83	10 déc 74
Geddes, Charles G, 5e bat'n	14 avr 82	13 jan 81
Godard, Cyprien E, 62e bat'n	24 oct 73	14 mars 71
37-8 *Goodeve, George*, Cie de carabiniers de Cobourg	18 juil 60	4 juin 58
Gorman, Henry, 7e bat'n	4 juin 80	10 déc 74
Graham, James R, B C d'Halifax	9 nov 83	24 fév 76
Greig, George, 22e bat'n	4 août 71	18 mai 66
Guernsey, Forbes W, A P de Port-Hope	12 déc 84	18 jan 77
Harder, William, brig du G T	3 fév 82	21 mars 73

	Date de la retraite.	Date de la dernière commission.
Harris, de Lancy, 69e bat'n	7 jan 87	15 sept 66
F *Harris, W R*, 2e bat'n	18 nov 64	26 nov 69
F *Heath, Edwin Lee*, 39e ba'tn	11 nov 81	12 fév 75
Higginson, Charles T, 18e bat'n	15 sept 82	17 sept 75
Hobbs, William, A P de Montréal	12 août 70	5 avr 67
Hodgson, Thomas, 34e bat'n	23 oct 74	7 juin 72
Hollinger, John F, 50e bat'n	8 oct 80	15 jan 74
Horne, George, 6e bat'n	7 jan 70	30 nov 66
Ilsley, Thomas R, 68e bat'n	3 sept 72	1er sept 70
James, Charles, 28e bat'n	27 juin 71	12 juin 68
NO *Jarvis, Edward W*, B C de Winnipeg	5 nov 86	9 nov 83
Jeffery, Wm H, cav de Québec	7 juin 57	26 nov 57
Johnston, Robert, 50e bat'n	3 juin 87	11 juil 71
Jones, Edward, S, 38e bat'n	6 sept 77	30 avr 76
Kavanagh Henry, 1er bat'n	3 juin 64	15 avr 65
Kelly, William, 27e bat'n	29 mai 75	11 mai 73
Labranche, J O, 4e bat'n	7 juin 72	16 juil 69
Lambe, W B, I L de Montréal	28 sept 66	30 oct 61
Langevin, Ed J, 9e bat'n	28 sept 65	19 mai 65
Larmour, Robert, brig du T G	3 fév 72	30 juin 71
Latour, L A H, 1er bat'n	30 mai 62	2 avr 62
Lemieux, Alfred, 17e bat'n	12 mai 82	11 sept 73
LeSueur, Richard J, 8e bat'n	5 mars 86	22 déc 82
Lewis, John, 27e bat'n	2 juin 76	17 jan 73
Likely, Henry D, 62e bat'n	2 oct 75	9 mars 73
37-8 F *Lyman, Henry*, 5e bat'n	14 déc 66	13 avr 65
Macaulay, John K, 47e bat'n	21 mai 75	29 mai 67
Macdonald, Allan, bat'n du comté de King	15 août 74	26 août 67
Macdougall, Hartland St C, 5e bat'n	13 jan 71	6 juil 76
Maher, Michael, 62e bat'n	27 juin 74	19 sept 71
McBride, Andrew, 30e bat'n	18 sept 85	23 avr 74
McCorkill, John C, 5e bat'n	11 nov 87	9 jan 85
McDougall, D L, guides royaux	21 déc 66	13 sept 66
F *McDiarmid, Donald*, 59e bat'n	14 nov 74	10 juil 77
McKechnie, William, brig du G T	11 oct 72	15 mars 67
McKellar, William, 26e bat'n	30 mars 73	5 jan 76
McKerron, William, 63e bat'n	20 juil 73	7 fév 79
McLaren, John, 39e bat'n	5 août 71	2 avr 69
McMaster, W F, Cie navale de Toronto	6 juil 66	6 juil 66
McMurtry, William J, 45e bat'n	1er sept 82	10 sept 74
Macklem, Thomas, 44e bat'n	5 déc 73	4 août 69
Massue, L H, Cie d'inf de Varennes	10 août 66	3 avr 61
Meyer, H J, A P de Montréal	8 mai 62	8 mai 62
Millar, Thomas, 7e bat'n	30 mai 84	4 juin 80
Moberly, George, 35e bat'n	16 juil 69	14 sept 66
Montgomery, Edward, 55e bat'n	6 juil 73	30 juin 75
Morgan, James, 8e bat'n	5 août 81	9 mai 76
Morgan, Richard J, A P de Montréal	13 août 61	18 fév 58
Morris, Thomas, A P de Charlottetown	30 sept 81	20 mai 68
Mount, John, A P du N-B	7 déc 71	19 juin 67
Mowat, Daniel, 56e bat'n	24 mars 70	18 juin 74
Mudge, Edward W, 1er bat'n	5 nov 70	14 juin 77
Muir, James, cav de Montreal	23 oct 74	31 août 71
Murray, Dennis, A P de Québec	10 avr 74	28 jan 70
Murray, William F, 33e bat'n	4 juin 86	14 sept 71
Nesbitt, Arthur, 36e bat'n	4 avr 73	5 jan 72
Nott, John F, 1er bat'n	15 juil 87	29 avr 81

	Date de la retraite.	Date de la dernière commission.
O'Neil, John, 41e bat'n	18 juin 75	21 sept 71
O'Reilly, James E, 13e bat'n	10 févr 65	26 déc 62
Parent, Benjamin, 65e bat'n	25 févr 76	13 avril 71
Parker, Henry J, 1ère brig d'A P d'Halifax	13 août 75	4 janv 71
Patterson, Thomas, brig du G T	3 févr 82	15 mars 67
Patton, James, 17e bat'n	14 nov 68	20 févr 63
Patton, jn. *James*, 17e bat'n	31 août 66	5 juin 63
Pattullo, George R, 38e bat'n	3 juin 81	2 mai 79
Pelletier, C A P, C M G, 9e bat'n	31 août 66	8 déc 65
Penn, Frederick, A D C de l'état-maj du comd't, Montréal.	11 nov 64	14 mai 57
Pentland, Charles A, 8e bat'n	4 sept 85	27 mars 73
Perkins, Francis H. 52e bat'n	15 août 84	6 avril 77
Peters, Frederick W, 1er rég cav	13 mai 87	14 juin 77
Pickering, William, 29e bat'n	27 oct 82	30 nov 77
Pope, Hon John H, cav de Cookshire	18 juil 62	1er fév 59
Prevost, Oscar, batterie "B"	10 août 83	10 juil 79
Ramsay, D S, cav de Montréal	7 janv 58	26 nov 57
Rawe, George D, 49e bat'n	19 juin 74	30 nov 71
Reed, Hayter, 14e bat'n	28 oct 81	25 juin 73
Regan, Patrick, 3e rég cav	12 déc 84	5 juil 76
Rielly, James H, 24e bat'n	13 avril 83	13 oct 76
Rivers, James, cav de London	5 avril 61	5 avril 61
Rogers, John, 1er bat'n	19 sept 73	15 mai 71
Rolph, Thomas T, 10e bat'n	9 nov 83	17 déc 80
Rowe, Conrad D, 24e bat'n	11 nov 87	18 juin 82
Roy, George, 87e bat'n	22 juin 83	24 juin 81
Roy, Jules Lucien Cie d'inf de St-Geo et St-Séb	12 déc 84	8 janv 74
Scott, William T, 45e bat'n	22 avril 86	1er sept 82
Seale, George, 43e bat'n	14 janv 70	14 déc 66
Smith, Alexander M, 2e bat'n	13 juil 66	26 avril 60
F *Smythe, Edward H*, 14e bat'n	13 juin 84	14 juin 77
Spence, David, 38e bat'n	4 déc 74	28 févr 73
Starr, John E, 68e bat'n	28 sept 83	7 mai 72
Stephenson, James, brig du G T	13 oct 71	15 mars 67
Stephenson, Rufus, 24e bat'n	29 avril 81	29 avril 81
F *Stevens, Samuel A*, cav de Sherbrooke	18 juin 72	26 nov 69
Stevenson, James brig de carab du G T	3 févr 82	10 juil 74
Stevenson, Samuel C, 1er bat'n	29 avril 81	25 nov 75
Stewart, Robert, 55e bat'n	11 juin 75	15 févr 72
Stiff, William, 44e bat'n	4 mai 71	30 avril 69
St Jacques, Romuald, bat'n prov de St-Hyacinthe	14 mai 75	24 mars 71
Sylvestre, Norbert, 84e bat'n	29 sept 82	16 juil 80
Taylor, Edward T, I L de Montréal	28 sept 66	18 déc 61
Taylor, John, 5e bat'n	11 nov 76	28 févr 72
Taylor, Robert, 2e brig d'A P d'Halifax	26 sept 73	22 févr 67
Thompson, James, 33e bat'n	5 août 81	10 juil 73
Tweedale, John B, 25e bat'n	21 mai 75	1 mai 72
F *Vandusen, Alva*, 16e bat'n	28 avril 82	14 févr 78
NO *Vaughan, Josephus W*, 58e bat'n	3 juil 74	16 nov 66
Walsh, James M, Cie de cav de Prescott	5 nov 75	3 mai 72
Watt, Robert F, 66e bat'n	12 oct 83	20 août 72
Weir, James C, 24e bat'n	13 avril 83	3 juin 81
Wilkinson, Samuel L, 71e bat'n	18 sept 85	10 sept 74
Wilson, Charles, 33e bat'n	26 janv 83	10 mai 77
Wily, Walter, brig de carab du G T	3 févr 82	13 mars 74
Windeat, Edmund W, brig de carab du G T	3 févr 82	20 juin 73
Wood, Israel, 5e rég de cav	18 avril 84	23 févr 82
Worthington, James, 10e bat'n	16 juil 69	1er sept 65

(A 42 hommes par compagnie de cavalerie, batterie

Province.	District militaire.	Corps.	Bureau d'état-major a	Corps — Compagnies.	Nombre d'officiers — Cavalerie.	A. de C.	A. de P.
Ontario.	1	1er régiment de cavalerie	London	1	52		
		1re brig. prov. d'A. C.	Guelph	1		82	
		B. C. de London	London	1		80	
		7e bataillon	do	7			
		21e do	Windsor				
		22e do	Woodstock				
		24e do	Chatham				
		25e do	Saint-Thomas				
		26e do	London				
		27e do	Sarnia				
		28e do	Stratford				
		29e do	Berlin				
		30e do	Guelph	1			
		32e do	Walkerton				
		33e do	Goderich				
			Totaux, D.M. nº 1...	11	52	162	
Ontario.	1	Garde du corps du G. G.	Toronto	2	94		
		2e régiment de cavalerie	Oak-Ridges	1	54		
		B. C. d'Hamilton	Hamilton	1		80	
		B. C. du canal Welland.	Canal Welland				
		B. C. de Toronto	Toronto	1		80	
		B. P. do	do	1			45
		½ bat. A. de montagne*	Sault Sainte-Marie				
		2e bataillon	Toronto	10			
		10e do	do	8			
		12e do	Aurora				
		13e do	Hamilton	8			
		19e do	Sainte-Catherine	3			
		20e do	Milton				
		31e do	Owen-Sound				
		34e do	Whitby				
		35e do	Barrie				
		36e do	Brampton				
		37e do	York				
		38e do	Brantford	6			
		39e do	Simcoe				
		44e do	Clifton				
		77e do	Dundas				
		96e do	Port-Arthur				
		(½) cie de carabiniers	Sault Sainte-Marie				
			Totaux, D.M. nº 2...	41	148	160	45

* ½ batterie d'artillerie de montagne comprise.

de place et compagnie du génie et d'infanterie.)

URBAINS.			CORPS RURAUX.							
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	A. de C.	A. de P.	Génie.	Infanterie.	Total.	Grand total.
.....	.....	52	3	135	.....	.....	.....	.....	135	187
.....	.....	82	1	.....	78	.....	.....	.....	78	160
.....	.....	80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80
.....	344	344	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	344
.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	230	230	230
.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	392	392	392
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	296	296
.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	230	230	230
.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	392	392	392
.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	344	344	344
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	296	296
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	296	296
.....	83	83	9	.....	.....	.....	.....	405	405	488
.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	392	392	392
.....	.....	.....	9	.....	.....	.....	.....	440	440	440
.....	427	641	81	135	78	.....	.....	3,713	3,926	4,567
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	94
.....	.....	.....	6	270	.....	.....	.....	.....	.....	324
.....	.....	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....	80
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45
.....	.....	.....	*½	.....	.....	*22	.....	.....	.....	22
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	488
.....	488	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	392
.....	392	.....	8	.....	.....	.....	.....	392	.....	392
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	392
.....	392	.....	3	.....	.....	.....	.....	135	.....	299
.....	164	.....	7	.....	.....	.....	.....	344	.....	344
.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	344	.....	344
.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	344	.....	344
.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	392	.....	392
.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	392	.....	392
.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	344	.....	344
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	302
.....	302	.....	8	.....	.....	.....	.....	392	.....	382
.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	392	.....	392
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	.....	296
.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	230	.....	230
.....	.....	.....	½	.....	.....	.....	.....	36	.....	36
.....	1,738	2,091	90½	270	80	22	.....	4,033	4,405	6,496

Province.	District militaire.	Corps.	Bureau d'état-major à	Corps — Nombre d'officiers — Compagnies.	Cavalerie.	A. de P.	A. de P.
Ontario—*Suite.*	3	3e régiment prov. de cavalerie....	Cobourg				
		4 do do ...	Kingston	1	52		
		Batt. de campagne de Kingston...	do	1		80	
		do do Durham....	Port-Hope				
		do place de Cobourg.....	Cobourg				
		14e bataillon.....	Kingston	6			
		15e do	Belleville	6			
		16e do	Picton				
		40e do	Cobourg				
		45e do	Bowmanville				
		46e do	Port-Hope				
		47e do	Kingston				
		49e do	Stirling	3			
		57e do	Peterborough	6			
			Totaux, D. M. n° 3...	23	52	80	
Ontario.	4	Compagnie de caval. de Prescott.	Prescott				
		Dragons de la garde de la P. L...	Ottawa	1	38		
		Batt. de campagne d'Ottawa	do	1		80	
		do de Gananoque	Gananoque				
		Gardes à pied du gouv. général....	Ottawa	6			
		18e bataillon.....	Vankleek-Hill				
		41e do	Brockville				
		42e do	do				
		43e do	Ottawa	1			
		56e do	Prescott				
		59e do	Cornwall				
			Totaux, D. M. n° 4...	9	38	80	

RÉSUMÉ

1		11	52	162	
2		41	148	160	45
3		23	52	80	
4		9	38	80	
	Total.....	84	290	482	45

* Y compris la ½-batterie d'artillerie de montagne.

URBAINS.			CORPS RURAUX.							
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	A. de C	A. de P.	Génie.	Infanterie.	Total.	Grand total.
.....	.....	.....	3	142	.....	.....	.....	.....	.....	142
.....	.....	.....	3	135	.....	.....	.....	.....	.....	187
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80
.....	.....	.....	1	.....	80	.....	.....	.....	.....	80
.....	.....	.....	1	.....	.....	45	.....	.....	.....	45
.....	302	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	302
.....	302	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	302
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	.....	296
.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	392	.....	392
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	.....	296
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	.....	296
.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	488	.....	488
.....	164	.....	3	.....	.....	.....	.....	135	.....	299
.....	302	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	302
.....	1,070	1,202	47	277	80	45	.....	1,903	2,305	3,507
.....	.....	.....	1	45	.....	.....	.....	.....	.....	45
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80
.....	.....	.....	1	.....	80	.....	.....	.....	.....	80
.....	302	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	302
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	.....	296
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	.....	296
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	.....	296
.....	53	.....	5	.....	.....	.....	.....	244	.....	297
.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	344	.....	344
.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	344	.....	344
.....	355	473	39	45	80	.....	.....	1,820	1,945	2,418

—ONTARIO.

.....	427	641	81	135	78	.....	.....	3,713	3,926	4,567
.....	1,738	2,091	90	270	80	*22	.....	4,033	4,405	6,496
.....	1,070	1,202	47	277	80	45	.....	1,903	2,305	3,507
.....	355	473	39	45	80	.....	.....	1,820	1,945	2,418
.....	3,590	4,407	257	727	318	67	.....	11,469	12,581	16,988

Province.	District militaire.	Corps.	Bureau d'état-major à	Corps. Compagnies.	Nombre d'officiers. Cavalerie.	A. de C.	A. de P.
Québec.	5	5e rég. de cavalerie	Cookshire				
		6e do	Montréal	1	51		
		Batterie de campagne, Montréal	do	1		80	
		do Shefford	Granby				
		do Richmond	Richmond				
		Brig. d'artill. de place, Montréal	Montréal	6			302
		Batterie de place, Saint-Jean	Saint-Jean				
		Génie de Montréal	Montréal	1			
		1er bataillon	do	6			
		3e do	do	6			
		5e do	do	6			
		6e do	do	6			
		11e do	Saint-André				
		50e do	Huntingdon				
		51e do	Hemmingford				
		52e do	Knowlton				
		53e do	Sherbrooke				
		54e do	Richmond				
		58e do	Cookshire				
		60e do	Clarenceville				
		79e do	Waterloo				
			Totaux, D. M. nº 5	33	51	80	302
Québec.	6	64e bataillon	Beauharnois				
		65e do	Montréal	8			
		76e do	Sainte-Martine				
		80e do	Gentilly				
		83e do	Joliette				
		84e do	Saint-Hyacinthe	2			
		85e do	Montréal				
		86e do	Louiseville				
			Totaux, D. M. nº 6	10			

URBAINS.			CORPS RURAUX.							
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	A. de C.	A. de P.	Génie.	Infanterie.	Total.	Grand total.
.....	.....	.....	5	231	.....	.....	.....	.....	.....	231
.....	.....	.....	3	135	.....	.....	.....	.....	.....	186
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80
.....	.....	.....	1	.....	80	.....	.....	.....	.....	80
.....	.....	.....	1	.....	80	.....	.....	.....	.....	80
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	302
.....	.....	.....	1	.....	.....	45	.....	.....	.....	45
89	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	89
.....	302	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	302
.....	302	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	302
.....	302	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	302
.....	302	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	302
.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	368	.....	368
.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	200	.....	200
.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	392	.....	392
.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	344	.....	344
.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	200	.....	200
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	278	.....	273
.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	488	.....	488
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	.....	296
.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	344	.....	344
89	1,208	1,730	71	366	160	45	.....	2,910	3,481	5,211
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	.....	296
.....	392	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	392
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	278	.....	278
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	278	.....	278
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	.....	296
.....	118	.....	4	.....	.....	.....	.....	180	.....	298
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	.....	296
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	.....	296
.....	510	510	40	.....	.....	.....	.....	1,920	.....	2,430

Province.	District militaire.	Corps.	Bureau d'état-major a	Corps — Nombre d'officiers — Compagnies.	Cavalerie.	A. de C.	A. de P.
Québec—*Suite.*	7	Hussards C. de la Reine	Québec	2	96	.....	.....
		Batterie de campagne de Québec.	do	1	.....	80	.....
		Batterie de place de Gaspe	Gaspé	.....	.....	.....	.....
		do n° 1, Québec	Québec	1	.....	.....	45
		do 2, do	do	1	.....	.....	45
		do 3, do	do	1	.....	.....	45
		do 1, Lévis	Lévis	.....	.....	.....	.....
		do 2, do	do	.....	.....	.....	.....
		8e bataillon	Québec	6	.....	.....	.....
		9e do	do	8	.....	.....	.....
		17e do	Lévis	.....	.....	.....	.....
		23e do	Sainte-Marie	.....	.....	.....	.....
		55e do	Inverness	.....	.....	.....	.....
		61e do	Montmagny	.....	.....	.....	.....
		70e do	Sainte-Geneviève de Batiscan	.....	.....	.....	.....
		81e do	Pont-Rouge	.....	.....	.....	.....
		87e do	Québec	.....	.....	.....	.....
		88e do	Kamouraska	.....	.....	.....	.....
		89e do	Fraserville	.....	.....	.....	.....
		92e do	Saint-Anselme	.....	.....	.....	.....
			Totaux, D. M. n° 7	20	96	80	135

RÉSUMÉ

5	.....	33	51	80	302
6	.....	10	.....	.....	.....
7	.....	20	96	80	135
	Totaux	61	147	160	437

UREAINS.			Corps ruraux.							
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnie.	Cavalerie.	A. de C.	A. de P.	Génie.	Infanterie.	Total.	Grand total.
										96
										80
			1			45				45
										45
										45
										45
			1			45				45
			1			45				45
	302									302
	392									392
			8					392		392
			4					185		185
			6					296		296
			6					296		296
			6					296		296
			6					296		296
			6					296		296
			6					278		278
			8					392		392
			4					185		185
	694	1,005	63			135		2,912	3,047	4,052

—QUÉBEC.

89	1,208	1,730	71	366	160	45		2,910	3,481	5,211
	510	510	40					1,920	1,920	2,430
	694	1,005	63			135		2,912	3,047	4,052
89	2,412	3,245	174	366	160	180		7,742	8,448	11,693

Province.	District militaire.	Corps.	Bureau d'état-major a	Corps — Compagnies.	Nombre d'officiers — Cavalerie.	A. de C.	A. de P.
Nouveau-Brunswick.	8	8e régiment de cavalerie	Rothesay				
		B. C. de Newcastle	Newcastle				
		B. C. de Woodstock	Woodstock				
		Brigade d'artillerie de place, N.-B	Saint-Jean	2			125
		Cie du génie de Brighton	Brighton				
		62e bataillon	Saint-Jean	6			
		67e do	Woodstock				
		71e do	Frédéricton	1			
		73e do	Chatham				
		74e do	Sussex				
		Cie de carabiniers, Saint-Jean	Saint-George	1			
			Totaux, D. M. nº 8	10			125
Nouvelle-Ecosse.	9	Compagnie de cav. de King	Kentville				
		Batterie de campagne de Sydney	Sydney				
		1re B. A. de P., Halifax	Halifax	7			344
		Batterie de place, Baie Mahone	Baie Mahone				
		do Digby	Digby				
		do Pictou	Pictou				
		do Yarmouth	Yarmouth				
		do Lunenburg	Lunenburg				
		63e bataillon	Halifax	6			
		66e do	do	8			
		68e do	Kentville				
		69e do	Paradise				
		72e do	Wilmot				
		75e do	Lunenburg				
		78e do	Truro				
		93e do	Amherst				
		94e do	Baddeck				
			Totaux, D. M. nº 9	21			344

URBAINS.			CORPS RURAUX.							
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	A. de C.	A. de P.	Génie.	Infanterie.	Total.	Grand total.
.....	.....	.....	7	324	.....	.....	.....	.....	.....	324
.....	.....	.....	1	.....	80	.....	.....	.....	.....	80
.....	.....	.....	1	.....	80	.....	.....	.....	.....	80
.....	.....	.....	3	.....	.....	135	.....	.....	.....	260
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	45	.....	.....	45
.....	302	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	302
.....	.....	.....	9	.....	.....	.....	.....	440	.....	440
.....	74	.....	7	.....	.....	.....	.....	315	.....	389
.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	245	.....	245
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	.....	296
.....	45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45
.....	421	546	40	324	160	135	45	1,296	1,960	2,506
.....	.....	.....	1	45	.....	.....	.....	.....	.....	45
.....	.....	.....	1	.....	80	.....	.....	.....	.....	80
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	344
.....	.....	.....	1	.....	.....	45	.....	.....	.....	45
.....	.....	.....	1	.....	.....	45	.....	.....	.....	45
.....	.....	.....	1	.....	.....	45	.....	.....	.....	45
.....	.....	.....	1	.....	.....	45	.....	.....	.....	45
.....	.....	.....	1	.....	.....	45	.....	.....	.....	45
.....	302	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	302
.....	392	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	392
.....	.....	.....	9	.....	.....	.....	.....	440	.....	440
.....	.....	.....	9	.....	.....	.....	.....	440	.....	440
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	278	.....	278
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	.....	296
.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	344	.....	344
.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	230	.....	230
.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	230	.....	230
.....	694	1,038	54	45	80	225	.....	2,258	2,608	3,646

Province.	District militaire.	Corps.	Bureau d'état-major à	Corps — Compagnies.	Nombre d'officiers — Cavalerie.	A. de C.	A. de P.
Manitoba.	10	Comp. de cavalerie de Winnipeg.	Winnipeg	1	45		
		Batterie de campagne do	do	1		80	
		90e bataillon	do	6			
		91e do	do	6			
		95e do	do				
		Comp. d'infanterie de Kildonan.	Kildonan				
		do St-Jean-Bte.	Saint-Jean-Baptiste.				
			Totaux, D. M. n° 10..	14	45	80	
Colombie-Brit.	11	Brigade d'Art. de P. de la C.-B..	Victoria	3			135
		Comp. de carabiniers de Victoria	do	1			
		Cie de carab. de N.-Westminster..	New-Westminster.				
			Totaux, D. M. n° 11..	4			135
Ile du P.-E.	12	Brigade prov. A. P. de l'I. P.-E...	Charlottetown	2			95
		Comp. du génie, Charlottetown...	do	1			
		82e bataillon	do	1			
			Totaux, D. M. n° 12..	4			95

URBAINS.			CORPS RURAUX.							
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	A. de C.	A. de P.	Génie.	Infanterie.	Total.	Grand total.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80
.....	302	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	302
.....	302	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	302
.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	296	.....	296
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	45	.....	45
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	45	.....	45
.....	604	729	8	.....	.....	.....	.....	386	386	1,115
.....	.....	.....	1	.....	.....	45	.....	.....	.....	180
.....	45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	45	.....	45
.....	45	180	2	.....	.....	45	.....	45	90	270
.....	.....	.....	3	.....	.....	135	.....	.....	.....	230
45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45
.....	72	.....	6	.....	.....	.....	.....	270	.....	342
45	72	212	9	.....	.....	135	.....	270	405	617

Provinces.	District militaire.	Corps			
		Compagnies.	Nombre d'officiers		
			Cavalerie.	A. de C.	A. de P.
Ontario	No 1	11	52	162	.....
	2	41	148	160	45
	3	23	52	80	.....
	4	9	38	80	.....
Québec	5	33	51	80	302
	6	10	.....	.....	.....
	7	20	96	80	135
Nouveau-Brunswick	8	10	.....	.....	125
Nouvelle-Ecosse	9	21	.....	.....	344
Manitoba et T. N.-O	10		45	80	.....
Colombie-Britannique	11	4	.....	.....	135
Ile du Prince-Edouard	12	4	.....	.....	95
	Totaux	206	482	722	1,181
Corps des cadets du C. M. R	.....	1	.....	.....	.....
Corps d'école de cavalerie	.....	1	43	.....	.....
Régiment d'artillerie canadienne	.....	3	.....	.....	433
Corps d'école d'infanterie	.....	4	.....	.....	.....
Corps d'école d'infanterie à cheval	.....	1	.....	.....	.....
Total, 31 décembre 1887	.....	218	525	722	1,614

URBAINS.			CORPS RURAUX.							
et de soldats.				Nombre d'officiers et de soldats.						
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	A de C.	A. de P.	Génie.	Infanterie.	Total.	Grand total.
.....	427	641	81	135	78	.....	.....	3,713	3,926	4,567
....	1,738	2,091	90	270	80	22	....	4,033	4,405	6,496
.....	1,070	1,202	47	277	80	45	....	1,903	2,305	3,507
.....	355	473	39	45	80	.....	.....	1,820	1,945	2,418
89	1,208	1,730	71	366	160	45	....	2,910	3,481	5,211
.....	510	510	40	.....	.....	.....	.....	1,920	1,920	2,430
... .	694	1,005	63	.....	.....	135	....	2,912	3,047	4,052
....	421	546	40	324	160	135	45	1,296	1,960	2,506
.....	694	1,038	54	45	80	225	....	2,258	2,608	3,646
....	604	729	8	.....	... .	.....	.....	386	386	1,115
....	45	180	2	.....	.....	45	....	45	90	270
45	72	212	9	....	....	135	....	270	405	617
134	7,838	10,357	544	1,462	718	787	45	23,466	26,478	36,835
....	64	64	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....
....	....	43	....	....	....	....	....	....	.....	....
....	....	433	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	319	319	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
....	105	105	....	....	....	....	.....	....	....	964
134	8,326	11,321	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37,799

Provinces.	District.	Cavalerie.
Ontario	1	187
	2	418
	3	329
	4	83
Québec	5	417
	6	.....
	7	96
Nouveau-Brunswick	8	324
Nouvelle-Écosse	9	45
Manitoba	10	45
Colombie-Britannique	11	.....
Ile du Prince-Édouard	12	.....
Totaux	.....	1,944
Collège militaire royal et écoles	.....	43
Totaux, 31 décembre 1885	.....	1,987

Artillerie de campagne.	Artillerie de place.	Génie.	Infanterie.	Total dans le district.	Total dans la province.
240	.....	....	4,140	4,567	
240	67	....	6,124	6,849	17,341
160	45	....	2,973	3,507	
160	....	....	2,175	2,418	
240	347	89	4,118	5,211	
....	....	....	2,430	2,430	11,693
80	270	....	3,606	4,052	
160	260	45	1,717	2,506	2,506
80	569	....	2,952	3,646	3,646
80	....	....	990	1,115	1,115
....	180	....	90	270	270
....	230	45	342	617	617
1,440	1,968	179	31,657	37,188	37,188
....	433	....	488	....	964
1,440	2,401	179	32,145	....	38,152

	Compagnies.		
Cavalerie :			
Corps d'école de caval.	1	do	
6 régiments	31	do	
1 do	3	do	
2 escadrons	4	do	
4 cies isolées	4	do	
Total			43
Artillerie de campagne :	Batteries.		
1 brigade prov.	2	do	
16 cies isolées	16	do	
Total			18
Artillerie de place :	Batteries.		
Écoles royales	3	do	
4 brigades	22	do	
1 brigade prov.	5	do	
14 cies isolées	14	do	
Total			44
Artillere de montagne :			
½ batterie isolée	½	batterie	½

Génie :			
Cies isolées	3 compagnies		
Total			3
Infanterie et carabiniers :	Compagnies		
1 cadets du C. M. R	1	do	
1 corps d'école d'inf.	4	do	
1 école d'inf. à chev.	1	do	
95 bataillons	635	do	
Cies isolées	4½	do	
Total			645½
Cie de caval., batteries, et cies d'infanterie			754

RESUMÉ.

Compagnies de cavalerie		43
Batteries :		
De campagne	18	
De place	44	
De montagne	½	
		62½
Compagnies :		
Du génie	3	
D'infanterie et de carabiniers	645½	
		648½
Total		754

INDEX DU CONTROLE DE LA MILICE.

I.—NOMS.

(*Les noms des officiers en retraite sont imprimés en italiques.*)

Nom.	Colonne.
Ab'ott, Hon. *J*	246
Abbott, H	249
Abbott, W	75
Abernethy, J. W	106
Abrams, E	154
Ackerman, J	96
Adam, J	92
Adams, A	18
Adams, G	160
Adams, E	62
Adams, J. B	159
Adams, J. W	187
Aikens, J	206
Alain, A. S	194
Albright, N	47
Albro, J	249
Alderton, W	104
Alexander, G	214
Alexander, T	28 195
Alexander, J	165
Alexander, T. G	228
Alger, W	13
Allan, D. H	27 76
Allan, J	214
Allan, J. A. W	91
Allan, W	24 102
Allan, D. M	120
Allan, F. G	21
Allan, W	160
Allen, J	249
Almon, C. F	18
Almon, M. B	18
Almon, T	62 238
Amos, L. J	20
Amos, M. C. E	21
Amyot, G	24 84
Amyot, J	246
Amyrauld, A. H	59
Amyrauld, T	24 59
Anderson, A	62
Andersen, J. R	96
Anderson, B	100
Anderson, F. C	17
Anderson, F	20
Anderson, O. G	124
Anderson, R	96
Anderson, T	120
Anderson, W. P	29 146
Anderson, C. J	249
Andison, W	107
Andrews, C	69
Andrews, C, 75 *Bn*	202
Andrews, J	66 242
Annett, F. J	68
Ansley, H	139
Ansley, J	126
Appelbe, W	30 102
Armstrong, J	26 65
Armstrong, A. J	15 31
Armstrong, C	93
Armstrong, D. F	93
Armstrong, J	246
Armstrong, T. E	65
Armstrong, C	249
Arnold, H	227
Arnold, O	29 200
Arnold, T. E	201
Arnott, J	157
Arsenault, J	98
Ashe, F. W	83
Ashton, A. R	96
Ashworth, G	90
Asselstine, W. H	144
Atkinson, G	109
Atkinson, T	29 64
Attwood, P	246
Aubry, A	29 218
Ault, A. W	175
Aumond, T	73
Austin, F	46 240
Aylmer, *Très.Hon.* Lord	22 164
Aylmer, *Hon.* M	13 24
Aylmer, *Hon.* H	28 58
Baby, M. W	246
Bacon, T	22
Bacon, T. P	77
Badgley, H. G. W	78
Bailey, A	46
Bailey, W	192
Bailie, W. M	29 156
Bailey, H	246
Baird, C. H	76
Baird, W. T	246
Baird, J. D	27 186
Baird, J M	31 200
Bajus, P	249
Baker, E	173
Baker, G	175
Baker, G. H. M	20
Baker, J. H	18 177
Baker, J. W	188
Baker, L R	28 182
Baker, jun., L. R	183
Baker, B	197
Baldwin, J	42
Ball, A. S	107
Ball, E	46
Ballachey, J	27 136
Bankier, P. M	55
Barber, J	104
Barber, W	249
Barclay, W. B. C	147
Baril, F	194
Barker, F. E. L	20
Barker, P	31 132
Barlee, G. T	20
Barnard, P	31 92
Barnett, S	246
Barnhill, I	207
Barnhill, J. L	207
Barnjum, F	249
Barr, J	26 47
Barr, J. G	47
Barr, S	159
Barron, L. C	88
Bartlet, N	105
Bartley, W	249
Barwell, J	149
Barwis, T	246
Bassingthwaite, J	235
Bate, G. H	73
Bate, T	249
Bauset, L. G. E	184
Baxter, D	158
Baxter, J	135 238
Bayley, T	139
Baynes, E	249
Bazan, C. B	81
Beacom, J	127
Beam, J	249
Beam, M. J	117
Beard, H	246
Beaton, A	214
Beaton, D	173
Beaton, F. A	128
Beattie, A. F	177
Beattie, J. H	30 114
Beattie, J	120
Beattie, T	81
Beatty, D	235
Beatty, G	44
Beaty, J. P	60
Beauchet, A	194
Beaudreau, J	26 203
Beaudreau, N	204
Beaudry, A., *M.D*	213 240
Beaudry, A	25 211
Beaudrie, A	212
Beaudry, Z	99
Beaulieu, C. G	98
Beaulieu, J	215
Beaumont, E	30 118
Beck, J	126
Beck, J., *Q. M*	127
Becker, W. J	118
Becket, H. W	77
Becket, R	249
Beckett, D. W	168
Beckett, L	169
Beckwith, A	28 196
Beckwith, E	189

Nom.	Colonne.
Bédard, C	221
Bédard, P	203
Bédard, U	222
Bedford, J. H	168
Bedson, S. L	31 228
Beeman, M. I	156 241
Beer, E	23 200
Bégin, P	97
Bégin, L	224
Bélanger, P	179
Belcher, W	23 189
Belcher, J	246
Bell, A	78
Bell, B. H	147
Bell, B. T	147
Bell, E	109
Bell, J	249
Bell, J. H	67
Bell, W. R	57 240
Bell, J	80 240
Bell, J. A	182
Bell, R. W	28 170
Bell, R. E	209
Bell, W R	249
Bellemare, D	220
Bender, H	148
Benn, A S	65
Benn, F. H	190
Bennett, C. C	76
Bennett, G. W	123
Bennett, W	249
Bennett, J	249
Benoit, B	217
Benson, J	96
Benson, T	18, 35 37
Benson, F	24 152
Bent, E. A	181
Bentley, W. D	186
Bergeron, D	211
Bergeron, I	211
Bergeron, J. E	69
Bergevin, E	183
Bergin, D	13, 23 238
Bermingham, C. W	20
Bernard, H	12 22
Bernard, E	28 164
Bernier, B	108
Bernier, F	178
Bernier, L	246
Bertram, A	205
Bertram, D	214
Bertram, T	205
Besaillon, E	219
Bethune, J	232
Bethune, A	246
Betts, J. H	94 243
Bice, J W	113
Biden, E	68
Biggar, J. W. S	27 123
Biggar, J. L	95
Biggs, G. M	205
Bignell, F	103
Bignell, J. G	27 108
Billings, B	147
Billings, J	46
Billington, G	114 239
Billington, G. C	112
Bingham, A. P	175
Bingham, W	24 231
Birchard, J	128
Bird, S	230
Birdsall, R	171
Birkett, H. S	78 243
Bishop, A. H	192
Bishop, H	174 242
Bishop, W	181
Bishop, H	172
Bishop, T. A	166
Bishop, W. H	193
Bishop, W. M	172
Bishop, W. P	199 238
Black, A	105
Black, G	230
Black, J	109
Black, J. A	30 230
Black, R	230
Black, W. M	186
Blackburn, T. A	208
Blackmore, R	182
Blackwell, T. S	165
Blackwood, A	249
Blagdon, H	224 240
Blaiklock, W	29 79
Blaiklock, M	77
Blain, H	77
Blaine, A	24 179
Blair, J. W	157
Blair, W	24 206
Blanchard, P. J	217
Blanchard, R. J	61 241
Blanchet, C. F. X	108
Blanchet, J	246
Blanchet, Z	225
Bland, L. J	62
Bleakley, G	106
Bleakley, W. H	107
Bliss, D	57
Bliss, G. P	228
Bliss, G. W	46
Bliss, T. A. D	57
Blondeau, J	222
Blouin, J	222
Blyth, W	175
Boak, J	249
Boath, W	104
Bockus, J	177
Bodwell, E	46
Bog, T	22 95
Bogart, D	129 242
Boggs, H. A	62
Bogle, R	95
Bolduc, J	98
Bole, W. N	63
Bond, E	249
Bond, F	23 74
Bonhomme, J	183
Bonhomme, T	182
Bonnycastle, R	141
Boone, J	195
Booth, J	121
Booth, W	165
Borbridge, H	40
Borden, C	190
Borden, F	191 240
Bossé, C	185
Boswell, C. M	27 226
Bothwell, A	165
Bothwell, J	165
Botsford, A. W	105
Botsford, W. M	62
Bottomly, J. G	139
Bouchard, C	223
Boulanger, T	70
Boulter, F	214
Boulter, G	24 156
Boultey, W. H	91 243
Boulton, D	22 43
Boulton, C	249
Bourassa, H. A	219
Bourassa, P	99
Bourgault, C. E	178
Bourget, E. T	97
Bourget, J	98
Bourget, R	97
Bourk, P	167
Bourne, A. G	110
Bourne, F. A	75
Bourne, F. W	187
Bourne, H	187
Bowell, M	246
Bowen, A	163
Bowen, C	162
Bowen, G. H	54 241
Bowen, W	145
Bowen, G	246
Bowes, J	201
Bowie, G. S	19
Bowie, H	73
Bowlby, D. A	140 243
Bowlby, J	197
Bowman, J. W	92
Boyce, J	175
Boyd, J	246
Boyd, B	30 124
Boyer, P	184
Boyer, G	31 187
Boyle, W	151 240
Bradbury, S. J	146
Bradley, J	111
Bradley, J	250
Branchaud, J. N	183
Brasher, J	111
Bratton, J	161
Breakey, A. H	51
Breckon, J	103
Brecken, P	26 191
Bredin, J	26 174
Bremner, A. G	20
Bremner, A. P	18
Bremner, J. J	246
Bremner, J. A	37 38
Brennan, F	171
Brennan, J	150
Brennan, W. H	150
Brereton, T. G	54 240
Brevoort, J. P	173
Bridger, T	135
Briggs, W. J	167
Brigham, T	177 238
Brisson, T	219 240
Broad, H. W	196
Brock, H	76
Brock, R. A	20
Brockiesby, C	167

Nom.	Colonne.
Brodie, G. 23	122
Brooks, H	209
Brooks, L	210
Brophy, G. F	227
Brosseau, J 25	218
Broughall, W. G	227
Brousseau, J. D	222
Brown, G	93
Brown, V 56	238
Brown, J.	41
Browne, J	69
Brown, J. S	132
Brown, W	151
Brown, J 22	156
Brown, R	52
Brown, R. C	233
Brown, T. L	165
Brown, T 37 38	240
Brown, J	246
Brown, J. M	209
Brown, M. S	143
Brown, A	209
Brown, W. D	51
Brown, W. P.	62
Brown, W. W	43
Browne, A., 66 *Bn*	185
Brown, T. H	20
Browne, W	129
Browning, T. B.	39
Bruce, J	86
Bruce, M. F	180
Bruce, W. H	234
Brun, J 210	242
Brunelle, P	250
Brunet, Z 28	222
Brydges, C	246
Brydges, F	246
Buchan, L 31 35	38
Buchanan, J	112
Buchner, J. L	42
Buckler, J	193
Buckler, W	193
Buchner, W	42
Buckwill, J. A	151
Buell, J	246
Bulman, J. D. 31	208
Bunnett, H	78
Burch, C. E	87
Burch, F	41
Burke, T	171
Burland, J. H 33	80
Burn, J. R	153
Burnet, P 28	130
Burnett, K. L	131
Burnett, W	44
Burns, C	203
Burns, G. E	111
Burns, J. H	216
Burns, W	88
Burritt, E	168
Burritt, W	169
Burroughs, W. P	70
Burstall, H. E	21
Burstall, J	250
Burstall, J. F.	83
Burt, J. S	195
Burt, T	246
Burtt, G. R	196

Nom.	Colonne.
Burwash, J	246
Bush, H	47
Bussière, A	211
Bussière, H. A	218
Busteed, E. B	77
Butler, T 30	74
Butler, F	81
Butler, W	141
Butler, W. J	181
Butterfield, J 25	99
Button, F	41
Button, J	41
Button, W	246
Byers, C	99
Bynon, G	214
Byrne, J	154
Byrne, R J	82
Cadieux, J	183
Cadieux, J. B	183
Cadieux, J. J	183
Cain, W	231
Cairns, J	250
Call, R 26	57
Caldwell, T. B	145
Callaghan, D	246
Cameron, A. B	87
Cameron, A. D	92
Cameron, A. W	158
Cameron, C. E 64	241
Cameron, D. O	124
Cameron, A	199
Cameron, A. P	233
Cameron, D. D	207
Cameron, E	67
Cameron, H	199
Cameron, J	199
Cameron, K. B.	18
Campbell, C	168
Campbell, C. S	64
Campbell, R. O 25	168
Campbell, B	246
Campbell, D. C	18
Campbell, H	17
Campbell, H	49
Campbell, S 31	74
Campbell, F. A 39	245
Campbell, F. C	227
Campbell, F 37 39	239
Campbell, H. B. D	20
Campbell, J. L	139
Campbell, J. S	101
Campbell, A. G	123
Campbell, D	124
Campbell, O D	169
Campbell, Rollo 79	243
Campbell, R. G	130
Campbell, R. S.	133
Campbell, T. F	113
Campbell, D. A 182	241
Campbell, G	246
Campbell, K	250
Cantley, A	199
Cantlie, G. S	79
Cantwell, F 27	159
Carey, H. C	18
Carberry, T. E	121
Carlaw, J	250
Carlisle, G 27	100

Nom.	Colonne.
Carman, C	187
Carmichael, A	235
Carmichael, A 28	168
Caron, Hon. Sir A. P	12
Carpenter, A. E	93
Carpenter, F 29	205
Carpenter, H	205
Carr, W. J	187
Carroll, F	167
Carruthers, W. B. M	18
Carter, A	68
Carter, H. A	138
Carter, L. H	96
Carwin, R	96
Cartwright, A. D	154
Cartwright, C. E 18	154
Cartwright, R 17 37	39
Casgrain, H. R 105	241
Casgrain, P. H	18
Casgrain, J. A	223
Casgrain, Rév. R	86
Cassel's, R	250
Cassidy, E	165
Cassidy, H	199
Caston, A	130
Caston, F	86
Caswell, N	246
Cates, A	250
Cauchy, C	250
Caverhill, F 26	78
Cayley, A. M	20
Cecire, L	204
Chabot, A	229
Chabot, F	229
Chabot, J. E	68
Chagnon, M	218
Chalmers, T. W	18
Chamberland, M	224
Chamberlin, H	147
Chamberlin, B	246
Chambers, E. J	80
Chambers, J. N	107
Chambers, S	208
Chapdelaine, E	221
Chapman, C. A	92
Chapman, J	199
Chaput, N	216
Charest, C	185
Charlton, G	191
Charlton, J	193
Charlton, J. H	192
Charters, G. McK	138
Checkley, J 28	168
Cherrimann, J	250
Cheyne, G	104
Chilton, A	120
Chinic, E 37	38
Chipman, L 22	189
Chipman H	185
Chisholm, A. G	81
Chisholm, W. N	122
Choate, J	114
Choquet, A	217
Chouinard, M 31	84
Christie, A. E	137
Christy, E	195
Christy, J	195
Christie, R	230

10—11*

Nom.	Colonne.
Chrysler, J. E	144
Chrystal, R. J	116
Church, G	231
Churchill, D	180
Chute, N. E	191
Cillis, J	46
Cimon, G	224
Clapham, C	47
Clapp, J. M	18
Clark, A. A	65
Clark, A. J	112
Clark, F. J	233
Clark, J	149
Clark, J. C	17
Clark, R	246
Clark, W	226
Clarke, C	23 119
Clarke, F. J	228
Clarke, H	17 176
Clarke, J	173
Cleghorn, A. T	20
Cleghorn, E. A	82
Cleland, H	122
Clement, J	250
Clement, P	223
Clementi-Smith, E	233
Clemes, J	153
Clendening, A	60
Cleveland, G. M	180
Cleveland, P	166
Cleverdon, T	128
Clint, A. E	51
Cochran, T. J	186
Cochrane, J. B	16 17
Cochrane, W	43
Codd, A	35 38 241
Coffin, G	216
Cogswell, A. W	182 243
Colburne, A	221
Coldwell, A. B	203
Cole, C	29 191
Cole, F. M	64
Cole, J	23 29
Cole, W	23 142
Cole, G. M	31 142
Cole, H. H	144
Coleman, A	250
Coleman, A	53 243
Coleman, E. C	126
Coleman, T	23 126
Colfer, G	246
Colley, A. W	84
Collins, G	119
Collins, W. A	101
Colquhoun, J	133
Comstock, E	145
Connell, C	188 238
Coogan, T. R	110
Cook, C	132
Cook, J	118
Cook, W	142
Cook, J	174
Cooke, G	75
Cooke, W. E	20
Cooke, H	28 127
Cooke, G	116
Coombs, F. D	139
Coombs, H	27 138
Cooper, F. G	96
Cooper, J	246
Cooper, W	90
Coote, F	226
Coote, P	84 241
Copeland, W. C	234
Copping, G	216
Copping, T	216
Corbin, J	182
Corelli, A. H	238
Corlis, J	112 242
Corneil, C	250
Cornwell, C	193
Corrie, F. J	116
Corsan, D	79 241
Coryell, J	17
Cossette, A	193
Côté, N	73
Côté, H	203
Côté, J. G	213
Côté, L	225
Côté, E	225
Cotton, W. H	13 25 34 36
Couboy, W	121
Coulombe, C. J	221
Coulter, F	145
Courchêne, W	211
Coursol, C	36 38
Coursol, C. J	246
Courteau, U	212
Courteau, V	212
Courtney, R. M	21
Coutlée, C. R	18
Coutlée, L	31 61
Coutu, C	221
Couture, C	229 240
Couture, J. A	58 245
Cowan, T	246
Cowan, J	118
Cox, C	82
Cox, R	31 155
Cox, T	25 208
Coyne, J. H	120
Crabbe, J. J	117
Craig, D	147
Craig, J. J	121
Crane, J	182
Cranston, A	119
Crathern, T. A	64
Crawford, F. L	18
Crawford, J	247
Crawford, J. D	246
Crawford, S	65
Crawford, J	233
Creighton, C	62
Creighton, W	247
Crépeau, L	215
Crockett, G	213
Cromwell, W. A	103
Crookshank, R	246
Cropley, H	196
Cropley, R	15 26
Crosby, A. E	213
Crosby, F. H	129
Crosman, J. J	201
Crosthwaite, W. J	91
Crow, J. H	149
Crowe, W	59
Crozier, J	250
Crozier, L	250
Cruikshank, E	149
Cubitt, F	22 150
Cullingworth, J. E	102
Cummins, P. H	51 245
Cunard, W	247
Cunningham, A. G	181
Cunningham, J	30 95
Cunningham, J	119
Curll, T	202
Curren, J	61
Curren, A	26 60
Currie, M. R	227
Currie, R	27 42
Curry, M. A	186 243
Curtis, G	138
Cushing, J	24 88
Cyr, J	188
Dagneau, J. M	70
Daley, D. W	68
Daley, J	68
Dame, A	26 230
Damour, J	203
D'Amour, C	31 203
Dandy, J	99
Dane, W	127
Daniel, A	17
Daniel, J	66 239
Daniel, W	250
Danis, W	183
Danks, G. W	82
Darling, G. H	145
Darling, J	250
Darling, J L	117
Dauphinee, C	202
Davey, J	30 176
David, R S	250
Davidson, C	247
Davidson, G. D	214
Davidson, J. B	235
Davidson, J. I	87
Davidson, J	53
Davidson, S	16
Davies, J	69
Davis, A. L. P	18
Davis, D	101
Davis, F	17
Davis, W	17 107
Davis, F	113
Davis, R	22 134
Davis, F	247
Davison, A	162
Davison, H. McL	73
Davison, T. E	186
Dawes, T	250
Dawson, J. J	107
Dawson, M	13 24
Dawson, G	29 86
Dawson, O	168
Day, F	16
Day, M	107
Day, W	101
Day, M	40
Day, M. L	142
Deacon, J	23 150
Deane, J. F	131
Deans, W. J	128

Nom.	Colonne.
DeBellefeuille, C	14 25
Deblois, A	222 242
DeBlois, E	222
DeBouchervile, P	184 238
Decie, H	247
DeFoy, E	25 210
Deguise, M	247
Delagrave, H	250
De la Hooke, J	42 238
Delamère, J	31 76
de Lanaudière, C. F	215
Delfausse, J	215
DeLotbinière-Harwood, A.	14 23
Demers, A	28 97
Demers, I. E	98
de Monilpied, W	161 241
DeMontigny, C	218
Dempster, W	247
Denhardt, D. S	31 109
Denis, A	27 216
Denison, R. B	247
Denison, G. T	22 38
Denison, F	26 38
Denison, C	39
Denison, G	80
Denison, R	250
Dennis, H. C	141
Dennistoun, R	170
Derick, R	177
Dery, C	237
Desbarats, E	78
Desbrisay, C	17
Desjardins, L	25 97
Desjardins, L. J	179 241
Deslauriers, J	30 182
Desmarais, O	218
Desmarais, G	220
Desnoyers, M. G	185
Desparois, P	183
Despars, J	218 240
Des Rosiers, G	215
Dessaint, A	224
Des Trois-Maisons, J	184
Dever, F	125
Devlin, J	180
De Wolf, J C	62
Dewson, W. W	105
Deyell, R	152
Dibblee, F	29 61
Dickie, H	247
Dickinson, S. S	54 244
Dickinson, T	160
Dickinson, J	247
Dickson, J. E	65
Dickson, R. C	38
Dickison, W	125
Dimock, J. S	62
Dingwall, R	28 152
Dion, O	98
Dixon, F	17
Dixon, J	145
Dixon, H	220
Dixon, F. E	250
Dixon, W	80
Doane, L. L	236
Dobell, C. M	21
Dobell, W. M	83
Dodge, B	189
Dodge, E	61
Dodge, G	189
Dodge, A	197
Dogherty, G	250
Dogherty, F	27 213
Doherty, C. J	184
Doherty, J. F	61
Dolbear, C. J	115
Domville, J	25 48
Domville, J. W	21
Domville, P	92
Donald, E	94
Donalds, J	214
Donaldson, J. B	236
Donaldson, J. D	167
Donigan, E	162
Donkin, L	231
Donovan, J	62
Dorion, N	29 221
Dorman, W	63
Dorrity, J	101
D'Orsonnens, A	222
D'Orsonnens, G	23 36 38
Dostaler, M. D	30 215
Doucet, A	17
Doucet, H. G	78
Dougan, W	102 240
Douglas, G. H	109
Douglas, W	21
Douglass, J	125
Douglass, J. W	250
Douglas, M	91
Douglas, R	247
Doull, A	185
Doutney, W	250
Dover, J	207
Dow, W. G	123 243
Dow, W. R	228
Dowker, G	247
Downie, E. D	197
Draper, F	250
Drayner, F	18
Dreany, H	113
Drennan, W	31 55
Drew, J. J	120
Drinkwater, T	131
Drolet, A	216
Drolet, J	35 38
Drumm, W	26 71
Drummond, G	169
Drury, C	34 36
Drury, E	17
Dubeau, C. A	222
Dubord, E. C	219
Dubord, M. J	219
Ducharme, J. B. E	215
Duchesnay, T	14 20 22
Dufresne, L	250
Duff, G	17
Duff, H	45 241
Duff, J	23 44
Duff, J. A	132
Duffus, E. J	18
Duffus, G	17
Dufresne, A	220
Dugal, G	83
Dugas, C	29 184
Duhaime, G	217
Dumble, J	67
Dumble, J. F	140
Dumais, A	224
Dumont, E	225
Dumontet, L	161
Dunbar, J. S	83
Duncan, A. T	55
Duncan, G	142
Duncan, G	250
Duncan, J. A	35 37 241
Duncan, W	141
Dunn, C. J	83
Dunn, O	29 38
Dunn, J	219
Dunnet, J	250
Dunscombe, W	17
Dupont, C	250
Dupres, F	217
Dupuis, L. A	220
Dussault, I	30 212
Dussault, S	98
Duval, A	16
Dyer, C	46
Eakins, J	95 241
Easton, W. S	67
Eaton, C	191
Eaton, D. I	230
Eccleston, G	131
Eckford, J	250
Edwards, E	170
Edwards, J	31 77
Edwards, M	180
Egan, T	30 181
Elder, J. M	64 243
Eliot, G. P	81
Elliot, F	62
Elliott, C, *V. S*	42 242
Elliott, C	247
Elliott, J	28 41
Elliott, G	127
Elliott, G	160
Elliott, H. C. S	131
Elliott, L	191
Elliott, J. A	169
Elliot, R. J	80
Elliott, R	41
Elliott, T. A	143
Elliott, T. H	235
Elliott, W	126
Ellis, C	115
Ellis, E	234
Ellis, R	28 106
Ellis, R. B	87
Ellison, R	193 242
Emery, C	61
Emery, F. B	21
Emery, H	188
Emond, J	250
Engelke, F	80
English, J	25 112
Ethier, L	184
Evans, A. T. K	18
Evans, E	247
Evans, F. L. E	113
Evans, G	247
Evans, G. T	133
Evans, J	151
Evans, S	247

Nom.	Colonne.
Evans, T. D	148
Evanturel, A	100
Evanturel, A	25 84
Ewing, W	100 240
Fages, A	85
Fages, J	35 37
Fairbank, C	17 56
Fairtlough, S	16
Fairweather, C	200
Fales, J	164
Fallis, D	43
Farewell, J	29 128
Farley, A	34 37
Farley, J	157 241
Farley, J. M	157
Farmer, R	26 66
Farquharson, C. A	59
Farrell, A. G	93
Farwell, C. B	20
Farwell, E. W	164
Faulds, W	29 111
Felton, E	25 163
Fenton, W	199
Fenwick, G	56 238
Ferguson, C	187
Ferguson, D	247
Ferguson, D. T	235
Ferguson, J. A	213
Feron, M. T	228
Ferrier, J	247
Ferris, W	139
Fidlar, R. P	29 157
Fields, J	123
Fillmore, A	230
Fillmore, W. A	230
Filteau, J	212
Finlay, D	155
Finlayson, J	64
Fiset, C. F	85
Fiset, M	29 221
Fiset, J	226 239
Fiset, L. G. E	86
Fish, C	57
Fisher, C	25 114
Fishwick, H. F. W	186
Fiske, C. K	181
Fitzgerald, T. J	40
Fitzgerald, T	100
Fleming, F	38
Fletcher, C. R	181
Fletcher, H. G	187
Fletcher, J. T	187
Fletcher, J	247
Fletcher, J. P	250
Fletcher, W	205
Flowers, H	62
Floyd, W. H	134 140
Foote, J	190
Force, A	250
Ford, E	17
Forman, T	250
Forrest, W	14
Forrest, C	30 226
Forrester, D. A	126
Forster, H. H	198
Forsyth, J	22 50
Fortier, A	229
Fortier, E	108
Fortier, T	109 240
Foster, R. G	79
Foster, W	190
Foster, J	250
Foucher, J	215
Foucher, J. U	29 215
Foulis, W	79
Fournier, A	28 97
Fournier, W	178
Fournier, J. B. C	178
Fowlds, H. W	142
Fowler, D	49
Fowler, G	49
Fowler, G	152
Fowler, J	50
Fox, C. C	105
Fox, H. W	128
Fox, T	102
Foyle, C	231
Foyle, H	232
Fralick, J	96
Frank, F. W	137
Fraser, A	250
Fraser, C	250
Fraser, A	25 233
Fraser, A. S	116 240
Fraser, B	207 238
Fraser, B. H	20
Fraser, C	145
Fraser, C. B	67
Fraser, H	163
Fraser, F. W	69
Fraser, J	180
Fraser, J. K	207
Fraser, J. M	235
Fraser, J. M	82 239
Fraser, J	27, 35 36
Fraser, J. Z	42
Fréchette, J. E	223
Freeland, R	250
Freeman, C	104 240
Freer, H	36 38
French, G. W	46
Frénet, J	212
Frénette, E	212
Frénette, L	37 39
Freve, D	225
Frink, J	50 243
Fuller, H	210 239
Fulton, A	250
Funnell, G. H	143
Furnival, G. M	90
Futvoye, I	71
Gadsby, W. J	94
Gagné, A	98
Gagnier, A	203
Gagnier, E	203
Gagnier, A. H	204
Gagnier, Z	204
Galbraith, J. R	209
Galbraith, W	209
Galbraith, J	250
Galloway, J	94
Gamache, A	178
Gamblin, G. W	49
Garden, G	247
Gardner, R	247
Gardner, I	27 158
Garneau, J. G	58
Garneau, E	85
Garneau, P. U	223
Garnett, G. R	250
Garnett, H	112
Garrett, R. W	156 243
Garrison, W	61
Garson, W	101
Garth, J	47
Gartshore, W	30 81
Garvin, W	143
Gass, F	49
Gates, L	197
Gates, A	198
Gattis, W	115
Gaudet, A	210
Gaudet, F. M	18
Gault, C	79
Gauvreau, T	250
Gauvreau, L. R	225
Geddes, C	250
Gemmill, J	247
Genest, J. A	164
Genest, L	28 221
Genest, L. C	26 228
Genest, L. M	229
Genest, O	229
George, J. E	167
Germain, F	194
Germain, F. W	194
Germain, Z	220
Gervais, M	217
Giasson, J	179
Giasson, Z	179
Gibson, A. C	87
Gibson, J. M	24 92
Gibson, J. G	17
Gibson, J. B	59 240
Gifford, C	247
Gilbert, H	46
Gilbert, J	158
Gilchriesce, J	38
Gildersleeve, H. H	93
Gilkison, J	26
Gill, J	135
Gillespie, J	92
Gillespie, T	247
Gillies, Alex	120
Gillies, G	54
Gillies, A	125
Gillis, R. G	232
Gilman, J	247
Gilmor, C	247
Gilmore, E. T. B	20
Gilmor, P. H	196
Gilmour, A	24 176
Gingras, J. G	222
Gingras, V	85
Girard, F. X	209
Girouard, E. P	18
Giroux, C	28 210
Giroux, J	184
Gisborne, F	74
Givan, J	141
Givens, D. A	93
Glasgow, S	150 242
Glen, W. P	40
Glines, G. E	234

Nom.	Colonne.
Globensky, L. F	218
Glover, F. R	224
Godard, H. H	180
Godard, H	180
Godard, C	250
Godfrey, C. H	75
Godin, E	220
Godson, W. F	87
Goldie, T	131
Good, W	88
Gooderham, A. E	87
Goodeve, G	250
Goodman, K	247
Goodwillie, G	103
Gordon, J	69
Gordon, J. J	65
Gordon, R. A	57
Gordon, W	29 36 38
Gorman, H	250
Gosmell, E	109
Gourdeau, F	52
Gower, J	91
Goyette, D	183
Graburn, C	228
Grace, J	151
Gracey, H	247
Graham, A. W	111
Graham, J	156
Graham, J. R	250
Graham, P	103
Graham, W	151
Graham, W. J	29 130
Grandbois, P	226 239
Grant, J	247
Grant, J. A	74 243
Grant, L	104
Grant, T	247
Grant, W. W	20
Grant, W. M	192
Grasett, F. L	39 241
Grasett, H	25 86
Grasett, J. C	139
Graveley, E	176 240
Graveley, J	24 140
Graves, J	191
Gray, F	24 51
Gray, G	130
Gray, H. H	74
Gray, J	13 26
Gray, J	130
Gray, J. W	153
Gray, P	18
Gray, T	233
Gray, W	107
Graydon, N. P	81
Greene, H	76
Greenwood, F	102 242
Greenwood, H	17 45
Greenwood, J	148
Greer, F. C. B	141
Gregor, L. R	64
Gregory, H. W	196 243
Gregory, J	25 41
Gregory, R	41
Greig, G	250
Greig, W	17
Grenier, N	211
Grenny, F	138
Grierson, J. F	129
Griffin, H. S	93 242
Griffin, W	140
Griffith, B	134
Griffith, D	44
Griffiths, R. H	203
Grignon, L. G. E	210 234
Grondin, J	222 240
Grover, T	29 170
Guay, J. A	222
Guenet, J	98
Guernsey, W	250
Guilbault, A	216
Guilbault, D	215
Guillet, G	142
Guillet, C	140
Guillot, J. C	33 104
Guimond, C	183
Gunning, C. W	181
Gunther, E	76
Guy, E. P	78
Guy, E. R	177
Guy, W	117
Gwyn, H	24 205
Gzowski, C	12 13 20 22
Hackwell, L	209
Hackwell, R	31 209
Hagerman, J	43
Hainer, J	103
Hale, J. M	111
Haliburton, R	247
Hall, A. E	83
Hall, J	56
Hall, C., *lieut.-col*	24 161
Hall, C	162
Hall, E	162
Hall, G. B	46
Hall, G	162
Hall, H. G	162
Hall, J. S	180
Hall, P	207
Hall, R. M	163
Hall, W	35 244
Halligan, W	134
Halliwell, E. A. E	45
Halliwell, J. E	94
Ham, J	202
Hambly, P	27 156
Hamel, G. T. F	58
Hamill, J. D	41
Hamilton, E. C	20
Hamilton, J	117
Hamilton, R. B	30 76
Hamilton, J	30 116
Hamiliton, J	247
Hamilton, W. A	20
Hamilton, W. J	141
Hammond, H. A	171
Hammond, H	112
Hammond, J. E	43
Hampson, R	21
Hanning, H	247
Hannovan, M	117 240
Hanson, C	75
Hanson, J	247
Harder, W	250
Harding, L	187
Harkom, J. W	165
Harper, B	201
Harper, D	214
Harris, A	57 243
Harris, R	16
Harris, J. W	193
Harris, H	62
Harris, G	111
Harris, R. R	138
Harris, W. T	138 240
Harris, W. E	189
Harris, W. R	250
Harris, T	28 190
Harris, D	250
Harris, W	192
Harrison, C. F	65
Harrison, E	30 156
Harrison, A	30 86
Harrison, H. J	231
Harrison, J	230
Harrison, M	26 230
Harrison, O	230
Harston, C. G	86
Hart, C	156
Hart, G	186
Hartley, A	30 188
Hartt, J	230
Hartt, F	31 180
Hartt, W. D	196
Harvey, E	121
Hatchers, T	202
Hawley, J	31 176
Hawkes, R	247
Haworth, J. W	137
Hay, J. D	87
Hayes, L. M	129
Hayes, R	160
Hayward, E	201
Hazen, J	196
Head, J	73
Heakes, J. R	77
Healey, J	154
Healy, J. A	227
Hearn, J	18
Heath, E	250
Hébert, L	217
Hébert, Z. J	184
Hechier, H	181
Hegan, J	180
Hegler, J	106
Hemming, T. D	37 38
Hemphill, J. P	137
Hemphill, Z	129
Henault, J	220
Henderson, A	129
Henderson, D. G	95
Henderson, J	94
Henderson, J., 32 *Bn*	125
Henderson, L	25 94
Henderson, W. H	94 241
Henderson, W	128
Henderson, R	174
Henderson, S. H	158
Henderson, I	213
Henderson, W. S	118
Hendrie, J. S	55
Heneker, W. C	20
Henry, J	133 243
Henshaw, A. S	75

Nom.	Colonne.
Henshaw, F	27 77
Hensley, H. A	186
Herchmer, W.	247
Heron, W. L	74
Hervieux, H	204 241
Hesketh, J. A	56
Hespeler, G	25 118
Hess, E. G	117
Hetherington, J. S	43
Hethrington, T.	51
Heward, E	34 36
Hewton, R	30 154
Hickey, S. A	176 243
Hickey, W. R	110
Hickson, J.	247
Higgins, B	40
Higgins, G	177
Higgins, W. R	237
Higinbotham, N	247
Higginson, C.	250
Higginson, T.	99
Higginson, W.	247
Higinbotham, W. A	53
Hill, C	31 231
Hill C. F.	247
Hill, F. W	149
Hill, J	226
Hill, W. H	171
Hillary, R	91 238
Hillary, R. M	90
Hinds, W. G	93
Hinman, W. J	61 244
Hiscott, J	102
Hitchcock, G	173
Hoare, C. S	61
Hobbs, W.	250
Hodgins, A	17
Hodgins, C. R	18
Hodgins, J	74
Hodgins, W	74
Hodgson, E. A	89
Hodgson, T.	250
Hogan, H. H	17
Hogan, H.	247
Hogg, J	247
Hogg, W	124
Holden, W. J	124
Hole, C. C	186
Holgate, T. F	95
Hollinger, J.	250
Hollinsworth G	31 144
Holmes, J	15 25 34 37
Holmes, U	51
Holmes, W	127 239
Holmes, W. J. H	21
Holtorf, W	151
Hood, G	30 53
Hood, J	78
Hooper, D. L	213
Hooper, G	17 56
Hopkins, E	151
Hopkins, W	156
Hora, W	93
Horne, G	250
Horner, F. B	106
Horning, G. B	44
Horrigan, F	95
Horsey, A. J	74 241
Hotson, J	116
Houghton, C	15 23
Houliston, J	21
Howard, J	171
Howard, D	87
Howard, E	64
Howden, J. H	227
Howden, R	153
Howe, W	195
Hoy, W	30 88
Hoyle, R	160
Hubbel, E	17
Hudon, L. D	29 224
Hudon, J	35 36
Hudon, L. E	24 224
Hudon, L. A	70
Hudson, G	121
Hughes, J	28 150
Hughes, P	76
Hughes, S	151
Hughes, G	14 25
Hulme, R.	247
Hume, R	114
Humfrey, W. K	53
Humphrey, W	30 185
Humphrys, B. H	147
Hunt, W	164
Hunt, W	69
Hunter, G	28 154
Hunter, H. S	75
Hunter, W. D	150
Hunter, O	28 166
Hunter, W	214
Huntington, S	99
Hurdman, B. F	167 241
Hurlburt, R	141
Hurlbut, H. J	162
Hurst, J. S	228
Huston, D	228
Hutton, W.	247
Hyndman, H	127
Hyttenrauch, L	82
Ibbotson, E	79
Ibbotson, W	247
Illsley, T	250
Imlah, W	35 37
Imlay, A	169
Ince, J	76
Ince, M. J	137
Irvine, C. S	154
Irvine, A	247
Irving, J	15 27
Irving, H.	247
Irving, L	145
Irving, P. A	63
Irwin, D. T	13 23 24 34 36
Irwin, J	29 112
Isaacson, J.	247
Ives, Ed	174 238
Jack, C. M	186
Jack, R. B	19
Jackson, H. M	143
Jackson, H. P	139
Jackson, J. L	219
Jackson, W. H	13 22
Jackson, W. H. 85, *Bn*	219
Jackson, W	79
Jackson, S. J	234
Jackson, W. R	111
Jackson, D	29 142
Jackson, P	31 218
Jacobs, J	203 241
Jacques, C	29 197
Jacques, H. S	198
Jaffray, W	119
Jago, D	247
Jalbert, T	28 108
James, E	69
James, C	251
James, H	148
James, H	12
James, T	181
Jameson, C	177
Jameson, D. W	117
Jameson, H	168
Jamieson, W	121
Jarvis, A. L	74
Jarvis E	251
Jarvis, S. M	247
Jarvis, W	247
Jefferis, B	124
Jeffery, W	251
Jekill, H	88
Jekill, I	32 88
Jenkins, S. R	67 241
Jenner, J. E	97 243
Jessup, H	247
Jodoin, F	219
Johnson, A	99
Johnson, C	100
Johnson, W., *Q.M*	75
Johnson, A	120
Johnson, W	161
Johnson, W. H	121 241
Johnson, O	208
Johnson, W. M	104
Johnson, W. N	110
Johnson, G. N	20
Johnson, H. W	20
Johnston, J. F. E	21
Johnston, J. V	195
Johnston, J. W	157
Johnston, R. G	76
Johnston, R. H	207
Johnston, R	251
Johnston, T. J	153
Johnston, T. W	121
Johnston, J	165
Johnston, A	217
Johnstone, R	114
Johnston, W. J	105
Jolicœur, P. J	85
Jolivet, L	219
Jolette, J	220
Jolly, T	71
Joly, A. C	18
Joly, H. G	20
Joncas, C. E	65
Jones, A. C	103
Jones, A. E	105
Jones, A. W	15
Jones, F. P	21
Jones, T	42
Jones, C. S	247
Jones, D. F	21
Jones, G. E. A	83

Nom.	Colonne.
Jones, G. W	65
Jones, J. A	169 243
Jones, J. L	134
Jones, *Rev.* K. L	16
Jones, T. H., 25 *Bn.*	111
Jones, T. H	31 136
Jones, W	216
Jones, W. D	138
Jones, E	251
Jordan, F	127
Jordan, G	150
Joyner, E	155
Joyner, N	155
Julien, M	51
Kains, R	112 240
Kaines, C	127
Kaines, J	127
Kaitting, J	30 104
Kaizer, A. G	182
Kaulback, C. E	25 201
Kavanagh, H	251
Kay, W.	59
Kearns, W. H	160
Kedy, E	202
Kee, J	143
Keele, F. S	234 243
Kelley, J	192
Kelloch, W. M	145
Kelly, C	190
Kelly, J	173
Kelly, W	251
Kelly, E	144 242
Kelly, T	30 154
Kelly, T. G	196
Kennedy, J. N	18
Kennedy, L	187
Kennedy, W	24 73
Kennedy, J	247
Kenny, C. E	95
Kenny, E	185
Kenny, G. W	21
Kent, R. E	55
Kenward, F	115
Kerby, F. M	18
Kerns, W	29 102
Kerr, J	247
Kerr, W. A. H	20
Ketchum, R	247
Ketchum, J	188
Kidd, T	168
Kidney, G	137
Killmaster, W. G	137
Kimball, H	169
Kimpton, W	209
Kincaid, R	47
Kincaid, J	144
Kincaid, R	171 239
King, A	186
King, C. H	133
King, E. E	87 243
King, W	14
King, S	40 238
King, F	30 60
King, W. H	247
King, J	201
King, C	247
Kingsbury, W	160
Kingsmill, N	87
Kingston, W	120
Kinnear, J	201
Kirby, W. T	74
Kirkpatrick, A	17
Kirkpatrick, G	23 153
Kirkpatrick, J. R	187
Kirkpatrick, R	187
Kittermaster, F. W	115
Klein, A	125
Knifton, J	76
Knight, A	30 44
Knight, C	53
Knight, H	106
Knowles, W. A	52
Knowlton, W	209
Knox, R	134
Knox, W. J. T	116
Kobold, G. A	235
Kupkey, J. J	188
Labelle, A. E	184
Laberge, F	204
Laberge, J	179
Laberge, F. P	203
Laberge, J. E	204
Labranch, J. O	251
Labranche, G. A	85
Labrecque, C	108
Lacasse, F	215
Lacasse, P	215
Lacourcière, J. D	194
Lacourcière, R. S	194
Lafontaine, J. T	185
Lafontaine, L	221 240
Laframboise, C. A	185
Laidlaw, A	120
Laidlaw, G	17
Laing, F. H	104
Lamb, T	89
Lambe, L M	18
Lambe, W	251
Lambe, W. G. A	87
Lambert, G	220
LaMontagne, E	14 22
Lamontagne, W	99 278
Landriault, J. T	204
Landrigan, J	131
Landry, A	210
Landry, J	204
Landry, J	211
Landry, L	210
Landry, P	26 178
Lane, C	64
Lane, H	202
Lang, J. I	18
Langan, C	66
Langevin, E. J	261
Langford, W	170
Langill, J	202
Langille, J. A	202
Langlais, N	224
Langstroth, W	48
Langstroth, W., jun	48
Langstroth, H	201
Lansdowne, *Très Hon. Sir* H. C. K., *Marquis de*	12
Lanekail, J	91
Lapalme, A	216
Lapointe, J. A	184
Lapointe, L. A	70
Larmour, R	251
Larocque, A	185
Lathern, J. S	62 243
Latimer, F	17
Latour, L	251
Latty, J	162
Laurie, J. W	246
Laurie, R	17
Laurie, R	209
Laurie, W	31 64
Laurin, V	25 221
Laurin, L	221
Lavigne, E	185
Laviolette, C	218
Lavoie, J	224
Lawless, W. T	147
Lawlor, R	57
Lawrence, H	206
Lawrence, T. A	207
Lawrence, W	117
Layton, G	12
Lazier, R. E	94
Lazier, S	24 94
Lazier, T. C	31 94
Leacock, E. P	223
Leadly, A	130
Learmouth, T	171
Learned, J	45
LeBel, —	84
LeBel, J. A. W	85
Lebel, T	226
LeBel, G	225
Lecain, G. A	192
Lech, W. E	123
Leckie, R	32 163
Leckie, R. E	21
Leduc, A	182
Lee, J. H	113
Lee, M	206
Lee, A	76
Lee, R	170
Lefebvre, G	75
Lefebvre, M	219
Lefrançois, A	97
Legaré, U	98
Legris, J. H	220
Lemelin, J. P	69
Lemieux, A	109
Lemieux, A	251
Lemieux, B	98
Lemieux, E	30 178
Lemieux, F. X	98
Lenox, J	157
Lent, A	177
Leonard, H. F	137
Leonard, R. W	18
Lepage, C	226
Lepine, J	179
Leprohon, C	74
Leslie, J	67
Leslie, J	90
Leslie, E	31 132
Lessard, F	34 36
Lesslie, J	77 240
Lesslie, W. B	20
LeSueur, R	251
Létourneau, E	229

Nom.	Colonne.
Létourneau, C.	219
LeVasseur, N.	85
Levin, C.	64
Lewis, A. P.	71
Lewis, J.	14 25
Lewis, J., *Q.M.*	64
Lewis, K.	248
Lewis, J.	251
Ley, W.	104
Leydon, J.	115
Light, A.	30 174
Lighthall, A.	96
Lighthall, G. R.	75
Likely, H.	251
Lindsay, C.	29 58
Lindsay, W.	30 111
Linton, J. A.	79
Lipsett, A.	196
Lipsey, E.	166
Lipsey, J.	166
Little, H. R.	62
Little, J. W.	81
Livingston, E. L.	152
Lloyd, T.	30 90
Lockett, E.	174
Loggie, T.	195
Loggie, P.	199
Longworth, J.	66
Lordly, S. B.	180
Loree, J.	120
Loscombe, W.	124
Lothrop, C.	172
Lovelace, R.	248
Loveys, W.	31 106
Lowe, W. S.	87
Lowry, W. H.	125
Lucas, R.	27 159
Lulham, W. H.	64
Lussier, D.	216
Lutz, O.	41
Lydiard, H.	23 189
Lydon, F.	79
Lyman, H.	30 78
Lyman, T.	248
Lyman, H.	251
Lynch, D. P.	145 241
Mabee, S.	248
Mabee, J.	155
Macauley, J.	251
MacAuley, M.	28 172
MacBeth, J.	248
MacDonald, A. C.	18
Macdonald, A.	251
Macdonald, A. H.	25 52
Macdonald, C. D.	208
Macdonald, D. A.	24
Macdonald, H. C.	66
Macdonald, H. J.	227
Macdonald, J. A.	147
MacDonald, M.	33 216
Macdonald, W. C.	76
MacDonald, R. T. E.	163 241
MacDonald, R.	66
Macdonald, R. J.	19
Macdonald, F W.	248
Macdonald, C.	24 185
Macdonell, A. C.	18
Macdonell, H. E.	227
Macdougall, D. B.	60
MacDougall, J.	37 39
Macdougall, H.	251
Macfarland, M.	180 242
Macfarlane, W.	161
Macfie, D.	176
MacGillvray, A.	232 240
MacInnes, D. S.	21
Macintyre, A. D.	130
Mackay, F. S.	185
Mackay, H.	17
Mackay, H. J.	165
Mackenzie, J. D. B.	199
Mackenzie, P. S. G.	165
Mackenzie, R.	26
Mackenzie, R.	115
Mackinlay, A. K.	248
Mackintosh, J.	25 181
Maclaren, A.	27 158
Macklem, T.	251
Maclean, C.	123 239
Maclean, J. D.	122
Macleennan, F. S.	79
Macleod, N.	77
Macnaughton, F.	175
Macpherson, J.	12 22
Macpherson, J. P.	27 72
Macpherson, D.	17 78
Macpherson, D.	248
Macpherson, O. C.	21
Macqueen, F.	106
MacShane, J.	15 23
Mactavish, L. C.	227
Macvicar, S.	116
MacVicar, W. W.	115
Madill, F.	129
Magee, W.	180
Magor, J. H.	64
Maher, W.	251
Mallette, Z.	204
Malhiot, E.	210
Mallough, J.	127
Manchester, J. W.	104
Manley, F.	87
Mann, W. M.	121
Manning, J.	180
Marceau, J.	225
March, J. E.	50 240
Marchand, F.	248
Marcotte, G.	212
Marcotte, J.	213
Markham, A.	29 48
Markham, A. J.	49
Marsh, J.	23 195
Marshal, W.	30 41
Marshall, J. O.	31 191
Marshall, J.	145
Marshall, J.	214
Marshall, J. H.	114
Marsil, C. V.	219 243
Martin, W.	51
Martin, G.	89
Martin, M.	26 109
Martin, D.	125 240
Martin, J. A.	226
Martin, J. P.	118
Martin, S. H.	208
Martin, S. S.	210
Martin, E.	24 224
Martin, J.	248
Martineau, J. A.	68
Mason, E. F.	170
Mason, J. J.	93
Mason, J., 10 *Bn.*	86
Mason, J.	216
Mason, W.	119
Mason, P.	76
Massey, F.	26 80
Massicotte, C.	194
Massicotte, G.	193
Massicotte, N.	23 193
Massicotte, J.	194
Massie, J.	35 245
Misson, L.	248
Massue, L.	251
Masters, R.	50
Matheson, A.	27
Matheson, A. J.	21 144
Matheson, G. G.	207
Mathews, C.	139
Matthews, J.	63 240
Matthews, P. H.	113
Mattice, G.	14 25
Maunsell, G.	15 20 22 36 38
Maunsell, G. S.	49
Maxfield, E.	214
Maxwell, J.	62
Maxwell, W.	207
Mayne, C. B.	16
Maynes, J.	29 208
Mayrand, L.	213 242
Mayrand, W.	89 238
Mead, J.	33 59
Meagher, J.	181
Meakins, C. W.	78
Mears, J. S.	105
Mellow, S. J.	155
Meloche, F. X.	105
Menger, J.	186
Mennie, J. G.	121 243
Mercer, M. S.	76
Mercier, L.	229
Merewether, H. D.	53
Merritt, W. H.	38
Metcalfe, J.	160
Meunier, L.	217
Meyer, H.	251
Mewburn, S. C.	90
Michean, W.	232
Michie, F.	87
Mickle, H. W.	76
Middlemiss, R.	159
Middleton, *Sir* F. D.	13 22
Midford, A. G.	125
Might, J.	153 240
Migneault, A.	217
Milden, G.	174
Millar, T. H.	193
Millar, T.	251
Miller, A.	248
Miller, C.	83
Miller, E.	173
Miller, H.	26 83
Miller, G.	102
Miller, J.	196
Miller, J. H.	79

Nom.	Colonne.
Miller, J. S.	155
Miller, J. W.	171
Miller, O.	192
Miller, S.	198 241
Miller, W. E.	196
Millette, F.	100
Milloy, Alex.	75
Milloy, C. O.	101
Milligan, W. P.	54
Mills, A.	228
Mills, H. C.	230
Mills, H.	230
Milne, A.	159
Milsom, T.	248
Mitchell, W.	124
Mitchell, W. O.	117
Mitchell, J.	182
Mitchell, G.	248
Mitchell, W.	166
Mitchell, W. J.	21
Moberley, G.	251
Moffatt, W.	124
Moffatt, J.	248
Moir, A.	120
Mole, J.	132
Mollard, J. T.	113
Montgomery, E.	251
Montgomery, T. J.	228
Montizambert, C. 13 20 24 34	37
Montizambert, E.	83
Mooney, G.	30 80
Mooney, J.	196
Moore, A. H.	28 92
Moore, D. R.	196 241
Moore, E. E.	92
Moore, F.	31 66
Moore, F. W. L.	66
Moore, G. M.	73
Moore, G. R.	55
Moore, H. S.	30
Moore, W.	112
Moore, V.	114 239
Moore, W. P.	103
Moors, C.	101
Moranville, C.	2 8
Moreau, M.	179
Morehouse, W.	29 163
Moren, J. A.	18
Morey, E.	165
Morgan, D.	70
Morgan, W.	131
Morgan, H.	70
Morgan, I.	169
Morgan, J.	251
Morgan, R.	251
Morin, J.	25 148
Morin, F.	98
Morin, G.	217
Morin, O.	217
Morin, T.	222
Morisset, A.	178
Morissette, G.	108
Morkhill, J.	46
Morphy, H. B.	117
Morphy, H. O.	76
Morris, E. M.	21
Morris, W.	248
Morris, R. C.	21
Morris, R.	164
Morris, T.	251
Morisson, J.	143
Morrison, L. P.	21
Morrison, R.	175
Morrison, J.	169
Morrissy, J.	57 244
Morrow, H. A.	19
Morrow, J.	87
Morrow, R.	43
Morse, E. M.	191
Morse, F. B.	198
Morse, G. D.	198
Morse, J. M.	198
Morson, W.	67
Moscrip, W.	116
Motherwell, J.	144
Moulton, J.	46
Mount, J.	251
Mousette, O.	211
Mowat, D.	251
Mowat, T.	63
Mowbray, T.	248
Mudge, E.	251
Muir, J.	251
Muir, R. C.	43
Muir, W. S.	208 243
Mulvey, S.	32 233
Munro, G.	130
Munro, J.	26 106
Munroe, T.	95
Murchison, A.	52
Murray, A. G.	132
Murray, C. G.	20
Murray, J. R.	15 24
Murray, J. E.	49
Murray, J.	76
Murray, J., jun.	93
Murray, J.	120
Murray, W. F.	251
Murray, W.	200
Murray, J.	248
Murray, D.	251
Mussin, W.	135
Mussin, J. R.	135
Mutton, W.	76
Mutrie, J.	31 119
Myles, R.	60
Mylne, J. M.	20
McAdam, S. T.	228 243
McArthur, C.	47
McArthur, W. B.	89
McBride, J.	48
McBride, A.	251
McCallum, F.	118
McCallum, M.	88
McCammon, J. A.	169 241
McCarthy, J.	131 241
McCarthy, J. C.	91
McCaughey, J.	140
McCleneghan, A.	107
McColl, R.	18
McCollum, W. G.	41
McColm, W.	120
McConnell, J.	41
McConnell, J.	91
McCorkill, J.	251
McCormick, A. G.	58 240
McCoy, W. W.	235
McCrimmon, A.	111
McCrimmon, M.	104 242
McCulley, S.	26 198
McCulloch, H.	45
McCullough, H.	141
McCurdy, R.	158
McDermid, J.	27 152
McDiarmid, D.	251
McDonald, J.	127
McDonald, J.	123
McDonald, J. B.	173
McDonald, A.	200
McDonald, J.	232
McDonald, M. A.	59 240
McDonald, W. M.	28 51
McDonell, A.	174
McDonell, A.	96
McDougall, D.	251
McDougall, E. M.	21
McDougall, J. A.	49
McDowell, W.	120
McEachern, A.	248
McEachran, C.	56 244
McElhinney, W.	17
McElman, D. R.	201
McEwen, R.	112
McFarlane, G.	158
McFarlane, S. H.	195
McFee, D.	161
McFee, J.	28 161
McFee, S. A.	200
McGee, A.	196
McGee, J.	76
McGibbon, W.	248
McGill, S. C.	16 27
McGillivray, J.	129
McGinnis, P. C.	159
McGirr, S. J.	122
McGlashan, H. J.	137
McGoun, A.	78
McIntosh, D. F.	233
McIntyre, A.	228
McIntyre, H. McN.	149
McIntyre, R.	119 241
McIver, A.	172
McIver, J.	172
McKay, A.	107 242
McKay, J.	143
McKay, J. G.	107
McKay, G.	160
McKay, A.	172
McKay, N. E.	214 243
McKay, H.	234
McKay, H.	248
McKay, J. C.	228
McKay, W. M.	147
McKechnie, W.	251
McKee, H. E.	130
McKellar, W.	251
McKelvy, R. J.	93
McKenney, T.	176
McKenzie, W.	26 54
McKenzie, E.	82
McKenzie, H.	149
McKenzie, J.	167
McKenzie, M. H.	232
McKenzie, S. A.	54

Nom.	Colonne.
McKenzie, T	167
McKenzie, R	26 207
McKernan, H J	97
McKerron, W	251
McKibbin, H. A	169
McKie, C	181
McKnight, R. S	26 116
McKnight, A	199
McKnight, W	199
McLachlan, D	110
McLaren, H	30 92
McLaren, J	235
McLaren, D	133
McLaren, P	159 241
McLaren, W. S	28 159
McLaren, W. D	80
McLaren, J	251
McLaughlan, A	187
McLaughlin, J. W	151 242
McLean, W	30 54
McLean, J	123
McLean, J. H	137
McLean, H	31 180
McLean, D	208 240
McLean, J. S	232
McLean, A	238
McLellan, A	199
McLennan, B	20
McLennan, D	118
McLennan, D	248
McLennan, D. B	172
McLennan, R. R	33 174
McLeod, D	173
McLeod, D. L	172
McLeod, A	208
McLeod, G. B	21
McLeod, G. K	65
McLeod, J	248
McLeod, N	248
McLeod, T. S	214
McLeod, W. McK	31 59
McMartin, J	88
McMaster, W	251
McMicking, G	149
McMillan, D	82
McMillan, D. H	27 233
McMillan, J. F	236
McMillan, A	248
McMonagle, R. C	48
McMonies, J	205
McMullen, J	196
McMullen, J. C	131
McMurrich, W. B	71
McMurtry, W	251
McNachtan, E	68
McNaughton, C. M	63
McNaughton, D	63
McNaughton, R	199
McNaughton, W	199
McNeil, E	193
McNeil, J	232
McNeil, J. D	232
McNeil, J. P	232
McNeil, H	232
McPhail, D	88
McPhail, J	214
McPhatter, N	53 240
McPhee, J. B	130
McPhillips, A. E	227
McQuillan, J	119
McRae, A	231
McRae, A. F	231
McRae, C	231
McRae, D. F	232
McRae, J. D	232
McRobbie, J	49
McRoberts, W	113
McSpadden, W	91
Nanton, H. C	18
Nash, E	16
Nash, W	32 233
Nattress, W	77 242
Neary, J. F	189
Needler, W. W	152
Neilly, S. A	133
Neilson, J	16 35 36 238
Nelles, C. M	136
Nelles, R. L	134
Nelson, T	110
Nelson, W. J	76
Nesbitt, A	251
Nesbitt, R. G	147
Nevile, C	40
Newcomb, J. N	18
Newell, J	116 242
Newlands, I	93
Newman, C. P	18
Newman, O	62
Newman, P. J	21
Newton, C	78
Neyland, M. W	18
Niblock, J	235
Nicholl, A	192
Nicholl, J	192
Nicholles, J	63
Nicholson, R. D. B	82
Nicol, W	93
Nicole, A	178
Nicoll, W	30 52
Niven, J	82 242
Nobert, F	193
Norfolk, W. J	50 243
Normandeau, J. E	215
Norquay, T	228
Norris, W. C	78
Norrish, J. C	216
Northup, J	189
Nott, J	251
O'Brien, A. H	130
O'Brien, W	24 130
Odell, G. R	46
Odell, H	164
O'Donovan, J	128
O'Donovan, M	25 128
Ogilvie, A	248
Ogilvie, G	17 35 37
Ogilvy, J	64
O'Gorman, C	171 242
Oldright, H	248
Oliver, G	106
Oliver, J. R	16
Oliver, J. W	150 240
Olivier, L	216 242
Olmstead, W. E	205
O'Malley, C	24 110
O'Malley, C. A	111
O'Meara, C. H	12
O'Neil, J	251
O'Neil, J. F	115
Orchard, W	30 95
O'Regan, W	163
O'Reilly, J	251
Orr, J. R	157
Orr, S	159
Orton, G	227 238
Osborne, W. W	92
Ostell, J. T	184
Ostrander, R	96
Oswald, J. K	35 38
Oswald, W	25 64
Oswald, J	248
Otter, W D	13 24 36 39
Otty, R	26 48
Ouellet, E	226
Ouimet, J	25 184
Overill, A. E	95
Owen, C	67
Owen, D. M	202
Oxley, W	231
Pace, J	231
Pageau, C	225
Paine, W. A	106
Pallister, W	248
Palmer, E	67
Panet, A. C	70
Panet, A. E	20
Panet, C. E	12 23
Panet, H. A	21
Panton, W	103
Paquin, J. G	212
Paradis, D	27 108
Paradis, F. X	217
Paradis, J. G	99 242
Paradis, L	30 108
Paré, A	185 241
Paré, C	212
Paré, J	98
Paré, L	212
Paré, O	212
Parent, A, 81 *Bn*	212
Parent, B	251
Parenteau, P	237
Park, E. P	137
Parker, E. W	78
Parker, F. R	156
Parker, F. W	62
Parker, J	148
Parker, B	248
Parker, H	251
Parker, J	197
Parker, L. M	95
Passmore, G	66
Paterson, A. W	80
Paterson, N	28 128
Paterson, C	128
Paterson, S. L	21
Paton, J	248
Patry, A	99
Patterson, A. T	219
Patterson, H	109
Patterson, T	251
Pattison, W. K	101
Patton, J	251
Patton, J, jun	251

Nom.	Colonne.
Patton, W	248
Patullo, G	251
Payne, H	81
Peacock, C	131
Pearson, C. H	134
Pearson, H. E	160
Pearson, T. E	49
Peck, E. A	171
Peck, T	248
Pedolin, F. L	57 241
Peebles, A	15
Peel, E. M	248
Pellat, H	76
Pelletier, A	167
Pelletier, C	251
Pelletier, J	194 238
Pelletier, J. B	225
Pelletier, O. C	35 37
Penn, F	251
Pennee, F	85
Pennefather, J. P	228 241
Pentland, C. A	251
Percival, G	233
Perkins, F	251
Perkins, C	30 161
Perkins, E	162
Perkins, G. D	188
Perkins, J	196
Perley, H	13 31
Perreault, H	212
Perry, A	17
Perry, C. Z	155
Perry, D. M	107
Persons, J	162
Peters, J	32 34 37
Peters, J. B	83
Peters, F	252
Peters, J	26 56
Peters, S	82
Pettigrew, R. G	80
Peuchen, A. G	77
Phelan, A	162
Phillips, A	221
Phillips, R	157
Philp, E. E	43
Phinny, H	198
Phinny, J	198
Picard, J	173
Piché, J	211
Pichette, J	221
Pick, G	248
Pickering, W	252
Pickett, D. W	188
Pickett, T	173
Pinault, L	85
Pinder, R	195
Pirie, H. H	205
Piton, W	97
Plamondon, J. D	178
Platt, J	97 239
Poirier, J	183
Poitras, L	27 182
Poliquin, A	98
Pollard, W	248
Pollock, J	89
Pollock, W	89
Pollock, J. C	114
Pomroy, A. L	46
Ponton, W	94
Poole, E	248
Pope, E. B	173
Pope, F	24 172
Pope, J	252
Pope, W. W	95
Porter, G	235
Porter, G	120
Porter, G. H	30 167
Porter, T	167
Poston, T. I	83
Potvin, A	225
Potvin, A	223
Poulin, J. S	177
Pouliot, J	226
Powell, C. B	74
Powell, J	130
Powell, W	13 20 22
Powell, I	26
Powell, N	142 238
Powell, R	14 240
Power, J	30 95
Pratte, J	211
Preston, J. V	153
Preston, R. F	143
Prévost, O	252
Prévost, H	31 184
Prévost, W	100 242
Price, G	138
Price, W	84
Primrose, P. C. H	18
Primrose, S	193 239
Pringle, A	195
Prior, E. G	31 63
Proper, F	160
Proulx, S	220
Provost, G	46 243
Prower, J	33 83
Prud'homme, J	248
Prud'homme, J. F	183
Ptolemy, W. H	205
Purcell, G	44
Purcell, W	28 62
Purdy, E	28 214
Purdy, *I*	192
Pursel, D. R	149
Quick, W. A	141
Quinlan, W. J	63
Quinn, D	107
Radford, J. H	119 243
Radiger, C	31 77
Rae, F	129 239
Raikes, R	131 243
Ramage, J	28 172
Ramage, John	172
Ramsay, J. M	144
Ramsay, D	252
Ramsay-Ramsay, R. D	130
Rance, G	148
Raney, J	31 51
Rankin, J	110
Rankin, J. L	79
Rapin, L	183
Rastrick, A. E	135
Rawe, G	252
Ray, S. W	27 234
Raymond, A. J	188
Raymond, C	248
Raymond, L	149
Rayne, G	207
Rayner, P	123
Read, L. A	190
Read, W. T	150
Reade, C. N	173
Redden, H	51
Redden, J	189
Reed, J	53 243
Reed, H. G	110
Reed, H	252
Reed, W	157
Reeve, E	248
Reeves, S. T	105
Regan, P	252
Reid, W. G	92
Reid, W. R	139
Reid, P	206
Reid, Z	204
Rennie, J	159
Rennie, R	77
Rene, H	210
Reynolds, C. R	62
Rhault, D	211
Rheault, L	211
Richard, E	223
Richards, C	125
Richardson, H	248
Richardson, W	209
Riddall, J	133 239
Ridout, D. H	18
Rielly, J	252
Rigg, R. A	16
Rikey, R. A	133
Rinquet, M	225
Ritcey, D. G	197
Ritchie, H	20
Ritchie, J. D	186
Ritchie, J. N	248
Ritchie, R. R	65
Rivard, A	216 239
Rivers, V	17 34 36
Rivers, J	252
Roach, G	197
Robb, A	117
Robb, W	161
Robert, P. F	185
Roberts, J	126
Roberts, J. W	141
Robertson, D	125
Robertson, W	152
Robertson, R. F	124
Robertson, W. F	80
Robins, R. N	163
Robillard, P. E	210
Robinson, J., 37 *Bn*	135
Robinson, W. H	17
Robson, B	114
Robson, F. W	63
Robson, T	113
Roche, F. J	129
Roche, J. D	37
Rochon, A	212
Roddick, T. G	75 241
Roddick, W., 77 *Bn*	206
Rodier, P	248
Roe, R. I	18
Rogan, L	167

Nom.	Colonne.
Rogers, R Z	24 140
Rogers, G	170
Rogers, H	24 43
Rogers, H. S	20
Rogers, S	248
Rogers, J	131
Rogers, J., 11 *Bn.*	88
Rogers, J. H	135
Rogers, R.	248
Rogers, S M	146
Rogers, J	24 170
Rogers, R. B	171
Rogers, J	252
Rolls, J	103
Rolph, R. W. A	234
Rolph, T	252
Rorke, E	123
Rorke, H. Y	123
Rorke, J	31 122
Roscoe, W	190
Rose, G. G	21
Rose, W. H	20
Ross, A	248
Ross, A. G	61
Ross, A	172
Ross, C	126
Ross, A	17
Ross, T	248
Ross, W	248
Ross, W. T	96
Ross, H. J	80
Ross, J	118
Ross, J. G	77
Ross, D., *Q.M*	97
Ross, D. R	106
Ross, D. M	115
Ross, D	190
Ross, F	190
Ross, F. B	92
Ross, G	202
Ross, G., 31 *Bn.*	122
Ross, G T	75 243
Ross, J. F. W	77
Ross, W	122
Ross, W	187
Ross, W. J	190
Rossignol, E	223
Rothwell, B. H	31 136
Rothwell, W. E	118
Rousseau, J	194
Rousseau, J. B	210
Rousseau, O	211
Routhier, A	222
Routhier, F	100
Routhier, J	99
Routhier, L	222
Rowe, C. S	23 176
Rowe, C. D	252
Rowe, P. J	150
Rowley, H H	143
Rowley, J	248
Roy, J	252
Roy, H	70
Roy, T	25 84
Roy, G.	252
Roy, H. O	222
Roy, J	97
Roy, A	185
Roy, F	204
Ruddy, J	137
Ruel, F. H. J	180
Rundle, A. L	128
Russell, G. F	96
Russell, H	51 241
Russell, W. H	105
Russell, W. S	150
Rutherford, J. B	234
Rutherford, R. W	37 34
Rutledge, J	129
Ruttan, H. N	31 226
Ruttan, R. F	78 241
Ryall, I	93 239
Ryan, J. W	50
Ryan, J. C	206
Ryan, J	248
Ryan, T. J	133
Ryckman, J. O	206
Ryerson, G	87 241
Ryerson, J	138
Sabourin, E	204
Sager, W. J	177
Sanders, G. E	18
Sanderson, E	54
Sangster, G	48 245
Sankey, V	76
Sanson, J. E	195
Sargent, N	162
Sarvis, C. W	113
Saunders, H	55 239
Savage, J	29 114
Sawle, H. B	135
Savard, E	179
Savard, J	221
Scadding, F. M	21
Scammel, E. J	66
Scarth, W. H	21
Schell, R. E	175
Schneider, W. H	53
Schultz, D	103
Scoble, T	248
Scott, B. A	179
Scott, D	248
Scott, E	248
Scott, F	75
Scott W. S	125 2 9
Scott, D L	248
Scott, J. H	125
Scott, W. T	252
Scott, W. F	148 242
Scott, R	133
Scott, R K	21
Scott T	248
Scott, W. T	151
Scoullar, E. S	236
Scriven, J	44
Seale, G	177
Seale, R	208
Seale, R. T	59
Seale, G	252
Seaman, J. D	213
Sears, D	49
Sears, J	17 36 39
Sears, M	201
Seath, D	80
Seely, G. R	65
Seeton, E. A	186
Selby, J	248
Servos, A	41
Servos, A. D	41
Sewell, C	35 37 240
Seymour, M. McD	234 241
Shaffner, C	31 197
Shaffner, E. S	191
Shanly, J	248
Shannon, L	93
Sharer, A. W	197 234
Sharpe, W. D	177
Shaver, A	175
Shaw, G	17
Shaw, G	248
Shaw, H. M	145
Shaw, L. V	193
Shears, W	63
Shelton, H	53
Shepard, B. M	161
Shepard, C. W	31 45
Shepard, M. L	161
Shepherd, G	248
Sheppard, J	42
Sheppard, J. J	24 215
Sheppard, W	233
Sheridan, J	198
Sheriff, J	214
Sherwood, A. P	146
Sherwood, T. R	151
Shields, J	249
Shields, T	54
Shirley, G. R	112
Shirley W. V	115
Shirritt, A	89
Short, C	29 34 37
Shrapnell, E. S	128
Silver, A	69
Silver, H	181
Simard, F	185 243
Simard, O	223
Simpson, D	135
Simpson, E	45
Simpson, H. A	95
Simpson, J	249
Simpson, G	119
Simpson, R. W	20
Sims, A. H	77
Simson, E. H	148
Sine, M. W	55 245
Sircom, S. J. R	182
Sinclair, W	127
Sinton, J	249
Sirois, L	225
Sission, S	153
Sittlington, J	89
Sixby, H	28 176
Skinner, J	249
Skinner, F	17
Skinner, J	93
Skinner, R. P	149
Skinner, T. C	18
Slaght, T. R	138
Sloan, J	39
Sloan, J	158
Slous, J	27 68
Smallfield, W. B	63
Smart, J. A. N	20
Smart, R. W	152

Nom.	Colonne.
Smith, A. H	157
Smith, A. L	48 240
Smith, A	202
Smith, C	133
Smith, C. W	129
Smith, A	60 242
Smith, E. A	236
Smith, E. O	18
Smith, G. F	66
Smith, G. T	190
Smith, S	61 239
Smith, A. M	30 81
Smith, J. E	21
Smith, J. F	90
Smith, R. H	80
Smith, H	27 36 39
Smith, W	89 242
Smith, G	117 239
Smith, G. R	188
Smith, H	124
Smith, L. F	131
Smith, W	249
Smith, H. R	12 26 93
Smith, J. S	235
Smith, P	177
Smith, D	249
Smith, J. H	207
Smith, S. E	88
Smith, W	249
Smith, W. C	155
Smith, W. F	137
Smith, W. L	235
Smith, W	141
Smith, A	252
Smyth, J	82
Smyth, R	174
Smythe, E	252
Snetsinger, A. M	175
Snelgrove, H	140
Snowden, N. P	63
Snyder, D	169
Somers, T. S	163
Soy, R	230
Sparham, T	31 144
Spearing, R. J	164
Speer, A. M	166 241
Spelman, J	17
Spenard, J	178
Spence, D	252
Spencer, A	122
Spencer, G. J	142
Spicer, W	249
Spike, A	186
Sponagle, J. A	198 243
Spooner, C. N	28 154
Spooner, C	200
Spriggs, H	94
Sproat, A	249
Sproul, G. J	123
Spurr, S	27 197
Stacey, J	111
Stafford, J	124
Stairs, W	17
Stanton, J. E	119
Stanway, H	80
Staples, J	28 195
Stapleton, C	44
Starke, G	77
Starr, J	252
Starratt, W	22 191
Start, C. E	125
Steadman, E	189
Steele, R	159
Steeves, J. A. E	66
Stephen, A	249
Stephen, W	80 242
Stephenson, A. R	44 243
Stephenson, J	252
Stephenson, R	252
Stevens, C. H	165
Stevens, J	58
Stevens, E. W	188 243
Stevens, S	252
Stevens, W. H	186
Stevenson, J. R	91
Stevenson, J	252
Stevenson, A	22 56
Stevenson, D	64
Stevenson, J	114
Stevenson, R	196
Stevenson, P	249
Stevenson, S. C	252
Stewart, E	67
Stewart, G	28 40
Stewart, G. W	140 241
Stewart, H. C	132
Stewart, John	30 57
Stewart, J	69 240
Stewart, J. McG	160
Stewart, D	213
Stewart, R	252
Stewart, W. J	18 57
Stewart, W. Jas	62
Stiff, W	252
Stutt, W	168
Stoddart, T	107
Stollery, W	249
Stoneman, J	92
Storm, D	155
Stothers, J	40
Strachan, M. D	97
Strachan, M	155
Strange, A. W	45
Strange, F	93
Strange, H. B	18
Strange, M	16 35 37 45
Strange, F	37 39 240
Stratford, J	136
Strathy, J	79
Street, G. W	30
Strong, J. A	121
Struthers, W	161
Stuart, A	113
Stuart, J	93
Stull, W. P	41
Sturdee, E	31 180
Suckling, J	206
Sullivan, J	183
Sullivan, T	249
Sutherland, A	207
Sutherland, D. G	228
Sutherland, J	107
Sutherland, G	27 206
Sutherland, L	78
Sutherland, J. S	207
Sutherland, D	208
Sutherland, J	249
Sutton, D	43
Swan, L	107 238
Sweet, G	161
Swetman, A. N	155
Swetman, W	249
Swinford, H	227
Sylvestre, N	252
Sylvestre, J	219
Sylvestre, J. M	221 242
Symons, J	91
St. Arnaud, N	24 193
St. Jacques, R	252
Ste Marie,	204
Ste Marie, L	160
St. Pierre, C. A	225
Taché, G	224
Taché, J. de la B	218
Talbot, A	86
Talbot, A	178
Talbot, A. H	227
Talbot, E	178
Talbot, F. A	226
Taschereau, J. M	14 25
Tattersall, J	150
Taylor, J. B	22 35 37
Taylor, J. B. F	21
Taylor, E	17
Taylor, J	224
Taylor, J. H	24 45
Taylor, J. W	113
Taylor, O	46
Taylor, J	252
Taylor, O. M	197
Taylor, P. B	74
Taylor, R	252
Taylor, E	252
Teeter, A	41
Telford, J	24 122
Templeton, A	199
Tennet, J	56 242
Tenny, A	71
Tessier, G	194
Tétu, H	223
Tétu, R	28 223
Thacker, H. C	21
Thairs, G	102
Thibaudeau, W. B	30 228
Thibault, O	225
Thibault, T	237
Thom, J	113
Thomas, F. H	164
Thomas, L	166
Thompson, D	135 243
Thompson, P	73
Thompson, J. M	114 243
Thompson, J	76
Thompson, G. F	180
Thompson, H. R	214
Thompson, J. T	91
Thompson, W. C	249
Thompson, G	156
Thompson, W	28 166
Thompson, W. J	121
Thompson, W	167 243
Thompson, J	252
Thomson, D	249
Thorburn, W	165

Nom.	Colonne.
Thornton, J. D	151
Thrall, J. C	106
Tisdwell, W O	92
Tilley, W. F	18
Tilley, S. L	197
Tilton, J	29 72
Tinkess, R	175
Tisdale, D	249
Tobin, W	186 241
Todd, T	45
Todd, A	30 73
Todd, W	74
Toller, F	73
Tomlinson, A	17
Tompkins, J	72
Torry, R	122
Towers, T. F	116
Towers, T	237
Townsend, S. B	108
Tracey, R	157 239
Tracey, T	81
Tranchemontagne, J	184 242
Travers, H. B. H	111
Treble, C	150
Tremblay, A	224
Tremblay, W	29 223
Trenholm, R	173
Trew, C	236 241
Trew, J. A	153
Triganne, J. Z	167
Tripp, J	169
Tripp, R	169
Trotter, W	64
Trotter, R	86
Trottier, A	182
Trousdale, F	175
Trudeau, G	219
Trudel, E	193
Trudel, E	220
Trudel, P	24 193
Trudel, T	194
Trudel, C	27 194
Trudel, J. B	210
Trudel, H	211 240
Trueman, H. S	201 243
Trueman, J. E	231 241
Tubby, W	103
Tubman, W	143
Tuck, J	135
Tucker, J. J	30 180
Tucker, W	177
Tulloch, H D	227
Turcot, J. M	58 240
Turcot, L	28 203
Turgeon, E	229
Turgeon, F. D	229
Turgeon, J	229
Turgeon, L. A	68
Turnbull, E. H	66
Turnbull, J	24 34 36
Turnbull, J	192
Turnbull, T	30 64
Turnbull, W. R	137
Turner, H	44 239
Turner, H	176
Tweedale, J	252
Tweedale, J. M	140
Tweedie, L	199
Twigg, W	54
Twining, J	181
Twining, P. G	18
Tye, G. A	110 241
Trywhitt, R	24 132
Underhill, J	249
Upton, C	249
Urqhart, A	249
Valcourt, A	217
Valentine, W	124
VanBuskirk, W. F	18
Vandersluys, J. A	148
Vandusen, A	252
VanIngen, A	142
Vanloon, W. C	134
VanStraubenzee, B	14 24
VanStraubenzee, B. W	18
VanStraubenzee, A	16 17
VanTuyl, T. W	21
VanWagner, H	30 55
Varcoe, J	137
Vaughan, J. W	252
Vaughan, F. S	79
Vennell, G	90
Verral, J. E	90
Vicars, J. R	129
Vidal, B	29 36 39
Vidal, C. E. K	80
Vien, G	69
Villiers, H	14 22
Villeneuve, J. A. G	184
Villeneuve, J. A	184
Vince, D	28 72
Vincent, E	157
Virtue, H S	80
Virtue, W. H	151
Vittie, G	59 242
Vohl, L	249
VonHugel, N. G	18
Vosburg, W	101
Vosburg, N	155
Vroom, J. P	180
Waddell, J	16
Waddell, J	160
Wade, D	191
Wadmore, R. L	37 59
Wainwright, G	249
Wainwright, W. R. S	28
Waldie, J	54 242
Waldo, E	73
Walker, D	154
Walker, E. M	154
Walker, J	249
Walker, G. D	88
Walker, G	27 102
Walker, R. E	135
Walker, T	205
Walker, T	180 241
Walker, A	206 238
Wallace, J. A	166
Wallace, J. W	151
Wallace, W	132
Wallace, J	249
Wallace, W. Y	139
Walsh, J	28 146
Walsh, D	152
Walsh, T	29 181
Walsh, J	252
Wanless, M	47
Wanless, W. J	89
Warburton, J	214 240
Warburton, W	117
Ward, E. H	189
Ward, G. L	189
Ward, J	131
Ward, H. A	153
Ward, W	26 166
Wardlow, J. H	77
Warren, G M	42 242
Warren, W	249
Wastie, T	223
Watchorn, W	88
Waterhouse, E	106
Waters, W	159
Watkins, J	167
Watson, J. F	110
Watson, J. W. G	92
Watson, T. P	109
Watson, W. S	116
Watt, R	252
Watts, G	115
Watters, A	86 241
Watters, G	213
Watters, T. J	74
Waugh, J. C	234
Wayling, J	91
Wayling, J	27 90
Weatherbe, P	21
Weatherley, H	27 72
Webb, A	249
Webber, F. W	128
Webster, B	189
Webster, H. B	191 242
Wedderburn, F	50
Wedderburn, E L	49
Weeks, W. A	72
Weightman, T	88
Weir, A	125
Weir, J	253
Weller, J. L	18
Wells, W	206
West, G	190
Weston, B	32 185
Westover, D	28 177
Wetmore, A	17
Wetmore, H	200
Wetmore, D	249
Wetmore, O	200
Weyland, W	172
Weyman, C. W	200
Whelpley, F. E	48
Whitcher, A H	227
Whitcomb, A. L	209
Whitcomb, H	209
White, F. W	18
White, F	73
White, G. R	74
White, G. R., *QM*	35 37
White, H	29 116
White, H. V	200
White, J	18
White, W. W	31 119
White, W. W	65
White, W	24 146
White, B	249
White, W. C	67

Nom.	Colonne.
Whiteford, J. W.....227	242
Whitehead, E.....	249
Whitehead, E. A.....	20
Whitehead, A.....	208
Whithers, J. C.....	193
Whitla, R. J.....	227
Whitman, A.....	192
Whitman, A.....	185
Whitman, Z.....	177
Whyte, F.....	249
Wideman, L. C.....	120
Wiggins, W. H.....	188
Wigle, H.....	40
Wiley, W.....	60
Wilkinson, S. L.....	252
Wilkinson, J.....26	104
Willey, C.....	162
Williams, C. E.....	126
Williams, H. H.....	20
Williams, J.....	56
Williams, L. T. W.....	21
Williams, W.....25	81
Williams, W.....28 *Bn.*	117
Williams, E.....	133
Williams, G.....	144
Williams, J. W.....	188
Williams, J.....	188
Williamson, A. E.....	91
Williamson, G. F.....	106
Williamson, A.....	134
Williamson, G.....27	164
Williamson, J.....	115
Williamson, W.....	89
Wills, J. F.....	95
Willoughby, W.....142	240
Wilmot, A. B.....	186
Wilmot, J. A.....	55
Wilson, F. B.....	21
Wilson, G.....	113
Wilson, G. E. R.....	141
Wilson, C.....	252
Wilson, J.....26	70
Wilson, J. F.....30 34	36
Wilson, J A.....40	242
Wilson, J. A.....33 *Bn.*	126
Wilson, J. C.....	156
Wilson, J. D.....110	243
Wilson, J. G.....	126
Wilson, R. H.....	75
Wilson, S. F.....201	241
Wilson, W. N.....	163
Wily, W.....	252
Windeat, E.....	252
Windrow, G.....	202
Winskel, W 138	242
Winslow, C. H.....	152
Winter, C. F.....	74
Wise, H.....13	17
Wolfe, J. A.....	132
Wolfe, J.....	132
Wolfenden, R 26	63
Wood, C. A.....73	232
Wood, H. W 163	243
Wood, J.....	249
Wood, I.....	252
Wood, T.....	115
Wood, C.....	175
Wood, C O.....	147
Wood, R. O. S.....	82
Wood, W. C. H.....	83
Wood, W. S.....	139
Wood, Z.....	17
Woodburn, A.....	57
Woodley, J. H.....	138
Woodman, J.....	18
Woodward, J.....	50
Woodward, M.....	114
Woodworth, H. H.....	188
Woollacott, P.....	237
Woolrich, L.....	182
Worsley, P.....15	23
Worthington, A.....164	241
Worthington, E.....	164
Worthington, J.....	252
Wright, C. M.....	147
Wright, H.....	111
Wright, H. P.....	67
Wright, W.....	249
Wright, J.....	146
Wright, L. J.....	110
Wright, R.....	174
Wright, W. H.....	96
Wright, W. J.....	144
Wurtele, A.....16	17
Wurtele, E.....17	84
Wyatt, D. M.....	168
Wyman, T.....	100
Wyndham, A.....	249
Wynne, J. H.....	114
Yates, R.....	17
York, I.....	139
York, I. B.....	147
Yorston, W. G.....	18
Young, A. W.....	110
Young, D. D 37	38
Young, E. M.....	95
Young, J.....	126
Young, J. W.....	202
Young, P. R 177	243
Young, W. J.....127	242
Zealand, E.....	92

INDEX II—LOCALITÉS.

Nom.	Colonne.
Abercorn	161
Acton	103
Ainleyville	127
Alberton	214
Albion	132
Algoma	234
Alliston	133
Almonte	144
Amherst	230
Amherstburg	105
Amherst Island	155
Ancaster	205
Ancienne Lorette	221
Andover	187
Annapolis Royal	192
Anse au Sable	225
Apohaqui	49
Apple Grove	173
Arnprior	147
Arran	125
Arthabaskaville	217
Arthur	121
Athelstan	159
Aurora	90
Aylesford	190
Aylmer	108
Aylmer	111
Baddeck	231 232
Baie St. Paul	224
Baie Verte	201
Baker's-Brook	188
Barrie	129 130
Barriefield	154
Bay du Vin	199
Beamsville	101
Bear-River	192
Beaverton	128
Beauharnois	182 183
Bécancour	210
Belleville	94
Belleville	156
Berlin	118 119
Berthier	220
Bethany	153
Billtown	159
Binbrooke	205
Black Brook	199
Black-River	199
Blissville	196
Bolton	162
Bond Head	133
Boscobel	209
Bothwell	110
Bowmanville	150
Brampton	132
Brandon	233
Brantford	136 137
Brighton	72
Brighton	141
Brighton	187
Brockville	142 143 144
Brompton	165
Brookfield	214
Brooklin	129
Buckley's-Corner	199
Buctouche	198
Burford	42
Burlington	103
Burnside	208
Burritt's-Rapids	168
Burtonville	151
Bury	172
Caledonia	134 135
Campbellford	141
Campbellville	103
Canning	190
Cannington	129
Cap Saint-Ignace	178
Cap Santé	212
Cardinal	168
Carillon	89
Carleton	65
Carleton-Place	143
Castleton	141
Cayuga	135
Centreville	187
Charlottetown	66
Charlottetown	72
Charlottetown	213
Chateauguay	204
Chatham	89
Chatham	109 110
Chatham	198 199
Chatsworth	123
Chicoutimi	179
Clarenceville	47
Clarenceville	176
Clarksburg	123
Clementsport	192
Clifton	200
Clinton	126
Coaticook	173
Cobourg	43
Cobourg	140
Colborne	141
Collingwood	130
Compton	46
Consecon	96
Cookshire	45
Cookshire	173
Cookstown	132
Cornwall	174 175
Côte Saint-Paul	219
Covehead	214
Danville	165
Debec	187
Delaware	112
Delta	143
Deschambault	212
Digby	68
Dreany's-Corners	113
Dresden	110
Dundas	205
Dungannon	127
Dunham	177
Dunnville	135
Durham	54
Durham	122
East Farnham	162
East Florenceville	188
East Gore	88
Elora	120
Elmira	118
Embro	106
Eramosa	120
Erin	120
Ernstown	155
Essex Centre	105
Exeter	127
Fairville	66
Farmington	198
Farran's Point	175
Fenelon Falls	150
Fergus	120
Finch	175
Flesherton	123
Forest	114
Fork's-Bridge	232
Fort Erié	149
Fort-William	235
Franklin	160
Fraserville	224 225
Fredericksburg	139
Fredericton	38
Fredericton	195 196
Frelighsburg	177
Galt	118
Gananoque	54
Gananoque	143
Gaspé	68
Gentilly	210
Georgetown	67
Georgetown	103
Glanford	206
Glencoe	113
Goderich	126
Gore Bay	235
Gorrie	127
Goulburn	143
Gould	174
Grafton	141
Granby	58
Granby	208
Grand-Narrows	232
Granville	191
Greenwood	128
Guelph	52 53
Guelph	119 120
Hagarsville	134
Halifax	60
Halifax	181
Halifax	185
Hamilton	55
Hamilton	92
Hammond	49
Hampton	48

Nom.	Colonne.
Harriston	119
Harrowsmith	155
Hartford	138
Havelock	47
Havelock	159
Hawkesbury	99 100
Hemmingford	159, 160
Hespeler	119
Hull	146
Huntingdon	158
Huntsville	131
Hurdman's-Corners	158
Ilderton	113
Ingersoll	106
Inverary	154
Inverness	166
Isle Verte	225
Janetville	153
Jarrett's-Corners	130
Jarvis	134
Johnston	49
Joliette	215
Kamouraska	223
Kemptville	1 8
Kentville	50
Kentville	189
Kincardine	124
Kingsville	40
Kingston	36 44
Kingston	55
Kingston	93
Kingston	153
Kinnear's-Mills	166
Kirkdale	165
Knowlton	161
Lachute	88
Lacolle	159
Lac Mégantic	173
Lanark	145
Lansdowne	145
L'Anse au Sable	225
Laprairie	219
L'Assomption	215
Lawrenceville	209
Leamington	104
Leith	122
Lévis	69
Lévis	97
Lindsay	151
L'Islet	179
Listowel	177
Little-York	213
London	39 40
London	56
London	81 82
London	112
Longueuil	219
Lorette	221
L'Orignal	99
Lotbinière	212
Loughborough	44
Louiseville	220
Lucan	113
Lucknow	124
Lunenburg	69
Lunenburg	175
Lunenburg	201 202
Maccan	230
Maccan-Mountain	230
Madoc	157
Magog	162
Mahone-Bay	69
Mahone-Bay	202
Manitowaning	235
Mansonville	162
Maple-Hill	167
Marbleton	172
Markham	41
Marston	172
Martin's-River	202
Massawippi	173
Meaford	122
Mégantic	173
Melbourne	165
Metcalfe	169 231
Middle-River	231
Middleton	197
Midmay	125
Milburn	154
Milford	95
Mill-Brook	207
Millbrook	43
Millbrook	152
Mille-Isles	89
Milton	102 103
Minnedosa	233
Miramichi	198
Moncton	200
Montague	67
Montmagny	178
Montreal	47
Montréal	56
Montréal	64
Montréal	73
Montréal	74 77 78 80
Montréal	184
Montréal	218
Moorefield	121
Mooretown	40
Morden	234
Morin-Flats	88
Mount-Thom	2 7
Mount-Forest	120
Mountain-View	96
McKeen's-Corners	195
Napanee	44
Napanee	155
Neepawa	233
Newcastle	57
New-Edinburgh	147
New-Hamburg	118
New-Ireland	167
New-Liverpool	98
Newmarket	90
New-Ross	202
New-West inster	63
New-Westminster	236
Niagara	101
Niagara-Falls	148 149
Nicolet	210
Nicteaux	198
North-Augusta	169
Norwich	106
Oak-Ridges	41
Oakville	102
Omemee	151
Onslow	207
Orangeville	132 133
Orillia	131
Ormstown	158
Oshawa	128
Ossekeag	48
Ottawa	52
Ottawa	57
Ottawa	72
Ottawa	146
Owen-Sound	122
Oxford	231
Paisley	124
Palmerston	121
Paradise	191 192
Parkdale	91
Park-Hill	113
Pembroke	145
Penetanguishene	131
Perth	144
Peterborough	43
Peterborough	170 171
Petrolia	114
Philipsburg	176
Picton	45
Picton	95 96
Pictou	69
Plantagenet	100
Pointe-Lévis	97
Pointe-Edouard	115
Pointe-aux-Trembles	212
Pont-Rouge	211
Portage-la-Prairie	233
Port-Arthur	234 235
Port-Dover	139
Port-Elgin	124
Porter's-Hill	127
Port-Hope	54
Port-Hope	152
Portland	65
Port-Rowan	138
Portsmouth	154
Port-Williams	192
Prescott	51
Prescott	168
Princeton	106
Québec	34 36 37
Québec	50
Québec	58
Québec	70
Québec	83 84
Queenston	42
Portage-du-Rat	235
Rawdon	216
Rednersville	96
Richmond	58
Richmond	164 165
Ridgetown	109
Rimouski	226
Rivière-Hébert	230
Rivière-Philip	230
Riverside	90
Rivière-du-Loup (*en haut*)	220
Rivière-Ouelle	223
Robinson	172
Ross'-Corner	190
Rothesay	48
Roxborough	175

Nom.	Colonne.
Roxham	160
Roxton	209
Sackville	201
Saint-Jean	236
Sand-Hill	149
Sarnia	114 115
Sault Sainte-Marie	70
Sault Sainte-Marie	237
Seaforth	126
Seaton Village	90
Sharon	91
Shédiac	49
Sheffield's-Mills	189
Shefford	58
Shelburne	133
Shemogue	200
Sherbrooke	46
Sherbrooke	163 164
Shubenacadie	207
Sidney	156
Simcoe	138 139
Sorel	217
Souris	67
Durham Sud	165
Roxton Sud	209
Spencerville	169
Springfield	49
Springville	152
Stanbridge	177
Stanley	195
Stanstead	46
Stevensville	149
Stewart-Town	103
Stirling	156
Stonewall	234
Stratford	116 117
Strathallan	107
Strathroy	112 113
Sussex	200
Sutton	46
Sutton	91
Sutton	162
Sydenham	154
Sydney	59
Saint-Ambroise	222
Saint-Anaclet	226
Saint-André	47
Saint-André	88
Sainte-Anne de la Pérade	194
Sainte-Anne de la Pocatière	223
Saint-Arsène	225
Saint-Augustin	222
Sainte-Catherine	41
Sainte-Catherine	100 101
Sainte-Cécile	225
Sainte-Claire	98
Sainte-Claire	229
Saint-Denis	224
Saint-Edouard	210
Sainte-Elizabeth	215
Saint-Eugène	100
Sainte-Famille d'Orléans	222
Saint-Félix de Valois	215
Sainte-Foye	222
Saint-Gabriel	220
Sainte-Geneviève	194
Ste-Geneviève de Batiscan	193
Saint-George	196
Saint-George de Cacouna	225
Sainte-Gertrude	211
Saint-Grégoire	211
Saint-Henri	98
Saint-Hyacinthe	216 217
Saint-Isidore	228 329
Saint-Jean-Baptiste, V	218
Saint-Jean-Baptiste	237
Saint-Jean-Chrysostôme	160
Saint-Jean Port-Joli	178
Saint-Jérôme	218
Saint-Jean	65
Saint-Jean	179
Saint-John	236
Saint-Jean	38 71
Sainte-Julie	167
Saint-Justin	221
Sainte-Justine	229
Saint-Lambert	98
Sainte-Marie	108
Sainte-Martine	203 204
Sainte-Marie	116 117
Sainte-Marie	195
Saint-Narcisse	193
Saint-Pacôme	223
Saint-Paul, Baie	223
Sainte-Philomène	203
Saint-Pie	217
Saint-Pierre (R. du S.)	178
Saint-Prosper	194
Saint-Raphaël	98
Saint-Raymond	212
Saint-Rémi	160
Saint-Simon	217
Saint-Stephen	196
Saint-Sylvestre	167
Saint-Thomas	40
Saint-Thomas	110 111
Saint-Thomas	178
Saint-Tite	194
Saint-Urbain	204
Saint-Vital	108
Tamworth	155
Teeswater	225
Thamesford	107
Thorold	148
Trois-Rivières	220
Tilsonburg	107
Toronto	38 39
Toronto	59
Toronto	71
Toronto	76
Toronto	86
Trenton	157
Truro	206
Tryon	214
Tyendenaga	157
Uxbridge	129
Vankleek-Hill	99
Vernon	147
Vespra	130
Victoria	37
Victoria	62 63
Victoria	237
Victoriaville	211
Vienna	111
Virgil	102
Wakefield	147
Walkerton	123 124
Walsingham	139
Warkworth	141
Warwick	115
Waterdown	205
Waterford	139
Waterloo	208 209
Waterville	187
Watford	115
Welland	42
Welland	60
Welland	149
West Farnham	177
West Gore	89
Whitby	128
Widder	1 5
Wilmot	188
Wilmot	191
Wilmot	197
Windsor	104 105
Windsor	206
Wingham	126
Winnipeg	37
Winnipeg	53
Winnipeg	60
Winnipeg	226
Winnipeg	227
Winslow	173
Woodstock	60
Woodstock	106
Woodstock	186 187
Yamachiche	220
Yarmouth	71
York	134
Yorkville	91

RAPPORT

DU

MINISTRE DE LA JUSTICE

SUR LES

PENITENCIERS DU CANADA

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1887.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.

OTTAWA:
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON.
1887.

A Son Excellence le Très-honorable MARQUIS DE LANSDOWNE, gouverneur général du Canada, etc., etc., etc.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de Votre Excellence, le rapport annuel de l'inspecteur des pénitenciers, avec les comptes-rendus annuels des fonctionnaires de ces établissements, et divers états financiers et statistiques, le tout pour l'exercice expiré le 30 juin 1887.

J'ai l'honneur d'être,

De Votre Excellence

Le très obéissant serviteur,

JOHN S. D. THOMPSON,

Ministre de la justice.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE,

OTTAWA, 5 novembre 1887.

TABLE DES MATIÈRES.

	Page.
Rapport général de l'inspecteur	ix
do spécial sur le pénitencier de Kingston	xxiv
do do de Saint-Vincent-de-Paul	xxvii
do do de Dorchester	xxx
do do du Manitoba	xxxii
do do de la Colombie-Britannique	xxxiv
do du comptable	2

RAPPORTS, ÉTATS FINANCIERS, TABLEAUX STATISTIQUES, ETC.

Pénitencier de Kingston—Rapport du préfet	4
do Etat de la dépense	8
do Etat du revenu	10
do Etat de ses dettes actives	11
do Liste du personnel	11
do Compte de la ferme	13
do Répartition des détenus	13
do Liste des graciés	14
do Liste des détenus décédés	14
do do réincarcérés	15
do Etat des rémissions de peines	15
do Valeur du travail	16
do Mouvement des détenus	16
do Statistique criminelle	17
do Punitions	19
do Mouvement comparatif des 10 dern. années et demie	20
do Rapport de l'aumônier protestant	21
do do catholique	21
do Rapport du médecin, avec annexes	22
do do de la matrone, do	26
do do du maître d'école	27
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—Rapport du préfet	28
do Dépense	32
do Revenu	33
do Liste du personnel	34

Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—Répartition des détenus..... 35
do Liste des graciés..... 35
do réincarcérés..... 36
do Rémissions de peines..... 36
do Mouvement des détenus..... 37
do Etat comparatif du mouvement des détenus..... 38
do Statistique criminelle..... 39
do Frais d'entretien..... 41
do Dettes actives..... 42
do Compte de la ferme..... 43
do Montant payé, non prévu dans les estimés..... 42
do Rapport de l'aumônier catholique..... 43
do do do protestant..... 44
do do du médecin, avec annexes..... 46
do do du maître d'école..... 49
Pénitencier de Dorchester—Rapport du préfet..... 49
do Dépense..... 51
do Revenu..... 52
do Liste du personnel..... 53
do Mouvement des détenus..... 53
do Statistique criminelle..... 54
do Répartition des détenus..... 55
do Liste des graciés..... 55
do Punitions..... 56
do Rémissions de peines..... 56
do Décédés..... 57
do Liste des réincarcérés..... 57
do Compte de la ferme..... 57
do Valeur du travail..... 58
do Etat comparatif du mouvement des détenus..... 59
do Rapport de l'aumônier protestant..... 60
do do do catholique..... 61
do do du médecin, avec annexes..... 61
do do du maître d'école..... 65
Pénitencier du Manitoba—Rapport du préfet..... 65
do Dépense..... 68
do Revenu..... 70
do Liste du personnel..... 71
do Mouvement des détenus..... 71

Pénitencier du Manitoba—Infractions commises par les détenus..... 72
do Punitions..... 72
do Rémissions de peines..... 73
do Valeur du travail non productif..... 73
do Division du temps..... 74
do Etat mensuel du mouvement des détenus..... 75
do Répartition des détenus 75
do Compte de la ferme..... 76
do Valeur du travail..... 76
do Table météorologique..... 77
do Rapport de l'aumônier protestant..... 78
do do do catholique 78
do do du médecin, avec annexes..... 79
do do du maître d'école..... 80
do Division du temps, les jours de semaine..... 81
Pénitencier de la Colombie-Britannique—Rapport du préfet..... 83
do Dépense..... 85
do Revenu..... 86
do Etat comparatif du mouvement des détenus..... 87
do Punitions..... 87
do Valeur du travail..... 88
do Statitisque criminelle..... 89
do Compte de la ferme..... 90
do Liste du personnel..... 90
do Rémissions de peines..... 1
do Mouvement des détenus..... 91
do Liste des graciés..... 91
do Département des cordonniers..... 92
do do des tailleurs..... 92
do do des forgerons..... 93
do Rapport de l'aumônier protestant..... 93
do do do catholique..... 94
do do du médecin, avec annexes..... 94
do do du maître d'école..... 96

DOUZIEME RAPPORT ANNUEL

DE

L'INSPECTEUR DES PÉNITENCIERS

DU

CANADA

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1887.

A l'honorable JOHN S. D. THOMPSON,
Ministre de la Justice.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, conformément à la loi, mon rapport annuel sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887 ; aussi les rapports des préfets, aumôniers, médecins, maîtres d'écoles et du comptable général, avec les tableaux statistiques, etc., des différents pénitenciers.

Ce qui suit est un sommaire indiquant le mouvement des détenus pendant l'exercice 1886-1887 dans les pénitenciers du Canada :—

Pénitencier de Kingston.

	Hommes.	Femmes.	Total.
Population au 30 juin 1886.....	537	41	578
Entrés depuis le 30 juin 1886.....	149	3	152
	686	44	730
Sortis depuis le 30 juin 1886.....	160	16	176
Population au 30 juin 1887.....	526	28	554

Moyenne quotidienne, $572\frac{146}{365}$.

Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.

	Hommes.	Femmes.	Total.
Population au 30 juin 1886	278	0	278
Entrés depuis le 30 juin 1886	103	1	104
	381	1	382
Sortis depuis le 30 juin 1886	101	1	102
Population au 30 juin 1887	280	0	280

Moyenne quotidienne, 282½.

Pénitencier de Dorchester.

	Hommes.	Femmes.	Total.
Population au 30 juin 1886	148	1	149
Entrés depuis le 30 juin 1886	51	0	51
	199	1	200
Sortis depuis le 30 juin 1886	46	1	47
Population au 30 juin 1887	153	0	153

Moyenne quotidienne, 144.

Pénitencier du Manitoba.

	Hommes.	Femmes.	Total.
Population au 30 juin 1886	90	0	90
Entrés depuis le 30 juin 1886	24	0	24
	114	0	114
Sortis depuis le 30 juin 1886	31	0	31
Population au 30 juin 1887	83	0	83

Moyenne quotidienne, 85.

Pénitencier de la Colombie-Britannique.

	Hommes.	Femmes.	Total.
Population au 30 juin 1886	105	0	105
Entrés depuis le 30 juin 1886	20	0	20
	125	0	125
Sortis depuis le 30 juin 1886	36	0	36
Population au 30 juin 1887	89	0	89

Moyenne quotidienne, 94.

La population totale des détenus du Canada, le 30 juin dernier, était de 1,159, contre 1,200 à la même date en 1886, accusant une diminution de 41. En constatant le fait que le nombre de nos criminels, en proportion de la population totale, constitue relativement une faible moyenne, il n'est peut-être pas hors de propos de remarquer que le gouvernement et la population du Canada ont une raison toute spéciale de remercier la miséricordieuse Providence de ce qu'il n'y ait pas un plus grand nombre de crimes dans le pays. Ce n'est pas dans un esprit de vanité ou dans le but d'irriter, mais plutôt pour provoquer davantage ce sentiment de gratitude, que je vais signaler l'augmentation alarmante des criminels aux Etats-Unis. Une autorité reconnue et de grande renommée en matière de prison, le révérend Frédéric Howard Wines, secrétaire de l'*Illinois Board of Charities*, dit à ce sujet: l'augmentation du crime dans les Etats-Unis, en proportion de la population, est une preuve de l'insuccès des moyens qui existent aujourd'hui pour le réprimer, et doit attirer l'attention des hommes sérieux et honnêtes." L'hon. M. le chancelier Harston, président du comité de l'Assemblée de Californie, chargé des affaires relatives aux prisons, fait voir ce que la classe des criminels coûte à l'Etat. Dès 1881, il disait dans son rapport:—" Les 45 prisons d'Etat des Etats-Unis coûtent à peu près seize millions. Les prisons, pénitenciers et les maisons de réforme doivent couter beaucoup plus cher. Le nombre des fonctionnaires et des employés des 45 prisons est d'environ quinze cents. Le total des traitements annuels s'élève à $1,105,000. Les dépenses annuelles courantes et ordinaires, y compris les traitements des fonctionnaires, des prisons d'Etat, s'élèvent à environ $3,000,000.

Un autre écrivain dit sur le même sujet: " Il est impossible d'évaluer le montant maintenant placé dans les prisons et l'installation de ces bâtiments dans tout le pays. Il y a près de 50 grands pénitenciers munis de boutiques, de machines, etc. De plus, il y a près de 2,200 prisons, outre de nombreuses salles de police. La somme de $400,000,000 serait peut-être une basse estimation du coût de toutes ces améliorations."

Le même écrivain continue: " Tels sont les dimensions et le coût que révèle un coup d'œil sur notre machine pénale. Elle est immense et coûte très cher; et ceux qui y sont condamnés se comptent par millions. On aurait lieu de croire, assurément, que, dans ce pays le crime est réprimé; que la vie et la propriété sont protégées. Et comme la terreur de la loi se fait partout sentir sous forme d'arrestations nombreuses, on pourrait croire que le criminel endurci rencontre une barrière insurmontable, et que la jeunesse est détournée du sentier du crime. Chose étrange à dire, le contraire semble exister. Les jeunes gens ne sont pas contrôlés, et les vicieux ne sont pas réprimés. Des crimes révoltants se commettent très fréquemment dans toutes les parties du pays, et l'opinion se répand que, d'une manière ou d'une autre, notre système pénal ne protège pas la société. En un mot, ce système ne paraît pas réussir. Il ne réprime pas le jeune malfaiteur et il ne semble pas réformer ou réprimer le repris de justice." Voilà un noir tableau: puisse-t-il jamais ne s'appliquer au Canada !

Le nombre total de décès a été de 17, pas tout à fait 1½ pour cent, ce qui est une moyenne plus basse, vu l'état de santé délabrée dans lequel se trouvent un grand nombre de détenus à leur entrée au pénitencier.

Il fait beaucoup plaisir de vous informer que nulle part quoi que ce soit n'est arrivé pendant l'année qui fait l'objet de ce rapport, de nature à jeter du discrédit sur l'administration ou sur le caractère général des détenus, dans les pénitenciers. Nous ne prétendons pas, en Canada, avoir atteint une phase très avancée dans l'œuvre immense et louable qui consiste à réformer les criminels, ou avoir donné effet d'une manière tangible aux différentes théories en matière de pénologie ; mais nous prétendons accomplir tout ce qui est possible de faire, avec un syst ème p peche encore par certaines parties essentielles, pour élever l'état moral du détenu et le rendre à la société, meilleur homme. Si les efforts faits dans cette voie n'ont pas eu des résultats aussi satisfaisants qu'on pouvait le désirer, ou qu'ils le méritaient, la faute retombe sur le système plutôt que sur ceux auxquels son fonctionnement est confié. Il a été signalé dans ces rapports que le grand obstacle à la réforme plus efficace du détenu est le pêle-mêle qui, par nécessité, existe entre les prisonniers, sans distinction de caractère, qu'ils soient des criminels endurcis ou de pauvres malheureux bien disposés et encore novices dans la carrière du crime. La construction de nos pénitenciers fait que la classification convenable des détenus ou l'isolation des êtres dangereux, qui exercent une influence dangereuse et corruptrice sur d'autres, est presque impossible. Dans le but de remédier à ce que tous admettent être une lacune très grave dans l'administration des prisons, il n'est peut-être pas hors de propos de répéter des observations qui ont été souvent faites. Ou réserver la totalité ou une partie d'une aile, selon le nombre des détenus d'un pénitencier, ayant des cellules commodes, où les récidivistes, les repris de justice et les autres prisonniers vicieux peuvent être mis dans des cellules séparées, et employés à des travaux productifs ; ou construire, comme on en a eu l'intention, il y a plusieurs années, une prison spéciale où pourrait être incarcérée la catégorie de criminels dont on parle, et qui seraient pris dans les divers pénitenciers. Ce dernier système serait peut-être le moyen le plus efficace, parce qu'une prison pourrait être facilement érigée, dans le but de faire face aux besoins, et son administration adaptée de manière à convenir au caractère particulier de ses détenus.

D'après un plan de ce genre, il y a tout lieu d'espérer que les moyens que donne si libéralement le gouvernement pour la réforme des détenus, auraient un effet plus efficace. De plus, ce moyen offrirait une bonne occasion de mettre à l'épreuve le système de sentences indéterminées, qui est si avantageusement en opération dans d'autres pays. Quiconque mettra cette question sérieusement à l'étude devra voir que, pour arrêter les progrès du crime et pour protéger la société contre les actes des criminels et des bandes organisées des malfaiteurs, le présent mode de traiter ces criminels doit nécessairement subir un changement. La sentence ordinaire de deux, cinq, sept ou même dix ans n'offre aucune crainte au voleur, au filou, au faussaire ou au faussaire de profession.

Chacun d'eux sait qu'en suivant sa carrière criminelle, il s'expose à tomber entre les mains de la justice, et il prend son parti d'en subir les conséquences. Le pis qui peut lui arriver est la sentence qui le privera de la liberté, pendant un certain temps, de continuer sa vie dans le vice. Mais il se console par la pensée qu'en purgeant cette sentence, il peut l'abréger considérablement, en gagnant la remise de temps accordée par la loi, et que pendant son séjour dans la prison il est certain d'avoir une nourriture abondante et saine et de bons vêtements un lit chaud pour se coucher, et tout le confort et les soins nécessaires en cas de maladie. L'expérience de tous les fonctionnaires des prisons prouve que le récidiviste, en d'autres mots " l'oiseau de pénitencier " ou le repris de justice, a assez de tact et de finesse pour observer la règle et savoir se conserver de bonnes notes auprès des autorités de la prison afin de ne pas perdre la remise de temps qu'il gagne. Les mêmes traits de caractère, joints à sa connaissance exacte de la routine du pénitencier, et de la manière dont les fonctionnaires, sous la garde desquels il se trouve, accomplissent leurs devoirs, le mettent en état de profiter impunément des occasions qui s'offrent de pousser d'autres à commettre des offenses qui sont parfois d'une nature grave. Son occupation la plus favorite est de corrompre ceux qui sont relativement innocents, par le récit de ses actes pervers et par une description toute rose du crime, et dans ses aspects les plus séduisants. C'est ainsi que des jeunes gens en prison pour une première offense, commise peut-être sous l'influence de la boisson ou sous le coût d'une autre excitation, qui ne sont pas naturellement vicieux, et qui pourraient être réformés s'ils étaient soustraits aux influences pernicieuses, perdent le respect qu'ils se doivent à eux-mêmes, deviennent corrompus et s'abaissent au niveau du misérable qui a accompli leur ruine morale, et, à leur sortie, sont prêts à devenir les émules, et même à dépasser leurs tuteurs dans une vie de vice et de crime. C'est pourquoi des centaines sont entraînés dans une carrière de crime et d'infamie, à cause de leur contact avec les criminels déclarés et endurcis. Ce n'est pas là un tableau fait à plaisir, c'est la vérité toute nue, et ce fait est connu de chaque fonctionnaire intelligent d'établissement pénal qui observe. Cette contagion si répandue, qui résulte des relations illimitées des incorrigibles avec ceux qui, dans d'autres circonstances, pourraient être parfaitement réformés, est le défaut remarquable de notre système pénal. C'est un malheur que ce triste état de choses existe, comme on l'a déjà dit, et c'est un devoir que je dois à l'Etat comme à ma conscience de le signaler d'année en année dans le but d'y trouver remède. L'expérience de chaque année me convainct de plus en plus de la nécessité d'adopter des moyens efficaces et décisifs pour empêcher la propagation du crime et l'éducation des criminels dans le vice, dans les murs mêmes de nos pénitenciers, et d'aider aux fonctionnaires auxquels est confiée l'administration de ces institutions à en ouvrir les portes, à leur sortie, à des hommes qui ont donné des preuves satisfaisantes de réforme et de leur désir de mener une bonne vie. Je répète que ma conviction est que, dans un isolement bien réglé, et dans un système de sentences indéterminées se trouve le moyen de diminuer au moins le mal dont

souffre la société, par le fait qu'un grand nombre de criminels incorrigibles sont remis en liberté chaque année. Au cas où il serait de l'avantage de l'intérêt public de faire l'essai de ces moyens ou de tout autre, dans le but qu'on se propose, il serait bon et nécessaire d'obtenir toutes les informations possibles concernant les résultats de l'expérience dans les pays tels que la Belgique, la France et la Suisse, où ce système a été essayé. Une personne capable devrait être chargée de s'enquérir des différents systèmes en vigueur en Europe, où plusieurs gouvernements ont mûrement examiné et mis à effet des mesures pour la réforme des criminels, desquels systèmes le meilleur pourrait être choisi pour être par vous approuvé et adopté.

Relativement au système de sentences indéterminées, les observations suivantes auront une valeur toute particulière, vu qu'elles viennent de la plume de M. Frederic Hill, de Londres, qui est très versé dans la science relative aux pénitenciers, et qui s'occupe activement de la réforme dans ces institutions. Il dit :

" Le principe fondamental de la loi criminelle d'Angleterre, comme celle de presque tous les autres pays, est de détourner du crime, en infligeant des punitions pour différentes offenses à raison de leur gravité.

" Les objections à ce principe semblent être insurmontables. D'abord c'est un principe qu'il est impossible d'appliquer avec une exactitude quelconque, vu la variété infinie des circonstances qui augmentent ou diminuent la culpabilité inhérente au même acte, ou qui de fait rend la perpétration d'une offense apparemment insignifiante plus coupable parfois que celle d'une offense grave.

" Il n'y a pas de doute que, pour faire face à ces inégalités, il y a beaucoup dans la latitude donnée au juge qui rend la sentence, mais ceci est *pro tanto* un abandon du principe sur lequel les lois sont basées.

" Mais même s'il était possible de dresser une liste d'offenses d'après leur infamie réelle et leur tort à l'égard de la société, et de préparer une échelle correspondante de punitions, je suis d'avis qu'il ne serait pas sage d'agir d'après ce système.

" L'objet de la punition étant de prévenir le crime, cette punition ne peut convenablement répondre à son but, lorsqu'après avoir été infligée, elle permet que le coupable soit de nouveau lancé au milieu de la société, sans égard à la cause de son offense ou au fait de savoir si cette cause a été enlevée.

" Cette objection semble fatale au plan de mesurer des punitions comme des réformes pour des crimes spéciaux.

" Nul ne songe à envoyer un aliéné à une maison de santé pour un certain nombre de jours, de semaines ou de mois. Nous nous contentons de nous assurer avec soin qu'il ne peut être laissé en liberté, et que ceux entre les mains desquels nous sommes sur le point de le mettre agissent d'après un mûr examen, et qu'ils ont les connaissances et l'habileté suffisantes pour garantir les meilleures espérances de sa guérison ; qu'ils feront preuve de bonté à son égard, et qu'ils n'imposeront pas un traitement plus sévère qu'il n'en est nécessaire pour sa garde sûre et la disparition de sa maladie ; et nous leur laissons régler quand il peut être remis en liberté avec sûreté.

" On finira peut-être par constater, à la suite d'expériences faites avec soin, qu'un procédé à peu près semblable peut être sûr et opportun dans le traitement des criminels, et que, quoiqu'il soit laissé aux cours de justice de prononcer sur la culpabilité ou l'innocence de l'accusé, et sur la nécessité de le faire sortir de la société, il peut être accordé à ceux auxquels est confiée, plus ou moins directement, la réforme du coupable, d'indiquer l'époque de sa libération.

" Ce mode de procédé, toutefois, même s'il est réalisable, doit être mis à exécution petit à petit.

" Il y a plusieurs manières dont on peut arriver au résultat définitif dont j'ai parlé ici. L'une est d'adopter tout le principe dans quelque arrondissement limité ; une autre est de donner aux juges un pouvoir illimité d'emprisonnement dans certains cas, dans le but d'imposer les périodes d'emprisonnement qui seraient suffisamment longues pour garantir toutes les chances raisonnables de réforme—le pouvoir d'accorder le pardon, qui appartient à la Couronne, étant exercé chaque fois qu'on jugerait bon de relâcher le détenu avant l'expiration du terme d'emprisonnement.

" Ce que je suggérerais de préférence, c'est qu'un acte soit passé, classifiant les différentes offenses criminelles, et donnant à chacune des catégories un terme maximum d'emprisonnement, avec une disposition que dans le cas d'une conviction subséquente, ce maximum soit élevé, et ce par de fortes gradations.

" Une grande latitude pourrait être donnée aux juges dans la période d'emprisonnement imposée à chaque catégorie. Et si cette expérience réussissait, et que le principe sur lequel elle est basée parvînt ainsi à gagner la faveur de l'opinion publique, cette discrétion pourrait être étendue ; et de plus, après un certain temps, on pourrait accorder aux juges, concurremment peut-être avec un jury, de substituer à une période déterminée d'emprisonnement un emprisonnement, dans certains cas, qui devra durer tant que ceux qui sont chargés de la réforme du prisonnier (agissant sous la surveillance précédemment indiquée) ne seront pas d'avis que le détenu peut être remis en liberté sans danger. Après un autre intervalle, s'il était constaté que le plan, dans sa forme étendue, fonctionnât d'une manière satisfaisante, un autre pas pourrait être fait. Et ainsi, à la suite de plusieurs années d'essais faits avec soin, le système, corrigé et modifié par l'expérience, pourrait éventuellement être mis en pleine opération.

" Il est peut être naturel que des Anglais regardent d'un œil jaloux l'introduction d'un pouvoir à l'effet de soumettre un de leurs compatriotes, quelque criminel qu'il soit, à un emprisonnement non limité en la manière ordinaire à un certain nombre de mois ou d'années, et il est opportun que ce changement soit graduel, et que son opération soit surveillée avec soin. Ce sentiment de jalousie se manifesta lors de la première création de la police officielle, et cependant bien peu nieront maintenant que le pouvoir de la police a été à bon droit exercé, et qu'au lieu de restreindre la liberté de la partie saine de la société, elle l'a étendue en la délivrant dans une certaine mesure, des molestations des mauvais ; et nul ne songe maintenant à dénoncer la police comme étant des transgresseurs de la liberté, c'est-à-dire, comme étant les transgresseurs de la liberté du citoyen paisible et honnête, car plus la liberté du turbulent et du malhonnête est restreinte, le mieux c'est—la liberté du malfaiteur étant la servitude du juste. Et je suis d'avis que tel deviendrait avec le temps le sentiment général, relativement à un arrangement à l'effet de détenir sous verrou chaque coupable une fois pris, jusqu'à ce qu'il existe un espoir raisonnable de vivre honnêtement et paisiblement.

" Qu'on observe qu'en Suisse et en Amérique, où la liberté fait l'objet du respect comme dans ce pays, l'emprisonnement est parfois imposé pour la vie entière, et sans qu'il y ait en compensation la limite prévue par le plan dont je parle en ce moment, savoir, une limite dépendant de la réforme ; et non pas rarement mais fréquemment arrive-t-il, en Amérique, que même pour ce qui est des jeunes gens relativement innocents, un coupable est envoyé à l'école de réforme (ce qui est de fait une prison), pour y être gardé, si on le jugeait nécessaire, jusqu'à sa majorité.

" Il est remarquable, de fait, que parfois, même chez nous, il n'est pas indiqué de limite à la durée de l'emprisonnement pour une catégorie d'offenses, et une offense qui est généralement considérée comme relativement vénielle—je veux parler de l'offense de *dettes*, pour laquelle des personnes vieillissent et meurent dans les prisons en Angleterre.

" On a lieu d'espérer que lorsque des mesures énergiques auront été adoptées pour mettre en prison tous ceux qui doivent y être, suivies d'un système à l'effet d'empêcher des libérations prématurées, les criminels, spécialement les criminels adultes, deviendront relativement rares, et la nécessité pour de longues périodes d'emprisonnement peu fréquente.—'Crime', par Frederic Hill, Londres, 1853."

Une classification raisonnable et judicieuse des détenus, ce qui est le corollaire de la séparation des natures endurcies de ceux qui ont de meilleures inclinations, et du système de sentences indéterminées, aiderait considérablement dans l'œuvre de réforme. Il peut être fait beaucoup dans le but de réformer les pires criminels, pourvu qu'il leur reste la moindre chose de l'espèce humaine et du respect de soi-même, par une distribution juste et impartiale des récompenses et des punitions. Ceci fait naître de la confiance et du respect envers l'administrateur et ceux qui sont chargés de son fonctionnement. Les récompenses et les punitions doivent être d'une nature et être accordées d'une manière qu'elles puissent commander l'approbation des détenus en masse, et les convaincre du fait qu'ils seront traités strictement selon qu'ils le mériteront. Il serait nécessaire d'établir au moins trois classes différentes, tous commençant par la troisième et gagnant d'être promus à la seconde et à la première, en obtenant un nombre voulu de bonnes notes, dans un temps déterminé, pour conduite exemplaire, le respect et l'obéissance à la règle et aux fonctionnaires sous la garde desquels ils sont, et pour l'emploi convenable du temps à leur travail respectif. Chaque classe devrait être caractérisée par des traits distinctifs; par une différence dans la nourriture quant à la quantité ou à la qualité; la privation ou l'octroi des privilèges, tels que la lumière, l'école, les métiers, le tabac, la bibliothèque, les visites d'amis, et la correspondance avec ceux-ci, par des insignes de bonne conduite, et par des vêtements uniformes d'une qualité et d'une confection convenable. Si des détenus de la classe inférieure ne peuvent gagner d'être promus dans une période déterminée, à la suite de mauvaise conduite ou pour toute autre cause que l'incapacité ou l'aliénation mentale, ils devraient être isolés jusqu'à ce qu'ils donnent des preuves solides d'amendement. La dégradation et la privation des privilèges est une punition qui, sans doute, serait vivement ressentie par quiconque ayant atteint la seconde ou la première classe, perdrait son rang. Un plan de classification de ce genre avec son échelle de récompenses et de punitions ne manquerait guère d'exciter un esprit d'émulation, ou de réveiller un sentiment d'amour-propre, pour ne pas dire de virilité, et dans le cœur même des endurcis et des dépravés. La condition primaire et la plus essentielle de l'isolation étant posée, il vaudrait la peine d'en faire l'essai.

Relativement aux observations qui précèdent, il est à propos de citer les paragraphes suivants du rapport des directeurs des prisons en Angleterre pour l'année 1885-86, à propos de la discontinuation de la prison de Pentonville comme lieu d'emprisonnement pour les détenus condamnés à la servitude pénale. Le rapport dit:

"Le traitement convenable des prisonniers, à l'époque où cette prison fut fondée (1840), était une question urgente d'intérêt public, à raison de l'augmentation du crime, qui était attribuée, en grande partie, au système défectueux de prison; et il existe une quantité énorme d'écrits sur ce sujet, parmi les auteurs desquels se trouvent les principaux hommes d'Etat, écrivains et réformateurs.

"Quelques uns ont avocassé le système séparé, d'après lequel chaque prisonnier était gardé isolément et privé de toute relation avec les autres prisonniers; et d'autres, le système de silence et de catégories. La prison de Pentonville fut

établie à titre de prison-modèle, dans laquelle le système séparé pouvait être appliqué.

"L'introduction de ce système séparé dans la prison de Pentonville fut confiée à un bureau de commissaires établi en vertu de l'acte Pentonville (5 Vict., sess 2, chap. 29), dont la composition indique l'importance considérable attachée à cette question: Lord Wharncliffe, président du conseil, duc de Richmond, comte de Devon, comte de Chichester, lord John Russell, l'Orateur de la Chambre des Communes, sir Benjamin Brodie, bart., Dr Ferguson, major Jebb, R. E., William Crawford, écr., Rev. Whiteworth Russell.

"L'isolement et la réclusion furent d'abord de la nature la plus sévère, et furent imposés à tous les prisonniers pendant deux ans, après quoi ils étaient déportés en Australie.

"Les premiers résultats semblèrent appuyer les appréhensions de ceux qui croyaient que la séclusion forcée à laquelle les prisonniers étaient soumis était au delà de ce que l'esprit humain pouvait subir, car on constate qu'une certaine catégorie d'individus éprouvèrent un affaiblissement du cerveau et perdirent l'équilibre de leur intelligence sous le régime adopté. Après de nouveaux essais, la période fut finalement réduite à neuf mois, et la sévérité de l'isolement fut considérablement modifiée.

"Si les adversaires du système de séparation exagérèrent les conséquences malheureuses et crurent que ses auteurs avaient surpassé même la finesse diabolique dans l'invention de la torture,* de même quelques-uns de ceux qui l'avocassaient avaient assurément des espérances exagérées sur ses résultats, et s'exposèrent à la risée et au ridicule.† La vérité se trouve entre les deux extrêmes. D'un côté aucune conséquence malheureuse ne s'en est suivie depuis que le système du temps plus limité a été adopté; et d'un autre côté, quoiqu'on ne s'attende plus à obtenir comme résultat une réforme complète morale, la séparation empêche indubitablement les prisonniers de se corrompre les uns les autres, et les heureuses influences ont l'occasion de se faire sentir chez eux; et il a été constaté que ce système était on ne peut plus avantageux pour dresser les prisonniers à la discipline, et les préparer aux phases subséquentes d'une sentence les condamnant à la servitude pénale.

"La réforme de notre système qui se rapporte au crime et aux criminels, à l'occasion duquel la fondation de la prison de Pentonville a joué un si grand rôle, a maintenant produit de tels résultats, qu'au lieu de voir le crime s'augmentant, et grossir le chiffre de la population des prisons, nous avons à traiter un état de choses qui nous permet, quoique la population du pays est considérablement augmentée, de diminuer nos institutions pénales ainsi que celles destinées à l'emprisonnement des prisonniers qui ont à purger une sentence.

"Les avantages du système séparé et l'exactitude avec laquelle la construction de l'édifice a été adaptée à son objet ayant été établis, une grande partie des prisons du Royaume-Uni, outre plusieurs dans les colonies, et les pays étrangers, ont été construites sur le même plan."

Comme les règlements qui ont été en vigueur jusqu'ici dans les pénitenciers ont été faits il y a plusieurs années, et qu'ils s'appliquaient particulièrement au pénitencier de Kingston, on a cru opportun de les reviser et de les modifier, et, en ce faisant, d'établir un code applicable à toutes nos institutions pénales.

Un bill a été passé à la dernière session du parlement, réglant les questions de traitement, d'uniforme, etc., des fonctionnaires des pénitenciers, et abolissant cer-

*As he went through Cold Bath fields he saw
A solitary cell;
And the Devil was pleased, for it gave him a hint
For improving his prisons in Hell.
COLERIDGE.

† *Vid* David Copperfield, chap. LXI.

tains privilèges ou indemnités, tels que le combustible, l'éclairage, le fourrage, etc., qui avaient été accordés aux préfets, sous préfets, et à d'autres fonctionnaires, conformément à la règle et à la coutume établies, au pénitencier de Kingston, depuis sa fondation. Les mêmes privilèges sont accordés dans tous les pays parlant l'anglais. Je dois aux fonctionnaires intéressés de dire que je n'ai pas lieu de croire qu'ils aient abusé des privilèges qui leur étaient accordés. Les pertes que quelques-uns des fonctionnaires ont subies par la passation de l'acte peuvent être en partie réparées, en le modifiant quelque peu.

Dans le rapport de l'année dernière, il a été parlé de la question du travail des prisonniers contre le travail libre. Cette question fait l'objet de l'attention générale dans les Etats-Unis. Le sujet a été discuté au long au Congrès de la *National Prison Association*, tenu à Atlanta, en novembre 1886, et au Congrès qui s'est réuni à Toronto au mois de septembre. Aux deux assemblées, les hommes les plus capables et ayant le plus d'expérience étaient présents et prirent part aux délibérations. Pendant des années, ils ont porté leur attention à l'étude de cette question importante et difficile, dans le but de résoudre la difficulté qui existe entre les partisans du travail libre à l'encontre du travail des prisonniers, et ceux qui sont chargés de l'administration des prisons d'Etat dans les différents Etats de l'Union. La statistique démontra que les 1,800 prisonniers employés dans les prisons d'Etat à Joliette et Chester Hill, Ill., à la fabrication d'articles manufacturés, n'ont pas produit *une demie de un pour cent* de ce qui est fabriqué dans l'Etat. Par conséquent, le même résultat pourrait être démontré à l'égard des autres prisons d'Etat. Il a aussi été établi que le travail des prisonniers, d'une nature rémunérative, employé à la production d'articles qui doivent avoir un marché, est une absolue nécessité pour le maintien de la discipline, étant un moyen de réformer le détenu, et est avantageux aux ouvriers mêmes, parce qu'ils sont ainsi libérés de la taxe imposée pour le soutien des détenus, en ce qu'ils, par leur propre industrie, pourvoient à leur entretien.

L'opposition aux industries des prisons est partagée par quelques fabricants, du moins en Canada. Ceci s'est particulièrement fait remarquer à l'égard de la production très limitée d'articles en bois sortis du pénitencier de Dorchester. La même industrie, sur une échelle plus étendue, avait été exploitée au pénitencier de Saint Jean, sans soulever d'objections. Les machines furent transportées de Saint-Jean à Dorchester, et mises en état de fonctionner à grands frais, et après beaucoup d'embarras. Certains fabricants protestèrent contre le fait que l'épinette et le bouleau, poussant sur la terre du pénitencier, fussent convertis en tinettes, seaux et épingle de bois, au soi-disant détriment de leur commerce. Et ce, lorsque l'approvisionnement de ces articles, des provinces maritimes, est presque totalement fourni par Ontario et Québec, et même par les Etats-Unis, dont une grande partie est le produit du travail des prisonniers. De la même manière, lorsqu'il s'est agi de faire la fabrication du balai dans le pénitencier de Dorchester, comme la chose avait eu lieu dans les pénitenciers de Saint-Jean et d'Halifax, il y a quelques

années, de grandes objections furent faites, quoique les deux tiers des balais employés dans le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse et l'Ile du Prince-Edouard, fussent fabriqués dans les provinces de Québec et d'Ontario, et une bonne partie dans la prison centrale de Toronto. Se conformer tout à-fait à ces objections serait abolir sans pitié un des meilleurs moyens de réformer le détenu ; elles priveraient le détenu de l'occasion d'apprendre un métier afin de lui permettre de mener une vie honnête à sa sortie, et de contribuer à son maintien en purgeant sa sentence ; et, cependant, bon nombre de ces personnes mêmes, de concert avec des hommes publics et une partie de la presse, trouvent souvent à redire de ce que nos pénitenciers ne font pas plus pour leur propre maintien ! Dans le rapport de l'année dernière, il a démontré, d'après le rapport des directeurs des prisons en Angleterre, pour 1884-85, que, pendant cet exercice, dans cinq des prisons pénales, la somme de £98,703 15s. 3¾d., ou environ $193,519.56, a été gagnée pour ces institutions, par le travail des prisonniers. Dans les prisons locales, à la même période, £43,417, ou $217,085, soit un total de $710,604.56. Ce montant considérable a été produit par les métiers seulement. Selon la théorie proclamée aux Etats-Unis et en Canada, les artisans ont été dépouillés pour autant par les hommes qui ont le contrôle de la direction de ces institutions pénales. Mais les ouvriers en Angleterre, qui sont une classe d'hommes très intelligents, qui comprennent et apprécient leurs droits et qui ne souffriraient pas paisiblement qu'ils fussent empiétés, n'ont fait eux-mêmes aucune objection, et il n'y en a pas eu de faite par les "amis du travail," la presse ou les politiciens. Pourquoi ? Parce que, sans doute, leur bon sens leur a fait conclure que ces détenus, qui avaient été employés à un travail rémunérateur, ne faisaient pas plus concurrence, dans la prison, aux ouvriers en dehors des murs, qu'ils ne l'auraient fait s'ils eussent été en liberté. De plus le même bon sens a fait comprendre aux classes industrielles qu'il était de leur intérêt, de celui de l'Etat et des détenus, que les criminels apprennent et pratiquent des habitudes de travail, pour les préparer à devenir de bons membres de la société, et afin de diminuer le fardeau de la taxe, en les faisant contribuer à leur propre maintien, pendant leur séjour en prison. On peut conclure que vous aussi, monsieur, avez adopté cette manière de voir et cru à la sagesse et à l'avantage de pourvoir à une certaine somme de travail mécanique pour les détenus, lorsque vous avez décidé de ne pas discontinuer les quelques industries qui sont exploitées dans les pénitenciers des provinces maritimes. Vous ne pouviez pas faire autrement lorsque vous aviez à choisir entre la manivelle, le cabestan, le moulin de discipline et le tas de pierre, et des occupations qui, tout en étant profitables à l'institution, seraient de nature à contribuer au bien-être des malheureux qui l'habitent, et dont l'état temporel et spirituel doit faire l'objet de l'attention du gouvernement. Ce n'est pas aller trop loin de dire que le gouvernement d'un pays, en se rendant aux demandes déraisonnables et injustes qu'on fait en ce moment dans quelques-uns des Etats d'Amérique pour mettre fin au travail industriel et rémunératif dans les pri-

sons pénales, manquerait à son devoir envers le public, et encourrait une grave responsabilité devant Dieu. Il n'y a que ceux qui étudieront le sujet à un point de vue convenable ou auxquels sont familliers les détails de l'administration des prisons, qui peuvent réaliser et la gravité et l'importance de ce dont il s'agit—le salut d'âmes immortelles. On peut se permettre de parler avec énergie et chaleur, lorsqu'on s'occupe de choses qui se rapportent à une classe d'êtres humains qui ont peu de défenseurs, mais, pour lesquels, au contraire, il y a peu de sympathie, et contre lesquels des sentiments sont exprimés, même par des hommes haut placés qui sont indignes d'un chrétien, pour ne pas dire d'un homme.

La plus grande importance devrait être attachée aux travaux des aumôniers, puisque l'instruction religieuse est le moyen le plus efficace pour apprendre aux détenus les principes de moralité et les sortir de leur dégradation morale. Bon nombre de prisonniers perdent courage et tombent dans le découragement et même dans le désespoir, dont il leur semble presque impossible de sortir avec leurs propres ressources. Comme conséquence ils deviennent endurcis et indifférents. La religion seule est capable de les reconcilier avec eux-mêmes, avec la société et avec Dieu. Seule, elle peut rendre l'espoir au criminel, dont la perte a été la cause principale du fait qu'il est resté dans la voie du crime. L'influence religieuse est, conséquemment, une agence essentielle dans l'amélioration morale des prisonniers. Les aumôniers devraient être requis de présider à tous les exercices du culte et à toutes les instructions religieuses, de visiter les prisonniers dans leurs cellules et leur donner des conseils et leur apporter des consolations; d'insister sur l'accomplissement diligent de tous les devoirs religieux et moraux, de diriger leur lecture, d'entendre les confessions des catholiques, de donner des instructions spéciales à ceux qui ignorent les vérités essentielles de la religion, en un mot, de remplir envers eux tous les devoirs de leur ministère. C'est pourquoi dans tout plan amélioré de discipline de prison qui peut être adopté, les aumôniers doivent évidemment prendre une grande part. Afin que leur influence et leur ministère se fassent sentir et produisent les effets désirés, il sera de toute nécessité qu'ils consacrent exclusivement leur temps à l'œuvre aride mais très charitable, et dont le besoin se fait tant sentir, de sortir un grand nombre de nos semblables du chemin du vice, en les engageant à faire de bonnes résolutions et en semant dans leurs cœurs la vertu et l'horreur du crime. Ceci ne peut être fait avec efficacité, avec les arrangements qui existent aujourd'hui, sauf au pénitencier de Kingston et à celui de Saint-Vincent-de-Paul, où les aumôniers, n'ayant pas d'autre ministère à exercer, donnent tout leur temps et leur attention aux détenus. Pour mettre les autres aumôniers dans une position semblable, il faudrait nécessairement augmenter les dépenses par suite de l'augmentation des traitements. Des deniers ne pourraient être mieux employés que ce qui est mis à faire de bonnes natures avec les mauvaises. D'après le système Crofton, en Irlande, les aumôniers demeurent dans les murs de la prison. Il y a deux aumôniers catholiques et deux protestants dans la prison de

Mountjoy, Dublin, et le bien qu'ils peuvent ainsi faire est incalculable. Il en était ainsi à l'Ile Spike, lorsque la prison à cet endroit était employée à la classification des détenus. Ce n'est que dans le cas où quelque chose serait fait dans la voie d'une réforme radicale que je recommanderais des changements à l'égard des aumôniers, car je suis d'avis que, d'après le présent état de choses, ils ne pourraient guère accomplir plus qu'ils ne font maintenant.

Je dois très sérieusement appeler l'attention sur la grande lacune qui existe à l'égard de la célébration effective et dévotieuse du culte religieux dans quelques-uns des pénitenciers à cause de l'absence d'instrument de musique. A Kingston, l'orgue des deux chapelles a été tenu par des prisonniers depuis plusieurs années. Parmi un aussi grand nombre de détenus, il s'en trouve toujours quelques-uns qui peuvent tenir l'orgue. Il n'y a pas d'orgue dans les chapelles du pénitencier de la Colombie-Britannique ; il est temps de faire face à ce besoin. Les services d'un musicien capable peuvent être obtenus pour chaque chapelle dans les quatre pénitenciers à raison de $800.00, c'est-à-dire $100.00 pour chaque musicien. Les aumôniers s'accordent tous à dire que les exercices religieux sans musique vocale et instrumentale ont peu d'attrait pour la grande majorité des détenus, et ne font pas la même bonne impression que produisent un orgue et un chœur. Les fonds qui aideraient à toucher les cœurs et à élever vers le ciel les âmes des pauvres malheureux qui sont dans nos pénitenciers, le jour du Seigneur sinon plus souvent, seraient bien employés.

Conformément à votre décision, j'ai donné instruction aux préfets de faire rapport, pour votre information, aussitôt que possible après l'entrée au pénitencier d'un détenu, de tout cas d'imbécilité ou de toute maladie mentale, à quelque phase qu'elle soit. Il arrive très souvent que des infortunés, affligés mentalement, sont envoyés au pénitencier, lorsqu'ils devraient être transmis à une maison de santé ou à un asile pour les idiots. Ils sont en tout ou en partie irresponsables ; ne comprenant pas l'obligation où ils sont d'observer les règles, ils les enfreignent, au préjudice de la discipline ; et ce serait un crime de punir des êtres aussi dépourvus de sens et de raison.

Il a été nécessaire, dans le cours de l'année, d'infliger des punitions corporelles dans certains cas. On n'a recours à ces punitions que dans des cas extrêmes, et lorsque tous les autres moyens de maintenir la discipline et la subordination, ou de soumettre le criminel rebelle, ont été épuisés. Bon nombre de pénologistes condamnent l'emploi de punitions physiques de toute espèce ; ils croient que les moyens moraux, s'ils sont convenablement appliqués, sont tous suffisants. Ils disent que le fouet ne peut jamais ouvrir un passage jusqu'au cœur. Ces punitions, pour me servir des mots d'un artisan français, " n'affectent que le *cuir* du prisonnier, tandis qu'elles le dégradent au niveau de la brute." Il y a beaucoup de vrai dans ceci, et il serait beaucoup à désirer que les punitions corporelles pussent être complètement abolies. On devra cependant se rappeler que les détenus sont des personnes qui doivent être amenées à un état convenable d'esprit par la discipline. Il serait

presque impossible de maintenir la discipline, d'après notre système, et de protéger les fonctionnaires,—une simple poignée d'hommes au milieu d'immenses bandes de prisonniers, dont bon nombre sont d'un caractère violent—sans la crainte de punitions corporelles. Tout en tenant compte de l'élément moral de la punition, les moyens terrifiants ne doivent pas être mis de côté. Cependant ils doivent être restreints aux cas où les détenus sont si dégradés et sont rendus à un tel état de brutalité, que le fouet seul les contraindrait à se bien conduire. Il y a une catégorie d'hommes pour lesquels le déshonneur n'est rien, mais qui ne s'occupent que des coups de nœuds qu'ils ont reçus. La flagellation, quoiqu'elle devrait être rarement infligée, et qu'à la suite d'une mûre réflexion, est un pouvoir utile en réserve, et son maintien est généralement favorisé sous le droit anglais, pour me servir d'un mot de sir Walter Crofton, "afin que la nécessité de s'en servir ne puisse jamais se présenter." Dans des pays qui avaient aboli la flagellation dans les prisons, d'autres punitions d'une nature douteuse avaient été employées, et si d'autres moyens acceptables pouvaient être trouvés pour le Canada, ce serait une cause de réjouissance.

Dans des rapports antérieurs, la question des édifices, des réparations et des améliorations a été discutée, dans le but de démontrer que ces travaux étaient exécutés plus promptement, et avec plus de satisfaction, lorsqu'ils étaient contrôlés par ce département, qu'ils ne l'ont été depuis les années dernières. Les retards et les inconvénients qu'on a si souvent éprouvés sous le présent système, la manière peu satisfaisante et défectueuse avec laquelle les travaux sont exécutés et transmis aux préfets, spécialement dans le cas des pénitenciers éloignés, sont des questions sur lesquelles votre attention a été maintes fois attirée. De plus, il y a d'autres motifs qui m'engagent à recommander que des dispositions soient faites dans les estimations pour chaque pénitencier, pour tous les besoins sous forme de nouveaux édifices, changements, améliorations, réparations, etc., qui ont été incluses dans les estimations du département des travaux publics, depuis 1874; aussi qu'un architecte capable et d'expérience soit nommé pour les pénitenciers, dont l'unique devoir sera de présider à toutes ces choses. Je suis bien loin d'avoir l'intention d'imputer du blâme ou de taxer de négligence qui que ce soit. Il n'y a pas de doute que tout ce qui pouvait être fait pour les pénitenciers, à cause des travaux nombreux et pressants dans toutes les parties du Canada, l'a été par le département des travaux publics. Ce n'est donc pas faire une critique, mais insister sur un fait prouvé par l'expérience du passé, de dire qu'en aucun temps, l'administration des pénitenciers n'a été aussi heureuse, ou aussi dégagée de toutes difficultés et d'embarras, que lorsque le département auquel ils appartiennent naturellement et légalement pourvoyait à *tous* leurs besoins. Les retards et les inconvénients en question, ainsi que beaucoup de trouble et de correspondance, seraient évités, si l'Acte des pénitenciers était modifié de manière à faire disparaître l'anomalie qu'entraîne la double juridiction sur les institutions pénales du Canada, qui existent maintenant.

Les rapports disent que la situation hygiénique de tous les pénitenciers est bonne. L'approvisionnement de l'eau est en quantité suffisante et de bonne qualité. Les cellules sont parfaitement nettoyées, et peinturées ou blanchies chaque année. Les corridors sont nettoyés tous les jours, et les planchers sont frottés et lavés à de fréquents intervalles. Les cabinets d'aisance sont minutieusement nettoyés et désinfectés. Le linge de corps et de lit est régulièrement changé. Les détenus doivent fréquemment prendre des bains—une fois par semaine en été et deux fois par mois en hiver, en automne et au printemps. Les dortoirs et les cellules sont bien aérés. Le régime alimentaire est réglé d'après une échelle spéciale approuvée par le Conseil privé. La nourriture est saine, nette et suffisante, mais simple. Tous les soins médicaux nécessaires sous tous rapports sont donnés aux prisonniers. Ceux qui souffrent de maladie mentale sont renvoyés à la maison de santé pour les criminels, à Kingston.

Les prisonniers de tous les pénitenciers continuent de profiter, avec beaucoup de reconnaissance, des facilités que leur donnent les bibliothèques pour améliorer leur sort. Le plus grand nombre aiment les ouvrages d'imagination, les récits de voyages, l'histoire et les revues, tels que le *Leisure Hour*. Quelques-uns ont de plus hautes aspirations et cherchent à agrandir les connaissances dont la base fut jetée dans des jours meilleurs et plus heureux. Il est évidemment sage d'encourager ces dispositions. Elles servent à occuper l'esprit et à l'empêcher de devenir morose et insubordonné, car il y a une tendance particulière vers cet état parmi les prisonniers qui ont une assez bonne instruction. Leur supériorité, sous un certain rapport, sur les prisonniers en général, les porte à ressentir l'application qu'on leur fait de quelques-unes de règles de la prison, et à prendre pour de la rigueur une sévérité nécessaire, et à encourager un esprit revêche. Quelques-uns des prisonniers instruits ont été les plus difficiles à conduire. Dans certains cas de ce genre, on a trouvé avantageux d'encourager un peu d'ambition, et de faire revivre d'anciennes études, ou d'engager un homme à se donner pour but d'augmenter ses connaissances, en faisant l'étude d'un sujet particulier. Le temps s'est trouvé ainsi bien employé ; le labeur du jour a été suivi par une soirée d'études intéressantes ; les sentiments morbides et rebelles n'ont pas eu le temps de s'éveiller ; et l'homme est devenu remarquable pour sa conduite inoffensive et régulière ; et même chez la classe la plus grossière, un livre intéressant a eu ses bons effets. Ceux qui prennent un goût pour la lecture pendant leur emprisonnement se conduisent bien généralement. Convenablement dirigée, la lecture produit une révolution salutaire dans l'âme et l'imagination du prisonnier. C'est pourquoi le choix des livres, qui appartient aux aumôniers, est une question de grande importance. Les ouvrages qui amusent par l'intérêt de la narration et le charme du style contribuent à éclairer et à instruire le prisonnier, et lui apportent en même temps des distractions et des consolations. Ils servent à réveiller chez lui l'amour du foyer et le prédisposent quelquefois aux devoirs religieux. Ces considérations peuvent

paraître de peu d'importance, mais elles ont beaucoup à faire dans la manière sage dont il faut traiter les prisonniers.

PÉNITENCIER DE KINGSTON.

L'administration de ce pénitencier continue à être régie avec autant de zèle et de succès qu'on peut espérer. Les rapports indiquent que la conduite des détenus a été bonne; que leur travail est satisfaisant, et que la discipline s'est améliorée. Toutes les exceptions qui ont été faites en faveur de quelques détenus, dans les ateliers et ailleurs, sous forme de repas supplémentaires et d'autres privilèges, ne sont plus permises, et conséquemment, une cause de jalousie et d'infraction au règlement a été enlevée.

J'ai trouvé le personnel capable et attentif à ses devoirs. Le préfet n'a pas eu de plaintes à faire. Il m'a informé qu'il y a quelques fonctionnaires qui sont d'un âge avancé; mais il a déclaré que c'étaient encore des hommes de confiance et solides, capables de maintenir l'ordre et la discipline parmi les détenus dont ils ont la charge. Le préfet a trop à cœur les intérêts de l'institution, à part tout autre motif, pour garder dans son personnel un fonctionnaire impropre à remplir sa position, à raison de son âge ou d'incapacité physique.

Par suite du fait que la fabrication des serrures a été abandonnée dès le commencement du printemps dernier, il devint nécessaire de pourvoir à l'emploi d'environ cent hommes. Ceci fut fait en la manière mentionnée dans le rapport du préfet. Il n'y a pas de difficulté sur ce chapitre, tant que la température permet le travail à l'extérieur. La difficulté de trouver de l'emploi convenable, et de fait un emploi quelconque, commence avec l'hiver. Le préfet, conséquemment, suggère que "des dispositions soient bientôt prises pour exploiter une industrie quelconque dans les murs de la prison." Dans le rapport de l'année dernière, je recommandais la fabrication de nattes, travail qui est exécuté dans presque toutes les prisons locales d'Angleterre. J'ignorais jusqu'après la publication du rapport, que cette industrie était en opération en Canada; je suis informé qu'elle est exploitée sur une petite échelle à Cobourg. On dira que cette entreprise extérieure souffrirait si des nattes étaient fabriquées dans ce pénitencier. Cette objection se présentera contre l'introduction de toute espèce de travail industriel rémunératif dans les prisons. Quoi qu'on puisse entreprendre, sous forme de travail utile et productif, sera assurément opposé par des parties intéressées. Dans le présent cas, la concurrence n'aura pas lieu contre le fabricant de Cobourg, mais contre les exportateurs d'Angleterre, qui fournissent au Canada la grande partie de l'article employé ici, produit des métiers des prisons, et sorti des mains du détenu. Comme la fabrication serait peu étendue, la concurrence devra nécessairement être aussi peu étendue. De plus, le soin qu'un département public prendrait naturellement à éviter la précipitation à vendre au-dessous des prix du marché, rendrait le danger pour le commerce ordinaire, de la part du travail des prisons, moindre que de la part de la même somme de travail libre. De plus, le bon marché dans les prix est un avantage pour le plus

grand nombre, de sorte qu'en admettant même que la fabrication des prisons affecterait sensiblement les prix permanents des articles, ce qui peut être nié, cet effet serait plutôt un bien qu'un malheur ; en sus, chaque piastre épargnée au public par ce que gagnent les prisons est une piastre ajoutée au fonds à même lequel les traitements doivent être payés. Outre la confection des nattes, la fabrication des balais et des articles en bois pourrait être avantageusement introduite. La concurrence, en grande partie, se ferait contre la prison centrale de Toronto,—rivalité juste et légitime. Sur tout le continent européen, comme en Angleterre et en Irlande, le travail industriel, en opposition au travail purement pénal, a été adopté dans le cours des dernières années dans toutes les prisons ; de fait, le travail pénal est maintenant inconnu sur le continent, parce qu'on a constaté qu'il n'avait aucun élément de réforme. La prison russe du comte Sollohub, à Moscou, donne les résultats les plus remarquables de la réforme qui est produite par le travail industriel productif, car sur 2,100 prisonniers sortis, 9 seulement sont retournés pendant six ans. A cette prison, chaque détenu avait la permission de choisir le métier qu'il désirait apprendre, et une fois maître de ce métier, on lui accordait les deux tiers de ce qu'il gagnait. Ceci était un si bon aiguillon à l'industrie qu'un homme devenait souvent un ouvrier habile en deux mois. Le distingué comte a attribué à ce système les résultats surprenants de réforme qu'on vient de mentionner. Ce fait est relaté d'après le regretté docteur Wines, qui l'a mentionné au congrès international des pénitenciers, tenu à Londres en 1872.

On a ressenti du mécontentement à cause du contrôle exercé dans les murs de la prison par le département des travaux publics, sans la connaissance ou le consentement du préfet. Ceci a amené parfois des désagréments et des conflits. La faute en est plutôt au système qu'aux personnes employées au pénitencier par le département des travaux publics. Ces complications ne se représenteront probablement pas.

De grands travaux ont été faits pour améliorer la partie inférieure de la ferme, en nivelant les nombreux monceaux de pierres sortis des anciennes carrières. Ce serait un excellent emplacement pour les logements des fonctionnaires, si l'on décidait de construire des cottages.

La maison occupée par le fermier, et qui avait bien besoin de réparations, a été agrandie et réparée, sous la direction du département des travaux publics. Une spacieuse remise en pierres solides a été construite contre le mur de front de la grange inférieure, où les wagons, les instruments agricoles, etc., peuvent être mis dans la partie inférieure, et les grains dans le grenier.

La nouvelle porcherie, commencée dans les premiers mois de l'été de 1886, est presque terminée. Le plan semble convenable. La construction est solide, grande, et va avec le reste de la ferme.

De nouveaux bains sont requis. A ma dernière visite, j'ai donné instruction de les faire construire, ce qui a été fait.

Le moulin a besoin d'améliorations, principalement la substitution de cylindres à la place de meules maintenant en usage. Le préfet est d'avis qu'un autre édifice devrait être construit pour le moulin, vu qu'il croit que celui dont on se sert est endommagé par les vibrations causées par la machine, et le bruit est nuisible aux détenus aliénés qui occupent une partie du même édifice.

L'école est bien fréquentée; les prisonniers travaillent sincèrement à s'instruire. Le système actuel de distribuer le traitement de l'instituteur parmi six des fonctionnaires capables d'enseigner, qui est en opération depuis seize ans, a produit de si bons effets, qu'un changement semble inutile; de fait il serait dommageable. On a essayé d'avoir un instituteur porteur d'un diplôme de l'Ecole normale de Toronto, et cette expérience a été couronnée d'un fiasco complet.

La bibliothèque continue d'être appréciée et est d'un grand avantage aux prisonniers intelligents, qui sont ainsi munis de livres bons et instructifs.

La nourriture est saine et de bonne qualité, elle est bien préparée et proprement servie; il ne m'a pas été fait de plaintes à l'égard du régime.

Le médecin rapporte que l'état hygiénique de la prison est satisfaisant, et que la santé des détenus est " remarquablement bonne." Il dit " qu'un bon nombre de jeunes gens et d'hommes âgés ont été admis dans le cours des derniers douze mois; un certain nombre de ces derniers sont plus propres à être renvoyés dans un refuge pour les vieillards et les infirmes, qu'au pénitencier." Il y a eu six décès, parmi lesquels se trouvait celui d'un aliéné; deux hommes sont morts de débilité, un âgé de 80 ans et l'autre de 76.

Les aliénés criminels sont soignés avec bonté et attention. Ainsi que le dit le rapport des médecins, une cour de récréation leur a été donnée. Il y en avait 28 sous traitement au 30 juin.

L'aumônier protestant dit dans son rapport " qu'il n'y a eu que peu de chose à remarquer l'année dernière, tout s'est passé comme à l'ordinaire, très paisiblement." Il fait quelques observations au sujet des sentiments des détenus dont les requêtes ne sont pas écoutées, et sur l'opportunité de faire certains changements dans la durée des sentences, qui sont intéressantes et dignes d'attention.

Le nouvel aumônier catholique, le R. P. Twomey, rapporte que la conduite des détenus confiés à sa direction spirituelle, est " excellente sous tous les rapports." Il dit " qu'ils ont assisté au saint sacrifice de la messe et aux vêpres, chaque dimanche et jour de fête, avec une piété et une dévotion constantes et édifiantes, qui feraient honneur à n'importe quelle congrégation du pays." Au sujet des sermons et des instructions, il ajoute . " J'ai nombre de preuves qu'ils ont produit beaucoup de bien."

La direction de la prison des femmes mérite encore les louanges qui lui ont été décernées depuis un très grand nombre d'années. La directrice rend témoignage de la bonne conduite des prisonnières. Je recommande de nouveau qu'un édifice, convenablement adapté à l'objet et aux besoins d'une prison de femmes,

soit construit dans le champ à l'est du mur de ceinture. L'endroit actuel n'a jamais convenu à l'objet auquel il a servi.

L'hôpital est tenu dans un ordre admirable, il est propre, bien éclairé et bien aéré M. Halliday, l'intendant si capable, dont le médecin, dans son rapport, fait un éloge bien mérité, est revenu à la santé, et de nouveau en état d'accomplir les devoirs de sa position importante.

Tous les tuyaux des ailes de la prison, qui furent posés il y a environ deux ans, pour des objets de chauffage, sous la direction du département des travaux publics, ont dû être enlevés l'automne dernier, et d'autres tuyaux différents ont dû être mis à leur place, lesquels fournissent la chaleur nécessaire.

Comme j'ai l'ai dit dans les rapports des années dernières, l'usine du gaz ne donne pas satisfaction. Une autre dépense d'environ $10,000 serait, me dit-on, nécessaire, pour mettre l'édifice en parfait état de servir. Comme vous êtes à étudier le projet d'éclairer ce pénitencier à la lumière électrique, système qui, s'il réussit, doit être appliqué aux autres institutions pénales, il est inutile pour le moment de parler davantage des usines du gaz.

La construction d'une prison de femmes, un asile pour les détenus aliénés, et des logements pour les fonctionnaires du personnel, ainsi que l'agrandissement des cellules de la prison, sont des travaux nécessaires, pour faire de ce pénitencier une institution complète et qui puisse faire honneur au Canada. L'amélioration mentionnée en dernier lieu est celle dont on a le plus besoin ; elle devrait être commencée le printemps prochain, elle peut être faite par le travail des prisonniers, et les dépenses ne peuvent être considérables, vu qu'on a presque tous les matériaux nécessaires.

L'ancien zélé et respecté aumônier catholique, le révérend père Twohey, a donné sa démission dans le cours de l'année, et il a eu pour successeur le révérend M. Twomey.

La charge de gardien-chef, sur la recommandation de l'inspecteur et du préfet, a été rétablie et remplie par la nomination de M. Robert Hewton, ancien gardien et instructeur-forgeron.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT DE PAUL.

Des changements importants ont été faits dans le personnel de cette institution. L'ancien préfet a été mis hors d'état de continuer le service, par les blessures qu'il reçut pendant l'émeute du 24 avril 1886, et a été mis à la retraite au mois de janvier dernier. En même temps, M. Télesphore Ouimet, qui avait été sous-préfet depuis quelques années, fut nommé préfet, et M. Thomas McCarthy, ancien gardien-chef à Kingston et à ce pénitencier, fut promu à la charge de sous-préfet. Plus tard, c'est-à-dire, au mois de juin, M. Charles N. Contant fut fait gardien-chef. Ce fonctionnaire n'a pas eu d'expérience en matière de pénitencier, cependant il peut devenir capable avec le temps.

Par suite du malheureux accident qui lui est arrivé alors qu'il donnait ses soins à l'ex-préfet—il s'était fracturé la cuisse—le médecin, le docteur Pominville, a dû offrir sa démission. Ce fut une cause de profond regret pour tous ceux qui l'ont connu officiellement et socialement. Il accomplissait ses devoirs avec une attention scrupuleuse. Il était prudent et bon à l'égard de ses patients, qu'il traitait avec beaucoup d'habileté et de succès.

L'aumônier catholique, le révérend M. Godin, après quatre ans de service, a aussi donné sa démission et a eu pour successeur M. l'abbé Harel.

J'ai remarqué que la discipline s'était beaucoup améliorée; les prisonniers obéissent à la règle ponctuellement et ont en général une bonne conduite.

D'un autre côté, les fonctionnaires font aussi leur devoir avec fidélité et bonne volonté. Il n'y a pas de factions, ni de dissensions, mais tous agissent ensemble en harmonie. Les rapports disent que le personnel est composé d'hommes compétents.

Le système odieux et démoralisateur qui a été si longtemps en vogue dans le passé n'existe plus. Le préfet se promet bien qu'il n'encouragera jamais cette pratique abominable.

L'intervention pernicieuse d'étrangers intrigants dans les affaires du pénitencier,—qui causa tant de désordre et créa des dissensions sans fin, et désorganisa les fonctionnaires, et amena un manque de confiance dans l'administration—n'est plus permise. Les autorités de la prison ont reçu instruction de voir à ce que ces personnes se conduisent convenablement, lorsqu'elles sont admises comme visiteurs dans les murs, et de les chasser si elles se conduisent mal.

Le préfet a reçu instruction de faire rapport, pour que le ministre de la justice en agisse selon qu'il le jugera à propos, sur tout fonctionnaire supérieur qui se rendra coupable de communiquer, verbalement ou par écrit, aux étrangers, quoi que ce soit concernant l'administration du pénitencier. Il pourra agir lui-même à l'égard des fonctionnaires qu'il aura nommés.

Dans l'étage supérieur du nouvel édifice, originairement destiné à un réfectoire, se trouvent les ateliers des tailleurs et des cordonniers. Ils sont bien disposés, et sont séparés par une haute cloison en bois qui traverse la grande salle d'un bout à l'autre. La ventilation est excellente et la lumière suffisante.

Les ateliers des menuisiers, peintres, ferblantiers et tonneliers, sont au second étage.

Les bains sont au rez-de-chaussée, et ont été construits d'après un plan amélioré, emprunté à une des institutions publiques des Etats-Unis.

La salle centrale entre les ailes a été recouverte à neuf. Les chaudières qui doivent servir à chauffer la prison seront installées avant l'hiver.

Les cellules, les corridors, les plates-formes sont tenus proprement et en bon état ; la ventilation est bonne et surveillée avec soin par les fonctionnaires en charge des ailes.

Un certain nombre de cellules, dans l'ancienne aile, ou l'aile nord, ont été enlevées, dans le but de faire de la place pour une buanderie et un séchoir, lesquels

avaient été jusqu'ici dans le soubassement du front de l'édifice, endroit très malsain et impropre à cet objet.

Une partie de l'ancienne salle à manger a été convertie en cuisine commode et spacieuse ; l'autre partie contient des tables sur lesquelles les rations des détenus sont placées pour être distribuées.

Certaines améliorations qui sont nécessaires ont été suggérées, et j'ai donné instruction au préfet de les faire. Elle consistent à percer une porte qui donne accès de la cour dans l'ancienne cuisine qui doit servir de chambre des chaudières. Une autre porte sera ouverte de la cour dans la nouvelle cuisine, afin que les détenus puissent avoir leurs rations sans avoir à passer davantage par une partie du front de l'édifice. Un escalier sera posé de la nouvelle cuisine à l'étage supérieur, afin de donner accès à la chapelle protestante, à l'hôpital temporaire, au dispensaire, à la bibliothèque, à l'école et aux chambres de toilette, enlevant ainsi aux détenus toute communication avec le premier étage, dans lequel se trouvent les bureaux du préfet et du sous-préfet, et d'autres fonctionnaires.

Les chapelles sont tenues en bon état. L'aumônier catholique rend un témoignage favorable de la bonne conduite, de la tenue respectueuse des détenus qu'il a sous sa direction spirituelle. Il regrette que l'orgue splendide soit silencieux par suite du fait qu'il n'y a pas d'organiste, et il espère que des moyens seront donnés afin d'avoir un musicien pour le toucher. Ainsi qu'il est dit dans la première partie de ce rapport, ceci peut être fait à raison de $100 par année.

L'aumônier protestant a tenu les services ordinaires et a régulièrement visité la prison. Il mentionne la visite de l'évêque protestant de Montréal au pénitencier, venu dans le but de donner la confirmation, et il signale les bons effets qui en sont résultés. Il mentionne et regrette le fait qu'on expédie au Canada, d'Angleterre, des jeunes gens sortis des institutions pénales, pour grossir notre population criminelle. Le vénérable aumônier se plaint aussi de ce que l'orgue de sa chapelle ne fait plus entendre ses sons harmonieux pour rehausser l'intérêt et l'efficacité du service religieux, et ce, pour la même raison que celle donnée par M. l'abbé Harel.

L'école n'est pas aussi bien fréquentée qu'on pourrait le désirer. Ceci provient de deux causes, savoir, premièrement, parce que quelques-unes des bandes sont employées à une distance trop considérable du pénitencier, sur la ferme ; secondement, parce que plusieurs sont exclus de l'école à cause de mauvaise conduite, ou parce qu'ils ne portent aucun intérêt à s'instruire. Les deux aumôniers parlent favorablement des progrès de ceux qui suivent l'école, et de l'efficacité de l'instituteur.

La ferme a été bien administrée et a produit un bon rendement sous forme de légumes, de grains, de fourrage, de lard, de fumier, etc. La terre achetée de Mme Germain se trouvera bientôt être une acquisition précieuse, vu qu'on peut en faire une bonne terre avec un engrais convenable et une bonne culture. La porcherie est dans un état délabré ; plusieurs jeunes cochons sont morts l'hiver dernier, et on

a éprouvé beaucoup de difficulté à sauver les plus vieux. Une nouvelle porcherie a été demandée depuis plusieurs années au département des travaux publics, particulièrement depuis que les villageois des alentours se sont plaints de celle qui existe actuellement. Une promesse a été faite de pourvoir à une porcherie temporaire avant l'hiver prochain. Je regrette d'apprendre que ceci n'aura pas lieu.

La ventilation de l'hôpital, de la chapelle protestante, de l'école, du séchoir, des bureaux du préfet, du comptable, et de celui dont se sert l'inspecteur, est très défectueuse et doit être dommageable à la santé. Il serait désirable que l'architecte-inspecteur mûrît quelque plan pour arriver à une ventilation parfaite.

L'état hygiénique de l'institution a été très favorable; il n'y a pas eu de maladie contagieuse pendant l'année. Il y a eu trois décès.

Il sera nécessaire, ou de construire le mur de ceinture permanent aussitôt que possible, ou de faire des dépenses considérables pour réparer et renforcir l'ancien mur. Si c'était possible, les travaux devraient être exécutés par le travail des détenus. Ce serait, pour un bon nombre de prisonniers, une bonne occasion d'apprendre le métier de maçons.

Le préfet, comme l'indique son rapport, comprend la nécessité d'adopter le meilleur moyen pour la réforme des détenus. Il avocasse une classification convenable et la séparation des mauvaises natures de celles qui sont mieux disposées.

L'administration générale du pénitencier a été conduite, l'année dernière, avec zèle et fidélité; un contrôle salutaire—dont on avait tant besoin—a été exercé sur les détenus, et une discipline satisfaisante a été maintenue.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER.

C'est avec beaucoup de regret que je dois enregistrer la mort de l'ex-préfet, M. Blair Botsford, arrivée en avril dernier, à New-York, pendant son congé. Dans la vie privée, il était considéré comme étant un homme droit et honorable; et, en sa qualité officielle de préfet, il a fait preuve d'une habileté administrative. Dans ses rapports avec les fonctionnaires du personnel, il était affable et courtois; à l'égard des détenus, il était sensible et bon, mais ferme lorsque c'était nécessaire. La nouvelle de sa mort a causé un véritable et profond chagrin à tous ceux qui le connurent comme il méritait de l'être.

M. John B. Forster, qui remplissait la position de sous-préfet, depuis l'ouverture de ce pénitencier, en juillet 1880, fut nommé préfet immédiatement après la mort de M. Botsford. D'après les rapports de l'ancien et du nouveau préfet, ainsi que d'après ce que j'ai vu lors de mes visites, je suis en mesure de déclarer que les fonctionnaires ont rempli leurs devoirs avec habileté; et que les détenus se sont conduits d'une manière louable, à quelques exceptions près. Dans la prison comme à leurs travaux, la tranquillité et l'ordre ont régné, et il n'y a pas eu de signes d'insubordination et de révolte parmi les prisonniers, qui, comme corps ont exécuté leurs travaux avec industrie et avec soin.

La fabrication de seaux et de tinettes en bois se fait ici sur une petite échelle; on fabrique aussi du bardeau. Je recommande que la fabrication du balai, qui se faisait autrefois dans les pénitenciers d'Halifax et de Saint-Jean, soit ajoutée aux autres industries. On a sous la main l'outillage et les fonctionnaires pour donner l'instruction aux détenus.

Les portes en fer et les serrures de l'aile nouvelle sont à se construire dans l'atelier des machines.

Les détenus qui étaient obligés de coucher sur les plateformes de la salle principale ont maintenant des cellules dans la nouvelle aile, qui sera terminée dans le cours de six mois.

Il est difficile de comprendre pourquoi un soubassement d'un prix aussi considérable a été fait à l'aile nouvelle. Il est inutile. Il y a un bon nombre de pièces; mais elles sont si obscures qu'on ne peut rien en faire pour les détenus, et on n'en a pas besoin pour l'emmagasinage.

Il n'a encore été rien fait à l'égard de la construction d'un mur de ceinture. La clôture en bois pourrit rapidement: il a été nécessaire d'en étayer une grande partie. Je suggérerais que la fondation du mur permanent soit posée, et qu'une clôture en planches de dix-huit pieds soit temporairement érigée sur cette fondation, les extrémités des planches reposant sur la maçonnerie pour les empêcher de pourrir. Une grande partie du bois nécessaire peut être pris sur la terre qu'on se propose d'acheter de M. W. Turner, auprès de la propriété du pénitencier, lequel bois peut être scié en planches à la scierie du pénitencier. Je répète ici les recommandations que j'ai déjà faites à l'effet d'employer un homme capable et d'expérience, dans le but de faire une exploration aux fins de trouver une carrière sur la terre du pénitencier. Il est très important qu'on puisse trouver une quantité de pierre suffisante sur notre terrain, dans le but de construire le mur; une somme considérable serait ainsi épargnée.

Le rapport du médecin dit que l'état hygiénique de l'institution a été très-satisfaisant. Il y a eu trois décès. Il dit que l'état physique et mental des prisonniers admis dans le cours de l'année a été beaucoup plus préférable que dans le cours des années dernières. Il est de mon devoir, et c'est avec plaisir que je le fais, de rendre témoignage au soin et à l'attention incessants que le docteur Mitchell porte à ses patients, et au dévouement constant avec lequel il remplit ses devoirs. Vu les circonstances dans lesquelles il se trouve, il est obligé de faire une part plus considérable de son temps au pénitencier que tous les autres médecins ensemble. Ce qui, naturellement, entrave presque complètement sa clientèle à l'extérieur.

Les deux aumôniers font de grands éloges de la tenue révérentieuse et respectueuse des détenus confiés à leurs soins respectifs, et de la manière dévotieuse et sincère avec laquelle ils suivent les exercices religieux. L'aumônier protestant parle du fait "que l'instruction convenable de plus de cent détenus demande tout le temps d'un ministre du culte observateur et zélé." Il ajoute: "Si l'objet d'avoir

un aumônier n'est pas simplement de se conformer à un sentiment public et à l'opinion que des exercices religieux devraient avoir lieu dans la prison, mais plutôt et bien plus, d'aider à réformer les détenus, la seule et la meilleure manière d'atteindre ce but est de donner au ministre les occasions les plus nombreuses et les plus complètes d'étudier le caractère individuel, et non pas de se contenter uniquement ou principalement de donner des conseils et des sermons sur les principes généraux dont on admet la vérité, mais dont les observateurs doutent de l'influence pratique individuelle." Il doit être évident à quiconque réfléchira un instant à cette question, qu'un aumônier, quelque zélé ou doué qu'il puisse être, ne peut faire que peu de bien chez des prisonniers en faisant des exercices religieux le dimanche, et en leur donnant quelques heures de son temps, en sus, toutes les semaines ou tous les quinze jours. Le révérend M. Campbell a raison, l'aumônier ne peut réformer le détenu, à moins que la plus grande partie de son temps ne soit consacrée à cette tâche.

L'école a été faite dans la prison, sur le même système que dans les années précédentes; l'assiduité a été constante, et plusieurs hommes illettrés ont fait d'excellents progrès dans la lecture et le calcul. Les livres de la bibliothèque sont très peu nombreux, relativement peu de volumes ont été ajoutés depuis l'ouverture du pénitencier, il y a plus de sept ans.

PÉNITENCIER DU MANITOBA.

Il n'y a pas eu de changements parmi les fonctionnaires supérieurs dans le cours de l'année dernière.

La conduite des subalternes a été très satisfaisante.

La conduite des prisonniers a été, en général, très bonne.

Un haut degré de discipline, tant parmi les fonctionnaires que parmi les prisonniers, est maintenu. Sous ce rapport, le pénitencier du Manitoba se tient sur un pied d'égalité avec les prisons-modèles même du Vieux Monde.

La plus grande propreté, l'ordre le plus parfait, caractérisent l'établissement. La tournure et la construction uniforme des cellules, le brillant des portes de fer et l'éclat des montures de cuivre, donnent une apparence gaie à ce qui, dans les prisons ordinaires, semble lugubre et sinistre.

Les détenus ont été employés à différents travaux; quelques-uns sur la ferme et à la carrière pendant l'été; d'autres dans les ateliers de cordonniers et de tailleurs; un certain nombre dans les ateliers de menuisiers et de forgerons; et d'autres encore aux autres travaux de la prison.

Les nouvelles chapelles sont terminées et auraient dû être occupées, il y a plusieurs mois, si l'ameublement eût été fourni; le retard qu'on y a mis a été considérable et inutile.

Les travaux de l'hôpital progressent; son achèvement sera d'un grand bienfait, vu que l'infirmerie temporaire, placée dans les mansardes de l'édifice principal, est très incommode.

Les logements des fonctionnaires sont, en général, en bon état, sauf quelques exceptions sur lesquelles l'attention du département des travaux publics a été attirée.

Le service divin a été régulièrement célébré tous les dimanches par l'aumônier protestant et tous les deux dimanches par l'aumônier catholique, le premier demeurant à la Montagne, et l'autre venant de Winnipeg. L'attention et la tenue des prisonniers sont remarquables. Si l'aumônier catholique avait une maison près du pénitencier, et s'il avait des rapports fréquents avec les détenus, on pourrait s'attendre à des résultats plus avantageux que ceux que l'on obtient maintenant. Des orgues sont requis pour les nouvelles chapelles, ainsi qu'un faible traitement pour chaque organiste.

L'école a été conduite avec beaucoup de succès par le nouvel instituteur, M. D. D. Burke, qui est aussi intendant d'hôpital. La tâche de s'instruire à une période avancée de la vie est souvent fatigante, et le travail d'enseigner à des adultes est nécessairement difficile et doit retomber lourdement sur l'instituteur. Malgré tout, d'excellents progrès ont été faits.

La bibliothèque continue à être hautement appréciée, et la demande de livres utiles et intéressants fait plus que tenir tête à l'habileté qu'on déploie pour les procurer.

La santé des prisonniers a été généralement bonne. Plusieurs prisonniers sauvages ont passé de longs jours à l'hôpital pendant l'année dernière. L'emprisonnement a produit un mauvais effet sur la santé de presque tous les Sauvages qui ont été envoyés au pénitencier.

Les devoirs du médecin ont été fidèlement accomplis, ainsi que ceux de l'intendant de l'hôpital.

Conformément à la requête des fonctionnaires, et sachant que les besoins de l'institution le demandaient, vous avez jugé à propos de nommer le docteur Sutherland médecin résident, la distance entre Winnipeg et le pénitencier étant trop longue, particulièrement dans le cas de maladies subites requérant la présence immédiate du médecin.

La résidence du préfet a été terminée, et il l'occupe maintenant. Lorsque le plan en a été dressé, et qu'elle a été construite, le chauffage et l'éclairage étaient accordés par le gouvernement, tel que ceci a lieu dans d'autres départements, lorsque des fonctionnaires demeurent dans des édifices publics. La maison est spacieuse et s'élève à un endroit très exposé, sans abri dans aucune direction. La consommation du combustible, pendant les huit mois à peu près que cette chaleur artificielle est nécessaire, sera très considérable, et de fait, si considérable, que le traitement du préfet serait mis à contribution plus qu'il ne faut pour acheter du charbon. Ayant visité la Montagne-de-Pierre, vous êtes en possession de tous les faits nécessaires pour vous mettre en état de juger du cas. Si l'on veut bien me permettre de faire une recommandation à ce sujet, je dirai, ou d'accorder de nou-

veau le chauffage et l'éclairage aux fonctionnaires qui avaient ces indemnités, ou de leur accorder le plein montant équivalent, tel qu'on en avait l'intention lorsque la question de changement fut mise sur le tapis il y a trois ans.

Vous avez constaté à ce pénitencier l'inconvénient et le désavantage qu'on éprouve du fait que les édifices et les réparations ne sont pas sous le contrôle de ce département. Le préfet parle de cette question dans son présent rapport, comme il l'a fait dans ceux des autres années. Le nombre de demandes que ce département est obligé de faire tous les ans, à celui des travaux publics, pour des travaux insignifiants seulement, appuie ce que dit le préfet, " qu'il serait beaucoup préférable et beaucoup plus avantageux à l'institution, si l'on pouvait modifier de quelque manière le système qui existe aujourd'hui."

Le préfet mentionne les bons résultats que pourrait produire une conférence des différents préfets avec l'inspecteur au milieu d'eux, sur " la direction et l'administration de nos maisons pénales." Dans les rapports précédents, j'ai exprimé ma manière de voir à ce sujet. Pour me résumer en un mot, je crois que de grands avantages résulteraient d'une réunion de ce genre, *in multis consilium.*

Le plan que M. Bedson suggère, d'établir une colonie pénale dans la partie du Nord Ouest qui avoisine la rivière Athabaska, dans le but de développer et de coloniser cette région, est digne de considération. De prime abord, ce projet pourrait paraître être une utopie ; mais lorsqu'on songe à ce qui a été fait par le capitaine McConachie, dans l'île Norfolk, parmi la pire classe de criminels qui soient jamais sortis des pontons, et le grand nombre de colons industrieux et respectables que les colonies d'Australie ont trouvé dans les forçats de Botany-Bay, le projet lancé par le préfet Bedson peut être praticable et de nature à réussir. S'il était accepté, lorsque les informations et les détails nécessaires auront été donnés, je ne connais personne en Canada aussi capable de mettre ce plan en opération que le préfet du pénitencier du Manitoba.

Je me joins sincèrement à l'expression de sympathie et de condoléance bien méritées, contenue dans les rapports des aumôniers, au sujet de la perte qu'a faite le préfet par le décès de son aimable et excellente femme.

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Je suis heureux de pouvoir dire que ce pénitencier est administré avec succès, tant sous le rapport des prisonniers que pour ce qui est de la discipline. On a tenu compte de l'économie dans tous les départements de la prison, ainsi que le feront voir les états qui accompagnent le rapport du préfet.

Sauf six ou huit exceptions, la conduite des prisonniers a été satisfaisante. Il y a ici une demi-douzaine d'individus de la pire espèce qu'on puisse trouver dans toute autre prison du continent. Chacun d'eux, m'a-t-on dit, a gradué, si j'ose parler ainsi, dans chaque prison qui se trouve entre Détroit et San-Francisco. Une discipline sévère a été mise en vigueur à leur égard, et ils ont été obligés d'obser-

ver la règle. Chez d'autres, l'emploi judicieux des moyens que notre système offre pour encourager la bonne conduite et l'industrie a réussi, et on espère, continuera à réussir, grâce à la coopération zélée des fonctionnaires auxquels revient le mérite d'avoir produit ce résultat. En dépit de tous les efforts qui peuvent être faits, des changements sous ce rapport ne peuvent être empêchés. .

Le préfet parle en bien de ses fonctionnaires, qu'il dit toujours prêts à aider à maintenir la discipline. Grâce aux occasions que j'ai eues de voir et de juger, je me suis fait la même opinion du personnel. Ils prennent intérêt à leurs devoirs, qu'ils n'accomplissent pas par manière d'acquit; ils semblent comprendre la responsabilité qui leur incombe, et ils s'efforcent d'agir en conséquence.

Les aumôniers ont exercé leur ministère assidument et fidèlement. Les exercices religieux ont été faits par un ministre de l'église anglicane, nommé par l'évêque, pour les détenus de cette religion. Les mauvaises natures, dont on a parlé plus haut, et qui s'étaient dits catholiques, à leur entrée, ont demandé la permission d'assister à ces exercices religieux spéciaux, qui ont lieu dans le bureau du préfet, endroit qui est bien peu protégé. Le changement de leur religion avait bien plus pour objet un plan de fuite que la pratique de convictions religieuses, les chefs s'étant déclarés infidèles. Je donnai instruction au préfet de les laisser assister aux exercices faits par l'aumônier protestant ordinaire de l'institution, ou s'il leur permettait d'assister à ceux faits par le ministre anglican, que ce devait être dans la chapelle, qui est un lieu sûr, et non dans son bureau.

Le témoignage que le préfet et les aumôniers rendent au sujet de la direction de l'école est très consolant. L'instituteur, M. Keary, est énergique et sincère dans ses travaux, et ses labeurs sont couronnés de succès; il est très compétent à remplir la charge. Ceci est nécessaire, l'instituteur d'une prison doit être prêt à dominer des hommes dont les connaissances sont variées. Son ignorance ne serait pas longtemps sans être découverte; c'est pourquoi il lui faut être bien instruit. En sus, il a besoin de tact, de patience et de discrétion. L'instituteur d'une prison mérite de la considération, à raison de ses qualités intellectuelles et morales et ses responsabilités. J'approuve la recommandation du préfet pour une rémunération plus libérale en faveur de M. Keary comme instituteur.

Dans ce pénitencier éloigné, demande doit être faite, comme le dit le préfet, au département des travaux publics, " pour chaque pied de bois et chaque livre de clous " requis pour un objet quelconque. La règle qui doit être nécessairement suivie, d'après l'état de choses qui existe, est encore plus dommageable à l'égard du pénitencier qu'à celui du Manitoba. Vient d'abord la réquisition du préfet à l'inspecteur pour un besoin quelconque en rapport avec une construction ou des réparations; puis une lettre de ce département au secrétaire du département des travaux publics; puis des instructions de ce fonctionnaire à l'agent du département à Victoria; puis le rapport de l'agent; puis d'autres instructions, et ainsi de suite. La conséquence est que des mois et des années s'écoulent avant que des

besoins pressants ne soient satisfaits. Des logements pour les fonctionnaires furent d'abord demandés en 1879; ils furent terminés en 1886. Une résidence pour le préfet et une autre aile furent demandées quelques années plus tard et rien n'a encore été fait. Un mémoire contenant une liste des détails des nombreux défauts de construction fut transmis à l'ingénieur résident du pénitencier en 1878, et cette personne, sous sa propre signature, admit l'existence de chaque défaut mentionné, sauf une petite affaire insignifiante; cependant, lorsqu'appelé par son propre département à faire rapport sur cette question, il eut l'effronterie et la hardiesse de nier ce qu'il avait admis sous sa propre signature, et d'attaquer, dans une lettre insultante, publiée dans un des papiers-nouvelles de la Colombie-Britannique, le fonctionnaire de ce département qui, dans l'accomplissement de son devoir, relata simplement dans ce rapport la vérité et les faits nus concernant l'état honteux dans lequel il trouva le pénitencier. Je mentionne cet incident pour appuyer sur le fait que l'attention de l'agent actuel du département des travaux publics à Victoria, a été appelée il y a quelque temps, sur les égoûts défectueux, le mauvais état des fosses d'aisance, l'absence d'un approvisionnement d'eau suffisant dans le cas d'un incendie, et d'une route convenable pour donner accès aux logements des fonctionnaires. L'approvisionnement d'eau défectueux de la prison, tant en cas d'incendie que pour des objets de breuvage et de cuisine—la bonne eau ayant été détournée de la prison vers la cour de la ferme, et le mauvais état du toit de la prison ont aussi été sous les yeux de l'ingénieur. Quoique chacune de ces choses soit d'une grave importance, et ait été examinée par des hommes pratiques et d'expérience qui en firent rapport, par des hommes qui vivent sur les lieux et qui se rendent compte tous les jours des défauts dont ils se plaignent, et que le préfet vous a sans doute indiquées, lors de la visite que vous avez faite au pénitencier, au mois d'août dernier, cependant l'agent résident persiste à ne pas admettre qu'il y ait quelque chose de mal au sujet de ce qui vient d'être énuméré. Assurément il n'est pas besoin d'être ingénieur pour voir que la rivière Fraser est la source convenable de l'approvisionnement d'eau pour la prison et les logements des fonctionnaires; que l'égoût de ces logements devrait descendre la déclivité rapide qui donne sur la rivière, et non dans le creek où l'égoût—si toutefois il atteint le débouché—doit être dangereux pour le voisinage; que les *water closets* ordinaires, avec abondance d'eau sont préférables, au point de vue de la santé et de la propreté, aux fosses d'aisance dans la terre pour un grand nombre de familles vivant sous la même terrasse; et qu'un toit de fer galvanisé ou de tous autres matériaux de ce genre est plus durable et plus à l'épreuve du danger provenant des fréquents incendies de forêts des alentours,qu'un toit "de goudron ou de gravois," et ainsi que le dit le préfet, "pendant les jours de grande chaleur, ce goudron tombe par grands morceaux." Tant que le département des travaux publics construira des édifices requis pour l'usage des pénitenciers, ou fera des égoûts ou tous autres travaux demandés, il n'est que raisonnable de s'attendre à ce que le chef de ce département, ou son représentant soit consulté

et que son approbation soit obtenue, non seulement pour le plan des travaux proposés, mais aussi pour les détails. Le préfet et son sous-préfet ont fait rapport que le présent agent résident et son prédécesseur, loin de porter attention à leurs observations concernant les travaux exécutés sous leur direction, ont exactement fait le contraire, ce qui, dans la plupart des cas s'est trouvé être une erreur.

Le préfet, et le sous-préfet qui avait été autorisé par le préfet à demander aux agents du département des travaux publics de faire exécuter des travaux d'une certaine manière, ont été traités avec un grand manque de courtoisie et ridiculisés à différentes occasions. Il est évident que ces faits sont ignorés de l'honorable ministre des travaux publics, qui ne tolérerait pas de tels procédés. L'attention qu'il a toujours donnée aux affaires des pénitenciers, chaque fois que j'ai été autorisé à lui en parler, et son action prompte contrastent, d'une manière remarquable, avec la conduite des agents de la Colombie-Britannique, depuis l'ouverture du pénitencier en 1878. Une réforme radicale dans la manière d'agir des agents, ou une émancipation complète des pénitenciers de tout contrôle du département des travaux publics—comme les directeurs des prisons pénales en Irlande, pour des raisons semblables, furent forcés d'agiter et de réaliser,—serait très désirable.

Depuis votre retour de la Colombie-Britannique, demande a été faite au département des travaux publics pour la construction d'une autre aile à la prison, d'une résidence pour le préfet, pour un approvisionnement d'eau suffisant pour toutes fins, pour améliorer le drainage des logements des fonctionnaires, pour la construction d'écuries et l'agrandissement d'une grange, pour un nouveau toit pour la prison, et pour d'autres améliorations et réparations.

Des logements pour les fonctionnaires et leurs familles ont été construits pendant l'année. La rangée d'habitations confortables ajoute beaucoup à l'apparence de la localité. Ces maisons sont hautement appréciées par le personnel, car elles leur donnent des logements supérieurs à ceux que pouvaient leur procurer les maisons que leurs moyens leur permettaient d'habiter, tandis qu'elles dépassent ces dernières en tout ce qui regarde la santé, le confort et la propreté, sauf ce qui est des égoûts et des fosses d'aisance. Une caserne pour les hommes non mariés, qui fut demandée en même temps que les maisons pour les hommes mariés, et qui l'a été de nouveau récemment, est d'un grand besoin.

Les chapelles sont trop petites et conséquemment encombrées. Il sera nécessaire, l'été prochain, d'ériger un édifice pour deux chapelles, semblable à celui qui vient d'être terminé à la Montagne-de-Pierre.

Une boulangerie et une buanderie ont été érigées, et seront une grande acquisition ; elles seront bientôt en opération.

Le préfet fait à l'adresse du sous-préfet des éloges bien mérités. Il s'est montré un fonctionnaire très précieux et très capable. Il dit :

"Je dois de nouveau mentionner le sous-préfet, M. Fitzsimmons. Ses services dans l'organisation de ce pénitencier sont d'une grande valeur. Je vois avec peine

que le gouvernement n'a pas encore jugé à propos de le mettre sur un pied d'égalité avec les sous-préfets des autres pénitenciers. Un fonctionnaire plus méritant ne peut se trouver à l'emploi du gouvernement."

J'approuve entièrement et cordialement ce tribut donné au mérite du sous-préfet, et je prends la liberté d'espérer qu'il sera placé sur le pied qu'il mérite d'être, pour ce qui est du traitement. Ayant durant les neuf dernières années épargné au pays les gages d'un fermier et d'un jardinier—en accomplissant les devoirs qui sont remplis, dans d'autres pénitenciers, par des fonctionnaires de ce genre—lesquels gages s'élèveraient à $6,300, je recommande que le traitement du sous-préfet soit fixé au même taux que celui du sous-préfet du pénitencier de Dorchester, c'est-à-dire à un maximum de $1,500.

J'ai l'honneur de reconnaître, avec mes sincères remerciements, la haute considération et la courtoisie avec lesquelles vous m'avez traité en toutes occasions.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre fidèle et obéissant serviteur,

JAS. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers du Canada.

Ministère de la justice,

Division des pénitenciers,

Ottawa, 5 novembre 1887.

RAPPORT DU COMPTABLE.

OTTAWA, 15 novembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser l'état ci-dessous de la valeur des édifices, du matériel d'exploitation, etc.,des pénitenciers, à la date du 30 juin 1887 :—

	$ cts.	$ cts.
Kingston.		
Terres de la ferme, clôtures et bâtiments en dépendant	42,700 00	
Edifices de la prison, appareils de chauffage à vapeur et à eau chaude, pompes à vapeur, réservoirs, quais, etc	1,140,436 00	
Maison du préfet et dépendances	28,895 50	
Moulin à farine et installation	3,000 00	
Magasin du commis des travaux	2,500 00	
Département du garde-magasin	2,000 00	
Département de l'économe, y compris les ailes, la boucherie, la buanderie, la chambre d'ordinaire et la salle des gardiens	13,922 00	
Département des tailleurs et des cordonniers	6,100 00	
Département du charpentier et des métiers, y compris les charpentiers, les peintres, les ferblantiers et les tonneliers	6,150 00	
Département des forgerons, y compris l'atelier des machines	4,078 00	
Maçons	650 00	
Boulangerie	750 00	
Asile des aliénés	410 00	
Hôpital et salle de chirurgie	1,650 00	
Chapelle protestante	450 00	
Bibliothèque protestante, y compris l'école	1,600 00	
Chapelle catholique romaine	1,075 00	
Bibliothèque do	700 00	
Salle d'armes	1,100 00	
Etables et porcherie, y compris les chevaux et les voitures	12,489 00	
Tramway et wagons	7,000 00	
Prison des femmes	2,150 00	
Mobilier dans les bureaux	1,500 00	
		1,281,305 50
Saint-Vincent-de-Paul.		
Sommaire des biens-fonds	540,969 00	
Econome	24,697 67	
Hôpital	1,021 57	
Département des cordonniers	848 73	
Mécanicien	18,146 50	
Tailleurs	4,381 56	
Ferblantiers	329 00	
Charpentiers	2,123 50	
Forgerons	2,582 65	
Boulangerie	1,114 80	
Tailleurs de pierre	2,651 47	
Chapelle catholique romaine	6,827 23	
do protestante	334 73	
Bibliothèque protestante	106 20	
do catholique romaine	251 60	
Atelier de reliure	48 47	
Ecole	183 21	
Salle d'armes	1,961 90	
Garde-magasin	95 44	
Appartements du sous-préfet	205 02	
do préfet	913 00	
Briqueterie	2,127 51	
Ferme	1,491 75	
Etables	4,301 75	
Mobilier de bureau	838 88	
		618,553 14
Dorchester.		
Terrain	23,700 00	
Edifices	354,300 00	
Objets fabriqués et matériaux	885 49	
Magasins	4,854 15	
Département de l'économe	4,543 68	
Hôpital et salle de chirurgie	497 95	
Ferme et étables	4,296 23	
Atelier des forgerons	396 02	
do mécaniciens	3,482 45	

Dorchester—Fin.	$ cts.	$ cts.
Atelier des tailleurs	330 46	
do charpentiers	662 73	
do cordonniers	295 52	
Salle d'armes	820 25	
Chapelle	520 52	
Mobilier, quartier des employés	892 25	
Bibliothèque	480 70	
Mobilier de bureau	920 50	
Boulangerie	119 78	
		401,998 68
Manitoba.		
Edifices de la prison, etc	229,000 00	
Département du garde-magasin	2,129 54	
do de l'économe	3,151 88	
do des charpentiers	80 98	
do des tailleurs	1,336 69	
do des cordonniers	702 77	
do des forgerons	198 21	
do des boulangers	379 72	
do des mécaniciens	5,494 80	
Bibliothèque	187 00	
Chapelle protestante	250 80	
do catholique	285 65	
Salle d'armes	1,728 60	
Hôpital et salle de chirurgie	783 63	
Ferme, etc	4,143 00	
Mobilier, etc., quartiers des employés	8,786 44	
		258,639 71
Colombie-Britannique.		
Edifices	200,930 00	
Terrains	46,000 00	
Clôtures	11,059 00	
Aile	4,265 76	
Atelier des tailleurs	3,166 72	
Divers	2,967 00	
Ferme	2,112 25	
Cordonnerie	1,517 09	
Magasin	1,457 54	
Etable	1,320 00	
Salle d'armes	884 25	
Atelier des forgerons	720 32	
Chapelle catholique	684 50	
Bureau du comptable	642 11	
Salles	391 12	
Atelier des charpentiers	386 90	
Salle de chirurgie	355 00	
Chapelle protestante	332 25	
Cuisine	309 50	
Quartiers du préfet	219 25	
Bureau du préfet	215 75	
Quartiers du sous-préfet	204 25	
Buanderie	106 00	
Bureau de l'économe	94 85	
Salle à dîner des employés	69 80	
Quartiers des gardes	59 75	
Cave à viande	44 85	
		280,515 81
		2,841,012 84

On est à préparer les estimations pour l'exercice qui expirera le 30 juin 1889, et elles paraîtront au budget que l'honorable ministre des finances soumettra au parlement à la prochaine session.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

L'hon. J. S. D. THOMPSON,
Ministre de la justice, Ottawa.

GEO. L. FOSTER,
Comptable du pénitencier.

11—3

N° 1.

PÉNITENCIER DE KINGSTON.

RAPPORT DU PRÉFET POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1887.

PÉNITENCIER DE KINGSTON, 30 juin 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de ce pénitencier pour l'exercice expiré le 30 juin 1887.

Il y avait au pénitencier, à minuit, le 30 juin 1886, 537 hommes et 41 femmes, faisant un total de 578.

Sortis depuis le 30 juin 1886 :—

	Hommes.	Femmes.	Total.
Expiration de la peine	123	14	137
Graciés	28	2	30
Décédés	6	0	6
Envoyés à l'asile des aliénés	2	0	2
Envoyés à la réforme	1	0	1
	160	16	176

Restant au pénitencier à cette date, 526 hommes et 28 femmes; total, 554.

Les prisonniers sont distribués comme suit, savoir :—

Dans l'atelier des charpentiers	41
Charpentiers, équipe de l'extérieur	12
Forgerons	21
Tailleurs de pierre	52
Equipe des maçons n° 1	24
do do n° 2	15
Femmes	21
Equipe de main-d'œuvre	21
Chemin de fer	2
Réfectoire et cuisine	18
Buanderie	7
Ateliers des tailleurs et des cordonniers	61
Boulangerie	6
Ferme et jardin	42
Garde-magasin	1
Dans la loge du nord	1

Chapelles et bibliothèque	3
Patients à l'hôpital	6
Aide-infirmiers	6
Malades à l'asile	30
Aides-infirmiers à l'asile	1
Ailes	17
Sécherie	23
Serruriers	3
Chantier de pierre, etc	61
Office	2
Dépôt de compost	1
A la carrière	24
Moulin à farine	1
Mécaniciens, etc	19
Usine du gaz	4
Au cachot	1

La classification qui précède indique d'une manière complète les travaux auxquels les détenus sont employés ici,

La fermeture des ateliers d'entreprises, a mis en disponibilité pour d'autres travaux un grand nombre d'hommes, et pour les utiliser j'ai dû entreprendre plus de travaux à l'intérieur qu'on ne l'a fait jusqu'ici ; je les ai employés immédiatement au nivellement des anciennes carrières, et à faire des chemins et à d'autres travaux qui amélioreront considérablement la propriété du pénitencier. Ces équipes ainsi que celles employées à la carrière, sur la ferme et aux ouvrages de construction, ont fait qu'il est devenu absolument nécessaire d'augmenter le nombre des gardes, que j'ai tenu toutefois aussi restreint que pouvait le permettre la sûreté.

Il s'est fait considérablement de travaux de construction et de réparation, etc., pendant l'année, et en l'absence d'artisans habiles, je dois témoigner de la bonne volonté et du désir qu'ont manifestés les détenus pour apprendre des métiers utiles, et s'appliquer d'une manière industrieuse.

En ce moment j'ai de l'ouvrage, à l'intérieur, pour tous les hommes disponibles ; mais la difficulté que j'éprouve c'est pendant les mois d'hiver, alors que les travaux que nous sommes à faire maintenant seront impraticables.

J'espère qu'on prendra bientôt les moyens pour qu'une industrie soit exploitée dans les murs de la prison. Les travaux dont nous nous occupons maintenant—améliorer la propriété—auront leur fin ; conséquemment quoiqu'on puisse décider, ne le sera pas trop tôt.

Je suis heureux de pouvoir faire rapport sur la bonne conduite persistante des prisonniers, le plus grand nombre se conduisent bien et tâchent de mériter des louanges. Comme on doit s'y attendre, quelques-uns donnent beaucoup de difficutés, particulièrement les récidivistes ; dans mon opinion cette classe de criminels devrait être traitée de manière à en faire une catégorie distincte ici. De fait, j'aimerais à avoir les moyens de classifier les prisonniers. Je suis convaincu qu'il résulterait beaucoup de bien de ce système, tant pour les prisonners que pour le public en général.

Les différents privilèges qui sont accordés, tels que la remise d'un certain nombre de jours sur la peine, la permission de fréquenter l'école et d'avoir de la lumière et l'usage d'une bonne bibliothèque sont appréciés, et ils sont de nature à maintenir la discipline et à rendre les hommes meilleurs. Je n'émets pas d'opinion

sur l'influence morale qui est exercée par ces privilèges ; tout de même je crois que les efforts faits dans ce sens ne sont pas perdus, et on ne devrait rien épargner qui pourrait amener un bon résultat moral.

Je n'ai pas encore eu l'occasion de comparer l'administration de cette prison avec celles des institutions pénales des Etats-Unis. Mais d'après ce que j'ai pu recueillir d'une autre manière je crois pouvoir dire sans crainte que nous n'aurions rien à souffrir de la comparaison.

Dans mes rapports avec le personnel, je m'efforce d'être bon mais ferme ; les injustices ne sont pas tolérées, chaque homme apprend à savoir que, dans tout ce qui se rapporte à lui, ici, il sera traité avec humanité, et toute occasion lui sera donnée de jeter les bases d'une meilleure vie pour l'avenir. Par suite de notre système mixte ceci est difficile, néanmoins, si les résultats sont faibles, du moins sont-ils consolants.

Dans tous les départements il y a une tendance vers le bien. Je suis bien appuyé par les fonctionnaires, qui remplissent leurs devoirs avec un zèle et une vigilance louables. Il y a moins de relâchement, et si des erreurs surviennent dans la plupart des cas la cause n'en est pas attribuable à la négligence fautive. Tous apprennent à ne pas trop se fier à ceux dont ils ont la garde, et à ne pas manifester, toutefois, trop de soupçon.

J'annexe les rapports des différents départements de la prison, qui donnent tous les détails nécessaires sur nos mouvements.

Le relevé suivant donne la moyenne quotidienne des frais *per capita*, ainsi que le revenu de l'exercice qui vient de finir :

Crédit de 1886-87	$103,535 38
Moins dépense	106,633 37
	$ 1,902 01
Revenu de 1886-87	$10,827 66

La moyenne quotidienne étant un peu plus que $572\frac{146}{365}$, le revenu *per capita* est de $\$18.91\frac{3}{4}$.

Frais *per capita*, avec une moyenne quotidienne de $572\frac{146}{365}$:—

Personnel	$83 $84\frac{3}{4}$
Rations	35 $65\frac{1}{2}$
Uniformes	11 $55\frac{1}{2}$
Entretien de l'établissement	6 $28\frac{1}{4}$
Chauffage	19 $88\frac{1}{2}$
Habillements et frais de sortie	7 $47\frac{1}{2}$
Eclairage	3 $70\frac{1}{2}$
Literie	1 $04\frac{3}{4}$
Ameublement	0 $58\frac{1}{4}$
	$170 $03\frac{1}{2}$

Les frais *per capita* seraient de $46\frac{21}{365}$c., déduction faite du revenu, $41\frac{146}{365}$c.

Je vous dois mes remerciements, à vous et au département pour l'aide et les conseils qui m'ont été donnés, et pour la promptitude avec laquelle tout ce qui demandait d'être fait, a été exécuté.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

M. LAVELL,

Préfet.

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers,
Ottawa.

N° 2.

DÉPENSES.

DT. LE CANADA en compte avec le pénitencier de Kingston, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887. AV.

1886.		$ cts.	$ cts.
30 juin....	Personnel—		
	Appointements	48,141 81	
	Uniformes	2,706 05	
			50,847 86
30 do	Entretien—		
	Rations	20,408 87	
	Vêtements des détenus	6,614 43	
	do frais de voyages aux détenus	1,888 50	
	do de sortie aux libérés	2,389 81	
	Literie	599 81	
	Enterrements	18 10	
	Chapelles	87 87	
	Bibliothèques	280 25	
	Evadés	24 55	
	Hôpital	952 06	
			33,264 25
30 do	Frais d'exploitation—		
	Chauffage	11,382 05	
	Eclairage	2,120 23	
	Matériaux pour bâtiments	3,595 88	
	Entretien des machines	841 90	
	Salle d'armes	48 00	
	Cuisine	987 50	
	Papeterie	75 55	
	Bur. de la papet. et imprim. de la reine.	1,007 25	
	Ferme	743 43	
	Etables	386 40	
			21,198 19
30 do	Divers—		
	Mobilier de la prison	342 36	
	Transfert de détenus	29 75	
	Inspection du gaz	50 00	
	Annonces	39 60	
	Télégrammes	19 73	
	Compagnie de téléphone	75 00	
	Frais de port et timbres-poste	79 38	
	Frais de transport	40 90	
	do messagerie	23 95	
	Honoraire de commission	13 00	
			713 67

1886.		$ cts.	$ cts.
17 juill. ...	Crédit par chèque à porter en compte		1,000 00
30 do ...	Feuille mensuelle des salaires	3,943 09	
30 août ...	Crédit pour couvrir les comptes de juill.	11,797 48	
30 do ...	Feuille mensuelle des salaires	3,984 81	
17 sept. ...	Crédit pour couvrir les comptes d'août	9,576 48	
30 do ...	Feuille mensuelle des salaires	3,974 81	
15 oct. ...	Crédit pour couvrir les comptes de sept.	3,667 78	
30 do ...	Feuille mensuelle des salaires	3,991 20	
13 nov. ...	Crédit pour couvrir les comptes d'oct.	4,315 50	
30 do ...	Feuille mensuelle des salaires	3,987 31	
16 déc. ...	Crédit pour couvrir les comptes de nov.	3,133 47	
30 do ...	Feuille mensuelle des salaires	3,984 63	
1887.			
14 janv ...	Crédit pour couvrir les comptes de déc.	3,810 86	
31 do ...	Feuille mensuelle des salaires	3,977 50	
22 fév. ...	Crédit pour couvrir les comptes de janv.	3,140 60	
28 do ...	Feuille mensuelle des salaires	3,934 94	
14 mars ...	Crédit pour couvrir les comptes de fév.	1,557 07	
31 do ...	Feuille mensuelle des salaires	4,024 93	
16 avril ...	Crédit pour couvrir les comptes de mars	4,072 14	
30 do ...	Feuille mensuelle des salaires	4,048 41	
14 mai ...	Crédit pour couvrir les comptes d'avril.	2,357 31	
31 do ...	Feuille mensuelle des salaires	4,042 86	
17 juin ...	Crédit pour couvrir les comptes de mai.	6,608 63	
30 do ...	Feuille mensuelle des salaires	4,049 48	
28 juill. ...	Crédit pour couvrir les comptes de juin.	3,602 13	
			105,633 37
28 do ...	Bureau de la papeterie		742 54
28 do ...	Bureau de l'imprimeur de la reine		264 71
28 do ...	Retenue pour le fonds de retraite		147 84

30 do ...	A compte du capital	.....	835 07				
	Industries	.....	167 58				
5 juillet...	Rembours. de la traite de dépôt n° 219....	.....	771 84				
			107,788 46				107,788 46

S. W. SCOBELL,
Comptable.

N° 3.

REVENU.

DT. LE CANADA en compte avec le pénitencier de Kingston—exercice expiré le 30 juin 1887. AV.

1886.			$ cts.	$ cts.	1887.			$ cts.	$ cts.
30 juillet.	Traite n° 279. envoyée au comptable.....		900 55		30 juin ...	Travail des prisonniers		9,568 33	
31 août....	do 378	do	430 38		30 do ...	Compte du capital		120 00	
30 sept.....	do 488	do	2,098 72		30 do ...	Atelier des maçons		160 47	
31 octobre	do 607	do	800 00		30 do ...	do	menuisiers.....	38 30	
30 nov.....	do 719	do	1,061 80		30 do ...	do	forgerons	38 46	
31 déc.....	do 821	do	843 50		30 do ...	do	tailleurs	1,164 20	
					30 do ...	Recettes à la loge d'entrée		650 88	
					30 do ...	Chauffage		12 00	
1887.					30 do ...	Ferme.....		155 84	
31 janvier.	do 924	do	800 00						
28 février.	do 1,022	do	900 00						
31 mars....	do 1,121	do	960 22						
30 avril....	do 1,228	do	866 40						
31 mai.....	do 93	do	1,018 89						
30 juin.....	do 187	do	207 20						
30 do	Mandat (département des Sauvages)...		1,080 82						
				11,908 48					11,908 48

S. W. SCOBELL,
Comptable.

10

N° 4.

CRÉANCES du pénitencier de Kingston, au 30 juin 1887:—

Bonnes	$721 58
Vieilles et douteuses	54 23
	$775 81

DETTES du pénitencier.

Au 30 juin 1887	$3,602 13
Payé depuis	3,602 13

S. W. SCOBELL,
Comptable.

PÉNITENCIER DE KINGSTON,
30 juin 1887.

N° 5.

LISTE des officiers et employés du pénitencier de Kingston, au 30 juin 1887, avec indication de leurs appointements et salaires, de leur âge et de la date de leur nomination.

Nom.	Fonctions.	Appointements.	Age.	Date de la nomination.
		$ cts.		
M. Lavell	Préfet	2,600 00	62	3 février 1885
Rév. C. E. Cartwright	Aumônier protestant	1,200 00	50	25 oct. 1875
Rév. D A. Twomey	do catholique	1,200 00	28	30 juin 1886
Wm. Sullivan	Sous-préfet	1,400 00	51	1er sept. 1881
Orlando S. Strange	Médecin	1,800 00	61	9 février 1885
S. W. Scobell	Comptable	1,000 00	62	1er déc. 1879
Robt. R. Creighton	Commis	800 00	26	1er fév. 1882
Robert Hewton	Chef des gardiens	800 00	45	14 mars 1887
P. O'Donnell	Garde-magasin	900 00	51	19 juin 1857
James Adams	Commis des travaux	1,100 00	53	1er mars 1869
James Devlin	Mécanicien	750 00	37	1er juil. 1885
James Weir	Econome	700 00	38	31 oct. 1876
Rose Ann Fahey	Directrice	500 00	37	6 mars 1886
Mary Bostridge	Sous-directrice	350 00	61	1er fév. 1870
James Halliday	Gardien de l'infirmerie	800 00	60	29 janv. 1867
J. B Mathewson	Instituteur	600 00	51	26 sept. 1872
Wm. Gemmill	Tailleur instructeur	1,000 00	71	10 janv. 1870
Neal P. Woods	Fermier et jardinier	600 00	47	1er juin 1885
Patrick O'Connors	Meunier	600 00	34	18 déc. 1882
William Coward	Boulanger	600 00	32	7 juin 1878
Michael J. Kennedy	Messager	600 00	30	1er avril 1872
Michael Leahey	Gardien	600 00	56	1er nov. 1859
David Cunningham	do	600 00	56	8 janv. 1883
J. B Mathewson	do	600 00	51	1er sept. 1859
Alex. Elsmere	do	600 00	58	13 avril 1859
Thos Davidson	do	600 00	54	1er nov. 1857
James Evans	do	600 00	51	16 janv. 1868
Francis Tracey	do	600 00	54	14 mars 1887
Bernard McGeen	do	600 00	50	1er mars 1859
Edward Mooney	Garde	500 00	44	7 sept. 1864
Nicholas Hugo	do	500 00	64	1er nov. 1865
George Holland	do	500 00	67	1er avril 1866
Michael Brennan	do	500 00	44	3 oct. 1865
Robert Priestly	do	500 00	63	4 juin 1855
James Bryson	do	500 00	62	7 juin 1866
Jeremiah O'Driscoll	do	500 00	56	10 oct. 1866
Thomas Payne	do	500 00	64	13 déc. 1866

LISTE des officiers et employés du pénitencier de Kingston, etc.—*Fin.*

Nom.	Fonction.	Appointements.	Age.	Date de la nomination.
		$ cts.		
Daniel Fitzgibbon	Garde	500 00	59	1er janv. 1868
Thomas Smith	do	500 00	51	19 mars 1860
John Regan	do	500 00	62	18 oct. 1859
Charles McNiel	do	500 00	67	18 août 1859
James Doyle	do	500 00	48	8 août 1868
John Scally	do	500 00	50	4 mai 1870
Thomas Moore	do	500 00	43	9 mai 1870
John Mills	do	500 00	36	17 oct. 1875
Robert McCauly	do	500 00	45	21 janv. 1868
George McCauly	do	500 00	47	2 oct. 1876
Lawrence Walsh	do	500 00	43	18 déc. 1876
William Hurst	do	500 00	46	13 nov. 1877
Charles McConville	do	500 00	40	1er juill. 1871
Alexander Atkins	do	500 00	30	1er juill. 1878
Edwin J. Adams	do	500 00	28	1er juill. 1878
John Donnelly	do	500 00	32	7 nov. 1879
Robert Appleton	do	500 00	44	1er juill. 1880
John Kennedy	do	500 00	35	1er juin 1881
James G. Baldock	do	500 00	37	1er août 1881
Charles Bostridge	do	500 00	39	10 avril 1882
Thomas Thompson	do	500 00	44	18 mai 1883
John Darragh	do	500 00	37	1er fév. 1884
James A. Rutherford	do	500 00	36	1er mars 1884
Wm. McCormack	do	500 00	36	1er mars 1884
Robert Weir	do	500 00	39	13 oct. 1879
Peter Beaupré	do	500 00	27	10 janv. 1885
John Bannister	do	500 00	35	23 mai 1885
James Doyle	do	500 00	27	27 mai 1885
Arthur McConville	do	500 00	25	1er juill. 1885
Richard Atkins	do	500 00	27	1er avril 1885
William Mooney	do	500 00	29	1er juill. 1885
Richard Young	do	500 00	37	6 avril 1886
Lawrence Loughrane	do	500 00	43	1er juill. 1886
Michael Keon	do	500 00	45	13 juillet 1886
Franklin Ault	do	500 00	31	15 juillet 1886
Thos. Pugh	do	500 00	35	14 juillet 1886
William Coffee	Chauffeur	500 00	.....	1er déc. 1885
Henry Woodhouse	Charretier	400 00	51	1er sept. 1872
William C Bell	do	400 00	44	9 avril 1877
Edward Burke, jun	do	400 00	27	1er juin 1881
William Bowen	do	400 00	32	4 août 1885

N° 6.

COMPTE de la ferme du pénitencier de Kingston, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887.

Détails.	Montant	Détails.	Taux.	Montant.
	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Engrais	293 60	105 tonnes de foin	8 00	840 00
Grains de semence, instruments aratoires, etc	365 08	70 do paille	5 00	350 00
	600 00	1,760 bois. d'avoine	0 35	616 00
Salaire du fermier-instructeur	1,000 00	2,100 do de pommes de terre	0 40	840 00
do de 2 gardes	800 00	300 do de pois	0 60	180 00
do de 2 charretiers	2,160 00	1,100 do de carottes	0 30	330 00
Travail de 20 détenus	800 00	500 do de betteraves	0 40	200 00
do 2 paires de chevaux	75 00	600 do de panais	0 40	240 00
Déchets du réfectoire pour nourriture de cochons	396 00	124 do de fèves	1 00	124 00
	182 00	390 do d'oignons	1 00	390 00
36 tonnes de son, à $11	204 06	140 do de tomates	0 60	84 00
13 do à $14.		328 bottes de sarriette	0 03	9 84
Balance		4,000 têtes de céleri	0 03	120 00
		17,600 do laitue		60 00
		400 chouxfleurs	0 10	40 00
		858 douz. d'épis de maïs	0 05	42 90
		300 bois. de maïs.	0 30	90 00
		15,000 choux	0 03	450 00
		26,600 lbs. de lard	0 07	1,820 00
		700 do saindoux	0 07	49 00
	6,875 74			6,875 74

N° 7.

RÉPARTITION des détenus au pénitencier de Kingston, le 30 juin 1887.

N°	Emploi.	Nombre.	N°	Emploi.	Nombre.
1	Atelier des charpentiers	41	18	Aides-infirmiers	6
2	Charpentiers travaillant en dehors	12	19	Malades à l'asile	30
3	Forgerons	21	20	Aides-infirmiers à l'asile	1
4	Tailleurs de pierre	52	21	Ailes	17
5	Equipe de maçons n° 1	24	22	Sécherie	23
6	do do n° 2	15	23	Serrurerie	3
7	do de main-d'œuvre	21	24	Chantier de pierre, etc	61
8	Chemin de fer	2	25	Chambre d'ordinaire	2
9	Réfectoire et cuisine	18	26	Dépôt de compost	1
10	Buanderie	7	27	Equipe de la carrière	24
11	Ateliers des tailleurs et des cordonn.	61	28	Moulin à farine	1
12	Boulangerie	6	29	Ingénieurs et poseurs de tuyaux	19
13	Ferme et jardins	42	30	Usine à gaz	4
14	Garde-magasin	1	31	Isolement	1
15	Porte nord	1			
16	Eglises	3		Total	526
17	Malades à l'infirmerie	6			

N° 8.

LISTE des détenus du pénitencier de Kingston qui ont été graciés dans le cours de l'exercice expiré le 30 juin 1887.

N°	Nom.	Crime.	Lieu de la condamnation.
1	Marshal McDonald	Félonie	Northumberland et Durham.
2	William Huddleston	Assaut	Hastings.
3	Ferdinand Seraglio	Meurtre	Stormont, Dundas et Glengarry
4	Theodore Tymet	Assaut indécent	Wentworth.
5	Sophie Boisclair	Meurtre	Québec.
6	Richard Ryan	Viol	Carleton.
7	James C. Wall	do	Lincoln.
8	Charles Murray	Décharge d'arme à feu sur pers.	York.
9	James Quillan	Meurtre	Hastings.
10	John Shipley	Crime d'incendie	Elgin.
11	John Sullivan	Bris de maison	York.
12	James Belcher	Meurtre	Essex.
13	Patrick Gilgallen	Blessures avec intention	Middlesex.
14	Thomas Purcell	Viol	Peterborough.
15	Mary Donaghy	Larcin	Halifax.
16	W. W. Scott	Détournement de fonds	Hastings.
17	William White	Assaut	Huron.
18	William H. Greaves	Meurtre	Leeds et Grenville.
19	George Shore	Larcin	Carleton.
20	William Mann	Vol de bestiaux	Wellington.
21	Thomas Boville	Homicide	Carleton.
22	John Dinnie	do	Stormont, Dundas et Glengarry.
23	Henry Morgan	Vol de malle	Renfrew.
24	David Hall	Viol	Wentworth.
25	Thomas Henry	Contrefaçon	do
26	Dougald McDonald	Vol de bureau de poste	Simcoe.
27	William Anderson	Crime d'incendie	Renfrew.
28	William Brown	Bris de maison	Carleton.
29	Frank Brown	do	do
30	John Menton	Viol	Lambton.

N° 9.

LISTE des détenus décédés au pénitencier de Kingston dans le cours de l'exercice expiré le 30 juin 1887.

N°	Nom.	Crime.	Lieu de la condamnation.
1	William Baylis	Vol de bestiaux	Essex.
2	John Terry	Tentative de meurtre	Prince-Edouard.
3	John Pink	Larcin	Carleton.
4	John Peters	Bris de magasin	Lincoln.
5	Patrick Butler	Crime d'incendie	Elgin.
6	Wm. J. Cummings	Mise en circul. de fausse monn.	York.

N° 10.

LISTE des condamnés qui ont été réincarcérés au pénitencier de Kingston, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1887.

N°.	Nom.	1re réincarcération.	2e réincarcération.	3e réincarcération.	4e réincarcération.	5e réincarcération.	6e réincarcération.	7e réincarcération.	8e réincarcération.	9e réincarcération.
1	Frederick Davis	1								
2	John Goheen			1						
3	Nelson Goheen	1								
4	William Broome	1								
5	John Peters									1
6	John Quigley	1								
7	Joseph Ayotte	1								
8	Charles Fields	1								
9	Joseph Anderson	1								
10	John McLowe	1								
11	John Carroll			1						
12	Robert McCulloch			1						
13	William Carr	1								
14	Charles Lister				1					
15	Patrick Walsh	1								
16	Mary Ahern			1						
17	Hiram Smith	1								
18	Alexander Dougherty	1								
19	Franklin Cairns	1								

N° 11.

ETAT des remissions de peines gagnées par les détenus qui sont sortis du pénitencier de Kingston, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1887.

Nombre.	Jours.	Nombre.	Jours.	Nombre.	Jours.	Nombre.	Jours.
1		1	104	2	179	1	360
1	4	1	116	3	180	1	362
1	67	1	117	3	181	1	363
1	69	1	126	1	182	10	365
1	75	1	147	4	183	1	455
1	81	1	148	9	184	1	462
2	88	1	151	3	185	1	482
4	91	1	154	1	192	1	491
1	92	2	155	1	200	1	496
2	93	1	162	1	216	2	497
1	94	2	164	1	270	1	559
2	95	1	165	1	272	1	617
2	96	1	167	1	273	1	647
3	97	1	168	2	274	1	651
24	98	1	173	1	318	1	690
4	99	2	174	1	341	1	687
1	100	1	175	1	342		
1	103	1	178	1	347	137	

N° 12.

Mouvement d'entrée et de sortie au pénitencier de Kingston, du 30 juin 1886 au 30 juin 1887.

Désignation.	Hommes.	Femmes.	Total.	Hommes.	Femmes.	Total.
Population au 30 juin 1887				537	41	578
Détenus entrés depuis :—						
Venant des prisons communes	148	2	150			
Venant du pénitencier de Dorchester	1	1	2			
				149	3	152
				686	44	730
Sortis depuis :—						
Par expiration de leur peine	123	14	137			
Graciés	28	2	30			
Décédés	6		6			
Envoyés à l'asile	2		2			
Envoyés à la réforme	1		1			
				160	16	176
Population au 30 juin 1887.				526	28	554

N° 13.

Valeur du travail, abstraction faite des matériaux, exécuté dans le pénitencier de Kingston, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1887.

Divers départements.	Montant.
	$ cts.
Départements des charpentiers et métiers	7,067 00
Maçons et tailleurs de pierre	20,454 33
Forgerons et ateliers des machines	3,269 00
Atelier des tailleurs	6,626 50
Cordonnerie	2,970 50
Prison des femmes	1,760 10
Ferme, étable, conduite d'attelages, etc	2,550 40
Boulangerie	731 20
Cuisiniers, nettoyeurs, ordonnances, etc	2,629 20
	48,058 23

N° 14.

STATISTIQUE CRIMINELLE, pénitencier de Kingston, pour l'exerc. expiré le 30 juin 1887.

—	Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.
Race	Blancs	145	3	148
	De couleur	4	....	4
		149	3	152
Etat civil	Mariés	49	2	51
	Non mariés	100	1	101
		149	3	152
Age	Au-dessous de 20 ans	31	.....	31
	De 20 à 30 ans	62	1	63
	30 à 40 do	30	....	30
	40 à 50 do	11	.....	11
	50 à 60 do	9	2	11
	Au-dessus de 60 ans	6	.....	6
		149	3	152
Instruction	Ne sachant lire	21	3	24
	Sachant lire seulement	9	.....	9
	Sachant lire et écrire	119	.....	119
		149	3	152
Habitudes morales	Abstinents	21	....	21
	Tempérants	107	3	110
	Intempérants	21	.....	21
		149	3	152
Pays	Angleterre	18	.....	18
	Etats-Unis	27	.....	27
	Irlande	11	2	13
	Ontario	77	.....	77
	Ecosse	5	.....	5
	Québec	5	1	6
	Danemark	3	.....	3
	Allemagne	1	.....	1
	Espagne	1	.....	1
	Italie	1	.....	1
		149	3	152
Etat ou profession	Journaliers	62	.....	62
	Agents	1	.....	1
	Barbiers	3	.....	3
	Boulangers	1	.....	1
	Comptables	2	.....	2
	Mouleurs de cuivre	1	.....	1
	Forgerons	2	.....	2
	Bouchers	2	.....	2
	Faiseurs de balais	2	.....	2

—	Catégories	Hommes	Femmes.	Total.
Etat ou profession	Charpentiers	6	.....	6
	Faiseurs de cigares	2	.....	2
	Cuisinier	1	.....	1
	Carrossier	1	....	1
	Commis	5	.....	5
	Cocher de place	1	.....	1
	Ajusteur de carrosse	1	.....	1
	Médecins	2	.....	2
	Pharmacien	1	.....	1
	Police secrète	1	.....	1
	Mécanicien	1	....	1
	Fermiers	18	.....	18
	Jardinier	1	.....	1
	Selliers	2	.....	2
	Valets d'écurie	2	.....	2
	Hôtelier	1	.....	1
	Médecin vétérinaire	1	.....	1
	Bijoutier	1	.....	1
	Meunier	1	.....	1
	Marchands	2	.....	2
	Imprimeurs	2	.....	2
	Peintre	1	....	1
	Cordonniers	5	.....	5
	Matelots	3	.....	3
	Poseur d'app. à vapeur	1	.....	1
	Serviteurs	.....	3	3
	Tailleurs de pierre	1	.....	1
	Stéréographe	1	.....	1
	Tailleurs	2	.....	2
	Commerçant	1	.....	1
	Conducteurs d'attelage	2	.....	2
	Ferblantiers	1	.....	1
	Charron	1	.....	1
	Horloger	1	.....	1
		149	3	152
Crimes	Avortement	2	.....	2
	Voies de fait	4	.....	4
	do pour vol	1	.....	1
	do pour viol	3	.....	3
	Incendie	2	.....	2
	Coup de feu s. bestiaux	1	.....	1
	Tent. d'empoisonnem.	1	.....	1
	Vol avec effraction	16	.....	16
	Introd. des marchandi. volées en Canada	2	....	2
	Sodomie	1	.....	1
	Vol de bestiaux	5	.....	5
	Vol de volaille	1	.....	1
	Conspiration	1	.....	1
	do et larcin	1	.....	1
	Faux prétexte	1	.....	1
	Coup de feu avec int.	2	....	2
	Faux	7	....	7
	Félonie	1	....	1
	Vol de chevaux	6	....	6

N° 14.—STATISTIQUE CRIMINELLE, pénitencier de Kingston.—*Fin.*

—	Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.
Crimes	Bris de maison et larcin	5		5
	Vol de grand chemin	5		5
	Ayant des out. de vol	1		1
	Assaut indécent	2		2
	Larcin	44	2	46
	do et effraction	1		1
	do recel	1		1
	Homicide	5		5
	Contrefaire la monnaie	5		5
	Dommages malicieux à la propriété	1		1
	Obstruer la voie ferrée	1		1
	Vol sur la personne		1	1
	Vol de moutons	1		1
	Effraction de magasin	2		2
	do et larcin	5		5
	Faire circuler de la monnaie contrefaite	1		1
	Blessure	4		4
	Vol au bureau de poste	3		3
	Délit	1		1
	Bris de maison	3		3
		149	3	152
Comtés	Algoma	2		2
	Brant	2		2
	Bruce	2		2
	Carleton	13	1	14
	Essex	4		4
Comtés	Elgin	8		8
	Frontenac	1	1	2
	Grey	4		4
	Haldimand	2		2
	Hastings	3		3
	Halton	4		4
	Kent	3		3
	Lambton	5		5
	Lincoln	4		4
	Leeds et Grenville	3		3
	Lennox et Addington	2		2
	Middlesex	1		1
	Montreal	1	1	2
	Northumberland et Durham	4		4
	Norfolk	1		1
	Ontario	6		6
	Oxford	2		2
	Prescott et Russell	1		1
	Perth	3		3
	Renfrew	4		4
	Simcoe	5		5
	Stormont, Dundas et Glengarry	2		2
	Victoria	2		2
	Waterloo	6		6
	Wellington	1		1
	Wentworth	5		5
	Welland	6		6
	York	37		37
		149	3	152

N° 14½.

Relevé sommaire des punitions infligées dans le pénitencier de Kingston, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1887.

Mois.	Nombre privés de tabac.	Nombre mis au cachot.	Mis aux cellules d'isolement.	Fouetté.	Nombre de coups de fouets appliqués.	Privés de rémissions gagnées.	Privés de l'école.	Privés de lumière.	Reprimandés.
1886.									
Juillet	1	20	1	.....	.....	6	.....	1	1
Août	.....	17	2	.....	.....	12	.....	1	.....
Septembre	.....	8	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....
Octobre	2	9	.....	.....	.....	12	.....	11	4
Novembre	.....	18	3	.....	.....	7	.....	8	10
Décembre	.....	9	2	1	24	7	.....	2	6
1887.									
Janvier	.....	15	2	.....	.....	19	.....	2	7
Février	.....	8	2	.....	.....	4	.....	.....	1
Mars	.....	14	1	.....	.....	15	.....	.....	.....
Avril	.....	18	1	.....	.....	7	.....	.....	.....
Mai	1	20	2	.....	.....	15	.....	.....	1
Juin	3	14	1	.....	.....	5	.....	2	5

N° 15.

ETAT comparatif du mouvement des détenus du pénitencier de Kingston, pendant les 10½ années qui ont précédé le 30 juin 1887.

ANNÉES.	ENTRÉES.												SORTIES.																								Nombre restant à la fin de l'exercice.			Moyenne annuelle.
	Venant des prisons communes.		D'asiles d'aliénés.		De la maison de réforme.		D'autres pénitenciers.		Repris.		TOTAL.		Par expiration de la peine.		Graciés.		Trans. à l'asile des aliénés.		Suicides.		Décédés.		Evadés.		Extraits par ordonnance de cour.		D'autres pénitenciers.		Trans. à la maison de réf.		TOTAL.								
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Total.	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Total.	Hommes	Femmes	Total.		Hommes	Femmes	Total.	
1877	69	7	23	1	...	..	2	...	...	...	94	8	102	79	3	18	1	3	...	...	...	6	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	106	4	110	673	22	695	683 1/5
1877-78	215	9	...	...	...	...	64	2	...	...	279	11	290	208	6	40	1	2	...	...	...	1	1	1	...	.....	...	...	...	...	...	252	7	259	700	26	726	692 1/8
1878-79	202	9	...	...	...	...	68	1	...	...	270	10	280	182	6	48	3	...	1	...	...	7	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	237	10	247	733	26	759	646 1/2
1879-80	180	8	...	...	3	...	42	2	1	...	226	10	236	203	10	35	2	1	1	...	...	9	2	...	...	.....	...	...	...	...	...	248	15	263	711	21	732	737 2/3
1880-81	131	7	...	...	2	...	67	4	...	...	205	11	216	190	6	34	2	2	...	...	...	1	...	6	...	1	...	1	...	...	...	235	8	243	681	24	705	704 1/2
1881-82	105	8	...	...	...	...	8	...	...	...	113	8	121	175	8	29	...	...	...	...	...	11	...	1	...	.....	...	...	...	...	...	217	8	225	577	24	601	642
1882-83	125	4	...	...	...	...	4	3	...	...	129	7	136	144	8	30	...	6	...	...	...	10	...	3	...	.....	...	...	...	...	...	193	8	202	512	22	534	563
1883-84	114	12	...	...	...	...	1	...	...	...	115	12	127	140	5	28	1	1	...	...	...	9	...	1	...	.....	...	...	...	...	...	181	6	187	446	28	474	500 81/73
1884-85	195	14	...	...	...	...	1	7	...	...	196	21	217	117	8	22	...	...	...	...	...	5	...	2	...	....	...	...	...	...	...	146	8	154	496	41	537	500 2/365
1885-86	207	8	...	...	...	...	.....	...	...	...	207	8	215	122	8	26	...	7	...	...	..	4	...	4	...	2	...	1	...	...	...	166	8	174	537	41	578	548 282/365
1886-87	148	2	...	...	...	...	.....	...	...	...	149	3	152	123	14	28	2	2	..	...	...	6	...	...	...	....	...	...	...	1	...	160	16	176	526	28	554	572 146/365
	1691	88	23	1	5	...	257	19	1	...	1983	109	2092	1683	82	338	12	24	2	.	...	69	3	18	...	3	...	2	...	1	...	2142	98	2240					

N° 16.

RAPPORT DE L'AUMONIER PROTESTANT.

PÉNITENCIER DE KINGSTON, 30 juin 1887.

MONSIEUR,—Rien de bien remarquable n'est arrivé l'année dernière. Les choses ont très paisiblement suivi leur cours ordinaire.

J'ai remarqué depuis que je suis aumônier, que bien souvent un sentiment de regret et de honte qui existait chez les détenus pendant les premiers mois de leur emprisonnement se changeait graduellement en une amertume violente ou sombre si leurs demandes étaient refusées, ou s'ils croyaient constater qu'un cas semblable au leur était en apparence traité avec plus de douceur. Je crois parfois qu'une courte sentence pour la première offense, devenant rapidement plus longue pour chaque répétition du crime, serait avantageuse, en tant qu'il s'agit de la réforme du criminel. Si le criminel d'habitude savait que sa peine doublait à chaque condamnation, ou il quitterait le pays, ou il serait mis dans l'impossibilité de faire le mal pendant des périodes de temps qui se prolongeraient à chaque condamnation. Tandis que la vie et l'espoir ne seraient pas brisés chez l'homme qui, sans être criminel naturellement, aurait commis une faute, par une longue sentence à la première occasion qu'il serait tombé entre les mains de la loi.

Je persiste à croire que l'école et la bibliothèque sont d'un concours précieux pour la réforme des détenus ; quoique ceux qui reprennent une vie honnête communiquent relativement rarement avec les autorités de la prison, et ce n'est que par accident que nous entendons parler de leur bonne conduite.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. E. CARTWRIGHT,

Aumônier.

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 17.

RAPPORT DE L'AUMONIER CATHOLIQUE.

PÉNITENCIER DE KINGSTON, 1er juillet 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon premier rapport annuel, en qualité d'aumônier catholique du pénitencier de Kingston.

Il y a en ce moment sous mes soins spirituels 169 hommes et 17 femmes. Pendant l'année dernière 52 hommes et 3 femmes ont été admis et 59 hommes et 10 femmes sont sortis. Un détenu est mort presque subitement à l'hôpital, au mois de mars, et un autre a reçu sa grâce quelques jours avant de mourir. Je crois que la vie de ce dernier se serait prolongée si la clémence de l'exécutif avait été exercée à son égard quelques mois plus tôt.

Je me suis efforcé à remplir régulièrement et fidèlement mes devoirs d'aumônier pendant l'année, et il me fait plaisir de dire que j'ai trouvé la conduite des détenus excellente sous tous rapports. Ils ont assisté au saint sacrifice de la messe et aux vêpres, chaque dimanche et jour de fête, avec une piété et une dévotion constante et édifiante, qui feraient honneur à toute congrégation du pays; d'un autre côté les sermons et les instructions qui ont été régulièrement donnés tous les dimanches et tous les mercredis, ont été attentivement écoutés, et j'ai plusieurs preuves qu'ils ont fait beaucoup de bien.

Permettez-moi de témoigner de la bonté et de la courtoisie uniforme des fonctionnaires du pénitencier avec lesquels j'ai eu des rapports dans l'accomplissement de mes devoirs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre bien dévoué,

DENIS A. TWOMEY,
Aumônier.

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 18.

RAPPORT DU MÉDECIN.

PORTSMOUTH, ONT., 1er juillet 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport pour l'exercice expiré le 30 juin 1887.

Il me fait plaisir de dire que la santé des prisonniers de cette institution est remarquablement bonne, les autorités faisant preuve de beaucoup de soin, afin de prévenir la maladie autant que possible.

Un bon nombre de jeunes gens, ainsi qu'un certain nombre de personnes âgées, sont entrés pendant les derniers douze mois. Quelques-uns de ces derniers sont plus propres à faire partie d'un refuge pour les vieillards et les infirmes qu'à être prisonniers dans un pénitencier.

Il y a eu quelques mortalités; deux vieillards débiles sont décédés, un âgé de 80 ans était en prison pour la neuvième fois, l'autre était âgé de 76 ans, c'est le même prisonnier qui, comme je le disais dans mon dernier rapport, souffrait d'une bronchite lorsqu'il est arrivé au pénitencier; on dut le mettre à l'hôpital, et, dans mon opinion, il n'aurait pas vécu la moitié du terme de sa sentence. Deux moururent après avoir reçu leur grâce. L'un, affecté de maladie de cœur, tomba mort en se rendant de l'hôpital au bureau du préfet, son père était arrivé le soir précédent pour le ramener chez lui; l'autre, de cérébrite, causée par une blessure reçue quelque temps avant son entrée au pénitencier.

J'espérais pouvoir faire rapport que toutes les modifications en rapport aux cabinets d'aisance des différents ateliers, etc., étaient terminées. Cependant, par suite des bonnes raisons que m'a données l'ingénieur, M. Devlin, tel n'est point le cas.

Une amélioration dont le besoin se faisait considérablement sentir a été faite en faisant disparaître les seaux qui étaient dans l'aile, et dont se servaient ceux qui travaillaient à la cuisine le dimanche, et en leur substituant deux cabinets d'aisance. Le préfet m'a aussi promis que le réceptacle en bois, qui est placé sous couvert, près de la cuisine, pour l'usage de ceux qui y travaillent les jours de semaine, sera aussi enlevé. Au lieu de ce réceptacle, deux cabinets d'aisance doivent être construits dans la salle située entre le passage qui conduit de la pièce dans laquelle dînent les hommes et le dortoir.

Comme à l'ordinaire on se sert de désinfectants dans les cabinets d'aisance, les éviers et les bains. Les anciens bains en bois pour l'usage des détenus ont été remplacés par douze nouveaux en métal. On en a aussi posé deux pour l'usage des gardes. Tous ces bains sont abondamment fournis d'eau chaude et d'eau froide.

Je désirerais de nouveau attirer l'attention sur la nécessité de poser une grande coupole sur l'édifice principal des chaudières.

DÉPARTEMENT DES FEMMES.

Mlle Fahey, la présente directrice, a bien répondu à l'attente que je m'en faisais, et m'a donné entière satisfaction dans les soins et l'attention qu'elle a portés aux malades, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'hôpital. J'ai de nouveau à dire dans

ce troisième rapport qu'il n'y a pas eu de mortalité dans cette division depuis que j'ai été nommé médecin de ce pénitencier, quoiqu'un bon nombre ait été à l'hôpital. Parmi les femmes comme parmi les hommes, il y en a un certain nombre qui, à moins que la clémence royale ne soit exercée, mourront avant l'expiration de leur sentence.

Il n'y a pas eu d'accident sérieux depuis mon dernier rapport.

QUARTIER DES ALIÉNÉS.

Parmi ceux qui se trouvent à l'asile des aliénés criminels, il y en a quelques-uns qui sont très avancés en âge et très faibles. Il y a eu un décès dans cette division depuis le mois de juillet dernier. Quatre sont sortis comme étant guéris, et dix-sept suffisamment rétablis pour reprendre l'ouvrage; deux ont été transférés à l'asile provincial, à l'expiration de leur sentence ; il en reste vingt-huit. Je dois vous offrir mes remerciements, ainsi qu'à M. le préfet, pour avoir bien voulu accorder la demande que je faisais dans mon rapport du mois de juillet 1885, savoir : " Réserver un endroit en dehors de l'édifice, où les pauvres malheureux puissent occuper leur temps à faire du jardinage durant le jour." J'espère que bientôt cette cour sera occupée par les malades les moins turbulents, et quoique ce soit loin de ce qu'on pourrait désirer, c'est cependant tout ce dont on peut se départir, en ce moment, des terrains situés dans les murs.

Bon nombre des prisonniers qui ne sont pas dans l'asile sont faibles d'esprit. Ceux-ci sont tenus à travailler dans la cour, car je considère que le travail est beaucoup mieux pour eux que d'être enfermés dans un édifice avec ceux qui sont mentalement plus malades qu'eux, et qui, par leurs actions insensées, tendraient à aggraver plutôt qu'à améliorer leur état mental.

Un bon nombre de gardes, cette année, ont été retenus à la maison par la maladie, il y en a eu jusqu'à sept à la fois absents du service; ce qui, naturellement, a considérablement augmenté mes devoirs, étant obligé de les visiter régulièrement jusqu'à leur rétablissement.

Le préfet a toujours eu l'obligeance de m'appuyer en voyant à ce que les suggestions que je faisais pour prévenir la maladie fussent exécutées, et m'a aussi aidé dans la direction des malades et de ceux enfermés dans l'asile.

M. Halliday, l'intendant d'hôpital, s'est montré très habile dans l'accomplissement de ses devoirs dans l'hôpital, et m'a été d'un grand secours en ma qualité de médecin.

Les tableaux ordinaires annexés indiquent le nombre de malades traités à l'hôpital, et la nature de leurs maladies.

A part celles données aux malades, à l'hôpital et à l'asile, les ordonnances quotidiennes se sont élevées à 2,055.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

O. S. STRANGE, M. D.
Médecin.

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteurs des pénitenciers.

PENITENCIER DE KINGSTON.

ETAT des malades qui ont été en traitement à l'infirmerie, du 1er juillet 1886 au 30 juin 1887.

Maladie.	En traitement le 1er juillet 1886.	Admis depuis.	Total.	Décédés.	Sortis.	Restant au 30 juin 1887.	Observations.
Abcès	.....	9	9	.....	9	.....	
Asthme	.....	1	1	.....	.....	1	
Angine simple	.....	7	7	.....	7	.....	
Anthrax	.....	1	1	.....	1	.....	
Clous	.....	1	1	.....	.....	1	
Bronchites	1	10	11	.....	11	.....	
Brûlures	.....	2	2	.....	2	.....	
Cérébrite	.....	1	1	1	.....	.....	
Colique	.....	8	8	.....	8	.....	
Contusion	.....	5	5	.....	5	.....	
Cutanées	1	3	4	.....	4	.....	
Débilité	.....	2	2	2	.....	.....	
Diarrhée	.....	13	13	.....	13	.....	
Dyssenterie	.....	4	4	.....	4	.....	
Dyspepsie	.....	1	1	.....	1	.....	
Démence	1	3	4	.....	4	.....	
Epilepsie	.....	1	1	.....	1	.....	
Erysipèles	.....	3	3	.....	2	1	
Fébricule	1	19	20	.....	20	.....	
Fièvre intermittente	.....	1	1	.....	1	.....	
do typhoïde	1	7	8	1	7	.....	
Maladie de cœur	1	.....	1	1	.....	.....	
Hæmatemèse	.....	1	1	.....	1	.....	
Hæmorrhoïdes	1	.....	1	.....	1	.....	
Influenza	.....	7	7	.....	7	.....	
Jaunisse	.....	1	1	.....	1	.....	
Lumbago	.....	2	2	.....	2	.....	
Luxation	.....	2	2	.....	2	.....	
Maligne (fièvre)	.....	3	3	.....	3	.....	
Manie	.....	1	1	.....	1	.....	
Myelitie	.....	1	1	.....	.....	1	
Névralgie	.....	7	7	.....	7	.....	
Ophthalmie	1	3	4	.....	4	.....	
Otitie	1	.....	1	.....	1	.....	
Parturition	.....	1	1	.....	1	.....	
Phthisie	1	.....	1	.....	1	.....	
Pneumonie	.....	2	2	.....	1	1	
Peritonite	1	1	2	.....	2	.....	
Rheumatisme	.....	12	12	.....	12	.....	
Sciatique	.....	2	2	.....	2	.....	
Entorse	.....	4	4	.....	4	.....	
Scrofule	.....	1	1	.....	1	.....	
Syphilis	.....	1	1	.....	1	.....	
Synovie	.....	2	2	.....	2	.....	
Tonsillite	.....	1	1	.....	1	.....	
Ulcères	.....	1	1	.....	1	.....	
Panaris	.....	1	1	.....	1	.....	
Blessures	.....	13	13	.....	13	.....	
Total	11	172	183	5	172	6	

O. S. STRANGE, M.D.,
Médecin du pénitencier de Kingston.

PÉNITENCIER DE KINGSTON, 1er juillet 1887.

RELEVÉ des décès survenus à l'infirmerie du pénitencier de Kingston, du 1er juillet 1886 au 30 juin 1887.

Numéro.	Noms.	Age.	Maladie.	Date de l'entrée.	Date du décès.	Pays d'origine.	Nombre de jours à l'infirmerie.	Observations.
1	Wm. Baylis.....	18	Maladie du cœur.....	30 juin 1886	23 juillet 1886.....	Canada	23	Ce détenu fut gracié sur le rapport du chirurgien, le 21 juillet; son père n'est venu le chercher que le 23 au matin. Est mort en chemin.
2	John Pink.....	42	Cérebrite.....	27 novembre 1886.....	3 décembre 1886.....	do	7	Gracié sur le rapport du chirurgien, mais ne pouvait être transféré; est mort sous traitement.
3	John Peters	80	Débilité.....	3 mars 1887.....	25 mars 1887	Angleterre..	23	
4	Patrick Buttler	76	do	18 février 1887	4 avril 1887.....	Irlande.....	46	
4	Wm. J. Canning.....	34	Fièvres typhoïdes.....	20 mars 1887.....	17 avril 1887.....	Angleterre..	21	

O. S. STRANGE, M.D.,
Médecin du pénitencier de Kingston.

PÉNITENCIER DE KINGSTON, 1er juillet 1887.

ETAT des détenus aliénés dans l'asile en rapport avec le pénitencier de Kingston, du 1er juillet 1886 au 30 juin 1887.

Distribution.	Hommes.	Femmes.	Total.
Sous traitement le 30 juin 1886	25	1	26
Admis depuis :—			
Pénitencier de Kingston	25		25
do Saint-Vincent-de-Paul	1		1
Nombre total sous traitement pendant la susdite période	51	1	52
Relâchés :—			
Guéris	4		4
Suffisamment rétablis pour retourner au travail	16	1	17
Transféré à l'asile provincial à l'expiration de la sentence	2		2
Décédé	1		1
Nombre qui restait sous traitement le 30 juin 1887	28		28

MORTALITÉ.

Nombre.	Numéro.	Age.	Date du décès.	Durée de la folie.	Cause probable de la mort.
1	9,820	45	14 octobre 1886	3 ans	Marasmes.

O. S. STRANGE,
Chirurgien du pénitencier de Kingston, et médecin surintendant de l'asile des aliénés.

PÉNITENCIER DE KINGSTON,
ASILE DES ALIÉNÉS, 1er juillet 1887.

N° 19.

RAPPORT DE LA DIRECTRICE.

PÉNITENCIER DE KINGSTON, 30 juin 1887.

MONSIEUR,—En vous présentant mon second rapport annuel sur les travaux accomplis dans le département des femmes, il me fait beaucoup plaisir de témoigner de la bonne conduite et de l'excellente tenue des prisonnières.

Il y a présentement 27 détenues; 14 sont sorties pendant l'année, et sur ce nombre, 2 ont reçu leur pardon.

Je suis, monsieur,
Votre obéissante servante,
R. A. FAHEY,
Directrice.

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

OUVRAGES faits dans le département des femmes, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

Nombre d'articles.	Ouvrages confectionnés.	Journées.	Valeur de la journée.	Montant.	Total.
			Cts.	$ cts.	$ cts.
561	Chemises	561	30	168 30	
1,023	Essuie-mains	85	30	25 50	
208	Mouchoirs	17	30	5 10	
113	Manches	56	30	16 80	
3	Linceuls	3	30	0 90	
1,751	Paires de chaussettes	1,751	30	525 30	
72	do reprises	72	30	21 60	
267	Caleçons de flanelle	267	30	80 10	
340	Taies d'oreiller	56	30	16 80	
164	Draps	82	30	24 60	
81	Chemises de flanelle	81	30	24 30	
180	Habits en toile	180	30	54 00	
238	Vestes en toile	238	30	71 40	
499	Pantalons en toile	499	30	149 70	
6	Nappes	2	30	0 60	
59	Mitaines	59	30	17 70	
4	Gants	4	30	1 20	
18	Tabliers de boulangers	6	30	1 80	
					1,205 70
	Pour la prison des femmes.				
	Tricotage et couture	208	30	62 40	
	Blanchissage, etc.	1,438	30	431 40	
					493 80
	Pour le gouvernement à l'entreprise, Nord-Ouest.				
101	Chemises de flanelle	101	25	25 25	
101	Paires de chaussettes	101	25	25 25	
101	Mouchoirs		10	10 10	
					60 60
					1,760 10

N° 20.

RAPPORT DU MAITRE D'ÉCOLE.

PÉNITENCIER DE KINGSTON, 30 juin 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant, avec l'espoir qu'il recevra votre approbation.

Matières enseignées: Epellation, lecture, écriture et arithmétique. Assiduité moyenne, 96; classes primaires, dans la première et seconde parties, 9; premier livre, avec épellation et tables, 23; second livre, avec épellation et écriture, 28; troisième et quatrième livres, avec épellation, écriture et calcul, 36.

Il me fait beaucoup plaisir de dire que le plus grand nombre de ceux qui assistent à l'école manifestent le désir de s'instruire le plus qu'ils peuvent, en profitant de toutes les occasions à l'école et dans leurs cellules.

De nombreux remerciements sont dus au préfet pour l'intérêt considérable qu'il porte à ce département. Il en est de même à l'adresse des aumôniers et de mes aides, pour le zèle qu'ils déploient dans la bonne œuvre de l'éducation.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. B. P. MATHEWSON,

Maître d'école.

A M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

LE PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT DE PAUL.

N° 1.

RAPPORT DU PRÉFET POUR L'EXERCICE EXPIRÉ LE 30 JUIN 1887.

LE PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT DE PAUL, 1er juillet 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport de l'administration du pénitencier de Saint-Vincent de Paul pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1887.

Je l'accompagne des états et statistiques ordinaires.

Les statistiques ci-jointes de notre population criminelle font voir ce qu'a été le mouvement des détenus durant l'année terminée le 30 juin dernier :—

Le 30 juin 1886 il restait dans le pénitencier de Saint-Vincent de Paul	278	détenus.
Depuis il en a été reçu des prisons communes	104	do
Lesquels ajoutés aux 278 restant le 30 juin 1886 font.	382	do
Ont été libérés durant l'année	102	do
Laissant ainsi au 30 juin 1887 une population criminelle de	280	do

c'est-à-dire 2 détenus de plus qu'au commencement de l'année fiscale dernière.

L'état n° 11 constate que le plus grand nombre de détenus que nous ayons eu durant l'année terminée le 30 juin 1887, a été de 290 ; le plus petit nombre a été de 271, et le chiffre moyen quotidien de 282½.

Et le coût par tête ainsi qu'il suit —

Dépense totale de l'année, état n° 14		$78,292 43
A déduire :—		
1° Le revenu en argent, état n° 13	$1,603 36	
2° Allocation pour frais de route des prisonniers libérés, effets d'habillements de sortie ; entretien des machines, réparation aux bâtisses, état n° 14	3,913 19	
		5,516 55
Ce dernier montant de		$72,775 88

réparti sur notre population moyenne de 282½ portera la dépense d'entretien par tête à $257.61.

Si cependant la valeur du travail des détenus était mise en compte, s'élevant d'après l'état n° 14, à la somme de $43,932.75, et qu'elle fut déduite de celle de $72,775.88, cela réduirait la dépense à $28,843.13, et celle de l'entretien par détenu à $102.10.

Bien que ce dernier chiffre paraisse déjà assez réduit, il paraîtrait l'être davantage encore si l'on tenait compte du nombre relativement limité de la population actuelle de la prison et si l'on se rappelait que les frais d'entretien sont les mêmes que lorsqu'elle comptait une population moyenne de 346 détenus comme en l'année fiscale 1880-81 par exemple. (Voir mouvement comparé, etc., n° 8.)

Or si les frais d'entretien pour 1886-87 étaient répartis sur une population d'individus de 346, au lieu de 282½, cela occasionnerait une dépense d'entretien par détenu, dans le premier cas, de $210.33½, au lieu de $257.60; et, dans le second cas, de $83.36 au lieu de $102.10.

Ce résultat fait voir qu'on aurait tort de supposer que les frais d'entretien diminuent en proportion de la diminution de la population, car les salaires, le chauffage, l'éclairage, etc., restent les mêmes.

Une dernière observation sur ce chapitre:

Le vote du parlement pour les dépenses de l'année qui vient de finir s'élevait à.....	$80,949 51
La dépense a monté à.....	78,292 43
Il reste par conséquent entre les mains du gouvernement.....	$ 2,657 08

Cependant comme il y a eu des indemnités payées et d'autres déboursés faits auxquels il n'avait pas été pourvu, voir l'état n° 15, s'élevant à $4,097.92, si l'on ajoute cette somme à la balance non dépensée, $2,657.08, les deux formeront un total au crédit de l'institution, de $6,755.

Au surplus, je puis affirmer que j'ai vu avec un soin tout particulier et incessant à ce que l'économie fût pratiquée dans tous les départements autant qu'elle le pouvait être sans nuire à l'efficacité du service.

La conduite des prisonniers, à part quelques turbulents incorrigibles, a été bonne en général. Leur assiduité au travail est satisfaisante. Ils semblent apprécier les bons égards et se montrent disposés à mériter la remise libérale qui leur est accordée par la loi sur leur temps de détention pour bonne conduite.

Je ne puis m'empêcher d'exprimer le regret avec lequel je constate que les efforts que nous faisons pour la réformation des détenus sont peu efficaces. Le plus grand obstacle que nous rencontrons est l'impossibilité, d'après le système actuel, de tenir séparés les récidivistes reconnus incorrigibles de ceux qui nous arrivent après une première condamnation.

Aussi longtemps que ce système de promiscuité pendant les heures de travail existera, aussi longtemps fera t-on des efforts inutiles non seulement pour réformer ceux de nos détenus qui en sont encore susceptibles, mais même pour les empêcher de devenir pires par suite du contact de ceux dont l'état de démoralisation est passé tout remède. En cessant il y a quatre ans de faire manger les détenus dans une salle commune pour leur donner leurs repas dans leurs cellules, on a déjà fait un pas dans la direction indiquée.

Pour inaugurer ce système de classification et isoler les turbulents et les incorrigibles, je sais que cela nécessiterait des modifications dans les dimensions et l'aménagement des cellules; mais comme il nous reste encore à bâtir une aile pour compléter la bâtisse principale du pénitencier, l'on pourrait facilement et sans frais extras introduire dans cette aile nouvelle les changements voulus pour faire l'expérience du nouveau système.

Les différentes industries de la prison continuent d'être exploitées d'une manière satisfaisante, donnant pour le moment suffisamment d'emploi à tous les détenus capables de travailler.

Les industries comprennent la culture de la ferme et des jardins, la taille de la pierre, la fabrication de la brique et de la chaux, la maçonnerie, les métiers de charpentier, de forgeron, de ferblantier, de plombier, de meublier, de tailleur, de cordonnier, etc., etc., de fait tout ce qui est nécessaire pour tenir en bon ordre nos édifices et en construire de nouveaux, pour confectionner et réparer tous les vêtements et pour pourvoir à tous les besoins de l'institution.

Les améliorations et constructions nouvelles en voie d'exécution, sous le contrôle du département des travaux publics, ont fait cette année un notable progrès.

Les ateliers des tailleurs et des cordonniers ont été établis au second étage de la bâtisse neuve de l'ouest. La salle de bains, dans le soubassement de cette bâtisse, a été terminée et inaugurée le 28 juin dernier.

La tour centrale a été recouverte et le pavage fait dans le soubassement. On procédera prochainement à l'installation des appareils pour le chauffage à la vapeur, et tout donne lieu d'espérer que l'hiver prochain la vapeur sera employée à chauffer les ailes dortoirs. Ce système de chauffage, bien supérieur à l'ancien mode de chauffage avec des poêles, non seulement fera réaliser une économie sur le combustible, mais rendra les locaux plus confortables pour les détenus.

Le nouvel appareil de cuisine à la vapeur a été complété, et donne entière satisfaction.

On travaille aussi à construire,—attenant à la bâtisse neuve—la maison des chaudières pour chauffer les ateliers et fournir le pouvoir moteur aux ateliers qui seront placés dans le soubassement et au premier étage.

Ces travaux et d'autres améliorations en vue, d'une nature importante, mais moins considérables, utiliseront d'ici à un certain temps toute notre main-d'œuvre disponible. Près de 20 pour 100 des détenus sont physiquement et mentalement incapables de faire un travail rémunératif, de sorte que le nombre dont on peut disposer pour les gros travaux est plus apparent que réel.

J'ai le plaisir de constater qu'il n'y a pas eu d'évasion durant l'exercice 1886-87. Deux tentatives d'évasion seulement ont eu lieu et les coupables devront pour ce fait subir un procès aux prochaines assises criminelles.

A ce sujet, permettez-moi, Monsieur l'Inspecteur, de suggérer de nouveau que dans les cas ordinaires de tentatives d'évasions non accompagnées de circonstances aggravantes, nos règlements devraient être amendés de manière à permettre au préfet de punir lui-même les coupables de la même manière que toute autre infraction aux règlements du pénitencier.

J'ai constaté que les détenus que l'on est ainsi obligé de transporter à Montréal, —et ce sont toujours les plus turbulents,—se font une fête de ce voyage qu'ils considèrent comme une promenade d'agrément. C'est une chance pour eux de revoir leurs ancien camarades, qui sont sûrs de faire galerie à leur procès. Ils ne manquent jamais d'exiger que la cour fasse amener devant elle pour leur servir de témoins, leurs intimes parmi leurs compagnons de détention. Ils se permettent alors toute espèce de fanfaronnades pour amuser la galerie, et même de porter les accusations les plus saugrenues contre les officiers en les faisant contenancer par le témoignage de leurs compagnons.

Ce sont ces mêmes accusations absurdes qui sont ensuite colportées dans le public par les journaux à sensation. Je ne puis trop répéter que ces exhibitions, excepté dans les cas graves, devraient être évitées, car elles ont toujours, dans mon humble opinion, un effet démoralisateur considérable aussi bien sur le public que sur les officiers et les détenus.

La discipline, par suite d'une rigide surveillance exercée par la plupart des officiers, a été s'améliorant de plus en plus. Ce changement est un sujet d'encouragement pour ceux dont le devoir est de s'y soumettre comme pour ceux dont la mission est d'en faire observer les règles.

Les travaux d'agriculture et d'horticulture se sont faits en saison convenable sous la direction intelligente du fermier, M. Kenny, et la production promet un rendement satisfaisant.

La santé est dans un état satisfaisant ainsi que le démontre le rapport du médecin du pénitencier, M. le Dr M. H. E. Gaudet.

L'école est bien suivie et progresse d'une manière satisfaisante.

En décembre dernier, l'honorable ministre de la justice, en compagnie de l'honorable secrétaire d'Etat, a visité cette institution, et j'ai tout lieu de croire qu'ils ont été satisfaits de tout ce qu'ils ont vu.

La cour étant devenue trop petite pour y faire de nouvelles constructions, le besoin de nouveaux murs d'enceinte se fait grandement sentir. Les murs actuels sont dans un état de délapidation tel qu'il faudra avant longtemps y faire de grandes réparations, surtout en ce qui concerne la partie en bois. Comme cet ouvrage sera considérable et nécessitera une grande somme de temps et de travail, je crois qu'il devrait être fait par contrat et non par le travail des détenus.

Depuis ma nomination, il m'a fallu faire des changements dans le personnel ; je vous en ai donné les raisons, qui ont été approuvées. Il me fait plaisir de déclarer que tous les fonctionnaires ont fait une réception cordiale au nouveau préfet, et je les ai trouvés prêts à lui donner un appui loyal.

J'ose espérer que dans vos visites vous vous êtes convaincu que tous ensemble nous faisons de notre mieux et que nous avons réussi à mettre le pénitencier dans un état d'efficacité qui peut supporter la comparaison avec toutes les autres institutions de ce genre.

Je ne parlerai ou ne ferai pas de théories sur ce qui peut ou ne peut pas être fait ici. Je puis seulement promettre de faire de mon mieux dans l'intérêt de tous afin de mériter l'approbation.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

TÉL. OUIMET,

Préfet.

J. G. MOYLAN, écr.,
Inspecteurs des pénitenciers,
Ottawa.

N° 2.—DÉPENSES.

DT. LE CANADA en compte avec le pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, exercice clos le 30 juin 1887. AV.

1887.		$ cts.	$ cts.	1886.		$ cts.	$ cts.
30 juin.....	Appointements	40,493 34		31 juillet....	Mandat	400 00	
	Uniformes	1,635 83		31 do	Bordereau	3,288 17	
	Rations	13,957 80		14 septembre	Mandat	3,617 76	
	Habillements	4,172 81			do pour gratifications à MM. Couvrette et Lacasse	694 34	
	Allocat. pour frais de route aux libérés.	775 00		14 do ...			
	Vêtements aux libérés	1,637 80		31 août..	Bordereau	3,324 46	
	Literie	331 50		4 octobre...	Mandat	3,950 01	
	Chapelles	243 85		30 septembre	Bordereau	3,252 68	
	Evasions	71 00		23 octobre...	Mandat	1,761 27	
	Infirmerie	613 78		30 do ...	Bordereau	3,352 68	
	Chauffage	4,636 34		22 novembre	Mandat	2,729 13	
	Eclairage	1,063 34		30 do ...	Bordereau	3,352 68	
	Réparations aux édifices	1,413 14		27 décembre.	Mandat	3,673 42	
	Salle d'armes	94 52		31 do ...	Bordereau	3,348 65	
	Cuisine	592 86		1887.			
	Ferme	798 01		19 janvier ...	Mandat	2,514 81	
	Etables	2,103 22		19 do ...	Bordereau	3,336 55	
	Télégrammes	20 68		28 février....	Mandat	3,038 41	
	Frais de port	54 06		28 do ...	Bordereau	3,206 75	
	Frais de messageries	31 30		21 mars	Mandat	2,031 52	
	Annonces	171 36		31 do	Bordereau	3,218 48	
	Frais de voyages	274 08		26 avril	Mandat	3,771 63	
	Bibliothèques	148 53		30 do	Bordereau	3,228 03	
	Transfert	42 55		18 mai.....	Mandat	1,796 98	
	Entretien des machines	44 70		31 do	Bordereau	3,224 00	
	Frais de transport	7 91		20 juin.....	Mandat	4,522 10	
	Papeterie	6 25		30 do	Bordereau	8,231 71	
	Bureau de la papeterie, $237.28 ; imprimeur de la reine, $282.61	519 89		29 juillet	Mandat	4,296 21	
				29 do	do	525 15	
	Gratification	3,290 02			Bureau de la papeterie	237 28	
	Téléphones	2 70			Imprimeur de la reine	282 61	
	Services d'homme de loi	140 55			Mandat	39 95	
	Enterrements	11 10			Fonds de retraite	122 25	
	Remboursement de dépôt	99 85					
			79,499 67				79,499 67

G. S. MALÉPART,
Comptable.

TÉLESPHORE OUIMET,
Préfet.

N° 3.

REVENU.

LE CANADA en compte avec le pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pour l'exercice clos le 30 juin 1887.

1886.	Dr.	$ cts.	1887.	Av.	$ cts.
5 août	Traite en faveur de l'honorable receveur général...	48 10	30 juin.....	Ferme	643 63
7 sept.	do do ...	100 41		Loyer	309 60
13 oct.	do do ...	83 89		Econome	158 80
6 nov.	do do ...	176 74		Amendes.....	133 98
4 déc.	do do ...	92 73		Charpentiers	118 04
1887.				Fonds des visiteurs.....	78 25
				Tailleurs de pierre	51 41
13 janv.	do do ...	64 51		Tailleurs	36 93
9 fév.	do do ...	105 62		Cordonnerie.....	30 82
10 mars	do do ...	166 06		Ferblanterie.....	28 18
16 avril	do do ...	354 85		Forgerons	5 74
2 mai	do do ...	66 04		Boulangerie	4 0
6 juin	do do ...	128 53		Reliure	2 42
15 juillet....	do do ...	215 88		Briqueterie	0 66
		1,603 36			1,603 36

TÉLESPHORE OUIMET,
Préfet intérimaire.

G. F. MALÉPART,
Comptable.

N° 4.

LISTE des officiers du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, au 30 juin 1887, avec indication de leur salaire, de leur âge et de la date de leur nomination.

Nom.	Emploi.	Appointements.	Age.	Date de la nomination.	Observations.
		$ cts.			
Télesphore Ouimet	Préfet	2,400 00	43	31 janvier 1887...	
Rev. L. O. Harel	Aumônier catholique	1,200 00	39	27 avril 1887...	
Rev. John Allan	Aumônier protestant	1,200 00	74	20 mai 1873...	
Thomas McCarthy	Sous-préfet	1,400 00	50	31 janvier 1887...	
M. H. E. Gaudet	Médecin	1,200 00	56	31 do 1887...	
George S. Malépart	Comptable	1,000 00	38	1er juin 1882...	
Gordon B. Papineau	Commis	800 00	31	1er janv. 1886...	
Charles N. Contant	Gardien-chef	700 00	40	25 juin 1887...	
George B. Lamarche	Garde-magasin	800 00	45	1er mars 1880...	
Léandre Mazuret	Econome	700 00	62	20 mai 1873...	
J. Bte. V. Champagne	Mécanicien	800 00	30	1er juillet 1885...	
John Manning	Gardien de l'infirmerie	750 50	36	13 do 1882...	
Edward Kenny	Fermier	610 00	36	1er janv. 1876...	
J. T. Dorais	Instituteur	600 00	43	24 juillet 1882...	
Jean Vaudry	Maître de métier	700 00	58	20 mai 1873...	
Isidore Thérien	do	700 00	48	6 avril 1882...	
Louis N. Mazuret	do	700 00	36	7 do 1886...	
Procope Dumas	do	700 00	49	20 mai 1873...	
Trefflé Nantel	do	700 00	41	10 mars 1887...	
Noël Beauparlant	do	700 00	54	15 avril 1877...	
John Lynch	Messager	500 00	49	1er mars 1887...	
Onésime Sigouin	Gardien	550 00	50	19 mai 1873...	
F. P. McIlwayne	do	550 00	45	1er juin 1873...	
James Blain	do	550 00	52	20 mai 1873...	
Joseph Demers	do	550 00	40	1er janv. 1873...	
Romuald Gadbois	do	550 00	40	1er fév. 1878...	
Napoléon Charbonneau	do	550 00	37	31 juillet 1885...	
Gilbert Chartrand	do	550 00	45	1er mars 1887...	
Ubalde Chartrand	do	550 00	44	1er avril 1887...	
James Carty	Garde	500 00	59	7 déc. 1876...	
Jean Baptiste Lemay	do	500 00	48	1er juin 1879...	
Charles Taillon	do	500 00	48	1er mai 1880...	
Edouard Prévost	do	500 00	36	20 oct. 1881...	
Aristide Rochon	do	500 00	44	1er mars 1882...	
Napoléon Plouffe	do	500 00	37	6 do 1882...	
Olivier Lamère	do	500 00	56	21 avril 1882...	
Roch Labelle	do	500 00	47	10 mai 1882...	
François Plouffe	do	500 00	47	16 do 1882...	
Henry Boyer	do	500 00	52	18 août 1882...	
David O'Shea	do	500 00	27	23 do 1882...	
Antoine Plouffe	do	500 00	41	14 juin 1883...	
Félix Lesage	do	500 00	46	29 août 1883...	
George Nixon	do	500 00	46	6 do 1883...	
Jean Bte. Malépart	do	500 00	41	1er mai 1884...	
Vincent Bisson	do	500 00	32	12 juillet 1884...	
Wm. Thos. Bostock	do	500 00	44	1er oct. 1884...	
Alberic V. Paré	do	500 00	45	17 avril 1885...	
Elzéar Bertrand	do	500 00	28	1er août 1885...	
Samuel Filion	do	500 00	31	3 do 1885...	
Napoléon Bastien	do	500 00	38	19 mai 1886...	
Godefroi Monette	do	500 00	27	25 do 1886...	
Pierre Breland	do	500 00	44	8 juillet 1886...	
Thomas Joseph Bennett	do	500 00	31	1er août 1886...	
William Wright Gibson	do	500 00	43	6 do 1886...	
Zéphirin Sigouin	do	500 00	38	16 do 1886...	
Lewis Henry	do	500 00	29	4 déc. 1886...	
Martin Plouffe	do	500 00	31	5 mars 1887...	
Elie Clermont	do	500 00	32	31 do 1887...	
Isidore Charlebois	do	500 00	41	4 mai 1887...	
Théodore Chabot	do	500 00	38	2 juin 1887...	
John D Fitzgibbon	do	500 00	27	25 do 1887...	
Isaïe Cloutier	Conducteur d'attelage	400 00	43	4 nov. 1881...	
Jérémie Leblanc	do	400 00	38	9 do 1881...	

N° 4½.

DISTRIBUTION des détenus au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, le 30 juin 1887.

Répartition.	Nombre d'hommes.	Répartition.	Nombre d'hommes.
Atelier des cordonniers	16	Ailes	22
Atelier des couturiers	22	Infirmerie	10
Forge	12	Ecole et bibliothèque	1
Boulangerie	4	Conducteurs d'attelages	3
Atelier des charpentiers	24	Chapelle catholique	1
Atelier des ferblantiers	5	do protestante	1
Chantier des tailleurs de pierre	58	Blanchisseurs	4
Hangar à bois	20	Demeure du préfet	1
Travaux de maçonnerie	28	Demeure du sous-préfet	1
Ferme et jardin	24	Nouveaux venus	14
Portes principales de l'édifice	2	Bureaux	2
Réfectoire	5		
Cuisine	12	Total	280
Salle de toilette	8		

N° 5.

LISTE des détenus du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul qui ont été graciés pendant l'exercice expiré le 30 juin 1887, avec l'indication du crime et du lieu de la condamnation de chacun d'eux.

N°	Nom.	Crime.	Lieu de la condamnation.
1	Thomas Osborne	Homicide	Aylmer.
2	Thomas Yeoman	Larcin	Montréal.
3	Thomas Brennan	Vol sur la personne	do
4	Pierre D. Rottot	Vol de lettres contenant de l'argent	do
5	Bernard J. Gray	Vol d'une lettre de poste contenant de l'arg...	Québec.
6	Victor Eugène Hébert	Faux	Montréal.
7	John Clark	Larcin	do
8	James Ryan	do	do
9	Moïse Parent	Vol	Québec.
10	J. O. Avila Chartier	Vol d'une lettre de poste contenant de l'arg...	Montréal.

N° 6.

LISTE des récidivistes au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

N°	Nom.	1re réincarcération.	2e réincarcération.	3e réincarcération.	N°	Nom.	1re réincarcération.	2e réincarcération.	3e réincarcération.
1	Olivier Ledoux	....	....	1	16	Arthur Grégoire	1	....	....
2	Louis Ballard	1	....	....	17	Charles Landreville	....	....	1
3	François Xavier Desjardins	1	....	....	18	Herménégilde Dorion	1	....	....
4	Joseph Deschênes	1	....	....	19	Amedée Paquette	....	....	1
5	Alexis Généreux	1	....	....	20	Honoré Trudel	....	....	1
6	Edmond Massie	....	1	....	21	Damase Dubois	....	1	....
7	Louis Lafrance	....	1	....	22	Joseph Larivée	1	....	....
8	Octave Syrie	1	....	....	23	Jean Lavoie *alias* Louis Vaillancourt	1	....	....
9	Alphonse Brazeau	....	1	....					
10	Napoléon Lamoureux	1	....	....	24	John Horne	1	....	....
11	Olivier Ledoux, n° 2	1	....	....	25	John Smith	1	....	....
12	Joseph Napoléon Vaillancourt	....	1	....	26	George C. Bennett	1	....	....
13	William Brennan	1	....	....	27	Patrick Doyle	....	1	....
14	Louis Hétu	....	1	....					
15	Alfred Richard	1	....	....		Totaux	16	7	4

N° 7.

RELEVÉ des remises de peine gagnées par les détenus du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, sortis pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

N°	—	Jours gagnés.	N°	—	Jours gagnés.
1	Ont gagné	61	1	Ont gagné	174
1	do	63	4	do	175
1	do	71	1	do	176
2	do	75	3	do	178
1	do	84	1	do	179
1	do	89	10	do	180
1	do	90	1	do	261
1	do	91	1	do	264
4	do	92	1	do	265
1	do	93	1	do	266
2	do	94	2	do	269
1	do	95	3	do	270
19	do	96	1	do	320
1	do	132	1	do	340
1	do	141	1	do	346
1	do	155	1	do	347
1	do	157	3	do	355
1	do	160	3	do	360
1	do	165	1	do	495
1	do	171	1	do	535
1	do	173	1	do	673

N° 8.

MOUVEMENT du pénitentier de Saint-Vincent-de-Paul, entre le 30 juin 1886, à minuit, et le 30 juin 1887, à la même heure.

Détails.	Hommes	Femmes	Total.	Hommes	Femmes	Total.
Population à minuit le 30 juin 1886	.....	.....	.....	278	.....	278
Reçus depuis des prisons communes	.....	.....	.....	103	1	104
	.....	.....	.....	381	1	382
Sortis depuis—						
Par expiration de leur peine	86	.....	86			
Graciés	10	.....	10			
Transférés au pénitencier de Kingston	1	1	2			
Décédés	3	.....	3			
Transférés par ordre de cour	1	.....	1	101	1	102
	.....	.....	.....	280	.....	280

N° 9.

Etat comparatif du mouvement de la population criminelle au pénitencier de Saint-Vincent de-Paul, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

Exercice.	Population au 30 juin, à minuit.	Entrés.									Sortis																Restant le 30 juin à minuit.			Moyenne annuelle.
		Venant des prisons communes.		De la réforme.		Repris après évasion.		Total.			Expiration de la peine.		Graciés.		Envoyés à l'asile des aliénés.		Evadés		Décédés.		Transférés à d'autres pénitenciers.		Par ordre de cour.		Total.						
		Hommes.	Femmes.	Hommes.	Femmes.	Hommes.	Femmes.	Hommes.	Femmes.	Total.	Hommes.	Femmes.	Hommes.	Femmes.	Hommes.	Femmes.	Hommes.	Femmes.	Hommes.	Femmes.	Hommes.	Femmes.	Hommes.	Femmes.	Hommes.	Femmes.	Total.	Hommes.	Femmes.	Total.	
1873-74	122	74	1	.....	.....	.....	.....	74	1	75	45	.....	5	...	1	.....	3	...	.....	.....	.....	1	.....	.....	54	1	55	141	...	141	124½
1874-75	141	126	1	.....	.....	.....	.....	126	1	127	31	.....	9	...	1	.....	.....	...	.....	...	19	1	.....	.....	60	1	61	117	...	117	142½
1875-76	117	168	1	.....	.....	.....	.....	168	1	169	58	.....	8	...	1	.....	.....	...	1	.....	53	1	.....	.....	121	1	122	161	...	161	131½
1876-77	161	163	.....	.....	.....	.....	.....	163	..	163	22	....	14	...	.....	.....	3	...	.....	.....	61	.....	.....	.....	100	.....	100	225	...	225	202½
1877-78	225	184	2	.....	.....	2	.....	186	2	188	64	....	20	...	2	.....	.....	...	2	.....	62	2	.....	.....	150	2	152	259	...	259	250½
1878-79	259	196	1	1	.....	.....	.....	197	1	198	69	.....	12	...	1	.....	.....	...	1	.....	67	1	.....	.....	150	1	151	307	...	307	282½
1879-80	307	153	2	4	.....	1	.....	158	2	160	105	.....	10	...	4	.....	1	...	.....	.....	.....	2	.....	.....	120	2	122	345	...	345	225
1880-81	345	151	4	.....	.....	1	.....	152	4	156	112	.....	20	...	.....	.....	2	...	3	.....	41	4	.....	.....	178	4	182	318	...	318	346
1881-82	318	119	2	2	.....	.....	.....	121	2	123	95	.....	17	...	5	.....	1	...	2	.....	2	2	1	.....	123	2	125	316	...	316	307½
1882-83	316	104	4	3	.....	1	.....	108	4	112	100	...	5	...	4	.....	5	...	2	.....	.....	4	.....	.....	116	4	120	308	...	308	308
1883-84	308	93	5	.....	.....	.....	.....	93	5	98	112	.....	20	...	.....	.....	.....	...	4	.....	.....	5	.....	.....	136	5	141	265	..	265	280
1884-85	265	110	9	.....	.....	.....	.....	110	9	119	98	.....	13	...	1	.....	1	...	1	.....	.....	9	.....	.....	114	9	123	261	...	261	266½
1885-86	261	130	2	2	.....	.....	.....	132	2	134	104	.....	7	...	1	.....	.....	...	2	.....	1	2	.....	.....	115	2	117	278	...	278	269½
1886-87	278	102	1	1	.....	.....	.....	103	1	104	86	....	10	...	.....	.....	.....	...	3	.....	1	1	1	.....	101	1	102	280	...	280	282½
Totaux...	3423	1873	35	13	.....	5	.....	1891	35	1926	1101	....	170	..	21	....	16	...	21	.....	307	35	2	....	1638	35	1673	3581	...	3581	.....

N° 10.

STATISTIQUE CRIMINELLE, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

—	Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.
Race	Blancs	102	1	103
	Sauvage	1	...	1
		103	1	104
Etat civil	Mariés	42	...	42
	Non mariés	61	1	62
		103	1	104
Age	Au-dessous de 20 ans	14	...	14
	De 20 à 30	50	...	50
	30 à 40	27	1	28
	40 à 50	4	...	4
	50 à 60	5	...	5
	Au-dessus de 60 ans	3	...	3
		103	1	104
ducation	Sachant lire seulement	17	...	17
	Ne sachant pas lire	18	1	19
	Sachant lire et écrire	68	...	68
		103	1	104
Habitudes morales	Tempérants	51	1	52
	Intempérants	52	...	52
		103	1	104
Pays	Québec	77	1	78
	Ontario	2	...	2
	Angleterre	9	...	9
	Irlande	9	...	9
	Etats-Unis	4	...	4
	Ecosse	1	...	1
	France	1	...	1
		103	1	104
Crime	Larcin	31	...	31
	Bris de magasin et vol	16	...	16
	Bris de maison et vol	3	...	3
	Vol sur la personne	9	1	10
	Vol de cheval	6	...	6
	Emeute et dommages à des magasins	4	...	4
	Félonie	6	...	6

—	Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.
Crime	Vol	5	...	5
	Assaut et vol	3	...	3
	Recel d'objets volés	3	...	3
	Effraction	3	...	3
	Vol d'argent	1	...	1
	Refus de subvenir aux besoins de son épouse	1	...	1
	Obtention d'argent sous de faux prétextes	1	...	1
	Vol d'argent contenu dans une lettre	1	...	1
	Homicide	2	...	2
	Blessure avec intention de tuer et de meurtre	1	...	1
	Usage d'armes avec intention de meurtre	1	...	1
	Blessure avec intention de défigurer	1	...	1
	Assaut	1	...	1
	Dommages pour un montant excédant $20	1	...	1
	Vol avec violence	1	...	1
	Larcin par un domestiq.	1	...	1
	Assaut indécent	1	...	1
		103	1	104
Religion	Catholiques	85	1	86
	Eglise d'Angleterre	12	...	12
	Méthodiste	3	...	3
	Presbytérien	1	...	1
	Luthérien	1	...	1
	Sans religion	1	...	1
		103	1	104
Etat ou profession	Journaliers	30	1	31
	Tailleurs	6	...	6
	Cordonniers	5	...	5
	Ebénistes	3	...	3
	Charpentiers	4	...	4
	Pêcheurs	4	...	4
	Navigateurs	4	...	4
	Ferblantiers	3	...	3
	Peintres	3	...	3
	Forgerons	3	...	3
	Plombiers	3	...	3
	Cultivateurs	2	...	2
	Tailleurs de pierre	2	...	2
	Boulangers	2	...	2
	Bouchers	2	...	2

N° 10.—STATISTIQUE CRIMINELLE, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.—*Fin.*

—	Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.	—	Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.
Etat ou profession.....	Commerçants.....	2	...	2	District	Montréal.....	63	...	63
	Aides-forgerons.....	2	...	2		Québec	16	1	17
	Mécanicien	1	...	1		Saint-Hyacinthe	5	...	5
	Apprentis-tailleur	1	...	1		Saint-François.	5	...	5
	Confiseur.....	1	...	1		Bedford	3	...	3
	Sellier	1	...	1		Ottawa	3	...	3
	Teinturier.....	1	...	1		Gaspé	4	...	4
	Plâtrier.....	1	..	1		Iberville	1	...	1
	Mouleur.....	1	...	1		Joliette	1	...	1
	Pompier	1	...	1		Terrebonne	1	...	1
	Imprimeur.....	1	...	1		Kamouraska	1	...	1
	Tanneur	1	...	1			103	1	104
	Econome	1	...	1					
	Commis de bur. de poste	1	...	1					
	Garçon de salle.....	1	..	1					
	Chapelier	1	...	1	Sentence.....	2 ans	51	1	52
	Cocher.....	1	...	1		3 do	22	...	22
	Relieur.....	1	...	1		4 do	6	...	6
	Télégraphiste.....	1	...	1		5 do	10	...	10
	Palefrenier.....	1	...	1		6 do	1	...	1
	Barbier.....	1	...	1		7 do	6	...	6
	Marchand de journaux..	1	...	1		10 do	3	...	3
	Découpeur.....	1	...	1		14 do	4	...	4
	Teneur de livres.....	1	...	1					
	Mécanic. de mach. à vap.	1	...	1			103	1	104
		103	1	104					

No. 11.

Compte des frais d'entretien du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pendant l'exercice clos le 30 juin 1887.

	$ cts.	$ cts.
Dépense de l'exercice clos le 30 juin 1887		78,292 43
Av. Revenu de l'exercice, savoir :—		
Ferme	643 63	
Loyer	309 60	
Econome	158 80	
Amendes	133 98	
Charpentiers	118 04	
Fonds des visiteurs	78 25	
Tailleurs de pierre	51 41	
Tailleurs	36 93	
Atelier des cordonniers	30 82	
Ferblantiers	28 18	
Forgerons	5 74	
Boulangerie	4 90	
Reliure	2 42	
Briqueterie	0 66	
		1,603 36
		76,689 07
Allocations de sortie aux libérés	775 00	
Vêtements aux libérés	1,637 80	
Transfèrement des détenus	42 55	
Entretien des machines	44 70	
Réparations aux édifices	1,413 14	
		3,913 19
		72,775 88
Tailleurs de pierre et maçons	9,178 50	
Charpentiers	4,122 00	
Cordonniers	2,462 50	
Tailleurs	3,399 50	
Ferblantiers	980 00	
Forgerons	1,553 00	
Econome	9,055 00	
Boulangerie	607 25	
Mécanicien	154 00	
Hangar à bois et casseurs de pierre	3,354 50	
Excavation	1,686 50	
Chapelles et bibliothèques	547 50	
Service d'infirmerie	547 50	
Ferme, jardin et étables	2,385 00	
Chevaux, travail pour la ferme et l'institution	3,900 00	
		43,932 75
		28,843 13

Nombre moyen des détenus	282½
Coût moyen de l'entretien par tête	$257 61
Coût annuel de chaque détenu, déduction faite de la valeur de son travail	102 10

TÉLESPHORE OUIMET,
Préfet.

G. S. Malépart,
Comptable.

N° 12.

ETAT des arrérages du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, au 30 juin 1887.

	$ cts.	$ cts.
Bonnes créances	83 95	
Mauvaises créances	548 07	
	632 02	
Payé depuis	54 45	
Balance due		577 57

TÉLESPHORE OUIMET,
Préfet.

G. S. MALÉPART,
Comptable.

N° 13.

TABLEAU indiquant le montant payé à différentes personnes pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887, pour lequel il n'a pas été pourvu dans le budget.

	$ cts.
Gratifications à Z. Lacasse	479 09
F. Couvrette	215 25
F. Chartrand	800 94
J. B. Gauthier	472 21
Aug. Leduc	778 57
A. Dequoy	543 96
Payé au Dr J. T. Pominville	42 00
Dr Brien	575 35
Dr Brunelle	50 00
Quinn et Weir, avocats	140 55
Total	4,097 92

TÉLESPHORE OUIMET,
Préfet.

G. S. MALÉPART,
Comptable.

N° 14.

LA FERME, en compte avec le pénitencier de Saint Vincent-de-Paul, pour l'exercice clos le 30 juin 1887.

Détails.	Taux.	Montant.	Détails.	Taux.	Montant.
Dr.	$ cts.	$ cts.	Av.	$ cts.	$ cts.
Instruments aratoires, semences, engrais, nourriture de cochons, outils, etc.		582 57	3,000 boiss, pommes de terres	0 50	1,500 00
Clôturage et égouts		215 44	12,000 choux	0 05	600 00
4,000 journées de détenus.	0 50	2,000 00	600 boiss. de carottes	0 50	200 00
1,000 " de chevaux.	0 50	500 00	400 do betteraves	0 50	200 00
Salaire d'un gardien		550 00	200 do panais	0 50	100 00
do de deux gardes	500 00	1,000 00	700 do navets	0 40	280 00
do d'un fermier		610 00	175 do oignons	1 00	175 00
Balance		305 26	30 do tomates	0 50	15 00
			300 do d'orge	0 70	210 00
			700 do d'avoine	0 50	350 00
			400 do grain mélan.	0 30	120 00
			Légumes hâtifs		300 00
			6,000 bottes de foin	0 09	540 00
			4,000 do paille	0 04	160 00
			600 voyages de fumier	0 25	175 00
			1,352 lbs de lard	0 07	94 64
			Revenu de la porcherie		545 73
			Divers chalands		97 90
Total		5,763 27	Total		5,763 27

TÉLESPHORE OUIMET,
Préfet.

EDWARD KENNY,
Fermier.

N° 15.

RAPPORT DE L'AUMONIER CATHOLIQUE.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT DE PAUL, 1er juillet 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport pour l'année 1886-1887.

Nommé aumônier à la fin du mois d'avril de la présente année, je dois presque toutes mes informations à la charité de mon prédécesseur, dont le souvenir est si justement béni au pénitencier de Saint-Vincent de Paul.

Depuis le 1er juillet 1886, la chapelle catholique a reçu 84 nouveaux détenus, dont 16 récidivistes pour la 1ère fois, 4 pour la 2e, 3 pour la 3e. Elle en a reçu 6 autres de la chapelle protestante. Sont partis de la chapelle catholique, 72 détenus, dont 7 furent graciés. Durant l'année, 3 détenus sont morts munis des sacrements et secours de la religion; 1 détenu atteint d'aliénation mentale a été envoyé à Kingston.

Dans la chapelle, l'attention et la tenue sont excellentes. Un zèle constant anime ceux qui sont employés à l'autel et au chœur de chant. Ceux-ci attendent l'appui de notre magnifique orgue—maintenant silencieux, faute d'organiste. Mais le gouvernement, nous en sommes convaincus, va nous assurer le concours permanent d'un musicien qui fasse servir à quelque chose les frais considérables de ce bel instrument, et on ne nous obligera pas à recourir à la charité publique pour procurer à nos ouailles les heureux effets de la musique, reconnus si salutaires sur les natures même les plus rebelles.

L'école fonctionne bien. Les visites et les examens m'ont convaincu de la bonne influence de cet enseignement sur les détenus. La discipline générale demande quelquefois à l'autorité de séparer certains détenus et d'en priver d'autres des avantages de l'école ; mais le maître fait ce qu'il peut pour atténuer cet inévitable inconvénient, et il y réussit.

La bibliothèque est bien tenue. J'ai été averti que le département de la justice nous enverra désormais directement notre contingent annuel de livres. Il me semble permis de soumettre la liste des auteurs français et anglais dont les productions pourront, à ma connaissance, le mieux convenir à nos lecteurs. Je vous transmettrai cette liste le plus tôt possible.

Accueilli avec la plus grande bienveillance, j'ai toujours rencontré chez M. le préfet et les officiers les attentions les plus délicates.

Le fonctionnement du pénitencier me semble excellent. Dans la direction, fermeté et scrupuleuse loyauté envers tout le monde sans exception, bonne entente et fidélité parmi les officiers ; un ordre admirable règne partout et donne droit d'attendre les meilleurs résultats.

Agréez, M. l'inspecteur, ce rapport et les observations qui l'accompagnent et veuillez me croire

Votre très humble serviteur,
L. O. HAREL, prêtre,
Aumônier.

J. G. MOYLAN, écr.,
Inspecteur des pénitenciers,
Ottawa.

N° 16.

RAPPORT DE L'AUMONIER PROTESTANT.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT DE PAUL, 1er juillet 1887.

MONSIEUR,—Voici mon rapport pour l'exercice 1886-87 :—

Détenus inscrits sur le registre, 1er juillet 1886		51	
do	qu'on a omis de biffer du registre	1	
			— 50
do	admis pendant l'année	18	
do	transférés de la chapelle catholique	2	
do	renvoyés	1	
			— 21
			71
do	libérés	13	
do	graciés	2	
do	transférés à la chapelle catholique	9	
do	renvoyés de nouveau	1	
			— 25
do	restant sur les registres		46

Profession religieuse des 18 qui ont été admis :—

Eglise anglicane	12
Presbytérienne	1
Méthodiste	3
Luthérienne	1
Aucune	1
Total	18

Les exercices du dimanche et de circonstance ont eu lieu régulièrement, mais les anciens exercices qui avaient lieu au milieu de la semaine n'ont pas encore été repris. La présence d'un des fonctionnaires supérieurs aux exercices du dimanche continue d'avoir un bon effet sur la conduite des prisonniers pendant ces exercices.

Le jeudi, 17 février, le Lord Evêque de Montréal, accompagné d'un clergyman vénérable du diocèse, qui prit part aux cérémonies, a conféré la confirmation et le sacrement de la communion. Les extraits suivants sont pris de la *Gazette* de Montréal, du 22 février :

" Les cérémonies ont été du tout au tout de la nature la plus touchante et la plus solennelle. Douze personnes ont été confirmées, sept d'entre elles étaient des détenus, et cinq appartenaient à quelques familles protestantes du voisinage. Tous, accompagnés de plusieurs autres, prirent part à la sainte communion. La chant, dirigé par une jeune fille des environs qui touchait l'orgue, et qui, avec sa sœur, était au nombre de ceux qui reçurent la confirmation et la communion, fut réellement admirable, et toute l'assistance y prit part de grand cœur. * * * * * Mais jamais l'évêque n'adressa la parole à un auditoire plus attentif. Les yeux semblaient rivés sur lui, et on écoutait avec avidité les paroles de vérité éternelle qui tombaient de ses lèvres.

J'ai visité l'école deux fois pendant l'année, et j'éprouve beaucoup de satisfaction à dire que les résultats prouvent que M. Dorais est un très habile instituteur.

Il est très désirable qu'une rémunération annuelle quelconque soit donnée à la jeune fille qui a jugé nécessaire de discontinuer de toucher l'harmonium, et de cesser d'assister aux exercices, par suite du fait que ses services ne sont pas récompensés ; l'absence de musique se fait profondément sentir.

On ne peut guère nier que des jeunes gens sortis des institutions pénales d'Angleterre, ainsi que la chose a eu lieu dans des institutions de pauvres, sont intentionnellement envoyés dans ce pays pour s'en débarrasser. Règle générale, ces personnes sont un véritable embarras public, lorsque par suite de leur inconduite dans ce pays, ils sont envoyés dans les maisons de réforme et aux pénitenciers. Depuis plusieurs années, j'ai constaté que ces prisonniers étaient une acquisition très peu désirable pour la population qui a besoin de réforme et non d'une plus grande dégradation.

On fait une remarque générale dans laquelle j'abonde entièrement, que sous la direction du préfet et du sous-préfet, MM. Ouimet et McCarthy, le pénitencier, sous le rapport de la discipline et de l'application industrielle, n'a jamais atteint un degré aussi élevé qu'aujourd'hui.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN ALLAN,

Aumônier protestant.

A M. J. G. Moylan,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 17.

RAPPORT DU CHIRURGIEN.

PÉNITENCIER DE ST. VINCENT DE PAUL, 1er août 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant avec la liste y annexée des maladies traitées dans cette institution jusqu'au 30 juin.

Je dois vous dire, monsieur, qu'étant entré en charge le 16 février dernier, je ne puis faire rapport que depuis cette date. L'état sanitaire du pénitencier est très bon. Je suis heureux de vous dire qu'il n'y a eu aucune maladie épidémique depuis mon entrée en fonction. Deux détenus sont morts, l'un de consomption (phtisie pulmonaire), l'autre de bronchite chronique. Un détenu qui avait toujours eu des accès de folie depuis son incarcération a été transféré au pénitencier des aliénés de Kingston.

Au 30 juin il n'y avait que deux malades à l'hôpital, atteints, l'un d'une cystite chronique et l'autre d'un rhumatisme articulaire. Je constate un accident causé par une scie ronde.

Monsieur F. Manning, attaché à mon département, est digne d'éloge pour son dévouement et les bons soins qu'il donne aux malades de l'hôpital.

Je dois des remerciements à monsieur le préfet et à tous les officiers pour leur bienveillance à mon égard et pour m'avoir beaucoup aidé dans l'exercice de mes devoirs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DR M. H. E. GAUDET,
Chirurgien,

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

RELEVÉ ANNUEL des maladies traitées à l'infirmerie et dans les cellules du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pendant l'exercice clos le 30 juin 1887.

Maladie.	A l'infirmerie le 30 juin 1886.	Admis depuis.	Sortis.	Décédés.	Restant le 30 juin 1887.
Acnée	.....	1	1	.....	.....
Abscès	.....	2	2	.....	.....
Asthme	.....	1	1	.....	.....
Blépharite	.....	2	2	.....	.....
Bronchite (chronique)	2	5	6	1	.....
Choléra (sporadique)	.....	1	1	.....	.....
Contusion	.....	11	11	.....	.....
Cystite	.....	2	1	.....	1
Diarrhée	.....	10	10	.....	.....
Dyspepsie	.....	7	7	.....	.....
Dyssenterie	1	10	11	.....	.....
Epilepsie	.....	1	1	.....	.....
Erysipèle	.....	2	2	.....	.....
Gonorrhée	.....	1	1	.....	.....
Maladie du cœur	.....	4	4	.....	.....
Hémorrhoïdes	.....	4	4	.....	.....
Lumbago	.....	6	6	.....	.....
Ophthalmie	.....	4	4	.....	.....
Orchite	.....	1	1	.....	.....
Phtisie (pulmonaire)	.....	2	.....	2	.....
Panaris	.....	1	1	.....	.....
Pleurodynie	.....	4	4	.....	.....
Prurigo	.....	1	1	.....	.....
Pyrosis	.....	4	4	.....	.....
Rhumatisme, articulaire	.....	2	1	.....	1
Spermatorrhée	.....	2	2	.....	.....
Stricture uréthrale	.....	1	1	.....	.....
Syphilis (secondaire)	.....	3	3	.....	.....
Scorbut	.....	1	1	.....	.....
Tonsilitie	.....	3	3	.....	.....
Ulcère syphilitique	1	1	2	.....	.....
	4	100	97	3	1

M. H. E. GAUDET, *M.D.*

LISTE des accidents arrivés aux détenus du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pendant l'exercice 1886–87.

Date.	Nom.	Où le détenu était employé.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Nombre de jours à l'infirm'rie	Remarques.
1886.						
2 novembre	Léon Hogue.....	Maçon.....	Fracture du péroné.....	Tombé d'un échafaud lorsqu'il posait une pierre.	84	
28 décembre.	Bernard Thompson...	Hangar à bois.....	Contusion causée par une chute...	Manque d'attention de sa part....	3	
1887.						
9 mars.....	Elie Deslarosebeil....	Atel. de charpentiers	S'est fait coupé trois doigts à la main gauche par une scie circulaire. Amputation de la seconde jointure de l'annulaire	Manque d'attention de sa part.....	65	

LISTE annuelle des décédés à l'infirmerie du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pendant l'exercice 1886–87.

N°	Nom.	Age.	Maladie.	Quand admis.	Décédé.	Pays.	Nombre de jours à l'infirm'rie	Remarques.
1835	Thomas Norman.....	31	Consomption.....	26 octobre.....	18 novembre...	Irlande.....	24	
1935	Alexis Verdon.....	25	do	21 février.	14 mai.....	Canada	82	
1592	Henri Landry.....	72	Bronchite (chroniq.)	10 mars.....	11 juin.....	France....	92	

M. H. E. GAUDET, *M.D.*

N° 18.

RAPPORT DU MAITRE D'ÉCOLE.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL, 1er juillet 1887.

CHER MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon cinquième rapport annuel sur l'école de cette institution pour l'exercice expiré le 30 juin dernier, et il me fait plaisir de dire qu'en général j'ai réussi dans les efforts que j'ai faits pour améliorer le sort de ceux qui sont confiés à mes soins.

L'assiduité quotidienne ordinaire (45) quoique la même que l'année dernière, est tout de même satisfaisante, si nous tenons compte de la diminution du nombre des détenus, et le soin qu'a mis le préfet à admettre à l'école non seulement ceux dont la conduite était irréprochable, mais ceux qui désiraient et pouvaient apprendre.

Ceux qui ne suivent pas l'école sont munis de livres et d'ardoises, etc., pour travailler dans leur cellule.

Outre les deux examens annuels par les aumôniers, ces deux messieurs visitent souvent l'école et se disent satisfaits des progrès accomplis par les prisonniers. Ces visites produisent toujours un excellent effet sur les détenus à l'école.

La bibliothèque sera bientôt munie de nouveaux livres pour remplacer ceux qui ne peuvent plus servir.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. T. DORAIS,

Maître d'école.

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER.

RAPPORT DU PRÉFET POUR L'EXERCICE EXPIRÉ LE 30 JUIN 1887.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER, 1er juillet 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel, avec les états ordinaires, sur le pénitencier de Dorchester, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887.

La mort de l'ancien et regretté préfet, M. Blair Botsford, est arrivée le 7 avril 1887, à New-York, en revenant de la Floride, et immédiatement après, je fus appelé à lui succéder. Ayant été officiellement en rapports avec lui en qualité de sous-préfet pendant sept ans, je suis en état de dire que ce fut un fidèle serviteur public, et un homme pour lequel je garderai personnellement un profond souvenir; et je désire aussi rendre témoignage à ses nombreuses qualités.

Le 30 juin 1886, il y avait à ce pénitencier 149 détenus; il en a été admis depuis 51, ce qui fait un total de 200. Pendant l'année, il y en a eu 36 de libérés par suite de l'expiration de leurs sentences; 6 ont été graciés; 3 sont décédés; 1 a été envoyé à l'asile d'aliénés d'Halifax, N.-E.; 1 à l'asile de Saint-Jean, N.-B.; il en restait donc, à minuit le 30 juin 1887, 153.

La conduite et l'industrie des détenus ont été, à quelques exceptions près, les meilleures que j'ai connues depuis que la prison est ouverte. Je suis heureux de pouvoir dire que les détenus qui couchaient sur les plate-formes ont été installés dans la nouvelle aile le 7 mars dernier, un nombre suffisant de cellules ayant été terminées. Il y a encore 150 cellules à finir. J'espère qu'elles seront bientôt terminées.

Je fais en sorte de tenir les détenus à travailler à une chose et à une autre. Le nombre d'artisans ou d'hommes connaissant un travail quelconque est restreint, le plus grand nombre est une classe d'individus difficiles à dresser dans le maniement des outils, et comme le travail est restreint, nous ne pouvons pas leur enseigner autant de métiers que nous le pourrions si nous avions plus d'ouvrage.

Le commis des travaux publics ici avait l'habitude d'engager des hommes de l'extérieur pour exécuter des travaux qui pouvaient être faits par des détenus. Je ne crois pas que ce soit l'intention de les laisser à rien faire ; et je ne pense pas que ce soit sage pour plusieurs raisons. Ce système empêche les prisonniers d'être occupés, ou d'apprendre un métier ; il coûte cher et est dommageable à la discipline, tant sous le rapport des prisonniers que des fonctionnaires. Cet état de choses fait souvent de notre personnel des subordonnés à des hommes inférieurs qui peuvent être ainsi employés. Nous avons des fonctionnaire qui sont très capables d'exécuter les travaux nécessaires sous la direction du préfet. Ces travaux sont exécutés maintenant par les détenus sous la conduite de nos propres fonctionnaires.

Il sera nécessaire de refaire en pierre toutes les fondations des logements des fonctionnaires, l'année prochaine, ce qui donnera de l'ouvrage à un bon nombre de détenus. Je crois que nous pouvons nous procurer la pierre qu'il faut sur notre terre. Je suis à protéger les caves en ce moment.

Je suis heureux de vous faire rapport qu'un tailleur et un boulanger instructeurs ont été nommés.

La santé des prisonniers est très bonne, et tous les moyens sont pris pour la maintenir ainsi.

Il y a eu, l'automne dernier, une tentative infructueuse d'évasion. Je suis heureux de pouvoir dire que nous n'avons pas perdu un seul prisonnier à la suite d'évasion depuis que cette prison fut ouverte, il y a sept ans.

J'ai donné un congé aux détenus le 20 juin, en l'honneur du jubilé de Notre Bien Aimée Souveraine ; ils se sont amusés dans la cour à différentes espèces de jeux et d'amusements pendant la journée, qui s'est terminée par une séance ; ils avaient érigé un théâtre dans la salle à diner. Il y avaient environ 200 visiteurs présents qui avaient été invités, et qui se sont beaucoup amusés ; la séance valait réellement la peine. Un des détenus a fait, à l'ouverture, un discours très habile, dans lequel il fit voir les progrès de l'Empire sous le règne de la Reine, et particulièrement son développement territorial. La séance a été bien conduite. Je crois que quelques actes de bonté de ce genre ont d'heureux effets de plus d'une manière.

Le lieu peut paraître étrange pour y faire une démonstration de réjouissance. On doit cependant admettre que les cœurs qui ont inspiré l'organisation de cette séance doivent être sincères et loyaux, car dans chaque cas, la Reine a poursuivi ceux-là mêmes qui y ont pris part.

Je suis heureux de faire rapport que nos dépenses sont de $4,200 moins que nos estimations.

Il me fait plaisir de rapporter que de bons sentiments existent dans le personnel et qu'il remplit strictement ses devoirs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN B. FORSTER,

Préfet.

A M. J. G. Moylan.
Inspecteur des pénitenciers.

N° 2.—DÉPENSE.

DT. LE CANADA en compte avec le pénitencier de Dorchester, pour l'année terminée le 30 juin 1887. AV.

1887.		$ cts.	$ cts.	1886.		$ cts.	$ cts
30 juin	Personnel—			19 juillet..	En caisse....	500 00	
	Salaires	25,226 34		31 do ...	Feuille des salaires, n° 1	2,017 81	
	Gratification de retraite	83 33		26 août ...	Comptes de juillet	1,772 30	
	Uniformes	1,737 71		31 do ...	Feuille des salaires, n° 12	2,017 81	
	Entretien—		27,047 38	31 do ...	Comptes d'août	1,443 44	
	Rations	5,802 67		30 sept. ...	Feuille des salaires, n° 27	2,017 81	
	Habillements des détenus	2,231 53		30 do ...	Comptes de septembre	1,922 73	
	Allocation de voyages des détenus	338 48		31 oct. .	Feuille des salaires, n° 40	2,017 81	
	Vêtements aux libérés	715 50		31 do ...	Comptes d'octobre	1,198 26	
	Literie	72 80		30 nov. ...	Feuille des salaires, n° 53	2,096 97	
	Enterrements	18 22		14 déc. ...	Comptes de novembre	1,795 04	
	Chapelle	57 47		31 do ...	Feuille des salaires, n° 70	2,126 14	
	Bibliothèque	3 00					
	Ecole	1 90					
	Evasion	64 88					
	Hôpital	372 88		1887.			
	Exploitation—		9,679 33				
	Chauffage	1,226 80		17 juillet..	Comptes de décembre	1,993 41	
	Eclairage	416 36		31 do ...	Feuille des salaires, n° 83	2,126 14	
	Réparations aux bâtiments	308 43		20 fév. ...	Comptes de janvier	593 16	
	Entretien des machines	365 55		28 do ...	Feuille des salaires, n° 95	2,126 14	
	Papeterie	13 65		20 mars ...	Comptes de février	587 08	
	do du bureau de la papeterie	159 37		31 do ...	Feuille des salaires, n° 104	2,126 14	
	Imprimeur de la reine	71 63		18 avril ...	Comptes de mars	836 19	
	Cuisine	146 13		30 do ...	Feuille des salaires, n° 112	2,211 35	
	Ferme	503 36		19 mai ...	Comptes d'avril	1,644 15	
	Etables	744 27		31 do ...	Feuille des salaires, n° 126	2,069 81	
	Divers—		3,955 55	15 juin ...	Comptes de mai	950 39	
	Télégrammes	47 85		30 do ...	Feuille des salaires, n° 136	2,069 81	
	Frais de port	71 86		30 juillet.	Comptes de juin	2,410 36	
	Frais de messagerie	28 77			Retraite	80 93	
	Annonces	102 25			Papeterie	159 37	
	Frais de voyages	106 75			Imprimeur de la reine	71 63	
	Transfèrement des détenus	18 45					
			375 93				
	Industries		1,685 12				
	MOINS—Remborsement, D. T. P.		238 87				
			42,982 18				42,982 18

JOHN A. GRAY, *comptable.*

JOHN B. FORSTER, *préfet*

N° 3.—REVENU.

DT. LE CANADA en compte avec le pénitencier de Dorchester, pour l'année finissant le 30 juin 1887. AV.

1886.		$ cts.	$ cts.	1886.		$ cts.	$ cts.
29 juillet.	Dépôt au crédit du receveur général ...	38 98		30 juin. ...	Articles en bois	2,582 44	
30 octobre	do do ...	175 16			Atelier des cordonniers	269 10	
30 nov. ...	do do ...	64 69			do charpentiers	41 40	
					do tailleurs	30 24	
1887.					do forgerons	42 12	
					Boulangerie	28 91	
4 janv. ...	do do ...	25 15			Ferme	120 24	
31 do ...	do do ...	171 28			Travail des détenus	45 10	
9 février.	do do ...	396 25			Garde-magasin	2 00	
28 do ...	do do ...	20 33					
31 mars ...	do do ...	46 43					
30 avril ...	do do ...	46 10					
31 mai	do do ...	356 58					
30 juin	do do ...	1,820 60					
			3,161 55				3,161 55

JOHN B. FORSTER,
Préfet.

JOHN A. GRAY,
Comptable.

N° 4.

LISTE des employés du pénitencier de Dorchester, au 30 juin 1887.

Nom.	Emploi.	Appointements.	Age.	Date de la nomination
		$		
John B. Forster	Préfet	2,000	45	22 juin 1879
Rév. J. Roy Campbell	Aumônier protestant	550	45	1er oct. 1883
Rév. E. E. Labbé	Aumônier catholique romain	550	44	1er juillet 1880
Robert Mitchell	Chirurgien	1,200	52	1er juillet 1880
John A. Gray	Comptable	1,000	34	1er sept. 1880
George Keeffe	Gardien-chef	800	64	1er déc. 1861
John Fraser	Garde-magasin	700	50	1er juillet 1880
Charles Ross	Econome	700	52	1er nov. 1867
James A. Piercy	Mécanicien	800	34	12 mai 1885
Ferdinand A. Landry	Infirmier	700	44	15 nov. 1886
Herbert S. Pipes	Fermier	600	32	1er juin 1881
Thomas Short	Instituteur	600	32	1er juillet 1880
Charles Miller	Menuisier, maître	700	39	1er mars 1868
John Downey	Forgeron do	700	48	1er mai 1868
Nathan Tattrie	Cordonnier do	600	44	1er sept. 1877
Richard Gough	Boulanger	600	51	1er nov. 1886
T. Layton Jenks	Tailleur instructeur	600	25	1er avril 1887
James McDougall	Messager	500	46	1er janv. 1873
William Hogan	Gardien	550	47	1er janv. 1869
Henry Godsoe	do	550	54	1er août 1869
John Johnston	do	550	45	20 mars 1871
Richard Umlah	Garde	500	70	1er mai 1872
Samuel Barnes	do	500	50	1er janv. 1874
Chas. N. Derrah	do	500	41	1er juillet 1878
William Alexander	do	500	41	1er do 1880
Robt. V. Greenwood	do	500	49	1er do 1880
John Corcoran	do	500	39	1er do 1880
Vital Legère	do	500	42	1er do 1880
Patrick Connell	do	500	36	1er do 1880
Jude Cormier	do	500	50	8 nov. 1881
Robert Colburn	do	500	30	1er août 1881
Alexander McNeil	do	500	29	15 mars 1882
James Luther	do	500	48	9 mai 1882
James A. Lane	do	500	40	1er juillet 1880
Joseph LeBlanc	do	500	39	1er mai 1883
Robert Wathen	do	500	27	1er juin 1883
Willard Hutchinson	do	500	50	16 juillet 1883
Adolphus Allain	do	500	31	10 juillet 1883
Henry C. Poole	do	500	43	1er mai 1884
L. H. Chambers	Charretier	350	33	1er do 1886

N° 5.

MOUVEMENT du pénitencier de Dorchester, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1887.

—	Hommes	Femmes	Total.	Hommes	Femmes	Total.
Population à minuit le 30 juin 1886	148	1	149			
Reçus depuis :—						
Des prisons communes	51		51			
				199	1	200
Sortis depuis :—						
Par expiration de la peine	36		36			
Graciés	5	1	6			
Décédés	3		3			
Envoyés à l'asile des aliénés, Halifax	1		1			
do do St-Jean	1		1			
				46	1	47
Restant à minuit le 30 juin 1887				153		153

N° 6.

STATISTIQUE CRIMINELLE, pénitencier de Dorchester, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887.

—	Catégories.	Hommes
Race	Blancs	45
	De couleur	6
		51
Etat civil	Mariés	11
	Non mariés	39
	Veufs	1
		51
Age	De 15 à 20 ans	15
	21 à 30 ans	31
	31 à 40 ans	2
	41 à 50 ans	1
	51 à 60 ans	1
	61 à 70 ans	1
		51
Origine	Nouvelle-Ecosse	24
	Nouveau-Brunswick	13
	Angleterre	5
	Ecosse	2
	Etats-Unis	3
	Antilles anglaises	2
	Terreneuve	1
	Espagne	1
		51
Religion	Eglise d'Angleterre	16
	Catholique romain	15
	Presbytérien	9
	Anabaptiste	7
	Méthodiste	4
		51
Crime	Larcin	13
	Félonie	6
	Infliger des blessures graves	7
	Blessure avec intention, etc.	3
	Viol	5
	Vol avec effract. et larcin.	5
	Vol avec effraction	3
	Bris de magasin et larcin.	2
	Recel	2
	Tentative de viol	1
	Bigamie	1
	Incendie et larcin	1
	Tentative de meurtre	1
	Faux	1
		51

—	Catégories.	Hommes
Occupation	Journaliers	38
	Bouchers	3
	Chirurgien-vétérinaire	1
	Plombier	1
	Ebéniste	1
	Charpentier	1
	Mécanicien	1
	Peintre	1
	Cuisinier	1
	Faiseur de cigares	1
	Matelot	1
	Horloger	1
		51

Province.	*District.*	
Nouv.-Ecosse	Halifax	9
	King's	7
	Pictou	3
	Inverness	2
	Annapolis	2
	Antigonish	2
	Cumberland	1
	Colchester	1
		27
N.-Brunswick	Saint-Jean	8
	King's	6
	Westmoreland	3
	York	3
	Charlotte	1
	Northumberland	1
	Gloucester	1
		23
Ile du Prince-Edouard	Queen's	1
Total par province	Nouvelle-Ecosse	27
	Nouveau-Brunswick	23
	Ile du Prince-Edouard	1
		51

Sentences	2 ans	15
	2½ do	2
	3 do	12
	4 do	3
	5 do	5
	6 do	3
	8 do	1
	10 do	3
	20 do	1
	24 do	1
	28 do	1
	A perpétuité	4
		51

N° 7.

DISTRIBUTION des détenus au pénitencier de Dorchester, le 30 juin 1887.

Où employé.	Nombre	Où employé.	Nombre
Atelier des menuisiers	14	Nivellement de la cour	22
do tailleurs	12	Service de la prison	12
do cordonniers	9	Buanderie	6
do machines	8	Cuisine	5
do forgerons	3	Quartiers du préfet	1
Boulangerie	1	Malades	5
Scierie	17	Hôpital	2
Confection de barattes	12	Oisif	1
Ferme	14		
Etable et conduite des attelages	9	Total	153

N° 8.

LISTE des détenus du pénitencier de Dorchester qui ont été graciés pendant l'exercice expiré le 30 juin 1887.

Nom.	Crime.	Lieu de la condamnation.
Thomas Collins	Blessure	Saint-Jean, N.-B.
Edward Devenny	Larcin	Annapolis, N.-E.
John Parsons	Obstruction de chemin de fer	Charlottetown, I.P.-E.
Benj. Westhaver	Larcin	Liverpool, N.-E.
John Furlong	do	Saint-Jean, N.-B.
Lydia Dyer	Parjure	Victoria, N.-B.

N° 9.

RELEVÉ sommaire des punitions infligées dans le pénitencier de Dorchester, pendant l'année expirée le 30 juin 1887.

Mois.	Fouettés.	Coups de fouet.	Mis au cachot.	Mis au pain et à l'eau.	Privés de l'école.	Privés de lumière.	Privés de livres.	Privés de tabac.	Privés des galons de bonne conduite.	Privés de lettres.	Réprimandés et admonestés.
1886.											
Juillet			10	10		19	8	8	3	4	1
Août			2	2		1	1	1		1	1
Septembre			3	3		3	3	3	1	1	1
Octobre			1	1		1	1	1			1
Novembre			4	4	1	3	3	3	1	2	2
Décembre			4	4	1	6	6	5		2	1
1887.											
Janvier			5	5	3	3	3	3		1	
Février			1	1		2	1	2	1		1
Mars			6	6		5	5	5	1	1	
Avril			5	5	1	6	6	5		2	
Mai			3	3	1	1	1	1			1
Juin			3	3		2	2	2	2		
Total			47	47	7	52	39	39	9	14	9

N° 10.

ETAT des rémissions de peine gagnées par les détenus du pénitencier de Dorchester qui ont été libérés pendant l'année expirée le 30 juin 1887.

Nombre	—	Jours.	Nombre	—	Jours.
1	A gagné	627	1	A gagné	141
1	do	605	1	do	94
1	do	435	1	do	93
1	do	387	1	do	92
2	Ont gagné	365	1	do	91
1	A gagné	358	1	do	90
1	do	270	1	do	89
1	do	265	1	do	87
1	do	261	1	do	86
1	do	251	1	do	65
1	do	198	1	do	64
5	Ont gagné	180	1	do	58
1	do	177	1	do	46
1	do	770	1	do	31
1	do	165	1	do	15

N° 11.

DÉTENUS qui sont décédés au pénitencier de Dorchester, pendant l'année terminée le 30 juin 1887.

Nom.	Crime.	Lieu de la condamnation.
George Robertson	Vol avec effraction et incendie	Digby, N.-E.
George Pierce	Vol de cheval	do
Francis Williams	Larcin	Saint-Jean, N.-B.

N° 12.

LISTE des récidivistes du pénitencier de Dorchester, pour l'année terminée le 30 juin 1887.

N°	Nom.	Ré-incarcération.
1	Israel McLaughlin	Première ré-incarcération.
2	John W. Bennett	do
3	Reuben White	do
4	Luke McDonald	do
5	Reuben Bailey	do
6	Thomas Tynes	do
7	Andrew Griswold	do
8	Frank Selfridge	do

N° 13.

PRODUITS de la ferme du pénitencier de Dorchester, pendant l'année terminée le 30 juin 1887.

Quantité.	Articles.	Taux.	Montant.
		$ cts.	$ cts.
81	Tonnes de foin anglais	8 00	648 00
39	do plat	4 00	156 00
625	Boisseaux, avoine	0 40	250 00
129	do sarrasin	0 65	83 85
109	do orge	0 70	76 30
1,157	do pommes de terre	0 35	404 95
534	do navets	0 25	133 50
189	do carottes	0 50	94 50
95	do betteraves	0 50	47 50
10	do panets	0 50	5 00
4,666	Livres, porc	0 08	373 28
2,189	do bœuf	0 04½	98 50
1,868	do mouton	0 04½	84 02
300	do laine	0 31	93 00
90	M billots d'épinette blanche	4 50	405 00
25	Cordes de billots de bouleau	5 00	125 00
816	do de bois de chauffage	2 00	1,632 00
	Total	.....	4,710 40

JOHN A. GRAY,
Comptable.

N° 14.

TABLEAU de la valeur du travail exécuté dans le pénitencier de Dorchester pendant l'exercice expiré le 30 juin 1887.

Divers départements.	Montant.
	$ cts.
Atelier des cordonniers	724 50
do forgerons	375 50
do charpentiers	2,009 00
do tailleurs	1,514 80
do machines	697 00
Scierie	1,211 60
Articles en bois	1,427 00
Ferme	964 80
Etables et conducteurs d'attelages	1,167 60
Scier et charrier du bois	668 80
Scier du bois	930 80
Chaudière	146 40
Boulangerie	74 80
Cuisine	613 60
Service du réfectoire	345 20
Buanderie	605 60
Niveler	876 00
Blanchissage	155 60
Pelleter de la neige	41 20
Ouvrage en général dans la prison	1,359 60
Nettoyer la nouvelle aile	99 20
Travaux publics	295 50
Hôpital	34 80
Quartiers du préfet	131 60
Total	16,470 50

JOHN A. GRAY,
Comptable.

N° 15.

ETAT comparatif du mouvement du pénitencier de Dorchester, depuis son ouverture jusqu'au 30 juin 1887.

ANNÉES.	ENTRÉES.											SORTIES.												Nombre restant à la fin de l'exercice.			Moyenne annuelle.
	Penitencier d'Halifax.		Penitencier de Saint-Jean.		Prisons communes.		Penitencier de Kingston.		TOTAL.			Expiration de la peine.		Graciés.		Décédés.		Pénitencier de Kingston.		Asile d'aliénés		Total.						
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Total.	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Total.	Hommes	Femmes	Total.	
1880-81	61	2	64	1	55	1	.....	...	180	4	184	42	2	13	.....	1	.....	30	.....	.....	.....	86	2	88	94	2	96	115
1881-82	....	...	.....	...	44	3	.....	...	44	3	47	32	.....	8	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	42	.....	42	96	5	101	95⅓
1882-83	.....	...	.....	...	57	...	.....	...	57	.....	57	25	....	3	.....	5	.....	....	.....	.....	.....	33	.....	33	120	5	125	112½
1883-84	....	...	.....	...	44	5	.....	...	44	5	49	28	4	3	.....	.....	...	1	.....	.....	.....	32	4	36	132	6	138	129⅓
1884-85	.....	...	.....	...	64	4	.....	...	64	4	68	41	.....	6	3	2	....	2	6	.....	...	51	9	60	145	1	146	143
1885-86	.....	...	.....	...	53	4	1	...	54	4	58	37	....	8	1	4	.....	2	3	.....	....	51	4	55	148	1	149	143
1886-87	....	...	.....	...	51	...	.....	...	51	.....	51	36	.....	5	1	3	.....	....	....	2	.....	46	1	47	153	.....	153	144
	61	2	64	1	368	17	1	...	494	20	514	241	6	46	5	16	.....	36	9	2	.....	341	20	361				

N° 16.

RAPPORT DE L'AUMONIER PROTESTANT.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER, 1er juillet 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport en qualité d'aumônier protestant du pénitencier de Dorchester pour l'exercice expiré le 30 juin 1887, date à laquelle il y avait 102 détenus sous mes soins spirituels, contre 91 à la même date en 1886.

Les devoirs de la charge ont été remplis avec au moins autant de bonnes intentions. Les détenus qui entrèrent ou furent libérés de temps à autre reçurent les avis ou les encouragements que chaque cas semblait suggérer ou requérir; et un bon nombre rendent témoignage des avantages que la discipline de la prison leur a donnés.

La conduite des prisonniers à la chapelle a été uniformément excellente. Ils ne pouvaient avoir une tenue plus attentive ou plus respectueuse. Dans l'accomplissement de tous mes devoirs, j'ai reçu le concours le plus courtois de tout le personnel, à compter du préfet jusqu'au dernier des fonctionnaires. Madame Forster m'a de nouveau aidé en pratiquant avec le chœur et en touchant l'orgue pendant le service divin. J'ai suggéré au préfet de faire subir à la chapelle certains changements qui prêteront plus à la dévotion, au confort et à la commodité; et j'ai raison de croire que dès que des travaux qui sont plus pressants auront été exécutés, il fera faire les changements demandés.

Depuis mon dernier rapport, deux des détenus confiés à ma direction sont décédés après avoir été convenablement préparés, ils ont été inhumés avec recueillement et respect.

Dans le cours de l'année, quatorze détenus ont été baptisés après avoir fait plusieurs mois de préparation, tant dans les classes qu'individuellement; et jusqu'ici, ils se sont montrés envers ceux sous la garde desquels ils sont dociles et dignes de confiance d'une manière au-dessus de la moyenne, démontrant, ainsi que je le crois, la valeur des soins spéciaux individuels.

L'accomplissement des devoirs de cette charge de cette manière prend, toutefois, plus de temps que le département ne le croit évidemment nécessaire. Mon opinion des travaux de l'aumônier protestant—quelque puisse être celle de mon ami et collègue l'aumônier catholique— est que, afin que les meilleurs résultats puissent être donnés à l'Etat pour les deniers qu'il donne, la bonne instruction de plus de cent détenus demande tout le temps d'un ministre observateur et zélé. Des exercices, des instructions, des pratiques du chœur de chant, plus fréquents, et plus de travail en détail avec certains cas individuels, sont requis si l'on doit espérer raisonnablement une réforme appréciable dans la vie.

Ce fait fut reconnu par l'ancien et regretté préfet, M. Botsford; et plus d'une fois le préfet M. Forster en a parlé énergiquement; et le gardien-chef Keefe, après une expérience de 26 ans en matière de prisons et de prisonniers, a fréquemment parlé de ce sujet dans le même sens. Si l'objet d'avoir un aumônier n'est pas seulement de se conformer à un sentiment public et à l'opinion que des exercices religieux devraient avoir lieu dans la prison, mais plutôt et bien plus, d'aider à réformer les détenus, la seule et la meilleure manière d'atteindre ce but est de donner au ministre les occasions les plus nombreuses et les plus complètes d'étudier le caractère individuel, et non pas de se contenter uniquement ou principalement de donner des conseils et des sermons sur les principes généraux dont on admet la véracité, mais dont les observateurs doutent de l'influence pratique individuelle.

Assurément le département fera ce qu'il jugera préférable, mais ceci est l'expression franche de mon opinion basée sur plusieurs années d'étude et d'observation.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. ROY CAMPBELL,

Aumônier protestant.

A M, J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 17.

RAPPORT DE L'AUMONIER CATHOLIQUE.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER, 16 juillet 1887.

MONSIEUR,—En vous présentant mon rapport annuel pour l'exercice clos le 30 juin 1887, je suis très heureux de témoigner de l'excellente conduite générale des détenus confiés à mes soins spirituels. Leur tenue aux exercices religieux a été irréprochable, et l'attention respectueuse avec laquelle ils ont reçu les conseils et les avis est digne de louanges.

C'est aussi une consolation pour moi d'avoir à réitérer ce que j'étais heureux de dire dans chacun de mes rapports, savoir, que les fonctionnaires du pénitencier ont invariablement fait preuve, dans les rapports qu'ils ont eus avec moi, de courtoisie, de respect et d'une bonne volonté cordiale.

Il serait ingrat de ne pas faire mention des précieux services rendus aux détenus catholiques par Mme Joseph Leblanc, organiste de la chapelle du pénitencier. Cette estimable femme a dressé un excellent chœur de chant avec les éléments qu'elle a trouvés parmi les prisonniers, et elle a, par conséquent, considérablement ajouté à la solennité des exercices religieux et au plaisir qu'on y puise.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ED. E. LABBÉ, prêtre,
Aumônier catholique.

N° 18.

RAPPORT DU MÉDECIN.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER, 2 juillet 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel pour l'exercice expiré le 30 juin 1887.

L'année qui vient de s'écouler s'est passée sans incidents, sauf un toutefois ; je veux parler de la mort de l'ancien et regretté préfet, M. Botsford. Sa mort a créé un vide profond dans notre institution, et il est sincèrement regretté par tous ici. Ce fut un homme dont la nature débordait de tendresse, et longtemps on en gardera un précieux souvenir, pour les soins et les égards paternels dont il a toujours fait preuve envers ceux qui sont venus en contact avec lui en sa qualité officielle.

Notre nouvelle aile contenant 200 cellules est maintenant terminée, sauf des serrures qui ne sont pas encore posées aux portes. Ceci nous a dégagés de l'encombrement dans lequel nous vivions depuis trois ans ; et cette construction donnera des moyens de logement suffisants pour plusieurs années à venir et pourvoira aux besoins de l'augmentation ordinaire du crime. Cette aile est agréablement située, faisant face à l'ouest ; elle est bien éclairée ; l'eau y est abondamment conduite partout où c'est nécessaire ; l'appareil de chauffage à vapeur est très suffisant pour chauffer l'édifice, et la ventilation est complète.

L'état physique des détenus entrés au pénitencier cette année est meilleur qu'il ne l'a été depuis plusieurs années. Sur les 51 prisonniers entrés dans l'institution, un seulement était âgé de plus de 60 ans et un de moins de 16 ans.

Il y a eu un nombre moins considérable cette année de prisonniers faibles d'esprit et à demi-idiots qu'autrefois, et je suis heureux de pouvoir dire qu'il n'est pas venu de jeunes garçons pendant le dernier exercice.

L'état sanitaire de la prison est aujourd'hui aussi bon sinon meilleur qu'il ne l'a jamais été, vu qu'il ne peut y avoir d'encombrement maintenant. Je ne vois pas pourquoi il ne pourrait pas toujours en être de même.

Notre régime est tout ce qui peut être désiré pour nos hommes, et on n'a pas jugé nécessaire de le modifier en aucune sorte. La viande est bonne et de quantité suffisante. Le pain qui sort de notre boulangerie est aussi bon que qui que ce soit pourrait le désirer, et la quantité de légumes est suffisante.

Il n'y a pas eu d'accidents, et il n'y a pas eu de maladies épidémiques ou contagieuses. La santé générale des hommes a été aussi bonne qu'elle l'a été depuis l'ouverture de l'institution, quoique les demandes de médicaments et le nombre d'indispositions, dont j'ai tenu un état exact, soient très considérables.

Il y a un bon nombre d'hommes qui, si on leur permettait, se présenteraient et prendraient n'importe quelle espèce de médicaments dans le but de trouver une excuse pour flâner quelque peu.

Il y a eu trois mortalités, deux causées par la phtisie et une par la chorée. Comme d'orninaire, les maladies des voies respiratoires sont de beaucoup les plus fatales dans cette prison, et sur les 14 mortalités qui ont eu lieu ici pendant les sept dernières années, 7 ont été causées par la consomption ; outre ces mortalités arrivées ici, un nombre considérable de prisonniers souffrant de cette maladie ont été graciés dans l'espoir d'augmeuter les chances de rétablissement.

Le nombre d'hommes envoyés à l'hôpital a été de 12. Le nombre de jours à l'hôpital a été de 499.

Le nombre de cas traités dans les cellules a été de 455, et le nombre total de demandes d'avis et de traitements a été de 3,098.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ROBERT MITCHELL,

Chirurgien

A M. J. G. Moylan,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 19.

LISTE des maladies traitées dans les cellules du pénitencier de Dorchester, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

Maladies.	En traitem. au com. de l'exercice.	Admis.	Sortis.	Restant, fin de l'exercice.
Abcès	.....	4	4	.....
Anchylosie	.....	1	1	.....
Ascaride	.....	3	3	.....
Asthme	.....	1	.....	1
Baluritie	.....	2	2	.....
Affection bilieuse	.....	21	21	.....
Clous	.....	2	2	.....
Bronchitie	.....	5	5	.....
Contusions	.....	15	15	.....
Brûlures	.....	3	3	.....
Furoucle	.....	1	1	.....
Cardialgie	.....	7	7	.....
Catarrhe	1	9	10	.....
Chorée	.....	1	1	.....
Constipation	.....	71	71	.....
Rhume	.....	41	41	.....
Colique	.....	2	2	.....
Toux	5	22	25	2
Crampes	.....	10	10	.....
Débilité	2	11	13	.....
Diarrhée	.....	13	13	.....
Dyspepsie	3	11	12	2
Epithelioma	.....	1	.....	1
Erysipèle	.....	1	1	.....
Exéma	.....	6	6	.....
Febricule	.....	3	3	.....
Fistule	.....	3	2	1
Engelure	.....	4	4	.....
Maladie de cœur	4	3	7	.....
Hématurie	1	.....	1	.....
Hémoptysie	.....	2	2	.....
Hémorrhoïdes	.....	6	6	.....
Hernie	.....	4	1	3
Herpes	.....	2	2	.....
Insanité	.....	1	.....	1
Insomnie	.....	2	2	.....
Maladie du rein	.....	2	2	.....
Lèpre	.....	1	1	.....
Lumbago	.....	4	4	.....
Maladie feinte	2	.....	2	.....
Nécrosie	.....	3	3	.....
Névralgie	.....	7	7	.....
Ophthalmie	.....	9	8	1
Ostéite	1	2	3	.....
Palpitation	.....	5	5	.....
Papule	.....	1	1	.....
Pleurésie	.....	4	4	.....
Pyrosis	.....	6	6	.....
Rhumatisme	2	17	18	1
Teigne	.....	1	1	.....
Scrofule	6	7	9	4
Tousillite	.....	26	26	.....
Spermatorrhée	.....	2	2	.....
Epine dorsale (courbature)	1	.....	1	.....
Entorse	.....	10	10	.....
Syphilis	.....	1	1	.....
Vers solitaire	.....	1	1	.....
Mal de dent	.....	9	9	.....
Tuberculose	5	11	10	6
Ulcère	.....	2	2	.....

N° 19.—Liste des maladies traitées dans les cellules du pénitencier de Dorchester, etc.—*Fin.*

Maladies.	En traitem au com. de l'exercice.	Admis.	Sortis.	Restant, fin de l'exercice.
Urticaaire	.....	2	2	.....
Varices	.....	2	1	1
Blesssures	.....	26	26	.....
Total.	33	455	464	24

R. MITCHELL, M.D.,
Chirurgien.

N° 20.

Cas traités à l'infirmerie.

Maladies.	En traitem. au com. de l'exercice.	Admis.	Sortis.	Décédés.	Restant, fin de l'exercice.
Asthme	1	.....	1	.....	.....
Abcès	.....	1	1	.....	.....
Bronchite	.....	1	1	.....	.....
Chorée	1	.....	.....	1	.....
Erysipèle	.....	1	1	.....	.....
Hématurie	.....	1	1	.....	.....
Aliéné	1	.....	1	.....	.....
Necrosie	.....	2	1	.....	1
Ophthalmie	.....	1	.....	.....	1
Phtisie	.....	5	2	2	1
Rhumatisme	1	1	2	.....	.....
Scrofule	1	.....	1	.....	.....
Total	5	13	12	3	3

R. MITCHELL, M.D.,
Chirurgien.

N° 21.

RAPPORT DU MAITRE D'ECOLE.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER, 2 juillet 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel pour l'exercice expiré le 30 juin 1887, et je dirai que l'assiduité et la conduite à l'école sont consolantes et satisfaisantes. L'assiduité moyenne journalière a été de 38. Le nombre total des prisonniers à l'école a été de 51.

Le préfet et les aumôniers ont manifesté leur approbation de la conduite, des progrès et de la bonne tenue de l'école en la manière ordinaire. Je dois à la mémoire de l'ancien préfet de dire qu'il a pris un vif intérêt à l'école et qu'il a toujours été prêt à faire tout en son pouvoir pour elle.

La bibliothèque, dont les livres accusent de l'usure, est maintenant réduite à 325 volumes propres à la distribution, sur 700 qu'il y avait à l'ouverture de l'institution. Les deux tiers des livres ont été reliés à neuf et peuvent maintenant durer, et quelques-uns sont aussi bons que s'ils étaient neufs; mais on ne doit pas oublier qu'on se servait de ces livres dans les prisons de Saint-Jean et d'Halifax, et qu'un tiers a été relié de nouveau avant d'être transportés ici.

Depuis, c'est-à dire pendant sept ans, il n'y a eu que 33 volumes d'ajoutés, et considérant que l'échange de chaque semaine s'est élevé en moyenne à 73 pendant la première année et a augmenté jusqu'à 115 pendant l'année dernière, je crois que les livres ont fait un usage remarquable, et j'ai l'honneur de suggérer, vu que le nombre de livres propres à la distribution est si restreint, que si une somme suffisante était accordée pour ajouter 50 volumes à la bibliothèque par année pendant quatre ans, elle deviendrait encore en bon état, et la perte des vieux livres, à mesure qu'ils deviendraient impropres à l'usage et qu'ils seraient mis de côté, ne se ferait pas sentir.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOMAS SHORT,

Maître d'école.

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 1.

PÉNITENCIER DU MANITOBA.

RAPPORT DU PRÉFET POUR L'EXERCICE EXPIRÉ LE 30 JUIN 1887.

MONTAGNE-DE-PIERRE, 28 octobre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, sous ce pli, mon rapport annuel pour le dernier exercice.

Différentes améliorations ont été faites à l'institution pendant l'année. Ce qui comprend l'achèvement de la résidence du préfet; la construction des chapelles, de l'hôpital et de la buanderie, qui ne sont pas encore terminés, et une allonge aux hangars où sont les instruments agricoles.

Relativement au département des travaux publics, je réitérerai de nouveau ce que j'ai déjà dit souvent dans mes rapports antérieurs, qu'il serait beaucoup préférable et beaucoup plus avantageux pour l'institution, si le système qui existe maintenant pouvait être modifié de manière que des petites réparations de pas plus de $100

puissent être exécutées au besoin, au lieu d'encourir le retard d'avoir à se renseigner à Ottawa. C'est pourquoi je recommanderais de nouveau et très énergiquement que son agent ici soit muni de pouvoirs plus étendus, afin de faire les réparations qui pourront être jugées nécessaires par le préfet, et lorsque le rapport au bureau principal n'admet pas de retard. Plusieurs exemples peuvent être cités pour démontrer le fait que le présent système n'est pas sage et qu'il coûte plus au gouvernement.

Je ne crois pas que le système d'éclairage qui existe maintenant, soit sûr ; il coûte plus cher que les systèmes plus modernes, et, sous tous rapports, est très dangereux pour une institution pénale.

Vous savez que lors de sa visite ici, j'ai attiré l'attention de l'honorable ministre de la justice sur cette question. Plusieurs fois, des lampes à pétrole ont fait explosion dans la prison, et à chaque occasion, les faits ont été rapportés au département ; et ce qui aurait pu être un incendie très sérieux n'a été empêché que par les prompts secours des fonctionnaires qui étaient alors dans le voisinage de l'accident.

La discipline de la prison pendant l'année a été très bonne. Les fonctionnaires ont rempli leurs devoirs à ma satisfaction, et la conduite des détenus en général a été digne de louange.

Je me permettrai d'attirer de nouveau votre attention sur une question que j'ai souvent mentionnée ; je veux dire que, dans le but d'obtenir de bons fonctionnaires compétents, le gouvernement devrait pourvoir à la retraite des fonctionnaires employés dans les pénitenciers, comme une récompense de longs et fidèles services.

L'hygiène de la prison a été bonne en somme.

Il me fait peine de ne pouvoir présenter un état de comptes plus favorable, mais lorsque l'isolement de cette institution est comparé à la position d'autres institutions situées près des marchés et des centres du commerce, et pouvant ainsi retirer tous les avantages de cette situation, je crois qu'il n'y a pas raison de se plaindre. Vous savez que les mêmes embarras existaient dans les premiers jours de cette institution, lorsque M. G. McMicken, sous-receveur général à Winnipeg, contrôlait les finances en examinant et en payant tous les comptes ; il en fut de même lorsque M. Thomas Nickson fut nommé sous-inspecteur ; et malgré qu'il apportât une attention minutieuse à l'économie de cette maison, il fut incapable d'établir une comparaison favorable avec des institutions semblables. Je pourrais mentionner à ce sujet mes rapports de 1883-84 sur cette question.

Je dois de nouveau exprimer mon regret qu'il n'y ait pas eu encore d'arrangement fait pour permettre aux différents préfets de se réunir dans un endroit central pour conférer avec vous sur les questions de direction et d'administration de nos institutions pénales ; il devra résulter beaucoup de bien d'une conférence de cette nature. Pourquoi devrions-nous rester étrangers à cette question, lorsque ces réunions sont maintenant reconnues être une nécessité en Europe et en Amérique ?

J'aimerais à appeler votre attention sur un projet auquel je songe depuis plusieurs années, et que j'espérais pouvoir vous présenter d'une manière plus complète, à l'égard du développement et de la colonisation de la partie de notre pays qui se trouve sur les rives de la rivière Athabaska, et qui est marquée sur une carte publiée récemment par le gouvernement : " inexploré." Je ne puis maintenant vous donner les détails précis de ce projet, vu que j'attends encore des renseignements qui doivent m'être fournis par des résidents du pays (des fonctionnaires de la compagnie de la Baie d'Hudson).

L'idée principale est de prendre la classe d'artisans mariés les plus dignes qui peuvent se trouver dans nos pénitenciers, et qui ont encore à purger une sentence d'au moins cinq ans, et qui désireraient s'établir dans ces districts, en leur offrant une remise très libérale de leur peine, ainsi qu'une concession gratuite de terre, à leur mise en liberté, pourvu qu'ils conviennent de certaines conditions pour ce qui est de la colonisation. Ce serait, à mon avis, un moyen prompt et peu coûteux d'ouvrir les ressources de ce pays, où je crois savoir se trouvent de bonnes terres, des minéraux précieux, du pétrole. En ce moment, il n'y a pas de routes régulières, et il est impossible à un émigrant ordinaire de pénétrer dans ce district. Les frais qu'occasionnerait un tel voyage seraient au delà de ses moyens, et, pour cette raison,

il ne serait pas bon d'engager un colon à aller s'établir dans ces régions. Des huttes en troncs d'arbres pourraient être construites dans différentes parties d'une certaine étendue de terre de ce pays, embrassant, disons, environ 600 milles, le long des rives des lacs et des rivières, avec un dépôt à quelque point central, et des détachements de 12 à 20 détenus pourraient être installés aux points où la nature du pays semblerait être propre à la colonisation. La distance entre les stations ne devrait pas être de plus de 25 à 40 milles, dans le rayon du poste central.

Au commencement de l'entreprise, je suggérerais que le nombre fût limité à 80 ou à 100 hommes au plus. Ce nombre devant être augmenté si on le jugeait nécessaire pour la construction des principaux chemins, qui finiraient par devenir des chemins de colonisation pour l'émigration ultérieure, la population des détenus pouvant être retirée du pays en tout temps lorsque l'arrivée des colons pourrait le rendre désirable ; il ne serait pas nécessaire de sortir du pays complètement, mais on pourrait se transporter au nord, à l'est et à l'ouest, à d'autres districts inexplorés et également convenables à la colonisation. Il me semble qu'il serait difficile d'apprécier trop les grands résultats que produirait un projet de ce genre élaboré avec soin.

L'équipement de ce corps d'hommes serait très simple et coûterait très peu.

Les provisions à transporter ne consisteraient que dans les principaux articles, tels que la farine, le thé, le café et le sucre. On pourrait se procurer la viande et les légumes dans le pays même, la première par la chasse et l'autre par la culture.

Naturellement, les hommes qui seraient choisis le seraient à raison de leurs qualités pour les travaux de colonisation.

Le personnel, dans mon opinion, devrait comprendre un surintendant, un médecin et un aide, et quelques commis pour remplir les charges de comptables, de garde-magasins, etc.

Un détachement de la police à cheval du Nord-Ouest pourrait être stationné au dépôt central, de manière à être disponible au cas peu probable où leur présence serait requise, jusqu'à ce que l'organisation de la colonie soit complète. La discipline de chaque poste de détenus serait maintenue par des fonctionnaires de pénitenciers.

Par suite de l'isolement du pays occupé, et la grande improbabilité d'une évasion, le personnel pourrait être d'un nombre très restreint, et si la légitime coopération des bandes de Sauvages de ces régions était dûment encouragée et qu'elle fût reconnue par le gouvernement d'une manière quelconque, je suis convaincu, d'après ma connaissance du pays et des habitudes des Sauvages, qu'un cordon d'une protection très parfaite pourrait être rigoureusement maintenu.

Tout en étant en faveur d'un système de liberté mitigée, avec certaines conditions, je n'en recommanderais pas l'adoption ou tout autre plan semblable jusqu'à ce que le plan une fois en opération, une courte expérience de son fonctionnement pratique détermine quel système il serait le plus sage d'adopter.

Le sujet ayant maintenant été lancé, je serai heureux d'entrer, en tout temps, dans de nouveaux et plus longs détails, et j'attendrai une demande de communications nouvelles avec beaucoup d'intérêt.

J'ai l'honneur de vous transmettre, sous ce pli, les tableaux annuels ordinaires.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

S. L. BEDSON,

Préfet.

A M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

N° 2.—DÉPENSE.

DT. LE CANADA en compte avec le pénitencier du Manitoba, exercice terminé le 30 juin 1887. AV.

1887.		$ cts.	$ cts.
30 juin ...	Appointements	19,112 08	
	Gratifications	609 30	
	Uniformes	1,007 87	
			20,729 25
	Entretien		
30 do ...	Rations	5,893 03	
	Habillement	676 54	
	Allocation de voyage et gratification	775 15	
	Vêtements pour les détenus élargis	560 85	
	Literie	3 05	
	Chapelles	47 29	
	Bibliothèque	25 00	
	Evasions	77 50	
	Infirmerie	860 06	
			8,918 47
	Frais d'exploitation		
30 do ...	Chauffage	10,785 62	
	Eclairage	700 48	
	Réparations aux édifices	637 92	
	Entretien des machines	134 17	
	Cuisine	336 58	
	Salle d'armes	130 75	
	Papeterie	68 00	
	Bureau de la papeterie et imp. de la reine	362 53	
	Ferme	236 88	
	Etables	791 76	
	Mobilier de la prison	511 84	
	Logement du préfet	811 06	
	do des officiers	150 86	
	Carrière	6 75	
			15,665 20
	Divers.		
30 do ...	Télégrammes	321 69	
	Frais de port	162 61	
	Fret	172 38	
	Frais de messagerie	318 90	

1886.		$ cts.	$ cts
29 juill....	Avance pour dépenses imprévues	500 00	
31 do ...	Feuille mensuelle des salaires	1,334 97	
31 do ...	Comptes de juillet	1,288 43	
31 août ...	Feuille mensuelle des salaires	1,384 97	
31 do ...	Comptes d'août	1,899 60	
30 sept....	Feuille mensuelle des salaires	1,384 97	
30 do ...	Comptes de septembre	1,790 82	
30 do ...	do spécial de septembre	200 00	
31 oct. ...	Feuille mensuelle des salaires	1,514 13	
31 do ...	Comptes d'octobre	2,637 66	
30 nov....	Feuille mensuelle des salaires	1,514 13	
30 do ...	Comptes de novembre	5,022 38	
31 déc....	Feuille mensuelle des salaires	1,514 13	
31 do ...	Comptes de décembre	1,562 60	
			23,598 79
1887.			
31 janv....	Feuille mensuelle des salaires	1,514 13	
31 do ...	Comptes de janvier	2 938 47	
28 fév. ...	Feuille mensuelle des salaires	1,514 13	
28 do ...	Comptes de février	2,385 87	
31 mars ...	Feuille mensuelle des salaires	1,454 13	
31 do ...	Comptes de mars	3 701 30	
30 avril...	Feuille mensuelle des salaires	1,454 13	
30 do ...	Comptes d'avril	2,175 68	
31 mai .	Feuille mensuelle des salaires	1,454 13	
31 do ...	Comptes de mai	954 54	
30 juin.	Feuille mensuelle des salaires	1,454 13	
30 do ...	Comptes de juin	1,464 94	
			22,515 58
30 do ...	Mandat	1,009 30	
	Bureau de la papeterie	211 61	
	Imprimeur de la reine	150 92	
	Fonds de retraite	60 00	
			1,431 83

Annonces	67 47				
Téléphone	122 50				
Frais de voyages en général	62 15				
do du médecin	195 80				
do du préfet	114 60				
Dépenses du comptable et des gardes-magasins	136 86				
Frais de déménagement du préfet	147 00				
Entretien et nourriture	243 00				
Service spécial	57 10				
Loyer	30 00				
Frais justiciaires	29 00				
Industries	8 00				
		2,189 06			
Remboursement		44 22			
		47,546 20			47,546 20

S. L. BEDSON,
Préfet.

P. McGOWAN,
Gardien.

N° 3.—REVENU.

Dt. LE CANADA en compte avec le pénitencier d Manitoba, pour l'exercice clos le 30 juin 1887. Av.

1886.		$ cts.	$ cts.	1887.		$ cts.	$ cts.
23 août ...	Dépôt au crédit du receveur général...	17 53		30 juin	Garde-magasin	166 13	
7 sept. ...	do do ...	72 15			Cordonnerie	157 24	
1er nov. ...	do do ...	37 86			Menuiserie	13 36	
19 do ...	do do ...	39 30			Atelier du tailleur	119 60	
20 déc. ...	do do ...	37 10			Atelier des forgerons	11 57	
					Ferme	112 68	
1887.					Etables	35 00	
					Carrière	25 12	
19 janv. ...	do do ...	67 10			Econome	93 24	
17 fév. ...	do do ...	42 00					
16 mars ...	do do ...	90 32					
15 avril ...	do do ...	93 11					
20 mai ...	do do ...	115 33					
30 juin ...	do do ...	36 30					
5 août ...	do do ...	85 84					
			733 94				733 94

70

S. L. BEDSON,
Préfet.

P. MCGOWAN,
Comptable.

N° 4.

RAPPORT des officiers du pénitencier du Manitoba, à la Montagne-de-Pierre, 30 juin 1887.

Nom.	Emploi.	Date de la nomination.	Appointements par année.
			$ cts.
S. L. Bedson	Préfet	23 mai 1871	2,000 00
A. W. Goulding	Aumônier protestant	11 avril 1886	500 00
Gabriel Cloutier	Aumônier catholique	5 do 1883	500 00
Æ. D. O. McDonell	Sous-préfet et gardien en chef	18 janv. 1881	900 00
W. R. D. Sutherland, M.D.	Médecin	1er mai 1882	600 00
P. McGowan	Comptable et garde-magasin	9 fév. 1886	1,000 00
John Mustard	Econome	1er sept. 1884	650 00
John R. Perrie	Mécanicien	19 août 1884	900 00
W. S. Richardson	Commis	5 oct. 1885	600 00
D. D. Bourke	Gardien de l'hôpital et maître d'école	23 juill. 1886	700 00
Wm. Shead	Instructeur de métier	1er déc. 1886	700 00
John Smith	Forgeron et garde	10 do 1883	660 00
Henry Hall	Garde	1er sept. 1873	600 00
Benjamin Preston	do	1er do 1882	600 00
James Fairbairn	do	29 avril 1882	600 00
Joseph Nelmes	do	1er sept. 1883	600 00
J. H. Watson	do	1er avril 1884	600 00
J. Puigh	do	24 mars 1885	600 00
Geo. Eldon	do	15 avril 1885	600 00
J. O. Beaupré	do	28 juill. 1885	600 00
Wm. Eddles	do	19 août 1885	600 00
John Lovett	do	19 sept. 1885	600 00
George Addison	do	20 oct. 1885	600 00
Samuel McCormack	do	1er nov. 1880	600 00
E. Freeman	do et messager	21 juin 1887	600 00

N° 5.

MOUVEMENT de la population criminelle au pénitencier du Manitoba, durant l'exercice 1886-87.

Détails.	Hommes.	Femmes.	Total.	Hommes.	Femmes.	Total.
Population au 30 juin 1886	.....	.....	.....	90	.....	90
Entrés durant l'exercice	24	.....	24	24	.....	24
				114	....	114
Sortis depuis—						
Par expiration de leur peine	15	.....	15			
" pardon	13	.....	13			
" décès	2	.....	2			
" évasion	1	.....	1			
				31	.....	31
Population au 30 juin 1887	.....	.....	.....	83	.....	83

S. L. BEDSON,
Préfet.

N° 6.

TABLEAU des infractions commises par les détenus au pénitencier du Manitoba, pendant la période écoulée depuis le 1er juillet 1886 jusqu'au 30 juin 1887.

Mois.	Insubordination.	Conversation avec d'autres détenus.	Manque de respect à des officiers.	Communicat. par signes avec d'autres détenus.	Inattention au travail.	Dommage à la propriété.	Filouterie.	Frapper des officiers.	Menaces à des officiers.	Agressions sur d'autres détenus.	Petits larcins.	Hésitation à obéir à un ordre.	Désobéissance.	Langage obscène.	Total des infractions pour chaque mois.
1886.															
Juillet	1	2	1	....	1	1	1	1	1	2	....	.....	1	.....	12
Août	.....	....	2	.....	10	1	.....	.....	2	.....	2	1	3	2	23
Septembre	1	1	1	.....	3	1	2	1	.....	....	1	.....	3	.....	14
Octobre	.....	3	....	.....	2	1	2	.....	2	....	4	.....	4	.....	18
Novembre	2	9	1	.....	.....	1	1	.....	.....	1	4	1	3	1	24
Décembre	.....	1	....	1	.....	2	.....	.....	.....	.....	3	.....	1	.....	8
1887.															
Janvier	1	....	....	1	.....	4	1	1	1	2	7	.....	2	3	23
Février	.....	7	2	2	2	2	1	.....	.....	.....	6	.....	2	2	26
Mars	.....	1	1	....	.....	1	.....	.....	1	.....	4	.....	3	2	13
Avril	2	7	4	.....	3	....	1	1	.....	2	3	2	6	....	31
Mai	.....	8	4	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	6	1	7	3	31
Juin	....	4	2	.....	1	.....	1	.....	.....	2	2	2	4	.....	18
Total	7	43	18	4	22	15	10	4	8	9	42	7	39	13	241

S. L. BEDSON,
Préfet.

N° 7.

LISTE des punitions infligées aux détenus, pénitencier du Manitoba, pendant la période écoulée du 1er juillet 1886 au 30 juin 1887.

Admonestés.	Réprimandés.	Privés de son souper.	Mis au pain et à l'eau.	Mis aux cellules pénales.	Privés de tabac.	Privés de lumière.	Privés de rémissions acquises.	Envoyés à une classe inférieure.	Mis au boulet et à la chaîne.	Punitions corporelles.		Observations.
										Nombre de coups de fouet prononcés.	Nombre de coups de fouet infligés.	
101	17	13	22	2	6	1	31	8	1	48	1	

S. L. BEDSON,
Préfet.

N° 8.

RELEVÉ des réductions de peine gagnées par les détenus, pénitencier du Manitoba, pendant la période écoulée du 1er juillet 1886 au 30 juin 1887.

Année.	Nombre de jours de réduction gagnés.	Nombre de jours perdus	Nombre de jours de réduction perdus.	Observations.
1er juillet 1886 au 30 juin 1887	5,578¼	108½	94	

S. L. BEDSON.
Préfet.

N° 9.

VALEUR du travail non productif fait par les détenus, au pénitencier du Manitoba, du 1er juillet 1886 au 30 juin 1887.

Détails du travail.	Nombre de jours.	Valeur de la journée.	Montant.	Observations.
		$ cts.	$ cts.	
Cuisine	1,490	0 25	372 50	
Boulangerie	645	0 25	161 25	
Blanchissage des vêtements, etc	843	0 25	210 75	
Atelier des menuisiers	1,229	0 25	307 25	
do des tailleurs	1,398	0 25	349 50	
do des cordonniers	930	0 25	232 50	
Chambre des chaudières	574	0 25	143 50	
Forge	526	0 25	131 50	
Nettoyer les lampes, etc	378	0 25	94 50	
Service des étables	1,336	0 25	334 00	
do de la porcherie	457	0 25	114 25	
Faire du savon	50	0 25	12 50	
Sciage du bois et transport de charbon	876	0 25	219 00	
Jardinage	840	0 25	210 00	
Ferme et serre à légumes	1,190	0 25	297 50	
Travail général	919	0 25	229 75	
Nettoyage des terrains	716	0 25	179 00	
Boucherie	59	0 25	14 75	
Tricotage de chaussettes, etc	317	0 25	79 25	
Gratter de la corne et échiffer du câble	52	0 25	13 00	
Réparations des logements	285	0 25	71 25	
Couper de la glace, la mettre en glacière, etc.	137	0 25	34 25	
Résidence du préfet	993	0 25	248 25	
do nivellement des terrains	451	0 25	112 75	
Buttes et tranchées	23	0 25	5 75	
Peinturage et badigeonnage à la chaux	564	0 25	141 00	
Construction de l'hôpital	54	0 25	13 50	
Faire du foin, charriage, etc	238	0 25	59 50	
Ordonnances de l'économe	694	0 25	173 50	
do du garde-magasin	365	0 25	91 25	
do de la porte du soubassement	365	0 25	91 25	
do de la prison	1,570	0 25	392 50	
do du bureau	730	0 25	182 50	
do du sous-préfet	365	0 25	91 25	
do de l'aumônier protestant	220	0 25	55 00	
de du grand passage et du bibliothè.	365	0 25	91 25	
do de l'hôpital	390	0 25	97 50	

N° 9.—Valeur du travail non productif fait par les détenus, au pénitencier du Manitoba, etc.—*Suite.*

Détails du travail.	Nombre de jours.	Valeur de la journée.	Montant.	Observations.
		$ cts.	$ cts.	
Carrière et sablonnière, D.T.P.	379	0 25	94 75	
Tailler de la pierre do	100	0 25	25 00	
Four à chaux do	278	0 25	69 50	
Egouts do	34	0 25	8 50	
Construction des chapelles do	1,313	0 25	328 25	
Plombage, appareil à gaz, etc. do	207	0 25	51 75	
Construction de cottages do	174	0 25	43 50	
Eriger des portiques do	104	0 25	26 00	
Excavation pour l'hôpital do	234	0 25	58 50	
Forage d'un puits do	66	0 25	16 50	
Réparation d'une pompe do	23	0 25	5 75	
Charriage de bois de service do	35	0 25	8 75	
Divers do	570	0 25	142 50	
Condamnés au cachot	147			
Hôpital	2,106			
Travail des chevaux, attelages	239	1 00	239 00	
do bœufs, do	896	0 50	148 00	
Total			6,924 75	

S. L. BEDSON,
Préfet.

N° 10.

Division du temps, au pénitencier du Manitoba, les jours de semaine, pendant les saisons d'été et d'hiver, de 1886 et 1887.

Distribution.	Eté.			Hiver.			Observations.
	De	A	T'mps	De	A	T'mps	
	A.M.	A.M.	H. M.	A.M.	A.M.	H. M.	
Les prisonniers se lèvent, se lavent, s'habillent...	5·50	6·00	0·10	6·20	6·30	0·10	
Travail, y compris l'aller et le retour	6·00	7·00	1·00	6·30	7·30	1·00	
Déjeuner en cellule	7·00	8·00	1·00	7·30	8·30	1·00	
		P.M.			P.M.		
Travail, y compris l'aller et le retour	8·00	12·30	4·30	8·30	12·30	4·00	
Dîner en cellule	12·30	1·00	0·30	12·30	1·00	0·30	
A l'école	1·00	1·30	0·30	1·00	1·30	0·30	
Travail y compris l'aller et le retour	1·30	6·00	4·30	1·30	5·30	4·00	
Durée totale			12·10			11·10	
Résumé.							
Heures employées au travail, y compris le rassemblement, l'aller et le retour			10·00			9·00	
Heures employées au repas dans les cellules			1·30			1·30	
Heures employées à l'école			0·30			0·30	
Durée totale			12·00			11·00	

S. L. BEDSON,
Préfet.

N° 11.

ETAT mensuel du mouvement des détenus pendant l'année 1886-87.

Mois.	Moyenne.
1886.	
Juillet	$90\frac{8}{31}$
Août	$89\frac{30}{31}$
Septembre	$91\frac{7}{10}$
Octobre	$89\frac{28}{31}$
Novembre	$89\frac{11}{30}$
Décembre	$86\frac{19}{31}$
1887.	
Janvier	$84\frac{13}{31}$
Février	$79\frac{5}{7}$
Mars	$77\frac{28}{31}$
Avril	$78\frac{1}{10}$
Mai	$79\frac{7}{31}$
Juin	$82\frac{9}{10}$
Moyenne quotidienne pour l'année	85

S. L. BEDSON,
Préfet.

N° 12.

RÉPARTITION des détenus au pénitencier du Manitoba, 30 juin 1887.

Emploi.	Nombre d'hom.	Emploi.	Nombre d'hom.
Atelier des charpentiers	3	Niveler et gazonner le terrain, résidence du préfet	3
do des tailleurs	6	Charrier de la terre à la résidence du préfet (charrettes à bœufs)	2
do des cordonniers	2	Raccorder les tuyaux à l'eau avec la résidence du préfet	1
do forgerons	1	Réparer les logements	1
Mécaniciens	1	Construire l'hôpital	7
Cuisine	4	Creuser les fondations, nouvelles résidences, D.T.P	3
Boulangerie	2	Charrier la pierre, nouv. résidences, DTP	1
Buanderie	2	Creuser un puits do do	2
Nettoyer les lampes, etc.	1	Servir les maçons, nouv. bouilloires do	1
Ordonnances de l'économe	2	Peinturer la clôture, résid. du préfet do	1
do du garde-magasin	1	Tailler de la pierre, D.T.P	1
do du soubassement	1	Badigeonner	1
do de la prison	3	Jardin	6
do du bureau	2	Ferme	3
do de l'hôpital	1	Charrier des engrais	1
do du sous-préfet	1	Emploi général	1
do de l'aumônier protestant	1	Malades à l'hôpital	5
do du gr. corridor et du biblioth.	1		
Etables	3	Total	83
Soin de la porcherie	1		
Résidence du préfet	3		
Pavillon, résidence du préfet	1		

S. L. BEDSON,
Préfet.

N° 13.

VALEUR des produits de la ferme et du jardin du pénitencier du Manitoba pour l'année finissant le 30 juin 1887.

Quantité.	Articles.		$ cts.
750 boisseaux	Pommes de terre	$ 0 45	337 50
300 do	Navets	0 25	75 00
100 do	Divers légumes	0 50	75 00
331 do	Avoine	0 35	115 85
18 do	Orge	0 40	7 20
1,500 têtes	Choux	0 05	75 00
80 boisseaux	Blé	0 60	48 00
810 lbs.	Savon	0 03	24 30
161 do	Mouton	0 15	24 15
1,847 do	Lard	0 06	110 82
4¾ boisseaux	Fèves	1 00	4 75
100 tonneaux	Foin	4 00	400 00
100 lbs.	Laine	0 25	25 00
3 jeunes	Porcs vendus	2 00	6 00
	Total		1,328 57

S. L. BEDSON,
Préfet.

P. McGOWAN,
Comptable.

N° 14.

VALEUR du travail, abstraction faite des matériaux, exécuté dans le pénitencier du Manitoba, pendant l'année expirée le 30 juin 1887.

1887.		$ cts.
30 juin	Atelier des tailleurs	1,308 37
30 do	do des charpentiers	890 25
30 do	do des forgerons	288 28
30 do	do des cordonniers	447 90
30 do	Département des mécaniciens	254 57
30 do	Boulangerie	420 00
	Total	3,609 37

S. L. BEDSON,
Préfet.

P. McGOWAN,
Comptable.

N° 15.

PENITENCIER DU MANITOBA.

TABLE météorologique : observations faites pendant l'exercice 1886-87.

Mois.	Baromètre.	Thermomètre.					Temps.				Direction des vents.										Pluie.	Neige.	N'bre de jrs. de traînage.	N'bre de jrs. de roulage.	
	Hauteur moyenne.	Hauteur moyenne.			Hauteur maxima	Hauteur minima.	Beau.	Partie pluvieux, brumeux ou nébul.	Pluvieux.	Jours de neige.	Nord	Nord-ouest.	Nord-est.	Ouest.	Sud-ouest.	Sud.	Sud-est.	Est.	Vélocité moyenne.	Vélocité maxima	Hauteur en pcs.	Hauteur en pcs.	Bon.	Mauvais.	Bon. / Mauvais.
		7 a.m.	2 p.m.	9 p.m.																					
1886.																									
Juillet	29·836	69	67	65	93	46	20	2	9	.....	4	7	2	5	3	3	3	5	9	21	1·35	.....	.....	.....	Le roulage jusqu'à Winnipeg très bon.
Août	29·622	70	74	64	104	31	21	2	8	..	2	7	3	5	3	4	5	2	7	23	0·27	.....	.....	.....	
Septembre	29·761	65	70	62	82	22	21	.....	9	.....	4	6	2	6	5	3	2	1	9	24	2·21	.....	.....	.....	
Octobre	29·972	56	60	55	76	20	31	.....	.....	....	4	5	3	4	2	6	4	2	8	27	0·45	.....	.....	.....	
Novembre	30·105	62	67	61	57	—19	28	.....	.....	2	7	4	2	2	4	1	2	3	6	22	.....	2·50	.....	.....	
Decembre	30·313	66	68	64	35	—34	24	.....	1	6	8	6	3	2	3	1	3	2	7	25	.....	3·00	4	27	
1887.																									
Janvier	29·983	68	69	65	27	—41	21	.....	.....	10	8	8	3	5	2	2	1	2	8	24	.....	4·75	10	.....	
Février	30·117	69	66	60	26	—41	19	.....	.....	9	5	3	3	4	2	7	1	2	7	26	.....	8·25	28	.....	
Mars	30·346	67	64	63	36	—39	21	1	....	9	7	5	2	2	4	3	4	3	9	30	.....	4·25	31	.....	
Avril	29·887	66	69	64	71	— 7	23	2	1	4	8	2	2	3	2	6	5	2	9	28	0·01	5·00	25	.....	
Mai	29·725	68	65	63	90	24	19	3	9	....	6	3	2	7	2	4	4	2	7	28	2·29	.....	.....	.....	
Juin	30·321	69	78	72	85	33	18	2	11	.....	5	2	1	8	3	6	1	2	6	21	3·63	.....	.....	.....	
	29·999	66	68	63	.....	.....	266	12	48	38	68	58	28	53	35	46	35	28	7½	25	10·21	27·75	98	27	

S. L. BEDSON,
Préfet.

N° 16.

RAPPORT DE L'AUMONIER PROTESTANT.

PÉNITENCIER DU MANITOBA,
MONTAGNE-DE-PIERRE, 22 août 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les prisonniers protestants pendant l'exercice expiré le 30 juin 1887.

Détenus sur les registres au 1er juillet 1886	42	
" reçus pendant l'exercice	16	
		58
" libérés par expiration de la sentence	7	
" graciés	5	
" évadé	1	
" décédé	1	
		14
" restant sur les registres, au 1er juillet 1887	44	

Les devoirs publics et privés de ma charge ont été régulièrement remplis, et je suis heureux de pouvoir ajouter que les détenus ont porté beaucoup d'intérêt et d'attention aux exercices religieux, à part leur soumission ordinaire à la discipline.

Nous occupons encore l'ancienne chapelle qui, comme je le disais dans mon dernier rapport, est très peu convenable, mais j'espère que le nouvel édifice sera prêt dans quelques semaines.

La bibliothèque continue d'être d'un très grand avantage pour les prisonniers. Grâce au don généreux du département, un bon nombre de livres seront bientôt ajoutés à ses rayons.

L'école fait d'excellents progrès sous la direction du maître d'école Burke.

Je ne puis terminer ce rapport sans parler de la perte immense et irréparable qu'ont éprouvée notre estimé préfet et sa famille, ainsi que l'institution en général, par la mort, au mois de décembre dernier, de Mme Bedson. Dans elle le préfet perd une épouse bien-aimée et dévouée, la famille une mère tendre et affectionnée, l'institution et les fonctionnaires une amie bonne et toujours charitable. Puisse Dieu dans sa miséricorde leur accorder de se courber humblement sous sa volonté.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
ARTHUR W. GOULDING, B. D.,
Aumônier protestant.

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 17.

RAPPORT DE L'AUMONIER CATHOLIQUE.

PÉNITENCIER DU MANITOBA,
MONTAGNE-DE-PIERRE, 1er juillet 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'exercice terminé le 30 juin dernier.

Je suis heureux de dire que, pendant le dernier exercice, la conduite générale des détenus confiés à mes soins a été très bonne et m'a donné beaucoup de satisfaction dans l'accomplissement de mes devoirs.

Dans le cours de cette année, de nouvelles chapelles ont été érigées, quoique nous ne les occupions pas encore. J'espère que dès qu'elles seront terminées, nous aurons l'usage d'une, et je suis sûr que le changement produira un bon effet dans l'esprit des détenus. La puissance réformatrice de la religion sera fortifiée par la célébration des

cérémonies et des exercices du culte qui exercera indubitablement une influence salutaire sur l'esprit ; en ce moment, ils en sont dépouillés par suite du peu d'espace que nous avons.

Il me fait peine d'avoir de nouveau à faire rapport au sujet de la santé d'un grand nombre de Sauvages. Il est assez souvent arrivé que les mêmes hommes ont été à l'hôpital pendant des semaines et des mois. Si quelque chose pouvait être fait à leur égard, ce serait un véritable acte de charité.

Un événement douloureux a eu lieu au commencement de 1887. L'épouse du préfet est morte, et cette perte pénible a répandu un nuage de profonde tristesse sur tout le personnel de l'institution, et ce sentiment existe encore aujourd'hui.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre bien dévoué,

G. CLOUTIR, prêtre,
Aumônier catholique.

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 18.

RAPPORT DU MÉDECIN.

MONTAGNE DE-PIERRE, 1er juillet 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport annuel de mon département pendant l'exercice expiré le 30 juin 1887.

Les tableaux ci-inclus indiquent la somme de travail fait dans le cours de l'année.

Rien de particulier n'est arrivé pendant le dernier exercice, et, si on le compare à l'exercice précédent, on remarquera l'absence de toute maladie épidémique ainsi que le petit nombre d'accidents d'une importance quelconque.

Le scrofule et la maladie des poumons règnent encore parmi les Sauvages, ce qui nous donne beaucoup d'occupation et de soins, et fait une brèche considérable aux deniers qui nous sont accordés par le parlement.

Je suis heureux de dire que le traitement de ces maladies dans le cours de l'année a été plus heureux qu'autrefois. J'attribue ce résultat au prompt traitement qui a été donné aux malades en les envoyant immédiatement à l'hôpital. Notre local ayant été agrandi dans le cours de l'année, fait que ces traitements ont été plus faciles.

C'est avec plaisir que je vois que la nouvel hôpital qui est déjà bien avancé sera bientôt terminé.

La santé des fonctionnaires a été bonne, quoi qu'il y ait eu beaucoup de maladie dans leurs familles, sans toutefois avoir, heureusement, de graves résultats.

Le nombre de décès cette année est faible.

L'intendant d'hôpital, M. Burke, remplit ses fonctions à ma satisfaction et avec avantage pour les malades.

J'offre mes meilleurs remerciements au préfet pour ses bons égards incessants envers moi et pour le profond intérêt qu'il porte à l'hôpital.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. R. D. SUTHERLAND, M.D.,
Médecin.

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

ETAT des malades qui ont été en traitement dans le pénitencier du Manitoba, du 1er juillet 1886 au 30 juin 1887.

Maladies.	En traitem. le 1er juillet 1886.	Admis.	Décédés.	Sortis.	Restant au 30 juin '87
Bubon	.....	1	.....	1	.....
Bronchite	.....	1	.....	1	.....
Broncho-pneumonie	.....	1	.....	1	.....
Etat bilieux	.....	4	.....	4	.....
Constipation	.....	1	.....	.....	1
Conjonctivite	.....	2	.....	2	.....
Catarrhe	.....	3	.....	3	.....
Contusion	.....	2	.....	2	.....
Débilité	1	5	.....	5	1
Dyspepsie	.....	3	.....	3	.....
Démence	.....	1	.....	.....	1
Diarrhée	.....	10	.....	10	.....
Epilepsie	.....	1	.....	1	.....
Eczema	.....	1	.....	1	.....
Abcès des gencives	.....	1	.....	1	.....
Hystérie	.....	1	.....	1	.....
Hæmoptysie	.....	1	.....	1	.....
Laryngite	.....	1	.....	1	.....
Manie	.....	3	.....	3	.....
Nephritie	.....	1	.....	1	.....
Névralgie	.....	2	.....	2	.....
Ophthalmie	.....	1	.....	1	.....
Phtisie	1	2	.....	3	.....
Hémorhoïdes	.....	2	.....	2	.....
Pleurésie	1	.....	.....	1	.....
Rhumatisme	.....	4	.....	4	.....
Scrofule	.....	6	2	2	2
Mal de dent	.....	1	.....	1	.....
Ulcères	1	.....	.....	1	.....
Varices	.....	2	.....	2	.....
Blessures	.....	2	.....	2	.....
Total	4	66	2	63	5

W. R. D. SUTHERLAND, M.D.,
Chirurgien du pénitencier du Manitoba.

N° 19.

RAPPORT DU MAITRE D'ECOLE.

PÉNITENCIER DU MANITOBA, 1er juillet 1887.

MONSIEUR —J'ai l'honneur de vous présenter mon premier rapport annuel sur l'école de cette institution.

Le nombre de prisonniers qui ont fréquenté l'école cette année est de 35. Les progrès accomplis ont été satisfaisants, vu le peu de temps accordé à l'étude, et les prisonniers à l'école, presque sans exception, ont manifesté un désir sincère de s'instruire. La conduite a été exceptionnellement bonne.

Le plus grand nombre de ceux qui ont fréquenté l'école sont des Sauvages, ils excellent à apprendre à écrire, fait qui prouve combien ils sont forts à imiter. Je dirai, à ce sujet, qu'il nous faut des cahiers d'écriture plus en rapport avec nos besoins. Ceux que nous avons présentement sont des cahiers dont les exemples sont écrits en gros caractères.

Nous avons besoin d'une nouvelle salle d'école, vu que l'endroit dont nous nous servons à cette fin est de toute manière impropre à cet objet.

Bon nombre des meilleurs livres de la bibliothèque sont devenus dans un état tel qu'on ne peut presque pas s'en servir. Nous les avons fait assortir et relier, et ils sont maintenant presque aussi bons que des neufs.

Je dois mes remerciements au préfet pour les suggestions précieuses qu'il a faites pendant ses visites à mon école, et au sous-préfet pour son désir sincère de m'aider en tout temps dans l'accomplissement de mon devoir.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. D. BOURKE,
Maître d'école.

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 20.

PÉNITENCIER DU MANITOBA.

DIVISION du temps les jours de semaine, pendant l'année.

Du 1er mars au 14 octobre.	Du 15 octobre au 28 février.	Détails.
A.M.	A.M.	
5.50	6.20	Coup de cloche. Les prisonniers se lèvent, s'habillent, font leur lit, etc., la parade du personnel se fait pour le service du jour, etc.
6.00	6.30	Coup de cloche. Ouverture des cellules, les cuvettes se vident, etc.
6.45	7.15	Coup de cloche. Déjeûner prêt et placé sur des tables dans la prison; les prisonniers sont reconduits aux cellules.
7.00	7.30	Coup de cloche. On dit les grâces; on relève les gardes qui vont déjeûner.
8.00	8.30	Coup de cloche. Parade, les équipes qui vont travailler à l'intérieur ou à l'extérieur du pénitencier sont conduits à leurs travaux respectifs.
10.00	10.00	Heures de bureau; les détenus contre lesquels on a à faire quelque rapport ou qui désirent faire quelque plainte sont conduits devant le préfet; les rapports des officiers sur le service de la veille sont présentés au préfet; le gardien-chef règle les horloges.
P.M.	P.M.	
12.15	12.15	Coup de cloche; le dîner est prêt sur des tables dans la prison; les prisonniers se rendent aux cellules.
12.30	12.30	Coup de cloche; les grâces dites, les gardes sont relevés et vont dîner.
12.45	12.45	Distribution des livres de la bibliothèque par le bibliothécaire; l'instituteur en service.
1.00	1.00	Les prisonniers sortent des cellules pour l'école, l'instituteur avec des aides. Le vendredi, exercice du chœur pour les catholiques romains et les épiscopaliens à 1.30 p.m. et 2.30 p.m.
1.30	1.30	Coup de cloche; les équipes pour l'intérieur et l'extérieur du pénitencier sont conduits à leurs travaux respectifs. Les cheminées sont ramonées par le forgeron, le premier lundi de chaque mois; les détenus sont rasés et prennent un bain, etc., le vendredi et le samedi.
5.00	4.30	On rentre les cuvettes de nuit dans la prison.
5.45	5.15	Coup de cloche; le souper est prêt sur des tables; les outils de travail sont rapportés et comptés chaque jour; on conduit les prisonniers aux cellules; on prend les noms de ceux qui ont des plaintes à faire, les officiers se placent à leurs postes respectifs, pour la fermeture du soir.

N° 20.—Pénitencier du Manitoba, division du temps, etc.—*Fin.*

Du 1er mars au 14 octobre.	Du 15 octobre au 28 février.	Détails.
P.M.	P.M.	
6.00	5.30	Cloche marquant la fermeture du soir ; les gardes de nuit de la prison commencent le service : on poste la garde chargée de la ronde ; parade des officiers pour recevoir des ordres ; on recueille les clefs.
7.30	7.00	La ronde visite la prison et se tient à la portée de la voix de la garde de nuit.
9.00	8.00	Extinction des lumières dans la prison ; on ferme les portes de la prison ; la ronde visite tout l'édifice.
		N.B.—La garde de nuit appelle la ronde s'il est nécessaire ; elle fait sortir de leurs cellules les cuisiniers à 5.20 du matin l'été, et à 6.45 l'hiver.
		SAMEDIS.
P.M.	P.M.	
		Comme les autres jours de la semaine jusqu'à 1 heure
1.00	1.00	Distribution de vêtements.
4.00	3.30	On rentre les cuvettes de nuit ; l'économe place dans les cellules des vêtements de dessous pour la semaine.
4.45	4.15	Coup de cloche ; le souper est prêt sur des tables ; le personnel se poste pour l'heure de la fermeture.
5.00	4.30	La cloche donne le signal de fermer. Tout se passe ensuite comme les autres jours de la semaine, jusqu'à 10 h. du soir ; les gardes de nuit et de ronde se rendent à leurs postes.
		N.B.—Exercice d'extinction d'incendie à la suite d'une alarme simulée.
A.M.	A.M.	DIMANCHES.
6.20	6.50	Coup de cloche ; les prisonniers se lèvent, se lavent, s'habillent, etc. Revue du personnel ; inspection par le sous-préfet de l'équipement ; distribution des clefs comme les jours de semaine.
6.45	7.15	Coup de cloche ; le déjeûner prêt sur des tables ; les cellules s'ouvrent successivement par blocs.
7.00	7.30	Coup de cloche ; on dit les grâces ; on relève les gardes qui vont déjeûner.
8.00	8.30	Coup de cloche ; les prisonniers sortent des cellules ; on enlève les plats, les hommes de service nettoient.
8.45	9.00	Coup de cloche ; revue du personnel ; chapelle livrée aux catholiques de deux dimanches l'un ; chapelle pour les protestants à 11 du matin.
P.M.	P.M	
12.15	12.15	Coup de cloche ; dîner prêt comme les jours de semaine.
12.30	12.30	Coup de cloche ; on dit les grâces ; les gardiens relevés vont dîner.
1.30	1.30	Coup de cloche ; les choses se passent comme le matin ; office à la chapelle pour les catholiques.
4.00	3.00	On rentre dans la prison les cuvettes de nuit.
4.15	3.30	Coup de cloche ; souper prêt comme la semaine ; les officiers se postent pour la fermeture.
4.30	4.00	Coup de cloche pour la fermeture ; puis jusqu'à 10 heures du soir, comme la semaine ; les gardes de nuit et de ronde prennent leurs postes.
		N.B.—L'aumônier visite les détenus dans leurs cellules entre les offices.
		N.B.—Au son de la cloche d'alarme de la prison, les officiers se rendent en toute hâte à la prison, et se font porter présents.

S. L. BEDSON,
Préfet.

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

N° 1.

RAPPORT DU PRÉFET POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1887.

NEW-WESTMINSEER, C.-B., 1er juillet 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur l'administration de ce pénitencier, ainsi que les états ordinaires, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887.

Au 30 juin 1886, la population de ce pénitencier était de 105 détenus; admis depuis, 20; total, 125. Sont sortis dans le cours de l'exercice par l'expiration de leur peine, 32; 1 a été gracié; ce qui a mis la population de ce pénitencier, à minuit le 30 juin 1887, de 189 détenus.

Les détenus aliénés dont j'ai parlé dans mon dernier rapport sont sur le point d'être conduits au pénitencier de Kingston.

La conduite des détenus a été, en somme, bonne. Naturellement, il y a des exceptions. Le manque de cachots où les récalcitrants pourraient être renfermés, se fait beaucoup sentir ici. Une visite de votre part, Monsieur, est beaucoup désirée. Voilà maintenant près de deux ans que vous n'y êtes venu, et les besoins de ce pénitencier sont si nombreux et si variés que ce n'est que par votre présence personnellement que vous pourriez réellement comprendre les difficultés à surmonter. Le chemin de fer Canadien du Pacifique circule maintenant régulièrement jusqu'à New-Westminster, et j'espère que ce n'est pas trop de vous demander de visiter ce pénitencier au moins une fois par année, comme vous visitez d'autres institutions semblables.

L'eau est amenée en arrière du pénitencier et une digue solide a été construite. Il y a maintenant abondance d'eau, mais je suis peiné de dire qu'elle n'a pas suffisamment de force pour être lancée de la borne-fontaine au toit; conséquemment, en cas d'incendie, elle ne pourrait guère servir, et il me faut encore faire usage de seaux et de pompes Babcocks. Quelqu'autre moyen doit être adopté pour approvisionner l'institution d'une quantité suffisante d'eau pure qui aurait suffisamment de force pour éteindre tout incendie et qui serait propre à des objets de breuvage et de cuisine.

Le ravin d'où vient l'eau présentement va indubitablement s'assécher dans un avenir prochain, vu que les colons sont à construire et à améliorer leurs terres dans le voisinage immédiat, et qu'ils sont à abattre le bois. Je dois aussi dire que l'eau n'est pas convenablement filtrée, il y reste une grande quantité de matières végétales. On devrait y remédier avant que l'eau ne soit distribuée dans l'édifice pour l'usage général.

Les chapelles ont été améliorées en tant qu'il s'agit de la peinture et d'autres petits travaux, mais rien n'a été fait pour les agrandir.

Le ravin est maintenant protégé par une clôture de 12 pieds de hauteur, et donnera de l'emploi aux détenus d'ici à quelques années.

On est à construire une buanderie et une boulangerie, ce dont on avait considérablement besoin, et le pénitencier en retirera de grands avantages.

Les dépendances, telles que l'écurie, l'étable et la remise, sont dans un état délabré, et je crains bien qu'elles ne puissent durer une autre année; de nouvelles constructions devraient être immédiatement érigées.

La grange n'est pas suffisamment spacieuse pour contenir nos récoltes qui augmentent, elle peut être agrandie. Si le gouvernement jugeait à propos de me donner un ouvrier capable qui entende parfaitement la construction, et me permet de porter les matériaux au débit du département de la justice, la plus grande partie de ces travaux peut-être exécutée par les détenus. Le présent système qui oblige de s'adresser au département des travaux publics pour chaque pied de bois et chaque livre de clou dont on a besoin est très peu satisfaisant.

Un forgeron-instructeur a été nommé et a déjà rendu de bons services. De fait, tous les ateliers sont activement occupés et constituent une économie considérable pour le gouvernement, tout en étant un bon moyen d'enseigner aux détenus qui se

conduisent bien des métiers utiles qui leur permettront de gagner honorablement leur vie, lorsqu'ils auront été mis en liberté, s'ils le désirent.

Rien n'a encore été fait pour chauffer l'aile au moyen d'un appareil, je dois me servir de poëles en hiver ; ceci n'est pas satisfaisant et les cellules ne sont pas chauffées également.

Tout l'édifice a besoin d'être peinturé, et le jointoiement extérieur et le plancher du soubassement ont besoin d'être refaits en béton, vu que le bois commence à pourrir.

Les toits de tous les édifices sont couverts en bardeaux et une partie du toit de l'édifice principal est en goudron et en gravois, pendant les grandes chaleurs, ce goudron tombe par grands morceaux ; ceci devrait être modifié, vu que c'est dangereux lorsqu'il y a des incendies de forêt.

Les maisons pour les gardes mariés ont été terminées, mais il n'y a pas encore de caserne pour les gardes non-mariés. Il y a un besoin urgent d'un édifice pour cet objet.

Le quai où la houille est déchargée a besoin d'être réparé, et j'ai demandé que $250 soient mises dans les estimations du département des travaux publics pour cet objet.

Le gouvernement devrait immédiatement commencer la construction d'une nouvelle aile, car la population de la Colombie-Britannique augmente rapidement et les moyens de logement que nous avons présentement pour la classe criminelle qui doit nécessairement venir sont très restreints.

Une résidence pour le préfet devrait être construite, et le logement maintenant occupé par le sous-préfet devrait être converti en infirmerie pour les malades.

L'école est enseignée régulièrement par M. Keary, qui porte beaucoup d'intérêt à ses travaux. J'espère que le gouvernement le récompensera de ses services d'une manière plus tangible. Il est non seulement maître d'école et comptable, mais aussi garde-magasin, et il remplit chaque charge avec honneur.

Je dois de nouveau mentionner le sous-préfet, M. Fitzsimmons. Ses services dans l'organisation de ce pénitencier sont d'une grande valeur. Je vois avec peine que le gouvernement n'a pas encore jugé à propos de le mettre sur un pied d'égalité avec les sous-préfets des autres pénitenciers. Un fonctionnaire plus méritant ne peut se trouver à l'emploi du gouvernement.

Je suis heureux de dire que, sans exception, la conduite des fonctionnaires a été bonne, comme corps et individuellement. Je les trouve toujours prêts à m'aider à maintenir la discipline de la prison.

Le 17 juillet dernier, ce pénitencier a reçu la visite de l'honorable ministre de l'intérieur, et le 21 août celle de l'honorable ministre des douanes et de l'honorable ministre des pêcheries.

Vous mentionniez dans votre dernier rapport qu'il serait désirable d'avoir du gaz au lieu de pétrole pour l'éclairage du pénitencier. Rien n'a été fait pour exécuter vos désirs dans ce sens. J'espère que vous attirerez l'attention du département sur la nécessité d'avoir le gaz.

J'ai l'honneur de vous remercier de nouveau pour le concours précieux que vous m'avez prêté depuis que vous avez visité ce pénitencier, et j'attends votre prochaine visite avec plaisir. Nul, s'il n'est employé dans le pénitencier, ne peut se faire une idée de l'avantage qui résulte des visites de l'inspecteur. Avec les communications faciles qui sont maintenant à notre portée, je crois qu'aucune excuse raisonnable ne peut être donnée pour priver ce pénitencier d'une visite de votre part, au moins une fois par année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ARTHUR H. McBRIDE,
Préfet.

A M. J. G. Moylan,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 2.—DÉPENSE.

DT. LE CANADA en compte avec le pénitencier de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1887. AV.

1887.		$ cts.	$ cts.	1886.		$ cts.	$ cts.
30 juin	Appointements	17,777 32		23 juillet..	Chèque officiel..	200 00	
	Uniformes	1,620 30		31 do ...	Bordereau n° 1	1,402 28	
			19,397 62	27 août....	Comptes de juillet	1,457 52	
	Rations	4,358 40		28 do ...	Lamalice Brères	655 21	
	Vêtements	4,021 77		31 do ...	Bordereau n° 2	1,437 46	
	Frais de voyages des libérés et gratification	672 50		22 sept....	Comptes d'août	1,108 40	
	Vêtements aux libérés	217 40		30 do ...	Bordereau n° 3	1,437 46	
	Literie	442 37		20 oct. ...	Comptes de septembre	995 05	
	Chapelles	21 50		31 do ...	Bordereau n° 4	1,487 46	
	Bibliothèques	15 75		19 nov. ...	Comptes d'octobre	2,045 24	
	Enterrements	34 05		30 do ...	Bordereau n° 5	1,487 46	
	Hôpital	342 83		21 do ...	Comptes de novembre	1,043 32	
	Ecole	12 00		31 do ...	Bordereau n° 6	1,487 46	
			10,138 57	1887.			
	Chauffage	1,339 55		22 janv ...	Comptes de décembre	1,122 77	
	Eclairage	674 42		31 do ..	Bordereau n° 7	1,487 46	
	Entretien des bâtiments	352 92		24 février.	Comptes de janvier	882 70	
	Cuisine	466 63		28 do ...	Bordereau n° 8	1,487 46	
	Papeterie	34 77		29 mars ...	Comptes de février	930 95	
	Bureau de la papeterie	193 42		31 do ...	Bordereau n° 9	1,487 46	
	Imprimeur de la reine	106 58		19 avril ...	Comptes de mars	1,156 58	
	Fermes	669 00		30 do ...	Bordereau n° 10	1,487 46	
	Etables	177 64		18 mai ...	Comptes d'avril	1,063 51	
	Salle d'armes	216 24		31 do ...	Bordereau n° 11	1,487 46	
			4,230 17	18 juin ...	Comptes de mai	1,666 64	
	Frais de port	33 75		30 do ...	Bordereau n° 12	1,487 94	
	Frais de messagerie	23 60		27 juillet..	Comptes de juin	1,863 91	
	Frais de transport	70 97		27 do ...	Lamalice Frères	566 95	
	Téléphone	60 00			Bureau de la papeterie et de l'imprimeur de la reine	299 00	
	Frais de voyages	4 00					
	Fournitures de prison	46 50					
	Télégrammes	22 20					
	Logement des officiers	16 34					
	Honoraires des magistrats	2 75					
			280 11				
	Industries		559 25				
	Remboursement du dépôt no 779		116 85				
			34,722 57				34,722 57

W. H. KEARY, *comptable.*

ARTHUR H. McBRIDE, *préfet.*

N° 3.—REVENU.

DT. LE CANADA en compte avec le pénitencier de la Colombie-Britannique, pour l'exercice clos le 30 juin 1887. AV.

Date.	—	Montant.	Total.	Date.	—	Montant.	Total.
1886.		$ cts.	$ cts.	1887.		$ cts.	$ cts.
25 août ...	Dépôt au crédit du receveur général...	653 00		30 juin...	Atelier des cordonniers.....	2,226 85	
8 oct. ...	do do ...	180 75		30 do ...	Atelier des tailleurs.....	135 25	
8 do ...	do do ...	89 00		30 do ...	Ferme	75 00	
15 do ...	do do ...	92 50		30 do ...	Visiteurs	13 75	
5 nov. ...	do do ...	137 75		30 do ...	Atelier des forgerons.....	4 99	
8 déc. ...	do do ...	246 76					
1887.							
7 janv....	do do ...	116 56					
11 février..	do do ...	108 75					
8 mars....	do do ...	106 00					
7 avril ...	do do ...	139 75					
4 mai ...	do do ...	182 47					
6 juin ...	do do ...	111 30					
11 juillet..	do do ...	291 25					
			2,455 84				2,455 84

ARTHUR H. McBRIDE,
Préfet.

W. H. KEARY,
Comptable.

N° 4.

ETAT COMPARATIF du mouvement de la population criminelle au pénitencier de la Colombie-Britannique, pendant les neuf exercices antérieurs au 30 juin 1887.

	1879.	1880.	1881.	1882.	1883.	1884.	1885.	1886.	1887.
Admis—									
De prisons communes	36	10	22	29	39	34	29	33	20
Repris	.....	.....	3	3	2	1	.....	.....	.....
Total	36	10	25	32	41	35	29	33	20
Libérés—									
Expiration de la peine	6	3	8	6	12	12	21	21	32
Graciés	.....	.....	.....	.....	2	3	.....	2	1
Libérés par suite de déd. de peine	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	1	.....
Décédés	.....	2	1	4	2	.....	4	.....	3
Libérés par ordon. de la cour suprême	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Evadés	1	2	4	3	2	.....	.....	.....	.....
Total	7	7	14	13	18	16	26	24	36
Restant à minuit le 30 juin de chaque année	30	33	43	52	74	93	96	105	89
Population moyenne quotidienne	38	31·5	38	47·5	61	$77\frac{2}{3}$	$92\frac{3}{4}$	$101\frac{11}{12}$	94

N° 5.

RELEVÉ sommaire des punitions infligées dans le pénitencier de la Colombie-Britannique, pendant l'exercice 1886-87.

Nature des punitions.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Total.
Mis au pin et à l'eau, avec lit dur	1	1	3	7	1	.....	2	2	2	3	1	5	28
Privés de lumière	.....	.....	2	2	1	.....	2	3	.....	1	.....	2	13
Privés de tabac	.....	.....	2	2	1	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	7
Perte de remise	2	2	.....	1	1	1	2	1	5	2	2	4	23
Réprimandés	13	4	3	3	5	6	4	3	4	.....	3	11	59
Fers aux pieds	.....	.....	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	....	.....	4

N° 6.

ETAT indiquant la valeur du travail fait par les détenus du pénitencier de la Colombie-Britannique, pendant l'exercice clos le 30 juin 1887.

Nature du travail.	Nombre de journées	Valeur de la journée.	Montant total.
		$ cts.	$ cts.
Construction de clôtures	3,947	0 50	1,973 50
Tailleurs	3,047	0 50	1,523 50
Cordonniers	2,911	0 50	1,455 50
Travaux agricoles	2,880	0 50	1,440 00
Nettoyage de maisons	2,309	0 50	1,154 50
Cuisine	1,252	0 50	626 00
Défrichement	1,192	0 50	596 00
Blanchissage	937	0 50	468 50
Charpenterie	532	0 50	266 00
Peinturage	279	0 50	139 50
Ordonnances	256	0 50	128 00
Creuser des fossés pour passer le tuyau à l'eau	221	0 50	110 50
Soin d'étable	207	0 50	103 50
Forgeage	194	0 50	97 00
Conducteurs d'attelages	179	0 50	89 50
Pelleter le charbon	143	0 50	71 50
Empiler de la pierre	113	0 50	56 50
Blanchissage à la chaux	92	0 50	46 50
Soin de la porcherie	90	0 50	45 00
Creuser un égout	91	0 50	45 50
Eplucher de l'étoupe	63	0 50	31 50
Soin de la serre aux légumes	40	0 50	20 00
Faire un chemin	37	0 50	18 50
Nettoyage de la cour	31	0 50	15 50
Garder les malades	25	0 50	12 50
Boucherie	7	0 50	3 50
Charger du sable	4	0 50	2 00
			10,539 50

N° 7.

STATISTIQUE criminelle, pénitencier de la Colombie-Britannique, pour l'exercice clos le 30 juin 1887.

—	Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.
Race	Blancs	11	.....	11
	Sauvages	3	.....	3
	Chinois	6	.....	6
		20	.....	20
Etat civil	Non mariés	4	.....	4
	Mariés	16	.....	16
		20	.....	20
Age	De 20 à 30 ans	9	.....	9
	30 à 40 do	7	.....	7
	40 à 50 do	4	.....	4
		20	.....	20
Origine	Canada	4	.....	4
	Angleterre	2	.....	2
	Irlande	3	.....	3
	Chine	6	.....	6
	Colombie-Britannique	4	.....	4
	Etats-Unis	1	.....	1
		20	.....	20
Religion	Protestant	6	.....	6
	Catholique	8	.....	8
	Sans religion	6	.....	6
		20	.....	20
Crime	Bris de maison et recel	1	.....	1
	Larcin	3	.....	3
	Faux prétexte	1	.....	1
	Blessure avec intention de faire du mal corporel grave	1	.....	1
	Faux	2	.....	2
	Parjure	1	.....	1
	Meurtre	4	.....	4

—	Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.
Crime	Vol dans une habitation	1	.....	1
	Viol	1	....	1
	Vol avec effraction	2	.....	2
	Blessure avec intention de meurtre	1	.....	1
	Accessoires et recel	1	.....	1
	Homicide involontaire	1	.....	1
		20	.....	20
Occupation	Journaliers	11	.....	11
	Barbier	1	.....	1
	Forgeron	1	.....	1
	Charpentier de pont	1	.....	1
	Gardien	1	.....	1
	Boulanger	1	.....	1
	Cuisinier	1	.....	1
	Fermier	2	.....	2
	Mineurs	1	.....	1
		20	.....	20
Sentence	Pour la vie	4	.....	4
	12 ans	1	.....	1
	7 do	1	.....	1
	5 do	2	.....	2
	4 do	1	.....	1
	3 do	3	.....	3
	2½ do	1	.....	1
	2 do	7	.....	7
		20	.....	20
Reçu de	New-Westminster	6	.....	6
	Kamloops	4	.....	4
	Lytton	4	.....	4
	Victoria	3	.....	3
	Clinton	2	.....	2
	Nanaïmo	1	.....	1
		20	.....	20

N° 8.

COMPTE de la ferme, pénitencier de la Colombie-Britannique, pendant l'exercice clos le 30 juin 1887.

DT. AV.

Catégorie.	Montant.	Détails et quantités.	Montant.
	$ cts.		$ cts.
Semences, instruments et engrais	669 00	190,000 lbs. pommes de terre, à 1c	1,900 00
Travail des détenus, 2,880 jours, à 50c. par jour	1,440 00	18,900 " carottes, à 2c	378 00
		13,050 " betteraves, à 2c	261 00
Travail de 3 chevaux pour 226 jours, à $1.50 par jour	1,017 00	17,400 " navets, à 1c	174 00
		4,100 " oignons, à 3c	123 00
		14,500 " avoine, à 1½c	217 50
		1,200 " blé, à 2c	24 00
		7,000 " pois, à 2½	175 00
		34,000 " foin, à 1c	340 00
		20,000 " paille, à ½c	100 00
		12,400 choux, à 6c.	744 00
		400 bottes de persil, à 5c	20 00
		625 charges d'engrais, à 30c	187 50
		500 lbs. de fèves, à 2½c.	12 50
Balance	2,332 55	5,347 " de lard, à 15c	802 05
	5,458 55		5,458 55

N° 9.

LISTE des officiers employés dans le pénitencier de la Colombie-Britannique, le 30 juin 1887, donnant le montant payé, l'âge et la nomination.

Nom.	Emploi.	Appointements par année.	Age.	Date de la nomination.
		$		
Arthur H. McBride	Gardien	1,750	52	16 mai 1878
Rév. R. Jamieson	Aumônier protestant	500	56	4 janvier 1879
Rév. E. M J. Horris, O.M I	Aumônier catholique romain	500	56	27 sept. 1878
James Fitzsimmons	Sous-préfet et gardien en chef	1,100	47	12 août 1878
Chas. N. Trew	Médecin	600	48	9 do 1878
W. H Keary	Comptable et garde-magasin	800	30	10 mars 1884
Thomas A. McInnes	Econome	700	27	10 mai 1882
W. H. Keary	Allocation pour l'instituteur	200	30	10 mars 1884
George McKenzie	Instructeur de métier	750	32	1er nov. 1883
John McRoberts	do	750	45	18 avril 1884
A. Coutts	do	750	36	1er octobre 1886
Jas. Fitzgerald	Gardien	600	46	15 avril 1879
Jas. Doyle	Messager et garde	600	26	1er octobre 1886
Thomas Quilty	Garde	600	36	18 janvier 1882
George Hutchinson	do	600	39	16 avril 1883
Daniel Dwyer	do	600	32	1er mars 1884
John S. Gordon	do	600	29	1er mai 1884
Hamilton McKee	do	600	37	7 nov. 1884
Finlay Stewart	do	600	34	1er avril 1885
James McKee	do	600	40	1er juin 1885
A. R. McDonald	do	600	34	1er juillet 1885
W. H. Patterson	do	600	30	1er déc. 1885
Allan McLean	do	600	30	15 janvier 1886
P. B. Curran	do	600	21	1er mars 1886
W. J. Carroll	do	600	28	23 juillet 1886
John Wiggins	do	600	47	1er août 1886
P. Smyth	Conducteur d'attelage	600	44	21 février 1879

N° 10.

ETAT des rémissions de peine gagnées par les détenus du pénitencier de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1887.

Nombre.	—	Nombre de jours.	Nombre.	—	Nombre de jours.
1	A gagné	64	1	A gagné	164½
1	do	85½	1	do	166
1	do	89	1	do	175
4	do	90	1	do	178
1	do	90½	1	do	179
1	do	91	1	do	181½
2	do	91½	1	do	207½
2	do	92½	1	do	256
1	do	93	1	do	258½
1	do	107½	1	do	261
1	do	120	1	do	341
1	do	134	1	do	389½
1	do	148½	1	do	593
1	do	153½		Total	4,801

N° 11.

MOUVEMENT de la population criminelle au pénitencier de la Colombie-Britannique, du 1er juillet 1886 au 30 juin 1887.

Distribution.	Prisonniers.	Total.	Observations.
Population à minuit le 30 juin 1886	105		
Admis depuis	20		
		125	
Libérés par expiration de leur peine	32		
Gracié	1		
Décès	3		
		36	
Restant à minuit le 30 juin 1887		89	

N° 12.

LISTE des détenus du pénitencier de la Colombie-Britannique qui ont été graciés pendant l'année expirée le 30 juin 1887.

N°	Nom.	Crime.	Lieu de la condamnation.
73	Coyote Louis	Vol de bestiaux et bris de prison	Kamloops, C.-B.

N° 13.

TRAVAUX exécutés dans l'atelier des cordonniers, pénitencier de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1887.

Distribution.	Nombre de jours.	Taux.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
Brogues, détenus	90	2 50	225 00	
Bottes de détenus libérés	32	5 62	179 84	
Bottes en cuir fendu, détenus	4	5 00	20 00	
Guêtres do	1	3 50	3 50	
Pantoufles do	119	1 50	178 50	
Lacets pour souliers do	211	0 05	10 55	
Tabliers de forgeron do	3	1 50	4 50	
Jambe en bois et béquilles pour détenus libérés	1	15 00	15 00	
Confections par les détenus	.....	.....	119 50	
Bottes des officiers réparées	59	1 48	87 32	
Ouvrage de commande	.....	.....	1,622 35	
Bottes et pantoufles de détenus réparées	.....	.....	135 25	
Diverses réparations pour l'étable, etc	.....	.....	8 82	
Bottes des officiers	21	8 00	168 00	
				2,778 13

GEORGE MACKENZIE,
Instructeur.

N° 14.

TRAVAUX exécutés dans l'atelier des tailleurs, pénitencier de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1887.

Distribution.	Nombre.	Taux.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
Détenus—Habits, d'été	13	1 25	16 25	
do Pantalons d'été	96	1 00	96 00	
do Gilets d'hiver	1	0 75	0 75	
do Bonnets d'hiver	32	0 50	16 00	
do Chemises do	78	0 50	39 00	
do Caleçons do	76	0 50	38 00	
do Taies d'oreillers	47	0 25	11 75	
do Coutils do	12	0 25	3 00	
do Coutis de lits	12	0 50	6 00	
do Essuie-mains	92	0 15	13 80	
do Tabliers	12	0 25	3 00	
do Chaussettes	323 prs.	0 25	80 75	
do Habillements des libérés	27	8 00	216 00	
do Réparations aux habillements, etc	.....	.....	1,003 00	
Uniformes des officiers—Habillements en serge	25	8 00	200 00	
do Habits drap	4	10 00	40 00	
do Habillements d'hiver	21	10 00	210 00	
do Pardessus	3	8 00	24 00	
do Réparations	.....	.....	190 00	
Recettes, ouvrage de commande	.....	.....	100 00	
Coudre et poser quatre tapis	.....	.....	44 00	
				2,351 30

JOHN MCROBERTS,
Instructeur.

N° 15.

TRAVAUX exécutés dans l'atelier des forgerons, pénitencier de la Colombie-Britannique, pendant l'année finissant le 30 juin 1887.

Détails.	Valeur.
	$ cts.
Ferme	409 22
Etables	101 25
Prison	41 77
Salle d'armes	7 12
Atelier des cordonniers	6 50
Boucherie	4 00
Ouvrage de commande	4 99
	574 85

A. COUTTS,
Instructeur de métier.

N° 16.

RAPPORT DE L'AUMONIER PROTESTANT.

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, 1er juillet 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport que j'ai rempli régulièrement les devoirs de ma charge durant l'année dernière. Il n'y a rien de particulier à signaler. L'école continue d'être conduite d'une manière satisfaisante par le maître d'école, M. Keary. Il y a sous mes soins 25 blancs, 25 Chinois, 5 Sauvages et un homme de couleur. Cependant plusieurs d'entre eux ne sont sous ma direction que nominalement.

Ce qui suit est une liste tabulaire:—

Nombre au 30 juin 1886	65	
Reçus pendant l'année	12	
Venus de la chapelle catholique	2	
	—	79
Sortis par expiration de leur peine	20	
Décédés	3	
	—	23
		56

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ROBERT JAMIESON,
Aumônier protestant.

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 17.

RAPPORT DE L'AUMONIER CATHOLIQUE.

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, 1er juillet 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel pour l'exercice expiré le 30 juin 1887.

Un bon nombre de détenus ont été libérés par suite de l'expiration de leur peine dans le cours de l'année. Il n'y a rien d'important à signaler. L'école, sous la direction de M. Keary, a été bien fréquentée, et les détenus ont fait de bons progrè dans l'épellation, la lecture et l'écriture.

Il me fait plaisir de témoigner de l'obligeance et de la bonne volonté de tous les fonctionnaires, qui sont toujours prêts à prêter leur concours lorsqu'on le leur demande.

Mémoire.

Détenus sous mes soins au 30 juin 1886	40	
Reçus pendant l'année	8	
	—	48
Libérés par suite de l'expiration de leur peine	12	
Graciés	1	
Passés à l'église protestante	2	
	—	15
Total		33
Blancs	13	
Chinois	10	
De couleur	1	
Sauvages	8	
Métis	1	
	—	33

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

EDWD. M. I. HORRIS, O.M.I.,

Aumônier catholique.

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 18.

RAPPORT DU MÉDECIN.

NEW-WESTMINSTER, C. B., 1er juillet 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur la santé des détenus et l'état hygiénique de ce pénitencier pendant l'exercice qui vient de s'écouler.

En consultant le tableau ci-joint, on constatera une diminution dans le nombre des malades à l'hôpital. Un grand nombre de détenus ont été traités en dehors de l'infirmerie, dans le but de les tenir dans un bon état de santé afin de ne pas requérir d'être traités à l'hôpital.

Le nombre de détenus aliénés a augmenté, et quant à l'état mental de quelques-uns des prisonniers, il est difficile de dire à quelle distance ils sont de la lucidité, et à quel degré ils devraient être placés. Quelques-uns appartiennent à la classe des criminels endurcis et d'autres n'ont qu'une faible intelligence.

Il est satisfaisant de savoir que des arrangements sont presque complètement terminés pour transporter les aliénés à Kingston, où ils recevront toute l'attention que leur position demande et que la situation de cette prison empêche de leur donner ici.

Trois détenus sont morts dans le cours de l'année ; un blanc qui était devenu fou ; le deuxième un vieux Sauvage qui purgeait une sentence de dix ans ; le troisième un Chinois qui est mort de phtisie.

L'eau et l'état hygiénique en général de la prison ont été aussi bons que les conditions de l'approvisionnement, d'un côté, et des édifices, de l'autre, le permettaient.

Avant longtemps, il faudra obtenir une meilleure source d'eau pour l'approvisionnement, celle qui existe maintenant étant de nature à se souiller, et aussi elle est exposée à ne pas fournir la quantité nécessaire aux besoins de la prison.

Comme d'habitude j'ai à remercier le préfet et les autres fonctionnaires pour les précieux services qu'ils m'ont rendus pendant l'année, l'intendant a rempli ses devoirs à mon entière satisfaction.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. NEWLAND TREW, M.D.

Médecin.

A M. J. G. Moylan,
Inspecteur des pénitenciers.

Liste des cas traités dans l'infirmerie du pénitencier de la Colombie-Britannique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

Maladies.	En traitem. au comm. de l'exerc.	Admis.	Sortis.	Décédés.	Restant à la fin de l'exercice.	Observations.
Accidents—						
Blessure au genou	.....	1	1	.....	.....	
Incision de la gorge	1	.....	.....	.....	1	Faiblesse d'esprit.
Abscès	.....	2	2	.....	.....	
Bronchites	.....	4	4	.....	.....	
Constipation	.....	5	5	.....	.....	
Colique	.....	1	1	.....	.....	
Diarrhée	.....	6	6	.....	.....	
Hémorrhoïdes	.....	1	1	.....	.....	
Insanité	3	4	.....	1	6	Mort causée par le mal de Bright.
Orchite	.....	1	1	.....	.....	
Vieillesse et débilité	1	.....	.....	1	.....	Sauvage.
Phtisie	1	1	1	1	.....	
Rhumatisme	.....	2	2	.....	.....	
Ulcères	1	4	4	.....	1	
Parasites, ténia	.....	1	1	.....	.....	

C. NEWLAND TREW, M.D.,
Chirurgien, pénitencier C. B.

N° 19.

RAPPORT DU MAITRE D'ÉCOLE.

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, 2 juillet 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon quatrième rapport annuel sur l'école pour l'exercice expiré le 30 juin 1887.

L'assiduité quotidienne moyenne a été de 39. Les progrès ont été très satisfaisants. La conduite et l'assiduité des prisonniers sans exception ont été bonnes. Les nationalités des détenus qui fréquentent l'école se partagent comme suit : blancs, 8; Chinois, 17; Sauvages, 13; Métis, 1.

Avant de terminer, je désire offrir mes remerciements sincères à M. le préfet McBride pour ses généreux égards et l'aide qu'il m'a donnée, et aussi au préfet et aux aumôniers pour les visites fréquentes qu'ils ont faites à l'école.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

W. H. KEARY.
Maître d'école.

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

RAPPORT

DU

SECRÉTAIRE D'ÉTAT

DU

CANADA

POUR

L'ANNNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE

1887.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.

OTTAWA:
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON.
1888.

RAPPORT

DU

SECRÉTAIRE D'ÉTAT

POUR

L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

A Son Excellence le Très honorable marquis de Lansdowne, G.C.M.G., gouverneur général du Canada, etc., etc., etc.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :—

J'ai l'honneur de soumettre très respectueusement, pour l'information de Votre Excellence, et afin qu'il puisse être présenté au parlement, le rapport du secrétaire d'Etat du Canada, pour l'année 1887.

Ce rapport est accompagné des annexes suivantes, savoir :

A. Rapport du sous-régistraire général du Canada.

B. Listes des réponses aux adresses passées au Sénat et à la Chambre des communes du Canada pendant la session de 1887, et qui ont été reçues et préparées par le département et présentées par l'entremise du secrétaire d'Etat.

C. Tableau synoptique des réponses aux adresses, etc., passées par le Sénat et la Chambre des communes pendant la session de 1887, reçues et préparées par le département et présentées par l'entremise du secrétaire d'Etat.

D. Clef du précédent.

E. Adresses et ordres de la session précédente, auxquels des réponses ont été reçues et préparées par le département et présentées par l'entremise du secrétaire d'Etat pendant la session de 1887.

F. Tableau indiquant le nombre des comtés et de villes des différentes provinces du Canada, dans lesquels des élections ont eu lieu sous l'autorité de " l'Acte de Tempérance du Canada, 1878," pendant l'année 1887, et donnant le nombre total des électeurs ayant les qualités requises, ainsi que le nombre des voix données pour et contre cet acte dans chaque comté et ville.

G. Liste des fonctionnaires, commis et employés du département, au 31 décembre 1887, avec la date de leur nomination, leur rang et leurs appointements respectifs.

Le rapport des opérations de la commission d'examen du service civil pour l'année 1887, voulu par l'article 58 de l'Acte du service civil du Canada, a été préparé et sera présenté séparément.

En consultant les annexes ci-dessus énumérées, on peut se faire une idée des opérations du département et de ses différentes divisions, pour l'année dernière.

Pendant l'année le département a reçu 14,748 lettres, pétitions et autres documents, et envoyé 9,975 lettres.

Bien que la revision des listes électorales pour 1887 ait été suspendue sous l'autorité des dispositions de l'Acte 50-51 Victoria, ch. 5, on verra par la lettre ci-jointe du sous-secrétaire d'Etat, que le règlement des rétributions des reviseurs, des différents comptes pour l'impression des listes, et des autres affaires se rattachant à l'administration de l'acte, a donné beaucoup d'ouvrage au département, quoique les travaux n'aient pas été aussi considérables que l'année précédente.

REVENU ET DÉPENSE.

Le total des recettes du département pour l'exercice finissant le 30 juin 1887, se décompose comme suit, savoir :—

Chartes et chartes supplémentaires de constitution en corporation	$ 2,925.25
Ampliations de brevets	96.15
Commissions	4,052.00
Copies de documents	112.69
Enregistrements	16.76
Passeports	152.00
Certificats de légalisation	24.00
Recherches	8.10
Lettres patentes d'annuité	5.00
	$ 7,391.95
A DÉDUIRE—Escompte sur billets de banque	2.70
Total	$ 7,389.25

Comparés aux chiffres de l'année précédente, les chiffres ci-dessus accusent une augmentation de $3,525.85 dans les recettes du département, les principales causes de ce surcroît se trouvant dans ce que les droits perçus sur les commissions

accordées sous l'empire de l'acte concernant les commissions des fonctionnaires publics ont dépassé de $2,968.68 les chiffres de 1885-86, et que les droits perçus sur les chartes en vertu de l'acte concernant les compagnies ont augmenté de $507.23.

Suit le total de la dépense :

Appointements, etc	$ 29,085.49
Dépenses contingentes	12,416.00
	$ 41,501.49

Le tout respectueusement soumis.

J. A. CHAPLEAU,
Secrétaire d'Etat.

Secrétariat d'Etat,
Ottawa, janvier 1888.

L'ACTE DU CENS ÉLECTORAL.

A l'honorable
J. A. CHAPLEAU,
Secrétaire d'État.

MONSIEUR,—Dans la lettre que j'ai eu l'honneur de vous adresser l'année dernière, je vous ai fait rapport sur les points principaux de l'administration de l'Acte du Cens électoral jusqu'au 1er janvier 1887.

Les listes électorales préparées en exécution de l'acte ont été terminées et déposées par les reviseurs entre les mains du greffier de la couronne en chancellerie, et ont été employées aux élections générales pour le parlement fédéral le 22 février 1887.

Par le chapitre 5, 50-51 Vict., intitulé "Acte modifiant le chapitre cinq des Statuts Revisés, concernant le Cens électoral," il est décrété qu'il "ne sera pas nécessaire qu'aucune revision des listes d'électeurs dressées en conformité des dispositions de l'Acte du Cens électoral soit faite durant la présente année mil huit cent quatre-vingt-sept, mais les listes d'électeurs en vigueur à l'époque de la sanction du présent acte resteront en vigueur jusqu'à ce qu'elles soient définitivement revisées en conformité des dispositions du dit acte, en l'année mil huit cent quatre-vingt-huit;" et en conséquence, il n'a pas été fait de revision des listes d'électeurs en 1887.

Les travaux du département ont conséquemment été moins considérables qu'en 1886.

Néanmoins, la nombreuse correspondance que nous a value le règlement des rétributions des reviseurs, des différents comptes pour l'impression des listes, et des autres affaires se rattachant à l'administration de l'acte m'a demandé beaucoup d'attention et a donné beaucoup d'ouvrage au personnel, qui s'en est acquitté, je suis bien aise de le dire, avec bonne volonté.

Ci-joint est une liste analytique des reviseurs pour tout le Dominion.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

G. POWELL,
Sous-secrétaire d'Etat.

REVISEURS pour le Dominion.

Districts.	Province.	Nom.	Qualité.	Résidence.
Addington	Ont	William Henry Wilkison	Juge, cr. de comté	Napanee, Ont.
Algoma, E.	do	Walter McCrea	do dist. d'Algoma	Sault Ste-Marie, Ont.
Algoma, O.	do	John Macpherson Hamilton	Juge, district prov Baie du Tonnerre	Port-Arthur, Ont.
Argenteuil	P.Q	George Edwin Bampton.	Avocat	Lachute, Qué.
Arthabaska	do	Louis Gonzague Houle	do	Arthabaska-Station.
Annapolis	N.-E.	Alfred W. Savary	Juge, cour de c'té	Digby, N.-E.
Antigonish	do	Harris H Bligh	Avocat, C.R.	Antigonish, N.-E.
Albert	N.-B.	William Wedderburn	Juge, cr. de comté	Hampton.
Bothwell	Ont	Archibald Bell	do	Chatham.
Brant, N.	do	Stephen James Jones	do	Brantford.
Brant, S.	do	do	do	do
Brockville	do	Herbert Stone McDonald	do	Brockville.
Bruce, N.	do	William Barrett	Juge puîné, cr. c'té	Walkerton.
Bruce, O	do	John Juchereau Kingsmill	Juge, cour de comté	do
Bruce, E.	do	do do	do	do
Bagot	P.Q	Hubert Lippé.	Notaire	Acton-Vale.
Beauce	do	Auguste Pacaud	do	St-Joseph de Beauce.
Beauharnois	do	Louis Gervais	do	Saint-Timothée.
Bellechasse	do	Edouard M. McKenzie	do	Saint-Gervais.
Berthier	do	Pierre Tellier	do	Berthier (en haut.)
Bonaventure	do	Gordian F. Maguire.	Avocat	New-Carlisle.
Brome	do	Jean M. Lefebvre	Notaire	Knowlton.

Reviseurs pour le Dominion—*Suite.*

Districts.	Province.	Nom.	Qualité.	Résidence.
Cardwell	Ont	Thomas Anthony Maitland McCarthy	Juge, cr. de comté	Orangeville.
Cornwall et Stormont.	do	Robert Baldwin Carman	do	Cornwall.
Carleton	do	William Mosgrove	Avocat	Ottawa.
Chambly	P.Q.	Pierre Brais	Notaire	Longueuil.
Champlain	do	David Tancrède Trudel	do	Batiscan.
Charlevoix	do	Morille Bouchard	Avocat	Baie-Saint-Paul.
Chateauguay	do	Isaïe Jérémie Liboire Derome	Notaire	Saint-Chrysostôme.
Chicoutimi	do	Arthur A. Hudon	Avocat	Chicoutimi.
Compton	do	Joseph I. Mackie	Notaire	Cookshire.
Colchester	N.-E.	Norman J. Layton	Avocat	Truro.
Cap-Breton	do	James H. Hearn	do	Sydney.
Cumberland	do	William A. D. Morse	Juge, cr. de comté	Amherst.
Carleton	N.-B.	James Gray Stevens	do	St. Stephen.
Charlotte	do	do	do	do
Cariboo	C.-B.	Eli Harrison	do	Victoria.
Dundas	Ont	Robert Baldwin Carman	do	Cornwall.
Durham, E.	do	Thomas Moore Benton	do	Port-Hope.
Durham, O.	do	do	do	do
Dorchester	P.Q.	Jean Baptiste Edouard Fortin.	Notaire	Saint-Anselme.
Drummond	do	Edward John Hemming	Avocat	Drummondville.
Digby	N.-E.	Alfred W. Savary	Juge, cr. de comté	Digby
Elgin, E.	Ont.	David John Hughes	do	Saint-Thomas.
Elgin, O.	do	do	do	do
Essex, S.	do	Charles Robert Horne	do	Windsor.
Essex, N.	do	do	do	do
Frontenac	do	Cornelius Valleau Price	do	Kingston.
Glengarry	do	Robert Baldwin Carman	do	Cornwall.
Grenville, S.	do	Herbert Stone McDonald	do	Brockville.
Grey, S.	do	Samuel Jonathan Lane	Juge puîné, cr. c't é	Owen-Sound.
Grey, E.	do	do	do	do
Grey. N.	do	Henry Macpherson	Juge, cour de c't é	do
Gaspé	P.Q.	Joseph Xénophon Lavoie	Avocat	Percé.
Guysborough	N.-E.	Alexander H. McGillivray	do	Guysborough.
Gloucester	N.-B.	Theophilus S. DesBrisay	do	Bathurst.
Haldimand	Ont.	Martin Campbell Upper	Juge, cr. de comté	Cayuga.
Halton	do	Thomas Miller	do	Milton.
Hamilton	do	William Bell	Avocat	Hamilton.
Hastings, O.	do	Thomas Appleby Lazier	Juge, cr. de comté	Belleville.
Hastings, E.	do	Edison Baldwin Fraleck	Juge puîné, cr. c't é	do
Hastings, N.	do	do	do	do
Huron, O.	do	Bernard Louis Doyle	do	Goderich.
Huron, E.	do	do	do	do
Huron, S.	do	Isaac Francis Toms	Juge, cr. de comté	do
Hochelaga	P.Q.	Jean Joseph Beauchamp	Avocat	Maisonneuve.
Huntingdon	do	John K. Elliott	do	Beauharnois.
Halifax	N.-E.	Brenton H. Eaton	do	Halifax.
Hants	do	Charles Edgar De Wolf	do	Windsor.
Iberville	P.Q.	Edouard G. Pelletier	do	Saint-Athanase.
Inverness	N.-E.	John L. McDougall	do	Port-Hood.
Jacques-Cartier.	P.Q.	Léon Forest	Notaire	Lachine.
Joliette	do	Charles Fontaine	Avocat	Joliette.
Kent	Ont.	Robert Stuart Wood	Juge puîné, cr. c't é	Chatham.
Kingston	do	William Henry Wilkison	Juge, cr. de comté	Napanee.
Kamouraska	P.Q.	Paschal Vinceslas Taché	Avocat	Fraserville.
King's	N.-E.	George A. Blanchard	Juge, cr. de comté	Kentville.
Kent	N.-B.	Bliss Botsford	do	Moncton.
King's	do	William Wedderburn	do	Hampton.
King's	I.P.E	Dennis O'Meara Redden	do	Charlottetown.
Lambton, O.	Ont.	John Alexander Mackenzie	Juge puîné, cr. c'ty	Sarnia.
Lambton, E.	do	do do	do	do
Lanark, N	do	William H Radenhurst	Avocat	Perth.
Lanark, S.	do	William Stevens Senkler	Juge, cr. de comté	do
Leeds and Grenville, N	do	Herbert Stone McDonald	do	Brockville.
Leeds, S.	do	do	do	do
Lennox	do	Cornelius Valleau Price	do	Kingston.

REVISEURS pour le Dominion—*Suite.*

District.	Province.	Noms.	Quantité.	Résidence.
Lincoln et Niagara	Ont	Edmund John Senkler	Juge, cr de comté	St. Catharines.
London	do	James H. Fraser	Avocat	London.
Laprairie	P.Q	Aimé Joseph Achille Roberge.	Notaire	Laprairie.
L'Assomption	do	Benjamin Globensky	Juge, cour supér.	Joliette.
Laval	do	Adélard Edouard Léonard	Notaire	Sainte-Rose.
Lévis	do	François Xavier Couillard	do	St-Joseph-de-Lévis.
L'Islet	do	Joseph Isaac Lavery	Avocat.	Québec.
Lotbinière	P.Q	Louis Lemay	Notaire	Sainte-Croix.
Lunenburg	N.-E.	Daniel M. Owen	Avocat	Lunenburg.
Lisgar	Man	Alexander Haggart.	do	Winnipeg.
Middlesex, E.	Ont	William Elliot.	Juge, cour de c'té	London.
Middlesex, N.	do	Kenneth Goodman	Avocat	Parkhill.
Middlesex, O.	do	Kenneth Goodman	do	Parkhill.
Middlesex, S	do	Joseph Frederick Davis	Juge, cr. de comté	London.
Monck	do	Martin Campbell Upper	do	Cayuga.
Muskoka.	do	William Cosby Mahaffy	Avocat.	Bracebridge.
Maskinongé	P.Q	Louis Edouard Galipeault	Notaire.	St-Jos. de Mask'ngé.
Megantic	do	Augustin Schambier.	do	St-Ferd. d'Halifax.
Missisquoi	do	Ernest Racicot	Avocat.	Sweetsburg.
Montcalm	do	Joseph Laporte.	Notaire	Saint-Esprit.
Montmagny	do	Hubert Hébert	do	Montmagny.
Montmorency.	do	Adalbert Fontaine	Avocat	Québec.
Montréal-Ouest	do	John S. Archibald	do	Montréal.
Montréal-Est	do	Michel Mathieu.	Juge, cour supér.	Montréal.
Montréal-Centre	do	Henry James Kavanagh.	Avocat.	Montréal.
Marquette.	Man	Joseph Ryan	County Ct. Judge	Portage-la-Prairie.
Norfolk, S	Ont	Robert Thompson Livingstone.	Juge, cour de c'té	Simcoe.
Norfolk, N	do	Robert Thompson Livingstone.	do	Simcoe.
Northumberland, O.	do	Thomas Moore Benson	do	Port-Hope.
Northumberland, E	do	Thomas Moore Benson	do	Port-Hope.
New-Westminster.	C.-B.	Argus John McCall.	Avocat	New-Westminster.
Northumberland	N.-B.	William Wilkinson.	Juge, cr. de comté	Chatham.
Napierville	P.Q	Charles Bédard.	Notaire.	Saint-Rémi.
Nicolet	do	Honoré Tourigny.	Notaire.	Nicolet.
Ontario, N.	Ont	George Henry Frewen Dartnell	Juge puîné, cr. c'té	Whitby.
Ontario, S.	do	Zaccheus Burnham	Juge, cr. de comté	Whitby.
Ontario, O.	do	Zaccheus Burnham	do	Whitby.
Ottawa (cité)	do	Robert Lyon	Juge puîné, cr. c'té	Ottawa.
Oxford, N.	do	Alexander Finkle.	Juge, cour de c'té	Woodstock.
Oxford, S.	do	Alexander Finkle	do	Woodstock.
Ottawa (comté)	P.Q	George L. Dumouchel.	Notaire	Aylmer.
Peel	Ont	Alexander Forsyth Scott	Juge, cour de c'té	Brampton.
Perth, N.	do	Edward Sidney Smith.	Avocat.	St. Mary's.
Perth, S.	do	Edwin Sidney Smith	do	St. Mary's, Ont.
Peterborough, O.	do	Charles A. Weller.	Juge, cour de c'té	Peterborough, Ont.
Peterborough, E.	do	Charles A. Weller.	do	Peterborough, Ont.
Prescott.	do	Peter O'Brian	Avocat.	L'Orignal.
Prince-Edward.	do	Robert Patterson Jellett.	Juge, cr. de comté	Picton.
Pontiac.	P.Q	Joseph Timoléon St. Julien	Magistrat stipend.	Aylmer.
Portneuf.	do	Napoléon Edouard Lacourcière	Notaire	Saint-Casimir.
Pictou	N.-E.	John McGillivray.	Avocat.	New-Glasgow.
Prince.	I.P.-E	Thomas Kelly	Juge, cour de c'té	Summerside.
Provencher.	Man	Louis Arthur Prudhomme.	do	Saint-Boniface.
Québec-Est.	P.Q	H. Adjutor Turcotte	Avocat	Québec.
Québec-Centre.	do	V. Wenceslas LaRue	Notaire	Québec.
Québec-Est	do	Lawrence Stafford	Avocat	Québec.
Québec, comté	do	Jules LaRue	Juge, cour supér.	Québec.
Queen's	N.-B.	George Thomas Moore	Avocat	Liverpool.
Queen's	N.-B.	James Steadman	Juge, cour de c'té	Fredériction.
Queen's	I.P.-E	George Alley	do	Charlottetown.
Renfrew, N.	Ont.	John Deacon	do	Pembroke.
Renfrew, S	do	Michael Driscoll	Avocat	Pembroke.
Russell.	do			
Richmond	P. Q	William Host Webb.	Shérif.	Melbourne.
Richelieu.	do	Charles Ignace Gill.	Juge, cour supér.	Montréal.
Rimouski	do	Honoré Cyrias Pelletier.	do	Rimouski.
Rouville	do	CésairePepin	Notaire	Saint-Césaire.

REVISEURS pour le Dominion—*Fin.*

District.	Province.	Noms.	Qualité.	Résidence.
Richmond	N.-E.	William R. Cutler.	Avocat	Arichat.
Restigouche	N.-B.	William Wilkinson	Juge, cr. de comté.	Chatham.
Simcoe, N. R	Ont	William Fuller Alves Boys	Juge puîne cr. c'té	Barrie.
Simcoe, S. R	do	William Fuller Alves Boys	Juge puîné cr. c'te	Barrie.
Simcoe, E. R	do	J. A. Ardagh	Juge, cr. de comté	Barrie.
Saguenay	P. Q.	Francis H. O'Brien	Magistrat stipend.	Tadousac.
Saint-Hyacinthe	do	Antoine Olivier T. Beauchemin.	Avocat	Saint-Hyacinthe.
Saint-Jean	do	Alfred Norbert Charland	Juge, cour supér...	Saint-Jean.
Saint-Maurice	do	Jules Milot	Notaire	Yamachiche.
Shefford	do	Joseph H. Lefebvre	Notaire	Waterloo, P. Q.
Sherbrooke	do	Joseph Azaire Archambault	Notaire	Sherbrook
Soulanges	do	Antoine M. Pharand	Shérif	Saint-Polycarpe.
Stanstead	do	Jean Baptiste Gendreau	Notaire	Coaticook.
Shelburne	N.-E.	Frank C. Blanchard	Avocat	Shelburne.
Sunbury	N.-B.	James Steadman	Juge, cr. de comté	Fredericton
Saint-Jean, cité et com.	do	Charles Watters	Juge, cr. de comté.	Saint-Jean.
Saint-Jean, cité	do	Charles Watters	Juge, cr. de comté.	Saint-Jean.
Selkirk	Man.	David Mair Walker	Juge, cr de comté.	Brandon.
Toronto, Ouest	Ont	Joseph Easton McDougall	Juge, cr. de comté.	Toronto.
Toronto, Centre	do	Joseph Easton McDougall	Juge, cr. de comté.	Toronto.
Toronto, Est	do	John Boyd	Avocat	Toronto.
Temiscouata	P. Q.	Louis Benjamin Dionne	Avocat	Riv.-du-Loup(en bas)
Terrebonne	do	Bruno Nantel	Avocat	Saint-Jérôme.
Trois-Rivières	do	Louis Phillippe Guillet	Avocat	Trois-Rivières.
Deux-Montagnes	do	Antoine Fortier	Notaire	Sainte-Scholastique.
Victoria, N. R	Ont	Francis Drake Moore	Avocat	Lindsay, Ont.
Victoria, S. R	do	William Warren Dean	Juge. cr. de comté.	Lindsay, Ont.
Verchères	P. Q.	Adolphe Hector Bernard	Notaire	Varennes.
Vancouver	C.-B.	Henry Perrin Pellew Crease	Juge, cour supér...	Victoria.
Victoria	do	Edwin Johnson	Avocat	Victoria.
Victoria	N.-B.	Dennis B. Gallagher	Avocat	Andover.
Vaudreuil	P. Q.	François De Sales Oct. Turcotte	Notaire	Vaudreuil.
Victoria	N.-E.	Stéphen L. Purvis	Avocat	Sydney, C.-B.
Waterloo, N. R.	Ont	Anthony Lacourse	Juge puîné, cr. c'té	Berlin.
Waterloo, S. R	do	Anthony Lacourse	Juge puîné, cr. c'té	Berlin.
Welland	do	George Baxter	Juge, cr. de comté.	Welland.
Wellington, N. R	do	George Alexander Drew	Juge, cr. de comté.	Guelph.
Wellington, C. R	do	Austin Cooper Chadwick	Juge puîné, cr. c'té	Guelph.
Wellington, S. R	do	George Alexander Drew	Juge, cr. de comté.	Guelph.
Wentworth, N. R	do	James Shaw Sinclair	Juge, cr. de comté.	Hamilton.
Wentworth, S. R	do	James Shaw Sinclair	Juge, cr. de comté.	Hamilton.
Wolfe	P. Q.	François Alexandre Brien	Notaire	Danville.
Westmorland	N.-B.	Bliss Botsford	Juge, cr. de comté.	Moncton.
Winnipeg	Man.	William Davies Ardagh	Juge, cr de comté	Winnipeg.
York, N. R	Ont.	Edward Morgan	Juge puîné, cr. c'té	Toronto.
York, E. R	do	Edward Morgan	Juge puîné, cr. c'té	Toronto.
York, W. R.	do	John Boyd	Avocat	Toronto.
Yamaska	P. Q.	Louis Onésime Loranger	Juge, cour supér...	Montréal.
Yarmouth	N.-E.	James Wentworth Bingay	Avocat	Yarmouth.
York	N.-B.	James Alfred Vanwart	Avocat	Fredericton.
Yale	C.-B.	George Anthony Walkem	Juge, cour suprê...	Kamloops.

INDEX alphabétique des noms de la liste des reviseurs ci-dessus.

Nom.	Comté.	Nom.	Comté.
Alley, Geo	Queen's, I.-P.-E.	Fraser, Jas H	London.
Archibald, J. S.	Montreal, O.	Fontaine, C.	Joliette.
Ardagh, J. A	Simcoe, E.	Fontaine, A	Montmorency.
Ardagh, W. D	Winnipeg.	Gallagher, D. B	Victoria, N.-B.
Archambault, J. A	Sherbrooke.	Gallipeault, L. E	Maskinongé.
Bampton, G. E	Argenteuil.	Gendreau, J. B	Stanstead.
Barrett, W	Bruce, N.	Gervais, Louis	Beauharnois.
Baxter, Geo	Welland.	Gill, C. I	Richelieu.
Beauchamp, J. J	Hochelaga.	Globensky, Benjamin	L'Assomption.
Beauchemin, A. O. T.	Saint-Hyacinthe.	Guillet, L. P	Trois-Rivières.
Bédard, Chas	Napierville.	Goodman, K.	Middlesex, N.
Bell, Arch	Bothwell.		Middlesex, O.
Bell, Wm	Hamilton.	Haggart, Alex.	Lisgar.
Benson, T. M.	Durham, E.	Hamilton, J. M.	Algoma, O.
	Durham, O.	Harrison, E.	Cariboo.
	Northumberland, E.	Hearn, Jas. H.	Cap-Breton.
	Northumberland, O.	Hébert, Hubert	Montmagny.
Bernard, A. H	Verchères.	Hemming, E. J	Drummond.
Bingay, J. W	Yarmouth.	Horne, C. R.	Essex, N.
Blanchard, F. C	Shelburne.		Essex, S.
Blanchard, G. A.	King's, N.-E.	Houle, L. G.	Arthabaska.
Bligh, H. H	Antigonish.	Hughes, D. J	Elgin, E.
Botsford, B.	Kent, N.-B.		Elgin, O.
	Westmorland.	Hudon, A. A	Chicoutimi.
Bouchard, M	Charlevoix.	Jellett, R. P	Prince Edward.
Boyd, J	Toronto, E.	Johnson, Ed.	Victoria, B.C.
	York, O.	Jones, S. J	Brant, N.
Boys, W. F. A.	Simcoe, N.		Brant, S.
	Simcoe, S.	Kavanagh, H. J.	Montreal, C.
Brais, P.	Chambly.	Kelly, T	Prince.
Brien, F. A	Wolfe.	Kingsmill, J. J.	Bruce, E.
Burnham, Z	Ontario, S.		Bruce, O.
	Ontario, O.	Lacourse, A.	Waterloo, N.
Carman, R. B.	Stormont, Dundas, Glengarry et Cornwall.		Waterloo, S.
		Lacourcière, N. E.	Portneuf.
Chadwick, A. C.	Wellington, C.	Lane, S. J.	Grey, E.
Charland, A. N.	Saint-Jean, P.Q.		Grey, S.
Couillard, F. X.	Lévis	Laporte, Jos.	Montcalm.
Crease, H. P. P.	Vancouver.	LaRue, J. E.	Québec, comté.
Cutler, W. R.	Richmond.	LaRue, V. W.	Québec, centre.
Dartnell, G. H. F.	Ontario, N.	Lavery, J. I	L'Islet.
Davis, J. F.	Middlesex, S.	Lavoie, J. X	Gaspé.
Deacon, John	Renfrew, N.	Layton, N. S.	Colchester.
Dean, W. W	Victoria, S.	Lazier, T. A.	Hastings, O.
Derome, I. J. L.	Chateauguay.	Lefebvre, Jas. H.	Shefford.
Des Brisay, T. S	Gloucester.	Lefebvre, J. M.	Brome.
DeWolf, C. E.	Hants.	LeMay, Ls.	Lotbinière.
Dionne, L. B.	Temiscouata.	Léonard, A. E	Laval.
Doyle, B. L	Huron, E.	Lippé, H	Bagot.
	Huron, O.	Livingstone, R. T.	Norfolk, N.
Drew, G. A.	Wellington, N.		Norfolk, S.
	Wellington, S.	Loranger, L. O	Yamaska.
Dumouchel, G. L	Ottawa, comté.	Lyon, R	Ottawa.
Eaton, B. H	Halifax.	Maguire, G. F.	Bonaventure.
Elliott, J. K	Huntingdon.	Mahaffy, W. C.	Muskoka.
Elliot, W	Middlesex, E.	Mathieu, M.	Montreal, E.
Finkle, A.	Oxford, N.	Miller, Thos.	Halton.
	Oxford, S.	Milot, J	St. Maurice.
Forest, Léon	Jacques-Cartier.	Morgan, E	York, E.
Fortier, Ant.	Deux-Montagnes.		York, N.
Fortin, J. B. E.	Dorchester.	Moore, W. T.	Queen's, N.-E.
Fraleck, E. B	Hastings, E.	Morse, W. A. D	Cumberland.
	Hastings, N.	Mosgrove, Wm.	Carleton.

INDEX alphabétique des reviseurs—*Suite.*

Nom.	Comté.	Nom.	Comté.
Moore, F. D	Victoria, N.	Scott, A. F	Peel.
Macdonald, H. S	Brockville.	Senkler, W. S	Lanark, S.
	Leeds, S., Grenville, S.	Senkler, E. J	Lincoln et Niagara.
	Leeds et Grenville, N.	Sinclair, J. S	Wentworth, N.
Mackenzie, J. A	Lambton, E.		Wentworth, S.
	Lambton, O.	Smith, E. S	Perth, N.
Mackenzie, E. M	Bellechasse.		Perth, S.
Mackie, J. I	Compton.	Stafford, L	Québec, O.
McCarthy, T. A. M	Cardwell.	Steadman, Jas	Queens, N.-B.
McCrea, Hon. W	Algoma, E.		Sunbury.
McCall, A	New-Westminster.	Stevens, J. G	Carleton, N.-B.
McDougall, J. L	Inverness.		Charlotte.
McDougall, J. E	Toronto, C.	St. Julien, J. T	Pontiac.
	Toronto, O.	Taché, P. V	Kamouraska.
McGillivray, A. H	Guysboro'.	Tellier, P	Berthier.
McGillivray, J	Pictou.	Toms, I. F	Huron, S.
Macpherson, Hy	Grey, N.	Tourigny, H	Nicolet.
Nantel, B	Terrebonne.	Trudel, D. T	Champlain.
O'Brien, F. H	Saguenay.	Turcotte, H. A	Québec, E.
O'Brian, P	Prescott.	Turcotte, F. DeS. O	Vaudreuil.
O'Driscoll, M	Renfrew, S.	Upper, M. C	Haldimand.
Owen, D. M	Lunenberg.		Monck.
Pacaud, A	Beauce.	Van Wart, J. A	York, N.-B.
Pelletier, E. G	Iberville.	Walkem, G. A	Yale.
Pepin, C	Rouville.	Walker, D. M	Selkirk.
Pharand, A. M	Soulanges.	Watters, Chas	Saint-Jean, cité.
Price, C. V	Frontenac.		Saint-Jean, cité et comté.
	Lennox.	Webb, W. H	Richmond.
Prud'homme, L. A	Provencher.	Wedderburn, W	Albert.
Purvis, S. L	Victoria, N.-E.		Kings, N.-B.
Pelletier, H. C	Rimouski.	Wilkinson, W	Northumberland et Restigouche.
Radenhurst, W. H	Lanark, N.		
Redden, D. O'M	Kings, I.P.-E.	Wilkison, W. H	Addington.
Roberge, A. J. A	Laprairie.		Kingston.
Ryan, J	Marquette.	Woods, R. S	Kent
Racicot, E	Missisquoi.	Weller, C. A	Peterboro', E.
Savary, A. W	Annapolis.		Peterboro', O.
	Digby.		
Schambier, A	Megantic.		

ANNEXE A.

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ETAT DU CANADA,
DIVISION DE L'ENREGISTREMENT,
OTTAWA, 9 février 1888.

A l'honorable
J. A. CHAPLEAU,
Secrétaire d'Etat du Canada, etc., etc.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser l'état ci-joint de l'ouvrage fait sous ma surveillance dans cette division de votre département, dans le cours de l'année dernière, c'est-à-dire du 1er janvier au 31 décembre 1887.

Bien que les lettres patentes pour les terres des Sauvages soient maintenant délivrées par le département des affaires des Sauvages au lieu de l'être comme autrefois par cette division du secrétariat d'Etat, l'état ci-joint accuse pour l'année une augmentation considérable dans l'ouvrage de cette division. Comparativement à l'année précédente, le nombre des documents grossoyés a augmenté d'environ 20 pour 100; les documents enregistrés ont aussi augmenté de près de 40 pour 100, de sorte qu'en somme les travaux de cette division se sont accrus d'environ 30 pour 100.

Le nombre des commissions délivrées aux fonctionnaires publics en vertu du chapitre 19 des statuts revisés a presque triplé celui de l'année dernière. Ci-joint est une liste de ces commissions à présenter au parlement en conformité de l'article 2 du dit acte.

TABLEAU SYNOPTIQUE de l'ouvrage fait dans la division de l'enregistrement, au secrétariat d'Etat, depuis le 1er janvier 1887 jusqu'au 31 décembre 1887.

Documents.	Grossoyés.	Enregistrés.	Total.
Conventions	3	6	9
Certificats du conseil du commerce	.....	6	6
*Cautionnements	6	187	193
Résiliations	.....	4	4
Chartes	31	31	62
Commissions	458	458	916
Arrêts de cours de justice	.....	4	4
Ampliations	20	20	40
Actes	2	5	7
Baux	10	10	20
Lettres patentes accordant une annuité	4	4	8
Commissions de Sénateurs	.....	10	10
Licences	2	2	4
Proclamations	18	27	45
Renonciations, etc	.....	270	270
Mandats	31	38	69
Brefs d'élection	.....	222	222
Ordres pour requérir main-forte	8	.....	8
Lettres patentes de biens-fonds.			
†Ventes de terres de l'artillerie	58	58	116
Concessions spéciales	4	4	8
Total	655	1,366	2,021

* Un état annuel donnant tous les détails des cautionnements enregistrés dans la division depuis le dernier rapport, est soumis au parlement, en conformité du chapitre 19, article 23, des statuts revisés du Canada

† Un bordereau trimestriel de ces terres a été envoyé au conservateur des hypothèques de chaque ville et comté de la province d'Ontario, et au secrétaire-trésorier de chaque ville et comté de la province de Québec, dans lesquels des lettres patentes ont été délivrées. Une copie des différents bordereaux pour l'Ontario a aussi été envoyée au secrétaire provincial de l'Ontario.

En outre, il a été copié pendant l'année 1,478 pages de manuscrit, etc.

Je soumettrai aussi le sommaire ci joint des lettres patentes délivrées pendant l'année à toutes les compagnies érigées en corporations sous l'autorité des dispositions du chapitre 119 des statuts revisés du Canada, donnant le nom de la compagnie, la date de sa constitution en corporation, le montant de son capital social, avec le nombre des actions et le montant de chacune, les noms des membres faisant partie de la compagnie ainsi que de ses directeurs provisoires, le siège social de la compagnie, et les fins pour lesquelles elle a demandé d'être constituée en corporation,—y compris les compagnies auxquelles il a été accordé des lettres patentes supplémentaires pendant la même période, sous l'empire du dit acte—avec les fins pour lesquelles ces lettres patentes ont été délivrées.

Le tout respectueusement soumis.

L. A. CATELLIER,

Député du régistraire général du Canada.

LISTE des fonctionnaires publics auxquels il a été délivré des commissions en vertu du chapitre 19 des statuts revisés du Canada dans le cours de l'année 1887.

Nom.	Fonctions.	Date de la commission.	Date de la publication.
		1886.	1887.
Armstrong, Major Andrew J.	Payeur et directeur des magasins pour le district militaire n° 8	24 déc ...	11 juin ...
		1887.	
Abbott, Harry	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 fév ...	9 avril...
Archambault, François-Xavier.	do do	18 do ...	9 do ...
Archambault, Joseph Louis	do do	18 do ...	9 do ...
Archibald, John Sprott	do do	18 do ...	9 do ...
Augé, Olivier M	do do	18 do ...	9 do ...
Alger, lt.-col. Wm Norcott	Payeur pour le district n° 2	24 do ..	5 mars...
Arnoldi, John Rogers	Mécanicien en chef du département des travaux publics	4 mars...	5 do ...
Arsenault, John O	Surintendant des Sauvages pour la province de l'Ile du Prince-Edouard	4 avril...	2 avril...
Austin, William Augustus	Arpenteur et dessinateur en chef du département des affaires des Sauvages	18 do ...	9 do ...
Armstrong, Walter	Sous-percepteur des douanes de Sa Majesté	21 juill ...	23 juill ...
Allison, Charles	Inspecteur des poids et mesures, département du revenu de l'intérieur, dist. d'Yarmouth, N.-E.	22 do ...	2 do ...
Allan, William Cox	Percepteur des douanes de Sa Majesté	5 sept...	10 sept...
Angers, l'hon. Auguste Réal	Lieutenant-gouverneur de la province de Québec	24 oct ...	29 oct ...
Atherton, Robert	Comptable du revenu de l'intérieur pour la division de Saint-Jean, N.-B	3 nov ...	27 août...
Audet, Arthur	Régistraire de la cour de l'échiquier du Canada.	8 do ...	19 nov ...
Abell, Edmund Richard	Inspecteur des chaudières et machines, et inspecteur des ccques et grémients des steamers pour le Manitoba, Kéwatin, Port-Arthur et les territoires du Nord-Ouest	12 do ...	10 sept...
Armour, l'hon. John Douglas	Président de la haute cour de justice de l'Ontario, division du banc de la reine, avec titre du juge en chef du banc de la reine.	14 do ...	19 nov ...
Atwood, Warren Wilson	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Shelburne, N.-E	21 do ...	27 août...
Anderson, George	Shérif du district judiciaire d'Assiniboia-Est, T.N.-O	22 do ...	10 déc...
Anctil, Jean Laughlin	Sous-inspecteur des postes de la division de Québec	24 do ...	10 sept...
Ambrosse, John David Long	Estimateur douanier pour les drogues, les produits chimiques, etc, au port de Montréal, Qué.	24 déc ...	10 déc...
Aubin, Aimé Nicolas	Inspecteur du gaz et des compteurs pour la cité de Montréal, Qué., et inspecteur consultant pour le Canada	28 do ...	15 oct...
		1886.	
Babin, Prudent A	Percep. de port second. des douanes de Sa Majesté	13 do ...	5 fév ...
Baudry, Pierre Janvier Ubalde.	Sous-greffier du conseil privé de la reine pour le Canada	30 do ...	8 janv...
Barry, James	Premier commis dans le département des douanes	30 do ...	8 do ...
Bastien, Antoine Oscar	Agent des Sauvages pour les comtés de Québec, de Montmorency et de Portneuf, Qué	30 do ...	12 nov ...
		1887.	
Bent, Charles Henry	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement à Amherst, N.-E	1 janv...	22 janv...
Baker, Montague	Inspecteur dans la gendarmerie à cheval du N.-O.	1 do ...	1 oct ...
Bushell, William C	Préposé aux arriv. pour les douanes de Sa Majesté	29 do ...	5 mars...
Brown, Henry B.	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 fév ...	9 avril...
Belleau, Isidore Noël	do do	18 do ...	9 do ...
Billy, Louis Adolphe	do do	18 do ...	9 do ...
Bisaillon, François J	do do	18 do ...	9 do ...
Botsford, Blair	Préfet du pénitencier de Dorchester	25 do ...	5 mars...

LISTE des fonctionnaires publics auxquels il a été délivré des commissions, etc.—*Suite.*

Nom.	Fonctions.	Date de la commission.	Date de la publication.
		1887.	1887.
Barber, William James	Sous-régistraire de la cour maritime de l'Ontario.	26 mars	2 avril.
Benson, James Henry	Shérif du district judiciaire d'Assiniboia-Ouest, T.N.-O	28 do	7 mai.
Bellemare, Raphaël	Inspecteur du district du revenu de l'intérieur pour le district de Montréal, Qué	28 avril	23 avril.
Barrington, Yorke Hy. Ainsley	Préfet de port pour le port de Victoria-Pier, ou South-Bar, Sydney-Harbour, N.-E	10 mai	9 juillet.
Bole, William Norman	Conseil de Sa Majesté versé en droit	27 do	4 juin.
Baker, Adam Jacob	Agent d'immigration à Qu'Appelle, T.N.-O.	24 juin	30 avril.
Bowman, Maynard	Analyste public pour le district de la Nouvelle-Ecosse et l'Ile du Prince-Edouard	25 do	21 mai.
Bolduc, Archelas	Inspecteur des postes pour la division postale de Québec, Qué	1 juillet	2 juillet.
Bixby, James P.	Agent du service préventif des douanes de Sa Majesté	25 do	30 do
Baxter, Richard Watson	Comptable des contingents	1 do	6 août.
Burnett, John	Médecin-vétérinaire-adjoint dans la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	1 do	1 oct.
Bourassa, Philippe Edouard	Inspecteur des poids et mesures pour la division de Québec, Qué	1 do	5 nov.
Bogue, James	Agent du service préventif du revenu de l'intérieur du Canada	23 do	3 déc.
Bradley, Thomas	Agent du service prév. des douanes de Sa Majesté	8 août	13 août.
Bolman, Robert Henry	do do do	8 do	13 do
Bennett, Henry John	Maître de port pour le port du Cap Hopewell, N.-B.	9 do	22 oct.
Burrows, William	Péager de canal à Kingston, C	12 do	23 juillet.
Blanchard, Théotime	Agent du service prév. des douanes de Sa Majesté	23 do	27 août.
Beaudin, Joseph	Agent de la statistique mortuaire pour la ville de Hull, Q	1 sept.	9 juillet.
Bennett, Thomas	Agent fédéral d'immigration à Brandon, Man.	17 do	9 do
Breland, Pascal	Membre du conseil des Territoires du Nord-Ouest	17 do	15 oct.
Bell, Robert	Sous-directeur et géologue de la commission de géologie et d'histoire naturelle du Canada	27 do	16 juillet.
Butler, Thomas Page	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 févr.	9 avril.
Barrett, John Kelly	Inspecteur de district du revenu de l'intérieur pour le district du Manitoba	27 sept.	16 juillet.
Burbidge, George Wheelock	Juge de la cour de l'échiquier du Canada	1 oct.	1 oct.
Baillie, Alexander Colin	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Pictou, N.-E	5 nov.	27 août.
Benson, Thomas Moore	Juge de la cour de comté pour les comtés de Northumberland et Durham, Ont	8 do	19 nov.*
Benson, Thomas Moore	Juge résident de la haute cour de justice de l'Ontario	8 do	19 do
Bourgeois, George A.	Inspecteur des postes de la division postale des Trois-Rivières, Qué	11 do	27 août.
Bain, John Farquhar	Conseil de Sa Majesté versé en droit	15 do	26 nov.
Bain, John Farquhar	Juge de la cour du banc de la reine pour le Man.	15 do	26 do
Benson, Thomas Moore	Reviseur pour la division est et la division ouest de Northumberland, Ont	28 do	17 déc.
Boucher, Louis Fortunat	Surintendant des Sauvages pour les comtés du Saguenay et de Rimouski, Qué	29 do	12 do
Benson, Thomas Moore	Juge de la cour de comté pour les comtés-unis de Northumberland et Durham, Ont	1 déc.	†
Bradley, Ernest	Inspecteur dans la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	20 do	1 oct.
Brecken, Frederick de St. Croix	Sous-inspecteur des postes pour la division postale de l'Ile du Prince-Edouard et maître de poste à Charlottetown, I.P.-E	22 do 1886	1 do
Crookshank, George Young	Sous-inspecteur des finances	1 juillet.	5 mars.

* Annulée. † En remplacement de la commission du 8 nov. 1887, qui a été annulée.

Liste des fonctionnaires publics auxquels il a été délivré des commissions, etc.--*Suite.*

Nom.	Fonctions.	Date de la commission.	Date de la publication.
		1887.	1887.
Chisholm, William Colin	Agent des Sauvages pour les comtés d'Antigonish et de Guysboro', N.-E.	1 sept.	16 juillet.
Costigan, Henry Alfred	Percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de Winnipeg, Man.	1 janv.	19 mars.
Church, Levi Ruggles	Juge puîné de la cour du banc de la reine, Qué.	25 do	29 janv.
Campbell, C.M.G., C.B., Hon Alexander	Lieutenant-gouverneur de la province d'Ontario.	8 févr.	5 mars.
Cowan, James	Membre du conseil d'arbitrage sous l'empire du ch. 12, 31 Vic.	10 do	5 do
Compton, William	Id. id. id.	14 do	5 do
Church, Clarence M.	Médecin examinateur pour les fins de l'acte du service civil à Ottawa	18 do	5 do
Casgrain, Thomas Chase	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 do	9 avril.
Cornellier, Charles Auguste	Id. id. id.	18 do	9 do
Champagne, LL.D., Chas. L.	Id. id. id.	18 do	9 do
Charland, Alfred N.	Id. id. id.	18 do	9 do
Cressé, Auguste Barthélemi	Id. id. id.	18 do	9 do
Cropley, Robert Adams	Payeur et directeur du magasin du district militaire nº 12.	21 do	5 mars.
Cargill, Henry	Agent du service prév. des douanes de Sa Majesté	5 mars	19 do
Codd, Alfred	Médecin examinateur pour les fins de l'acte du service civil à Winnipeg	7 do	5 do
Campbell, Colin Nicol	Greffier de la cour suprême des Territoires du Nord-Ouest pour le district judiciaire d'Alberta-Sud	4 avril.	7 mai.
Campbell, Duncan John Durban	Shérif du district judiciaire d'Alberta-Sud, T.N.-O	4 do	7 do
Curry, Mark	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Windsor, N.-E.	12 do	14 do
Coburn, George Hayward	Agent de la statistique mortuaire pour la cité de Frédéricton, N.-B.	4 mai.	30 avril
Canniff, William	Agent de la statistique mortuaire pour la cité de Toronto	13 do	30 do
Chauveau, Alexandre	Commission judiciaire pour l'exécution de l'acte d'extradition (ch. 142, S. R.) dans la province de Québec	24 do	4 juin.
Connolly, Thomas	Agent canadien d'immigration à Dublin, Irlande.	27 juin.	7 mai.
Coste, Eugène	Ingenieur des mines de la commission de géologie et d'histoire naturelle	1 juillet.	15 oct.
Clark, Eleazer	Inspecteur des poids et mesures pour la division de Sherbrooke, Qué.	8 do	2 juillet.
Carr, Harris Robert	Professeur de génie civil au collège militaire Royal du Canada	11 do	14 mai.
Clay, Edwin McCully	Agent d'immigration à Halifax	11 do	30 avril.
Cahill, Thomas	Inspecteur du gaz et des compteurs à gaz, pour la ville de Peterborough, Ont	18 do	16 juillet.
Clark, William Beverley	Péager de canal au village de Port-Dalhousie, Ont	21 do	9 do
Coleman, James John	Agent d'accise du Canada.	23 do	16 do
Curless, Charles	Agent du serv. prév. du rev. de l'intér. du Canada	23 do	5 nov.
Clair, Thomas	Id. id. pour le comté de Madawaska, N.-B.	23 do	12 do
Conway, Michael	Surintendant du canal Lachine	28 do	2 juillet.
Collier, Henry Haight	Péager de canal à Ste-Catherine, Ont.	6 août.	23 do
Crotty, John	Agent d'accise du Canada.	26 do	16 juillet.
Chalut, Joseph Olier	Inspecteur des poids et mesures pour la division de Montréal.	19 sept.	16 do
Caven, Alexander	Percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de Goderich, Ont.	21 do	9 do
Carpmael, Charles	Directeur du service météorologique du Canada et directeur de l'observatoire magnétique de Toronto, Ont	23 do	6 août.

LISTE des fonctionnaires publics auxquels il a été délivré des commissions, etc.— *Suite.*

Nom.	Fonctions.	Date de la commission.	Date de la publication.
		1887.	1887.
Campbell, Samuel Cunard	Surintendant de l'établissement de secours de l'île Saint-Paul, N.-E	7 oct.	6 août.
Carter, Charles Henry	Maître de port à Port-Colborne, Ont	10 do	17 sept.
Colmer, Joseph Grose	Secrétaire du bureau du Haut Commissaire du Canada	13 do	23 juillet.
Crookshank, Robert William	Aide-receveur général et gérant de la caisse d'épargne du gouv. à Saint-Jean, N.-B.	17 do	30 do
Campbell, Charles James	Agent du receveur général à Toronto, Ont	19 do	23 do
Clark, Albert Forneret	Agent d'accise (annulée et remplacée)	27 do	29 oct.
Coleman, Charles	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de Toronto, Ont.	9 nov.	27 août.
Charland, Alfred Napoléon	Juge puîné de la cour supérieure de la province de Québec	12 do	26 nov.
Campbell, Thomas	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Sherbrooke, N.-E.	16 do	27 août.
Chillas, Joseph Philip	Sous-inspecteur des postes pour la division des Trois-Rivières, P. Q., (remplacé)	6 déc.	10 sept.
Constantine, Charles	Inspecteur dans la gendarmerie à cheval du N.-O.	10 do	1er oct.
Casey, Henry Samuel	do do	20 do	1er do
Crowe, Walter	Agent d'accise	27 do	15 do
Coulter, Robert	Péager de canal au village de Port-Robinson, Ont	28 do	5 nov.
		1886.	
Dickieson, Matthew George	Premier commis dans le dépt. des finances	1er juillet.	9 avril.
Donald, Frank	Percepteur de port sec. dans les douanes du Can	3 déc.	22 janv.
		1887.	
Davis, John	Inspecteur en chef des distilleries	1er jan.	14 mai.
Davis, Thomas George	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de London, Ont.	1er do	26 nov.
Dewdney, l'hon Edgar	Commissaire des affaires des Sauvages dans le Manitoba, les Territoires du Nord-Ouest et le district de Kéwatin	3 fév.	5 mars.
Duhamel, Joseph	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 do	9 avril.
Davidson, Léonidas Heber	do do	18 do	9 do
DeBellefeuille, Edouard Lefebvre	do do	18 do	9 do
Doherty, Charles J	do do	18 do	9 do
Darveau, Charles	do do	18 do	9 do
Drouin, François Xavier	do do	18 do	9 do
Désilets, Joseph Moïse	do do	18 do	9 do
Dumbrille, John	Percepteur du revenu de l'intér. à Prescott, Ont	5 mars.	5 mars.
Duvar, John Hunter	Officier et inspecteur des pêcheries pour la province de l'Ile du Prince-Edouard	11 do	12 do
Davis, John	Commissaire pour les fins du chapitre 115 (S. R.)	15 do	19 do
Day, Forshaw	Professeur de dessin à main levée au collège militaire royal du Canada	22 do	19 do
Dundas, Henry Arthur Lorenzo	Greffier de la cour supérieure des Territoires du Nord-Ouest pour le district judiciaire d'Alberta-Nord	4 avril.	7 mai.
De Lagorgendière, Choiseuil	Greffier de la cour suprême des Territoires du Nord-Ouest pour le district judiciaire de la		
Dawson, D.S., F.G.S., George Mercer	Saskatchewan	12 do	7 do
	Commissaire de police pour la province de la Colombie-Britannique et des territoires du Nord-Ouest	14 do	16 avril.
Dingman, Absalom	Inspecteur des agences des Sauvages	21 do	9 do
Daniel, John Waterhouse	Agent de la statistique mortuaire pour la cité de Saint-Jean, N.-B.	12 mai.	30 do
Dennis, William Alfred	Agent du serv. prév. dans les douanes de Sa M.	23 do	2 juillet.
Davie, Theodore	Conseil de Sa Majesté versé en droit	27 do	4 juin.
Davidson, Charles Peers	Juge de la cour supérieure de la province de Québec.	10 juin	18 do
Ditmars, Charles	Sous-percepteur des douanes de Sa Majesté	9 juillet.	16 juillet.

LISTE des fonctionnaires publics auxquels il a été délivré des commissions, etc.—*Suite.*

Nom.	Fonctions.	Date de la commission.	Date de la publication.
		1887.	1887.
Dawson, D.S., F.G S., George Mercer	Sous-directeur et géologue de la commission de géologie et d'histoire naturelle	16 août.	16 juillet.
Doherty, l'hon. Marcus	Juge-adjoint de la cour du banc de la reine pour la province de Québec	28 sept.	1er oct.
Deane, Joseph	Péager de canal à Kingston-Mills, Ont	1er oct.	6 août.
Dodd, Henry	Sous-chirurgien dans la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	1er do	3 déc.
Dickson, Louis	Maître de port pour le port de Louisbourg, N.-E.	5 do	10 do
Drummond, Henry Mowat	Agent du receveur général à Winnipeg, Man	12 do	23 juillet.
Dobson, Walter	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral, à Dorchester, N.-B.	26 oct.	27 août.
Dick, James	Inspecteur des coques et grèements de bateaux à vapeur pour l'Ontario	29 do	6 do
Daly, John Joseph	Agent de l'immigration à Montréal, Qué	29 do	13 do
Dumoulin, Sévere	Percepteur des droits de glissoirs à Trois-Rivières, Qué	23 nov.	5 nov.
Donohue, Cornelius	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédé al aux Mines-de-Sydney, N.-E	26 do	27 août.
Duff, William Menzies	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Bridgewater, N.-E	13 déc.	26 nov.
Devine, John Joseph	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de Perth, Ont	29 do	15 oct.
		1886.	
Edwards, Ph.D, D.C.L., F.C.S. John Baker	Analyste pour le district de Montréal, Qué	24 nov.	21 mai
		1887.	
Elliott, John Kennedy	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 févr	9 avril.
Ellis, William Hodgson	Analyste pour le district de Toronto, Ont.	7 juil	4 juin.
Ellis, William	Surintendant du canal Welland	15 sept.	9 juillet.
Fuller, Thomas	Architecte en chef du département des travaux publics	8 fév.	8 mars.
Fleming, John Ramsay	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 do	9 avril.
Flynn, LL.D., l'hon. Edmund James	do do do	18 do	9 do
Fontaine, Adolphe	do do do	18 do	9 do
Forster, John Baker	Sous-préfet du pénitencier de Dorchester	28 do	5 mars.
Fairtlough, lt.-col. Samuel Gerrard	Professeur d'artillerie et maître de mathématiques au collége royal militaire du Canada	2 mars	5 do
Fontaine, Adelbert	Reviseur pour le district électoral du comté de Montmorency	2 do	5 do
Forster, John Baker	Préfet du pénitencier de Dorchester	11 avril	16 avril.
Flynn, William Joseph	Commis et préposé aux arrivages dans les douanes de Sa Majesté	28 do	14 mai.
Fee, Samuel Henry	Agent de la statistique mortuaire pour la cité de Kingston, Ont	11 mai	30 avril.
Farley, James Frederick	Péager de canal dans la cité d'Ottawa, Ont.	1er août	2 juillet.
Forbes, William Billsburg	Surintendant des canaux de Carillon et de Grenville	2 do	2 do
Flynn, James Patrick	Agent de l'accise du Canada	30 sept.	16 do
Falconbridge, William Glenholme	Juge de la cour suprême pour l'Ontario	21 nov.	26 nov.
Falconbridge, l'hon. William Glenholme	Juge de la haute cour de justice d'Ontario	21 do	26 do
Falconbridge, l'hon. William Glenholme	Membre de la division du banc de la reine de la haute cour de justice de l'Ontario	21 do	26 do
Forget, Amedée	Greffier du conseil des Territoires du N.-Ouest	12 déc.	1er oct.
		1886.	
Grant, William Samuel	Agent des Sauvages à Indian-Head, T. N.-O.	1er juil.	9 avril.

LISTE des fonctionnaires publics auxquels il a été délivré des commissions, etc—*Suite.*

Nom.	Fonctions.	Date de la commission.	Date de la publication.
		1886.	1887.
Gallagher, Francis	Agent du service prév. des douanes de Sa Majesté.	1er déc.	29 janv.
Gouin, James Alfred	Directeur de poste de la cité d'Ottawa, Ont.	30 do	22 do
Gow, James	Inspecteur de district pour le district du revenu de l'intérieur de Windsor	1887. 1er janv	12 mars
Gerald, William John	Sous-commissaire du revenu de l'intérieur et inspecteur des manufactures de tabac	7 févr.	19 do
Griffin, Egerton	Agent de la statistique mortuaire pour Brantford, Ont.	14 do	5 do
Geoffrion, Christophe Alphonse	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 do	9 avril
Goodman, Kenneth	Reviseur pour le district électoral de Middlesex-Nord, Ont.	2 mai	14 mai
Goulet, Roger, et Narcisse Omer Côté	Commissaires pour les fins de l'acte concernant les terres fédérales	9 do	28 do
Gill, William	Inspecteur de district pour le district du revenu de l'intérieur de la Colombie-Britannique.	1er juillet.	27 août
Gardner, Samuel	Agent d'immigration pour Saint Jean, N.-B.	12 do	30 avril
Graham, William Cameron B.	Id. id. Winnipeg, Man.	13 do	30 do
Gordon, M.R., lieut. Andrew R.	Officier des pêcheries pour les fins de l'acte des pêcheries.	22 do	11 juin
Gow, Jomes	Commissaire *per Dedimus Potestatem* pour le service du revenu de l'intérieur	27 do	6 août
Gill, William	Id. id.	13 août	27 do
Goodman, Arthur W	Agent de l'accise du Canada	7 oct.	16 juillet
Graham, John	Agent du receveur général à Victoria, C.-B.	21 do	22 oct.
Gerald, Charles	Agent de l'accise du Canada	27 do	6 août
Gourlie, James	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Summerside, I.P.-E.	2 nov.	13 août
Galt, l'hon. Thomas	Président de la division des plaids communs de la haute cour de justice de l'Ontario, avec le titre de juge en chef des plaids communs	7 do	19 nov.
Gruchy Peter	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Arichat, N.-E	14 do	27 août
Gibson, William A. Urias Carson. Patrick Kirwan. Louis Côté. Hugh Allan McLean	Membres de la commission royale chargée de s'enquérir sur le sujet de la main-d'œuvre et de ses rapports avec le capital.	22 do	26 nov.
Globensky, Benjamin	Juge puîné de la cour supérieure de la province de Québec.	1er déc.	17 déc.
Hardy, John William	Maître de port du port de Gabarus, N.-E.	1886. 2 nov.	
Himsworth, William	Premier commis dans le département du revenu de l'intérieur, avec le titre de secrétaire du département du revenu de l'intérieur.	30 déc.	22 janv.
Harper, Frank	Inspecteur dans la gendarmerie à cheval du N.-O.	1887. 1er janv.	1er oct.
Hopkirk, Henry Glassford	Inspecteur des postes pour la division postale de Stratford, Ont	1er févr	26 févr.
Hatton, John Cassie	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 do	9 avril
Hall, jeune, John S	Id. id. id.	18 do	9 do
Hamel, Charles Narcisse	Id. id. id.	18 do	9 do
Hamilton, William L.	Inspecteur de district pour le district du revenu de l'intérieur de Kingston, Ontario.	7 mars	5 mars
House, William Henry	Agent du service prév. des douanes de Sa Majesté	13 avril	23 avril
Hughes, Owen E	Shérif du district judiciaire de la Saskatchewan, T.N.-O.	24 mai	4 juin
Herchmer, Laurence William	Commissaire de police pour les Territoires du Nord-Ouest et le district de Kéwatin.	7 juillet	30 juillet
Herchmer, William Macaulay	Id. id. id.	7 do	30 do

LISTE des fonctionnaires publics auxquels il a été délivré des commissions, etc.—*Suite.*

Nom.	Fonctions.	Date de la commission.	Date de la publication.
		1887.	1887.
Hayward, Walter John	Inspecteur des poids et mesures pour la division de Windsor, Ont	28 juillet	2 juillet.
Hambly, Philip H.	Agent du service préventif dans les douanes de Sa Majesté	8 août	13 août.
Hoffman, George Christian	Sous-directeur et chimiste de la commission de géologie et d'histoire naturelle du Canada	29 do	16 juillet.
Hebert, Charles Dupont	Percepteur du revenu de l'intérieur pour la division des Trois-Rivières, Qué	31 do	2 do
Harty, Patrick	Directeur des phares pour le district de l'amont de Montréal, dans la province de Québec	15 sept.	6 août.
Harper, Charles	Maître de port à Shédiac, N.-B	11 oct	3 déc.
Henry, Marianne E.	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Antigonish, N.-E	25 do	27 août.
Harbottle, Thomas	Inspecteur des coques et gréements de bateaux à vapeur pour Ontario	26 do	6 do
Horne, Adam Henry	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral pour le district de Nanaïmo, C.-B	10 nov.	27 do
Harrison, Brown	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Sussex, N.-B	24 do	27 do
Homer, Frank White	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Barrington, N.-B	25 do	27 do
Hutchinson, Theophilus V.	Agent de la statistique mortuaire pour London, Ont	13 déc.	19 nov.
Hudspeth, Adam	Agent du service préventif dans les douanes de Sa Majesté	31 mars	2 avril.
Irving, major James Douglas	Major de brigade de milice pour le district militaire n° 12	26 do	19 mars.
Ironside, George Arthur	Percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de l'Algoma, Ont	13 août	23 juillet.
Ingall, Elfric Drew	Géologue des mines de la commission de géologie et d'histoire naturelle du Canada	28 oct	29 oct.
		1886.	
Jones, Charles Jerome	Premier commis dans le bureau du secrétaire du gouverneur général	30 déc.	8 janv.
		1887.	
Judah, Frederick Thomas	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 févr.	9 avril.
James, Henry	Médecin examinateur pour les fins de l'acte du service civil pour la ville de Belleville, Ont	8 mars	5 mars.
Johnson, Edwin	Conseil de Sa Majesté versé en droit	27 mai	4 juin.
Jones, Richard	Percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de Victoria, C.-B	1er juin	10 déc.
Jamieson, Robert Crawford	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de Prescott, Ont	1er juillet.	27 août.
Johnson, William	Inspecteur du gaz et des compteurs à gaz pour la ville de Belleville, Ont	15 do	16 juillet.
Jones, Richard	Inspecteur du gaz et des compteurs à gaz pour la ville de Victoria, C.-B	26 do	16 do
Johnson, William	Inspecteur des poids et mesures pour la division de Belleville, Ont	5 août	16 do
Jones, Richard	Inspecteur des poids et mesures pour la division de Victoria, C.-B	22 do	16 do
Jessop, John	Agent fédéral de l'immigration à Victoria, C.-B.	29 do	2 do
Jost, George Edward	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Guysboro, N.-E	21 nov.	27 août.
Jones, Norman Bond	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Weymouth, N.-E	23 do	27 do
		1886.	
Kirby, Eugène Guilford	Agent des terres fédérales pour le district de Lethbridge, Ont	18 août	2 juillet.
		1887.	
King, Peter Willoughby	Shérif du district judiciaire d'Assiniboia-Est	28 mars	7 mai.
Kenning, James Hogan	Percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de Windsor	29 do	15 janv.

LISTE des fonctionnaires publics auxquels il a été délivré des commissions, etc.—*Suite.*

Nom.	Fonctions.	Date de la commission.	Date de la publication.
		1887.	1887.
Knowlton, Cap. Chas. T.	Officier des pêcheries pour les fins de l' "Acte des pêcheries"	25 avril.	11 juin.
King, Peter Willoughby	Shérif du district judiciaire d'Alberta-Nord, T. N.-O	24 mai	4 do
King, Richard Marsters	Inspecteur des poids et mesures pour la division d'Halifax N.-E	19 juillet.	16 juill.
Kirkpatrick, Robert	Sous-percepteur des douanes de Sa Majesté	28 do	30 do
Kavanagh, Wallace M.	Péager de canal à St. Peter's, N.-E	18 août	23 do
King, Edwin Francis	Inspecteur des postes pour la division postale de Montréal, Qué	20 oct.	30 do
King, major William	Payeur de district et directeur des magasins du district militaire n° 3, Ont	27 déc.	15 oct.
		1886.	
Lefebvre, François-Xavier	Aide de l'analyste en chef	26 mars	5 mars.
		1887.	
Law, William Strachan	Perc. de port secondaire d. les douanes de Sa Maj.	1er janv.	15 janv.
Long, George	do do	29 avril	7 mai.
LaRocque. Alphonse Barnabé	Agent de la statistique mortuaire pour la ville de Montréal, Qué	10 mai	30 avril.
Long, George	Agent des Sauvages pour certains endroits des provinces d'Ontario et de Québec	23 do	12 nov.
Lamothe, Guillaume	Directeur de poste de la ville de Montréal, Qué.	1er juin	21 mai.
Lewis, George	Agent du service préventif dans les douanes de Sa Majesté	9 juillet.	16 juill.
Lyon, Robert	Juge remplaçant de la cour de comté pour les comtés-unis de Prescott et Russell	16 juin	18 juin.
Lyon, Robert	Juge remplaçant de la cour de comté pour les comtés-unis de Prescott et Russell, Ont., pour jusqu'au 1er octobre 1887	9 août.	20 août.
Larue, George	Percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de Québec, Qué	17 do	2 juill.
Lemoine, James McPherson	Inspecteur de district du revenu de l'intérieur pour le district de Québec, Qué	24 do	23 do
Lyons, Edward	Agent de l'accise du Canada	3 sept.	5 nov.
Lyon, Robert	Juge remplaçant de la cour de comté pour les comtés-unis de Prescott et Russell, Ont., pour jusqu'au 1er décembre 1887.	1er oct.	22 oct.
Lomas, William Henry	Agent des Sauvages de l'agence de Kwab Keweth, dans l'île Vancouver, C.-B.	15 do	30 juill.
Lewis, Herbert George	Agent du départem. de la marine à Victoria, C.-B.	2 nov.	6 août.
Lord, Artemus	Agent du département de la marine à Charlottetown, I.P.-E	2 do	6 do
Lyon, Robert	Juge remplaçant de la cour de comté pour les comtés-unis de Prescott et Russell, Ont., pour jusqu'au 1er février 1888	1er déc.	10 déc.
		1886.	
Macfarlane, Thomas.	Analyste en chef du département du revenu de l'intérieur.	20 mars	5 mars.
McGibbon, Alexander	Inspecteur des agences et des réserves des Sauvages dans les Territoires du Nord-Ouest	3 mai	12 do
Markle, John A.	Agent des Sauvages à Birtle, Man	1er juillet.	9 avril.
McClanaghan, Michael	Agent de l'accise	1er août.	26 mars.
Macdonald, Patrick Alexander.	Médecin de la quarantaine à Hawkesbury, N.-E.	3 do	5 do
Moore, John Nugent	Inspecteur de district du revenu de l'intérieur pour le district du Nouveau-Brunswick	1er déc.	16 juill.
Morgan, Henry James	Premier commis dans la division de la correspondance du secrétariat d'Etat	30 do	8 janv.

Liste des fonctionnaires publics auxquels il a été délivré des commissions, etc.—*Suite.*

Nom.	Fonctions.	Date de la commission.	Date de la publication.
		1887.	1887.
McLelan, l'hon. Archibald Woodbury	Directeur général des postes du Canada	27 janv.	29 janv.
McCarthy, Thomas	Sous-préfet du pénitencier du Saint-Vincent-de-Paul	31 do	12 mars.
Muma, Henry	Membre de la comm. des arbitrages (31 Vic., c 12)	10 fév.	5 do
Murray, John Robert	Payeur et directeur des magasins du district militaire n° 9, N.-E	16 do	5 do
McLeod, James Farquharson	Juge de la cour suprême des Territoires du Nord-Ouest	18 do	26 fév.
Macleod, Malcolm	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 do	9 avril.
Morris, John L	do do	18 do	9 do
Marchand, Louis Wilfrid	do do	18 do	9 do
McCollum, John Henry	Médecin examinateur pour les fins de l'Acte du service civil pour la ville de Toronto, Ont	11 mars	5 mars.
Morrow, John	Inspecteur de district du revenu de l'intérieur pour le district de Toronto	23 do	19 do
Macpherson, Richard	Agent d'immigration à Kingston, Ont.	30 do	26 do
Moody, Thomas	Agent du serv. préventif d. les douanes de Sa Maj.	6 avril	30 avril.
McInnis, Lewis	do do	20 do	30 do
McGuire, Thomas Horace	Juge de la cour suprême des Territoires du Nord-Ouest	25 do	7 mai.
McDonald, Michael Allan	Percept. du rev. de l'intér. à Sydney-Nord, C.-Bret.	30 do	23 avril.
Moore, Francis Drake	Reviseur pour le district électoral de Victoria-Nord, Ont.	3 mai	14 mai.
Morin, Edouard	Agent de la statistique mortuaire pour la ville de Québec et la municipalité de Saint-Sauveur		
Moberley, Frank	Commissaire pour les fins du ch 151, S.R. (Acte concernant le maintien de la paix)	11 mai	30 avril.
		16 do	4 juin.
Marshallsay, Charles	Shérif du district judiciaire d'Assiniboia-Est, T. N.-O.	24 do	4 do
McGill, Anthony	Aide de l'analyste en chef du département du revenu de l'intérieur	1er juill.	3 sept.
Middleton, C. C. M. G., C. B. major général sir Frederick Dobson	Major général commandant la milice du Canada.	6 do	2 juill.
McEachern, F. R. C., C.V., Duncan	Inspecteur vétérinaire en chef pour les provinces de Québec, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Ile du Prince-Edouard	9 do	30 avril.
Macdonald, Archibald B	Agent de l'accise du Canada	19 do	27 août.
McGovern, James Michael	Agent de l'immigration à Port-Arthur, Ont.	21 do	30 avril.
Mackay, John Howard	Percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de Pictou, N.-E	23 do	16 juill.
Moore, John Nugent	Commissaire *per Dedimus Potestatem* pour le service du revenu de l'intérieur	27 do	6 août.
Macdonald, John A	Inspecteur des poids et mesures pour la division de Kingston, Ont	28 do	16 juill.
Major, Edward James	Inspecteur de la potasse et de la perlasse à Montréal, Qué	17 août.	
McKenzie, Thomas Howard	Inspecteur des poids et mesures pour la division d'Hamilton, Ont	19 do	2 do
Montizambert, lt.-col. Charles Edward	Commandant de la batterie "B" de l'école d'artillerie royale et inspecteur adjoint de l'artillerie pour le Canada	13 sept.	23 do
McLeod, l'hon. James Farquharson	Membre du Conseil des Territoires du Nord-Ouest	17 do	15 oct.
McAllister, Alexander	Percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de Belleville, Ont. (remplacé)	28 do	16 juill.
Marsan, Godfroi	Sous-inspecteur des postes pour la division postale d'Ottawa, provinces d'Ontario et de Québec	1er oct.	26 nov.
Murphy, Daniel	Péager de canal à Carillon, Qué	6 do	6 août.

LISTE des fonctionnaires publics auxquels il a été délivré des commissions, etc.—*Suite.*

Nom.	Fonctions.	Date de la commission.	Date de la publication.
		1887.	1887.
McPhie, Donald	Inspecteur du gaz et des compteurs à gaz pour le district d'Hamilton, Ont.	10 oct.	23 juill.
Milne, George Lawson	Agent de la statistique mortuaire pour la ville de Victoria, C.-B.	14 do	27 août.
Macrae, James Ansdell	Inspecteur des écoles protestantes pour les Sauvages dans le Manitoba, le Kéwatin et les T.N.O	27 do	10 déc.
Merritt, David Finlay	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Woodstock, N.-B.	3 nov.	27 août.
Meneilly, Walter James	Inspecteur des chaudières et machines des bateaux à vapeur pour l'ouest de l'Ontario	25 do	10 sept.
Morris, John W.	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Wallace, N.-E	25 do	27 août.
Macmahon, Hugh	Juge de la cour suprême de l'Ontario.	30 do	3 déc.
Macmahon, l'hon. Hugh	Juge de la haute cour de justice de l'Ontario.	30 do	3 do
Macmahon, l'hon. Hugh	Membre de la division des plaids communs de la haute cour de justice de l'Ontario	30 do	3 do
McDougall, rév. John	Agent des Sauvages pour les comtés de Richmond, d'Inverness et du Cap-Breton, N.-E	5 déc.	12 nov.
Mills, Sidney George	Inspecteur dans la gendarmerie à cheval du N.-O.	10 do	1er oct.
Matthews, William George	do do do	16 do	do
Nelson, l'hon. Hugh	Lieutenant gouverneur de la province de la Colombie-Britannique	8 fév.	12 mars.
Niven, M. B., James S	Médecin-examinateur pour les fins de l'Acte du service civil, pour la ville de London, Ont	10 mars	5 avril.
Neff, Oliver	Greffier de la cour suprême des Territoires du Nord-Ouest pour le district judiciaire de l'est de l'Assiniboia	28 do	7 mai.
Newton, Francis Edmund	Sous-maréchal de la cour maritime de l'Ontario.	25 avril	28 do
Neilson, M.D., William J	Agent de la statistique mortuaire pour la ville de Winnipeg, Man.	9 août	23 juill.
		1886.	
Oliver, lt-col. John Ryder	Commandant du collège militaire royal du Canada	16 juill.	5 mars.
		1887.	
Onimet, Télesphore	Préfet du pénitencier de Saint-Vincent de Paul.	31 janv.	12 do
O'Meara, Cornewall Herbert	Premier commis dans le département de la milice et de la défense	9 fév.	5 avril.
Olivier, Jean Aimé	Inspecteur des poids et mesures pour la division des Trois-Rivières, Qué	18 mars	23 do
Orton, M.D., Richard	Médecin-examinateur pour les fins de l'Acte du service civil pour la ville de Guelph, Ont.	24 do	26 mars.
Ogilvie, William	Commissaire de police dans la province de la Colombie-Britannique et les Territoir du N.-O.	14 avril	16 avril.
O'Neil, John	Péager de canal à Montréal, Qué. (annulée)	13 juill.	9 juill.
O'Toole, Patrick	Sous-percepteur de douanes de Sa Majeste.	25 do	30 do
O'Leary, Thomas	Agent du service prév. dans les douanes de S.M.	8 août	13 août.
O'Neil, John	Péager du canal à Montréal, Qué. (A la place de la commission du 13 juillet 1887, annulée)	25 do	17 sept.
Otis, Ladislas Eucher	Agent des Sauv pour le comté de Chicoutimi, Qué	25 nov.	12 nov.
Power, Augustus	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 fév.	9 avril.
Panneton, Louis Edmond	do do do	18 do	9 do
Pentland, Charles	do do do	18 do	9 do
Plumb, l'hon. Josiah Burr	Président du Sénat du Canada.	4 avril	9 do
Perry, Aylesworth Bowen	Sur. dans la gendarmerie à cheval du N.-O. (A la place de la commiss. du 26 nov. 1886, annulée)	7 do	
Paré, Frederick	Agent de la statistique mortuaire pour la ville de Sherbrooke	12 mai	20 do
Pooley, Charles Edward	Conseil de Sa Majesté versé en droit	27 do	4 juin.
Paré, Louis Alphonse	Sous-chirurgien dans la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest.	1er juill.	1er oct.

Liste des fonctionnaires publics auxquels il a été délivré des commissions, etc.—*Suite.*

Nom.	Fonctions.	Date de la commission.	Date de la publication.
		1887.	1887.
Pridham, Alexander	Péager de canal à Grenville, Qué.	12 do	2 juillet.
Pentland, William George	Agent des terres fédérales pour le district de Birtle, Man	20 sept	23 do
Powell, Frederick Hamilton	Sous-chirurgien dans la gendarmerie à cheval	1er oct	3 déc.
Park, William Adam	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Newcastle, N.-B	27 do	3 do
Prevost, Wilfrid	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 fév	9 avril.
Quigley, Thomas Martin	Commissaire pour les fins du chap. 151, S.R. (Acte pour le maintien de la paix)	16 mai	4 juin.
Quesnel, Jules	Péager de canal à Saint-Jean, P.Q	27 sept	6 août.
		1886.	
Russell, William A	Inspecteur des chaudières et machines des bateaux à vapeur pour la Colombie-Britannique	3 déc	10 sept.
		1887.	
Rose, l'hon. John Edward	Commissaires pour les fins du ch. 45 Vic, ch. 12.	4 avril	19 février.
Robertson, Thomas	Juge de la cour suprême de l'Ontario	11 do	12 mars.
Robertson, l'hon. Thomas	Juge de la haute cour de justice de l'Ontario	11 do	12 do
Robertson, l'hon. Thomas	Membre de la division de chancellerie de la haute cour de justice de l'Ontario	11 do	12 do
Richardson, Hugh	Juge de la cour suprême des Territoires du Nord-Ouest	18 do	26 février.
Rouleau, Charles Borromée	Juge de la cour suprême des Territoires du Nord-Ouest	18 do	26 do
Racicot, Ernest	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 do	9 avril.
Ross, Harold Edward	Shérif du district judiciaire de la Saskatchewan, Territoires du Nord-Ouest	4 avril	7 mai.
Ritchie, chevalier, l'hon. sir William Johnston	Député du gouverneur général pour l'ouverture de la session du parlement	12 do	16 avril.
Routledge, Walton	Inspecteur dans la gendarmerie à cheval du N.-O	1er mai	1er oct.
Racicot, Ernest	Reviseur du district électoral du comté de Missisquoi, Qué.	2 do	14 mai.
Rutherford, James Page	Agent de la statistique mortuaire pour la ville de Chatham, Ont	12 do	30 avril.
Riley, Simon	Maître de port pour le port d'Annapolis, N.-E	16 do	2 juillet.
Robins, Paul Moyle	Comptable avec le rang de premier commis dans le département de l'intérieur	18 juin	11 juin.
Robertson, James Edward	Député du juge de la cour de comté du comté d'York, Ont	18 juillet	30 juillet.
Richardson, l'hon. Hugh	Membre du conseil des Territoires du Nord-Ouest	17 sept	15 oct.
Rouleau, l'h. Charles Borromée	Membre du conseil des Territoires du Nord-Ouest	17 do	15 do
Rowland, Fleming	Percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de Kingston, Ont	21 oct	6 août.
Richey, William Metcalf	Péager de canal à Smith's-Falls, Ont	21 do	8 oct.
Rowe, Charles Sylvester	Agent du service prév. des douanes du Canada	27 do	17 déc.
Romans, George	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Acadia Mines, N.-E	8 nov	27 août.
Rogers, William Henry	Inspecteur des pêcheries pour la province de la Nouvelle-Ecosse	12 do	27 do
Rudolf, J. Moyle	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Lunenburg, N.-E.	7 déc	27 do
Riddell, Robert	Chirurgien vétérinaire dans la gendarmerie à cheval pu Nord-Ouest	21 do	15 oct.
Robins, Paul Moyle	Comptable en chef du département du revenu de l'intérieur	23 do	12 nov.

LISTE des fonctionnaires publics auxquels il a été délivré des commissions, etc.—*Suite*

Nom.	Fonctions.	Date de la commission.	Date de la publication.
		1886.	1887.
Sanderson, Samuel	Percep. de port second. dans les douanes de S. M.	13 déc	5 fév.
Steckel, Louis Joseph Réné	Premier commis dans la division du génie du département des travaux publics	30 do	8 janv.
		1887.	
Stimpson, Francis Clifford	Commis dans les douanes de Sa Majesté	29 janv	12 mars.
Stuart, l'hon. Andrew	Administrateur du gouvernement de la province de Québec	8 fév.	12 fév.
Saunders, William	Directeur des établissements agronomiques	11 do	5 mars.
Smith, Charles A	Sous-percepteur dans les douanes de Sa Majesté.	22 do	26 fév.
Smith, jeune, Sidney	Premier commis dans le département des postes, avec le titre de surintendant de la division des impressions et des fournitures	19 avril	16 avril.
Scott, Thomas	Percepteur des douanes de Sa Majesté	16 mars	30 do
Sylvester, George Perry	Agent de la statistique mortuaire pour la ville de Galt, Ont.	3 avril	30 do
Shannon, John	Agent du service prév. dans les douanes de S. M.	18 do	23 do
Swaine, George Bell	do do do	18 do	23 do
Smith, Andrew	Inspecteur vétérinaire pour la prov. de l'Ontario.	10 mai	30 do
Sterling, Edgar S	Maître de port pour le p. International-Pier, N.-E	16 do	2 juillet.
St. Germain, Joseph Henri Lemaire	Agent de la statistique mortuaire pour la ville de Saint-Hyacinthe, Qué	23 do	7 mai.
Stephens, Montague	Sous-percepteur dans les douanes de Sa Majesté	7 juin	11 juin.
Stephenson, William Henry	Agent des terres fédérales pour le district de Qu'Appelle, T.N.-O	15 juill	2 juillet.
Stephenson, Edwin Frederick	Agent des bois de la couronne à Winnipeg, Manitoba	21 do	2 do
Smith, Peter	Agent du service prév. dans les douanes de S. M	8 août	13 août.
Scott, John Evins	Inspecteur sur le canal Welland	16 do	23 juillet.
Stratton, William Cox	Percepteur du revenu de l'intérieur pour le district de Toronto (remplacé)	29 do	2 do
Sutherland, George	Inspecteur du gaz et des compteurs à gaz pour la ville de Toronto, Ont	9 sept	23 do
Steeves, Richard Edmund	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Hillsborough, N.-E	17 oct	27 août.
Sterns, Robert Sewell	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Liverpool, N.-E	10 nov	27 do
Street, William Purvis Rochford	Juge de la cour suprême de l'Ontario	30 do	3 déc.
Street, l'hon. William Purvis Rochford	Juge de la haute cour de justice de l'Ontario	30 do	3 do
Street, l'hon. William Purvis Rochford	Membre de la division du banc de la reine de la haute cour de justice de l'Ontario	30 do	3 do
Street, Alfred Foxcroft	Agent de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Frédéricton, N.-B	1er déc	27 août.
St. John, Oliver Phelps	Inspecteur des chaudières et machines de bateaux à vapeur pour l'ouest de l'Ontario	7 do	24 sept.
Stratton, William Cox	Percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de Toronto, Ont., (à la place de la commission du 29 août 1887)	22 do	1er oct.
Stephenson, Rufus	Inspecteur des sociétés de colonisation	23 do	8 do
Stuart, chevalier, l'hon. sir	Administrateur du gouvernement de la province de Québec	7 sept	10 sept.
		1886.	1886.
Towers, Thomas A. P. Andrew	Sous-régistraire de la cour maritime de l'Ontario (à la place de la commission du 10 septembre 1886)	3 déc	26 juin.
			1887.
Toller, Frederick	Premier commis dans le départem. des finances, avec le titre de contrôleur du papier-monnaie fédéral	30 déc	5 mars.

LISTE des fonctionnaires publics auxquels il a été délivré des commissions, etc.—*Suite.*

Nom.	Fonctions.	Date de la commission.	Date de la publication.
		1887.	1887.
Trudel, David Tancrède	Reviseur pour le district électoral du comté de Champlain, Qué	3 janv.	
Tait, Melbourne M.	Juge puîné de la cour supérieure de la province de Québec	18 do	29 janv.
Tupper, sir Charles	Ministre des finances et receveur général du Canada	27 do	29 do
Taschereau, Thomas Linière	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 fév	9 avril.
Terrill, Joseph L	do do do	18 do	9 do
Taché, Pascal Vinceslas	do do do	18 do	9 do
Townshend, Charles James	Juge de la cour suprême de la Nouvelle-Ecosse	4 mars.	12 mars.
Tims, Thomas Dillon	Inspecteur des finances pour le Canada	15 avril.	9 avril.
Thain, Murray Wilson	Maître de port à Vancouver et au port de Burrard-Inlet, C.-B	25 do	10 sept.
Tweedale, John Beesley	Agent de la statistique mortuaire pour la ville de St. Thomas, Ont	14 mai.	30 avril.
Tourangeau, Ad. Guillet dit	Directeur de poste pour la ville de Québec, Qué	28 do	21 mai.
Trutch, C M.G, l'hon. Joseph. William	Agent local du Canada pour la Col.-Britannique	6 juill.	2 juill.
Têtu, Jean Elie	Agent d'immigration à Emerson, Man, (remplacé)	23 sept.	16 do
Turnbull, lt.-col. titulaire James Ferdinand	Commandant de la compagnie "A" de l'école royale de cavalerie	13 oct.	23 do
Taylor, l'hon. Thomas Wardlaw	Juge en chef de la cour du banc de la reine du Manitoba, avec le titre de juge en chef du Manitoba	22 do	5 nov.
Trenaman, Thomas	Agent de la statistique mortuaire pour la ville d'Halifax, N.-E	7 nov.	5 do
Tellier, Louis	Juge puîné de la cour supérieure de la province de Québec	12 do	26 do
Taylor, *et al*, l'hon. Thomas Wardlaw	Commissaires *per Dedimus Potestatem*	22 do	17 déc.
Valade, François Xavier	Analyste du revenu de l'intérieur pour le district de Kingston, Ont	19 juill.	4 juin.
Vincent, Joseph Louis	Percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de Montréal, P.Q	8 août.	2 juill.
Venning, William Henry	Inspecteur des pêcheries pour la province du Nouveau-Brunswick	9 nov	27 août.
		1886.	
William, Peter Job.	Agent des Sauv. aux Buttes-de-la-Lime, T.N.-O	1er juill.	9 avril.
Warren, Winslow	Commissaire autorisé à administrer le serment, etc., dans l'Etat de Massachusetts, E.-U., pour la cour suprême du Canada	13 déc.	8 janv.
White, Frederick	Contrôleur de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, avec rang de député de ministre	30 do	8 do
		1887.	
Woods, James Peter	Juge de la cour de comté pour le comté de Perth, Ont	13 janv.	22 do
Woods, James Peter	Juge local de la haute cour de justice de l'Ontario	13 do	22 do
Wright, William Richard	Premier commis dans le département de la milice et de la défense	4 fév.	5 mars.
Wetmore, Edward Ludlow	Juge de la cour suprême des territoires du Nord-Ouest	18 do	26 fév.
Wilson, William	Conseil de Sa Majesté versé en droit	18 do	9 avril.
Watson, Dixie	Commis de la cour suprême des territoires du Nord Ouest pour le district judiciaire de l'Ouest de l'Assiniboia	28 mars.	7 mai.
Wolff, James Fitzgerald	Inspecteur des douanes de Sa Majesté	30 do	26 mars.
Wilson, William	Commissaire *per Dedimus Potestatem*	5 avril	9 avril.

LISTE des fonctionnaires publics auxquels il a été délivré des commissions, etc.—*Fin*

Nom.	Fonctions.	Date de la commission.	Date de la publication.
		1887.	1887.
Wright, jeune, John Edward....	Analyste pour le district du revenu de l'intérieur de Winnipeg, Man.....	4 juill....	21 mai.
Wise, Frederick Ayshford.....	Surintendant du canal Rideau.....	25 do ...	2 juill.
Walton, Thomas Smith.....	Surintendant visiteur des Sauvages pour le district du Parry-Sound, Ont.	29 do ...	16 do
Wallace, John.....	Percepteur des douanes de Sa Majesté	23 août. ...	27 août.
Whiteaves, Joseph Frederick...	Sous-directeur, paléontologiste et zoologiste de la commission de géologie et d'histoire naturelle du Canada.	1er sept...	16 juill.
Williams, John.....	Inspecteur du gaz et des compteurs à gaz pour la ville de London, Ont	29 do ...	16 do
Wickwire, William N.....	Médecin-inspecteur au port d'Halifax, N.-E.....	10 oct. ...	23 do
Wallace, John Roberts.....	Agent du receveur général et gérant de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral à Halifax, N.-E.....	25 do ...	30 do
Wilmot, John Bentley.....	Inspecteur des poids et mesures pour la division de Saint-Jean, N.-B.....	25 do ...	6 août.
William, Victor Arthur Seymour.....	Inspect'r dans la gendarmerie à cheval du N.-O.	14 déc....	1er oct.

SOMMAIRE DES LETTRES PATENTES DÉLIVRÉES

AUX

COMPAGNIES ÉRIGÉES EN CORPORATIONS

SOUS L'AUTORITÉ DU

CHAP. 119 DES STATUTS REVISÉS DU CANADA,

SAVOIR :

"L'ACTE DES COMPAGNIES,"

DU 1ER JANVIER 1887 AU 31 DÉCEMBRE 1887.

CYCLONE PULVERIZING COMPANY OF CANADA.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 5 janvier 1887 - - - Capital social, $150,000.

Nombre des actions, 1,500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—John McDougall, marchand ; Munroe Lee Ross, marchand ; William Thomas Costigan, marchand ; James Cooper, marchand ; Alexander Gowdey, marchand ; et William Christopher Ilsley, marchand.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—John McDougall, Monroe Lee Ross, William Thomas Costigan, James Cooper, Alexander Gowdey et William Christopher Ilsley.

Siège social :—Montréal, P. Q.

Fins de la compagnie :—Réduire, pulvériser, broyer, diviser en parties intégrantes, et passer au crible toute substance animale, végétale, minérale et chimique, et toute substance réfractaire quelconque ; acquérir, posséder, exploiter et vendre des terrains miniers et dépôts de minéraux ; les opérations de la compagnie pouvant se faire en tout endroit du Canada.

VALLEYFIELD ELECTRIC COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 27 janvier 1887 - Montant du capital social, $20,000.

Nombre des actions, 400—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation :—Zéphirin Boyer, notaire ; Octave Cossette, manufacturier ; J. A. Napoléon Bourassa, épicier ; Daniel Dion, commis, et Rémi S. Joron, notaire.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Zéphirin Boyer, Octave Cossette, J. A. Napoléon Bourassa, Daniel Dion et Rémi S. Joron.

Siège social :—La ville de Salaberry de Valleyfield, P. Q.

Fins de la compagnie :—Fabriquer, exploiter, vendre, louer, acquérir par marché, achat ou bail toute espèce d'appareils, instruments et machines, matériel et outillage électriques ; bâtir, établir, construire, acheter, louer ou acquérir, entretenir et exploiter de tout lieu à tout autre dans le Canada une ligne ou des lignes de communication par téléphone ou télégraphe, au moyen de l'électricité, ou pour les fins d'éclairage par électricité ; établir et régler les rémunérations pour le service de leurs lignes ; acquérir, employer, vendre ou louer toute invention ou amélioration d'instruments, machines, appareils et outillage brevetés ayant pour but d'utiliser ou transmettre les forces électriques ou magnétiques ; aider ou devenir actionnaire dans toute compagnie ou corporation subsidiaire ou alliée, constituée à l'effet de poursuivre localement, dans quelque province ou municipalité, des fins et objets similaires ; fusionner ses lignes avec d'autres lignes similaires de quelque autre compagnie ou corporation, et louer ses lignes à quelque autre compagnie ou corporation, ou louer de quelque autre compagnie ou corporation des lignes similaires, après avoir au préalable obtenu le consentement du gouverneur en conseil ; acquérir et posséder toute propriété immobilière, mobilière, personnelle ou mixte, nécessaire pour poursuivre les fins de la compagnie, et exercer tous les pouvoirs conférés par l'acte des compagnies par actions de 1877 ; pourvu que rien de ce qui précède ne soit interprété de façon à donner à la compagnie le pouvoir de construire des ponts, piliers ou constructions sur aucune rivière navigable du Canada sans le consentement du gouverneur en conseil, ou d'ériger des poteaux ou de placer ses lignes de télégraphe ou de téléphone sur la ligne d'aucun chemin de fer sans le consentement des propriétaires de ce chemin de fer, ni sur aucune rue ou chemin public ou autre propriété appartenant à quelque municipalité ou sous son contrôle, sans le consentement des autorités municipales qu'il appartient ; pourvu aussi que toute dépêche se rattachant à l'administration de la justice, l'arrestation de criminels, la découverte ou l'empêchement de crimes, et les dépêches du gouvernement, soient toujours transmises de préférence à toute autre dépêche si la demande en est faite par quelque personne attachée à l'administration de la justice ou par quelque personne à cela autorisée par le secrétaire d'Etat pour le Canada ;—les opérations de la compagnie pourront se faire par tout le Canada.

LA COMPAGNIE DU RANCHE FRANCO-CANADIEN.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 2 mars 1887. - Montant du capital social, $100,000.

Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—Charles Auguste Maximilien Globensky, gentilhomme ; Louis Adélard Sénécal, gentilhomme ; Samuel E. St. Onge Chapleau, shérif ; Joseph Moïse Dufresne, marchand ; et Jean Baptiste Amédée Mongenais, marchand.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Charles Auguste Maximilien Globensky, Louis Adélard Sénécal, Samuel E. St. Onge Chapleau, Joseph Moïse Dufresne et Jean Baptiste Amédée Mongenais.

Siège social :—Montréal, P.Q.

Fins de la compagnie :—Acquérir des terres dans le Canada, par achat, bail ou autrement pour fins de culture, de mise en pâturage ou d'exploitation minière ; exploiter ces terres ou en disposer ainsi que de leurs produits par vente ou autrement ; acquérir des chevaux, bêtes à cornes, et autre bétail ; reproduire, élever ou vendre des animaux ou en disposer autrement ; faire en conformité de l'acte des compagnies par actions, toute chose se rattachant à l'exploitation ci-dessus mentionnée.

THE MEGANTIC MINING COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 18 mars 1887 - - Montant du capital social, $250,000.

Nombre d'actions, $2,500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—Arnold G. Fenwick, marchand ; William Sclater, marchand ; Alfred Bennett, marchand ; Thomas R. Johnston, marchand ; et Lancie B. Montgomery, marchand.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Arnold G. Fenwick, William Sclater, Alfred Bennett, Thomas R. Johnston et Lancie B. Montgomery.

Siège social :—Montréal, P.Q.

Fins de la compagnie :—(*a*) Acquérir et posséder des terres et des droits miniers dans le Canada par achat, bail ou autrement dans le but de miner l'asbeste ou tous autres minéraux ou minerais, et d'exploiter des mines d'asbeste ou de tous autres minéraux ou minerais ; (*b*) Exploiter les dites terres et droits miniers ou toute partie d'iceux, et en disposer par vente ou autrement ; (*c*) Fabriquer le dit asbeste ou tous autres minéraux ou minerais, les acheter et vendre et en trafiquer à leur état naturel ou à l'état de produits fabriqués ; et (*d*) acquérir par achat ou autrement, et employer, vendre ou louer tout brevet d'invention dans le but d'exploiter les dites mines et les terres, ou pour fabriquer l'asbeste ou tous autres minéraux ou minerais.

THE SOUTH AMERICAN TRADING COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 31 mars 1887. - - Montant du capital social, $60,000.

Nombre d'actions, 2,400.—Montant de chaque action, $25.

Membres de la corporation :—James Auckland Derrom, gentilhomme ; George Turner Beard, marchand ; Azro Buck Chaffee, jeune, agent ; Arthur Lyman, droguiste, et Edwin Botsford Busteed, avocat.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—James Auckland Derrom, George Turner Beard, et Azro Buck Chaffee, jeune.

Siège social :—Montréal, P.Q.

Fins de la compagnie :—(*a*) Importer, exporter, acheter, vendre et faire le commerce de toutes espèces de marchandises, domestiques ou étrangères pour le compte de la compagnie projetée ou à commission ; (*b*) fabriquer, produire, et préparer pour le marché toutes sortes et espèces d'articles employés comme aliments ou entrant dans la composition d'aliments, principalement des produits des tropiques ; (*c*) acheter, prendre à bail, louer ou autrement acquérir et faire les affaires ou toute partie d'icelles de toute personne ou de toutes personnes, société ou corporation, faisant des affaires semblables à celles pour lesquelles il est demandé une charte.

ATLANLIC PULP AND PAPER COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 31 mars 1887. - - Montant du capital social, $300,000.

Nombre d'actions, 3,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—Charles Riordon, fabricant de papier; John Roaf Barber, libraire; John George Riordon, écuyer; Thomas Reynolds, écuyer, et William James Douglas, comptable.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Charles Riordon, John Roaf Barber, John George Riordon, Thomas Reynolds et William James Douglas.

Siège social :—Toronto, Ont.

Fins de la compagnie :—Fabriquer du bois, de la pulpe et du papier, avec pouvoir d'acheter, vendre et faire commerce de toute espèce de pulpe et de papier, et leurs produits matériels ainsi que des ingrédients qui entrent dans leur composition, avec pouvoir d'acheter ou autrement acquérir, construire ou posséder les bâtiments, terrains et autres propriétés nécessaires ou dont il est besoin pour les fins de la compagnie, avec pouvoir de vendre, louer, transporter et hypothéquer les dits terrains en tout ou en partie.

Lettres patentes supplémentaires délivrées le 7 avril 1887, à

THE STANDARD DRAIN PIPE COMPANY OF ST. JOHN'S, P. Q.

(À RESPONSABILITÉ LIMITÉE.)

Portant le capital social de la dite compagnie de $30,000 à $50,000, ce qui est une augmentation de $20,000, divisées en 200 actions de $100 chacune.

THE STREETSVILLE WOOLLEN COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 14 mai 1887. - - Montant du capital social, $120,000.

Nombre d'actions, 1,200.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—Thomas Long, marchand; John Joseph Long, marchand; William Thomas Kiely, gentilhomme; Thomas Lailey, marchand; Henry William Darling, marchand; William M. Angus, gentilhomme; George Albertus Cox, marchand; James Alexander Cantlie, marchand, et Archer Robertson, gentilhomme.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Thomas Long, John Joseph Long, Thomas Lailey, William Thomas Kiely, Henry William Darling, George Albertus Cox, and James Alexander Cantlie.

Siège social :—Toronto, Ont.

Fins de la compagnie :—Exploiter dans les limites du Canada l'industrie de la fabrication d'objets en laine de toute espèce, et le commerce d'objets, produits et marchandises de toute sorte, et faire toutes autres affaires se rattachant à cette industrie et ce commerce.

THE CHAUDIÈRE ELECTRIC LIGHT AND POWER COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 14 mai 1887. - - Montant du capital social, $40,000.

Nombre d'actions, 400.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—George Patrick Brophy, ingénieur civil; Thomas Ahearn, électricien; William Scott, meunier; Warren Young Soper, électricien; William George Hurdman, comptable; William Hutchison, meunier; Thomas Jewett Hannum, entrepreneur; William Hugh Grant Garrioch, comptable, et Robert Hurdman, marchand de bois.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Thomas Jewett Hannum, George Patrick Brophy, Thomas Ahearn, William Scott, Robert Hurdman, Warren Young Soper, William George Hurdman, William Hutchison et William Hugh Grant Garrioch.

Siège social :—Hull, P.Q.

Fins de la compagnie :—Construire, entretenir, compléter et opérer tous les travaux nécessaires pour la fabrication, la production, la vente et la distribution de machines, appareils et matériaux électriques et de l'électricité pour des fins d'éclairage, de chauffage et de force motrice dans les cités, villes et autres municipalités en Canada; et de conduire cette électricité par tous moyens possibles sur, à travers, sous ou le long des rues, grands chemins, ponts et places publiques de ces cités, villes et autres municipalités, ou en travers ou sous toutes eaux navigables en Canada; pourvu que la compagnie ne gêne pas le droit du public de voyager sur ces rues, grands chemins, ponts, places publiques ou eaux navigables, ou de s'en servir; et pourvu aussi que la dite compagnie n'ouvre, n'emploie ni ne touche ces rues, grands chemins, places publiques et ponts qu'avec le consentement des cités, villes et autres municipalités en ayant respectivement le contrôle, et conformément aux conventions qui seront conclues à ce sujet entre la dite compagnie et ces municipalités, ainsi qu'aux règlements des conseils de ces municipalités qui seront passés en exécution de ces conventions.

THE PHILLIPS PHARMACEUTIC COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 16 mai 1887. - - Montant du capital social, $5,000.

Nombre d'actions, 100.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation :—Richard John Devins, chimiste et droguiste, Paul Cafferty, commis; Charles Henry Phillips, fabricant; John Broad Phillips, fabricant, et William Derby Phillips, fabricant.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Charles Henry Phillips, Richard John Devins et Paul Cafferty.

Siège social :—Montréal, P.Q.

Fins de la compagnie :—Fabriquer, acheter, vendre, et en général faire le commerce de toutes sortes de produits chimiques, médicaments brevetés, et généralement tous effets, articles et marchandises vendus ou achetés par les chimistes et droguistes; acquérir, posséder et disposer des recettes et formules médicales et chimiques, et lettres patentes couvrant et garantissant le droit exclusif ou partiellement exclusif de fabriquer et vendre des médicaments; acquérir des droits à des marques de commerce distinguant certaines préparations médicales et chimiques; acquérir, tenir et posséder des biens-fonds pour faciliter les opérations ci-dessus décrites, et pour autres fins qui en découleront; et généralement faire les choses et conduire les arrangements qui seront nécessaires ou appartiendront aux affaires de la dite compagnie, les opérations de la compagnie pouvant s'étendre dans tout le Canada.

12—3

THE LAKE OF THE WOODS MILLING COMPANY.

(*A responsabilité limitée*)

Constituée en corporation le 21 mai 1887. - - Montant du capital social, $300,000.

Nombre des actions, 3,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—John Mather, écuier; Alexander Mitchell, marchand; William Cassils, marchand; James Ross, ingénieur, et Robert G. Reid, entrepreneur.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—John Mather, Alexander Mitchell, William Cassils, James Ross et Robert G. Reid.

Siège social :—Kéwatin, Ont.

Fins de la compagnie :—Convertir du grain en farine et fleur de farine; acheter et vendre du grain et posséder et exploiter des navires dans ce commerce sur le lac des Bois, et sur les eaux qui communiquent avec ce lac.

W. E. SANFORD MANUFACTURING COMPANY.

(*A responsabilité limitée*).

Constituée en corporation le 1er juin 1887. - Montant du capital social, $300,000.

Nombre d'actions, 3,000.—Montant de chaque action, 100.

Membres de la corporation :—William Eli Sanford, marchand; Harriet Sophia Sanford, femme mariée; Edward Jackson Sanford, gentilhomme; Joseph Greene, comptable; Thomas Oliver, drapier; George Sweet, drapier; William Sanford Alley, drapier, et Robert Titus Riley, drapier.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—William Eli Sanford, Edward Jackson Sanford, Joseph Greene et William Sanford Alley.

Siège social :—Hamilton, Ont.

Fins de la compagnie :—Faire le commerce de bardes en gros, et fabriquer et vendre des bardes de toute espèce, et conduire des maisons succursales pour la vente de bardes en tous endroits du Canada; et faire le commerce de draps et de nouveautés en général dans tous ses départements; acquérir, louer et acheter les biens-fonds nécessaires pour les fins ci-dessus en tout ou en partie, et vendre, louer, transporter et aliéner les dits biens-fonds ou aucun d'entre eux.

LAURENTIDE PULP COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 1er juin 1887. - Montant du capital social, $200,000.

Nombre d'actions, 2,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—James Maclaren, marchand de bois; Albrecht Pagenstecher, marchand; Warren Curtis, fabricant; John Edward Doyle, marchand, et John Forman, marchand.

Premiers directeurs ou direeteurs provisoires :—James Maclaren, Albrecht Pagenstecher, Warren Curtis, John Edward Doyle, et John Forman.

Siège social :—Scieries de la compagnie, dans la paroisse de Sainte-Flore, comté de Champlain, P.Q.

Fins de la compagnie :—La fabrication et la vente de la pulpe de bois, et du papier et des articles ou effets dont ces matières forment partie, et l'achat et l'acquisition des terrains et des propriétés nécessaires pour les dites opérations.

THE IMPERIAL RANCHE COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 2 juin 1887. - Montant du capital social, $500,000.

Nombre d'actions, 5,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—Dorr Clark, éleveur ; James Bicknell, avocat ; John Wallace Nesbitt, avocat ; Duncan Charles Plumb, gentilhomme ; et Herbert Carlyle Hammond, courtier.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Duncan Charles Plumb, Dorr Clark et Herbert Carlyle Hammond.

Siège social :—Toronto, Ont.

Fins de la compagnie :—(*a*) Rassembler, paître, élever, abattre, acheter, vendre, importer, exporter des bêtes à cornes, chevaux, moutons, cochons et autres bestiaux, et en faire le commerce, dans les Territoires du Nord-Ouest du Canada et autres parties des possessions britanniques de l'Amérique du Nord, dans les Etats-Unis d'Amérique, et ailleurs ; (*b*) mettre la viande en conserves, et à cette fin ériger les bâtiments et machines nécessaires dans les limites du Canada ou ailleurs ; acheter et vendre, importer et exporter de la viande, des peaux, du suif, de la laine, du foin et autres produits, et en faire le commerce ; (*c*) acheter et vendre du bois de construction, du bois de chauffage, de la houille, des minéraux, du grain, des comestibles, des effets d'habillement, des instruments et ustensiles d'agriculture et de rancho, ainsi que des fournitures générales et autres marchandises, et en faire le commerce ; (*d*) acquérir par achat, bail, location, licence ou autrement, des mines de charbon de terre, terrains houillers, futaies, lots de ville ou de village, terres arables, pâturages et terres à rancho, coupes de bois, en tout ou en partie, ou tous droits ou privilèges qui s'y rattachent, dans les Territoires du Nord-Ouest du Canada ou ailleurs dans les limites du Canada ou dans les Etats-Unis, et les exploiter et développer ; (*e*) acheter ou acquérir la charte ou l'entreprise, ou acquérir ou posséder des actions ou les actions de toute compagnie ayant pour objet des fins ou quelques-unes des fins ci-dessus mentionnées ou des fins similaires ou de toute compagnie susceptible d'être conduite de façon à profiter à la présente compagnie, ou se fusionner avec toute compagnie telle, ou vendre l'entreprise de la présente compagnie en tout ou en partie, soit à une compagnie soit à un ou des individus ; pourvu que pareil achat, fusion, acquisition ou vente ne se fasse qu'avec la sanction d'une assemblée générale d'actionnaires convoquée pour cette fin ou approuvée par des membres présents en personne ou représentés par fondés de pouvoir porteurs d'au moins les deux tiers du total des voix représentées à pareille assemblée.

THE DAVY EXCELSIOR IRON FENCE COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 20 juin 1887. - Montant du capital social, $20,000.

Nombre des actions, 200.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—John W. Davy, fabricant ; Emily L. Davy, femme mariée ; Joseph Francis Swift, agent général ; Michael J. Grady, agent des mines, et James Fenton Leslie, comptable.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—John W. Davy, Joseph Francis Swift, Michael J. Grady, et James Fenton Leslie.

Siège social :—Kingston, Ont.

Fins de la compagnie :—Fabriquer et vendre des clôtures de ferme, de chemin de fer et d'ornementation, des piquets de clôture et autres en fer ou en acier, des grillages de fil métallique et de fer feuillard ; et obtenir, acheter et vendre des brevets pour la fabrication de clôtures, piquets, grillages, et autres choses nécessaires se rattachant à cette industrie ; les opérations de la compagnie pouvant se faire par tout le Canada.

Lettres patentes supplémentaires, délivrées le 20 juin 1887, à

THE MONTREAL AND WESTERN LAND COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Réduisant le capital social de la compagnie, qui était de $500,000, en 5,000 actions de $100 chacune, à $150,000, en 1,500 actions de $100 chacune, ce qui constitue une réduction de $150,000.

MOORE ET MACDOWALL.

(*A responsabilité limitée.*)

Constitués en corporation le 28 juin 1887. - Montant du capital social, $250,000.

Nombre des actions, 5,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation:—Henry Stewart Moore, marchand de bois; Alexander Loudoun, marchand de bois; Day Hort Macdowall, marchand de bois; Robert J. Blanchard, M.D.; Edward Waldo, agent d'assurance, et Frank Newby, commis dans le service civil.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires:—Henry Stewart Moore, Day Hort Macdowall, Alexander Loudoun, Robert J. Blanchard, Edward Waldo et Frank Newby.

Siège social:—Etablissement de Prince-Albert, dans le district de la Saskatchewan, T.N.-O.

Fins de la compagnie:—Acheter et posséder et vendre des terres à bois et autres terrains, en propre ou autrement, et du bois et des coupes de bois par baux, licences ou autrement, et fabriquer et acheter et vendre du bois de sciage, du bois de construction et du bois de service, et faire tout ce qui est nécessaire à l'exploitation de l'industrie et du commerce de bois dans toutes leurs branches, y compris la construction de barrages, piliers, jetées et glissoirs à bois, et les travaux dans les chenaux des rivières; aussi, ériger ou acquérir par achat, bail ou autrement, des scieries mécaniques, des machines à raboter et autres machines pour la fabrication de portes, de châssis, et de tous autres articles dans la construction desquels entre le bois; aussi construire et établir des moulins à farine, et conduire les affaires se rattachant à l'exploitation de ces moulins, avec pouvoir d'acheter et vendre du grain, de la farine, des céréales en général, et en faire le commerce; aussi, construire, acquérir, posséder, affréter, faire marcher et utiliser des bateaux ou navires à vapeur ou autres navires ou bateaux et autres moyens de transport nécessaires et utiles pour mener à fin les entreprises de la compagnie, le tout dans les limites du Canada.

THE HIGH RIVER HORSE RANCHE COMPANY.

(*A responsabltité limitée.*)

Constituée en corporation le 7 juillet 1887. - Montant du capital social, $100,000.

Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation:—Duncan Haldane Macpherson, lieutenant dans les Seaforth-Highlanders; John Turnbull, comptable; William Stephen, gentilhomme; Robert Meighen, marchand; et Robert Gillespie Reid, entrepreneur.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires:—Duncan Haldane Macpherson, John Turnbull et William Stephen.

Siège social:—Montréal, P.Q.

Fins de la compagnie:—L'élevage, l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de chevaux, de moutons et de bêtes à cornes, avec pouvoir d'acquérir par bail ou achat tous biens-fonds nécessaires aux opérations de la compagnie, dans toute province ou territoire du Canada.

THE SARNIA TUG AND TRANSIT COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 19 juillet 1887 - - Montant du capital social, $6,000.

Nombre d'actions, 300.—Montant de chaque action, $20.

Membres de la corporation :—William Brown Clark, marchand; Michael Fleming, banquier; Charles Mills Garvey, solliciteur; Henry McMorran, capitaliste; et James Moffatt, marinier.

Premiers directeurs et directeurs provisoires :—William Brown Clark, Michael Fleming, Charles Mills Garvey, Henry McMorran et James Moffatt.

Siège social :—Sarnia, Ont.

Fins de la compagnie :—Construire, acheter, acquérir, affréter, faire marcher et entretenir des navires à voiles ou autres dans le but de transporter des passagers, des marchandises, du fret, les malles et autres choses sur aucunes des eaux navigables dans ou avoisinant le Canada, d'un port canadien à un autre faisant escale à des ports intermédiaires, et d'un port canadien à tout port des Etats-Unis d'Amérique, et exiger et percevoir pour ces services les prix et rémunération que la compagnie jugera raisonnables ou qui pourront être convenus; construire, acheter, acquérir, affréter, faire marcher et entretenir des navires à vapeur, des navires à voiles ou autres, chalands, radeaux, pompes à vapeur, machines, monte-charges, grues, appareils à plongeur, le matériel et outillage nécessaires pour le service de sauvetage sur aucunes des eaux navigables dans et avoisinant le Canada, et exiger et percevoir pour ses services les prix et rémunérations que la compagnie jugera raisonnables ou qui pourront être convenus; employer les bateaux à vapeur de la compagnie à remorquer des navires (appartenant à d'autres) et des chargements sur aucunes des eaux navigables dans ou avoisinant le Canada, et exiger et percevoir pour ses services les prix et rémunérations qu'elle jugera raisonnables ou qui pourront être convenus; affréter au besoin les navires de la compagnie ou aucuns d'eux, ou louer la propriété de la compagnie ou toute chose lui appartenant pour une ou plusieurs des fins ci dessus mentionnées pour les prix et rémunérations qui pourront être convenus entre la compagnie et les affréteurs; échanger les navires de la compagnie ou aucun d'eux pour d'autres navires, et exécuter et donner des hypothèques sur le navire ou les navires reçus par la compagnie en échange, et accepter des personnes avec lesquelles l'échange est fait, des hypothèques sur le navire ou les navires échangés par la compagnie pour la différence des prix en pareil échange; grever, hypothéquer ou nantir, aux taux d'intérêt qui pourront être convenus sur la totalité ou toute partie des propriétés, mobilières et immobilières (y compris les navires achetés) pour garantir le paiement du prix d'achat, ou partie de ce prix, resté non payé sur tout navire ou propriété achetée par la compagnie; construire, acquérir, acheter ou louer des quais, bureaux, bâtiments, magasins ou propriétés qui pourront être nécessaires à la compagnie ou à l'exploitation qu'elle a en vue, et acheter, posséder, vendre et transporter tout immeuble nécessaire pour l'exploitation de l'entreprise de la compagnie; faire, tirer, accepter, et endosser tout billet promissoire, lettre de change, traite ou chèque nécessaires dans les intérêts de la compagnie; faire des marchés avec toute personne ou corporation quelconque dans l'intérêt de la compagnie; vendre et aliéner à toute époque, soit pour argent comptant ou à crédit, soit partie pour argent comptant et partie à crédit, la propriété immobilière ou mobilière de la compagnie, ou partie de cette propriété, et prendre les garanties que la compagnie jugera à propos.

THE CANADA LUMBER COMPANY.

Constituée en corporation le 9 août 1887 - - Montant du capital social, $500,000.

Nombre des actions, 5,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—James Maclaren, marchand de bois; William Cameron Edwards, marchand de bois; Alexander Maclaren, commis-marchand; Alexander Halden Edwards, comptable; et John Cameron Edwards, marchand de bois.

Premiers directeurs et directeurs provisoires :—James Maclaren, William Cameron Edwards, Alexander Maclaren, Alexander Halden Edwards, et John Cameron Edwards.

Siège social :—Buckingham, P.Q.

Fins de la compagnie :—Acheter, posséder et vendre des terres à bois et autres terres en fief ou autrement et aussi des bois et des coupes de bois par bail, licence ou autrement, et fabriquer et acheter et vendre des billots de sciage, du bois de construction et du bois de service, et faire l'exploitation du bois dans toutes ses branches et les autres affaires en découlant ou s'y rattachant; et aussi fabriquer des meubles, portes, châssis, persiennes et tous autres articles dont le bois forme partie; et de construire et faire marcher des moulins à moudre, des moulins à farine et des scieries, et faire toutes les affaires en découlant ou s'y rattachant ordinairement; avec pouvoir d'acheter, vendre et faire le commerce de grains, farine et céréales généralement par tout le Canada. Et d'acheter ou autrement acquérir ou exploiter des mines, minéraux et droits miniers, terrains, ténements et effets mobiliers dans la Puissance du Canada, et de broyer, fondre, réduire, amalgamer le minerai, préparer le produit pour le marché, développer les ressources des dites mines; broyer, fondre, réduire et amalgamer les produits de toute mine, appartenant ou non à la dite compagnie; aussi de construire ou aider à construire, entretenir et améliorer les chemins, tramways, docks, jetées, quais, viaducs, aqueducs, conduits, fossés, moulins à quartz, moulins, hangars à minerai et au res bâtiments et travaux qui pourront être nécessaires ou propres aux fins de la dite compagnie projetée; aussi de construire, noliser et employer des navires pour les fins susdites, et pour le transport des produits des moulins, mines et travaux à tout endroit ou endroits dans le Canada ou ailleurs. Acheter ou autrement acquérir toute affaire tombant dans les attributions de cette compagnie, et toutes terres, propriétés, privilèges, droits, contrats et obligations y appartenant; louer, ou sous-louer toute propriété de la compagnie; vendre les affaires, propriété ou entreprise ou partie d'icelles, ou autrement en disposer, pour les considérations que la compagnie jugera convenables, et particulièrement pour des actions, débentures ou garanties de toute autre compagnie dont les fins sont en tout ou en partie semblables à celles de cette compagnie; de se fusionner avec toute autre compagnie faisant des opérations en tout ou en partie semblables à celles de cette compagnie, après avoir d'abord obtenu le consentement du Gouverneur en conseil. Etablir des boutiques ou magasins sur les dites terres, et acheter et vendre des marchandises en général, et de faire dans toutes leurs branches la culture et l'élevage des bestiaux, et généralement toutes autres choses découlant ou se rattachant au but que se propose la compagnie. Vendre l'entreprise ou toute partie d'icelle ou autrement en disposer pour la considération que la compagnie jugera suffisante, et particulièrement pour des actions, débentures ou garanties de toute autre compagnie dont les fins sont en tout ou en partie semblables à celles de cette compagnie; se fusionner avec toute autre compagnie faisant des opérations en tout ou en partie semblables à celles de cette compagnie.

THE SARNIA NAVIGATION AND WRECKING COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 23 août 1887. - Montant du capital social, $12,000.

Nombre des actions, 240.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation :—Michael Fleming, banquier; Charles Mills Garvey, solliciteur; Henry Howard, capitaliste; Elbridge Sala Post, comptable; et Christopher Smith, marinier.

Premiers directeurs et directeurs provisoires :—Michal Fleming, Charles Mills Garvey et Henry Howard.

Siège social :—Sarnia, Ontario.

Fins de la compagnie :—Faire le commerce et naviguer, faire les services du remorquage, du sauvetage, du transport de marchandises par mer avec des navires à vapeur et autres. Et des appareils de sauvetage dans les limites du Canada, et entre le Canada et les Etats-Unis d'Amérique et ailleurs; et acquérir, acheter et vendre des navires à vapeur et autres et des appareils de sauvetage, docks et quais, pour les fins de l'exploitation; et acquérir, acheter et vendre des biens-fonds pour les dites fins par tout le Canada.

THE BRANTFORD VINEGAR, BROOM AND BRUSH COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 23 août 1887. - Montant du capital social, $20,000.

Nombre des actions, 200.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :— William True Wickham, banquier; James Bradbury Holt, marchand quincailler; Charles Whitney, commerçant de meubles; William Ismond, comptable; Stephen Smith, brossier; William Edwards, commerçant de charbon; et Jacob Henry Belfry, fabricant de balais.

Premiers directeurs et directeurs provisoires :—William True Wickham, James Bradbury Holt, Charles Whitney, William Ismond, Stephen Smith, William Edwards et Jacob Henry Belfry.

Siège social :—Brantford, Ont.

Fins de la compagnie :—Fabriquer et vendre du vinaigre, des balais, des brosses, des conserves au vinaigre, et des sauces, en tout endroit du Canada.

Lettres patentes supplémentaires, délivrées le 28 septembre 1887, à

THE KEEWATIN LUMBERING AND MANUFACTURING COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Subdivisant chaque action actuelle de la compagnie en 10 actions de $100 chacun divisant ainsi le capital social actuel de $160,000 en 1,600 actions de $100 chacune; et augmentant de $340,000 le montant du capital social, la dite augmentation étant divisée en 3,400 actions de la valeur de $100 chacune au pair.

THE CANADA OATMEAL MILLING COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 5 octobre 1887. - Montant du capital social, $30,000.

Nombre des actions, 300.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—Henry Sutton Moore, fabricant ; James Muirhead, do ; Thomas Martin, do ; Edwin D. Tillson, do ; James Douglas Moore do ; David Spiers, do ; Robert Thompson, do ; Robert Thompson, do ; et James Wilson, do .

Premiers directeurs et directeurs provisoires :—Henry Sutton Moore, James Muirhead, Thomas Martin, Edwin D. Tillson, James Douglas Moore, David Spiers, Robert Thompson, Walter Thompson et James Wilson.

Siège social :—Toronto, Ont.

Fins de la compagnie :—Entreprendre en tout endroit du Canada l'industrie de la mouture de la farine d'avoine, et exploiter toute fabrication et commerce se rattachant à cette industrie, avec pouvoir d'acheter, fabriquer, et vendre de la farine d'avoine, du grain et des céréales, et en faire commerce ; acheter, louer ou autrement acquérir les terrains et d'y ériger des moulins ; acheter, louer ou autrement acquérir les moulins, les fours, et les appareils nécessaires pour la fabrication de la farine d'avoine, etc., etc., etc. ; exploiter ces moulins ; sous-louer, grever, vendre ou autrement aliéner les dites propriétés en tout ou en partie pour le temps, aux conditions et pour les considérations que la compagnie jugera à propos, et en général entreprendre et mener à fin toute affaire qui se rattachera à l'accomplissement des fins de la compagnie et que les requérants jugeront nécessaires, en tout endroit du Canada.

THE ELECTRIC SERVICE COMPANY OF CANADA.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 8 octobre 1887. - Montant du capital social, $100,000.

Nombre des actions, 2,000.—Montant de chaque action, $50.

Membres de la corporation :—Pilius Scarth Stevenson, marchand ; Henry Hogan, propriétaire d'hôtel ; Hugh Graham, propriétaire de journal ; Hector Mackenzie, marchand ; et James Alexander Wright, électricien.

Premiers directeurs et directeurs provisoires :—Pilius Scarth Stevenson, Henry Hogan, Hector Mackenzie, James Alexander Wright, and Hugh Graham.

Siège social :—Cité et district de Montréal, P.Q.

Fins de la compagnie :—Fabriquer des appareils électriques de toutes espèces, et toutes machines mues par l'électricité, ou ayant trait à l'électricité ou l'exploitation de l'électricité, y compris son application à l'éclairage, à la télégraphie, à la téléphonie, à la protection contre les effractions, et tous instruments ou matériaux ayant trait à ces fins ; avec le pouvoir de vendre, louer, employer et exploiter ces choses dans les limites du Canada ; la dite compagnie projetée devant aussi avoir le droit de construire des lignes d'éclairage électrique, de télégraphe, de téléphone, d'avertisseurs électriques, et toute ligne de cette nature nécessaire au service de l'électricité dans toutes les cités, villes et villages et en tout endroit du Canada, et de construire ces lignes soit au moyen de poteaux sur les chemins publics et les cours d'eau, soit au moyen de câbles sous-terrains ou reposant dans le lit des cours d'eau d'une ville et d'une municipalité à l'autre dans le Canada, afin de les relier ensemble ou de les relier à toute ville ou municipalité dans les Etats-Unis ; la dite compagnie devant avoir le droit d'acquérir par achat, location ou autrement toute espèce d'appareils

électriques et toute machine mue par l'électricité ou y ayant trait comme il est dit ci-dessus, et toute espèce de lignes pour la distribution de l'électricité ainsi que spécifié ci-dessus, ou acquérir de la même manière en tout ou en partie les intérêts et privilèges garantis par lettres patentes et le capital social, et la clientèle de toute maison ou compagnie érigée en corporation, faisant aucuns des services ou opérations ci-dessus mentionnés, ou raccorder ses lignes avec les lignes de toute autre compagnie ou de toutes autres compagnies du consentement de celles-ci, et exploiter tous établissements, services ou lignes ci-dessus mentionnés et recevoir des rémunérations en conséquence ; la dite compagnie ayant de plus le pouvoir et le droit d'employer des messagers et d'établir un système de surveillance de jour et de nuit, et faire tout ce qui se rattache ou a trait aux opérations et services ci-dessus. Pourvu que la compagnie ne nuise pas aux droits du public à l'égard de ces chemins et cours d'eau publics ou des ponts et places publiques dans les villes et municipalités, et pourvu aussi que la dite compagnie n'ouvre ou n'emploie ces chemins publics et cours d'eau, ponts et places publics qu'avec le consentement des cités, villes et autres municipalités qui en ont le contrôle, et en conformité des conventions qui seront conclues à ce sujet entre la compagnie et ces municipalités, ainsi qu'aux règlements des conseils de ces municipalités qui seront passés en exécution de ces conventions ; pourvu aussi que rien de ce qui précède ne soit interprété de façon à donner à la compagnie le pouvoir de construire des ponts, piliers ou constructions sur aucune rivière navigable en Canada sans le consentement du gouverneur en conseil, ou d'ériger des poteaux ou de placer ses lignes de télégraphe ou de téléphone sur la ligne d'aucun chemin de fer sans le consentement des propriétaires de ce chemin de fer ; pourvu aussi que toute dépêche se rattachant à l'administration de la justice, l'arrestation de criminels, la découverte ou l'empêchement de crimes, et les dépêches du gouvernement, soient toujours transmises de préférence à toute autre dépêche si la demande en est faite par quelque personne attachée à l'administration de la justice ou par quelque personne à cela autorisée par le secrétaire d'Etat pour le Canada ; et pourvu que les fils posés par la compagnie ne le soient pas à une hauteur moindre que celle des fils jusqu'à présent posés par d'autres compagnies ; que les pouvoirs conférés ne nuiront en rien à aucun droit privé ; et que les dépêches de Son Excellence le gouverneur général ou d'aucun des ministres de Son Excellence seront transmises de préférence à toutes autres dépêches. Les opérations de la compagnie pourront se faire par tout le Canada.

THE DOMINION SUB-WAY COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 11 octobre 1887. - Montant du capital social, $100,000.

Nombre des actions, 1,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—John Elbridge Hudson, conseiller en loi ; William Hathaway Forbes, marchand ; Charles Fleetford Sise, gentilhomme ; Hugh McKay, marchand ; Andrew Robertson, marchand ; l'hon. Joseph Rosaire Thibaudeau, sénateur ; George William Moss, agent des manufacturiers, et Robert Archer, marchand.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Charles Fleetford Sise, Hugh McKay, Andrew Robertson, l'hon. Joseph Rosaire Thibaudeau, George William Moss et Robert Archer.

Siège social :—Montréal, P.Q.

Fins de la compagnie :—Construire, maintenir et exploiter, posséder, vendre, employer et permettre à d'autres d'employer des conduits souterrains ou autres moyens et appareils pour conduire sous terre des fils électriques et autres et des accessoires et tubes pneumatiques ; avec pouvoir de fabriquer les appareils et accessoires qui seront nécessaires aux opérations, et de transmettre moyennant péage les paquets et colis qui peuvent se transmettre au moyen de tubes pneumatiques ; et d'acquérir par achat, bail ou autrement, et posséder et tenir tous brevets d'invention ou licences en vertu de lettres patentes se rattachant aux dites opérations, et de les louer ou les droits en iceux à d'autres, et d'acquérir et posséder par achat ou autrement des effets et actions d'autres corporations organisées dans le but de faire aucune des dites opérations au Canada, ou en quelque part en Canada. Pourvu qu'en construisant, maintenant, exploitant et employant ces conduits souterrains ou autres moyens et appareils pour conduire sous terre des fils électriques et autres, et des accessoires et tubes pneumatiques, la compagnie ne nuise pas à des eaux navigables, et qu'elle n'ouvre, n'emploie, ni ne touche aucunes rues, grands chemins, places publiques et ponts qu'avec le consentement des cités, villes et autres municipalités en ayant respectivement le contrôle, et conformément aux conventions qui seront conclues à ce sujet entre la dite compagnie et ces municipalités, ainsi qu'aux règlements des conseils de ces municipalités qui seront passés en exécution de ces conventions.

THE RETORT GAS BURNER COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 26 octobre 1887. - Montant du capital social, $99,000.

Nombre des actions, 990.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—James Baxter, banquier ; William Henry Olive, marchand ; James Henry Elliott, employé sur chemin de fer ; Thomas Page Butler, avocat ; Thomas Pringle, machiniste ; William James McLean, agent de chemin de fer ; et Joseph Warren Calef, inventeur.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—James Baxter, William Henry Olive, James Henry Elliott, Thomas Page Butler, Thomas Pringle, William James McLean et Joseph Warren Calef.

Siège social :—Montréal, P.Q.

Fins de la société :—Fabriquer et vendre des becs de gaz à réservoirs chauds et autres articles de commerce de métal ou autre matière, et acheter et vendre des droits acquis en vertu de brevets d'invention, avec pouvoir d'acquérir, construire et posséder les bâtiments, terrains et autres propriétés qui seront nécessaires ou voulus pour les fin de la dite compagnie, et de vendre, louer, transporter et hypothéquer ces bâtiments, terrains et propriétés en tout ou en partie ; et exercer les pouvoirs conférés par l'Acte des compagnies.

THE BRISTOL IRON COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 9 novembre 1887. - Montant du capital social, $200,000.

Nombre des actions, 2,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—Robert Blackburn, marchand ; Charles Magee, écuyer ; Hiram Robinson, agent ; Albert French, manufacturier, et Caleb C. Symons, mineur.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Robert Blackburn, Charles Magee, Hiram Robinson, Caleb C. Symons et Albert French.

Siège social :—Ottawa, Ont.

Fins de la compagnie :—Acquérir et posséder des terrains, des mines et des droits miniers ; creuser, fouiller et miner de la pierre, des minéraux et des minerais ; acheter, vendre, transporter, laver, calciner, fondre et réduire les minerais et minéraux ; construire, acquérir et posséder des fournaises, des laminoirs, des usines et outillages pour la fabrication du fer et de l'acier, et toutes choses employées dans cette fabrication ; acheter, vendre et transporter du fer à l'état cru ou fabriqué, ainsi que de l'acier ; construire, acquérir et posséder des navires à vapeur, à voiles, ou autres, pour transporter du bois, du charbon, des minerais et autre fret ; construire, acquérir et posséder des quais, des chalans, des pontons, des docks, et tous les accessoires nécessaires ; faire, acquérir et maintenir les chemins, ponts, tramways, viaducs, et voitures nécessaires pour l'exploitation de ses industries, et exiger et percevoir pour l'usage de ces choses, des prix et rémunérations raisonnables ou qui pourront être convenus ; et poursuivre leurs opérations en tout endroit du Canada.

JULIEN ELECTRIC COMPANY OF CANADA.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 21 novembre 1887. Montant du capital social, $150,000.

Nombre des actions, 1,500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation :—William Bracken, avocat ; Stephen D. Hatch, architecte ; James Leggat, marchand ; Marshall D. Barr, agent ; et William C. Hibbard, manufacturier.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—James Leggat, Marshall D. Barr, et William C. Hibbard.

Siège social :—Montréal, P.Q.

Fins de la compagnie :—Acheter, exploiter, louer et vendre les "brevets Julien" en Canada ; acheter, fabriquer, exploiter, louer ou vendre toute espèce d'appareils, instruments et accessoires et matériaux électriques, et brevets ; construire, établir, acheter, louer ou acquérir des lignes par tout le Canada, ou en quelque lieu que ce soit en Canada, dans un but d'éclairage à l'électricité ou pour service télégraphique ou téléphonique ; adopter et régler les prix à percevoir pour ces services et en faire le recouvrement ; acquérir, employer ou louer toutes inventions d'instruments, machines, appareils ou outillage brevetés ayant pour objet d'utiliser ou transmettre des forces électriques ou magnétiques ; aider et assister ou devenir actionnaires dans toute compagnie ou corporation subsidiaire ou alliée formée dans le but d'exploiter localement dans une province, municipalité ou cité du Canada le même genre d'affaires ; louer ou fusionner leurs intérêts, opérations ou lignes avec d'autres intérêts, corporations ou lignes à et avec toute autre compagnie, le consentement du gouverneur en conseil étant d'abord obtenu ; acquérir et posséder ou vendre tous biens, immobiliers, mobiliers ou mixtes, nécessaires aux fins que se propose la compagnie ; pourvu que rien de ce qui précède ne soit interprété de façon à nuire à aucuns droits privés ou à donner à la compagnie le pouvoir de construire des ponts, piliers ou constructions sur aucune rivière navigable du Canada sans le consentement du gouverneur en conseil, ou d'ériger des poteaux ou de placer ses lignes de télégraphe ou de téléphone sur la ligne d'aucun chemin de fer sans le consentement des propriétaires de ce chemin de fer ; pourvu aussi que toute dépêche se rattachant à l'administration de la justice, l'arrestation de criminels, la découverte ou l'empêchement de crimes, et les dépêches du gouvernement, soient toujours transmises de préférence à toute autre dépêche si la demande en est faite par quelque personne attachée à l'administration de la justice ou par quelque personne à cela autorisée par un ministre du Canada.

PILLOW AND HERSEY MANUFACTURING COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 17 décembre 1887. Montant du capital social, $800,000.

Nombre des actions, 8,000.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation:—John Alexander Pillow, Randolph Hersey, John Randolph Hersey, Arthur Howe Hersey et Théodore Hersey, manufacturiers.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires:—John Alexander Pillow, Randolph Hersey, John Randolph Hersey, Arthur Howe Hersey et Théodore Hersey.

Siège social:—Montréal, P.Q.

Fins de la compagnie:—La fabrication et la vente du fer, de l'acier et autres métaux et tous leurs produits par tout le Canada.

THE FEDERAL TELEPHONE COMPANY.

(*A responsabilité limitée.*)

Constituée en corporation le 17 décembre 1887. Montant du capital social, $250,000.

Nombre des actions, 2,500.—Montant de chaque action, $100.

Membres de la corporation:—Jacques Grenier, marchand; Duncan McIntyre, gentilhomme; Samuel Hamilton Ewing, manufacturier; Hector McKenzie, marchand; Jesse Joseph, gentilhomme; William Cornelius Van Horne, vice-président, compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique; Louis J. Forget, courtier, et John Cassils, marchand.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires:—Jacques Grenier, Duncan McIntyre, Samuel Hamilton Ewing, Hector McKenzie, Jesse Joseph, William Cornelius Van Horne, Louis J. Forget et John Cassils.

Siège social:—Montréal, P.Q.

Fins de la compagnie:—Fabriquer, exploiter, vendre, louer ou acheter toute espèce d'appareils, instruments et accessoires, matériel et outillage électriques; construire, établir, acheter ou louer, ou exploiter, acquérir et entretenir une ligne ou des lignes de tout endroit à un autre dans le Canada pour communiquer par téléphone ou télégraphe au moyen de l'électricité, ou pour l'éclairage à l'électricité; construire, entretenir et exploiter, posséder et vendre et employer, et permettre à d'autres d'employer des conduits souterrains ou autres appareils et accessoires pour conduire sous terre des fils et outillage électriques ou autres; acheter, acquérir, employer, vendre ou louer moyennant une somme fixe ou un droit régalien, ou rente, toute invention, amélioration d'instruments, machines, appareils ou outillage brevetés ayant pour objet d'utiliser l'électricité ou ayant trait à son usage; pourvu que rien de ce qui précède ne soit interprété de façon à nuire à aucuns droits privés ou à donner à la compagnie le pouvoir de construire des ponts, piliers ou constructions sur aucune rivière navigable du Canada sans le consentement du gouverneur en conseil, ou d'ériger des poteaux ou de placer ses lignes de télégraphe ou de téléphone sur la ligne d'aucun chemin de fer sans le consentement des propriétaires de ce chemin de fer; pourvu aussi que toute dépêche se rattachant à l'administration de la justice, l'arrestation de criminels, la découverte ou l'empêchement de crimes, et les dépêches du gouvernement, soient toujours transmises de préférence à toute autre dépêche si la demande en est faite par quelque personne attachée à l'administration de la justice ou par quelque personne à cela autorisée par un ministre du Canada.

ANNEXE B.

LISTE des adresses et ordres de la Chambre des Communes votés pendant la session qui a pris fin le 23 juin 1887.

Sujet.	Nombre.
Produits annuels	1
Banques	1
Edifices	2
Ponts	1
Fonds consolidé	1
Canaux	2
Droits d'auteur	1
Service civil	3
Conférence coloniale	2
Territoire en conteste	1
Acte du cens électoral	5
Emigration	2
Elections	4
Poisson et pêcheries	3
Ports	5
Haut commissaire	1
Importations et exportations	3
Sauvages	6
Divers	15
Insurrection du Nord-Ouest	2
Affaires postales	7
Pénitenciers	1
Piliers et brise-lames	2
Chemins de fer	23
Recettes et dépenses	2
Saisies	4
Explorations	2
Navires	4
Quais	2
Mandats (du gouverneur général)	1
Total	109

LISTE des adresses du Sénat—session 1887.

Sujet.	Nombre.
Canaux	1
Acte fédéral de la tempérance	1
Défense de la Colombie-Britannique	1
Emigration	1
Sauvages	1
Pénitenciers	3
Pilotage	1
Scrip	1
Arpentages	1
Total	11

ANNEXE C.

TABLEAU synoptique des réponses aux adresses, etc., présentées à la Chambre des Communes, session de 1887.

N° de renvoi.	Sujet.	Date de l'adresse et de sa réception.	Auteur de la motion.	Département auquel l'adresse a été envoyée et à quelle date.		Réponse.		Observations.
				Département.	Date.	Reçue.	Datée.	
1	Détail des recettes et dépenses imputables sur le fonds consolidé, de 1885 au 10 avril 1887, avec les prévisions budgétaires	1887. 18-19 avril	Ordre, sir Richard Cartwright.....	Finances	1887. 19 avril.	1887. 20 avril.	1887. 20 avril.	
2	Etat, selon la formule de la *Gazette*, des exportations et importations, du 1er juillet 1886 au 1er avril 1887, avec détails...	18-19 do	do do ...	Douanes	19 do	26 do	26 do	
3	Etat détaillé de la valeur des grains et des produits animaux, du 1er juillet 1886 au 10 août 1887.....	18-19 do	do do ...	do	19 do	16 mai.	16 mai.	
4	Coût de la préparation des listes de votation sous l'empire de l'acte du cens électoral, avec détails	19-20 do	do M. Landerkin	Auditeur général.	20 do	9 do	9 do	
5	Noms des personnes ne faisant pas partie de la milice qui ont été recommandées pour du scrip en conséquence de services rendus pendant la récente insurrection	19-20 do	do M. Davin	Intérieur	20 do	25 do	25 do	
6	Copies de documents relatifs au poste de surintendant du canal Chambly	19-20 do	Adresse, M. Préfontaine.	Chemins de fer et canaux.	20 do	2 do	2 do	
7	Copies des documents relatifs à la destitution de O. Carbonneau, E. Gaumont et F. Pelletier, employés du chemin de fer Intercolonial	20-21 do	Ordre, M. Choquette.	do ...	21 do	....	....	
8	Détails de toutes les sommes perçues dep. le 1er oct. 1868 comme droits sur réimpressions étrang. d'ouvrages anglais protégés par les privilèges de la propriété littéraire	20-21 do	do M. Edgar	Douanes	21 do	29 avril.	29 avril	
9	Détails sur la mise à la retraite, les avancements et les nominations dans le service civil, à compter des dates mentionnées...	20-21 do	do M. McMullen.....	Finances.....	21 do	30 mai..	30 mai..	
10	Relevé des accidents arrivés aux trains de l'Intercolonial, pour l'année 1886 et jusqu'au 1er avril 1887.....	20-21 do	do M. Weldon (Saint-Jean).....	Chemins de fer et canaux.	21 do	20 juin.	20 juin.	
11	Copie de tout contrat passé en 1886 pour la fourniture de fil métallique ou autre clô-							

	turage pour le chemin de fer Intercolonial, avec détails.	20-21	do ...	do	do ...	do ...	21 do	23 do	23 do		
12	Relevé de la quantité d'huile lubrifiante ou autre fournie ou livrée au chemin de fer Intercolonial pour 1886.	20-21	do ...	do	do ...	do ...	21 do	15 do	15 do		
13	Etat de la quantité de matériel roulant achetée pour l'Intercolonial pour le semestre terminé le 31 décembre 1886, avec détails.	20-21	avril...	Ordre, M. Weldon (St. Jean)		Ch. de fer et canaux.	21 avril.	15 juin.	15 juin.		
14	Relevé du nombre et du coût des chars Pullman et chars-palais appartenant à l'Intercolonial et employés sur cette ligne	20-21	do ...	do	do ...	do ...	21 do	16 do	16 do		
15	Rapports de l'inspecteur McLaren et de M. Bremner sur le mode suivi dans le mesurage de la mélasse aux ports de St. Jean et de St. Stephen, N.-B.	20-21	do ...	do	do ...	Douanes	21 do	4 mai.	4 mai.		
16	Détail des importations du thé de la Chine et du Japon dans la Col.-Britan, du 1er juillet 1885 au 1er avril 1887	20-21	do ...	do	M. Bowman	do	21 do	16 do	16 do		
17	Nominations, instructions, correspondance et procédés de la commission des chemins de fer	25-26	do ...	Adresse, M. Mulock.		Ch. de fer et canaux.	27 do	22 juin.	22 juin.		
18	Documents au sujet des bureaux publics et du bureau de poste à Dundas, dans le comté de Wentworth	25-26	do ...	Ordre, M. Bain (Wentworth)		Travaux publics.	27 do				
19	Détails relatifs à l'immigration chinoise et à l'administration de l'acte d'immigration chinoise	25-26	do ...	do	M. Gordon	Douanes.	27 do	25 mai	25 mai.		
20	Dette de la banque d'Echange au gouvernement canadien	25-26	do ...	do	M. Mulock	Finances	27 do	28 avril.	28 avril.		
21	Détails des affaires relatives aux quais de Madame V. Taché et de Polydore Langlois, à Kamouraska	25-26	do ...	do	M. Dessaint	Travaux publics	27 do	7 juin.	7 juin.		
22	Sommes dépensées et portées au compte du capital de l'Intercolonial, de 1873 à 1886	25-26	do ...	do	M. Jones	Ch. de fer et canaux.	27 do	15 do	do 15		
23	Saisies de navires, etc, dans la Nouvelle-Ecosse pendant les années 1885-6-7	25-26	do ...	do	do	Marine et pêcheries.	27 do				
24	Rec. et dép. du 1er juillet 1885 au 20 avril 1886, et du 1er juil. 1886 au 20 avril 1887, avec les prévisions budgé. p. ch. année.	25-26	do ...	do	sir Richard Cartwright	Finances	27 do	28 avril.	April 28	Déposé sur la table par le ministre de la marine et pêcheries, 3 juin 1887. *Voyez* registre général, N° 8,477, en 1887.	

TABLEAU synoptique des réponses aux adresses, etc., présentées à la Chambre des Communes, session de 1887—*Suite.*

N° de renvoi.	Sujet.	Date de l'adresse et de sa réception.	Auteur de la motion.	Département auquel l'adresse a été envoyée et à quelle date.		Réponse.		Observations.
				Département.	Date.	Reçue.	Datée.	
		1887.			1887.	1887.	1887.	
25	Correspondance entre le dépt. de l'intérieur et le gouvt. de la Colombie-Britannique, au sujet de terres pour la compagnie du chemin de fer d'Esquimalt à Nanaïmo dans l'île Vancouver, sous l'empire de l'acte de convention de 1854.	25-26 avril...	Ordre, M. Gordon.....	Intérieur.....	27 avril.	22 juin.	22 juin.	
26	Détails relatifs aux élections des membres actuels de la Chambre des Communes.....	25-26 do ...	do M. Mills	Greffier de la Couronne en chancell.	27 do	.....	.....	
27	Sommes payées à William et George Howe pour peinturage, etc., des édifices publics depuis le 1er janvier 1884.....	27-28 do ...	do M. Holton	Travaux publics.....	28 do	10 juin.	10 do	Cette réponse et le n° 62 de 1887 ont été présentés ensemble.
28	Copies de tous les documents relatifs au dragage du port de Pinette, I. P.-E.....	27-28 do ...	do M. Welsh	do	28 do	1er do	1er do	
29	Correspondance relative au droit de la Cie de chemin de fer Windsor et Annapolis de se servir du prolongement de l'Intercolonial jusqu'à Halifax.....	27-28 do ...	do M. Jones.....	Ch. de fer et canaux.	28 do	23 do	23 do	
30	Saisies de tabac depuis 1878 jusqu'au mois de mars 1887 inclusivement.....	27-28 do ...	do M. Rinfret.	Revenu de l'intérieur	28 do	28 do	.....	Gardé pour la session de 1888.
31	Saisies d'alambics depuis 1878 jusqu'au 31 mars 1887	27-28 do ...	do do	do	28 do	28 do	.....	Avec 30; *voir* note relative à 30.
32	Destitution de George Olivier, maître de poste de la paroisse du Saint-Esprit, et nomination de Jules Paquet à sa place	27-28 do ...	do do	Dir. gén. des postes.	28 do	.....	.....	
33	Documents relatifs à la nomination de sir Alexander Campbell et M. Sandford Fleming comme représentants du Canada à la conférence des Colonies.....	27-28 do ...	Adresse, M. Casey.....	Conseil privé.....	28 do	6 mai.	6 mai.	
34	Détails sur le service du *Northern Light* entre l'Ile du Prince-Edouard et Pictou, dans l'automne de 1886 et jusqu'au 15 courant.....	27-28 do ...	Ordre, M. Perry.....	Marine et pêcheries.	28 do	5 do	5 do	

35	Voyages du *Neptune* entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme, l'hiver dernier.	27-28 avril...	do	do	do ...	28 do	5 do	5 do		
36	Documents relatifs à la construction d'un bureau de poste dans la ville de Montmagny	27-28 do ...	do	M. Choquette.....	Travaux publics	28 do	.....	.....		
37	Documents relatifs aux prétentions des Sauvages des Six-Nations.	2-3 mai ...	do	M. Paterson.....	Affaires des Sauvag.	2-3 mai.	15 juin.	15 juin.		
38	Documents relatifs à l'achat du chemin de fer de la Rive-Nord	2-3 do ...	do	M. Gigault	Chemins de fer.	2-3 do	17 mai	17 mai.		
39	Détails des rapports des élections générales, 1874.	2-3 do ...	do	M. Tupper.	Greffier de la couronne en chancell.	2-3 do	....	.....	L'ordre original n'a pas été reçu par le sous-secrét. d'Etat.	
40	Détails des rapports des élections générales, 1874	2-3 mai ...	Ordre,	M. Perry.....	Travaux publics et marine et pêcheries.	3 mai.	11 mai.	.. ..	Pas de renseignements. Marine.	
41	Soumissions et contrat d'entreprise pour le transport des malles à partir du bord de la glace à Cap-Traverse, I P.-E.....	2-3 do ...	do	do		11 do	13 do	13 mai..		
					Direct. gén. des post.	3 do	.....	.....		
42	Rapport détaillé des fournitures au chemin de fer Intercolonial, à Halifax et Truro	2-3 do ...	do	M. Jones	Ch. de fer et canaux	3 do	....	.....		
43	Renseignements relatifs aux officiers du service préventif sur la frontière, nommés depuis le 1er janvier 1886	2-3 do ...	do	M. McMullen	Douanes.....	3 do	16 mai.	16 mai.		
44	Détails relatifs au beurre importé des Etats-Unis	2-3 do ...	do	M. Taylor.	do	3 do	10 juin.	10 juin.		
45	Détails sur les explorations faites par la commission de géologie dans le district de la Baie-du-Tonnerre, à l'ouest de Port-Arthur	2-3 do ...	do	M. Dawson	Intérieur.....	3 do	6 do	6 do		
46	Documents relatifs au port de Tracadie, I.P.-E	2-3 do ...	do	M. Welsh	Travaux publics	3 do	27 mai.	27 mai.		
47	Documents relatifs à la compagnie du chemin de fer Central de la Nouvelle-Ecosse	2-3 do ...	do	M. Eisenhauer. ...	Ch. de fer et canaux	3 do	10 juin.	10 juin.		
48	Correspondance (pas encore rapportée) relative à la condition financière de la Nouvelle-Ecosse	2-3 do ...	Adresse,	M. Jones.....	Finances.....	3 do	.....	.....		
49	Documents relatifs à la conférence des colonies	2-3 do ...	do	M. Edgar.....	Greffier du Conseil Privé	3 do	14 juin	14 juin.		
50	Détails sur le nombre des navires étrangers saisis ou arrêtés de quelque façon en 1886, par le service de la protection des pêcheries ou par les officiers de douane.	2-3 do ...	Ordre,	M Ellis.....	Sec. du gouv. génér.	3 do	.....	.....		
					Marine et pêcheries	3 do	....	.....	Présenté par le ministre de la marine et des pêcheries, le 3 juin 1887. Pas de renseignements.	
					Douanes.....	3 do	6 mai.	6 mai.		

TABLEAU synoptique des réponses aux adresses, etc., présentées à la Chambre des Communes, session de 1887.—*Suite.*

N° de renvoi.	Sujet.	Date de l'adresse et de sa réception.	Auteur de la motion.	Département auquel l'adresse a été envoyée et à quelle date.		Réponse.		Observations.
				Département.	Date.	Reçue.	Datée.	
		1887.			1887.	1887.	1887.	
51	Détails concernant les officiers-rapporteurs aux dernières élections générales de la Chambre des Communes	2-3 mai ...	Ordre, M. Somerville	Greffier de la couronne en chancell.	3 mai.	.....	.....	L'ordre original n'a pas été reçu par le sous-secrét. d'Etat.
52	Recettes et dépenses jusqu'au 1er mai 1886 et 1887, avec les prévisions budgétaires et un mémoire des intérêts à payer le 1er mai	2-3 do ...	do sir Richard Cartwright	Finances	3 do	4 mai.	4 mai.	
53	Relevé de toutes les terres vendues par le ch. de fer C.P. au Manitoba, jusq. 1er avril '87	2-3 do ...	Ordre, M. Watson	Ch. de fer et canaux.	3 do	22 juin.	22 juin.	
54	Relevé des sommes (en détail) dépensées en mandats du gouverneur général, de 1873 à 1886	5-6 do ...	do sir Richard Cartwright.	Auditeur général..	6 do	1er do	1er do	
55	Documents concernant l'enlèvement et la reconstruction du pont du canal Welland, à Welland.	5-6 do ...	Ordre, M. Blake	Finances	6 do	30 mai.	.....	
56	Frais de voyages des membres du gouvernement et du haut commissaire	6-7 do ...	do M. Somerville	Ch. de fer et canaux.	6 do	10 juin.	10 juin.	
57	Documents relatifs à la pêche du homard et la fermeture de cette pêche dans la Nouvelle-Ecosse et l'Ile du Prince-Edouard.	6-7 do ...	Ordre, M. Flynn	Auditeur général	7 do	22 do	22 do	
58	Compte du reviseur du district électoral de Kamouraska	6-7 do ...	do M. Dessaint	Marine et pêcheries..	7 do	16 juin.	16 juin	
59	Relevé des terres vendues par le chemin de fer Canadien du Pacifique dans les Territoires du Nord-Ouest, jusqu'au 1er août 1887	6-7 do ...	do M. Perley (Assiniboïa)	Auditeur général	7 do	10 mai.	10 mai.	
60	Nouveaux documents concernant la construction d'un havre de refuge à Port-Rowan	6-7 do ...	do M. Charlton	Ch. de fer et canaux	7 do	4 juill.	.....	Gardé pour la session de 1888.
61	Documents relatifs aux prétentions de M F. O'Donoghue	10-11 do ...	do (Adresse) M. Barron	Travaux publics	7 do	7 juin.	7 juin.	
62	Paiements à Wm. McKay, pour travaux dans les édifices du parlement et les ministères, à Ottawa, depuis les dates			Intérieur.	11 do	17 do	17 do	

	y spécifiées	10-11	do	do	M. Taylor	Travaux publics	11	do	10 do	10 do	Cette réponse, et 27 de 1887, ont été présentées en un seul.
63	Détails concernant la réserve de Banff Spring	10-11	do	do	M. Casey	Intérieur	11	do	15 do	15 do	
64	Documents relatifs aux prétentions de Joseph Swisher pour services pendant l'insurrection de 1837	10-11	do	do	M. Wilson (Elgin)	Milice et défense	11	do	18 do	18 do	
65	Détails concernant la nomination d'un juge puîné pour le comté d'Elgin	10-11	do	do	do	Justice	11	do	20 mai	25 mai	
66	Correspondance échangée entre le rév. James Robertson et le gouvernement au sujet de l'administration des affaires des Sauvages dans le Nord-Ouest	10-11	do	do	M. Somerville	Affaires des Sauvag.	11	do			
67	Détails des paiements faits pour la préparation et la revision des listes électorales dans le comté du Prince-Edouard, 1886	10-11	do	do	M. Platt	Auditeur général	11	do	13 mai	13 mai	
68	Correspondance entre John Walters et autres au sujet des îles Main Ducks et Yorkshire, dans le lac Ontario	10-11	do	do	do	Affaires des Sauvages	11	do	15 juin.	15 juin.	
69	Documents relatifs à la construction d'un havre de refuge à Wellington, Ont.	11-12	do	do	do	Travaux publics	11	do	7 do	7 do	
70	Détails concernant le résultat de l'élection de Haldimand, en 1887	11-12	do	do	M. Casey	Greffier de la Couronne en chancellerie	12	do			
71	Détails et correspondance relatifs à la charge de haut commissaire du Canada à Londres	11-12	do	do	M. Mills	Greffier du Conseil privé	12	do	3 juin.	3 juin.	
72	Documents relatifs à l'enquête faite sur la conduite de A. Laberge, maître de poste à la station de Sainte-Luce, en 1885	11-12	do	do	M. Fiset	Directeur général des postes.	12	do			
73	Correspondance relative à la destitution de Napoléon Giasson à Caughnawaga	11-12	do	do	M. Doyon	Affaires des Sauvages	12	do	12 mai	12 mai.	
74	Détails concernant la nomination du Dr Collings et M. M. Seymour à l'école d'industrie pour les enfants des Sauvages à Qu'Appelle	11-12	do	do	M. Charlton	Affaires des Sauvages	12	do	23 do	25 do	
75	Correspondance relative à l'achat de terrains militaires à Annapolis	11-12	do	do	M. Jones	Milice et Défense	12	do			
76	Détails relatifs aux examens d'avancement tenus à Ottawa, à compter du 1er mars dernier	11-12	do	do	M. Casey	Bureau des examinateurs du service civil.	12	do	16 mai.	16 mai.	
77	Correspondance échangée avec des porteurs de licences de pêche sur le bord du lac Erié relativement à certaines prétentions de ces derniers	11-12	do	do	do	Marine et Pêcheries	12	do			Pêcheries.
78	Détails relatifs au personnel du service civil, depuis le 1er janvier 1886 jusqu'au 1er mai 1887	11-12	do	do	M. McMullen	Secrétaire d'État	12	do			Lettres aux sous-chefs de départements, etc., *Voir* page 59 pour détails.
79	Détails relatifs au transport du grain sur le chemin de fer Intercolonial	11-12	do	do	M Ellis	Chemins de fer et Canaux.	12	do	17 mai.	18 mai.	

TABLEAU SYNOPTIQUE des réponses aux adresses, etc., présentées à la Chambre des Communes, session de 1886—*Suite.*

No de renvoi.	Sujet.	Date de l'adresse et de sa réception.	Auteur de la motion.	Département auquel l'adresse a été envoyée et à quelle date.		Réponse.		Observations.
				Département.	Date.	Reçue.	Datée.	
		1887.			1887.	1887.	1887.	
80	Correspondance concernant des arriérés dus aux Sauvages Chippewas en vertu du traité Robinson dep. le 3 mai dernier	11-12 mai...	Ordre, M. O'Brien	Affaires des Sauvages	12 mai.	23 mai..	25 mai.	
81	Détails concernant le traitement des reviseurs	6-7 juin...	Adresse, M. Davies	Auditeur général	7 juin..	.....	.....	
82	Corr. concernant les licences pour l'exploitation du bois et des titres publics dans les limites du territoire en conteste.....	6-7 do	do M. Dawson	Intérieur	7 do	14 juin..	14 juin ..	
83	Détails concernant les demandes de primes de pêche pour 1885, et en particulier celles de Michael McDougall	6-7 do	Ordre, M. Barron.....	Marine et Pêcheries.	7 do	20 do	20 do	Pêcheries.
84	Copie de toutes réclamations pour expropriations de terrains pour la construction du chemin de fer d'embranchement de Saint-Charles, dans le comté de Lévis...	6-7 do	do M. Guay.....	Chemins de fer et canaux.	7 do	.....	.....	
85	Détails concernant le contrat passé avec D A Duffy, pour l'érection de la nouvelle aile du pénitencier à Dorchester	6-7 do	do M. Weldon (St-Jean)	Travaux publics.....	7 do	....	....	
86	Détails du relevé du détroit de Northumberland en vue de la construction d'un tunnel traversant le détroit	6-7 do	do M. Perry.....	Chemins de fer et Canaux.	7 do	.....	.....	
87	Détails de l'arrangement avec le C.F.P., et autres détails concernant l'emplacement de Régina et autres emplacements de villes	6-7 do	do M. Davin.....	Intérieur	7 do	17 juin..	17 juin..	
88	Détails de la dépense encourue pour l'hôpital de la marine et des immigrants à Québec, depuis la date de la confédération jusqu'au 30 juin 1886.....	6-7 do	do M. Hickey.....	Marine et Pêcheries..	7 do	....	....	Marine.
89	Détails concernant les jetées à Scott's Bay, Horton-Landing, et l'île Boot, dans la Nouvelle-Ecosse.....	6-7 do	do M. Borden.....	Travaux publics.....	7 do	.....	.....	
90	Détails des études d'exp d'une ligne de ch. de fer, qui partirait de Kingsport, sur le bassin de Minas, et se raccorderait avec le ch. de fer de Windsor et Annapolis....	6-7 do	do M. Berden.	Ch. de fer et Canaux.	7 do	20 juin..	20 juin..	

91	Copie du rapport du juge Taylor sur la conduite de l'honorable Jeremiah Travis dans le Nord-Ouest	do	6-7...	Adresse, M. Mulock	Justice	7 do	13 do	13 do	
92	Documents relatifs à la saisie et à la confiscation de la goëlette *Sainte-Anne*	do	6-7...	Ordre, M. Langelier, (Montmorency.)	Douanes	7 do	20 do	20 do	
93	Arrêtés du conseil accordant le privilège de construire un pont sur la rivière Rideau	do	6-7...	Adresse, M. Robillard	Greffier du Conseil privé	7 do	5 sept.		
94	Arrêté du conseil nommant L. Boisvert gardien de phare aux Grondines en remplacement de C. Trottier, etc	do	6-7...	do	Chemins de fer et Canaux.	5 sept.			
95	Rapports et détails concernant les inondations à Montréal	do	6-7...	do M. De St. George	Marine et Pêcheries	7 do			Marine.
96	Documents relatifs aux changements qu'on se propose de faire dans le système de ventilation dans la Chambre des Comm.	do	6-7...	Ordre, M. Rinfret	Travaux publics	7 do			
97	Détails concernant les accusations portées contre Daniel Wellbanks, facteur	do	6-7...	do M. Charlton	do	7 do			
98	Détails concernant la préparation de la liste de voteurs par Hubert Hébert, reviseur pour Montmagny	do	6-7...	do M. Mallory	Directeur général des postes.	7 do			
99	Somme dépensée pour le quai de Saint-Jérôme de Matane depuis 1867	do	6-7...	do M. Choquette	Auditeur général	7 do			
100	Correspondance relative à l'établissement d'un piège à poisson (*fish trap*) par J. H. Myrick à Tignish, Ile du Prince-Edouard	do	6-7...	do M. Fiset	Travaux publics	7 juin.			
101	Pétition demandant la construction d'un brise-lames à la Pointe-au-Père	do	6-7...	do M. Perry	Marine et Pêcheries.	7 do	20 juin.	20 juin.	Pêcheries.
102	Details concernant le brise-lames de l'Ardoise, dans le comté de Richmond	do	6-7...	do M. Fiset	Travaux publics	7 do			
103	Correspondance concernant l'achat d'un emplacement pour les bureaux de poste et de la douane à Arichat	do	6-7...	do M. Flynn	do	7 do			
104	Documents et études d'explorations ayant trait à l'adoption de la route des Grands Narrows par Boisdale jusqu'à Sydney-Nord et Sydney-Sud	do	6-7...	do do	do	7 do			
105	Détails concernant les travaux exécutés dans le port à Toronto en 1885 et 1886	do	6-7...	Adresse, M. Flynn	Chemins de fer et Canaux.	7 do			
106	Documents relatifs à la construction de glissoirs et autres travaux sur la rivière Mattawa par John Harvey	do	6-7...	Ordre, M. McMullen	Travaux publics	7 do			
107	Correspondance relative à l'application de noms nouveaux et inconnus à des endroits du Canada connus sous d'autres appellations	do	6-7...	do M. Lister	do	7 do			
				do M. Dawson	Dir. gén. des postes	7 do	10 juin.	17 do	
					Intérieur	7 do	17 do		

TABLEAU synoptique des réponses aux adresses, etc., présentées à la Chambre des Communes, session de 1887—*Fin*.

N° de renvoi.	Sujet.	Date de l'adresse et de sa réception.	Auteur de la motion.	Département auquel l'adresse a été envoyée et à quelle date.		Réponse.		Observations.
				Département.	Date.	Reçue.	Datée.	
		1887.			1887.	1887.	1887.	
108	Correspondance concernant Edward Brokoveki	6-7 juin	Ordre, M. Barron	Intérieur	7 sept.	17 juin.	17 juin.	
109	Correspondance relative à l'établissement en vertu de quelque traité d'une réserve de Sauvages entre les rivières du Poisson Blanc et Wanabtasche	6-7 do	do do	Affaires des Sauvages	7 do	23 do	23 do	

TABLEAU synoptique des réponses aux adresses, etc., présentées au Sénat, session de 1887.

N° de renvoi.	Sujet.	Date de l'adresse et de sa réception.	Auteur de la motion.	Département auquel l'adresse a été envoyée et à quelle date.		Réponse.		Observations.
				Département.	Date.	Reçue.	Datée.	
		1887.			1887.	1887.	1887.	
1	Correspondance relative aux troubles agraires qui ont eu lieu sur la réserve des Sauvages de Metlakathla, dans la Colombie Britannique	21-27 avril...	Adresse, l'hon M. Macdonald	Affaires des Sauvag.	27 avril.	1er juin	1er juin.	
2	Copies des plans et rapports de l'exploration relative au tunnel projeté entre le cap Traverse, I.P.-E., et le cap Tormentine, N.-B	22-27 do ...	do l'hon. M. Howlan	Travaux publics... / Ch. de fer et canaux	27 do / 10 mai.	10 mai. / 23 do	23 mai. / 25 do	
3	Détails concernant l'immigration chinoise	18-20 mai ...	do l'hon. M. McInnes	Douanes	18-20 do	20 juin.	20 juin.	
4	Correspondance échangée entre le gouvernement impérial et le gouvernement du Canada au sujet de la défense de la Colombie-Britannique, en 1886 et 1887	13-20 do ...	do do ...	Secrét. du gouv. gén.	20 mai.	30 mai.	31 mai.	
5	Documents relatifs aux troubles qui ont eu lieu au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	27-31 do ...	do l'hon. M. Bellerose	Justice	31 do	3 juin.	3 juin.	
6	Documents relatifs à l'administration du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	30 mai. / 1er juin.	do do ...	do	1er juin.	22 do	22 do	
7	Détails concernant la nomination et la rémunération d'A. F. Wood, auditeur ou arbitre sur le canal Murray	10-14 mai ...	do l'hon. M. Flint.	Ch. de fer et canaux	14 do	23 do	23 do	
8	Relevé de scrip donné aux lieu et place des deux milles extérieurs ayant trait à l'arpentage des lots aboutissants à la rivière Rouge, l'Assiniboine, la rivière Salée et la Seine	13-14 do ...	do l'hon. M. Schultz	Intérieur	14 do			
9	Détails concernant l'administration de l'acte fédéral de la tempérance dans les comtés-unis de Leeds et Grenville	16-18 juin ...	do l'hon. M. Sullivan	Revenu de l'intérieur	18 do	23 juin.	23 juin	
10	Plaintes portées contre Adolphe Lefaivre, du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	17-20 do ...	do l'hon M. Bellerose	Justice	20 do			
11	Documents relatifs à l'administration de la caisse des pilotes par la commission de pilotage à Halifax	22-23 do ...	do do ...	Marine et pêcheries.	23 do			

ANNEXE D.

CLEF du tableau synoptique des réponses présentées à la Chambre des Communes pendant la session de 1887.

Sujet.	Auteur de la motion.	N° de renvoi.
Produits des animaux	Sir Richard Cartwright.	3.
Nominations	M. McMullen	9.
Arichat	Flynn	103.
Bremner, inspecteur	Weldon (Saint-Jean).	15.
Banque, change	Mulock	20.
Navigation d'hiver	Perry	40.
Beurre	Taylor	44.
Ponts	Blake	55.
do	Robillard	93.
Réserve de Banff-Springs	Casey	63.
Primes de pêche	Barron	83.
Ile Boot	Borden	89.
Boisvert, L.	De St George	94.
Brise-larmes	Fiset	101.
do	Flynn	102.
Brokovski, Edward	Barron	108.
Fonds consolidés	Sir Richard Cartwright.	1.
Canal Chambly	M. Préfontaine.	6.
do Welland	Blake	55.
Carbonneau, O	Choquette	7.
Droits d'auteur	Edgar	8.
Service civil	McMullen	9, 78.
Accidents	Weldon (Saint-Jean).	10.
Acte de l'immigration chinoise.	Gordon	19.
Conférence des colonies	Casey	33.
Campbell, sir Alexander.	do	33.
Contrats	Perry	41.
do	Weldon (Saint-Jean)	85.
Conférence des colonies	Edgar	49.
Officiers de douane	Ellis	50.
Douanes	Flynn	103.
Saison de prohibition	do	57.
Réclamations	Barron	61.
do	Wilson (Elgin)	64.
do	Casey	77.
Collings, Dr James	Charlton	74.
Titre de la couronne	Dawson	82.
Accusations	Mallory	97.
Destitutions	Choquette	7.
do	Rinfret	32.
do	Doyon	73.
Droits	Edgar	8.
Dragage	Welsh	28.
Travaux dans les édifices publics	Taylor	62.
Territoire en conteste	do	82.
Duffy, D. A	Weldon (Saint-Jean).	85.
Exportations et importations	Sir Richard Cartwright	2.
Acte du cens électoral	M. Landerkin.	4.
do	Platt	67.
Echange, banque	Mulock	20.
Elections.	Mills	26.
do	Tupper	39.
do	Somerville	51.
do	Casey	70.

CLÉ du tableau synoptique des réponses présentées à la Chambre des Communes, pendant la session de 1887—*Suite.*

Sujet.	Auteur de la motion.	Nombre de renvoi.
Prévisions budgétaires	Sir Richard Cartwright	52.
Dépenses de voyages	M. Somerville	56.
Juge puîné, d'Elgin	Wilson (Elgin)	65.
Examens d'avancement	Casey	76.
Expropriations	Guay	84.
Clôtures	Weldon (Saint-Jean)	11.
Fleming, M. Sandford	Casey	33.
Conditions financières	Jones	48.
Service de la protection des pêcheries	M. Ellis	50.
Pêche au homard	Flynn	57.
Licences de pêche	Casey	77.
Primes de pêche	Barron	83.
Inondations	Rinfret	95.
Pièges à poissons	Perry	100.
Grain	Sir Richard Cartwright	3.
do	M. Ellis	79.
Gaumont, E	Choquette	7.
Mandats du gouverneur général	Sir Richard Cartwright	54.
Giasson, Napoléon	M. Doyon	73.
Howe, William et George	Holton	27.
Ports	Welsh	28.
Havre de refuge	do	46.
do do	Charlton	60.
do do	Platt	69.
do do	McMullen	105.
Haut Commissaire	Somerville	56.
do	Mills	71.
Hôpitaux, marine et des immigrants	Hickey	88.
Horton-Landing	Borden	89.
Chambre des Communes	Charlton	96.
Hébert, Hubert	Choquette	98.
Harvey, John	Lister	106.
Importations et exportations	Sir Richard Cartwright	2.
do do	M. Bowman	16.
Immigration	Gordon	19.
Sauvages, écoles d'industrie pour les	Charlton	74.
do	Paterson	37.
do	O'Brien	80.
Sauvages, administration des affaires des	Somerville	66.
Navigation d'hiver	Perry	40.
Iles, Main Ducks et Yorkshire	Platt	68.
Réserve des Sauvages	Barron	109.
Juges puînés	Wilson (Elgin)	65.
Juge Taylor	Mulock	91.
Kamouraska, reviseur de	Dessaint	58.
Langlois, P	do	21.
Laberge, A	Fiset	72.
Terres	Gordon	25.
do	Watson	53.
do	Perley (Assiniboia)	59.
do	Jones	75.
Pêche au homard	Flynn	57.
Licences de pêche	Casey	77.
do d'exploitation du bois	Dawson	82.
Phares	De St. Georges	94.
L'Ardoise	Flynn	102.

Clé du tableau synoptique des réponses présentées à la Chambre des Communes, pendant la session de 1887—*Suite.*

Sujet.	Auteur de la motion.	N° de renvoi.
Milice	M. Davin	5.
Terres militaires	Jones	75.
Mélasse	Weldon (Saint-Jean)	15.
Malles	Perry	41.
Manitoba	Watson	53.
Membres du gouvernement	Somerville	56.
Main Ducks et Yorkshire, îles	Platt	68.
Myrick, G. H.	Perry	100.
Rivière Mattawa	Lister	106.
McLaren, inspecteur	Weldon (Saint-Jean)	15.
McKay, Wm	Taylor	62.
McDougall, Michael	Barron	83.
Northern Light	Perry	34.
Neptune	do	35.
Nouvelle-Ecosse	Jones	48.
Nomenclature de lieux	Dawson	107.
Huiles	Weldon (Saint-Jean)	12.
Olivier, George	Rinfret	32.
O'Donoghue, M. F	Barron	61.
Pelletier, F	Choquette	7.
Avancements	McMullen	9.
do	Casey	76.
Wagons-Pullman	Weldon (Saint-Jean)	14.
Bureaux de poste	Bain (Wentworth)	18.
do	Choquette	36.
do	Flynn	103.
Bureaux publics	Bain (Wentworth)	18.
Maîtres de poste	Rinfret	32.
do	Fiset	72.
Paquet, J.	Rinfret	32.
Agent du service préventif	McMullen	43.
Port-Rowan	Charlton	60.
Pénitenciers, Dorchester	Weldon (Saint-Jean)	85.
Piliers	Borden	89.
Pointe-au-Père	Fiset	101.
Recettes et dépenses	Sir Richard Cartwright	1.
do	do do	24.
do	do do	52.
Insurrection du Nord-Ouest	M. Davin	5.
Officiers-rapporteurs	Somerville	51.
Reviseurs	Dessaint	58.
do	Davies	81.
do	Choquette	98.
Chemins de fer, Intercolonial	do	7.
do	Weldon (Saint-Jean)	10.
do	do do	11.
do	do do	12.
do	do do	13.
do	do do	14.
do	Jones	22.
do	do	29.
do	do	42.
do	Ellis	79.
Matériel roulant	Weldon (Saint-Jean)	13.
Commission de chemins de fer	Mulock	17.
Chemin de fer, Esquimalt et Nanaïmo	Gordon	35.
do Windsor et Annapolis	Borden	90.
do Rive Nord	Gigault	38.

CLÉ du tableau synoptique des réponses présentées à la Chambre des Communes pendant la session de 1887—*Fin.*

Sujet.	Auteur de la motion.	N° du renvoi.
Ch. de fer Central de la Nouvelle-Ecosse.	M. Eisenhauer	47.
do Canadien du Pacifique	Watson	53.
do do	Perley (Assiniboia)	59.
do do	Davin	87.
do de l'embranch. de St-Charles	Guay	84.
do de Grand Narrows Route	Flynn	104.
Robertson, Rév. James	Somerville	66.
Robinson, traité	O'Brien	80.
Rapports	Mulock	91.
do	Rinfret	95.
Rivière Rideau	Robillard	93.
Rivières	do	93.
do	Lister	106.
do	Barron	109.
Réserve des Sauvages	do	109.
Scrip	Davin	5.
Saisies	Jones	23.
do	Rinfret	30.
do	do	31.
do	Langelier (Montmorency)	92.
Alambics	Rinfret	31.
Sauvages des Six-Nations	Paterson	37.
Fournitures	Jones	42.
Explorations	Dawson	45.
do	Perry	86.
do	Borden	90.
do	Flynn	104.
Swisher, Joseph	Wilson (Elgin)	64.
Ecoles industrielles des Sauvages	Charlton	74.
Seymour, Dr M.M.	do	74.
Tunnels	Perry	86.
Scott's-Bay	Borden	89.
Goëlette *Sainte-Anne*	Langelier (Montmorency)	92.
Saint-Jérôme-de-Matane	Fiset	99.
Glissoirs	Lister	106.
Thé	Bowman	16.
Taché, P.V.	Dessaint	21.
Tabac	Rinfret	30.
Soumissions	Perry	41.
District de la Baie-du-Tonnerre	Dawson	45.
Licences pour l'exploitation des bois	do	82.
Port de Tracadie	Welsh	46.
Dépenses de voyage	Somerville	56.
Traités	O'Brien	80.
Emplacements de ville	Davin	87.
Travis, Jeremiah	Mulock	91.
Listes des voteurs	Landerkin	4.
do	Platt	67.
do	Choquette	98.
Navires	Jones	23.
do	Ellis	50.
Ventilation	Charlton	96.
Quais	Dessaint	21.
do	Fiset	99.
Mandats du gouverneur général	Sir Richard Cartwright	54.
Canal Welland	M. Blake	55.
Wellbanks, Daniel	Mallory	97.

CLÉ du tableau synoptique des réponses présentées au Sénat pendant la session de 1887.

Sujet.	Auteur de la motion.	Nº du renvoi.
Troubles agraires	L'hon. M. MacDonald	1.
Arbitres	Flint	7.
Colombie-Britannique, défense de la	McInnes.	4.
Cap-Traverse	Howlan	2.
Cap-Tormentine	do	2.
Immigration chinoise	McInnes.	3.
Canaux	Flint	7.
Acte de Tempérance du Canada	Sullivan	9.
Defenses de la Colombie-Britannique.	McInnes.	4.
Réserve des Sauvages	MacDonald	1.
Immigration chinoise	McInnes	3.
Metlakathla	MacDonald	1.
Pénitenciers, Saint-Vincent-de-Paul	Bellerose	5, 6.
Tunnel	Howlan	2.
Explorations	do	2.
do	Schultz	8.
Pénitentier de Saint-Vincent-de-Paul.	Bellerose	5.
Scrip	Schultz	6.
Loi Scott	Sullivan	8.
		9. (*Voir* l'Acte de Temp. du Canada
Wood, A. F.	Flint	7.

ANNEXE E.

ADRESSES et ordres de la session précédente auxquels des réponses ont été faites pendant la session de 1887.

Sujet.	Nombre voté.
Havres	1
Métis	1
Sauvages	1
Divers	1
Affaires postales	1
Banques d'épargnes	1
Permis de coupe de bois	1
Total	7

ANNEXE F.

LISTE des comtés et des villes des différentes provinces du Canada, dans lesquels ont eu lieu des élections en vertu de l'Acte de tempérance du Canada, pendant l'année 1887.

La seule élection qui ait eu lieu pendant l'année en vertu de l'Acte de tempérance du Canada s'est faite en la ville de Charlottetown, dans l'Ile du Prince-Edouard, le 24 novembre, sur une pétition demandant la révocation de l'arrêté du conseil déclarant la seconde partie de l'acte en vigueur dans cette ville. L'acte a été maintenu par une majorité de 20, les voix données en faveur de la pétition étant au nombre de 669, et celles données contre au nombre de 689.

ANNEXE G.

LISTE des fonctionnaires, commis et employés du secrétariat d'État, au 31 décembre 1886, avec la date de leur nomination, leur emploi et leurs appointements respectifs.

Nom.	Emploi.	Date de la nomination.	Appointements.
			$
Powell, Grant	Sous-secrétaire d'Etat	1er mai 1839	3,200
Morgan, Henry James	Premier commis	19 nov. 1853	2,400
Colson, Frederick	Commis de 2e classe	20 janv. 1885	1,300
Emond, Gustave	do	8 déc. 1880	1,150
Pulford, Ernest George	do	2 do 1878	1,150
Taché, Louis H	do et secrétaire particulier.	1er août 1882	1,150 / 600
Harrison, Edward	Commis de 3e classe	30 do 1882	800
Labelle, Léonce C	do	1er avril 1885	800
Waters, John Francis, M.A	do	1er do 1886	1,000
Roy, Henri	do	1er juil. 1886	800
Steele, Evelyn Y	do	1er oct. 1886	450
	Division de l'enregistrement.		
Catellier, Ludger Aimé	Sous-régistraire général et premier commis.	13 août 1859	2,400
Audet, Alphonse	Conservateur des archives et premier commis.	11 févr. 1879	2,200
Brousseau, Elzéar	Commis de 1re classe	1er do 1864	1,750
Storr, Ira Wm	Commis de 2e classe	20 oct. 1873	1,200
Drouin, Alphonse M. P	do	1er juil. 1886	1,100
Burns, John	Commis de 3e classe	7 févr. 1873	1,000
Learoyd, Arthur Gilpin	do	20 oct. 1873	1,000
Collins, George	do	21 mars 1874	1,000
Medlow, Charles	do	28 févr. 1879	900
Kirwan, Philip Treacy	do	10 sept. 1878	850
McDonald, Donald D	do	1er oct 1878	850
Globensky, Lambert F	do	1er août 1887	400
	Commis surnuméraires.		
Matton, Albert O	Commis surnuméraire, à tant par jour	Déc. — 1885	
De la Porte, Gabriel	do do	Jan. — 1886	
Arcand, A	do do	Août — 1887	
Emond, E	do do	Nov. — 1887	
Macmillan, H. A	do do	Déc. — 1887	
	Messagers.		
Elie, Alfred	Messager	20 janv. 1884	390
Ricard, Urgèle	do	20 déc. 1886	300

DÉPARTEMENT

DES

IMPRESSIONS PUBLIQUES

ET DE LA

PAPETERIE

DU

CANADA.

RAPPORT ANNUEL

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1887,

AVEC UN RAPPORT PARTIEL

Sur ces services pour le semestre qui a pris fin le 31 décembre 1887.

OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON.
1888.

A Son Excellence le très-hononable sir Henry Charles Keith Petty-Fitzmaurice, marquis de Lansdowne, gouverneur général du Canada, etc., etc., etc.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,—

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel du département des impressions publiques et de la papeterie pour l'exercice terminé le 30 juin 1887, avec un rapport partiel sur ces services pour le semestre qui a pris fin le 31 décembre 1887.

Le tout respectueusement soumis,

J. A. CHAPLEAU,
Secrétaire d'Etat.

OTTAWA, 31 janvier 1888.

RAPPORT

A l'honorable J. A. CHAPLEAU,
Secrétaire d'Etat.

MONSIEUR,—En terminant le court rapport que j'ai eu l'honneur de présenter en ma qualité d'imprimeur de la reine pour l'exercice terminé le 30 juin 1886, j'ai dit un mot de la prochaine réorganisation du service que je dirigeais et du bureau de la papeterie en conformité de la 49e Victoria, chapitre 22 (Statuts revisés du Canada, chapitre 27).

Par suite de difficultés imprévues rencontrées dans le choix d'un emplacement sur les terrains de l'Etat et dans l'érection des bâtiments nécessaires pour l'exécution de l'ouvrage des différents ministères et des deux Chambres du parlement, il a été impossible de compléter cette réorganisation, et d'établir le bureau projeté. En conséquence l'ouvrage a dû être fait à l'entreprise aux termes des anciens contrats pour les impressions et la reliure tels que renouvelés l'année dernière.

Le gouvernement ayant fait le choix d'un emplacement admirablement situé, sur la Pointe Nepean, d'un facile accès et très favorable sous le rapport de la lumière, ce qui est si nécessaire pour une imprimerie, les premiers travaux de construction ont été faits dans le cours de l'été et de l'automne derniers, et les fondations de l'édifice projeté sont presque sinon tout à fait terminées.

Il est donc probable qu'avant le commencement de la prochaine année civile, les travaux du département se feront dans son propre établissement et sous la direction immédiate de ses propres officiers.

En attendant on a fait ce que les circonstances ont permis. Le bureau de la papeterie, bien qu'encombré à défaut d'espace, et par conséquent incapable de répondre aux dispositions de l'acte, a, dans une grande mesure, fait face à la tâche de fournir la papeterie du parlement. Le rapport ci-annexé du surintendant de la papeterie fait voir ce qu'en dépit de très grandes difficultés cet excellent officier a pu accomplir pour l'efficace organisation de son service.

Il a été jugé à propos que la personne qui devait avoir ci-après la direction des impressions publiques et de la reliure, en qualité de surintendant des impressions, ainsi que le surintendant de la papeterie, se missent en communication avec le département des travaux publics, afin qu'ils pussent, au cours des travaux, voir à ce que l'établissement réponde sous tous les rapports, aux exigences des services qui devaient y être faits. Il était aussi nécessaire qu'on prît d'avance les mesures

pour se procurer l'outillage et le matériel nécessaires, afin que tout soit prêt dès l'achèvement de l'édifice.

Il était impossible que je pusse voir aux nombreux détails des affaires qui ressortissent à ma charge, et m'occuper efficacement en même temps des soins dont je viens de parler. M. A. Senécal a conséquemment été nommé surintendant des impressions, et c'est dans une grande mesure, à lui qu'il a été donné de voir à l'achat du matériel et de surveiller l'installation de l'imprimerie.

La situation que M. Senécal s'est faite parmi les imprimeurs canadiens, donne raison de s'attendre que si l'expérience qui se fera sous sa direction du fonctionnement d'une imprimerie publique ne réussit pas ce ne sera pas la faute d'une administration compétente. M. Senécal est convaincu que les avantages qui ont été obtenus par l'établissement d'une imprimerie nationale aux Etats-Unis, nous pouvons également les attendre du système que nous allons pratiquer ici. En attendant la construction des édifices nécessaires, M. Senécal s'est occupé de se renseigner, en visitant les grandes imprimeries des Etats-Unis et du Canada, sur la valeur des nouveaux outillages d'imprimerie et de reliure. Il n'est pas rare que l'examen et l'inspection personnels de machines, etc., en activité, donnent de la valeur de ces outillages une idée bien différente de celle qu'en donnent les catalogues et les placiers. Dans une de ces occasions j'ai visité New-York, Philadelphie, Washington et Chicago avec M. Senécal, et l'inspection des grands établissements d'imprimerie et de fabrication de fournitures d'imprimeries dans ces villes, nous a valu des renseignements non sans importance.

Les frais considérables de l'impression des listes de voteurs en exécution de l'acte concernant le cens électoral ont aussi attiré l'attention du surintendant des impressions. La chose était devenue si sérieuse que l'auditeur général avait, de concert avec votre propre département, retenu les services d'un officier spécial pour contrôler les frais de ces impressions. Dans une annexe au présent rapport se trouveront les résultats obtenus par M. Senécal (avec la co-opération de M. Romaine) dans l'examen de la question de la réduction de ces frais à des limites raisonnables. On y trouvera aussi ce qu'a fait le gouvernement à cet égard. Pour les fins de ce service spécial des bâtiments ont été loués et l'outillage et le matériel ont été commandés.

Empêchés comme nous l'avons été, faute de local, et liés par des contrats qui nécessitent l'action d'officiers du parlement, le département s'est mêlé aussi peu que possible de l'ouvrage du parlement. Mais, comme je le dis ci-dessus, le surintendant de la papeterie a fait tout ce qu'il a été en son pouvoir d'accomplir.

Naturellement, ce que j'ai dit plus haut démontre assez qu'il est une partie du service qui incombe à cette division du département qu'il a été impossible d'accomplir. Tant que nous n'imprimerons pas nous-mêmes les documents parlementaires et que nous n'aurons pas de local pour les mettre en dépôt et les distribuer, il

sera impraticable de mettre à effet aucun plan mûri de distribution gratuite et de vente au public. Un changement immédiat et soudain de système à cet égard ne serait peut-être même pas non plus judicieux ou praticable.

Mais on espère que lorsque ce département fera toutes les impressions du gouvernement et du parlement, et qu'il aura un local convenable, on pourra mettre fin aux abus de la distribution gratuite, et établir avec succès le système préférable de vente au prix de revient, comme dans la Grande-Bretagne, et d'une distribution rigoureusement limitée, comme aux Etats-Unis. En attendant, il se fait graduellement des progrès dans cette direction, et la vente des statuts et autres documents publics augmente, tandis que l'on réduit sensiblement les prodigalités de la distribution gratuite. On commence à comprendre que les documents publics coûtent quelque chose au pays, et valent le prix de revient pour quiconque en a réellement besoin. Il y a quelques années que j'ai recommandé dans un de mes rapports annuels l'adoption de ce système, qu'on suit en Angleterre. Je suis bien aise que grâce à votre vigoureuse initiative, et aux efforts que vous avez faits pour faire valoir cette idée, celle-ci est maintenant acceptée au Canada. Il est grandement à espérer que dans l'avenir, le parlement et les départements publics limiteront absolument leurs demandes aux besoins personnels des membres des deux chambres et des officiers des chambres et des départements selon leur service. Dans la Grande-Bretagne les membres mêmes des deux Chambres ne reçoivent pas un exemplaire de tous les documents publics à moins d'une demande spéciale. Combien des documents publics du Canada ne sont-ils pas imprimés et distribués pour servir de papier de rebut? Aux Etats-Unis, de même (à l'exception des rapports du bureau de l'agriculture), il n'existe pas, dans la distribution des publications du congrès, une profusion comme celle qu'on a jusqu'à présent crue utile ou nécessaire au Canada; et cependant nous avons constaté que l'imprimeur public des Etats-Unis demande encore avec instance une réforme à cet égard.

Dans ce que je dis en ce moment, je ne fais que répéter vos instructions, et j'espère qu'en conformité de vos vues, il sera bientôt possible de mûrir et adopter un système de distribution gratuite des documents publics (reliés à bon marché, mais solidement) aux bibliothèques et autres lieux de lecture, où ils seront accessibles au public et soigneusement conservés. C'est là une œuvre utile à laquelle ce département ne manquera pas de s'appliquer avec diligence. Afin de faciliter au public l'achat des documents publics, je prends la liberté de répéter ce que je disais dans un précédent rapport, qu'il serait à propos d'établir dans la capitale et les principales villes de chaque province des agences pour la vente de ces documents, comme il a été fait pour la vente des timbres, etc. La vente en détail au bureau central, qui pour le moment au moins ne peut être tout à fait abandonnée, est une source d'inconvénients et de délais qui devraient être évités.

On peut juger d'après les détails ci-après donnés, du surcroît d'ouvrage qu'ont donné au département l'impression et la distribution des Statuts Revisés et du volume des Lois criminelles (tirées de ces statuts).

Le rapport ci-joint du surintendant de la papeterie fait voir combien il a été ajouté à ses fonctions. Je donne également dans un tableau qu'on trouvera ci-après une idée de ce qui a été ajouté cette année au travail des divisions des impressions et de la comptabilité.

Je constate que dans mon rapport pour l'exercice terminé le 30 juin 1871, il est dit que le nombre des volumes imprimés et reliés, ou reliés seulement, était de 69,848; pour le dernier exercice le nombre a été de 282,202. La même année le nombre des formules, etc., imprimées, avait été de 5,485,984, cette année il est de 18,200,612.

Pour l'exercice 1869–70 le chiffre des dépenses des départements de la papeterie et de l'imprimeur de la reine était de $47,582 ; aujourd'hui avec des prix de beaucoup réduits pour la main-d'œuvre et les matériaux—l'accroissement de dépense ne donnant pas une véritable idée de l'accroissement de l'ouvrage—le montant des dépenses pour le dernier exercice est de $199,100, cette comparaison n'est que pour les mêmes chefs de dépense. Mais le service additionnel des achats et de l'audition porte ce chiffre à $281,389.

L'audition des comptes de gravure et de lithographie, et les demandes pour la plupart du travail ont été ajoutées aux fonctions attribuées au bureau lors de son établissement, mais le montant ci-dessus comprend ce service.

Il faut en outre ajouter un nouveau service, savoir: l'audition de tous les comptes d'annonces, suivant le tableau qui accompagne le présent rapport, le montant de ces comptes s'élevant à $48,596.

La correspondance générale du département, dont il a été tenu registre, consiste en 2,570 lettres reçues et 1,035 lettres envoyées.

B. CHAMBERLIN,
Imprimeur de la reine et contrôleur de la papeterie.

IMPRESSIONS, RELIURE ET PAPETERIE, 1886-87.

Livres, formules, etc., imprimés, et papeterie fournie pour le service public, dans le cours de l'exercice terminé le 30 juin 1887.

Nombre de livres et brochures	193,395
do pages de composition	17,788,549
do formules, circulaires, etc.	18,200,612
do livres en blanc	41,147
do volumes reliés ou reliés à neuf	47,750

Documents parlementaires—auditeur.			
Nombre d'exemplaires	240,238	Nombre de pages de composition	4,682
do de volumes reliés ou reliés à neuf	21,980		

	$ cts.
Coût des impressions et de la reliure pour l'année 1886-87, aux prix du contrat	70,970 55
do do de l'ouvrage d'une valeur confidentielle	1,837 08
Papeterie fournie pendant l'exercice 1886-87	132,313 88
Gazette du Canada do	4,724 10
Statuts do	9,100 88
Lithographie do	6,228 83
Total	225,175 32
Statuts revisés, pages de composition, 5,460 ; impressions, caractères, etc., dans le cours de l'exercice 1886-87	18,557 28
	243,732 60
Impressions du parlement	77,761 43
Grand total	321,494 03

ANNEXE A.

A l'honorable J. A. CHAPLEAU,
Secrétaire d'Etat du Canada, etc., etc.,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter un rapport sur ce qui a été fait dans les divisions des impressions et celle de l'audition dans le cours du dernier exercice.

"GAZETTE DU CANADA."

Frais de publication pour l'exercice terminé le 30 juin dernier:—

Papier employé	$1,797	21
Impressions et distribution	2,537	79
Traduction	389	10
	$4,724	10

Recettes pour le même exercice:—

Annonces et ventes	$2,831	04
Abonnements	321	40
	$3,152	44

Le nombre de numéros envoyés la dernière semaine de juin est de 1,450, dont 84 adressés à des abonnés payants et le reste aux juges, aux départements publics, etc.

STATUTS, ETC.

Le nombre d'exemplaires imprimé des statuts passés à la session de 1886:—

Version anglaise, vol. I	17,750	
do do II	3,350	
		21,100
Version française, vol. I	4,500	
do do II	1,000	
		5,500
Total		26,600

Sur ce nombre, ont été reliés en un seul volume pour l'usage des membres du gouvernement et des deux chambres du parlement, pour les juges, etc., 2,850 exemplaires de la version anglaise, et 999 de la version française, soit en tout 3,849 exemplaires, ce qui laissait à faire relier séparément 18,901 volumes, comme suit:—

Version anglaise, vol. I	14,900	
do do II	150	
do do II (en cahiers, pliés, etc.)	350	
		15,400
Version française, vol. I	3,500	
do do II	1	
		3,501
		18,901

Ce qui fait 18,901 volumes reliés, et 350 exemplaires du volume 2 en cahiers:—
Je prends la liberté de renvoyer aux tableaux ci-dessous et au bordereau annuel présenté au parlement en conformité de la loi, pour les détails de la distribution.

Coût:—

Papier	$2,984 66
Impressions	1,271 90
Reliure	3,241 13
Traduction et revision des arrêtés du conseil	99 12
Distribution	493 60
	$8,090 41

Nombre d'exemplaires imprimé des statuts passés à la session de 1887:—

Version anglaise, vol. I	17,500	
do do II	3,750	
		21,500
Version française, vol I	4,500	
do do II	1,000	
		5,500
Total		26,750

Sur ce nombre ont été reliés en un seul volume pour l'usage des membres du gouvernement et des deux chambres du parlement, pour les juges, etc., 2,850 exemplaires de la version anglaise et 999 exemplaires de la version française, soit en tout 3,849 exemplaires, ce qui laissait à faire relier séparément 19,051 volumes, comme suit:—

Version anglaise, vol. I	14,650	
do do II	150	
do do II (en cahiers, pliés, etc)	750	
		15,550
Version française, vol. I	3,500	
do do II	1	
		3,501
		19,051

Ce qui fait 19,051 volumes reliés et 750 exemplaires du volume 2 en cahiers.
Je prends la liberté de renvoyer aux tableaux ci-dessous et au bordereau annuel présenté au parlement en conformité de la loi, pour les détails de la distribution.

Coût:

Papier	$3,183 47
Impression	1,824 16
Reliure	3,380 53
Traduction et revision des arrêtés du conseil	173 62
Distribution	539 10
	$9,100 88

STATUTS REVISÉS (DEUX VOLUMES).

Coût de ces statuts:—

Papier	$3,024 40
Impression (types et stéréotypie)	8,033 97
Reliure	7,363 11
Loyer et assurance	135 80
	$18,557 28

Un volume supplémentaire contenant les actes et parties d'actes (provinciaux et fédéraux) non révoqués par les statuts revisés, est en ce moment sur le point d'être distribué.

LOIS CRIMINELLES.

Un recueil des lois criminelles, tiré des Statuts revisés, a aussi été distribué aux juges de paix, et a coûté :—

Pour le papier	$3,262 50
l'impression	1,283 40
la reliure	4,206 85
la distribution	608 95
la traduction	195 00
	$9,520 70

IMPRESSIONS, RELIURE, ETC., POUR LES DÉPARTEMENTS.

Pour le coût des impressions, de la reliure, de la lithographie, etc., exécutées pour les différents départements, j'ai l'honneur de vous renvoyer aux états tabulaires ci-joints.

Nombre des commandes faites dans le cours de l'exercice 1886-87 :—

A l'entrepreneur des impressions	3,481
do de la reliure	1,877
Au bureau de la papeterie	4,343
	$9,701

ANNONCES.

Le coût des annonces du gouvernement pour l'année expirée le 31 décembre 1887 est donné dans le tableau ci-joint.

Le nombre des comptes audités a été de 5,201; 3,876 circulaires ont été envoyées, ainsi que 3,274 lettres.

Le tout respectueusement soumis.

W. GLIDDON,
Faisant fonction de comptable.

OTTAWA, 30 janvier 1888.

Coût des impressions, etc., des départements, pendant les exercices clos le 30 juin 1886, et le 30 juin 1887.

Départements.	Impression et reliure.		Matériaux pour ces ouvrages.	
	1885-86.	1886-87.	1885-86.	1886-87.
Aux prix d'entreprise.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Agriculture	4,209 26	5,030 40	2,982 23	1,615 46
Auditeur général	279 22	243 88	134 66	334 84
Greffier de la couronne en chancellerie	19 35	805 23	15 64	616 46
Douanes	3,825 81	5,820 83	4,328 29	6,565 14
Finances	3,067 87	3,071 56	1,926 54	1,708 20
Pêcheries	279 24	417 17	350 38	461 63
Secrétaire du gouverneur général	73 16	78 68	58 87	86 57
Revenu de l'intérieur	4,485 70	4,060 14	2,671 35	2,294 24
Affaires des Sauvages	1,076 45	2,327 69	976 09	1,928 24
Intérieur	5,301 12	6,795 88	8,234 18	3,240 00
Justice	1,859 61	807 65	721 36	668 71
Bibliothèque du parlement	99 36	39 24	96 12	77 87
Marine	1,596 62	3,312 37	675 03	1,554 98
Milice et défense	1,973 89	1,861 60	1,656 52	1,710 60
Postes	18,351 56	26,069 41	16,472 19	26,377 03
Conseil privé	129 05	358 98	122 74	359 76
do police à cheval du Nord-Ouest	1,413 73	1,243 16	1,226 90	1,267 50
Impressions publiques et papeterie	.....	757 55	.....	294 09
Travaux publics	2,542 42	1,975 10	1,079 26	1,339 60
Chemins de fer et canaux	1,736 82	2,560 05	650 22	817 72
Secrétariat d'Etat	1,170 30	695 68	1,155 84	461 73
do bureau des exam. du serv. civil.	373 21	83 06	114 04	136 51
Cour Suprême	1,990 92	2,520 16	225 56	616 30
Sénat	.....	2 90	.....	3 59
Départements en général	14 49	32 18	4 77	60 83
Total	55,869 16	70,970 55	44,928 78	54,597 60
Au prix des ouvrages d'une nature confidentielle.				
Agriculture	35 60	.....		
Douanes	158 50	.....		
Finances	930 77	1,097 72		
Pêcheries	11 50	1 52		
Revenu de l'intérieur	74 73	92 50		
Affaires des Sauvages	14 25	.....		
Intérieur	113 75	10 50		
Justice	12 20	.....		
Milice et défense	689 39	634 84		
Postes	45 30	.....		
Conseil privé, police à cheval du Nord-Ouest	29 24	.....		
Chemins de fer et canaux	.....	.....		
Secrétariat d'Etat, bureau des exam. du serv. civil.	10 04	.....		
Total	2,125 27	1,837 08		

W. GLIDDON,
Faisant fonction de comptable.

Coût des impressions, etc., des départements, par trimestres, pour les exercices clos le 30 juin 1886, et le 30 juin 1887.

Trimestre.	Impression et reliure.		Matériaux pour ces ouvrages.	
	1885-86.	1886-87.	1885-86.	1886-87.
Aux prix d'entreprise.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Trimestre de septembre	9,020 82	17,049 48	7,031 60	13,910 37
do décembre	18,339 76	16,844 59	16,925 46	12,321 41
do mars	14,277 73	13,894 43	10,524 68	10,280 88
do juin	14,230 85	23,182 05	10,447 04	18,084 94
Total	55,869 16	70,970 55	44,928 78	54,597 60
Au prix des ouvrages de nature confidentielle.				
Trimestre de septembre	69 84	46 61		
do décembre	204 28	197 23		
do mars	1,041 30	1,083 42		
do juin	809 85	509 82		
Total	2,125 27	1,837 08		

W. GLIDDON,
Faisant fonction de comptable.

Cout des ouvrages de lithographie, etc, impressions et timbrage, commandés par l'entremise de l'imprimeur de la reine, pendant l'exercice clos le 30 juin 1887.

Département.	Montant.
	$ cts.
Agriculture	500 60
Auditeur général	39 20
Douanes	204 20
Finances	98 15
Pêcheries	55 50
Secrétaire du gouverneur général	4 50
Revenu de l'intérieur	1,386 80
Affaires des Sauvages	236 90
Intérieur	1,897 85
Justice	341 50
Marine	266 88
Milice et défense	86 00
Postes	403 80
Conseil privé	229 45
Travaux publics	88 25
Chemins de fer et canaux	284 65
Secrétaire d'Etat	97 10
Divers	7 50
Total	6,228 83

W. GLIDDON,
Faisant fonction de comptable.

ANNONCES dans les journaux favorisés par le gouvernement, du 1er janvier au 31 décembre 1887.

Département.	Ontario.	Québec.	Nouvelle-Ecosse.	Nouveau-Brunswick.	Manitoba.	Colombie-Britannique.	Ile du Prince-Edouard.	Territoires du Nord-Ouest.	Grande-Bretagne et Etats-Unis.	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Agriculture	74 00	.....	14 86	.....	32 48	.....	.....	68 11	.....	189 45
Auditeur général	2 00	.....	1 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3 00
Finances	.....	749 61	687 39	462 91	35 00	.....	43 97	.....	.....	1,978 88
Pêcheries	28 20	5 00	9 98	.....	.....	.....	.....	.....	.....	43 18
Gouverneur général	261 00	49 35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	310 35
Affaires des Sauvages	7,510 15	1,078 58	144 81	24 45	1,826 95	.....	11 10	922 05	.....	11,518 09
Revenu de l'intérieur	921 59	699 35	32 12	42 45	6 27	4 40	7 55	240 03	125 00	2,078 76
Intérieur	1,605 97	149 00	28 80	.....	1,362 75	356 98	.....	308 70	.....	3,812 20
Justice	60 55	206 94	29 50	83 25	75 37	21 60	.....	.....	.....	477 21
Marine	86 39	156 35	100 65	96 12	.....	31 85	5 80	.....	15 24	492 40
Milice et défense	1,308 04	475 74	41 10	26 94	54 55	37 00	.....	.....	.....	1,943 37
Police à cheval	644 74	167 32	26 13	10 80	290 42	.....	.....	408 57	.....	1,547 98
Postes	906 79	506 75	1,025 70	750 55	1,043 00	155 20	6 30	128 68	625 00	5,147 97
Impressions publiques et papeterie	116 16	320 70	4 20	4 20	57 98	4 20	2 10	339 54	.....	849 08
Travaux publics	4,760 41	2,767 26	631 47	365 02	678 14	.....	27 40	.....	.....	9,232 70
Chemins de fer et canaux	4,902 48	1,599 85	599 42	578 30	375 50	.....	41 92	165 69	9 00	8,272 16
Secrétaire d'Etat	420 16	172 98	10 40	21 88	33 98	11 20	28 65	.....	.....	699 25
Totaux	23,608 63	9,104 78	3,390 53	2,466 87	5,872 39	622 43	174 79	2,581 37	774 24	48,596 03

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts du Canada, étant la 49e Victoria, 4e session, 5e parlement, 1886, volumes 1 et 2 séparément, et 1 et 2 ensemble, versions anglaise et française, demi-reliure en basane.

LISTE N° 1.

	Volume 1.		Volume 2.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais	Français.
Parlement du Canada.						
Les honorab. membres du Conseil privé					14	
do sénateurs, prov. d'Ontario					44	
do do de Québec					22	22
do do de la Nouv.-Ecosse					20	
do do du N.-Brunswick					20	
do do de la C.-Britannique					6	
do do du Manitoba					5	1
do do de l'Ile du P.-Ed.					8	
Les députés, province d'Ontario					289	2
do do de Québec					82	114
do do de la Nouvelle Ecosse					66	
do do du Nouveau-Brunswick					46	2
do do de la Colombie-Britanniq.					18	
do do du Manitoba					10	1
do do de l'Ile du Prince-Edouard					15	
Totaux					665	142
Les départements, siège du gouvernement					156	31
Les honorables juges, cour suprême					12	
Par ordre du secrétaire d'Etat					7	3
Par ventes	26				260	9
Province d'Ontario.						
Le gouvernement provincial					17	
Les honorables juges					13	
Les juges de la cour de comté					39	
Les juges puînés de la cour de comté					20	
Le maître ordinaire de la cour supérieure					2	
do en chambres do					2	
Le régistraire, cour d'appel					1	
do plusieurs divisions de la haute cour					3	
Les magistrats stipendiaires					3	
Les magistrats de police					12	
Les commissaires de police					2	
Les shérifs					38	
Les procureurs de comté					2	
Les greffiers de la paix					38	
Les greffiers de la cité					5	
Les greffiers, cour de comté					39	
Les bibliothèques et collèges					9	2
Les journaux					316	5
Les greffiers municipaux	730					
Les supérieurs des corps religieux	4					
Les juges de paix	6,814	3				
Total	7,548	3			561	7

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts du Canada, etc.—*Suite.*

LISTE N° 1.—*Suite.*

	Volume 1.		Volume 2.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Province de Québec.						
Le gouvernement provincial					17	17
Les honorables conseillers législatifs					7	16
Les juges du banc de la reine					6	6
do de la cour supérieure					29	29
do de la cour de vice-amirauté					1	1
do des sessions de la paix					2	2
do en chambres					23	23
Les magistrats stipendiaires					3	11
Les magistrats de police					2	1
Les shérifs					21	21
Les protonotaires					21	21
Les greffiers de la paix					3	3
do des cours de circuit					67	67
Les bibliothèques et collèges					36	36
Les greffiers de cités						5
Les journaux					35	43
Le clergé	221	559				
Les municipalités	246	672				
Les juges de paix	603	1,203				
Total	1,050	2,434			273	302
Province de la Nouvelle-Ecosse.						
Le gouvernement provincial					17	
Les honorables conseillers législatifs					17	
do juges de la cour suprême					9	
do do des cours de comté					7	
L'honorable juge de la cour de preuve					1	
Les magistrats stipendiaires					1	
Le magistrat de police					1	
Les shérifs					18	
Les protonotaires					18	
Les greffiers de la paix					21	
Les bibliothèques et collèges					5	
Les journaux					34	
Les supérieurs des corps religieux	3					
Les juges de paix	2,480					
Total	2,483				149	
Province du Nouveau-Brunswick.						
Le gouvernement provincial					17	
Les honorables conseillers législatifs					18	
do juges de la cour suprême					5	
do do cour de l'amirauté					1	
do do des cours de comté					6	
do do des cours inférieures					9	
Les magistrats de police					2	
Les shérifs					14	
Les greffiers de la paix					14	
Les bibliothèques et collèges					4	
Les journaux					23	1
Les supérieurs des corps religieux	3					
Les juges de paix	2,173	3				
Total	2,176	3			113	1

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts du Canada, etc.—*Fin.*

LISTE N° 1.—*Fin.*

	Volume 1.		Volume 2.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Province de l'Ile du Prince-Edouard						
Le gouvernement provincial					17	
Les honorables conseillers législatifs					14	
do juges					3	
do juges des cours de comté					3	
Les protonotaires					3	
Les shérifs					3	
Les greffiers des cours de comté					16	
La société des hommes de loi					1	
Les journaux					8	
Les supérieurs des corps religieux	1					
Les juges de paix	551					
Total	552				68	
Province de la Colombie-Britannique.						
Le gouvernement provincial					6	
Les honorables juges					5	
La société des hommes de loi					1	
Les magistrats stipendiaires					2	
Les journaux					8	
Les supérieurs des corps religieux	1					
Les juges de paix	179					
Total	180				22	
Province du Manitoba.						
Le gouvernement provincial					10	
Les honorables juges					5	1
Les juges des cours de comté					4	1
Les shérifs					5	
Les greffiers de la paix					1	1
Les protonotaires					1	1
Les bibliothèques et collèges					2	1
Les magistrats stipendiaires					2	
Le commissaire de police					1	
Les journaux					19	1
Les supérieurs des corps religieux		1				
Les juges de paix	418	40				
Total	418	41			50	6
Territoires du Nord-Ouest.						
Le gouvernement provincial					3	
Les magistrats stipendiaires					4	
Les inspecteurs de la police à cheval du N.-O.					6	
Les régistrateurs					5	
Les shérifs					2	
Les journaux					12	
Les supérieurs des corps religieux		2				
Les juges de paix	210	10				
Total	210	12			32	

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts du Canada, étant la 49e Victoria, 4e session, 5e parlement, 1886, volumes 1 et 2 séparément, et 1 et 2 ensemble, versions anglaise et française, demi-reliure en basane.

LISTE N° 2.

	Volume 1.		Volume 2.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Liste des départements.						
Son Excellence le gouverneur général					2	
Le secrétaire des colonies	1		1			
L'honorable régistrateur général	1	1	1	1		
Le très-honorable sir John A. Macdonald					1	
L'honorable sir A. Campbell, C.C.M.G., G.C.B.					1	
do sir H. L. Langevin, C.B, C.C.M.G.					1	
do sir A. P. Caron, C.C.M.G.					1	
do J. H Pope					1	
do M. Bowell					1	
do A. W. McLelan					1	
do J. Carling					1	
do J. Costigan					1	
do F. Smith					1	
do J. A. Chapleau					1	
do T. White					1	
do J. S. D Thompson					1	
do G. E. Foster					1	
do président du Conseil					1	
Les honorables membres du Conseil privé					14	4
L'Orateur du Sénat					2	2
do de la Chambre des Communes					2	2
Le greffier du Sénat					2	3
do de la Chambre des Communes					1	
Le secrétaire de l'Orateur, Chambre des Comm.					1	
Les employés du Sénat					8	4
do de la Chambre des Communes					11	6
Le greffier en loi, Chambre des Communes					1	
Le sous-secrétaire d'Etat					1	1
Le département de la marine					2	
do des pêcheries					2	
Le gardien des archives					1	1
Total	2	1	2	1	65	23

LISTE N° 3.

Liste spéciale.						
Son Honneur le lieutenant-gouverneur:—						
D'Ontario					1	
De Québec					1	
De la Nouvelle-Ecosse					1	
Du Nouveau-Brunswick					1	
De la Colombie-Britannique					1	
Du Manitoba					1	
De l'Ile du Prince-Edouard					1	
Des Territoires du Nord-Ouest					1	
A reporter					8	

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts du Canada.—*Suite.*

LISTE N° 3—*Fin.*

	Volume 1.		Volume 2.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais	Français.	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Report					8	
La bibliothèque législative :—						
Ontario					2	2
Québec					2	2
Nouvelle-Ecosse					2	2
Nouveau-Brunswick					2	2
Colombie-Britannique					2	
Manitoba					2	2
Ile du Prince-Edouard					2	
Les honorables sénateurs :—						
Ontario					22	
Québec					6	16
Nouvelle-Ecosse					10	
Nouveau-Brunswick					10	
Manitoba					3	
Ile du Prince-Edouard					4	
Colombie-Britannique					3	
Consulat général de France					1	1
do d'Espagne					1	
do des Etats-Unis					1	
Légation britannique à Washington					1	
Juge du district d'Algoma					1	
L'hon. sir Charles Tupper, haut commissaire, Londres					1	
L'hon. A. T. Galt, Londres					1	
Total					87	27

LISTE N° 4.

Exemplaires fournis d'après instructions du gouvernement impérial, savoir :—						
Bureau des colonies					4	
Chambre des Communes					1	
do Lords					1	
Bibliothèque des avocats, Edimbourgh					1	
do Lincoln's-Inn, Londres					1	
do Inner-Temple do					1	
do Middle do do					1	
do Gray's-Inn do					1	
do King's-Inn, Dublin					1	
Bureau du Commerce, Londres					1	
Procureur général, do					1	
Solliciteur do do					1	
Commissaire de l'émigration, Londres					1	
Musée Britannique do					1	
Société des hommes de loi, Londres					1	
Total					18	

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts du Canada.—*Fin.*

RÉCAPITULATION.

	Volume 1.		Volume 2.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais	Français.	Anglais	Français.	Anglais.	Français.
Exemplaires en demi-reliure en basane.						
Parlement du Canada	.....	.....	.....	.....	665	142
Province d'Ontario	7,548	3	.....	.....	561	7
do de Québec	1,050	2,434	.....	.....	273	302
do de la Nouvelle-Ecosse	2,483	.....	.....	.....	149	.....
do du Nouveau-Brunswick	2,176	3	.....	.....	113	1
do de l'Ile du Prince-Edouard	552	.....	.....	.....	68	.....
do de la Colombie-Britannique	180	.....	.....	.....	22	.....
do du Manitoba	418	41	.....	.....	50	6
do des Territoires du Nord-Ouest	210	12	.....	.....	32	.....
Départements, siège du gouvernement	.....	.....	.....	.....	156	31
Les honorables juges de la cour suprême	.....	.....	.....	.....	12	.....
Par ordre du secrétaire d'Etat	.....	.....	.....	.....	7	3
Ventes	26	.....	.....	.....	260	9
Exemplaires en demi-reliure et pleine reliure en veau.						
Par liste ci-annexée n° 2	2	1	2	1	65	23
do do 3	.....	.....	.....	.....	87	27
do do 4	.....	.....	.....	.....	18	.....
Par ordre du secrétaire d'Etat	.....	.....	.....	.....	1	.....
Ventes	.....	.....	.....	.....	4	3
Total distribués	14,645	2,494	2	1	2,543	554
En magasin du gouv., pleine reliure en veau	.....	.....	.....	.....	31	2
do do demi do	.....	.....	.....	.....	14	5
do do en feuilles	.....	.....	350	.....	.....	.....
do do demi-reliure en basane	255	1,006	148	.....	262	438
Total commandé	14,900	3,500	500	1	2,850	999

Nombre total, vol. 1, imprimé, anglais... 17,750
do do 1 do français... 4,500
do do 2 do anglais... 3,350
do do 2 do français... 1,000

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts du Canada, étant la 50-51e Victoria, 1re session, sixième parlement, 1887, volumes 1 et 2 séparément, et volumes 1 et 2 ensemble, versions anglaise et française, demi-reliure en basane.

LISTE N° 1.

	Volume 1.		Volume 2.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais	Français.
Parlement du Canada.						
Les honorables memb., Conseil privé	.....	.....	.....	.....	14	.....
do sénateurs, prov. d'Ontario	.....	.....	.....	.....	46	.....
do do de Québec	.....	.....	.....	.....	24	24
do do de la N.-Ecosse	.....	.....	.....	.....	20	.....
do do du N.-Brunswick	.....	.....	.....	.....	20	.....
do do de la C.-Britanniq	.....	.....	.....	.....	4	.....
do do du Manitoba	.....	.....	.....	.....	5	1
do do de l'Ile du P.-Ed.	.....	.....	.....	.....	8	.....
Les députés, province d'Ontario	.....	.....	.....	.....	273	3
do do de Québec	.....	.....	.....	.....	78	114
do do de la Nouvelle-Ecosse	.....	.....	.....	.....	63	.....
do do du Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....	42	2
do do de la Colombie-Britannique	.....	.....	.....	.....	18	.....
do do du Manitoba	.....	.....	.....	.....	14	1
do do de l'Ile du P.-Edouard	.....	.....	.....	.....	18	.....
do do des Territoires du N.-Ouest	.....	.....	.....	.....	12	.....
Totaux	.....	.....	.....	.....	659	145
Départements, siège du gouvernement	.....	.....	.....	.....	156	31
Les honorables juges, cour suprême	.....	.....	.....	.....	12	.....
do cour d'échiquier	.....	.....	.....	.....	1	.....
Par ordre du secrétaire d'Etat	.....	.....	.....	.....	6	.....
Par ventes	.....	.....	.....	.....	302	22
Province d'Ontario.						
Le gouvernement provincial	.....	.....	.....	.....	17	.....
Les honorables juges	.....	.....	.....	.....	15	.....
Les juges de cours de comtés	.....	.....	.....	.....	41	.....
Les juges puînés de cours de comtés	.....	.....	.....	.....	16	.....
Le maître ordinaire de la cour supérieure	.....	.....	.....	.....	2	.....
do en chambres do	.....	.....	.....	.....	2	.....
Les régistraires de la cour d'appel	.....	.....	.....	.....	1	.....
do plusieurs div. de la haute cour	.....	.....	.....	.....	3	.....
Les rapporteurs de la cour suprême	.....	.....	.....	.....	8	.....
Les magistrats stipendiaires	.....	.....	.....	.....	6	.....
do de police	.....	.....	.....	.....	14	.....
Le commissaire de police	.....	.....	.....	.....	3	.....
do en extradition	.....	.....	.....	.....	1	.....
Les shérifs	.....	.....	.....	.....	39	.....
Les procureurs de comté	.....	.....	.....	.....	2	.....
Les greffiers de la paix	.....	.....	.....	.....	41	.....
Les greffiers des cours de comté	.....	.....	.....	.....	41	.....
Les greffiers de cités	.....	.....	.....	.....	5	.....
Les bibliothèques et collèges	.....	.....	.....	.....	10	2
Les journaux	.....	.....	.....	.....	324	3
Les greffiers municipaux	204	.....	.....	.....	.....	.....
Les supérieurs des corps religieux	4	.....	.....	.....	.....	.....
Les juges de la paix	6,957	3	.....	.....	.....	.....
Total	7,165	3	.....	.....	591	5

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts du Canada, etc.—*Suite.*

LISTE N° 1—*Suite.*

	Volume 1.		Volume 2.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Province de Québec.						
Le gouvernement provincial					17	17
Les honorables juges du banc de la reine					6	6
do de la cour supérieure					29	29
do de la cour de vice-amirauté					1	1
Les recorders					2	2
Les juges des sessions de la paix					2	2
do chambres					23	23
Les magistrats stipendiaires					3	6
do de police						3
Les shérifs					21	21
Les protonotaires					21	21
Les greffiers de la paix					3	3
do des cours de circuit					66	66
Les bibliothèques et collèges					36	36
Les greffiers de cités					5	5
Les journaux					41	48
Le clergé		562				
Les juges de paix	690	1,278				
Les municipalités	232	662				
Total	922	2,502			276	289
Province de la Nouvelle-Ecosse.						
Le gouvernement provincial					17	
Les honorables juges de la cour suprême					8	
Les juges des cours de comté					8	
Les magistrats stipendiaires					2	
Le magistrat de police					1	
Les shérifs					18	
Les protonotaires					18	
Les greffiers de la paix					21	
Les bibliothèques et collèges					5	
Les journaux					35	
Les supérieurs des corps religieux	3					
Les juges de paix	2,637					
Total	2,640				133	
Province du Nouveau-Brunswick.						
Le gouvernement provincial					17	
Les honorables juges de la cour suprême					6	
do de la cour de vice-amirauté					1	
Les juges des cours de comté					7	
do do inférieures					9	
Les magistrats de police					2	
Les shérifs					14	
Les greffiers de la paix					15	
Les bibliothèques et collèges					4	
Les journaux					22	2
Les supérieurs des corps religieux	3					
Les juges de paix	2,195	3				
Total	2,198	3			97	2

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts du Canada —*Fin.*

LISTE N° 1—*Fin.*

	Volume 1.		Volume 2.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais	Français.
Province de l'Ile du Prince-Edouard.						
Le gouvernement provincial					17	
Les honorables juges					3	
Les juges de la cour de comté					3	
Le magistrat stipendiaire					1	
Les protonotaires					3	
Le greffier de la couronne					1	
Les hauts shérifs					3	
Les greffiers des cours de comté					16	
La société des hommes de loi					1	
Les journaux					8	
Les supérieurs des corps religieux	1					
Les juges de paix	612					
Total	613				56	
Province de la Colombie-Britannique.						
Le gouvernement provincial					12	
Les honorables juges, cour suprême					8	
Les magistrats stipendiaires					2	
La société des hommes de loi					1	
Les journaux					13	
Les supérieurs des corps religieux	1					
Les juges de paix	176					
Total	177				36	
Province du Manitoba.						
Le gouvernement provincial					10	
Les honorables juges					4	1
Les juges des cours de comté					4	1
Les shérifs					5	
Le régistrateur					1	
Le greffier de la paix					1	1
Le protonotaire					1	1
Les magistrats de police					2	
Les bibliothèques et les collèges					2	1
Les journaux					21	1
Les supérieurs des corps religieux	1	1				
Les juges de paix	457	37				
Total	458	38			51	6
Territoires du Nord-Ouest.						
Les officiers du conseil					3	
Les honorables juges, cour suprême					5	
Les régistrateurs					5	
Les shérifs					5	
Les inspecteurs de la police à cheval du N.-O.					6	
Les journaux					15	
Les supérieurs des corps religieux		2				
Les juges de paix	245	13				
Total	245	15			39	

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts du Canada, étant les 50-51 Victoria, première session, cinquième parlement, 1887 ; volumes 1 et 2 séparément, et 1 et 2 ensemble. Versions anglaise et française, demi-reliure en veau.

LISTE N° 2.

	Volume 1.		Volume 2.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Liste des départements.						
Son Excellence le Gouverneur général					2	
Le secrétaire colonial	1		1			
L'honorable régistrateur général	1	1	1	1		
Le très hon. sir J. A. Macdonald, C.C.B					1	
Sir H. L. Langevin, C C.M.G					1	
Sir A. P. Caron, C.C.M.G					1	
Sir C. Tupper, C C.M.G					1	
L'honorable M. Bowell					1	
A. W. McLellan					1	
J. Carling					1	
J. Costigan					1	
J. A. Chapleau					1	
T. White					1	
J. S D. Thompson					1	
G. E. Foster					1	
J. H. Pope					1	
Les membres du conseil privé					14	4
L'Orateur, Sénat					2	2
do Chambre des communes					2	2
Le greffier, Sénat					2	3
do Cambre des communes					1	
Les bureaux, Sénat					8	4
do Chambre des communes					11	6
Le secrétaire de l'Orateur, Ch. des communes					1	
Le greffier en loi, Chambre des communes					1	
Le sous-secrétaire d'Etat					1	1
Le ministère de la marine					2	
do des pêcheries					2	
Le gardien des archives					1	1
Total	2	1	2	1	63	23

LISTE N° 3.

Liste spéciale,						
Son honneur le lieut.-gouverneur,	Ontario				1	
do do	Québec				1	
do do	Nouv.-Ecosse				1	
do do	N.-Brunswick				1	
do do	Colombie-Br				1	
do do	Manitoba				1	
do do	Ile du P.-E				1	
do do	Terr. du N -O				1	
Les biliothèques législatives,	Ontario				2	2
do	Québec				2	2
do	Nouvelle-Ecosse				2	2
do	Nouv.-Brunswik				2	2
do	Colombie-Britaniq.				2	
do	Manitoba				2	2
do	Ile du Pr.-Edouard.				2	
A reporter					22	10

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts du Canada, etc.—*Suite.*

LISTE N° 3—*Fin.*

	Volume 1.		Volume 2.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Liste spéciale—Fin.						
Report					22	10
Les honorables sénateurs, Ontario					23	
do do Québec					7	17
do do Nouvelle-Ecosse					10	
do do Nouveau-Brunswick					10	
do do Colombie-Britannique					2	
do do Manitoba					3	
do do Ile du Prince-Edouard					4	
Le consulat général de France					1	1
do d'Espagne					1	
do des Etats-Unis					1	
La légation anglaise à Washington					2	
Le juge de district, Algoma					1	
Sir C. Tupper, haut commissaire, Londres					1	
Sir A. T. Galt					1	
Total					89	28

LISTE N° 4.

Exemplaires fournis d'après instructions du gouvernement impérial, savoir:—						
Bureau des colonies					4	
Chambre des Communes					1	
do Lords					1	
Bureau du Commerce					1	
Musée Britannique					1	
Bibliothèque des avocats, cours royales de justice					1	
do Edimbourg					1	
Société des hommes de loi					1	
Bibliothèque, Lincoln's-Inn					1	
do Inner-Temple					1	
do Middle do					1	
do King's-Inn, Dublin					1	
Procureur général, Londres					1	
Solliciteur do do					1	
Commissaire d'immigration, Londres					1	
Total					19	

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts du Canada, etc.—*Fin.*

RÉCAPITULATION.

	Volume 1.		Volume 2.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.	Anglais	Français.	Anglais.	Français.
Exemplaires en demi-reliure en basane.						
Parlement du Canada					659	145
Province d'Ontario	7,165	3			591	5
do de Québec	922	2,502			276	289
do de la Nouvelle-Ecosse	2,640				133	
do du Nouveau-Brunswick	2,198	3			97	2
do de l'Ile du Prince-Edouard	613				56	
do de la Colombie-Britannique	177				36	
do du Manitoba	458	38			51	6
Territoires du Nord-Ouest	245	15			39	
Départements, siège du gouvernement					156	31
Les honorables juges de la cour suprême					10	2
do do d'échiquier					1	
Par ordre du secrétaire d'Etat					6	
Ventes					302	22
Exemplaires en demi-reliure et pleine reliure, en veau.						
Par la liste n° 2 annexée	2	1	2	1	63	23
do 3 do					89	28
do 4 do					19	
Par ordre du secrétaire d'Etat						1
Ventes					5	
Total, distribués	14,420	2,562	2	1	2,589	554
En magasin du gouvernem., pleine reliure en veau					37	3
do do demi-reliure do					7	5
do do en feuilles			750			
do do demi-reliure en basane	230	938	148		217	437
Total, commandé	14,650	3,500	900	1	2,850	999

Nombre total, vol. 1, imprimé, anglais. ... 17,500
do do 1 do français.... 4,500
do do 2 do anglais. ... 3,750
do do 2 do français.... 1,000

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts Revisés du Canada, 1886, versions anglaise et française, demi-reliure en basane.

LISTE No. 1.

A qui envoyé.	Anglais.	Français.
Son Excellence le gouverneur général	2	
Les membres du Cabinet (11 séries chacun)	143	
Les honorables sénateurs, Ontario	24	
do Québec	7	17
do Nouvelle-Ecosse	10	
do Nouveau-Brunswick	10	
do Colombie-Britannique	3	
do Manitoba	3	
do Ile du Prince-Edouard	4	
Les députés, Ontario	430	8
do Québec	128	174
do Nouvelle-Ecosse	84	
do Nouveau-Brunswick	56	
do Colombie-Britannique	24	
do Ile du Prince-Edouard	24	
do Manitoba	18	2
do Territoires du Nord-Ouest	16	
	1,006	201
Les départements, siège du gouvernement	152	32
Les honorables juges de la cour suprême	6	
Le régistraire de la cour suprême	1	
L'honorable juge de la cour de l'échiquier	1	
Le régistraire de la cour de l'échiquier	1	
Les membres de la commission pour la revision des Statuts	7	
Par ordre du secrétaire d'Etat	7	8
Ventes	897	52
Total	1,072	92
Province d'Ontario.		
Le gouvernement provincial	12	
La bibliothèque législative	5	
Les honorables juges	15	
Le maître ordinaire	1	
Les juges de cours de comté	41	
Les juges puisné de cours de comté	16	
Les magistrats stipendiaires	6	
Les magistrats de police	62	
Les shérifs	41	
Les procureurs de comté	2	
Les greffiers de la paix	41	
Les conseils de cité, comté et ville	108	
Les maires de cité	9	
Les greffiers, cours de comté	41	
Les régistraires	61	
Les journaux	342	5
Les officiers reviseurs	10	
Total	813	5

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts Revisés du Canada, etc.—*Suite.*

LISTE N° 1—*Suite.*

A qui envoyé.	Anglais.	Français.
Province de Québec.		
Gouvernement provincial	12	
Bibliothèque législative	5	
Les honorables juges, banc de la reine	6	
do cour supérieure	32	
do de la cour de vice-amirauté	1	
Le commissaire d'extradition	1	1
Les juges des sessions de la paix	2	2
Les magistrats stipendiaires	3	7
do de police	2	2
Le recorder	1	1
Le greffier de la cour du recorder	1	1
Les shérifs	21	1
Les protonotaires	7	14
Les greffiers de la paix	3	3
Les greffiers de la couronne	1	1
Les régistraires	20	50
Le greffier de la cour de vice-amirauté	1	
Les maires de ville	6	
Les conseils de cité, de comté et de ville	19	61
Les commissaires de havre	2	
Les greffiers de la cour de circuit	16	52
Les officiers reviseurs	12	52
Les journaux	35	45
Total	209	293
Province de la Nouvelle-Ecosse.		
Le gouvernement provincial	12	
La bibliothèque législative	5	
Les juges de la cour suprême	8	
Les juges de la cour de comté	8	
Les juges de la cour de preuve	20	
Les shérifs	18	
Les protonotaires	18	
Le régistraire de la cour de vice-amirauté	1	
Les conseils de cité, de comté et de ville	33	
Les maires de ville	1	
Les commissaires du havre d'Halifax	1	
Les greffiers de la paix	21	
Les journaux	45	
Les magistrats de police	1	
Les officiers reviseurs	14	
Les greffiers, cours de comté	19	
Total	225	
Province du Nouveau-Brunswick.		
Le gouvernement provincial	12	
La bibliothèque législative	5	
Les juges de la cour suprême	6	
Les juges de la cour de vice-amirauté	1	
Le régistraire de la cour de vice-amirauté	1	
Le greffier de la cour suprême	1	
A reporter	26	

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts Revisés du Canada, etc.—*Suite.*

LISTE N° 1—*Suite.*

A qui envoyé.	Anglais.	Français.
Report	26	
Les juges, cour de comté	7	
do cour inférieure	9	
Les régistrateurs	15	
Les shérifs	14	
Les greffiers des cours de comté	8	
do do de circuit	7	
do de la paix	15	
Les corporations de la cité, ville et municipalité	26	
Le magistrat stipendiaire	1	
do de police	1	
Les journaux	29	2
Les maires des cités	3	
Les officiers reviseurs	4	
Total	165	2
Province du Manitoba.		
Le gouvernement provincial	10	
La bibliothèque de la législature	4	
Les juges, cour du banc de la reine	4	
do des cours de comté	3	1
Les shérifs	5	
Les magistrats de police	2	
Le régistrateur général	1	
Le protonotaire	1	
Les greffiers des cours de comté	16	
La corporation de la cité	1	
Les journaux	20	1
L'officier reviseur	1	
Total	68	2
Province de la Colombie-Britannique.		
Le gouvernement provincial	8	
la bibliothèque de la législature	4	
Les honorables juges	5	
Les juges, cours de comté	6	
Les greffiers, do	12	
Le maire de la cité	1	
Le régistrateur de titres	2	
Les conseils de cités et villes	2	
Les shérifs	7	
Les journaux	13	
Les officiers reviseurs	2	
Total	62	
Province de l'Ile du Prince-Edouard.		
Le gouvernement provincial	10	
La bibliothèque de la législature	4	
Les honorables juges	3	
Les juges, cours de comté	3	
A reporter	20	

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts Revisés du Canada, etc.—*Suite.*

LISTE N° 1—*Suite.*

A qui envoyé.	Anglais.	Français.
Report	20	
Province de l'Ile du Prince-Edouard—Suite.		
Les greffiers des cours de comté	19	
Les magistrats stipendiaires	1	
Les protonotaires	3	
Les shérifs	3	
Les régistrateurs	1	
Le maire de la cité	1	
Les conseils de cités et villes	3	
Le greffier de la couronne	1	
Les journaux	8	
Total	60	
Les territoires du Nord-Ouest.		
Le bureau du Conseil	2	
Les honorables juges, cour suprême	5	
Le régistrateur, do	1	
Les greffiers des cours	5	
Les shérifs	5	
Les régistrateurs	5	
Les journaux	12	
Les inspecteurs de la police à cheval du Nord-Ouest	12	
Total	47	

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts revisés du Canada, 1886, versions anglaise et française, reliés à plein en veau.

LISTE N° 2.

A qui envoyés.	Version anglaise.	Version française.	Version anglaise.	Version française.
Son Excellence le gouverneur général	2			
Membres du Conseil privé	10	3		
Sénateurs, Ontario	24			
do Québec	7	17		
do Nouvelle-Ecosse	10			
do Nouveau-Brunswick	10			
do Colombie-Britannique	3			
do Manitoba	3			
do Ile du Prince-Edouard	4			
Bureau de l'auditeur général	1			
Juges de la cour suprême	4	2		
Chambres des juges, cour suprême	2			
Membres du Cabinet	23	3		
Greffier du Conseil privé	1	1		
Président du Sénat	4			
Orateur de la Chambre des Communes	2	2		
Le secrétaire de l'Orateur, Chambre des Communes	1	1		
Ordres du secrétaire d'Etat	4	4		
Ventes	34			
Total			149	33
Province d'Ontario.				
Le lieutenant-gouverneur	1			
La bibliothèque de la législature	1	1		
Les honorables juges	15			
Les évêques et premiers dignitaires des corps religieux	13			
Total			30	1
Province de Québec.				
Le lieutenant-gouverneur	1	1		
La bibliothèque de la législature	1	1		
Les honorables juges du banc de la reine	3	3		
do de la cour supérieure	9	23		
do de la cour de l'amirauté	1			
Les évêques et premiers dignitaires des corps religieux	2	8		
Total			17	36
Province de la Nouvelle-Ecosse.				
Le lieutenant-gouverneur	1			
La bibliothèque de la législature	1	1		
do des avocats de la Nouvelle-Ecosse	2			
Les honorables juges	8			
Les premiers dignitaires des corps religieux	4			
Total			16	1
A reporter			212	71

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts revisés du Canada, 1886, versions anglaise et française, reliés à plein en veau.—*Fin.*

LISTE N° 2—*Fin.*

A qui envoyés.	Version anglaise.	Version française.	Version anglaise.	Version française.
Report			212	71
Province du Nouveau-Brunswick.				
Le lieutenant-gouverneur	1			
La bibliothèque de la législature	1	1		
Les honorables juges	5			
Les premiers dignitaires des corps religieux	5			
Total			12	1
Province du Manitoba.				
Le lieutenant-gouverneur	1			
La bibliothèque de la législature	1	1		
Les honorables juges	4			
Les premiers dignitaires des corps religieux	1	1		
Total			7	2
Province de la Colombie-Britannique.				
Le lieutenant-gouverneur	1			
La bibliothèque de la législature	1	1		
Les honorables juges	5			
Les premiers dignitaires des corps religieux	3			
Total			10	1
Province de l'Ile du Prince-Edouard.				
Le lieutenant-gouverneur	1			
La bibliothèque de la législature	1	1		
Les honorables juges	3			
Les premiers dignitaires des corps religieux	1			
Total			6	1
Territoires du Nord-Ouest.				
Le lieutenant-gouverneur	1			
Les honorables juges	5			
Les premiers dignitaires des corps religieux	3	2		
			9	2
Total de la liste n° 2			256	78

LISTE N° 3.

Exemplaires en demi-reliure en veau.				
Les députés des ministres	7			
Les bureaux du Conseil privé	5			
Ventes	28			
Total de la liste n° 3			40	

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts revisés du Canada, 1886, versions anglaise et française, reliés à plein en veau.

LISTE N° 4.

A qui envoyés.	Version anglaise.	Version française.	Version anglaise.	Version française.
Le gardien des archives, département du secrétaire d'Etat	1	1		
do do de l'Agriculture.	1	1		
Les chambres des juges, cour suprême	1	1		
La bibliothèque do	1	1		
Le régistraire do	1			
Les députés des ministres	10			
Le greffier du Sénat	1	1		
do de la Chambre des Communes	1	1		
Les bibliothécaires du parlement	2	2		
Le sous-greffier du Sénat	1	1		
do de la Chambre des Communes	1	1		
Le rédacteur des lois do	2			
do du Sénat	1	1		
Le sous-rédacteur des lois de la Chambre des Communes		1		
Ventes	2			
Total			26	12
Province d'Ontario.				
La bibliothèque des juges, Osgoode Hall	2			
do en chancellerie	1			
do d'Osgoode Hall	2			
Les universités et collèges	6	2		
La bibliothèque publique, Toronto	1			
Total			12	2
Province de Québec.				
Les chambres des juges	2	2		
La bibliothèque des avocats	3	3		
Les universités et collèges	10	17		
Total			15	22
Province de la Nouvelle-Ecosse.				
Les chambres des juges	1	1		
Les universités et collèges	4			
Total			5	1
Province du Nouveau-Brunswick.				
Les chambres des juges	1	1		
Les universités et collèges	4			
Total			5	1
Province du Manitoba.				
Les universités et collèges			1	1
A reporter			64	39

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts revisés du Canada, 1886, versions anglaise et française, reliés à plein en veau—*Fin.*

LISTE N° 4—*Fin.*

A qui envoyés.	Version anglaise.	Version française.	Version anglaise.	Version française.
Report	.....	.....	64	39
Province de la Colombie-Britannique.				
Les chambres des juges	1	1		
Les universités et collèges	1	.....		
Total	.....	.....	2	1
Province de l'Ile du Prince-Edouard.				
Les chambres des juges	1	.....		
Les universités et collèges	1	.....		
Total	.....	.....	2	
Territoires du Nord-Ouest.				
Les membres du conseil des Territoires du Nord-Ouest	.....	.....	6	
Totaux pour la liste n° 4	.....	.....	74	40

LISTE SPÉCIALE—Exemplaires reliés à plein en veau.

A qui envoyés.	Version anglaise.	Version française.
Gouvernement Britannique	19	
Musée Britannique, Londres	2	
Haut commissaire, Londres	2	1
Agence canadienne, Paris	1	1
Ministère des affaires étrangères, différents pays d'Europe	9	9
Secrétaire d'Etat des Etats-Unis, Washington	1	1
Procureur général, Washington	1	1
Bibliothèque du Congrès des Etats-Unis	1	1
Préfet de la propagande, Rome		1
Collège canadien do		1
Club canadien, New-York	1	
Gouvernements coloniaux	9	
Membres de la commission de la revision des statuts	7	
Consulats généraux Canada	2	3
Légation britannique, Washington	2	2
Total	57	21

RÉCAPITULATION.

Exemplaires, demi-reliure en basane.		
Parlement du Canada	1,006	201
Province d'Ontario	813	5
do de Québec	209	293
do de la Nouvelle-Ecosse	225	
do du Nouveau-Brunswick	165	2
do du Manitoba	68	2
do de la Colombie-Britannique	62	
do de l'Ile du Prince-Edouard	60	
Territoires du Nord-Ouest	47	
Départements, siège du gouvernement	152	32
Les juges et le régistraire de la cour suprême	7	
do do d'échiquier	2	
Les membres de la commission de la revision des statuts	7	
Ordres du secrétaire d'Etat	7	8
Ventes	897	52
Exemplaires, pleine reliure en veau.		
Par liste ci-annexée n° 2	256	78
Par liste spéciale	57	21
Exemplaires, demi-reliure en veau.		
Par liste ci-annexée n° 3	40	
Exemplaires, pleine reliure en basane.		
Par liste ci-annexée n° 4	74	40
Total de la distribution	4,154	734
En magasin—pleine reliure en veau	112	51
do demi-reliure do	216	100
do pleine reliure en basane	676	110
do demi-reliure do	2,329	1,005
A recevoir du relieur	13	
Total commandé	7,500	2,000

RAPPORT officiel de la distribution des lois criminelles revisées du Canada, 1887, versions anglaise et française, demi-reliure en basane.

LISTE N° 1.

A qui envoyées.	Version anglaise.	Version française.	Version anglaise.	Version française.
Honorables juges, cour suprême	6			
Régistraire do	1			
Honorables juges, cour d'échiquier	1			
Régistraire do	1			
Département des lois, Chambre des Communes	3			
Départ. de la Justice, avocats de la couronne, Territoires du N.-O.	6			
Par ordre du secrétaire d'Etat	9	3		
Ventes	136	13		
Total			163	16
Province d'Ontario.				
Honorables juges, Toronto	15			
Régistrateurs des cours, Toronto	4			
Rapporteurs de la cour supérieure	8			
Commissaire d'extradition	1			
Juges de paix	6,958	3		
Total			6,986	3
Province de Québec.				
Honorables juges, cour du banc de la reine	3	3		
do cour supérieure	20	11		
do cour de vice-amirauté	1	1		
Magistrats stipendiaires	3	7		
Greffier de la couronne		1		
Juges de paix	721	1,364		
Total			748	1,387
Province de la Nouvelle-Ecosse.				
Honorables juges, cour suprême	8			
Juges de paix	2,637			
Total			2,645	
Province du Nouveau-Brunswick.				
Honorables juges, cour suprême	6			
Magistrats de police et magistrats siégeant	24			
Juges de paix	2,195	3		
Total			2,225	3
Province de l'Ile du Prince-Edouard.				
Honorables juges	3			
Juges de paix	610			
Total			613	
A reporter			13,380	1,409

RAPPORT officiel de la distribution des lois criminelles revisées du Canada, 1887' versions anglaise et française, demi-reliure en basane—*Suite.*

LISTE N° 1—*Fin.*

A qui envoyées.	Version anglaise.	Version française.	Version anglaise.	Version française.
Report			13,380	1,409
Province de la Colombie-Britannique.				
Les honorables juges	8			
Les juges de paix	179			
Total			187	
Province du Manitoba.				
Les honorables juges	3	1		
Les juges de paix	459	37		
Total			462	38
Territoires du Nord-Ouest.				
Les honorables juges	5			
Les juges de paix	252	13		
Total			257	13
Total de la liste n° 1			14,286	1,460

LISTE N° 2.

Exemplaires, pleine reliure en basane.				
Les juges des cours de comté, Ontario	41			
do Nouvelle-Ecosse	8			
do Nouveau-Brunswick	7			
do Manitoba	4	1		
do Ile du Prince-Edouard	3			
Les juges des sessions de la paix, Québec	2	2		
Les recorders, Québec	2	2		
Les greffiers, cours de recorders et de sessions, Québec	2	2		
Les magistrats stipendiaires, Québec	3	7		
Total de la liste n° 2			72	14

LISTE N° 3.

Exemplaires, pleine reliure en veau.				
Les honorables juges de la cour suprême	4	2		
do de l'échiquier	1			
do d'Ontario	15			
do du banc de la reine, Québec	3	3		
do supérieure, Québec	9	22		
do de la Nouvelle-Ecosse	8			
do du Nouveau-Brunswick	6			
do de l'Ile du Prince-Edouard	3			
do de la Colombie-Britannique	8			
do du Manitoba	4			
do des Territoires du Nord-Ouest	5			
Total de la liste n° 3			66	27

RAPPORT officiel de la distribution des lois criminelles revisées du Canada, 1887, versions anglaise et française—*Fin.*

RÉCAPITULATION.

A qui envoyées.	Version anglaise.	Version française.
Exemplaires, demi-reliure en basane.		
Liste annexée n° 1	14,286	1,460
Exemplaires, pleine reliure en basane.		
Liste annexée n° 2	72	14
Exemplaires, pleine reliure en veau.		
D'après la liste annexée n° 3	66	27
Total, distribués	14,424	1,501
En magasin—pleine reliure en veau	134	23
do do basane	328	86
do demi-reliure en veau	200	50
do do basane	2,388	2,824
A recevoir du relieur	26	16
Total, commandé	17,500	4,500

ANNEXE B.

DÉPARTEMENT DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE PUBLIQUES,
BUREAU DE LA PAPETERIE, OTTAWA, 30 janvier 1888.

L'honorable J. A. CHAPLEAU,
Secrétaire d'Etat du Canada, etc., etc.
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter l'état général suivant des comptes du bureau de la papeterie pour l'exercice terminé le 30 juin 1887:—

Valeur des fournitures accusées le 1er juillet 1886.....	$ 29,688 68
Valeur des fournitures reçues du 1er juillet 1886 au 30 juin 1887.....	128,463 16
Bénéfice.....	2,298 70
	$160,450 54
Fournitures livrées aux départements (service intérieur)....	$ 26,355 91
do do do (service extérieur)...	35,408 67
do do à l'imprim. de la reine, pour ouvrages.	64,528 18
Livres pour les départements (service intérieur).....	4,104 52
do do (service extérieur).....	1,916 60
Total livré.....	$132,313 88
Valeur des fournitures en magasin le 30 juin 1887.....	28,136 66
	$160,450 54

En se reportant aux chiffres du dernier exercice, on peut voir que les dépenses pour fournitures ont augmenté de $13,687.39, tandis que les livraisons ont accru de $18,059.99, comme suit:—

Départements (serv. intér.) augmen. dans les fournitures.	$ 1,143 92
do (serv. extér.) do do	793 92
do (serv. intér.) do livres.....	3,103 97
do (serv. extér.) do do	1,431 09
Imprimeur de la reine, pour les ouvrages	11,587 19
	$ 18,059 99

L'augmentation de la demande de fournitures ordinaires pour les deux divisions du service, n'a donc été que de, $1,937.74, ce qui est moins que le surcroît ordinaire. Le surcroît de $4,535 06 pour livres est principalement dû à ce que les paiements pour ce chef sont passés du bureau du comptable des dépenses contingentes au bureau de la papeterie. Quant à la grande augmentation accusée dans le compte pour les ouvrages, elle s'explique en partie par le transfert à ce bureau des comptes pour le papier d'impression pour une partie de l'exercice, les sommes payées pour cet item dépassant de $4,605.07* le total de l'exercice précédent.

On trouvera dans les états ci-joints le détail de tous les chefs de compte:—

1° Dépenses pour fournitures, et livraisons.

2° Etat comparatif des livraisons pour les deux exercices 1885-86 et 1886-87.

3° Dépenses et livraisons, détails mensuels s'étendant jusqu'à la fin de décembre 1887.

Pour ce qui est de l'ouvrage qui s'est fait dans le bureau, 10,297 demandes ont été reçues, soit 1,480 de plus que l'année dernière; 917 factures et mémoires ont été reçus; 948 lettres (autres que factures) ont été reçues et enregistrées, et 3,243 lettres ont été envoyées. Il a aussi été envoyé pour le service extérieur 4,389 paquets de fournitures par la poste, et 102 boîtes par chemin de fer.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JAMES YOUNG,
Surintendant de la papeterie

* Je ne saurais établir précisément la part de ces augmentations (pour livres et papier à impressions) qui est réellement due au transfert, mais en comptant $4,535.06 pour les livres, et $4,605.07 pour le papier, soit, en tout, $9,140.13, on aurait, après avoir déduit cette somme de $18,059.99, le chiffre de $8,919.86, qui est de $2,048.38 moindre que celui de l'exercice précédent, et indique qu'il y a eu économie.

DÉPARTEMENT DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE PUBLIQUES.

Bureau de la papeterie.

ETAT de compte général indiquant en détail la dépense pour les fournitures reçues et la valeur des fournitures livrées au service civil, pendant l'exercice compris entre le 1er juillet 1886 et le 30 juin 1887.

Nature des articles.	Fournitures reçues. £ s. d.	Fournitures reçues. $ cts.	Départements.	Fournitures livrées. Service intérieur. $ cts	Fournitures livrées. Service extérieur. $ cts.
Papier à livres	580 2 6	4,851 24	Agriculture	2,860 73	361 75
do tellière	2,259 17 6	8,278 74	Douanes	1,534 82	3,655 68
do do double	304 1 9	974 16	Finances	1,305 85	
do écu in-folio	489 15 2	1,453 53	do		370 20
do d'impressions	87 4 8	20,674 48	Secrétaire du gouverneur général	254 42	
do parchemin	216 3 1	633 67	Hôtel du gouvernement	376 52	
do buvard	19 19 0	1,226 40	Revenu de l'intérieur	1,338 85	2,623 80
do à copier	112 2 0	590 00	Justice	1,315 91	
do de manille	10 14 2	4,366 90	do inspecteur des pénitenciers	101 86	
do à cartouches	59 3 3	113 01	do pénitencier de Kingston		742 54
do à dessin	30 0 6	366 70	do do de Saint-Vincent de Paul		237 28
do à tracer et toile	166 0 0	60 00	do do de Dorchester		159 37
do coupé in-4 et in-8	760 6 10	313 40	do do du Manitoba		211 61
do et enveloppes B.B	48 10 11	51 64	do do de la Colombie-Britannique		192 42
Enveloppes	27 0 0	16,981 47	do prison de Régina		43 22
Parchemin et bougran	82 3 7	75 00	do police fédérale		28 01
Instruments de dessin	133 5 0	45 48	do cour suprême		1,252 00
Matériaux do	18 18 2	10 42	do Territoires du Nord-Ouest		96 60
Couleurs et encre de Chine	48 15 0	234 05	do refonte des statuts		148 01
Plumes	410 7 11	1,368 16	Marine	1,077 07	576 94
Crayons	479 13 4	763 61	Pêcheries	460 22	99 83
Porte-plumes	14 15 7	214 44	Milice et défense	1,484 90	1,431 92
Divers, A et B	67 4 2	555 69	do adjudant général	190 59	
Cartes, cartons, etc.	13 14 3	371 16	Conseil privé	815 30	
Cahiers de chèques		152 69	Travaux publics	1,194 80	2,331 09
Divers, C.	85 12 0	71 24	Chemins de fer et canaux	2,225 12	2,680 71
Matériaux à copier et presses	3 16 6	1,399 38	do canadien du Pacifique		329 81
Boîtes et sacs à lettres	6 2 0	53 25	Bureaux de poste	2,796 15	10,485 47
Agendas, officiels et de poche	1 17 2	560 35	do division des caisses d'épargnes	1,172 15	
A reporter	6,537 6 0	66,810 26	A reporter	20,505 26	28,058 26

DEPARTEMENT DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE PUBLIQUES.

Bureau de la papeterie.

Etat de compte général indiquant en détail la dépense pour les fournitures reçues et la valeur des fournitures livrées au service civil, pendant l'exercice compris entre le 1er juillet 1886 et le 30 juin 1887.

Nature des articles.	Fournitures reçues. £ s. d	Fournitures reçues. $ cts.	Départements.	Fournitures livrées. Service intérieur. $ cts	Fournitures livrées. Service extérieur. $ cts.
Report	6,539 6 0	66,810 26	Report	20,505 26	28,058 26
Divers, D	39 18 0	36 01	Bureaux de postes, division des articles d'argent	316 68	51 06
Bandes élastiques	10 8 4	3,469 60	Secrétaire d'Etat	1,353 42	
Divers, E	1 18 0	15 42	do division du régistraire	218 94	
Agrafes à papier	68 17 2	127 84	do division de l'imprimeur de la reine	130 42	
Serre-papiers et plioirs	19 11 6	1,989 34	do ouvrages		64,528 18
Gomme et mucilage		780 07	do bureau de la papeterie	201 50	
Bouteilles et pinceaux à gomme	6 2 5	137 59	do examinateurs pour le service civil		94 55
Encres diverses	38 7 0	1,037 74	Intérieur	5,928 20	2,665 32
Encriers et verres	69 11 1	331 06	do division des terres de l'artillerie	41 69	
Divers, I	125 4 0	131 00	do commission géologique		475 66
Couteaux de poche	459 12 9	60 78	do gouvernement du Nord-Ouest		1,063 44
do de bureau et grattoirs	66 8 2		do police à cheval do		2,685 44
Sciseaux	62 7 6	41 90	Affaires des Sauvages	1,075 18	1,476 68
Divers, L	19 10 10	184 37	Greffier de la couronne en chancellerie		72 87
Agendas, etc	48 11 4	825 24	Départements en général	23 38	
Aiguilles, bandelettes, etc		183 94	Bibliothèque du parlement		397 53
Divers, P	7 0 0	528 96	Auditeur général	665 76	
Règles		15 00	Frais d'administration		242 34
Cartons		228 45	Sénat		38 07
Divers, S	45 0 0	144 32	Articles renvoyés—cour suprême		4 05
Galon, etc	133 18 4	85 50			
Ficelle		3,789 65	Total pour service extérieur		101,853 45
Bougies, thermomètres, etc	5 10 0	73 94	do les départements	30,460 43	30,460 43
Pain à cacheter et cire	355 10 6	114 94			
Livres blancs		1,744 78	Total livré		132,313 88
Almanachs et annuaires		211 92	Fournitures en magasin, vérifiées le 30 juin 1887		28,136 66
Livres de renvoi, cartes géographiques	72 17 4	5,686 78			
Impressions, réglage et reliure		112 47			160,450 54
Timbres et gravures		1,100 30			
Divers, général	52 10 0	357 73			

Caisses, emballage, étc	147 14 0	91 09				
Frais, assurance, etc	34 4 5½	5 55				
Fret		2,957 57				
	8,427 18 8½	93,411 11				
Escomptes	667 9 3	2,715 58				
Total, cours canadien		90,695 53				
do sterling	7,760 9 5½	37,767 63	Articles renvoyés par les départements		4 05	
			Déchets de papier vendus		138 97	
Total de la dépense		128,463 16	Caisses vides vendues		14 35	
Par report—Solde des existences au 1er juil. 1886		29,688 68	Remboursé		2 00	
Solde, profit		2,298 70			159 37	
		160,450 54	Déposé au crédit du receveur général			159 37

DÉPARTEMENT DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE PUBLIQUES—*Suite.*

BUREAU DE LA PAPETERIE.

ETAT COMPARATIF des livraisons faites aux départements pendant les exercices terminés le 30 juin 1885-86 et 1886-87.

Départements	Livraisons en 1885-86.		Livraisons en 1886-87.		Augmentation en 1886-87.		Diminution en 1886-87.	
	Départem'nt	Service extérieur.	Départem'nt	Service extérieur.	Départem'nt	Service extérieur.	Départem'nt	Service extérieur.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Agriculture	2,353 87		2,860 73		506 86			
do division du recensement		96 40		55 66				40 74
do exposition coloniale		43 12		12 35				30 77
do établissement agronomique				138 33		138 33		
do division de l'immigration	34 63			98 86		98 86	34 63	
do de la quarantaine				56 55		56 55		
Douanes	1,630 97	3,995 17	1,534 82	3,655 68			96 15	339 49
Finances	1,236 25		1,305 85		69 60			
do division des assurances		102 50		370 20		267 70		
Secrétaire du gouverneur général	388 14		254 42				133 72	
Hôtel du gouvernement	506 86		376 52				130 34	
Revenu de l'intérieur	1,530 37	3,196 74	1,338 85	2,623 80			191 52	572 94
Justice	1,088 55		1,315 91		227 36			
do inspecteur des pénitenciers	73 37		101 86		28 49			
do pénitencier de Kingston		711 17		742 54		31 37		
do do Saint-Vincent-de-Paul		298 49		237 28				61 21
do do Dorchester		50 76		159 37		108 61		
do do Manitoba		385 27		211 61				173 66
do do la Colombie-Britannique		20 19		192 42		172 23		
do prison, Régina				43 22		43 22		45 85
do police fédérale		73 86		28 01				
do cour suprême		554 64		1,252 00		697 36		
do territoires du Nord-Ouest		38 83		96 60		57 77		
do refonte des statuts				148 01		148 01		
Marine	912 34	480 36	1,077 07	576 94	164 73	96 58		
Pêcheries	435 52	50 29	460 22	99 83	24 70	49 54		
Milice et défense	2,155 65	1,445 47	1,484 90	1,431 92			670 75	13 55
do bureau de l'adjudant-général	238 46		190 59				47 87	
Conseil privé	723 81		815 30		91 49			
Travaux publics	903 65	3,709 77	1,194 80	2,331 09	291 15			1,378 68

Chemins de fer et canaux	1,808 19	1,116 11	2,225 12	2,680 71	416 93	1,564 60		
Chemin de fer Canadien du Pacifique		769 41		329 81				439 60
Bureau de poste	2,013 38	9,069 55	2,796 15	10,485 47	782 77	1,415 92		
do division des banques d'épargnes	932 50		1,172 15		239 65			
do do articles d'argent	282 50	27 36	316 68	51 06	34 18	23 70		
Secrétaire d'Etat	838 27		1,353 42		515 15			
do division du régistraire	138 20		218 94		80 74			
do do de l'imprimeur de la reine	71 41		130 42		59 01			
do compte de l'ouv., imp. de la reine		52,940 99		64,528 18		11,587 19		
do bureau de la papeterie	179 37		201 50		22 13			
do examinateurs pour le service civil		138 55		94 55				44 00
Intérieur	4,221 45	1,851 45	5,928 20	2,665 32	1,706 75	813 87		
do terres de l'artillerie	42 24		41 69				0 55	
do commission géologique		594 89		475 66				119 23
do gouvernement du Nord-Ouest		460 03		1,063 44		603 41		
do police à cheval du Nord-Ouest		2,929 97		2,685 44				244 53
Affaires des Sauvages	777 70	1,867 33	1,075 18	1,476 68	297 48			390 65
Greffier de la couronne en chancellerie		50 75		72 87		22 12		
Départements en général	44 51		23 38				21 13	
Bibliothèque du parlement		691 73		397 53				294 20
Auditeur général	650 38		665 76		15 38			
Frais d'administration		274 75		242 34				32 41
Sénat				38 07		38 07		
Remboursements, cour suprême		5 45		4 05				1 40
Livraisons totales aux ministères	26,212 54		30,460 43					
do au service extérieur		88,041 35		101,853 45				
Augmentation pour les ministères					5,574 55			
do le service extérieur						18,035 01		
Diminution pour les ministères							1,326 66	
do le service extérieur								4,222 91
						5,574 55		1,326 66
Augmentation brute						23,609 56		
Diminution brute						5,549 57		5,549 57
Augmentation nette						18,059 99		

DÉPARTEMENT DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE PUBLIQUES.

BUREAU DE LA PAPETERIE.

ETAT des dépenses et des livraisons mensuelles pour l'exercice terminé le 30 juin 1887, et pour le semestre terminé le 31 décembre 1887.

	Fourniture reçues.		Fournitures livrées.
	Sterling.	Cours canadien.	
1886.	£ s. d.	$ cts.	$ cts.
Juillet	1,797 13 1	5,076 15	12,141 79
Août	793 1 11	5,571 81	10,904 63
Septembre	672 8 3	5,674 77	8,308 67
Octobre	459 7 1	4,273 37	9,047 35
Novembre	636 6 7	8,704 42	11,031 50
Décembre	810 2 0½	7,214 85	11,286 84
1887.			
Janvier	542 15 8	5,121 76	10,111 69
Février	117 18 11	7,104 17	8,159 80
Mars	620 7 8	9,091 53	11,897 64
Avril	702 10 2	13,110 37	16,315 70
Mai	447 3 4	11,773 83	12,309 11
Juin	160 14 9	7,978 50	10,795 11
Remboursements, cour suprême			4 05
Payé en cours canadien		90,695 53	
do sterling	7,760 9 5½	37,767 60	
Balance de l'échange		0 03	
Total reçu		128,463 16	
Valeur à reporter, 1er juillet 1886		29,688 68	
Balance—profit sur les transactions de l'année		2,298 70	
Total livré			132,313 88
Valeur à reporter, 30 juin 1887			28,136 66
		160,450 54	160,450 54
1887.			
Juillet	537 15 11	10,782 26	13,167 44
Août	93 17 0	12,487 67	15,499 06
Septembre	810 16 3	8,982 64	11,819 43
Octobre	399 1 5	15,638 43	11,778 54
Novembre	577 10 4	10,735 55	10,699 90
Décembre	384 10 0	12,624 78	16,531 45
Remboursem.: Agriculture, $14.50; affaires des Sauv., $62.50			77 00
Payé en cours canadien		71,251 33	
do sterling	2,803 10 11	13,643 90	
Total reçu		84,895 23	
Total livré			79,572 82

ANNEXE C.

RAPPORT PRÉSENTÉ AU CONSEIL AU SUJET DES FRAIS DE LA REVISION DES LISTES ÉLECTORALES ET DE L'IMPRESSION DE CES LISTES.

Le soussigné a l'honneur de faire rapport:

Que l'acte du cens électoral (S. R. du Canada, chapitre 5) décrète que le premier jour de juin de chaque année, ou aussitôt que possible après cette date, les reviseurs nommés en exécution de cet acte feront la revision des listes de voteurs alors en vigueur dans les différents colléges électoraux.

Que cette revision a été faite en 1886. Que les frais de cette revision constatés et payés, y compris les traitements et dépenses des différents reviseurs, de leurs subordonnés, ou des personnes qu'ils ont employées à ce service, ainsi que les frais d'impressions et d'annonces, se sont élevés à la somme de $406,677.69, et il reste encore à payer certaines sommes pour services et dépenses.

Sur ce coût total de $406,677.69, la somme de $80,960.43 a été payée pour l'impression des listes, comme on peut voir par l'état ci-annexé fourni par l'auditeur général, qui a été chargé par l'arrêté du conseil du 23 décembre 1885 de l'ajustement des comptes et du paiement des dépenses de cette revision.

Qu'en conséquence des frais élevés de cette revision, il a été jugé qu'il serait bon de s'en dispenser pour cette année, et le parlement, par l'acte 50-51 Victoria, chap. 5, a décrété qu'il ne se ferait pas de revision en 1887.

Que le soussigné, après avoir étudié avec soin le fonctionnement de l'acte, et pesé les dépenses déjà faites ainsi que celles que devront entraîner la prochaine revision et les revisions subséquentes des listes électorales, est d'avis que la méthode suivie en 1886 est tout à fait trop dispendieuse.

Que ces frais devront nécessairement continuer d'être très onéreux si l'on suit la même méthode, et qu'en conséquence on devrait en adopter une nouvelle qui pût permettre de réduire ces frais.

Que, mettant de côté, pour le moment, la question des appointements des reviseurs et autres personnes employées à la revision des listes (frais qui, suivant lui, pourraient être grandement réduits), le soussigné est d'avis que les impressions et les annonces pourraient se faire de manière à réduire de beaucoup le coût des prochaines listes et à rendre peu considérable celui des revisions subséquentes.

Le moyen suggéré assurerait aussi une uniformité fort à désirer dans la forme et l'impression de ces listes.

Et pour obtenir ces résultats, le soussigné a l'honneur de représenter:—

1° Que les listes devraient être imprimées par l'imprimeur de la reine, et distribuées par lui aux différents reviseurs du Dominion, avant la date fixée pour le commencement des travaux de revision chaque année; que les caractères et l'outillage nécessaires pour l'impression devraient être achetés par le département des impressions et de la papeterie, et les caractères gardés debout de façon à permettre que les corrections et les nouvelles éditions pussent à l'avenir se faire à très peu de frais.

2° Qu'instruction devrait être donnée aux reviseurs de préparer, aussitôt après la revision préliminaire, une liste distincte dans laquelle seraient indiqués d'une manière spécifique les corrections et les ajoutés qu'ils auraient faits, et d'envoyer aussitôt un double de cette liste spéciale à l'imprimeur de la reine, qui devrait l'imprimer sans délai, et renvoyer aux différents reviseurs les exemplaires voulus de leur liste spéciale, lesquels seraient affichés avec les listes modifiées, préalablement à la revision finale.

3° Qu'après la revision finale, les listes devraient être envoyées en double au greffier de la couronne en chancellerie pour que l'avis voulu par l'acte soit publié dans la *Gazette du Canada*, et à l'imprimeur de la reine pour l'impression finale des listes.

4° Qu'après l'impression définitive des listes l'imprimeur de la reine et contrôleur de la papeterie devrait fournir des exemplaires de ces listes aux différents reviseurs et au greffier en chancellerie en nombres tels que demandés, et dont il devrait être rendu compte à l'imprimeur de la reine; et que ces exemplaires, une fois attestés par le reviseur ou le greffier de la couronne en chancellerie, devraient constituer des exemplaires authentiques de ces listes.

5° Qu'à part les exemplaires à fournir en vertu du dit acte du cens électoral (sous-article 2 de l'article 17, et article 31), il devrait être payé pour chaque exemplaire livré à ceux qui en font la demande, un droit de dix centins par cent noms compris dans la liste; ce qui équivaudrait à un centin par cent mots payé pour les mêmes listes copiées à la main.

6° Qu'un droit de cinq centins devrait être exigé pour chaque ampliation attestée d'une asssignation de témoins. (Formule H)

7° Que la formule B du dit acte devrait être modifiée de façon à permettre des abréviations dans sa forme.

8° Que l'on devrait abolir la publication de l'avis voulu par l'article 18 du dit acte, la publicité donnée en exécution de l'article 17 étant tout à fait suffisante pour les fins de l'acte.

Et le soussigné représente de plus qu'il a donné instruction au surintendant des impressions de préparer une estimation détaillée et exacte des dépenses qu'entraîneraient l'achat de l'outillage nécessaire pour imprimer les prochaines listes et leurs corrections, et l'impression des listes à chaque revision subséquente;

Que cette estimation est ci-annexée, et qu'on y voit que:

Les frais de l'outillage seraient de	$63,849 80
La composition, le tirage, et le papier pour l'impression préalable à la revision	23,059 00
L'impression des corrections après la revison préliminaire	4,489 00
La réimpression après la revision finale	3,336 95
Coût total de la prochaine revision	$94,734 75
Le coût de l'impression et de la correction des listes électorales à chaque revision subséquente serait de.	$7,826 85

Vu toutes ces considérations, le soussigné recommande que ce qui est proposé ci-dessus soit adopté, que l'outillage et le matériel d'imprimerie nécessaires soient achetés, et forment partie de l'imprimerie de l'Etat, et que l'impression des listes des voteurs soit à l'avenir exécutée par cette imprimerie.

Que le département des impressions et de la papeterie publiques se mette immédiatement à exécuter et exécute sans interruption l'impression des listes.

Que la fonte des caractères nécessaires pour l'impression des listes et la composition de ces listes devant prendre environ douze mois selon le rapport du surintendant des impressions, la loi soit modifiée de façon à dispenser pour 1888 de la revision voulue par l'acte du cens électoral, et que les autres modifications de l'acte nécessaires pour la réalisation de ce qui est recommandé plus haut soient proposées au parlement à la prochaine session.

J. A. CHAPLEAU.

OTTAWA, 7 décembre 1887.

EXTRAIT d'une lettre de l'auditeur général, en date du 10 novembre 1887, relative aux frais de la première revision des listes électorales en exécution de l'acte du cens électoral.

"Jusqu'aujourd'hui les frais sont de :—

1885–86	$159,882 85
1886-87	196,575 07
1887–88	50,219 77
	$406.677 60

"Il est tout probable que ces frais s'élèveront comme on s'y attend à un peu plus de $410,000.

"Respectueusement à vous,

"(Signé) J. L. McDOUGALL,
"*Auditeur général.*"

COÛT des impressions nécessitées par l'acte du cens électoral.

Liste.	—	Noms.	Certificats.	Annonces.	Divers.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1re.	Noms	106,863 24			
	Annonces pour demandes			392 50	
	do de revision préliminaire			3,065 13	
	Form. en blanc pour le manusc. des listes				368 63
	Port et fret				83 07
	Certificats et avis		1,867 00		
2e.	Noms	45,892 36			
	Annonces de revision finale			3,629 12	
	Certificats et avis		2,352 23		
	Form. en blanc pour le manusc. des listes				35 87
	Port et fret				26 69
3e.	Noms	15,788 04			
	Certificats et entêtes		593 49		
	Port et fret				2 92
	Total $180,960.43	168,543 64	4,812 81	7,086 75	517 23
	Payé jusqu'au 11 avril	179,924 32			
	Payé depuis	1,013 57			
	Transféré du compte des frais de revision	22 54			
			180,960 43		

(Signé) F. HAYTER,
10 novembre 1887. *Bureau de l'auditeur général.*

ESTIMATION de ce que coûteraient l'impression des listes des voteurs et le matérie nécessaire pour cette impression.

	$ cts.	$ cts
1°—1,000,000 noms, à 200 noms par page, soit 5,000 pages. Une page pesant 23 livres, 5,000 pages pèseraient 115,000 livres (mignonne), à 40c..	46,000 00	
Entêtes en sus, 1,300—chaque entête pèserait 5-10 livres, soit 7,231 livres à 40c. par liv	2,892 40	
Galées, 6,300 à $1.50	9,450 00	
Règles pour entêtes, 4,200 pieds à 22c	924 00	
Règles simples, 11 par page, 10 pouces chacune, soit 45,834 pieds à 10c.	4,583 40	
		63,849 80
2°—Coût de la composition, 1re impression: Chaque page contiendrait 10,640 ems. Un compositeur peut composer une page de la liste en deux jours. Ses gages, à $1.84 par jour, porteraient la page à $3.68 :—5,000 pages, à $3.68	18,400 00	
Entêtes en sus, 1,300 à 75c. chaque	975 00	
		19,375 00
3°—Tirage, première impression	1,000 00	
Coupage et préparation du papier pour la presse	50 00	
Papier, 630 rames n° 3, 30 livres à 6c par liv.	1,134 00	
Correction des épreuves, 5,000 pages à 30c	1,500 00	
		3,684 00
		23,059 00
4°—Revision préliminaire en 1889. Papier, 630 rames à $1.80	1,134 00	
Tirage et coupage du papier	1,050 00	
Environ 10 pour 100 pour la composit. des changements et des ajoutés.	2,305 90	
		4,489 90
5°—Impression des listes définitives en 1889 :—		
Même quantité de papier (630 rames)	1,134 00	
Tirage et coupage du papier	1,050 00	
Environ 5 pour 100 pour la composition des dernières corrections.	1,152 05	
		3,336 95
6°—Coût de chaque revision subséquente—2 revisions et 2 tirages		
Papier, 1,260 rames à $1.80	2,268 00	
Tirage et coupage du papier	2,100 00	
15 pour 100 pour la composition des changements et ajoutés	3,458 85	
		7,826 85

Le tout respectueusement soumis.

A. SENÉCAL,
Surintendant des impressions.

OTTAWA, 10 novembre 1887.

RAPPORT

DU

BUREAU DES EXAMINATEURS

DU

SERVICE CIVIL DU CANADA

POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE

1887

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.

OTTAWA:
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON.
1888.

BUREAU DES EXAMINATEURS DU SERVICE CIVIL,

OTTAWA, 2 février 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint le rapport des opérations du bureau des examinateurs du service civil pour l'année expirée le 31 décembre dernier ; ce rapport comprend :—

1. Les relevés des examens tenus pendant l'année, et le nombre d'aspirants qui se sont présentés à chacun de ces examens.

2. Copie des questions posées aux différents examens.

3. Les noms des aspirants qui ont réussi.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

P. LESUEUR, LL.D., C.R., etc.,

Secrétaire.

L'honorable

M. J. A. CHAPLEAU,

Secrétaire d'Etat.

RAPPORT

DU

BUREAU DES EXAMINATEURS DU SERVICE CIVIL

POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

A l'honorable
M. J. A. CHAPLEAU, LL.D., C.R.,
Secrétaire d'Etat.

MONSIEUR,—Les soussignés, qui composent le bureau des examinateurs du service civil du Canada, ont l'honneur de faire rapport que, pendant l'année terminée le 31 décembre 1887, ils ont tenu ou fait tenir les différents examens ci-après spécifiés, en conformité des dispositions de l'acte du service civil. Le président du bureau a présidé aux examens d'admission qui ont eu lieu à Toronto, et le secrétaire à ceux faits à Ottawa ; dans les autres villes : Halifax, N.-E., Saint-Jean, N.-B., Charlottetown, I.P.-E., Québec, Montréal, Kingston, Hamilton, London, Winnipeg, Victoria, C.-B., les examens ont été dirigés par les sous-examinateurs précédemment employés, et dont les devoirs leur sont à présent devenus parfaitement familiers.

EXAMENS D'ADMISSION.

Jusqu'ici, la coutume du bureau a été de tenir des examens d'admission accessibles à toute la jeunesse du pays deux fois l'an : en mai et en novembre, mais l'acte du service civil n'exige pas deux examens de ce genre chaque année, et certaines considérations, ci-après énoncées, montreront probablement d'une manière evidente qu'un semblable examen par année servira mieux l'intérêt public que deux de ces examens.

EXAMENS DE MAI.

Les examens de mai ont commencé, comme de coutume, par l'examen des aspirants aux emplois de classe inférieure, et se sont tenus le mardi, le 10 de ce mois.

Les matières sur lesquelles les aspirants ont été examinés étaient l'écriture, l'orthographe, les quatre premières règles de l'arithméque et la lecture—tant du manuscrit que de l'imprimé.

Voici le nombre d'aspirants qui se sont présentés à cet examen :—

A Halifax	24
Saint-Jean, N.-B.	3
Québec	9
Montréal	64
Ottawa	54
Kingston	9
Toronto	51
Hamilton	28
London	21
Winnipeg	10
Victoria, C.-B.	3
Total	276

EXAMEN D'APTITUDE OU DE LA CLASSE SUPÉRIEURE.

L'examen des aspirants aux emplois de la classe supérieure s'est tenue les deux jours suivants : les 11 et 12, et voici le nombre de ceux qui s'y sont présentés :—

A Halifax	23
Saint-Jean, N.-B.	12
Charlottetown, I.P.-E.	5
Québec	11
Montréal	50
Ottawa	95
Kingston	30
Toronto	58
Hamilton	25
London	40
Winnipeg	19
Victoria, C.-B.	9
Total	377

Sur ce nombre, toutefois, 58 ont subi les deux examens, de sorte que le nombre réel de ceux qui s'y sont présentés a été de 595.

Les matières sur lesquelles ont été interrogés les aspirants aux emplois de classe supérieure sont l'écriture, l'orthographe, l'arithmétique, la géographie,

l'histoire (Royaume-Uni, de France et du Canada), la composition, la grammaire et la transcription.

On trouvera dans l'annexe copie des questions posées à ces examens.

MATIÈRES FACULTATIVES.

Les aspirants qui subissent l'examen d'aptitude ou de classe supérieure, ont aussi la liberté de prendre quelqu'une ou la totalité des matières suivantes : traduction de l'anglais en français, et du français en anglais, composition anglaise et française.

Les aspirants qui se sont servi de l'anglais dans le principal examen, doivent traduire et composer en français, tandis que cet ordre est interverti pour ceux qui ont fait usage de la langue française.

Tenue des livres en partie double ; analyse de documents ; sténographie.

Pour réussir sur une de ces matières, les aspirants doivent gagner au moins 50 pour 100, ou 50 points sur les 100—le maximum. Sur les matières facultatives, on ne s'occupe pas du travail des aspirants qui ont échoué dans leur examen d'aptitude.

L'examen facultatif se fait pendant les deux jours qui suivent l'examen d'aptitude.

Cette fois-ci, 120 aspirants ont été examinés sur des matières facultatives ; mais en appréciant leurs réponses à l'examen d'aptitude, on a constaté que 33 avaient échoué. Il en restait donc 87, et sur ce nombre 49 ont réussi, 38 n'ont pas eu le même bonheur.

Des 49,	32	ont traité	1	matière facultative.
	12	"	2	" "
	3	"	3	" "
	2	"	4	" "
	—			
	49			
	—			

EXAMENS D'ADMISSION DE NOVEMBRE—(PRÉLIMINAIRE) DE CLASSE INFÉRIEURE.

Cet examen s'est tenu le mardi, 8 novembre, et, sauf les questions posées, il a été pareil à celui de mai.

Suit le nombre d'aspirants qui s'y sont présentés :—

A Halifax	7
Saint-Jean, N.B.	4
Charlottetown, I.P.-E	2
Québec	16
Montréal	33
Ottawa	49
Kingston	4
Toronto	38
Hamilton	18
London	17
Winnipeg	4
Victoria, C.B.	6
Total	198

EXAMEN D'APTITUDE OU DE CLASSE SUPÉRIEURE.

Voici combien de candidats se sont présentés à cet examen qui s'est tenu les deux jours suivants :—

A Halifax	11
Saint-Jean, N.-B.	7
Charlottetown, I.P.-E.	5
Québec	11
Montréal	40
Ottawa	70
Kingston	10
Toronto	34
Hamilton	12
London	20
Winnipeg	11
Victoria, C.B.	6
Total	237

Ce qui donne pour les deux examens un total de 435, mais comme 49 des candidats à l'examen préliminaire ou de classe inférieure se sont aussi présentés à l'examen d'aptitude, le nombre de ceux qui ont subi ce dernier examen a été de 386, ou 209 de moins qu'à l'examen de mai.

EXAMEN FACULTATIF.

Le nombre d'aspirants qui ont été examinés sur des matières facultatives a été de 67, mais sur ce nombre 21 avaient échoué à l'examen d'aptitude, de sorte qu'il en restait 46, dont 28 n'ont pas fait les 50 points exigés. Des 18 qui ont réussi, 13 ont passé sur une matière et 5 sur 2.

EXAMEN GÉNÉRAL DE PROMOTION.

L'examen régulier de promotion pour tout le service civil (sauf la division de l'accise du ministère du revenu de l'intérieur), a été tenu, suivant l'usage établi, immédiatement après la clôture des examens d'admission en mai. S'y sont présentés 56 aspirants du service intérieur à Ottawa, dont 44 ont réussi et 12 ont échoué.

Le nombre d'aspirants du service extérieur qui s'y sont présentés a été comme suit:—

A Halifax	7
Saint-Jean, N.-B	7
Charlottetown, I.P.-E	2
Québec	1
Montréal	18
Ottawa	12
Kingston	3
Toronto	12
Hamilton	7
London	8
Winnipeg	5
Victoria, C.-B	3
Total	85

Sur ce nombre 54 ont réussi et 31 ont échoué.

EXAMENS SPÉCIAUX.

En conformité d'arrêtés du conseil, le 26 janvier un aspirant à l'emploi d'inspecteur de district du revenu de l'intérieur a été examiné à London, et un autre à celui de percepteur du même département a été interrogé à Winnipeg; tous deux ont réussi.

Le 1er mars, il s'est tenu à Ottawa un examen de 4 aspirants du département des postes, service extérieur.

Un à l'emploi d'inspecteur dans Ontario, et un pour un semblable emploi dans la province de Québec ; un à la charge d'adjoint à l'inspecteur en chef des postes, et un à celle de courrier de chemin de fer de première classe.

L'aspirant au poste d'inspecteur dans Ontario et l'aspirant au poste d'adjoint à l'inspecteur en chef, ont réussi, tandis que les deux autres ont échoué.

Le même jour, un pareil examen s'est tenu à Halifax relativement au service du ministère des douanes dans cette ville, pour les emplois de contrôleur, premier commis et caissier, alors vacants. L'aspirant à l'emploi mentionné en premier lieu a échoué, et les deux autres ont réussi.

Le 23 août des examens d'avancement pour la division de l'accise du département du revenu de l'intérieur ont eu lieu dans les villes ci-après :—

A Montréal	7
Toronto	15
London	8
Saint-Jean, N.-B.	1
	31

Sur ce nombre, 24 ont réussi et 7 ont échoué.

Le 13 septembre, il a été tenu un examen spécial d'employés de l'accise, auquel se sont présentés :—

A Montréal	5
Toronto	18
London	1
En tout	24

Sur ce nombre, 10 ont réussi et 14 ont échoué.

RÉSULTATS DES EXAMENS D'ADMISSION.

Des relevés ci-dessus il appert qu'il y avait à l'examen de mai :—

Aspirants de classe inférieure	276	
Et à l'examen de novembre	198	
		474

Les aspirants heureux de cette classe :

Comptaient à l'examen de mai	185	
Et à l'examen de novembre	136	
		321

A l'examen de mai pour la classe supérieure :

Nombre des aspirants	377	
Et à l'examen de novembre	237	
		614

Aspirants de classe supérieure qui ont réussi :

A l'examen de mai	178	
A l'examen de novembre	120	
		298

Aspirants heureux de la classe inférieure :

En mai et novembre	321
Ceux de la classe supérieure	298
Total des aspirants qui ont passé avec succès les examens d'admission de 1887	619
Total des candidats aux examens d'admission en 1887	1,088
Nombre de ceux ayant réussi	619
Nombre de ceux ayant échoué	469

Le très grand nombre d'aspirants qui, d'après les rapport du bureau, ont passé aux examens d'admission, à partir de novembre 1882 (date du premier examen) jusqu'à ce jour, et l'impossibilité de donner à tant de personnes des emplois dans le service civil, semblent démontrer l'à-propos de mettre à l'avenir un frein à cette affluence de candidats. Le moyen le plus simple et le plus efficace serait probablement de limiter à un les examens annuels d'admission. Avec deux examens par année, des jeunes gens qui échouent au premier, se flattent de l'espoir qu'ils auront plus de succès à une seconde épreuve, et comme ils n'ont que quelques mois à attendre, ils attendent en conséquence au lieu de chercher d'autres occupations, dans lesquelles beaucoup d'entre eux réussiraient mieux probablement que dans le service public.

Ne tenir qu'un examen d'admission dans l'année et le rendre un peu plus difficile aurait certainement pour effet de diminuer le nombre d'aspirants et d'assurer en même temps une moyenne plus élevée d'intelligence et d'instruction chez ceux qui passeraient cet examen.

L'acte du service civil n'exige pas deux examens d'admission par année, mais laisse la fixation des époques et la rédaction des règlements à la discrétion du gouverneur en conseil, et l'on peut ajouter que l'usage actuel de tenir deux examens n'a été introduit tout d'abord que comme essai. Les résultats sont aujourd'hui suffisamment établis pour justifier un changement.

Un autre moyen de réduire le nombre des aspirants serait d'appliquer, sous quelque forme, le principe du concours aux examens. Ce principe est maintenant mis largement en pratique en Angleterre et aux Etats-Unis, et il paraît avoir un effet satisfaisant.

Comme on le verra en consultant les listes de présence, les aspirants se présentent en bien plus grand nombre aux examens d'admission qui se tiennent en mai qu'à ceux qui se font en novembre, et l'ouvrage de quatre mois—les deux mois qui précèdent et les deux qui suivent les examens—est amplement suffisant pour mettre à l'épreuve la puissance de travail du bureau tel qu'il est actuellement constitué. Mais comme, en vertu de l'arrangement actuel, l'examen général d'avancement suit immédiatement l'examen de mai, la besogne devient accablante et la détermination des résultats—dans un cas—se trouve par là inévitablement retardée.

Si le gouvernement partageait l'opinion qu'un examen d'admission chaque année suffirait à rencontrer les besoins du service public, cet examen pourrait se tenir en mai, et l'examen d'avancement en novembre, ou bien cet ordre pourrait être interverti.

Le bureau soumet respectueusement cette recommandation avec l'espoir qu'elle sera favorablement accueillie.

On trouvera dans l'annexe copie des questions posées aux examens d'admission et d'avancement—sauf celles relatives à la division de l'accise du ministère du revenu de l'intérieur—ainsi que les listes des aspirants qui ont subi avec succès les examens de mai et novembre en premier lieu mentionnés.

Les questions posées à l'examen des employés de l'accise ne sont pas publiées parce que, comme on ne saurait les changer beaucoup d'une année à l'autre, leur publication équivaudrait presque à mettre par avance les réponses dans les mains des aspirants.

Les soussignés ont l'honneur de demeurer, monsieur,

Vos obéissants serviteurs,

J. THORBURN, LL.D., *président.*

A. D. DECELLES, M.S.R.C.

P. LESUEUR, *secrétaire,*

Examinateurs du service civil.

BUREAU DES EXAMINATEURS DU SERVICE CIVIL,
OTTAWA, 23 janvier 1888.

EXAMEN D'AMISSION DE MAI 1887.

N° 1.

SERVICE CIVIL DU CANADA.

Examen préliminaire.

Écriture.

Mardi, 10 mai 1887, de 10 a m. à 11 a.m.

Points.	
60	Cartes-poste.—La face de la carte, ou le côté imprimé, est destiné à l'adresse, et rien de plus ne doit y être écrit, imprimé ou autrement marqué. Sur le revers toute espèce de communication, qu'elle ait ou non le caractère d'une lettre, pourra être écrite ou imprimée. On ne doit rien attacher à la carte, ni la plier, couper ou altérer en aucune manière, ou elle perd son caractère de carte-poste. Si quelque chose est gommé, collé ou autrement attaché à ou sur la carte, ou si la carte est coupée ou altérée en aucune manière, elle ne peut plus être transmise comme carte-poste, et doit être envoyée immédiatement au bureau des lettres de rebut. Pour la commodité de la correspondance par carte-postale, dans les limites de la Confédération, une double carte-postale a été préparée. Cette carte permettra, à l'expéditeur primitif, se servant de cette nouvelle carte, d'envoyer avec sa communication une carte-postale en blanc payée d'avance, pour y insérer la réponse. Chaque moitié de la carte double portera un timbre-poste de la valeur d'un centin en paiement d'avance.—*Guide Officiel.*

N° 2.

Orthographe.

Mardi, 10 mai 1887, de 11 a.m. à midi.

Points.	
60	Avis.—Le candidat devra corriger les fautes d'orthographe qui se trouvent dans l'extrait qui suit, et il perdra 3 points pour chaque faute d'épellation. Républic d'Haïti.—La Republic d'Haïti es divisez en six deppartements, lesquelles sont sub-divisez en arondisemens et comunes. Par la constittution le pousvoir souverin resside chès le peupple et l'executif es confié a un pressidant ailu a la vis; la legislatture se compoze d'unne chambre des comunes et d'n sennat designez co'ectivement sous le non d'asemblés nattionnale; le plus hôt pouvoir juddicière apartient a unne cours de casation, qui es le tribbunal des apels et il i a diferentes cours inferieure. Les lois sont bassés sur le code sivil de la France. Tou le pattronage, tans sivil que millitère es exersé par le pressident. Le peupple profèse la religion cattholic mès les ôtres réligions y sons tollérés. Les blans ne peu devvenir proppriétaire fonsier, et les lois en genneral s'opose a l'ettablisement des blans sur cet isle. La langue es le francais et la partie instruitte de la poppulation le parles corectement. La poppuiation qui es presque exclusivemant d'origine affricaine es portez à 1,000,000 mès ils n'a pas été fais de ressencement depuis bien des annés.

N° 3.

Arithmétique.

Mardi, 10 mai 1887, de 1:30 p.m. à 3 p.m.

Points.

10 1. Faites l'addition de chaque colonne en mettant le résultat au bas et ensuite celle de chaque ligne de chiffres, en mettant le résultat à droite :

43958	38756	488	205	.....
18919	8963	8520	7501	.....
10195	17945	2543	3985	....
80631	21555	17449	40914	... ...
58392	2779	876	1350	.....
16228	10075	15587	862	.....
487	9135	74	12815	.....

5 2. Faites l'addition des montants ci-dessous—en piastres et cents :

33,966.22
17,889.97
32.11
9.12
115,255.44
8,819.19
12,269.58

10 3. Soustrayez la ligne inférieure de la ligne supérieure ; multipliez ensuite la différence par 8, et divisez le produit de cette multiplication par 4.

96,968,574,635,230
48,484,287,317,615

Différence.
8 Multipliez.

Divisez par 4.

5 4. Soustrayez la ligne supérieure de la ligne inférieure.

$73,635,498.92
92,746,507.35

10 5. Multipliez la ligne de chiffres supérieure par la ligne inférieure.

37912542
483

10 6. Divisez $185,916 entre 3 enfants de manière que le 1er reçoive 40 pour 100, c'est-à-dire 40 cents pour chaque piastre, le 2nd 30 pour 100, le 3ème 20 pour 100, et que la balance, c'est-à-dire 10 pour 100, soit donnée aux pauvres. Dites quelle sera le montant de chacune des quatre sommes.

10 7. Divisez 8,899,775,566 par 432.

N° 4.

LECTURE D'IMPRIMÉ ET DE MANUSCRIT.

Mardi, 10 mai 1887, de 3 à 4 p.m.

Cet examen s'est fait en se servant de certaines parties des questions posées à l'examen.

EXAMEN D'APTITUDE.

N° 5.

ÉCRITURE.

Mercredi, 11 mai 1887, de 10 a.m. à 11 a.m.

COMMERCE AVEC LES ANTILLES.

Points.

100

La question principale est celle-ci : Quelle est la position des ports de l'Amérique Britannique relativement aux Antilles ? Les articles les plus demandés par ces îles sont le poisson, la viande, les autres produits animaux, les céréales et les bois. Les districts d'Outaouais et du Nouveau-Brunswick sont les deux plus importants de l'Amérique pour le commerce de bois. On prend du poisson très demandé sur les marchés des environs de Saint-Jean, de Terreneuve, d'Halifax, N.E., et dans le golfe Saint-Laurent. Les céréales, les produits animaux, et une foule d'articles fabriqués se trouvent à aussi bon marché au nord de la ligne frontière qu'au sud de la même ligne. De sorte que si nos ports ont un léger désavantage sur ceux des Etats-Unis pour la proximité des Antilles, ils n'ont rien à leur envier en ce qui regarde les distances au centre des productions des articles en demande sous les tropiques. Si les marchands et consommateurs des Antilles peuvent se procurer le bois, le poisson et la farine directement par eau sans avoir recours aux chemins de fer et sans courir les risques et les inconvénients de transbordements, on ne voit pas pourquoi ils ne préféreraient pas la route directe.

N° 6.

COMPOSITION FRANÇAISE.

Points.

Mercredi, 11 mai 1887, de 10.30 a.m. à midi.

100 1. Corrigez les phrases qui suivent :—

10 (*a*). Nous défendons que vous insultiez au malheur, ni que vous lui refusiez votre assistance.

10 (*b*). Il n'a jamais connu l'amitié et ses douceurs.

10 (*c*). Il a toujours aimé cet personne au milieu de son adversité.

10 (*d*). Aucun candidat est certain de réussir aux examens, s'il se prépare point.

10 (*e*). Cet homme m'a abusé, mais comme il m'a fait apologie, je l'ai pardonné.

50 2. Ecrivez une lettre d'au moins 250 mots à un ami, racontant les incidents d'un voyage ou d'une excursion que vous avez faite.

N° 7.

ARITHMÉTIQUE.

Mercredi, 11 mai 1887, de 1.30 p.m. à 3.30.

Points.	
	N.B.—L'opération devra être donnée au long par l'aspirant.
10	1. Si, en dépensant \$50, on supporte une famille de 8 personnes pendant $2\frac{1}{2}$ semaines, que faudra-il dépenser pour faire vivre une famille de 10 personnes pendant 3 semaines?
10	2. Additionnez ce qui suit: $\frac{21}{23}$ $\frac{17}{46}$ $2\frac{3}{11}$ 3 $\frac{5}{44}$ et $21\frac{8}{69}$.
16	3. A, B et C louent un pâturage à raison de \$170. A y met 70 moutons pour $6\frac{1}{2}$ mois. B 24 bœufs pour $4\frac{1}{6}$ mois, et C 10 bœufs et 35 moutons pour $5\frac{1}{2}$ mois. Combien chacun devra-t-il payer en comptant que 2 bœufs mangent autant que 7 moutons?
16	4. Un régiment de 1,100 hommes reçoit du pain pour leur nourriture pendant 8 semaines, à raison de 15 onces par jour, par homme. S'il vient à perdre $\frac{1}{9}$ de ce pain, combien d'onces par jour faudra-t-il accorder à chaque soldat pour que ce qui reste dure 8 semaines?
24	5. Un marchand a en mains deux billets, l'un de \$187.25 dû le 15 février 1887, et l'autre pour \$382.75 échu le 1er avril 1887. Quel montant en argent lui serait-il dû sur ces deux billets le 1er janvier 1887, l'intérêt étant de 7 p. 100?
24	6. Je désire placer en obligations d'une ville (*bonds*) donnant 6 p. 100 un capital suffisant pour me donner un revenu de \$1,000 par année. Si les obligations se vendent à 91 p. 100, quel montant devrais-je placer, le courtage étant de $\frac{1}{4}$ p. 100?

N° 8.

GÉOGRAPHIE.

Points.	Mercredi, 11 mai 1887, de 3.30 p.m. à 4.30 p.m.
10	1. Combien y a t-il de zones sur le globe terrestre, et où sont-elles situées? Que veulent dire ces termes, zodiaque, écliptique, promontoires, détroits, péninsules, archipels?
10	2. Donnez les noms de trois rivières de la province de Québec, qui, venant du sud, versent leurs eaux dans le Saint-Laurent, les principaux lacs et montagnes de la même province.
10	3. Nommez les cités et les villes principales de la province d'Ontario, ses lacs et ses rivières.
10	4. Quels sont les principaux lacs et rivières du Manitoba; les productions de cette province?
10	5. Quels sont les états et territoires de l'Union Américaine qui bornent le Canada de l'est à l'ouest?
15	6. Quelles sont les principales rivières et les principaux chemins de fer et canaux du Canada?
15	7. Quels sont les principaux ports de mer à l'est et à l'ouest du Canada et les ports sur les lacs, fleuves et rivières?
10	8. Nommez les principales montagnes de la Colombie.
10	9. Quelles sont les pricipales rivières des Etats-Unis et leurs ports de mer les plus considérables?

N° 9.

HISTOIRE.

Jeudi, 12 mai 1887, de 9.30 a.m. à 11 a.m.

Points.	
	ROYAUME-UNI.
5	1. Sous quel règne a été passé l'Acte concernant les émeutes (*Riot Act*) et dans quel but ?
8	2. Donnez quelques détails sur les découvertes du navigateur lord George Anson.
7	3. Faites connaître le caractère public et privé du roi Georges III ; dites quelle fut son attitude à l'égard des colonies insurgées de la Nouvelle-Angleterre.
8	4. Quelles furent les principales découvertes de terres nouvelles pendant les premières années du règne de George III, et quels en furent les auteurs ?
7	5. Faites connaître quelques-unes des principales découvertes dans le domaine mécanique qui furent faites sous le même règne, et dites par qui.
8	6. En quelle année la reine Victoria est-elle montée sur le trône, et quand son mariage a-t-il eu lieu ?
7	7. Dites en quelques mots ce que vous connaissez de la guerre de l'Abyssinie et quelle en fut la cause.
	FRANCE.
8	8. Dites ce que l'on entend par l'expression " Règne de la terreur," combien de temps il a duré ; donnez les noms de ses trois principaux auteurs, et dites comment chacun d'eux mourut.
7	9. Quel était l'état de l'Eglise pendant la première Révolution française ?
5	10. Qu'est-ce que le " Code Napoléon " ?
5	11. Qui était-ce que Lamartine et quelle part prit-il aux affaires publiques ?
	CANADA.
5	12. En quelle circonstance le Parlement du Canada a-t-il voté une somme d'argent pour les veuves et les orphelins des soldats anglais, et quel fut le montant de ce vote ?
10	13. Quand le siège du gouvernement fut-il pour la première fois transféré de Québec à une autre ville et qu'elle était-elle, et à quelles autres villes fut-il successivement transféré dans la suite ?
5	14. Quand et comment fut réglée la question du siège du gouvernement ?
5	15. Nommez les provinces qui sont entrées dans la Confédération de 1867.
100	

N° 10.

GRAMMAIRE FRANÇAISE.

Jeudi, 13 mai 1887, de 11 a.m. à midi.

Points.	
20	1. Faites l'analyse grammaticale de la phrase qui suit : Quoique le mérite ait ordinairement un avantage solide sur la fortune ; cependant, chose étrange ! nous donnons toujours la préférence à celle-ci.
	2. Corrigez les phrases qui suivent, et dites en quoi elles sont incorrectes :
10	(*a*). La terre tremblant Frémit de terreur L'onde turbulent Mugit de fureur.
10	(*b*). La mer mugissant ressemblait à une personne irritée.
10	(*c*). Attendu les événements que vous connaissez, je n'est pu partir.
10	(*d*). Les meilleurs lettres sont celles que le cœur a dictées.
10	(*e*). Les jeunes gens que vous avez rencontrés était très instruits.
10	(*f*). Les chaleurs qu'il a fait pendant l'année n'ont pas nui à la végétation.
10	(*g*). Ils se sont abandonnés à la colère. Ils se nuits les uns les autres.
10	(*h*). C'est de cet homme dont je vous ai parlé.
100	

N° 11.

ORTHOGRAPHE.

Jeudi, 12 mai 1887, de 1.30 p.m. à 2 p.m.

Points.	Corrigez les fautes d'orthographe que vous observerez dans ce qui suit :—
100	Cuba a justement été nomée la raine des Antiles. Non-seullement elle ès la plus considdérable de ses isles, mès sont solle ès gennerallement d'une grande richèse et s'est pour sela que ces prodductionts exsèdent an cantité et an valleur selles de touttes les ôtres Antiles réunies. La cappitalle, Havanne, qui se targue de la magnifisence de sont hâvre, aunne poppulation de 250,000 ame. Ils se trouve ossi d'otres viles importante par leurs comerce et l'ettendue de leurs territtoire. Bien que la Havanne sois la plus considdérable des viles Cubaines et que ces importationts et exportationts exsède de bocoup celles de ses seurs, l'Ammérique Brittanique a fait bocoup plus d'afaires a otres pors a réson de ce que la demande des Provinces ès principalement la casonnade an boucos, tandi que le sucre expediez de la Havanne est surtous le sucre terré mise en caisse. Les chemains de fers sons en voye d'aître prollongez et bientos ils corresponderont avecque presque touts les principos pors de mair. Cette isle est imensément riche et l'interest que l'Espagne luis portes —car ses la principalle collonie qui lui restes—se comprand ésément.

N° 12.

TRANSCRIPTION.

Points.

Jeudi, 12 mai 1887, de 2 p.m. à 3 p.m.

100

L'examinateur remettra à l'aspirant avec ceci l'exercice à copier.

AVIS À L'ASPIRANT —Il s'agit dans cet exercice de copier ce qui est censé être un brouillon de lettre ou de rapport. L'aspirant est tenu d'observer soigneusement les corrections qui ont été faites au brouillon, sous forme de notes à la marge, de mots écrits entre les lignes, ratures, etc. Sa copie devra être très nette, aussi bien écrite, aussi lisible que possible; n'offrir ni tache d'encre ni rature. En ne tenant pas compte de ce qui précède, il s'expose à perdre dix points pour chacune des fautes que nous venons de signaler. Qu'il lise attentivement l'exercice afin de le comprendre avant de commencer sa copie.

N° 13.

EXAMEN FACULTATIF.

Jeudi, 12 mai 1887, de 3 p.m. à 4 p.m.

COMPOSITION ANGLAISE.

Points.

N.B.—Cet exercice est destiné aux aspirants qui ont fait la composition française à l'examen d'aptitude.

12 1. What is the difference in meaning between *discovery* and *invention ; womanly and womanish ; official* and *officious ?*

30 2. Show how the following sentences may be improved :

a. They returned back again to the city from whence they had come forth.

b. He amused himself every morning setting a worthy example to his men, by setting fire, with his own monster hands, to the house where he had slept the night before.

c. The house was destroyed in its entirety by the devouring element.

d. Dryden, Pope and Wordsworth have not scrupled to lay a profane hand upon Chaucer, a mightier genius than either.

e. The rains rendered the roads impracticable.

f. The Porte was not to be held as thereby acknowledging a right of interference which must in its very nature be exceptionable.

58 3. Write a letter of not less than 200 words on " *Commerce.*"

100

N° 14.

TRADUCTION.

Vendredi, 13 mai 1887, de 9 a.m. à 9.30 a.m.

Points. 100

Traduisez ce qui suit en anglais:—

CONTRASTES.—Pour mieux faire ressortir la couleur des chairs ou l'éclat des coloris, les anciens peintres plaçaient fréquemment à côté d'une figure de jeune fille, une tête de neige ou un visage de vieillard; peut-être faudrait-il aussi, pour achever convenablement un article sur les femmes poétiques, dire quelque chose des anti-poétiques, plus nombreuses dans le monde et non moins intéressantes à étudier. Ainsi nous aurions à peindre successivement ce qu'on appelle la femme de ménage, espèce de cuisinière sans gages, qui sait au juste le prix du beurre et le point de maturité des petits pois; la femme laborieuse, qui passe sa journée à raccommoder des chaussettes et ne trouve point le temps d'apprendre à ses fils; la femme simple qui porte un chapeau à plume avec des bas de coton bleu et un châle reteint; la femme raisonnable, sorte d'amphibie, ni chair ni poisson, qui ne désire rien parce qu'elle n'aime rien; la femme douce, autre vertu négative, qui résiste à toute volonté, comme les sacs de laine aux boulets, en feignant de céder; mais ces études nous entraîneraient trop loin, et nous les remettons à demain.—*Emile Souvestre.*

N° 15.

ANALYSE DE DOCUMENTS.

Vendredi, 13 mai 1887, de 9.30 a.m. à midi.

Points. 100

REMARQUE.—Une bonne analyse fait ressortir tous les points importants du document, mais avec brièveté. En cette occasion il ne devra pas dépasser en longueur le titre de l'imprimé soumis à l'aspirant.

EXPOSÉ DE M. FLETCHER, ENTOMOLOGISTE.

Dans un pays aussi vaste que le Canada, chaque province possède une faune très distincte. La Colombie Anglaise, par exemple, offre des insectes différents de ceux de l'Ontario; il en est de même pour la province de Québec, et plus à l'est encore, pour celles du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et de l'Ile du Prince-Edouard. Chacune de ces provinces possède des insectes que l'on ne rencontre pas ailleurs; mais d'un autre côté, on en trouve quelques-uns également dans toutes les provinces, et ceux-ci étant très répandus et très nombreux, sont par cela même spécialement nuisibles à certaines plantes dont nous avons besoin, et que nous devons cultiver en grand. Toute espèce d'insectes très nombreuse doit nécessairement avoir une abondante source de nourriture, et la culture d'une même récolte sur des étendues considérables de terrain leur fournit tout naturellement la nourriture qui leur est nécessaire. Ainsi tout insecte qui se nourrit de cette récolte trouve des aliments abondants, et nous observons que ceci règle invariablement le nombre de tous les insectes nuisibles. Par exemple, nous trouvons maintenant dans la plus grande partie du Canada, comme je vous l'ai dit déjà une fois, des quantités énormes de mouches à patate du Colorado; très rare d'abord, elles ont graduellement atteint ce développement à mesure que la superficie de terrain affectée à la culture de la pomme de terre a été augmentée, et que la nourriture qu'elles recherchent est devenue plus abondante. De même, pour le foin,

nous remarquons que la plupart des insectes qui attaquent cette récolte ainsi que celle des grains, et de fait toutes les récoltes de plantes herbacées, sont très répandus, parce que des superficies très étendues sont constamment affectées à ces récoltes, et que leur approvisionnement de nourriture va toujours s'accroissant. L'insecte qui peut-être a causé le plus de dommage pendant ces dernières années, est la petite mouche qui a attaqué le trèfle. J'ai tout spécialement attiré l'attention sur cette mouche dans mon rapport, et je désire en parler de nouveau, car il y a erreur dans les chiffres du rapport de ce comité, l'année dernière. Cet insecte est très petit, ce qui fait que souvent on ne remarque pas sa présence. et que le dommage n'est pas attribué à sa vraie cause. La graine de trèfle, comme vous le savez, se développe dans la tête de la plante; celle-ci contient un grand nombre de graines dont chacune est renfermée dans une très petite alvéole. Le trèfle appartient à la même famille que les pois, mais dans le trèfle rouge, chaque alvéole ne contient qu'une seule graine. Cet insecte dépose un œuf dans la fleur ou dans son calice, l'œuf est si petit qu'il peut à peine être aperçu; la mouche qui le pond, on doit se le rappeler, est loin d'égaler la grosseur d'une tête d'épingle. Le petit ver que produit chaque œuf a le pouvoir de détruire une graine. Ces vers sont innombrables, et leurs ravages sont tels qu'ils ont presque entièrement détruit la récolte de graine de trèfle en Canada. Le recensement de 1881 constate que le Canada a produit en cette année 324,316 boisseaux de graine de foin et de trèfle. Sur cette quantité disons que la moitié, 162,000 boisseaux, représente la récolte de graine de trèfle. Le prix varie de $3 à $9 le boisseau—plusieurs des messieurs ici présents sont, bien entendu, mieux informés que moi sur ce sujet, mais on me dit qu'au temps des semailles, $9 ne sont pas un prix extraordinaire, tandis qu'en d'autres temps, il peut descendre à $3. Si nous prenons $4 le boisseau, prix très modéré, nous trouvons que la perte de revenu annuel occasionnée par la destruction de cette récolte est d'environ $650,000. Cette perte ne s'est produite que pendant les cinq ou six dernières années, et la destruction a été si complète que nous avons dû importer notre semence, tandis qu'auparavant notre graine de trèfle canadien récoltée dans une latitude plus élevée, trouvait toujours un écoulement facile aux Etats-Unis. Nous éprouvons donc réellement une perte directe, chaque année, par les ravages de ce petit insecte. Par ma correspondance avec les agriculteurs et autres personnes, je vois que les fermiers eux-mêmes s'intéressent maintenant aux études entomologiques; puis, étant sur les lieux lorsque les insectes attaquent les récoltes, ils sont en position de faire des observations exactes, et de découvrir les moyens de s'assurer une récolte de graine de trèfle. Afin de parvenir à ce but, ils ont découvert qu'ils ne doivent pas essayer de recueillir la graine de la première récolte, mais la faire consommer par les animaux et attendre la seconde récolte en automne pour en avoir la graine. C'est la pratique généralement suivie. Quelques agriculteurs se sont, de plus, donné le trouble de rechercher la raison qui a fait adopter cette pratique, et ils ne pouvaient y arriver qu'en élevant et nourrissant l'insecte, et en l'étudiant dans ses différentes transformations, en apprenant à connaître ses habitudes, l'histoire de sa vie, en quoi il était vulnérable et de quelle manière on devait le combattre. Vous devez facilement comprendre qu'un insecte aussi petit—moins gros que la tête d'une épingle—est un ennemi très difficile à combattre, quand il nous arrive par myriades comme celui-ci. On a découvert, et je crois que la découverte a été faite, ou du moins elle a été portée à ma connaissance, par M. Jabel Robinson, ex-maître de la Grange de la Puissance, que si le trèfle est coupé une quinzaine plus tôt, ou mieux encore, s'il est livré au bétail sans le couper, les insectes sont alors à l'état de larve molle—à leur condition secondaire; vous savez tous que les insectes passent par quatre différents états avant d'atteindre leur développement complet, le second

suit la sortie de l'œuf—et dans cet état, ils sont faciles à combattre. Le bétail les détruit en mangeant le trèfle et fait disparaître les germes tandis qu'ils sont encore à l'état de larves, qui plus tard deviendraient des mouches. L'insecte est alors si petit qu'il ne peut causer aucun goût appréciable au fourrage consommé par les animaux : il faudrait environ une dizaine de ces larves pour couvrir la tête d'une épingle. Le résultat pratique de ce système est la destruction de la première génération dont les œufs produisent la seconde, celle qui détruit la récolte de graine, et nous voyons que là où l'on donne en pâture la première récolte, on parvient à s'assurer une bonne récolte seconde. De plus, partout où l'on n'a pas adopté ce plan, la récolte de graine de trèfle a manqué. Cet insecte à son état parfait, étant une mouche pourvue d'ailes, on devrait naturellement supposer qu'il vole du lieu où il s'est développé vers des champs de trèfle, même à des distances considérables, et qu'en conséquence le remède, à moins d'être employé universellement, serait inutile. Il faudrait mieux, bien entendu, qu'on l'employât partout ; mais dès que les insectes sont sortis de l'état de chrysalides, leur objet, et de fait, le but principal de leur vie est de déposer leurs œufs et de propager leur espèce. Aussi, jusqu'alors, très peu s'éloignent beaucoup du lieu où ils sont éclos. Quelques espèces peuvent peut-être voler à de grandes distances, car leurs habitudes varient quelque peu, mais ce que je viens de dire est la règle générale.

Je regarde cet insecte comme un des plus nuisibles en Canada ; cependant, je pense que nous avons le moyen, si cette méthode est généralement adoptée, de le tenir en échec. Ceci regarde l'Ontario surtout ; dans les provinces maritimes, à la Nouvelle-Ecosse et au Nouveau-Brunswick, nous trouvons que les insectes qui s'attaquent aux fruits sont beaucoup plus dangereux.

Elle a d'abord été observée aux Etats-Unis ; mais bien qu'elle apparaisse en nombre immense, il ne s'en suit pas nécessairement qu'elle doive rester. Quelquefois, les insectes originaires du Canada se développent énormément en vertu de certaines lois qui ne sont pas encore parfaitement connues. Ils apparaissent quelquefois en nombre immense, et quoiqu'ils aient été connus pendant longtemps dans certaines localités, ce n'est qu'occasionnellement qu'ils s'accroissent suffisamment pour devenir nuisibles. Lorsque cela arrive, toutefois, nous remarquons généralement que certaines causes naturelles tendent à les faire disparaître. Tel est, par exemple, l'*Army worm*, qui détruit tant de foin, d'herbe et d'autres récoltes, même les céréales, dans les provinces maritimes. Cet insecte est très bien connu, mais ce n'est qu'exceptionnellement qu'il devient nuisible. L'année dernière, il a détruit une quantité énorme de foin dans les terrains marécageux de Sackville ; l'année précédente, il existait en grand nombre dans une partie du Nouveau-Brunswick ; mais ces dégâts ne se produisent que localement. Quoique nous ayons toujours cet insecte en Canada, ce n'est qu'occasionnellement qu'il devient très nombreux, et alors nous remarquons que ses ennemis naturels lui font la guerre. Dans le district d'Ottawa, nous avions, il y a deux ans, un insecte, une espèce de ver blanc (*cut worm*), qui existait en grand nombre, et détruisait sur son passage toute espèce de jeunes plantes de jardin. Il s'attaquait surtout aux jeunes bourgeons du framboisier, au trèfle et aux pois ; de nombreux acres de pois furent dévastés. Eh bien, avant cela, cet insecte était tellement rare que lorsque j'écrivis à ce sujet à M. J. B. Smith, de New-York, et actuellement du Musée national de Washington, qui se livre spécialement à l'étude de ces vers, il m'informa que cet insecte était si rare, qu'il ne connaissait pas une seule collection aux Etats-Unis qui en possédât un spécimen parfait. Dans cette année, cependant, on l'a rencontré dans le district d'Ontario, dans quelques parties de Québec, et à l'ouest jusqu'au Michigan, où il était si nombreux qu'on lui donna le nom d'*army worm* noir. L'an dernier ces

insectes avaient entièrement disparu. Pendant mon séjour ici, j'en recueillis de nombreux individus pour les étudier, et constatai qu'ils étaient attaqués non seulement par beaucoup d'insectes utiles qui s'en nourrissent, mais encore par une maladie fongueuse affectant les insectes comme le choléra les animaux; elle en détruisit des quantités énormes sur une ferme appartenant à l'honorable R. W. Scott, à Hull, P.Q., où l'effet fatal de cette maladie était surtout remarquable. Les prairies présentaient une apparence à peu près semblable à celle de champs de mil dont les têtes auraient été noires. En examinant les choses de près, je découvris que ces insectes avaient grimpé jusqu'à la tête de la tige du foin, et qu'après l'avoir fermement embrassée, ils étaient morts là, demeurant attachés à la tige. Voilà un exemple des causes naturelles qui se produisent quand les insectes deviennent très nombreux; mais nous ne devons pas toujours nous y fier, parce qu'elles peuvent mettre beaucoup de temps à se produire, et que les récoltes périssent dans l'intervalle. J'ai apporté avec moi ce matin, pour vous le montrer, un insecte *Nomatus Erichsonii*, (Nématé du Tamarac) assez intéressant parce que lui aussi s'est développé soudainement en grand nombre. Les opinions sont divisées quant à la question de savoir s'il nous vient d'Europe ou non; la seule raison qui puisse faire supposer qu'il a été importé est qu'on a découvert qu'il avait existé et qu'on en avait donné la description en Allemagne, il y a déjà bien des années. Il détruit l'épinette rouge (tamarac), et M. Fisher, M.P., qui l'a beaucoup étudié dans les environs de sa résidence à Brome, m'a donné des informations précieuses sur ses habitudes. Il fut aperçu il y a peu d'années à Washington, dans les jardins du département de l'Agriculture, où il vivait sur le mélèze d'Europe. Ceci est une preuve en faveur de son importation. Mais qu'il ait été importé ou qu'il soit originaire d'Amérique, c'est là une question peu importante, sauf pour le savant. Le fait important pour nous est que maintenant en Bas-Canada et à l'est jusqu'au Nouveau-Brunswick, l'épinette rouge est presque entièrement dépouillée de son feuillage, et sérieusement endommagée chaque année, dans diverses parties du pays. D'un autre côté, nous observons que cet insecte ne paraît pas porté à rester dans la même localité; les districts où les arbres ont été complètement dépouillés de leur feuillage, n'ont souffert que partiellement l'an dernier, et j'espère que cette année ils ne seront pas affectés du tout. Ceci s'est vu dans le jardin de l'honorable J. J. C. Abbott, où ils ont attaqué les mélèzes qu'il avait plantés comme arbres d'ornement, et en ont dévoré jusqu'à la dernière feuille. L'année suivante ils étaient bien moins nombreux, et l'année dernière il n'en existait plus du tout. Il est facile de combattre ces insectes quand il s'agit d'arbres d'ornement, parce que nous avons des remèdes généraux qui sont bons dans tous les cas semblables. Dans nos forêts couvrant des superficies considérables, vous comprenez que l'application du poison est tout à fait hors de question, et nous sommes réduits à nous reposer jusqu'à un certain point sur les moyens qu'emploie la nature pour nous protéger contre leurs attaques.

Quant à l'insecte qui se nourrit sur l'épinette rouge, il cause des dommages très sérieux et détruit des forêts entières. Mais l'épinette rouge est plus vigoureuse que certains autres arbres, et comme cette destruction de feuillage arrive de bonne heure dans la saison—les chenilles, en général, ne se rencontrent pas plus tard qu'en juillet—les arbres ont encore quelque temps pour produire un nouveau feuillage d'une longueur d'un quart de pouce environ, qui croit sur les pousses, dont le tissu cellulaire a déjà été mangé par les larves. Ces petites feuilles absorbent de l'air une nourriture suffisante pour empêcher l'arbre de mourir. Si les attaques, cependant, se renouvelaient pendant plusieurs années, les arbres périraient infailliblement. Sur la propriété de M. Fisher, où j'examinai les arbres il a deux ans, nous avons quelquefois trouvé que la moité seulement d'un

arbre avait été attaquée, ou que la tête seule était flétrie. Le feuillage montrait un manque de vigueur l'année suivante dans les parties qui avaient été attaquées ; il était évident que ces arbres avaient souffert de ces ravages. Le dommage aurait sans doute été beaucoup plus sérieux si le feuillage eût été entièrement détruit.

N° 16.

TENUE DES LIVRES EN PARTIE DOUBLE.

Le Journal et le Grand-Livre sont seuls exigés.

Vendredi, 13 mai, de 1.30 p.m. à 4 p.m.

M. Georges Purvis est courtier, encanteur et agent général, prêt à accepter toutes espèces d'affaires. Le 1er mai, il loue un bureau et un magasin à $500 par année, et engage un commis qu'il paie $500 par année.

Le même jour, il emprunte, sur la garantie de propriétés qu'il possède à la campagne, $15,000 à 7½ p. 100 d'intérêt, payable semi-annuellement, et dépose l'argent à son crédit dans la banque de Toronto.

Rappelez-vous que tout l'argent qu'il reçoit, il le dépose dans la même banque, sur laquelle il tire aussi ses chèques.

Le même jour, il prend une licence d'encanteur qu'il paie $200.

Pendant le mois de mai, il avance à S. White à compte de marchandises à être vendues à l'encan, sur la vente desquelles il recevra 10 pour 100 de commission, diverses sommes s'élevant à $4,250.

1er juin. Reçoit en dépôt les sommes suivantes :

De William Ross	$ 172 50	
" Alexander Bilton	203 00	
" Augustin Smelter	75 00	
" Jeremiah Taylor	1,000 00	
		$1,450 50

N.B.—Les conditions sont qu'il paiera aux déposants une demie de un pour 100 d'intérêt par mois, mais par mois entier seulement, les fractions de mois ne comptant pas seules, de telles sorte que lorsque l'argent sera retiré, les mois complétés seulement entrent en ligne de compte.

Il avance à W. Rye, sur la garantie d'un connaissement d'une cargaison de bois, consignée à R. Bruce et Cie, de Trinidad, $5,700, avec 12½ pour 100 de commission ajoutés ; l'expéditeur lui remet une traite à 10 jours de vue sur la maison nommée ci-dessus.

Perçoit le montant de cette traite par la banque Union, qui lui fait payer 2½ pour 100 et lui donne crédit pour la balance, moins la dite commission.

1er juillet. Reçoit les dépôts comme ci-devant et aux mêmes conditions—

De Eliza Ritchie	$ 90 00
" Peter Twofield	1,150 00
" Wm. Ross	100 00
" Jeremiah Taylor	500 00

Il vend à l'encan les marchandises à lui consignées par S. White pour un montant de $8,030, duquel il déduit les avances qu'il lui a faites et la commission convenue (10 p. 100), et lui remet la balance.

1er août.	Il paie le loyer d'un trimestre.....	$125 00	
	" un trimestre du salaire de son commis.....	125 00	
	" autres dépenses (d'affaires).....	100 00	
	" dépenses personnelles.....	250 00	
			$600 00

Il achète 10 acres de terre près de la ville à $1,500 par acre, payant 25 pour 100 comptant et donnant une hypothèque pour la balance sur ses autres propriétés, puis il divise ces 10 acres en 100 lots, qu'il vend à l'encan moitié comptant, et moitié en hypothèque, comme suit :

25	lots à	$200	chacun.
25	"	$250	"
25	"	$300	"
15	"	$400	"
5	"	$500	"
5	"	$750	"

Nous sommes au 1er novembre, et il paye comme suit :

1. L'intérêt dû sur les $15,000 empruntés.
2. Un trimestre de loyer de son magasin et bureau.
3. Un trimestre du salaire de son commis.
4. Dépenses d'affaires, $200.
5. Dépenses personnelles, $375.

Donnez le bilan et montrez l'état actuel des affaires de Purvis ; mais pour arriver à un résultat exact, un montant nécessaire pour payer l'intérêt aux déposants devra être débité à profits et pertes et crédité à " Intérêt en réserve," ou aux déposants eux-mêmes—l'une ou l'autre manière suffira.

N° 17.

STÉNOGRAPHIE.

Samedi, 15 mai 1886 (midi).

Points.

100

INSTRUCTION À L'EXAMINATEUR.—Il lira d'abord le texte privément, afin d'en pouvoir ensuite faire la lecture aux aspirants en 6 minutes précises, soit 70 mots par minute.

Quand les aspirants seront prêts, il leur lira le texte une fois, avant qu'ils commencent à prendre leurs notes, afin de leur faire connaître la matière, puis il leur dictera, tout en ayant soin de ne prendre ni plus ni moins de 6 minutes à cet effet. Après avoir donné à ceux qui auront suivi sa dictée jusqu'à la fin 9 minutes de repos, ce qui fera en tout 15 minutes, il leur fera transcrire leurs notes, leur donnant pour cet objet 45 minutes précises, à l'expiration desquelles il leur fera remettre leurs notes et leurs transcription, qu'il transmettra, scellées, au secrétaire à Ottawa.

DISCOURS DU TRÔNE.

Honorables messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

C'est pour moi un devoir agréable, en ouvrant un nouveau Parlement, de vous féliciter sur la prospérité générale du pays et sur la perspective d'une période à venir de paix et de progrès.

Vous vous unirez avec plaisir, j'en suis sûr, avec les autres loyaux sujets de la Reine pour offrir à Sa Majesté vos sincères félicitations du cinquantième anniversaire de son avènement au trône, et pour exprimer le sincère espoir qu'Elle puisse encore longtemps régner sur ses vastes domaines.

La position marquante prise par le Canada à l'exposition coloniale et indienne tenue récemment à Londres a fait connaître la Puissance davantage et plus favorablement qu'auparavant, et contribuera, je n'ai aucun doute, à promouvoir ses progrès matériels en fournissant des renseignements sur les avantages offerts par notre pays aux agriculteurs, et en attirant le capital nécessaire pour le développement de ses grandes ressources naturelles.

Des négociations entre le gouvernement de Sa Majesté et celui des Etats-Unis sur la question des pêcheries, sur le compte desquelles mon gouvernement a été pleinement renseigné et consulté, sont encore ouvertes et se termineront, il nous est permis de l'espérer, par un arrangement honorable et satisfaisant pour les deux nations.

En attendant, des mesures nécessaires ont été prises pour la protection de nos pêcheries du littoral. Les documents relatifs à cette question seront mis entre vos mains.

Votre attention sera attirée sur l'à-propos d'établir un département du commerce placé sous la direction d'un ministre responsable.

On vous demandera aussi de prendre en considération l'opportunité de faire tels changements dans l'organisation des départements de la Justice, des Douanes et du Revenu de l'Intérieur, qui pourraient fournir plus de facilité pour l'expédition des affaires considérables et croissantes dont ces départements sont chargés.

Une mesure vous sera soumise à l'effet de donner aux Territoires du Nord-Ouest une représentation au Sénat, en outre de celle qu'ils possèdent maintenant dans la Chambre des Communes.

D'autres mesures vous seront aussi soumises—entre autres des projets de loi pour amender l'Acte concernant les chemins de fer du gouvernement; pour instituer un meilleur mode de procès dans les réclamations contre la Couronne; pour la réforme de la procédure dans les causes criminelles, et pour amender de nouveau l'Acte concernant l'immigration chinoise.

Je recommande ces importantes questions et les autres qui vous seront soumises à votre sérieuse considération, ayant pleine confiance dans votre désir sincère de promouvoir le développement et le bien-être du Canada.

N° 18.

TÉLÉGRAPHIE.

Mai 1887.

(*Pour ce que doit faire l'examinateur, voir le tableau des heures.*)

Dépêche à envoyer :—

Points.

50 points pour un travail parfait.

The promoters of the Montreal Island and Park Railway, organized two years ago, are pushing their project and will bring it before the Road Committee at once. This scheme includes an elevated road from St. Henri to Hochelaga, passing along Craig with a central station at the foot of St. George street. Starting from Craig the elevated road is to go up St. George, and to have stations at St. Catharine and Sherbrooke streets. It passes to the top of the mountain. A level line starts from Fletcher's field and skirts the foot of the mountain, with stations at the Exhibition, and at each cemetery. It passes through the municipalities of Outremont,

Côte des Neiges, Notre Dame de Grâce and Côte St. Antoine, and again enters the city. The cost of the road is estimated at about $2,000,000.

Dépêche à recevoir :—

50 points pour un travail parfait.

Mr. D. W. Stroud with Messrs. G. B. Burland and Alfred Perry returned from Quebec this morning where they had been to confer with the local ministers relative to the Protestant Insane Asylum.

In the conversation with a *Witness* reporter, Mr. Stroud said that they had been accorded a most satisfactory hearing by Premier Mercier, and the Hon. Messrs. Ross and McShane, who devoted two hours to them yesterday in taking into consideration the requests of Montreal. The Hon. Mr. Mercier seemed particularly desirous to forward the interests of the asylum and took great pains to find out exactly what had been done by the late Government so that any action of his ministry might not conflict with the plans of the previous administration to the detriment of the asylum. It is understood that the representatives of the institution ask that the Leduc farm be given by the Province, or that a gift in money of $10,000 be supplemented by a loan of $15,000. The official decision had not been announced last evening when the deputation left, but it was believed that the Government had come to a favorable decision.

AVIS AU TÉLÉGRAPHISTE.—Le télégraphiste qui préside à ces exercices donnera les points qu'il jugera justes, en remarquant que ceux seulement qui auront atteint le plus haut degré d'excellence ont droit au maximum des points. Après avoir inscrit sur le travail de chaque aspirant le nombre de points qu'il lui accorde, il enverra le tout, signé par lui, au secrétaire du bureau à Ottawa. Ces papiers doivent être considérés comme confidentiels.

N° 19.

Mai 1887.

MÉCANIGRAPHIE.

(*Pour le temps où cette matière pourra être prise, voir le tableau des heures.*)

Points.

100

AVIS.—Au temps fixé, l'examinateur donnera une copie de cet exercice à chacun des aspirants et leur laissera le loisir nécessaire pour lire la matière à copier. Puis, quand ils seront tous prêts, il les fera commencer, en tenant compte même des secondes. Après 10 minutes précises, il mettra fin au travail et prendra les transcriptions, qu'elles soient achevées ou non, il les scellera et les enverra au secrétaire du bureau à Ottawa.

(Cet exercice avait pour sujet le jubilé de la reine et se composait de 25 lignes).

EXAMEN D'ADMISSION DE NOVEMBRE 1887.

N° 1.

SERVICE CIVIL DU CANADA.

Examen Préliminaire.

ÉCRITURE.

Mardi, 8 novembre 1887, de 10 a.m. à 11 a.m.

Les candidats sont priés de bien observer les règlements.

Copiez ce qui suit :—

MON VILLAGE.

Points. 60

Il est tout petit mon village. Je ne vous dirai pas comment il s'appelle. Je ne le dénoncerai pas aux Parisiens en quête de verdure et de tranquillité ; ce serait bientôt le village de tout le monde, ce ne serait plus mon village.

Sachez seulement qu'il est à douze lieues de Paris. Oui ! pas davantage. Par les nuits sans lune et sans nuage, on peut en regardant bien, voir l'horizon teinté de rouge ; c'est le reflet adouci de la perpétuelle illumination de la grande ville. Impossible d'être à la fois plus près et plus loin. Pas de chemin de fer ; pas même de diligence ; ni télégraphe, ni bureau de poste, ni médecin, ni gendarmes. Un coin de terre oublié, ou, si vous l'aimez mieux, épargné par la civilisation ; un nid perdu dans un fourré ; un village, vous dis-je, un vrai village ! Avec ses toits rouges qui émergent du milieu des arbres, on le prendrait de loin pour une rose mousseuse qui fait craquer son corset vert.

N° 2.

ORTHOGRAPHE.

Mardi, 8 novembre 1887, de 11 a.m. à midi.

Points. 60

(Les aspirants devront transcrire l'exercice qui suit, en corrigeant les fautes d'orthographe qu'ils y remarqueront. Chaque faute non corrigée leur fera perdre 5 points.

MONS VILAGE.

A lui les caresse du solleil et de la brise, sens conter la vues du versant d'an fasse, ou grimpe pèles-mèles, prez, chans, bouquès de boies, maizons eparsent, ettalant la riche armonie de leurs coulleurs sous les masse ennorme d'unne forrêt qui courrone le koto.

Mons vilage peut avoir soixante maizons en un tats ; il y an a qui on un ettage ; ce son les plu hôtes. On an conte trois pourstens qui ont un grennier pardesus ; ce lux décèle la demeurre des gros du paï. Tou cella forment un fouillis de rus et de rueles, de cour et de courtils don le sentre es la grende plasse. Elle es bien nomée ; cars elle a vint pas de larges sur carante de longs. Aux millieu coulent unne belle fontainne quy dessalterre betes et gents ; seullement pars un rafinemant de datte resente une ôge de bois es resservés aus annimos et un basin de pierre aus ôtres. Deus rangés de tilleuls ombrage le gazon maigre ou fratternelment brouttent les poulles, les ânes et les anfents de la comune.

N° 3.

ARITHMÉTIQUE.

Mardi, 8 novembre 1887, de 1.30 p.m. à 3 p.m.

Points. (*L'opération dans chaque problème doit être donnée au long.*)

10 1. Faites l'addition des nombres suivants:—

1	3	5	7	9	2	4	6	8
2	4	6	8	1	3	5	7	9
9	7	5	3	1	8	6	4	2
8	6	4	2	3	5	7	9	1
1	2	3	4	5	6	7	8	9
9	8	7	6	5	4	3	2	1
1	3	5	7	9	8	6	4	2
8	6	4	2	1	3	5	7	9
5	7	3	1	9	2	4	6	8

10 2. Soustrayez 1,000 tonneaux (chacun étant de 20 quintaux ou de 2,240 lbs.) de 4,966,476,279 lbs., et dites ensuite combien il y a de tonneaux semblables et de lbs. dans la différence.

10 3. Multipliez 612 par 8, puis soustrayez un quart du produit, et dites combien il y a de douzaines dans la différence.

10 4. Si les pêches se vendent à $1\frac{1}{2}$ cent la pièce, combien 3,333 douzaines coûteront-elles?

10 5. Multipliez 666, et divisez le total par 9.

10 6. Divisez 88559933772266 par 735281.

N° 5.

EXAMEN D'APTITUDE.

ÉCRITURE.

Mercredi, 9 novembre 1887, de 9.30 a.m. à 10.30 a.m.

UN PAYSAGE AU BORD DE LA MER.

Points. 100

Il avait plu toute la nuit ; les baigneurs encore en petit nombre, que le commencement de la saison avait attirés à Biarritz, étaient restés chez eux, tristement occupés à voir tomber la pluie, qui depuis vingt-quatre heures fouettait les vitres et les tuiles rouges. Un voile gris couvrait la côte. On entendait la mer qui grondait parmi les rochers. Vers la chute du jour, le vent sauta. De larges déchirures se firent dans les nuages, et le soleil parut. En un instant le paysage changea d'aspect. Tout brilla, le ciel d'un bleu limpide et pur, la verdure immobile des champs, et la verdure agitée des arbres, qui secouaient leurs branches ruisselantes de gouttes d'eau ; l'océan aussi, dont les lames vertes, déjà presque apaisées, roulaient des franges d'écume ; ce qui était sombre devint resplendissant et gai. La nature du midi, qui semble rire éternellement, se réveillait, la vie lui venait avec la lumière.

Le vent propice et frais, dont l'haleine chassait au loin des flocons de nuées échevelées, eut bientôt fait dessécher la campagne et les rochers. Tout le monde sortit. La soirée promettait d'être magnifique ; déjà l'horizon devenait pourpre avec des tons d'opale et d'émeraude, où des pans de brumes noires jetaient des zones d'ombre ; des traînées de lumière passaient sur la mer et y faisaient luire des vagues d'or ; des voiles blanches glissaient dans ce rayonnement.

AMÉDÉE ACHARD.

N° 6.

COMPOSITION FRANÇAISE.

Mercredi, 9 novembre 1887, de 10.30 à midi.

Points 100.

1. Corrigez les phrases qui suivent en indiquant en quoi elles sont incorrectes :—

40

(*a.*) Votre affection et votre obéissance pour vos parents, sont très louables.
(*b.*) Les père et fille que vous avez vus, sont bien à plaindre.
(*c.*) Je mange du bon pain.
(*d.*) La province de Québec produit des excellents fruits.
(*e.*) Cette rivière n'a pas débordé même quand elle a été la plus haute.

Mettez la ponctuation nécessaire au passage qui suit:

10

Au voleur au voleur à l'assassin, au meurtre justice juste ciel je suis perdu je suis assassiné on m'a coupé la gorge on m'a dérobé mon argent qui peut-ce être qu'est-il devenu où est-il où se cache-t-il que ferai-je pour le retrouver où courir n'est-il point ici.

Ecrivez la lettre d'un père à son fils au collège pour lui montrer les avantages de l'instruction et le profit qu'il pourra en tirer plus tard pour réussir dans le monde.

N° 7.

ARITHMÉTIQUE.

Mercredi, 9 novembre 1887, de 1:30 p.m. à 3:30 p.m.

Points.	
	N.B.—Le travail de chaque question devra être donné au long.
10	1. Faites l'addition des nombres qui suivent, horizontalement et verticalement:—

64825	4837	56839	2725	46785	.....
478937	594	2743211	85634	397657	.....
49735	537338	63745	20193	48746	.....
2685466	5849	5783364	6549	5639228	.....
43657	485994	643753	57678	48567	.....
5964475	39275	64375	75769	6593882	....
59764	649	8572264	57674	9367354	.....
4867	937226	58575	589	69573	.....

8	2. S'il y a 272¼ pieds carrés dans une perche carrée, combien de pieds dans ⅜ d'une perche carrée.
10	3. *A* peut faire un ouvrage en 10 jours que *B* ferait en 8 jours ; combien de cet ouvrage feraient-ils tous deux en un jour, et combien leur faudrait-il de jours pour le faire entier s'ils y travaillaient ensemble ?
8	4. Si une locomotive parcourt 9[illegible]¾ milles en 3½ heures, combien en parcourra-t-elle en 5⅞ heures ?
12	5. *B* vend un cheval $193, somme moindre de 10 pour 100 que ce qu'il en avait d'abord demandé, et 10 pour 100 de plus que ce qu'il avait coûté. Combien avait-il coûté ?
12	6. Je vends 135 actions du capital d'un chemin de fer à un escompte de 15¼ pour 100 en payant ¼ pour 100 de courtage. Qu'ai-je reçu pour mes actions ?
20	7. Un billet est à échéance le 1er septembre, mais le 11 août le faiseur propose de payer assez d'avance pour lui permettre de payer la balance deux mois après le 1er sept. Combien doit-il payer le 11 août, l'intérêt de l'argent étant à 6 pour 100 ?
20	8. La différence entre l'intérêt simple et l'escompte réel à 5 pour 100 sur une certaine somme est de $12, quelle est cette somme ?
100	

N° 8.

GÉOGRAPHIE.

Points.	
100	Mercredi, 10 novembre 1887, de 3.30 p.m. à 4.30 p.m.
5	1. Nommez les villes du Canada qui ont plus de 50,000 habitants ?
5	2. Nommez les principaux ports de mer du Canada à l'est et à l'ouest ?
5	3. Nommez les principales rivières du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest ?
5	4. Indiquez quelle route un navire devra suivre pour se rendre d'Halifax à la Colombie-Britannique ?
10	5. Quelles sont les principales îles du golfe Saint-Laurent et de l'Océan Pacifique, à l'ouest de la Colombie et faisant partie de cette province ?

10 6. Nommez quatre des plus grandes rivières des Etats-Unis; six de leurs principales villes.

15 7. Nommez les différents pays de l'Europe et leurs capitales?

10 8. Quelles sont les possessions anglaises dans l'Océanie?

5 9. Quelles sont les eaux unies par le canal de Suez?

10 10. Nommez trois des principales villes d'Angleterre, autant de l'Ecosse, et trois aussi de l'Irlande?

10 11. Définissez les expressions géographiques: longitude, latitude, zodiaque et méridien?

10 12. Quels sont la circonférence et le diamètre de la terre exprimés en milles?

N° 9.

HISTOIRE.

Jeudi, 10 novembre 1887, de 9.30 a.m. à 11 a m.

Points. 100

ANGLETERRE.

5 1. Lorsque les Anglo-Saxons s'établirent dans la Grande-Bretagne, ils étaient sous le joug de superstitions grossières dont le souvenir s'est perpétué dans le nom des jours de la semaine dans la langue anglaise. Faites connaître les noms des divinités qu'ils adoraient.

5 2. Comment le roi Jean-Sans-Terre, après avoir signé la Grande Charte, en a-t-il observé les dispositions? Faites connaître l'idée que vous vous faites de son caractère.

8 3. A quelle époque et comment l'électorat du Hanovre a-t-il été annexé à la couronne d'Angleterre? Quand a-t il cessé de faire partie de ses dépendances, et comment?

10 4. L'Inde Anglaise a pris une grande importance sous le régime d'une grande compagnie commerciale et plusieurs personnes sont alors arrivées à la célébrité, grâce à leurs services civils et militaires. Faites connaître le nom de cette compagnie, ses pouvoirs et le genre d'affaires qu'elle faisait, puis nommez quatre des hommes devenus célèbres sous son régime, et faites connaître, si vous le pouvez, les services qu'ils ont rendus.

8 5. Dites ce que vous savez de la révolte des Hindous en 1857, et comment et par qui elle a été écrasée.

8 6. Quelle a été la cause de la guerre de Crimée, nommez les nations qui y ont pris part et dites quels en ont été les résultats?

FRANCE.

8 7. Dites ce que l'on entend par "guerre de la Fronde."

10 8. Nommez quelques-uns des grands hommes qui ont vécu sous le règne de Louis XIV: généraux, hommes d'Etat, poëtes, peintres, prédicateurs.

7 9. Dites ce que vous savez de Necker, Turgot et madame de Staël.

CANADA.

10 10. Combien de voyages Cartier fit-il au Canada; donnez la date de son premier voyage; jusqu'à quel endroit a-t-il remonté le Saint-Laurent lors de son premier et aussi de son second voyages? Quel autre but, à part celui de découvrir des terres nouvelles, poursuivait-on dans ces expéditions?

7 11. Les Américains ont-ils tenté, pendant la guerre de l'Indépendance, de conquérir le Canada, et dites ce que vous savez de cette tentative s'il y en a eu une ?

7 12. Donnez les noms des généraux qui se sont signalés pendant cette guerre et celle de 18 .2, et faites connaître quelques-uns de leurs hauts faits.

7 13. Donnez les noms des principaux hommes d'Etat du Canada pendant les 50 dernières années.

N° 10.

GRAMMAIRE FRANÇAISE.

Points. 100

Jeudi, 10 novembre 1887, de 11.30 a.m. à midi.

20 1. Faites l'analyse grammaticale de ce qui suit:
Le feu a, cet automne, brûlé les bois, et la fumée nui à la navigation.

10 2. Définissez ce que l'on entend par sujet, verbe, régime, attribut, complément.

15 3. Combien y a-t-il d'espèces de verbes et quels sont-ils ? Donnez un exemple de chaque espèce.

10 4. Qu'entendez-vous par temps primitifs et temps dérivés d'un verbe ? Donnez des exemples.

20 5. De combien de manières s'écrit quel que ? Donnez des phrases dans lesquelles vous ferez entrer les différentes manières de l'écrire.

10 6. Lorsque deux verbes se suivent dans une phrase, à quel temps se met le second ? Donnez un exemple.

10 7. Faites connaître la différence qui existe entre le participe présent et l'adjectif verbal. Appuyez votre définition d'un exemple.

15 8. Quelles sont les règles d'accord: (*a*) du participe passé conjugué avec l'auxiliaire avoir, (*b*) conjugué avec l'auxiliaire être, (*c*) du participe passé d'un verbe neutre. Avec exemples.

N° 11.

ORTHOGRAPHE.

Jeudi, 10 novembre 1887, de 1 p.m. à 2 p.m.

Points. 100

Les candidats devront transcrire ce qui suit en corrigeant les fautes d'ortographe qu'ils y remarqueront. Pour chaque faute non corrigée le candidat perdra 8 points.

HENRI VIII ET L'ABBÉ.

Henri VIII un jours qu'il était revêtut de l'unniforme de ses gardes s'égarra en chasant dans la forrêt de Windsor. Comme l'heurre du disner aprochais, il entra dans un monnastaire prais de Reading, ou l'abbé l'invittat, comme un grant honeur, a menger a sa tabble. Avecque un apétit qui s'accordait avecque l'abit qu'il portet, il devorra une lengue de beuf. " Vous ne vous en aquitez pas malle," dit l'abté; et lui ofrant un vaire de vin, il ajoustat: " Il faux boirre à la santais du roy, nostre mêtre. Je donerais vollontiers sent livres sterlins pour pouvoire menger une lengue de beuf avecque un ossi bonne apétit que vous." Le roy fu trais guay pandent le reppas, et lor qu'il fu terminé, il remmercia sonne ôte et partit sens se

fère conaître. Quelque semaines aprais l'abbé fu penniblement surpriz d'aître arêté par ordre du roy, et rettenu en prizon. Mès ce qui l'afligea le plu, ce fu de ce voir mise au pin et à l'os. Quelque jours aprais, come il se lamentai de l'exiguité de sa chaire, et qu'il se tourmantait l'espri pour savoir coment il avé pu ofenser le roy, ont lui servi une lengue de beuf, qu'ils manja avecque la vorracité d'un home qui avest fait un long jeûne. Le roy sortit tout à cou d'un cabbinet et luis dit "Monsieur, payés moy cens livres sterlins ou restés ici pour le reste de vottre vie. J'ai été vottre médesin et j'ai gagnai mes onoraires." L'abbé, charmé d'aître quite pour si peut, paya la some et s'en rettourna à Reading, ou il se rapela lontems la chaire et les onoraires de son royal medecin.

N° 12.

TRANSCRIPTION.

Jeudi, 10 novembre 1887, de 2 p.m. à 3 p.m.

Note pour les aspirants.

Points.

100

Les aspirants recevront avec cette feuille, une copie lithographiée d'un brouillon d'article, avec des corrections, des renvois, des mots ajoutés dont ils devront faire une copie au net, sans tache ni rature. Les mots entre les lignes, les renvois en marge devront être incorporés dans le texte aux endroits indiqués, et les mots biffés, laissés de côté.

Chaque rature, tache d'encre, omission, emploi inutile de lettres majuscules entraîneront la perte de un à cinq points du total de points (100).

Il faudra copier tout le document. Ce travail est destiné à faire voir si l'aspirant pourrait faire une copie présentable dans un département de l'administration. Une copie faite sans soin, négligée, sera regardée comme défectueuse, quand même elle serait d'ailleurs exacte.

N° 13.

EXAMEN FACULTATIF.

COMPOSITION.

Jeudi, 10 novembre 1887, de 3 p.m. à 4 p.m.

Points.

N.B.—Cet exercice est destiné aux aspirants qui ont fait la composition française dans l'examen d'aptitude.

30

1. Show wherein the following sentences are faulty and correct them:
   a. The deepest streams run the most silent.
   b. Of all other evil habits idleness is the most incorrigible.
   c. We came to our journey's end at last, with no small difficulty, after much fatigue, through deep roads, and bad weather.
   d. By greatness, I do not mean the bulk of any single object, but the largeness of the whole view.
   e. Are these designs, which any man who is born a Briton, in any circumstances, ought to be ashamed to avow?
   f. The beaux of that day used the abominable art of painting their faces, as well as the women.

18

2. How do you distinguish between the following words:—Predicate and predict, except and unless, inflexible and inexorable, kill, murder and assassinate.

52

3. Write a letter to a friend of not less than 200 words, giving an account of a boating excursion.

100

N° 14.

TRADUCTION (de l'anglais en français).

Vendredi, 11 novembre 1887, de 9:30 a.m. à 10:30 a.m.

Cet exercice est pour les aspirants qui ont répondu en français aux questions de l'examen d'aptitude.

Points.

100

FRANKLIN.

Franklin ne pouvait souffrir les discours oiseux. Il pensait avec certains sages que si la parole est d'argent, le silence est d'or.

Lorsque Franklin fut envoyé comme ambassadeur en France, il vint à Paris et descendit à Chaillot qu'habitait alors le célèbre et infortuné Bailli. Celui-ci crut devoir sans tarder rendre visite à l'hôte illustre qui honorait la commune de sa présence. Il se fit annoncer. Franklin, qui le connaissait de réputation, l'accueille très cordialement et échange avec son visiteur quelques paroles que la circonstance exigeait. Bailli s'assied auprès du philosophe américain et se tait par discrétion. Une demi-heure se passe et Franklin n'a pas encore ouvert la bouche. Bailli tire sa tabatière et la présente à son voisin, sans mot dire; celui-ci fait signe de la main qu'il ne prend pas de sabac. L'entrevue se prolonge ainsi pendant une heure entière. Bailli se lève enfin, et Franklin transporté d'avoir trouvé un Français qui savait se taire, lui tend la main, serre affectueusement la sienne en s'écriant "Très bien, mons. Bailli, très bien."

Franklin ne perdait jamais une minute. Il avait coutume de dire: "La faim regarde à la porte de l'homme laborieux, mais elle n'ose pas entrer." Il avait une telle aversion pour le mensonge qu'il pratiquait la sincérité jusque dans les fonctions diplomatiques. Lorsqu'il vint en France pour traiter avec Louis XVI, le gouvernement anglais le fit solliciter secrètement, par des amis qui lui garantissaient la possibilité d'une réconciliation entre les colonies qu'il représentait et l'Angleterre. Il répondit simplement: "Je suis engagé avec la France; je reste avec la France..." Et il signa le traité français.—*University of London Calendar.*

N° 15.

ANALYSE ET RÉSUMÉ

Vendredi, 11 novembre 1887, de 10.30 a.m. à 12.30 p.m.

Lisez ce qui suit, et faites-en un résumé clair et bien suivi qui n'en contienne que les points saillants. Le travail de l'aspirant devra couvrir environ un quart de l'imprimé.

Rapport du département des affaires des Sauvages pour l'année terminée le 31 *décembre* 1886.

En présentant ce rapport, je suis heureux d'annoncer à Votre Excellence que d'une extrémité à l'autre du Canada les affaires des Sauvages ont suivi d'une manière satisfaisante leurs cours accoutumé. L'interruption qui s'est produite à cet état de choses pendant la première moitié de l'année 1885, dans la partie est du district de la Saskatchewan, aux Territoires du Nord-Ouest, et qui a été occasionnée par des circonstances que connaît déjà Votre Excellence et qu'a complètement relatée mon rapport de l'année en question, est heureusement suivie d'une ère de tranquillité et de soumission de la part des Sauvages de cette région, qui avaient été égarés; et

dans leur marche pour arriver à devenir enfin un groupe se suffisant à lui-même par son industrie, cependant les efforts faits par le département pour rétablir les choses dans leur ancien état, en vue d'amener le résultat si désirable dont il vient d'être parlé, ont été couronnés d'un succès jusqu'à un certain point proportionné à l'énergie qu'il a déployée. Et l'on ne peut guère douter que les Sauvages qui se sont montrés récalcitrants comprennent bien à présent quelle a été la folie de leur conduite et combien ils ont été trompés par de mauvais conseillers. La politique qu'on a adoptée de leur retenir leurs annuités jusqu'à ce que tout ce qu'ils ont détruit sur leurs réserves ait été remplacé, a eu pour effet de leur montrer qu'ils ne sont pas seulement perdants au point de vue de leurs intérêts pécuniaires, pour avoir agi sans foi ni loi dans le passé, mais que si jamais à l'avenir ils se livrent aux mêmes désordres, ce sera à leurs propres dépens. Sous d'autres rapports, ils ont été traités en ce qui touche à la satisfaction de leurs besoins immédiats, avec la même libéralité que celle dont on a usé envers l'immense majorité, c'est-à-dire envers les Sauvages qui sont restés fidèles dans les Territoires du Nord-Ouest. Ceux-ci ont fait, durant l'année dernière, des progrès satisfaisants, si l'on tient compte de leur nature et des occupations plus conformes à leur goût auxquelles ils s'adonnaient autrefois. Quelques uns de ceux qui habitent la vallée de la Qu'Appelle ont même fait preuve d'un esprit d'émulation dans leurs efforts pour rivaliser avec les cultivateurs de race blanche, en envoyant aux expositions annuelles qui ont eu lieu l'automne passé à Régina et à Indian-Head, des produits du sol qui auraient fait honneur à la meilleure classe d'agriculteurs ; et ils ont réussi à remporter plusieurs prix.

Un grand nombre de ceux qui ont témoigné leur fidélité pendant les troubles de 1885 par leurs actes et leur bonne conduite, en ont été substantiellement récompensés, avec la sanction de Votre Excellence, par des dons consistant en bétail, en moutons, en instruments aratoires, et même en argent dans quelques cas. Cette manière de reconnaître leur fidélité a eu un effet très avantageux pour les Sauvages en général, et fort agréable pour ceux qui ont reçu les récompenses en question. Les principaux chefs fidèles ont été aussi invités à visiter les provinces d'Ontario et de Québec; ceux ci-après nommés ont accepté l'invitation et sont venus conduits par des fonctionnaires expressément choisis pour cet objet: Chappo-Mexico *alias* Pied-de-Corbeau, chef de la nation des Pieds-Noirs ; Trois-Bœufs, un des conseillers de Pied-de-Corbeau ; le Corbeau-Rouge, premier chef des Gens-du-Sang ; Une-Tache, un des Conseillers du Corbeau-Rouge ; Hache-du-Nord, premier chef des Piégânes ; Ata-Kakoup et Mis-to-wa-sis, premiers chefs des Cris du district de Carleton ; Osoup et Ka-ka-wis-ta-ha, chefs cris des Lacs-Croches, dans le district d'Assiniboïa.

Les chefs Pied-de-Corbeau et Trois-Bœufs arrivèrent quelque temps avant les autres, et après avoir excité beaucoup l'attention dans les différentes villes qu'ils visitèrent, ils retournèrent chez eux peu après l'arrivée des autres chefs, enchantés de leur voyage et de la manière dont ils avaient été reçus. Les autres chefs furent aussi accueillis avec bienveillance et entourés d'attentions. Ils assistèrent à l'inauguration du monument érigé à Brantford à la mémoire du célèbre chef Mohawk, Thayendenaga, *alias* le capitaine Joseph Brant. Après avoir traversé le pays et visiter les principales villes, ils retournèrent aussi chez eux, charmés de tout ce qu'ils avaient vu et de l'attention qu'on leur avait partout marquée. Les chefs Pécan, *alias* Seenum, du Lac-du-Poisson Blanc, dans le district de la Saskatchewan, et Sampson, des Buttes-de-l'Ours, dans le district d'Alberta, avaient été auparavant amenés dans les provinces de l'est, par le révérend M. John McDougall, de Morley. Un jeune Sauvage de la tribu des Assiniboines les accompagnait aussi.

Dans la Colombie-Britannique, l'arpentage des réserves de la côte nord-ouest, assignées à la nation des Tsimpscheams en 1881, a causé du mécontentement chez quelques-uns de ces Sauvages, imbus de l'idée, répandue parmi eux par des conseillers malintentionnés, qu'ils étaient légalement les propriétaires de tout le pays, et qu'en permettant la délimitation des bornes des réserves destinées à être occupées par eux, ils affaibliraient leurs prétentions au droit de propriété du territoire entier. L'arpen-

teur qui avait été envoyé sur la côte pour l'objet mentionné ci-dessus, s'efforça, mais en vain, d'accomplir sa mission ;—chaque fois qu'il essaya de se mettre à l'œuvre, les Sauvages l'empêchèrent de force d'exécuter son dessein, mais sans recourir à la violence—sauf une fois qu'ils lui arrachèrent son instrument et qu'il eut le poignet légèrement contusionné dans la lutte. Des représentations ayant été adressées au gouvernement provincial, on retint les services du vaisseau de Sa Majesté, le *Cormorant*, pour transporter dans la localité un magistrat stipendiaire, le chef de police de Victoria et un détachement de constables. A l'arrivée du vaisseau, on opéra l'arrestation de huit des meneurs ; ils furent traduits devant le magistrat stipendiaire, trouvés coupables et condamnés à divers termes d'emprisonnement ou renvoyés pour subir leurs procès devant une cour de juridiction supérieure, suivant que le comportait la nature de leurs délits respectifs.

L'arpentage des réserves fut commencé avant que le *Cormorant* eut quitté Matlakahtla, et on espère que l'arpenteur ne sera plus molesté par les Sauvages. C'est une justice à rendre à M. Tuck, l'arpenteur, que de dire qu'il fit preuve de beaucoup de courage et d'une indulgence fort louable à l'égard des Sauvages dans les circonstances difficiles où il était placé. La police, en faisant les arrestations, ne rencontra aucune résistance de la part des Sauvages. Ils dirent qu'ils ne savaient pas qu'ils contrevenaient à la loi en empêchant l'arpentage ; qu'on leur avait déclaré qu'ils ne pouvaient être traduits en justice pour cela ; qu'autrement, ils n'auraient pas agi comme ils l'avaient fait ; et ils promirent de ne plus gêner l'arpenteur. Celui-ci recouvra son instrument, ayant reçu une lettre anonyme qui lui révélait où il se trouvait.

La conduite répréhensible des Sauvages dans l'affaire de l'arpentage a été, à ce qu'on craint, le résultat de mauvais conseils que leur ont donnés ceux qui, vu la position qu'ils occupent à leur égard, auraient dû les mieux conseiller. Cela est d'autant plus à regretter que l'un au moins, sinon plus, de ceux qu'on soupçonne d'avoir employé leur influence parmi les Sauvages à les inciter à commettre les actes illégaux que j'ai rapportés, a puissamment contribué, pendant de longues années, à développer leur bien-être et même à les faire sortir de leur état sauvage. Mais dans ces dernières années, par suite du dépit que lui causa l'action de la Société des missions de l'Eglise, sous le contrôle de laquelle cette œuvre de progrès avait été conduite dès le principe, et qui refusa de sanctionner certains changements inaugurés ou qu'on proposait d'introduire dans le rituel de l'Eglise anglicane à Metlakahtla, ce qui amena la nomination de l'évêque Ridley comme surveillant de cette mission et des autres missions de l'église anglicane sur cette côte, il s'est élevé un antagonisme acharné, l'ancien titulaire laïque de la mission étant le chef d'une partie considérable des Sauvages, dont l'hostilité contre l'évêque Ridley et ses adhérents, les ont poussé à commettre des actes qui ne sauraient même être justifiables en droit, bien moins encore au point de vue de la charité chrétienne. Le dernier de ces actes a été la construction d'un bâtiment dans une position telle qu'il interceptait non seulement la lumière de la résidence de l'évêque, mais qu'il permettait de voir ce qui s'y passait ; et quoiqu'on obtint de la cour Suprême de Victoria une injonction ordonnant que le bâtiment enlevé, cette injonction ne fut obéie qu'après l'arrivée du *Cormorant* à Metlakahtla avec la police, venue pour arrêter ceux qui avaient interrompu l'arpentage. Alors le bâtiment en question fut enlevé par les propriétaires sans que les autorités eussent à intervenir de nouveau.

Il est consolant de détourner les yeux de cet état de choses, pour considérer l'aspect différent que présente la situation en d'autres parties de la province, où les funestes influences que je viens de signaler n'ont pas été mises en œuvre parmi les Sauvages, c'est le contraire qui a eu lieu ; et il fait plaisir d'observer les progrès manifestement accomplis par les Sauvages dans la voie de la civilisation, par exemple, à Kincolith, sur la rivière Nass, et à Cowichan, sur l'Ile Vancouver ; à chacune de ces réserves, l'acte de 1884 pour l'avancement des Sauvages a été mis en pratique à la demande des indigènes.

Dans les anciennes provinces du Canada, les affaires des Sauvages ont continué d'être dans un état satisfaisant. De bien des endroits on a reçu des rapports encou-

rageants sur les progrès réalisés. Les écoles pour l'instruction des enfants ont été maintenues sur la plupart des réserves, et il en a été ouvert de nouvelles sur les réserves où les Sauvages se sont plus récemment établis. Toutes ces choses ainsi que les autres affaires des Sauvages dignes d'attention seront mentionnées en détail sous le nom de chaque province.

Les soins à apporter pour la conservation de la santé des Sauvages en général dans toute l'étendue du pays, ont été l'objet d'une attention toute particulière de la part du département; d'amples instructions ont été envoyées aux agents des Sauvages sur les mesures sanitaires à adopter. On a eu et l'on a encore, suivant que les circonstances le demandent, généralement recours à la vaccination pour prévenir l'invasion de la petite vérole.

Le département ayant été prié de se procurer des échantillons de l'industrie des Sauvages et des produits de leurs fermes pour l'exposition des colonies et des Indes, qui se tenait à Londres, envoya une circulaire à cet effet, et de nombreuses bandes de Sauvages, tant dans les anciennes provinces que dans les nouvelles et les territoires, répondirent promptement à l'appel. Les articles en question furent régulièrement envoyés et exposés; ils excitèrent particulièrement l'attention et furent fort admirés.

L'allocation de $4,000 accordée par le parlement à sa dernière session pour l'achat de bétail et d'instruments aratoires afin de venir en aide, dans leurs travaux agricoles, à des membres industrieux et méritants de bandes de Sauvages dans les anciennes provinces, qui n'ont pas à leur crédit de fonds placés en fidéicommis dans la caisse du gouvernement, a été en partie employée pour cet objet; mais il importe d'user de grandes précautions dans la distribution de ces biens pour empêcher qu'ils ne tombent en partage qu'à des Sauvages dignes de confiance qui en feront un bon usage et ne les vendront pas. C'est la règle que le département s'est efforcé de mettre en pratique; et à chaque don, celui qui le recevait a été dûment averti qu'il ne devait pas en disposer sans avoir préalablement obtenu le consentement du département.

La préparation et l'enregistrement pour le département des lettres patentes transférant des terres des Sauvages à leurs acquéreurs, fonctions qui lui ont été déléguées par le parlement à sa dernière session en vertu de l'acte 49 Victoria, chapitre 7, facilitent beaucoup l'émission de ces titres, au lieu qu'auparavant cette émission souffrait des retards considérables à cause du nombre de départements par lesquels devaient passer des lettres patentes avant d'être complétées.

ÉCOLES.

L'importante question des écoles est l'objet d'une attention toute particulière de la part du département. On a jugé que les renseignements qu'il possède sur les besoins actuels, relativement aux facilités d'enseignement à donner aux nombreuses tribus et bandes disséminées par tout le Canada, étaient suffisants pour proposer un système assez étendu pour embrasser tous les divers groupes de Sauvages. On recueille des renseignements succincts dans le but d'inaugurer un système plus parfait que celui qui existe à présent.

ÉTAT SANITAIRE.

La santé des Sauvages de la Confédération a été en somme très satisfaisante. Même sur les réserves situées dans le voisinage de centres habités par des blancs, lesquels ont été envahis par une variole d'une très dangereuse espèce, il n'y a eu qu'un fort petit nombre de cas parmi les Sauvages d'une réserve, et les autres réserves ont complètement échappé au fléau. Ceci, sans doute, est dû, après Dieu, aux mesures énergiques adoptées de temps à autre par le département pour faire vacciner avec succès les Sauvages de chacune des réserves, ainsi qu'aux mesures prises sur chaque réserve, lorsque régnait l'épidémie parmi les blancs, en faisant usage de désinfectants, en nettoyant les maisons, etc., des Sauvages.

DIVISION DU COMPTABLE,

La somme placée au crédit du fonds des Sauvages, qui comprend tous les deniers provenant des annuités garanties à ceux-ci par les traités, et de la vente des terres

qu'ils ont cédées pour être vendues à leur profit, lesquels deniers sont tenus en fidéicommis pour l'avantage des diverses tribus et bandes,—était, au 30 juin 1886, de $3,281,149.81, capital et intérêts, soit une augmentation de $21,034.29 sur le montant qui se trouvait au crédit du même fonds l'an dernier, à la même date.

Les déboursés faits à même ce fonds pendant l'exercice se sont élevés à $280,680, soit une diminution de $17,107 08 sur ceux de l'année dernière.

Le relevé suivant fait voir les dépenses faites à même les crédits votés par le parlement pendant la même période :—

Manitoba et Nord-Ouest	$1,097,934 05
Nouvelle-Ecosse	5,972 91
Nouveau-Brunswick	5,382 29
Ile du Prince-Edouard	1,995 69
Colombie-Britannique	48,283 69
	$1,159,568 64

DIVISION DE LA VENTE DES TERRES.

La quantité d'acres de terre vendues au profit des Sauvages pendant l'année se monte à dix mille cent trente et un acres. La vente de ces terres a rapporté $12,861.83.

La quantité approximative de terres des Sauvages qui restent à vendre est estimée à 470,203 acres.

Le montant perçu sur les ventes nouvelles et anciennes de terres et de bois est de $78,178.39

Les perceptions en vertu de baux se sont élevées à $14,153 92.

Le montant total du prix d'achat et des arrérages d'intérêts sur ventes de terres, le 30 juin dernier, s'élevait à $360,979.24.

N° 16.

TENUE DES LIVRES (EN PARTIE DOUBLE).

Vendredi, 11 novembre 1887, de 1 h. p.m. à 5 p.m.

Points. 100

MM. Hamilton et Cross conviennent de former une société pour l'élevage et l'exportation du bétail. John Hamilton verse dans le fonds social $65,000 et W. Cross $35,000, les profits et les pertes devant être divisés proportionnellement aux mises des associés. Chaque sociétaire aura le droit de tirer pour ses dépenses personnelles $2,000 et de les porter au compte des dépenses.

1. Ils obtiennent du gouvernement fédéral le bail de 5,000 acres de terres à pâturage au Nord-Ouest à raison de $500 par année pour le terrain, avec droit d'acheter ces terres en tout temps, pendant dix ans, à $1 par acre.

2. Ils achètent 1,000 têtes de bétail, savoir :—10 taureaux à $100 chacun, 290 bœufs à $70 par tête, et 700 vaches à $20 chacune, et paient le tout comptant.

3. Ils construisent des hangars, des étables, des maisons, des clôtures, qui leur coûtent $11,375, et achètent des instruments aratoires et un matériel de laiterie pour $9,300. Ils achètent aussi 10 chevaux, des harnais, des voitures, etc., pour $4,650, le tout comptant.

4. Ils achètent du fourrage pour $1,730 et des provisions nécessaires à la nourriture des hommes pour $2,117.

5. A la fin de la deuxième année ils exportent 20 bœufs et 117 vaches, dont le transport à Montréal, par la Cie du Pacifique, leur coûte $9 par

tête, et de ce point à Liverpool par la ligne de steamers de la Cie Allan et Rae, $12 par tête.

6. Les droits à acquitter à Liverpool s'élèvent à 15 chelins stg. par tête d'animal, et ils doivent payer 5 p. 100 de commission à un agent sur les prix de vente.

7. Ils vendent les bœufs à une moyenne de £19 stg. chacun et les vaches £ 5.15 chacune, et l'agent leur remet la balance.

N.B.—Calculez le £ stg. à raison de $4.87.

8. Dans l'intervalle des trois mois suivants, ils exportent 40 bœufs et 85 vaches en payant les mêmes frais de transport et les mêmes droits à Liverpool. Les bœufs rapportent £21.2.6 stg. et les vaches £19. Déduction des droits et dépenses à Liverpool (qui sont les mêmes que ci-devant) l'agent leur remet la balance.

9. Encouragés par leurs succès ils font une nouvelle exportation consistant en 60 bœufs et 145 vaches, les taux de transport et autres dépenses étant les mêmes ; ils vendent les bœufs à Liverpool à raison de £22 et les vaches £20.5. La balance du prix de vente, déduction faite des dépenses comme ci devant, leur est versée.

10. Il s'est écoulé trois ans depuis la formation de la société. Les associés ont tiré chacun $2,000 par année et ils ont payé : 1° au gouvernement pour prix de location $1,500 ; 2° gages des hommes, $7,750, et diverses dépenses casuelles $6,330 (y compris dépenses additionnelles pour nourriture des animaux).

11. En faisant leur inventaire, ils constatent que le fourrage a été consommé, mais que les chevaux, les instruments aratoires, les étables, les maisons, dont on a eu grand soin, valent tout ce qu'ils ont coûté.

12. Il leur reste 10 taureaux, 160 bœufs et 343 vaches, qu'ils évaluent à 25 p. 100 de plus que le prix d'achat, plus 389 génisses et veaux dont la valeur moyenne est de $12 par tête.

13. Faites voir le résultat des opérations des trois années, en préparant un bilan exact.

N° 17.

STÉNOGRAPHIE.

Cet exercice peut se faire le vendredi 11 novembre 1887, dans l'après-midi, si on a le temps ; si non, le samedi matin, 12. L'examinateur fixera la date.

Il lira les conditions (ci-jointes) ainsi que la matière à sténographier (d'une voix basse et distincte) de façon que les aspirants en aient une connaissance parfaite. Après quoi et quand tous se seront déclarés prêts, il en fera lecture en six minutes précises, soit 70 mots par minute, et si quelqu'un ne peut suivre, il aura échoué.

Après 5 minutes de repos, les aspirants commenceront à transcrire leurs notes, et pour cet objet on leur accordera une demi-heure. Il sera donné 100 points pour chaque transcription correcte, et pour chaque mot omis ou chaque mot ajouté, il sera retranché 5 points. On ne tiendra pas compte des transcriptions où 100 mots auront été omis.

Points. 100

La dictée reproduisait le prospectus de l'exposition internationale de l'industrie, des sciences et des arts devant se tenir à Glasgow en 1888, et se composait de 35 lignes d'imprimé.

N° 18.

TÉLÉGRAPHE.

Samedi, 12 novembre 1887, ou tel jour, après l'examen d'aptitude qui conviendra aux intéressés, c'est-à-dire à l'examinateur (qui fera les arrangements nécessaires), au télégraphiste et aux aspirants.

Points.

50

Envoyez la dépêche qui suit :—

CONSULATE GENERAL OF THE UNITED STATES, HALIFAX,
Digby, Nova Scotia, 11th May, 1886.

Captain SCOTT, *Fishery Officer*,
Commanding S.S. Lansdowne :

SIR,—It has been brought to my knowledge that certain officers and men of the S.S. Lansdowne boarded the American schooner David J. Adams on the coast of Nova Scotia, and by force took therefrom the master and crew of said schooner, and that the said American schooner David J. Adams, is now in your possession and custody, and held by you as commander of the Canadian Marine Police against the owners and master thereof.

Therefore, it becomes my duty, as consul general of the United States for the maritime provinces, to ask you to state in writing, fully and specifically, with as little delay as possible, why you detain such vessel, and refuse to restore her to the lawful owners and master.

I am, &c.,
M. H. PHELAN,
Consul General Unided States.

Points.

50

Recevez la dépêche suivante :—

Captain Scott to Mr. Phelan.

CANADIAN GOVERNMENT S. S. LANSDOWNE,
Digby, Nova Scotia, 11th May, 1886.

SIR,—I am in receipt of your letter of this day's date, requiring to know why I have detained the American fishing schooner D. J. Adams, and in reply would beg of you to apply to the Deputy Minister of Fisheries in Ottawa for an answer, as I am acting under instructions.

I have, &c.,
P. A. SCOTT,
Captain Commanding the Marine Police.

The Hon. M. H. PHELAN,
Consul-General for the United States.

N° 19.

MÉCANIGRAPHIE.

Samedi matin, 12 novembre 1887.

Dans la matinée, à l'heure qu'il conviendra à l'examinateur.

Points. 100

Une copie de l'exercice à écrire sera remise à chaque aspirant par l'examinateur, qui lui donnera le temps de la lire, et quand tous seront prêts, il les fera commencer simultanément. Il sera accordé pour faire ce travail 10 minutes précises, à l'expiration desquelles il mettra fin à l'ouvrage et prendra les feuilles.

Celles-ci seront jugées, bien entendu, d'après leur correction, et pour chaque erreur il sera fait une déduction du maximum des points proportionnée à la nature de la faute.

Si la transcription est bien faite, mais non terminée, un point pour chaque mot omis sera déduit des 100.

L'exercice reproduisait les 5 premiers règlements de l'exposition de Glasgow, cette année, et comprenait 31 lignes d'imprimé.

EXAMEN D'AVANCEMENT.

N° 1.

SERVICE CIVIL DU CANADA.

ÉCRITURE.

Mardi, 17 mai 1887, de 10 a.m. à 10.30 am.

Points. 100

SOUMISSIONS POUR DES PROVISIONS AUX SAUVAGES.

1. Les provisions ne seront pas payées avant que le département soit assuré de la livraison exacte de chaque article pour lequel paiement est demandé.

2. Aucune soumission pour provisions d'une description différente à celle donnée dans l'index ne sera prise en considération, et les provisions qui, lors de leur livraison, seront trouvées d'une qualité différente à celle demandée, seront refusées par les agents du département; et l'entrepreneur et ses cautions seront tenus responsables de toute perte encourue par le département pour ne pas avoir délivré les marchandises tel que requis par les conditions du contrat.

3. Il est bien entendu que les provisions devront être livrées aux différents endroits pour le prix mentionné dans la soumission ; qu'aucune charge additionnelle ou aucun autre compte ne sera admis, et qu'un compte devra accompagner chaque envoi séparé de provisions. Un compte pour chaque livraison séparée devra aussi être expédié au département des affaires des Sauvages à Ottawa, et un autre au commissaire des Sauvages à Régina, si les provisions sont pour les Territoires du Nord-Ouest.

N° 2.

COMPOSITION FRANÇASE.

Mardi, 17 mai 1887, de 10.30 à midi.

Points.	
15	1. Corrigez les phrases qui suivent:— (*a*). Il est entré et sorti du bureau, il y a une heure.
15	(*b*). J'accuse réception de la vôtre du 15 ultimo.
20	(*c*). Les règlements, qui régissent les départements, qui ont été établis pour leur bonne administration dénotent une grande connaissance du cœur humain.
50	2. Ecrivez une lettre à un ami, d'environ 250 mots, pour lui faire connaître, à votre point de vue, les avantages et les désavantages de la vie dans le service civil.
100	

N° 3.

ORTHOGRAPHE.

Mardi, 17 mai 1887, de 1.30 p.m. à 2 p.m.

SOUMISSIONS POUR DES PROVISIONS AUX SAUVAGES.

Points.	
	Avis aux aspirants.—Corrigez les fautes d'orthographe dans ce qui suit:—
100	4. Les pris doive aître données pour les artikles a aître livrais a chac endroit de livréson mantioné dans la Sédule pour chac artikle pour laquelle unne soummission a était donnez et non pris aproximatif par chac artikle a touts les endrois de livréson; aucune soumission bazée sur un sistaime de pris aproximatif seront prize an considération.
	5. Lais soummissions doive comprandre le couts, non seullement pour expeddier leur échantillons au departement des Afaires des Sovages mès ossi le pris du frette encourru pour rettourner telles échantilions au soummissionaire.
	6. Lorsque les échantilions sons pour aître livrais " samblable échantilion " les soummissions doive dirre que l'échantillon peut aître vu soit au départemant des Afaires des Sovages aux buro du Comisaire des Sovages a Regina, au buro de l'inspecteur en chage e Winnipeg ou a n'ainporte le quelle de otres agents énumérés ci-apprès.

N° 4.

ARITHMÉTIQUE,

Mardi, 17 mai, 1887, de 2 p.m. à 4 p.m.

NOTE 1—Chaque opération doit être donnée au long.

NOTE 2—Additionnez les colonnes qui suivent dans les deux sens de haut en bas et de gauche à droite; les totaux additionnés à droite et au bas des colonnes devront donner le même résultat.

24 points.							Totaux.
347589	619354	279658	259	78597	365976	23456	.....
75896	49875	653027	149596	4978	78567	978564	.....
867587	758964	24785	327659	54732	5849	29657	.....
24965	485697	486578	65432	947654	83208	567845	.....
673289	374752	375687	490375	654732	67097	58637	.....
28	9645	2835	853264	78526	394785	369548	.....
57689	48376	25749	267546	785034	679428	590786	.....
708575	32784	658637	95673	29785	5873	286575	.....
2893	785437	87540	457264	487523	47639	568437	.....
64245	678549	765903	24785	59302	854387	396	.....
956457	327694	679530	42876	95035	583476	856732	.....
78575	73965	465983	576483	659358	496328	67457	.....
654364	95264	34757	67305	65985	943682	785734	.....
457	78	593564	39	485678	6795	49365	.....

Points.	
8	2. Deux frères possèdent la moitié d'un moulin à farine estimé à $1,300 ; l'un possède $\frac{2}{3}$ autant que l'autre. Quelle est la valeur de la part de chacun ?
10	3. Un carrossier a vendu deux voitures $300 chacune ; sur l'une il gagne 25 p. 100 et sur l'autre il perd 25 p. 100. Combien a-t-il gagné ou perdu et combien pour cent ?
12	4 Quel est l'intérêt composé de $318.25 pendant 2 ans et 4 mois à 7 p. 100, calculé annuellement ?
12	5. Quel est le montant d'une lettre de change à vue sur Londres que l'on pourrait acheter à New-York, avec $3,762.50 cours américain, l'or étant à 105½ et le change à $1.87 ?
24	6. Un marchand a acheté pour $6,000 de lard et l'a expédié à son agent pour qu'il le vende. Il a payé 9 pour 100 du prix pour le fret et autres frais ; son agent le vend à une avance de 30 pour cent sur le prix primitif ; la commission est de 5 pour 100. Quel est le gain net ?
19	7. Si 7 chevaux ou 9 vaches mangent 15 tonnes de foin en 78 jours, dans combien de temps 3 chevaux et 4 vaches mangeront-ils la même quantité ?
100	

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.

ARITHMÉTIQUE.

1. Définissez les nombres abstraits et les nombres concrets, et expliquez comment ils peuvent être combinés dans les opérations d'arithmétique.

2. Réduisez à la plus simple expression $\frac{4\frac{1}{6}}{\frac{7}{16}\text{ de }3\frac{1}{5}} - \left(\frac{2}{7}\text{ de }\frac{2\frac{2}{3}+1\frac{1}{6}}{2-\frac{4}{45}}\right)$

3. La somme de trois fractions est $2\frac{23}{60}$, et 5 fois la première de ces fractions égalent 7 fois la seconde et 9 fois la troisième ; trouvez ces trois fractions.

4. Soustrayez ·4375 de ·5, et divisez le reste par ·0023. Montrez que le résultat est le même que celui qu'on obtiendrait en changeant ces quantités en fractions ordinaires.

5. Trouvez le moins commun multiple de 12, 15, 27, 38, 95 et 20.

6. Trouvez la valeur actuelle de $930 dues dans 140 jours quand l'argent vaut 5 pour 100.

7. Si en Canada un franc vaut $24\frac{1}{4}$ cents et que 20 francs se vendent une livre sterling, combien aurait-on en échange de $97, de francs de plus qu'on peut en avoir maintenant si le change entre le Canada et la Grande-Bretagne subissait une hausse de $1\frac{1}{8}$, le franc restant à la même valeur dans notre cours monétaire ?

8. Si $118.34 se montent à la fin de trois ans à $135.05, en supposant un nouveau placement à l'expiration de chaque année, combien rapporte cette somme par année ?

9. Quel jour de la semaine était le 18 septembre 1871 ?

10. Extrayez la racine carrée et la racine cubique de ·73459 jusqu'à la 2e décimale.

11. Qu'en coûtera-t-il pour tapisser de papier peint les murs et couvrir de tapis le plancher d'une chambre, le plancher ayant 16 pds 4 pcs sur 25 pds 8 pcs, et les murs ayant une hauteur de 12 pds 3 pcs, tandis que le tapis et le papier peint se vendent respectivement $1.50 et 30 cts la verge, mesure linéaire, et qu'ils ont 27 et 20 pcs de largeur.

12. Si 7 hommes peuvent faire un ouvrage en 12 jours de 11 heures chaque, combien faudra-t-il d'hommes travaillant 10 heures par jour pour faire un ouvrage de $\frac{1}{7}$ plus grand dans $\frac{4}{5}$ du nombre de jours, en supposant que 3 des premiers en font autant que 5 des seconds en une heure.

13. Si, après l'achèvement de la double voie du Grand-Tronc, un train d'aller de 330 pieds de long part de Toronto à 8 heures, en faisant 25 milles à l'heure y compris les arrêts, et qu'un train de retour de 550 pds de long parte de Montréal sur la voie adjacente à 9 hrs, en faisant 30 milles à l'heure ; supposez que la distance entre les trains avant leur départ soit de 330 milles, à quelle heure précise se croiseront-ils ?

N° 4.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—ARITHMÉTIQUE.

Mardi, 17 mai 1887, de 2 p.m. a 4 p.m.

Chaque opération doit être donnée en entier.

Points.

N° 1, 15 — Additionnez ces colonnes de chiffres :—

1.	2.
	$
185,972,592	48,751 89
N° 2, 15 — 851,729,629	15,784 98
972,185,944	57,148 63
927,158,371	39,386 21
753,412,173	72,799 57
684,903,309	62,318 75
139,782,287	81,326 03
266,859,959	67,997 44
319,267,762	79,976 30
786,342,243	84,174 36
549,683,386	62,318 19
910,217,712	86,393 27
287,639,936	15,784 98
355,863,368	84,175 36
448,899,998	68,393 12
889,944,449	79,976 91
368,553,355	283,594 55
712,019,910	936,459 21
958,662,266	693,945 12
581,279,972	6,177,582 88
279,581,185	7,265 13

5 — 3. Soustrayez £497,538,162,408 19*s.* 11*d.*
de 583,649,273,519 18 9

15 — 4. Multipliez le reste par $76\frac{1}{3}$.

10 — 5. Multipliez 189765234 par 58972.

10 — 6. Combien coûtent 100,000 douzaines d'oranges à $67\frac{7}{8}$ cts. le 100 ?

10 — 7. Un lopin de terre, de 197 pieds 9 pouces par 83 pieds 3 pouces, est vendu à $1.17 le pied carré. Combien de pieds carrés contient-il, et quelle est la somme payée ?

10 — 8. Divisez $100,000 entre les quatre enfants et 2 nièces d'un défunt, comme suit :—Un 7e au 1er enfant, un 6e au 2e, un 5e au 8e, un 4e au 4e —et la balance, par parties égales, aux 2 nièces. Combien chacun aura-t-il ? Donnez au long l'opération, sans tenir compte des fractions de centins.

10 — 9. Divisez 216,601,894,577 par 368925.

Points.

TRAVAUX PUBLICS,—DEVOIRS DE BUREAU.

10 — 1. En quelle année a été institué le ministère des travaux publics tel qu'il existe aujourd'hui ?

10 — 2. Quels sont les différents travaux sous le contrôle de ce ministère ?

10 — 3. Nommez les différentes branches du service du ministère des travaux publics, et leurs chefs actuels respectifs ?

10 — 4. Par l'intermédiaire de quels officiers le ministère communique-t-il avec les autres départements ?

10	5. Si le département doit communiquer avec un gouvernement provincial, à qui devra-t-il s'adresser?
10	6. Si une demande est faite au département pour le creusement d'une rivière, ou la construction d'un quai, à qui cette demande sera-t-elle déférée pour qu'il en soit fait rapport?
10	7. Lorsqu'un constructeur de bureau de poste ou d'un bureau de douane présente une réclamation après l'achèvement de son entreprise, à qui cette réclamation doit-elle d'abord être soumise?
10	8. De quelle manière les sommes nécessaires au fonctionnement du département sont-elles mise à la disposition du ministre?
10	9. Par qui sont faits les paiements des sommes déboursées par le département?
10	10. Qui a la charge spéciale de la correspondance du département?
100	

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT.

Division du régistraire—Devoirs.

1. Quand un document annulant une patente de terre est envoyée à la division du régistraire, que faut-il faire?
2. Que fait-on de la demande d'une ampliation, et quelles sont les différentes formalités par lesquelles doit passer le document avant d'être complété?
3. Comment traite-t-on une obligation de garantie en la recevant; quelles sont toutes les autres formalités par lesquelles elle doit passer, et que faut-il en faire?
4. Quelle est la méthode adoptée pour l'index général des commissions et des documents autres que les obligations et les lettres patentes de terres?
5. Quels sont en général les documents enregistrés au bureau de la division du régistraire?

Points.	Division de la correspondance.
10	1. Quand a été établi le département du secrétaire d'Etat? Quel en est le caractère distinctif?
5	2. Dites brièvement quels sont vos devoirs.
20	3. Qu'est-ce que vous connaissez du système d'inscription des documents dans la division de la correspondance?
	4. Que fait-on immédiatement dans les cas suivants :
5	(*a.*) Demande d'une charte de constitution sous l'autorité de l'Acte des compagnies par actions du Canada, 1878 (droit payé).
5	(*b.*) Demande (sans droit) d'un passeport.
5	(*c.*) Demande de congé faite par un juge de cour de comté dans la province d'Ontario.
5	(*d.*) Relativement à la nomination d'un consul ou agent commercial par un arrêté du conseil.
5	(*e.*) Réception d'une pétition à l'effet de mettre en vigueur la seconde partie de l'Acte de tempérance du Canada, 1878, dans un comté ou une cité.
10	5. Endossez ce qui suit dans la forme usitée au département pour inscription : MM. A. et B., avocats de Toronto, transmettent une demande de charte à " La Cie des puits de pétrole " de Pétrolia—leur lettre est datée du 26 avril 1885, elle a été reçue au département le 27 avril 1885.

10	6. Préparez un mémoire au conseil recommandant la nomination à un emploi de commis de 3e classe, de John Roe qui a passé l'examen nécessaire
20	7. Ecrivez une lettre, ne dépassant pas 200 mots, sur ce que vous savez de l'Acte du service civil.
100	

Points.	DÉPARTEMENT DES PÊCHERIES (Question n° 1).
9	1. Dites en vertu de quel statut sont nommés les préposés des pêches, et exposez la nature de leurs pouvoirs et de leurs devoirs.
9	2. Pour quel nombre d'années le ministre de la marine et des pêcheries a-t-il le pouvoir d'accorder des baux ou des permis ?
9	3. Quelle est la dimension légale des rets pour la pêche au saumon, au poisson blanc et à la truite saumonée ?
9	4. Dites ce qu'il faut faire pour obliger des propriétaires de moulins à construire, dans leurs barrages, des passes migratoires pour le poisson, et quelle est la peine qu'encourt celui qui ne se conforme pas à la loi à cet égard.
9	5. Qu'entendez-vous par le paragraphe concernant le dimanche ?
9	6. Quelle est la saison prohibée pour la pêche du homard, du doré, de l'achigan, du poisson blanc, de la truite saumonée et de la truite mouchetée dans les diverses provinces du Canada ?
9	7. Quel est le maximum d'amende décrété par l'Acte des pêcheries ?
9	8. Quels sont les poissons les plus importants pour le commerce dans les différentes provinces ?
9	9. En vertu de quel traité les bateaux-pêcheurs des Etats-Unis sont-ils exclus des ports canadiens ; et pour quels objets particuliers peuvent-ils entrer dans ces ports ? Où a été signé le traité ?
9	10. Quel est le premier devoir d'un bateau de pêche étranger qui entre dans un port canadien ?
9	11. Traduisez de l'anglais en français cette partie de la dépêche du secrétaire Manning qui se trouve à la page 186 de la correspondance relative aux pêcheries.
100	

(Questions n° 2.)

Points.	DÉPARTEMENT DES PÊCHERIES.
9	1 Dites en vertu de quel statut sont nommés les préposés des pêches, et exposez la nature de leurs pouvoirs et de leurs devoirs.
9	2. Pour quel nombre d'années le ministre de la marine et des pêcheries a-t-il le pouvoir d'accorder des baux ou des permis ?
9	3. Quelle est la dimension légale des rets pour la pêche au saumon, au poisson blanc et à la truite saumonée ?
9	4. Dites ce qu'il faut faire pour obliger des propriétaires de moulins à construire dans leurs barrages des passes-migratoires pour le poisson, et qu'elle est la peine qu'encourt celui qui ne se conforme pas à la loi à cet égard ?
9	5. Qu'entendez-vous par le paragraphe concernant le dimanche ?
9	6. Quelle est la saison prohibée pour la pêche du homard, du doré, de l'achigan, du poisson blanc, de la truite saumonée et de la truite mouchetée dans les diverses provinces du Canada ?

9	7. Quel est le maximum d'amende décrété par l'acte des pêcheries.
9	8. Dites le prix auquel des permis sont accordés par le département pour se servir de rets à chambres, de rets à mailler, de seines, et autres agrès de pêche dans les différentes provinces.
9	9. Quels sont les poissons les plus importants pour le commerce dans les différentes provinces ?
9	10. Combien de piscifactures y a-t-il dans la Confédération, et où sont-elles situées ?
10	11. Comment dispose-t-on des amendes sous l'autorité de l'acte des pêcheries ?
100	

(Questions n° 3.)

Points.	DÉPARTEMENT DES PÊCHERIES.
6	1. Quel est le montant de l'indemnité qui a été adjugée au Canada par la commission des pêcheries d'Halifax ?
6	2. Quelle est la somme allouée par la loi pour le développement et l'encouragement des pêches au large ?
6	3. Quelles sont les conditions donnant droit aux propriétaires de navires et de bateaux de recevoir la prime de pêche ?
6	4. Quel est le taux de la prime pour chaque navire et bateau, et comment est-il divisé ?
6	5. Quelles espèces de poisson sont exclues de la participation à la prime ?
6	6. Exposez la marche à suivre quand il s'agit du paiement d'une réclamation pour prime.
6	7. Dressez un rapport au conseil, recommandant la distribution des primes de pêche.
6	8. Dites pourquoi a été fixée la somme $150,000, maintenant distribuée comme prime ?
6	9. Quelles sont les circonstances qui, récemment, ont obligé le Canada à revenir aux termes de la convention de 1818 par rapport aux pêcheries ?
6	10. Exposez le système de crédits et de paiements d'après lequel on dispose d'un crédit voté par le parlement.
6	11. Qu'est-ce qu'une lettre de crédit ?
8	12. Exposez la tenue des livres en partie double.
8	13. Préparez douze exemples d'entrées d'après ce système de comptabilité.
8	14. Portez-les aujourd'hui au journal et au grand-livre.
10	15. Donnez un exemple de balance.
100	

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, MAI 1887.

Points.	DIVISION DES CANAUX.
16	1. De quels livres se sert-on dans la division des canaux, et qu'est-ce que chacun doit faire voir ?
20	2. Par qui est perçu le revenu provenant des canaux, et comment est-il rendu compte des perceptions au département ?
20	3. Quels moyens a le département de vérifier l'exactitude des états des percepteurs des canaux ?

Points.	
15	4. Comment les percepteurs déterminent-ils le montant à percevoir ?
15	5. Par qui peuvent être imposées des amendes pour avoir violé ou négligé d'exécuter les règlements relatifs aux canaux ?
14	6. Quels états sont soumis au Parlement relativement aux opérations sur les canaux ?
100	

DIVISION DU SECRÉTAIRE.

Points.	
10	1. Exposez aussi brièvement que possible le mode d'inscription des lettres reçues par le département.
10	2. Ecrivez un rapport recommandant une gratification à la veuve d'un employé, et dites à qui vous vous adressez pour le chèque quand est rendu l'arrêté du conseil.
20	3. Dites ce que vous savez de l'abolition du droit sur billets promissoires, etc., etc., jusqu'à quelle date étaient-ils rachetables ?
15	4. Ecrivez un rapport recommandant l'acceptation d'une soumission pour l'établissement d'un bac dans un cas où il a été reçu trois soumissions.
10	5. Ecrivez un rapport recommandant la nomination d'un préposé de l'accise, et donnez-lui avis de sa nomination par l'intermédiaire de son percepteur.
10	6. Quand il est reçu une obligation de garantie, qu'en fait-on et où est-elle finalement classée ?
25	7. Dites en général ce que vous connaissez du travail de routine de cette division.
100	

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR.

Points.	
5	1. En combien de divisions d'enregistrement a été divisé le Territoire du Nord-Ouest, et quelle est l'adresse de chaque régistrateur ?
5	2. Examinez les agences de terres existantes, et donnez l'adresse postale de chaque agent.
5	3. Quelle est la limite occidentale de la concession des terres du chemin de fer Canadien du Pacifique ?
10	4. Donnez les noms des chemins de fer de colonisation dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, qui ont reçu des concessions de terres.
10	5. Dites quel devoir est imposé au ministre de l'intérieur par l'acte de 1885 concernant les primes aux volontaires.
5	6. Comment peuvent être rachetées les primes aux volontaires, les certificats de terres (*scrips*) délivrés aux Métis, et autres certificats de terres ?
10	7. Les sections portant des numéros impairs dans les réserves des Mennonites ont-elles fait retour au gouvernement lors de la rouverture de ces réserves ?
10	8. Comment a été réglé le différend entre les propriétaires de ranches et les occupants sans titres (*squatters*) ?
10	9. Quel arrangement a été fait en 1886 relativement au paiement échu des préemptions ?
10	10. Exposez brièvement la nature de l'occupation requise pour s'assurer d'un titre à un établissement gratuit (*homestead*) en vertu de la modification de 1884.
10	11. Dans le règlement conclu avec les compagnies de colonisation, quelle option a été accordée à ces compagnies ?

Points.	
10	12. Combien d'acres de terre doivent être cultivées pendant chacune des deux premières années par les détenteurs d'établissements gratuits qui se prévalent de la modification de 1886 ?
100	

DIVISION DE LA COMMISSION GÉOLOGIQUE.

Points.	
10	1. Exposez d'une manière générale quelle est la composition minéralogique du granit, de la diabase, de la syénite, de la dolerite, du porphyre, de la dolomite.
10	2. Montrez la différence qui existe entre la dolomite et la pierre calcaire, et comment on peut les distinguer.
10	3. Montrez la différence qui existe entre le granit et le gneiss.
10	4. Nommez quelques-uns des minéraux les plus importants du Canada, et les formations géologiques où on les trouve le plus souvent.
10	5. Mentionnez quelques-uns des minéraux ayant un intérêt scientifique et qu'on trouve dans les roches archéennes du Canada.
10	6. Quels terrains géologiques sont le plus représentés au Canada ?
10	7. Expliquez la signification des termes "plongement" et "direction."
10	8. Donnez les divers plans de division qui caractérisent les roches, et leur origine.
10	9. Indiquez quelques-unes des différences qui existent entre les roches volcaniques et les roches plutoniennes.
10	10. Indiquez quelques-unes des manières dont se forment les roches.
100	

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE.

Questions sur les devoirs administratifs.

Points.	
10	1. Indiquez la marche à suivre relativement à une demande d'opinion depuis le moment de sa réception jusqu'à ce qu'il en soit définitivement disposé.
10	2. Indiquez la marche à suivre relativement à l'acquisition ou à l'expropriation de terrains pour cause d'utilité publique.
5	3. Quel est au département la signification du mot "Rôle de causes" ("*Docket*)" ?
10	4. Combien tient-on de registres au ministère de la justice ? Expliquez brièvement la nature et l'objet de chacun d'eux.
5	5. Que fait-on dans le cas d'une demande de pardon :
5	(*a.*) Quand il s'agit d'un condamné ordinaire ?
5	(*b.*) Quand il s'agit d'un condamné à la peine capitale ?
5	6. Dans quel délai doit-il être fait rapport sur les Actes des législatures provinciales ?
20	7. Enumérez brièvement les diverses phases d'une affaire d'extradition où il ne se présente rien d'extraordinaire.
15	8. Dites quels sont les devoirs du ministre de la justice :
5	(*a.*) Comme tel.
	(*b.*) Comme procureur général.
100.	

Points.	MILICE ET DÉFENSE—DEVOIRS.
7	1. Indiquez les limites territoriales de chaque district militaire, le lieu où se trouve le quartier général, et le nom des commandants.
6	2. Quelle est la différence entre la milice active et la milice de réserve, et de quelles classes d'hommes sont-elles composées ?
6	3. Qu'est-ce qui donne un grade permanent dans la milice ; dans quelles conditions un officier peut-il se retirer du service en retenant son grade ?
7	4. Un officier commandant a-t-il l'autorité nécessaire pour faire des dépenses pour des fins militaires, et lorsque telles dépenses sont requises, comment doit-il agir afin que les comptes envoyés au département soient reconnus et payés ?
8	5. Dans un cas d'émeute, comment la milice est-elle appelée, et quelle mesure faut-il prendre pour payer cette force armée ?
6	6. Comment le général commandant se procure-t-il les armes, accoutrements et équipements nécessaires pour la milice ?
7	7. En combien de divisions est partagé le département de la milice, et quels sont les devoirs de chaque division ?
6	8. Dans le cas d'une livraison d'effets militaires sur paiement, quelle est la pratique suivie, sur quelle autorité livre-t-on les effets, et que fait-on de l'argent ?
6	9. Comment dispose-t-on des effets militaires hors d'usage, et comment les classe-t-on comme hors d'usage ?
6	10. Qui a le commandement de la milice ?
7	11. Combien de verges d'étoffe sont nécessaires pour habiller 615 hommes, en allouant trois verges pour la tunique, deux pour le pantalon et une pour la veste, et quel serait le prix du tout à $1.51\frac{3}{4}$ la verge ?
7	12. Si un attelage de deux chevaux traîne 3,000 lbs de rations à une distance de 25 milles, combien d'attelages de la même force seront nécessaires pour traîner 270,000 lbs à une distance de 50 milles ?
7	13. Combien de verges de longueur de tapis faut-il pour couvrir une chambre de 18 pieds de large sur 25 de long, le tapis mesurant 30 pouces de largeur ?
7	14. Convertissez £718 8*s* 9*d*. sterling en $ et c. Au pair £1 = $4.86.7.
7	15. Convertissez $3,500 en sterling au pair.
100	

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.

1. Comment un compte de déboursés généraux et de frais de voyage doit-il être préparé, certifié, et appuyé de pièces justificatives ?

2. Comment doivent être séparées les dépenses imputables sur le capital de celles imputables sur le fonds consolidé ?

3. Quelles doivent être, à votre avis, les fonctions du Parlement, du gouvernement et du bureau de l'auditeur général par rapport aux dépenses publiques ?

4. Quels sont les principes généraux qui régissent le bureau de l'auditeur général en Angleterre dans l'examen des comptes du revenu ?

5. Expliquez les règlements en usage au gouvernement central des Etats-Unis et ceux qui ont été en vigueur ici, au sujet des frais de voyage.

6. Aux Etats-Unis, c'est la coutume d'obliger un fonctionnaire de rembourser toute partie des dépenses faites par lui en sus du crédit, même si elle a été faite pour des fins d'intérêt public. Devrait-on adopter cet usage ici ? Donnez les motifs de votre opinion.

7. Indiquez comment sont tenus et sont clos les différents comptes avec les banques.

8. Répondez à une des questions suivantes :—

(1.) Donnez les principaux points de l'Acte relatif aux pénitenciers ;

(2.) Exposez les dispositions de l'Acte du service civil influant sur le service extérieur ;

(3.) Définissez les devoirs et les attributions du conseil de la trésorerie.

9. A propos de la discussion qui a eu lieu récemment au Parlement sur les mandats du gouverneur général, expliquez comment on rendrait moins nécessaire l'émission de ces mandats si—

(1.) l'exercice se terminait pendant la session du Parlement.

(2.) si le crédit affecté aux dépenses imprévues était dans la même proportion, comparé avec nos dépenses sujettes à contrôle, que le sont en Angleterre la caisse de la trésorerie et le fonds des dépenses casuelles, comparés avec les dépenses sujettes à contrôle.

DÉPARTEMENT DES DOUANES.

1. Quels documents est tenu de produire à la douane le capitaine d'un navire arrivant d'un port étranger ?

2. Quels autres documents ou renseignements le percepteur des douanes peut-il exiger de ce capitaine ?

3. Quels documents sont exigés d'un capitaine de navire avant de partir pour un port étranger ?

4. Quels documents le percepteur doit-il fournir dans les cas ordinaires à ce capitaine avant qu'il parte pour un port étranger ?

5. Quels autres documents le percepteur doit-il fournir au cas où il règne une épidémie dans d'autres parties du monde, mais non à son port ?

6. Quels documents les importateurs de marchandises sont-ils tenus de produire à la douane quand ils font leur déclaration, et comment le percepteur doit-il disposer de ces documents ?

7. Qu'est-ce qui constitue la valeur réelle de marchandises déclarées pour l'acquit des droits *ad valorem*, et dites quelles sont les différentes conditions requises pour déterminer cette valeur ?

8. A qui le percepteur peut-il donner des copies de factures, et dites si elles peuvent être montrées à d'autres personnes, et si oui, dans quelles circonstances ?

9. Qu'est il exigé d'une personne qui exporte des marchandises sur lesquelles les droits ont été payés, ou des produits canadiens ?

10. Qu'est-il exigé d'une personne exportant des marchandises sorties de l'entrepôt ?

11. Quels produits canadiens sont sujets aux droits d'exportation ?

12. Quelles contraventions aux lois du revenu rendent, ceux qui en sont coupables passibles d'une pénalité et les marchandises de la confiscation ?

13. Quels livres de comptes doivent être tenus dans tout bureau de douane, et quels sont ceux qui doivent l'être pour des fins de statistique ?

14. Quels états et quels comptes doivent être fournis par les ports au département des douanes ?

15. Quand ces états et ces comptes sont reçus, qu'en fait-on au département ?

16. Y a-t-il quelque infraction aux lois de douane qui soit classifiée comme félonie, et si oui, quelle est-elle ?

17. Comment sont classifiées en général les infractions aux lois de douane ?

18. Quels sont les états que le ministère des douanes est tenu d'envoyer à celui des finances ? Quels sont ceux qui doivent être transmis à l'auditeur général ? Et quand doivent-ils être faits ?

19. Enumérez les différentes espèces de dépenses et de paiements que le ministère des douanes est autorisé à faire, et les pouvoirs que lui donne la loi à cet effet.

20. Qu'est-ce qui doit être attesté, et par qui, sur toutes les pièces justificatives transmises au département pour services rendus ou matériaux fournis, avant qu'ils puissent être payés ?

5 points pour chacune des questions ci-dessus.

DÉPARTEMENT DES POSTES.

DIVISION DES CAISSES D'ÉPARGNE.

Points.	*Questions pour les aspirants aux emplois de 2e classe.*
5	1. Un déposant perd son livre de dépôts et en reçoit un nouveau du département. Celui qui a trouvé le livre perdu tente de retirer l'argent déposé. Indiquez quels sont les moyens établis pour empêcher cette fraude.
20	2. Vous êtes nommé pour enseigner les opérations au grand-livre (en fait de dépôts seulement) à un commis ci-devant employé à écrire les reconnaissances. Exposez exactement les instructions et les explications à lui donner.
15	3. Donnez au moyen d'un diagramme, un exemple d'un compte d'un déposant au grand-livre, en indiquant les colonnes et les en-têtes, et portez par ordre les opérations ci-après : Dépôts, $21 le 13 décembre 1878, $15 le 9 février 1881, et $50 le 7 juin 1882 ; retiré, $10 le 2 avril 1880, $5 le 20 février 1881, et la balance avec intérêt le 16 juillet 1882.
5	4. A ouvre un compte comme fidéicommissaire de B, mineur âgé de 13 ans. Si A meurt, qui a droit de contrôler les dépôts, et que faut-il faire pour établir ce droit ?
6	5. Supposons que vous soyez directeur de poste et de caisse d'épargne, dites comment vous recevriez le premier dépôt d'un nouveau déposant et comment vous en feriez rapport, en indiquant chaque formalité jusqu'à l'envoi du compte quotidien.
15	6. Dites comment, au bureau central, on fait un duplicata d'un chèque de retrait qui n'est pas parvenu au déposant, d'après l'avis par lui donné à cet effet. Quelles sont les mesures prises pour empêcher que le premier chèque et l'autre ne soient tous deux payés ?
7	7. La Banque de Commerce à Collingwood paie, de la manière ordinaire, un chèque de retrait de la caisse d'épargne régulièrement émis par le directeur de poste de cette ville. Dites ce qu'il advient du chèque ainsi payé. Comment parvient-il ensuite au département, et exposez exactement comment la banque est remboursée par le département du montant payé ?
5	8. De quelles sources les directeurs de poste transcrivent-ils les totaux des opérations de caisses d'épargne dans leurs bordereaux de mandats-poste ?
9	9. Que fait on des chèques de retrait payés après qu'ils sont parvenus au bureau central jusqu'à ce qu'il en soit définitivement disposé, et comment sont-ils classés de manière à y renvoyer ?
10	10. Un déposant d'Ontario meurt laissant $350 à la caisse d'épargne. Sa veuve demande l'argent en disant que le défunt n'a pas laissé de testament et qu'elle n'a pas l'intention d'administrer les biens de l'intestat. Ecrivez-lui une lettre en réponse à la sienne.

Points.	DIVISION DES MANDATS-POSTE.
5	1. Nommez les pays où le mandat-poste original émis en Canada est payé sur présentation faite par le porteur.
20	2. Quelle source de profit ou de revenu a le système des mandats-poste en sus des commissions payées par le public pour ces mandats ? S'il en est, expliquez d'où elle résulte.
10	3. Pourquoi les mandats-poste payés d'origine française figurent-ils dans les bordereaux de mandats-poste comme étant d'une classe distincte, au lieu d'être compris parmi les autres mandats-poste payés de provenance étrangère ?
10	4. Un bordereau de mandats-poste d'un directeur de poste désigne un mandat-poste pour $42 comme étant fait payable à Bath et ne rend compte que du taux local de commission. Or le mandat était en réalité fait payable à Bath, en Angleterre. Y a-t-il quelque moyen de relever cette irrégularité ? Si oui, quel est-il, et indiquez comment le directeur de poste est débité du surplus.
10	5. Un directeur de poste émet un mandat-poste payable dans un autre pays, et par suite de quelque accident, l'avis est perdu à son bureau. Le département exerce-t-il quelque vigilance pour voir à ce qu'il soit donné avis au pays où elles sont faites payables, de toutes les sommes payées ici pour être remises à l'étranger ? Si oui, dites comment l'incident en question viendrait à la connaissance du bureau central, et combien de temps après l'émission du mandat-poste ?
10	6. Quelqu'un paie une somme de $48.70 (ainsi que 50 cts de commission) pour qu'elle soit remise à Natal. Quelle somme recevra le porteur en cours sterling ?
15	7. Dans les six derniers mois, a-t-il été fait des changements dans le mode de compilation des comptes de caisse à certains bureaux de poste urbains ? Si oui, indiquez-les et dites quel en est l'objet.
10	8. Sur présentation d'un mandat-poste au bureau de poste de Toronto, on constate qu'il porte des ratures et des changements relatifs au montant, Le montant en question peut-il être payé sans communication préalable avec le bureau central ? Si oui, dites précisément de quelle manière il peut l'être.
5	9. Le directeur de poste de Westport émet un mandat-poste local pour $100, payable à Upham. Dites *exactement* quel fonctionnaire le directeur de poste suivant doit notifier afin que des fonds puissent être fournis pour payer ce mandat quand il sera présenté.
5	10. A quelle source un directeur de poste puise-t il les détails des mandats-poste émis, pour les faire figurer dans ses bordereaux de mandats-poste ? A-t-il quelque autre source de renseignements pour contrôler ces détails ?
100	

Points.	*Questions pour les aspirants aux emplois de 2e classe dans les divisions du secrétaire, des impressions et fournitures, et de la comptabilité.*
10	1. Comment les directeurs de poste sont-ils nommés, et sous quelle autorité remplissent-ils leurs fonctions ?
10	2. Pour quels laps de temps les directeurs de poste doivent-ils rendre leurs comptes ?
20	3. De quelle manière les timbres-poste sont-ils fournis aux bureaux de poste et comment en est régie la vente au public ?
10	4. Quel taux de commission est alloué pour le salaire des directeurs de poste ?

10	5. Quels règlements régissent l'envoi de formules imprimées aux directeurs de poste ?
10	6. Quels sont les taux d'affranchissement du Canada, et jusqu'à quel point les règlements en exigent-ils le paiement préalable ?
10	7. Quels sont les règlements relatifs à l'échange des paquets avec le Royaume-Uni ?
10	8. Pour quelles raisons envoie-t-on des lettres au bureau des lettres de rebut ?
01	9. Quelles sont les provinces et quels sont les territoires dont se compose la Confédération ?
100	

Questions sur les fonctions des sous-directeurs de poste et des employés de 1ère et de 2e classe.

Points.	
20	1. Quels sont dans le bureau de poste d'une ville les fonctions d'un sous-directeur de poste ?
20	2. Sous quels règlements les journaux et autres imprimés peuvent-ils être expédiés par la poste dans le pays ?
10	3. Quels sont les taux pour les lettres chargées qui sont mises à la poste en Canada ?
20	4. Comment établir un contrôle efficace quant au soin à prendre et à ce qu'il faut faire des lettres chargées passant par un bureau de poste d'une ville, soit pour être distribuées ou pour être expédiées ?
10	5. Comment sera-t-il rendu compte des frais de port de matières postales reçues pour être distribuées et qui n'ont pas été affranchies, ou qui l'ont été d'une manière insuffisante ?
10	6. Quelle correspondance doit passer franche de port ?
10	7. Quels règlements régissent l'échange des paquets avec le Royaume-Uni ?
100	

Questions sur les devoirs de commis de 1ère et 2e classes dans les bureaux des inspecteurs.

Points.	
20	1. En quoi consiste principalement l'ouvrage des employés d'un bureau d'inspecteur ?
10	2. Comment s'exerce le contrôle sur le transport des malles ?
5	3. De quelle manière procède-t-on pour faire un marché pour le transport des malles ?
5	4. Comment peut-il être mis fin à un marché pour le transport des malles ?
20	5. Quel est le système employé par le département pour s'assurer du paiement exact du service des malles ?
10	6. Comment doit-on s'y prendre pour rendre le service plus fréquent sur la route d'un entrepreneur ?
10	7. Quels états doivent transmettre à leur inspecteur les courriers sur chemins de fer.
10	8. Quel est le devoir de transmission que font certains directeurs de poste dans la distribution de la correspondance ?
10	9. Quels sont les règlements qui régissent l'échange des colis postaux avec le Royaume-Uni ?
100	

Points.	*Questions sur les fonctions d'inspecteur et de sous-inspecteur.*
15	1. Donnez un aperçu général des fonctions d'un inspecteur des postes.
10	2. Que doit-il faire relativement aux demandes d'établissement de nouveaux bureaux de poste et à leur organisation lorsqu'ils sont autorisés ?
10	3. Quels sont ses devoirs par rapport au service des malles et à la conclusion de marchés pour leur transport ?
10	4. Et par rapport aux courriers sur chemins de fer faisant leur service dans sa division ?
15	5. Que doit-il examiner en inspectant un bureau de poste émettant des mandats-poste ?
15	6. Ainsi qu'en inspectant les opérations d'une caisse d'épargne postale ?
5	7. Quelles sont les principales dispositions pénales de l'acte des postes ?
5	8 Sous l'empire de quelles dispositions générales, en ce qui est des frais de port, les lettres, journaux et autres matières postales se transmettent ils entre le Canada et les Etats-Unis ?
5	9. Quelles sont les dispositions statutaires pour le transport des malles par chemin de fer dans le Canada ?
10	10. Quels sont les points principaux de l'Union Postale Universelle, réglant l'échange de la correspondance entre les principaux pays du monde ?
100	

Points.	*Questions sur les devoirs des premiers courriers sur chemins de fer et des commis de 1ère et 2e classes.*
20	1. Quels sont les devoirs ordinaires d'un courrier sur chemins de fer ?
10	2. Quels états doit-il faire pour l'inspecteur des divisions ?
20	3. Comment tiendra t-il note des lettres chargées qu'il reçoit et de la façon dont il en dispose à chaque voyage qu'il fait ?
10	4. Comment un courrier sur chemins de fer conserverait-il une connaissance exacte de la distribution qu'il doit faire des matières postales passant par ses mains, et des changements qui peuvent de temps à autre survenir dans cette distribution ?
10	5. Quel est le meilleur moyen de communiquer à un courrier sur chemins de fer, l'avis qu'il doit avoir des voyages qu'il devra faire et de l'heure où il devra être de service à cet effet ?
10	6. Que doit faire un courrier sur chemins de fer par rapport aux irrégularités qu'il peut découvrir dans l'échange des malles avec les bureaux de poste et les courriers sur sa route ?
10	7. Quelle est la règle suivie pour la garde qu'a un courrier sur chemins de fer de la clé ou des clés des malles ?
10	8. Sous quelles conditions s'échangent les paquets fermés entre le Canada et le Royaume-Uni ?
100	

N° 6.

GÉOGRAPHIE (POUR LE DÉPARTEMENT DES POSTES SEULEMENT).

Mercredi, 18 mai 1887, de 11 a.m. à 12.30 p.m.

Points.	
5	1. Nommez deux ou trois des plus hautes montagnes dans chacune des quatre parties du globe, et donnez leur hauteur en chiffres ronds.
5	2. Nommez un ou plusieurs des plus grands fleuves qui se trouvent dans les mêmes régions, et la longueur approximative de leur cours.
10	3. Nommez les différents pays de l'Amérique, en laissant de côté les possessions britanniques.

10	4. Nommez les cités et vingt des principales villes du Canada.
10	5. Nommez les principaux marchés de grain, de bois, de poisson, de charbon, de pétrole, ainsi que les grands centres manufacturiers du Canada.
15	6. Donnez approximativement : 1° la population du Canada, 2° de chacune des provinces de la confédération, 3° celle de chaque cité.
30	7. Donnez les distances aussi précises que possible, par les voies ferrées les plus courtes, 1° entre Halifax et Pictou, N.-E, 2° entre Halifax et St-Jean, N.-B., 3° entre St-Jean, N.-B., et Québec, 4° entre Québec et Montréal, 5° entre Montréal et Ottawa, 6° entre Montréal et Toronto, 7° entre Ottawa et Toronto, 8° entre Ottawa et Winnipeg, 9° entre Ottawa et Vancouver, C.-B., 10° entre Halifax et Annapolis, N.-E., 11° entre Halifax et Yarmouth, N.-E., 12° entre Saint-Jean N.-B., et Frédéricton, 13° entre Saint-Jean, N.-B., et Saint-André, N.-B., 14° entre Toronto et Hamilton, 15° entre Hamilton et Pont-Suspendu (Niagara). N.B.—Deux points seront accordés pour chaque bonne réponse, à 10 milles près.
5	8. Donnez-les noms des principales chutes du Canada, sans mentionner celles du Nord-Ouest.
5	9. Pourquoi les canaux de Welland, Rideau et Chambly ont-ils été construits ?
5	10. Quelles sont les plus célèbres sources minérales du Canada ?

N° 7.

LA CONSTITUTION (ACTE DE L'A. B. DU N.).

Mercredi, 18 mai 1887, de 2 p.m. à p.m.

Points.	
10	1. Quel est le gouvernement chargé de la défense du pays ?
10	2. Quelle est la durée du Parlement fédéral et des législatures de Québec et d'Ontario ?
25	3. Quelles sont les dispositions de l'Acte de 1867 relativement à la représentation des provinces dans la Chambre des Communes ?
25	4. Quelles sont les dispositions de l'Acte de 1887 relativement à l'éducation ?
10	5. Par quel gouvernement les juges des cours inférieures et des cours supérieures sont-ils nommés, et par quel pouvoir sont organisés les différents tribunaux ?
10	6. Les constitutions provinciales et fédérale peuvent-elles être modifiées, et si oui, par quel pouvoir ?
10	7. Quels sont les pouvoirs du Sénat relativement aux subsides demandés par la Chambre des Communes ?
100	

EXAMENS SPÉCIAUX.

EXAMEN D'AVANCEMENT POUR UN ASPIRANT À L'EMPLOI DE PERCEPTEUR DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, QUI SE TIENDRA À WINNIPEG, AU MANITOBA, LE 26 JANVIER 1887.

Points.	
15	1. Que doit faire un percepteur en recevant des demandes de patentes ?
30	2. Que faut-il faire dans le cas de : (*a.*) Marchandises en entrepôt reçues d'une autre division. (*b.*) Marchandises sorties de l'entrepôt pour être transportées en transit.

(*c.*) Marchandises sorties de l'entrepôt pour être exportées.
(*d.*) Marchandises sorties de l'entrepôt pour l'acquit des droits au bureau central de la division.
(*e.*) Marchandises sorties de l'entrepôt pour l'acquit des droits à un bureau secondaire de la division.

25 3. Que fait-on des droits perçus? Donnez des détails.

50 4. Quels sont les devoirs d'un percepteur relativement aux fabriques et aux entrepôts licenciés dans sa division?

20 5. Quelle est la marche à suivre au sujet des dépenses d'une division? Il s'agit des traitements comme des dépenses casuelles, tant du bureau principal que des bureaux secondaires.

10 6. Quels sont les devoirs d'un percepteur qui découvre la fabrication illicite de marchandises sujettes aux droits d'accise?

150

Points. EXAMEN D'AVANCEMENT POUR UN ASPIRANT À L'EMPLOI D'INSPECTEUR DE DISTRICT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, QUI SE TIENDRA À LONDON, LE 26 JANVIER 1887.

5 1. Combien de fois un inspecteur de district est-il tenu de visiter les différentes divisions de son district?

50 2. Dites en détail comment vous inspecteriez une division ayant un bureau secondaire. Donnez l'ordre dans lequel vous procéderiez.

25 3. Comment vous assureriez vous qu'il a été rendu compte de tous les droits perçus, et que les dépôts ont été faits aux époques voulues?

25 4. Supposons que des marchandises ont été prises de l'entrepôt pour l'acquit des droits, et qu'il n'a pas été fait de dépôt correspondant. Qui peut être le délinquant, ou quels peuvent être les délinquants, et quels moyens adopteriez-vous pour empêcher qu'on vous cache l'affaire, à votre arrivée inattendue dans la division?

15 5. Quels sont les devoirs d'un inspecteur de district relativement aux comptes de dépenses casuelles? Ainsi qu'au sujet du paiement des traitements d'une division?

30 6. Quels sont les devoirs d'un inspecteur relativement aux manufactures en l'entrepôt à la clôture de chaque trimestre, et comment doit-il s'assurer que les opérations ont été conduites légalement et comme il faut?

150

ÉCRITURE.

(*Pour les départements des postes et des douanes—Service extérieur.*)

Mardi, 1er mars 1887, de 9.30 a.m. à 10.30 a.m.

Points. Copiez ce qui suit:

100 L'insurrection militaire qui a troublé l'Egypte durant plusieurs mois et qui finalement a amené l'occupation de ce pays par l'Angleterre, a eu le plus étrange et le plus imprévu des épilogues. Les chefs de la rébellion, dont aucun n'avait reçu l'ombre d'une blessure sur les champs de bataille, ont passé devant une cour martiale où, sous la protection de leurs vainqueurs, ils ont subi un jugement dérisoire et ont été condamnés aux peines les plus légères. Ils sont sortis sains et saufs de cette dernière épreuve, aussi anodine pour eux que le combat de Tel-el-Kebir. Mais l'étonnante sentence qui les a, en quelque sorte, déclaré innocent des crimes d'incendie et d'assassinat, avait été précédée d'une longue enquête conduite avec une entière impartialité et d'où il résultait, au contraire, que depuis le premier jour de la révolte, leur conduite n'avait été inspirée que par les motifs les plus coupables.

ARITHMÉTIQUE, (2 heures.)

(Pour le département des douanes—division extérieure.)

1ER AVIS.—Chaque opération doit être donnée au long.

2E AVIS.—Les aspirants aux emplois de premier commis et de caissier répondront aux questions 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7, et l'aspirant à l'emploi de contrôleur répondra aux questions 1, 2, 3, 4, 5, 8 et 9.

Points.	
10	1. Un cultivateur veut avoir $120. Il vend 16 barils de pommes à $3.50 par baril, et assez d'orge à 80 cents le baril pour compléter la somme en question. Combien vend-il de boisseaux d'orge ?
10	2. Si 52 hommes peuvent creuser en 15 jours un fossé de 355 pieds de longueur, 60 pieds de largeur et 8 pieds de profondeur, quelle sera la longueur d'un fossé de 45 pieds de largeur et de 10 pieds de profondeur, que 45 hommes peuvent creuser en 25 jours ?
14	3. A, B et C conviennent de construire une maison. A et B peuvent faire cette construction en 32 jours, B et C en 28 jours, et A et C en 26 jours. Combien de temps prendront-ils pour bâtir la maison en travaillant ensemble ? Combien de temps faudra-t-il à chacun pour la construire à lui seul ?
12	4. Un homme a acheté 20 boisseaux de blé et 15 boisseaux de maïs pour $36, et 15 boisseaux de blé et 25 boisseaux de maïs pour $32.50. Combien a-t-il payé par boisseau ?
14	5. Quelle est la valeur actuelle de $316, payables en deux ans, l'argent valant 8 pour 100 ?
19	6. Après avoir marqué des marchandises à 25 pour 100 au-dessus du prix coûtant, un marchand fait une réduction de 20 pour 100 sur le prix marqué. Gagne-t-il ou perd-t-il, et combien pour 100 ?
19	7. Quand un homme peut emprunter de l'argent à 8 pour 100, quelle opération lui sera plus profitable, et de combien pour 100, s'il achète des marchandises à 3 pour 100 de réduction pour argent comptant ou à 3 mois de crédit ?
13	8. Quelle est la racine cubique de 9 jusqu'à la 4e décimale ?
19	9. Y a-t-il plus de profit à vendre maintenant à 20 cents la verge des marchandises coûtant 18 cents la verge, ou à les garder 1 an en magasin pour les vendre ensuite à 21 cents, quand l'argent vaut 6 pour 100 ? De combien sera le profit sur un pareil placement de $1,000 ?

ARITHMÉTIQUE.

Points. (*Pour les aspirants du département des postes, service extérieur.*)

20 Additionnez les nombres ci-après, verticalement et horizontalement, et faites la preuve du résultat en faisant concorder la somme des colonnes séparées avec celle des totaux :

					Totaux.
38756	17955	4785	5417	24293	
43958	8963	18919	43986	12120	
10895	9572	22279	7893	6754	
785673	49	5864	485567	37678	
67408	15728	47976	5032	4567	
987	4537	6748	43576	48925	
75264	53764	74296	57842	3764	
497853	4378	5409	645537	89546	
63574	54285	675991	37764	8479	
574367	25706	786455	749332	576337	
82456	324657	4356	7654	2954	
673548	56785	27634	847665	348665	
65487	468732	49753	25773	5678	
498756	37546	7649	548662	76543	
46547	876432	54733	8675	8756	
537849	784625	5437	675568	78503	
84327	57832	47852	9456	7395	

16 2. Quel est l'intérêt simple de $590.50 pour 3 ans et 7 mois à 5 pour 100, à 7 pour 100, et à 9 pour 100 ?

12 3. Quand le blé se vend 1\frac{7}{8}$ le boisseau, combien peut on acheter de boisseaux avec $3,168?

12 4. Quel est l'intérêt simple sur $784.25, du 7 août 18[illegible]4 au 19 juillet 1887, à 8 pour 100 ? Quel sera le total en ajoutant l'intérêt ?

12 5. Un marchand a vendu 4,500 boisseaux de blé à $1.60 le boisseau. Il a reçu 90 pour 100 du prix coûtant de ce blé. Combien a-t-il coûté ?

16 6. Douze hommes font le tiers d'un ouvrage en 6 jours, et ensuite deux tombent malades ; combien de temps faudra-t-il aux autres pour le terminer ?

12 7. Quel est le taux pour 100 quand l'intérêt sur $215 pour 2 ans, 7 mois et 10 jours, est de $39.30 ?

100

COMPOSITION.

Points. (*Pour les départements des postes et des douanes—Service extérieur.*)

10 1. Indiquez en quoi la construction des phrases suivantes est incorrecte et corrigez-les :

(*a*). Les examens sont plus faciles que vous pensez ; vous pouvez les subir sans que vous ayez un échec à redouter.

(*b*). Les officiers et soldats ne manqueront pas de faire leur devoir.

(*c*). Connaissez-vous les règlements du département ? Oui, je m'en rappelle bien.

(*d*). Aucun employé n'est permis d'ignorer ces règlements.
(*e*). Ce jeune homme est utile et chérie de sa mère.
(*f*). Ne penser qu'à lui est le propre d'un égoïste.

15 2. Placez tous les signes de ponctuation et mettez les majuscules où il en faut dans le passage qui suit:—

Au voleur au voleur à l'assassin au meutre justice juste ciel je suis perdu je suis assassiné on m'a coupé la gorge on m'a dérobé mon argent qui peut ce être qu'est-il devenu ou est-il ou se cache-t-il que ferai-je pour le trouver mon pauvre argent mon cher ami on m'a privé de toi et puisque tu m'es enlevé j'ai perdu mon support ma consolation ma joie tout est fini pour moi.

15 3. Corrigez les phrases qui suivent:—

Il est entré et sorti du port de Québec plus de cinquante vaisseaux.
Cet enfant est utile et chéri de sa famille.
Personne est content de son sort, quelle que soit sa position dans le monde.

10 4. Indiquez les anglicismes qui se trouvent dans les phrases qui suivent et remplissez-les par les mots propres.

Je suis allé pour vous voir; mais j'étais trop tard. Ne m'abusez pas pour cela.
J'ai fait application pour un emploi du gouvernement et j'espère que je serai appointé. Si je ne réussis pas, ce sera bien badrant.

50 5. Ecrivez une lettre officielle d'au moins 250 mots, expliquant quels sont vos devoirs et suggérant tous les changements que vous pouvez juger désirable de faire dans la manière de conduire vos travaux.

100

Département des postes et des douanes—Service extérieur.

ORTHOGRAPHE.

(Corrigez les fautes.)

Points.

LE CHOI D'UNE CARIÈRE.

100 Le choi d'une carière est la première question sérieuse qui se présent à l'esprit de l'enfant devenue homme, elle demande pour être résolu toute la sagesse tête blanchi par les années. Beaucoup, non seulement de la prospéritée, mais encore de l'avenire, dépent de la solution de ce premier problême. Une carière bien choisi rend le travail agréable, mais une carière pour laquelle on n'a ni gou ni kapacités est un fardeau que l'on port tout la vie.

Tout jeune omme, il est vrai, doit être libre de choisir l'état pour lequel il se sent des disposicions, mais il n'est pas moins vrai que les parants sont naturelemant appelé à exercer une influence considérable sur la décision finale. A aucun époque de la vie, les parents n'ont à remplir un devoir aussi grave et aussi difficille, et ils doivent le remplir avec la plus grande circonspexion. Les conseils donneront à leur enfant doivent être uniquement dicté par son intérait et non dans un but intérressé; ils doivent surtout être donnés selon les gous du jeune homme, q ielque soit les antypathies que les parents peuvent avoir pour la carière que celui-ci désire embrasser. Ces conseils, en un mot, ne doivent être basé que sur la nature et les aptitude du sujets.

DÉPARTEMENT DES DOUANES.

Questions sur l'exercice et les devoirs de contrôleur—Service extérieur.

1. Quels sont les devoirs généraux d'un contrôleur des douanes de Sa Majesté ?

2. Le capitaine ou la personne ayant la conduite d'un navire arrivant ou touchant à un port canadien, est tenu de faire un rapport à la douane—dites ce que, d'après la loi, ce rapport doit attester, quand et comment il doit être fait, les pénalités imposées dans le cas où il n'est pas fait de rapport ou que le rapport est faux.

3. Quelles sont les conditions requises relativement au rapport à faire à la sortie, et les pénalités pour avoir négligé de se conformer à la loi ?

4. Dites quelles sont les conditions requises relativement aux rapports à faire des navires employés au cabotage, comment ils sont faits, quelles marchandises ces bâtiments peuvent transporter et sous quelles conditions et quelles sont les pénalités à cet égard.

5. Exposez les règlements relatifs aux manifestes—à quelle classe d'entrepreneurs de transports s'appliquent ces règlements, et sous quelle surveillance ils sont mis en vigueur.

6. Dans quel délai doit être faite la déclaration de marchandises après leur arrivée par mer d'un pays étranger, et par qui ?

7. Quand des marchandises sont déclarées pour être mises en entrepôt, qu'est-il exigé à ce sujet ?

8. Quand des marchandises seront déclarées pour être retirées de l'entrepôt ou pour être transportées, qu'est-il exigé à ce sujet ?

9. Quelles sont les conditions requises relativement à l'emmagasinage ou à la mise sous clé de marchandises en entrepôt ?

10. Quelles marchandises (et en quelles quantités) peuvent être déclarées sorties de l'entrepôt comme provisions de navires ?

11. Quelles précautions est-on tenu de prendre relativement aux provisions de surplus, et qu'en faut-il faire dans ce cas ?

12. Quelles sont les conditions requises en fait de bâtiments employés comme entrepôts ?

13. Combien de fois et par qui doit être fait l'inventaire des marchandises en entrepôt, et dites comment doit se faire cet inventaire ?

14. Quelles sont les conditions requises pour transférer la propriété de marchandises en entrepôt ?

15. Dans quel délai doivent être enlevées toutes les marchandises en entrepôt, et comment sont-elles enlevées ou en est-il disposé ?

16. Exposez en détails les devoirs des préposés aux débarquements et des préposés aux arrivages, et sous quel rapport ces emplois diffèrent l'un de l'autre.

17. Exposez en détail les devoirs des garde-clefs.

18. Exposez en détail les devoirs des jaugeurs.

19. Relativement aux marchandises jaugées ou pesées, que peut-on allouer légalement en sus du jaugeage ou du poids réel, et dites en vertu de quel pouvoir ?

20. Exposez la loi par rapport à des marchandises déclarées pour être mises en entrepôt et qui n'ont pas été régulièrement portées et déposées dans l'entrepôt, ou qui, après avoir été ainsi déposées, en sont ensuite retirées sans permis légal—et au sujet de marchandises déclarées sorties de l'entrepôt pour être exportées.

5 points pour chaque question.

DOUANES.

Questions sur l'exercice et les devoirs de l'emploi de premier commis.

1. Quels documents doivent être présentés par un importateur quand il fait une déclaration de marchandises, et lors de la déclaration de marchandises, quels registres

faut-il tenir pour cet objet à la douane, et quels documents doivent être conservés en liasse ?

2 Enumérez les divers points dont un commis aux déclarations doit s'assurer en prenant une déclaration de marchandises. Que faut-il faire pour s'assurer de l'exactitude de factures présentées pour déclaration ? Que faut-il faire des factures après examen et acceptation de la déclaration, et qui en a la garde ?

3. Lors de la déclaration d'un lot de marchandises, quelle partie en doit être examinée, et comment fait-on savoir aux estimateurs quels colis particuliers doivent être examinés ? Quelles sont les précautions à prendre dans la désignation de certains colis pour l'examen, afin de s'assurer que le tout est bien représenté ?

4. En quel cours monétaire doivent être faites les factures de marchandises ?

5. Au cas où il surgît une contestation relativement à la proportion des droits à payer sur certaines marchandises, qui en décidera ?

6. Dans quel délai peut-être recouvrée une créance due à la couronne pour le montant exact des droits de douane exigibles ?

7. Quand-il est donné un cautionnement pour l'exportation ou l'enlèvement de marchandises, quelle preuve faut-il de l'exécution du cautionnement, et quelle autorité est nécessaire pour annuler ce cautionnement ?

8. De quelle amende sont passibles des employés de chemin de fer ou d'une compagnie de messageries qui aident ou incitent à faire une importation frauduleuse de marchandises ?

9. Dans le cas où des marchandises ont été endommagées pendant le voyage d'importation, quelle est la marche à suivre pour évaluer les dommages, et dans quel délai doivent-ils l'être pour obtenir une remise des droits ?

10. Si un importateur présente une facture fausse ou frauduleuse, et que la chose est connue lors de la présentation, quelles mesures doit prendre le préposé en ayant connaissance ?

11. Quand un préposé a connaissance de la déclaration frauduleuse d'un lot de marchandises et qu'il prévoit une répétition de la contravention dans quelques jours, que doit-il faire relativement aux marchandises déjà déclarées ?

12. Quels cautionnements sont exigés, par les règlements, et pour quel montant, des compagnies de chemin de fer avant qu'il puisse leur être permis de transporter des marchandises en entrepôt ?

13. Quels sont les devoirs particuliers d'un premier commis chargé de la surveillance de la Chambre Longue ?

14. Dites ce qu'il faut faire, sous l'empire des règlements, de marchandises arrivant à un port de la frontière et qui sont destinées et doivent-être envoyées en entrepôt à un port de l'intérieur.

15. Quelle est la loi relativement à la permission de retarder le paiement des droits sur des marchandises imposables et non placées dans un entrepôt ?

16. Quels certificats exige la loi relativement à des pièces justificatives pour ouvrage fait ou matériaux fournis avant qu'ils puissent être payés ?

17. Dites quelles sont en général les conditions requises relativement aux remises sur des marchandises fabriquées en Canada avec des matières premières importées, et qui en sont exportées ? Et quelle est la loi relativement aux demandes de remboursement de droits payés sur des marchandises détruites par le feu ou par quelque autre accident inévitable tel que défini par l'acte d'audition ?

18. Quand des déclarations sont faites par des courtiers pour des importateurs, qu'exige-t-on de plus sous l'autorité de l'acte des douanes, et dans le cas de marchandises consignées, quelles sont les conditions spéciales requises relativement à ces marchandises ?

19. Enumérez en détail les devoirs respectifs qu'ont à remplir les commis de la Chambre Longue.

20. Quel est le devoir du premier commis relativement à la préparation et à la transmission des comptes au ministère des douanes ?

5 points pour chaque question.

N° 5.

DOUANES.

Questions sur l'exercice et les devoirs de l'emploi de caissier.

1. Exposez en détail les devoirs d'un caissier d'un principal port de douane de Sa Majesté.

2. Quels sont les livres que doit tenir le caissier, avec quels autres livres de douane doivent-ils concorder et sous quel rapport doivent-ils s'accorder ?

3. Détaillez les divers items de revenu qui doivent figurer dans le livre de caisse, et comment et à qui respectivement doit-il en être rendu compte ?

4. Quelle peine est décrétée par la loi contre tout préposé ou personne exerçant une charge ou un emploi en rapport avec la perception des recettes et qui fait une fausse entrée dans un livre, ou qui fait ou signe un faux certificat ou état de quelque matière que, par la loi ou les règlements, il est tenu de signer ou de certifier ?

5. Quand, comment et où les deniers perçus par les préposés de douanes doivent être déposés ?

6. Quelle est la loi relativement à la permission de retarder ou d'éviter le paiement des droits sur des marchandises imposables et non placées dans un entrepôt ?

7. Qu'est-ce qui est exigé d'un importateur avant que les droits sur ses marchandises puissent être acceptés ?

8. En quel cours monétaire doivent être faites les factures de marchandises ?

9. Quels sont les règlements relatifs à la réception de chèques en paiement de droits ou d'autres deniers payables à la douane ?

10. Quels sont et combien de certificats sont exigés d'une banque quand on y fait un dépôt de perceptions douanières ?

11. Quel est l'équivalent en poids avoir-du-poids d'un kilogramme—d'une livre espagnole—du *picul* de Chine—du *picul* de Batavia ?

12. Quelle est la valeur pour les fins de douane de la livre sterling—du marc—du franc—du florin autrichien—de la piastre turque et du pesata espagnol ?

13. Quelles déductions que l'on constate à première vue sur les factures, peut-on allouer quand il est fait une déclaration pour paiement des droits ?

14. Quel certificat exige la loi au sujet de pièces justificatives pour services rendus ou matériaux fournis avant qu'ils puissent être payés ?

15. Quelle est la proportion à prélever par tonneau sur le tonnage d'un navire comme droit pour la caisse de secours des matelots malades ? Quelle classe de bâtiments est tenue de payer ce droit et combien de fois ?

16. Quel droit de tonnage est payable par le propriétaire ou le patron d'un bateau à vapeur sujet aux dispositions de l'acte concernant l'inspection des bateaux à vapeur ? Quand et combien de fois ce droit doit-il être payé ?

17. Quel est le droit d'inspection à payer par un vapeur à passagers, d'un jaugeage de plus de 100 tonneaux ?

18. Quelles catégories de bateaux à vapeur sont complètement exemptées des dispositions de l'acte concernant l'inspection des bateaux à vapeur ?

19. A quelles personnes autres que l'importateur intéressé ou un préposé des douanes peut-être exhibée une facture qui a été présentée à la douane, ou à qui peut-il en être donné une copie ?

20. Quelle est la peine qu'impose la loi à un préposé des douanes qui, ayant connaissance ou étant informé de la violation de quelque loi du revenu ou d'une fraude commise par des individus au détriment de la couronne et au mépris de quelque loi du revenu, ne fait pas rapport de ce qu'il en sait à son supérieur ?

5 points pour chaque question.

DÉPARTEMENT DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Points.	*Questions pour l'examen spécial d'avancement des aspirants à l'emploi d'inspecteur des postes.*
10	1. Quelles sont les fonctions assignées à un inspecteur par les statuts relatifs aux postes ?
10	2. De quels pouvoirs est spécialement revêtu un inspecteur par les statuts relatifs aux postes au sujet de certains de ses devoirs ?
10	3. Quels sont les devoirs d'un inspecteur relativement à l'inspection des bureaux de poste de sa division ?
5	4. Quelle est la procédure ordinaire relativement aux questions qui concernent l'établissement d'un nouveau bureau de poste ou d'une nouvelle route postale, ou la modification d'un service postal déjà établi ?
5	5. Quelle est la procédure ordinaire à suivre, en conformité des prescriptions statutaires, quand il s'agit de faire un marché pour le transport des malles ?
10	6. Quels sont les devoirs de l'inspecteur relativement à la surveillance générale du service des malles dans sa division ?
10	7. Sous quelles conditions générales se fait le service des malles du Canada par chemin de fer ?
5	8. Quel est le système de contrôle sous l'empire duquel se fait le paiement du service des malles ?
7	9. Quels sont les principaux points du système des mandats-poste ?
7	10. Et du système des caisses d'épargne postales ?
7	11. Et du système des lettres chargées ?
7	12. Et du système des colis postaux échangés entre le Canada et le Royaume-Uni ?
7	13. Quelles sont les principales conditions en vertu desquelles se transmet la correspondance entre le Canada et les Etats-Unis ?

DÉPARTEMENT DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Questions pour l'examen spécial d'avancement des courriers sur chemins de fer.

Points.	DEVOIRS DE BUREAU.
30	1. Quels sont les devoirs généraux d'un courrier sur chemin de fer ?
10	2. Quel est le mode de contrôle relativement au nombre de sacs aux dépêches reçus et expédiés à chaque voyage ?
15	3. Que doit faire un courrier sur chemins de fer dans le cas où il ne reçoit pas un sac aux dépêches qui, dans le cours ordinaire des choses, aurait dû lui parvenir, ou s'il ne reçoit pas des lettres ou paquets chargés, ou quelque autre partie du contenu de malles par lui reçues ?
15	4. Quels sont les devoirs d'un courrier sur chemins de fer par rapport aux matières postales chargées confiées à ses soins, et relativement à leur réception et à leur garde pendant qu'elles sont en sa possession, et à la manière dont il en doit disposer ?
15	5. Que doit-il faire des matières postales qui lui sont envoyées par erreur ?
5	6. Quel est le règlement à suivre relativement à l'admission de personnes dans un wagon-poste ?

LISTE DES ASPIRANTS QUI ONT PASSÉ AVEC SUCCES L'EXAMEN PRELIMINAIRE DU SERVICE CIVIL.

MAI 1887.

A Halifax.

Anderson, Robert M.
Colter, Wimburn.
Currie, Richard.
Cameron, Jas. A.
Dwyer, Mortimer.
Davis, John C.
McIsaac, Allan R.
McIntosh, Archibald.
Murray, Robert P.
Proctor, Reuben P.
Wood, James R.
Briand, Alfred.
Clarke, Duncan.
Hennessey, William.
Lewis, Wm. C.
McDonnald, Archibald.
McDonald, John.
McDonald, Alex. H.
McRae, Christopher.
McAulay, David.
MacAulay, Chas. H.
Purcell, John.
Webb, Vincent.

A Saint-Jean, N.-B.

Somers, Alex. M.
Young, Adam.

A Québec.

Bourget, P. A.
Dubé, Antoine.
Kane, Peter.
Sexton, John.

A Montréal.

Brabant, Joseph.
Brazeau, Louis.
Courval, Henri.
Darnell, Herbert F. B.
Denis, Jos. F. X.
Dixon, H. G. S.
Duggan, Patrick.
Drury, James.
Filion, Louis.
Finlay, Wm. M.
Flynn, Thomas.
Gauthier, Aldéric.
Grenier, Arthur.
Grogan, Martin.
Heaney, John.
Holland, Thos. Jas.
Holdbrook, Benj. T.
Lacken, Hugh.
Lanning, Robert.
Larose, Félix.
Latimore, Michael.
Lewis, Thos. T.
Malette, Georges.
Manning, John.
Massé, Ubalde.
Millot, Pierre.
Morgan, George.
Desrosiers, Joseph A.
Moore, Thomas.
O'Connell, Patrick.
Payment, Godfroi.
Reilly, John.
Shephard, William.
St-Louis, Olivier.
Speer, Henry B.
Sterne, Emanuel A.
Symington, Thomas.
Tattersall, Albert.
Valiquette, Joseph.
Vincent, François P.
Vézina, Elie.
Williams, Joseph.
Dever, Samuel.
Lavigne, C. A.
Barden, Michael.

A Ottawa.

Angel, Angelo.
Burroughs, Wm. T.
Byshe, Fredk R.
Beamer, Ida May.
Cooch, Charles.
Chamberlin, Howard.
Crawford, Robt. E.
Corcoran, Blanche.
Dorion, Victorine.
Evans, F. Aug.
Graham, Eliza M.
Giroux, F. X.
Hayter, Benjamin.
Hinchey, Edward H.
Hunter, Rachel.
McCullough, Anthony.
Marshall, Jas. H.
Noel, J. O.
Oliver, Fredk. A.
O'Neil, Herbert.
Payne, Edward.
Robillard, Annie.
Rosa, Edmond.
Seguin, J. Pierre.
Whitehead, Fannie.
Young, J. W.
Moore, Chas. V.
Poirier, Leopold J.
Cross, Isaac E.
Smith, Alfred.
Bell, John A.
Boyd, Mina.
Thompson, Clara.
Holmes, Eliza.

A Kingston.

Cameron, John P.
Deane, Wm. J.
Donaldson, Jos. R.
Moore, Norman A. H.
Baker, George.
Sutherland, Jessie B.
Reeves, James H.

A Toronto.

Alexander, James G.
Adams, Benj.
Buyers, Thos. J. D.
Colwell, Fredk.
Croke, Michael.
Durham, John.
Davis, Thomas J.
DeGuerre Eli H.
Dey, Alexander.
Fraser, John.
Gordon. Alexander H.
Griffith, Edward D.
Lamb, James A.
Lewis, John.
McDonell, Allan.
McGirr, Wm. J.
Mack, Joseph.
Pope, Jas. Alex.
Robb, Jas. A.
Storey, Cosby F.
Short, Richard.
Smith, Wm. E.
Woodcock, Ernest.
Wilson, James.
Weir, Armour A.
Wiggins, William.
Young, William J.
Edward, James.
Forfar, James E.
Gillis, Edward.
Miller, John.
Meredith, Wm. Edward.
Nicholls, A. J.
Nidle, Henry.
Riddell, Robert.

A Hamilton.

Burns, John.
Cann, George.
Hill, Wm. A.
Hamill, Henry.
Hutton, William.
McCarthy, John.
McMillen, Chas. G.
Mason, J. R.
Smith, Edwd. F.
Sando, John.
Thomas, Richard F.
Towers, George.
Shepherd, John P.
Gates, Joseph.

A London.

Bondy, Jacob J.
Campbell, Angus P.
Duguid, Thos. H.
Garland, Thos. W.
Gignac, Adolphe L.
Hagarty, Timothy M.
Hughes, Anthony J.
Henderson, William.
Harris, James H.
Howard, Wesley.
McMaster, James H.
Routledge, Geo. W.
White, William.
Webb, Wesley.
Thomas, Robert.

A Winnipeg.

Aldritt, Joseph.
Martin, Robt. W.
Moodie, Evan.
Wallis, James E.

A Victoria.

Mills, Thomas A.
McRoberts, John E.

LISTE DES ASPIRANTS QUI ONT PASSÉ AVEC SUCCÈS L'EXAMEN D'APTITUDE DU SERVICE CIVIL.

MAI 1887.

A Halifax, N.-E.

Bruce, Edward D.
Clarke, Duncan.
Davis, John Chas.
McDonald, Archibald.
McDonald, John.
Magee, George.
McRae, Christopher.
McAulay, David.
Ross, Francis F.
Ross, Robert H.
Gilpin, Alfred E.

A Saint-Jean, N.-B.

Chapman, Frederick S.
Goodwin, Wm. Isaac.
Hamilton, Frank M.
Steeves, M. J.
Scribner, John F.

A Québec.

Gauvreau, Ulric.
Routhier, Antoine A.
Delisle, Chas. T.

A Montréal.

Bourgeau, J. E.
Bouchard, C. E. F.
Benoit, Ernest.
Carufel, J. A.
Doray, J. L. A.
De Martigny, J. P. L.
Demers, Olivier.
DeCarufel, Alex. S.
Lessard, F. X.
Perras, J. E.
Renaud, Arthur.
Rouillard, Chas. C.
St-Jean, Joseph.
Tremblay, J. M.
Valeur, Joseph A.
Nadon, Joseph Isidore.

Montréal—Fin.

Globensky, Lambert.
Holland, G. P.
Harris, William.
Keraval, E.
Kingston, Chas.
Lavigne, C. A.
Lavoie, J. A.
LeSueur, Ernest A.
Brabant, Joseph.
Dansereau, Jos. C.
Quenault, Maurice.
Dixon, Henry G. S.
D'Amour, Joseph Ed.
Vinet, Avila S.
Belair, Arthur P. dit.
Paquette, John F.

A Ottawa.

Allen, George A.
Burroughs, Wm. T.
Byshe, Fredk. R.
Buckley, James.
Bower, Ira.
Bell, Alexander.
Cross, Isaac E.
Coburn, W. B. S.
Chassé, Jude A.
Chesley, Annie.
DesRivières, J. Arthur.
Dunne, Peter B.
Farrell, Wm. John.
Johnston, John F.
Loftus, James.
Macara, John.
Macdonald, F. C.
Murphy, James.
McLaren, Alexander.
Mercure, George G.
Pooler, Ed. Jas.
Payne, Edward.
Primeau, Joséphine.
Roche, Wm. W.
Ross, Alex. M.
Smith, Elizabeth.
Starr, Kirby.
Spittal, George P.
Trépanier, Joseph A.
Walker, W. H.
Wills, George W.
Waller, John.
Roy, J. A.
Poirier, Léopold J.
Surtees, Wm. S.
De la Naudière, Chs. T.
Grant, Alpine F.
Lawless, Edith M.
Rea, Mary Zilla.
Vernon, H. H.

A Kingston.

Baiden, Henry E.
Bradley, Carrie.
Deane, Wm. John.
Donaldson, Jos. R.
Elliott, Jos. J.
Etherington, Edward Jas.
Howard, Florence.
Howland, Patk. Jos.
Miller, Fredk. T.
Reeves, James H.
Sutherland, Jessie B.
Wells, Wm. John.
Bédard, John O.
Metcalfe, Hiram.

A Toronto.

Arnoldi, Charles.
Barker, Edwin P.
Birchall, George S.
Beale, James.
Campbell, W. A.
Campbell, Joseph.
Edwards, Arthur J.
Edwards, James.
Eckardt, Alfred E.
Finlayson, Donald.
Forfar, James E.
Gillis, Edward.
Hodgson, Joseph.
Johnston, Robert.
Johnston, Louis.
James, C. W.
Madden, George F.
Meikle, Victoria.
Miller, John.
Nicholls, H. A.
Nidle, Henry.
Patterson, George G.
Penton, Augustus H.
Phillips, Lort.
Reddan, Chas. Jos.
Rorke, Herbert V.
Watson, Charles.
Watson, William S.
Woods, Wm. P.

A Hamilton.

Heaney, William.
Irwin, Robert.
Jamieson, William.
Stuart, Maggie.
Ward, Minnie.
Fee, John Jos.
Hillman, O. S.
Allan, Elsie.

A London.

Bealy, John M.
Billington, Frances H.
Edwards, Clarence B.
Fawcett, Thos. D.
Gunson, Llewellyn.
Kerr, Eliz. O. R.
King, Thomas.
Hall, Bella.
Hammond, Chas. M.
Hurst, Albert.
Lee, Frederick.
McCallam, Malcolm.
McCracken, W. H.
McGregor, Daniel A.
McMaster, James H.
Porter, Wm. Henry.
Rothwell, Horatio L.
Simpson, Hector E.
Spence, John H.
Thomas, Robert.
Taylor, John F.
Talbot, Oscar H.
Weir, James.
Patterson, Andrew.

A Winnipeg.

Holland, R. W.
Ledingham, Alex. P.
Lusted, D. H.
McCulloch, H. H.
Royal, A. S.

A Victoria, C.-B.

Calder, Arthur B.
Drummond, Robert F.
Gordon, Robert Geo.
Miller, Bertram.
McDonald, Boswell R.
McLeod, John O.
Shaw, John.
Tiedemann, Tudor.

ASPIRANTS QUI ONT RÉUSSI EN MATIÈRES FACULTATIVES AUX EXAMENS DU SERVICE CIVIL EN MAI 1887.

A Halifax, N.-E.

Bruce, Edward D., Anajyse de documents.
Ross, Robert H., Tenue des livres.

A Saint-Jean, N.-B.

Steeves, M. J., Tenue des livres.
Scribner, John F., do

A Montréal.

Bourgeau, J. E., Traduction et sténographie.
DeMartigny, J. P. L., Traduction.
DeCarufel, Alex. S., Analyse de documents.
Dixon, Henry G. S., Composition, traduction, tenue des livres et analyse de documents.
Keraval, E., Analyse de documents.
Kingston, Chas., Composition.

A Ottawa.

Allen, George A., Tenue des livres.
Burroughs, Wm. T., Tenue des livres et analyse de documents.
Buckley, James., do do
Cross, Isaac E., do do
Chesley, Annie, Analyse de documents.
Johnston, John F., Tenue des livres et sténographie.
Loftus, James., Analyse de documents.
McDonald, F. C, Composition, traduction et analyse de documents.
Payne, Edward., Tenue des livres.
Roche, Wm. W., Analyse de documents.
Ross, Alex. M., do
Smith, Elizabeth., Composition, traduction et tenue des livres.
Spittal, George P., Analyse de documents.
Walker, W. H., Composition, tenue des livres et analyse des documents.
DelaNaudière, Chs. T., Analyse de documents.
Grant, Alpine F., Télégraphie.
Vernon, H. H., Analyse de documents.

A Kingston.

Bradley, Carrie., Analyse de documents.
Deane, Wm. John., Tenue des livres.
Donaldson, Jos. R., do et analyse des documents.
Etherington, Edward Jas. do do
Howland, Patrick Jos., Analyse de documents.
Miller, Fred'k T., Tenue des livres.
Sutherland, Jessie B., Composition et analyse de documents.

A Toronto.

Barker, Edwin P., Tenue des livres et analyse de documents.
Edwards, James, do do
Madden, George F. do do
Nicholls, H. A., Analyse de documents.
Rorke, Herbert V. do

A Hamilton.

Irwin, Robert, Tenue des livres.

A London.

Kerr, Eliz. O. R., Analyse de documents.
Hall, Bella, Sténographie.
Hammond, Chas. M., Tenue des livres, analyse de documents, sténographie et télégraphie.
Hurst, Albert, Composition.
McCallum, Malcom, Analyse de documents.
Rothwell, Horatio, do
Spence, John H., do
Thomas, Robert, do
Taylor, John T., Tenue des livres et analyse de documents.
Talbot, Oscar H., Télégraphie.

(Signé) J. THORBURN, LL.D.,
Président.
A. D. DECELLES, M.S.R.C.,
P. LESUEUR,
Secrétaire.

LISTE DES ASPIRANTS QUI ONT PASSÉ AVEC SUCCÈS L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE DU SERVICE CIVIL.

NOVEMBRE 1887.

Halifax, N.-E.

Anderson, Paul.
Harris, Wm. C.
Hartigan, Francis.
Macdonald, Wm. A.
O'Donnell, James J.
Olive, John L.
Somers, Louis A.

Saint-Jean, N.-B.

Glendenning, John A.
McGinn, George F.
Smith, Joseph L.
Walsh, Patrick.

Charlottetown.

Davies, John R.

Québec.

Couture, F. X.
DeBlois, Charles N.
Fecteau, Etienne.
Fecteau, F. X. C.
Godbout, Antoine.
Rousseau, Eutrope.
Waters, James G.

Montréal.

Baker, Joseph S.
Connor, John.
Carle, J. L. G.
Dansereau, Maxime.
Fox, Fredk. E.
Hammill, William P.
Lalonde, M. J.
Pepin, Dolphis.
Riley, William.
Soucy, Joseph.
Thompson, Henry.

Ottawa.

Archambault, Parmelia.
Blanchet, Marie-Louise.
Bowes, William.
Bell, John C.
Bliss, J. D. F.
Beardwood, Margaret.
Burns, Edward.
Chamberlin, Mary L.
Carleton, Wm. Henry.
Empey, Mary R.
Firth, William B.
Graham, Alexander.
Gosselin, Louise A.
Hamilton, Elizabeth.
Hanington, May.
Hartnedy, Annie W.
Lightbody, Eliza.
Morse, Caroline.
Morse, Frank.
McBride, Henry H.
Morey, Dorcas M.
O'Neill, Allan J.
O'Gara, Patrick J
Patrick, Mary.
Perry, Cathne. S.
Proulx, Isidore.
Ross, Caroline.
Seguin, Aristide.
Simpson, Lizzie.
Tench, Mary.
White, E. F. G.
Woodland, Isaac H.
Webber, Sybella.
York, George O.
Sullivan, Owen.
Barrell, Emily.
Duhamel, Séphora.
Dowd, Robert S.
Annable, William.
Murphy, James

Kingston.

Angrove, Samuel.
Kiel, William L.
Quigley, Joseph.
Stacey, James.

Toronto.

Armstrong, Thomas B.
Allen, Arthur A.
Ball, Thomas.
Bonar, James S.
Bowbeer, Wesley C.
Conquest, Horace.
Carroll, Wm. H.
Darlington, Wm. H.
Foster, Henry.
Ferguson, William.
Gould, William S.
Garner, John N.
Hawthorne, Alexander.
Jeffery, James E.
Jollow, Fredk. J.
Keefler, Ethel C.
LeBarre. Albert W.
Leach, Henry S.
Morrison, George E.
Percival, James.
Phillipeau, James H.
Phillips, Alfred E.
Sproule, Oliver.
Smith, Henry C.
Stanley, Thomas R.
Still, Neil.
Stevens, William F.
Ward, William.
Worraker, Reginald F.
Hughes, Michael J.
Ivory, Fredk. W.
Walton, Robert F.

Hamilton.

Brown, Charles A.
Ford, John Joseph.
Graham, Harry.
Hodd, Frank.
Kerr, Alfred J.
McKenzie, Alexander.
McLean, Donald.
McKeown, James A.
Nolan, James H.
Tyson, Hugh H.
White, David.
Wellinger, Albert.

London.

Condie, John.
Cochrane, Thomas.
Calhoun, William W.
Cameron, Colin S.
Evans, Fredk. Geo.
McMullen, Thomas F.
Orr, Alexander B.
Porte, Ida Kate.
Talbot, Freeman E. L.
Talbot, Charles.
Watson, George E.

Winnipeg.

O'Brien, Thomas.
Wallace, William S.

Victoria, C.-B.

Esnouf, Richard B.
Moore, Charles F.
Smith, Ashton.
Stevens, William Albert.
Wynne, George.

(Signé) J. THORBURN, LL.D.,
Président.

A. D. DECELLES, M.S.R.C.,
P. LESUEUR,
Secrétaire.

LISTE DES ASPIRANTS QUI ONT PASSÉ AVEC SUCCES L'EXAMEN D'APTITUDE DU SERVICE CIVIL.

NOVEMBRE 1887.

Halifax, N.-E.

Anderson, Paul.
Cunningham, Francis W.
Harris, Wm. C.
McIsaac, Allan R.
McLennan, Duncan A.
Rolston, Edward.

Saint-Jean, N.-B.

Harrison, George H.
Kyle, Daniel W.
LeBlanc, Louis J.
Lingley, Allan W.
Montgomery, John.
Town, Henry.

Charlottetown.

Gill, Wm. H. Fenwick.
Hunt, Wm. J. F.
McDonald, Angus.

Québec.

Bellisle, Adolphe.
Bédard, Azarie.
Dubé, Joseph.
DeBlois, Charles N.
Fecteau, Etienne.
Fecteau, F. X. C.
Marcotte, Arthur.

Montréal.

Belhumeur, J. E.
Bathurst, James W.
Collins, Michael.
Ducharme, J. R. E.
Flynn, Patrick H.
Frigon, Joseph A.
Grenier, Arthur.
Keating, John.
Lepine, Magloire.
Matte, Arthur.
Renaud, Hormidas.
Soucy, Joseph.
Turcotte, J. B. E.
Tremblay, J. L.

Ottawa.

Armstrong, Maggie E.
Armstrong, John G.
Bowes, William.
Brash, Alice.
Brophy, Lewis L.
Campbell, Arthur.
Cousineau, E. J.
Darcey, Mary C.
Dickinson, William.
Dowd, Robert S.
Duhamel, Séphora.
Empey, Mary R.
Ellis, Rachel G.
Holt, Esther E.
Holmes, Eliza.
Macoun, James M.
Macdonald, John L.
Mahon, M. J.
Martin, Iva E.
McNulty, Annie.
Morey, Dorcas M.
Narraway, James E.
O'Gara, Patrick J.
Patrick, Mary.
Powell, A. H. H.
Rogers, Charles G.

Ottawa—Fin.

Emond, Emery.
Boyd, Mina.
Gibson, Nina Mary.
Graham, Eliza M.
Hunter, Thomas J.
Lightbody, Eliza.
Saunders, John C.
Seguin, Aristide.
Tench, Mary.
Woodland, Isaac H.
Wright, Mary, E.

Kingston.

Chamberlin, Allan J.
Gaskin, Thomas.
McInnes, Aggie.
Sullivan, Louis D.
Vandusen, Edgar T.

Toronto.

Bell, James E.
Campbell, Thomas B.
Davis, William E.
Dunn, Nellie.
Flinn, William.
Hamilton, Andrew.
Howarth, Chas. E.
Lawder, Edward O.
Marrs, Wm. Henry.
Meredith, William E.
Lawrence. William J.
Smith, Wm. H.
Sparrow, Malcolm W.
Stewart, Walter F.
Sullivan, James A.
Taylor, George W.
Thompson, George.
Walton, Robt. F.
Jeffery, James E.

Hamilton.

Browne, Mary.
Brown, Wm. C. L.
Harvey, Joseph.
Howells, Nellie.
Moyer, Isaac M.
McKenzie, A. C.
Wisser, John J.

London.

Axford, Montressor.
Campbell, Angus P.
Cadman, Asa Jas.
Doherty, William Jas.
Durkin, Mary.
Gow, John E.
Johnson, John E.
Sutton, Augusta.
Turner, Charles.

Winnipeg.

Boyce, Edward T.
Burley, C. S. B.
Porter, William A.
Wade, Augustus R.

Victoria, C.-B.

Atkins, William.
Phelps, Wm. Henry.
Warburton, Henry H.

(Signé) J. THORBURN, LL.D.,
Président.

A. D. DECELLES, M.S.R.C.,
P. LESUEUR,
Secrétaire.

ASPIRANTS QUI ONT RÉUSSI EN MATIÈRES FACULTATIVES AUX EXAMENS DU SERVICE CIVIL EN NOVEMBRE 1887.

Halifax, N.-E.

Cunningham, Francis W., Tenue des livres.

Montréal.

Frigon, Joseph A., Analyse de documents.

Ottawa.

Brophy, Lewis L., Composition.
Campbell, Arthur, Analyse de documents.
Ellis, Rachel G. do
Emond, Emery, Traduction et composition.
Hunter, Thos. John, Tenue des livres.
Lightbody, Eliza, Analyse de documents.
McNulty, Annie, Traduction et composition.
Patrick, Mary, Analyse de documents.
Seguin, Aristide, Analyse de documents et tenue des livres.

London.

Axford, Montressor, Analyse de documents.
Cadman, Asa Jas. do et tenue des livres.
Suttom, Augusta. do
Turner, Charles. do et tenue des livres.

Winnipeg.

Burley, C. S. B., Analyse de documents.
Wade, Augustus R., do

Victoria, C.-B.

Atkins, Williams, Analyse de documents.

(Signé) J. THORBURN, LL.D.,
Président.

A. D. DeCELLES, M.S.R.C.
P. LeSUEUR,
Secrétaire.

L'EXPOSITION D'ANVERS

25 mars 1886.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, pour l'information du gouvernement, mon rapport sur la représentation du Canada à l'Exposition internationale d'Anvers de l'année dernière.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

CHARLES TUPPER.

A l'honorable
Secrétaire d'Etat, Ottawa.

OPINIONS DE LA PRESSE.

(Extrait de l'*Indépendance Belge*, 18 mai 1885.)

Nous pénétrons maintenant dans l'annexe du département de l'Angleterre, occupé par le Canada. Les objets qui y sont exposés sont disposés en bon ordre, et constituent un ensemble très intéressant à voir. Tous les produits du Canada, dont nous n'avons, à vrai dire, qu'une idée très imparfaite, sont groupés autour d'un obélisque en or représentant la quantité du précieux métal produit depuis les vingt dernières années.

La disposition des objets est très ingénieuse, et des tableaux statistiques aident le visiteur à se former une idée exacte des richesses du pays. Nous recommandons spécialement cette section qui, bien que ne présentant pas un brillant aspect, a ce mérite remarquable de faire comprendre le véritable but d'une exposition internationale.

(Extrait de l'*Opinion.*)

Nous recommandons spécialement au public l'exposition canadienne, qui offre beaucoup d'intérêt, et qui est disposée d'une manière très pratique. La décoration de cette section est simple, mais élégante. On y remarque surtout une magnifique collection de céréales ; les patates et les navets nous rappellent, par leur dimension, les fameuses grappes de raisin de la Terre Promise.

Voici quelques chiffres tirés d'une circulaire distribuée aux visiteurs, qui donneront à nos lecteurs une idée de la fécondité prodigieuse du sol canadien.

Pesanteur de certains végétaux : navets, 15 kilogrammes chacun ; carottes, 5½ kil. ; melons, 9 kil. ; oignons, 2½ kil. ; betteraves jaunes, 13½ kil. ; betteraves rouges, 11½ kil. ; choux, 24½ kil. ; grosseur d'une citrouille 1.65 mètre.

On serait porté à croire à une plaisanterie, si les Canadiens ne nous avaient envoyé des échantillons de ces végétaux gigantesques.

A la suite des produits agricoles, viennent des échantillons de bois servant à la fabrication des meubles et à la construction des maisons ; puis, de très jolis meubles qui nous permettent d'apprécier le bois, après qu'il a été confectionné ; puis, de magnifiques fourrures, des échantillons de charbon de dimensions énormes. Dans un seul district, le district Souris, les lits de charbon couvrent un espace de plus de 230 kilomètres carrés, et ont une épaisseur d'au moins deux mètres. Ceci nous fait voir quelles sont les ressources du Canada, en fait de combustible, sans mentionner

les forêts des montagnes Rocheuses, que le chemin de fer Canadien du Pacifique vient de traverser, et qui couvrent d'immenses territoires. L'attention des visiteurs du département canadien est encore attirée par les têtes de buffle, de caribou, d'élan, de daim et d'antilope qui servent à la décoration, et qui peuvent donner aux amateurs une haute idée des produits de la chasse au Canada.

(Du " *Topical Times*," *de Londres, Angleterre*, 13 juin 1885.)

Passant du département anglais, nous entrons dans un département disposé d'une manière réellement charmante. Assurément que ce département doit aussi être anglais : ici, les armes anglaises ; ici le drapeau " Union Jack " ; voici, mais non, ce sont deux beaux hommes faisant sentinelle, avec le mot " Canada " inscrit sur leur casquette. Nous voilà sur le terrain destiné à la plus florissante de nos colonies, le grand Dominion du Canada. L'aspect de ce département augmente l'humiliation que nous avons éprouvée pour celui de la mère-patrie. Le bon goût existe partout, depuis la disposition si ingénieuse des objets manufacturés avec le bois canadien, jusqu'aux entrées et aux sorties. Deux choses frappent d'abord le regard,—la collection Hubbard, du gibier du Manitoba—(têtes de cerfs, de daims, d'antilopes, etc.,)—et la colonne représentant la quantité d'or produit par la Nouvelle-Ecosse depuis 1862, intéressantes toutes deux, dans leur genre.

Le journaliste préfère le gibier, tandis que le négociant préfère l'or, et témoigne, par son regard avide, de son désir que toute cette colonne en fût réellement. Les meubles exposés dans ce département sont d'excellente qualité, surtout les ouvrages si bien finis de I. Hoodless & Son, de Hamilton, ainsi que la table incrustée si régulièrement de différents bois, de J. White, de Woodstock. Je ne dois pas aussi oublier le beau mobilier en noyer noir, fabriqué par la compagnie de fabrication de meubles du Haut-Canada (The Upper Canada Furniture Company), de Bowmanville, Ontario, non plus que les meubles élégants de messieurs Owen McGarvey & Son, de Montréal, et les beaux échantillons de bois exposés par la compagnie du chemin de fer, dite The New-Brunswick Railway Company. Au milieu de l'une des extrémités de ce département, on aperçoit un comptoir carré, où quelques gentilles jeunes filles sont occupées à expliquer à une foule de curieux émerveillés, les secrets d'une machine à tricoter,—*the Star Knitting machine*,—inventée par les frères Creelman, de Georgetown, Ontario, invention superbe, paraît-il, pour sauver du temps et du travail. Puis viennent les magnifiques canots d'écorce de bouleau, de Stemshorn, Halifax, N. E., ainsi que les canots à côtes *Bob Roy* de la fabrique de canots " Ontario Canoe Company," de Peterborough. Le prix de ces canots paraît être extrêmement bon marché.

M. Ince, de la rue Oxford, de London, a un bon étalage de fourrures de la Baie d'Hudson ; la Dominion Organ and Piano Company de Bowmanville, Ontario, ainsi que la Huntingdon Organ Company, ont aussi envoyé des échantillons de leurs fabriques.

M. Stemshorn expose une boîte remplie de mocassins, d'ouvrages en rassade, de broderies en poil de porc-épie. Et voyez, s'écrie encore notre négociant tout joyeux, ils n'ont pas même oublié le whiskey. Non, assurément, puisque M. Leagram, MM. Gooderham et Worts, de Toronto, et MM. Hiram Walker & Sons, de Walkerville, Ontario, sont représentés par un magnifique étalage de bouteilles bien rangées. Comme je l'ai dit, le département canadien présente une vue d'ensemble tout à fait superbe. Le département n'est pas considérable, mais il est bon.

" *De Koophandel van Antwerpen* " (*un journal commercial important*), 24 juin 1885.

En pénétrant par l'entrée située à gauche des principales constructions, vers l'extrémité du terrain de l'exposition, nous nous trouvons dans un vaste département, où tout est disposé avec beaucoup d'ordre, et où l'on voit inscrit les mots : *Dominion du Canada*. La carte placée au-dessus de l'entrée de ce département fait voir que ce

nom est justement porté, parce que les possessions anglaises de l'Amérique du Nord couvrent une région égale en étendue aux Etats-Unis d'Amérique, formant ainsi beaucoup plus qu'un tiers de toute l'Amérique du Nord. Le but de l'exposition canadienne est évidemment un appel aux émigrants, en leur faisant connaître, par une exposition pratique, les produits d'un pays si bien doué par la nature, sous beaucoup de rapports, et où tous ceux qui connaissent un bon métier peuvent se faire un meilleur avenir que dans les pays trop peuplés de l'Europe.

Ici, l'agriculture joue le principal rôle, et en y entrant, on y rencontre tout d'abord une belle collection de produits agricoles et d'instruments aratoires.

L'agriculture sera toujours la première et la principale industrie du monde. Si elle diminue en Europe, pour faire place à d'autres entreprises commerciales, d'un autre côté, elle augmente sensiblement dans les contrées éloignées de l'ouest, et elle continue d'être la principale source d'existence de l'homme, car nous voyons que l'Amérique du Nord, les Indes Anglaises, ainsi que l'Amérique du Sud et l'Australie (bien que moindres en importance, tout en progressant) sont les greniers du monde.

Tout agriculteur qui arrive au Canada, avec quelques ressources, peut espérer d'obtenir une meilleure position que partout ailleurs. Le sol est riche en produits forestiers de toutes sortes, comme on peut s'en convaincre par les nombreux échantillons de bois exposés. La belle collection de minéraux fait aussi voir que le pays est riche en produits minéralogiques. Tous les genres d'industries sont ici représentés par de bons spécimens. Nous y remarquons des voitures vraiment bien faites, des canots d'un fini remarquable, des orgues excellents, des fourrures, des habits, des conserves, des meubles somptueux artistiquement incrustés, du cuir, des spiritueux, des machines à coudre et à tricoter, ces dernières toujours en opération.

Le pays produit aussi du marbre et du charbon. Au milieu de ce déploiement de l'état actuel du Canada, on n'a pas oublié ce qui reste des temps primitifs. Dans un vaste compartiment, se trouvent toutes sortes d'antiquités, des paniers de fabrication sauvage, ainsi que des modèles en miniature de wigwams et de canots, des raquettes et quelques spécimens de marteaux pré-historiques fabriqués avec des pierres, et fixés à un manche de bois avec du jonc.

Une brochure que l'on distribue dans le département fait connaître en détail les progrès que le pays a faits.

Nous reproduisons deux passages de ce petit ouvrage.

En 1871, Winnipeg, la capitale actuelle du Manitoba, était un poste commercial de la Compagnie de la Baie d'Hudson, qui ne comprenait que quelques maisons; maintenant, elle compte 30,000 habitants, et est éclairée à la lumière électrique. Brandon, qu'on ne distinguait pas de la prairie environnante, en 1882, est aujourd'hui une ville de 4,000 âmes.

Les écoles sont sous le contrôle du gouvernement, et l'éducation est gratuite.

Il y a 200 millions d'acres de terres à distribuer, en lots de 160 acres, à chaque tête de famille, ou à tout homme de 18 ans. Cependant quiconque s'imaginerait que dans ce pays, les pommes vont leur tomber toutes cuites dans la bouche, pourrait s'attendre à réaliser ses rêves sous ce rapport, tout comme pourrait se l'imaginer le flâneur du coin des rues d'Anvers.

Au fond du département, on aperçoit une bonne collection des grains et des céréales qui forment la richesse du pays, et qui sont disposés avec goût et d'une manière instructive, dans des tubes en verre et en gerbes.

La ferme de Manitoba, que l'on peut voir immédiatement à droite de l'entrée principale, fait voir comme on peut économiquement construire une ferme dans cette province. L'étable est construite avec la croute, ou planches extérieures, qui ont été sciées du tronc de l'arbre, et les planches de l'intérieur servent à construire la maison. On peut voir, dans des tubes en verre, les différents échantillons du sol, et sous la remise, nous voyons le wagon, le traîneau en bois, la brouette (en forme de bassin), une machine à faucher et une à moissonner, des cuves et des seaux de différentes sortes, ainsi que d'autres ustensiles. Nous y voyons aussi une tente portative, supportée par de légères perches, et solidement fixée au sol par des chevilles. Elle est imperméable et peut loger dix personnes. La ferme est entourée d'une clôture en pin. En résumé, chacun a tout ce qu'il lui faut pour vivre par lui-même.

(*Les Nouvelles du jour, Bruxelles,* 24 juin 1885)

Nous avons parlé, dans un article précédent, des différents pays qui se sont signalés dans l'organisation de leur département, et parmi lesquels nous avons compris le Canada, dont l'exposition, qui est des plus intéressantes sous tous rapports, mérite l'attention. Le département du Canada, où l'on pénètre par l'entrée à gauche de l'exposition, s'étend jusqu'à la galerie centrale, où il touche presque le département de la France, à sa droite, et le département de l'Allemagne, à sa gauche. Une pareille position semblerait devoir imposer de graves devoirs au Canada, qui a paru le comprendre, parce que ainsi placé au milieu de trois grandes nations, il tient son rang avec une dignité parfaite ; la section canadienne est devenue un des attraits de notre exposition internationale.

Les céréales exposées, en grains et en épis, les minéraux, les bois, les machines à tricoter, le papier peint à tapisser, et surtout les meubles de maison, sont vraiment une révélation de l'industrie canadienne des plus flatteuses. Nous devons aussi attirer l'attention sur un très bel étalage de fourrures, de peaux de buffle et d'ours, sur une collection remarquable de poissons empaillés, des draps qui peuvent rivaliser avec les produits exposés par les fabricants européens. De l'or,—ce vil métal, comme le désigne ceux qui n'en ont pas,—ne fait pas défaut dans ce pays ; il y en a d'admirables spécimens de la Nouvelle-Ecosse.

Nous avons aussi remarqué de charmants traîneaux, de gracieuses et légères voitures d'été, et en dernier lieu, un grand canot fait d'écorce. Au centre de la section canadienne, s'élève un trophée ou sont suspendus des têtes de buffles, de cerfs et de daims, dont les cornes sont de proportions gigantesques. Deux grands sofas ont été placés près de ce trophée, et le visiteur est très heureux de les y rencontrer, après avoir en vain cherché un siège, dans les départements d'Angleterre et d'Allemagne, où il puisse se reposer de la fatigue de visiter l'exposition. On s'assied ici avec d'autant plus de satisfaction que tout ce qui se présente au regard n'a rien de déplaisant, à droite et à gauche, de tous côtés, il y a quelque chose d'intéressant ou d'attrayant.

Le Canada, par sa manière rationelle, en même temps qu'originale, d'exposer ses produits, s'est élevé au-dessus du sentier suivi par les expositions ordinaires. Il s'est placé sur le pied des pays que l'on compte comme nations, et qui s'affirment comme tels. Les produits exposés sont de valeur incontestable, et leur disposition plaît au regard, en même temps qu'ils prêtent facilement aux observations studieuses.

En parlant de l'exposition canadienne, il ne faut pas oublier l'étalage spécial des produits du Manitoba, fait par la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, dans la galerie centrale, justement en face du département canadien. Là, nous y voyons les céréales, les foins et les minéraux du Nord-Ouest. La même compagnie a aussi placé la ferme de Manitoba dans le jardin, à droite de l'entrée, et nous nous imaginerions être dans le voisinage de Winnipeg.

L'exposition canadienne est surtout intéressante au point de vue de l'immigration.

Il y aurait encore beaucoup de choses à dire sur le Canada, et aussi sur le chemin de fer Canadien du Pacifique, qui a construit son chemin depuis l'Atlantique jusqu'aux montagnes Rocheuses et qui atteindra bientôt les côtes de l'océan Pacifique, traversant ainsi près de 4,680 kilomètres ; malheureusement l'espace nous fait défaut.

(*The Belgian News* 27 juin.)

L'exposition d'Anvers ne peut faire exception à la règle. L'Amérique est remarquable par son absence, car je puis difficilement admettre que quelques machines à coudre, quelques bicycles, soient l'expression de la grandeur américaine. Comme notre joli petit Canada s'est distingué bien autrement, Jonathan pouvait faire des prodiges, mais il n'a pas voulu s'en donner la peine, conséquemment, au Canada est revenue la tâche de montrer au monde ce que sont les progrès de l'Ouest. On peut voir comment ce pays s'est acquitté de ce devoir en visitant le département canadien.

(*L'Emigration*, 1er juillet 1885.)

Quant à la section canadienne elle-même, nous pouvons affirmer, qu'en somme, elle est plus importante que celle de l'Angleterre. Le bon goût le plus exquis a présidé à la disposition des différents groupes et des nombreux et riches produits de tout le pays, depuis le Nouveau-Brunswick jusqu'aux territoires du Nord Ouest et la Colombie-Anglaise.

Ce qui frappe l'attention tout d'abord, c'est un magnifique trophée de têtes de gibiers du Manitoba, et non loin de là, on remarque l'obélisque en or, représentant le montant du précieux métal produit par la Nouvelle-Ecosse depuis 1862.

Puis viennent les meubles de maison, d'une richesse de finie égale aux meilleurs produits européens du même genre. N'oublions pas les différents modèles de canots, et le canot d'écorce de bouleau. De nouveaux modèles de machines ont été beaucoup appréciés par les visiteurs.

Ne tardons pas à mentionner les grains provenant des fermes expérimentales de la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, qui a une exposition à elle-même, et qui a placé une ferme modèle, appelée "la ferme du Manitoba," à l'entrée des terrains. Sur les murs du département, on a placé les principaux spécimens des nombreuses variétés de poissons pêchés dans les eaux canadiennes, ainsi que d'innombrables rangées de boîtes de conserves de saumon, de homard et de plusieurs espèces de viande, du lait condensé, des végétaux, des fruits, etc.

Les fourrures exposées par la Compagnie de la Baie-d'Hudson sont très remarquables.

Une maison de Montréal expose des vins, d'autres d'excellent whiskey égal en qualité à tout produit des distilleries de Dublin et d'Edimbourg.

La compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique qui a installé son exposition dans la galerie centrale, près du département canadien, exhibe de l'avoine, de l'orge, du houblon, du blé, des patates, des betteraves, et plusieurs sortes d'herbes.

Un très grand nombre de visiteurs entrent par la section canadienne, grâce à son admirable position, ce qui fait que cette section est plus visitée, et plus soigneusement examinée que la plupart des autres pays qui ne sont pas aussi avantageusement placés.

(*Paris-Canada*," 8 juillet.)

L'exposition a soudain changé d'aspect. Au point de vue du public qui la fréquente, elle était jusqu'à cette dernière huitaine plus belge qu'universelle. On y venait de Bruxelles, d'Anvers, d'Anvers surtout; mais en somme l'affluence des visiteurs étrangers n'était pas encore très considérable.

Le Canada garde sa place dans l'attention générale. Il a été l'objet de l'examen le plus attentif de la part des divers corps de jury. Parmi les hommes distingués qui nous ont fait l'honneur d'une visite prolongée, citons au hasard de la mémoire: M. Emile Levasseur, membre de l'Institut, qui connaît parfaitement notre pays; M. Louis Strauss, consul honoraire, qui le connaît également bien; M. Hughes Kaffi, dont le récit de voyage autour du monde obtient en ce moment un légitime succès; M. Alexis Muzet, président du syndicat général de l'union nationale du commerce et de l'industrie, de Paris; M. le dé égué de la Nouvelle-Calédonie ; M. Achille Mercier, publiciste, membre de la Société d'Economie politique, etc.

UNE RÉVOLUTION DANS LE MONDE.

(*Le Nouvelliste de Rouen.*)

C'est le Canada qui a projeté cette paisible révolution, et qui l'accomplit dans le moment actuel. La Canadien, cette race, demi-française, demi-anglaise, et cependant si unie, malgré sa dualité d'origine, de traditions, de coutumes, de religions et de lois, constitue le peuple le plus heureux et le plus libre du monde.

Quel pouvoir d'expansion possède ce petit peuple, quelle prospérité, quels progrès fabuleux a-t-il accomplis ?

Il ne comptait que 1,500,000 habitants il y a quarante ans, et maintenant, presque sans l'aide de l'immigration, il a atteint cinq millions, car il sait pratiquer le précepte de l'Evangile: "croissez et multiplez," et il tient à combler son territoire, aussi vaste que toute notre Europe. Alors, le Canada dépensait 3,500,000 francs pour instruire 17,000 de ses enfants, avec 2,000 professeurs, et maintenant, il dépense 87 millions de francs, avec 20,000 professeurs, et un demi-million d'enfants. Sa marine se montait à 3,000 tonnes, et maintenant elle atteint 950,000. Ses rivages étaient alors protégés par 41 phares, qui maintenant sont au nombre de 324. La valeur de ses exportations et de ses importations n'était alors que de 175 millions de francs, tandis qu'elle s'élève maintenant à 1,200 millions. Le produit de ses mines s'est accru de 950 pour cent; celui des forêts de 195 pour cent; celui de ses pêcheries de 720 pour cent; celui de ses animaux de 8,000 pour cent. L'exportation du produit de ses usines ne s'élevait alors qu'à 30,000 francs, maintenant, il s'est déjà élevé jusqu'à 15 millions. Il n'exportait alors que pour 25,000 francs de beurre et de fromage, maintenant il en exporte pour 35 millions. Enfin, il y a quarante ans, le Canada n'avait que 100 kilomètres de chemin de fer, et maintenant il en possède 15,000 kilomètres. Le Canada n'est encore qu'un petit peuple, mais il sera bientôt une grande nation. Il promet de devenir le grenier de l'Europe, fait qu'il a déjà commencé à accomplir; pour ce qui est de l'Angleterre, il ne redoute pas de ne pouvoir satisfaire à la consommation du Gargantua. Dans le même temps, les Canadiens sont à construire, sans bruit, sans ostentation, sans appel aux capitaux européens, un chemin de fer de mille lieues, qui traversera leur territoire d'un océan à l'autre, et qui sera de beaucoup la route la plus courte pour atteindre l'Orient, pour l'Angleterre et pour la France.

Ce chemin, commencé il y a quelques années ne devait pas être terminé avant 1891, mais les opérations ont été si bien conduites, qu'il est prêt en 1885. Le premier octobre prochain un premier train laissera leur grande ville de Montréal, qui compte déjà 200 mille habitants, pour Coal Harbour, sur le Pacifique, où il arrivera sans arrêt en quatre jours. Le trajet de Liverpool à Louistourg, sur l'Atlantique, prend six jours. Traverser le Canada depuis Louisbourg prend six autres jours. Depuis Coal Harbour à travers le Pacifique, quatorze jours; en tout, vingt-six jours depuis Liverpool jusqu'au Japon ou la Chine, tandis qu'à présent il en faut cinquante par le canal de Suez, et vingt-cinq par New-York, les Etats-Unis et San-Francisco. Donc, vingt-six jours de gagnés sur la route de M. de Lesseps, une route si courte, et si rapide, qu'on n'aurait jamais cru qu'elle pût être devancée. Et voilà que tous les deux, le Grand Français et frère Jonathan sont battus du même coup.

N'avons-nous pas raison de dire qu'il se passe une révolution dans le monde. Et cette révolution a pour auteur un petit peuple qui demain sera une grande nation, le Canada.

Dans la *Revue Française de l'Etranger et des Colonies*, sous la signature de M. H. de la Martimière, nous lisons ce qui suit:—

L'Angleterre n'ayant pas répondu officiellement à l'invitation du gouvernement Belge, les colonies britanniques seules se trouvent représentées à l'exposition d'Anvers, par le Dominion du Canada.

Toutefois l'exposition du gouvernement canadien est très intéressante pour nous, Français. La prospérité, la richesse et le développemement extraordinaire de ce pays, presqu'inconnu, il y a un siècle, devraient être pour nous un argument concluant de l'avantage qu'il y a d'établir des colonies.

Le Canada donne le démenti le plus absolu au dicton, malheureusement si souvent répété chez nous, que la race française ne peut pas se faire colonisatrice. Les éminentes qualités que l'on rencontre chez ces Canadiens, la plupart descendants du peuple français, qui ont émigré au dernier siècle, ne sont pas éteintes chez nous; il suffirait d'offrir à l'émigrant un pays sagement administré, possédant des lois raison-

nables pour le protéger contre les changements subits de gouvernement. Le Canada, ce pays si français par le cœur, par les mœurs, par les institutions et même par la langue, a été souvent décrit, même par des ouvrages de grand mérite, pour qu'il nous soit nécessaire d'y revenir.

Examinons la grande variété des produits qui sont exposés. Les industries du Canada sont maintenant assez avancées pour l'exempter d'être tributaire des autres pays, et l'agriculture, dont il n'est plus nécessaire de faire l'éloge, s'y étend constamment vers de nouveaux et d'immenses districts de terres encore vierges. Dans cette grande section, nous voyons des orgues, des meubles, des habillements, de la poterie, des instruments, des voitures, etc., à côté de produits remarquables de l'agriculture de ce beau pays. Dans la section de la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, le produit des céréales est représenté par de beaux échantillons de froment, d'avoine, de maïs, et de toutes sortes de grains. Quelques-unes des énormes betteraves-disette (mangel-weurtzels) sont absolument étonnantes. Une belle collection de minéraux nous donne une bonne idée de la richesse minéralogique de ce pays, qui est si variée. Un obélisque brillant qui représente, de grandeur naturelle, les produits aurifères de la Nouvelle-Ecosse depuis 1862, occupe une partie de ce département. Sa capacité serait de 597,828 centimètres cubes. Sa valeur en or serait de 37,513,000 francs, et sa pesanteur serait, disons—de 11,507 kilogrammes.

Puis nous remarquons les formes élégantes et pratiques des beaux canots construits par la Compagnie de canots d'Ontario. Ils sont fabriqués de beaux bois, et bien joints par des rivets en cuivre. Ils paraissent combiner les conditions de solidité et de légèreté requises pour la navigation des grandes rivières de l'Amérique du Nord. Une collection de belles fourrures, des têtes des principaux gibiers, avec l'indication des endroits de chasse d'où ils proviennent, attirent l'attention aussi bien des naturalistes que des amateurs. La pêche de ce grand pays offre, paraît il, les mêmes ressources.

Ici, nous avons le lait condensé, les viandes, les fruits en conserves, et les échantillons de ces derniers paraissent être de grosseur phénoménale. Le reste de cette exposition consiste en une collection complète de différents produits industriels, depuis la raquette, jusqu'aux plus petits détails en fait d'habillements, tels que caleçons, chemisettes, bas, corsets, etc., rien n'y manque. Des mobiliers complets de maisons, fabriqués avec soin, et de beaux harmonium-orgues de salon (si populaires en Amérique) termine nos observations sur le progrès industriel de ce pays. Les Sauvages ont exposé, à côté de ces produits industriels si bien finis, quelques objets primitifs de leur propre fabrique, qui figureraient bien dans un musée ethnologique. Nous emportons de cette exposition une très vive impression du bien-être et de la richesse du Canada, et nous sommes forcés d'admirer cette vaillante race de pionniers qui a si bien sû se développer par ses travaux incessants. Mais aussi, quel regret n'éprouvons-nous pas à la pensée que de tels hommes, qui sont nos compatriotes, et qui ont sû faire prospérer ce pays, ont été malheureusement abandonnés par la France pendant la guerre de Sept Ans.

Au nombre des journaux belges qui ont, pendant le mois d'août, reproduit des articles élogieux sur l'exposition canadienne à Anvers, on peut mentionner les suivants:—"*La Chronique Viennoise*," "*Journal des Adjudications*" ou "*Weekblad voor Aanbestdinger*," "*Weekblad van Deinze*," "*Neimos van Gent*," "*La Gazette Internationale*," "*La Constitution*," "*De Thieltenaar*," "*De Viye Furnlionter*," "*L'Ourthe*," "*Brusselsch Volkblad*," "*Het Zouïènbosch*," "*Journal de Florenville*," "*Newsblad van het Kanton Southoven*," "*L'Echo de Monscrou*," "*De Vrye Burger*," "*La Liberté*," "*Journal des Ardennes*," "*De Meetjestander*."

("*The Pall Mall Gazette*," 3 septembre 1885.)

L'Angleterre est pauvrement représentée, et le Canada surpasse de beaucoup la mère-patrie proportionnellement, tant dans le nombre que dans l'ensemble, le caractère et la disposition de ses étalages.

Les machines à moissonner, exposées par la maison "The Massey Manufacturing Company", ont mérité et obtenu la médaille d'or de la plus haute classe, et sir Charles Tupper a été hautement louangé pour avoir ainsi exposé, d'une manière aussi pratique, l'étonnante combinaison de ces machines propres à épargner le travail. Le Canada n'a pas seulement exposé le produit des industries qui lui sont propres, mais encore des voitures, qui ne seraient pas déplacées à Long Acre, et des meubles d'un fini parisien, réunissant la solidité à l'élégance. Les bateaux canadiens méritent aussi une mention spéciale.

L'*Indépendance Belge* du 13 septembre, dans son numéro spécial illustré, donnait un bon aperçu général du département canadien, par l'article suivant :—

Nous ne craignons pas de dire aux Canadiens, qui sont accoutumés à cet aveu, que, avant cette exposition, le Canada était très peu connu, même en Belgique. Ces deux pays, en les bien considérant, ont un air de parenté. La même variété d'idées, les mêmes exigences politiques, la même position vis-à-vis les pays plus puissants, lesquels représentent cependant une neutralité appuyée sur l'intérêt commun aussi bien que sur les traités. Il y a cependant cette différence que de l'autre côté de l'océan, l'espace est immense et que chacun a amplement de place. Il y aurait place pour la Belgique, la France et plusieurs autres peuples, s'ils avaient jamais la tentation de quitter la vieille Europe.

L'exposition d'Anvers sera sans doute le point de départ de relations plus étroites entre la Belgique et le Canada, et les représentants que ce pays a envoyés au milieu de nous, de même que les nombreux touristes canadiens qui sont venus visiter notre exposition, se feront aussi une plus juste idée des avantages qui peuvent résulter pour leur pays de rapports plus intimes avec nous.

Dans l'espace nécessairement étroit qui lui a été assigné à Anvers, le Canada a réussi à nous donner une idée apparemment complète de ses ressources, de ses industries et de ses produits de tous genres. Il y a là une représentation sommaire de ce vaste pays. Nous le voyons au complet dans un coup d'œil. Les contrastes ne font certainement pas défaut, mais nous sommes d'abord frappés du degré de progrès, nous devrions dire de perfection, auquel ce pays est arrivé. Ce qui étonne le visiteur, c'est de voir, là où l'on croyait ces choses complètement inconnues, des meubles dont l'élégance et l'aisance ne laissent rien à désirer, et qui paraîtraient avec avantage dans un salon de Bruxelles ou d'Anvers. Nous devons ajouter que ces meubles ne ressemblent pas assez aux nôtres pour les confondre.

Si nous jugeons bien d'après les détails, aussi bien que d'après l'ensemble de ce département, le Canadien a fait ses propres observations, tient à ses propres idées, et n'est pas un servile imitateur. Il a un certain air de vouloir innover, guidé par un goût sûr, et qui l'empêche de tomber dans les excentricités de formes qui choqueraient l'œil expérimenté de l'Européen.

Nous ne pourrions, par exemple, rien inventer de plus léger, en même temps de plus solide et de plus élégant, que les voitures canadiennes.

Les canots nous rappellent les idées que nous nous étions formées du Canada. De grands lacs et de grands rivières exigent de tels canots. Les modèles de ces canots ont dû surgir un jour tout faits du fond des vagues du Saint-Laurent, ou du lac Ontario. Pour peu que nous ayions lu Fenimore Cooper, nous nous arrêtons devant ce canot d'écorce, qui nous paraît si fragile, et avec lequel le batelier canadien brave la tempête, ou parcourt les plus grandes distances avec la rapidité d'une flèche glissant sur les ondes.

Le canot d'écorce est l'amusement d'été de ce peuple vigoureux, et la raquette en est le passe-temps durant l'hiver.

Avec sa raquette solidement fixée à son pied, le chasseur canadien court sur la neige, de même que le pêcheur à la ligne, dans son canot d'écorce, glisse sur les vagues. C'est une erreur de supposer qu'il fait trop froid au Canada, durant les mois d'hiver. Il est vrai que de décembre à mars, la température est froide, mais le froid est très agréable. Les Canadiens préfèrent les mois d'hiver. C'est la saison favorite des plaisirs et des amusements en plein air. Ils ont en outre pour se protéger contre les rigueurs du climat les plus belles fourrures du monde, comme celles que nous voyons à l'exposition, et qui nous font regretter que le climat d'Anvers ne nous donne pas un prétexte de les porter. Ça doit être charmant de braver le vent et la neigne, enveloppé dans une de ces belles peaux d'ours. Quel dommage que les commissaires canadiens n'aient pas pu obtenir du ciel une seule semaine d'hiver de Québec transporté à Anvers, et de nous procurer en miniature la représentation du palais de glace qui, en janvier, attire à Montréal tous les Américains de bon ton, qui pour patiner, qui pour aller à la raquette, se promener en traîneaux, ou glisser en traînes sauvages.

La chasse offre aussi une nouvelle perspective dans les vastes plaines du Nord-Ouest Canadien, qui nous font rêver, à cette saison si chère aux chasseurs. On dit que le buffle s'en va disparaissant, et celui qui désire faire le coup de feu sur ce gibier princier doit se hâter.

La compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique a une exposition spéciale en dehors du département canadien proprement dit.

La compagnie a même ouvert une ferme à l'entrée des terrains; tout ce qu'il y manque serait une famille de paysans canadiens, composée de douze enfants, qui compléterait l'illusion.

L'immense chemin de fer qui doit unir l'Atlantique au Pacifique, sans sortir du territoire canadien, est pour ainsi dire terminé.

En tout cas, il le sera dans un mois, et il sera solennellement inauguré au printemps.

Le Pacifique Canadien, une fois terminé, aura 4,630 kilomètres de longueur. Ce sera la route la plus courte et la plus rapide entre les deux océans, et aussi la plus directe pour la Chine et le Japon.

Le trajet de Liverpool à Vancouver, par le Pacifique, sera de fait de 1,234 kilomètres plus court que par New-York et San-Francisco, et le trajet au Japon, *viâ* Montréal et la route canadienne, sera de 1,722 kilomètres plus court que par New-York et les Etats-Unis.

Au mois de mai, un train du Pacifique canadien transportera les passagers en quatre-vingt-huit heures de Québec à Vancouver, sur l'océan Pacifique. La Colombie-Britannique possède un climat délicieux, et à partir de l'année prochaine, les Canadiens nous invitent à aller passer une quinzaine avec eux entre les saisons d'Ostende et de Spa. Si nous en jugeons par l'obélisque érigé à l'entrée du département canadien, ce pays est riche en or aussi, et tandis que nous serons à respirer l'air vivifiant de l'océan Pacifique, nous pourrons en même temps nouer connaissance, d'une manière passagère mais profitable, avec la Fortune.

"L'Exposition universelle d'Anvers illustré", du trois octobre, consacre un numéro spécial sur le Canada. Après avoir donné les portraits, et des esquisses biographiques, du commissaire exécutif et de son secrétaire, il publie un long article accompagné de trois belles gravures du département canadien, sur le Canada en général, et son exposition en particulier, au cours duquel se rencontrent quelques uns des points les plus saillants.

Il ne peut y avoir de question sur l'étonnement qu'inspire le département du Canada à tous ceux qui visitent l'exposition internationale d'Anvers. L'impression générale était sur ce continent que, aujourd'hui même, le Canada n'était encore qu'un pays primitif, et que tous ses produits, autres que les grains et les minéraux, n'étaient que secondaires.

Aussi, grande a-t-elle été la surprise de plusieurs, en voyant, par exemple. les beaux meubles envoyés par Hoodless & Son, de Hamilton ; Owen McGarvey & Son, de Montréal; White, de Woodstock ; et ceux de la maison "The Upper Canada Furniture Company," de Bowmanville.

Chaque objet exposé dans cette section cause la plus grande surprise, et excite la plus grande curiosité. Le Canada est un nouveau pays pour la Belgique, et ses produits sont en conséquence d'un intérêt tout particulier.

Le coût de ce département ne peut pas avoir été très grand, et le gouvernement, nous osons le dire, sera remboursé avec intérêt de ses dépenses, parce que beaucoup de gens de qui les émigrants se forment, ont vu les produits de cette section. Voir, c'est croire, et la preuve tangible est préférable à toute description. Les agriculteurs et les ouvriers de cette partie de l'Europe ont vu par eux-mêmes ce dont le Canada était capable.

Il y a sans doute un ennemi à combattre, un adversaire redoutable, c'est la dépréciation du climat.

De tous côtés, on entend parler de la terrible rigueur des hivers, et de l'extrême chaleurs des étés. Les Canadiens n'ont qu'à remercier ceux qui, n'ayant pu gagner leur vie en Angleterre, ont répété la même opération au Canada, et ont fait des rapports exagérés sur la température des différentes saisons de l'année. Il faut remarquer que, quoique sans aucun doute, il y ait des parties du Canada où le froid des hivers est plus grand qu'en Angleterre, en Irlande, en Hollande, en Belgique et dans le nord de la France, cependant l'absence de cette température mitoyenne humide, affreuse, à laquelle sont accoutumés les Européens, rend très agréables les brillantes et froides matinées du Canada.

Le département canadien est arrangé d'une façon remarquable, et est décoré avec goût.

De chaque côté de l'entrée principale de la section se trouve un étal chargé d'échantillons de grains et d'épis. Ces échantillons sont d'un grade très élevé, et sont l'objet d'une attention considérable. L'excellence de la qualité des grains exhibés sera comprise quand nous dirons que le diplôme d'honneur a été accordé au département canadien.

Du poisson en boîtes (saumon, homard, merluches), de la morue, du jambon, du bœuf (rôti et salé), de la langue, du poulet, des saucisses, des soupes, du hareng, des poulets de Digby, sont placés en évidence sur des tables, à gauche de l'entrée du département, et font voir l'importance de l'industrie des conserves en Canada. Ce pays est riche aussi en minéraux, et on peut voir sur les étaux de côté, de magnifiques échantillons des différents minéraux économiques du Canada.

Il est grandement regrettable que l'huile de pétrole ne soit pas mis en évidence dans la section canadienne, car Anvers étant le siège du commerce de l'huile de pétrole du Nord de l'Europe, on ne pourrait prévoir quel résultat obtiendrait le commerce d'exportation de ce produit canadien, justement renommé dans ce pays.

L'obélisque qui fait face à l'entrée, à l'intérieur du département canadien, attirera sans doute l'attention de nos lecteurs. Ce monument doré porte à sa base certains chiffres qui indiquent la quantité d'or produit par la Nouvelle-Ecosse et la Colombie-Britannique.

On expose quelques traîneaux, des voitures et des charrettes de promenade. Des spécimens de différents poissons canadiens sont placés dans des vitrines sur les murs de la section. Les orgues de salon envoyés ici par la maison "The Dominion Organ Company" sont de beaucoup les instruments les meilleurs dans le genre, dans cette exposition. La qualité du son est très bonne, la touche est légère, et le grand jeu, ainsi que le jeu harmonique (*swell*), produisent particulièrement de l'effet. La maison "The Huntingdon Organ Company" exhibe aussi un petit instrument qui est très bon.

C'est dommage que les exposants n'aient rien montré en fait d'éducation primaire, non plus que de l'éducation classique, car nous nous rappelons les succès obtenus par le Canada, sous ce rapport, à l'exposition de Paris de 1878.

Les étalages de la "British North America Bank Note Company" ont obtenu la médaille d'or.

Les échantillons de différents bois sont de qualité exceptionnelle, et nous avons souvent entendu faire la remarque, par ceux qui sont censés s'y entendre, que bien que le palais contînt quelques échantillons d'une beauté remarquable, il n'y a pas de section qui contienne ensemble un aussi bon lot de bois. Les étalages de la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique sont aussi très beaux.

Un exposant mérite une mention spéciale; c'est M. Creelman, de "Creelman Brothers," qui exhibe, sur une installation élevée au centre du département, sa machine à tricoter, "The World's Star Knitting Machine." L'exposant, assisté de trois ou quatre jeunes filles, travaille toute la journée, en présence d'une grande foule, à fabriquer des chaussons et des bas. Cette machine est une invention très industrieuse, et a été très utile, en faisant voir que le Canada et ses enfants non seulement ne sont pas en arrière des autres en fait d'industrie textile, mais sont même plus avancés.

Les autres machines exposées sont aussi indubitablement très bonnes. Il y a conflit d'opinion quant aux machines travaillant le bois entre les fabricants de machines allemands et belges. Les machines agricoles de Massey, qui ont gagné la médaille d'or, ont été mises en mouvement, et elles ont parfaitement justifié leur supériorité. M. Ince, de la rue Oxford, Londres, Angleterre, expose une splendide collection de fourrures du Canada. La jolie section de la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, qui se trouve justement placée vis-à vis l'entrée supérieure du département canadien, est décoré avec de l'avoine noire, du blé, des fèves et autres grains de semence, de la fleur et de très beaux spécimens de patates. En outre des patates, nos lecteurs remarqueront de beaux types de navets, de betteraves-disette (*mangel-wurtzels*) et d'autres racines venant du Nord-Ouest. On peut considérer ces échantillons comme représentant très bien cette espèce. L'étalage des minéraux est aussi très beau.

En arrière de l'étal se trouvent plusieurs bottes de différentes herbes, et aussi des vues photographiées, faisant voir les beautés du voyage depuis Montréal jusqu'au cœur des montagnes Rocheuses, sur le parcours du chemin de fer Canadien du Pacifique.

Le plan d'une ferme de Manitoba, aussi exhibé par cette compagnie, se trouve placé immédiatement à droite de l'entrée principale. On y voit la tente, la cabane des nouveaux arrivants, qui devra être remplacée par la hutte, ou maison de pièces de bois, pour l'hiver suivant. Près de la maison, se trouve l'étable, puis les bâtiments de ferme qui doivent abriter les instruments aratoires, lesquels consistent en une moissonneuse, un râteau, une faucheuse, un wagon de ferme, une charrue pour casser la terre nouvelle, une herse, et de moindres objets de nécessité. Dans la cour, on voit la charrette de la Rivière-Rouge (dont le type était originairement très en usage), que l'on dit avoir parcouru 3,000 milles. Le monsieur en charge de la ferme donna les informations les plus claires à tous les visiteurs.

La chronique des Beaux Arts et de la Littérature dans sa publication de 10 octobre, donne quatre magnifiques tableaux photographiés du département canadien, accompagnés de l'article suivant :—

C'est un fait bien connu que depuis quelques années le Canada cherche à cimenter ses relations avec la Belgique, et ce, sans avoir recours aux moyens ordinairement employés pour attirer l'émigration étrangère.

La section canadienne de l'exposition internationale d'Anvers nous a permis d'apprécier à sa vraie valeur ce grand pays appelé le Canada, qui possède des ressources si abondantes et si variées, et dont il nous a été jusqu'à présent impossible d'apprécier l'importance, vu que nous connaissions que très peu ce pays.

Pour la plupart des Français, cette colonie anglaise n'est qu'un pays sauvage, couvert de forêts impénétrables, et enseveli pendant presque toute l'année sous une épaisse couche d'une neige impénétrable. Après la guerre qui fit perdre à la France une de ses perles les plus précieuses, Voltaire déclara que la France devait se considérer très heureuse d'avoir obtenu la paix et la tranquillité au prix de quelques arpents de neige. Mais Voltaire, et après lui, le monde entier ignorait le fait que ces quel-

ques arpents de neige ont une superficie de 3,469,392 milles carrés, et que plusieurs millions d'acres de ce territoire constituent un sol exceptionnellement fertile, et qui n'a pas encore été cultivé. Voltaire exprimait une opinion sur ce qu'il ne connaissait aucunement. La France accepta ce jugement, et depuis lors, considéra toujours le Canada comme un pays perdu, une langue de terre hyperboréale, le repaire de tribus sauvages,—demi-cannibales, toujours prêtes à attaquer et à massacrer les colons.

Il est établi hors de tout doute que ces notions sont fausses. Il suffit de faire une visite à la section canadienne de l'exposition d'Anvers pour s'en convaincre. On ne voit pas là seulement les choses indispensables à l'existence, mais aussi une variété d'objets destinés à augmenter les plaisirs de la vie, ainsi que des produits de la main-d'œuvre des Sauvages, qui fournissent la preuve la plus claire que le Canada offre aux émigrants de la classe agricole autant, sinon plus d'avantages, qu'aucun autre pays au monde. Si nous considérons que l'Europe, avec les îles, n'excède pas en étendue 3,860 milles carrés, il devient évident qu'aucun autre pays ne possède une étendue égale à celle du Canada. Les avantages qu'il offre sont aussi incomparables qu'ils sont incontestables, et la plupart de ceux qui ont visité le Canada en parlent de la manière la plus élogieuse.

Les appréciations ne sont jamais unanimes, ni également favorables, parce que, dans la classe des émigrants, on trouve toujours deux éléments bien distincts, l'un, industrieux et utile, et l'autre, plus nuisible qu'utile au pays où il va se fixer.

On a aussi formulé d'autres critiques, et on trouve les hivers du Canada trop longs et trop rigoureux, les étés trop chauds; on a pensé que le mouvement commercial était tout à fait sans importance, et qu'il ne pouvait pas être comparé avec le montant d'affaires qui, dans d'autres pays, produit ces immenses fortunes, dont l'extension fabuleuse étonne le monde entier.

Il n'y a aucun doute que la question du climat doive être prise en considération par l'émigrant, et quels que pourraient être les avantages offerts au cultivateur par la position de sa ferme et la fertilité du sol, ils ne seraient rien à ses yeux si la mort devait visiter sa maison chaque année, et lui enlever quelque membre de sa famille. Mais le climat du Canada est en réalité très favorable aux habitants du nord de l'Europe. Les étés sont à la vérité très chauds et les hivers froids et longs, cependant la chaleur est toujours très supportable. Quand au froid, il est sec et très salubre, et la neige protège les plantes contre la gelée, en outre qu'elle procure un moyen de locomotion qui est en même temps le plus rapide et le moins coûteux.

De plus, la preuve la plus convaincante de l'indiscutable salubrité du climat du pays, c'est la force de vitalité de la population qui est tout à fait exceptionnelle. Des statistiques dignes de confiance ont établi le fait que, prenant tout en considération, le nombre de mortalités en Canada est plus de la moitié moindre qu'en France et en Angleterre. Ce fait doit avoir beaucoup plus d'importance pour la nation française que pour la race anglo-saxonne, parce que le pouvoir de reproduction de la race française a considérablement diminué depuis près d'un siècle. Ceci est basé sur des révélations résultant de différentes statistiques officielles, publiées chaque année en France, qui ne sont pas sans causer de l'inquiétude pour l'avenir et pour la vitalité de ce pays. Il est vrai aussi qu'on ne trouve rien au Canada à comparer avec cette activité fiévreuse qui en quelque sorte galvanise le commerce à Londres, à Liverpool et à New-York. Le Canada est loin d'être un pays de cocagne où l'ouvrier, même s'il est indolent et incapable, peut, aussitôt en arrivant, gagner de fortes gages qui lui permettent d'amasser une fortune sans beaucoup de peine.

Mais les bons agriculteurs entreprenants et énergiques, les hommes honnêtes et robustes, sont certains d'arriver à une aisance comparative dans ces pays qu'ils ne pourraient attendre chez nous, et qui les dédommagera amplement du regret qu'ils auront éprouvé de laisser leur pays natal.

L'émigration au Canada est particulièrement avantageuse aux Français et aux Belges, la langue française étant restée la langue usuelle parlé par tous les Canadiens d'origine française, et parce qu'une des clauses de l'Acte de cession de la Nouvelle-France à l'Angleterre assure aux habitants le libre exercice du culte catho-

lique. Les Canadiens français habitent principalement la province de Québec, où ils sont en majorité considérable. On en trouve cependant aussi dans les autres provinces, partout ailleurs, cependant, ils sont en minorité, laquelle s'accroît notablement néanmoins. Dans la province d'Ontario en particulier, le nombre des Canadiens français s'est accru sensiblement. Dans les deux chambres, les débats se font en français et en anglais, et tous les documents officiels doivent se publier dans les deux langues. La liberté du culte est entière, absolue et sans entraves au Canada. Il n'y a pas de religion d'Etat. De toutes les formes de religion, la religion catholique compte le plus grand nombre d'adhérents. En outre de la liberté du culte, les Canadiens jouissent encore de la liberté la plus absolue en fait de droits politiques. Nous pouvons mentionner, pour donner un exemple, le droit de pétition au souverain, le droit de réunion, la liberté de la presse, etc., etc.

L'instruction publique au Canada est basée sur les mêmes principes et la même liberté religieuse. L'instruction primaire est obligatoire et libre, dans chaque province; chacune, cependant, conserve son autonomie en cette matière. Les Canadiens font de grands sacrifices en faveur de l'éducation, et il en résulte que le pays possède de bonnes universités, d'excellentes écoles normales, et chaque village a son école primaire. En 1883, ces écoles étaient fréquentées par 909,419 écoliers des deux sexes, et de toutes dénominations, ce qui faisait une proportion de 21 écoliers par chaque 100 habitants.

Les Anglais et les Français reçoivent la même instruction, et ce système prévient tout conflit d'intérêt ou de nationalité.

Les produits agricoles sont très considérables, bien que l'on pourrait être porté à croire que la rigueur du climat n'est pas très favorable à la culture des céréales. A en juger cependant par les échantillons de blé, de seigle, de maïs, d'orge, ainsi que des végétaux et des racines alimentaires exposés à la section canadienne, la fertilité du sol est incontestable.

On peut se faire la meilleure opinion de la richesse minéralogique du Canada en étudiant les spécimens de minerai exposés à Anvers. Le minerai de fer et le quartz aurifère sont tout à fait remarquables; la qualité du fer et de l'acier manufacturé est excellente.

Quant à l'or, il suffit d'indiquer l'obélisque que l'on voit à l'exposition, qui représente le montant d'or produit par les dépôts aurifères de la Colombie-Britannique et de la Nouvelle-Ecosse.

La pêche au Canada a les produits les plus importants et les plus considérables, et est encore susceptible de plus grand développement. Les produits de la chasse sont aussi très profitables, et constituent réellement une industrie.

Relativement aux manufactures, le Canada ne peut pas encore être rangé au nombre des pays essentiellement manufacturiers, bien que les produits exposés à Anvers sont une preuve qu'il s'est fait un progrès considérable depuis quelques années.

(*Les Nouvelles du jour*, 29 *octobre*.)

Nous disions dans un publication récente qu'il serait utile, vers la fin de l'exposition, de revenir sur les pays qui se sont le plus distingués à Anvers. Nous allons nous occuper aujourd'hui de l'intéressante exposition du Canada, qui, inutile de le dire, fixe l'attention par les produits de son industrie et par la fertilité de son sol.

La présence et l'affirmation de ce petit pays à l'exposition d'Anvers ont été toute une révélation qui a soulevé beaucoup d'admiration. L'émigration qui, le plus souvent, se faisait à tâton, ne sera plus entreprise, quant au Canada du reste, qu'avec pleine connaissance du fait que chacun saura où il va.

Le Manitoba faisait originairement partie du grand Nord-Ouest, vaste champ pour les amateurs de chasse, et les trappeurs, jusqu'à ces années dernières. Maintenant, il est placé sous l'administration du gouvernement fédéral canadien, qui a ouvert à l'émigration du monde entier des centaines de millions d'acres de terre merveilleusement fertile. De plus, l'émigration au Canada offre de tels avantages aux classes ouvrières de l'Europe, qu'il est facile de comprendre que le nombre de colons augmente chaque année.

Un pareil exode ne serait pas avantageux si le climat où l'on émigre était meurtrier. La température du Canada est peu différente de la nôtre, et par conséquent, pas de danger. Tandis que, d'un autre côté, les facilités qui sont offertes à l'émigrant lui assurent une situation assez lucrative, avec la liberté et l'indépendance, s'il veut travailler.

L'exposition d'Anvers a été une occasion spéciale pour le Canada de se faire connaître. Le Canada aura réussi à démontrer qu'il possède beaucoup de ressources desquelles un grand nombre d'Européens peuvent tirer des profits considérables.

(*Journal de Gand-Echo des Halles*, 31 *octobre.*)

La seule exposition des possessions britanniques qui mérite une étude sérieuse et attentive est celle du Canada. (Suit un bref aperçu de l'histoire du Canada, et quelques remarques sur les importations de ce pays.)

Le département canadien représente avec beaucoup de justesse le charmant pays que Voltaire appelait, certainement par ignorance, "quelques arpents de neige."

Dans l'avenue centrale, nous apercevons une collection complète des produits caractéristiques des régions si fertiles du Nord-Ouest canadien. Cette collection est exposée par la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, qui désire, par là, donner une idée des richesses qui abondent sur le parcours de sa ligne, et qui sont réellement extraordinaire en qualité et en variété.

Le blé, l'orge, l'avoine et les fèves sont tous de très beaux échantillons, et paraissent être de première qualité, et il n'y a pas à s'en étonner, si l'on considère l'excellente composition du sol qui, d'après les dernières analyses, contient le plus de matières fertiles trouvées dans les terrains donnant d'abondantes récoltes. Les bois sont déjà connus et appréciés dans notre pays, et maintenant que les facilités de communications vont être considérablement augmentées, le commerce d'exportation ne pourra que s'accroître. De plus, la collection des minéraux du Canada est très intéressante, et la meilleure preuve en est que chacun veut en avoir quelqu'échantillon.

Dans le département canadien nous trouvons de très beaux meubles qui font l'admiration de tous. Les assortiments de chambre à coucher sont réellement princiers, et les sommiers à ressorts, plus particulièrement, paraissent de beaucoup supérieurs au système qui prévaut chez nous. Nous remarquons aussi de très belles fourrures, une collection des plus intéressantes de têtes d'animaux du Canada, le poisson provenant de ses cours d'eau, etc., etc.

Tout cela a dû être arrangé, classifié, marqué, travail certainement très difficile, et qui requiert des connaissances étendues.

Le *Précurseur* le principal journal commercial d'Anvers, publiait, le 2 octobre, l'article suivant sur l'exposition canadienne:—

Aux antipodes des colonies australiennes, nous trouvons le Dominion du Canada, dont la section constitue un des succès de l'exposition d'Anvers. Les quelques arpents de neige si joyeusement cédés à l'Angleterre par Louis XV, en 1763, sont devenus une puissance qui a sa part d'influence sur les destinées de l'Amérique. Cette colonie, dont l'existence est trop souvent ignorée, offre à l'agriculteur, avec moins de dépenses et de risques, un champ plus large que les îles océaniques. Jusqu'à ces années dernières, presque tous les émigrants européens se portaient vers les Etats-Unis. Ils paraissaient ignorer l'existence des plaines fertiles du Canada. Il est vrai que cette région a toujours été considérée comme étant un désert sans valeur, et malgré les résultats obtenus par la colonisation du Manitoba, les gens en général continuent à ne parler que de l'Union américaine, lorsqu'il s'agit de l'Amérique du Nord.

C'est pour mieux faire connaître la Confédération canadienne, ses ressources agricoles, ses forêts, ses richesses minérales et maritimes en Europe, que le gouvernement d'Ottawa a donné une très grande importance à son exposition à Anvers. Cette note a été suivie, le 3 et le 4 de novembre, de deux excellents articles sur le

Canada, de la plume de M. Louis Strauss, consul honoraire à Anvers, dans lesquels l'histoire du pays, ses progrès, sa physionomie géographique et physique, ses canaux et ses chemins de fer, ses produits de pêche, ses forêts, ses minéraux furent traités à fond, de main de maître. Plusieurs tableaux statistiques furent insérés dans ces articles relativement à l'émigration et au commerce.

La Flandre Libérale, de Gand, faisait allusion, le 28 octobre 1885, à la conférence de M. Fabre dans cette ville dans les termes suivants :

Hier, le club artistique et littéraire assistait à une conférence sur le Canada, par M. Hector Fabre, commissaire du Canada, à Paris. M. Fabre prend avantage du temps laissé à sa disposition pour donner une série de conférences, avant de laisser la Belgique, par lesquelles il nous initie à certains traits de la vie politique et domestique du peuple canadien. Le conférencier parle avec une parfaite connaissance de son sujet, parce qu'il est bien renseigné sur le pays et ses habitants, ayant, pendant plusieurs années, vécu au Canada en qualité de journaliste. Nous avons déjà publié, en différentes occasions, des traités complets sur les ressources de toute nature qu'offre l'empire colonial, qui est à se former au nord des Etats-Unis.

L'attention de l'Europe est maintenant attirée plus que jamais vers ces contrées nouvelles, qui offrent au surplus de ses habitants un champ immense et fertile.

Il y avait une bonne assistance à la salle de conférence du club, hier. M. Fabre n'a pas pu aborder le côté économique de la grande question canadienne, mais il nous fit connaître de nouveaux détails sur la vie, au Canada, et détruisit beaucoup de préjugés qui existent encore au sujet de ce pays. Au cours de cette causerie, il toucha à l'organisation politique, aux coutumes, aux idées ; il nous mit au courant de la machine administrative du gouvernement de la Confédération ; il nous fit connaître le parfait accord qui existe en Canada entre les deux langues usuellement parlées, le français et l'anglais.

C'est de cette manière que M. Fabre put introduire dans sa lecture des détails curieux sur les coutumes, etc. Il nous donna aussi un rapide aperçu de la topographie du pays, avec ses plaines, ses forêts, et ses montagnes rocheuses ; il nous fit connaître les immenses ressources des territoires du Nord-Ouest ; il attira notre attention sur la rapidité extraordinaire avec laquelle la civilisation, précédée par les chemins de fer, avance vers ces régions inexplorées ; enfin il fit allusion à la température qui prévaut en Canada. Le froid est intense, il est vrai, mais c'est un froid honnête qui ne prend personne par surprise. Il attaque d'une manière franche, et chacun peut le combattre avec succès.

La Meuse, dans sa publication du 26 novembre 1885, parle de la conférence de M. Fabre, à Liège, comme suit :

M. Hector Fabre a donné une très intéressante lecture au club de l'Emulation, avant-hier, sur " le Canada tel qu'il est."

Les points de ressemblance entre ce pays et le nôtre sont, de plus, très nombreux, et le régime politique est beaucoup le même que celui de la Belgique. L'Angleterre borne son ambition à laisser flotter son drapeau sur cet immense territoire, sans intervenir dans la politique du pays, qui lui doit cependant sa grandeur naissante.

Cependant le Canada aime l'Angleterre, et ne voudrait pas se séparer d'une tutelle purement nominale. Le conférencier traite longuement du caractère et des usages des habitants. Notre civilisation égoïste n'a pas encore complètement envahi ce pays. L'amour de la patrie et l'amour de la famille y sont encore tenus en grand honneur. En terminant sa lecture, M. Fabre exprima l'espérance de voir les relations entre la Belgique et le Canada inaugurées à l'exposition d'Anvers, s'accentuer d'une manière plus intime.

Le *Journal de Liège* fait aussi une appréciation très favorable de cette lecture.

Le *Journal populaire*, Bruxelles, 27 janvier 1886.

"M. Ferd. Van Bruyssels, consul général de Belgique au Canada, a récemment communiqué à "l'Union Syndicale" de Bruxelles, un rapport sur la situation des relations commerciales entre la Belgique et le Canada, ainsi que sur le rapprochement qu'il faudra créer, ou développer entre les deux pays.

Ce rapport est déposé chez le secrétaire de "l'Union Syndicale," au bureau duquel les membres de la société peuvent le voir et le consulter tous les jours, de 6 à 10 heures du soir. M. Van Bruyssels se mit à la disposition de toutes personnes qui désireraient le voir, avant son départ pour le Canada, et qui désireraient recevoir de plus amples informations sur le sujet. Toute personne qui désirerait avoir telles informations, ferait bien d'en prévenir M. Bruyssels sans délai.

Nous lisons dans la *Gazette de Bruxelles*, sur ce sujet :

Il paraît que nos fabricants fondent de grandes espérances sur le Canada, et croient qu'ils y trouveront un marché pour l'écoulement de leurs produits.

Les demandes d'entrevues avec le nouveau consul général pour le Canada, M. Ferdinand Von Bruyssels, et les demandes d'informations se comptent par centaines. Le monde manufacturier de Belgique répond à l'appel qui lui a été fait. Cet empressement est remarquable, spécialement quand on a souvent eu lieu de se plaindre de l'apathie de nos concitoyens en d'autres occasions.

Nous savons que le Canada est entré depuis quelques années dans une période de développement extraordinaire, et la section canadienne de l'exposition d'Anvers a été le sujet de beaucoup de commentaires.

A l'honorable secrétaire d'Etat,
Ottawa.

J'ai l'honneur de soumettre, pour l'information de Son Excellence le gouverneur général en conseil, le rapport suivant concernant la représentation du Canada à l'exposition internationale d'Anvers, de 1885, à laquelle j'ai été nommé commissaire général pour le Canada, par arrêté du conseil en date du 12 décembre 1884. Je crois devoir dire, en commençant, que l'exposition a reçu le patronage distingué de Sa Majesté, le roi des Belges, et que l'administration en a été dirigée sous la surveillance immédiate et le contrôle d'un commissariat du gouvernement, présidé par un officier de la couronne. Ce commissariat tenait ses réunions à Bruxelles, il dirigeait toutes les charges, autorisait et endossait tous les contrats, et agissait comme intermédiaire entre les exposants et le comité exécutif de l'exposition à Anvers.

L'exposition occupait une superficie de 350,000 mètres carrés, ou plus de 84 acres. Elle était pratiquement subdivisée en trois parties, l'exposition proprement dite (industrie et commerce), l'exposition des beaux arts, et l'exposition agricole. De cette superficie, 130,000 mètres carrés, ou 31 acres étaient occupés par le palais de la section industrielle, le palais de la section des beaux-arts, le palais de l'exposition agricole, ainsi que les vastes pavillons des colonies françaises, et de l'Etat libre du Congo. Il y avait en outre les bâtiments de la section de la société de la Croix Rouge, et environ quarante autres constructions sur les terrains de l'exposition.

Les objets exposés dans les galeries de l'industrie et des machines occupaient seuls 50 pour 100 de tout le carré, soit une superficie de 55,000 mètres carrés, ou environ 6,000,000 de pieds carrés. Le nombre total des exposants enregistrés a été de 17,348, répartis dans la proportion suivante, dans les différentes sections :

Généralement, 14,516 ; beaux-arts, 1,547 ; agriculteurs, 1,003 ; horticulture, pomologie, etc., 252.

Plus de 10,000 trucks chargés d'objets sont entrés à l'exposition, et une très grande quantité d'autres y sont arrivés par les grandes routes. La pesanteur totale des objets exposés s'est élevée à 52,000 tonnes. Les visiteurs de l'exposition peuvent se diviser en trois catégories : les visiteurs de chaque jour, les porteurs de billets de

saison, et les porteurs de billets d'admission gratuite. Quant aux deux premières catégories, 1,600,000 billets d'entrée et 15,229 billets de saison furent vendus dans le cours de l'exposition, et 8,853 billets permanents furent émis pour les officiers exécutifs, les jurés, les représentants de la presse, les assistants, etc.

Ayant, dès le commencement de décembre 1884, soumis au ministre de l'agriculture mes vues sur la nature et la quantité des objets qu'il serait désirable d'envoyer du Canada à Anvers, ainsi que le genre d'écrits que je croyais devoir être le plus utile à distribuer dans le cours de l'exposition, et que je suggérais devoir être préparés par le département de l'agriculture, je me mis immédiatement en communication avec les autorités de l'exposition.

Après avoir réglé les préliminaires indispensables, je partis pour Bruxelles et Anvers, dans le but de choisir un site, dans le palais de l'exposition, pour la section canadienne, et retenir des bureaux convenables pour la transaction des affaires officielles.

Sur réception, le 1er décembre 1884, d'une communication de la part du comte d'Outremont, commissaire du gouvernement belge, relativement à la formation d'un comité de la presse internationale, en rapport avec l'exposition, lequel insistait pour qu'un nombre marquant et influent de la presse canadienne fût délégué pour former partie de ce comité dans les intérêts du Canada, l'honorable Hector Fabre fut nommé à ce poste, avec l'approbation du ministre de l'agriculture. Les capacités de ce monsieur comme journaliste et orateur, et sa connaissance des langues anglaise et française le rendaient particulièrement propre à cette position.

J'ai aussi pensé qu'il était important que M. Fabre donnât des conférences sur le Canada dans les principaux centres commerciaux et agricoles de la Belgique pendant les deux mois qui ont précédé l'exposition et le mois qui l'a suivie.

J'étais convaincu que ce moyen aiderait puissamment l'objet que le Canada avait en vue d'être représenté à Anvers. Un rapport des travaux de M. Fabre est annexé aux présentes.

M. F. Dore a aussi été adjoint au personnel de la commission, et nommé secrétaire par arrêté du conseil.

Deux commis et deux gardiens furent aussi employés.

Suivant que j'en avais été requis par câblegramme de la part du ministre de l'agriculture, en date du 6 janvier 1885, je m'adressai au comité pour obtenir un espace de 1,000 mètres carrés, ou environ 9,250 pieds. Plus tard, cet espace fut agrandi de 90 mètres, et du total, la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique prit pour son usage et occupa 90 mètres, pour lesquels elle a payé. La moitié de tout cet espace cependant a dû être prise pour passages, et l'espace qui a été réellement occupé par les objets exhibés couvrait environ 600 mètres carrés ou 6,500 pieds carrés. Suivant les règlements établis par le comité exécutif, le Canada avait l'option d'acheter de l'espace à raison de 72 francs (£3.17.8) le mètre, ce qui devait comprendre tous frais pour décoration, boiserie, déplacement des objets exposés, pour les entrer ou les sortir, emmagasinage des ballots et autres dépenses moindres, ou bien d'acheter de l'espace à raison de 25 francs (£1) le mètre en faisant lui-même ses arrangements à l'intérieur et à l'extérieur.

Après considération, j'ai cru devoir adopter la dernière alternative, qui avait été du reste adoptée par la plupart des autres pays, et je suis heureux de pouvoir dire qu'il en est résulté une épargne considérable d'argent.

J'ai ensuite pris des arrangements avec le comité exécutif d'Anvers pour le transport des objets depuis le bassin jusque dans la bâtisse, ainsi que pour le déchargement des trucks dans le département, pour faire enlever et emmagasiner les caisses vides, pour les faire remettre en bon état à la clôture de l'exposition, et faire recharger et transporter les objets aux quais pour les expédier à Londres.

Le site choisi pour la section canadienne était à l'endroit le plus en vue et le plus avantageux.

Le département se trouvait placé dans la moitié est de la bâtisse, entre les départements de l'Angleterre et de l'Allemagne, et vis-à-vis celui de la France. Sa forme était rectangulaire, ayant un peu plus de 236 pieds de long, sur 48 pieds de large, et

s'étendait depuis la façade de la bâtisse jusqu'à mi-chemin en travers de la galerie centrale. Je puis dire en toute sûreté que à part la Belgique, le Canada occupait la meilleure position de tous les pays représentés à l'exposition.

Des trois entrées principales de la bâtisse principale, deux ouvrent sur les jardins dans la section de la Belgique, et la troisième, dans la section canadienne. L'accès à cette dernière étant aussi très près des entrées est, par où la grande masse des visiteurs étaient admis sur les terrains, avec le fait que la grande façade de l'entrée centrale n'a pu être terminée que deux mois après le jour d'ouverture, et par conséquent n'était pas accessible au public, a produit cet avantage que presque tout le courant des visiteurs devait passer par le département canadien pour communiquer aux principaux artères de la circulation à l'intérieur de la bâtisse, mettant ainsi l'exposition canadienne en évidence continuelle, et plus directement sous la vue des milliers de visiteurs qui sont entrés à l'exposition durant les mois de mai et juin.

Des soumissions et des plans ayant été efferts par des entrepreneurs anglais et belges pour décorer le département, le contrat fut finalement accordé à un artiste de Liverpool dont les prix étaient plus bas que ceux de tous les autres.

Les décorations et l'apparence générale du département étaient très satisfaisantes. Un point caractéristique était une séparation complète, ce qui laissait au Canada son identité, fermant la vue sur les sections environnantes, et permettant ainsi à chaque exposant de décorer et d'exhiber ses produits avec plus d'effet.

Au dessus des entrées, à chaque extrémité du département, étaient suspendues de grandes cartes, et les mots " Dominion du Canada " s'étendaient d'un côté à l'autre des arcades sur le côté extérieur des panneaux. Des tableaux statistiques en différentes langues indiquaient l'accroissement des exportations du Canada.

Les murs de côté, dans l'extérieur du département, étaient décorés de draperies de différentes couleurs, ce qui lui donnait une apparence tout à fait pittoresque.

Une corniche, surmontée de bustes en plâtre, de sujets classiques, et une frise ornementée de médaillons et de branches de feuillage en plâtre, élevait tout le tour du département à 18 pieds au-dessus du plancher. Cette corniche était supportée par des piliers surmontés de chapiteaux richement enluminés, et une plinthe suivant le niveau du plancher complétait le tout. Par intervalles, on déployait des boucliers, portant les cotes-d'armes des différentes provinces entourés d'étendards sur des lances, tandis que le grand drapeau du Dominion était suspendu au plafond.

Des deux côtés du département étaient placées de très belles vitrines d'étalage admirablement ciselées, qui m'ont été galamment prêtées par sir Philip Cunliffe Owen. Ces vitrines s'étendaient sur 145 pieds, et avaient une hauteur de 11 pieds. Elles sont faites d'une variété de très beaux bois canadiens, et ne furent pas seulement très admirées, mais elles ont été estimées comme étant les plus belles vitrines d'étalage de toute l'exposition. Elles ont formé partie des vitrines envoyées du Canada à l'exposition de Paris, 1878.

Quant à l'apparence générale de notre exposition, malgré les retards apportés à l'installation des objets à cause des délais de transit, elle a produit à tout événement un très bon effet. De larges passages furent ménagés entre les différentes sections, afin de faciliter la circulation, ce qui assurait une bonne vue de tous côtés sur les objets. La vue d'ensemble de tout le département était vraiment des plus attrayantes, et il fait plaisir de pouvoir consigner que l'opinion n'a eu qu'une voix pour proclamer la section canadienne comme étant la mieux réussie, la plus pratique, en même temps celle de toute l'exposition qui était disposée avec le plus de goût. La première consignation d'objets du Canada, qui comprenait 228 caisses de marchandises générales, fut expédiée d'Halifax sur Anvers le 31 mars, par le S.S. " De Ruyter." Le " De Ruyter " arriva à destination le 16 avril, mais comme par quelque malentendu, aucune lettre de cargaison (*bill of lading*) n'avait été expédiée d'Ottawa, les agents de transports (*shipping agents*) à Anvers ont refusé de livrer les marchandises avant la production de ce document, et ce ne fut que le 23 avril qu'on put en obtenir possession.

Les 228 caisses furent débarquées et transportées au département les vingt-cinq et vingt-six avril, et dépaquetées avec toute la diligence possible. Comme aucune

facture ni état quelconque n'avait été fourni de ces marchandises, il en est résulté quelque difficulté et perte de temps, car ce ne fut que lorsque l'on connut la nature des objets envoyés que l'on put avoir une idée des préparations nécessaires à faire pour les étaler. On s'est bientôt aperçu qu'il fallait fabriquer immédiatement des tables, des piédestaux et autres accessoires indispensables, parce qu'à peu d'exceptions près, avait-on préparé de ces accessoires en Canada. Bien que notre département fut dans un état arriéré, on prit tous les moyens possibles de le faire paraître avec avantage au jour de l'ouverture, et malgré le délai regrettable dans l'expédition des objets du Canada, la date tardive à laquelle ils ont été reçus, et d'autres inconvénients, j'ai fait en sorte, durant le court espace de temps qui me restait, de placer notre département, quant à l'apparence, sur un pied d'égalité avec d'autres pays, et en avant de plusieurs.

La cérémonie de l'ouverture de l'exposition eut lieu le 2 mai avec grand éclat, et a été faite par le roi des Belges, accompagné de la reine, et assisté des ministres d'Etat, des plénipotentiaires des pays étrangers, des corps diplomatiques, des principaux de la noblesse du royaume, et des commissaires représentant les différents pays à l'exposition.

Après qu'une adresse lui eut été présentée par le président du comité exécutif de l'exposition, Sa Majesté procéda avec sa suite à visiter l'intérieur du palais, s'arrêtant au département de chaque nation pour se faire présenter officiellement les représentants de chacune.

Lorsque le cortège royal eut atteint la section canadienne, je fus présenté à Leurs Majestés par Son Excellence l'ambassadeur Anglais. Le roi exprima le plaisir qu'il avait que le Canada eut pris part à l'exposition, et dit qu'il espérait qu'il en résulterait des relations commerciales intimes entre la Belgique et le Dominion, et une augmentation constante de communications transatlantiques entre Anvers et les ports du Canada. Sa Majesté a été surprise des produits exposés par le Canada, et a promis de revenir plus tard faire une inspection complète du département canadien.

Après l'ouverture de l'exposition le travail de dépaqueter et d'arranger se continua, et les 7 et 8 mai, une nouvelle consignation fut reçue du Canada. Elle consistait en 131 ballots qui avaient été expédiés à bord du S.S. "Hermann," le 15 avril, et étaient arrivés à Anvers le 1er mai. Le 11 mai, le S.S. "Wandrahm" apporta 30 autres caisses, qui avaient été transbordés à Hambourg du S.S. "Glassbrook." et le 1er juin, 13 autres caisses, qui avaient été transbordées à Londres du S.S. "Hallanshire." Le S.S. "Wandrahm" apporta la dernière consignation de 15 caisses, qui furent installées dans le département le 8 août.

Les autorités de l'exposition nous ont fait plusieurs faveurs relativement au temps fixé pour l'entrée des objets. Si on avait été sévère en exigeant l'observation stricte des règlements, beaucoup de nos produits canadiens n'eussent pu obtenir admission dans le palais de l'exposition.

Il faut ajouter aux produits venus directement du Canada, la plus grande partie des échantillons en fait de minéraux, qui furent formés des restes de la collection exposée à Paris en 1878, qui avaient été emmagasinés à South Kensington depuis la clôture de cette exposition ; tandis que les principaux étalages de grains de ce département avaient déjà servi à différentes expositions agricoles du Royaume-Uni.

La compagnie de chemin de fer du Nouveau-Brunswick a aussi expédié une collection de bois canadiens qu'elle avait déjà exposée à l'exposition forestière tenue dans la cité d'Edimbourg en 1884. Les échantillons de poisson empaillé avaient formé partie de la collection canadienne à l'exposition des pêcheries, laissée en Angleterre pour servir aux expositions locales.

Quand le travail de dépaqueter fut terminé, et que les arrangements pour étaler convenablement les objets furent complétés, on s'occupa de compiler les catalogues.

Vu le peu d'information que nous avions, cette tâche a été assez difficile, et il en est résulté que nous sommes représentés d'une manière très imparfaite au catalogue général officiel préparé par le comité exécutif.

Jurys.

Le Canada était représenté par sept jurys dans le juré international, et les messieurs suivants furent choisis pour agir en cette qualité :—

Groupe I.—Education, instruction et beaux-arts, M. C. F. Just.
Groupe II.—Meubles et accessoires, M. K. Boniz.
Groupe III.—Fabriques textiles, habillements et accessoires, honorable H. Fabre.
Groupe IV.—Industries minières, produits bruts et manufacturés, M. E Arthur.
Groupe V.—Appareils de machinerie et procédés employés dans les manufactures mécaniques, M. R. Gray, C. E.
Groupe VI.—Produits alimentaires, M. John Dyke.
Groupe VII et VIII.—Appareils de navigation et de sauvetage, pêcheries et pisciculture, M. J. G. Colmer.

Les membres du jury international se réunirent le 29 juin pour s'organiser, et se formèrent en jurés de classes, à qui était assignée l'adjudication sur une ou plusieurs classes d'objets contenus dans le groupe pour lequel ils avaient été nommés respectivement.

Ces jurés élirent leurs officiers, un président, un vice-président, un secrétaire correspondant, et se mirent à l'exécution de leurs devoirs.

Les recommandations de ces jurés étaient sujettes à examen par les jurés reviseurs (jurés de groupe), composés des présidents et des correspondants des jurés de classes et on établit une cour d'appel final pour les prix contestés, formant un jury suprême composé des commissaires du gouvernement, du secrétaire général et des présidents et vice-présidents des jurés reviseurs.

Ainsi chaque groupe d'objets se trouvait partagé entre plusieurs jurés de classe, et les Canadiens firent partie de ce jury de classe de leur groupe respectif qui avait à s'occuper des objets par lesquels le Canada était le mieux représenté. Par ce moyen on avait l'intention de sauvegarder les intérêts des exposants canadiens, et je crois pouvoir affirmer que les résultats obtenus ont justifié cette précaution.

Les travaux des jurés commencèrent le 29 juin, et se prolongèrent pendant une quinzaine plus ou moins. On trouvera annexée à ce rapport une liste détaillée des prix accordés aux exposants canadiens, lesquels sont une preuve satisfaisante de l'excellence générale des produits exposés, et de l'appréciation qu'en fit le jury international.

Je dois attirer spécialement l'attention sur le certificat qui suit, et qui a été offert volontairement par le jury sur les produits alimentaires au Canada, et je considère ce certificat de grande valeur comme étant l'expression d'opinion de la part d'experts de plusieurs pays sur l'excellence sans égale des céréales du Canada, dont l'exposition a obtenu un "Diplôme d'Honneur," le prix le plus élevé.

Résolutions passées par le jury sur les céréales :

"La commission du jury nommée pour examiner les céréales croit de son devoir, avant d'indiquer les prix qu'elle recommande, d'exprimer sa haute appréciation de l'excellence et de la qualité des céréales exposées par le Canada.

"Ces produits sont assurément supérieurs à tous ceux exposés par les autres pays."

Les deux autres "Diplômes d'Honneur" pour les minéraux et les orgues (de salons) respectivement sont aussi de grande valeur, étant une reconnaissance des ressources minérales du Canada, ainsi que de la haute position qu'il occupe dans une branche prospère d'industrie, tandis que les autres récompenses peuvent être considérées comme un tribut obligatoire rendu à l'importance de nos forêts, de nos produits de pêche et de nos ressources manufacturières.

Un tableau comparatif des prix accordés aux exposants de toutes les nations, faisant voir une bonne moyenne en faveur du Canada, se trouve dans l'annexe.

Etalage de la compagnie canadienne du Pacifique.

Directement vis-à-vis l'entrée principale du département, dans l'avenue centrale, la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique a érigé un très beau trophée.

Ce trophée, d'environ 40 pieds de long, est fait par rangées, avec un fond élevé, surmonté d'un croissant qui porte l'inscription : "Chemin de fer Canadien du Pacifique" en gros caractères, et flanqué de deux colonnes qui le supportent.

Sur ces tablettes était étalé un assortiment pratique des différents produits du Nord-Ouest. Des échantillons de grains, de grains de semence, des minéraux, des

bois, des racines (quelques-unes en nature et d'autres modelées), des gerbes de blé en épi, et différentes herbes étaient disposées avec goût, et le tout ensemble produisait un effet très attrayant. Le fond de cette construction était ornementé de photographies représentant les paysages de montagnes et de prairies traversées par la ligne de chemin de fer de la compagnie.

La compagnie expose aussi une grande carte du Dominion, de 40 pieds de long, qui s'étend en travers d'un des principaux abords du département.

Dans les jardins la même compagnie expose la "Ferme Modèle du Manitoba," que l'on trouvera décrite en entier dans le catalogue.

Cette ferme que les visiteurs étrangers considéraient comme étant la partie la plus intéressante de l'exposition, était placée dans le voisinage immédiat de l'entrée principale, et son admirable position lui assurait une large part de l'attention publique.

Chaussures.

Ce département était représenté par des échantillons de chaussures en feutre, des échantillons de pièces de cuir pour contre-forts de chaussures, et une caisse de contre-forts patentés en cuir pressé.

Il y avait absence complète de chaussures de gros cuir pour les travailleurs, ainsi que de bottes de qualité supérieure. C'est très regrettable, vu le nombre de cultivateurs, d'ouvriers de ferme et d'artisans qui visitaient le département continuellement, et vu que c'était dans ces articles de première nécessité qu'on devait s'attendre à voir exceller les exposants canadiens.

Cuirs.

Du cuir proprement dit, l'exposition comprenait des échantillons de peaux de veau et de mouton, et des échantillons de pièces de cuir pour la reliure, des cuirs durcis pour talons de bottes et de semelles intérieures ; il eut été avantageux de voir cette section mieux représentée.

Des draps (tweeds) et marchandises en tricot.

Il y avait place pour amélioration considérable dans cette branche d'industrie. Les échantillons de cette classe étaient ceux exposés par *The Galt Knitting Company*, des échantillons de coton blanc fort et médiocre, ainsi que des chemises fines, et des échantillons de corsets de la *Dominion Corset Weaving Company.*

Les mêmes remarques peuvent s'appliquer aux exposants de marchandises en coton, tels que, habillements de dessous généralement, chemises et draps de lit.

Marchandises en laine.

The Inman Manufacturing Company, de Paris, Ontario, étaient les exposants les plus marquants de cette classe de marchandises.

Cette maison avait un bon étalage de camisoles, de bas et de chaussons, ainsi qu'un certain nombre de couvertures brevetées pour chevaux.

On peut ainsi voir qu'en fait de marchandises textiles, il n'y avait presque rien de qualité supérieure, et il n'y avait non plus aucun échantillon de qualité supérieure d'étoffe double-largeur. Je crois que ces omissions sont très déplorables.

Fourrures.

On doit des renseignements à M. Ince, de Londres, un des plus grands commerçants de fourrures venant de la Baie d'Hudson, qui a exposé des fourrures à ma propre demande, si les fourrures canadiennes ont été représentées, vu qu'il n'y avait rien de cette importante branche de commerce venant du Canada.

La collection envoyée par M. Ince était des plus belles et des plus complètes, et comprenait les échantillons des fourrures les meilleures et les plus rares du Canada, soit en peaux ou en vêtements tout faits.

Machines à coudre.

La fabrique de machines à coudre, "The Williams Sewing Machine Company" de Montréal, étaient les seuls exposants de cette branche d'industrie, et leurs machines ont été très admirées.

Machines à tricoter.

Sous ce titre, je dois faire mention de la machine connuecomme "The World's Star," exposée par les frères Creelman, de Georgetown, Ontario, qui en sont les inventeurs. Cette machine attirait beaucoup l'attention sur les industries du tricot du Canada, et constituait un des points les plus intéressants du département. Elle s'est vendue considérablement pendant l'exposition, et plusieurs centaines de ventes eurent lieu en Belgique et en France seulement. M. Creelman, un des associés établi à Anvers, a maintenant cent agences à Paris et dans d'autres villes importantes, et cette machine se fait de plus en plus connaître pour son utilité domestique et industrielle.

Le pétrole et ses produits.

Anvers étant l'entrepôt du commerce de pétrole de l'Europe, des échantillons d'huile de pétrole, et d'autres produits analogues, auraient pu être exposés avec le plus grand avantage, et il est regrettable qu'aucune maison de commerce ne soit venue représenter cette industrie.

On porte beaucoup d'intérêt sur l'introduction de cet important article de commerce à Anvers, à cause de l'achèvement prochain des puits de pétrole de Russie, et j'ai reçu un grand nombre de demandes d'informations concernant la production du pétrole en Canada, et de l'étendue possible de l'établissement d'un commerce d'exportation du Canada à l'étranger.

Instruments aratoires.

Les principaux exposants de ces articles fut la maison "The Massey Manufacturing Company," de Toronto, dont les machines furent mises en mouvement devant le public, et les résultats de cette expérience font le sujet d'une annexe.

La collection d'outillage exposée n'était pas nombreuse, mais elle attira, par ses qualités, l'attention des agriculteurs et des ouvriers qui visitèrent le département.

Conserves en boîtes.

Il y avait une collection très complète de cette industrie au Canada, et des échantillons de toute espèce de vivres remplissaient bien les étalages du département canadien.

Les manufacturiers de cette industrie paraissaient très anxieux d'introduire leurs marchandises, et je suis heureux de pouvoir vous informer qu'ils ont été récompensés de leurs efforts, en obtenant l'attention des commerçants.

Le lait condensé et les végétaux séchés ont aussi été très recherchés.

Voitures et traîneaux.

Je regrette d'avoir à dire que ces articles n'ont pas supporté la comparaison aussi favorablement qu'on l'aurait désiré avec ceux de même nature exposés dans les autres sections.

Vins, alcools, etc.

Les échantillons de vin arrivèrent trop tard pour être soumis au jury; d'un autre côté, l'alcool, le whiskey et les bières ont été très appréciés par ceux qui les ont goûtés.

Les principaux exposants de ces articles ont été "the Cosgrave Brewing and Malting Company," MM. Gooderham & Worts, J. G. Seagram et Hiram Walker & Sons.

Céréales, etc.

Les étalages de grains ont été sous tous rapports hautement satisfaisants, et beaucoup d'échantillons ont été déclarés être du grade le plus élevé par le jury et par les meilleurs juges. La fleur a aussi été grandement admirée par les meuniers et autres intéressés à ce produit. Une autre partie de ce rapport traite spécialement des éloges donnés par le jury aux céréales, etc., du Canada.

Instruments de musique.

Les harmonicas-orgues, exposés par la "Dominion Organ and Piano Company" ont été déclarés par les juges les plus compétents, être supérieurs, par la qualité du son, à aucun instrument de même nature exposé dans les départements français et belge, et pouvaient être comparés plus que favorablement avec aucun instrument dans toute l'exposition.

Outillages.

Il n'y avait qu'une seule maison manufacturière de représentée, MM. Macgregor, Gourlay & Co., de Galt.

Leurs échantillons ont été très admirés, et considérés comme pratiques et bien adaptés à leur usage, tant par les ingénieurs que par les fabricants étrangers.

Papier peint pour les murs, tapis et autres étoffes à meubles.

MM. Colin McArthur & Co., de Montréal, et MM. Staunton & Co., de Toronto, ont envoyé de très beaux échantillons de papier peint pour tapisser les murs, qui ont été très admirés, tant par les commerçants que par les particuliers. Un grand nombre de ces derniers visiteurs exprimaient une grande surprise de voir que le Canada était représenté par d'aussi beaux échantillons de cette nature.

Education.

Je regrette d'avoir à dire que l'important sujet de l'éducation n'avait aucune représentation pratique. On regrettera d'autant plus cette absence qu'on se rappelle avec quel empressement les représentants des autres nations, se procuraient, à l'exposition de Paris, les instruments et les méthodes employés pour l'instruction des enfants en Canada, qui étaient exposés au département canadien. La plupart des pays représentés à Anvers, surtout la Belgique, faisaient de l'éducation primaire un des principax points de leur exposition.

Produits de la forêt et de son commerce.

Il y avait une belle collection de bois du Nouveau-Brunswick, et de ceux des territoires du Nord-Ouest. Les principaux échantillons étaient présentés par la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, et par la compagnie du chemin de fer du Nouveau-Brunswick. Il y avait aussi un grand assortiment de brosses, pinceaux, etc, et de marchandises en bois, articles généralement de première nécessité en Belgique et en Hollande, desquels les fabricants canadiens pourraient faire un bon commerce d'exportation avec ces contrées.

Minéraux.

L'étalage de l'or du Canada, disposé dans une belle vitrine, placée vis-à-vis l'entrée principale du département, a été l'objet de l'admiration universelle. Etaient en évidence dans cette vitrine, trois gros blocs de quartz aurifère, desquels sortaient en saillies des lingots purs et massifs du précieux métal. Ces trois beaux échantillons, qui ont rarement été surpassés en richesse, venaient de Blue Nose Lode, Montague, Nouvelle-Ecosse, et avaient été envoyés par le gouvernement de cette province.

Cinq petits morceaux, principalement composés de pépites d'or, venant de Burn's Mountain, de Cariboo, dans la Colombie-Britannique, exposés par MM. Oppenheimer

& Company, de Victoria, étaient aussi de très beaux échantillons. The Dufferin Mining Company, de Salmon River, Halifax-Est, dans la Nouvelle-Ecosse, exposait aussi plusieurs beaux échantillons de quartz aurifère.

A part ces échantillons de véritable or, dans son état naturel, deux obélisques dorés occupaient une position centrale dans le département, et représentaient le montant d'or produit des dépôts aurifères de la Colombie-Britannique et de la Nouvelle-Ecosse pendant les vingt et les vingt-cinq dernières années respectivement.

Les piédestaux sur lesquels reposaient ces obélisques portaient des inscriptions explicatives en anglais, en français, en allemand, en flamand et en italien, de manière que les visiteurs, après avoir examiné le métal dans son état naturel, n'avaient qu'à se tourner vers ces colonnes pour prendre connaissance de la quantité qu'en ont produits les régions aurifères du Canada.

L'étalage général des minéraux fut l'objet d'une attention marquée, et des minéralogistes compétents ont déclaré que c'est la meilleure collection du genre dans toute l'exposition. La meilleure preuve en résulte des prix remportés par les exposants de cette section, et par les réquisitions sans nombre pour s'en procurer des échantillons de la part des institutions publiques, des musées, des collèges, des écoles normales, des institutions scientifiques de toutes dénominations, et de presque tous les pays.

De tous les solliciteurs, je pourrais mentionner le ministre italien, qui offrait d'acheter toute la collection pour le Musée Naturel de Rome, le directeur du Musée Royal de Berlin pour avoir des échantillons, et la demande faite par le gouvernement belge d'un choix d'échantillons pour le Musée Commercial d'Anvers.

J'ai éprouvé beaucoup de regrets de ne pouvoir me rendre immédiatement à ces demandes, mais il ne m'était pas possible de faire cette distribution, parce que la plupart des exposants avaient envoyé leurs échantillons pour servir tant à l'exposition d'Anvers qu'à l'exposition coloniale et indienne, et ceux fournis par le Musée géologique (*Geological Survey*), aussi bien que ceux envoyés de South Kensington, étaient aussi destinés aux deux expositions. Si l'on considère l'effet produit sur le public du continent par l'exposition de nos minéraux à Anvers, et le bien incalculable qui résulterait, dans les intérêts du Canada, d'une distribution judicieuse de bons échantillons parmi les principaux musées du continent, j'espère qu'il sera possible de satisfaire à quelques-unes des principales demandes à la clôture de l'exposition coloniale et indienne de 1886.

Les minéraux les plus remarqués, après l'or, furent les phosphates, l'asbeste et le minerai de cuivre.

Un cristal apatite, appartenant à M. W. A. Allan, d'Ottawa, a été l'admiration de tous les minéralogistes qui l'ont examiné, et il a été unanimement déclaré le plus bel échantillon minéralogique individuel de toute l'exposition.

Vaisseaux de tous genres.

Il y avait plusieurs excellents modèles de navires construits à la Nouvelle-Ecosse; une très belle barre de gouvernail de navire brevetée forgée à la main de fer battu, exposée par M. W. H. Gridley, de Yarmouth, Nouvelle-Ecosse, et d'admirables spécimens de canots exposés par "The Ontario Canoe Company."

Ces modèles, ainsi que le canot d'écorce de bouleau fabriqué par les Sauvages Milicites étaient des échantillons de première classe en fait de construction de canots, et furent le sujet de beaucoup d'admiration et d'inquisitions.

Histoire naturelle.

La collection de gibier du Manitoba et du Nord-Ouest de Hubbard, a été, pour un grand nombre de visiteurs, une des parties les plus attrayantes de toute l'exposition. Les beaux spécimens qu'elle comprenait furent généralement très admirés.

Cristaux, verrerie, verres teints, poterie, etc.

Quelques vitraux bien incrustés dans leurs carreaux de plomb, en verres teints, un étalage pratique de poterie et de faïence, et plusieurs articles de fabrique de Bristol étaient exposés.

Papeterie, reliure, imprimerie, etc.

N'étaient pas les moins intéressantes les gravures sur planche d'acier (billets de banque, coupons de chemins de fer, timbres, etc.,) exposées par la "British North America Bank Note Company." Les échantillons du papier à lettres et autre papier étaient de qualité supérieure à ceux des fabriques européennes, ce qui était admis par les plus intéressés.

Meubles.

L'exposition des meubles de ménage a été une des meilleures. Un assortiment de chambre à coucher richement sculpté en noyer noir, un buffet en noyer noir, et un très bel assortiment de chambre à coucher en acajou et en marbre, fabriqué par MM. Hoodless & Son, de Hamilton, soutenaient la concurrence contre tout autre article de cette classe dans l'exposition. Ces meubles ont créé une impression très favorable parmi les visiteurs du continent.

Les meubles de la maison de commerce, "Upper Canada Furniture Company," une couchette sculptée, en noyer noir, et un assortiment de chambre à coucher, étaient aussi très beaux, et obtinrent des éloges mérités.

MM. Owen McGarvey & Son, de Montréal, exposaient quelques meubles artistiquement faits, et peu dispendieux, ainsi que quelques sofas brevetés, qui ont beaucoup attiré l'attention.

Une table de dessein géométrique en mosaïque, et plusieurs échantillons d'ouvrage inventé (J. White, de Woodstock) eurent aussi une bonne part de l'attention des visiteurs, et les sommiers "Dominion Mattresses" (G. Gale & Son, de Waterville) furent très vantés, et considérés comme étant supérieurs à tout système connu.

Le nombre de personnes qui ont inscrit leurs noms et leurs adresses dans un registre tenu dans le but de leur envoyer de temps à autres les dernières informations imprimées, concernant le Canada, a été de 18,116. Le nombre de visiteurs au département canadien, a été, d'après une observation attentive, porté à une moyenne de 5,000 par jour.

Le nombre de lettres officielles reçues durant le cours de l'exposition a été de 1,838, et le nombre de celles qui ont été expédiées a été de 2,000.

Le nombre de journaux, brochures, catalogues, cartes, etc., qui ont été expédiés par la malle du bureau du département, a été de 6,778.

Le nombre des brochures distribuées à la main, du département canadien, de le cours de l'exposition, a été comme suit:

En anglais	25,200
" français	23,430
" allemand	52,000
" hollandais	21,000
Grand total	121,630

On a sérieusement ressenti le manque d'une brochure française durant les premiers jours de l'exposition. On a cependant pris des arrangements provisoires pour satisfaire à la pressante demande, jusqu'à ce qu'on ait reçu du Canada une provision de matière imprimée en français.

Visite du roi.

Le 10 octobre, Sa Majesté le roi des Belges visita le département canadien. En mon absence, M. Dore me remplaça dans cette occasion, se mit à la disposition de Sa Majesté, et l'accompagna dans sa visite. Le roi examina minutieusement, et avec beaucoup d'intérêt les étalages les plus en évidence, et fit beaucoup de questions concernant les différentes industries du Canada. Il parut particulièrement frappé des céréales, des bois et des minéraux, et s'enquit du coût probable de l'importation en

Belgique du blé, du marbre, du bois de service et autres produits du Canada. Après avoir assez prolongé sa visite, Sa Majesté se déclara très satisfaite, pour employer ses propres expressions, "de l'étalage le plus intéressant et le plus pratique," et dit qu'Elle était extrêmement reconnaissante de ce que le Canada fut venu de si loin pour prendre part à cette exposition internationale. Le roi exprima l'espoir, qu'il avait déjà exprimé à l'ouverture de l'exposition, de voir des relations plus intimes de commerce s'établir entre les deux pays, relations qui ne pourraient que leur être mutuellement avantageuses.

Au nombre des visiteurs du département canadien peuvent être inscrits les noms de plusieurs membres de familles impériales et royales d'Europe, ainsi que d'autres personnages distingués.

Après avoir touché brièvement aux matières les plus intéressantes concernant l'administration de l'exposition d'Anvers, je vais maintenant faire quelques remarques en rapport avec les résultats pratiques que l'on peut raisonnablement attendre comme fruits de cette exposition.

Au point de vue canadien, on ne pouvait pas faire choix d'un endroit plus convenable qu'Anvers, probablement sur tout le continent, pour l'exposition internationale, à cause de sa position géographique et de son importance croissante.

Cette ville est le troisième port de commerce d'Europe, venant immédiatement après Londres, et le rapport des arrivages et des départs a été de 3,788,095 tonnes en 1883. C'est un vaste centre commercial des plus importants, ayant des ramifications qui s'étendent sur tout le continent européen. Anvers possède des voies ferrées qui la mettent en communication avec les principaux centres commerciaux des pays voisins, tels que Paris, Cologne, Francfort, Munich, Nurmberg, Leipzig, Dresde, Berlin, Vienne, ainsi qu'un système de canaux très développé, en connexion avec les systèmes de France, d'Allemagne et de Hollande, et un service régulier de steamers sur le Rhin.

C'est en pensant à cela que l'on peut voir combien cette ville est bien placée pour servir de base d'opérations au but que le Canada avait en vue, en prenant part à cette exposition, savoir, de promouvoir des relations de commerce plus étroites avec la Belgique et l'Europe généralement, et de s'assurer une bonne part de l'émigration qui part tous les ans de ce continent. Cependant, il sera assez difficile d'établir des relations de commerce plus étroites entre les deux pays, jusqu'à ce que des facilités réciproques pour l'échange de tel commerce ne soient offertes par communications directes, et Sa Majesté le roi des Belges a bien compris cela en insistant particulièrement, dans les observations qu'il m'a faites, sur la nécessité d'augmenter les communications directes de la navigation entre Anvers et les ports canadiens, comme étant le *sine quâ non* des relations commerciales plus intimes que les canadiens et les Belges désirent également voir s'établir entr'eux.

Considérant l'étendue et la population de la Belgique, ainsi que la position qu'occupe le port d'Anvers relativement à l'ouest de l'Europe, il n'y a pas de doute que le haut commerce du Canada trouverait immédiatement un marché très étendu dans ces ports. Il n'y a donc rien à appréhender pour ce qui concerne les cargaisons à être expédiées.

La difficulté demeure cependant en ce qui concerne les cargaisons à rapporter, mais cela même ne devrait pas empêcher la possibilité d'une politique commerciale pratique, si les commerçants canadiens, dans leurs propres intérêts, aussi bien que dans l'intérêt de leur pays, s'entendaient pour faire venir leurs importations d'Europe par une ligne canadienne *viâ* Anvers.

Il n'y a rien de vieux dans une telle politique, qui ne serait en rien opposée aux intérêts individuels; au contraire, il y aurait beaucoup à gagner par ce système. J'ai déjà dit qu'Anvers est le port vers lequel gravite naturellement la plus grande partie du fret qui sort de l'Europe. De plus, c'est une route par laquelle, toutes choses égales, les taux d'exportations au Canada peuvent être obtenus à plus bas prix que d'aucun autre port du continent, pourvu que l'on puisse établir une ligne directe de navigation à des intervalles réguliers durant toute l'année. Il n'y a pas de doute que, si cette suggestion pouvait se réaliser, les importations que nous fesons actuelle-

ment de ces différentes parties de l'Europe favorablement placées avec Anvers, comme leur port de chargement, suffiraient, pour ramener le trafic, au maintien d'une ligne de steamers.

Ces importations, d'après les statistiques les plus récentes, représentent une valeur totale de quelque $3,000,000, dont les neuf dixièmes atteignent le Canada par la voie des Etats-Unis, et ce commerce s'accroît rapidement. Ceci cependant n'est pas en compte avec les importations destinées aux Etats de l'ouest de l'Union américaine, lesquelles, durant les mois d'été du moins, pourraient être faites *viâ* Anvers et le Canada plus avantageusement que par les Etats-Unis.

Un service régulier de ce genre aurait de plus l'avantage de se procurer pour lui-même une portion importante de l'émigration du continent qui se dirige tous les ans sur le Canada.

Les articles d'exportation européenne au Canada, qui sont régulièrement transportés, consistent principalement en :

Vitres de châssis.

Quatre-vingt pour cent des vitres de châssis employées au Canada sont de manufacture belge.

Poutres, lisses, solives, etc.

Plus de 75 pour cent des lisses employées en Canada, depuis les trois dernières années, sont de fabrique belge, et 90 pour cent des ponts et des solives, pendant cette période, sont de même fabrique.

Fil de métal, marchandises de fantaisie, livres et écrits, habillements.

Les manteaux pour dames sont surtout expédiés, en grande quantité, actuellement de Berlin aux Etats-Unis, d'où ils se rendent au Canada. Paris nous envoie aussi une grande quantité de vêtements de femmes, surtout ceux d'été, et les fabricants de ces deux villes pourraient fort bien être induits à favoriser une ligne canadienne directe.

Draperies, bonneteries, dentelles, ouvrages en papier, articles de beaux-arts, couleurs, vins, chapeaux, garnitures, boutons, alcools.

Au point de vue des exportations canadiennes à Anvers, le système de transport par une ligne directe bien établie est surtout nécessaire pour développer le commerce de nos produits sur le continent d'une manière régulière. Une telle ligne tendrait à diriger toutes les exportations par une voie directement profitable à nos entreprises de transports et autres moyens d'expédition, et surtout, ferait distinguer sur les marchés européens les produits et les ouvrages canadiens qui se trouvent compris, par le système actuel, dans le terme général de " produits américains," et sont attribués aux Etats-Unis.

Relativement au transport des malles, les malles européennes peuvent atteindre l'Asie orientale et l'Australie par la ligne du Pacifique Canadien en beaucoup moins de temps que par le canal de Suez.

Actuellement, le transport des malles de Londres et de Liverpool à Yokohoma se fait en moyenne en 37 jours, et par le Pacifique Canadien, il se fait en 25 jours environ ; pour Sydney, environ 35 jours ; pour Brisbane, 35 jours ; Melbourne, 37 jours ; Adelaïde, 39 jours ; Nouvelle-Zélande, 34 jours ; Hong-Kong, 30 jours. Le temps du transport d'Anvers sera à peu près le même que celui de Londres. La mise en opération du chemin de fer du Pacifique Canadien devra affecter le transport des malles de l'est du continent, et aura pour résultat inévitable de faire adopter la route la plus courte et la plus économique offerte par cette ligne. Il s'ensuit de plus qu'une certaine partie du commerce continental avec la partie est du continent asiatique, surtout celui de l'Allemagne avec la Chine, devra éventuellement prendre la même direction, et en vue de cette éventualité, il semblerait avantageux pour la Belgique

et le Canada, comme étant les parties les plus intéressées en cette matière, d'en venir à quelqu'entente pour s'aider mutuellement à établir une ligne de steamers pour le transport de la malle du port d'Anvers à un port ou à des ports canadiens durant toute l'année, mesure qui tendrait en même temps à activer l'immigration et le commerce.

Actuellement, le gouvernement belge subventionne une ligne directe de steamers entre Anvers et New-York, et l'on pourrait aussi induire le même gouvernement à subventionner une ligne belge-canadienne, en vue de l'établissement d'un commerce avec le Canada, et de l'avantage d'assurer une ligne beaucoup plus directe entre le continent et l'Asie orientale.

Toute mesure tendant à promouvoir les intérêts canadiens sur le continent, devrait comprendre, si possible, dans le commencement du moins, la nomination d'un officier analogue aux officiers du service impérial consulaire, avec cette distinction que cet officier devrait être muni d'échantillons de nos produits et de nos fabriques que l'on voudrait répandre, pour les offrir à l'inspection des acheteurs. Cet officier pourrait aussi employer toute son influence, autant que possible, à promouvoir les relations commerciales entre le continent et le Canada, et à mettre l'acheteur en communication avec le producteur.

Le choix d'une personne compétente, et l'établissement d'un tel bureau, me paraît un sujet propre à la considération de la Chambre de Commerce du Dominion.

Je puis ajouter ici qu'une pareille agence pourrait être utilisée par le gouvernement pour répandre ses informations sur le continent, et pour faire généralement une propagande en faveur de l'immigration qui obtiendrait les meilleurs résultats, en autant que l'appui des autorités belges serait assuré du moment qu'elles seraient convaincues de la bonne foi de cette propagande, ayant une telle origine.

Pour faire parvenir les objets canadiens en Europe généralement, il serait utile d'établir une ligne d'exprès pour le transport de petits paquets, en connexion avec toute ligne directe du Canada à Anvers.

Des taux peu élevés et un service régulier contribueraient beaucoup à cimenter et à augmenter les relations mutuelles de commerce. Un pareil service de transport de paquets par exprès pourrait, étant bien administré, former une branche payante d'un trafic direct entre le Canada et le continent. Ce serait une grande commodité pour les émigrants et leurs familles, et aussi pour les colons du Canada.

Les statistiques d'émigration d'Anvers, pendant les quatre dernières années, nous donnent les chiffres suivants :

—	1882.	1883.	1884.	1885.
New-York	31,109	28,069	23,276	21,177
Philadelphie	2,818	2,474	1,655	1,606
Rio-Janeiro	813	793	733	850
Boston	385	327	160	.....
Nouvelle-Orléans	.....	909	971	424
Montréal	.....	59	5	.....
Baltimore	.....	22	.....	.....
Totaux	35 125	32,653	26,800	24,057
Arrivages indirects	2,069	1,836	1,776	1,602

Emigrants revenus à Anvers en 1885, de New-York..... 9,782
De Philadelphie 3

9,785

La ligne directe des steamers d'Anvers à la Nouvelle-Orléans ne fait le service que trois fois en trois mois, depuis 1883, et elle a déjà amené près de 1,000 émigrants, la plupart en destination de la Californie.

Avant l'ouverture de la ligne directe "Red Star," environ 15,000 émigrants partaient d'Anvers, chaque année, *viâ* Liverpool, tandis qu'à présent, les "arrivages indirects" représentent le nombre exact d'émigrants *viâ* Liverpool au Canada et aux Etats-Unis.

Huile de charbon, pétrole, kérosine.

Les statistiques font voir qu'il se fait un grand commerce d'exportation d'huile de charbon des ports de l'Amérique du Nord sur les marchés européens, mais ce commerce paraît être entièrement contrôlé par les maisons de commerce américaines, qui exportent généralement l'huile comme étant de produit "américain" avec leurs autres marchandises venant des Etats-Unis, et par ce moyen empêchent de faire connaître l'origine véritable de cette huile, et conservent leur monopole sur les marchés européens. Je suis porté à croire, après informations prises, que l'huile raffinée du Canada trouverait sûrement un marché en Belgique, et le fait d'être transportée directement d'un port canadien à Anvers éviterait les frais de transbordement, et le profit en résultant, actuellement accaparé par les commerçants américains, serait un encouragement pour les commerçants européens en faveur du produit canadien.

Les producteurs canadiens trouveront à Anvers un port très avantageux pour faire une compétition indépendante aux expéditeurs américains, qui expédient surtout à Brême, dont le havre offre peu ou point de facilités au trafic, en comparaison avec Anvers, où il y a un bassin spécial pour l'huile de charbon, construit récemment, avec toute les dernières améliorations qui permettent de pouvoir manœuvrer une très grande quantité de cet article de commerce,

Phosphates.

L'exploitation des phosphates se fait maintenant en Canada sur une grande échelle. On en a exporté en Europe des quantités considérables. La demande va toujours en augmentant, et cette branche de commerce est destinée à prendre un développement très étendu. C'est un fait bien connu que les meilleurs sols en Europe ne peuvent plus rapporter qu'avec l'aide d'engrais ou de phosphates, et si on pouvait les placer sur le marché européen à des taux modérés, il s'en ferait une consommation énorme, surtout par les petits agriculteurs belges, français et allemands. On devrait en tenir constamment en dépôts considérables à Anvers, et en distribuer libéralement de forts échantillons dans les collèges et les institutions agricoles, etc., afin d'attirer l'attention et induire les agriculteurs à en faire l'essai en grand. Pour que le commerçant puisse réaliser des profits suffisants, il faut que les phosphates soient vendus en grandes quantités, et aucun commerçant n'ordonnera de grandes quantités à moins de pouvoir en disposer. D'un autre côté, ceux qui se servent de fertilisants n'en acheteront certainement pas sans en avoir préalablement fait une épreuve.

Si le commerce de phosphate était une fois introduit sur le continent sur un pied solide, il n'y a pas de doute qu'il rapporterait des produits satisfaisants.

Bois et ouvrages en bois.

Les bois canadiens sont connus dans tout le monde comme étant des plus beaux qui existent. Ils ont à faire la compétition aux bois de construction hongrois, russes, scandinaves, mais comme ils offrent une variété beaucoup plus riche, surtout dans la plus belle classe pour la fabrication des meubles, leur importation devra obtenir du succès. Le chêne employé par les tonneliers sera un bois en grande demande dans les districts vignobles, sur le Rhin, dans la Bavière et les contrées du nord de l'Allemagne où se fabrique la bière, ainsi que pour le commerce des spiritueux de la Prusse, qui requiert à chaque saison des milliers de futailles pour l'exportation de ses spiritueux en Espagne et en France, aussi bien qu'en Angleterre.

Jusqu'à présent, le bois requis pour le commerce était fourni par la Hongrie et la Russie, et il serait bon de connaître les dimensions des tonneaux et des mesures employés dans les différents districts.

L'écorce qui sert à la teinture a déjà été importée en Europe du Canada, mais on pourrait en étendre considérablement le trafic par un système régulier de transport.

Le bois servant à la marqueterie et au parquetage trouverait un débit rapide, si on en gardait un assortiment varié d'échantillons à Anvers, où les inspecteurs pourraient les inspecter.

Le noyer et autres bois dont se servent les voituriers sont généralement en demande ; les brancards de voiture, les raies, les manches de haches se vendraient bien ; ces articles de commerce pourraient être envoyés de suite en Belgique, en petites quantités, mais en lots bien assortis.

Les marchandises en bois et les brosses bien emballées, en évitant d'en faire des gros paquets, seraient très vendables, surtout étant fabriquées comme ceux en usage à l'étranger. Une fois bien introduits sur le marché, on peut compter sur un débit en gros considérable de ces articles. On devrait en placer des échantillons à la disposition des fabricants et des commerçants, et le débit en serait certainement profitable.

Voitures et roues.

Ces articles ont été importés en Belgique, mais surtout en Allemagne et en Autriche.

Les fabricants de voitures canadiens et les charrons devraient avoir, pour développer leur commerce, un dépôt de voitures, soit à Anvers ou à Bruxelles. Ces voitures devraient être construites pour satisfaire aux différents goûts européens, et mises en évidence, prêtes à être vendues immédiatement. On ne réussirait probablement pas à en établir un commerce sans cela.

Des roues toutes faites ainsi que toute espèce de raies rencontreraient un marché très profitable à l'étranger.

Meubles.

Les échantillons de meubles canadiens exposés à Anvers ont obtenu le succès le plus étonnant, comme le fait voir le grand nombre de prix accordés aux exposants. Une classe de meubles simples, propres et solides se vendrait le mieux sur les marchés européens, mais les fabricants devront cesser leur système actuel de ne pas faire de consignations.

Un grand assortiment de meubles du Canada, adaptés aux goûts européens, et confiés à des agents sûrs, amènerait un trafic considérable en peu de temps. Les acheteurs européens préfèrent généralement voir ce qu'ils veulent acheter, et les photographies, gravures, etc, de meubles, ne pourraient que causer des difficultés, et étouffer ce commerce à son début.

Fourrures.

Le centre du commerce de fourrures européen est Leipzig, où les fourrures du Canada sont bien connues. La plupart des meilleures fourrures qui se rendent là viennent d'Angleterre, et cependant les commerçants de fourrures anglais font leurs approvisionnements sur le marché de Leipzig. Le principal port de débarquement des fourrures américaines est à Hambourg.

Le coût du fret par voie ferrée de Hambourg à Leipzig n'est pas beaucoup moins élevé que celui d'Anvers, et on pourrait, avant longtemps, obtenir des prix fixes, par la nouvelle ligne allemande de steamers d'Amérique qui devra recevoir une subvention du gouvernement, et arrêter à Anvers.

Conserves en boîtes.

Le homard et le saumon en boîtes sont presqu'entièrement monopolisés par les maisons anglaises, qui vendent les produits canadiens à l'étranger, sous des marques de luxe inventées et placées sur les boîtes en Angleterre. De cette façon, nombre de metteurs en boîtes sans distinction peuvent écouler leurs propres marchandises sous les mêmes marques.

Les expéditeurs ont eux-mêmes le remède entre leurs mains contre cet abus, c'est de prendre tous les moyens de favoriser un commerce direct avec le continent par leurs propres agents.

Le trafic des viandes, des fruits et des végétaux en conserve, dont l'usage se répand activement sur le continent, peut aussi se développer considérablement à peu près par les mêmes moyens.

Instruments aratoires.

Les machines et les instruments aratoires auront à subir une grande concurrence de la part des fabricants des Etats-Unis et de la Prusse. Les grands propriétaires de biens-fonds, en Allemagne et en Autriche, et peut-être aussi en France, seront très probablement les acheteurs. En Allemagne, on se sert déjà beaucoup des machines américaines, à cause de la rareté et des hauts prix de la main-d'œuvre au temps des travaux de la récolte.

Grains et céréales.

Il y a environ trois ans, une cargaison directe de grains canadiens a été expédiée à Anvers, et depuis, plusieurs autres ont aussi été expédiées directement au même port.

Toutes ces consignations ont été vendues avec profit.

La plus grande partie de ce grain avait dû cependant passer par les Etats-Unis. Il ne peut y avoir aucun doute que toutes les espèces de céréales canadiennes trouveraient de bons prix à l'étranger. La fleur et autres produits de moulins trouveraient aussi un marché immédiat.

On trouvera parmi les annexes d'autres remarques sur l'importance du commerce de grain avec la Belgique, dans un mémoire spécial préparé par M. Dyke.

Remerciements au comité.

Je ne puis terminer mon rapport sans témoigner hautement toute mon appréciation de la courtoisie dont nous avons été invariablement les objets, moi-même, ainsi que les membres du personnel de mon bureau, de la part des membres du gouvernement et du comité de l'exécutif de l'exposition d'Anvers, et au comte d'Outremont, au comte Duchastel, MM. J. Gody, Boudian, Victor Lynan et Pierce Kock, sont plus particulièrement dus mes plus sincères remerciements pour les avis utiles et l'assistance qu'ils m'ont si cordialement donnés dans l'exécution de devoirs variés et onéreux.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
CHARLES TUPPER.

ANNEXES.

1. Catalogue des étalages.
2. Liste et prix des exposants canadiens.
3. Liste comparative des prix de tous les pays représentés à l'exposition.
4. Rapport de l'honorable Hector Fabre.
5. Rapport sur les céréales (M. Dyke).
6. Ecrit sur le commerce de bétail et les produits de la laiterie (M. Just).
7. Essais des machines de la *Massey Manufacturing Company.*
8. Tableaux statistiques du commerce d'Anvers, 1884.
9. Opinion de la presse sur l'exposition canadienne.

NOTES SUR LE COMMERCE DU BÉTAIL ET DES PRODUITS DE LA LAITERIE EN BELGIQUE.

(M. C. F. JUST.)

L'accroissement, durant les dix dernières années, du commerce du bétail et des produits de la laiterie du Canada fait voir d'une manière évidente que cette industrie

est destinée à devenir une des plus florissantes, et nécessitera bientôt de nouveaux débouchés. Cette nécessité devra surtout se faire sentir lorsque le trafic rapide des ranches du Nord-Ouest qui s'accroît si rapidement pourra s'enorgueillir de produire le gros de ces exportations. En prévision donc de ce développement, la question de se pourvoir à temps de marchés nouveaux n'est pas la moindre question qui doive occuper l'attention publique. La densité de la population de la Belgique, l'activité industrielle de ce pays, ainsi que sa position géographique, portent à croire tout naturellement que les produits alimentaires du Canada y trouveront un marché général, et avec l'aide de l'Annuaire Statistique de la Belgique de 1884, qui est le livre-bleu de la statistique officielle du gouvernement de la Belgique, il n'est pas sans intérêt de s'enquérir du pouvoir de ce pays d'absorber cette classe d'exportations qui fait le sujet de la présente étude.

Un examen des derniers rapports du recensement du bétail de la Belgique est encourageant au point de vue canadien, parce qu'il nous révèle une diminution constante dans le nombre du bétail du royaume proportionnellement à sa population. Cette proportion est tombée, depuis 1846, de 68 têtes de bétail par cent de population, à 47 têtes en 1880, et on rapporte même un plus grand décroissement durant cette année-là. La division des rapports de 1880 en différentes espèces de bétail se lit comme suit :

Chevaux	271,974	égal à	5	pour 100	habitants.
Bêtes à cornes	1,382,815	do	23	do	do
Moutons	365,400	do	7	do	do
Cochons	646,375	do	12	do	do
	2,666,564		47		

Pour rencontrer ce décroissement constant, mais toujours augmentant, des importations considérables deviennent nécessaires pour un si petit pays. Ces importations en 1882 sont rapportées comme suit :

	Nombre.	Francs.
Bêtes à cornes	103,043	32,974,000
Moutons	908,700	15,453,000
Cochons	92,248	4,981,000
Chevaux et poulains	10,610	7,803,000
		61,211,000

En outre de ces importations de bétail, il y a les importations des produits de la laiterie qui sont aussi très considérables, et qui augmentent en volume tous les ans. Ces importations pour la même année étaient :

	Lbs.	Francs.
Beurre	15,740,000	24,398,000
Fromage	8,696,000	6,522,000
		30,920,000

Le montant des importations en Belgique peut donc être en toute sûreté estimé en somme à 100,000,000 de francs, soit $20,000,000. Il faut cependant ajouter que cette estimation ne comprend pas le commerce de transit du bétail vivant, que les rapports de 1882 portent à 171,742 têtes de bêtes à cornes, moutons et cochons, et à 7,359 chevaux, évalués à 14,479,000 francs ($3,000,000).

Ces chiffres prouvent évidemment l'existence d'un grand trafic qui tend à s'accroître, mais ils ne seraient d'aucun intérêt pour le Canada si celui-ci se trouvait empêché d'y participer, soit par l'effet d'un tarif prohibitif, ou de circonstances locales qui empêcheraient la réalisation de profits équivalants aux risques plus qu'ordinaires à encourir dans cette branche de négoce. Cependant les droits de douane de Belgique sur le bétail ont été abolis depuis 1875, et de plus on a déjà donné à la question l'essai d'une épreuve pratique. La première expérience de fournir du bétail aux marchés

de la Belgique a été faite en 1881, et un remarquable ouvrage, "*Die Ursachen der Americanishen Concurrenz*," publié par le Dr Rudolph Meyer, un écrivain sur les questions économiques de réputation européenne, qui paraît croire que l'avenir du commerce de bétail canadien avec le continent, etc, qui de plus s'est engagé récemment dans l'exploitation d'un ranche et de la laiterie dans les territoires du Nord-Ouest,—donne tous les détails de cette première consignation du bétail canadien envoyée à Bruxelles et à Anvers, laquelle paraît avoir rapporté un profit de 20 à 25 pour 100, malgré les dépenses extra que doit nécessairement occasionner un premier essai de ce genre. D'après le Dr Meyer, qui a obtenu ses calculs de l'exp éditeur lui-même, ces dépenses se sont élevées à une fraction de moins de 2 cents par livre du bétail vivant, et il va sans dire que ce chiffre peut être réduit de beaucoup par un système parfait qui résulterait d'un trafic bien organisé. Le coût du fret s'est élevé à £3.10s. par tête, chiffre assez bas sans doute, mais qu'il ne serait pas impossible de maintenir avec les facilités de transport que l'on peut obtenir maintenant, et qui n'existaient pas alors, par le moyen d'une subvention en faveur d'une ligne directe de steamers entre Montréal et Anvers, facilités qui devront bientôt être augmentées à cause de l'impulsion que l'exposition devra donner au commerce direct entre la Belgique et le Canada.

Un autre indice fort encourageant du succès futur du commerce de bétail avec la Belgique, c'est la fermeté générale où se tiennent les prix sur les principaux marchés du pays, et leur tendance à monter. Le tableau suivant pris de l'Annuaire Statistique est intéressant sous ce rapport. Les taux sont computés par kilogramme* du poids de animaux vivants :—

	1870.			1875.			1880.			1881.			1882.		
	Bêtes à cornes.	Moutons	Cochons	Bêtes à cornes.	Moutons	Cochons	Bêtes à cornes	Moutons	Cochons	Bêtes à cornes.	Moutons	Cochons	Bêtes à cornes.	Moutons	Cochons
	c.	f. c.	f. c.	c.	f. c.	f. c.	c.	f. c.	f. c.	c.	f. c.	f. c.	c.	f. c.	f. c.
Anvers	.....	.....	.....	78	0 94	1 09	92	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bruxelles	81	0 70	1 12	94	0 76	1 08	92	0 93	1 13	90	0 95	1 17	94	.....	1 13
Bruges	89	1 04	1 10	92	1 20	1 10	92	1 20	1 10	92	1 20	1 10	92	1 20	1 10
Gand	.....	.....	.....	78	0 84	1 06	96	0 75	1 16	87	0 74	1 10	83	0 80	1 11
Mons	70	0 70	0 70	75	1 00	1 10	87	1 00	1 00	86	0 95	1 00	88	0 95	1 00
Liége	95	0 90	0 85	95	1 06	1 18	93	0 95	1 10	92	0 93	1 10	90	0 85	1 12
Namur	83	0 78	1 00	88	0 90	1 05	93	0 90	0 92	95	0 90	0 90	95	0 90	0 90

Une des raisons qui peuvent expliquer le maintien de la fermeté dans les prix, c'est la grande proportion des importations du bétail vivant en Belgique, ainsi que des animaux élevés dans le pays même, qui se trouve absorbée tous les ans par les grands centres industriels de la France et de l'Allemagne, immédiatement adjacents à sa frontière ouest, sud et est, et qui se trouvent en communication directe avec le système de chemins de fer et de canaux de la Belgique.

Ces exportations, comme le démontre le tableau suivant, sont considérables, et, en somme, ne paraissent pas devoir décroître :—

	1870.	1880.	1881.	1882.
Bêtes à cornes	36,959	49,436	42,911	44,973
Moutons	41,819	98,344	90,453	185,874
Cochons	60,490	92,575	93,078	105,800
Chevaux	8,067	11,262	11,508	12,526

* Un kilogramme équivaut à 2¼ livres anglaises.

Le commerce d'animaux se fait entièrement en Belgique à des foires et marchés périodiques, qui sont tenus en nombre immense pendant l'année, savoir:

27 marchés journaliers, 600 hebdomadaires, 253 mensuels et 997 autres. La masse des transactions de ce genre qui se sont faites à ces foires, en 1882, est rapportée dans le tableau officiel suivant:

—	Nombre.	Moyenne.	—
		Francs.	$ cts.
Chevaux	42,878	610	122 00
Poulains	10,506	362	72 00
Bœufs	73,133	388	78 00
Vaches à lait	204,199	324	65 00
Taureaux	38,041	167	34 00
Génisses	73,242	244	50 00
Veaux	74,980	76	16 00
Moutons	75,325	41	8 50
Agneaux	2,233	31	6 50

Ces chiffres sont considérables pour un pays territorialement plus petit qu'aucune des provinces du Canada, si ce n'est l'Ile du Prince-Edouard.

En l'examinant en détail, le tableau ci-dessus fait voir que les plus hauts prix pour les chevaux ont été obtenus dans les provinces de Liège, la Flandres occidentales et du Brabant, et qui furent respectivement de 964 frs., 784 frs. et 724 frs. Comme matière de fait, les fournisseurs des armées des grandes puissances militaires de l'Europe dégarnissent régulièrement la Belgique de chevaux propres au service militaire, ce qui fait qu'il s'y trouve toujours un marché prêt pour les animaux utiles. Les prix qu'ont obtenus les bêtes à cornes peuvent paraître bas, mais la moyenne de la pesanteur était peu élevée, savoir, 760 lbs. Dans plusieurs parties du pays, notamment à Anvers, la Flandre occidentale, le Brabant et Namur, les animaux vivants pesaient en moyenne 900 et 1,200 lbs., et ont obtenu des prix proportionnés. La moyenne de la pesanteur des moutons, par tout le pays, n'a été que de 80 lbs., mais à Liège, au Luxembourg et à Namur, la grande moyenne a été plus près de 120 lbs.

Le peu de pesanteur du bétail qui passe par les marchés de la Belgique n'est peut-être pas sans avoir son côté avantageux pour les éleveurs du Canada. Car en outre du marché qui existe sans doute pour les animaux, qui sont maintenant presque tous exportés du Canada, il paraîtrait y avoir ouverture pour l'importation d'approvisionnements d'un grade peu dispendieux et quelque peu inférieur.

Quant à la viande de boucherie, il va sans dire que le goût sur le continent n'est pas aussi exigeant qu'en Angleterre, comme le fait voir la cuisine continentale, en sorte que les animaux destinés à cette fin seraient bienvenus en Belgique, où c'est la règle d'engraisser les animaux à l'étable, et où l'on peut se procurer les matériaux nécessaires pour cela à très bas prix des brasseries, des distilleries, des moulins à extraire l'huile et à broyer le grain que l'on trouve par tout le pays. Quoi qu'il en soit, c'est surtout aux moutons canadiens que les marchés belges offrent actuellement le plus d'avantage pour des opérations immédiates, les informations reçues sur les lieux mêmes prouvant d'une manière évidente qu'un trafic peut être sûrement entrepris à des taux rémunératifs. Le fait est que les importations de moutons en Belgique n'ont jamais diminué depuis 1870, alors qu'ils étaient de 97,000. Elles se sont élevées à 201,000 en 1880, et à 308,000 en 1882, ou plus de 107,000 en trois ans. Un résultat pareil sera sans doute bien vu par les éleveurs canadiens, considérant la diminution de la demande du marché anglais, où le mouton canadien a toujours eu beaucoup de difficulté à se vendre, difficulté aggravée ces années dernières par la compétition énorme du mouton gelé de la Nouvelle-Zélande et de la République Argentine et aussi par les améliorations apportées depuis peu à la condition des troupeaux anglais.

Ici encore, le Canada peut profiter de l'inhabileté des continentaux à apprécier le mérite relatif du mouton de première classe, et du mouton ordinaire. Il est aussi heureux que le mouton gelé n'a pu s'imposer sur les marchés du continent, ou vaincre les instincts conservateurs des gens à ce sujet. Il serait donc à propos de saisir sans délai la chance qui s'offre d'inaugurer un commerce de bétail avec la Belgique et le continent *viâ* Anvers.

Enfin, reste la question des chances que pourrait avoir un commerce d'exportation des produits de la laiterie du Canada avec la Belgique, dont il a déjà été question. Le beurre frais et salé canadien trouverait sans aucun doute des demandes immédiates.

Comme ce marché est considérable et qu'il augmente tous les ans, il faudrait faire attention à n'expédier que des premières qualités de beurre, vu que les continentaux sont particuliers sur cet article. La fabrication du beurre en Canada est de plus une industrie trop peu soignée, si l'on considère l'étendue du marché qui existe aussi ailleurs pour cet article de consommation. Quant aux fromages, les espèces qui conviennent au marché anglais rencontreraient très peu de demandes. Le bon Stilton et le Gorgouzote canadien pourraient remplacer le Roquefort, dont la consommation est considérable, et nos fabricants devraient aussi donner leur attention toute spéciale à la fabrication du fromage de Gruyère, et du fromage de Hollande, si populaires, et dont la consommation est tout simplement énorme en Belgique et les Etats voisins.

Du reste, la question de l'exportation des fromages sur le continent devra s'imposer, tôt ou tard, par pure nécessité, vu que le marché anglais ne pourra pas indéfiniment absorber les quantités énormes et toujours croissantes qu'il importe annuellement des Etats-Unis et du Canada.

En conséquence, comme mesure de précaution, et dans l'intérêt de l'industrie des fromages, les fabricants canadiens devraient tenter quelques essais d'exportation de leurs fromages sur les marchés du continent européen.

ESSAIS DES MACHINES AGRICOLES DE LA "MASSEY MANUFACTURING COMPANY."

Les essais faits en public des machines à moissonner de la "Massey Manufacturing Company" ont été un des traits marquants de l'exposition. Cette maison a exposé quatre machines,—une moissonneuse Massey,—une faucheuse de Toronto—une moissonneuse liant automatiquement.

Il est à regretter cependant qu'on n'ait pas envoyé du Canada quelque personne habile à faire manœuvrer ces machines. En Belgique, des machines agricoles de ce genre sont peu comprises et on a éprouvé quelque difficulté à trouver quelqu'un de compétent à les monter.

Les trois premières machines étaient comparativement faciles à ajuster, mais la machine automatique à lier était tellement compliquée qu'elle a déjoué l'habileté de machinistes étrangers.

Ces inventions cependant ont pu être mise en bon ordre à temps pour l'inspection des jurés qui les ont appréciées à leur juste valeur en recommandant le prix d'une médaille d'or à leurs inventeurs. Ce prix fut plus tard confirmé par le jury supérieur.

Lorsque la saison de la moisson fut arrivée, on a pensé de soumettre ces machines à une épreuve pratique, dans un champ à récolter. Cependant l'on comprenait que pour réaliser ce projet, il fallait se soumettre à beaucoup de trouble, car il fallait défaire les machines par morceaux pour les sortir du département, et comme les bâtisses de l'exposition se trouvaient à plusieurs milles de distance de tout champ propre à faire une telle expérience, il fallait les transporter par la voie publique, à travers la campagne. Le baron de Gruben, président de la commission permanente de l'agriculture dans la province d'Anvers, ayant appris ce projet, prit de suite un vif intérêt à la chose, et nous promit son ardente coopération et son support. Il proposa que l'essai de ces machines fut fait sur ses propres terres, à cinq milles d'Anvers, à moissonner sa récolte encore debout.

Une telle offre fut vite acceptée. Les machines furent démontées et transportées sur la ferme du baron, où les expériences eurent lieu en présence du baron, de ses fermiers et un grand nombre d'agriculteurs distingués des districts environnants.

Ces expériences ont eu un plein succès, et la célérité avec laquelle on abattit la récolte fut un sujet d'étonnement, et fit comprendre aux spectateurs la valeur des machines Massey à économiser le travail de la main-d'œuvre.

Des rapports flatteurs parurent dans la presse locale sur les résultats obtenus, et ces articles furent reproduits dans d'autres journaux dont la circulation s'étend dans les centres ruraux de la France, de Belgique et de Hollande.

PRIX.

Diplômes d'honneur.

Commission géologique du Canada, le Département d'Agriculture; Dominion Organ and Piano Co.

Médailles d'or.

The British North American Bank Note Co.; J. Hoodless & Son; the National Manufacturing Co.; Irwin, Hopper & Co.; Somer, Robe & Co.; le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse; Warnock & Co.; the Massey Manufacturing Co.; Chemin de fer du Pacifique; Forest & Co.; Suiner, Beeton & Co.; Gooderham & Worts; Département de la Marine et Pêcheries.

Médailles d'argent.

La Compagnie de papier Rolland; the Huntingdon Organ Co.; Owen McGarvey & Son; Upper Canada Furniture Co.; A. Glendenning & Son; the Galt Knitting Co.; Chemin de fer du Pacifique; W. A. Allan; Dufferin Mining Co.; W. Hall; Johnson & Co.; King Bros.; Alfred R. Selwyn; Vancouver Coal Mining and Land Co.; Chas. Boeckh; Chemin de fer du Nouveau-Brunswick; James Ince; Macgregor, Gourlay & Co.; Creelman Bros.; Warnock & Co.; James Goldie; J. F. Hawks; M. B. Spain; Truro Condensed Milk Co.; W. Clark; Ewen & Co.; Golden Crown Packing Co.; P. B. Noble; Ontario Canoe Co.; S. H. & A. S. Ewing; Harris, Son & Co.

Médailles de bronze.

The Burland Lithographic Co.; J. White; Owen McGarvey & Son; the St. John Stone Chinaware Co.; Colin McArthur & Co.; M. Staunton & Co.; A. Carreau; A. G. Van Egmond; the Dominion Corset Weaving Co.; the Penman Manufacturing Co.; the Acadia Coal Co.; Oppenheimer & Co.; H. R. Ives & Co.; Chemin de fer du Pacifique; Edson, Fitch & Co.; J. H. Hubbard; A. Stewart; the Dominion Leather Board Co.; the Williams Manufacturing Co.; C. Rochette; G. W. Robinson; H. Brent; Fish & Ireland; H. Hartney; Wm. Thompson; Whitlaw, Baird & Co.; D. W. Hogg & Co.; Joseph Spratt; Thistle Haddie Curing and Canning Co.; Bourret, Turcot & Co.; the Cosgrave Brewing and Malting Co.; Hiram Walker & Co.; George Moore; Andrew Myles.

Mentions honorables.

G. Gale & Son; Chemin de fer du Nouveau-Brunswick; Gray & Betts; Hart Brothers & Sagies; W. E. Welding: W. Salmann & Son; C. V. H. Chittenden; Frank Prosper; C. Stemshorn; the Rosamond Woollen Co.; Albert Manufacturing Co.; James Ince; Canada Consolidated Gold Mining Co.; Berlin Felt Boot Co.; Henry S. Poole; Oxford Copper and Sulphur Co.; F. G. Bullock; William Dalby; O. Gignac & Son; A. Pion & Co.; F.D. Bryant; Ecole des Beaux-Arts, Ottawa; D. E. Eccles & Sons.

CLASSIFICATION DES RÉCOMPENSES.

Education et Enseignement.

Classe 5 (Papeterie, etc).—Cie de papier Rolland, St. Jérôme, près de Montréal, Qué., médaille d'argent; Edwin Cox & Co., Montréal, Qué., mention honorable.

Classe 6 (Dessin, etc).—The British North American Bank Note Co., Montréal, Qué., médaille d'or; École des Beaux-Arts et Sciences, Ottawa, Ont., mention honorable.

Classe 8 (Instruments de musique).—Dominion Organ & Piano Co., Bowmanville, Ont., diplôme d'honneur; Huntingdon Organ Co., Huntingdon, Qué., médaille d'argent.

Classe 11 (Cartes d'appareils de géographie).—Burland Lithographic Co., Montréal, Qué., médaille de bronze.

Mobilier et accessoires.

Classe 12 (Mobilier).—G. Gale & Son, Waterville, Qué., mention honorable; J. Hoodless & Son, Hamilton, Ont., médaille d'or; Owen McGarvey & Son, Montréal, Qué., médaille d'argent; J. White, Woodstock, Ont., médaille de bronze; Upper Canada Furniture Co., Bowmanville, Ont., médaille d'argent; Chemin de fer du Nouveau-Brunswick, mention honorable.

Classe 13 (Ouvrage du tapissier).—Owen McGarvey & Son, Montréal, Qué., médaille de bronze; Dominion Leather Board Co., Montreal, Qué., idem.

Classe 15 (Céramique).—Gray & Betts, Tilsonburg, Ont., mention honorable; Hart Bros. & Lazier, Belleville, Ont., idem; the St. John's Stone Chinaware Co., St. John's, Qué., médaille de bronze; W. E. Welding, Brantford, Ont., mention honorable; W. Salmann & Son, Beamsville, Lincoln, Ont., idem.

Classe 17 (Papiers peints.) - Colin McArthur & Co., Montréal, Qué., médaille de bronze; M. Staunton & Co., Toronto, idem.

Classe 22 (Appareils et procédés de chauffage, etc).—W. Glendinning & Co., Montréal, Qué., médaille d'argent.

Classe 24 (Maroquinerie, etc).—Charles Boeckh & Sons, Toronto, Ont., médaille d'argent; C. V. H. Chittenden, Victoria, C.B., mention honorable; Frank Prosper, Summerside, Antigonish, N.-E., idem; C.S. Stemshorn, Halifax, N.-E., idem.

Tissus, vêtements et accessoires.

Classe 28 (Fils et tissus de laine).—A. Van Egmond, Seaforth, Ont., médaille de bronze; Rosamond Woolen Co., Almonte, Ont., mention honorable.

Classe 32 (Articles de bonneterie et de lingerie).—The Penman Manufacturing Co., Paris, Ont., médaille de bronze; the Dominion Corset Weaving Co., Québec, idem; the Galt Knitting Co., Galt, Ont., médaille d'argent.

Classe 33 (Habillements des deux sexes).—C. Rochette, Québec, médaille de bronze; Felt Boot Co., mention honorable; James Ince, Londres, Ang., idem.

Classe 36 (objets de voyage et de campement).—The National Manufacturing Co., Ottawa, Ont., médaille d'or.

Industries extractives.

Classe 38 (Produits de l'exploitation des mines et de la métallurgie).—Chemin de fer du Pacifique, médaille d'argent; Acadia Coal Co., Stellarton, N.-E., médaille de bronze; Albert Manufacturing Co., Albert, N.B., mention honorable; W. A. Allan, Québec, médaille d'argent; Canada Consolidated Gold Mining Co., Delore, Hastings, Ont., mention honorable; Dafferin Mining Co., Salmon River, East Halifax, N.-E, médaille d'argent; W. Hall, Springhill, Cumberland Co., N.-E., idem; Irwin, Hopper & Co., Montréal, Qué., médaille d'or; Johnson & Co., Thetford, Qué., médaille d'argent; King Bros., Québec, idem; Somer, Rohr & Co., Montréal, Qué., médaille d'or; Oppenheimer & Co., Victoria, C.B., médaille de bronze; Oxford Copper and Sulphur Co., Capelton, Qué., mention honorable; Henry S. Poole, Stel-

larton, N.-E., idem; Alfred R. Selwyn, Dr., médaille d'argent; Vancouver Coal Mining and Land Co, Nanaïmo, C.-B., idem; Commission Géologique du Canada, Ottawa, Ont., diplôme d'honneur; le Gouvernement de la Nouvelle-Ecosse, médaille d'or; F. G. Bullock, Otterville, Ont, mention honorable; A. Carreau, Montréal, Qué, médaille de bronze; H. R. Ives & Co., Montréal, Qué, idem; Warnock & Co., Galt, Ont., médaille d'or.

Classe 39 (Produits des exploitations et des industries forestières.)—Ch. Boeckh & Sons, Toronto, Ont, médaille d'argent; Chemin de fer du Pacifique, médaille de bronze; William Dalby, Victoria, C.-B., mention honorable; Edson, Fitch & Co., Etchemin, Lévis, Qué., médaille de bronze; Chemin de fer du Nouveau-Brunswick, médaille d'argent; O. Gignac & Son, Québec, mention honorable.

Classe 40 (Produits de la chasse).—James Ince, Londres, Angleterre, médaille d'argent; G. H. Hubbard, Winnipeg, Man., médaille de bronze.

Classe 41 (Produits agricoles non alimentaires).—G. Moore, Waterloo, Ont., médaille de bronze.

Classe 42 (Produits chimiques).—A. Stewart, St. John, N.-B., médaille de bronze.

Classe 44 (Cuirs et peaux).—A. Pion, Québec, mention honorable.

Outillages et procédés des industries mécaniques.

Classe 46 (Matériel et procédés des exploitations rurales et forestières).—D. E. Eccles & Sons, Mouth of the Nerepis, King's County, N.-E., mention honorable.

Classe 47 (Matériel et procédés des usines agricoles et des industries alimentaires. Première partie).—The Massey Manufacturing Co., Toronto, Ont., médaille d'or; Harris, Son & Co., médaille d'argent.

Classe 50 (Machines outils).—MacGregor, Gourlay & Co., Galt, Ont., médaille d'argent.

Classe 53 (Matériel et procédés de la couture et de la confection des vêtements).—Creelman Bros., Georgetown, Ont., médaille d'argent; the Williams Manufacturing Co., Montréal, Qué., médaille de bronze.

Classe 57 (Carrossiers et charronnage).—G. W. Robinson, Kingston, Ont., médaille de bronze; Warnock & Co., Galt, Ont., médaille d'argent.

Produits alimentaires.

Classe 63 (Céréales)—Département de l'Agriculture, Ottawa, Ont., diplôme d'honneur; H. Brent, Okanagan, C.-B., médaille de bronze; J. D. Bryant, South Saanich, C.-B., mention honorable; Chemin de fer du Pacifique, médaille d'or; Fish & Ireland, Argenteuil, Qué., médaille de bronze; James Goldie, Guelph, Ont., médaille d'argent; H. Hartney, Monteith, Man., médaille de bronze; J. F. Hawks. Soda Creek, C.-B., médaille d'argent; M. B. Spain, Wilmot, Annapolis, N.-E., idem; Wm. Thompson, South Saanich, C.-B., médaille de bronze; Whitlaw, Baird & Co., Paris, Ont., idem.

Classe 65 (Corps gras et alimentaires).—Truro Condensed Milk Co., Truro, N.-E., médaille d'argent.

Classe 66 (Viandes et poissons).—W. Clarke, Montréal, Qué., médaille d'argent; E. Ewen & Co., New Westminster, C.-B, idem; Golden Crown Packing Co., Halifax, N.-E., médaille d'argent; Turner, Beeton & Co., Victoria, C.-B., médaille d'or; Joseph Pratt, Victoria, C.-B., médaille de bronze; Thistle Haddie Curing and Canning Co., N.-E., idem.

Classe 67 (Légumes et fruits).—D. W. Hoegg & Co., Fredericton, N.-B., médaille de bronze; S. G. Kerr & Son, Canning, N.-E., mention honorable.

Classe 68 (Condiments, stimulants, etc).—Première sub-division—Bourret, Turcot & Co., Montréal. Qué, médaille de bronze; Andrew Myles, Portland, N.-B., idem; S. H. & A. S. Ewing, Montréal, Qué., médaille d'argent. Troisième sub-division—Andrew Myles, Portland, N.-B., mention honorable.

Classe 69 (Boissons fermentées).—Bières—The Cosgrave Brewing and Malting Co., Toronto, Ont., médaille de bronze. Distilleries—Gooderham & Worts, Toronto, Ont., médaille d'or; Joseph E. Seagram, Waterloo, Ont., mention honorable; Hiram Walker & Sons, Walkerville, Ont., médaille de bronze.

Navigation et sauvetage.

Classe 70 (Bâtiments en tous genres, matériel, etc).—William D. Lawrence, Maitland, Hants, N.-E., mention honorable; Wm. McDougall, South Maitland, Hants, N.-E; Ontario Canoe Co., Peterborough, Ont., médaille d'argent; C. Stemshorn, Halifax, N.-E., mention honorable.

Pêche et pisciculture.

Classes 73 à 78 (Pêche et pisciculture).—Mathias Owen, Victoria, C.-B., mention honorable; Département de la Marine et des Pêcheries, Ottawa, Ont. Médaille d'or

---

RELEVÉ indiquant le nombre d'exposants et le nombre d'exposants par pays.

Pays.	Nombre d'exposants.	Diplômes d'honneur.	Médailles d'or.	Médailles d'argent.	Médailles de bronze.	Mentions honorables.	Totaux.
Allemagne	831	50	146	237	204	124	761
Angleterre	305	12	49	77	56	23	217
Autriche	296	26	73	84	37	31	251
Belgique	3,411	184	456	723	604	447	2,414
Bombay	180	1	3	15	17	30	66
Brésil	1,425	13	33	53	59	58	216
Canada	176	3	13	31	35	31	113
Danemark	39	4	1	13	8	5	31
Egypte	32	1	2	7	1	1	12
Espagne	199	9	50	38	24	16	137
Etats-Unis	23	1	2	7	1	3	14
France	1,893	215	443	493	318	142	1,611
do (Colonies)	2,488	25	123	233	256	261	898
Haïti	90	1	3	5	13	14	46
Italie	660	25	91	179	159	113	567
Libéria	5	...	...	1	2	...	3
Luxembourg	48	2	10	13	7	5	37
Monaco	63	...	5	13	8	15	41
Paraguay	58	...	4	7	10	15	36
Pays-Bas	296	14	45	78	63	52	252
Portugal	1,043	17	44	55	79	71	266
Russie	225	22	59	52	36	25	194
Serbie	312	2	18	38	53	47	158
Suède et Norvège	202	6	20	57	43	48	174
Suisse	102	2	14	22	28	16	82
Turquie	18	1	4	...	3	2	10
Chili	1	...	...	1	...	...	1
Chine	1	...	...	1	...	...	1
Grèce	1	...	1	...	...	...	1
Japon	2	...	...	2	...	...	2
La Plata	1	...	...	...	1	...	1
Uruguay	2	...	...	...	...	2	2
République Argentine	3	1	...	1	1	...	3
	14,461	637	1,712	2,546	2,126	1,597	8,618

RAPPORT DE M. JOHN DYKE.

AGENCE DU GOUVERNEMENT DU CANADA, 15 WATER STREET,
LIVERPOOL, 22 février 1886.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport que conformément à vos instructions, je me suis rendu à Anvers le 25 juin 1885, pour remplir mes fonctions de juré à l'exposition internationale, dans la classe 63, groupe VI, suivant ma nomination.

Les autorités belges ont fait beaucoup d'honneur au Canada en me nommant président des jurés de cette classe, et j'ai été choisi unanimement à cette position importante. Au nombre de ces jurés, je dois mentionner M. Chaper, délégué par le gouvernement français, et commerçant de grain éminent; le secrétaire du jury, M. Fouchère, aussi nommé par le gouvernement français, commerçant de grain éminent à Paris; le rapporteur officiel nommé par le gouvernement belge, M. D. Crisor, directeur du Laboratoire Agricole d'Anvers; M. Way, le premier dans les associations de grains et d'huile en France; M. Gilbert, président de la Société de Pomologie, secrétaire de la Commission de Surveillance à l'Ecole d'horticulture de l'Etat, à Vilicude; l'administrateur des Sociétés Royales de Zoologie, d'Harmonie et d'Horticulture d'Anvers; M. Sheyk, nommé par le gouvernement portugais, et membre important de l'Association des grains à Anvers; M. Pelloy, nommé par le gouvernement du Brésil; M. Franz Wiekens, nommé par le gouvernement hollandais, et membre important de l'Association des grains à Rotterdam; M. F. Fashender, nommé par le gouvernement d'Autriche. Ce monsieur est reconnu comme la première autorité sur l'orge et le malt en Europe; M. L. G. Gilleken, directeur de l'école d'horticulture de l'Etat, en Belgique; M. C. Bastin, nommé par le gouvernement belge, conseiller éminent, et le premier commerçant de grains dans le district de Namur; M. Novakovitch, de la Servie, et M. Adoll Bram, président de l'Etat, nommé examinateur du grain de semence, et à la tête de l'Association des grains en Suède; il est connu par le monde entier comme collecteur et juge du grain de semence. Dans l'exercice de mes fonctions de président, j'eus particulièrement l'avantage de pouvoir inspecter les échantillons des grains exposés par les différents pays. Pour juger les céréales, on avait adopté le même système que dans les expositions internationales, savoir, par points. et à l'exception des blés de la Servie, aucun autre n'approchait le grade supérieur du Red Fyfe du Manitoba, non plus que du blé blanc d'hiver (*white winter wheat*), exposé par Ontario. Réellement, tous ceux dont je viens de mentionner les noms, et qui comptent parmi les premiers spécialistes d'Europe, ont été émerveillés de la qualité extraordinaire de ces blés, et sont d'opinion qu'à l'avenir ils seront d'une grande utilité pour mêler avec les grades plus tendres d'Europe, d'Australie, des Indes et des Etats-Unis. On avait déjà exposé des échantillons en petites quantités du blé du Manitoba sur les marchés de grains de Paris et d'Anvers, mais vu la petite quantité qui en avait été envoyée, il avait été impossible de les soumettre à une juste appréciation par les meuniers du continent, ou de fixer leur grade. J'eus, en compagnie de M. Dorcé, une longue entrevue, par faveur spéciale, avec M. Lynen, fils de M. Victor Lynen, président de l'exposition, et avec plusieurs autres membres de la Chambre du Commerce de grains d'Anvers, et à leurs réquisitions, des arrangements devront être faits pour l'envoi d'une cargaison de quelques centaines ou milliers de minots de blé choisi du Manitoba, comme essai, sur leurs promesses que ce blé sera offert avec avantage aux acheteurs de grains sur le continent européen.

Les grains d'Ontario ont aussi été remarqués comme étant d'une excellence spéciale, mais la recommandation que le diplôme d'honneur, le prix le plus élevé possible, fut donné à la collection des céréales exposée par le département de l'agriculture, et la médaille d'or à celle exposée par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, fait voir en quelle haute estime ont été tenus les différents échantillons

de grains envoyés par le Canada. Plus que cela, ces grains étaient tellement supérieurs à tous les autres, que la carte suivante fut annexée à la recommandation pour le diplôme d'honneur, la médaille d'or et autres :—

La commission du jury chargé de l'examen des céréales, croit de son devoir avant d'indiquer les récompenses, qu'elle propose de rendre hommage à la beauté et à la qualité des céréales exposées par le Canada ; les produits sont assurément supérieurs à tous ceux exposés par les autres nations.

Avec un semblable dossier, joint à l'énergie et à l'esprit d'entreprise des parties intéressées au commerce de grain en Canada, il y a tout lieu de s'attendre que les céréales du Canada trouveront vite un marché en Belgique et dans les autres parties du continent immédiatement avoisinantes. En tout cas, les importations et les exportations toujours croissantes font voir l'existence d'un énorme trafic de grain, et qui mieux que le Canada peut obtenir une part de ce commerce ?

Le montant total des importations de grain en Belgique, pour l'année 1884, a été de 1,315,000 tonnes, et estimé à plus de 364,000,000 frs ($69,000,000). De ce total, plus de 525,000 tonnes ont encore été exportées dans les pays voisins, et 60,000 tonnes n'ont fait que passer en transit. Près des trois quarts de ces importations, ou environ 45,000,000 de minots sont entrés à Anvers, le port qui a monopolisé en grande partie, depuis quelques années, les importations en Europe. La moyenne, par année, des céréales reçues à Anvers de 18— à 1853 a été de 2,975,978 minots ; de 1870 à 1879, elle s'est élevée à 23,335,220 minots ; et de 1880 à 1884, elle a atteint 41,192,306 minots.

La position géographique seule d'Anvers doit compter pour beaucoup dans ce développement extraordinaire. Anvers est en effet le port de mer d'un royaume, véritable ruche industrielle, touchant au centre manufacturier le plus actif des pays voisins, dont la position industrielle se trouve grandement avantagée par la proximité de ce port de mer, d'où ils reçoivent de l'étranger une très grande partie des nécessités de la vie, et des matières brutes employés dans leurs usines.

Afin de démontrer le progrès remarquable du commerce de grain à Anvers, qui pour nous représente pratiquement la Belgique et le continent, je soumets deux tableaux, le premier montrant les importations du grain à cette cité depuis 1875, et le second, la distribution par pays des importations de même nature pour 1884.

J'ai l'honneur, etc.,

(Signé) JOHN DYKE.

IMPORTATIONS de grain en Belgique, *viâ* Anvers (compilé du "Le Commerce d'Anvers à l'Exposition Universelle").

Année.	Blé.	Orge.	Avoine.	Maïs.	Total.
	Boisseaux.	Boisseaux.	Boisseaux.	Boisseaux.	Boisseaux.
1875	8,590,892	3,523,679	2,016,902	.....	14,131,463
1876	17,871,130	4,125,000	3,278,855	.....	25,274,985
1877	14,989,337	4,631,045	3,850,000	487,132	22,957,514
1878	20,842,496	6,805 020	7,026,525	1,679,645	36,353,686
1879	29 940,456	5,735,000	6,464,810	1,827,858	43,968,124
1880	24,274,290	4,319,810	3,975,265	2,980,725	35,555,000
1881	23,333,224	4,519,000	5,305,320	3,376,165	35,553,725
1882	27,953,715	7,475,500	6,569,848	2,023,720	44,022,786
1883	28,896,747	6,892,555	7,748,492	1,381,161	45,018,955
1884	29,762,380	5,510,385	8,099,732	2,458,768	45,831,265

IMPORTATIONS de grain en Belgique *viâ* Anvers, par pays, pour 1884 (compilé du " Le Commerce d'Anvers à l'Exposition Universelle ").

Pays.	Blé.	Orge.	Avoine.	Maïs.
	Boisseaux.	Boisseaux.	Boisseaux.	Boisseaux.
Afrique	.....	192,250	.....	.....
Algérie et Tunis	.....	63,253	.....	.....
Angleterre	.....	223,350	.....	.....
Mer Noire	192,500	7,250	900	900
Australie	5,244,236	2,250,000	500,000	587,900
Canada	196,360	2,000	.....	.....
Californie	181,644	2,000	13,425	3,300
Chili	4,750,000	.....	.....	.....
Danemark	132,786	.....	.....	.....
Danube	.....	69,635	.....	.....
Espagne	2,003,815	536,935	2,336	478,610
Egypte	901,025	.....	.....	56,317
Etats Limitès	9,000,000	.....	700,000	442,202
France	8,711	179,575	.....	.....
Hambourg	16,700	4,717	.....	.....
Inde Orientale	3,300,000	7,822	.....	.....
Italie	38,877	266,696	.....	.....
Prusse	430,851	82,167	1,100,000	.....
La Plata	3,041,942	20,487	23,550	880,266
Russie du Nord	550,000	1,000,000	5,500 000	.....
Suède	.....	106,042	53,576	.....
Turquie	49,500	450,000	20,500	.....

Rapport de l'honorable Hector Fabre.

Sir CHARLES TUPPER,
Haut commissaire du Canada, à Londres,
Commissaire général du Canada, à l'expédition d'Anvers.

MONSIEUR LE COMMISSAIRE GÉNÉRAL,—Le rôle assigné aux délégués de la presse étrangère, d'après les termes de la lettre qui vous avait été adressée, le 29 novembre 1884, par M. le comte d'Outremont, commissaire général du gouvernement Belge à l'exposition d'Anvers, était celui d'intermédiaires officieux entre le commissariat général du gouvernement Belge, le comité exécutif de l'exposition et les journalistes étrangers. Il m'a semblé qu'il était utile, tout d'abord, d'élargir les limites un peu restreintes de cette mission et d'étendre à tous nos compatriotes visitant Anvers les facilités qui étaient accordées aux membres de la presse, secondant en cela, les efforts et le bon vouloir de la commission canadienne.

Le nombre des journalistes canadiens venant voir l'exposition ne pouvait en effet, être bien grand, et il n'y avait pas lieu d'établir une distinction entre eux et les autres visiteurs.

Tous les Canadiens qui sont venus en Belgique m'ont exprimé leur sentiment de haute satisfaction de la façon dont le Canada, ses ressources, ses industries, y étaient représentés. Ils m'ont paru très frappés en même temps de l'intérêt si considérable, si varié que présentait l'exposition en général et de l'importance qu'il y avait, pour le Canada, à y tenir une place si honorable.

L'impression des autres visiteurs a été, si c'est possible, encore meilleure, car le Canada se révélait à eux, pour la première fois, et ils ne se rendaient pas compte aussi bien que nous de ce qui manquait à notre exposition pour la rendre tout à fait complète. Le Canada n'était en somme, qu'assez vaguement connu en Belgique. On n'y avait pas de motions bien précises sur notre pays. Nous nous trouvions là, comme dans les autres pays du continent, en face des mêmes erreurs à corriger, de la même ignorance à dissiper. Aussi, grâce à la nouveauté du spectacle, notre exposi-

tion a-t-elle été l'objet d'une attention particulière, d'un examen minutieux et approfondi.

Les mêmes visiteurs en grand nombre, y revenaient souvent. Il était facile de voir à la multiplicité des questions qu'ils nous adressaient, combien ils cherchaient à se rendre compte de ce qui s'offrait pour la première fois à leurs regards.

On peut dire, sans exagération, que toute la Belgique a traversé notre exposition et y est souvent revenue. Les visiteurs Hollandais, Français et Allemands, ont été, en dehors des Belges, les plus nombreux et les plus assidus.

La principale partie de ma tâche a été de me mettre en relations avec les journalistes Belges et étrangers, d'attirer leur attention sur votre exposition, d'en faire la visite et l'étude avec eux, de leur fournir sur notre pays, tous les renseignements qu'ils pouvaient désirer. Ces relations constantes et suivies ont eu des résultats dont il y a lieu de se féliciter. Un grand nombre d'articles et de correspondance, traitant de notre exposition, ont été publiés dans les feuilles Belges et étrangères. Notre pays y était jugé, avec sympathie toujours, avec exactitude bien souvent, et lorsque quelques erreurs se glissaient dans les articles, elles n'altéraient pas la vérité de l'ensemble des appréciations, ni la justesse des conclusions.

A la clôture de l'exposition, qui coïncidait avec l'ouverture de la saison des conférences, j'ai donné sur l'invitation de diverses sociétés dont le patronage était précieux et m'assurait d'excellents et nombreux auditoires, une série de conférences sur le Canada.

J'ai parlé successivement, le 23 octobre, à Hasselt, devant la société littéraire de cette ville—

Le 27 octobre, à Gand, devant le cercle artistique et littéraire—

Le 30 octobre, à Bruxelles, devant le cercle artistique et littéraire—

Le 7 novembre, à Liège, devant la société d'émulation.

Dans toutes ces villes, j'ai trouvé un auditoire tout préparé pour notre exposition et extrêmement sympathique.

Dans ces conférences, qui seront suivies d'autres, à la saison prochaine, je me suis efforcé de compléter l'œuvre si bien commencée par notre exposition et de faire présenter dans les esprits une connaissance exacte de notre pays. Il y aura lieu de reprendre et de poursuivre cette campagne jusqu'à ce qu'il ne subsiste plus d'erreur dans les esprits à notre endroit. J'avais un double objectif: attirer sur nos ressources, notre industrie et notre commerce, l'attention des industriels et des négociants, provoquer une émigration belge vers les immenses territoires que la grande voie du chemin de fer du Pacifique ouvre à tous les peuples.

Le chiffre des affaires entre le Canada et la Belgique est encore bien modeste; mais on a le droit de s'attendre à ce que le chiffre s'élève rapidement, grâce à la bonne impression créée dans le monde industriel par notre exposition. J'en ai recueilli de bien des côtés les vœux et même reçu l'assurance positive.

Quant à la question de l'émigration, elle a une importance qui ne saurait échapper à personne.

La Belgique pourrait certainement nous apporter un fort contingent de colons.

D'après des statistiques dont l'exactitude ne saurait être mise en doute, il n'y a pas moins de 600,000 Belges à l'étranger. Il est vrai que le plus grand nombre se trouve dans les pays voisins. Il y en a 450,000 en France, (432,265, d'après le dénombrement de 1881), 20,000 à 25,000 en Angleterre, quoique le recensement de l'Angleterre et du pays de Galles n'en indique que 2,639, environ 20,000 en Hollande, (18,816 en 1879), 4,555 en Allemagne d'après la statistique de l'empire allemand de 1880, enfin, le recensement des Etats-Unis de 1880 donne le chiffre de 15,535 pour l'Union américaine.

Il y a eu lieu de remarquer que les populations rurales ont en général assez de bien-être, et que l'émigration vers la France est surtout alimentée par les ouvriers qui vont travailler dans les départements du Nord et à Paris. Notons cependant, que parmi ceux-ci il y a un grand nombre de travailleurs agricoles, employés dans les fermes, même au delà de Paris, qui pourraient constituer un élément d'émigration fort important pour notre pays.

Ces Belges sont en effet assez recherchés à cause de leur ardeur au travail et de leur résistance à la fatigue.

Voici les chiffres de l'émigration répartis par Provinces, d'après l'Annuaire-Statistique de Belgique pour 1884, qui vient de paraître:

Provinces	1882	1883
Anvers	1,998	1,821
Brabant	3,741	3,268
Flandre Occidentale	3,219	2,983
Flandre Orientale	868	827
Hainaut	3,257	3,168
Liège	1,391	1,608
Limbourg	278	293
Luxembourg	805	794
Nanniz	695	446
Totaux	16,252	15,208

Les moyennes décennales avaient été comme suit:

1841–1850	5,052
1851–1860	8,861
1861–1870	10,194
1871–1880	7,427
1881	15,822

On voit d'un autre côté, que les émigrants ont pris les directions suivantes

	1881	1882	1883
France	10,817	10,799	9,336
Pays-Bas	2,107	2,293	2,286
Grand Duché de Luxembourg	334	404	396
Allemagne	1,379	1,732	1,895
Angleterre	237	250	239
Autres pays	888	779	1,056

Ces chiffres montrent que l'émigration vers l'Amérique est faible, mais susceptible de prendre un grand développement. Ce qui le montre d'une façon bien évidente, c'est qu'il y a eu, à plusieurs reprises, des exodes assez considérables.

En 1854, des paysans Wallons, des environs de Waire, Jodoigne, Niveiles (Brabant), Gemblow (Namur), ont établi, dans les environs de Greenbay, dans le Wisconsin, près du lac Supérieur, des villages dont quelques-uns portent même des noms belges.

En 1857, des Flamands du côté d'Echo, Hambeke, etc., ont été s'établir à Détroit, à l'intérieur du Michigan, et aussi à Chicago.

Enfin en 1862, des Limbourgeois sont allés fonder une colonie dans le Minnésota, près de St. Paul.

Plusieurs familles, après avoir réussi, ont fait venir des parents près d'elles, et il arrive assez fréquemment que des émigrés, revenus dans leur pays pour quelque temps, s'en retournent accompagnés d'autres familles.

C'est là ce qui constitue le meilleur élement de colonisation, et il y aura lieu de se préoccuper de ce mouvement si intéressant.

De temps à autre, également des ouvriers verriers et mineurs du Hainaut, se dirigent sur Pittsburg, l'Illinois et le Missouri. Ce courant, si on le désirait, pourrait sans doute être facilement détourné à notre profit, en leur assurant toute l'année un travail qu'ils ne trouvent là paraît-il, que durant quelques mois.

La province qui donne l'aliment le plus régulier à l'émigration trans-océanique, est le Luxembourg, et notamment la partie allemande de cette province, aux environs d'Arlon.

Ces gens-là se sont surtout dirigés jusqu'à ce jour sur Chicago, l'Ohio et l'Iowa.

Il n'y a pas de doute que, si on leur fait bien connaître le Canada et les avantages qu'il offre aux émigrants, ils ne se décident à venir de notre côté.

Voici la statistique de l'émigration par le port d'Anvers, par les navires expédiés directement pour les ports transatlantiques; elle ne fait mention ni des départs indirects par les ports anglais, ni de ceux qui n'ont fait que transiter par les pays d'arrivée des bateaux.

Il y a donc lieu de croire qu'une certaine partie des voyageurs partis à destination de New-York, ont dû, de ce port gagner le Canada.

Destination.	1880.	1881.	1882.	1883.	1884.
New-York	13,768	32,331	30,550	28,669	23,281
Boston	.....	.....	944	327	160
Philadelphie	4,916	4,907	2,818	2,796	1,655
Nouvelle-Orléans	.....	.....	.....	909	971
Brésil, La Plata	1,603	1,038	813	793	733
Totaux	20,287	38,276	35,125	32,694	26,800

Le nombre des émigrants expédiés par l'Angleterre a été de 1776 en 1884, et de 1836 en 1883. Avant 1872 presque tous les émigrants à destination de l'Amérique étaient dirigés *viâ* Liverpool, Anvers à cette époque n'ayant pas de service à vapeur sur le Nouveau-Monde.

Les éléments d'informations pour lois, manquent absolument de certitude, et il est préférable de ne pas s'y arrêter.

Il me semble résulter de tout ceci que nous pouvons espérer voir un courant régulier et important d'émigration s'établir entre la Belgique et le Canada, lorsqu'une propagande bien suivie aura fécondé les semences jetées par le travail préparatoire qu'on vient de faire.

En terminant ce résumé rapide de mes observations et de mes travaux, je crois utile d'appeler votre attention, monsieur le commissaire général, sur un point qui d'ailleurs n'a pas dû vous échapper:—

Notre exposition à Anvers a été une sorte de préparation à l'exposition coloniale de Londres, elle en a été comme le préliminaire obligé. A Anvers, le Canada se présentait un peu comme un inconnu; la première impression en face de l'apparition des produits canadiens, était une sorte d'impression de surprise.

Nous avions tant à faire connaître aux Belges, et même au public cosmopolite qui fréquentait l'exposition: le pays lui-même, ses populations, ses ressources. A Londres, nous aborderons un public mieux préparé, et qui nous connaît à l'avance.

L'exposition de Londres aura un autre avantage sur celle d'Anvers, ce sera le nombre des exposants, et la supériorité de l'ensemble des articles exposés.

La propagande qui avait précédé l'exposition d'Anvers n'avait pas été suffisante, du moins au Canada. Il en est tout autrement cette fois. Vous avez pris en personne, monsieur le commissaire général, la direction du mouvement au Canada. Vous êtes allé vous même expliquer sur places les avantages qu'offrait cette joute industrielle, à nos producteurs. Vous les avez stimulés et entraînés. Grâce à votre autorité personnelle, à vos appels pressants et réitérés, l'élan aujourd'hui est général, et on peut compter que le Canada ne se laissera distancer par aucun de ces rivaux.

J'ajoute que votre exposition à Anvers aura servi encore en un autre point. Bon nombre de nos visiteurs, à qui nous avons annoncé la prochaine exposition coloniale, nous ont manifesté leur intention de s'y rendre et de s'y livrer à une étude plus complète de notre pays.

J'ai donc la conviction que notre exposition d'Anvers se trouvera ainsi concourir puissamment au succès de celle de Londres; et que la bonne impression qu'elle a créée, l'intérêt qu'elle a excité, contribueront grandement à accroître le nombre des

visiteurs qui du continent et de la Belgique en particulier viendront cet été voir l'exposition coloniale.

Veuillez agréer, monsieur le commissaire général, l'expression de mes sentiments les plus dévoués.

HECTOR FABRE,
Délégué de la Presse Canadienne à l'Exposition d'Anvers.

ANVERS, le 30 novembre 1885.

N° 12,474 à 12,477. Année 1885

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ETAT DU CANADA.

Nom :—Haut Commissaire du Canada.
Adresse :—Londres, Angleterre.
Date :—16 au 30 novembre.

SUJET.

Transmet la correspondance et copie d'un contrat *re* Exposition coloniale et indienne, Londres, 1886.

CONTENU. ACTION.

2 décembre, lettre 4,571, au Haut Commissaire du Canada référée à l'honorable Conseil privé.

Par ordre,
J. A. CHAPLEAU,
Secrétaire d'Etat,
Conseil privé.

Référée au ministre de l'agriculture.
JOHN J. McGEE.
4 décembre 1885.

(*Exposition coloniale et indienne*, 1886.)

BUREAU DU HAUT COMMISSAIRE DU CANADA,
9 VICTORIA CHAMBERS,
LONDRES, S. W., 16 novembre 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, pour votre information, copie d'une lettre reçue du secrétaire de la commission pour l'exposition coloniale et indienne, relative à la signature du contrat consenti par le gouvernement canadien, par lequel ce dernier s'engage à contribuer pour £10,000 au fonds de garantie de l'exposition, ainsi que copie de la réponse qui y a été faite.

J'inclus en même temps des copies, en duplicata, des formules imprimées du contrat, ainsi que la liste des garants.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
CHARLES TUPPER.

L'honorable J. A. CHAPLEAU, secrétaire d'Etat.

---

9 novembre 1885.

CHER MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 29 du mois dernier, j'ai l'honneur de vous transmettre le contrat relatif à la garantie de £10,000, étant la contribution

du Canada au fonds de garantie de l'exposition coloniale et indienne, lequel contrat j'ai signé moi-même au nom du gouvernement du Canada.

Je vous serai obligé si vous voulez bien me transmettre deux autres copies de la formule imprimée du contrat ainsi que la liste des garants, tel que promis.

Je suis, etc.,

CHARLES TUPPER.

SIR PHILIP CUNLIFFE OWEN.

SOUTH KENSINGTON, 29 octobre 1885.

CHER MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 8 janvier dernier, dans laquelle vous dites que le gouvernement du Canada vous a autorisé à informer Son Altesse Royale le prince de Galles qu'il consentait à contribuer pour £10,000 au fonds de garantie de cette exposition, j'ai l'honneur de vous transmettre une copie du contrat de garantie pour que vous y apposiez votre signature pour le gouvernement du Canada, et je vous serai extrêmement obligé de me la transmettre, ainsi duement signée et attestée, dans l'enveloppe ci-incluse, à votre premier loisir.

Je vous envoie aussi, pour votre information, une liste des garants qui se sont offerts jusqu'à présent, et vous remarquerez que le montant total s'élève actuellement à £198,670.

Je demeure, etc.,

PHILIP CUNLIFFE OWEN.

SIR CHARLES TUPPER, C. C. M. G., C.B.,
Haut commissaire du Canada.

CONVENTIONS stipulées le premier jour d'octobre mil huit cent quatre-vingt-cinq, entre plusieurs corporations, compagnies, sociétés et individus dont les titres ou les noms sont inscrits dans la première colonne de la liste ci-jointe, et qui seront ci-après dénommés "les garants," d'une part,—et les commissaires de l'Exposition Coloniale et indienne, 1886, qui seront ci-après dénommés "les Commissaires," d'autre part :

Attendu qu'une exposition des produits industriels, agricoles et des beaux-arts des possessions coloniales et des Indes de Sa Majesté doit se tenir à Londres, en l'année 1886, et que les garants ont intérêt dans, et désirent le succès de cette exposition ; et attendu qu'il est possible que les argents à recevoir pourraient être insuffisants pour rencontrer les dépenses et les obligations à encourir pour cette exposition ;—en considération, donc, des dépenses à encourir par les commissaires pour la dite exposition, il est stipulé entre les dites parties comme suit :

1. Les commissaires auront le contrôle exclusif de l'administration financière de la dite exposition, comprenant la réception, le maniement, l'appropriation et la disposition des fonds en provenant, et nul garant n'aura droit de s'objecter à, ou de soulever aucune question relativement à l'appropriation pour les commissaires d'aucune partie de tels fonds.

2. Tous les argents reçus de quelque source qu'ils proviennent en rapport avec la dite exposition seront appliqués par les commissaires au paiement des dépenses, ou en rapport avec les dépenses d'icelle, lesquelles dépenses seront censées être, pour les fins de ce contrat, et comprendre non seulement les dépenses encourues pour promouvoir, faire réussir et administrer la dite exposition, mais aussi toutes sommes d'argents reçues soit comme dommages ou frais dans toute action ou procédé pris contre les commissaires ou contre toute personne ou personnes poursuivies comme représentant, ou représentants, la dite exposition, et aussi, toutes sommes de deniers que les commissaires croiront, à leur entière discrétion, devoir payer dans la poursuite ou la défense de toute action, réclamation ou demande portée ou faite contre la dite exposition, ou contre toute personne ou personnes prenant part à la dite exposition, ou concernées en icelle ou autrement, ou résultant d'icelle.

3. Si, à la clôture ou après la clôture de la dite exposition, il est constaté et certifié par quelque personne dûment qualifiée à être nommée pour cette fin par les commissaires, que les argents provenant de la dite exposition, ou reçus de quelque

source que ce soit en rapport avec la dite exposition, ont été ou sont insuffisants pour rencontrer toutes les dépenses de la dite exposition, ou qui s'y rapportent, ainsi que toutes les obligations de quelque nature que ce soit résultant de la dite exposition, ou encourues relativement à icelle, alors les garants, sous quinze jours d'avis par écrit qui leur sera laissé, ou adressé par la malle, à leur résidence ou place d'affaires respectives et ordinaires, ou aux dernières connues, devront payer à telle personne ou personnes qui seront nommées par les commissaires pour recevoir tel paiement, soit en un seul ou en plusieurs paiements, telle somme ou sommes d'argent n'excédant pas respectivement le total des sommes respectives opposées vis à-vis les titres ou les noms des garants respectivement, dans la troisième colonne de la liste ci-jointe, selon qu'il sera respectivement requis d'iceux par chaque tel avis.

4. Sujet aux conditions de l'article 5 de ce contrat, aucun garant ne sera tenu de payer plus que la proportion de sa contribution (eu égard à la somme totale souscrite par les différents garants respectivement) sur le montant entier à être prélevé pour rencontrer la différence entre les dépenses et les obligations susdites de la dite exposition, et les argents provenant de la dite exposition, ou reçus de quelque source en rapport avec icelle, et conséquemment, toute demande d'argent faite par les commissaires, en vertu de l'article 3 de ce contrat, le sera proportionnellement à chaque contribution.

5. Les commissaires pourront, à leur entière discrétion, exiger le paiement de toute somme d'argent qui aura été ou qui pourra être garantie, soit en vertu de ce contrat, ou par tout autre contrat séparé, ou le paiement de toute somme d'argent requise de tout garant qui aura omis ou refusé de la payer dans le délai susdit, et à cette fin, il sera à leur entière discrétion de prendre ou de ne pas prendre de procédés légaux ou autre, et il sera aussi à leur entière discrétion d'accepter tout paiement, par voie de compromis ou composition, de la part de tout garant, soit en vertu de ce contrat, ou de tout autre contrat séparé, qui, dans l'opinion des commissaires, ne serait pas en position de payer en entier, ou pour quelque raison que ce soit, ne devrait pas être requis de payer toute telle demande d'argent en entier. Et chaque fois que les commissaires jugeront à propos de ne pas exiger, ou auront failli d'obtenir le paiement entier, de la part de quelque garant, soit en vertu de ce contrat, ou de tout autre contrat séparé, de toute somme ainsi requise, le montant qui restera ainsi non payé par tel garant, de même que toutes dépenses légales ou autres encourues pour obtenir tel paiement, ou pour procédés à l'effet d'obtenir le paiement de toute somme ainsi requise et qui n'aura pas été recouvrée du garant en défaut, sera ajouté aux dépenses dont le paiement est garanti par les présentes, et sera ainsi payable proportionnellement par les autres garants, comme faisant partie de telles dépenses.

En foi de quoi les garants ont souscrit leurs noms et qualités, et les commissaires ont apposé leur sceau aux présentes, les jour et an ci-dessus en premier lieu mentionnés.

Au secrétaire de la Commission Royale
Pour l'exposition coloniale et indienne, 1886.

MONSIEUR,—Veuillez souscrire mon nom au contrat dont une copie est ci-jointe, ce à quoi je vous autorise, comme garantissant la somme de..... ..... louis.

Signature en entier.....
Adresse..... .....
Description.....

Témoin.....
Adresse .....

N. B.—Veuillez transmettre cette formule, lorsqu'elle sera signée
Au SECRETAIRE.
De la Commission Royale
De l'exposition coloniale et indienne,
South Kensington, S. W.

EXPOSITION COLONIALE ET INDIENNE (LONDRES, 1886).

Liste des garants.

Montant total des garanties reçu le 23 octobre 1885..... £198,670

Montants souscrits le 23 octobre 1885 :—

Le gouvernement des Indes	£20,000
Le gouvernement du Canada	10,000
Le gouvernement de la Nouvelle-Galles du Sud	5,000
Le gouvernement de Victoria	5,000
Le gouvernement de la Nouvelle-Zélande	5,000
Le gouvernement de l'Australie du Sud	2,000
Le gouvernement de Queensland	2,000
Le gouvernement du Cap de Bonne-Espérance	2,000
Le gouvernement de l'Ile Maurice	2,000
Augustus Jno. Adderlay, écr., C.M.G	500
MM. Allen frères et Cie	500
MM. S. Allsopp et fils	2,000
The Anglo-Continential (late Ohlendorff's) Guano Works.	500
Sir W. G. Armstrong, Mitchell et Cie	1,000
MM. Arthur et Cie (à resp. limitée) Glasgow	1,000
MM. Aynard et Ruffer	1,000
MM. Charles Baker et Cie	100
La Banque d'Australasie	1,000
MM. Baring Frères	1,000
MM. Barnet et Foster	500
MM. J. B. Barry et Fils	500
MM. Bass et Cie (à resp. limitée)	2,000
MM. Souchay et Cie	1,000
MM. Benham et Fils	1,000
Wm. Botley, écr	210
Sir Fred'k Bramwell, F.R.S	1,000
Sir Thos. Brassey, C.C.B., M.P	1,000
Henry R. Brassey, écr., M.P	1,000
MM. Jonas Brook et Frères	1,000
MM. John Brinton et Cie (à resp. limitée)	1,000
British India Steam Navigation Co., (Limited)	1,000
The British and New Zealand Mortgage and Agency Co., (Limited)	50
MM. Burt, Bolton et Haywood	1,000
Le comte Cadogan	1,000
D. P. Cama, écr	1,100
The Ceylon Tea and Coffee Agency	500
MM. Chappell et Cie	1,000
MM. Child et Cie	1,000
Messrs Chubb & Son's Lock and Safe Co., (Limited)	500
W. H. Clabburn, écr. (Norwich)	50
MM. Clayton et Shuttleworth	1,000
MM. Wm. Clowes et Fils (à resp. limitée)	1,000
MM. Coles, Fils et Cie	250
MM. Collard et Collard	1,000
MM. T. et J. Colman	1,000
Sir John Coode, C.E	1,000

MM. Cook, fils et Cie	2,000
Sir Daniel Cooper, baronnet, C.C.M.G.	1,000
MM. Copestake, Hughes, Crampton et Cie	1,000
MM. Coutts et Cie	1,000
MM. Crosse et Blackwell	1,000
MM. Crossley frères (à resp. limitée)	1,000
MM. Dalgety et Cie (à resp. limitée)	1,000
Thomas R. Dalmeyer, écr	1,000
MM. Davy, Paxman et Cie	1,000
MM. Debenham et Freebody	1,000
MM. Thomas De la Rue et Cie	1,000
MM. Denny frères (Dumbarton)	1,000
MM. Dent, Allcroft et Cie	1,000
Le comte de Derby, C.J.	1,000
Henry Doulton, écr	1,000
J. Edmonds, écr. (Baker St.)	1,000
MM. Elkington et Cie	1,000
L'échevin Sir John Whittaker Ellis, baronnet, M.P.	1,000
The Emigrant and Colonist's Aid Corporation (Limited)	100
Le très honorable W. E. Forster, M.P	500
MM. John Fowler et Fils (Leeds)	1,000
MM. I. S. Fry et Fils	1,000
MM. W. et J. Galloway et Fils	1,000
MM. R. S. Garrard et Cie	1,000
MM. Richard Garrett et Cie (Saxmundham)	1,000
MM. Anthony Gibbs et Cie	1,000
MM. James Gibbs et Cie	500
MM. W. et A. Gelly	1,000
MM. Joseph Gillot et Fils	1,000
MM. Gillow et Cie	1,000
MM. A. Gordon et Cie	500
J. G. Gordon, écr	250
MM. W. et R. Graham et Cie (Glasgow)	500
Thos. R. Grant, écr	250
MM. Greenwood et Batley	500
Sir Chas. Hutton Gregory, C.C.M.G	1,000
MM. J. et E. Hall	200
MM. Halling, Pearce et Stone	1,000
MM. Hancocks et Cie	1,000
MM. W. et D. Harvest	250
Thos. Hawksley, écr., F.R.S	1,000
MM. Heath et Cie	1,000
MM. G. R. Herron et Fils	100
MM. Hingley et Fils (Dudley)	105
MM. Chas. Hoare et Cie	500
MM. Hoare, Miller et Cie	500
Arthur Hodgson, écr., C.M.G	1,000
MM. Wm. Holland et Fils	1,000
Sir Henry Thurston Holland, baron, C.C.M.G., M.P	500
Colonel Michael Daintree Hollins	1,000
MM. Richard Hornsby et Fils (à resp. limitée)	1,000
James Charlton Humphreys, écr.	1,000
The Hudson's Bay Company	1,000
MM. Hunt et Roskell	1,000
MM. Huntley et Palmers	1,000
MM. Frederick Huth et Cie	1,000
The Imperial Fire Insurance Co	1,000

MM. Fred Coope et Cie	1,000
George Jennings, écr	1,000
Edmund Johnson, écr., F.R.S	100
MM. James Keller et Fils	1,000
MM. G. B. Kent et Fils	500
Le comte de Kimberley, C.J	100
MM. Henry S. King et Cie	2,000
MM. Kinson et Cie (Leeds)	1,000
Chas. Lancaster, écr	105
MM. London et Ryder	1,000
MM. Lucas frères	1,000
MM. Mappin et Webb	1,000
MM. Marshall et Snelgrove	1,000
MM. Matheson et Cie	1,000
MM. Miles frères et Cie	100
MM. H. Milward et Fils	500
MM. John Morin et Fils (à resp. limitée)	1,000
Samuel Montagu, écr	300
MM. J. S. Morgan et Cie	1,000
The Morgan Crucible Co	1,000
MM. J. et R. Morley	1,000
Samuel Morley, écr., M.P	1,000
MM. John Mowleur et Cie	500
MM. Nelson frères (à resp. limitée)	100
MM. Nettleford et Fils	500
The New Zealand Agricultural Co. (Limited)	200
The New Zealand and Australian Land Co. (Limited), Edinburgh	500
La Banque de la Nouvelle-Zélande	1,000
The New Zealand Loan and Mercantile Agency Co. (Limited)	1,000
The New Zealand Thames Valley Land Co. (Limited)	100
J. O. Nicholson, écr	100
The Northern Assurance Co	1,000
The Orient Steam Navigation Co. (Limited)	1,000
MM. Orlando Jones et Cie	1,000
MM. F. et C. Osler	1,000
MM. Edward Packard et Cie, Ipswich	500
The Partington Advertising Co	1,000
The Patent Waterproof Paper and Canvas Co. (Limited)	100
MM. Peak, Fream et Cie	1,000
The Peninsular and Oriental Steam Navigation Co	1,000
John Penn, écr	500
MM. Perry et Cie (à resp. limitée)	1,000
MM. Pittan, Leverson et Cie	500
Price's Patent Candle Co. (Limited)	1,000
Les propriétaires du "British Trade Journal."	300
MM. James Purdey et Fils	1,000
MM. Rallé Frères	1,000
MM. A. Ransome et Cie	1,000
Robt. Chas. Ransome, écr	100
MM. Alexander Redfern et Cie	100
MM. J. et G. Rennie	1,000
Baron Julius de Reuter	500
Le marquis de Ripon, C.J., G.C.S.I	250
MM. D. et W. Robertson	1,000
MM. Robey et Cie (Lincoln)	1,000

Sir John Rose, baronnet, C.C.M.G.	100
Le comte de Rosebery	1,000
MM. Rothschild et Fils	1,000
The Royal Mail Steam Packet Co	1,000
MM. Frederick Sage et Cie	500
MM. David Sasson et Cie	1,000
MM. J. Schweppe et Cie	1,000
MM. Shaw, Savill et Albion Cie (à resp. limitée)	1,000
MM. James Shoolbred et Cie	1,000
MM. S. W. Silven et Cie	1,000
Le très honorable Wm. Henry Smith, M.P.	500
Félix W. Spiers, écr	1,000
MM. Sprink et Fils	1,000
Messrs. Spratts' Patent	500
MM. Spreckley, White et Lewis	100
Edwd. Stanford, écr	100
MM. Thos. Tapling et Cie	1,000
MM. Treloar et Fils	500
The Union Bank of Australia (Limited)	1,000
John Unite, écr	1,000
MM. James Veitch et Fils	100
MM. Vyse, Fils et Cie	1,000
Thos. Wardle, écr. (Leck)	100
MM. Wm. Walker et Fils	1,000
MM. Wallace Frères	1,000
MM. Waterlow et Fils (à resp. limitée)	1,000
MM. Watherson et Fils	1,000
Le duc de Westminster, C.J.	1,000
The White Star Line, par MM. Ismay, Lourie et Cie	1,000
MM. Willing et Cie (à resp. limitée)	1,000
MM. W. D. et H. O. Wills	1,000
Sir Samuel Wilson	2,000
James Wyld, écr	100
Sir Joseph Causton	1,000
Total	£199,600

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ETAT,
OTTAWA, 2 décembre 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre missive du 16 novembre et de son contenu, relativement au contrat consenti par ce gouvernement, par lequel ce dernier contribue pour £10,000 au fonds de garantie de l'Exposition Coloniale et Indienne projetée.

J'ai l'honneur, etc.,
G. POWELL,
Sous-secrétaire d'Etat.

A l'honorable sir CHARLES TUPPER, C.C.M.G., C.B.,
Haut commissaire du Canada,
Londres, Angleterre.